petit futé

2019
2020

GRANDE-BRETAGNE

COUNTRY GUIDE



WWW.PETITFUTE.COM

POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



Photo : Jean-Luc Perreard

FAITES UN DON

secours-catholique.org

BP455-75007 PARIS

caritasfrance Secours Catholique-Caritas France

Secours Catholique Caritas France

ENSEMBLE, CONSTRUIRE UN MONDE JUSTE ET FRATERNEL

EDITION

Directeurs de collection et auteurs :
Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE
Auteurs : Nicole GUTHRIE, Maxence PEIGNE, Maxime DRAY, Stéphanie BRAUDEAU, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter
Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA
Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC, Elvane SAHIN et Natalia COLLIER
Rédaction France : Elisabeth COL, Tony DE SOUSA, Mélanie COTTARD et Sandrine VERDUGIER

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN
Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO et Laurie PILLOIS
Iconographie : Anne DIOT
Cartographie : Julien DOUCET

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE
Chef de projet et développeurs : Nicolas de GUENIN, Adeline CAUX et Kiril PAVELEK
Intégrateur Web : Mickael LATTES
Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR et Thibaud VAUBOURG
Community Traffic Manager : Alice BARBIER, Mariana BURLAMAQUI

DIRECTION COMMERCIALE

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE
Relation Clientèle : Vimla MEETTOO et Manon GUERIN
Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN et Caroline PREAU

REGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : JJean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, Camille ESMIEU assistés de Claire BEDON

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP, Marianne LABASTIE et Sidonie COLLET
Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION
Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE
Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN
Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES
Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Adrien PRIGENT et Christine TEA
Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Vinoth SAGUERRE
Responsable informatique : Briac LE GOURRIEREC
Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTE GRANDE BRETAGNE 2019-2020 ■

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE
18, rue des Volontaires - 75015 Paris.
✆ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24
Internet : www.petitfute.com
SAS au capital de 1 000 000 €
RC PARIS B 309 769 966
Couverture : Cathédrale de Gloucester @ tbradford
Impression : IMPRIMERIE CHIRAT - 42540 Saint-Just-la-Pendue
Achevé d'imprimer : septembre 2019
Dépôt légal : 21/08/2019
ISBN : 9782305015897

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

WELCOME TO GREAT BRITAIN !

S'il est bien un pays qui nous intrigue, nous captive, nous attire et nous étonne, c'est assurément la Grande-Bretagne. A la fois petite île en marge de l'Europe et grand royaume faiseur d'histoire, c'est une vieille dame punk et excentrique, qui arbore son âge avec élégance et reste animée par la fougue de la jeunesse. Evoquer son simple nom, c'est déjà parcourir les rues survoltées de Londres et arpenter les sommets désertiques des Highlands. A la fois délicieusement pleine de clichés mais toujours surprenante, c'est une destination plurielle, forte de la diversité de ses trois nations : l'Angleterre, l'Ecosse et le Pays de Galles, qui ont toutes des identités bien particulières. Elle est l'œuvre d'une multitude de peuples et de migrations qui se sont succédé et mélangés tour à tour : les Celtes, les Romains, les Vikings, les Anglo-Saxons, les Normands et, plus récemment, les diasporas venues des quatre coins du monde. Tous ont contribué à dessiner son visage actuel, celui d'une terre d'accueil où le *curry* est un plat national au même titre que le *fish & chips*. Un peu comme un bon whisky, la Grande-Bretagne a un goût différent pour chacun, elle s'apprécie en prenant son temps, parfois avec une goutte d'eau, mais toujours en bonne compagnie, grâce à la chaleur de ses habitants. Venir ici, c'est contempler la grandeur des édifices victoriens et le charme des petites chaumières aux fenêtres en ogive, c'est profiter d'agglomérations de renommée mondiale et de villages de pêcheurs pittoresques, c'est embrasser des panoramas de collines verdoyantes peuplées de moutons téméraires et de montagnes grandioses où les cerfs règnent en maîtres... Mais c'est aussi marcher dans les pas de penseurs éternels et d'auteurs immortels, c'est revivre les plus grandes heures du *rock'n roll* et épouser une culture pop en mouvement perpétuel, c'est boire une bonne pinte dans un pub traditionnel et déguster une tasse de thé dans un salon *cosy*... En un seul mot : c'est *so british*.

PEFC
10-31-1895
Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

IMPRIMÉ EN FRANCE

SOMMAIRE

INVITATION AU VOYAGE

Les plus de la Grande-Bretagne 9
Fiche technique 10
Idées de séjour 12
Comment partir ? 18

DÉCOUVERTE

La Grande-Bretagne en 30 mots-clés 30
Survol de la Grande-Bretagne 35
Histoire 39
Politique et économie 55
Population et langues 60
Mode de vie 62
Arts et culture 65
Festivités 83
Cuisine britannique 88
Jeux, loisirs et sports 94
Enfants du pays 98

LONDRES

Londres 104

L'EST ET LE SUD-EST

East Anglia 214
Colchester 214
Norwich 215
Cambridge 219
Ely 224
Peterborough 225
Kent 228
Canterbury 228
Ramsgate 235
Margate 236
Broadstairs 237
Sandwich 238
Deal 239
Douvres – Dover 241
Folkestone 243
Leeds Castle 244
Rochester 244
Royal Tunbridge Wells 246
East et West Sussex 247
Rye 247
Battle 249
Hastings 250
Herstmonceux 253
Eastbourne 253
Brighton & Hove 255
Chichester 265
Buckinghamshire 267
Milton Keynes 267
Oxfordshire 268
Oxford 268
Woodstock 278
Berkshire 279
Windsor Castle 279
Hampshire 281
Portsmouth 281
Île de Wight 286
Southampton 293
New Forest 295
Winchester 297

LE SUD-OUEST

Dorset 302
Bournemouth 302
Poole 306
West Lulworth 308
Weymouth 308
Dorchester 309
Sherborne 311
Devon 312
Sidmouth 312
Exmouth 313
Exeter 314
Torquay 318
Paignton 319
Brixham 320
Dartmouth 321
Salcombe 322
Plymouth 323
Dartmoor National Park 324
Clovelly 327
Ilfracombe 327
Cornouailles 330
Looe 330

Polperro *331*
Fowey *334*
St. Austell *334*
Truro *336*
Falmouth *337*
Lizard *339*
Marazion *341*
Penzance *342*
Mousehole *343*
Land's End *344*
St. Ives *344*
Newquay *347*
Padstow *349*
Wadebridge *350*
Tintagel *350*
Bocastle *352*
Îles Scilly 352
St. Agnes *353*
Somerset et Bristol **354**
Exmoor National Park *354*
Minehead *356*
Cheddar *357*
Glastonbury *358*
Wells *359*
Bath *360*
Bristol *366*
Bruton *376*
Wiltshire **377**
Castle Combe *377*
Salisbury *377*
Stonehenge *379*
Gloucestershire **381**
Gloucester *381*
Cheltenham *381*

LE CENTRE

West Midlands **386**
Stratford-Upon-Avon *386*
Warwick *392*
Worcester *392*
Birmingham *394*
Shrewsbury *400*
Ludlow *403*
Ironbridge *405*



© CHRISSTEER – ISTOCKPHOTO.COM

A la recherche de fossiles, Jurassic Coast.

East Midlands **408**
Leicester *408*
Nottingham *409*
Matlock Bath *416*
Peak District National Park *416*
Stamford *420*
Lincoln *420*

LE NORD

North West **426**
Liverpool 426
Manchester 446
Chester 459
Port Sunlight 462
Blackpool 463
Lancaster 465
Lake District National Park 465
Bowness & Windermere *468*
Ambleside *472*
Coniston *476*
Grasmere *479*
Keswick *481*
Carlisle 484
Isle of Man 486
Douglas *487*
Ramsey *492*
Castletown *493*
Peel *495*
Yorkshire **497**
Leeds 497
Yorkshire Dales National Park 502
York 504
North York Moors National Park 513

Whitby 514
Scarborough 516
North East 518
Durham *518*
Newcastle - Gateshead *522*
Hadrian's Wall *526*
Northumberland National Park *528*

PAYS DE GALLES (CYMRU)

Cardiff (Caerdydd) 530
Swansea (Abertawe) 545
Swansea (Abertawe) *545*
Mumbles (Mwmbwls) *549*
Langland Bay *551*
Three Cliffs Bay *551*
Port Eynon *552*
Reynoldston *552*
Rhossili (Rhosili) *553*
Llanrhidian *553*
Brecon Beacons (Bannau Brycheiniog) 554
Brecon (Aberhonddu) *554*
Crickhowell (Crucywel) *557*
Abergavenny (Y Fenni) *559*
Pembrokeshire (Sir Benfro) 562
Le sud 564
Tenby (Dinbych-Y-Pysgod) *564*
Manorbier (Maenorbyr) *568*
Pembroke (Penfro) *569*
Côte ouest 570
Dale *570*
Solva (Solfach) *570*
Haverfordwest (Hwlffordd) *571*
Côte nord 571
St. David's (Tyddewi) *571*
Fishguard (Abergwaun) *574*
Newport (Trefdraeth) *576*
Gwynedd 578
Cader Idris (Cadair Idris) 578
Tywyn *578*
Dolgellau *580*
Barmouth (Abermaw) *581*
Harlech *583*
Portmeirion *584*
Llyn Peninsula (Penrhyn Llyn) 584
Porthmadog *584*
Criccieth (Cricieth) *586*
Aberdaron *587*
Snowdonia (Eryri) 588
Beddgelert *590*
Blaenau Ffestiniog *591*
Llanberis *592*
Caernarfon *594*
Conwy (Sir Conwy) 596
Conwy *596*
Llandudno *600*
Trefriw *603*
Betws-y-Coed *603*

ÉCOSSE

Édimbourg 608
Borders 639
Kelso *639*
Jedburgh *642*
Melrose *644*
Peebles *646*
Glasgow 648
Le Sud-Ouest 664
Ayrshire et Clyde Valley 664
Lanark *664*
Biggar *665*
Ayr *665*
Dumfries & Galloway 667
Stranraer *667*
Portpatrick *668*
Newton Stewart *669*
Galloway Forest Park *670*
Kirkcudbright *671*
Thornhill *673*
Dumfries *673*
Strathclyde 675
Troon *676*
Le Centre 677
Loch Lomond & the Trossachs National Park 677
Balloch *677*
Helensburgh *678*
Luss *679*
Balmaha *679*
Drymen *680*

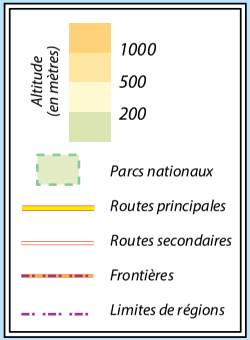
Aberfoyle *681*
Callander *683*
Lochgoilhead *684*
Dunoon 684
Stirling 685
Péninsule de Cowal 689
Cairndow *689*
La côte ouest 691
Oban *691*
Kilmartin *696*
Inveraray *696*
Lochgilphead *698*
Tarbert *699*
Campbeltown *699*
Les îles du Firth of Clyde 701
Bute 701
Arran 703
Brodick *703*
Lochranza *706*
Lamlash *706*
Whiting Bay *706*
Blackwaterfoot *706*
Hébrides 707
Hébrides Intérieures 707
Islay *707*
Mull *710*
Kerrera *714*
Skye *717*
Hébrides Extérieures 725
Lewis *726*
Harris *729*
North Uist *730*
Benbecula *731*
South Uist *732*
Barra *733*
Les Highlands 734
Fort William et Lochaber 734
Fort William *734*
Glencoe *740*
Nord-Ouest 744
Kyle of Lochalsh *744*
Torridon *745*
Gairloch *748*
Ullapool *749*
Achiltibue *750*
Lochinver *750*
Durness *751*
Nord-Est 752
Dornoch *752*
Brora *752*
Helmsdale *753*
Wick *754*
John O'Groats *755*
Thurso *756*
Tongue *756*
Inverness et Loch Ness 757
Inverness *757*
Loch Ness *761*
Fort Augustus *761*
Drumnadrochit *762*
L'Est 763
Région d'Aberdeen 763
Aberdeen *763*
Cairngorms National Park 770
Grantown on Spey *771*
Aviemore *772*
Braemar *774*
Perth et Angus 775
Perth *776*
Dundee *777*
Glamis *778*
Pitlochry *779*
Aberfeldy *781*
Saint Andrews et le Royaume de Fife . 782
Saint Andrews *782*
Les Orcades 784
Mainland 784
Kirkwall *788*
Stromness *791*
St Margaret's Hope *792*
Hoy 792
Les Shetland 793
Mainland 793
Lerwick *793*
Sumburgh *796*
Fair Isle 796

PENSE FUTÉ

Pense futé 798
S'informer 808
Rester 810
Index 814


Kirkwall
Îles Orcades
Wick
Loch Shin
Lewis
Tarbert
Ullapool
ÎLES HÉBRIDES EXTERIEURES
Fraserburgh
Elgin
Ulig
Uist Nord
SKYE
Inverness
Loch Ness
Uist Sud
Aberdeen
Ben Macdui 1309-m
Rhum
Mallaig
Fort Williams
Ben Nevi 1343 m
MONTS GRAMPIEN
OCÉAN ATLANTIQUE
Coll
Lochaline
Dundee
Tiree
MULL
Oban
Perth
ÉCOSSE
ÎLES HÉBRIDES INTERIEURES
Kirkcaldy
Colonsay
Jura
GLASGOW
Edimbourg
Berwick-upon-Tweed
Islay
Motherwell
Tweed
Kilmarnock
Arran
Campbeltown
Ayr
M74
Northumberland National Park
Dumfries
Newcastle
Sunderland
Carlisle
NORTH EAST
A1
Middlesborough
Eden
M6
Yorkshire Dales
Darlington
North York
MER DU NORD
ÎLES SHETLAND
Lerwick
N
0
100 km

Grande-Bretagne





© PHOTOENTHUSIAST - STOCK.ADOBE.COM

Vue du monolithe The Old Man of Storr, sur l'île de Skye, en Écosse.



© LIONEL11 - STOCK.ADOBE.COM

Relève de la garde à Buckingham Palace, Londres.



© ROBERTMAYNE - ISTOCKPHOTO.COM.

Détail du navire HMS Victory à Portsmouth.



© 007 - STOCK.ADOBE.COM

Portobello Road et ses charmantes façades à Londres.

LES PLUS DE LA GRANDE-BRETAGNE

Londres !

Londres est l'un des hauts lieux du tourisme mondial et fut la deuxième ville la plus visitée en 2018, derrière Bangkok et devant Paris. La capitale britannique mérite un voyage à elle seule, en sa qualité de mégapole historique et cosmopolite. Les jeunes du monde entier y tentent leur chance chaque année et contribuent à en faire un *hub leader* de la pop culture, de la création et de l'innovation. Elle possède tous les atouts que l'on peut souhaiter, avec ses monuments, ses musées, ses restaurants, ses possibilités de balades, ses attractions, ses spectacles, son shopping, ses parcs… Il est impossible de tout faire en une fois et chaque séjour y est différent. C'est aussi parce qu'elle se renouvelle en permanence et qu'elle n'est jamais figée, tout en respectant son passé et ses traditions. Passer quelques temps ici est indispensable, mais, de même que la France ne s'arrête pas à Paris, le Royaume-Uni ne se résume pas qu'à Londres, qui diffère tant du reste du pays.

Les pubs

La culture du pub en Grande-Bretagne n'est comparable à rien de ce que l'on connaît par chez nous... Véritables institutions et plate-formes de la vie sociale, ils sont des lieux de rencontre, de détente, de fête et de discussion chers aux Britanniques. Qu'ils s'y rendent après le travail en débordant sur les trottoirs ou le week-end pour s'amuser, ils y vont assez régulièrement et il n'est pas un village sans son pub à travers le pays. S'accouder au bar ou s'asseoir au coin de la cheminée, boire une *real ale* ou un *single malt*, discuter ou regarder un match, voilà autant de petits plaisirs tout à fait *british* et inimitables.

Des paysages grandioses

Et ce ne sont pas des paroles en l'air. La Grande-Bretagne possède des diversités de paysages stupéfiantes pour un pays de cette taille. Vallées verdoyantes sillonnées de murets et de bocages dans la campagne ; collines à perte de vue dans le North Yorkshire, le Peak District et les Brecon Beacons ; falaises indomptées et battues par les flots en Cornouailles et dans le Pembrokeshire ; montagnes grandioses dans le Lake District, à Snowdonia ou dans les Highlands ; châteaux, palais et villages pittoresques un peu partout : le plaisir des yeux n'est jamais absent et chaque région a ses particularités et ses atouts.

Une campagne douillette

En Grande-Bretagne, le *country* ou le *countryside* est une notion bien particulière. Verdoyante, riche en terroir, en villages typiques, en patrimoine et en paysages, la campagne britannique est une merveille préservée. L'hospitalité y prend tout son sens dans les pubs et les B&B, que vous soyez en Angleterre, au Pays de Galles ou en Ecosse. Le Kent, le Devon, le Yorkshire ou le Somerset sont autant de noms qui bercent l'imagination de grands espaces typiques et préservés, immortalisés dans la littérature et le cinéma.

L'Art et l'Architecture avec un grand A

La Grande-Bretagne est le pays des châteaux mystérieux, des palaces fastueux, des universités prestigieuses, des musées grandioses et du patrimoine sans âge. Quelques noms suffisent pour y évoquer la puissance architecturale et les monuments de renommée mondiale : Cambridge et Oxford, New Town et Old Town à Edimbourg, la cathédrale de Canterbury, York la médiévale, le mur d'Hadrien, Stonehenge, Windsor et, bien sûr, Londres, de Buckingham et Big Ben aux gratte-ciel de la City.

L'insularité

Grâce à son caractère insulaire, la Grande-Bretagne vit par et pour la mer. En témoigne l'esprit « marin » présent le long des côtes, dans les nombreux ports de commerce, les petits ports de pêche, les cités balnéaires, etc… Il est porteur d'une identité forte et d'un particularisme bien britannique devenu légendaire. Si le pays est une île en lui-même, il en comporte une multitude d'autres qui sont des destinations touristiques à part entière et que l'on ne présente plus : les îles Scilly, l'île de Man, l'île de Wight, Skye, Mull, les Orcades ou encore les Shetland...

FICHE TECHNIQUE

Drapeau du Royaume-Uni

L'Union Jack, littéralement le « pavillon de l'Union », est né de la réunion des croix de Saint-Georges, Saint-André et Saint-Patrick, respectivement les patrons de l'Angleterre, de l'Ecosse et de l'Irlande. La première croix (rouge sur fond blanc) a été adoptée au XIIIe siècle lors de la guerre entre l'Angleterre et le pays de Galles. La seconde, celle de Saint-André, blanche sur fond bleu, est d'abord devenue l'emblème de l'Ecosse à la fin XVIIIe siècle. Enfin, la croix de Saint-Patrick (rouge sur fond blanc) a été rajoutée à la première version de l'Union Jack (1606) le 1er janvier 1801, date à laquelle l'Irlande a été intégrée au Royaume-Uni. Cette dernière a scellé définitivement les formes de l'Union Jack.



Argent

- **Monnaie :** une livre sterling = 100 pence (pluriel de penny).

En juin 2019, £1 = 1,13 € ; 1 € = £0,89. Le choc du Brexit a fait chuter la valeur de la livre qui est influencée par les annonces et les négociations.

Idées de budget en Grande Bretagne

La Grande-Bretagne est un pays relativement cher comparé à la France. Si les prix sont plus élevés, des disparités existent néanmoins entre des villes comme Londres, Bath, Oxford ou Edimbourg et, celles comme Liverpool, Manchester, Glasgow ou Leeds, où le coût de la vie est nettement moindre.

- **Budget très serré à petit budget :** vous pouvez voyager pour £40 par jour si vous logez en auberge de jeunesse, vous nourrissez de sandwichs et vous contentez d'un verre le soir. Comptez au moins £60 pour un peu plus de confort.
- **Budget moyen :** compter entre £70 et £100 par personne pour une nuit en hôtel, deux repas dans des petits restaurants, un verre le soir, les transports…
- **Gros budget :** à partir de £100 par personne (base deux personnes), avec nuit en hôtel de charme, deux repas dans de bons restaurants, parking ou taxi...

Idées de budget à Londres

Pour Londres, l'addition monte encore :

- **Petit budget :** comptez minimum £60 par jour.
- **Budget moyen :** à partir de £120 par jour.
- **Gros budget :** à partir de £150 par jour.

La Grande Bretagne en bref

- **Nom officiel :** United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. La Grande-Bretagne est donc différente du Royaume-Uni et ne comprend pas l'Irlande du Nord, même si les deux sont souvent employés et les Britanniques emploient « Britain » comme terme générique. Les statistiques suivantes sont valables pour la totalité du Royaume-Uni.
- **Pays** : Angleterre, Écosse, Pays de Galles, Irlande du Nord.
- **Superficie :** 242 495 km².
- **Plus haut sommet :** Ben Nevis (1 343 m).
- **Population :** 65,1 millions d'habitants.
- **Population urbaine :** 92 %.
- **Taux de croissance de la population :** 0,8 %.
- **Espérance de vie :** 81 ans pour les femmes ; 76 ans pour les hommes.
- **Langues :** anglais, écossais et gallois.
- **Nature de l'État :** monarchie constitutionnelle.
- **Nature du régime :** démocratie parlementaire.
- **Premier ministre :** Theresa May (jusqu'en 2019).
- **Possessions, territoires et Etats associés :** île de Man, Gibraltar, îles anglo-normandes, Bermudes, Falkland, Saint-Hélène, Anguilla, Caïman, Montserrat, îles Turks et Caïques, Pitcairn et îles Vierges britanniques.

L'économie

- **PIB :** 2,83 trillions US$ (2019).

- **Croissance du PIB :** 1,2 % (2019).
- **PIB/hab :** 39 720 US$ (2017).
- **Taux de chômage :** 3,8 % (2018).
- **Population active :** 32,33 millions (2018).
- **Répartition par secteur :** agriculture 0,7 %, industrie 21,6 %, services 76,9%.
- **Principaux fournisseurs :** Allemagne 14,8 %, France 5,8 %, Pays-Bas 7,5 %, Chine 9,8 %, Etats-Unis 9,2%.
- **Principaux clients :** Allemagne 8,8 %, France 6,3 %, Pays-Bas 5,8 %, Suisse 3,9 %, Irlande 5,1 %, Etats-Unis 19,7 %.

Téléphone

- **L'indicatif de la Grande-Bretagne** est le 44.
- **Pour téléphoner de la France vers la Grande-Bretagne,** composez le 00 + 44 + indicatif de la ville sans le 0, puis le numéro de votre correspondant.
- **Pour téléphoner de la Grande-Bretagne vers la France,** faites le 00 + 33 + numéro de votre correspondant sans le 0, soit 9 chiffres.
- **Pour téléphoner en Grande-Bretagne,** attention il existe de multiples indicatifs régionaux ou locaux. Il faut donc bien composer les 11 chiffres du numéro de téléphone.

Quelques préfixes à connaître

- **Appel gratuit :** numéro commençant par 0500 ou 0800
- **Appel facturé au tarif local :** 0845
- **Appel facturé au tarif national :** 0870
- **Appel facturé avec un tarif majoré :** 09

Décalage horaire

La Grande-Bretagne est à l'heure GMT de fin octobre à fin mars, puis GMT + 1 heure d'avril à octobre (l'heure d'été, c'est le British Summer Time). Il est toujours une heure plus tôt qu'en France.

Climat

Il ne pleut pas tous les jours en Grande-Bretagne. L'hiver est souvent froid et humide, les températures varient entre 1 et 6 degrés. Quand la mer est plus chaude que la terre, les températures ne descendent pas en dessous de zéro degré. Les précipitations sont légèrement différentes selon les régions, elles sont plus importantes dans le Devon et les Cornouailles qu'à Londres. L'été, le thermomètre peut atteindre 22 degrés, mais pensez à apporter des vêtements chauds pour le soir, car la température baisse. Le printemps et l'automne sont des mois imprévisibles.

Liverpool

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
2°/ 7°	2°/ 7°	3°/ 9°	5°/ 11°	8°/ 14°	12°/ 16°	13°/ 19°	13°/ 18°	11°/ 16°	8°/ 13°	5°/ 9°	3°/ 7°

Londres

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
2°/ 7°	2°/ 8°	3°/ 9°	4°/ 13°	8°/ 17°	11°/ 20°	13°/ 22°	12°/ 21°	10°/ 18°	7°/ 14°	4°/ 9°	3°/ 8°

Newcastle-upon-Tyne

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
3°/ 6°	3°/ 7°	3°/ 8°	5°/ 10°	7°/ 12°	10°/ 16°	12°/ 18°	12°/ 18°	11°/ 16°	8°/ 13°	5°/ 9°	3°/ 7°

Plymouth

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
4°/ 8°	4°/ 8°	5°/ 10°	6°/ 12°	8°/ 15°	11°/ 18°	13°/ 19°	13°/ 19°	12°/ 18°	9°/ 15°	7°/ 11°	5°/ 9°

IDÉES DE SÉJOUR

Le nord de l'Angleterre d'une à deux semaines

Jour 1 : Manchester. C'est la cité excentrique par excellence. Autrefois très industrielle, elle est désormais la deuxième ville la plus dynamique d'Angleterre après Londres. Débutez votre journée dans le nord pour découvrir la cathédrale, ses maisons à colombage et l'immense centre commercial Arndale, avec plus de 200 boutiques. Traversez-le pour rejoindre le Northern Quarter, quartier alternatif où il fait bon explorer les friperies et galeries d'arts, avant de déjeuner dans un resto branché. Dirigez-vous ensuite vers Piccadily Gardens et le centre-ville pour admirer la superbe mairie néogothique et y prendre un thé, dans le très *cosy* salon au rez-de-chaussée. Les amoureux d'art pourront faire un saut à la Manchester Art Gallery juste en face, avant d'aller dîner à l'une des nombreuses bonnes tables de la ville et prendre un verre dans un pub typique.

Jour 2 : Liverpool. Passez une dernière matinée à Manchester pour visiter un musée ou les superbes librairies historiques. Ensuite, direction Liverpool, à une demie heure de route. Flânez dans le centre-ville très agréable, où se trouve une vaste zone commerçante piétonne et des musées de grande qualité. Dînez dans l'un des nombreux restaurants branchés avant d'aller prendre un verre dans le Cavern Quarter sur les traces du groupe légendaire des Beatles. Les noctambules poursuivront leur soirée dans le quartier de Ropewalks, où se trouve la majorité des bars et boîtes de nuit. Ambiance garantie.

Jour 3 : Liverpool et le Lake District. Accordez-vous une bonne partie de la journée sur le front de mer, classé au patrimoine mondial de l'Unesco. Admirez les Three Graces et allez au très prisé Albert Docks pour voir les voiliers et visiter l'un des incontournables : le musée des Beatles, le Liverpool Museum, le Maritime Museum ou encore la Tate, annexe de son homologue londonienne. En fin de journée, prenez la route vers l'envoûtant Lake District, ses montagnes majestueuses et ses eaux profondes. Direction Bowness-On-Windermere pour dîner et vous détendre au bord du plus grand lac d'Angleterre.

Jour 4 : Prenez ensuite la route A591 en direction de Keswick, l'une des plus belles du pays. Arrêtez-vous pour visiter les villes d'Ambleside, Grasmere et la vallée de Langdale, dont les paysages sont à couper le souffle. Programmez-vous une petite randonnée en chemin. Une fois à Keswick, le panorama est grandiose. Au bord du lac Derwent et entouré de montagnes.

Jour 5 : Vous êtes dans une zone préservée de toute beauté, n'hésitez pas à consacrer une journée pour la découvrir à pied. Il y en a pour tous les goûts. Le lac Derwent et la vallée de Borrowdale s'étendent aux abords de Keswick pour des marches pleines de charme sans grandes difficultés. Pour les amateurs de randonnées, les montagnes environnantes offrent des spots impressionnants. La plus célèbre d'entre elles, Scafell Pike, est le toit de l'Angleterre (978 m). Compter vingt minutes de route vers le sud pour rejoindre l'un des sentiers y conduisant. Attention cependant, la randonnée en montagne nécessite d'excellentes compétences. Dîtes toujours à quelqu'un où vous allez, prévoyez une carte, une boussole et des vivres. Gardez à l'esprit que les sentiers sont parfois difficiles à pratiquer et, qu'en hiver, les conditions peuvent être épouvantables.

Jour 6 : York. Quittez le Lake District pour vous rendre à York, ancienne ville romaine et joyau du Nord. En chemin, vous traverserez le parc national des Yorkshire Dales. Ses vallées verdoyantes et ses collines mystérieuses ont accueilli de nombreux tournages (Robin des Bois, Harry Potter...). Une fois à York, explorez la cité fortifiée, ses murailles, ses maisons médiévales, sa rivière et ses nombreuses boutiques... Le mieux étant de se laisser porter au détour des ruelles chargées d'histoire. Les Romains, les Saxons, les Vikings et les Normands sont tous passés par là. En fin de journée, allez dîner et prendre un verre sur les bords de la rivière Ouse où tous les styles architecturaux de la ville se côtoient.

Jour 7 : Après avoir découvert la ville à pied la veille, profitez de votre dernière journée à York pour visiter la cathédrale et l'excellent York Castle Museum.

Si vous avez deux semaines...

Jours 1 à 9 : Reproduisez le même parcours que si vous n'aviez qu'une semaine et profitez-en pour vous attarder sur quelques coins de paradis dans la campagne anglaise. Avant de vous dirigez vers Liverpool, quittez Manchester pour une journée et rendez-vous dans la vallée d'Edale, à une petite heure de route. En plein cœur du Peak District, c'est le paradis des marcheurs dans

cette partie du pays. N'hésitez pas à découvrir la vallée à pied. Kinder Scout, le plateau qui la surplombe, vous offrira de splendides paysages lunaires. Passez également une nuit dans les Yorkshire Dales en vous rendant à York pour pleinement apprécier la quiétude et les paysages de cet endroit magique. Au nord, ne ratez pas le château de Bolton ainsi que les Aysgarth Falls, où Kevin Costner incarna Robin des Bois. Au sud, les collines sont plus hautes et ont un air d'Ouest Américain. Arpentez Malham Cove et son tapis rocheux, sur les traces d'Harry Potter, avant de déguster une des nombreuses bières locales dans le pub de votre choix. Au neuvième jour, prenez la direction de Scarborough, magnifique cité balnéaire de l'ère victorienne, avec sa grande plage, son château et son petit port. Passez-y la nuit après une fin de journée détente.

Jour 10 : La côte. Prenez la route pour découvrir la fabuleuse côte du Yorkshire et le parc national des North York Moors. Arrêtez-vous tout d'abord à Robin's Hood Bay, petit village de pêcheurs qui, malgré les légendes locales, n'a probablement jamais été visité par le célèbre voleur. La rue principale, qui descend jusqu'au port, est cernée de vieux cottages, de cafés et de boutiques. Suivez ensuite le littoral jusqu'à Whitby, où vous passerez facilement une demie journée tant l'endroit est envoûtant. L'écrivain Bram Stoker l'a d'ailleurs choisi comme point d'arrivée du Conte Dracula dans son roman éponyme. C'est aussi ici que le Capitaine Cook vécut ses jeunes années. Traversez la rivière Esk, pour vous rendre dans la vieille ville, pleine de confiseries, bijoutiers, souvenirs, pubs et salons de thé. Au bout de la rue principale, un escalier de 199 marches conduit aux ruines d'une abbaye médiévale bénédictine, surplombant la baie. S'il vous reste un peu de temps, faites un saut à Staithes, petit port coloré, encastré entre deux falaises, à 20 minutes de Whitby.

Jour 11 : Durham. Quittez les North York Moors pour Durham, sa magnifique cathédrale et sa célèbre université. En chemin, privilégiez les petites routes traversant la vallée de Esk, au cœur du parc national (direction Lealholm et Danby). Le trajet sera plus long mais bien plus pittoresque qu'en empruntant les axes principaux. Vous découvrirez une nature verdoyante et préservée, parsemée de petits villages entre les collines. Une fois à Durham, visitez la cathédrale et le château (qui abrite une partie de la fac), avant d'aller admirer l'une des plus anciennes universités du pays. Outre l'architecture magnifique, vous y trouverez un jardin botanique et plusieurs musées. Il y a relativement peu d'hôtels dans le coin, n'hésitez donc pas à vous rendre immédiatement à Newcastle en fin de journée, à une petite demi-heure au nord.

Jour 12 : Newcastle. C'est la plus grande agglomération du nord-est de l'Angleterre. Dynamique et étudiante, elle a connu de nombreuses vies comme bastion romain, cité commerçante, ou encore port militaire. Commencez votre visite par Grey Street, où vous découvrirez la plus ancienne partie de la ville. Au bout de la rue, le centre commercial Eldon est l'un des plus grands du pays. Juste à côté, Central Arcade abrite de nombreuses boutiques de luxe dans un bâtiment d'époque victorienne. Redescendez ensuite Newgate Street pour voir la cathédrale et le château avant de vous promener sur les quais. Symbole du renouveau de la ville, l'ancien Tyne Bridge y côtoie le pont ultra moderne Millénium et l'auditorium The Sage. Selon la météo et les envies, prenez le métro pour aller vous détendre sur la côte, ou bien visitez un musée. Newcastle offre également l'une des meilleures scènes nocturnes du pays, concentrée entre la gare et le centre.

Jour 13 : Mur d'Hadrien. Deux semaines dans le nord de l'Angleterre ne seraient pas complètes sans aller voir le légendaire mur d'Hadrien, ancienne limite nord de l'Empire Romain. La plupart des attractions se concentre entre Hexham et Haltwhistle. C'est là que l'on trouve les plus belles marches, ainsi que les musées de Housesteads et Vindolanda, pour tout savoir sur l'armée romaine et l'histoire du mur, vieux de presque 2 000 ans. Vous trouverez facilement où établir votre propre campement, dans l'un des B&B du coin, pour une dernière nuit avant de rentrer à la maison.

Jour 14 : Retour.

Le sud-ouest de l'Angleterre en une semaine ou plus

Jour 1 : Jurassic Coast. Commencez votre périple sur la côte du Dorset, classée au patrimoine mondial de l'Unesco au même titre que le Grand Canyon ou la Grande Barrière de Corail. Vous y trouverez des sites splendides à Old Harry Rocks, Lulworth Cove, Durdle Door et d'autres. Passez la nuit à l'entrée du Devon, pour être prêt à repartir.

Jour 2 : Dartmoor National Park. Ce parc national de toute beauté a inspiré nombre d'auteurs et de cinéastes. Sa bruyère, ses brumes, ses sites mégalithiques, ses poneys sauvages et ses belles collines que l'on nomme « tor » permettront de vous trouver une belle randonnée à effectuer ou simplement de sillonner en voiture. Passez-y la nuit pour vous imprégner de ses charmes.

Jour 3 : Cornouailles. Passez la matinée à l'Eden Project, site novateur qui a transformé d'anciennes mines de kaolins en fascinants jardins. Visitez Truro ou Falmouth dans l'après-midi et restez-y dormir.

Jour 4 : Cornouailles. Direction le bout de l'Angleterre pour explorer les pointes de Lizard Point et Land's End sur la journée. Passez la nuit dans la ravissante petite ville de St Ives.

Jour 5 : Cornouailles. Prenez la journée pour contempler la côte nord de Cornouailles et ses paysages magiques, comme à St Agnes, Perranporth, Bedruthan Steps, Hells Mouth, etc... Terminez la journée à Tintagel, pour visiter le château.

Jour 6 : Exmoor National Park. Rendez-vous dans le Somerset pour apprécier les panoramas de l'Exmoor National Park, entre côte escarpée et collines de bruyère. Passez-y la nuit ou rapprochez-vous du Dorset pour être paré à visiter Stonehenge le lendemain.

Jour 7 : Stonehenge. C'est sans doute le site mégalithique le plus connu de Grande-Bretagne et un passage ici est une nécessité pour tous les amoureux de vieilles pierres. Si vous avez le temps, poussez jusqu'à Avebury, qui possède d'autres monuments de la même époque.

Si vous avez quelques jours en plus : vous n'aurez aucun mal à allonger votre programme. Si ce sont les villes qui vous intéressent, ne manquez pas Bristol la dynamique, Bath la géorgienne, Portsmouth la maritime et les nombreuses petites cités médiévales, comme Wells, Winchester ou Salisbury. Glastonbury attire aussi pour son tor et les ruines de sa cathédrale. Si vous préférez la nature, n'hésitez pas à passer un jour de plus dans les parcs de Dartmoor et d'Exmoor, à faire un crochet par la New Forest et à explorer les Cheddar Gorge.

Le sud-est de l'Angleterre en une semaine

Jour 1 : Douvres. Si la ville manque de charme, ses falaises stupéfiantes sont légendaires et valent une visite à elles seules, de même que le gigantesque château qui trône sur le port, l'un des plus grands édifices médiévaux du pays.

Jour 2 : Canterbury. Haut lieu de la religion anglicane et magnifique ville médiévale, il faut bien sûr y visiter la cathédrale, qui est l'une des plus belles du pays. Plusieurs musées de qualité sont également présents et ne manquez pas les vieilles ruelles pleines de boutiques, de restaurants et de cafés.

Jour 3 : Brighton. Rendez-vous dans cette ravissante cité balnéaire, étudiante, innovante, dynamique et pleine de vie. North Laine et the Lanes seront des passages obligatoires, de même que le front de mer et, si vous avez le temps, une visite au Royal Pavillion.

Jour 4 : Portsmouth. Passez encore quelques heures à Brighton dans la matinée avant de filer à Portsmouth. La ville a souffert de la Seconde Guerre mondiale et présente peu d'anciens édifices, mais l'on y trouve la captivante attraction de l'Historic Dockyard, où l'on peut se plonger une bonne demi-journée dans l'histoire maritime britannique en visitant des musées pointus et de splendides navires d'époque.

Jour 5 : Oxford. Montez sur Oxford pour découvrir l'une des plus anciennes et des meilleures universités du monde. L'architecture y est d'une rare élégance et c'est l'une des villes immanquables du sud de l'Angleterre. Les collèges, les espaces verts et les belles façades font son charme.

Jour 6 : Cambridge. Direction l'éternelle rivale, Cambridge. Le patrimoine y est tout aussi présent et une balade sur la rivière Cam s'impose. Les collèges sont ici aussi les stars et vous pourrez essayer de décider laquelle des deux cités formant l'élite britannique d'Oxbridge vous préférez...

Jour 7 : Norwich. Souvent hors des circuits touristiques car quelque peu éloignée dans l'East Anglia, n'hésitez pas à passer par Norwich, belle ville médiévale au riche patrimoine et à la cathédrale renommée.

Le pays de Galles en deux semaines

Jours 1, 2 et 3. Cardiff et ses environs. Prendre une journée pour flâner dans la capitale, découvrir le château, le musée et Cardiff Bay. Le lendemain, rendez-vous au château de Caerphilly, facilement accessible depuis Cardiff. Il a traversé les grandes étapes de l'histoire galloise : la conquête par les Romains, les foudres de Llywelyn le Grand, la guerre civile… L'après-midi, se rendre au château Coch, fruit d'une fantaisie d'un riche seigneur. A la fin des années 1870, il convertit ce château en ruine en une excentrique demeure. Le troisième jour, découvrir l'histoire des Celtes et leur façon de vivre, de façon très ludique, à St Fagans. Pour l'histoire plus récente du pays de Galles, le musée Big Pit à Blaenafon vous fera voir les dures conditions de travail dans les mines, dans lesquelles vous aurez la possibilité de descendre en petite carriole.

Jour 4. Hay on Wye**.** Capitale mondiale du livre d'occasion, Hay est surréaliste. Les jardins du château abritent des étagères de livres que l'on peut acheter à toute heure du jour et de la nuit. Le village, très pittoresque, est aussi une bonne base pour partir en randonnées.

Jour 5. Brecon**.** Capitale du parc naturel des Brecon Beacons, c'est aussi un excellent point de départ pour une randonnée. On peut choisir de visiter la magnifique cathédrale, de se promener le long des canaux ou de jeter un œil au musée de l'Armée et y découvrir les événements tragiques de la bataille des Gallois contre les Zoulous pendant la guerre des Boers.

Jour 6. Swansea. Héritière d'un riche passé industriel mais également de la poésie du très célèbre poète Dylan Thomas, Swansea ne laisse jamais indifférent. Son allure de grand port décrépit en voie de restructuration a un charme fou pour certains, un aspect plutôt lugubre pour d'autres. Mais tous s'accorderont sur l'intérêt du Centre d'égyptologie et du nouveau musée maritime.

Jour 7. Péninsule de Gower. Classée par les autorités Zone de beauté naturelle à préserver, Gower recèle de petites plages et de grandes baies, toutes imprégnées de légendes. Cette presqu'île a longtemps attiré des faussaires qui allumaient de grands feux pour faire croire aux navires qu'ils pouvaient amerrir en toute sécurité. Alors ils échouaient sur les falaises et se faisaient dépouiller de leurs trésors.

Jour 8. Saint David's, Solva et le chemin côtier. Construite avec des pierres légèrement bleutées, la cathédrale de Saint David's est sans doute la plus imposante du pays de Galles. Le petit village avec ses galeries d'art et ses bons restaurants attire beaucoup de visiteurs. Dans les environs, le village de Solva, plus calme, abrite les œuvres d'artistes locaux. Si le cœur vous en dit, de Saint David's, profitez d'une randonnée le long du chemin côtier du Pembrokeshire.

Jour 9. Pentre Ifan Castel Henllys, Newport, Newquay. Une journée pour remonter dans le temps : la chambre funéraire de Pentre Ifan fut construite il y a plus de 4 000 ans. A Castel Henllys, des archéologues ont reconstitué un habitat de l'âge de fer, sur les fondations d'un village qui a vraiment existé. Newport est un joli petit village, près de la plage. Depuis Newquay, vous embarquerez sur des petits bateaux à la recherche de dauphins.

Jour 10. Aberystwyth et la réserve naturelle de Ynys-las. La ville universitaire d'Aberystwyth occupera facilement toute une journée : promenade sur le front de mer victorien, sortie en mer, visite de l'Observatoire, sans oublier la Bibliothèque nationale dans laquelle est conservé le plus ancien manuscrit gallois. Pour ceux qui préfèrent la nature aux villes, une marche dans la réserve naturelle d'Ynys-las est incontournable.

Jour 11. Centre pour les technologies alternatives, Celtica, et Machynlleth. A Corris, très proche de Machynlleth, ce centre est l'une des principales sources d'information en Europe pour le développement d'éco-énergies et pour la préservation de l'environnement en général. A Celtica, un spectacle de son et lumière retrace tout au long de la journée la façon de vivre et de penser des Celtes. La ville de Machynlleth est elle-même une halte agréable.

Jour 12. Barmouth et Portmeirion. A Barmouth, le nouveau musée, contenant les restes d'une épave, illustre l'importance des mers et de la piraterie dans l'histoire galloise ! Vous remonterez l'estuaire afin de profiter de vues imprenables. Se diriger ensuite vers Portmeirion, ce village « italianisant » est surréaliste.

Jour 13. Beddgelert et Mount Snowdon. Beddgelert reste le village le plus pittoresque de Snowdonia, avec sa petite rivière et ses maisons en ardoise. Le nom vient probablement de la tombe du chien Gelert, compagnon du célèbre Llywelyn le Grand. De Beddgelert partent plusieurs chemins conduisant au sommet du mont Snowdon (1 085 m), le plus élevé du pays de Galles.

Jour 14. Caernarfon. Centre du royaume d'Edouard Ier, premier prince normand à réussir l'invasion du pays de Galles. Le château de Caernarfon se veut être l'illustration de la perfection architecturale et militaire de ce grand guerrier.

L'Écosse en trois semaines

Jour 1 : Edimbourg. Commencez par une visite guidée de la ville avec New Edinbourg Tours, pour apprendre un maximum de choses en 2h30 et vous faire conter la capitale par ceux qui la connaissent le mieux. Poursuivez votre après-midi à la Scotch Whisky Experience, qui livre les secrets de l'industrie nationale, avant de terminer au National Museum of Scotland. Pensez à faire un saut par la Greyfriars Kirk et au Grassmarket, qui ne sont qu'à quelques pas.

Jour 2 : Edimbourg. Soyez au château à son ouverture (9h30) pour y consacrer la matinée entière. Franchissez ensuite le North Bridge pour arpenter New Town et voir le contraste réel entre les deux parties d'Edimbourg. Les amateurs d'art iront à la Scottish National Gallery, mais si c'est le shopping qui vous branche, ne ratez pas les nombreuses adresses du quartier. Terminez au sommet de Calton Hill pour de superbes panoramas.

Jour 3 : Edimbourg. Sortez de l'hyper-centre pour aller flâner au Dean Village et à la très complète National Gallery of Modern Art le matin. L'après-midi sera celle de vos derniers moments en ville, alors faites ce qui vous fait le plus plaisir : le Royal Botanic Garden, le Royal Yatch Britannia, le Palace of Holyrood House ou le Holyrood Park.

Jours 4 et 5 : vers Glasgow. Prenez deux jours pour vous rendre à Glasgow et voir un maximum de choses en chemin. Stirling, St Andrews et le Scone Palace sont des *must*, mais vous pouvez opter pour le sud moins touristique et tout aussi fascinant, dans les Borders et Dumfries & Galloway.

Jours 6 et 7 : Glasgow. Vous aurez tout loisir de voir un grand nombre d'attractions en deux jours à Glasgow. Vous pouvez consacrer le premier au centre-ville : la cathédrale, la Nécropolis, la School of Art et la Burrel Collection, plus au sud. Le second se déroulera dans le West End : au Kelvingrove Museum et à l'Université.

Jour 8 : Loch Lomond. Ici commence votre entrée dans l'Ecosse sauvage. Restez une journée et une nuit sur les rives du Loch Lomond, qui regorgent d'idées de croisières et de randonnées.

Jours 9 : Glen Coe & Fort William. Dirigez-vous vers Fort William et prenez tout votre temps pour découvrir la merveilleuse vallée de Glen Coe en chemin. Faites un crochet par le Glen Etive si vous le souhaitez, marchez un peu et admirez les Rannoch Moor.

Jour 10 : Fort William. Fort William et sa région splendide s'offrent à vous. Levez-vous tôt pour conquérir Ben Nevis si la météo et vos capacités le permettent. Sinon, parcourez le Glen Nevis et faites un tour à Glenfinnan et son fameux viaduc.

Jours 11 : vers Skye. La route vers Skye est époustouflante. Vous longerez une section du Loch Ness si vous passez par Fort Augustus et, quoi qu'il en soit, ne manquez pas Eilean Donan, le château de carte postale par excellence.

Jours 12 et 13 : Skye. Deux jours ne seront pas de trop sur l'île de Skye. Les Fairy Pools du Glen Brittle, les montagnes Cuillin et la péninsule de Trotternish sont absolument immanquables lors de votre passage et il ne faudra pas hésiter à faire un peu de marche.

Jours 14, 15 et 16 : vers la côte ouest. Offrez-vous trois jours sur l'un des plus beaux itinéraires d'Europe. Entre Kyle of Lochalsh et le nord, vous verrez les paysages les plus incroyables du pays et aurez des souvenirs pour le reste de votre vie. Essayez de terminer à Tongue et vous pourrez faire l'ensemble du parcours en ne roulant que deux heures par jour, ce qui vous laissera tout le temps d'explorer chaque recoin.

Jour 17 : Loch Ness. De Tongue s'amorce votre retour vers le sud. Descendez jusqu'au Loch Ness assez tôt pour avoir l'après-midi sur ses rives et peut-être y faire une croisière.

Jour 18 : Speyside. Le Speyside est la région la plus prolifique en whisky au monde et de grands noms comme Glenfiddich et Glenlivet y sont basés. Participez à une ou deux visites guidées en chemin pour les Cairngorms. Vous pouvez aussi couper directement vers le parc national si vous préférez.

Jours 19 et 20 : Aviemore. Aviemore est une excellente base d'exploration pour les Cairngorms et les activités y sont nombreuses, selon les envies de chacun, pour profiter au mieux des plus hautes montagnes de Grande-Bretagne.

Jour 21 : Fin. C'est déjà l'heure du retour. Selon le temps qu'il vous reste et vos envies,

Que rapporter de son voyage ?

Voici quelques suggestions de souvenirs typiquement « british » qui trouveront sûrement une place dans vos bagages.

En Angleterre : porcelaines de Wedgwood, la faïence, maillots de Premier League, les *teddy bears*, le thé et tout ce qui s'y rapporte, le Burberry, vêtement de pluie totalement imperméable, ainsi que tout ce qui est en laine (plaids, tartans, jupes, etc.), de nombreux produits de qualité.

En Ecosse, on travaille le bois, le verre, la pierre, la laine et de nombreux bijoutiers sont spécialisés dans les objets en argent. Vous pourrez aussi trouver du saumon sauvage fumé à emporter et, bien sûr, le whisky écossais.

Le pays de Galles n'est pas exactement le paradis du shopping, mais vous y trouverez de bons produits locaux. D'abord, tout ce qui est à base de laine. Ensuite, c'est l'occasion d'acheter des bijoux celtes, des bagues et des colliers entrelacés en or gallois.

plusieurs possibilités s'offrent à vous en redescendant vers Edimbourg. Vous pouvez visiter d'autres distilleries et édifices en route, effectuer une ultime marche dans la magnifique nature écossaise ou passer au Scone Palace, à côté de Perth.

Séjours thématiques

Les îles écossaises

Jours 1 et 2 : Arran. Arran est une première étape idéale pour découvrir les îles écossaises. On en parle comme d'une Ecosse miniature et vous y verrez tout ce qui fait le charme du pays : montagnes, forêts, vallées profondes et même une distillerie.

Jour 3 : vers Oban. Prenez le chemin d'Oban, le port des Hébrides, en passant par la péninsule de Kintyre avec le ferry de Lochranza, ou le Loch Lomond avec le ferry de Brodick.

Jours 4 et 5 : Mull. C'est incontestablement l'un des coins les plus sublimes du pays. Sur deux jours, il faudra absolument parcourir la côte ouest qui vient d'un autre monde. La randonnée ne manquera pas non plus et plusieurs visites de qualité sont possibles.

Jour 6 : vers Skye. Reprenez l'un des ferries pour quitter l'île et vous aurez toute la journée pour vous rendre à Skye à votre rythme, par Kyle ou Lochalsh ou via le ferry de Mallaig.

Jours 7, 8 et 9 : Skye. Idem à l'Ecosse en trois semaines. Rajoutez-vous quelques visites, comme la distillerie de Talisker et le Dunvegan Castle, par exemple.

Jour 10 vers les Hébrides Extérieures. Prenez le ferry de Uig vers Lochmaddy et admirez les superbes plages de la côte ouest et de Bernaray pendant le reste de la journée.

Jours 11 et 12 : Hébrides Extérieures. Traversez le plus tôt possible pour Leverburgh (voire la veille) et consacrez deux jours à découvrir la superbe nature et le patrimoine de Harris et Lewis.

Jour 13 : Ullapool. Rendez-vous à Ullapool par le ferry de Stornoway et passez un peu de temps dans l'une ou l'autre des deux villes, selon les envies et les horaires des services.

Jour 14 : vers le nord. Depuis Ullapool, faites la route vers les ports de départ pour les Orcades. La côte ouest est la plus belle mais prendra plus de temps : environ 4h20 contre 3h à l'est.

Jours 15, 16 et 17 : Orcades. Trois jours devraient vous donner l'occasion de voir beaucoup de choses dans les Orcades. Sur Mainland, vous pourrez vous imprégner d'histoire sur les sites préhistoriques, mais aussi profiter de la faune, la flore et la ravissante ville de Kirkwall.

Le pays de Galles d'Edouard Ier

Suivre les traces d'Edouard Ier en découvrant quelques-uns des châteaux qu'il a fait construire à la fin du XIIIe siècle au pays de Galles, en plus de ceux qui se trouveront sur votre route.

En arrivant par Cardiff, vous allez pouvoir entrer de plain-pied dans l'univers gallois. Cette ville, c'est d'abord le rugby et le Millenium Stadium, mais aussi et surtout la fierté de posséder une identité forte et sans complexe face au reste de la Grande-Bretagne. En plus du National Museum of Wales, trois châteaux vous y attendent. Le Cardiff Castle, tout d'abord, et ses deux mille ans d'histoire, mais aussi, plus au nord, les châteaux de Caerphilly (deuxième forteresse la plus grande d'Europe) et Castell Coch. Ensuite, dirigez-vous vers la Wye Valley pour visiter trois châteaux forts dans le nord de Monmouth : Skenfrith, Grosmont et White Castle. Ces trois bâtisses ont été construites aux XIe et XIIIe siècles. Non loin de là, à quelques kilomètres au sud de Welshpool, le Powis Castle, devenu depuis une résidence d'agrément, mais qui n'a rien perdu de sa superbe.

Traversez maintenant le parc naturel de Snowdonia, la région la plus haute du pays de Galles dont le mont Snowdon culmine à 1 085 m, et prenez la route de Caernarfon, où s'élève un superbe château construit sous les ordres d'Edouard Ier et rénové au XIXe siècle.

Sur l'île d'Anglesey, le château de Beaumaris est le dernier château à avoir été construit par Edward Ier Fief de ce même roi, le village devenu ville de Conway (ou Conwy) se situe sur la côte nord. Les huit tours et les remparts du château ont été construits entre 1283 et 1287, et ce Conwy Castle attire de très nombreux visiteurs qui viennent se perdre dans les méandres de l'histoire médiévale du pays. Si vous souhaitez seulement profiter de la vue qu'offraient d'anciens châteaux, aujourd'hui en ruine, rendez-vous à Denbigh ou Llangollen (Castle Dinas).

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

■ **AKAÏNA**
4, rue Gabriel-Péri
Grenoble ✆ 04 76 86 30 26
www.akaina.fr
info@akaina.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h30.
Akaïna propose un week-end à Londres pour une découverte de tous les lieux emblématiques de la capitale ainsi qu'un grand tour d'Ecosse (en 18 jours).

■ **AKAOKA – COMPAGNIE DU TREK**
✆ 01 83 62 19 68
www.compagnie-du-trek.com
Cette agence construit avec vous vos équipées terrestres, de la randonnée individuelle au trek accompagné, en respectant vos choix de destination et vos envies. En Ecosse, pas moins de 10 randonnées et autotours sont proposés pour visiter les Highlands et les îles.

■ **CERCLE DES VACANCES**
31, avenue de l'Opéra (1er)
Paris
✆ 01 40 15 15 15
www.cercledesvacances.com
M° Pyramides.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h et le samedi de 10h à 18h30.
Les conseillers du Cercle des Vacances sont des spécialistes qui partageront avec vous leurs conseils et leurs petits secrets pour faire de votre voyage une expérience inoubliable. Confiez-leur vos habitudes de voyages, les différentes régions que vous souhaitez découvrir et élaborez ensemble un voyage sur mesure, qui vous ressemble. Leur agence en plein cœur de Paris vous accueille du lundi au samedi pour vous proposer des séjours, des circuits et des vols à prix économiques.

■ **CLIO**
34, rue du Hameau (15e)
Paris
✆ 01 53 68 82 82
www.clio.fr
Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 10h à 18h.
Le tour-opérateur Clio, inspiré par la muse de l'histoire, vous emmène à la découverte de la Grande-Bretagne à travers plusieurs séjours. Découvrez Londres, le pays de Galles, les trésors d'Ecosse ou le sud de l'Angleterre.

■ **BRITTANY FERRIES**
✆ 02 98 24 47 01
www.brittany-ferries.fr
reservation@brittany-ferries.fr
Brittany ferries propose jusqu'à plus de 50 départs par semaine depuis la France vers la Grande-Bretagne avec des ferries croisière ou des navires rapides.
Tour Opérateur spécialiste de la Grande-Bretagne, la compagnie propose également des séjours vacances avec plus de 1 200 hébergements à la carte : hôtels, appartements, maisons de vacances, *Bed & Breakfast* ainsi que des circuits voiture en liberté et des circuits guidés en autocar pour découvrir les plus belles régions de Grande-Bretagne.

◗ **Nouveau :** plusieurs circuits en autocars en Irlande et Irlande du Nord. Par exemple, le circuit « Trésors du Nord-Ouest irlandais » vous fera découvrir entre autres la Chaussée des Géants, le circuit « Fabuleuse Irlande » va de Belfast à Dublin.

■ **TERRE ET NATURE VOYAGES**
23, rue d'Ouessant (15e)
Paris ✆ 01 45 67 60 60
www.terreetnature.com
contact@terreetnature.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 19h. Sur rendez-vous en dehors de ces horaires.
Terre et Nature Voyages propose des séjours à dominante sportive ou culturelle dans les plus beaux pays du monde.

Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservation ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

LA GRANDE-BRETAGNE SE RÉVÈLE À VOUS !



Découvrez toutes nos offres
de vacances en Grande-Bretagne :

circuits guidés, autotours, séjours cottage, B&B, hôtel...

INFORMATIONS • CONSEILS • RÉSERVATIONS

02 98 244 701

APPEL NON SURTAXÉ

Brittanyferries.fr ou en agence de voyages

Brittany Ferries

■ **BILLETSDISCOUNT**
✆ 01 40 15 15 12
www.billetsdiscount.com
Le site Internet permet de comparer les tarifs de vol de nombreuses compagnies à destination de tous les continents. Outre la page principale avec la recherche générale, des onglets spécifiques (Antilles, océan Indien, Océanie, Afrique, Amérique du Nord et Asie) permettent de cibler davantage les recherches.

■ **EASYVOYAGE**
✆ 08 99 19 98 79 – www.easyvoyage.com
contact@easyvoyage.fr
Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).

■ **EXPEDIA FRANCE**
✆ 01 57 32 49 77 – www.expedia.fr
Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute…

■ **ILLICOTRAVEL**
www.illicotravel.com
Illicotravel permet de trouver le meilleur prix pour organiser vos voyages autour du monde. Vous y comparerez billets d'avion, hôtels, locations de voitures et séjours. Ce site offre des fonctionnalités très utiles comme le baromètre des prix pour connaître les meilleurs prix sur les vols à plus ou moins 8 jours. Le site propose également des filtres permettant de trouver facilement le produit qui répond à tous vos souhaits (escales, aéroport de départ, circuit, voyagiste…).

■ **JETCOST**
www.jetcost.com
contact@jetcost.com
Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

■ **LILIGO**
www.liligo.com
Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et low-cost), trains (TGV, Eurostar…), loueurs de voitures mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence…

■ **PRIX DES VOYAGES**
www.prixdesvoyages.com
Ce site est un comparateur de prix de voyages permettant aux internautes d'avoir une vue d'ensemble sur les diverses offres de séjours proposées par des partenaires selon plusieurs critères (nombre de nuits, catégories d'hôtel, prix...). Les internautes souhaitant avoir plus d'informations ou réserver un produit sont ensuite mis en relation avec le site du partenaire commercialisant la prestation. Sur Prix des Voyages, vous trouverez des billets d'avion, des hôtels et des séjours.

■ **PROCHAINE ESCALE**
www.prochaine-escale.com
contact@prochaine-escale.com
Pas toujours facile d'organiser soi-même un voyage de noces, une croisière, un séminaire ou un circuit en solo même avec internet ! Prochaine Escale vous aide à trouver des professionnels du tourisme spécialistes de votre destination. Avec tous les partenaires de leur réseau, l'équipe vous accompagne en amont dans la planification du voyage (transport, séjour, itinéraire, assurance budget, etc.). Idéal pour vivre une expérience unique et personnalisée, à la découverte de territoires, peuples et cultures, qu'ils soient proches ou lointains (Europe, Asie, Afrique...)

■ **QUOTATRIP**
www.quotatrip.com
QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

■ **VIVANODA.FR**
www.vivanoda.fr – contact@vivanoda.fr
Un site français indépendant né d'un constat simple : quel voyageur arrive facilement à s'y retrouver dans les différents moyens de transports qui s'offrent à lui pour rejoindre une destination ? Vivanoda permet de comparer

rapidement plusieurs options pour circuler entre deux villes (avion, train, autocar, ferry, covoiturage).

VOYAGER MOINS CHER
www.voyagermoinscher.com
Ce site référence les offres de près de 100 agences de voyage et tour-opérateurs parmi les plus réputés du marché et donne ainsi accès à un large choix de voyages, de vols, de forfaits « vol + hôtel », de locations... Il est également possible d'affiner sa recherche grâce au classement par thèmes : thalasso, randonnée, plongée, All Inclusive, voyages en famille, voyages de rêve, golfs ou encore départs de province.

PARTIR SEUL

En avion

De nombreuses villes en Grande-Bretagne sont desservies par les compagnies aériennes. Il est possible de trouver des allers-retours à 70 € au départ de Paris pour Londres mais comptez en moyenne entre 120 € et 170 € pour rejoindre d'autres villes. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais surtout, du délai de réservation. Pour obtenir des tarifs intéressants, il est indispensable de vous y prendre très en avance ou à la dernière minute...

Principales compagnies desservant la destination

AIR FRANCE
✆ 36 54
www.airfrance.fr
Air France et KLM desservent tous les jours une quinzaine de villes de Grande-Bretagne, Londres, Cardiff, Edimbourg, Glasgow, Aberdeen, Liverpool, Manchester, Southampton...
Des vols tous les jours sont assurés depuis Lyon vers Brimingham et de Nantes et Marseille vers Londres.

BLUE AIR
✆ 08 92 70 15 22
www.blueair-web.com
Blue Air est une compagnie *low-cost* roumaine qui dessert les aéroports nationaux et plus de 100 destinations (Angleterre, France, Allemagne, Belgique, Italie, Espagne, Portugal, Grèce, Suède...). Le transport des animaux de compagnie est possible, ainsi que de nombreux services additionnels. Au départ de la France elle dessert Bordeaux, Nice, etc., et vers la Roumanie (depuis Paris, Lyon...).

BRITISH AIRWAYS
✆ 0 825 825 400
www.britishairways.com
Plusieurs vols quotidiens sont proposés par British Airways depuis Paris et à destination de Londres Heathrow.

CITYJET
✆ +35 315 369 711
www.cityjet.com – info@cityjet.com
City Jet dessert Londres en vol direct plusieurs fois par semaine depuis Paris, Nantes, Deauville, Brive. Des connexions sont possibles pour se rendre à Édimbourg, Manchester et Dundee.

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.
En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !

■ **EASYJET**
✆ 08 20 42 03 15
De Paris, Easyjet dessert tous les jours en vols directs Londres, Bristol, Newcastle, Liverpool, Glasgow et Edimbourg.
Depuis Marseille, Bordeaux, Toulouse, Lyon et Nice, Londres ainsi que Bristol, Liverpool et Birmingham sont accessibles toute l'année. Durant les mois d'été, les destinations sont plus nombreuses.

■ **FLYBE**
✆ + 44 13 926 831 52
www.flybe.com/fr
customer@flybe.com
Flybe, qui est la plus grande compagnie aérienne régionale en Europe, propose des lignes européennes d'affaires et de loisirs. À Brest, la compagnie vous offre la possibilité de partir découvrir Birmingham, Southampton ou encore Edimbourg et les îles de Jersey ou Guernesey. A vous les escapades anglaise, irlandaise ou écossaise à petit prix !

■ **RYANAIR**
www.ryanair.com
Depuis de nombreuses villes de France, Ryanair dessert Londres, Leeds, Glasgow, Edimbourg...

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low-cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ **EASY VOLS**
✆ 08 99 19 98 79
www.easyvols.fr
Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

■ **OPTION WAY**
✆ 04 22 46 05 23
www.optionway.com
contact@optionway.com
Par téléphone, du lundi au vendredi de 10h à 17h. Par e-mail, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi de 8h à 20h, le vendredi de 8h à 19h.
Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion plus simple, tout en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

- **La transparence comme mot d'ordre.** Finies les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés.
- **Des solutions innovantes et exclusives** qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix parmi des centaines de compagnies aériennes.
- **Le service client,** basé en France et joignable gratuitement, est composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous aider, n'hésitez pas à les contacter.

■ **MISTERFLY**
✆ 08 92 23 24 25
www.misterfly.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.
MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

En train

■ **EUROSTAR**
✆ 0 892 35 35 39
www.eurostar.com
Compter de 80 à 350 € environ pour un Paris-Londres, selon la période et la classe choisie (standard ou premier).
L'Eurostar est le service de train à grande vitesse qui relie directement le cœur de Paris au centre de Londres en 2 heures 35. Des départs quotidiens en semaine (environ toutes les heures) de Paris Gare du Nord à Londres St. Pancras. A titre indicatif, vous trouverez l'aller-retour à partir de 89 €. Le train relie également Lille à Londres en moins de 2 heures. D'autres gares Eurostar existent en Angleterre : Ebbsfleet International, Ashford International et Stratford International.

■ **TRAINLINE**
www.trainline.fr
Un vrai bon plan qui permet d'acheter un billet de train en moins d'une minute. Il suffit de créer une première fois son profil de voyageur (nom, prénom, âge, carte SNCF) qui sera enregistré pour les recherches suivantes. La recherche/réservation du billet se fait ensuite très rapidement et regroupe les offres de la SNCF et d'autres compagnies européennes (Thalys, Eurostar, Deutsche Bahn, Renfe, Trenitalia…). Devenir le premier guichet du monde libre est le but affiché de ce site pratique et malin, de quoi vous mettre en confiance, non ?



QuotaTrip

Trouvez
les meilleures agences locales,

Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com

Gratuit
& sans
engagement.

Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.

Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par petit futé

■ **KELBILLET**
www.kelbillet.com
Trouver un billet de train pas cher ? Acheter un billet à un autre voyageur ? Revendre un billet que vous ne pouvez utiliser ou vous faire rembourser ? KelBillet.com est un très bon plan. Ce site propose de nombreux billets pour voyager en France et en Europe.

En bus

■ **OUIBUS**
www.ouibus.fr
Ouibus se veut être une alternative de choix à la voiture. C'est pourquoi les Ouibus offrent un maximum de confort avec autocars de standard quatre étoiles, dernières technologies avec wifi gratuit et prises électriques, attente confortable en gare, choix des sièges lors de la réservation, grande attention durant le voyage et sièges adaptés aux personnes à mobilité réduite. Un bon moyen pour voyager.

En bateau

■ **DFDS SEAWAYS – CAR FERRY TERMINAL**
Gare Terminal Est
Calais ✆ 02 32 14 68 50
www.dfdsseaways.com
dover.pax@dfds.com
Les terminaux ferries de Calais et Dunkerque sont idéalement situés près de grands réseaux autoroutiers. A la descente du ferry, vous mettrez le pied en Angleterre et plus particulièrement dans le Kent, un comté très diversifié proposant paysages typiques, 560 km de côtes et des lieux chargés d'histoire. Ce comté est également connu comme « le Jardin de l'Angleterre ». Le terminal ferries de Douvres donne directement sur un vaste réseau routier et permet ainsi d'explorer facilement le reste de la Grande-Bretagne, que ce soit Londres, l'Ecosse ou l'Ouest.

■ **BRITTANY FERRIES**
✆ 02 98 24 47 01
www.brittany-ferries.fr
reservation@brittany-ferries.fr
Brittany ferries propose jusqu'à plus de 50 départs par semaine depuis la France vers la Grande-Bretagne avec des ferries croisière ou des navires rapides.
Départs de Saint-Malo, Caen/Ouistreham, Cherbourg et le Havre vers Portsmouth (seulement 120 km de Londres). Départs de Roscoff vers Plymouth aux portes de la Cornouailles et de Cherbourg vers Poole.
Tour Opérateur spécialiste de la Grande-Bretagne, la compagnie propose également des séjours vacances avec plus de 1200 hébergements à la carte : hôtels, appartements, maisons de vacances, Bed & Breakfast ainsi que des circuits voiture en liberté et des circuits guidés en autocar pour découvrir les plus belles régions de Grande-Bretagne.

◗ **Nouveau :** circuits en autocar « Trio celte » de 13 jours pour visiter les Cornouailles, le Pays de Galles, l'Irlande, et « Fabuleuse Irlande » en 10 jours. Deux *road trip* en voiture ou moto sont également proposés avec une thématique « sur la route de Shakespeare & des Beatles » en 6 jours ainsi que « pays de Galles, terre de caractère » en 7 jours. A Londres, la compagnie programme le parc Legoland Windsor.

■ **EUROMER & CIEL VOYAGES**
5 - 7, quai de Sauvages
Montpellier ✆ 04 67 65 95 12
www.euromer.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h45 et le samedi de 9h à 17h45.
Euromer propose de nombreuses traversées depuis la France jusqu'en Grande-Bretagne. Les liaisons sont de Calais vers Douvres, du Havre vers Porthmouth, de Dieppe vers Newhaven, de Cherbourg, Le Havre, Caen et Saint Malo vers Porthmouth, de Roscoff vers Plymouth, de Cherbourg vers Poole et de Boulogne vers Douvres.

◗ **Autre adresse :** Agence à Béziers (✆ 04 67 48 15 15), Sète (✆ 04 67 65 95 11) et Avignon (✆ 04 32 74 64 30)

En voiture

Pour rejoindre Londres, vous mettrez environ 5 heures. Depuis Paris, prendre l'A1 direction Lille, puis l'A16 vers Calais. La sortie 42 mène directement à l'Eurotunnel et terminez sur la M20 direction Londres.
Pour calculer précisément votre itinéraire, consultez les sites www.viamichelin.fr ou www.mappy.fr

■ **EUROTUNNEL**
✆ 08 10 63 03 04
www.eurotunnel.com
Réservation et renseignements sur le site Internet et par téléphone du lundi au samedi de 9h à 17h30 (jours fériés inclus).
Vous traversez la Manche, à bord d'une navette (un wagon fermé, en fait) dans lequel est enfermé votre véhicule. Votre famille et vous-même serez installés confortablement, à l'intérieur de votre véhicule. La liaison entre Calais-Coquelles et Folkestone (ville portuaire près de la capitale anglaise) se fait en 35 minutes.

◗ **En France,** le terminal Eurotunnel est situé sur l'autoroute A16, sortie 42. Présentez-vous

entre 30 minutes et 2 heures avant l'horaire réservé de départ.

Location de voitures

■ **ALAMO**
✆ 08 05 54 25 10 – www.alamo.fr
Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

SE LOGER

Hôtels

Toutes les grandes chaînes d'hôtellerie sont présentes en Grande-Bretagne, dans les villes, mais aussi le long des autoroutes ou près des grands sites touristiques. Les prix sont extrêmement variables selon les événements, le jour et la saison. En hiver, ils peuvent descendre très bas.

Chambres d'hôtes

◗ **Bed & Breakfast.** Ce sont des chambres que l'on loue pour une ou plusieurs nuits chez l'habitant, généralement dans leur maison avec un coin salon réservé aux hôtes. Le petit déjeuner est compris. La Grande-Bretagne est « friande » de ces *Bed & Breakfast* (il est très commun d'aménager une partie de sa maison en chambres à louer) et vous n'aurez aucun problème à en trouver un où dormir.

◗ **Guesthouses.** Plus grandes que les *Bed & Breakfast*, les *guesthouses* comptent souvent plus d'une dizaine de chambres qui sont situées à part du logement familial. Le petit déjeuner est pris dans une salle à manger avec un service qui s'étale souvent sur plusieurs heures.

Auberges de jeunesse

◗ **En Angleterre et au Pays de Galles :** de nombreuses auberges de jeunesses indépendantes sont présentes sur tout le territoire, mais la YHA « Youth Hostel Association » (www.yha.org.uk) est l'organisme national qui en regroupe le plus et qui les gère sous forme de filiale. Présentes dans tout le pays et même dans les endroits très reculés, ces adresses comportent des dortoirs et des chambres privées souvent très bien aménagés, surtout dans les enseignes rénovées. Les prix sont souvent intéressants, notamment à la campagne et dans les parcs nationaux. Si vous adhérez à l'association, vous aurez 10 % de réduction par nuit et d'autres avantages. Prenez votre carte directement sur place, vous n'en avez pas besoin pour les réservations et c'est souvent moins cher (autour de £10).

◗ **En Écosse :** l'Écosse est un véritable pays de *backpackers* et les auberges sont nombreuses sur tout le territoire. Deux sites sont particulièrement à consulter : celui de SIH-Scottish Independent Hostels (www.hostel-scotland.co.uk) qui regroupe beaucoup d'enseignes indépendantes ; et celui de la SYHA-Scottish Youth Hostels Association (www.hostellingscotland.org.uk) qui est l'association nationale des auberges de jeunesses et en possède un peu partout. En ville comme dans les coins les plus reculés, c'est une offre bon marché, au rapport qualité-prix imbattable. On y dispose d'un vaste choix de dortoirs et de chambres privées (avec ou sans salle de bains), tout en profitant des espaces communs très pratiques : cuisine partagée, salon, salle à manger, salle de lecture, etc. La plupart sont aussi habilitées à servir à manger et de l'alcool, et offrent une connexion wifi (souvent payante pour les sites isolés, gratuite en ville). Dans les grandes villes, c'est une option plus calme, familiale et bien plus confortable que les auberges classiques, parfois peu entretenues et plus tournées vers la fête. A la campagne et en pleine nature, c'est bien souvent le seul choix à petit prix en dehors des campings, et on y jouit souvent d'emplacements de rêve et, parfois, de bâtiments historiques magnifiques. Il n'est pas nécessaire d'être adhérent pour y réserver, mais une adhésion vous offre environ 10 % de réduction par nuit et sera très vite amortie si vous comptez séjourner à plusieurs adresses.

Campings

Vous trouverez des campings un peu partout, de qualité et de prix variables. Certains n'ont que quelques emplacements, d'autres sont de véritables villages de vacances.

Le camping sauvage est autorisé dans toute l'Écosse et dans certains parcs nationaux d'Angleterre et du Pays de Galles, sous certaines conditions évidentes : ne pas se coller à la route ou à une habitation, ne pas laisser ses déchets derrière soi, ne pas être trop nombreux... Il est aussi préférable de demander l'autorisation à la maison la plus proche. Quoi qu'il en soit, gardez bien à l'esprit que les conditions météorologiques ne sont pas toujours clémentes et que les *midges* sont coriaces en été en Écosse. Dans certaines régions écossaises, de petites cabanes/maisons très isolées et basiques sont à disposition des randonneurs. Souvent en libre accès et gratuites (ou moyennant une petite contribution), on peut y séjourner au cœur de la nature. Il n'y a la plupart du temps qu'une cheminée et pas d'électricité, mais c'est toujours mieux que de passer la nuit dehors. On les appelle *bothies* et certaines sont répertoriées par la Mountain Bothies Association (www.mountainbothies.org.uk). Vous trouverez les autres sur des forums de randonneurs ou par le bouche-à-oreille.

Bons plans

On parle en Grande-Bretagne de *self-catering*, de *holiday lettings* ou *holiday rentals*. Il y en a absolument partout et particulièrement en campagne et sur les îles. C'est un peu moins authentique que les *Bed & Breakfast*, mais c'est parfois bien pratique. Pendant les périodes de vacances scolaires, pensez aussi à vérifier la disponibilité des logements étudiants dans les grandes villes. L'offre est très abordable, souvent excellente et disponible à la nuit. Le site www.universityrooms.com recense ce service dans le monde entier, mais pour plus de choix, vous pouvez directement consulter ceux des facs, ville par ville. Certaines proposent d'ailleurs leurs services en ligne sur les centrales de réservations d'hôtellerie et d'auberges classiques.

SE DÉPLACER

Avion

BRITISH AIRWAYS
✆ +33 825 825 400
www.britishairways.com
Liaisons dans tout le Royaume-Uni, entre Londres, Birmingham, Manchester, Newcastle, Glasgow, Édimbourg, Aberdeen, Inverness, Wick, Benbecula, Stornoway, Orkney, Shetland, Belfast… Plusieurs vols quotidiens au départ de Paris (comptez entre 1 heure 50 et 1 heure de vol pour minimum 140 €) à destination de Londres ou au départs d'autres grandes villes françaises telles que : Bastia (pendant l'été), Bergerac (pendant l'été), Bordeaux, Chambéry et Grenoble (pendant l'hiver), Limoges, Lyon, Marseille, Nantes, Nice, etc.

EASYJET
✆ 0826 10 26 11
Nombreux vols à destination de London-Gatwick ou London-Luton. Des départs de Bastia, Biarritz, Bordeaux, Grenoble, Lyon, Montpellier, Marseille, Nice, Paris et Toulouse. Des vols à partir de 30 €.

FLYBE
✆ +44 207 308 0812
www.flybe.com
Flybe propose des vols à destination des villes de Grande-Bretagne depuis de nombreuses villes de France. Ce site recense toutes les compagnies *low cost* européennes pour offrir les meilleurs tarifs.

Bus

National Express (www.nationalexpress.com) dessert toute la Grande-Bretagne avec un maillage précis et des services très fréquents. Megabus (uk.megabus.com) possède moins de lignes et relient essentiellement les grandes villes, mais propose une offre *low-cost*. En Écosse, Citylink (www.citylink.co.uk) possède un réseau important qui couvre l'ensemble du territoire.

Pour tous vos calculs d'itinéraires dans tout le pays en transports en commun, vous pouvez consulter www.traveline.info.

Train

Le train est réputé cher en Grande-Bretagne, mais on peut drastiquement réduire le coût des trajets avec quelques astuces. Si vous comptez beaucoup utiliser le réseau, procurez-vous une carte de transport (www.railcard.co.uk). Pour £30, les jeunes (16-30 ans), les seniors (+60 ans), les familles et les gens qui voyagent par deux y ont droit ; à la clé, 30 % de réduction sur tous vos voyages. Le coût est vraiment très vite amorti. Pensez aussi à réserver vos trajets très tôt, vous ne payerez peut-être que le tiers du prix – voire moins – du billet acheté le jour même...
Les compagnies sont privées dans le pays et gèrent souvent des zones géographiques particulières, même si plusieurs services peuvent se retrouver sur le même créneau. Elles s'occupent

aussi des gares et il faudra réserver vos billets sur leurs sites web. Elles vendent toutes des tickets pour l'ensemble de la Grande-Bretagne et au même prix, quelle que soit la compagnie et même si le service voulu ne fait pas partie de leur réseau. Peu importe, donc, sur quel site vous réservez.
Demandez à retirer vos billets aux machines des gares pour les récupérer une fois sur place (veillez à choisir la bonne gare de retrait, il vous faudra votre numéro de commande et votre carte de paiement). Enfin, si vos trajets sont longs ou avec correspondances, acheter plusieurs billets séparément est souvent plus rentable.

Découvrir l'Écosse en train : sachez que le train peut être un merveilleux moyen économique de découvrir l'Écosse. Le réseau passe dans des coins magnifiques, inaccessibles autrement (ex : Rannoch Moor) et que cela peut être très rentable si vous suivez toutes les instructions précédentes. Choisissez par exemple une journée pour faire un aller-retour sur la West Highland Line, entre Fort William et Mallaig ou entre le Loch Lomond et Fort William. Vous n'aurez plus qu'à choisir une bonne place et amener de quoi manger, boire et un appareil photo ! Le site de Scotrail fait de nombreuses recommandations en ce sens. Recherchez : « Great Scenic Rail Journeys Scotrail » sur votre moteur de recherche.

Voiture

Routes. Conséquence de la politique de restriction budgétaire de Margaret Thatcher, les routes en Grande-Bretagne avaient été laissées à l'abandon. Les utilisateurs ont fait pression sur les gouvernements locaux pour qu'une politique de travaux sur le réseau routier soit mise en place et effectivement appliquée. Aujourd'hui, nombre de routes sont en travaux et les embouteillages sur les autoroutes sont fréquents. Les cartes routières de plus de deux ans sont périmées car, une fois leur lifting terminé, les routes changent de numéro. Et comme en Grande-Bretagne il est plus important de connaître le numéro de la route que sa direction, sans une carte routière récente, vous allez être perdu. Pendant la première année qui suit les travaux, l'ancien numéro est encore indiqué sur les panneaux routiers. Mais après cette période, la précieuse indication disparaît.

Autoroutes. Elles sont rarement continues mais pratiquement toujours gratuites : il s'agit le plus souvent de tronçons, prolongeant une simple route de grande circulation, mis à part la M6 d'Exeter à Carlisle (limite de l'Écosse), la M1 de Londres à Doncaster et toutes les M du nord au sud (aucune d'est en ouest). Les autoroutes sont éclairées (système de démarcation lumineux sur la chaussée). La vitesse autorisée est de 70 miles à l'heure.

Conduite. Les Britanniques roulent à gauche. Le volant est donc à droite et les vitesses à gauche. On ne peut doubler que du côté droit, les ronds-points se prennent dans le sens des aiguilles d'une montre, et les voitures débouchent de la gauche. Sur une route à plusieurs voies, chacune des voies peut être contrôlée par des feux différents (feu vert pour tourner à gauche, feu rouge pour aller tout droit, etc.). Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire à l'avant et à l'arrière.
La vitesse est limitée à 112 km/h (70 m/h) sur les autoroutes, 96 km/h (60 m/h) sur les routes principales et généralement 50 km/h (30 m/h) dans les villes. Le compteur des voitures anglaises indique les miles et parfois les kilomètres.Les Britanniques sont des automobilistes extrêmement courtois. Ils respectent la signalisation, ont tendance à s'arrêter pour vous laisser manœuvrer et ne klaxonnent jamais inutilement quand ils sont coincés dans un embouteillage. Et surtout, ils respectent les nombreux passages piétons dont la priorité n'est jamais remise en cause (sauf en cas de feu vert, bien entendu).Pas d'alcool au volant (0,8 g/l de sang maximum en Angleterre et au pays de Galles, 0,5 g/l en Écosse).

Taxi

Très répandus dans le pays. Les chauffeurs sont souvent plutôt aimables et les voitures spacieuses et confortables. Vous les arrêtez d'un signe de la main lorsque le voyant jaune « for hire » (à louer) est allumé. Il est recommandé de donner au chauffeur un pourboire de 10-15 % du prix de la course.

Auto-stop

Il est assez facile dans les zones rurales et les parcs nationaux, tout en prenant ses précautions et en observant des règles de bon sens.



DÉCOUVERTE



Eilean Donan Castle, en Écosse.

© LOWSUN – SHUTTERSTOCK.COM

LA GRANDE-BRETAGNE EN 30 MOTS-CLÉS

Accent

Oubliez tout ce que vous avez appris à l'école. L'accent de la bourgeoisie londonienne qu'on vous a rabâché à coup de cassettes audio n'a pas prise dans le reste de la Grande-Bretagne. Que vous poussiez les portes d'un pub au Pays de Galles, en Ecosse, à Manchester, à Liverpool, à Newcastle, dans le Yorkshire ou les Midlands, vous aurez l'impression d'arriver dans un pays complètement différent.

BBC

Cette société publique de radiotélévision, mondialement réputée, a été créée par le gouvernement en 1927. Elle développe sa première chaîne de télé en 1934. Après avoir traversé une période de crise, avec le scandale de l'affaire Kelly, des licenciements et les hésitations du gouvernement britannique quant à la poursuite du financement de la chaîne, la BBC vient de renouveler pour dix ans sa charte fondatrice qui garantit son indépendance ainsi que son financement par la redevance publique. Autant dire un avantage économique indéniable par rapport à ses concurrentes du privé. Il faut dire qu'elle est également tenue de ne pas diffuser de publicités. La BBC compte deux chaînes nationales de télévision et plusieurs chaînes thématiques ainsi que plusieurs radios.

Bière

Les Britanniques adorent la bière. Celle-ci se boit généralement à la pression, servie dans des *pint* (56 cl) ou *half pin*t (28 cl). La *lager* (bière blonde) se boit fraîche, *ale* (ou *bitter*) se boit chambrée peu ou pas du tout gazeuse, la *stout* (bière brune comme la Guinness) a un goût plus sucré dont l'arôme provient du rôtissage du grain. Les meilleurs endroits pour essayer différentes bières sont bien sûr les pubs.

Celtes

La culture celtique est extrêmement présente en Grande-Bretagne. L'Ecosse, le Pays de Galles, l'île de Man et les Cornouailles sont reconnues comme des nations celtes, aux côtés de la Bretagne et de l'Irlande. En y voyageant, vous reconnaîtrez des particularités marquées par une histoire, des traditions, et même des langues propres plus ou moins parlées. Même dans les grandes villes anglaises, les diasporas sont très actives et dans toute l'Angleterre, il n'est pas rare de voir des toponymes celtiques datant d'avant les invasions anglo-saxonnes (dans le Lake District ou le Sud-Ouest notamment).

Chant

La Grande-Bretagne est une nation qui a produit de grands talents musicaux. Mais, sur un plan plus traditionnel, ce sont les Gallois qui sont passés maîtres dans l'art du chant. Ils ont la musique et la poésie dans le sang. Le Male Voice Choir et les nombreux Eisteddfodau en sont la preuve. Les chœurs gallois qui se produisent dans les pubs et les théâtres sont des organisations sociales très respectées.

Chardon

Une légende dit que des guerriers écossais endormis furent réveillés par les cris d'une troupe de pilleurs vikings, blessés en traversant un champ de chardons. En remerciement, les Écossais honorèrent cette plante en la prenant pour symbole.

Châteaux

On pourrait presque dire qu'il y a autant de châteaux en Grande-Bretagne que de bars tabac en France. De toutes les tailles, dans tous les états, fortifiés, manoirs, ruines romantiques, géants au pied des villes, sur l'eau, au sommet des collines, hantés, visités. Qu'ils soient en ruine ou rénovés pour l'industrie touristique, on peut les contempler du nord de l'Ecosse au sud de l'Angleterre. Les constructions les plus authentiques, les tours de guet ou les manoirs médiévaux, sont plus présents dans la partie septentrionale de l'île : les confrontations entre les différents clans de l'Ecosse obligeaient les seigneurs à investir dans la pierre. Au pays de Galles et en Angleterre, les châteaux sont plus classiques et d'apparence moins trapue : bien qu'ils aient eu une utilité défensive, ils étaient surtout aménagés pour l'habitation et le confort.

Cheers

Vous le connaissiez sans doute déjà pour trinquer, *cheers* veut aussi dire « merci ». Et « de rien ». Et « salut ». Et tout un tas d'autres

choses… Ici, tout le monde l'emploie sans retenue, que vous teniez une porte, payiez une bière ou passiez le fromage. Phrase très typique : « cheers mate », à savoir : « merci mon pote ».

Clans

Ce terme définit les différentes familles associées à la terre d'Ecosse. Issu de cinq tribus originelles gaéliques, il s'agit d'un système féodal centré autour de nobles guerriers : comme tout phénomène tribal, cela a provoqué pendant de nombreuses années, des guerres territoriales extrêmement meurtrières. Aujourd'hui, il ne reste plus qu'un sentiment d'appartenance à une culture ancestrale.

Cornemuse

Cet instrument relatif aux pays celtes, et typique de l'Ecosse, est en fait issu de l'Asie mineure du premier millénaire avant Jésus-Christ et a sûrement été importé par les Romains. Utilisant plusieurs tons musicaux à la fois, l'instrument national écossais (The Great Pipe of Highlands) est traditionnellement constitué d'une poche en peau de mouton et de hampes d'ivoire ou d'os. Elle est utilisée pour jouer des marches militaires mais aussi de la musique philharmonique.

David

Saint David est le patron des Gallois. Il est le seul saint celte à avoir été canonisé. On ne sait que très peu de choses sur sa vie. Il est mort en 589 ou 601 après avoir fondé un monastère dans le Pembrokeshire qui porte aujourd'hui son nom. Il menait une vie austère, vouée à Dieu. Au IXe siècle, on lui donna le nom d'Aquarius, car lui et ses disciples ne buvaient que de l'eau. Ils étaient végétariens, étudiaient, travaillaient la terre et priaient. Il y a plus de 50 églises dédiées à saint David au pays de Galles, surtout dans le Sud-Ouest.

Dragon

Le dragon est depuis très longtemps l'emblème du pays de Galles. Un dragon rouge est d'ailleurs présent sur le drapeau gallois, sur fond vert et blanc. Au VIIe siècle, le héros gallois Cadwaladr importe le dragon au pays de Galles. Rapidement, l'animal devient le symbole du pays. Aujourd'hui, il est partout au pays de Galles, sur les bannières, les tee-shirts, les biceps…

Eisteddfod

Véritable tradition au pays de Galles, ces grandes fêtes rassemblent défenseurs et amateurs de la culture nationale. Leur origine remonte aussi loin que le Xe siècle, lorsque la première Eisteddfod (prononcer istedhvod) est organisée à Cardigan Castle. Sept siècles plus tard, sous l'impulsion de la reine Elizabeth Ire, l'Eisteddfod est officialisé et devient un événement national et annuel, accueillant bardes, conteurs, chanteurs, et ménestrels. Le Royal National Eisteddfod of Wales est le plus grand festival en son genre en Europe, tout est en gallois. Quant à l'International Musical Eisteddfod, qui se déroule à Llangollen, il est le plus connu et attire tous les ans, début juillet, des chanteurs et artistes du monde entier.

English

A ne pas confondre avec *Scottish* (Écossais) ou *Welsh* (Gallois), car les deux parties seraient vexées. Résultat d'une histoire trouble et du mécontentement de certains à ne pas être indépendants. Ne vous avisez jamais de dire à un Écossais ou un Gallois qu'il est anglais, il le prendrait certainement très mal. L'Angleterre ne représente après tout qu'une partie du pays et de la population. D'ailleurs, l'Union Jack (drapeau du Royaume-Uni) est la superposition des drapeaux anglais, écossais et gallois. Si vous voulez employer un terme neutre, vous pouvez dire *British* (Britannique) et parler de *United Kingdom* (Royaume-Uni) ou de *Great Britain* (Grande-Bretagne).

Famille royale

Bien que son rôle politique soit aujourd'hui surtout symbolique, la reine Elizabeth II reste un personnage majeur dans le pays. En plus de soixante ans de règne, elle a vu le rôle de la famille royale s'affaiblir et l'image de celle-ci s'entacher des frasques de ses belles-filles et de ses petits-fils qui ont fait la Une des tabloïds. Mariée au prince Philippe et mère de 4 enfants (Charles, Anne, Andrew et Edward), elle doit faire face à un problème qui ne s'était pas posé à ses illustres ancêtres : celui de la modernisation de la monarchie. Dans les années 1990, le peuple anglais tend à se détourner de la famille royale, et ce, bien que le décès de la princesse Diana en 1997 ait entraîné une vague d'hystérie collective. Quelques années et quelques travaux de relations publiques plus tard, les choses semblent aller mieux, avec notamment le mariage de William et de Kate Middleton et la naissance du Prince George de Cambridge le 22 juillet 2013. Charles, prince de Galles, quant à lui, s'occupe activement depuis 1979 de sa fondation The Prince of Wales Charitable Foundation. Il est toujours le numéro 2 dans la hiérarchie de l'Ordre de succession du trône même si pour de nombreux britanniques, le choix du Prince William serait préférable.

Faire – Ne pas faire

Faire

- **Laisser un pourboire à Londres** de 10 % au restaurant, en règle générale le service n'est pas compris dans l'addition.
- **Aller au pub** pour raison de socialisation, rencontrer les locaux, goûter les bières du coin et découvrir ce pilier de la culture britannique, notamment après le travail et en début de soirée.
- **Être poli,** les Britanniques sont très à cheval là-dessus, ils se demandent toujours comment ça va, se tiennent les portes, se laissent passer, se disent merci à tour de bras...
- **Bien regarder quand vous traversez une rue** (en vous rappelant que les voitures roulent à gauche en Angleterre).

Ne pas faire

- **Confondre** ce qui est britannique et américain.
- **Parler français dans les endroits publics** en pensant que personne ne vous comprendra, surtout à Londres. N'oubliez pas que la capitale est bourrée de Français !
- **Passer avant son tour dans une file d'attente** ; les Britanniques sont plus disciplinés que les Français en la matière et ne se gêneront pas pour vous faire remarquer votre incivisme.
- **Critiquer la famille royale** quand on est un étranger, polémiquer foot ou religion avec les Glaswegiens, tenir des propos d'ordre raciste ou sexiste, boire et conduire, râler et vociférer.
- **Il y a une chose à ne jamais dire** à un Gallois ou un Écossais : « vous êtes Anglais » ou « vous, les Anglais ! ». Vous vous mettez alors dans une situation délicate où votre ami risque de perdre son sens de l'hospitalité et de vous rappeler sévèrement à l'ordre. De la même façon, il est fortement déconseillé de s'afficher au pays de Galles ou en Ecosse avec un drapeau anglais ou de critiquer les stars nationales du rugby !

En 2015, William et Kate ont eu leur deuxième enfant, Charlotte de Cambridge et ensuite en 2018, le petit dernier, Louis de Cambridge. 2018 fut aussi l'année du mariage du deuxième fils de Charles et Diana, Harry, avec Meghan Markle, actrice américaine. Meghan donne naissance au premier enfant du couple en mai 2019, Archie Harrison Mountbatten-Windsor.

Fantômes

La Grande-Bretagne est sans doute l'une des régions les plus hantées au monde (ou en tout cas réputée l'être). Il est vrai que de nombreuses régions et châteaux ont été le théâtre de guerres de clans, donc de morts violentes (condition *sine qua none* pour l'apparition d'esprits). La liste d'endroits où l'on témoigne d'apparitions spectrales est tout bonnement impressionnante. Vous n'aurez donc pas de problème pour vous adonner à la chasse aux fantômes en participant à un *ghost tour* : on en trouve au moins un dans presque tous les villages et des visites sont même organisées pour partir sur leurs traces.

Hospitalité

Ce ne sont pas des paroles en l'air. Les Britanniques, encore plus dans les zones rurales, sont des gens bavards et accueillants. La tradition est honorée partout et rares sont ceux qui vous y refuseront leur aide. Il est très aisé d'entamer une conversation avec des inconnus, que ce soit dans un pub, un musée ou les transports...

Humour

L'humour anglais, si difficile à comprendre pour les étrangers, est avant tout un état d'esprit. L'humour *british* ne fait pas l'unanimité mais le célèbre Benny Hill, les Monty Pythons, Mr. Bean et plus récemment Borat ont quand même réussi à traverser la Manche pour inonder nos médias de leurs gags *so british*. Que l'on aime ce genre d'humour ou non, ces humoristes ont le mérite de faire rire hors de leur pays d'origine, ce qui est rare en France. Notons également que l'humour anglais est parfois très limite, en dessous de la ceinture. Les relents

xénophobes de certaines blagues, notamment envers les Écossais, les Gallois, les Irlandais et les Français, issus des haines historiques séculaires, remportent toujours un large succès dans les pubs.

Indépendance

Le sujet tient à cœur aux Ecossais. S'ils l'ont refusée en septembre 2014, les conséquences du débat sont encore bien présentes et certains n'ont pas digéré le résultat. Evitez de les lancer dessus, ils le feront certainement eux-mêmes. Le vote sur la sortie de l'Union Européenne a relancé le désir d'un destin séparé et la thématique existe également au Pays de Galles et en Irlande du Nord.

Industrie

Plus qu'aucune autre nation européenne, la Grande-Bretagne possède un passé industriel bien présent. Et c'est dans les Midlands, le nord de l'Angleterre, le sud du Pays de Galles et la région de Glasgow qu'il est sans doute le plus visible. Liverpool et Manchester furent d'ailleurs les premières véritables villes de cette révolution et elles se sont couvertes de manufactures et d'entrepôts pendant toute l'ère victorienne. Le secteur a connu certaines difficultés au XXe siècle et Margaret Thatcher y met un coup d'arrêt brutal dans les années 1980. Aujourd'hui, on tente de valoriser cet héritage. On en trouve la preuve à Albert Dock à Liverpool, à Castlefield à Manchester et dans les nombreux projets de développement partout dans le pays.

Jardins

Amoureux des jardins, l'Angleterre sera pour vous un paradis. Les Anglais se sont préoccupés du sort de leurs jardins historiques bien avant la plupart des autres pays et ils sont encore un modèle dans ce domaine. Le pays compte un nombre incalculable de jardins et de serres dont beaucoup valent vraiment le détour. Pour vous y retrouver, des associations publient des catalogues : le « Yellow book » recense les jardins publics et privés, dont le revenu des entrées, aux jours précisés, est versé intégralement à des œuvres de charité.

Kilt

La tenue traditionnelle écossaise se compose d'une pièce de tweed pouvant atteindre les sept mètres que l'on entoure autour de la taille et qui recouvre les jambes et l'abdomen. Cette jupe qui fut popularisée en Grande-Bretagne par le régiment écossais de l'armée britannique a la particularité de n'être portée traditionnellement que par les hommes, et sans sous-vêtements.



© ALAMER - ICONOTEC

Porter un kilt est tout un art.

Légendes

Les légendes sont nombreuses en Grande-Bretagne, particulièrement au pays de Galles, car elles font partie de son histoire, de sa culture et de sa géographie. A chaque lieu est attachée une légende, qui concerne très souvent le roi Arthur, le Graal ou Merlin ! Il doit bien y avoir une dizaine d'endroits qui ont vu naître ou mourir Arthur. Des formules comme : « c'est ici qu'Arthur est né », « Il est mort ici », « Il a marché par ici », « on l'a vu passer par-là » berceront votre voyage. C'est sans fin mais tellement charmant !

Maritime

La Grande-Bretagne est un territoire profondément lié à la mer. Son insularité en témoigne et sa marine fut longtemps maître du monde. De nombreuses villes sont marquées par ce passé qui a forgé leur identité. C'est le cas de Liverpool, Portsmouth, Cardiff, Glasgow, Plymouth, Douvres, mais aussi de la myriade de petits villages de pêcheurs, des stations balnéaires comme Brighton et des nombreuses îles qui forment le pays, comme Wight, Skye, Mull, les Orcades ou les Shetland.

Mate

Prononcé « mayte ». Ce mot signifie « mon pote ». Ça peut paraître familier, mais ça fait presque office de « monsieur » en Angleterre, surtout dans le Nord et les zones rurales, où les gens sont souvent très amicaux. Dans certains coins, vous serez le *mate* de tout le monde, que vous vous adressiez à un docker, à un étudiant ou à un banquier. Phrase tout à fait typique et servie à toutes les sauces : « cheers mate », à savoir « merci mon pote ».

Musique

Elle est en Grande-Bretagne chez elle. Avec des artistes comme les Beatles, Oasis, Queen, Adele et tant d'autres, sa réputation n'est plus à faire. Aujourd'hui, elle sait qu'elle peut s'épanouir dans chaque ville, chaque bar, chaque petite salle, chaque grand complexe et chaque festival de renommée mondiale. Le moindre pub de village a sa soirée musicale et les nouveaux talents éclosent chaque année. La musique de rue n'est pas non plus en reste, très présente dans les grosses villes et souvent de qualité.

Poireau

C'est l'emblème national du pays de Galles. Selon la tradition, tous les 1ers mars, le jour de la Saint-David, patron du pays, les Gallois sont censés arborer ce légume ! Selon la légende, le poireau est devenu l'emblème du pays de Galles suite à un combat contre les Anglo-Saxons. Saint David avait conseillé aux soldats de fixer des poireaux au sommet de leur casque pour se fondre dans le champ dans lequel ils devaient livrer bataille. Le poète Michael Drayton (1563-1631) qui raconte la légende a certainement tout inventé mais il est vrai que dès le XIVe siècle, les soldats gallois s'habillaient aux couleurs du poireau : en vert et blanc.

Pubs

The local, *the boozer*, *free house* ou *public house*, appelez-le comme vous le voulez : c'est la seconde maison des Britanniques. Ils sont souvent rustiques, pleins de boiseries, de photos en noir et blanc et de décos locales... Ça paraît cliché, et tant mieux ! L'association CAMRA (Campaign for Real Ale) a fait de leur qualité son cheval de bataille. Elle défend les *real ales* (bière traditionnelles) et publie régulièrement des enquêtes sur les bonnes adresses. Les amateurs s'y réfèrent comme à la parole divine. C'est un peu la version *british* du lobby des armes en Amérique et de sa NRA...

Thé

Selon une chanson populaire anglaise, « tout s'arrête pour le thé ». Le *tea time*, moment sacré de l'après-midi est une vraie tradition britannique. Le thé se sert dans une théière de porcelaine et se boit avec un peu de lait, accompagné de biscuit ou de gâteaux. Mais aujourd'hui, dans une ville comme Londres, le rythme de vie effréné de la plupart de ses habitants laisse peu de place à la cérémonie du thé. Les *afternoon tea* se font plus rares et sont souvent réservés à la bourgeoisie. Le thé est cependant resté, dans toutes les couches de la société, une boisson très populaire, beaucoup plus que le café, préféré des autres pays d'Europe.

Whisky

Le mot whisky provient du gaélique *uisge beatha*, qui signifie « eau-de-vie ». Son parfum est intimement lié au paysage des régions dont il est issu. L'Ecosse est le pays qui compte le plus grand nombre de distilleries au monde, il ne faudra pas manquer d'en visiter au moins une.

© HUPPE GUERSAN - AUTHOR'S IMAGE



Les Beatles au musée de Madame Tussauds, quartier de Marylebone.

SURVOL DE LA GRANDE-BRETAGNE

GÉOGRAPHIE

La Grande-Bretagne est une île, baignée par l'Atlantique au nord et au nord-est, par le canal du Nord qui la sépare de l'Irlande au sud-ouest, et par la mer du Nord à l'est. La côte britannique est fortement entaillée par des vallées et des golfes et découpée en vastes péninsules (Cornouailles, Pays de Galles, Kent). Aucun point du pays n'est éloigné de plus de 150 km de la mer. La Grande-Bretagne est divisée en trois pays : l'Angleterre, l'Ecosse, le pays de Galles.

L'Angleterre, dont la superficie est de 128 000 km², est un pays plat, avec quelques collines. Sa capitale est Londres, qui est aussi la capitale du Royaume-Uni.
Le Sud et particulièrement l'Est du pays sont des régions globalement plates. La péninsule du Sud-Ouest de l'Angleterre (Cornouailles, Devon, Dorset) est un plateau recouvert de landes et une côte très découpée.
Le Nord du pays, quant à lui, est plus vallonné, avec notamment le massif des Pennines qui s'étire de Manchester à la côte écossaise et les montagnes du Lake District dont le Scafell Pike (978 m), point culminant de l'Angleterre. Ces vallées et collines sont formées de calcaire et de matériaux anciens, tandis que le Sud-Est, avec le bassin londonien, est une cuvette sédimentaire.

L'Écosse est la partie la plus septentrionale de la Grande-Bretagne. Sa superficie est de 77 100 km² et Edimbourg, sa capitale, est située au sud-est de l'Ecosse, au bord de la mer du Nord. En son centre, on se trouve à la même latitude que Moscou. Et les îles Shetland, encore plus au nord, sont très proches du cercle Arctique. Baignées de lacs intérieurs d'eau douce (lochs, dont le célèbre loch Ness) et de profonds fjords qui s'ouvrent dans la mer, les Highlands (hautes terres) abondent en étroites vallées ou glens. Dans la partie méridionale des Highlands, les monts Grampians, les plus élevés de Grande-Bretagne, culminent au Ben Nevis (1 343 m). L'archipel des Hébrides à l'ouest, les Orcades et les Shetland au nord font géographiquement partie de l'ensemble des Highlands.

Le Pays de Galles se situe au sud-ouest de la Grande-Bretagne. Sa capitale est Cardiff et sa superficie est de 20 700 km². C'est un pays de moyennes montagnes et de collines. Les monts Cambriens (Cambrian Mountains) s'étendent du nord-ouest jusqu'au sud-ouest du pays de Galles. Le massif le plus élevé se trouve au nord-ouest où le mont Snowdon culmine à 1 085 m. Le massif de Snowdonia, vieux de 600 à 400 millions d'années et plusieurs fois recouvert par l'océan, est formé de roches d'éruptions sous-marines.
Les monts Cambriens sont liés à la chaîne des Brecon Beacons (886 m), au-dessus de Cardiff, située au sud et constituée de collines et plateaux. Les différents dépôts de sédiments qui ont recouvert ces massifs pendant 350 à 400 millions d'années, sont à l'origine des mines de charbon du sud du pays de Galles. La péninsule de Gower et le parc du Pembrokeshire au sud, ainsi que l'île d'Anglesey au nord-ouest, constituent les basses terres.



© NEETANN – ISTOCKPHOTO

Yorkshire Dales National Park.

CLIMAT

La majorité de la Grande-Bretagne est soumise à un climat océanique correspondant à des températures plutôt douces et à une atmosphère plutôt humide. La température de la mer joue ici un rôle important. En été, elle est plus froide que la terre, ce qui empêche généralement les températures de monter au-dessus de 30 °C. En hiver, par contre, la mer est plus chaude que la terre, ce qui fait que les températures descendent rarement en dessous de zéro degré. On remarquera cependant que les températures à l'intérieur des terres en Ecosse sont souvent bien plus basses.
Pour ce qui est des précipitations, le moins que l'on puisse dire est que la Grande-Bretagne a mauvaise réputation. Cependant il ne pleut pas tous les jours ! Les précipitations sont plus importantes en été qu'en hiver et varient également beaucoup selon les régions. Il pleut généralement plus à l'ouest du pays qu'à l'est. Mais il y a des exceptions à la règle. Ainsi les Cornouailles, à l'extrême-ouest, bénéficient d'un climat plutôt clément alors que le Lake District, à l'est, est une région très pluvieuse. On retiendra cependant une chose : le temps en Grande-Bretagne est très changeant.

- **En Angleterre,** l'été, le thermomètre peut grimper haut. Mais pensez à apporter des lainages le soir car la température baisse. Le printemps et l'automne sont des mois imprévisibles, la température peut varier énormément.

- **En Ecosse,** on peut distinguer deux grandes zones climatiques. La côte ouest voit passer le courant tiède du Gulf Stream, venu du golfe du Mexique, le climat y est donc particulièrement doux, compte tenu de la latitude. A l'inverse, la mer du Nord et ses courants froids expliquent les longs hivers et les étés plutôt austères de la côte est. Par contre, les précipitations sont plus importantes sur la côte ouest et les Highlands sont l'une des régions les plus pluvieuses de Grande-Bretagne. A noter aussi, le caractère très changeant des Lowlands et des îles écossaises.

- **Au Pays de Galles,** les étés sont frais et les hivers peuvent être très froids, en particulier dans les montagnes, où les fortes chutes de neige ne sont pas rares. On compte 127 cm de précipitations/an pour la côte ouest et cela diminue au fur à mesure que l'on s'éloigne de la côte, à l'est des montagnes. La météo galloise est une véritable énigme pour nous, continentaux. Sachez que le temps est en perpétuel mouvement, vous pouvez connaître un matin pluvieux pour finir la journée sous un soleil tapant et vice-versa ! C'est donc une bonne idée de toujours prendre son coupe-vent pour les longues randonnées même si le soleil est au beau fixe.

FAUNE ET FLORE

Faune

La Faune littorale

C'est le littoral de la Grande-Bretagne qui présente le plus grand nombre d'animaux sauvages.

- **En Angleterre**, les falaises des Cornouailles feront le bonheur des ornithologues, particulièrement au début de l'été, lorsque les oiseaux arrivent par milliers pour y faire leur nid. Vous pourrez également apercevoir sur la côte des phoques, des dauphins, voire des baleines.

- **L'Écosse** se distingue du reste de la Grande-Bretagne par sa faune extrêmement variée. Les milliers de kilomètres du littoral permettent d'observer facilement la faune à l'état sauvage. Sur les îles et les rochers élevés, comme dans les Shetland, vit le plus grand nombre d'oiseaux marins au monde. Les Northern Isles sont probablement le lieu le plus fréquenté par les ornithologues amateurs, avec le célèbre observatoire de Fair Isle, la réserve de North Hoy, dans les Orcades, intéressante pour ses nids d'oiseaux des landes (mouettes pillardes), ou la Hermaness National Nature Reserve dans les Shetland, qui sert d'habitat à 50 000 macareux. Et le magnifique aigle des mers, présent sur la côte ouest et les îles, est le quatrième aigle du monde par sa taille. L'observation des baleines, des dauphins qui se rapprochent des côtes au printemps pour suivre les bancs de poissons (spécialement à Moray Firth), des phoques et des oiseaux marins, est devenue une attraction de l'Ecosse.

- **Au Pays de Galles,** les kilomètres de côtes hébergent également de nombreuses espèces d'oiseaux. Les falaises galloises sont sur le chemin de migration nord-sud. C'est le Pembrokeshire qui accueille le plus d'espèces. Les îles de Skokholm et Skomer hébergent pétrels, guillemots et petits pingouins appelés *razorbills*. Le macareux reste l'oiseau

le plus représentatif du pays de Galles. Leurs colonies se trouvent partout mais surtout dans le Pembrokeshire où ils élisent domicile sur les îles de Skomer et Skokholm ou l'île de Bardsey à la pointe de la péninsule de Llyn.
Au pays de Galles, les côtes du Pembrokeshire sont également des réserves naturelles pour les animaux marins. Elles abritent des dauphins, des tortues de mer et des phoques gris, qui forment une colonie près de l'île de Ramsey.
Malheureusement, les côtes britanniques ont, ces dernières années, particulièrement souffert de la pollution. Outre la pollution provoquée par l'industrie locale (usines, agriculture…), les touristes apportent aussi leur lot de dégâts. Autre cause majeure de pollution : le pétrole. On se rappelle notamment le naufrage aux abords de Milford Heaven du Sea Empress qui transportait des tonnes de pétrole en 1996.
Cependant, la protection de l'environnement en Grande-Bretagne est aujourd'hui meilleure que jamais. Et si certaines zones côtières sont encore polluées, d'autres sont bien préservées et ont une eau très claire.

À l'intérieur des terres

En Grande-Bretagne, le gibier est présent sous toutes ses formes : oiseaux, lapins, lièvres, et chevreuils. Et les Highlands écossais constituent un jardin zoologique hors pair en Europe : chèvres exotiques, aigles rares, cerfs rouges…

Les daims sont facilement observables. Il existe 6 différentes espèces, comme le *red deer* ou le *roe deer*. Vous trouverez des troupeaux dans les parcs nationaux d'Exmoor, de Dartmoor, dans le Lake District et la New Forest.

Les écureuils sont très communs, particulièrement dans les parcs. Il s'agit d'écureuils gris. Quant à l'écureuil roux, plus rare, vous aurez peut-être la chance de l'apercevoir dans certaines forêts, principalement en Ecosse.

Les collines et les landes d'Ecosse sont souvent recouvertes de bruyères. Les exemples les plus spectaculaires de ce genre de paysage sont les sombres Glen Coe et Rannoch Moor. Ces lieux servent d'habitat aux troupeaux de cerfs et probablement au plus grand nombre d'aigles et de faucons pèlerins en Europe.

Au nord, dans le Caithness et le Sutherland, les collines et les régions tourbeuses sont émaillées de petites mares, les dubh lochans, et servent d'habitat à de nombreuses variétés d'oiseaux.
A Strathspey, Glen Affric et dans le Royal Deesideles, les forêts ont encore un autre visage. Vestiges de l'immense pinède calédonienne, leurs pins indigènes accueillent l'écureuil roux, le grand tétras, le bec croisé écossais, la mésange huppée et la martre des pins.



© RODNEY HUTCHINSON – SHUTTERSTOCK.COM

Cerf, Galloway Forest Park.

L'Ecosse est également renommée pour ses lochs profonds, tels le loch Ness et le loch Tay, et pour ses rivières rapides des Highlands comme la Dee et la Spey. Ces lieux sont peuplés de saumons, de truites sauvages et de loutres. On aura toutes les chances d'observer les loutres dans la réserve de l'île de Skye. Il existe un nombre croissant de réserves d'oiseaux et d'autres animaux.

Au Pays de Galles, la recrudescence des forêts de conifères a favorisé la réapparition, ces cinquante dernières années, de martres et de putois. D'autres mammifères plus communs peuplent la campagne galloise : des renards, des lapins, des lièvres, hermines, belettes, blaireaux… La loutre qui avait pratiquement disparu du sol gallois, a récemment repeuplé la région suite à l'effort du gouvernement, mais reste une espèce en voie d'extinction.
Cependant, la plupart des mammifères sauvages que l'on trouve au pays de Galles sont des poneys et des chevaux, notamment dans les Brecon Beacons et le Pembrokshire, et des chèvres, descendantes d'animaux échappés des élevages.
Les rapaces sont aussi des espèces répandues au pays de Galles. Les *red kites*, sorte de faucons aux ailes rouges, ont pratiquement disparu du pays à cause, entre autres, des pesticides qui fragilisaient les œufs. Une centaine de paires, principalement aux environs de l'Elan Valley, ont été récemment repérées.

© PEMBROKESHIRE COAST NATIONAL PARK AUTHORITY



Whitesands Bay et Ramsey Island au loin, Pays de Galles.

Flore

Vous trouverez en Angleterre de nombreux conifères comme le chêne, l'orme, le châtaignier, le frêne, le hêtre et le citronnier. Au printemps, les fleurs sauvages apparaissent. Dans les forêts, vous pourrez apercevoir entre les mois d'avril et juin des « bluebells » qui sont des fleurs bleues en forme de clochettes. Vous découvrirez également des *lesser celandines*, petites fleurs jaunes fleurissant de mars à mai dans de nombreux parcs anglais.

Les régions écossaises de Galloway, de l'Argyll et du Lochaber sont couvertes de forêts de chênes, de frênes, de bouleaux, de sorbiers, riches en lichens, fougères et mousses rares, et tapissées au printemps de jacinthes des bois.

Le pays de Galles est un massif ancien transformé à l'état de plateau par l'érosion. Jadis recouvert de forêts, il ne reste plus, aujourd'hui, que quelques poches forestières ici et là, phénomène dû au climat et à une déforestation intense. La forêt de Pengelli dans le Pembrokeshire représente la plus grande forêt ancienne au pays de Galles. Beaucoup de chênes, de frênes… Sous les arbres, en mai, les parterres sont recouverts de jacinthes bleues. Le pays de Galles est riche en espèces végétales, on y trouve 1 100 des 1 600 espèces britanniques. Il y a même des espèces alpines ; loin des pâturages sur les monts du Snowdonia, on trouve la Snowdon Lily, sorte de petite tulipe blanche. Dans le reste du pays, les collines sont recouvertes d'une herbe bien verte, de thym sauvage, et de bruyère violette.

Parcs nationaux

La Grande-Bretagne dispose d'une telle diversité de paysages qu'une politique de création de parcs naturels s'est d'elle-même imposée. Ce sont les « National Parks ».
Les parcs nationaux ont deux objectifs : protéger certains paysages remarquables et offrir des activités de loisirs en plein air aux milliers de personnes qui les visitent chaque année.

Il y a 10 parcs nationaux en Angleterre : Broads, Dartmoor, Exmoor, Lake District, New Forest, North York Moors, Northumberland, Peak District, South Downs et Yorkshire Dales.

Le pays de Galles possède trois parcs nationaux : Brecon Beacons, Pembrokeshire Coast et Snowdonia, qui représentent au total près de 20 % de la superficie du pays.

En Ecosse, Loch Lomond et Cairngorms constituent les deux premiers parcs nationaux. Ces parcs nationaux (qui malgré leur nom n'appartiennent pas à l'Etat mais à des propriétaires privés) sont gérés par la National Park Authority. De grandes parties des parcs nationaux appartiennent au National Trust. Cette organisation privée est aujourd'hui devenue le premier propriétaire foncier du pays. Elle protège un territoire de 200 000 hectares de campagne auxquels il faut ajouter 800 km de littoral.
Vous vous étonnerez peut-être de voir non seulement des routes mais également des villages et des villes à l'intérieur des parcs. En effet, si le développement et les constructions y sont strictement contrôlés, il n'empêche que des gens vivent et travaillent sur le territoire des parcs nationaux.

HISTOIRE

L'ÉTABLISSEMENT DU ROYAUME

La présence humaine sur le sol britannique remonte à plus de 400 000 ans, des traces d'habitations datant de cette époque ayant été découvertes. Cependant, c'est à partir d'environ 40 000 av. J.-C, que l'on sait un peu mieux ce qu'il se passait en Grande-Bretagne, grâce à des découvertes archéologiques. A cette époque, il y avait régulièrement des périodes de glaciation sur Terre. Des montées et des descentes d'eaux faisaient que la Grande-Bretagne était parfois reliée ou séparée du continent. La dernière période de glaciation prit fin vers 10 000 av. J.-C., et sépara définitivement la Grande-Bretagne du continent. Cependant, cela n'empêcha pas les migrations et, vers 3500 av. J.-C., un groupe de migrants arriva, apportant avec lui la culture néolithique et provoquant ainsi un tournant dans le style de vie des habitants de l'île. Les chasseurs nomades commencèrent à se sédentariser et à pratiquer l'agriculture et l'élevage.

La transition du Néolithique à l'âge de bronze, qui fut elle aussi provoquée par des migrants, commença vers 3000 av. J.-C. et le passage à l'âge de fer se fit environ 500 ans plus tard. A cette époque, la population commença à s'étendre sur tout le territoire et à se séparer en groupes et tribus spécifiques.

C'est vers 600 av. J.-C. qu'arrivèrent les Celtes. Originaires d'Europe centrale et combattants farouches, ils furent les premiers envahisseurs du pays. Ils s'installèrent sur tout le territoire britannique et leur culture fut largement assimilée par les populations conquises. La langue celtique de type brittonique s'impose au pays de Galles, et la religion druidique se répand au nord du pays surtout. Les Celtes dominèrent le pays jusqu'à l'arrivée des Romains, qui s'établiront à partir de 55 av. J.-C., et de plus en plus solidement jusqu'au Ve siècle. Dès l'an 50 apr. J.-C, les Romains contrôlaient presque tout le Sud de l'Angleterre. Bien établis, ils s'engagent dans la conquête du pays de Galles. En 51, ils sont vainqueurs de tribus galloises. Bien sûr, il y eut de nombreuses batailles territoriales avec les Celtes, que les Romains décrivaient comme un peuple de sauvages qui se peignaient le visage en rouge et s'habillaient de peaux d'animaux. En 61, la reine Boadicée, mena son armée jusqu'à Londinium (Londres), mit la ville à sac et l'incendia. Mais il y eut aussi des collaborations entre les deux peuples. Ainsi, l'Angleterre s'est enrichie des différentes cultures apportées par les invasions successives. De plus, les Celtes pouvaient difficilement combattre dans la durée les forces romaines et leur célèbre organisation. Ainsi, vers l'an 80, les Romains occupaient à peu près tout le territoire de l'Angleterre et du pays de Galles actuel.

Ils construisirent des forts ainsi que des routes pavées qui suivent encore aujourd'hui le tracé de ces voies romaines. Les Romains eurent cependant plus de difficultés avec le Nord du pays, future Ecosse. Le territoire était en grande partie occupé par les Pictes. Les Romains essayèrent maintes fois de les soumettre, mais devant leurs échecs répétés, l'empereur Hadrien décida, en l'an 122, de construire un mur afin de marquer la frontière de l'empire romain et le protéger des invasions barbares. Ils restèrent près de 400 ans en Angleterre. Les indigènes adoptèrent de nombreux aspects de la culture romaine, particulièrement dans les villes alors que les campagnes restèrent plutôt imprégnées de culture celtique.



© AFUNBAGS – FOTOLIA

Statue de Robert Ier d'Écosse à Stirling.

Naissance des trois pays

Lorsqu'ils quittent le pays au début du Ve siècle, les Romains laissent un territoire morcelé et rendu instable par l'arrivée de différents envahisseurs dont les principaux sont les Angles et les Saxons. A cette période de déclin et de chaos succédera une vague, pacifique celle-là, de conversions des Saxons par les catholiques de Rome. Au VIIe siècle, le pape Grégoire manda un émissaire, Augustine de Canterbury, pour convertir l'Angleterre. La primatie d'Angleterre s'installa à Canterbury où elle demeure encore aujourd'hui.

Au VIIe siècle, Mercia est le plus puissant des royaumes anglo-saxons. A sa tête, le roi Offa traça la frontière entre l'Angleterre et le pays de Galles en creusant un large fossé (Offa's Dyke). Car sur les terres galloises, la culture celte est encore bien vivante, bien que la conversion au christianisme se soit propagée jusque-là. Alors que les Anglo-Saxons envahissaient l'Est de la Grande-Bretagne, sur la côte ouest, ce sont les Scots – c'est-à-dire les « brigands » – qui ont profité du déclin de l'Empire romain. Au Ve siècle, les féroces guerriers venus d'Irlande et parlant le gaélique occupent le pays de Galles et l'Ecosse. D'autres envahisseurs, venus d'Ecosse, d'Irlande, de Cornouailles et de Normandie s'installeront également au pays de Galles provoquant de fréquents conflits. Mais les plus grands ennemis des peuples gallois sont les Anglo-Saxons contre qui ils luttèrent pendant des siècles. Les vestiges de ces attaques et invasions sont encore visibles un peu partout sur les terres galloises avec, notamment au sud, les nombreuses ruines des forts normands.

Conséquence de ces luttes, les tribus galloises commencèrent à s'unir contre l'ennemi commun. Les Gallois commencent à se voir comme un peuple uni, des « Cymry », des compatriotes. Le plus célèbre des rois gallois est sans aucun doute le roi Arthur qui inspira de nombreux contes et légendes.

En Ecosse, la situation est quelque peu similaire à celle du pays de Galles. Dans la vague de chaos qui a suivi le départ des Romains, les Pictes qui occupaient jusque-là le territoire écossais ont dû faire face aux invasions des Scots (qui donneront leur nom à l'Ecosse : Scotland, le pays des Scots) et des Anglo-Saxons.

La première unification de l'Ecosse est l'œuvre de missionnaires chrétiens. Aidan fonda sur la côte est, une importante communauté religieuse dont le rôle majeur consista à alphabétiser les rois de ces différentes peuplades. A la fin du VIIIe siècle, à défaut d'un équilibre politique, l'harmonie religieuse régnait donc en Ecosse. C'est au IXe siècle que naît véritablement le royaume de Scotland, lorsque Kenneth MacAlpin réussit à lier Pictes et Scots, peut-être pour mieux se défendre contre les attaques des Vikings.

Car c'est également à cette époque, alors que les territoires anglais, gallois et écossais commencent à s'établir, qu'ils doivent faire face à ces nouveaux redoutables envahisseurs. Les Vikings, venus de Norvège attaquent l'Ecosse, alors qu'une autre vague, venue cette fois du Danemark envahit l'Est de l'Angleterre. Ces nouvelles menaces entraînent le rassemblement des « tribus » anglo-saxonnes autour d'un grand homme, Alfred le Grand : vainqueur des Vikings et des armées danoises, il est non seulement un soldat courageux mais un excellent tacticien qui décide la construction de nombreuses fortifications protectrices autour des places militaires ou des villes importantes. On peut aussi le qualifier de père de la Royal Navy puisque, prenant en compte l'importance de la défense côtière contre les invasions nordiques, il organise, le premier, une force navale importante.

Alfred le Grand devint ainsi le premier roi d'Angleterre, regardé comme un souverain unique et non plus comme un chef de tribu.

Au cours des décennies suivantes, des rois saxons et danois, parmi lesquels Edward le Confesseur, vont se succéder, jusqu'à la conquête normande en 1066. A cette époque, c'est le roi saxon Harold qui règne sur l'Angleterre. Cependant, de l'autre côté de la Manche, le roi Guillaume de Normandie, qui est en fait le cousin d'Edward le Confesseur, se dit que la couronne anglaise aurait dû lui revenir. Il décide donc d'envahir le pays et vainc les armées d'Harold à la bataille de Hastings, où le roi Harold lui-même est tué. Guillaume de Normandie, surnommé le Conquérant, monte alors sur le trône d'Angleterre.

Luttes entre les rois et les barons

La conquête normande est un tournant dans l'histoire de l'Angleterre. Elle met fin aux invasions et apporte une culture plus tournée vers la France. Après la conquête normande, le royaume d'Angleterre s'enrichit du duché de Normandie et des châteaux sont construits partout sur le territoire pour consolider l'implantation normande et d'un système féodal de lords, de barons et de serfs. Guillaume II succède à Guillaume le Conquérant, puis c'est au tour d'Henri Ier. La mort de celui-ci fut suivie d'une guerre civile relative à sa succession. Finalement, c'est Henri II, le premier de la dynastie des Plantagenêts qui monte sur le trône en 1154. Par son mariage avec Aliénor, duchesse d'Aquitaine et de Gascogne, Henri II hérite de ces territoires français. Ajoutant à cela d'autres héritages, il se retrouve à la tête de la moitié du royaume de France, tout en restant le vassal du roi de France, position assez inconfortable pour Henri et plutôt menaçante pour son suzerain.



TOUTE LA PROGRAMMATION SUR WWW.TOUTELHISTOIRE.COM

UNE CHAÎNE DU GROUPE MEDIAWAN

DISPONIBLE SUR : CANAL orange free SFR bouygues bbox molotov WATCH IT

@TLHTV

Olotropp.com

Lorsque Henri II monte sur le trône, le royaume est en pleine anarchie et une noblesse rebelle n'hésite pas à braver le pouvoir royal. Tout en passant la majeure partie de son règne des deux côtés de la Manche, il s'emploie à pacifier et à réorganiser son royaume d'Angleterre morcelé. A sa mort, les dissensions entre les membres de la famille royale anglaise (ses fils Richard et Jean et leur mère, Aliénor) sont plus fortes. Richard Cœur de Lion passe la plus grande partie de son règne hors d'Angleterre, en croisade et les choses s'aggravent encore sous le règne de son frère Jean sans terre. Celui-ci perd la Normandie au profit du roi de France et ses disputes avec le Vatican et les barons anglais sont incessantes. Finalement, ces derniers le forcent à signer la Magna Carta, en 1215, traité qui augmente les droits et privilèges des barons et limite celui du souverain.
Sous le règne d'Edouard Ier (1272-1307), les choses s'améliorent pour la monarchie anglaise. Mais le roi voudrait étendre son royaume et va tourner la bride de sa cavalerie vers le pays de Galles, dont il se rend maître en 1284, après une guerre meurtrière de huit ans. C'est la fin des rois gallois. Le pays de Galles devient une principauté devant allégeance à la couronne anglaise. Le fils aîné du roi est nommé prince de Galles, une tradition qui se perpétue encore aujourd'hui.

La guerre entre l'Écosse et l'Angleterre

Il faut attendre la fin du XIIIe siècle pour que la suprématie de l'Ecosse soit remise en question. Après avoir soumis le pays de Galles, Edouard Ier se tourne vers l'Ecosse. C'est le début d'une guerre qui va durer 400 ans. Quatre siècles de troubles sanglants déclenchés à la suite d'un incident : héritière de la Couronne d'Ecosse, Margaret, fille d'Eric de Norvège et petite-fille d'Alexandre III, avait été promise au fils d'Edward Ier. Il s'agissait d'un mariage d'union entre l'Ecosse et l'Angleterre. Mais Margaret mourut pendant la traversée. Un conflit pour le trône d'Ecosse s'ensuivit et les barons écossais exigèrent d'Edouard qu'il choisisse entre les deux prétendants à la Couronne, Robert the Bruce et John Balliol. Après s'être prononcé en faveur de John Balliol, le souverain anglais revint sur son choix, et ne cessa d'humilier Balliol au point que ce dernier décida d'envahir le nord du territoire de son puissant voisin. Le roi d'Angleterre répliqua par le terrible massacre de Berwick.
Après une victoire contre les troupes écossaises, l'armée anglaise fut vaincue en 1297, à la bataille de Stirling Bridge par les Écossais menés par William Wallace, héros national dont l'histoire est contée dans le film *Braveheart*. C'est également à cette époque que l'Ecosse signe avec la France un traité d'alliance contre l'Angleterre (Auld Alliance).
Les Écossais, menés cette fois par Robert Bruce, infligeront également une défaite cuisante à Edouard II, successeur d'Edouard Ier, en 1314, à la bataille de Bannockburn.

La guerre de Cent Ans

Edouard II, le fils d'Edouard Ier, est un roi faible. Sa femme Isabelle, surnommée la Louve de France, et son amant Roger Mortimer le feront finalement abdiquer en faveur de son fils avant de le faire assassiner dans sa prison. Mais bien mal leur en prit car Edouard III (1327-1377) commence son règne en faisant emprisonner sa mère et exécuter son amant. Fort de son héritage maternel, Edouard III tente, durant son règne, de faire valoir ses droits à la couronne de France. Une démarche qui débouche en 1337 sur la guerre de Cent Ans. Pendant un siècle, les armées anglaise et française s'affrontent. Les Anglais s'illustreront à Crécy (1346) et Poitiers (1356). Sous le règne de Richard II, en 1381, dans le Kent, dans le Sussex et dans d'autres régions d'Angleterre, les paysans se soulèvent et marchent sur Londres. Lors de cette révolte, menés par Wat Tyler, 20 000 paysans occupent Londres pendant deux jours avant de donner l'assaut à la Tour de Londres. La révolte fut ensuite réprimée dans le sang par les troupes royales. Le roi sera finalement écarté du trône par le futur Henri IV, un puissant baron, premier de la dynastie des Lancastres. Son fils, Henri V, est un homme pieux et belliqueux. Encouragé par l'Eglise d'Angleterre, Henri V traverse la Manche et, en 1415, livre la bataille d'Azincourt où il remporte une écrasante victoire sur les troupes françaises. Par le traité de Troyes (1420), il devient héritier du royaume de France et épouse Catherine, fille de Charles VI le Fou et d'Isabeau de Bavière. Mais Henri V meurt deux ans après, à l'âge de trente ans. Henri VI lui succède. Les années à venir seront marquées par une série de défaites anglaises. Les troupes françaises, menées par Jeanne d'Arc, reprennent l'avantage. Lorsque la guerre des Cent Ans prit fin en 1453, seul Calais restait aux mains des Anglais. Sombre époque pour l'Angleterre : Henri VI, l'héritier du trône, présente les mêmes troubles mentaux que son grand-père et l'absence de lignée royale entraîne en Angleterre une lutte de pouvoir. Richard, duc d'York (dont l'emblème est une rose blanche) revendique le trône d'Henri VI, de la maison Lancastre (dont l'emblème est une rose rouge) : la guerre des Deux-Roses éclate en 1454. Richard est finalement battu en 1460 par les troupes de Marguerite d'Anjou,

la femme d'Henri VI. Mais un an plus tard, son fils Edouard d'York s'empare du trône et devient le roi Edouard IV. Cette guère civile ne prit réellement fin qu'en 1485, quand le dernier des rois Plantagenêt, Richard III d'Angleterre, mourut au champ d'honneur, et qu'Henri VII, premier de la dynastie Tudor, devint roi.

En Écosse : les Stuarts

En Ecosse, après la mort de Robert the Bruce en 1329, son fils David monte sur le trône. A cette époque, les guerres civiles et les épidémies de peste ravagent le pays. A la mort de David en 1371, ses opposants couronnent Robert Stuart, petit-fils de Robert the Bruce. C'est le début de la dynastie qui conservera la Couronne pendant une cinquantaine d'années.

Après les règnes de Robert II et Robert III s'ouvre la régence du duc d'Albany. Durant cette période, le pouvoir des barons ne cesse de croître.

En 1424, le prétendant à la Couronne, Jacques Ier, fils de Robert III, rentre en Ecosse. Établi à Linlithgow, le nouveau roi, qui a été retenu prisonnier en Angleterre jusqu'à l'âge de 21 ans, guerroie inlassablement contre les Anglais.

De son enfance, Jacques Ier a gardé des manières anglaises qu'il tente d'introduire : elles lui valent d'être froidement assassiné par les barons qu'il voulait soumettre. C'est le début d'une guerre civile qui va durer un siècle. Jacques II succède à son père après quelques années de régence.

Sous Jacques III, les îles Orcades et Shetland, qui constituent la dot de sa femme, d'origine scandinave, sont intégrées à l'Ecosse. Son règne est marqué par une série de complots. Il est tué à Sauchieburn, pendant une énième bataille contre l'Angleterre.

A la fin du XVe siècle, sous Jacques IV, s'amorce enfin la renaissance de l'Ecosse. Réformateur et bâtisseur, il fonde l'université d'Aberdeen, construit le grand hall du château d'Edimbourg. Le souverain ordonne la construction d'une série de places fortes à travers le pays, afin de mieux contrôler les clans des Highlands. Beau-frère d'Henri VIII d'Angleterre, Jacques IV commet l'erreur d'intercéder auprès de lui pour que l'Angleterre fasse la paix avec la France. Non content de refuser sa médiation, Henri VIII revendique son droit à la Couronne écossaise. En 1513, les deux armées se rencontrent à Flodden. Jacques IV est tué dans la bataille désastreuse qui s'ensuit.

Jacques V, son héritier, est encore un nourrisson à la mort de son père. Éduqué en France, il épouse Madeleine, fille de François Ier. Sa seconde épouse, Marie de Guise, lui donne une fille, Marie Stuart, qui, elle aussi, sera orpheline. Henri VIII d'Angleterre tente de négocier un mariage entre cette enfant et Edouard, son fils malade. Vains efforts ! Henri VIII est furieux et saccage Edimbourg pour forcer ces fiançailles. A la fin de la régence de Marie de Guise, Marie Stuart la catholique devient reine d'Ecosse. Au même moment, en Angleterre, Elizabeth succède à sa demi-sœur, Marie Tudor. A la mort de son mari, Marie Stuart ose faire valoir ses droits sur la Couronne anglaise. Car par une subtilité de non-reconnaissance du divorce, Elizabeth, fille d'Anne Boleyn, peut être considérée comme une enfant illégitime.

Mais cette tentative échouera. De plus, à cette période, le catholicisme a perdu du terrain en Ecosse. John Knox, pasteur protestant radical, en grande partie responsable de la Réforme, a conduit l'Eglise écossaise à se séparer de Rome. Marie refuse de se convertir au protestantisme, ses proches sont assassinés. Obligée d'abdiquer en faveur de son fils, le futur Jacques VI, Marie s'enfuit en Angleterre en 1568. Elle y sera emprisonnée par la reine Elizabeth. Les nombreuses tentatives pour la faire libérer se solderont par son exécution en 1587 : Marie Stuart est décapitée après dix-neuf ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps au pays de Galles

Edouard Ier a annexé le pays de Galles en 1282. Après cette victoire anglaise, Edouard Ier commence une lourde tâche : celle de la construction de la ceinture de fer, une ligne de châteaux au nord du pays de Galles, censés assurer ses nouvelles conquêtes. De ces châteaux restent aujourd'hui d'impressionnants édifices : Caernarfon, Caerphilly, Chepstow, Beaumaris… En 1284, le pays de Galles devient officiellement propriété de la Couronne anglaise avec la signature d'un traité. Mais, au cours des deux siècles suivants, les Gallois, fort attachés à leur civilisation celtique, se révoltent à de nombreuses reprises. Le dernier soubresaut de l'indépendance galloise a lieu en 1404 et est mené par Owen Glendower (Owain Glyn Dŵr), un héros pour les Gallois. Le pays a été saccagé et la haine entre les deux peuples n'a jamais été aussi forte. Sous le règne des Tudor, et par le biais d'alliances familiales, leur résistance faiblit, et le XVIe siècle voit la signature des Actes d'Union en 1536 et 1542 qui intègrent le pays de Galles à l'Angleterre. Depuis, les deux pays sont unis par une même histoire politique, en dépit de forts particularismes culturels gallois et d'un courant autonomiste qui n'a pas du tout disparu. Mais un véritable fossé se creuse entre les deux peuples. Les Gallois sont pauvres et la noblesse est anglaise. L'usage du gallois est interdit, et le catholicisme est remplacé par le protestantisme sous Henri VIII.

CHRONOLOGIE

La période préceltique

- **524 000 avant J.-C. >** première présence humaine (dans le Sussex).
- **250 000 avant J.-C. >** les plus anciennes traces d'habitation sur le territoire gallois.
- **6 000 avant J.-C. >** premières occupations en Ecosse.
- **Vers 2 000 avant J.-C. >** période préceltique : différentes colonies d'Ibères venues d'Espagne, et de Ligures.

La période celtique

- **1700 avant J.-C. >** les Pictes s'installent en Ecosse et développent l'âge de bronze. Les Goidels colonisent l'Irlande, puis une de leurs branches, les Scots, occupe l'Ecosse.
- **Entre 500 et 300 avant J.-C. >** les tribus bretonnes développent l'agriculture et les langues brittoniques (Gallois, Cambrien, Cornouaillais).
- **200 avant J.-C. >** débarquement de tribus belges.

La période romaine

- **55 avant J.-C. >** début de l'occupation romaine (deux raids de Jules César).
- **43 après J.-C. >** invasion de la Grande-Bretagne par Claude, et colonisation romaine.
- **130 après J.-C. >** construction du mur d'Hadrien en Angleterre.

Invasions et christianisme

- **430 >** début des invasions « barbares » : Angles, Saxons et Jutes à l'Est et au Sud-Est de la Grande-Bretagne.
- **446 >** les Celtes sont refoulés vers le pays de Galles. Constitution de sept royaumes en Angleterre : Essex, Wessex et Sussex (Saxons), Kent (Jutes), Est-Anglie, Mercie et Northumbrie (Angles), unifiés par Egbert.
- **500 >** saint Illud débarque d'Irlande, apportant avec lui le catholicisme, et fonde le monastère de Llanilltud Fawr.
- **542 >** date supposée de la mort du chef des Bretons, le roi Arthur, qui rétablit le culte chrétien et conquit l'Irlande et l'Ecosse, ainsi que les pays nordiques.
- **597 >** évangélisation du Kent (Angleterre) par saint Augustin.
- **597 >** saint Colomba participe à la christianisation de l'Ecosse (au long du VIe siècle).
- **616 >** suite à la bataille de Chester, le pays de Galles devient distinct de la Grande-Bretagne.
- **685 >** bataille de Nechtansmere opposant Pictes et Angles, et qui définit la frontière sud de l'Ecosse.
- **791 >** invasions Vikings en Grande-Bretagne.
- **794 >** invasions Vikings en Ecosse.
- **843 >** union des Pictes et des Scots pour contrer les Vikings : création du Scotland.
- **1039-63 >** Gruffydd ap Llywelyn réunit le pays de Galles.

Les guerres de pouvoir

- **1066 >** bataille d'Hastings (Angleterre) et invasion de William plus connu sous le nom de Guillaume le Conquérant, duc de Normandie.
- **1138 >** bataille perdue contre les Anglais à Northallerton (Ecosse).
- **1139 >** second traité de Durham (Ecosse) où David Ier est reconnu roi d'une Ecosse indépendante par le roi d'Angleterre Stephen.
- **1154 >** Henri Plantagenêt, comte d'Anjou, devient roi d'Angleterre (Henri II).
- **1169 >** invasions anglo-normandes de l'Irlande.
- **1171 >** Henri II conquiert l'Irlande sur ordre du pape.
- **1175 >** traité de Windsor : le dernier roi irlandais reconnaît la suzeraineté anglaise.
- **1276-77 >** première guerre d'indépendance galloise.
- **1282-83 >** deuxième guerre d'indépendance galloise.
- **1284 >** le pays de Galles est annexé au royaume d'Angleterre.
- **1295 >** alliance entre l'Ecosse et la France contre le royaume d'Angleterre.
- **1296 >** première guerre d'indépendance d'Ecosse. Le roi Edouard Ier bat le roi écossais Balid à Dunbar et annexe l'Ecosse.
- **1301 >** Edouard Ier proclame son propre fils, Edouard II, prince de Galles, titre qui, jusqu'à aujourd'hui, revient au fils aîné de la couronne anglaise.
- **1327 >** Robert the Bruce est reconnu roi d'une Ecosse indépendante par Edouard Ier.



© SIMMISIMONS – ISTOCKPHOTO

Cliffords Tower, York.

- **1337-1453 >** guerre de Cent Ans contre la France.
- **1400-1412 >** troisième guerre d'indépendance galloise.
- **1437 >** Jacques Ier, roi d'Ecosse, est assassiné par les barons à qui il voulait imposer son pouvoir. Début d'une guerre civile.
- **1536-1542 >** acte de l'Union, loi qui forme l'union entre le pays de Galles et l'Angleterre. Avec des droits égaux mais un système légal différent.
- **1485-1603 >** dynastie des Tudors en Angleterre.
- **1559 >** sermon de John Knox à Perth considéré comme le début de la réforme en Ecosse.
- **1563 >** instauration de l'anglicanisme.
- **1568 >** fuite de la reine écossaise (catholique) Marie Stuart en Angleterre.
- **1603 >** Jacques VI d'Ecosse devient roi d'Angleterre (Jacques Ier). Union personnelle de l'Ecosse et de l'Angleterre.
- **1642 >** guerre civile au pays de Galles.
- **1642-1646 >** guerre civile en Angleterre.

L'émancipation

- **1649-1658 >** république de Cromwell.
- **1651 >** Cromwell envahit l'Ecosse et la rattache au royaume d'Angleterre.
- **1654 >** Cromwell impose l'union de l'Irlande, de l'Angleterre et de l'Ecosse.
- **1655 >** l'Angleterre conquiert la Jamaïque aux dépens des Espagnols.
- **1660 >** restauration de la monarchie en Angleterre.
- **1679 >** Habeas Corpus (garantie contre les arrestations arbitraires).
- **1689 >** Bill of Rights.
- **1707 >** acte d'union, l'association personnelle des royaumes d'Angleterre et d'Ecosse devient un Royaume-Uni de Grande-Bretagne (Parlement uni). Le Parlement d'Ecosse est supprimé.
- **1742 >** le pouvoir anglais s'affirme en Irlande : c'est l'âge d'or de Dublin.
- **1745 >** Charles-Edouard Stuart, dit Bonnie Prince Charlie, s'empare de l'Ecosse. Il est défait à Culloden en 1746 par les troupes anglaises. Terrible répression britannique, notamment envers les chefs de clan gaéliques.
- **1776-1783 >** guerre d'indépendance américaine. Le Royaume-Uni perd ses colonies d'Amérique.
- **1800 >** acte d'union avec l'Irlande permettant d'envoyer des députés irlandais au Parlement de Londres et suppression du Parlement irlandais.
- **1801 >** l'Angleterre, l'Ecosse, le pays de Galles et l'Irlande forment le Royaume-Uni.
- **1811 >** séparation de l'église méthodique galloise de l'Eglise d'Angleterre.

1853 > création d'une « Association nationale pour la revendication des droits de l'Ecosse ».

1870 > premier match international de rugby entre l'Ecosse et l'Angleterre.

1884 > droit de vote accordé aux hommes britanniques sans distinction de classe sociale.

1885 > nomination d'un secrétaire pour l'Ecosse dans le gouvernement britannique.

1914 > le gouvernement Anglais soutient la France contre l'empire germanique.

1916 > David Lloyd George devient le Premier ministre gallois.

1918 > droit de vote accordé aux femmes britanniques de plus de 30 ans.

1918 > début du déclin du charbon. Accélération de l'émigration écossaise.

1919-1921 > guérilla et indépendance de l'Irlande mais elle est privée de six comtés de l'Ulster où les protestants sont majoritaires.

1920 > séparation entre l'Etat et l'Eglise galloise.

1922 > proclamation officielle de l'Etat libre d'Irlande avec Dublin comme capitale.

1925 > fondation du parti nationaliste gallois Plaid Cymru.

1928 > droit de vote accordé aux hommes et aux femmes britanniques de plus de 21 ans.

1934 > création d'un parti national écossais (SNP) par John MacCormick.

1939 > déclaration de guerre de la Grande-Bretagne à l'Allemagne nazie.

1948 > l'Eire devient la république d'Irlande et rompt ses relations avec le Commonwealth.

Le Royaume-Uni d'Elizabeth II

1952 > intronisation d'Elizabeth II.

1955 > Cardiff devient officiellement la capitale galloise.

1967 > la loi galloise reconnaît le gallois au même titre que l'anglais.

1968 > début des troubles en Irlande du Nord.

1969 > arrivée des troupes britanniques en Irlande du Nord.

1972 > le Parlement d'Irlande du Nord, le Stormont, est suspendu. L'Irlande du Nord est placée sous administration britannique.

1973 > la Grande-Bretagne entre dans la CEE.

1974 > les nationalistes écossais obtiennent 30 % des suffrages (11 élus).

1974 > le gouvernement local gallois réorganise la principauté en huit nouveaux comtés.

1979 > échec du référendum sur l'instauration d'une assemblée écossaise. Forte abstention.

1979 > référendum sur la question de l'Assemblée galloise. 80 % des votants ne veulent pas d'un Parlement distinct.

1979 > élection de Margaret Thatcher au poste de Premier ministre.

1982 > guerre des Malouines qui oppose l'Angleterre à l'Argentine.

1985 > signature entre les gouvernements irlandais et britannique d'un accord reconnaissant la souveraineté britannique sur l'Ulster et un rôle consultatif du gouvernement de Dublin dans les affaires de l'Irlande du Nord.

1988 > « Education Reform Act ». Le gallois doit être enseigné dans tous les établissements du pays de Galles.

1992 > un acte de loi donne statut égal au gallois et à l'anglais dans les organismes publics gallois.

1994 > cessez-le-feu de l'I. R. A.

1996 > « The stone of destiny », la pierre de couronnement des rois écossais est rapportée à Edimbourg après 700 ans passés à Londres.

1996 > fin du cessez-le-feu de l'I. R. A.

1997 > élection de Tony Blair après 18 années de pouvoir des Conservateurs britanniques.

1997 > référendum positif sur la création d'un Parlement écossais et ses attributions fiscales.

1997 > décès de la princesse Diana à Paris.

1998 > accord entre les différentes parties en Irlande du Nord. Election d'un Parlement autonome.

1999 > premières élections autonomes au pays de Galles et en Ecosse.

2002 > décès de la reine mère à l'âge de 101 ans, provoquant une vague d'émotion dans tout le pays. Le 2 juin, la reine Elizabeth II fête ses 50 ans de règne.

7 mars 2003 > soumission au conseil de l'ONU, avec les USA, et l'Espagne, d'une résolution imposant à l'Irak le 17 mars de désarmer.

20 mars 2003 > entrée en guerre contre l'Irak aux côtés des USA.

Juillet 2003 > scandale David Kelly.

- **Avril 2005 >** mariage du Prince Charles avec Camilla Parker-Bowles.
- **Mai 2005 >** Tony Blair est réélu Premier ministre pour un 3e mandat consécutif.
- **6 juillet 2005 >** Londres obtient les Jeux olympiques d'été de 2012 lors de la 117e session du Comité olympique à Singapour.
- **7 juillet 2005 >** quatre attentats presque simultanés tuent 56 personnes et en blessent des centaines d'autres dans le métro londonien et dans un bus.
- **26 mars 2006 >** Irlande du Nord : accord historique entre Ian Paisley, président du parti unioniste démocrate (DUP) et Gerry Adams, chef du Sinn Féin, sur la constitution d'un gouvernement de coalition.
- **27 juin 2007 >** Gordon Brown devient Premier ministre et chef du Labour, le parti travailliste. Le jour même, Tony Blair est nommé représentant du Quartet (UE, ONU, Etats-Unis, et Russie) au Proche-Orient.
- **30 juin 2007 >** tentative d'attentat à la voiture piégée contre l'aéroport de Glasgow en Ecosse.
- **1er mai 2008 >** élections municipales en Angleterre et au pays de Galles : large défaite des travaillistes. Boris Johnson prend la mairie de Londres au travailliste Ken Livingstone.
- **19 juin 2008 >** le Parlement ratifie le Traité de Lisbonne, constitution européenne « simplifiée », quelques jours seulement après le « non » irlandais.
- **6 mai 2010 >** David Cameron, conservateur, devient Premier ministre après un accord avec les Libéraux-Démocrates. Coalition conservateurs et démocrates au Parlement.
- **18 septembre 2014 >** le non à l'indépendance de l'Ecosse par référendum arrive en tête avec plus de 53 % des voix. Le Royaume-Uni s'évite un cataclysme.
- **23 juin 2016 >** Le Royaume-Uni décide de quitter l'Union Européenne par voie référendaire à 51,89 %. Il y a d'importantes disparités entre les régions et les tranches d'âges.
- **16 juillet 2016 >** Theresa May devient Prime Minister pour mener les âpres négociations du Brexit, dans un contexte d'incertitude et de défiance des nations dévolues (Ecosse, Pays de Galles et Irlande du Nord).
- **2017 >** En mars, un attentat terroriste a lieu sur le pont de Westminster à Londres. En juin, une série d'attaques terroristes frappe la capitale, quelques jours après l'attentat de Manchester. Un incendie dramatique ravage la Grenfell Tower. Tenue d'élections législatives anticipées, les conservateurs perdent la majorité, les travaillistes gagnent du terrain.
- **19 mai 2018 >** Le prince Harry épouse sa fiancée Meghan Markle en grande pompe.
- **Juillet 2018 >** David Davis, le ministre en charge du Brexit, et Boris Johnson, ministre des Affaires étrangères et figure historique des pro-Brexit, démissionnent.
- **24 mai 2019 >** Theresa May annonce sa démission pour le 7 juin, après avoir tenté de rassembler, pendant des mois, autour de l'accord sur le Brexit, qui est repoussé à maintes reprises (après la date initiale du 29 mars 2019).



© MAXIME DRAY

Défilé en costumes d'époque près de Buckingham, Londres.

La dynastie des Tudors

Lorsqu'en 1485 Henri VII accéda au trône, il initia le règne de la dynastie Tudor. Celui-ci allait durer plus de cent ans. Henri VII aura la tâche difficile de rétablir le pouvoir royal : il interdit aux barons d'entretenir des serviteurs armés, exige des « dons » de ses sujets les plus riches et encourage les marchands à aller découvrir des terres inconnues, ce qui entraîne la naissance de la marine marchande.

Lorsque le second roi de la dynastie, Henri VIII, demanda au pape la permission de divorcer de Catherine d'Aragon pour épouser Anne Boleyn, celui-ci refusa. Henri VIII provoqua alors le schisme avec l'Eglise catholique. En 1534, il créa l'Eglise anglicane dont il se proclama chef. Le roi fit fermer les monastères et répandit les idées de la Réformation.

Après la mort d'Henri VIII, son unique fils (après six mariages), Edouard VI accéda au trône, mais il mourut peu après. Sa demi-sœur, Mary, fille de Catherine d'Aragon, lui succéda. Catholique, celle-ci fut surnommée « Mary la Sanglante » (Bloody Mary) pour ses persécutions envers les protestants.

C'est à ce moment, en 1558, que la fille d'Henri VIII et d'Anne Boleyn, Elizabeth Ire, hérita de la couronne. Anglicane, elle fut le monarque le plus influent de la dynastie Tudor. Cultivée, parlant plusieurs langues, elle fut également le symbole de la Renaissance anglaise.

Elle s'applique à affermir définitivement les bases de l'Eglise anglicane et se retourne contre le catholique Philippe II d'Espagne afin de lui disputer la suprématie des mers.

En cette fin du XVIe siècle, l'Angleterre compte 4 ou 5 millions d'habitants. L'époque est favorable à l'enrichissement du royaume et la découverte de nouvelles sources de richesses va de pair avec le développement de la marine marchande : en 1600 est fondée la Compagnie des Indes. De fait, les réformes d'Elizabeth Ire, essentiellement au profit des gros propriétaires, condamnent la plupart des paysans à se faire marins. Ayant refusé de se marier et se trouvant sans héritier, Elizabeth Ire désigne sur son lit de mort son successeur : le fils de Marie Stuart, Jacques VI d'Ecosse.

Révoltes et évolutions

A l'aube du XVIIe siècle, l'avènement sur le trône d'Angleterre de Jacques VI symbolise d'abord l'union du lion anglais et du chardon écossais, mais elle est si fragile que les deux royaumes restent distincts : à l'extinction de la dynastie des Stuarts, chacun reprendra son indépendance. Dès son arrivée au pouvoir, Jacques VI, devenu Jacques Ier d'Angleterre, se rend impopulaire auprès des Anglais, hostiles en raison de ses origines écossaises. Pour autant, le développement se poursuit avec l'essor de nouvelles industries métallurgiques et minières. Charles Ier lui succède sans plus de succès. Des révoltes éclatent en Ecosse, en Irlande, et Londres est en plein soulèvement. La guerre civile, entre les royalistes et les « têtes rondes » commandées par Oliver Cromwell, débute : elle va durer quatre ans (1642-1646). Défait, Charles Ier est livré au Parlement, jugé, condamné et décapité le 9 février 1649. Il fut le premier et unique roi anglais à être exécuté publiquement. Cromwell, qui dirige la République, liquide le Parlement, soumet l'Ecosse, écrase l'Irlande catholique, lutte contre l'empire colonial espagnol. Durant cette période de puritanisme, tous les théâtres furent fermés et les vitraux des églises détruits… Les troubles qui ravagent le pays sont activés par les prétentions au trône de Charles II, le fils de Charles Ier, et par une guerre contre la Hollande, rivale de l'Angleterre sur les mers mais aussi terre d'exil du descendant des Stuarts. A la mort d'Oliver Cromwell, le « réformateur » et le dictateur trop rigide d'une nation anarchique et d'une armée en révolte, Charles II est rappelé et monte sur le trône dans l'enthousiasme général. Lui non plus ne saura pas répondre aux espérances du pays. A ce climat politiquement incertain s'ajoutent des calamités qui plongent le pays au bord de l'abîme : en 1665, la grande peste décime une partie de la population. Frère et successeur de Charles II, catholique convaincu, Jacques II ne paraît croire qu'en l'absolutisme et accumule tant de répressions et de bévues que les Anglais font appel à son gendre hollandais. Guillaume III d'Orange débarque sur le sol anglais le 5 novembre 1688, contraignant Jacques II à se réfugier en France. Guillaume III et sa femme Marie d'Orange sont proclamés souverains d'Angleterre. Le nouveau roi fait voter une loi interdisant le trône à un catholique.

L'expansion coloniale

Dans les Highlands écossais, également, le sentiment anti-anglais reste fort et les Jacobites sont nombreux. Guillaume d'Orange veut obliger les clans récalcitrants à signer un pacte et, pour cela, le roi d'Angleterre n'hésite pas à monter la puissante famille des Campbell de Breadalbane contre les non moins puissants MacDonald de Glencoe. Le massacre de Glencoe qui en découle, en 1692, est le scandale le plus fortement ancré dans les mémoires écossaises. Guillaume III d'Orange va diriger les affaires intérieures avec sagesse et diplomatie. Sur les océans, la marine anglaise s'impose au



© ALPHOTOGRAPHIC – ISTOCKPHOTO.COM

Chasse aux fossiles, Jurassic Coast.

détriment de la flotte française. A l'intérieur du pays, de nouvelles évolutions, capitales pour l'avenir de l'Angleterre, s'opèrent : elles stimulent la naissance des partis politiques et favorisent l'éclosion de la presse. En 1694, la Banque d'Angleterre est fondée en dix jours par une quarantaine de marchands.

Anne Stuart, seconde fille de Jacques II, succède à son beau-frère Guillaume III. Son règne sera essentiellement marqué par l'union définitive de l'Angleterre et de l'Ecosse. En 1707, un Parlement unique pour l'Angleterre, l'Ecosse et le pays de Galles est créé. Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne est né.

En 1708, la Compagnie des Indes orientales voit le jour et un peu plus tard, la Compagnie des mers du Sud, créée en 1711, favorisera l'expansion coloniale anglaise tandis que les guerres menées contre la France permettent d'agrandir les territoires du Nouveau Monde.

Lentement mais sûrement, l'empire colonial se constitue. Ce riche XVIIIe siècle est aussi l'époque de l'évolution politique. Sous le règne des trois Georges, princes de Hanovre, de religion protestante, mais fort peu influents, l'Angleterre se tourne de plus en plus vers le régime parlementaire : face à la Chambre des Lords, la Chambre des Communes joue un rôle actif, en particulier dans le vote des impôts.

En 1702, Anne, la sœur de Marie d'Orange, monte sur le trône. Elle meurt en 1714 sans héritier. La Couronne revient alors à George Ier, un lointain parent héritier de la maison de Hanovre, et protestant.

L'ère victorienne

Au cours du XIXe siècle, un mal ronge l'Angleterre, comme le notera Karl Marx, réfugié politique à Londres : non seulement les différences de classes perdurent, mais elles s'accentuent. Afin d'endiguer toute possibilité de révolte, journaux subversifs et réunions publiques sont interdits. Une nouvelle ère monarchique s'ouvre lorsqu'en 1837, Victoria, une jeune reine de dix-huit ans monte sur le trône. Son règne durera 64 ans. Victoria rétablit le rayonnement monarchique et accentue l'importance du Parlement. Le début de son règne voit, avec l'homme politique conservateur Robert Peel la victoire du libre-échange. Les Trade Unions, à savoir les syndicats, autorisés en 1824, s'organisent. En 1867, le Premier ministre Benjamin Disraeli fait voter, un « acte de réforme » qui favorise les classes moyennes et les ouvriers aisés. En 1868, plusieurs réformes dans un sens démocratique voient le jour. Gladstone, le successeur de Disraeli, réorganise la justice, l'enseignement, l'armée… Les grandes injustices sociales tant décrites par Charles Dickens s'atténuent. Depuis les années 1830, la présence des femmes dans les mines est interdite et des lois plus humaines sont votées en faveur des ouvriers. L'ère victorienne est d'une prospérité sans précédent. La Grande-Bretagne est la première puissance au monde.

Les inventions font progresser le pays : le chemin de fer, la navigation à vapeur, le télégraphe, le timbre-poste, le téléphone changent la face de l'Empire colonial britannique qui ne cesse de se développer.

LE XXE SIÈCLE

La mort de la reine Victoria en 1901 marque la fin d'une époque et d'un Empire. Le règne de son successeur Edouard VII marque le passage de la stabilité du XIXe siècle au désordre du XXe siècle. Surnommé « The Peacemaker » pour sa politique diplomatique en Europe, le roi doit faire face au mécontentement toujours grandissant à l'intérieur du royaume. La Grande-Bretagne, depuis la fin des années 1860, vit une instabilité sociale qui ne cesse de s'aggraver. Les « Trade Union », qui protègent les intérêts des prolétaires, deviennent de véritables forces politiques émergentes. De grèves en concessions, la vie politique anglaise ne pouvait résister à l'émergence, en 1906, d'un nouveau parti : le Labour Party. A cette époque, des réformes de l'enseignement et de la défense sont également mises en place par le Premier ministre Arthur Balfour et, en 1904, l'Entente cordiale est signée avec la France.

La Première Guerre mondiale

Edward VII meurt en 1910 et George V prend sa succession. Il fait véritablement entrer son royaume dans le XXe siècle. Il change le nom de la famille royale, qui s'appelle désormais Windsor au lieu de Saxe-Coburg-Gotha, et c'est le premier roi à utiliser les nouveaux moyens de communication en usant des ondes radiophoniques et télévisuelles pour développer un sentiment d'identité nationale commun et asseoir la popularité de la monarchie.
C'est également une réelle période d'expérience socialiste. Les Trade Unions peuvent utiliser des fonds pour faire de la politique, ce qui permet l'entrée des prolétaires au Parlement.
En 1911, le gouvernement répond à une importante grève des dockers, des cheminots et des mineurs, en créant The National Insurance Act, qui assure les traitements médicaux, le minimum salarial, l'aide à la maternité, ainsi que des mesures pour les chômeurs, la nourriture gratuite dans les écoles et les examens médicaux périodiques, grâce à un fonds débloqué par le gouvernement, les employeurs et les travailleurs.
Mais peu après, la Première Guerre mondiale éclate en Europe. Le Royaume-Uni entre dans le conflit le 4 août 1914 après l'invasion de la Belgique par les troupes allemandes. Plus d'un million de Britanniques, y laisseront leur vie.
L'année 1917 marque un tournant décisif dans le conflit. Alors que les Etats-Unis d'Amérique s'engagent dans la guerre, l'armée britannique, forte de sa nouvelle arme – le tank – prend à revers les Allemands qui préparaient l'invasion des ports de la Manche.
Le 11 novembre 1918, l'Armistice est signé. La Couronne britannique a perdu une génération entière.

L'entre-deux-guerres

Pendant la guerre, le fossé existant entre les classes ouvrières et les classes dirigeantes a été mis en exergue. Une fois l'Armistice signé, le Parlement accorde alors le droit de vote à tous les hommes de plus de 21 ans ainsi qu'aux femmes de plus de 30 ans. Ce n'est qu'en 1928 que les femmes obtiendront le droit de vote à 21 ans, au même titre que les hommes. Le parti Labour devient également de plus en plus influent, face aux partis libéral et conservateur qui se partageaient jusqu'à présent le pouvoir. Le programme politique du Labour Party promet des mesures sociales : nationalisation des industries d'infrastructures, imposition sur les plus riches pour assurer une Sécurité sociale et réduire la dette nationale, et la création du Dole, une sorte d'Assedic.
Toutes ces mesures permirent sûrement la paix sociale de l'époque. Le parti travailliste arrive au pouvoir pour la première fois en 1923 sous James Ramsey MacDonald.
Mais l'année suivante voit le retour des conservateurs, avec Stanley Baldwin. La monnaie britannique souffre alors d'une dévaluation et les biens produits deviennent hors de prix. Les exportations chutent.
Au pays de Galles, en 1925, le Plaid Genedlaethol Cymru, parti nationaliste, est formé sous l'impulsion de Saunders Lewis. Le parti a pour mission de se battre pour les causes galloises : culture, langue… Il faudra 40 ans pour que le Plaid Cymru soit pris au sérieux et gagne son premier siège au Parlement.
En 1926 une grève générale paralyse l'Angleterre, qui dure neuf jours et implique plus de 500 000 travailleurs et le gouvernement charge l'armée d'y remédier. Après le crack boursier de Wall Street en 1929, la Grande-Bretagne entre dans une période de grande récession. En 1931, 2,8 millions de personnes sont au chômage, ce qui entraîne de nombreuses manifestations.
En 1936, un scandale secoue le pays. Le roi Edward VIII abdique pour épouser Wallis Simpson, une Américaine deux fois divorcée. Son frère George VI lui succède, mais l'image de la monarchie est fortement entachée.

La Seconde Guerre mondiale

Le 3 septembre 1939, l'Angleterre entre en guerre après l'invasion de la Pologne et instaure la conscription des hommes de plus de 20 ans.

Macbeth (1005-1057)

Macbeth était le roi de l'Ecosse de 1040 à 1057. Rendu célèbre par Shakespeare avec la pièce qui porte son nom, il fut le premier roi écossais à faire le pèlerinage à Rome en 1050.

Guillaume le Conquérant (1027-1087)

Né en Normandie, Guillaume Ier vainquit le roi Harold II pour accéder au trône. Roi d'Angleterre de 1066 à 1087, il est célèbre pour ses victoires militaires, mais aussi parce qu'il fut à l'origine de l'établissement d'un régime féodal fort et structuré en Angleterre.

Richard Ier Cœur de Lion (1157-1199)

Fils d'Henri II, il fut roi d'Angleterre de 1189 à 1199. Il passa cependant la majeure partie de sa vie à l'extérieur de son royaume, d'abord en révolte contre son père, Henri II, puis après être devenu roi lui-même, à partir de la Troisième Croisade – aux côtés de Philippe-Auguste – et de la prise de Saint-Jean-d'Acre (1191). Fait prisonnier en Autriche (1193), alors qu'il tentait de rejoindre son royaume pour lutter contre les velléités d'expansion de Philippe-Auguste, roi de France, il resta une année en détention avant de remporter plusieurs victoires contre son ancien allié en Normandie. Il pardonna, à son retour, à son frère, Jean sans Terre d'avoir voulu accaparer le trône en son absence. Il mourut quelques années plus tard, au combat, tandis qu'il tentait de s'emparer du château de Châlus.

Oliver Cromwell (1599-1658)

Cet homme politique intraitable et fanatique n'a pas laissé un très agréable souvenir au peuple anglais. Il fut à l'origine de la condamnation du roi Charles Ier, de la réorganisation de l'armée et surtout de l'instauration du Commonwealth. D'autre part, il mena de sanglantes batailles pour asservir l'Irlande et l'Ecosse. A l'étranger, luttant contre les intérêts espagnols dans les Caraïbes, il parvint à annexer la Jamaïque pour le compte de la Couronne.

David Lloyd George (1863-1945)

Éminent homme politique britannique d'origine galloise, il devint chef de l'aile gauche du Parti libéral. Il est à l'initiative de nombreuses réformes sociales (le système de Sécurité nationale, retraite…) avant de devenir Premier ministre britannique de 1916 jusqu'en 1922.

Winston Churchill (1874-1965)

Ce très grand homme d'Etat débute modestement dans la vie. Après des études moyennes, il se lance dans la carrière militaire comme correspondant à Cuba et en Egypte. Versatile en politique, il s'allie d'abord avec le Parti conservateur puis il rejoint le Parti libéral. Il participe à différents gouvernements : comme sous-Secrétaire d'Etat aux colonies, ministre du Commerce et de l'Industrie. Il est ensuite nommé Premier Lord de l'Amirauté en 1911 et prépare la flotte britannique à la Première Guerre mondiale. L'échec de l'expédition des Dardanelles le contraint à donner sa démission en 1915. Après une enquête, il sera pourtant réhabilité. Il est nommé ministre des Munitions de 1917 à 1919, puis ministre de la Guerre et de l'Air de 1919 à 1922. Il se consacre ensuite à l'écriture et reste à l'écart de la vie politique. Réélu aux Communes en 1924 comme conservateur, il est Chancelier de l'Echiquier de 1924 à 1929 et opère le rattachement de la livre sterling à l'étalon or. En 1929, les conservateurs échouent aux élections générales et Churchill se retire une nouvelle fois de la scène politique jusqu'à la Seconde Guerre mondiale. Il est nommé Lord de l'Amirauté puis Premier ministre en 1940, dans un gouvernement d'union nationale (travaillistes, conservateurs et libéraux). Pendant cinq ans, il met en œuvre ses talents de chef de guerre hors du commun et place toute son énergie au service d'un but unique : la victoire. Il est également de toutes les réunions internationales (Québec, Yalta, Potsdam). Rappelé par les conservateurs au pouvoir en 1951, il reste Premier ministre jusqu'en 1955, date à laquelle il se retire définitivement de la vie politique.

Mais c'est après l'annexion de la Finlande par l'Armée Rouge de Staline que la Grande-Bretagne se prépare à une guerre totale d'invasion : les villes sont mises sous couvre-feu et la population est rationnée.
En 1940, Chamberlain échoue en Norvège dans sa tentative de contrer les nazis. Il démissionne au profit de Churchill, très apprécié, qui promet la victoire après de lourds sacrifices. L'Angleterre se trouve alors être la seule force d'opposition aux prétentions de domination européenne et mondiale d'Hitler.
Le 10 juillet 1940 la flotte aérienne allemande entreprend le bombardement de l'Angleterre avec l'aide de l'artillerie. En septembre 1940, les bombes s'abattent sur Londres pendant deux mois consécutifs, faisant au moins 30 000 victimes. De nombreuses villes anglaises subissent de lourdes pertes. C'est grâce aux exploits de la Royal Air Force et à l'invention du « r.a.d.a.r. » que les Britanniques prennent l'avantage sur les Allemands.
Le 17 septembre, Hitler se décourage de l'invasion de la Grande-Bretagne, et met en place un embargo pour étouffer l'île. Les navires de ravitaillements sont systématiquement coulés par des sous-marins allemands. Après l'entrée en guerre du Japon, les USA s'impliquent également dans le conflit, et c'est grâce à leur aide que la Royal Air Force reprend le contrôle de la Méditerranée.
En octobre 1942, l'armée britannique participe à un tournant de la guerre par la victoire stratégique en Afrique du Nord. Pendant la bataille d'El-Alamein, The Seventh Armoured Division, appelée aussi « The Desert Rats » dirigée par Montgomery, met en échec 250 000 militaires allemands.
En juin 1944, les troupes alliées débarquent en Normandie. L'Allemagne, également attaquée à l'est par les Russes, capitule en mai 1945.

Au sortir de la guerre

Après la guerre, les Britanniques ne font plus confiance au Parti conservateur pour résoudre leurs problèmes économiques et sociaux.
Ils désirent le changement. En 1945, Winston Churchill se retrouve de nouveau dans l'opposition après la large victoire du parti travailliste dirigé par Clément Atlee.
Le Premier ministre engage une politique de nationalisation des outils de production, comme l'électricité, le gaz ou la production de charbon et des infrastructures de transport. En 1947, la première pile nucléaire est mise en service à Harwell, et le pays de Galles ainsi que l'Ecosse connaissent le développement de centrales hydrauliques. Il met également en place des mesures sanitaires sans précédent. La mise en œuvre de la « National School Lunch Act » en juin 1946 assure la restauration gratuite de tous les écoliers, et la « National Health Service » en 1948 promulgue des soins médicaux gratuits pour tous.
Mais, malgré ces nouvelles mesures sociales et l'instauration du plan Marshall, la vie après-guerre n'est pas facile pour les Britanniques et le rationnement alimentaire, maintenu jusqu'en 1954.
En 1952, Elizabeth II succède à George VI. L'événement du couronnement passe à la télévision.

Décolonisation et construction européenne

Le Conseil pour le pays de Galles est formé en 1948, et en 1951 le poste de ministre des Affaires galloises au gouvernement britannique est créé. Cette époque marque aussi le début du « terrorisme gallois ». On met le feu aux bâtiments de la RAF, aux maisons de campagne achetées par des Anglais… Dans les années 1960, le Plaid Cymru représente une forte opposition pour le gouvernement anglais. En 1964, le poste de Secrétaire d'Etat pour le pays de Galles (Secretary of State for Wales) est créé.
Durant les années 1950, la Grande-Bretagne se reconstruit, mais le pays semble avoir laissé ses heures de gloire derrière lui. Les colonies britanniques deviennent indépendantes les unes après les autres. Le Royaume-Uni n'est plus la puissance mondiale qu'il était mais connaît un boom économique et inaugure la construction d'une centrale atomique. En 1959, après plusieurs manifestations populaires, le gouvernement renonce à la production de missiles atomiques en faisant ainsi « allégeance » à la Défense américaine : cela en est fini de l'indépendance militaire britannique.
Les années 1950 marquent aussi le début de la construction d'une Europe unie. Le Royaume-Uni refuse cependant, en 1957, de ratifier le Traité de Rome qui instaure la Communauté économique européenne. A la place, la Grande-Bretagne consolide ses relations avec le Commonwealth. Plus tard, c'est le président de Gaulle qui oppose un veto à leur introduction par méfiance envers la relation privilégiée entre le Royaume-Uni et les USA. La Grande-Bretagne entre finalement dans l'Europe économique en 1973.

Swinging Sixties et Sad Seventies

Dans les années 1960, alors que le Premier ministre travailliste Harold Wilson est au pouvoir, la Grande-Bretagne, comme le reste de l'Europe, connaît une reprise de la croissance et de la consommation. C'est aussi l'heure des importantes avancées sociales (légalisation de l'avortement, de l'homosexualité…). Les yeux du monde entier se tourne alors vers la Grande-Bretagne, temple de la mode et de la musique (Beatles, Rolling Stones). Durant ces « Swinging Sixties », Londres devient la ville la plus branchée au monde.

Mais les années 1970 s'annoncent moins roses. Déjà en 1967, le gouvernement est obligé de dévaluer la livre pour réduire une inflation galopante. Le début des années 1970 apporte également la crise du pétrole. Une époque de récession et de grèves commence.
Lorsque l'on découvre du pétrole et du gaz en mer du Nord, à l'est de l'Ecosse, les choses s'améliorent à peine. Alors que ces ressources naturelles se trouvent en territoire écossais, ce sont des compagnies anglaises qui viennent les exploiter et c'est l'Angleterre qui profite de ce qu'elles rapportent. Ce qui ne fait qu'augmenter le sentiment nationaliste en Ecosse.

Le règne de Thatcher

Représentante de la branche la plus conservatrice du parti, la première femme à occuper le poste de Premier ministre du Royaume-Uni, se fait rapidement surnommer la Dame de Fer pour son contrôle de la politique monétaire et attire la haine des masses populaires après des coupes sèches dans les aides sociales et le budget de l'éducation. Elle écrase les syndicats et lance un programme de privatisation de la production gazière et électrique, ainsi que de British Airways et British Telecom.
Après deux mois de combat, l'Angleterre remporte la guerre des Malouines et Margaret Thatcher est considérée comme un héros national.
En général, les années 1980, bien que marquées par des heurts sociaux et la terreur instaurée par l'I. R. A., furent des années prospères.
Alors que l'on assiste à l'enrichissement de certaines classes socioprofessionnelles, le chômage progresse. Les sans-abri refont leur apparition en grand nombre dans les rues pour la première fois depuis l'époque victorienne. Aidée par la perte de vitesse du parti travailliste, Margaret Thatcher, fut cependant réélue, devenant ainsi le seul Premier ministre à avoir cumulé trois mandats de suite.
Mais, en 1990, un nouvel impôt très impopulaire (Poll Tax) provoque de nombreuses émeutes. Le Premier ministre doit également faire face à la division du pays résultant de l'engagement militaire dans la guerre du Golfe et des victimes des « tirs amis » des USA. Margaret Thatcher doit finalement démissionner avant la fin de son mandat et cède sa place à John Major.
En 1992, malgré sa personnalité effacée, il remporte les élections générales, en misant sur la continuité face à la politique de changement du Parti travailliste. Mais le début de l'année 1993 connaît un souffle nouveau. Plusieurs scandales relayés par la presse ébranlent le Parti conservateur qui, malgré une économie florissante, perd de sa popularité.
Mais les conservateurs ne sont pas les seuls à subir une perte de popularité. En effet, c'est en 1994 que le prince Charles et Diana divorcent et les révélations sur la manière dont la princesse de Galles avait parfois été traitée entache fortement la réputation la famille royale. Diana, quant à elle, est portée au rang d'héroïne nationale et, lorsqu'elle meurt dans un accident de voiture à Paris en 1997, tout le pays la pleure.
Un drame d'une toute autre nature frappe également le Royaume-Uni en cette fin de XXe siècle : la crise de la vache folle.



© TSAFREER – ISTOCKPHOTO.COM

Land's End, Cornouailles.

LE XXIE SIÈCLE

Ce n'est qu'en 1997 que le Parti Labour, avec Tony Blair à sa tête, revient au pouvoir après 18 années d'absence. Ayant abandonné sa doctrine socialiste originelle pour s'engager sur la « troisième voie » – économie de marché, privatisations et intégration européenne, le Parti travailliste conquiert alors un électorat enclin au changement.
Le « New Labour » s'attacha notamment à la lourde tâche de régler les questions nationalistes des différents pays constituant le Royaume-Uni. En septembre 1997, le gouvernement organise un référendum en Ecosse et au pays de Galles pour approuver la « dévolution » : l'exercice des différentes attributions décentralisées, par un pouvoir exécutif responsable devant une assemblée élue. Le oui l'emporte des deux côtés.
Le Labour connaît pourtant depuis 2005 quelques difficultés aussi bien sur le plan intérieur, où ses réformes peinent à porter leurs fruits, qu'au niveau international où ses choix de politique étrangère et les crises économiques à répétition ont fini par lasser l'opinion. Lors des élections législatives de 2010, le Labour perd le pouvoir au profit d'une coalition conservateurs-libéraux-démocrates. David Cameron, alors chef du Parti conservateur, devient Premier ministre après 13 années de Labour.

Le référendum écossais : en mai 2007, après plusieurs décennies de domination travailliste à Édimbourg, les indépendantistes du Parti national écossais (SNP) deviennent la première formation politique du Parlement (47 sièges). Leur leader, Alex Salmond parvient à faire instaurer l'organisation d'un référendum sur l'indépendance, mais le 14 septembre 2014, après une campagne acharnée, les Écossais rejettent l'idée à 55,4 %. Le débat n'est cependant pas clos et le 7 mai 2015, lors des élections générales du Royaume-Uni, le SNP a remporté 50 % des voix et 56 sièges sur 59 possibles. Le Brexit de 2016 ne fait qu'attiser les velléités de départ et la nouvelle First Minister, Nicola Sturgeon, parle encore d'un nouveau référendum, préférablement organisé avant 2021.

Le choc du Brexit : en 2016, David Cameron est réélu Premier ministre avec la promesse d'un référendum sur l'appartenance à l'Union Européenne. La campagne violente oppose la plupart des partis aux eurosceptiques du UKIP et à leur leader Nigel Farage, mais des discordes ont lieu au sein même du parti conservateur et au gouvernement, malgré le soutien de M. Cameron au maintien dans l'UE. L'assassinat de la député travailliste Jo Cox le 16 juin 2016 par un homme d'extrême-droite marque les esprits, mais le *Leave* l'emporte le 23 juin 2016 à 51,89%. Le choc est énorme, la livre chute sur les marchés et le pays est profondément divisé, entre zones rurales et villes, différentes tranches d'âge et, particulièrement, entre l'Angleterre et les nations dévolues. L'Ecosse et l'Irlande du Nord clament haut et fort leur désir de rester dans l'UE et Nicola Sturgeon, la First Minister écossaise, menace d'un nouveau référendum. C'est dans ce contexte instable que Theresa May succède à David Cameron le 16 juillet 2016 et a la lourde tâche de mener le Royaume-Uni lors des négociations avec ses partenaires européens. En novembre 2018, un accord entre le Royaume-Uni et l'Union européenne est trouvé. Fixé initialement à la date du 29 mars 2019, le Brexit est repoussé à de multiples reprises et Theresa May, après avoir tenté de rassembler pendant des mois autour de l'accord sur le Brexit, annonce sa démission le 24 mai 2019. Son successeur devra mettre en œuvre le Brexit, prévu pour le 31 octobre 2019 à l'heure de la parution de ce guide.

© MAXENCE PEIGNE



Intérieur du parlement écossais.

POLITIQUE ET ÉCONOMIE

POLITIQUE

Le Royaume-Uni est une monarchie constitutionnelle et parlementaire, la plus vieille au monde. Contrairement à la plupart des pays au monde, il ne dispose pas d'une constitution écrite. Ses lois fondamentales sont issues de coutumes nées du jeu institutionnel et politique. Si les principes fondamentaux (droits et garanties) ont été transcrits dans des chartes à partir du XIIIe siècle afin de limiter les pouvoirs du monarque, les règles institutionnelles relèvent majoritairement de la pratique.

Le Parlement est divisé en deux institutions : la Chambre des Lords et la Chambre des Communes. Le Premier ministre est le chef du parti majoritaire à la Chambre des Communes. Il est nommé par la reine consécutivement à la victoire de son parti aux législatives et n'est donc pas élu au suffrage universel.

Le jeu politique semblait circonscrit au bipartisme autour des partis conservateur (Conservative Party) et travailliste (Labour Party). Mais les libéraux-démocrates (Liberal Democrats, ou LibDems) et le parti eurosceptique UKIP (UK Independance Party) se disputent depuis quelques années la troisième place à chaque scrutin. Aux élections de 2015, le parti indépendantiste écossais SNP (Scottish National Party) a fait le coup d'éclat d'obtenir 56 des 59 sièges écossais à la Chambre des Communes, se propulsant *de facto* comme la 3e puissance du parlement. En 2017, le parti subi une légère baisse en obtenant 35 sièges mais il reste le 3e parti du pays.

Les institutions britanniques

La Constitution britannique

Au Royaume-Uni, la coutume et les usages règlent le fonctionnement des institutions. Certains « Acts of Parliament » apportent néanmoins des garanties quant à l'exercice du pouvoir et les droits inhérents aux citoyens : The Bill of Rights (1689), The Act of Settlement (1701), The Reform Act (1832), The Parliament Act (1911). Mais ces textes n'ont qu'une valeur législative et pourraient parfaitement être modifiés comme une simple loi par le Parlement.

La Reine

Chef de l'Etat, la reine ne dispose que de quelques rares prérogatives comme le droit de veto sur les lois du Parlement ou le droit de déclarer la guerre. Mais la pratique a largement réduit les marges de manœuvre du pouvoir royal. Il réside principalement dans l'autorité morale, la continuité et l'unité du royaume que le monarque est censé incarner. Elle est également à la tête du Commonwealth qui regroupe certaines anciennes colonies de l'Empire britannique (Canada, Australie, Inde, Pakistan…). Son influence sur les « dominions » est cependant très limitée, ces Etats étant souverains et indépendants. Chef de l'Eglise anglicane, elle nomme également les évêques.

Depuis la loi de 1701, les souverains britanniques ne peuvent être catholiques. Si les finances de la famille royale sont souvent source d'irritation populaire bien que la reine paie depuis 1992 des impôts, les Britanniques sont très attachés au décorum monarchique et se délectent des frasques des princes et princesses, largement relatées par les tabloïds.

Le gouvernement

Au Royaume-Uni, les pouvoirs exécutifs et législatifs constitués par le gouvernement et le Parlement ne sont pas strictement séparés. Le gouvernement, composé du Premier ministre, des membres du cabinet disposant d'un budget et des ministres sans portefeuille, est issu des rangs parlementaires et siège à la Chambre des Communes.

L'exécutif comprend, outre le gouvernement, les grands commis de l'Etat et l'ensemble de l'administration.

Le terme de Premier ministre apparaît au XVIIIe siècle pour désigner celui qui coordonne l'action gouvernementale.

Ce n'est qu'en 1905 qu'il acquiert son statut actuel de chef de l'exécutif. Il jouit d'une totale liberté pour composer son cabinet et son gouvernement. Les ministres les plus importants s'appellent tous « Secretaries of State » à l'exception de ceux qui portent un nom spécifique comme le Chancellor of the Exchequer (ministre des Finances) ou le Lord Chancellor (ministre de la Justice).

Le Parlement

Le Parlement se compose de deux chambres : la Chambre des Communes (House of Commons) et la Chambre des Lords (House of Lords). Malgré de timides réformes engagées en 1999, la Chambre des Lords relève quelque peu de l'anachronisme. Initialement composée de 1 223 sièges, elle ne compte plus aujourd'hui que 713 membres, dont 601 pairs ainsi nommés à vie par la reine sur proposition du Premier ministre. L'hérédité, autrefois de principe, ne concerne plus que 92 pairs. 26 archevêques et évêques complètent l'effectif sous la dénomination de « Lords of Parliament ».

La Chambre des Communes actuelle comprend 646 députés élus au suffrage universel direct uninominal à un tour. La pratique établit la durée de la législature à 5 ans mais il est courant que le Parlement soit dissous au bout de 4 ans. La législature se subdivise en périodes appelées sessions parlementaires. Une session comprend 160 jours de travail (sitting days) et dure d'octobre à octobre. Le gouvernement est responsable devant elle, le Premier ministre ne conservant sa place que s'il bénéficie de son soutien. La Chambre des Communes consacre son temps à trois activités principales : l'élaboration des lois, le contrôle des dépenses budgétaires et le contrôle du travail du gouvernement.

L'évolution politique du système britannique a conduit à l'effacement progressif mais inéluctable de la Chambre des Lords au profit de la Chambre des Communes. Le Parlement actuel siège à Westminster dans ce qu'il est convenu d'appeler « The House of Parliament ».

Le pouvoir judiciaire

Le système britannique peut être qualifié d'original. En effet, si les instances judiciaires ne diffèrent pas profondément des autres pays, le droit en vigueur dans le royaume n'est pas directement adopté par le Parlement. Contrairement à la France et à bon nombre de pays européens, le système juridique n'est pas issu du droit romain privilégiant des lois votées et codifiées dans des recueils de lois. Il est formé de coutumes et de décisions jurisprudentielles que l'on nomme « common law ». Le « fait précédent » est ainsi à la base du droit britannique, les juges gardant toute latitude pour rendre leur jugement. Ces spécificités confèrent à la « common law » une grande souplesse très appréciée du monde des affaires. Le Royaume-Uni a exporté son modèle dans la plupart des anciennes colonies de l'empire, ce qui en fait aujourd'hui le système juridique le plus répandu à travers le monde.

Le système politique

L'électorat

C'est au lendemain de la Première Guerre mondiale que les hommes majeurs (21 ans à l'époque) et les femmes de plus de 30 ans ont acquis le droit de vote. En 1969, la majorité électorale fut abaissée à 18 ans. Les électeurs ne votent pas de manière stéréotypée, selon leur catégorie sociale. Le Parti travailliste, présenté comme le parti des travailleurs, devrait, étant donné le pourcentage d'ouvriers par rapport aux autres catégories de la population anglaise, remporter toutes les élections. Ce n'est pas le cas et beaucoup d'ouvriers votent pour le Parti conservateur. Les jeunes ont historiquement tendance à voter majoritairement pour les travaillistes alors que les anciens se tournent plus facilement vers les conservateurs. Mais, au fil des dernières années, l'émergence des Libéraux-Démocrates et des eurosceptiques de UKIP bouscule quelque peu l'échiquier. Les Lib Dems entrent au gouvernement en 2010 et UKIP fait triompher ses idées lors du référendum sur l'UE de 2016. En Ecosse, la suprématie des indépendantistes du SNP est totale, notamment depuis l'élection générale de 2015.

Les partis politiques

Le système politique anglais est dominé par le bipartisme qui conduit alternativement au pouvoir les partis travailliste et conservateur et ce depuis plus de 150 ans. En 2010, le parti libéral-démocrate a changé la donne en acceptant une coalition avec les conservateurs pour intégrer le gouvernement et, au référendum sur l'UE de 2016, ce sont les idées eurosceptiques de UKIP qui l'ont emporté. En 2017, le Conservative Party remporte l'élection avec 36.9% des voix, soit 330 sièges. Depuis les élections générales de 2015 et de 2017, la troisième force du parlement est *de facto* le SNP, parti indépendantiste écossais qui remporte une majorité dans ses frontières.

- **Issu des Tories fondés au XVIIe siècle, The Conservative Party,** le parti conservateur, est assurément libéral. Sa ligne politique réside principalement dans son refus viscéral d'une trop grande intervention de l'État, quasiment réduit à ses fonctions régaliennes (justice, armée, police). Les dépenses publiques sont à limiter fortement tandis que le libre-échange et la concurrence doivent seuls réguler le marché. Au plan social, l'individu est placé au centre de la société dirigée par des valeurs morales clairement définies. Aux yeux des conservateurs, l'inégalité que traduit la hiérarchie sociale est non seulement inévitable mais naturelle et bénéfique. Le

chemin emprunté par le « New Labour » a conduit les conservateurs à durcir encore un peu plus leur ligne politique. Celle-ci s'est teintée de nationalisme et d'euroscepticisme. Son chef politique, Theresa May, a été élue Premier ministre en juillet 2016, mais cette dernière annonce sa démission en mai 2019, suite aux difficiles négociations en rapport avec le Brexit. Les autres partis de droites sont l'UKIP, The UK Independence Party, parti souverainiste, qui prônait un retrait de la Grande-Bretagne de l'Union européenne et a vu son programme triompher au référendum de 2016, sans même être au pouvoir. Le BNP, British National Party, est un parti d'extrême droite, nationaliste et xénophobe.

- **The Labour Party**, le parti travailliste, est fondé en 1900 par des syndicats soucieux d'avoir un représentant au sein du jeu politique. Il s'impose rapidement au point de devancer le Parti libéral démocrate et de devenir la deuxième force du pays. Il est membre du Parti socialiste européen (PSE) et de l'Internationale socialiste. Aujourd'hui, la nouvelle génération de travaillistes a rompu avec ses positions purement socialistes, proches de celles des syndicats. Le « New Labour » développe une politique de centre-gauche libéral, connue sous le nom de « troisième voie ». Elle consiste à développer une politique mêlant socialisme démocratique et libéralisme qui lui aura permis d'accéder au pouvoir en 1997.
Les autres partis à gauche sont Respect, parti populiste d'extrême gauche et The Green Party, parti écologiste qui possède une élue au parlement.

- **Apparu en 1988, the Liberal Democrats,** parti démocrate libéral, est né de la fusion de franges dissidentes du Parti travailliste et de l'ancien Parti libéral. Occupant le centre de l'échiquier politique, il se veut favorable à l'intégration européenne et entend développer une politique étrangère apaisée. Grâce à ce positionnement novateur en Grande-Bretagne, il a su gagner la sympathie d'une frange toujours plus importante de la population britannique déçue par les partis traditionnels. Le Parti libéral démocrate s'est imposé dans la vie politique du pays en 2010 en évinçant l'un des deux poids lourds grâce à une coalition avec les conservateurs. Ils quitteront le pouvoir en 2015, quand les Conservateurs emportent la majorité absolue.

- **Les partis régionaux importants** sont le SNP, Scottish Nationalist Party, parti de centre gauche nationaliste qui dirige l'Ecosse et est la troisième force du parlement britannique ; le Plaid Cymru, parti travailliste gallois ; le Democratic Unionist Party, parti conservateur protestant ; et le Sinn Fein, parti indépendantiste catholique en Irlande du Nord.

Le pays de Galles

Le pays de Galles est une principauté, ce que le titre de « prince de Galles » vient symboliquement rappeler. Il est divisé, depuis 1974, en huit comtés (Counties) que l'on a rebaptisés de leur nom gallois : Clwyd, Dyfed, Gwent, Gwynedd, Powys, Mid-South-West Glamorgan…
L'histoire politique du pays de Galles commence en 1536 lors de la signature du premier « acte d'union » qui intègre le pays de Galles à l'Angleterre. Le second « acte d'union » en 1542 découpe le pays de Galles en différents comtés.
Après la Première Guerre mondiale, l'idée d'un transfert de pouvoir – ou « *devolution* » – est évoquée lors d'une conférence, en octobre 1919. La désillusion due aux fausses promesses des travaillistes et des conservateurs gallois favorise la création d'un nouveau parti défendant l'idée d'un gouvernement autonome. Le Parti national gallois, le Plaid Cymru, voit le jour en 1925 sous l'impulsion de Saunders Lewis.
1951 est une grande année pour le pays de Galles : les conservateurs au pouvoir créent le premier poste de ministre délégué aux Affaires galloises. En 1955, Londres reconnaît Cardiff comme capitale officielle du pays de Galles. En 1957, face à la pression autonomiste, le gouvernement conservateur crée le poste de ministre d'Etat pour le pays de Galles, suivi trois ans plus tard par le Comité gallois.
Mais il faut attendre les années 1960 et l'ère travailliste pour que le pays obtienne une représentation plus fidèle avec la désignation de son premier Secrétaire d'Etat. Les Gallois se font enfin entendre avec l'élection du premier représentant gallois au Parlement, Gwynfor Evans. En 1976, une proposition de loi pour la « devolution » (transfert des pouvoirs au pays de Galles et en Ecosse) est déposée. Trois ans après, un référendum sur la question est voté. Véritable défaite pour les nationalistes gallois puisque seulement 20 % de la population votent en faveur de la création d'une Assemblée galloise. La lutte continue dans les années 1980-90. En 1996, le Labour s'engage à préparer la création d'une assemblée qui réglerait les questions législatives « secondaires ». En 1997, un deuxième référendum est organisé. Le retour en force de la culture et de la langue galloises fait pencher la balance vers un « oui ». Depuis la « devolution » de 1999, les affaires galloises, en ce qui concerne les questions de santé, d'éducation, de culture relèvent de la compétence de l'Assemblée nationale, située à Cardiff. Celle-ci, élue tous les 4 ans, compte 60 membres.

L'Écosse

En Ecosse, les principaux partis politiques sont les mêmes qu'ailleurs en Grande-Bretagne : conservateurs, travaillistes, libéraux démocrates, plus un parti nationaliste écossais (SNP). Le Parlement écossais, créé à la suite de la dévolution de 1999, est entré en fonction en l'an 2000, et se compose de 129 membres élus pour 4 ans. Son siège est établi près du palais de Holyrood House, à Édimbourg. Comme au pays de Galles, ce Parlement est responsable des questions d'éducation, de santé avec, en plus, la gestion des impôts, pouvoir dont ne bénéficie pas l'Assemblée galloise. Le Parlement de Londres conserve cependant le contrôle de la Défense, des Affaires étrangères et de la Sécurité sociale.

Bien que la langue gaélique ait pratiquement disparu, la culture et le nationalisme écossais demeurent profondément enracinés dans la conscience populaire. Le 18 septembre 2014, les Écossais étaient appelés à se prononcer sur l'indépendance de l'Ecosse. Avec une majorité de 55,8 %, le non a remporté le référendum. Depuis 2014, le pays est dirigé par les indépendantistes du SNP et la First Minister est Nicola Sturgeon. Aux élections générales britanniques de 2015, ils ont emporté 56 sièges disponibles sur 59. En 2017, le parti subit une légère baisse, mais reste en tête, et emporte 35 sièges. Depuis le Brexit, ils menacent d'un nouveau référendum sur l'indépendance si leurs conditions ne sont pas respectées, le pays ayant majoritairement voté pour rester dans l'union : Sturgeon fait son possible pour qu'un nouveau vote ait lieu avant 2021.

ÉCONOMIE

Le Royaume-Uni détient aujourd'hui la cinquième économie mondiale avec un PIB dépassant les 2 600 milliards d'euros. L'économie est largement dominée par le secteur tertiaire, principalement celui de la finance, Londres étant une place boursière incontournable.

Agriculture

Si le secteur agricole ne représente que 0,7 % du PIB britannique et n'embauche plus que 2 % de la population active, le Royaume-Uni possède le plus grand cheptel ovin de l'Union européenne. Les produits laitiers en constituent la production principale. Cette industrie fut donc touchée de plein fouet par les épizooties de la vache folle et de la fièvre aphteuse.

- **En Angleterre,** seulement 20 % des terres sont « défavorisées », 25 % de la population habite en milieu rural et la production agricole ne représente que 1 % du PIB pour 430 000 producteurs et salariés dont le revenu a chuté de 60 %.

L'industrie céréalière se situe au sud-est dans le Fens et 10 % du revenu agricole est assuré par la production fruitière et légumière dans le Fens et le Kent. A cela viennent s'ajouter la production de viande bovine et l'industrie laitière, qui furent affaiblies par l'épizootie de la vache folle.

- **Un des grands atouts de l'Ecosse** est la sylviculture. Les forêts représentent 1,2 million d'hectares, soit la moitié de la production de bois britannique. La politique agricole de l'Ecosse se concentre sur l'encouragement à une agriculture biologique. Les Lowlands possèdent les terres les plus fertiles de l'Ecosse, propices aux cultures céréalières et fruitières et à l'élevage des bovins. Les Highlands ont une économie encore rurale et pastorale : élevage ovin alimentant l'industrie lainière des Cheviot, de la vallée de la Tweed et des îles Shetland. L'Ecosse est aussi un bon producteur de poissons, surtout sur la côte est (Aberdeen, Dundee). La frontière avec l'Angleterre passe par les rivières Tweed et Liddell. C'est de là que vient la laine utilisée pour la fabrication du tweed. Bordées par la mer du Nord, les plaines de l'Est offrent de bons sols et de riches cultures (blé, orge, avoine).

- **La production agricole du pays de Galles** est majoritairement axée sur l'élevage bovin dans les vallées, et ovin sur les plateaux, pour la viande et les produits laitiers. 40 % des terres sont réservés aux pâturages, alors que seulement 10 % concernent les cultures de l'orge, de pommes de terre, de l'avoine, et du fourrage. Les exploitations agricoles sont représentées par de petites fermes. Le pays couvre environ 60 % de ses besoins alimentaires.

Industrie

- **Les deux tiers de la production houillère britannique** sont réalisés en Angleterre dans les bassins de Northumberland-Durham et Yorkshire-East Midlands. Cette matière première est utilisée dans les centrales thermiques pour produire de l'électricité. Sheffield et Newcastle sont encore traditionnellement ancrées dans l'industrie métallurgique avec la production d'acier spéciaux pour le premier, et la métallurgie lourde pour le second. L'industrie chimique, les

raffineries de pétrole et les chaînes de montage automobiles se concentrent autour de Liverpool et Manchester.
La dernière vague d'industrialisation s'affaire au cœur même de l'Angleterre. Il s'agit d'emplois à forte qualification. On trouve, par exemple, de la production automobile à Oxford et de l'électronique à Cambridge. Enfin, Londres accueille en majorité le secteur tertiaire. Ce sont les services financiers qui prédominent le paysage économique : la City est le siège de la troisième bourse mondiale et des administrations banquières des plus grands groupes mondiaux.

En Ecosse, c'est également dans les Lowlands, de Gervon à Dunbar, que s'exerçait jusqu'ici la quasi-totalité de l'activité industrielle, notamment autour de Glasgow, dans l'estuaire de la Clyde et, à l'est, dans la région de Dundee, avec ses confiturerie où est produite la fameuse marmelade d'oranges. Les principales ressources énergétiques se partagent entre l'hydroélectricité des Highlands et l'important bassin houiller des Lowlands.
La Silicon Glen, près de Glasgow, est une véritable Silicon Valley européenne. Le site regroupe de nombreuses starts-up ainsi qu'un florilège des plus grandes entreprises informatiques mondiales qui s'appuie sur la proximité d'universités comme celle de Glasgow, pour recruter des ingénieurs ou de la main-d'œuvre.

L'industrie galloise est principalement basée sur le charbon, les mines et les moutons. Le Sud recèle d'importants gisements houillers, et la côte, qui compte de florissantes cultures maraîchères et fruitières, est également, fortement industrialisée autour des ports charbonniers de Swansea, Cardiff et Newport. L'industrie métallurgique est maintenant spécialisée dans la fabrication du fer-blanc. C'est pourquoi l'essentiel de la population vit dans ce Sud très industrialisé. Quant à Milford Haven, c'est le plus grand port pétrolier du Royaume-Uni. L'élevage des moutons sur les landes, l'élevage laitier sur les plus basses terres sont les activités majeures du Nord et du Centre. L'industrie du pays de Galles est en pleine rénovation. Pour s'adapter aux besoins dans les secteurs du transport, de l'e-commerce, et de la communication, de nombreuses entreprises investissent : 1 500 sociétés étrangères sont implantées au pays de Galles, et 75 000 employés travaillent pour la fabrication internationale.

Tourisme

Le tourisme britannique a quelque peu fluctué au cours des dernières années, passant de la 6e position à la 7e au rang mondial des pays les plus visités. Les taux de change ont évolués rapidement, ce qui a défavorisés les déplacements des Européens et Américains, se retrouvant déficitaire. D'avril à juin 2018, l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) a enregistré une baisse de 8 % des touristes européens par rapport à l'année précédente et une chute de 10 % en terme de dépenses sur place. Les voyages d'affaires ont également diminué de 15 %. Cependant, en mars 2019, selon l'OMT, la Grande-Bretagne redevient a nouveau plus accessible aux touristes européens, grâce aux taux de change favorables.

En Angleterre, le tourisme aide au développement des régions excentrées par rapport à Londres à travers l'hôtellerie et les pubs.

Le tourisme est le secteur économique le plus important d'Ecosse. Les zones les plus fréquentées sont les Highlands, Édimbourg et Glasgow. Pour favoriser ce secteur d'activité, primordial pour l'économie écossaise, plusieurs nouveaux projets ont été initiés.
75 millions de livres ont été investis dans le Glasgow Science Centre où l'on peut découvrir les nouvelles technologies visuelles. Un nouveau parc national, le Lock Lomond and Trossachs, proposera de découvrir la faune et la flore spécifiques à cette région, le Millenium Link permet le développement du tourisme fluvial.

Bien que moins important qu'en Ecosse, le tourisme est devenu une source importante de revenus pour le pays de Galles. Les principaux touristes sont bien sûr les Anglais qui viennent profiter des plages de sable et du temps un peu plus clément qu'au Nord. Puis viennent les amoureux des randonnées et de la nature qui arpentent sans relâche les Brecon Beacons et les sentiers côtiers du Pembrokeshire. Mais, malgré tout cela, le tourisme demeure plus faible que chez ses voisins. C'est surtout dû à la mauvaise réputation de la météo galloise et au manque de promotion touristique.

POPULATION ET LANGUES

POPULATION

Le Royaume-Uni comprend environ 66,3 millions d'habitants (Irlande du Nord comprise). Autant qu'en France alors que la superficie du pays (244 820 km$^{2)}$, est près de 2,5 fois plus petite que celle de l'Hexagone. L'espérance de vie est en moyenne de 76 ans pour les hommes, et de 81 ans pour les femmes. La population britannique est vieillissante.

- **L'Angleterre** est le pays le plus peuplé du Royaume-Uni avec 53,5 millions d'habitants (80 % de la population totale), pour une superficie de 130 395 km^2. Soit près de 390 hab/km^2. Les plus grandes densités ont été enregistrées à Londres et à Portsmouth, alors que les plus faibles se situent à Eden dans le Cumbria. Birmingham et Manchester se bataillent le titre de deuxième ville la plus peuplée après Londres. L'Angleterre connaît un déséquilibre dans l'évolution quantitative de sa population. Alors qu'elle augmente dans les régions de l'Est, du Sud-Est, du Sud-Ouest et de Londres, elle est en chute dans le Nord-Est et le Nord-Ouest.

- **L'Ecosse**, qui compte environ 5,3 millions d'âmes, est le pays le moins densément peuplé avec 65 habitants au kilomètre carré. Le territoire écossais est très irrégulièrement peuplé : la majeure partie de la population, est concentrée dans la ceinture industrielle du Centre-Ouest du pays tandis que, dans les Highlands, la densité n'excède pas 7 hab/km². Les trois quarts des Écossais sont des citadins. Glasgow compte 680 000 habitants et Édimbourg, 450 000.

- **Le Pays de Galles** compte 3 millions d'habitants. La densité moyenne tourne autour de 140 habitants par kilomètre carré. Les deux tiers des habitants se concentrent dans le Sud, le long de la côte, principalement à Cardiff (10,5 %). Certaines villes, qui furent très importantes pendant la révolution industrielle perdent aujourd'hui beaucoup de leurs habitants.

- **Les principales minorités ethniques en Grande-Bretagne** sont des Antillais ou des Africains (1 274 000 personnes), des Indiens (984 000) et des Pakistanais et des Bangladais (932 000). Au total, ces minorités représentent 9 % de la population britannique. Elles sont le résultat des grandes migrations des années 1950 et 1960 en provenance des anciennes colonies britanniques.

© JEFF MAYE – SHUTTERSTOCK.COM



Buchanan street, Glasgow.

LANGUES

L'anglais est la seule langue officielle à être utilisée au Parlement pour la rédaction des lois et les débats politiques, ainsi que pour les institutions juridiques et les services gouvernementaux. Mais les minorités ethniques peuvent désormais se servir de leur langue maternelle lors de leur relation avec l'administration et les services publics. Cela s'applique évidemment au gaélique écossais, irlandais et au gallois mais aussi aux quelque 200 langues importées par les différentes communautés issues de l'immigration. La langue de Shakespeare reste bien sûr obligatoire, mais divers aménagements ont été mis en place par exemple dans le monde judiciaire, où des interprètes sont disponibles. Dans les écoles, il sera possible d'enseigner dans une autre langue à condition d'assurer un minimum d'heures d'anglais : dans certaines d'entre elles il est possible d'apprendre soixante langues différentes.
Plus traditionnellement, une deuxième langue associée aux relations européennes est obligatoirement enseignée, c'est souvent le français.


© LANTZ – ADOBE STOCK

Beefeater de la Tour de Londres.

Langues parlées en Écosse

Même si la langue officielle reste l'anglais, on parle aussi deux dialectes rassemblant environ 50 000 locuteurs : le *braid scots* parlé dans les Lowlands, et le gaélique d'Ecosse dans les Highlands, dans les îles du Nord, dans le centre des Lowlands, et dans les Uplands du sud du pays. Ces langues sont moins utilisées qu'en Irlande, mais elles connaissent aujourd'hui un regain d'intérêt par désir d'identité nationale. L'anglais, quant à lui, est entendu plus particulièrement au Sud, et dans les villes, on peut entendre des langues issues des nouvelles vagues migratoires.
Malgré une série de lois relatives à sa légitimité, le gaélique écossais n'a pas de droit reconnu par le Parlement britannique ou par le Scottish Office (le Parlement écossais).
Sur le plan médiatique, il n'est pas très représenté, malgré les efforts de la BBC, il n'y a que 300 heures de programme télévisuel par an, deux sociétés de production de téléfilms, et une seule revue. Enfin, pour finir sur une note optimiste, la connaissance de cette langue devient un atout surtout pour l'industrie touristique.

Langues parlées au pays de Galles

Sur les 3 millions d'habitants que comporte le pays de Galles, 19 % parlent le gallois. Parmi eux, 94,3 % sont bilingues et considèrent le gallois comme leur deuxième langue, et 5,7 % le considèrent comme leur langue maternelle. Le pays de Galles reconnaît ces deux langues officielles depuis 1999 à l'occasion du Government of Wales Act, même si le gallois a, par deux reprises, connu un certain avantage : grâce aux lois de 1967 qui toléraient les deux langues dans les tribunaux, et grâce à la loi de 1997 qui instaure l'égalité de l'anglais et du gallois dans les services d'administration. Malgré ce privilège, le gallois reste peu utilisé, même au pays de Galles.

- **Le « Welsh »** , la langue de cœur du pays de Galles. Le mot vient du vieil anglais « wealh » qui signifie « étranger », c'est ainsi que les Saxons désignaient leurs voisins celtes. Le gallois (Cymraeg) fait partie avec le breton, d'une des deux familles de langues celtiques. Parlé par la moitié de la population au début du siècle, le gallois n'est plus parlé couramment que dans les comtés plus ruraux de Dyfed et Gwynedd. La langue est maintenant enseignée à l'école comme langue maternelle. Pour les touristes, cela ne pose aucun problème, la signalisation est bilingue et tous les Gallois parlent bien sûr l'anglais.

MODE DE VIE

CARACTÈRE NATIONAL

Les Britanniques sont globalement chaleureux, courtois, sociables et ouverts, même si les Anglais, les Écossais et les Gallois aiment se définir en opposition les uns aux autres.

- **Les Anglais** sont souvent des gens polis, accueillants, taquins et fêtards. On remarque cependant que les disparités de caractères sont énormes entre les âges, les milieux sociaux et les régions.
- **Les Écossais** sont connus pour leur amabilité et leur sens de l'hospitalité. Ils sont fiers de leurs traditions et préservent ces qualités.
- **Les Gallois**, quant à eux, sont de bons vivants qui n'ont pas leur langue dans leur poche et sont particulièrement sensibles aux blagues sarcastiques et aux jeux de mots.

MŒURS

Les hommes sont passionnés de jardinage et de football, lisent volontiers la page cricket du *Times* et retrouvent leurs amis le soir au pub. Les femmes boivent du thé en regardant des émissions humoristiques à la télévision, s'investissent dans des associations caritatives, sans oublier de bichonner le chat ou le chien de la famille… Des clichés ? Un peu, bien sûr, mais pas tellement éloignés de la réalité pour autant. Les grandes villes de Grande-Bretagne sont célèbres pour leurs musées, leurs sorties, leurs bons restaurants et leur brassage culturel. A la campagne, on cultive une certaine qualité de vie, entretenue par des paysages grandioses et un terroir foisonnant. Partout dans le pays, la musique et le sport sont des religions. Les deux sujets cristallisent de nombreuses conversations et il est impossible d'y couper. L'endroit de prédilection pour en parler, c'est le *local*. A partir de 17h30-18h, la vie publique et professionnelle s'arrête au profit de la vie sociale et familiale, qui occupent une place très importante. On dîne tôt, de 18h à 19h30, ce qui laisse de longues soirées devant soi. Les Britanniques aiment bien en profiter pour se rassembler et refaire le monde, ou le match, autour d'une bière. Les dames sont bien entendu de la partie et apprécient autant une bonne mousse que ces messieurs, même si c'est souvent dans de plus petits verres. N'oubliez pas de vous prêter au jeu en allant tâter l'ambiance. Et si votre anglais vous le permet, il faudra bavarder un peu. Les locaux adorent ça ! Quand ils commencent une conversation, il est dur de les arrêter, même si on ne les connaît pas...

Côté jeunesse, la maîtrise des soirées est un peu plus chancelante et la discipline nationale reste trop souvent le *binge drinking* : boire vite et beaucoup, peu importe le résultat, qui est souvent un *walk of shame* (« la marche de la honte ») jusqu'à la maison. Il ne faudra pas s'en étonner, si vous sortez tard dans les rues. Pour le reste, on trouve beaucoup de Britanniques qui adorent profiter de la nature le week-end. Ils sont entourés de parcs nationaux et de zones protégées, particulièrement dans le Sud-Ouest, le Nord, le Pays de Galles et l'Ecosse.

FAMILLE

Notion très importante. La plupart des week-ends se passent en famille ; de nombreux Londoniens qui ne sont pas originaires de la capitale rentrent le week-end dans leur famille, en province. L'esprit de clan est particulièrement fort dans les Highlands écossais. De manière générale, on pense beaucoup aux enfants. En tout lieu, des écriteaux rappellent aux parents qu'ils doivent surveiller leurs chers petits : dans les ruines à cause du danger, dans les restaurants à cause des voisins…

PLACE DE LA FEMME

A partir des années 1960, la place de la femme dans la société est devenue de plus en plus importante. En 1970, la loi exige des entrepreneurs qu'ils donnent le même salaire à

travail égal entre hommes et femmes. En 1975, une loi contre la discrimination sexuelle est promulguée, le Sex Discrimination Act. L'accès au travail est égal pour la femme et l'homme. Une loi est également votée pour la protection des femmes enceintes. Elles bénéficient de pensions lors d'un arrêt de maternité et sont protégées face à leurs employeurs. La Family Planning Act permet aux femmes d'obtenir des conseils gratuits sur les moyens contraceptifs. Et, depuis 1976, une législation protège les femmes contre la violence domestique.

ÉDUCATION

En Angleterre

L'enseignement est obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans et gratuit jusqu'à 18 ans. Pour le secondaire, on distingue les écoles publiques (*comprehensive schools*) et les écoles privées (paradoxalement appelées *public schools*). La plus célèbre des public schools est Eton, où les princes William et Harry, entre autres, ont étudié. Les deux examens les plus importants sont le G.C.S.E. (General Certificate of Secondary Education) et le A level, qui ont lieu à la fin des études secondaires (17-18 ans). La plupart des étudiants vont jusqu'au second, qui est l'équivalent du baccalauréat. Les résultats déterminent le choix de l'université.

En Angleterre, à partir de la Seconde Guerre mondiale, l'éducation est devenue l'une des priorités des gouvernements. L'arrivée de Margaret Thatcher au pouvoir dans les années 1980 changea cependant la politique sur le sujet. D'une opportunité égale pour tous, on passa alors à une opportunité individuelle. Les étudiants doivent passer plus de tests, on les incite à devenir plus autonomes et on développe l'élitisme. Ainsi, les dépenses dans le secteur diminuent et les élèves sont incités à passer dans les établissements privés, où le niveau est plus élevé.

Depuis plusieurs années, de plus en plus d'étudiants vont à l'université. Ils y passent généralement de 3-4 ans (*bachelor*) à 5 ans (master). Jusque dans les années 1990, l'enseignement universitaire était financé par l'Etat. Cependant, devant le nombre croissant de bénéficiaires, les jeunes doivent aujourd'hui prendre eux-mêmes en charge leurs frais d'inscription. En conséquence, la plupart souscrivent à des prêts au gouvernement.

Au pays de Galles

Au pays de Galles, le système éducatif fonctionne plus ou moins de la même manière qu'en Angleterre. Les programmes scolaires comportent un noyau national de base comprenant des matières obligatoires et des cours de religion. L'anglais y est obligatoire, mais le pays de Galles bénéficie de la possibilité d'avoir ses cours enseignés en gallois. Bien que certaines écoles du secondaire enseignent également en gallois, leur nombre est moins élevé. L'élève peut choisir par la suite s'il veut passer ses examens finaux en gallois ou en anglais.

Il n'y a qu'une université au pays de Galles, l'University of Wales, institution énorme divisée en différents pôles dans tout le pays : Cardiff University, Swansea University, Bangor University, Aberystwyth, etc. Beaucoup des spécialisations universitaires touchent l'archéologie, l'histoire celte, l'étude des langues celtes...

En Écosse

Le système éducatif écossais est indépendant du système anglais, mais lui ressemble néanmoins. Le premier enseignement bilingue de l'école primaire fut développé dans les îles Hébrides, bientôt suivi par les Highlands. Ces ouvertures montrent alors la volonté d'instituer le gaélique écossais comme langue secondaire au sein des établissements scolaires.

En 2000, le Standards in *Scotland's Schools Act* demande aux autorités de rendre compte des programmes en matière d'enseignement du gaélique. Les orientations institutionnelles visent à ce que les élèves scolarisés de 5 à 14 ans aient une culture littéraire écossaise et terminent leur cursus avec la maîtrise correcte du gaélique.

Le pays compte plusieurs universités à Glasgow et Edimbourg ainsi que la prestigieuse université de Saint-Andrew's fondée en 1413.

HOMOSEXUALITÉ

Le Royaume-Uni est depuis longtemps un pays en avance sur les droits des homosexuels, même si l'on remarque évidemment de grandes différences entre les villes et les campagnes. L'arrivée au pouvoir du Labour en 1997 a fait évoluer les lois, en abaissant notamment la majorité sexuelle à 16 ans, et en autorisant les homosexuels à adopter.

En juillet 2013, le parlement britannique vote l'autorisation du mariage pour les personnes de même sexe en Angleterre et au Pays de Galles. L'Ecosse emboîte le pas en février 2014. Londres est sans aucun doute la capitale gay européenne, avec plusieurs centaines de bars, pubs, clubs, saunas... Manchester et Brighton sont souvent considérées comme les deux autres villes britanniques qui ont les scènes gays les plus animées.

RELIGION

La religion dominante en Grande-Bretagne est le christianisme : les anglicans, les protestants et les catholiques représentent 71,6 % de la population. La Grande-Bretagne étant une terre d'immigration, on trouve un nombre impressionnant de croyances diverses (environ 300). On dénombre 2,7 % de musulmans (1,6 million), 0,6 % de sikhs (336 000), 0,5 % de juifs (267 000), et 0,3 % de bouddhistes (152 000), pour les religions les plus représentées. Les catholiques sont également nombreux (environ 10 % des Britanniques sont catholiques). Depuis le XVIe siècle, ceux-ci furent souvent persécutés. Ils n'ont obtenu des droits politiques qu'en 1829 et des structures officielles en 1850. Parmi les autres mouvements chrétiens, on peut citer les méthodistes, les baptistes, l'église presbytérienne ainsi que les Mormons, les Témoins de Jéhovah et l'Eglise de scientologie.

Si, de manière générale, 76,8 % de la population se dit croyante, il existe un certain déséquilibre sur le territoire : ils sont 77 % au pays de Galles et en Angleterre, et 67 % en Ecosse.

L'Eglise anglicane (*The Church of England*) est l'Eglise officielle du pays. Elle fut fondée par Henri VIII en 1534, à la suite de la rupture avec Rome. A la suite de ce schisme avec l'Eglise catholique, le roi fit fermer les monastères et répandit les idées de la Réformation. En 1534, fut promulgué l'« Acte de Suprématie » qui soumettait l'Eglise d'Angleterre à la seule autorité royale.

Dans l'Eglise anglicane, les prêtres peuvent se marier et, depuis 1994, des femmes sont ordonnées prêtres. Récemment, c'est l'ordination de prêtres ouvertement homosexuels qui a provoqué une polémique. Aujourd'hui encore, la reine est le chef de l'Eglise anglicane.

Il n'y a donc pas de véritable séparation entre l'Etat et l'Eglise, bien que celle-ci soit de plus en plus indépendante. L'enseignement des religions fait également partie du programme officiel des écoles publiques anglaises.

A en croire le nom des lieux au Pays de Galles, les Gallois sont très croyants. Tous ceux possédant le préfixe « Ilan » désignent d'anciens saints gallois : Llanberis (saint beris), Llandudno, etc.

Le méthodisme calviniste étant la branche la plus développée, surtout dans les régions où l'on parle gallois. L'Eglise galloise a ses propres évêques et est proche de l'Eglise anglicane dont elle s'est séparée en 1920. Il existe une minorité catholique importante dans le Nord-Est du pays.

En Ecosse, la majorité des habitants sont anglicans (Eglise d'Ecosse) et protestants ; il y a une minorité Free Church baptiste et réformée (1,3 million). Les communautés juive et catholique sont particulièrement actives autour de Glasgow.

© MAXIME DRAV



Cathédrale de Canterbury.

Église

Le moindre village est doté d'une église. La plupart du temps, on en trouve deux ou trois : l'une est anglicane, l'autre protestante, la dernière est parfois catholique, baptiste ou réformée. La cathédrale est souvent anglicane. Liverpool est la seule ville du pays à posséder une cathédrale catholique et une anglicane. Les églises restent souvent ouvertes et abritent un service de bénévoles qui vous guidera. Quelle que soit la confession, catholique ou protestante, la présence active des églises est fondamentale. Il suffit, pour s'en convaincre, de traverser la ville un dimanche matin : personne, mais la majeure partie des activités reprennent juste après la messe. Enfin, le poids de l'Eglise sur la vie quotidienne – la douloureuse question de l'avortement, par exemple – est décisif, même si la jeune génération s'en détache de plus en plus.

ARTS ET CULTURE

ARCHITECTURE

Voici les grandes époques et styles architecturaux que vous rencontrerez durant votre voyage.

Anglo-saxon. Les quelques vestiges d'architecture anglo-saxonne en Grande-Bretagne témoignent de la conversion, à cette époque, de ses habitants au christianisme, qui se manifeste par la construction d'églises. Celles-ci étaient généralement construites en bois, d'autres en pierre ont survécu. Deux exemples d'architecture de cette époque : les églises St-Lawrence à Bradford-on-Avon dans le Wiltshire et All Saints à Brixworth près de Northampton.

Normand. Suite à l'avènement du Normand Guillaume le Conquérant, en 1066 apparaît une architecture normande, puis anglo-normande, caractérisée par des voûtes en berceau, des piliers robustes et des extérieurs massifs. Les églises construites à cette époque sont beaucoup plus grandes que celles de la période anglo-saxonne. L'église David I à Dunfermline en Ecosse, Strata Florida Abbey au pays de Galles ainsi que la très belle cathédrale de Durham témoignent de l'architecture de cette période.

La période gothique. Au XIIe siècle, le style gothique s'imposa. L'architecture gothique en Grande-Bretagne est divisée en trois périodes : le gothique primitif (fin du XIIe siècle-début du XIVe), le gothique flamboyant (fin du XIIIe siècle-fin du XIVe) et le gothique perpendiculaire (fin du XIVe siècle-début du XVIe).

Renaissance. Au début du XVIe siècle, les architectes commencent à se consacrer plus à des constructions laïques qu'ecclésiastiques. D'autre part, la dissolution des monastères par Henri VIII laisse vacants de larges espaces où les nantis bâtiront de grandes demeures. La brique est le plus souvent utilisée comme matériau. Le style de cette période sera qualifié de « style Tudor », car il apparaît sous le règne de la dynastie du même nom (1485-1603). Ce style est illustré par le palais de Hampton Court (1514) à Londres, Longleat (1568-1580) dans le Wiltshire ou Hartfield House dans le Hertfordshire (1607-1611). Le style Tudor accorde de l'importance aux détails, aux ornements.

Baroque. Le style baroque ne fut pas présent longtemps en Angleterre. On le retrouve dans des constructions du XVIIe siècle. L'architecte le plus marquant de cette période est, sans aucun doute, Christopher Wren (1632-1723), influencé à la fois par les architectures classique et baroque. Lorsque, en septembre 1666, le Grand Incendie détruisit presque complètement Londres, c'est à lui que fut confiée la reconstruction. Il restaura entièrement la cathédrale Saint-Paul et construisit également de nombreuses autres églises (St-Bride sur Fleet Street, St-Mary-le-Bow) et bâtiments.



© ISTOCKPHOTO.COM/SIMONEMEDIA

Ville de Chester.

Charles Rennie Mackintosh (1868-1928) et l'Art nouveau écossais

Né à Glasgow, Mackintosh est le plus célèbre architecte d'Ecosse et son influence est largement reconnue dans l'histoire du design européen. Son style, empreint à la fois de tradition et de modernité, en fait l'un des meilleurs représentants de l'Art nouveau. Il conçoit House for an Art Lover à Glasgow, mais c'est la Glasgow School of Art qui est considérée comme son chef-d'œuvre.

Style géorgien et renouveau classique. Au XVIIIe siècle apparaît le style géorgien et, avec lui, le retour au classicisme, influencé par les styles grec et romain. A la tête de ce mouvement se trouve Lord Burlington (1694-1753) dont le chef-d'œuvre est la Chiswick House, à Londres. Burlington collabora avec l'architecte William Kent (1675-1748) sur des bâtiments tels que Holkham Hall, dans le Norfolk.

Le XIXe siècle. L'architecte le plus influent de cette époque fut John Nash (1752-1835). Employé par le Prince Regent (futur George V), son style fut qualifié de « Regency ». A Londres, il supervisa l'aménagement de Regent's Park entouré de grands ensembles cossus disposés en croissant, avec squares et terrasses. Comme il fallait mesurer les dépenses, les bâtiments alignés étaient montés en brique ; mais comme il fallait également en « mettre plein la vue », ils étaient recouverts de stuc, et décorés en trompe-l'œil. Il construisit également Regent's street et Trafalgar square. Mais son œuvre la plus célèbre est certainement le très original Pavillion à Brighton.

Néogothique. Au cours de l'ère victorienne (1837-1901) le néoclassicisme céda la place au néogothique. De grands projets d'urbanisation, à Chelsea, Paddington et Kensington furent lancés et le style gothique s'imposera pour tout bâtiment public ou religieux. En 1836, la reconstruction des Houses of Parliament incendiées donna à Charles Barry et August Pugin l'occasion de réaliser une œuvre d'envergure.

CINÉMA

Cinéma anglais

Robert William Paul peut être considéré comme le pionnier du cinéma britannique. En 1894, on lui demande de réaliser une copie du kinétoscope mis au point par l'Américain Edison. Paul s'associe alors à un certain Birt Acres pour créer une caméra 35 mm et projeter ses propres films. En 1895, le cinéma anglais fait ainsi ses débuts, quelques jours seulement après la célèbre projection des frères Lumière. Birt Acres réalise quelques films courts tels que la course de bateau d'Oxford et Cambridge, l'arrestation d'un pickpocket...
En 1927, le Parlement vote le Cinematographic Film Act, qui impose un quota de films produits et diffusés en Grande-Bretagne, afin d'endiguer la profusion de films américains. La période de l'entre-deux-guerres est marquée par deux figures importantes : Alexander Korda, qui fonde la société de production London Films en 1931, et John Grieson, auteur de documentaires.
La London Films va, au fil des années, se spécialiser dans les reconstitutions historiques et les films romantiques : *La Vie privée de Don Juan* (1934), *La Grande Catherine* (1934).
A la même époque, Alfred Hitchcock réalise *L'homme qui en savait trop* (1934), *Les 39 Marches* (1935). La Seconde Guerre mondiale apportera une désorganisation générale de la production cinématographique anglaise.
Après la guerre, les films sont toujours empreints d'un certain réalisme. On assiste également à l'émergence du genre fantastique. Parallèlement, des réalisateurs adaptent des grands classiques comme *Hamlet et Richard III,* mis en image par Laurence Olivier. Le film d'humour apparaît également et fait recette. Ce sont les fameuses comédies des studios Ealing, qui connaissent leur période de gloire à la fin des années 1940 et au début des années 1950.
La période est globalement morose, malgré les productions importantes d'auteurs exilés comme Charles Chaplin (*Un roi à New York,* 1956) ou David Lean (*Le Pont de la rivière Kwaï,* 1957).
Les changements économiques des années 1960 influent sur le cinéma britannique qui se lance désormais dans des productions de prestige : *Docteur Jivago, Lawrence d'Arabie, les James Bond…* La fin des années 1960 et le début des années 1970 sont marqués par

une nouvelle génération de réalisateurs issus pour la plupart du monde de la télévision : les Monty Python (*Holy Grail, The Life of Brian*) et Ken Loach (*Poor Cow*, 1967, *Kes*, 1970, *Family Life,* 1972).

La crise économique des années 1980 entraîne une baisse des capitaux. Les films eux-mêmes sont, à cette période, assez contestataires, comme les œuvres de Ken Loach ou Stephen Frears (*My Beautiful Launderette*, 1985). Les années 1990 sont, quant à elles, caractérisées par les films de ces mêmes réalisateurs aux préoccupations avant tout sociales, par les films de Kenneth Branagh (*Beaucoup de bruit pour rien,* 1993) et par la sortie de *Trainspotting* de Danny Boyle en 1996. Elles voient également le retour incontestable de la comédie britannique sur les écrans du monde entier, avec les énormes succès de *The Full Monty, Quatre Mariages et un enterrement, Coup de foudre à Notting Hill*, etc. La fin de la décennie marque un retour à des comédies plus sarcastiques comme *Lock, Stock and Two Smoking Barrels* réalisé en 1998, immédiatement suivi par *Snatch*. Guy Ritchie signe alors avec ces deux longs métrages des succès planétaires et générationnels.

Depuis l'an 2000, c'est sur le terrain des comédies sociales que le cinéma anglais rencontre le plus de succès avec des films tels que *Billy Elliott* ou *Bend It Like Beckham,* qui mêlent humour et observation de la société anglaise. Enfin, les cinéastes engagés, comme Ken Loach qui obtient pourtant la palme d'or pour *Le vent se lève* en 2006 ou Mike Leigh, continuent à faire des films qui restent très confidentiels. En 2002, Danny Boyle réalise *28 Jours plus tard*.

En 2006, Stephen Frears réalise *The Queen*, film biographique sur la reine Elisabeth. Cette même année, c'est le long métrage *This Is England* réalisé par Shane Meadows qui rencontre le succès. Le cinéma anglais continue à tenir la dragée haute au reste du monde avec ses films d'animation. Wallace et Gromit, personnages en pâte à modeler inventés par Nick Park, ont ainsi rencontré un vif succès.

Mais si le cinéma anglais est de qualité, il ne peut rivaliser avec les productions américaines, et nombreux sont les acteurs et réalisateurs anglais qui préfèrent la gloire d'Hollywood. Enfin, récemment, les films d'inspiration culturelle anglaise mais financés par Hollywood ont remporté le jackpot : les Bridget Jones, mais aussi les Harry Potter et les James Bond, qui ont notamment mis de superbes paysages écossais à l'honneur…

Les séries britanniques ne sont également pas en reste. On peut notamment mentionner l'éternel *Doctor Who*, mais aussi, plus récemment, *Sherlock*, *Downton Abbey*, *Skins*, *Black Mirror*, *Luther*, *Peaky Blinders*, *Game of Thrones* (série américaine mais tournée en partie en Irlande du Nord et avec de nombreux acteurs britanniques).

Cinéma écossais

Parmi les films les plus connus dont l'action se déroule en Ecosse, on peut citer les classiques : *Les 39 Marches* de Hitchcock (1935), *The Prime of Miss Jean Brodie* (1969), *Kidnapped* (1971) ; *Sacré graal* (1975) des Monty Python *; Local Hero* (1983) de Bill Forsyth, qui réalisa également *Gregory's Girl*, film sur les exploits romantiques d'un adolescent (1980). En 1986, *Highlander*, avec Sean Connery et Christophe Lambert, est devenu un film célèbre, dont l'action se déroule à Eilean Donan Castle. Ce lieu féerique près de Kyle of Lochalsh servit également de toile de fond aux aventures de James Bond dans *The World is not enough* (1999) tandis que Duart Castle, sur l'île de Mull, fut utilisé pour certaines scènes de *Haute Voltige* avec Sean Connery et Catherine Zeta Jones. En 2012, Ken Loach raconte dans *La part des anges*, l'histoire d'un petit truand se découvrant un talent de dégustateur de whiskies. Tourné dans les vallées des Highlands de Glen Nevis et Glen Coe, *Braveheart* (1995) raconte l'histoire du personnage historique William Wallace, interprété par Mel Gibson (qui reçut un oscar), et qui déclencha une arrivée massive de touristes sur les lieux. Ce succès alla de pair avec celui de *Rob Roy* la même année (1995), sur le fameux combattant des Trossachs interprété par Liam Neeson. Les tournages des épisodes de Harry Potter se sont aussi enchaînés depuis 2001, empruntant chacun plusieurs décors écossais pour servir la magie du film. L'une des premières scènes de *Prometheus* de Ridley Scott commence par des images de l'*Old man of Stor* sur l'île de Skye. Enfin *Rebelle*, l'un des films d'animations des studios Pixar, sorti en 2012, raconte les tribulations d'une jeune princesse écossaise dans les terres sauvages et mystérieuses des Highlands.

Le début du XXIe siècle marque aussi un renouveau du cinéma écossais. En 2001, la réalisatrice Lynn Ramsay est primée aux oscars pour son film *Morven Caller* ; en 2003, c'est Paul Laverty qui, avec *Sweet Sixteen,* de Ken Loach, a obtenu le prix du meilleur scénario au festival de Cannes. En 2004, Ken Loach sort *Just a Kiss*, dont l'action se passe à Glasgow et s'articule autour de l'histoire d'amour entre un fils d'émigrés pakistanais et une jeune enseignante de religion catholique. En 2006, le *Da Vinci Code* met en avant la Rosslyn Chapel, près d'Edimbourg, tandis qu'en 2007 Le *Dernier Roi d'Ecosse* de Kevin MacDonald raconte l'histoire d'un jeune médecin écossais parti en Ouganda, qui devient un proche du roi Idi Amin Dada.

Ce film, inspiré d'une histoire vraie, a permis à Forest Whitaker de remporter l'Oscar du meilleur acteur et le Golden Globe du meilleur acteur dans un film dramatique.
Dans un registre pas très bon enfant, il faut aussi mentionner *Trainspotting* (1996) qui raconte les ravages de la drogue à Glasgow, et *Ordure !* (2013) sur les déboires d'un policier dépressif à Edimbourg. En 2018, le film *Outlaw King : Le Roi hors-la-loi*, raconte une partie de la vie de Robert the Bruce et fut tourné intégralement en Ecosse (Glen Coe, Abbaye de Dunfermline, Université de Glasgow et l'île de Skye entre autres).
Les acteurs écossais les plus célèbres sont Sean Connery, connu (entre autres) pour son interprétation de l'agent secret anglais James Bond ; Robert Carlyle, couronné par le succès de *The Full Monty* en 1997 ; Ewan MacGregor, qui joua dans *Trainspotting* (1996) et dans 3 épisodes de *Star Wars*. Citons également John Hannah (*Quatre mariages et un enterrement*), Billy Boyd (*Le Seigneur des Anneaux*), Robbie Coltrane (*Harry Potter*), James McAvoy (*Wanted* et *X-Men*), Kevin McKidd (La série *Rome*), Peter Capaldi (*In the Loop, Doctor Who*) ou encore Billy Connolly (*La Dame de Windsor*, *Le Dernier Samouraï, Le Hobbit*)…

Cinéma gallois

Indépendamment du cinéma britannique, le cinéma du pays de Galles, en anglais ou en gallois, s'est beaucoup développé. Il retranscrit de plus en plus une forte identité galloise. Cardiff est d'ailleurs un des pôles majeurs du film d'animation au Royaume-Uni. Le pays de Galles a donné naissance à plusieurs grand acteurs comme Timothy Dalton, Christian Bale, Catherine Zeta-Jones, Rhys Ifans, Ioan Gruffudd ou encore Anthony Hopkins.
Parmi les films les plus connus, quelques documentaires gallois ont marqué l'industrie cinématographique. *A Letter from Wales* (1953) présente à l'écran une vision idyllique du pays de Galles rural. Le documentaire *Dylan Thomas* (1962) de Jack Howell, portrait du célèbre poète, a reçu l'Oscar du meilleur documentaire en 1962.

Grands noms du cinéma britannique

- **Richard Burton** (1925-1984). Né Jenkins, cet acteur gallois a partagé sa vie entre le cinéma et le théâtre shakespearien. Il est aussi connu pour ses deux mariages tourmentés avec Elizabeth Taylor, avec qui il figura dans *Cléopâtre*. A son actif : *Qui a peur de Virginia Woolf ?* (1966), *L'Espion qui venait du froid* (1966).

- **Charlie Chaplin** (1889-1977). Charles Spencer (dit Charlie) Chaplin, l'un des personnages les plus emblématiques du XXe siècle, est né à Londres, dans le quartier d'East Lane à Walworth. Il monte sur les planches très jeune.
Son talent pour la pantomime est vite reconnu et il part en tournée en Europe, au Canada et aux Etats-Unis. En 1913, il signe un contrat avec Hollywood et c'est là qu'il devient véritablement célèbre grâce à sa première apparition en tant que Charlot dans le film *Kid Auto Races at Venice*. Ce personnage, avec son chapeau melon, sa petite moustache, sa canne et sa démarche de canard lui sera à jamais associé. Devenu réalisateur, Chaplin se met en scène dans plus de 70 films. Parmi les plus connus, citons *Le Vagabond* (1916), *The Kid* (1921), *La Ruée vers l'or* (1925), *Les Temps modernes* (1936) et *Le Dictateur* (1940). Après avoir fui l'Amérique du maccarthysme en 1952, Chaplin part s'installer en Suisse. En 1975, il est anobli par la reine d'Angleterre avant de mourir en Suisse deux ans plus tard, le 25 décembre 1977.

- **Sean Connery** (25 août 1930). Thomas Connery est né dans une famille modeste d'Edimbourg. Il commence à travailler à 9 ans et s'engage plus tard dans la marine avant d'être exempté pour un ulcère. Il découvre alors le théâtre en 1951 et il est même médaille de bronze du concours de Monsieur Univers en 1952. Quatre ans plus tard, il débute au cinéma avec un petit rôle dans *Les Criminels de Londres* avant de connaître une période de doute cinématographique. C'est en 1961 qu'il incarne le célèbre agent secret James Bond dans une adaptation du roman de Ian Fleming (il le sera 7 fois) et qu'il devient alors l'un des acteurs les plus appréciés du cinéma mondial. Sean Connery n'a jamais pour autant oublié ses racines écossaises. Il verse la totalité de ses droits sur le film *Les Diamants sont éternels*, soit 1,2 million de dollars, pour la construction du Scottish International Education Trust, et il parraine le Parti nationaliste écossais (SNP) lors de la campagne pour la décentralisation des pouvoirs en faveur d'un gouvernement écossais autonome : il a depuis longtemps un tatouage mentionnant « Scotland Forever ». Sean Connery a été anobli à Edimbourg par la reine Elizabeth II en juillet 2000.

- **Alec Guinness** (1914-2000). Ce comédien et acteur mondialement connu a commencé sa carrière au théâtre en jouant des rôles classiques shakespeariens. Il a aussi mené une importante carrière cinématographique grâce aux premiers rôles qu'il a tenus dans de nombreux succès parmi lesquels *Le Pont de la rivière Kwaï* (1957) et *Lawrence d'Arabie* (1961). Il fut également le premier Obi-Wan Kenobi dans *La Guerre des Etoiles* en 1977.

Alfred Hitchcock (1899-1980). Alfred Joseph Hitchcock est né le 13 août 1899 à Leytonstone dans la banlieue de Londres. Après un stage d'assistant technicien, il obtient son premier emploi où il conçoit des sous-titrages pour les films muets. En 1923, il devient assistant puis metteur en scène. Son talent lui permet une ascension rapide dans le milieu cinématographique alors florissant. Son premier film important, *Les Cheveux d'or* (*The Lodger*), sort en 1926. En 1929, il réalise *Chantage*, son premier film parlant. Mais, dans les films qui suivront, Hitchcock utilisera encore de longues séquences muettes. Ses films mettent beaucoup l'accent sur la peur et sur l'imagination. Surnommé « le maître du suspense », Hitchcock parvient à doser l'art de nouer et dénouer les fils de l'intrigue, avec humour et angoisse pour retenir l'attention du spectateur et le faire frissonner. Dans les années 1930, il réalise deux de ses chefs-d'œuvre : *Les 39 Marches* (1935) et *Une femme disparaît* (1938). Hitchcock part ensuite pour Hollywood où il y restera tout au long de sa carrière. Parmi les films produits aux Etats-Unis, on peut noter les célèbres *L'Homme qui en savait trop* (1934), *Fenêtre sur cour* (1954), *Le Crime était presque parfait* (1954), *Psychose* (1960) et *Les Oiseaux* (1963). Il meurt le 29 avril 1980 à Los Angeles.

Autres acteurs marquants : comment ne pas faire référence à Sir Michael Caine, Maurice Micklewhite Jr. de son vrai nom, qui pendant plus de 50 ans et avec une filmographie de plus de 100 films, a incarné l'acteur britannique par excellence. Ajoutons Sir Ian McKellen, le Gandalf du *Seigneur des anneaux*, Sir Anthony Hopkins, l'effrayant Hannibal Lecter, Sir Ben Kingsley, Sir Christopher Lee, David Niven, Laurence Olivier, Peter Sellers, Peter Ustinov...

LITTÉRATURE

Littérature anglaise

L'*Histoire ecclésiastique de la nation anglaise* du moine Bède le Vénérable, publiée en 732, raconte la vie quotidienne au Moyen Age, dépeinte avec moult détails. D'autres traces de la littérature de cette époque sont présentes dans des poèmes surtout, écrits entre les VIIIe et Xe siècles. A partir de la conquête normande en 1066, le français remplace largement l'anglais dans les œuvres littéraires. Les véritables débuts de la littérature anglaise au XIVe siècle sont initiés par l'écrivain Geoffrey Chaucer qui est l'auteur des *Contes de Canterbury* (1387).

Aux XVe-XVIe siècles, trois auteurs humanistes préparent la période brillante qui va suivre : John Colet, William Grocyn et Thomas Linacre. En 1516, Thomas More rédige *Utopie*, une critique sociale et politique où il décrit une île où régnerait un système sans propriété.

Trois auteurs vont marquer cette période. Tout d'abord, Edmund Spenser, qui compose des poèmes d'une grande pureté. John Lyly, dont l'œuvre, au style raffiné, connaîtra un grand succès. Enfin, Philip Sidney, adoptera un style voisin de Lyly et son travail restera un modèle du roman pastoral.

Mais la Renaissance verra surtout un développement exceptionnel du théâtre.

Les dramaturges de l'époque annoncent l'œuvre de William Shakespeare, le maître incontesté des scènes anglaises. Le philosophe Francis Bacon et les poètes et dramaturges Marlowe et Johnson demeurent également des figures incontournables de cette période.

La première moitié du XVIIe siècle, marquée par le puritanisme, est peu propice à la littérature à l'exception des productions théâtrales qui, avec des auteurs comme James Shirley ou John Ford, continuent à faire œuvre d'une grande vitalité jusqu'en 1642, date de la fermeture des salles. La restauration des Stuart favorise la réouverture des théâtres. Cette résurrection suscite un réel foisonnement littéraire. La nouvelle génération se caractérise par la recherche du bon goût, de la modération et par l'imitation des classiques grecs et latins.

La poésie de John Dryden possède une force de ton que l'époque accueille avec enthousiasme. En prose, c'est le rationalisme qui prévaut, notamment en philosophie avec Thomas Hobbes. Cette époque voit également la production d'œuvres en prose de nature différente. On retiendra tout particulièrement Samuel Pepys qui, dans son *Journal* (*Pepys' Diary*), tenu entre 1659 et 1669, décrit d'une manière colorée la vie quotidienne à Londres.

Un siècle plus tard, le poète classique Alexander Pope écrit en vers un *Essai sur la critique* (1711) et un *Essai sur l'homme* (1734). Plus satirique, Jonathan Swift, est l'auteur des *Voyages de Gulliver*, publié en 1726, dans laquelle il critique la société absolutiste.

C'est à cette même période que le roman fait son apparition comme genre littéraire à part entière, avec Daniel Defoe et son célèbre *Robinson Crusoé* publié en 1719. D'autres auteurs s'illustreront dans cette discipline comme Richardson avec *Paméla ou La Vertu récompensée* (1740).

La mort d'Alexander Pope (1744) et de Jonathan Swift (1745) marque un tournant et la fin d'une époque féconde. Samuel Johnson devient le nouveau chef de file.
Johnson compose des poésies perpétuant les traditions et les exigences des poètes classiques, mais il est plus connu pour sa prose. Il publie aussi un *Dictionnaire de la langue anglaise* en 1755.
D'autres auteurs se dégagent également. Ami de Johnson, Oliver Goldsmith se montre à la fois conservateur dans la forme et précurseur du romantisme dans un roman, le *Vicaire de Wakefield* (1766), où se mêlent de nombreux personnages. En philosophie, citons les travaux de David Hume et de George Berkeley très influencés par John Locke.
A la fin du XVIIIe et au début du XIXe siècle, la poésie anglaise est influencée par le courant romantique qui se développe en Allemagne. Des auteurs comme William Cowper ou Thomas Gray marquent leur époque, suivis de Samuel Coleridge et William Wordsworth qui publient *Les Ballades lyriques*, une œuvre collective.
Ce seront ensuite Parcy Bysshe Shelley, Lord Byron et John Keats qui symboliseront le triomphe du romantisme. On peut également retenir de cette période l'autobiographie passionnée et fantasmagorique de Thomas De Quincey, *Confessions d'un mangeur d'opium anglais* (1822), qui inspira à Baudelaire ses *Paradis artificiels*. L'époque proprement romantique ne va durer qu'une trentaine d'années, jusqu'en 1830.
Parallèlement à ce changement littéraire, des bouleversements historiques vont également se produire. En poésie, on rencontre deux principaux courants. Celui incarné par Alfred Tennyson, dont les poèmes, empreints d'une grande sensibilité, se font l'écho des inquiétudes de l'époque. Et celui de Robert Browning, qui se détache du romantisme et propose une poésie marquée par une analyse scientifique.
Charles Dickens illustre le mieux cette période par ses romans, *Oliver Twist* (1838) et *David Copperfield* (1849), qui peignent la société de son temps et dénoncent la misère grandissante dans les villes.
A la fin du XIXe siècle, un nouveau courant voit le jour : l'esthétisme, dont le meilleur représentant est sans conteste Oscar Wilde (*Le Portrait de Dorian Gray*, 1891).
Les premières années du XXe siècle sont marquées par une nouvelle génération d'écrivains. On retiendra William Henley et Rudyard Kipling dont les livres traitent de l'impérialisme britannique. Chesterson et Belloc, quant à eux, s'investissent dans des luttes d'idées.
A cette même période, de nombreux autres écrivains participent à ce foisonnement faisant de la littérature anglaise l'une des plus riches du monde : Joseph Conrad, Arnold Bennet, John Galsworthy ainsi que les poètes Wilfried Owen et Rupert Brooke...
L'entre-deux-guerres est marquée par une remise en question des modes de pensée. Parmi les romanciers et les nouvellistes, c'est Aldous Huxley qui exprime le mieux le sentiment de désillusion de la période d'après-guerre. E. M. Forster fait dans la *Route des Indes* (1924) une critique acerbe du colonialisme ; DH Lawrence provoque un scandale avec *L'Amant de Lady Chatterley* (1928) et les romans de Virginia Woolf, dont *Mrs Dalloway* (1925) et *La Promenade au phare* (1927), portent à son apogée la technique du monologue intérieur.
Parmi les autres talents de cette période, on retiendra Evelyn Waugh et Graham Greene.
Dans les années 1930, celle qui devait devenir la « reine du crime », Agatha Christie (*Le Crime de l'Orient Express, Dix petits Nègres*), invente ses célèbres personnages, Miss Marple et le détective Hercule Poirot.
Après la Seconde Guerre mondiale, arrive une nouvelle génération d'écrivains. Certains, font montre d'un véritable classicisme, tandis que d'autres s'orientent vers des œuvres profondément pessimistes et inquiètes (William Golding ou George Orwell). Et c'est en 1953 que Ian Fleming donne naissance à James Bond, le célèbre agent 007 auquel il consacrera 13 romans.
La génération d'écrivains suivante sera marquée du sceau de la révolte. Un groupe d'écrivains, les « jeunes gens en colère », parmi lesquels figurent Kingsley Amis, John Wain, John Braine et Colin Wilson, fustige les valeurs traditionnelles de la « bonne vieille Angleterre ». Pendant les années 1950-60, plusieurs femmes se font également remarquer, parmi lesquelles Doris Lessing qui a dénoncé l'apartheid (*Nouvelles africaines,* 1951).
Mais c'est surtout au théâtre qu'un véritable bouleversement va se produire avec des auteurs comme John Osborne, Arnold Wesker et surtout Harold Pinter (prix Nobel de littérature 2005), dont les pièces présentent souvent des situations cocasses dans une atmosphère de plus en plus dramatique. Ces auteurs ouvrent la voie postmoderniste que l'Irlandais Samuel Beckett, dont le théâtre minimaliste donne une vision dérisoire de l'activité humaine (*Pas moi*, 1973 ; *What Were*, 1983).
Dans les années 1980, Martin Amis (fils de Kingsley Amis) deviendra l'un des écrivains anglais les plus influents de sa génération grâce à ses féroces satires (*Money*, 1984 ; *London Fields*, 1989).
Parmi les auteurs contemporains, plusieurs se sont intéressés aux minorités ethniques.

Dans *Bouddha de banlieue*, Hanif Kureshi raconte la vie d'immigrés pakistanais et *Sourires de loup*, le premier roman de Zadie Smith est une saga familiale se déroulant dans un quartier multiethnique du nord de Londres. En 2003, *Bricklane* de Monica Ali, qui se passe dans la communauté d'immigrants bangladais de l'East End londonien, a rencontré un énorme succès public et critique.
Dans un style plus léger, on notera l'impressionnant succès du *Journal de Bridget Jones* d'Helen Fielding, publié en 1997 et adapté au cinéma ainsi que celui des *Harry Potter*, de J.-K Rowling.

Littérature écossaise

La poésie bardique des makaris (poètes gaéliques écossais) a perduré jusqu'au XVIIIe siècle. L'inspiration héroïque et la complexité des rythmes apparaissent notamment dans *Le Livre du doyen de Lismore* (1512-1526). L'exil, l'urbanisation, l'adoption d'un bardisme souvent frelaté par le romantisme européen réduiront à néant au XIXe siècle la littérature des Highlands.
C'est ainsi, en l'honneur du plus grand poète écossais de langue anglaise, qu'est célébré le *Burns supper* . A cette occasion, il est de tradition de déguster le « Haggis » accompagné d'un bon whisky le 25 janvier.
Cet hommage est respecté par toutes les couches de la société que ce soit dans un pub ou un au sein d'un club.
La renaissance poétique ne s'effectuera qu'après 1918, avec des auteurs comme McLean, Hay, Crichton, Smith, McDiarmid, qui s'ouvrent aux problèmes internationaux et aux techniques modernes pour s'enraciner dans l'universel.
La littérature des Basses Terres, au contraire s'inscrit très tôt dans l'histoire de la littérature anglaise. Jacques VI d'Ecosse, lui-même écrivain, devenant Jacques Ier d'Angleterre en 1603, met paradoxalement fin au particularisme écossais.
L'originalité de l'enracinement écossais se traduit en façon intellectuelle. Ainsi Edimbourg est pour la philosophie du XVIIIe siècle le lieu d'un humanisme rigoureux, refusant de se séparer d'une vision sceptique teintée d'espoir. Tandis que l'Ecosse devient le décor de la passion sauvage (Emily Brontë), elle crée le roman historique (Walter Scott) et se lance dans la découverte de la diversité du monde avec le roman d'aventures (Robert Louis Stevenson). Cependant, la réalité écossaise est absente : l'Ecosse, menacée d'assimilation, offre son passé idéalisé comme utopie à l'Angleterre ou au monde, mais ne se représente pas. Entre nostalgie, révolte et insertion culturelle (Ronald Laing), la littérature écossaise inscrit sa paralysie : Robert Burns et Walter Scott auront créé un cliché de l'Écossais que les écrivains d'aujourd'hui ne peuvent ni assumer, ni changer.

Littérature galloise

Comme la plupart des pays celtiques, le pays de Galles a connu une longue tradition de récits oraux. Ils ont été regroupés au XIe siècle dans le *Livre du Mabinogion* (publié en traduction anglaise au XIXe siècle). On y retrouve toutes les bases des légendes arthuriennes et l'histoire des rois gallois. Un des plus vieux chefs-d'œuvre de la littérature européenne.
Le quotidien des mineurs gallois a été raconté avec réalisme et humour par Richard Llewelyn (1907-1983) dans *How Green Was My Valley* (1939 – *Qu'elle était verte ma vallée*) qui fut un succès mondial. Kate Roberts (1891-1985), romancière et nouvelliste galloise, a décrit la vie des ouvriers des carrières du comté de Gwynedd.
Un autre célèbre homme de lettres au pays de Galles est Saunders Lewis (1893-1985), qui fut aussi en 1925 le fondateur de *Plaid Genedlaethol Cymru*, parti nationaliste et autonomiste. Quant à Daniel Owen (1836-1895), il est considéré comme le plus grand romancier de langue galloise. Mais l'écrivain le plus célèbre reste bien sûr Dylan Thomas (1914-1953), connu pour ses pièces *Under the Milk Wood*, sa poésie et ses nouvelles autobiographiques comme *Portrait of the Artist as a Young Dog* (1940).

Le panthéon de la littérature britannique

- **Jane Austen (1775-1817).** Enfant d'une famille nombreuse et fille de pasteur, c'est à la mort de celui-ci qu'elle se met à l'écriture pour distraire ses frères et sœurs. On lui doit *Raison et sentiments* (1811) et *Orgueil et préjugés* (1813). Son œuvre s'oppose au roman romantique qu'elle ne cesse de fustiger avec humour. Elle reste une des grandes figures du roman moderne anglais.

- **Sir James Barrie (1860-1937).** Né à Kirriemuir, il est le célèbre créateur de Peter Pan, dans la pièce de théâtre *L'Enfant qui ne voulait pas grandir.*

- **Emily Jane Brontë (1818-1848).** Romancière et poétesse, elle eut comme ses deux sœurs, Charlotte et Anne, une enfance difficile qui fut à l'origine de son écriture. Elle reste la plus célèbre des trois sœurs, alors qu'elle fut celle qui écrivit le moins. De son grand chef-d'œuvre, mondialement connu, les *Hauts de Hurlevent* (1847), émane une communion avec la nature.

John Burgess Wilson dit Antony Burgess (1917-1993). Cet universitaire débute sa carrière d'écrivain tardivement, à 40 ans, ce qui ne l'empêche pas d'être un auteur très prolixe. On lui doit notamment *Orange mécanique* (1962), qui a été adapté au cinéma par Stanley Kubrick en 1971.

Robert Burns (1759-1796). Né à Alloway, au sud d'Ayr, fils d'un jardinier, il est célèbre pour son écriture populaire. Il eut surtout du succès à Edimbourg, grâce à ses écrits satiriques contre l'ordre établi. Il mourut à Dumfries où un musée lui est consacré.

Lord Byron (1788-1824). Héritier d'une famille excentrique et siégeant à la chambre des Lords dès l'âge de 21 ans, Byron fut un voyageur insatiable. Il mena une vie dissolue, parsemée de scandales avant de s'établir en Italie où il composa la majeure partie de son œuvre. Sa mort prématurée aux côtés des combattants grecs fit de lui un personnage clé du romantisme. On lui doit notamment *Le Pèlerinage de Child Harold* (1812), *Le Corsaire* (1813), *Caïn* (1821) et *Don Juan* (1824).

Charles Lutwidge Dodgson (dit Lewis) Caroll (1832-1898). Mathématicien, il enseigne à Oxford et publie de nombreux ouvrages scientifiques. Sa formation initiale se retrouve dans la construction très structurée de ses livres. Il prit un pseudonyme en 1856. Personnage assez timide, il aimait davantage l'univers de l'enfance que le monde des adultes. C'est le souvenir d'une amitié enfantine, avec une prénommée Alice, qui lui inspira *Alice aux pays des merveilles*.

Barbara Cartland (1901-2000). Son univers est rose, comme l'amour. Auteur le plus vendu au monde (600 millions d'exemplaires), Barbara Cartland bouclait habituellement un livre en quinze jours. Leurs noms : *Une vierge à Paris, Les Vibrations de l'amour, L'Extraordinaire Lune de miel,* etc. Deux principes, pas de sexe et moins de 200 pages.

Sir Arthur Conan Doyle (1859-1930). Né à Edimbourg, où il étudia la médecine, il est célèbre pour avoir écrit *Les Aventures de Sherlock Holmes*, dont la statue s'élève à Picardy place, où Doyle est né.

Joseph Conrad (1857-1924). Ce romancier britannique d'origine polonaise fut également un grand navigateur. Ses romans les plus célèbres sont *Lord Jim* (1900), *Fortune* (1913), *La Flèche d'or* (1919), mais aussi des nouvelles, *Au cœur des ténèbres* (1899), *Entre terre et mer* (1912). Personnage sombre et tourmenté, il est devenu un classique dans les écoles, alors qu'il a été d'abord relativement contesté.

Daniel Defoë (1660-1731). Issu d'un milieu social modeste, il voyage en Europe et écrit pour gagner sa vie. Son œuvre est riche et variée. Il fonde également *La Review* (1704) qui devient par la suite *Le Mercator* (1713). C'est assez tardivement qu'il se lance dans l'écriture de romans. On peut citer *Lady Roxane ou L'heureuse catin* (1724) et surtout *Robinson Crusoé* (1719).

Charles Dickens (1812-1870). Ce grand écrivain nous a laissé un tableau précis et souvent pathétique de la vie quotidienne des pauvres de Londres au XIXe siècle. Il s'est inspiré de sa propre enfance, puisqu'il a grandi dans le quartier du port, dans le dénuement. Clerc de notaire, puis chroniqueur au Parlement et journaliste, il écrivait en marge de son métier. Son premier roman, *Les Aventures de M. Pickwick* (1837), typique de l'humour anglais mais plein de tendresse, lui apporta le succès. Il fut suivi de *Oliver Twist* et de *David Copperfield*, deux ouvrages et deux jeunes héros qui ont enchanté le monde. Il reste l'un des auteurs anglais les plus populaires et les plus lus.

William Golding (1911-1993). Le roman qui le rendit célèbre, *Sa majesté des mouches,* publié en 1954, fut adapté au cinéma par P. Brook. Dans ce livre, comme dans les suivants, il dépeint la cruauté de l'homme envers la nature et ses semblables, et sa destruction. Il reçut le prix Nobel de littérature en 1983.

Aldous Huxley (1894-1963). Ce célèbre journaliste, poète et romancier, débute sa carrière par de brillantes études à Oxford. Très jeune, il commence à écrire des articles et des poèmes, et à être publié. Il trouvera sa principale expression dans le roman. Son œuvre est caractérisée par une critique du monde, et particulièrement de la société des médias : *Jaune de chrome* (1921), *Antic Hay* (1923), *Contrepoint* (1928). Son livre le plus célèbre est *Le Meilleur des mondes* (1932), dans lequel il dresse un tableau acerbe de la société américaine et du totalitarisme qui guette les sociétés modernes.

Phyllis Dorothy James, dit P. D. James (1920-2014). Nouvelle « reine du crime », elle a repris la tradition britannique de ces dames parfaitement policées qui concoctent avec délices les crimes les plus abominables devant une tasse de thé. Héritiers directs d'Agatha Christie, P. D. James et son héros, le policier Adam Dalgliesh, résolvent les mystères les plus impénétrables. Elle a terminé sa carrière au département de police scientifique du ministère de l'Intérieur. Elle siège à la Chambre des Lords.

John Keats (1795-1821). Ce poète romantique, issu d'un milieu très modeste, connut surtout un succès posthume. Mort de

tuberculose à 26 ans, il laissa quelques-uns des textes qui figurent parmi les plus fameux du romantisme anglais : *La Belle Dame sans merci* (1820), *Hypérion* (1820) et *La Veille de la Saint-Marc* (1820).

Rudyard Kipling (1865-1936). Né en Inde dans une famille anglo-indienne, il y débute une carrière de journaliste et publie ses premiers poèmes et nouvelles. Il voyage ensuite beaucoup et ses pérégrinations le conduisent en Amérique où il écrit *Le Livre de la jungle*. Peu après, il s'installe en Angleterre. Toute sa carrière sera marquée par son enfance passée à Bombay. Il publie des nouvelles (*La Tâche quotidienne* en 1898), des récits (*Les Bâtisseurs de ponts, Guillaume le Conquérant*). Il reste aussi célèbre pour sa morale que l'on retrouve notamment dans le célèbre poème *If* et son éloge de la grandeur de l'empire britannique. Il a reçu le prix Nobel de littérature en 1907.

David Herbert Lawrence (1885-1930). Il s'agit du célébrissime auteur de *L'amant de lady Chatterley*. Ce texte qui fit scandale, à sa parution en 1928, reflète la sensibilité d'un écrivain et poète amoureux de la sensualité et de la nature dans une société conservatrice.

Thomas Edward Lawrence, dit Lawrence d'Arabie (1888-1935). Officier et écrivain d'origine anglo-irlandaise, T. E. Lawrence fait ses études à Oxford. Parallèlement, il apprend également la langue arabe et voyage ensuite plusieurs années en Mésopotamie et en Syrie. C'est à lui que l'Angleterre doit sa victoire à Damas en 1918 contre les troupes turques commandées par Falkenhayn. Il renonce à son grade et aux avantages qui lui sont liés. Il débute alors une carrière d'écrivain avec *Les Sept Piliers de la Sagesse* (1926) et une traduction de *L'Odyssée*.

Arthur Machen (1863-1947). Écrivain et journaliste originaire de Caerlon. Spécialiste du roman de science-fiction gothique, il a terrifié ses lecteurs avec *Le Grand Dieu Pan* et *Le Roman du cachet noir*. Son univers doit beaucoup aux légendes et traditions médiévales galloises. Lovecraft le cite comme une influence majeure.

Marie Clarissa Miller, dite Agatha Christie (1890-1976). Auteur de près de 70 romans, ses livres sont des modèles du roman policier classique. Parmi son abondante production, on retiendra notamment *Le Crime de l'Orient-Express* (1934) et *Dix Petits Nègres* (1939). Ses principaux protagonistes, Hercule Poirot et Miss Marple, connaissent une renommée mondiale.

John Milton (1608-1674). Le père d'une partie de l'école romantique connut une existence plutôt difficile. Après avoir fait le séminaire, Milton choisit finalement de voyager et de se marier. Il divorça peu de temps après. Atteint de cécité et chassé de son emploi au ministère des Affaires étrangères, il consacra les dernières années de sa vie à son œuvre maîtresse : *Le Paradis perdu* (1667), long poème tragique aux accents bibliques dont le personnage principal est Satan.

Harold Pinter (1930-2008). Né à Londres en octobre 1930, Harold Pinter, prix Nobel de littérature 2005 et récompensé auparavant par de nombreux autres prix, représentant du « théâtre de l'absurde », est l'auteur du *Gardien* (1959), *Collection* (1962), *L'Amant* (1962), *Le Retour* (1965) et *No man's land* (1975). Outre sa trentaine de pièces de théâtre, Pinter a travaillé avec le cinéma en écrivant les scénarios de plusieurs films dont *The Servant* (1963) de Joseph Losey, *The Last Tycoon* (*Le Dernier Nabab*, 1974) d'Elia Kazan ou encore *La Femme du lieutenant français* (1980) de Karel Reisz.

Ian Rankin (1960-). Diplômé en littérature américaine de l'Université d'Edimbourg en 1982, il est le père de l'inspecteur John Rebus, dont la saga connut un franc succès. Malcolm Fox, son nouveau héros a pris le relais en 2010.

J.K. Rowling (1965-). Ancienne enseignante, Joanne Kathleen Rowling est l'auteur de la fameuse série de livres Harry Potter. Le premier tome des aventures de Harry Potter, qu'elle écrivit dans un café, fut rejeté par trois maisons d'édition avant d'être accepté par Bloomsbury Children's Books. De peur que les garçons soient moins enclins à lire Harry Potter s'ils savaient que le livre était écrit par une femme, la maison d'édition choisit d'utiliser les initiales et non le prénom entier de l'auteur. Le premier Harry Potter, publié en 1997, remporta un succès immédiat. Six autres tomes ont été publiés. Huit films, tirés de ses livres, ont eux aussi connu un succès planétaire.

William Shakespeare (1564-1616). William Shakespeare fut l'un des plus grands dramaturges de tous les temps. Pourtant, on sait relativement peu de choses de lui, au point que certains ont même suggéré qu'il n'avait jamais existé et n'avait été qu'un prête-nom pour un auteur illustre de l'époque, voire que son œuvre aurait été réalisée par plusieurs personnes. Aujourd'hui cependant, la plupart des historiens reconnaissent l'existence du poète génie. William Shakespeare est né à Stratford-upon-Avon, fils d'un riche commerçant. A dix-huit ans, il épouse Anne Hathaway, dont il aura trois enfants. Mais, malheureux dans ce mariage, il quitte rapidement son foyer pour aller s'installer à Londres, où il commence une carrière de comédien et de poète.

Il débute sa brillante carrière en reprenant des pièces à sujet historique, sur les rois d'Angleterre d'abord, puis sur l'Antiquité. Il écrira également ses célèbres tragédies *Roméo et Juliette* (1595), *Hamlet* (1602), *Othello* (1604), *Macbeth* (1606) et des comédies dramatiques. Shakespeare jouera notamment au Globe Theatre à Londres. Mais, au plus fort de son succès, Shakespeare s'éloigne de plus en plus de la capitale. L'incendie du Globe Theatre en 1613 le décide à retourner définitivement à Stratford où il meurt en 1616. Shakespeare fut l'auteur d'une œuvre immense. On lui attribue 37 pièces dont seulement 16 furent publiées de son vivant.

Robert Louis Balfour Stevenson (1850-1894). Après avoir suivi des cours dans une école d'ingénieur, il fait des études de droit puis s'inscrit au Barreau en 1875. Atteint de tuberculose, il passera sa vie à voyager en quête de lieux et de climats plus cléments. Au fil des années, il délaisse le droit pour la littérature. De ses pérégrinations, il rapportera *Un voyage dans les terres* (1878), puis, l'année suivante, *Un voyage avec un âne à travers les Cévennes*. En 1885, il publie *Docteur Jekyll et Mister Hyde*, chef-d'œuvre de l'épouvante, puis *L'Ile au trésor* (1883).

Dylan Thomas (1914-1953). Poète maudit gallois, originaire de la région de Swansea. Thomas n'écrit qu'en anglais mais ses écrits reflètent toute sa sensibilité galloise. Ses thèmes favoris oscillent entre adolescence et sexualité. Le poète est incompris et taxé de pornographe. Il meurt de fatigue et des suites de ses nombreux excès d'alcool, après avoir écrit *Poèmes Choisis*, une pièce. La bibliographie compte de nombreux chefs-d'œuvre comme la pièce de théâtre *Under the Milk Wood*, et des nouvelles autobiographiques.

Herbert George Wells (1866-1946). *L'Homme invisible* (1897), c'est lui ! Professeur, journaliste, puis romancier, il est avant tout l'auteur d'une importante œuvre d'anticipation dont on retiendra particulièrement *La Machine à explorer le temps* (1895), *La Guerre des mondes* (1898) et *L'Île du docteur Moreau* (1896).

Oscar Wilde (1854-1900). Après des études à Oxford, il devient rapidement l'un des dandys les plus admirés en Angleterre, tant pour sa beauté, son élégance et son raffinement que pour son esprit ironique fertile en bons mots. Il publie *Poèmes* (1881), *Le Prince heureux et autres contes* (1888), puis des histoires, des essais, un roman fantastique. *Le Portrait de Dorian Gray* (1891), que l'on dira un peu autobiographique, sera un grand succès même si son hédonisme souleva les polémiques. Son théâtre (*L'Éventail de Lady Windermere*, 1892, *De l'importance d'être constant*, 1895, etc.) propose une satire des mœurs de l'aristocratie britannique. Compromis dans un retentissant scandale relatif à son homosexualité, Wilde est condamné à deux ans de travaux forcés et emprisonné. Il quitte ensuite l'Angleterre pour la France où il meurt dans la déchéance.

Virginia Woolf (1882-1941). Romancière et critique littéraire, elle fonde sa propre maison d'édition. Féministe, elle se fait remarquer par de fortes prises de position. Elle s'illustre en écrivant des romans qui sont également des poèmes : *La Chambre de Jacob* (1922), *Promenade au phare* (1927), *Orlando* (1928). Hantée par la crainte de sombrer dans la folie, elle se suicide en 1941. Son œuvre, moderne et complexe, est remarquable de subtilité.

MUSIQUE

Les plus grands noms de la musique classique anglaise sont les compositeurs Henry Purcell (1659-1695), Edward Elgar (1857-1934) et Benjamin Britten (1913-1976). Cependant, ce n'est pas dans ce domaine que les Anglais ont été les plus productifs.

Au XXe siècle, l'Angleterre exerça une influence incontestable sur le monde musical. Les évolutions qu'elle introduisit dans le rock'n'roll américain révolutionnèrent la musique et la société des années 1960. Elles eurent des répercussions dans tous les domaines de la vie sociale. Alors que les Beatles donnaient naissance à la musique pop, d'autres groupes comme les Rolling Stones, les Who ou encore les Yardbirds créaient un authentique « son anglais » en imposant un modèle composé d'une basse et de deux guitares électriques.

Au sortir de ces « Swinging Sixties », le rock anglais prend de nouvelles formes et repousse une nouvelle fois les frontières des codes musicaux. Les années 1970 sont marquées par la vague psychédélique et la consommation de psychotropes. Cette inventivité ainsi que l'excentricité des formations anglaises se retrouvent chez Led Zeppelin et Pink Floyd ou encore chez David Bowie ou Queen et son chanteur Freddie Mercury.

Les seventies s'achèvent sur l'émergence du mouvement punk. Contestataire, celui-ci rejette les codes établis et les valeurs morales véhiculées par une société jugée réactionnaire. Porté par des groupes comme les Sex Pistols ou les Clash, le son punk se veut revendicatif

mais en aucun cas élitiste. La technique importe peu et se résume le plus souvent à des rythmes simplistes et ultrarapides.

Les années 1980 opèrent un retour à des sonorités plus consensuelles. Avec un contraste saisissant, un certain romantisme gagne les formations anglaises comme Bananarama, Wham ou George Michael. L'émergence du synthétiseur et des boîtes à rythmes donnent ainsi naissance à de nouveaux styles comme la New Wave portée par des groupes comme The Cure ou Depeche Mode qui marqueront plus qu'une génération. A la fin de cette décennie apparaissent les premiers morceaux house et techno.

La jeunesse se presse dans les clubs pour se balancer, pupilles dilatées, sur ces nouveaux rythmes. Dans le sillage de ces sons électroniques apparaissent également les premières « raves » sauvages qui donneront naissance à une nouvelle contre-culture.

Les années 1990 marquent le retour d'une certaine « Brit pop » avec des groupes comme Pulp, Blur, Oasis. Dans la tradition des groupes rock/pop anglais, la fin des années 1990 et le début 2000 virent l'arrivée sur la scène musicale d'excellents groupes comme Radiohead, Coldplay ou encore Muse. L'Angleterre renoue alors avec son passé bien qu'il soit parfois éclipsé par des hits plus commerciaux comme ceux des Spice Girls, Robbie Williams et autres pop stars.

La musique anglaise a également su prendre de nouvelles voies en se nourrissant de toutes ses influences communautaires. Ainsi Talvin Singh ou Asian Dub Foundation, en mélangeant rythmes jungle et musique indienne traditionnelle, ont su imposer leur genre tandis que les Chemical Brothers ou Prodigy se faisaient un nom dans le monde des musiques électroniques. Avec des artistes tels que Ms Dynamite et Dizzee Rascal et son *Grime*, le UK garage s'est affirmé comme l'une des révélations musicales de ce début de millénaire. Et l'Angleterre s'est finalement découvert sa propre culture hip-hop, définitivement dégagée de l'influence américaine. Ce style a même déjà donné naissance à d'autres courants musicaux comme le Dub step né dans les quartiers sud de Londres. Burial, Kode 9 et MRK1, précurseurs du genre, continuent ainsi à entretenir et à perpétuer l'esprit révolutionnaire et novateur de la musique britannique.

Grands noms de la musique britannique

The Beatles (1962-1970). Quiconque pense à Liverpool lui associe forcément les Beatles. Le contexte musical qui les a vu naître est en revanche moins connu. Au début des années 1950, la ville s'enivre de Merseybeat d'origine américaine. Paul McCartney et John Lennon grandissent avec un seul héros en tête, Elvis Presley. Leur histoire commune débute en 1957, quand ils décident de former un groupe avec George Harrison et leur premier batteur, Pete Best. Ce seront les Quarry Men. Avant de s'enraciner en Angleterre, les quatre garçons s'essayent à Hambourg sur les conseils de leur manager. De 1960 à 1962, ils se produisent autour de trois cents fois dans des clubs dénicheurs de jeunes talents et enregistrent leur premier single, *My Bonnie*, en studio, chez Polydor. C'est fort de cette expérience intense de la scène, dans ce qui est à l'époque la ville du sexe, de la drogue et du rock'n'roll en Europe, que les Beatles rentrent à Liverpool où ils se produisent devant leurs premiers fans britanniques au Cavern Club. La suite est mieux connue : en 1962, Pete Best est remplacé par un certain Richard Starkey, dit Ringo Starr. Cette même année, *Love Me Do*, leur premier 45-tours, est un succès phénoménal. Les tubes s'enchaînent et leur réputation traverse les frontières : c'est la Beatlemania. Ils sortiront en tout douze albums entre 1963 et 1970, un tous les 9 mois ! Mais, dès la fin des années 1960, des tensions se font sentir au sein du groupe. Les drogues sont de plus en plus présentes tandis que l'emprise de Yoko Ono sur John Lennon – ils enregistreront ensemble par la suite plusieurs albums dont le célèbre *Imagine* – crée un climat délétère au sein de la formation. En 1970, le groupe se sépare définitivement. Malgré cela, leurs tubes inoubliables, de *Yesterday* à *Sergent Pepper*, de *Let it Be à Back in the USSR*, continuent encore aujourd'hui à tenir le haut du pavé. La légende connut pourtant une issue tragique avec l'assassinat de John Lennon en 1980. George Harrison décède en 2002. Paul McCartney et Ringo, quant à eux, sont encore célébrés aux quatre coins du globe. Les Beatles demeurent parmi les artistes ayant vendu le plus grand nombre d'albums à travers le monde.

The Bee Gees (1958-2003). Souvent pris pour des Australiens, les trois frères Gibb à l'origine du groupe sont en fait originaire de Manchester en Angleterre où ils passèrent une partie de leur enfance. Débarqués en Australie, ils commencent avec des ballades rock. Les années 1970 marquent un tournant dans leur carrière. Celle-ci s'oriente en effet vers le disco en pleine essor. Des titres comme *Stayin'Alive* ou *Night Fever* ont d'ailleurs largement contribué au succès de ce mouvement et le film *Saturday night fever* avec John Travolta leur ouvre la voie du succès mondial. Après la mort de Maurice, les frères, aux relations difficiles, se séparent définitivement en 2003. Robin décède en 2012.

Benjamin Britten (1913-1976). Britten était un compositeur extrêmement fertile et un excellent pianiste. Son œuvre aborde tous les genres avec une prédilection pour la musique à texte. Il connaît son premier succès international grâce à ses Variations données au Festival de Salzbourg en 1937. C'est grâce à l'opéra qu'il acquiert sa célébrité. Il en composa plus de quinze jusqu'à *Death in Venice* en 1973. Il écrit le plus souvent suite à des commandes comme pour l'English Opera Group, le ténor Peter Pears ou le violoncelliste Rostropovitch. Britten est considéré comme le créateur de la mélodie anglaise moderne.

Blur (1989-2003). Adepte de la britpop lors de la décennie 1990, Blur a largement influencé les formations de sa génération. Le succès sera au rendez-vous de ce groupe originaire de Colchester en Angleterre, notamment pour ses titres *Song 2* ou *Stereotypes*. Après sa dissolution en 2003, Damon Albarn, leader du groupe, poursuit sa route et fonde avec Jamie Hewlett le groupe virtuel Gorillaz. Après 5 albums, il tourne la page réussie de ce groupe virtuel et s'oriente vers d'autres projets. Avec le bassiste des Clash, Paul Simonon, il forme le groupe The Good, The Bad & The Queen. Il se lance également dans une aventure plus ambitieuse avec *Monkey, journey to the west*, un opéra pop qui rencontre un vrai succès. 2017 voit le retour des Gorillaz, leur dernier album, *The Now Now*, parait en 2018.

David Bowie (1964-2016). L'excentricité est la mieux à même de caractériser le personnage. Ce touche-à-tout démarre sa carrière en pleine effervescence rock mais rencontre quelques difficultés avec ses compositions en décalage total avec cette période. En 1969, il signe chez Mercury et compose *Space Oddity*, qui sera utilisé par la BBC lors de la télédiffusion du premier pas sur la Lune. Il lui faudra attendre les années 1970 pour s'imposer dans le paysage musical anglais, en jouant surtout d'un style provocateur et sexuellement ambigu, le glam rock. L'album *The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders from Mars*, publié en 1972, est toujours considéré comme sa plus grande réussite. Sa carrière sera ensuite marquée par l'éclectisme. *Reality*, sorti en 2003 a connu un nouveau succès, mais la star meurt d'un cancer le 10 janvier 2016, plongeant le monde de la pop dans le deuil. Son dernier album, *Blackstar*, est sorti seulement deux jours avant son décès.

The Chemical Brothers (1992-). Poursuivant la voie tracée par des groupes comme Prodigy, les Chemical Brothers restent à l'heure actuelle l'une des références du « big beat », amalgame de sonorités les plus diverses au service d'une techno sans concession. Initialement appelé The Dust Brothers, ce duo composé de Tom Rowlands et d'Ed Simons fait toujours le bonheur des festivals et grandes manifestations mondiales.

Eric Clapton (1945-). Surnommé « God », guitariste de génie, Eric Clapton est considéré comme l'un de ses plus grands représentants, si ce n'est le meilleur. Enfant terrible, il se découvre un talent pour la guitare et s'initie au blues américain. Sa carrière décolle en 1963 avec les Yardbirds. Sa vitesse de jeu est déjà l'une des plus importantes du milieu. Ils intègrent par la suite des groupes tout aussi mythiques comme la formation de John Mayall and the Bluesbreakers, Cream, Blind Faith ou encore Derek and the Dominos. Il compose alors l'un de ses plus grands titres : *Layla*. Les années qui suivent sont marquées par une grande consommation de drogues et d'alcool et ce n'est qu'en 1974 qu'il sort la tête de l'eau et débute une carrière solo. Sa reprise de *I Shot The Sheriff*, écrite par Bob Marley, fera connaître cet illustre inconnu ainsi que le reggae au monde entier. Ses dernières années sont marquées par un retour à ses racines de bluesman et ses nombreuses collaborations avec des grands noms du genre comme J.J. Cale.

The Clash (1976-1985). Rarement un groupe aura autant matérialisé la vision musicale et l'intégrité absolue. Le Clash se forme à Londres en pleine effervescence punk (1976-1977). Là où les Sex Pistols s'engouffrent dans l'autodestruction, le Clash se fait le porte-parole d'une rage sociale et politisée. Au punk rock des débuts s'ajoutent des sons reggae, ska et dub. Leur premier album éponyme reste un concentré de dynamite et demeure un des meilleurs albums punk de cette génération.
Avec *London Calling*, en 1979, le groupe sort un double album, chef-d'œuvre de vision, d'intensité et d'équilibre musical. Porté par la voix révoltée et l'écriture acérée de Strummer, le groupe s'envole. Punk, rock, reggae, pop, rockabilly s'entremêlent et se croisent pour faire de ce disque un manifeste de la jeunesse contre le contexte social sacrificiel qui règne en ce début d'ère thatchérienne. *Combat Rock* amènera le succès commercial planétaire avec des hits comme *Should I Stay or Should I Go* ou *Rock the Casbah*. Très abouti, le disque est un peu moins fou que les précédents.
Alors qu'ils n'ont jamais vendu autant de disques, ils décident de se séparer en 1985, craignant de devenir des stars uniquement motivées par l'argent. Joe Strummer est décédé d'un arrêt cardiaque le 22 décembre 2002.

The Cure (1976-). L'endurance et la créativité sont deux adjectifs souvent utilisés pour décrire la musique et la carrière de l'un des plus grands

groupes alternatifs de la scène anglaise. Tout comme U2 et *Dépêche* Mode, The Cure est emblématique de la musique anglo-saxonne de la fin du XXe siècle. The Cure est passé de la chasse gardée des gothiques à l'appréciation populaire, jusqu'aux concerts dans des stades remplis sans avoir failli sur la qualité de leur musique. Né en pleine vague punk à la fin des années 1970, The Cure est mené par le charismatique Robert Smith. Parmi leurs titres incontournables : *Killing an arab, A forest, The hanging garden, Lullaby, 10.15 Saturday night, Close to me, Just like heaven*… Bien qu'il n'ait plus la notoriété qu'il obtint à la fin des années 1980, The Cure reste aujourd'hui un des groupes les plus novateurs de la musique anglo-saxonne.

Dire Straits (1977-1995). Alors que le rock vient de connaître son heure de gloire et commence quelque peu à décliner face à la montée de nouveaux genres musicaux, Dire Straits réussit à imposer son rock sans complaisance et à contre-courant des riffs agressifs qui se faisaient alors. Mark Knopfler, compositeur, chanteur et guitariste virtuose impose en effet son style proche du blues et de la country. Leur plus grand titre reste incontestablement *Sultan of swing*, hymne à la vie de bohème des musiciens de cabaret. *Money for nothing* et *Calling Elvis* ont également marqué la carrière du groupe. Considéré comme l'un des plus grands groupes des trente dernières années, Dire Straits a vendu plus de 120 millions d'albums à travers le monde.

Genesis (1967-). Ce fut un des groupes les plus populaires dans les années 1970, 80 et 90. Genesis est fondé à partir du groupe « Garden Wall » fondé par Peter Gabriel et Tony Banks à leur quinzième anniversaire en 1965. Le groupe subit de nombreux départs. Phil Collins est alors engagé comme batteur et Steve Hackett comme guitariste. Ils sortent ensemble leur premier album *Nursery Crime*. Le deuxième album sort en 1972, *Foxtrot*, un bijou de rock progressif. Il est suivi de *Selling England by the Pound* en 1973, aussi encensé par la critique. En 1975, Gabriel annonce qu'il quitte le groupe pour des raisons personnelles. Phil Collins endosse le rôle de leader et le groupe sort un nouvel album en 1975 *The Trick of the Tail*. A l'image de *Abacab* (1981), *That's All* (1983), *Invisible Touch* (1985), les hits s'enchaînent. En 1991, l'album *We Can't Dance* est premier des ventes en Angleterre et quatrième aux Etats-Unis. Genesis resurgit en 1997, avec *Calling All Stations*, à qui la critique et les fans font un accueil plutôt tiède. Depuis Genesis ne sort que des rétrospectives.

George Michael (1982-2016). Originaire d'Angleterre, de son vrai nom Georgios Kyriakos Panayotou, George Michael est une machine à succès. Avec plus de 85 millions d'albums vendus dans le monde, cet auteur, compositeur et interprète, souvent remarqué pour ses excentricités et ses prises de position sur des sujets sensibles, est connu pour ses titres comme *I want your sex*, tube planétaire qui le fera connaître au grand public. Il décède le 25 décembre 2016, prolongeant la série des disparitions de cette année tragique pour l'*Entertainment*.

Freddie Mercury (1946-1991). Le chanteur des Queen est né sous le nom de Farrokh Bulsara le 5 septembre 1946 à Zanzibar. Un an après, il déménage en Inde avec sa famille, où il est élevé jusqu'en 1963. Il est alors envoyé avec sa sœur en Angleterre pour étudier. Connu pour sa voix qui est capable de couvrir de trois octaves et demie et sa technique d'opéra, il est l'un des chanteurs les plus versatiles et accomplis de la scène pop anglaise des années 1970 à 90. Mercury travaille à la composition de plusieurs succès du groupe Queen tels *Bohemian Rhapsody*, *Somebody to Love* et *We Are the Champions*. Il fait en parallèle une carrière solo avec deux albums *Mr. Bad Guy* (1985) et *Barcelona* (1988). Son grand succès solo fut *The Great Pretender* en 1987 de son vivant et *Living On My Own*, après sa mort. Il déclare son homosexualité la veille de son décès, alors qu'il est atteint du Sida. Il meurt le 24 novembre 1991 à Londres.

Julian Cope (1957-). Après avoir fait les belles heures de l'after-punk et de la new wave au début des années 1980 avec son groupe The Teardrop Explodes, ce jeune Gallois originaire de Deri se lance dans une carrière solo en 1984. Totalement à part sur la scène pop anglo-saxonne, il tente de prolonger les expériences du psychédélisme des années 1960 et 1970, sur le plan musical autant que comportemental. Il en résulte une quinzaine d'albums tous plus fous et baroques les uns que les autres et souvent imprégnés de mythologie celtico-galloise.

Jamiroquai (1992-). Mené par le chanteur Jay Kay, Jamiroquai réussit l'exploit d'imposer au milieu des années 1990 un son acid jazz perçu jusqu'alors comme confidentiel et élitiste. Son premier album, *Emergency on Planet Earth*, est un succès immédiat, presque contre toute attente. Le troisième, *Travelling Without Moving*, avec ses titres *Virtual Insanity* et *Cosmic Girl,* lui ouvre les portes du succès mondial. Sans délaisser ses racines, le groupe se tourne alors vers des influences plus marquées par le funk la soul ou le disco, avec ses titres *Supersonic* et *Destitute Illusions*, pour des résultats tout aussi probants.

Joy Division (1976-1980). Une carrière on ne peut plus courte pour ce groupe légendaire, incarné par la figure inquiétante de Ian Curtis, chanteur habité dont les crises d'épilepsie provoquées par ses apparitions scéniques sous des lumières saccadées ont marqué le public. Son destin tragique sera mis en scène dans le film *Control*, réalisé en 2007. Musique lancinante et répétitive, voix glacée et guitares planantes définissent le style musical *cold wave* dont ils sont les pionniers. C'est le premier groupe musical à signer avec le label indépendant mythique de Manchester, Factory Records, créé en 1978 par Tony Wilson. Leur album le plus connu reste *Unknown Pleasures*, avec des titres emblématiques comme *She Losts Control* ou *Disorder*. Suite au suicide de Ian Curtis, le groupe poursuit sa carrière musicale sous le nom de New Order, ajoutant à ce rock austère des touches d'électro.

The Kinks (1964-1996). La qualité de leurs mélodies en faisait de parfaits rivaux des Beatles. Certaines de leurs chansons figurent d'ailleurs au panthéon des plus grandes réussites musicales britanniques : *Waterloo Sunset*, *All days and all of the nights, Sunny afternoon…* Leur leader, Ray Davies, reste un des plus fins mélodistes de la scène pop britannique des années 1960.

Joe Cocker (1944-2014). Sa voix rauque, si particulière, ainsi que sa gestuelle unique l'ont rendu célèbre dans le monde entier. Assurément, Joe Cocker restera parmi les grands noms du rock anglais des années 1960/70. Il se fait connaître en 1968 avec le titre *With a little Help from My Friends*, une reprise des Beatles qui l'influenceront toute sa carrière. 1969 le fera rentrer définitivement au Panthéon des grands artistes avec une session mémorable au Festival de Woodstock. La légende voudrait qu'il se cassait alors la voix en ingurgitant un litre de whisky avant de monter sur scène. Après de lourds problèmes d'alcool au tournant des années 1980, il renoue avec le succès. En 2007 est sorti son dernier opus intitulé *Hymn for my soul*. Joe Cocker est décédé en décembre 2014 aux Etats-Unis, des suites d'un cancer.

Happy Mondays (1980-). Ce groupe de Manchester fait partie de l'écurie Factory et est originaire de Salford. Son initiateur, Shaun Tyder, était connu pour être un clubber invétéré. Les morceaux mélangeant de façon anarchique le rock, la house et le funk et sont considérés comme typiques de l'esprit festif, ouvert et débridé de la Haçienda. Ce club créé par Tony Wilson se lie étroitement aux premières heures de l'acid house et des raves. La chanson la plus célèbre du groupe reste probablement *24 Hour Party People* sortie en 1987 sous la forme d'un 45-tours.

Led Zeppelin (1968-). Composé de Robert Plant, Jimmy Page, John Paul Jones et de John Bonham, Led Zeppelin est considéré comme la formation ayant le plus contribué à l'édification du mouvement rock. Le groupe se forme autour de Jimmy Page, ancien membre des Yardbirds et guitariste de génie. Il rencontre immédiatement le succès et se forgera une réputation sulfureuse pour les écarts de ses membres. Le mythe est déjà né et les quatre premiers opus restent dans le paysage musical comme des références absolues. Les prestations scéniques sont à l'image du groupe : démesurées. Certains titres comme *Stairway to Heaven* et *Since I've Been Loving you* sont encore aujourd'hui considérés comme les plus beaux morceaux rock jamais composés. Led Zeppelin, par son approche visionnaire de la musique, est un des précurseurs du hard rock et du Heavy metal. En 2007, le groupe se reforme avec, à la batterie, Jason Bonham, fils de John décédé en 1980 de ses excès d'alcool.

Madness (1979-). Lorsque débarque sur les ondes les beats saccadés de Madness au début des années 1980, personne ou presque ne connaît alors le ska. Fait de rythmes bancals et explosifs, donnant la prééminence aux cuivres, le ska est originaire de Jamaïque où il a régné en maître durant les années 1960. Madness, s'il ne l'a pas introduit, a fait connaître au public britannique et mondial ce style musical ultra dansant si particulier avec des titres comme *One Step Beyond* ou *Night Boat to Cairo*. Le groupe, qui s'était séparé en 1986, se reforme régulièrement et a sorti en 2008 un nouveau morceau dénommé *Nw5*. Trois albums suivent cette sorties en 2009, 2012 et 2016.

Manic Street Preachers (1986-). Punk et provocant, c'est le principal groupe rock du pays de Galles. Au top dans les années 1990, ils sont Gallois et fiers de l'être puisqu'ils ont refusé de jouer devant la Reine lors d'une de ses visites au pays de Galles.

Massive Attack (1988-). Avec ce groupe atypique, l'Angleterre allait connaître une nouvelle révolution musicale. Massive Attack, formation issue des sounds systems, transcende en effet les genres pour donner naissance à des sonorités mêlant électro et hip-hop. Ce qu'il est désormais convenu d'appeler trip-hop a ainsi apporté un nouveau souffle au son des années 1990 pour devenir un genre musical à part entière repris par des groupes tels que Portishead.

Muse (1994-). Groupe de rock progressif originaire du Devon, il se fait connaître par ses prestations scéniques données dans des clubs locaux. Formé en 1994, ce trio composé de Matthew Bellamy, Christopher Wolstenholme et de Dominic Howard ne tarde pas à rencontrer le

succès avec des titres comme *Plug in Baby* ou *Hysteria*. Rejetant l'étiquette « britpop », leurs influences amalgament les mouvances rock, folk et même électro pour des compositions hétéroclites. Formation novatrice, Muse redonne un nouveau souffle au son *british* et enchaîne depuis ses débuts les succès planétaires.

Oasis (1991-2009). Originaire de Manchester, ce groupe emblématique de la scène britannique des années 1990 est mené par la fratrie Gallagher. Oasis fait au moins autant parler de lui par sa musique que par le comportement de ses membres. Avec des titres tels que *Definitely Maybe*, *Supersonic* ou *Wonderwall*, ils ont vendu des millions de disques, squattant les premières places des charts. Ils sont étroitement associés à la culture de Mad-chester, mais mettent un terme à leur formation avec une énième dispute entre les frères Liam et Noel. Dernièrement, Liam Gallagher a lancé une marque de prêt-à-porter masculin, Pretty Green, et a refondé un groupe qui porte le nom de Beady Eye. Noel a lui aussi retenté l'aventure avec les High Flying Birds.

Pink Floyd (1964-1996). Groupe mythique du mouvement progressif et psychédélique, Pink Floyd fait incontestablement partie des légendes du rock. Formé initialement autour de Syd Barett, Richard Wright, Roger Waters et Nick Mason, la formation a connu par la suite quelques mutations. En 1968, Syde Barett, schizophrène et grand consommateur de psychotropes, incapable de jouer, est écarté du groupe au profit de David Gilmour, son ami d'enfance. En 1971 sort l'album *Meddle* et les titres *One of These Days* et *Echoes* qui consacre définitivement le groupe comme un pilier du mouvement. A partir de 1973, le groupe enchaîne les succès avec ses albums *Wish You Were Here, Animals* ou encore *The Wall*. Mais c'est *Dark Side of the Moon* qui apparaît comme le projet le plus abouti et reste encore aujourd'hui le 3e album le plus vendu de tous les temps. Le groupe aurait vendu à ce jour plus de 200 millions d'albums. S'il s'est séparé en 1996, il continue pourtant à se produire occasionnellement.

The Police (1977-1986 et 2007-2008). Issu de la génération New Wave et post-punk, le groupe connaît plusieurs formations avant de se fixer à trois membres dont l'un, Sting, connaîtra une grande carrière solo. Avec des titres phares comme *Message in a bottle, Every Breath You Take* ou *Roxanne*, le groupe enregistre d'énormes succès à travers le monde. Jamais officiellement séparés, le groupe a effectué en 2007 une dernière tournée mondiale.

Prodigy (1993-). Fondé par Liam Howlett, ce groupe anglais a largement contribué à l'émergence de la scène électro alternative au Royaume-Uni. En ce début des années 1990, Prodigy devient ainsi le porte-voix de la contre-culture anglaise. Les albums qui suivront sont plus consensuels mais toujours aussi débordant d'énergie, la marque de fabrique de Prodigy. *Music For the Jilted Generation* devient ainsi disque d'or moins d'une semaine après sa sortie. S'il s'est éloigné des scènes underground, Prodigy reste un des groupes phares de la scène électro anglaise. Le chanteur Keith Flint est retrouvé décédé à son domicile dans l'Essex le 4 mars 2019.

Purcell Henry (1659-1695). Mort à l'âge de 36 ans, le génie musical anglais du XVIIe siècle a cependant laissé une œuvre abondante où se côtoient musiques religieuse et profane. Son opéra le plus célèbre et le plus abouti est certainement *Dido and Aeneas* (1689), mais on lui doit également d'autres pièces, davantage marquées par la mode de l'époque, parmi lesquelles *King Arthur* (1691) et *The Tempest* (1695).

Rolling Stones (1962-). A l'opposé des Beatles et de leur image de gendres idéals, les Rolling Stones acquièrent dès leur début une image de « mauvais garçons ». Textes provocateurs, comportements outranciers sur scène comme au quotidien, les Stones se démarquent rapidement et imposent dans le même temps leur vision d'un rock puissant et novateur. En 1962, Mick Jagger, Keith Richards, Brian Jones, Bill Wyman et Charlie Watts donnent leur premier concert au Marquee à Londres. En 1964, *It's All over now* est un énorme succès et marque l'envolée de leur carrière. Un an plus tard, le titre *Satisfaction* les élève définitivement au rang de superstars. Suivront ensuite les albums *Aftermath* (1966) et *Beggar's Banquet* (1968), incontestablement leurs plus belles réalisations avec des titres comme *Paint it Black* ou *Sympathy for the Devil*. En 1969, Brian Jones quitte le groupe et meurt un mois plus tard. Le groupe engage Mick Taylor et enregistre *Let It Bleed* (1969), *Sticky Fingers* (1971) puis *Exile on Main Street* (1972). Après le départ de Mick Taylor et son remplacement par Ron Wood, les membres du groupe continueront à travailler ensemble bien qu'à partir des années 1980, Jagger et Richards se tournent vers une carrière solo. Bill Wyman quittera la formation en 1991. Remplacé par Darryl Jones, le groupe produit en 1994 *Voodoo Lounge* puis *Bridges to Babylon* en 1997. En 2002, pour fêter ses 40 ans, le groupe sort la compilation *Forty Licks* et s'engage dans une tournée mondiale pharaonique. L'album *A Bigger Bang*, dernier opus sorti en 2005, sonne comme un retour aux sources en faisant la part belle au rhythm'n'blues.

Radiohead (1991-). Fondé en 1991, Radiohead connaît un succès immédiat avec son titre *Creep* diffusé sur les radios du monde entier. Depuis lors, la carrière du groupe originaire d'Oxford ne ralentit pas. En 2007, il se fait remarquer pour la sortie de son nouvel album, *In Rainbows*, mis en vente dans un premier temps seulement sur Internet à un prix fixé par l'acheteur. Cette démarche ne l'empêche pas de gagner rapidement la première place des charts et de prouver par la même occasion qu'un groupe de cette envergure peut connaître le succès avec un autre modèle.

The Sex Pistols (1975-1978). S'il n'est pas à l'origine du mouvement punk, ce groupe restera comme l'un de ses plus principaux représentants. En l'espace d'à peine trois ans, leur verve et leur énergie auront suffi à bouleverser le paysage pop-rock qui prévalait jusqu'alors. Réunis et propulsés par le manager au nez creux Malcom McLaren, les quatre membres du groupe sortent quelques titres aux accents novateurs. Un style à contre-courant promouvant l'idéal libertaire, comme avec *Anarchy in the UK*, qui ébranle alors l'establishment britannique par sa violence et son nihilisme clairement affiché. Le titre *God Save the Queen*, parodiant l'hymne national du Royaume-Uni restera comme l'une de leur principale provocation et l'un des symboles du mouvement punk anglo-saxon. En 1977 sort l'album *Never Mind the Bollocks*, seul album complet livré par les Sex Pistols, suivi de quelques apparitions télévisées ainsi que de prestations scéniques pour le moins tapageuses. Les Sex Pistols auront également servi de modèle à toute une génération en perte de repère dans un pays touché par la crise.

Spice Girls (1994-1998). Les Spices Girls resteront comme le phénomène pop de la scène anglaise des années 1990. Ce « girls band » surfa sur la vague de la tradition dance-pop qui avait déjà élevé Take That au rang du groupe le plus populaire d'Angleterre dans les années 1990, mais elles imposèrent un style plus indépendant et des paroles plus féministes. Chacune des membres du groupe est renommée par la presse britannique en fonction de leur personnalité : Geri Estelle Halliwell devient « sexy Spice » ; Melanie B « scary Spice » ; Victoria Adams « the posh Spice » ; Melanie C « the sporty Spice » et Emma Lee Bunton « the baby Spice. » Le bombardement médiatique du groupe permet à leur album *Wanabee* de devenir un des bestsellers de l'été 1996. Mais en mai 1998, Geri Halliwell tire sa révérence et quitte le groupe sans véritable raison. C'est l'occasion pour chacune de se séparer pour avancer.

Supertramp (1969-). Groupe de rock progressif, Supertramp a connu un grand succès au cours des années 1970 avec des titres comme *Dreamer, Give a little Bit* ou encore *Goodbye Stranger*. A l'image des Who, le groupe a également réalisé plusieurs albums-concepts. Après une séparation en 1983, le groupe se reforme en 1995 et réalise plusieurs nouveaux opus, toujours marqués par les sonorités qui ont fait le succès du groupe.

Texas (1986-). Originaire de Glasgow en Ecosse, le groupe Texas s'impose rapidement sur les ondes au milieu des années 1980. Surtout connu à travers le visage et la voix de Sharleen Spiteri, le groupe passa successivement du blues rock à la soul jusqu'à une pop toute britannique matinée de sonorités disco. Certains titres sont depuis devenus des classiques comme *I Don't Want a Lover* ou *Summer*.

The Who (1964-). Groupe parmi les plus influents de la scène rock des années 1960-70, les Who resteront à tout jamais une source d'inspiration pour bon nombre de musiciens. Tant sur la technique, que chacun des membres fit évoluer pour son propre instrument, que pour les titres qu'ils composèrent, les Who ont en effet considérablement marqué leur époque. *My Generation*, titre composé en 1966, deviendra ainsi un hymne pour toute une génération jusqu'à influencer le mouvement punk une décennie plus tard. Après quelques disques pop-rock très énergiques, le groupe se lance dans de plus vastes projets et compose un opéra rock nommé *Tommy* puis *Quadrophenia*. Les Who sont surtout réputés pour leurs prestations scéniques, jugées exceptionnelles, qui se terminaient le plus souvent par la démolition de leur matériel. Après s'être séparés en 1983, il faudra attendre 2007 pour que le groupe décide de remonter sur scène, et ce, malgré la mort par overdose en 1981 de leur incroyable batteur, Keith Moon.

PEINTURE

La Grande-Bretagne n'a pas dominé la scène artistique comme la France, l'Italie ou les Pays-Bas. Cependant, certains artistes anglais ont produit quelques œuvres remarquables et on peut certainement compter le peintre William Turner parmi les plus grands peintres de tous les temps.

Les premiers grands peintres en Angleterre étaient majoritairement étrangers. Ainsi, l'Allemand Hans Holbein (1497-1543) devient peintre officiel d'Henri VIII. *Les Ambassadeurs* (1533) est son plus célèbre tableau. Au siècle suivant, c'est le Belge Anthony Van Dyck (1599-1641) qui devient le portraitiste de la cour.

C'est au XVIIIe siècle que les artistes britanniques commencent à se révéler avec des maîtres tels que William Hogarth, à la fois graveur et portraitiste, Thomas Gainsborough et l'aquarelliste William Blake.
John Constable poursuivra le courant paysagiste de Gainsborough. Son travail précède et préfigure ce que sera le courant impressionniste. Mais c'est, le Londonien William Turner qui deviendra, au début du XIXe siècle, et reste encore aujourd'hui, le peintre anglais le plus admiré. Il a, dans son œuvre, une perception unique de la nature, qu'il retranscrit sur la toile.
Les préraphaélites John Everett Millais (1829-1896), Dante Gabriel Rossetti (1828-1882) et Edward Burne-Jones (1833-1898) rejettent, eux, une peinture qu'ils jugent trop académique et produisent des œuvres plus romantiques sur des thèmes médiévaux et religieux.
L'impressionnisme pénètre en Angleterre avec James Whistler, peintre et graveur américain, qui vient s'installer à Londres en 1863. Son influence sur la peinture anglaise sera déterminante tout comme celle de Walter Sickert et de Wilson Steer. Ces derniers fondent, en 1886, le New English Art Club, en réaction au conformisme de l'Académie.
Au XXe siècle, on peut remarquer, entre autres, les sculpteurs Henry Moore et Barbara Hepworth ainsi que le peintre Francis Bacon dont les œuvres sont proches du surréalisme.
En 1956, un photomontage du Londonien Richard Hamilton (1937) lança en Angleterre le mouvement Pop art avec ses références à la culture populaire et dont David Hockney est l'un des représentants les plus éminents.
Ces quinze dernières années, la scène artistique britannique a connu une véritable révolution. Londres est à l'origine et au centre de ce nouveau mouvement d'art contemporain souvent appelé « Britart ». Tracey Emin est certainement l'artiste la plus connue de ce mouvement qui compte de nombreux autres jeunes artistes provocateurs. Entre Damien Hirst qui exposa une vache coupée en deux et conservée dans du formol, la *Vierge noire* de Chris Ofili et des œuvres composées à base d'excréments, les artistes du Britart semblent avoir un objectif commun : choquer.
Après avoir atteint son apogée, il semblerait que le mouvement commence à s'essouffler. Mais la scène artistique londonienne n'a jamais eu autant d'énergie et il ne fait aucun doute qu'elle restera sur le plan international pour quelque temps encore.

Peinture écossaise

Peu de peintres écossais sont connus internationalement, malgré les riches collections de la National Gallery d'Edimbourg, les galeries de Glasgow, Aberdeen et Dundee. Les peintres reconnus, comme George Jameson et John Wright, émergent surtout au XVIIe siècle et réalisent des portraits. Leur succès atteint son apogée à la fin du XVIIIe siècle, avec des figures comme Alan Ramsay et Henry Raeburn.
Dans la même période, Alexander Nasmyth apparaît comme un important peintre de paysages, qui aura une grande influence au XIXe siècle. Peintre de la vie rurale, David Wilkie marque le même siècle. A Edimbourg, l'académie des Trustes, dirigée par William Scott Lauder, offre également de grands artistes à ce siècle, dont William McTaggart.
Dès la fin du XIXe siècle, Glasgow domine la scène artistique, surtout grâce à la Glasgow School of Arts, dont les plus célèbres élèves sont sans doute Charles Rennie Mackintosh, créateur de l'Art nouveau, et Mary Armour, qui y étudia dans les années 1920.
Dans les années 1890, les Glasgow Boys, dont font partie James Guthrie et E.-A. Walton, sont influencés par les impressionnistes français et sont secondés ensuite par les coloristes écossais, dont les œuvres fortes s'inspirent du postimpressionnisme et du fauvisme français.
Dans la même période, les Glasgow Girls (Jessie Newbery, Anne Macbeth, les sœurs Margaret et Frances McDonald) exposent des objets d'Art déco, du design dans un style au croisement de l'Art nouveau et des influences celtes. L'école d'Edimbourg des années 1930 (William Gillies, William McTaggart, Anne Redpath) travaille de façon moderne sur le paysage écossais.
D'autres artistes suivent, comme Alan Davie ou Edouardo Paolozzi, qui hors de la tendance « écossaise » ont une production artistique abstraite influencée par l'expressionnisme ou le Pop art. Un engagement social caractérise les peintres actuels, parmi lesquels une nouvelle génération de Glasgow Boys.

Les grands noms de la peinture et de la sculpture britanniques

Francis Bacon (1909-1992). Francis Bacon fut certainement le peintre anglais le plus remarquable du XXe siècle. Né à Dublin, il s'installe à Londres en 1929 où il commence à travailler comme décorateur d'intérieur. Influencé par le surréalisme, par Picasso, il a également été marqué par les œuvres de Van Gogh et Soutine. Les débuts du peintre sont malheureusement mal connus car il a détruit pratiquement toutes ses premières toiles. L'œuvre qui le révéla, *Trois études pour une crucifixion* (1944) est visible au Tate Britain tandis que d'autres de ses tableaux sont exposés au Tate Modern.

William Blake (1757-1827). A la fois poète, peintre et graveur, le Londonien William Blake est sans nul doute l'une des plus hautes figures des arts anglais. Sujet à des hallucinations, il s'en inspira pour illustrer ses textes, retranscrivant les figures qui le hantaient. Il inventa un procédé original, *illuminated painting*, qui lui permettait de réaliser des gravures en relief le texte qu'il rehaussait d'aquarelle. On lui doit *Le Mariage du Ciel et de l'Enfer* (1793), *Les Chants de l'expérience* (1794) et Le *Livre d'Urizen* (1795). Son œuvre fut ignorée et incomprise par ses contemporains. La Manchester Art Gallery en possède aujourd'hui plusieurs.

Edward Burne-Jones (1833-1898). C'est l'un des plus célèbres artistes britanniques du XIXe siècle. Né à Birmingham, il y suit des cours du soir à la Design School avant de devenir l'élève de Dante Gabriel Rosetti, dont l'influence sur la peinture symboliste européenne est énorme. A Oxford, où il étudie ensuite, il rencontre William Morris, le fondateur du Art & Craft. La poésie, la recherche d'un idéal spirituel par l'art et la référence aux épisodes bibliques comme à la poésie médiévale caractérisent l'univers de ce peintre qualifié de préraphaélite.

Thomas Gainsborough (1727-1788). Portraitiste et paysagiste du XVIIIe siècle, Gainsborough fut marqué par l'école hollandaise. Il s'attacha à peindre l'aristocratie anglaise de manière raffinée quoique souvent bucolique. Il doit beaucoup de sa renommée à la fluidité de sa lumière et à sa technique de rendu de la texture des tissus.

William Hogarth (1697-1764). Adolescent, William Hogarth se destinait à l'orfèvrerie. Il travaille comme apprenti graveur et, en même temps, s'initie à la peinture et au dessin à l'académie de Saint Martin's Lane. Il excelle dans l'art du dessin au trait, de la peinture et surtout de la gravure sur cuivre. Ses œuvres sont empreintes d'une ironie féroce qui a fait de lui l'un des critiques les plus sévères de son temps et le fondateur de la caricature de mœurs en Angleterre. Parmi elles, on peut citer *La Carrière de la prostituée* (A Harlot's Progress) dont les huit planches retracent l'histoire d'une jeune campagnarde débarquée à Londres et qui finit par se prostituer ou encore *Gin Lane* qui montre des ivrognes titubant. Nommé peintre du roi en 1757, Hogarth est également l'auteur d'un ouvrage théorique *Analyse de la Beauté* (1753). Les œuvres de Hogarth sont exposées à la Tate Britain, à la National Gallery et au Sir John Soane's Museum.

Henry Moore (1898-1986). Henry Moore exerce tout d'abord le métier d'instituteur. Il suit ensuite des cours d'art au Royal College of Art de Londres. Ses nombreux voyages le conduisent notamment en Italie et à Paris. Influencé aussi bien par Brancusi et Picasso que par l'art précolombien, il réalise des sculptures de taille imposante. Ses œuvres, d'abord figuratives, deviennent de plus en plus abstraites. La richesse et la diversité de ses recherches font d'Henry Moore un des artistes les plus ingénieux et novateurs de son époque. On trouve certains de ses travaux au Walker Art Gallery mais surtout à Leeds où se trouve sa fondation.

Joseph Mallord William Turner (1775-1851). Le talent de cet artiste principalement autodidacte est reconnu très tôt. A 14 ans, il étudie à l'Académie royale et devient académicien à seulement 27 ans. A cette époque, Turner vit déjà de son travail. Il voyage ensuite en Europe d'où il rapporte croquis et aquarelles. Influencé par Nicolas Poussin et Claude Gellée, dit le Lorrain, il représente des figures mythologiques et des paysages en utilisant des couleurs intenses. Ses recherches sur les multiples nuances de la lumière, notamment dans ses tableaux de Venise et des bords de la Loire, l'ont souvent fait considérer comme un génial précurseur de l'impressionnisme. Pour admirer les œuvres de Turner, rendez-vous à la Tate Gallery de Londres et la Walker Art Gallery de Liverpool.

George Stubbs (1724-1806). Ce peintre majeur de la période classique anglaise est né à Liverpool. Il excelle dans la peinture de chevaux et réalise de nombreuses commandes de portraits équestres pour l'aristocratie britannique. Sa connaissance de l'animal est telle qu'il publiera à Londres, en 1766, une Anatomie.

Laurence Stephen « L.S. » Lowry (1887-1876). Né en 1887, le peintre L.S. Lowry est aujourd'hui indissociable de l'identité culturelle de Manchester, qui lui a consacré un immense musée sur les quais de Salford. Sa personnalité discrète et sa vie modeste en font un personnage resté relativement secret et très proche des classes modestes de la ville, dont il capte avec finesse le mode de vie. L'un de ses tableaux les plus célèbres s'intitule *Going to the Match*. D'un côté de la toile, on voit les cheminées fumantes de l'usine et de l'autre, le stade, symbole de « grande messe laïque » où les ouvriers se rendent en foule. L'œuvre a été acquise lors d'une vente aux enchères par la English Football Association pour la somme non négligeable de 1,9 millions de livres...

Antony Gormley (1950-). Antony Gormley est l'un des principaux représentants de la nouvelle sculpture britannique avec Tony Cragg, dont on a pu voir les œuvres au Louvre et Anish Kapoor, artiste de la Monumenta en 2011. Il a répondu à plusieurs commandes publiques majeures dans le nord de l'Angleterre. L'une des plus célèbres date de 1995 : *The Angel of the North* à Newcastle. Sur la plage de Crosby, à quelques minutes de Liverpool, son installation monumentale regroupant une centaine de silhouettes humaines réalisées en acier s'étend sur 3 km de sable. La ville d'Edimbourg lui a également passé une commande publique en 2010. Cet artiste de renommée internationale est représenté en France par la galerie parisienne Thaddaeus Ropac qui expose régulièrement ses travaux.

FESTIVITÉS

Janvier

BURNS' NIGHT
Tous les 25 janvier, partout en Ecosse.
Depuis près de deux siècles on fête nationalement la commémoration de la naissance du poète Robert Burns. De nombreux événements ont lieu dans tout le pays.

CELTIC CONNECTIONS FESTIVAL
GLASGOW
✆ +44 1413 538 000
www.celticconnections.com
Deux dernières semaines de janvier.
La programmation est faite de musique celtique à travers toute sa diversité (folk, roots, indie, traditionnelle).

LONDON PARADE
LONDRES
✆ +44 203 275 0190
www.lnydp.com
info@lnydp.com
Le 1er janvier.
La traditionnelle parade du Jour de l'An pour ceux qui ne sont pas encore couchés et ceux qui sont déjà levés. Dans les rues, de Piccadilly à Parliament Street, défilent alors cirques, clowns, animaux et fanfares dans une ambiance de carnaval.

Février

JORVIK VIKING FESTIVAL
YORK
✆ +44 1904 615 505
www.jorvik-viking-festival.co.uk
jorvik@yorkat.co.uk
Une semaine en février.
Pendant une semaine, la ville de York redevient Jorvik, l'ancienne capitale du Royaume viking entre 866 et 1066. Des centaines d'acteurs habillés en costume d'époque se prêtent à des reconstitutions d'événements : batailles, entraînements militaires, défilés. Les musées et bâtiments historiques de la ville développent chacun leur programme en relation avec ce thème.

NOUVEL AN CHINOIS
LONDRES
Entre la mi-janvier et début février.
A Chinatown, autour de Gerrard Street et de Newport Place, et à Trafalgar Square et Leicester Square. Une exubérante célébration, entre feux d'artifice, animations autour de la culture chinoise, découvertes culinaires, qui attire toujours les foules. A noter que l'année 2019 est celle du Cochon de terre.

Mars

LONDON LESBIAN & GAY FESTIVAL
LONDRES
whatson.bfi.org.uk
Pendant une dizaine de jours en mars.
Le festival du film de Londres inclut chaque année au mois de mars son festival du film gay et lesbien, et ce depuis environ 25 ans. Programme et infos sur site.

MANCHESTER IRISH FESTIVAL
MANCHESTER
www.manchesteririshfestival.co.uk
Pendant deux semaines autour de la Saint-Patrick (17 mars).
Forte d'une importante population irlandaise, Manchester fête sa voisine celte avec de la musique et beaucoup de Guinness, et une grande parade le jour de la Saint-Patrick.

OXFORD & CAMBRIDGE BOAT RACE
LONDRES
www.theboatrace.org
moconnor@theboatrace.org
Compétition d'aviron entre Oxford et Cambridge. La réputation de chacune des deux universités britanniques est en jeu, et l'affrontement est forcément féroce ! La course a lieu sur la Tamise, près de Richmond, et les bords de rive ainsi que les pubs sont pleins à craquer.

ST. PATRICK'S DAY
Le 17 mars.
La Saint Patrick, surnommée « Saint Paddy's day », est l'événement à ne pas manquer ! Fête du saint patron des Irlandais, célébrée dans toutes les grandes villes britanniques.

THE SCOTTISH TATTOO CONVENTION
ÉDIMBOURG
www.scottishtattooconvention.net
scottishtattooconvention@gmail.com
Un week-end en mars.
Si vous voulez vous faire tatouer, c'est l'occasion. Les meilleurs tatoueurs du monde se donnent rendez-vous à Edimbourg.

Avril

MARATHON DE LONDRES
LONDRES
www.virginlondonmarathon.com
Comptez environ 120 € de frais d'inscription.
Chaque année depuis 1981, plus de 35 000 coureurs arpentent les rues de Londres pour l'une des plus grandes courses de rue du monde. Les athlètes vont de Greenwich Park à Westminster Bridge. 42 km et 195 m, c'est la distance du palais de Windsor au stade de Shepherd's Bush.

Mai

FA CUP FINAL
LONDRES – www.thefa.com
Généralement mi-mai.
La finale de l'équivalent du Championnat de France de football a normalement lieu à Wembley. C'est un jour de délire national dans toute l'Angleterre.

LIVERPOOL SOUND CITY
LIVERPOOL
www.soundcity.uk.com
Festival de 3 jours en mai, près du Bank holiday.
C'est l'un des plus gros événements musicaux du nord de l'Angleterre. Rock, pop, electro, sets de DJ... Le festival vise aussi à faire découvrir de nouveaux talents, choisis lors d'une présélection. Globalement axé sur les jeunes groupes de la scène britannique et mondiale, cet événement draine aussi beaucoup de professionnels de la musique.

MANCHESTER JAZZ FESTIVAL
MANCHESTER – www.manchesterjazz.com
Pendant 5 jours en mai.
Cet festival de musique jazz, connu et apprécié des Mancuniens, programme des concerts dans toute la ville.

Juin

BLACK PRIDE
Regent's Park – LONDRES
www.ukblackpride.org.uk
Fin juin – début juillet. Consulter le site pour la date exacte.
L'alternative *queer* au Carnaval de Notting Hill – qui n'accueille pas pour l'instant de présence gay. Ce festival, fondé en 2006 continue d'attirer de plus en plus de monde chaque année. Si des femmes noires lesbiennes et bisexuelles sont à l'origine de la manifestation, elle est bien sûr ouverte à tous. La marche aboutit généralement au Ministry of Sound, puis au Bootylicious.

LIVERPOOL MERSEY RIVER FESTIVAL
LIVERPOOL
Un week-end fin mai/début juin.
Le front de mer prend des airs de fête le temps d'un week-end. Pour l'occasion, le port se remplit de bateaux et de grands voiliers en provenance du monde entier. Concerts en plein air et spectacles son et lumière. Très apprécié des familles.

MANCHESTER DAY
MANCHESTER
www.manchesterday.co.uk
Un dimanche mi-juin.
Pour un jour dans le mois, toute la ville se retrouve dans son centre pour faire la fête. Grande parade et musique de rue attirent beaucoup de gens, du matin au soir.

SUMMER EXHIBITION
LONDRES
tickets@royalacademy.org.uk
De mi-juin à mi-août.
Traditionnellement de mi-juin à mi-août. L'exposition d'été de la Royal Academy a lieu chaque année depuis 1769. Elle présente plus de 1 000 œuvres d'art d'artistes contemporains.

TROOPING THE COLOUR
LONDRES
www.trooping-the-colour.co.uk
admin@trooping-the-colour.co.uk
Le deuxième samedi du mois de juin.
L'anniversaire de la reine (elle est née, en fait, en avril) est officiellement célébré par la garde montée et donne lieu à l'un des meilleurs spectacles de *pageantry* du royaume, avec saluts, défilés et petite promenade en carrosse pour la reine.

Juillet

GREENWICH AND DOCKLANDS INTERNATIONAL FESTIVAL
LONDRES
www.festival.org – admin@festival.org
Dernière semaine de juin et première semaine de juillet.
Les rues de Greenwich et de l'Est londonien accueillent concerts et spectacles en tout genre. Bonne musique et ambiance garantie.

MANCHESTER INTERNATIONAL FESTIVAL
MANCHESTER
www.mif.co.uk
Tous les deux ans.
Une fois tous les deux ans, cet événement d'envergure planétaire attire des artistes internationaux venus inaugurer leurs derniers travaux avant avant de les présenter dans le monde entier : musique, danse, théâtre, arts visuels...

PRIDE IN LONDON
LONDRES
✆ +44 844 344 5428
www.prideinlondon.org
info@prideinlondon.org
Un week-end début juillet.
Une grande, belle fête de la tolérance et de la diversité. Haute en couleurs. Une célébration majeure de la culture et des personnes LGBTQ. L'un des temps forts de la parade de la Pride, qui emprunte habituellement l'itinéraire qui part de Baker Street, suit Oxford Street et Regent Street et se termine à Trafalgar Square. C'est l'une des célébrations les plus vibrantes de Londres, la parade déploie des milliers de marcheurs, de rollers, de danseurs et de chanteurs.

THE CHAMPIONSHIPS WIMBLEDON
Wimbledon
LONDRES
www.wimbledon.com
En général, les deux premières semaines de juillet. Tickets de £8 à £210.
Le très célèbre tournoi de tennis existe depuis 1877.

PROMS
LONDRES
www.bbc.co.uk/proms
proms@bbc.co.uk
De mi-juillet à fin septembre.
Festival de musique plutôt classique et musique de chambre qui se déroulent généralement aux Albert Hall et au Cadogan Hall ou au Royal College of Music, les concerts sont retransmis sur la BBC. La dernière soirée de clôture se déroule à Hyde Park. Les Proms existent depuis 1895.

Août

CREAMFIELDS
Daresbury
LIVERPOOL
www.creamfields.com
Pendant 3 jours fin août.
Pendant trois jours, les *clubbers* invétérés se retrouvent en pleine cambrousse du Cheshire pour le grand rendez-vous de la *dance*. Au programme, des groupes comme les Chemical Brothers, Diplo, Magnetic Man, David Guetta... Cet événement culte est organisé depuis plusieurs années par le club Nation de Liverpool.

EDINBURGH FRINGE FESTIVAL
180 High Street
Royal Mile
ÉDIMBOURG
✆ +44 1312 260 026
www.edfringe.com
admin@edfringe.com
Tout le mois d'août.
C'est le grand festival alternatif d'Edimbourg : un rendez-vous ultra festif et surprenant par la diversité de ses manifestations tous les jours, à toute heure et jusqu'à tard dans la nuit. Créé en 1947, le Fringe devait répondre au Festival International et bouscule littéralement l'ambiance de la ville. Des troupes du monde entier envahissent les rues, les restaurants, les jardins, les églises et les pubs.


© DR

Trooping the Colour est une parade militaire.

EDINBURGH MILITARY TATTOO
1-3 Cockburn Street
ÉDIMBOURG
✆ +44 1312 251 188
www.edintattoo.co.uk
tickets@edintattoo.co.uk
Tout le mois d'août.
Ce festival de fanfare militaire se déroule chaque année sur l'esplanade du château d'Edimbourg. Les parades et défilés en musique sont extrêmement populaires et rassemblent aussi bien des formations britanniques, que du Commonwealth ou d'autres pays. Beaucoup de kilts et de cornemuses sont au rendez-vous, avec de grands feux d'artifice.

GREAT BRITISH BEER FESTIVAL
Olympia London
Hammersmith Road
LONDRES
✆ +44 172 786 7201
www.gbbf.org.uk
Cinq jours en août. Ticket à la journée : de £9 à £11 (prévente) à £14 (sur place).
Cet événement est organisé par CAMRA, l'association de défense des *real ales*, entendez vraies bières anglaises. Une sélection immense (plus de 800 bières) et des milliers de buveurs acharnés.

INTERNATIONAL BEATLEWEEK
LIVERPOOL
www.internationalbeatleweek.com
bookings@internationalbeatleweek.com
Dernière semaine d'août. Concerts entre £10 et £25.
Organisé par l'équipe du Cavern Club, ce festival célèbre chaque année pendant une semaine l'héritage musical des Beatles. Une quarantaine de groupes du monde entier sont invités à venir se produire en différents endroits de la ville (Cavern Club, Philharmonic Hall, Adelphi Hotel, Alma de Cuba...) L'hommage s'étend également à d'autres formations cultes venues se produire au Cavern Club, et elles sont nombreuses : The Who, Bob Dylan, The Rolling Stones... Bien plus qu'un hommage aux Fab Four, c'est un hommage au rock, à la pop et à la créativité des années 1960, pour tous les passionnés de musique.

MANCHESTER PRIDE
MANCHESTER
www.manchesterpride.com
info@manchesterpride.com
Pendant 4 jours en août.
C'est un événement majeur de la vie de la ville et bien sûr, de sa communauté LGBTQ. Temps fort : le Big Week-End et sa grande parade pour laquelle les rues sont bondées. Nombreuses soirées et concerts au Village. Très festif.

NOTTING HILL CARNIVAL
Notting Hill
LONDRES
www.thelondonnottinghillcarnival.com/
info@lnhcet.com
Dernier week-end d'août.
Le carnaval existe depuis les années 1960 et rassemble chaque année plus d'un million de personnes, ce qui en fait le deuxième plus important carnaval au monde, après Rio de Janeiro.

RUGBY CHALLENGE CUP FINAL
Wembley Stadium
LONDRES
www.rugby-league.com/challengecup
Fin août.
La finale d'une des plus prestigieuses compétitions de rugby, qui se joue depuis 1897. A l'instar du foot, les matchs de rugby provoquent une sérieuse hystérie parmi les supporters.

Septembre

BRAEMAR GATHERING
BRAEMAR
www.braemargathering.org
secretary@braemargathering.org
Premier samedi de septembre. Entrée dès £12.
Début septembre, ne manquez pas les Braemar Gathering, ce sont les Highland Games les plus populaires du pays et ils sont présidés par la reine en personne.

THAMES FESTIVAL
Thames Festival Trust
Bargehouse, Oxo Tower Wharf, Barge House Street,
LONDRES
✆ +44 0 20 7928 8998
www.thamesfestivaltrust.org
contact@thamesfestival.org
Du 1er au 30 septembre. Gratuit.
La fête se passe autant sur les rives, où s'étendent fêtes foraines, spectacles et dégustations, que sur l'eau. La nuit, s'y déroulent d'étranges processions de sculptures, de lumières, de carnaval.

Octobre

BFI LONDON FILM FESTIVAL
LONDRES
Dix jours environ en octobre.
Ce festival existe depuis presque soixante ans. Pendant deux semaines à partir de mi-octobre, des centaines de nouveaux films du monde entier sont projetés au British Film Institute et dans d'autres cinémas du centre, dont plusieurs avant-premières.


© THAMES FESTIVAL

Le Thames Festival a lieu près de la Tamise, à Londres.

■ **NOTTINGHAM BEER FESTIVAL**
NOTTINGHAM
www.beerfestival.nottinghamcamra.org
festival@nottinghamcamra.org
Pendant 4 jours en octobre.
C'est l'un de plus grands du genre dans le pays avec 30 000 visiteurs et 1 250 différents produits à goûter, bières ou cidres. On peut bien entendu s'y restaurer également.

Novembre

■ **GUY FAWKES NIGHT**
LONDRES
Le 5 novembre.
L'effigie de Guy Fawkes, un comploteur catholique arrêté en 1605, est brûlée dans un grand feu de joie. Feux d'artifice et pétards éclatent partout.

■ **LORD MAYOR'S SHOW**
Départ du Guildhall
LONDRES
www.lordmayorsshow.org
will@lordmayorshow.org
A la mi-novembre.
La procession du lord maire a lieu chaque année depuis près de 800 ans. Le maire de la City, élu tous les ans, défile en costume et carrosse pour marquer son entrée en fonction et jurer allégeance à la reine. La cérémonie est suivie de feux d'artifice.

Décembre

■ **DÉCORATIONS DE NOËL**
LONDRES
Tout le mois de décembre.
Les décorations de Noël de Regent Street sont les plus belles de Londres, éclipsant celles d'Oxford Street. Elles sont allumées par une célébrité, ce qui attire une foule considérable. Ne pas manquer les décorations du magasin Harrods, tout aussi impressionnantes, et les marchés de Noël.

■ **NEW YEAR'S EVE CELEBRATION**
LONDRES
31 décembre.
Des milliers de fêtards se rassemblent à Trafalgar Square pour se balancer, bras dessus, bras dessous, en chantant *Auld Lang Syne* (« ce n'est qu'un au revoir mes frères »). Malgré la cohue, les ivrognes, les pickpockets et les bagarres, l'événement continue à attirer les foules. A noter qu'on n'entendra plus sonner le carillon de Big Ben jusqu'en 2021 à cause de travaux de rénovation.

CUISINE BRITANNIQUE

CUISINE ANGLAISE

Oubliez tous vos clichés sur les Britanniques, la Grande-Bretagne est une destination de choix pour les amateurs de bonne chère. Les petits cafés sympas, les cantines branchées, les gastro-pubs, les restaurants traditionnels ou étrangers poussent partout depuis quelques années. On ne compte plus les étoiles Michelin dans les villes principales et de grands chefs sont présents jusque sur les îles. Les influences viennent des quatre coins du globe, mais aussi beaucoup de chez nous. Cela peut décevoir au premier abord, mais le nombre d'adresses françaises au Royaume-Uni est impressionnant. Leur succès est à la mesure de leur qualité et il serait trompeur de ne pas les saluer, car beaucoup figurent dans les hautes sphères de la gastronomie nationale. Et pour cause, elles se sont mises à l'heure locale et ont largement revisité leur répertoire, grâce à un terroir foisonnant.

Le pays jouit en effet des richesses considérables de son terroir : bœuf d'Angus, cerfs et moutons des Highlands, poissons de Cornouailles, fromage du Yorkshire, légumes et céréales de l'Est et du Sud-Ouest... Autant de délices qui se retrouvent souvent dans les assiettes et sur les étalages des marchés. Les pubs servent le plus souvent à déjeuner entre 12h et 15h et le dîner dès 17h30. Le service termine cependant très tôt vers 21h, sauf dans les véritables restaurants où l'on peut manger jusqu'à 22h, parfois plus tard. La transition d'un repas à un autre est moins marquée qu'en France. Un copieux *breakfast* peut faire lieu de déjeuner et un thé office de dîner. Prenez garde cependant, de nombreuses adresses qui servent de l'alcool n'acceptent plus les mineurs après une certaine heure, voire toute la journée pour quelques bars.

Les pubs comme les restaurants britanniques mettent à l'honneur des classiques nationaux et c'est surtout la qualité et l'imagination qui varient. On retrouve des burgers, du *black pudding* (boudin noir), du *fish & chips*, des *steak pies* (tourte au bœuf) ou *fish pies* (tourte au poisson), le *cullen skink* (une soupe à base d'aiglefin, de patates et d'oignons), beaucoup de viandes venues des terres et de poissons ou fruits de mer du littoral. Il ne faut pas non plus oublier les plats régionaux, comme le *pasty* de Cornouailles ou le célèbre *haggis* d'Ecosse, la panse de brebis farcie à la viande, qui existe aussi en version végétarienne. Les dimanches, c'est le *Sunday roast* qui est à l'honneur, axé sur les grillades de poulet ou de bœuf.

Les *tearooms*, *coffeeshops* et sandwicheries prennent quant à eux de plus en plus de place dans le monde de la restauration, leur modèle s'adaptant parfaitement au rythme de vie urbain. Focalisés sur une clientèle jeune et exigeante, ils proposent beaucoup d'options végétariennes et bio : sandwichs et salades confectionnés avec des ingrédients de saison, œufs Bénédicte sur toasts, baguettes, falafels, soupes et tartes aux légumes, avec un éventail complet des douceurs britanniques : *carrot cakes*, scones, porridges, mueslis... C'est une alternative idéale pour goûter de bons produits frais et équilibrés sans se ruiner.

La scène internationale n'est pas non plus en reste, avec, outre les nombreux chefs français, beaucoup de bonnes tables italiennes un peu partout, mais aussi asiatiques et notamment pakistanaises ou indiennes.

Quoi qu'il en soit, les Britanniques sont très respectueux des goûts de chacun et vous êtes presque systématiquement assuré d'avoir au moins un plat végétarien et souvent plusieurs. Les végétaliens et intolérants au gluten ne sont pas non plus oubliés, même si un peu moins d'établissements y font attention.

Recettes

Salade de chou cru (coleslaw)

- **Ingrédients :** 1 petite tête de chou finement râpée – 1 tasse de carottes râpées.
- **Sauce :** demi-tasse de sauce au raifort – 1 cuillère à soupe de sucre – demi-tasse d'huile – demi-tasse de vinaigre blanc – demi-tasse de mayonnaise – persil frais émincé, sel et poivre.
- **Préparation :** préparer le chou et les carottes. Mélanger les ingrédients pour la sauce et ajouter les carottes et le chou. Saler, poivrer à votre convenance et mettre au frais avant de servir.

Apple Crumble

Traditionnellement proposé avec une crème anglaise ou de la glace à la vanille.

Ingrédients pour 4 à 6 personnes. Préparation : 30 minutes. Cuisson : 30 minutes.

Ingrédients : 4 grosses pommes tranchées – 1 cuillère à soupe de sucre roux –2 cuillères à soupe de mélasse raffinée – 2 cuillères à soupe de jus de citron – 3/4 de tasse de farine – 1 sachet de levure – demi-tasse de noix de coco râpée – demi-tasse de flocons d'avoine – demi-tasse de sucre roux – 100 g de beurre.

Préparation : préchauffer le four à 180 °C. Beurrer un plat à gratin, mettre les pommes, le sucre, la mélasse et le jus de citron dans une casserole. Couvrir et faire cuire à feu doux 10 minutes puis les verser dans le plat à gratin. Dans un récipient, mélanger la farine, la noix de coco, les flocons d'avoine et le sucre. Creuser un puits au milieu, faire fondre le beurre et versez-le dedans. Enfin, mélanger du bout des doigts de façon à former de gros grumeaux, c'est-à-dire le crumble. Répartir le crumble de façon égale sur les pommes et faites cuire au four jusqu'à ce que la croûte bien dorée apparaisse.

Porridge

Généralement servi au petit déjeuner (*breakfast*). Pour une personne. Préparation : 10 minutes. Cuisson : 20 minutes.

Ingrédients : 25 cl de lait entier – 4 cuillères à soupe de flocons d'avoine – 1 cuillère à café de miel liquide – beurre, cannelle, sel.

Préparation : verser le lait dans une petite casserole à fond épais, ajouter les flocons d'avoine. Saler et porter à ébullition en remuant. Baisser le feu et prolonger la cuisson de 15 bonnes minutes tout en remuant régulièrement. Au moment de servir, sucrer le porridge avec le miel liquide, le verser dans une assiette creuse et ajouter une noix de beurre et 1 pincée de cannelle. (En Ecosse, on ajoute 2 à 3 centilitres de whisky).

Fish and chips

Traditionnellement proposé avec du vinaigre et beaucoup de sel. Pour 6 personnes. Préparation : 15 minutes et laisser reposer 10 minutes. Cuisson : 30 minutes.

Ingrédients : 2 tasses de farine – 1 sachet de levure – sel – 150 ml d'eau – 180 ml de lait – 1 œuf battu – 2 cuillères à soupe de vinaigre blanc – 1 kg de filets de cabillaud – 5 grosses pommes de terre – 2 citrons – ainsi qu'une friteuse.

Préparation : pour la pâte, mettre dans un récipient la farine, la levure et le sel. Creuser un puits. Mélanger, dans un bol à part, au fouet, l'eau, le lait, l'œuf et le vinaigre. Verser ce mélange progressivement sur la farine. Mélanger avec une cuillère de bois jusqu'à ce que la pâte devienne lisse. Laisser reposer 10 minutes avant utilisation. Veiller à bien enlever toutes les arêtes du poisson. Pendant ce temps, préparer des frites assez épaisses. Faire chauffer le bain d'huile puis les faire cuire une première fois durant 4 minutes, les retirer et les égoutter (au moment de servir, les replonger dans l'huile jusqu'à ce qu'elles soient bien dorées).
Réduire le feu sous la friteuse. Plonger chaque morceau de poisson dans la pâte en prenant soin de l'enrober sur toute la surface. Faire frire 4 à 5 minutes jusqu'à ce que la pâte soit dorée et croustillante puis égoutter.



© ELENMORAN

Fish and chips.

Les scones (pour 6 personnes)

Ingrédients : 120 g de farine – 45 g de sucre semoule – 1 sachet de levure chimique – 50 g de beurre – 1 œuf – 30 g de raisins de Corinthe – 30 g de raisins de Smyrne – 1 sachet de lait – 50 g de beurre – sel.

Préparation : coupez le beurre en petits morceaux. Dans une terrine, faire tremper les raisins secs dans l'eau tiède. Pendant ce temps, verser la farine dans un saladier et ajouter le sel, la levure et le sucre. Mélanger bien, puis incorporer les morceaux de beurre. Travailler du bout des doigts afin d'obtenir une pâte granuleuse à mouiller avec le lait. Ajoutez l'œuf pour lier le tout, et mélanger avec la cuillère en bois. Obtenir une pâte souple, égoutter les raisins secs égouttés et incorporez-les à votre pâte. Faire préchauffer le four à 200 °C (th. 6). Abaisser la pâte au rouleau, jusqu'à une épaisseur de 1 cm. Découper des disques à l'aide d'un verre retourné et les placer sur la plaque du four beurrée et farinée. Mettre à cuire 10 minutes.

Le scouse (pour 4 à 6 personnes)

Ce plat traditionnellement dégusté par les marins de Liverpool se fait souvent en grandes quantités et se conserve au frigo pendant 48 heures.

Ingrédients. Un demi-kilo de steak à cuire à l'étouffée • un demi-kilo de poitrine d'agneau • un gros oignon • 3 carottes • 5 pommes de terre • 2 cubes de bouillon de légumes • 2 cuillères à café d'huile d'arachide • de la sauce de Worcester (optionnel) • du sel et du poivre.

Préparation. Prévoir 4 heures de cuisson à feux doux.
Couper la viande en gros cubes et les faire revenir à la poêle dans l'huile jusqu'à ce qu'ils soient bien brunis. Verser éventuellement un peu de sauce de Worcester. Placer les morceaux dans une grande casserole et y ajouter l'oignon que vous aurez coupé en larges lamelles. Puis couper les carottes en lamelles et les placer sur la viande. Peler puis couper une pomme de terre en petits dés et les placer sur les carottes. Remplir la casserole d'eau jusqu'à la moitié puis y mélanger le bouillon de légumes. Ajouter du sel et du poivre selon votre goût pour l'assaisonnement. Cuire l'ensemble à feu doux pendant deux heures en remuant de temps en temps. Après ces 2 premières heures de cuisson, ajouter les quatre pommes de terre restantes, pelées et grossièrement coupées, avec éventuellement un peu de sauce de Worcester, puis laisser cuire à feu doux pendant deux autres heures. Servir bien chaud accompagné avec du chou rouge, de la betterave, des oignons marinés au vinaigre et du pain.

CUISINE ÉCOSSAISE

Ne manquez pas de goûter le poisson écossais qui est excellent : les saumons, haddocks (la *cullen skink* est une soupe au haddock fumé). L'intérieur des terres n'est pas en reste. On y élève des moutons et des bœufs, et on récolte des fruits rouges et des baies. On mange généralement de la viande, bouillie ou rôtie (du gigot ou des côtes d'agneau, du bœuf ou du poulet et, en saison, du gibier, dont la fameuse « grouse » ou coq de bruyère), accompagnée de légumes (carottes, choux, pois, et pommes de terre).
Le repas typique est le plus souvent constitué de soupes, de poissons fumés, de panse de brebis farcies, et de *black pudding*. Le plat écossais le plus typique et célèbre reste le « haggis », composé de farine d'avoine, d'épices et d'abats d'agneau. Les panses de brebis farcies se doivent d'être très sèches, bien poivrées et grasses. Elles sont traditionnellement consommées avec un whisky pour étancher la soif, mais aussi pour faciliter la digestion de ce plat très riche. Vous trouverez aussi la farine d'avoine dans le délicieux porridge du matin, dans des biscuits et dans des fromages connus comme le Dunsyre Blue ou le Isle of Mull Cheddar.

Recettes

Scotch Drops : les bouchées écossaises

Ingrédients : 200 g de chocolat noir – 12,5 cl de sucre glace – 3 cuillerées à soupe de sirop de maïs – 3 cuillerées à soupe de scotch – 200 g de biscuits d'avoine émiettés – 50 g de noix de Grenoble hachées.

Préparation : faire fondre le chocolat au bain-marie. Ajouter les 2/3 du sucre glace, le sirop et le scotch. Remuer et retirer la casserole du feu. Incorporer petit à petit le biscuit préalablement concassé, les noix et le reste de sucre. Enfin, placer les bouchées dans un plat couvert d'un papier d'aluminium et laisser reposer pendant 24 heures.

© EVA-KATALIN



Petit déjeuner anglais.

Haggis : la panse de brebis farcie

Ingrédients : 1 panse de mouton • 1 kg de fressure • 250g de rognons • 1/2 livre de graisse de bœuf • 3/4 de tasse de flocons d'avoine • 3 oignons finement coupés • 1 cuillère à thé de sel • 1 cuillère à thé de poivre fraîchement moulu • 1/2 cuillère à thé de poivre de Cayenne • 1/2 cuillère à thé de noix de muscade • 3/4 de tasse de bouillon.

Préparation : laver soigneusement la panse de brebis, la retourner comme un gant et gratter soigneusement l'intérieur. Laisser tremper toute une nuit dans de l'eau froide salée. Laver la fressure, le gras de bœuf et les rognons. Plonger le tout dans une marmite d'eau bouillante salée et laisser cuire à petit feu pendant 2 heures. Retirer de l'eau, enlever les cartilages et la trachée-artère. Hacher finement le tout et réserver. Faire griller vos flocons dans une poêle quelques minutes. Faire blanchir vos oignons hachés. Mélanger votre farce avec de l'eau de cuisson et remplir au trois quarts votre panse, sans la tasser. Ficeler votre panse avec du fil alimentaire. Bien évacuer l'air avant de fermer. Plonger votre panse dans de l'eau bouillante et laisser mijoter 3 heures. Piquer votre panse de temps en temps avec une aiguille dès qu'elle commence à gonfler. Servir avec des pommes de terre vapeur ou une purée de navets.

CUISINE GALLOISE

Les Gallois sont de plus fins gourmets que leurs voisins anglais et se débrouillent très bien aux fourneaux ! De plus en plus de chefs utilisent des produits frais et locaux, que ce soit dans les restaurants, pubs ou salons de thé.
La cuisine galloise trouve ses origines dans le souci de faire une cuisine économique. Les recettes traditionnelles sont à base de mouton, saumon, truite, accompagnés parfois du légume national, le poireau. La recette la plus originale est le *laverbread*, à base d'algues et flocons d'avoine. Un plat que les mineurs gallois prenaient au petit déjeuner, bien qu'aujourd'hui la plupart d'entre eux l'aient troqué pour un traditionnel *english breakfast*. Il y a aussi la saucisse de Glamorgan (« Glamorgan sausage ») qui malgré son nom n'a rien à voir avec la viande puisqu'il s'agit en fait d'une sorte de mélange de pain de mie et d'épices. Citons encore le *cawl*, un « pot au feu » de mouton, et le fromage de Caerphilly.

Recettes

Le Bara Brith

Le *bara brith*, sorte de cake, que l'on prend au *tea time*.

Ingrédients : 450 g de fruits secs (raisins secs) – 300 ml de thé – 2 cuillerées à soupe de marmelade – 1 œuf battu – 6 cuillerées à soupe de sucre brun – 1 cuillerée à soupe d'épices mélangées (cannelle, muscade) – 450 g de farine avec levure – miel.

Préparation : faire tremper les fruits secs dans le thé toute la nuit. Le lendemain, mélanger la marmelade à l'œuf battu, aux épices et à la farine. Verser le mélange dans un plat beurré et mettre le tout au four à 170 °C durant une heure, jusqu'à ce que le centre soit bien cuit. Une fois cuit, laisser le *bara brith* reposer 5 minutes puis le sortir du moule. Le badigeonner de miel et servir avec du beurre salé et le fameux fromage anglais, le cheddar.

Le Cawl

Le *cawl*, sorte de pot-au-feu que l'on prépare en faisant bouillir de la viande salée avec des pommes de terre, des topinambours, des carottes, des panais (*turnip*), du chou et des poireaux. On mélange ensuite de la farine d'avoine avec de l'eau pour épaissir la soupe.

Ingrédients : 500 g de bacon – 4 grosses pommes de terre – 4 carottes – 1 poireau – 2 oignons – navet – une noix de beurre – une cuillerée à soupe de farine – sel et poivre – 1 bouillon Kub.

Préparation : éplucher les légumes, faire fondre le beurre et rajouter les légumes avec la farine. Faire revenir la viande légèrement, saupoudrer de sel et de poivre. Verser le bouillon et cuire à petit feu en mélangeant régulièrement. Laisser refroidir et enlever la graisse sur le dessus.

Terrine de truite fumée à l'orange (pour 4 personnes)

Ingrédients : 185 g de filets de truite fumés – 50 g de beurre fondu – 2 cuillères à soupe de jus d'oranges – 100 g de fromage frais – 100 ml de crème fraîche – sel et poivre – aneth et zestes d'orange.

Préparation : ôter les arêtes des filets de truite. Mettre les filets dans un mixeur avec le jus d'oranges et l'assaisonnement. Mélanger jusqu'à ce que la préparation devienne lisse. Ajouter la crème fraîche, le fromage frais et le beurre fondu. Rectifier l'assaisonnement. Placer dans des ramequins individuels, lisser et laisser refroidir. Décorer de brins d'aneth et de zestes d'orange. Servir avec du pain aux céréales ou des toasts.

BOISSONS

Le thé

Introduit en 1650 en Angleterre grâce au développement de la Compagnie des Indes pour contrecarrer les flottes françaises, allemandes et espagnoles, c'est à l'origine un produit de luxe directement importé de Chine et de l'Est de l'Inde.
C'est la duchesse Anna de Bedford qui eut l'idée de proposer, comme on le faisait déjà en France et en Hollande, un encas en fin d'après-midi pour couper la faim entre le *breakfast* et le dîner. Elle recevait ses amies dans son château de campagne, le Belvoir Castle, à 17h et leur proposait des petits gâteaux, du pain beurré et du thé. Cette idée fut rapidement reprise par toutes les classes de la société.

- **Le plus populaire des thés** a été composé il y a une centaine d'années par le Scottish Tea Master Drysdale à Edimbourg, sous l'appellation de « Breakfast tea ». Popularisé par la reine Victoria, il devint le « English Breakfast Tea » en arrivant sur les étals de Londres. Ce thé est composé d'un mélange de plusieurs variétés de thés noirs.

- **Le Earl Grey,** qui à l'origine est le nom d'un ancien Premier ministre du roi William IV, est le second thé le plus apprécié au monde. Il se déguste fumant et bien sucré et il se compose d'un mélange de thés noirs et d'huile de bergamote.

- **Le thé des après-midi** réussis est le Darjeeling. Il provient d'une zone montagnarde indienne extrêmement délimitée. C'est un thé unique, très subtil avec un arrière-goût de muscade, que l'on réserve pour ses invités préférés. On peut le boire avec du citron mais jamais avec du lait.

- **Enfin le Oolong** est le champagne des thés. Originellement importé de Chine en 1869, son meilleur représentant, le Formosa Oolongs, vient de Taiwan. Il s'agit d'un croisement de thés noirs et verts qu'on laisse fermenter pour lui donner un goût fruité.

La bière

C'est LA boisson nationale britannique, la star des pubs et de toutes les soirées. Les brasseries sont légions dans chaque région et c'est un sujet bien plus sérieux qu'en France, qui demande quelques clarifications.

- **Real ale :** ce sont les bières traditionnelles par excellence au Royaume-Uni. Aussi désignées sous le terme de *cask ale*, elles sont non filtrées et non pasteurisées. Aucun gaz n'y est ajouté et elles fermentent dans leur fût, ce qui signifie qu'elles doivent être pompées à la force du poignet, « hand pulled », et ne sont pas simplement versées avec un levier, comme c'est souvent le cas en France.

- **Keg beer :** c'est l'exact opposé, ces bières sont celles que l'on trouve massivement dans les bars français et qui sont servies à la pression classique. Ce sont souvent les produits des grandes marques, mais certaines micro-brasseries se tournent de plus en plus vers ce procédé qui ne signifie pas forcément la présence massive de dioxyde de carbone et l'absence de qualité. Elles s'attribuent alors souvent le nom de *craft beer*.

- **Lager :** ce sont les bières de tradition germanique classique, fraîches, à faible fermentation et avec une robe claire. Les célèbres Heinekein, Carling et Foster's en font partie.

- **Stout :** aussi appelée Porter, elles sont hautement torréfiées et ont une robe brune et un petit goût de café, à l'image de la Guinness ou de la Murphy's.

- **Ale :** c'est la bière britannique historique s'il en est. De haute fermentation, houblonnée et avec une robe sombre, elle existe dans une multitude de variantes qui déclinent une large palette de goûts. La Brown ale est balancée avec un petit goût de noisette, la Strong ale est forte en charpente et en degré, la Golden ale est plus florale et légère, la Burton ale est fruitée et maltée, les Old et Dark ales sont brunes, avec un goût souvent fumé de chocolat ou de caramel et, enfin, les Pale ale et Bitter sont très houblonnées, un peu amères et citronnées. La Indian Pale Ale (IPA) devait notamment supporter le transport vers les colonies et contient d'ordinaire plus d'alcool et de houblon que les autres.

- **Campaign for Real Ale :** la CAMRA est une association nationale qui a fait de la défense des bières traditionnelles son cheval de bataille. Elle publie régulièrement des enquêtes sur les bonnes adresses et les amateurs s'y réfèrent comme à la parole divine.

Le whisky

Intimement lié au terroir écossais, le whisky est un symbole national. Il en existe des formes très variées et chaque région de production a ses saveurs particulières.

Lexique

- **Scotch Whisky :** il ne peut être fait qu'à base d'eau, d'orge et de levure pour obtenir l'appellation. Il doit ensuite vieillir au moins trois ans en Ecosse et titrer au minimum à 40°.
- **Single malt :** est dit d'un whisky qui n'est le produit que d'une seule et unique distillerie.
- **Blended :** désigne, au contraire, le fruit du mariage entre plusieurs whiskys, venus de plusieurs distilleries. S'il n'est pas « blended malt », il contient d'autres céréales que l'orge, d'où son prix souvent bas. Les *blended* représentent 90 % du marché (ex : Johnnie Walker, J&B, Famous Grouse...).
- **Peated :** est l'adjectif employé pour dire d'un whisky qu'il est fumé. Le *peat* est la tourbe qui sert à donner au malt ce goût si spécial, notamment sur l'île d'Islay.
- **Dram :** est l'unité classique pour servir un whisky. On demande « a dram of whisky », rarement « a glass » et encore moins « a pint »...

Les régions de production écossaises

- **Lowland** : c'est la zone la plus au sud du pays. On y trouve plus qu'une poignée d'établissements, mais de nouveaux sont en train de naître. Leurs whiskys sont assez doux, légers, secs et fruités (ex : Ailsa Bay, Glenkinchie, Bladnoch, Auchentoshan).
- **Highland :** c'est la région la plus vaste et certainement la plus diverse. Les *single malts* varient beaucoup entre les saveurs riches et charpentées du nord ; fumées, puissantes et maritimes de l'ouest ; et plus légères et fruitées de l'est et du sud (ex : Pulteney, Oban, Glenmorangie, Ben Nevis, Aberfeldy...).
- **Speyside :** la vallée de la Spey est de très loin le poumon de l'industrie, avec la moitié des distilleries. Elles produisent des whiskys assez doux, ronds et élégants, mais très complexes avec une grande palette d'arômes (ex : Glenfiddich, Cardhu, Aberlour, Glenlivet...).
- **Campbeltown :** autrefois le siège de plus de 30 producteurs, la prohibition américaine a eu raison de leur prospérité et ils ne sont aujourd'hui plus que trois. Leurs goûts sont saumurés, légèrement fumés, secs et caramélisés (ex : Glengyle, Glen Scotia, Springbank).
- **Islay :** la petite île d'Islay jouit d'une appellation à elle seule pour ses caractéristiques si particulières et ses huit distilleries. La *water of life* y est emprunte de la force des éléments, très puissante et tourbeuse, marquée par la terre, la mer et le vent (ex : Laphroaig, Bowmore, Coal Ila, Ardbeg, Lagavulin, Bruichladdich...).
- **Island :** souvent considérée comme faisant partie de l'appellation Highland, les whiskys des îles sont à mi-chemin entre ceux de la côte et leurs voisins d'Islay. Assez fumés, influencés par les embruns et leur terroir rude, avec des notes de miel, de citron et de bruyère (ex : Highland Park, Scapa, Tobermory, Talisker, Jura...).

Bons conseils

- **Friends of the classic malts :** vous le verrez dans ce guide, plusieurs distilleries offrent des visites gratuites pour les adhérents *friends of the classic malts*. Il y en a 12 en tout et il se trouve que l'adhésion est entièrement gratuite, donc ne vous en privez surtout pas ! C'est une occasion en or pour faire des économies tout en découvrant cette industrie si précieuse au terroir écossais. Vous pouvez vous renseigner en ligne (www.malts.com) ou directement dans les distilleries partenaires, mais il est possible que ces dernières vous fassent payer votre première visite...
- **Pour acheter votre whisky :** faites-le plutôt en France qu'en Ecosse, où les prix sont bien plus élevés et où le taux de change n'aide pas. Sauf si vous souhaitez une bouteille introuvable, faîtes uniquement vos gammes là-bas, et constituez votre stock dans votre supermarché. Pour vous donner un ordre d'idée, vous payerez une vingtaine d'euros une bouteille de Bowmore Legend en France, contre une trentaine de livres en Ecosse.

Autres

Les Anglais apprécient également beaucoup le sherry, le brandy et le porto.
Le vin importé de France est très cher, celui du Chili plutôt bon marché, de même pour les vins du Rhin. Ce qui explique les nombreuses tentatives d'adaptation de cépages français. A goûter, les vins biologiques d'arbres, de baies et de ronces.

JEUX, LOISIRS ET SPORTS

Alpinisme

L'Angleterre est très vallonnée mais guère montagneuse, si ce n'est au magnifique Lake District. En Galles du Nord, on trouve quelques montagnes à escalader (environ 1 000 m) mais point d'alpinisme. On le pratiquera plutôt en Ecosse dans le massif des Cairngorms, au Cuillin de Skye ou dans la région de Lochaber.

Cricket

Le cricket et ses règles obscures aux yeux des étrangers est un jeu très populaire en Angleterre. La blague récurrente est que les joueurs ont le temps de prendre le thé sur le terrain tellement les choses sont lentes ! Le cricket est pratiqué par des gentlemen et il est, après le football et la course de lévriers, le sport le plus populaire. C'est une activité très élégante, les joueurs étant tout de blanc vêtus sur des pelouses vertes… Le Lord's cricket Ground à Saint John's Wood est le temple et le QG du cricket international et chaque « cricketeur » rêve d'y jouer. Etre membre du Lord's, c'est un peu comme si on l'était du très privé club de Saint James. Les Anglais ne sont pas les seuls à se passionner pour le cricket. Il y a également d'excellentes équipes indiennes et pakistanaises.

Football

Le sport le plus populaire au monde, le football, a été inventé en Angleterre durant le XIXe siècle. Originellement très violent, ce sport, non dissociable du rugby à l'époque, connaît en 1828 une adaptation dans les cours de récréation des *publics schools*. Les règles différentes selon la nature du terrain favorisent l'apparition d'une nouvelle façon de jouer : sur le dallage, par exemple, il n'y a pas de mêlée, et le jeu aux pieds, le *dribbling game*, est favorisé. Il faut attendre 1848 pour que soit codifié ce sport par les étudiants de l'université de Cambridge, et 1885 pour la création du premier championnat professionnel. En 1905, on dénombre 10 000 clubs constitués.

Aujourd'hui, la Fédération anglaise de football, The Football Association, est composée de plus de 42 000 clubs. Bien que certains d'entre eux aient une renommée européenne indiscutable, la Ligue des champions et la Coupe de l'UEFA ont été gagnées respectivement treize fois et neuf fois par des formations britanniques, l'équipe nationale anglaise déçoit par son palmarès modeste : c'est seulement en 1966 qu'elle gagne la Coupe du monde dans le temple de Wembley, le stade emblématique de l'Angleterre. Elle a échoué en 8e de finale en 2010 et contre la Croatie en demi-finale en 2018 malgré un beau parcours et une équipe nationale soutenue par tout le pays.

Cette configuration n'est pas valable pour le reste des Etats composant le Royaume-Uni. En Ecosse, le championnat national n'est pas du même niveau. Il n'existe en fait que deux équipes représentatives d'une certaine qualité de jeu : ce sont les formations de la ville de Glasgow, Le Glasgow Rangers, 54 fois champion d'Ecosse et le Celtic Glasgow 50 fois promu. On voit donc toutes les années les deux équipes sur la liste prestigieuse des coupes européennes, mais il n'y a eu que deux victoires écossaises, dans la Coupe des coupes (l'actuelle Coupe de l'UEFA) en 1972 et en 1983. L'équipe nationale, quant à elle, n'a jamais excellé : la formation a rarement dépassé le premier tour de l'Euro ou de la Coupe du monde.

Le Petit Poucet footballistique britannique, le pays de Galles, n'a pas son propre championnat : ses équipes sont intégrées dans les divisions

Les Highland Games d'Ecosse

Ces festivités, appelées également Highland Gatherings, conjuguent épreuves sportives traditionnelles, concours de musique et danses folkloriques. Leurs histoires remontent au Moyen Age. A l'époque, il s'agissait pour le roi ou chef de clan de choisir les hommes de sa garde, aujourd'hui des prix récompensent les vainqueurs. Cornemuse et kilts multicolores donnent un cachet pittoresque à ces festivités qui se déroulent souvent dans un cadre grandiose. Plusieurs centaines de rencontres sont organisées chaque année, de mai à septembre, à travers toute l'Ecosse. La plus populaire est cellede Braemer dans l'Aberdeenshire. Depuis la présence de la reine Victoria en 1848, ce festival reçoit un parrainage royal.



© LAWRENCE BANAHAN – AUTHOR'S IMAGE

Murrayfield à Édimbourg.

anglaises. Son palmarès mondial est quasi inexistant puisque cette formation n'a participé qu'une fois à la Coupe du monde en 1958 où elle a atteint les quarts de finale.

Golf

Avec ses 450 terrains de golf, l'Ecosse possède le plus grand nombre de practices par habitant. Il est vrai que ce sport est originaire du pays : « Gowff » signifie frapper en gaélique écossais. Sa première apparition officielle est due au roi Jacques II qui interdit, par décret en 1457, aux archers de pratiquer ce sport au lieu de s'entraîner. Il faut attendre 1744 pour que ce sport soit codifié par l'Honorable Company Of Edinburgh. Pour profiter de ces terrains appréciés par tous les amateurs de la planète, il est possible de souscrire un abonnement auprès des centres d'information touristique. Attention toutefois. Le practice le plus célèbre, celui de St Andrew, est soumis à une longue liste d'attente. Le site de Visit Scotland, www.visitscotland.com, fournit de nombreuses informations.

Jeux nationaux

The Pools, sorte de loto sportif, et le Bingo sont les jeux de hasard les plus populaires. Cependant, les Anglais ne sont pas spécialement joueurs.

Randonnées

En Ecosse, le sport est axé principalement sur la découverte de la nature. Si vous désirez vous livrer à votre passe-temps préféré, pratiquer la marche à pied ou faire d'autres activités sportives, la campagne écossaise vous offre toutes sortes de possibilités : canoë, alpinisme, VTT… On ne peut rêver de meilleur pays pour les randonnées. A l'échelle du pays, on trouve des pistes partout, toutes balisées. En fonction de son niveau de compétence, de sa forme et de ses goûts, le marcheur aura le choix entre des balades tranquilles sur des pistes en forêt, des chemins plus abrupts qui longent les côtes ou des itinéraires d'excursion de plusieurs jours. Les offices du tourisme tiennent des cartes d'itinéraires à votre disposition (en général gratuites). Si vous allez dans le Nord, pensez aux vêtements chauds, même en été. Un détail à savoir, certaines zones écossaises sont infestées de petits moustiques aux morsures sournoises. Prévoyez donc bougies à la citronnelle et crèmes antimoustiques.

Dans tous les cas, l'Ecosse réservera au marcheur des paysages inoubliables, et des points de vue sur une nature qui a, hélas, presque complètement disparu dans le reste de l'Europe.

Pour faire une randonnée de plusieurs jours, suivre les itinéraires longues distances, comme le West Highland Way, qui couvre 153 km entre la banlieue nord de Glasgow et Fort William, jusqu'au plus haut sommet du pays : le Ben Nevis (1 344 m). Le Speyside Way couvre 68 km dans les Grampians Highlands. D'ouest en est, le Southern Upland Way est long de 341 km de Portpatrick à Cockburnspath. Ces itinéraires, que vous pouvez aussi emprunter par tronçon, présentent l'avantage d'être jalonnés de différents types d'hébergement (campings, Bed and breakfast, pensions), à réserver à l'avance en été.

La campagne écossaise est aussi agréable à explorer en vélo. Apportez le vôtre ou louez-en un. Vous devrez verser une caution, mais des compagnies proposent également des forfaits vacances, ainsi que le transport des bagages sur un long itinéraire préparé à l'avance.

Le Pays de Galles est réputé pour son riche éventail d'activités en plein air. Les amoureux de randonnées pédestres traverseront à loisir le territoire du nord au sud, ou pratiqueront leur sport favori dans les sites de Snowdonia et Llyn peninsula au nord, Elan valley et Strata Florida au centre, et Whitesands bay au sud-ouest. Snowdonia possède également le meilleur site de tout le Royaume-Uni (22 ha de forêt) pour faire du Mountain Bike.
Il est aussi possible de faire du trekking dans les Black Mountains, et bien sûr de pratiquer tous les sports d'eaux sur la côte. Site Internet.

En Angleterre : la grande diversité paysagère de l'Angleterre permet toute sorte de randonnée en tout type de terrain. Les nombreux parcs nationaux et zones protégées sont autant de sanctuaires consacrés aux activités en plein air et qui raviront les amoureux de la nature. Le Nord du pays est particulièrement gâté, avec le fabuleux parc du Lake District, qui n'est pas sans rappeler les Highlands et sort d'un autre monde, avec ses lacs et ses hauts sommets. C'est également dans cette partie de l'Angleterre que l'on trouve la chaîne des Pennines et ses ravissantes collines à perte de vue, qui traversent les parcs du Peak District, des Yorkshire Dales et viennent mourir dans le Northumberland National Parc. Pour de belles falaises et une campagne couverte de bruyère, on apprécie également les North York Moors. Le Sud du pays est marqué par des reliefs plus bas et offre des paysages doux dans les Broads et les South Downs, ainsi que de belles forêts à New Forest. Pour des randonnées inoubliables sur la côte, le parc d'Exmoor, entre falaises et collines, est une destination de choix, de même que la Cornouailles. Au cœur du Devon, le Dartmoor National Park est une terre de brume, de bruyère et de collines rocailleuses mystérieuses.

Des sentiers de grande randonnées traversent tout le pays et sont notamment disponibles sur les sites www.nationaltrail.co.uk et www.scotlandsgreattrails.org.uk. Pour des idées d'itinéraires détaillés par d'autres randonneurs, il existe de nombreux sites très bien faits, comme www.walkhighlands.co.uk, www.walkingenglishman.com, where2walk.co.uk, www.walklakes.co.uk ou encore www.walkingbritain.co.uk. Quoiqu'il en soit, ne partez jamais sans avoir une bonne carte (Ordonance Survey -OS- en publie d'excellentes pour tout le territoire) et sans avoir consulté la météo (www.mwis.org.uk est le site le plus complet pour les zones montagneuses).

Rugby

C'est lors d'un match de football en Angleterre au mois de novembre 1823 que William Web Ellis commet une infraction. Il prend le ballon dans les mains et court vers le but adverse : le rugby est né. Mais il faut attendre le 24 décembre 1870 pour voir une codification de ce sport. Une année plus tard, la création le 26 janvier de la Rugby Union of England permet au public d'assister au premier match international : Ecosse-Angleterre à Édimbourg. Le tournoi des Cinq Nations est créé en 1910 et rassemble l'Angleterre, l'Ecosse, le pays de Galles, l'Irlande et la France. Ce n'est qu'en 2000 que l'Italie entrera dans le tournoi qui compte désormais 6 nations.

Le rugby est plus qu'un sport pour les Anglais, c'est une religion. La grand-messe est

© MATTSTANSFIELD – ISTOCKPHOTO.COM



Surf à St Ives.

célébrée dans le temple du rugby : le stade de Twickenham. Situé au sud-ouest de Londres, il peut contenir 80 000 personnes et la période d'avant match est l'occasion de pique-niquer sur son parking. Car si messe il y a, elle est populaire. Il faut, pour s'en convaincre, assister à un match du XV de la Rose au stade pour ressentir la cohésion du peuple derrière son équipe.
L'équipe anglaise est la plus titrée, elle a réalisé 13 fois le Grand Chelem et se positionne comme l'une des plus grandes équipes de rugby.
En 2003, elle remporte le tournoi des 6 Nations en accomplissant son premier Grand Chelem du millénaire et enchaîne avec la Coupe du monde 2003. Elle gagne également la compétition en 2016 et 2017. Les Anglais furent enfin le bourreau des espoirs français lors de la Coupe du monde 2007, les battant en demi-finale. Mais Jonny Wilkinson et ses acolytes devront s'incliner en finale face au rouleau compresseur sud-africain. En 2011, l'équipe échoue en quart de finale et manque de se qualifier en 2015.

En Ecosse, la pratique du rugby est aussi une institution. L'histoire de ce sport prend ses origines dans les internats où les élèves étaient obligés, sauf certificat médical du médecin de l'établissement scolaire, de pratiquer ce sport. Aujourd'hui, forte de ses 276 clubs, l'Ecosse développe un jeu puissant et difficilement flexible. L'hymne national de l'équipe du Chardon est « Flower of Scotland » qui symbolise la défaite historique du roi Edward II d'Angleterre. Ce chant repris à l'unisson dans le stade mythique de Murrayfield en a fait trembler plus d'un : le palmarès de l'équipe, sans être remarquable, n'est toutefois pas négligeable. Lors des Coupes du monde de rugby, les joueurs sont tombés deux fois en quart de finale face aux All Blacks, et une fois en demi-finale face aux Anglais. Pourtant, depuis quelques années, le rugby écossais connaît une désaffection du public, des stades à moitié vides et de lourds problèmes financiers. En 2015, l'équipe tombe face à l'Australie en quart de finale.

Le pays de Galles, est, comme ses voisins britanniques, une nation « historique » dans le développement et l'institutionnalisation du rugby. Il fait partie des fondateurs de l'International Rugby Board en 1886 avec l'Ecosse et l'Irlande. L'équipe nationale et les 222 clubs du pays sont dirigés par la Welsh Rugby Union (créée en 1881) et les matchs internationaux se disputent dans le célèbre stade de Cardiff. De toutes les grandes nations du rugby, le palmarès du pays de Galles en Coupe du monde est plus contrasté. En 1987, l'équipe galloise réalise un très beau parcours lors de la première Coupe du monde de l'histoire. Elle échoue en demi-finale face à la Nouvelle-Zélande, qui gagne la finale face à la France. Les coupes suivantes, en 1991 et 1995, sont beaucoup moins heureuses, puisque les Gallois sont éliminés à l'issue des matchs de poule. En 1999 et en 2003, ils sont éliminés en quart de finale, respectivement par l'équipe d'Australie et d'Angleterre. La Coupe du monde 2011 les verra échouer en demi-finale en en quart de finale en 2015.


© GROOMEE – ISTOCKPHOTO.COM
Balade équestre sur une plage du Pays de Galles.

Sports nautiques

Les Britanniques sont marins par tradition, ils sont à l'origine de courses-croisières très réputées au départ de Newport ou de Plymouth. La voile reste un sport de classe, assez peu démocratisé. La région des Highlands est une des régions du monde les mieux adaptées à la voile toute catégorie : des paysages fabuleux, navigation à l'œil et des vents toute l'année. Dans le Sud-Ouest de l'Ecosse, le meilleur endroit pour se baigner se trouve sur le Solway Firth, où l'on ne craint pas les courants… Les Highlands offrent des plages sublimes entourées de rochers. Enfin, vous pouvez pratiquer en Ecosse un grand nombre de sports nautiques : plongée, voile, canoë, ski nautique…

Tennis

Wimbledon est le plus connu des quatre tournois du Grand Chelem (avec Roland Garros, l'Open d'Australie et l'US Open). Il se déroule fin juin, sur un site comprenant 18 courts, un musée, et divers restaurants au sud-ouest de Londres. Il a la particularité de se tenir sur gazon, et d'être le plus exigeant des tournois. La première finale, en 1877, s'est tenue devant 200 personnes. Aujourd'hui, le court central contient 35 000 spectateurs et l'affluence est de 500 000 personnes.

ENFANTS DU PAYS

Adele

Adele Laurie Blue Adkins est née le 5 mai 1988 à Londres. Elevée par sa mère, elle a grandi dans le quartier de Brixton. Après une fête scolaire durant laquelle elle a chanté le titre *Rise* de Gabrielle, Adele décide d'être chanteuse. Diplômée en 2006 de la Brit School, et proposant ses chansons sur le site Myspace, son premier single *Hometown Glory* est produit par le label XL Recordings. Ses albums *19* et *21* ont eu un succès fulgurant. Elle dit avoir été influencée par les Spice Girls qui ont fait d'elle ce qu'elle est aujourd'hui.

Anthony Hopkins

Acteur né en 1937 à Port Talbot, qui a commencé sa carrière au théâtre en 1961, puis s'est tourné vers le cinéma en 1967. Un prestigieux palmarès de films : *Elephant Man* (1980) de David Lynch, *Les Révoltés du Bounty* (1984), *Les Vestiges du jour* (1993), *Retour à Howards End,* sans oublier sa performance dans le rôle d'Hannibal Lecter dans *Le Silence des Agneaux* (1991) qui lui valut un Oscar. Il a joué aux côtés de sa compatriote Catherine Zeta-Jones dans *Le Masque de Zorro* (1998). Il a plus récemment fait des apparitions remarquées dans des blockbusters tels que *Thor*, *Noé* ou *Avengers*.



Charlie Brooker

Né à Reading en 1971, Charlie Brooker est journaliste et scénariste. Il écrit régulièrement pour *The Guardian*. Depuis 2011, sa série *Black Mirror*, une satire sur notre monde actuel géré par la technologie et ses effets secondaires indésirables, connaît un grand succès. La plate-forme de télévision en ligne Netflix a récemment produit un épisode interactif, nommé *Bandersnatch*, dans lequel le téléspectateur pouvait prendre le contrôle et choisir le déroulé de l'histoire. La série a remporté l'International Emmy Award pour la meilleure mini-série en 2011. Brooker a lui-même remporté le prix de chroniqueur de l'année aux British Press Awards en 2009.

Daniel Radcliffe

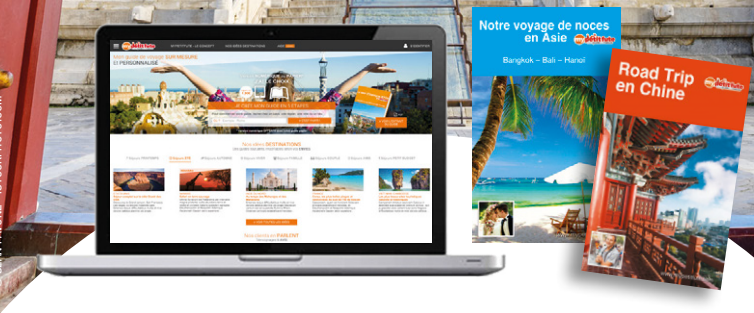
Né en 1989 à Londres, Daniel Radcliffe est devenu une immense star mondiale pour son rôle dans la saga *Harry Potter*, dont il incarne le héros aux côtés de Rupert Grint (Ron Weasley) et Emma Watson (Hermione Granger). S'il est à jamais lié au personnage du jeune sorcier, il a su poursuivre sa carrière et a joué dans plusieurs autres succès, comme la *Dame en Noir* (2012), *Kill Your Darlings* (2013), *Horns* (2014), *Imperium* (2016) et *Swiss Army Man* (2016), pour lequel il remporte le prix du Meilleur Acteur au Festival international du film de Catalogne.

Ed Sheeran

Né en 1991 à Halifax, dans le Yorkshire, on ne présente déjà plus Ed Sheeran, dont le style folk et pop acoustique a fait le tour du monde. Membre d'une chorale dans ses jeunes années, il est auto-didacte et s'initie d'abord seul à la musique, grâce à une guitare que lui offre un oncle. Il auto-produit ses premiers EP et son premier album, *+*, atteint la tête des ventes en Grande-Bretagne en 2011. La même année, il participe à plusieurs grands festivals britanniques, à Glastonbury et Reading notamment. Il collabore ensuite avec One Direction, Taylor Swift et signe la chanson du générique de fin de *Le Hobbit : la Désolation de Smaug,* ainsi que la B.O. de *Nos Etoiles Contraires.*

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



© SEAN PAVONE - ISTOCKPHOTO.COM

A VOUS DE JOUER !

mypetitfute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

Harry Kane

Né à Walthamstow en 1993, Kane est un attaquant international anglais évoluant en Premier League depuis 2009 pour Tottenham Hotspur. En 2015, il a été choisi comme capitaine de l'équipe d'Angleterre. En 2018, il joue la Coupe du monde de l'UEFA et termine la compétition en tant que meilleur buteur, après avoir marqué 6 buts. Il a aussi été le meilleur buteur du championnat britannique en 2016 et 2017 et a amené son équipe en finale de la Ligue des Champions en 2019.

Idris Elba

Né à Hackney, Londres, en 1972, Idris Elba est un acteur de cinéma et de télévision très apprécié. Il apparaît sur petits et grands écrans depuis 1994, ayant joué dans des films tels que *American Gangster* ou *Prometheus* de Ridley Scott et *Rock'n'Rolla* de Guy Ritchie. L'un de ses rôles les plus connus est celui de Heimdall dans les films *Thor* et de *The Avengers*. En 2014, il a remporté le Golden Globe du meilleur acteur pour son rôle de Nelson Mandela dans *Mandela : Un long chemin vers la liberté*.

J. K. Rowlings

Ancienne enseignante, Johanne Kathleen Rowling est l'auteur de la fameuse série de livres pour enfants *Harry Potter*. Le premier tome des aventures de Harry Potter, qu'elle écrivit dans un café, fut rejeté par trois maisons d'édition avant d'être accepté par Bloomsbury Children's Books. De peur que les garçons soient moins enclins à lire Harry Potter s'ils savaient que le livre était écrit par une femme, la maison d'édition choisit d'utiliser les initiales et non le prénom entier de l'auteur. Le premier *Harry Potter*, publié en 1997, remporta un succès immédiat. Six autres tomes ont été publiés. Huit films, tirés de ses livres, ont eux aussi connu un succès planétaire. J. K. Rowling est ainsi devenue en un temps record la personnalité la plus riche d'Angleterre (elle a dépassé la reine en 2005 !). Depuis 2013, elle est également connue sous le nom de plume Robert Galbraith avec lequel elle entame une série de romans policiers. Depuis 2016, elle est également scénariste pour la série de films des *Animaux fantastiques* issue de son propre univers.

Stephen Hawking

Né à Oxford en 1942, Stephen Hawking fut l'un des esprits les plus brillants de son temps. Physicien théoricien et mathématicien bien connu pour son livre *Une brève histoire du temps* et sa théorie impliquant le Big Bang. Depuis ses vingt ans, Hawking souffrait d'une maladie neurodégénérative, la maladie de Charcot, qui affectait sa parole et ses fonctions corporelles. Il décède en mars 2018, ses cendres sont ensuite déposées à Westminster Abbey près de Charles Darwin et Isaac Newton.

© JASPERIMAGE - SHUTTERSTOCK.COM



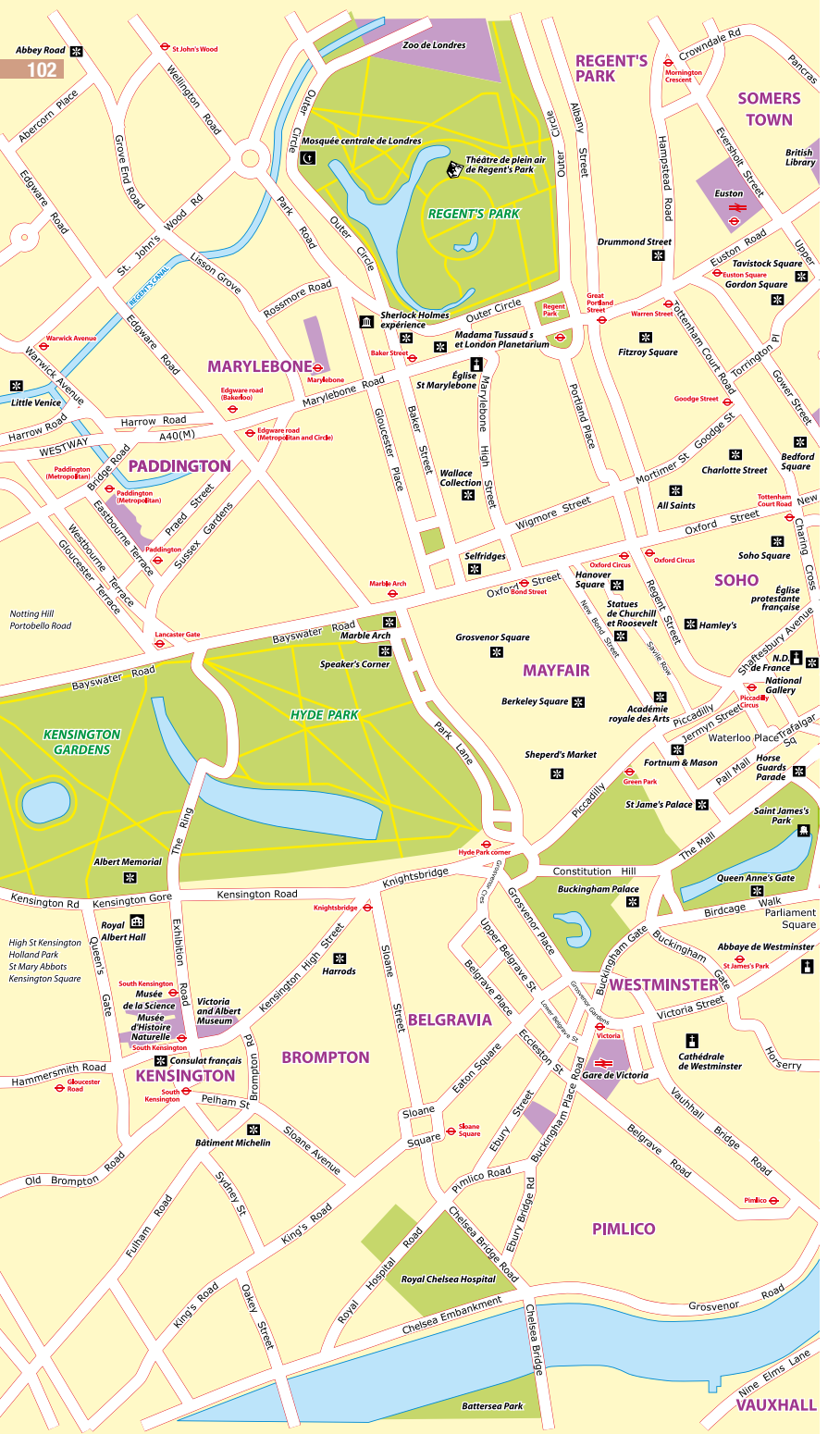
Highland Games.

LONDRES

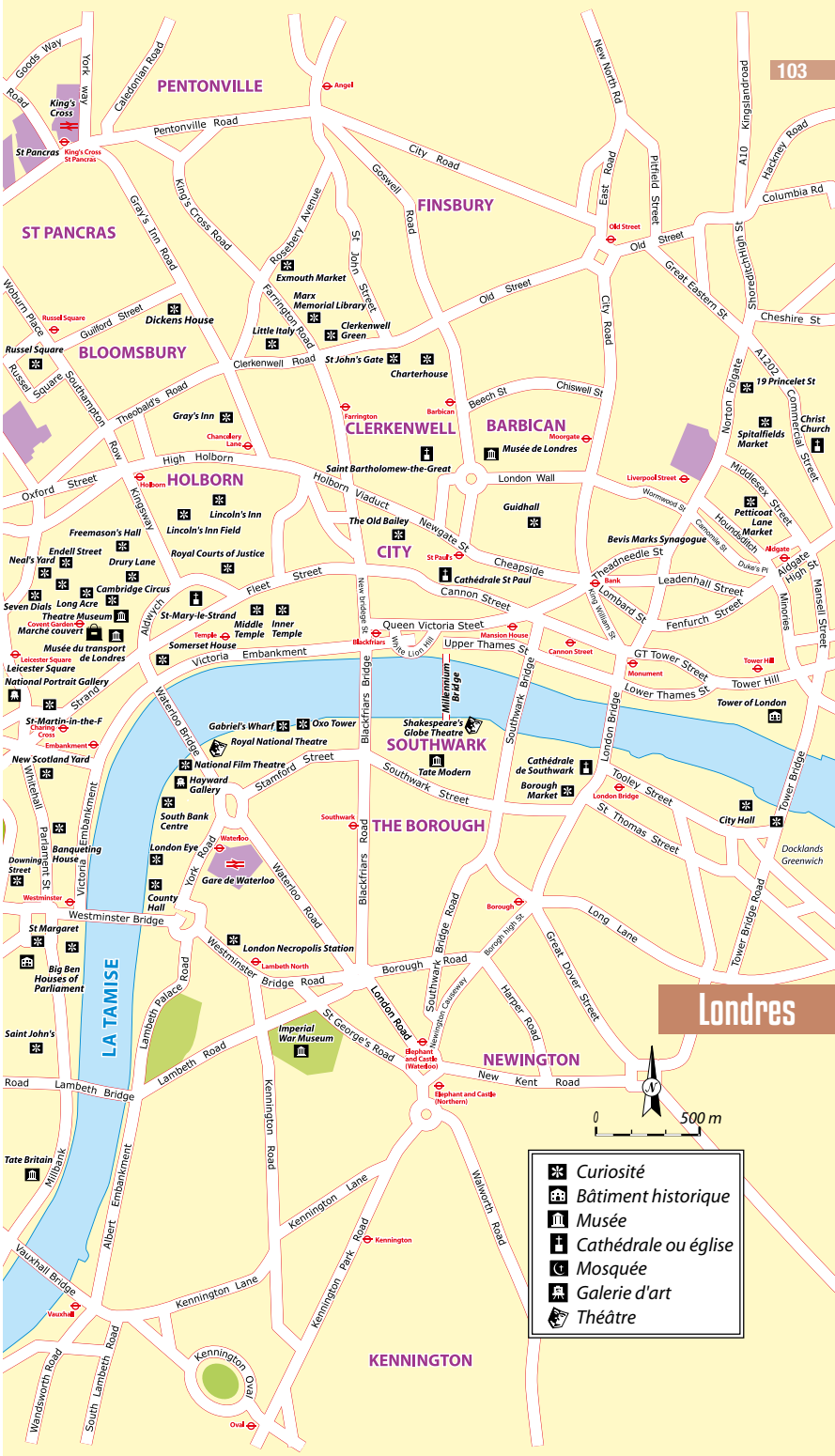


Coucher de soleil sur Londres.

© LUCIANO MORTULA – LGM – SHUTTERSTOCK.COM



Abbey Road
St John's Wood
Zoo de Londres
REGENT'S PARK
Mornington Crescent
Crowndale Rd
Pancras
SOMERS TOWN
Abercorn Place
Wellington Road
Outer Circle
Mosquée centrale de Londres
Théâtre de plein air de Regent's Park
Albany Street
Hampstead Road
Eversholt Street
British Library
Edgware Road
Grove End Road
Park Road
REGENT'S PARK
Euston
St. John's Wood Rd
Lisson Grove
Drummond Street
Euston Road
Upper
Tavistock Square
Euston Square
Gordon Square
REGENT'S CANAL
Rossmore Road
Sherlock Holmes expérience
Regent Park
Great Portland Street
Warren Street
Tottenham Court Road
Warwick Avenue
Madama Tussaud s et London Planetarium
Fitzroy Square
Torrington Pl
Baker Street
MARYLEBONE
Marylebone
Église St Marylebone
Marylebone Road
Edgware road (Bakerloo)
Little Venice
Harrow Road
Harrow Road
A40(M)
Edgware road (Metropolitan and Circle)
Gloucester Place
Baker Street
Marylebone High Street
Portland Place
Goodge Street
Goodge St
Gower Street
WESTWAY
PADDINGTON
Paddington (Metropolitan)
Bridge Road
Paddington (Metropolitan)
Wallace Collection
Mortimer St
Charlotte Street
Bedford Square
Eastbourne Terrace
Praed Street
Sussex Gardens
Westbourne Terrace
Gloucester Terrace
Paddington
All Saints
Tottenham Court Road
New
Wigmore Street
Oxford Street
Charing Cross
Selfridges
Oxford Circus
Oxford Circus
Soho Square
Hanover Square
SOHO
Marble Arch
Oxford Street
Bond Street
Église protestante française
Notting Hill
Portobello Road
Lancaster Gate
Bayswater Road
Marble Arch
Statues de Churchill et Roosevelt
Regent Street
Hamley's
New Bond Street
Savile Row
Shaftesbury Avenue
Grosvenor Square
Speaker's Corner
MAYFAIR
N.D. de France
National Gallery
Bayswater Road
Berkeley Square
Académie royale des Arts
Piccadilly Circus
Piccadilly
Jermyn Street
Waterloo Place
Trafalgar Sq
HYDE PARK
KENSINGTON GARDENS
Park Lane
Sheperd's Market
Fortnum & Mason
Horse Guards Parade
Pall Mall
Green Park
Piccadilly
St Jame's Palace
Saint James's Park
The Ring
Hyde Park corner
The Mall
Albert Memorial
Constitution Hill
Knightsbridge
Grosvenor Cres
Queen Anne's Gate
Kensington Rd
Kensington Gore
Kensington Road
Knightsbridge
Buckingham Palace
Birdcage Walk
Parliament Square
Royal Albert Hall
Exhibition Road
Grosvenor Place
Upper Belgrave St
Buckingham Gate
Buckingham Gate
Abbaye de Westminster
St James's Park
High St Kensington
Holland Park
St Mary Abbots
Kensington Square
Queen's Gate
Kensington High Street
Harrods
Sloane Street
Belgrave Place
WESTMINSTER
South Kensington
Musée de la Science
Musée d'Histoire Naturelle
Victoria and Albert Museum
Grosvenor Gardens
Victoria Street
Lower Belgrave St
Victoria
BELGRAVIA
South Kensington
Consulat français
BROMPTON
Brompton Rd
Eccleston St
Eaton Square
Cathédrale de Westminster
Horseferry
Hammersmith Road
KENSINGTON
Gare de Victoria
Gloucester Road
South Kensington
Pelham St
Sloane Square
Sloane Square
Ebury Street
Buckingham Place Road
Vauhhall Bridge Road
Bâtiment Michelin
Sloane Avenue
Belgrave Road
Old Brompton Road
Sydney St
Pimlico Road
Pimlico
Fulham Road
King's Road
Chelsea Bridge Road
Ebury Bridge Rd
PIMLICO
Royal Hospital Road
Royal Chelsea Hospital
King's Road
Oakey Street
Chelsea Embankment
Grosvenor Road
Chelsea Bridge
Nine Elms Lane
Battersea Park
VAUXHALL


103
PENTONVILLE
FINSBURY
ST PANCRAS
BLOOMSBURY
CLERKENWELL
BARBICAN
HOLBORN
CITY
SOUTHWARK
THE BOROUGH
NEWINGTON
KENNINGTON
LA TAMISE
Londres
Angel
King's Cross
St Pancras
King's Cross St Pancras
Russel Square
Holborn
Chancery Lane
Farringdon
Barbican
Moorgate
Liverpool Street
Bank
Old Street
Aldgate
Tower Hill
Monument
Cannon Street
Mansion House
Blackfriars
Southwark
London Bridge
Borough
Lambeth North
Waterloo
Westminster
Vauxhall
Kennington
Oval
Exmouth Market
Marx Memorial Library
Clerkenwell Green
Little Italy
Dickens House
St John's Gate
Charterhouse
Gray's Inn
Saint Bartholomew-the-Great
Musée de Londres
Guildhall
The Old Bailey
Lincoln's Inn
Lincoln's Inn Field
Freemason's Hall
Royal Courts of Justice
Cathédrale St Paul
Bevis Marks Synagogue
Petticoat Lane Market
Spitalfields Market
19 Princelet St
Christ Church
Shakespeare's Globe Theatre
Millennium Bridge
Tate Modern
Cathédrale de Southwark
Borough Market
Tower of London
City Hall
Gabriel's Wharf
Oxo Tower
Royal National Theatre
National Film Theatre
Hayward Gallery
South Bank Centre
London Eye
Gare de Waterloo
County Hall
Banqueting House
Big Ben
Houses of Parliament
St Margaret
London Necropolis Station
Imperial War Museum
Elephant and Castle (Northern)
Elephant and Castle (Waterloo)
Tate Britain
Saint John's
Cambridge Circus
Theatre Museum
Marché couvert
Musée du transport de Londres
National Portrait Gallery
St-Martin-in-the-F
Somerset House
St-Mary-le-Strand
Middle Temple
Inner Temple
Endell Street
Drury Lane
Long Acre
Seven Dials
Neal's Yard
New Scotland Yard
Whitehall
Parliament St
Downing Street
Victoria Embankment
Strand
Aldwych
Kingsway
Holborn Viaduct
Newgate St
Cheapside
Fleet Street
Cannon Street
Queen Victoria Street
Upper Thames St
Victoria Embankment
Blackfriars Bridge
Waterloo Bridge
Southwark Bridge
London Bridge
Tower Bridge
Lower Thames St
GT Tower Street
Tower Hill
Leadenhall Street
Fenfurch Street
Lombard St
Threadneedle St
Gracechurch St
King William St
Mansell Street
Minories
Aldgate High St
Middlesex Street
Commercial Street
Norton Folgate
Houndsditch
Wormwood St
Camomile St
Duke's Pl
Old Broad St
Threadneedle St
Bishopsgate
Liverpool Street
Moorgate
London Wall
Chiswell St
Beech St
Old Street
City Road
Goswell Road
St John Street
Clerkenwell Road
Farringdon Road
Rosebery Avenue
King's Cross Road
Gray's Inn Road
Theobald's Road
Russel Square
Southampton Row
High Holborn
Oxford Street
Woburn Place
Guilford Street
Pentonville Road
Caledonian Road
York Way
Goods Way
New North Rd
Pitfield Street
East Road
A10
Kingsland Road
Hackney Road
Columbia Rd
Shoreditch High St
Great Eastern St
Cheshire St
A1202
Whitechapel High St
Leman Street
Cable St
Wapping High St
Shadwell
Ratcliff Highway
Tower Bridge Road
Borough High St
Great Dover Street
Harper Road
Newington Causeway
Southwark Bridge Road
Borough Road
Long Lane
New Kent Road
Westminster Bridge Road
Lambeth Palace Road
Lambeth Road
Lambeth Bridge
Millbank
Albert Embankment
Vauxhall Bridge
Kennington Lane
Kennington Park Road
Kennington Road
Walworth Road
London Road
St George's Road
Wandsworth Road
South Lambeth Road
Docklands
Greenwich
0
500 m
Curiosité
Bâtiment historique
Musée
Cathédrale ou église
Mosquée
Galerie d'art
Théâtre

LONDRES

Londres, mégalopole de plus de 13 millions d'habitants, est la ville la plus cosmopolite d'Europe et il y en a pour tous les goûts. Des dizaines de minorités ethniques s'y côtoient et y vivent en harmonie. S'il n'y avait qu'un mot pour résumer Londres, ça serait son ouverture. Synonyme de modernité, Londres est désormais dotée d'un téléphérique survolant la Tamise, et The Shard, le plus haut gratte-ciel d'Europe érigé en 2012. A la pointe de la culture, la ville compte plus d'une centaine de salles de théâtre et recense un nombre incroyable de spectacles, comédies musicales et ballets, certains shows sont d'ailleurs joués au public depuis des années, voire même plusieurs décennies alors que d'autres font place aux nouveautés. Londres est aussi connue pour ses nombreux musées, pour la plupart gratuits et interactifs et ses monuments chargés d'histoire comme Buckingham Palace, Houses of Parliament et Westminster Abbaye pour ne citer que les principaux. Capitale gastronomique, à Londres se multiplient les restaurants du monde entier. Petit déjeuner anglais, déjeuner japonais et dîner indonésien, rien n'est difficile à trouver. Et pour sortir, on compterait plus de 7 000 pubs à Londres ! Côté sportif, Londres n'est pas en reste. Le succès des derniers Jeux olympiques est là pour l'attester. Le tournoi de tennis de Wimbledon et les nombreux matchs de football aussi.

Visiter Londres inclut aussi une case shopping. Que ce soit à Oxford Street pour ses department stores (centres commerciaux) ou Regent Street pour ses marques de luxe, Londres demeure l'une des places fortes de la mode.

Londres est une ville aux multiples facettes, à vous de choisir celle que vous souhaitez découvrir...

QUARTIERS

Chaque quartier a sa propre identité, que ce soit Camden le quartier punk, Kensington le chic, Brixton pour son côté caribéen ou encore Mayfair pour les affaires.

Soho, Westminster et Mayfair

Voici le cœur de Londres, incontournable et de toute façon, immanquable. Totalement centrale, cette zone abrite parmi les plus célèbres monuments et musées de la capitale, les boutiques branchées et les plus célèbres chaînes de magasins, de nombreux bars, restaurants et boîtes de nuit et les fameux théâtres et comédies musicales qui font la renommée internationale de la capitale. Préparez-vous à plonger dans la foule londonienne, qui se meut inlassablement vers les différents quartiers du centre, Soho, Westminster et Mayfair.

- **Soho.** C'est d'abord à ce quartier que l'on pense, quand on imagine la vibrante Londres. Clubs gay et boutiques pop en fond de toile, Soho enivre les touristes avec la tourbillonnante Piccadilly Circus, le charmant Covent Garden ou encore les libraires de Charing Cross. Impossible de s'ennuyer dans ces rues.
- **Westminster.** Pour découvrir le Londres politique, avec les palais royaux, le Parlement, Big Ben et bien sûr l'abbaye. C'est une étape obligatoire lors d'une première visite à Londres.
- **Mayfair**. La partie ouest du centre de Londres, lovée entre Hyde Park et Green Park, jouit d'une situation exceptionnelle. Et les riches Londoniens ne s'y trompent pas. On vient ici pour les palaces, les boutiques de luxe et les restaurants huppés. On aime cette élégance toute britannique, où les tailleurs de costumes côtoient les salles de vente aux enchères (Sotheby's et Christie's en tête).

Marylebone, Camden, Islington et Hampstead

Le Nord de Londres est particulièrement bien desservi et reste une bonne option d'hébergement. Le mieux est de séjourner dans Marylebone et Bloomsbury, les quartiers les plus centraux, qui comptent de nombreux hôtels bon marché, à proximité de la gare et du British Museum. Islington ou Hampstead intéresseront plus ceux qui recherchent une atmosphère particulière de fête ou de village.

Southwark, Clapham et Brixton ★★

Il existe une scission irréconciliable entre le nord et le sud de la Tamise. Ceux du nord ont tendance à mépriser ceux du sud, considérés pendant longtemps comme des paysans sales et incultes. Historiquement, Londres s'est développée au nord du fleuve nourricier, d'abord dans la City puis progressivement vers l'ouest dans Westminster et le West End. Les villages du sud n'ont que tardivement été intégrés à la capitale, ce qui explique qu'on trouve très peu de bâtiments historiques ou de monuments d'envergure dans les quartiers méridionaux.

City, East End et Greenwich ★★★

L'East End est le nouveau West End, mais en moins cher. Les hôtels design et branchés fleurissent çà et là, et c'est donc par ici que vous dénicherez de bonnes affaires tendance. Ceux qui ont prévu de faire la fête à Londres ont plus intérêt que les autres à loger sur place. Pour les familles, sachez que le quartier est très urbain et donc moins adapté aux enfants.


© MARCIN_LIBERA

Cutty Sark amarré.

Chelsea, Kensington et Notting Hill ★★★

Les quartiers ouest présentent une incroyable variété d'hébergements. En effet, on trouve plus facilement qu'ailleurs des hôtels bon marché mais tendance, à côté d'hôtels de luxe ou intermédiaires. En revanche, ces quartiers sont un peu excentrés et il faut prévoir plus de temps pour les transports. Cela signifie aussi plus de tranquillité, loin du tohu-bohu du centre ou de l'extrême urbanité de l'est. C'est donc la destination pour les petites adresses de charme, parfaites pour une escapade romantique au calme.

SE DÉPLACER

L'arrivée

Avion

■ AEROPORT DE LONDON CITY

London City Airport
Hartmann Road
✆ +44 20 7646 0088
www.londoncityairport.com
info@londoncityairport.com
Situé à 10 km du centre-ville.
Situé seulement à l'est de Londres dans les Docklands, l'aéroport est bien desservi par les transports en commun et par la route.
Le dernier venu dans le paysage aérien anglais. Il ne possède qu'une courte et unique piste d'envol et accueille des vols courts essentiellement liés aux voyages d'affaires. Une trentaine de villes européennes sont reliées, ainsi que New York City, l'aéroport est accessible en taxi, bus et métro (le DLR par les stations Canning Town ou Stratford relie le centre de Londres à la station Bank en 20 minutes). C'est l'aéroport le plus proche du centre et donc le moins cher pour relier le centre-ville.

■ AEROPORT DE LONDRES-GATWICK

Gatwick Airport
✆ +44 844 892 0322
www.gatwickairport.com
enquiries@gatwickairport.com
Situé à 45 km du sud de Londres
et à la même distance de Brighton.
En voiture, prendre la M23 au départ de Londres. En train, le Gatwick Express relie Victoria Station et l'aéroport en 30 minutes (départ toutes les 15 minutes).
Gatwick est plus petit et plus loin que Heathrow, mais dessert tout de même près de 200 destinations à travers le monde, vous trouverez des tickets discount sur le site Internet.

■ **AÉROPORT DE LONDRES-HEATHROW**
Heathrow Airport ✆ +44 844 335 1801
www.heathrowairport.com
Situé à 24 km à l'ouest de Londres.
L'aéroport de Heathrow se situe à 25 km à l'ouest de Londres et est facilement accessible par la route ou les transports en commun.
Heathrow est l'aéroport international le plus animé du monde, c'est aussi l'aéroport le plus pratique pour arriver à Londres. Depuis l'aéroport pour vous rendre au centre-ville, vous pouvez prendre le métro, le train, le bus ou le taxi.

■ **AÉROPORT DE LONDRES-LUTON**
Navigation House – Airport Way
Luton ✆ +44 158 240 5100
www.london-luton.co.uk
luton.customerservices@apcoa.com
A 40 km au nord de Londres. Comptez 1 heure en voiture.
Luton est un petit aéroport d'où partent principalement des vols pour les grandes destinations européennes. Liaison en train de la gare de St Pancras en 20 minutes. Egalement des liaisons en bus et en taxi.

■ **AÉROPORT DE LONDRES-STANSTED**
Bassingbourn Rd
Stansted
✆ +44 844 335 1803
www.stanstedairport.com
A 65 km au nord-est de Londres.
Comptez 1 heure 15 en voiture. Liaison en 47 minutes avec le train Stansted Express depuis la gare de Liverpool Street dans Londres, départ toutes les 15 minutes pour £17 (£29 aller-retour). Les voyageurs à petits budgets pourront prendre un bus pour rejoindre le centre de Londres. Des tickets en réduction sont vendus pour les groupes (2, 3, 4 personnes) à des prix dégressifs en fonction du nombre de personnes. Attention pour prendre le train il faut rester en groupe pour que les tickets soient valides. Vous trouverez également des taxis à la sortie de l'aéroport.
C'est l'aéroport le plus moderne mais aussi le plus éloigné. Des vols de plus en plus nombreux arrivent maintenant à Stansted car Heathrow et Gatwick saturent.

Train

■ **BRITRAIL**
www.britrail.com
info@britrail.net
BritRail London Plus Pass : facilités et tarifs attractifs pour les voyages en train en dehors de Londres et des excursions d'une journée vers : Oxford, Cambridge, Brighton, etc. A partir de 132,50 € par adulte, 87 € pour un jeune jusqu'à 25 ans et 67,50 € par enfant.
Le Britrail permet de voyager à travers le Royaume-Uni, l'Écosse et le Pays de Galles en empruntant le réseau ferroviaire britannique. Différentes formules de pass vous permettent d'effectuer des voyages sans limite par jour pour un prix fixe. Ces pass ne sont pas disponibles à la vente en Grande-Bretagne donc il faut prévoir de les acquérir avant le départ. La logistique est simplifiée car vous pouvez embarquer à bord du train sans avoir à attendre au guichet pour chaque voyage.

■ **HEATHROW EXPRESS**
130 Wilton Rd ✆ +44 0 345 600 1515
www.heathrowexpress.com
Réservez vos billets Heathrow Express par Internet. Tarifs : Heathrow-Paddington : aller £ 25, aller-retour £ 37.
Vous serez au cœur de Londres en 15 minutes. Les départs dans les deux sens des terminaux 1, 2 et 3 se font toutes les 15 minutes de 5h10 à 23h25 (à partir de 6h10 le dimanche), du terminal 4 (trajet 20 minutes), avec la même fréquence. Tous les trains arrivent à la gare de Paddington, qui est reliée à quatre lignes de métro (Circle, District, Hammersmith & City et Bakerloo).

■ **STANSTED EXPRESS**
✆ 084 5850 0150
www.stanstedexpress.com
Billet aller simple £ 17, l'aller-retour £ 29. Billet à tarif réduit en gare pour les groupes. Attention un ticket acheté en groupe de trois exige que vous preniez l'express groupé à l'allée et au retour afin que votre ticket soit valide. Les trains Standsted Express circulent toutes les 15 minutes pendant la journée, toutes les 30 minutes au petit matin et en fin de soirée.
Relie l'aéroport à la station Liverpool Street et s'arrête également à Tottenham Hale (Victoria Line). Le trajet dure environ 45 minutes jusqu'à l'aéroport.

■ **TFL RAIL**
✆ +44 0 343 222 1234
www.heathrowconnect.com/home
Les services Heathrow Connect ont été remplacés par TfL Rail. TfL Rail est géré par Transport for London en vue du lancement de la ligne Elizabeth en décembre 2018. Heathrow Express reste le moyen le plus rapide de voyager de Paddington à Heathrow Central, avec un service sans escale ne prenant que 15 minutes. Réservez vos billets Heathrow Express par Internet. Tarifs : Heathrow-Paddington : aller £ 25, aller-retour £ 37.
Un train relie différentes stations jusqu'à sa destination finale, la gare de Paddington. Effectif toutes les 10 ou 15 minutes, il dessert les stations de Hayes, Southall, Hanwell, West Ealing, Ealing Broadway et Paddington. Le trajet dure entre 20 et 30 minutes.

Bus

EASYBUS
www.easybus.co.uk
Ce bus, filiale d'Easyjet, propose des trajets vers les aéroports et de nombreuses villes anglaises à partir de £2 selon les disponibilités et les dates requises. Le temps de trajet entre par exemple Londres Luton et la gare de Victoria n'est que de 1 heure 20, avec plusieurs arrêts à Brent Cross, Finchley Road, Baker Street et Marble Arch. Il est conseillé de réserver votre ticket à l'avance.

NATIONAL EXPRESS
✆ 0871 781 8181
www.nationalexpress.co.uk
sales@nationalexpress.com
A partir de £25 l'aller simple entre Paris et Londres.
C'est la plus grande compagnie d'autocars du Royaume-Uni et elle dessert 1200 destinations, en ligne directe ou avec correspondance. On rejoint par exemple Brighton ou Bristol en 2h30. Des bus circulent 24h/24 entre les aéroports et Victoria (toutes les 30 minutes la nuit et toutes les 15 minutes la journée). Il faut compter environ 7h30 de trajet entre Paris et Londres.

Bateau

BRITTANY FERRIES
✆ 0825 828 828
www.brittany-ferries.fr
reservation@brittany-ferries.fr
Réservation du lundi au vendredi de 8h30 à 19h. Le samedi de 9h à 18h.
Au départ de Saint-Malo, vers Plymouth et Portsmouth, au départ de Cherbourg vers Poole et Portsmouth et de Caen vers Portsmouth. Egalement des liaisons vers l'Irlande.

P&O FERRIES
✆ +33 3 66 74 03 25
www.poferries.fr
customer.services-calais@poferries.com
Des prix très variables selon que l'on s'y prenne à l'avance ou pas. 51 € au mieux pour une personne et une voiture.
Liaison Calais-Douvres et Liverpool-Dublin notamment, mais également des voyages vers les Pays-Bas, la Belgique, etc.

Voiture

Pour louer une voiture, il faut avoir au moins 21 ans, parfois 23, au moins un an de permis, et être en possession d'un permis (les grandes compagnies internationales de location acceptent le permis français).

EASYCAR
✆ 0157 329 546
www.easycar.com – res@easycar.com
Cette compagnie existe aussi en France et propose des véhicules du mini modèle à la familiale ou au 4x4 à la location d'aéroport à aéroport ou du centre-ville de la plupart des grandes villes de Grande-Bretagne. Possibilité de réserver une voiture par téléphone.

HERTZ
200A Buckingham Palace Road
✆ +44 0 843 309 3078
www.hertz.co.uk
Tube Victoria
Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 17h30, vendredi de 8h à 20h et samedi de 9h à 13h.
Une compagnie qui propose là encore un vaste choix de voitures à des prix intéressants, assurances et options comprises. Réservation possible sur Internet ou en agence.

Autre adresse : Victoria Station, Saint Pancras Station ainsi que City Airport, Gatwick, Heathrow...

EN VILLE

EMIRATES AIR LINE
TfL Customer Services
14 Pier Walk
4th Floor ✆ +44 343 222 1234
www.emiratesairline.co.uk
Adultes : £3,50. Enfants : £1,70 (tarif avec promotion). Traversée de la Tamise entre Emirates Greenwich Peninsula jusqu'au Emirates Royal Docks, 10 Minutes. « Boarding Pass 360° » directement au guichet pour £8,40 par adulte.
Le téléphérique de Londres est un projet initié par Boris Johnson, et qui a été inauguré en juin 2012. Son coût total est de £60 millions, et il a été financé à hauteur de £36 millions par Emirates, d'où son nom (que le téléphérique gardera pour 10 ans). D'ailleurs, les nouvelles cartes de métro sont désormais dotées d'une nouvelle station Emirates Greenwich Peninsula. Les £24 millions restants ont pour l'instant été prélevés dans les fonds de la ville, ce qui agace les Londoniens. La mairie répond que la construction d'un pont à cet endroit, à l'est de la Tamise, aurait été bien plus chère. Pour l'instant, le téléphérique traverse la Tamise de Greenwich Peninsula aux Royal Docks en dix minutes.



Les transports de Londres


High Barnet
Totteridge & Whetstone
Woodside Park
West Finchley
Finchley Central
East Finchley
Highgate
Archway
Tufnell Park
Kentish Town
Camden Road
Caledonian Road
Caledonian Road & Barnsbury
King's Cross St. Pancras
Angel
Old Street
Farringdon
Russell Square
Barbican
Moorgate
Chancery Lane
St. Paul's
Bank
Covent Garden
Cannon Street
Mansion House
Blackfriars
Temple
London Bridge
Borough
Southwark
Elephant & Castle
Cockfosters
Oakwood
Southgate
Arnos Grove
Bounds Green
Wood Green
Turnpike Lane
Crouch Hill
Manor House
Upper Holloway
Arsenal
Holloway Road
Highbury & Islington
Finsbury Park
Harringay Green Lanes
Seven Sisters
Tottenham Hale
South Tottenham
Blackhorse Road
Walthamstow Central
Walthamstow Queen's Road
Canonbury
Dalston Kingsland
Hackney Central
Homerton
Hackney Wick
Stratford
Liverpool Street
Bethnal Green
Mile End
Shoreditch
Aldgate
Aldgate East
Whitechapel
Stepney Green
Bow Church
Bow Road
Bromley-by-Bow
Devons Road
Langdon Park
All Saints
Poplar
East India
Canning Town
Pudding Mill Lane
West Ham
Upton Park
Plaistow
East Ham
Barking
Upney
Becontree
Dagenham Heathway
Dagenham East
Elm Park
Hornchurch
Upminster Bridge
Upminster
Epping
Theydon Bois
Debden
Loughton
Buckhurst Hill
Roding Valley
Chigwell
Woodford
Grange Hill
Hainault
Fairlop
South Woodford
Barkingside
Newbury Park
Redbridge
Snaresbrook
Wanstead Gants Hill
Leytonstone
Leyton Midland Road
Leytonstone High Road
Leyton
Wanstead Park
Woodgrange Park
Shadwell
Westferry
Limehouse
Wapping
Rotherhithe
Bermondsey
Canada Water
Surrey Quays
Canary Wharf
Heron Quays
South Quay
Crossharbour
Mudchute
Island Gardens
Blackwall
West India Quay
North Greenwich for The O2
Emirates Greenwich Peninsula
Emirates Royal Docks
Custom House for ExCeL
Prince Regent
Royal Albert
Royal Victoria
Beckton Park
Cyprus
Gallions Reach
Beckton
London City Airport
King George V
Woolwich Arsenal
West Silvertown
Pontoon Dock
Cutty Sark for Maritime Greenwich
Greenwich
Deptford Bridge
Elverson Road
Lewisham
New Cross
New Cross Gate
Brockley
Honor Oak Park
Forest Hill
Sydenham
Queens Road Peckham
Peckham Rye
Crystal Palace
Penge West
Anerley
Norwood Junction
West Croydon
Tower Hill
Tower Gateway
Monument
Limehouse
Whitechapel
Aldgate
Shoreditch
Bethnal Green
Mile End
Bow Church
Stepney Green
Devons Road
Langdon Park
All Saints
Poplar
Canning Town
Blackwall
West India Quay
Canary Wharf
Heron Quays
South Quay
Crossharbour
Mudchute
Island Gardens
Rotherhithe
Bermondsey
Canada Water
Surrey Quays
New Cross
New Cross Gate
Brockley
Honor Oak Park
Forest Hill
Sydenham
Queens Road Peckham
Peckham Rye
Crystal Palace
Penge West
Anerley
Norwood Junction
West Croydon
Bakerloo
Central
Circle
District
East London
Hammersmith & City
Jubilee
Metropolitan
Northern
Piccadilly
Victoria
Waterloo & City
Overground
DLR

Métro

Le métro fonctionne de 5h du matin à environ minuit (entre minuit et 00h30 selon les stations). L'heure du dernier métro est indiquée dans chaque station. Attention, le dimanche, les stations ouvrent à 7h30 et le dernier métro passe vers 23h30. Certaines stations sont fermées et certaines lignes ne fonctionnent pas en soirée ou le week-end, ou peuvent être remplacées par des bus. Vérifiez les horaires d'ouverture sur les plans mis à votre disposition à votre arrivée. Le métro londonien s'appelle officiellement The Underground, mais, pour les Londoniens, c'est tout simplement the Tube. Les stations sont facilement repérables grâce au logo qui les surmonte : un cercle rouge barré en son centre d'une ligne horizontale. Les Londoniens n'aiment pas le tube, mais ils sont contraints de s'en servir. Il est cher, pas toujours ponctuel, mais représente quand même le moyen le plus rapide pour se déplacer dans la capitale. Cela dit, lorsque tout fonctionne, le service dans le centre de Londres n'est pas mauvais et les trains se succèdent à une fréquence assez régulière. C'est au-delà du centre qu'on doit parfois attendre plus longtemps les rames, parfois jusqu'à 20 minutes. Mieux vaut éviter les heures de pointe le matin entre 7h30 et 9h30 et le soir entre 17h et 19h.

- **Orientation.** Le réseau londonien est le plus ancien et le plus étendu du monde et la plupart des lignes desservent les banlieues les plus éloignées. Il faut savoir que les plans ne sont pas à l'échelle et que, en banlieue, les stations sont souvent assez distantes les unes des autres. Le système de représentation de ces plans est facile à comprendre :

- **Chaque ligne** porte un nom et une couleur qui lui sont propres – Central (rouge), District (verte), Northern (noire)… Les correspondances sont clairement indiquées.

- **Pour se diriger,** il faut savoir que chaque ligne se déplace soit direction nord-sud, soit direction est-ouest : nord (Northbound), sud (Southbound), est (Eastbound) ou ouest (Westbound).

- **Informations :** Sur le quai, des panneaux lumineux indiquent généralement le terminus et des plans indiquent les différentes stations restantes.

- **Bifurcations :** Certaines lignes se divisent à un moment donné ou bifurquent (comme la District ou la Northern), il faut alors se reporter aux panneaux pour savoir si la rame suivante prend la direction souhaitée.

- **Attention, certains quais** sont empruntés par deux lignes différentes, ne montez pas dans le premier train qui arrive et vérifiez bien que c'est le bon.

- **Il est interdit de fumer** sur tout le réseau dès qu'on franchit les barrières (même si la station est en plein air). Depuis le grand incendie de King's Cross, où 31 personnes trouvèrent la mort en 1987, ce règlement est strictement appliqué. En cas de manquement, l'amende est salée !

- **Tickets.** Les stations sont munies de portillons automatiques dans lesquels vous glissez votre ticket ou bipez votre Oyster Card. Attention, assurez-vous d'avoir toujours un ticket valide pour la zone où vous vous trouvez et conservez-le jusqu'à la sortie du métro.Tickets. Les stations sont munies de portillons automatiques dans lesquels vous glissez votre ticket ou bipez votre Oyster Card. Attention, assurez-vous d'avoir toujours un ticket valide pour la zone où vous vous trouvez et conservez-le jusqu'à la sortie du métro. Il vous sera nécessaire pour passer les portes automatiques ! Il est pratiquement impossible de frauder dans le métro et, si l'on vous prend en flagrant délit, vous devrez vous acquitter d'une amende à payer immédiatement. Le prix des tickets dépend des zones tarifaires, il en existe 6 différentes du centre (zone 1) aux banlieues les plus éloignées (zone 6). En général, si vous restez dans le centre de Londres, vous ne circulerez que dans les zones 1 et 2. Il est possible d'acheter un ticket individuel pour un trajet quel que soit le nombre de zones parcourues, le tarif dépendant ensuite de ces zones. Un ticket simple coûte £4,90 pour les zones 1 à 3 et £5,90 pour la zone 4 (seulement

Les expressions du métro londonien

- **Mind the gap :** « faites attention à l'espace » entre le quai et le métro. C'est l'expression que vous entendrez le plus souvent dans le métro londonien. Il est vrai qu'à certaines stations (comme à Bank par exemple), l'espace est particulièrement large et peut être dangereux si vous ne faites pas attention à l'endroit où vous mettez les pieds.

- **Stand clear of the doors :** « tenez-vous éloigné des portes » lors de la fermeture.

- **Engineering works :** « travaux techniques ». L'explication la plus fréquente pour les lignes ou stations fermées.

L'Oyster Card

Depuis 2006, un nouveau système utilisé par 98 % des Londoniens est venu révolutionner le ticket de transport. En effet, plus besoin de réfléchir s'il vous faut un ticket simple, un ticket pour la journée et sur le nombre de trajets que vous allez effectuer pour calculer ce qui est rentable, Oyster Card le fait pour vous. Oyster est une carte magnétique disponible dans toutes les stations, elle coûte £5 qui vous sont remboursés lorsque vous la rendez et ensuite elle est rechargeable (top-up). Valable dans les métros, les bus, certains trains et pour le DLR, chaque fois que vous prenez un transport le montant du trajet est déduit et le prix est inférieur à celui d'un ticket normal (exemple pour le métro un ticket simple coûte £4,90 ; avec l'Oyster Card, vous ne payez que £2,40 le trajet simple). La carte n'est pas nominative, elle est valable sans limite de temps, simple, pratique d'utilisation, elle a révolutionné les transports londoniens. Elle est intelligente, et le montant total d'une journée ne dépassera pas celui d'une Travelcard quotidienne, donc vous économiserez toujours sur le tarif normalement applicable. Il est également possible de prendre des abonnements à la semaine ou au mois sur cette carte, là encore en remplacement des Travelcards. Oyster est en vente dans les stations de métro, chez les marchands de journaux et sur le site Internet.

£2,40 avec la carte Oyster pour la zone 1, £2,80 pour les zones 1 à 4) le ticket à la journée £12,70 et £13,90 si vous voyagez en dehors des heures de pointe).

■ TFL – TUBE

www.tfl.gov.uk

Un ticket simple coûte £4,90, £2,40 avec l'Oyster Card. Quel que soit le nombre de trajets, on compte £7 maximum par jour en heures creuses ou pleines avec l'Oyster Card (£12,70 avec la TravelCard).

Le fameux métro londonien, The Underground, est familièrement surnommé The Tube par les habitants. Premier métro créé au monde (en 1863), c'est le moyen de transport le plus rapide pour accéder à un site, dans le centre comme dans la périphérie proche de la capitale. Il se compose de 12 lignes plus le métro aérien (DLR) et une sorte de RER (Overground). Le tarif est assez élevé au ticket, il est donc préférable de se procurer la TravelCard.

Bus

Les bus sont un moyen formidable de se déplacer dans la capitale, tant pour faire du tourisme que pour aller d'un point A à un point B. Il y a plus de 17 000 arrêts de bus à Londres – vous ne serez donc jamais loin d'une ligne de bus. De plus, Londres possède les fameux double deckers, les bus rouges à deux étages qui font la joie des touristes qui se précipitent à l'étage, près d'une fenêtre pour admirer d'un peu plus haut les rues, murs, cours et jardins qui défilent sous leurs yeux. Si vous êtes pressés, l'excursion peut s'avérer parfois périlleuse aux heures de pointe. Mais ça reste un moyen très agréable de découvrir la ville. La destination d'un bus et les arrêts principaux de la ligne sont indiqués sur un panneau placé à l'avant du véhicule. Les plans de route sont rarement affichés à l'intérieur et les arrêts eux-mêmes ne sont presque jamais indiqués. Même les Londoniens ne s'y retrouvent pas toujours. Si vous avez un doute, demandez au chauffeur. Vous pouvez aussi vous abandonner au hasard…

◗ **Mode d'emploi.** Vous montez à l'avant du bus en passant systématiquement devant le chauffeur à qui vous montrez votre titre de transport carte ou ticket de bus. Si vous utilisez une carte de métro Oyster, passez votre carte devant le lecteur jaune. Ce titre peut s'acheter dans des distributeurs, dans les stations de métros ou chez certains commerçants. Les enfants de moins de 10 ans voyagent gratuitement sur l'ensemble du réseau et le billet à l'unité est à £1,50. Si vous devez changer de bus, vous en serez pour vos frais car il faudra payer deux fois, préférez, dans ce cas-là, le métro où vous ne payez qu'une seule fois et pouvez prendre autant de lignes que vous souhaitez ou que vous jugez nécessaires. Enfin, n'hésitez pas à lever la main lorsque vous voyez votre bus arriver. A certains arrêts, les bus ne sont pas tenus de s'arrêter.

◗ **Bus de nuit.** Pour les oiseaux de nuit, les bus de nuit sont ce qu'on fait de mieux en Europe. Réguliers, nombreux, ils desservent la majeure partie de Londres et roulent toutes les nuits entre minuit et 6h. Il est facile de les repérer aux arrêts de bus car un N précède le numéro. Attention, le trajet des bus de nuit n'est pas toujours exactement le même que celui du même numéro de bus la journée ! Des horaires sont toujours indiqués, néanmoins dans la pratique, c'est très vague, parfois vous pouvez rester à attendre un bus pendant une demi-heure, voire plus. Les Oyster Cards sont valables sur le réseau des bus de nuit.

Taxi

Il existe deux sortes de taxis à Londres : les *black cabs* (taxis noirs) et les *minicabs* (voitures ordinaires sans compteur, généralement moins chers que les *black cabs*).

Black Cabs. Tout aussi renommés que les bus rouges à deux étages, les *black cabs*, qui ont tendance à se parer aux couleurs des affiches publicitaires du moment, sont présents partout dans la ville à toute heure du jour et de la nuit. Les chauffeurs connaissent parfaitement les rues de Londres et empruntent, dans la majorité des cas, le chemin le plus court et/ou le moins encombré. Selon le chauffeur, la discussion est possible et les plus bavards vous donneront leur vision et impressions de Londres. Pour trouver un *black cab* libre, si la lumière jaune sur le toit est allumée, levez un bras et faites-lui signe. A partir du moment où un taxi s'arrête, il est normalement tenu de vous conduire à destination. Vous pouvez prendre un *black cab* au hasard des rues ou à des stations de taxi. Si vous en commandez un par téléphone, il vous faudra payer le déplacement. Le tarif est affiché sur un compteur, avec le prix de base d'un côté et le prix du trajet de l'autre. Il faut additionner les deux pour arriver au total. Vous pouvez monter à cinq dans un *black cab*.

PINK LADIES CAB

Care For Women T/A Pink Ladies
Unit W12 Warrington Business Park,
Longfield Road
Warrington
✆ 084 32 08 74 65
www.pinkladies.co.uk
Cette compagnie a la particularité de n'employer que des chauffeurs femmes. Créé en 2005, le concept a fait fureur ; beaucoup aiment cette petite touche glamour d'être véhiculé par ces *ladies* conduisant des taxis roses, donc facilement reconnaissables ! Le prix est le même que pour les autres compagnies, service original en plus, et cela évite d'avoir peur de l'agression par des chauffeurs de taxi peu scrupuleux. Seule petite condition : être membre du club comme dans une association.

Vélo

Il y a de plus en plus de deux-roues à Londres, un moyen substitutif de pallier les inconvénients des embouteillages et aux retards des transports en commun. D'ailleurs, Londres s'est doté depuis peu de son système de location de vélos en libre service, entendez par là l'équivalent du Vélib' parisien. Inauguré par l'ancien maire Boris Johnson et sponsorisé par Barclays, le système revient à payer £1 pour la journée. Vous disposez ensuite de 30 minutes gratuites de vélo que vous pouvez renouveler indéfiniment.

THE LONDON BICYCLE TOUR COMPANY

Lambeth Towers
74 Kennington Road
✆ +44 20 7928 6838
www.londonbicycle.com
mail@londonbicycle.com
Tube : Lambeth North.
Les tours durent 2h30, vous parcourez près de 15 km pour un prix commençant à £26,95. Un tour en français (le Classique) est aussi organisé tous les jours à 10h30 pour £26,95. Possibilité de location de vélo à la journée.
Visites guidées tous les jours à vélo pour découvrir les différents quartiers de Londres. Plusieurs visites sont possibles : The Love London Tour, Old Town Tour, Night Tour, Family Tour et même Christmas Lights tour. Ces tours sont dispensés en anglais mais peuvent être proposés en langue française dans le cadre de tours privés. Consulter le site internet pour les dernières informations et le détail des circuits proposés.

SANTANDER CYCLES

TfL Customer Services
14 Pier Walk
4th Floor
✆ +44 343 222 6666
www.tfl.gov.uk
Service client ouvert de 7h à 20h du lundi au vendredi. De 9h à 19h le week-end.

Les femmes seules et les minicabs

Sans tomber dans la psychose, il est toutefois à noter que la réputation des *minicabs* n'est pas reluisante après plusieurs séries de vols, agressions et même viols, commis par des chauffeurs peu scrupuleux. Préférez faire appel à des compagnies réputées, des agences connues et, si vous êtes une femme voyageant seule, à des compagnies entièrement féminines où les chauffeurs sont des femmes. Quand le minicab arrive, vérifiez qu'il a bien votre nom (que vous lui aurez préalablement donné lors de la réservation) avant de monter dans la voiture.

Péage urbain à Londres

Le projet a été mis en application en 2003. Le principe est simple : afin de désengorger le centre-ville, un périmètre d'environ 13 km² a été installé et tout véhicule pénétrant dans cette zone du lundi au vendredi de 7h à 18h doit payer la somme de £10 par jour. L'objectif est clair : décongestionner le centre-ville, inciter les automobilistes à utiliser d'autres moyens de transport, accessoirement faire baisser la pollution. En chiffres, le trafic a diminué de 15 %, les voitures particulières en circulation ont baissé de 30 %, la vitesse moyenne en centre-ville a augmenté de 15 km/h et les embouteillages sont au plus bas. L'ancien maire de Londres, Ken Livingstone, a donc de quoi s'enorgueillir, sa congestion charge est un succès !

Sur le même principe que le Vélib' à Paris, les Santander Bikes se prennent un peu partout en ville, aux bornes siglées Santander. Pour £2 par jour, on peut les utiliser 30 minutes gratuitement, autant de fois que l'on veut dans la journée. Après 30 minutes, £2 est décompté pour 30 minutes de plus, puis £4 pour 1h et ainsi de suite (soit £4 l'heure de location).

Bateau

Le bateau est un moyen de transport plus lent, mais beaucoup plus agréable que le métro. Les bateaux de passagers circulent sur la Tamise généralement entre 10h30 et 17h. Les services peuvent être plus fréquents et plus tardifs en été. La plupart des compagnies offrent une réduction de 30 % aux détenteurs d'une Travelcard.

Voiture

A moins que vous n'ayez à vous déplacer fréquemment dans les quartiers périphériques, si vous ne connaissez pas la ville et comptez vous déplacer beaucoup dans le centre, conduire à Londres n'est vraiment pas une bonne idée. Outre bien sûr le problème de la conduite à gauche, le trafic est dense, surtout au niveau des bus et des taxis, les parkings sont chers et peu nombreux. En revanche, les policiers sont omniprésents et toujours à l'affût pour verbaliser ou envoyer votre voiture à la fourrière. Enfin, accéder au cœur de Londres a un prix, car, depuis 2003, il faut s'acquitter d'une taxe quotidienne (£11,50) du lundi au vendredi entre 7h et 18h pour conduire dans le centre-ville. Si tout ceci ne vous a pas découragé de vouloir prendre votre voiture, voici quelques conseils de conduite : n'oubliez pas que les Anglais roulent à gauche. Pour nos pratiques européennes, c'est un peu déstabilisant. Il est beaucoup plus facile de rouler dans ces conditions avec une voiture anglaise qu'européenne pour tout ce qui est visibilité, même si l'on doit s'habituer au volant à droite et aux vitesses à gauche. Tout est inversé niveau circulation, ainsi quand vous roulez lentement il faut rester dans la voie de gauche et vous ne pouvez doubler que du côté droit. Les ronds-points se contournent dans le sens des aiguilles d'une montre, et les voitures débouchent de la droite. Les Anglais sont beaucoup plus courtois que nous au volant. De véritables *gentlemen* quand il s'agit du code de la route ! Ils respectent scrupuleusement la signalisation, ont tendance à s'arrêter pour vous laisser manœuvrer et ne klaxonnent jamais inutilement quand ils sont coincés dans un embouteillage. Et surtout, ils respectent les nombreux passages piétons dont la priorité n'est jamais remise en cause. Peut-être qu'après avoir lu ces quelques lignes certains en prendront de la graine !

Parking. Après vous être débattu avec la conduite, vous vous rendrez vite compte que la vraie bataille consiste à se garer à Londres. Il y a peu de places, c'est hors de prix et souvent limité dans le temps (2 heures ou 4 heures). Il y a des parcmètres partout, ils peuvent coûter jusqu'à £5 les 30 minutes. Dans certaines zones, le stationnement est gratuit le dimanche. S'il n'y a pas de parcmètre, regardez les panneaux sur le trottoir et vous vous apercevrez que les places sont certainement réservées aux détenteurs d'un permis résident (ne vous y garez surtout pas, c'est la fourrière assurée !). Le stationnement sur les emplacements réservés aux résidents est parfois permis en dehors de certaines heures. Vérifiez toujours les panneaux. Il est formellement interdit de se garer lorsqu'une ligne rouge ou une double ligne jaune borde le trottoir. Lorsqu'il n'y a qu'une seule ligne jaune, le stationnement est permis en dehors des heures de contrôle (généralement 18h ou 19h en semaine et à des heures variables selon les quartiers, le week-end). Encore une fois, vérifiez les panneaux à l'entrée de la zone pour connaître l'heure exacte. Et dans le doute, abstenez-vous…

PRATIQUE

Tourisme – Culture

CITY OF LONDON INFORMATION CENTRE

City of London Corporation
Guildhall ✆ +44 20 76 06 30 30
www.cityoflondon.gov.uk
Tube : Piccadilly Circus.
Ouvert 7/7 de 9h30 à 17h30 et le dimanche de 10 h à 16h. Consulter le site Internet pour les autres Offices du tourisme.
Ce centre d'information permet de découvrir le cœur historique de Londres, la City, qui s'étend sur un mille carré. On y trouvera aussi quelques infos sur la ville en général, et l'équipe peut également vous aider à réserver les billets pour les spectacles du West End.

HISTORIC ROYAL PALACES

✆ +44 0 20 3166 6327
www.hrp.org.uk
Les prix varient selon la visite. Toutes les informations sont sur le site internet.
Kew Palace, Kensington Palace, The Banqueting House, Tower of London, Hampton Court Palace, cinq institutions royales qui, depuis des centaines années, ont été témoins de l'histoire de l'Angleterre. Historic Royal Palaces est une association indépendante, vouée à conserver et à promouvoir ces cinq palais historiques. Possibilité de visite en français.

LONDON PASS

Kiosque London Pass
11a Charing Cross Road
✆ +44 20 7293 0972
www.londonpass.fr
Station de métro la plus proche : Leicester Square, sortie 1
Horaires d'ouverture du kiosque London Pass : Ouvert tous les jours de la semaine : Du lundi au dimanche, de 10h à 16h30. Fermé les 25 et 26 décembre et le 1er janvier. De £69 (pour 1 jour) à £154 (pour 6 jours) pour un adulte, £49 à £114 pour un enfant. Il est possible de prendre l'option transport.
La carte des visiteurs qui ont peu de temps et veulent profiter d'un maximum de visites sans se ruiner.

TIME OUT

www.timeout.com – hello@timeout.com
L'incontournable hebdomadaire des sorties culturelles à Londres se développe aussi en site Internet. Donc, que vous soyez déjà sur place ou encore en train de planifier votre voyage, jetez-y un œil, pour savoir ce qui se fait de mieux en ce moment.

VISIT LONDON

www.visitlondon.com
Le site Internet officiel de l'Office de tourisme londonien propose un service d'aide à la réservation. Ainsi, vous trouverez tous types d'hébergements, de la location d'appartement, au B&B en passant par les hôtels de charme. On peut aussi y acheter sa carte de transport, des tickets de spectacles et y trouver de nombreuses adresses.

Réceptifs

IT'S YOUR LONDON

✆ +44 20 7727 0347
www.itsyourlondon.co.uk
sue@itsyourlondon.co.uk
Tarif à partir de £200.
Francophile et amoureuse de la langue de Molière, Sue se fera un plaisir de vous aider à passer le séjour Londonien de vos rêves. Elle propose divers itinéraires organisés par thèmes : Palais Royaux, Les Musées, L'Indulgence, Gastronomie, ou Le Théâtre... La spécialité de Sue est vraiment le sur-mesure. Elle propose également 3 niveaux d'intervention à votre voyage, allant d'un coup de main pour gagner du temps à la prise en charge totale.

LONDON INCOGNITO

27 Amazon New River Village
✆ +44 07 896 709 943
www.london-incognito.com
Tarifs entre £44 et £333.
Julie Miquerol connaît Londres par cœur et vous concocte des journées à thème ou à la carte, en fonction de vos envies. Elle s'occupe de toutes les visites, du transport et de la restauration, pour que vous n'ayez plus qu'à suivre ses indications et profiter du voyage. Parmi les thématiques proposées, nous aimons tout particulièrement la journée « Making of » qui marche dans les pas de Harry Potter, de Hugh Grant et de James Bond. La liste de toutes les balades est à consulter sur Internet (le choix est grand).

RAMBLERS MAIN OFFICE

2nd Floor Camelford House
87-90 Albert Embankment
✆ +44 020 3961 3300
www.ramblers.org.uk
ramblers@ramblers.org.uk
Voici une association qui ne date pas d'hier puisqu'elle défend, depuis le XIXe siècle, avec détermination et efficacité, l'une des activités les plus populaires du Royaume-Uni : la marche ! Mais aussi l'environnement et sa biodiversité.



Pas question de sortir des sentiers balisés pour déranger un couple de rapaces ou des marmottes dans leur terrier… Découvrez aussi sa revue et ses innombrables itinéraires de randonnée. Un seul regret, le site Internet n'a pas de version française… *So read it in english !*

Représentations – Présence française

■ **INSTITUT FRANÇAIS DU ROYAUME-UNI**
17 Queensberry Place
South Kensington ✆ +44 20 7871 3515
www.institut-francais.org.uk
box.office@institutfrancais.org.uk
Tube : South Kensington.
Ouvert du lundi au dimanche de 10h à 21h30.
L'Institut Français réunit trois activités principales : le cinéma avec Ciné Lumière, qui diffuse des films français et européens ; la médiathèque, avec des livres et des documents français ou sur la France ; et l'école de langue française.

■ **ALLIANCE FRANÇAISE DE LONDRES**
1 Dorset Square
Marylebone ✆ +44 20 7723 6439
www.alliancefrancaise.org.uk
Tube : Baker Street ou Marylebone.
L'Alliance française est utile pour les étrangers désirant découvrir la langue française ou se perfectionner en français.

Moyens de communication

■ **TRAFALGAR SQUARE POST OFFICE**
24-28 William IV Street – Covent Garden
www.postoffice.co.uk
Tube : Charing Cross.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h30 (9h15 le mardi), et le samedi de 9h à 17h30.

SE LOGER

Locations

■ **CITADINES APART'HOTEL**
Citadines Barbican London
7-21 Goswell Road London
✆ +33 1 4105 7905 – www.citadines.com
barbican@citadines.com
Tube : Barbican.
A partir de £ 135 par nuit.
Citadines propose des appartements, du studio aux 3 pièces, tous avec cuisine équipée. Idéal pour des familles. Le plus central est le Citadines South Kensington London.

◗ **Autres adresses : Citadines** Holborn-Covent Garden London94-99 High HolbornLondon WC 1V 6LF, Great Britain • Citadines South Kensington London, 35A Gloucester Road London SW7 4PL, Great Britain • Citadines Trafalgar Square London, 18/21 Northumberland AvenueLondon WC2N 5EA, Great Britain • The Cavendish London81 Jermyn Street, St James's, London, SW1Y 6JF

Soho, Westminster et Mayfair

Bien et pas cher

■ **SO HOSTEL**
91 Dean Street
Tottenham Court Road ✆ +44 20 8821 5154
www.sohostel.co.uk
info@sohostel.co.uk
Dortoir à partir de £ 30, (dortoir mixte et non mixte). Lit double, £ 55.

Ouvert en 2015, en plein cœur de Soho. Cet établissement offre une prestation de qualité à petit prix. Cuisine, salon, laverie, salles de bain et toilettes collectifs. Le choix de la déco et des couleurs peuvent ne pas plaire à tout le monde, mais vous avez très peu de chances de trouver un lit à ce tarif dans le quartier...

■ **YHA OXFORD STREET**
14 Noel Street
Soho
✆ +44 84 5371 9133
www.yha.org.uk
oxfordst@yha.org.uk
Tube : Oxford Circus.
104 lits. Dortoir à partir de £ 25 ; chambre double £ 55. Tarifs en fonction de la saison et de l'âge.
Cette auberge de jeunesse agréée par YHA est idéalement située en plein cœur de Londres, proche de tout ce qui fait battre le cœur de la ville : magasins, bars, cinémas, restaurants, clubs… L'un des établissements les moins chers du quartier. Tout y est : une grande cuisine, un salon/salle à manger, un bar, des lits confortables et une très grande propreté. En plus, l'auberge vient d'être rénovée et les peintures sont fraîches et pimpantes ! Penser à réserver un mois à l'avance pour avoir des petits prix.

Confort ou charme

■ **HUB BY PREMIER INN LONDON COVENT GARDEN**
110 St Martin's Lane
✆ +44 333 321 3104
www.premierinn.com
Tube : Charing Cross.
Chambre double à partir de £ 63.
Les chambres sont petites, mais élégantes et astucieuses. Les options de confort peuvent être réglées par vos soins via une application pour smartphone (éclairage et température). Voici le dernier concept d'hôtel conçu par Premier Inn, rien de révolutionnaire mais un emplacement idéal et une prestation correcte à des tarifs encore corrects.

■ **ST. ERMIN'S HOTEL**
2 Caxton Street
✆ +44 20 7222 7888
www.sterminshotel.co.uk
Reservations@sterminshotel.co.uk
Tube : St. James's Park.
Chambre double à partir de £ 180. Petit déjeuner non inclus. Accès wi-fi. Restaurant et bar.
Fort d'une rénovation complète due à un changement de propriétaire, le St. Ermin's Hotel dispose de nombreux atouts. Un emplacement idéal, à quelques mètres à peine de Westminster Abbey, sur St. James's Park face à New Scotland Yard. Une station de métro toute proche, Victoria Station à 10 minutes et même un arrêt Big Bus Sightseeing pour une découverte de Londres. Les 331 chambres et suites de l'hôtel ont toutes été conçues afin d'offrir un confort maximal : TV grand écran orientable, mini-bar, accès wi-fi, avec mention spéciale pour la literie. Une salle de sport, une salle de bal, plusieurs salles de réunions, une bibliothèque, un restaurant et un bar complètent les différents services de cet hôtel de luxe. Personnel plurilingue !

■ **THE SOUTH PLACE**
3 South Place
✆ +44 20 3503 0000
www.southplacehotel.com
hello@southplacehotel.com
Tube : Liverpool Street.
A partir de £ 190 la chambre double avec petit déjeuner.
Situé à une minute à pied de la gare de Liverpool Street, le South Place Hotel adopte un style urbain contemporain avec un restaurant terrasse, un bar à cocktails et une salle de sport. L'élégant hôtel dispose de tout le confort et d'un mobilier design et agréable. Les chambres sont spacieuses et lumineuses avec éclairage d'ambiance, salle de bains ultra-moderne, mini bar... A votre disposition un service en chambre ! Le restaurant et sa terrasse sont une option intéressante et offrent une belle prestation au niveau de la table. Le bar à cocktail organise concerts et soirées avec DJ, une adresse complète comme on les aime.

Luxe

■ **THE MANDRAKE HOTEL**
20-21 Newmann Street
Fitzrovia
✆ +44 20 3146 7770
www.themandrake.com
enquiries@themandrake.com
Tube : Tottenham Court Road.
30 chambres, 3 suites, 1 appartement penthouse de grand luxe. Chambre « Mandrake » à partir de £ 326, chambre lumineuse « Newman » à partir de £ 377, chambre avec terrasse à partir de £ 479, suite « Junior » à partir de £724, suite « Mandrake » à partir de £2509, appartement « Penthouse » avec bain à remous et toit rétractable à partir de £5059. Les tarifs varient beaucoup selon la période, voir sur le site internet.
Ouvert depuis peu dans le petit quartier de Fitzrovia dans le centre de Londres, il s'agit d'une véritable pépite de verdure nichée au

cœur du paysage urbain. Toutes les chambres foisonnent d'un luxe à la fois sauvage et raffiné et sont décorées avec faste. L'unique appartement est un véritable palais à lui tout seul, immaculé et ultra-luxueux, il dispose d'un bain à remous et d'un toit rétractable permettant d'admirer le ciel londonien. Les chambres ne sont pas en reste et disposent toutes d'une atmosphère façonnée avec soins. En plus de son jardin revivifiant, l'hôtel comprend une librairie, un restaurant figurant au Michelin, *Serge et le Phoque*, d'une salle de dîner privative et de trois bars, chacun possédant une ambiance propre. L'art est au centre de la philosophie du Mandrake Hotel qui accueille des artistes et des œuvres d'art contemporaines qui se veulent « exotiques et provocatrices ». Des événements sont régulièrement organisés. Une excellente adresse.

■ **SOHO HOTEL**
4 Richmond Mews
Soho
✆ +44 20 7559 3000
soho@firmdale.com
Tube : Tottenham Court Road ou Piccadilly Circus.
Chambre double à partir de £ 290, suite à partir de £ 430. wi-fi gratuit. Restaurant et bar.
En plein cœur de Soho, cet hôtel est toutefois niché dans une charmante ruelle calme. C'est l'un de nos coups de cœur. Avec son design impeccable, recherché et chaleureux, ses vues splendides sur la ville et son personnel accueillant, Soho Hotel est l'une des meilleures adresses luxueuses du centre-ville. Sur place, restaurant, bar, salle de gym, bibliothèque, DVDthèque et salon de beauté.

■ **THE ATHENAEUM HOTEL**
116 Piccadilly, Mayfair
✆ +44 20 7499 3464
info@athenaeumhotel.com
Tube Green Park
Environ £ 350 la chambre supérieure, £ 450 la chambre deluxe.
Hôtel 5 étoiles, paré d'un impressionnant mur végétal et bien situé, car à proximité de Green Park. Le nom Athenaeum apparaît pour la première fois vers 1864 lorsque le bâtiment est acheté par le Junior Athenaeum Club. L'hôtel a été réaménagé dans les années 1930 pour devenir un immeuble d'appartements de style Art déco, encore appelé Athenaeum. Des clients tels qu'Amir Nanneh, Steven Spielberg, Marlon Brando, Harrison Ford, Lauren Bacall, Liza Minnelli, Warren Beatty et Kim Kardashian, y ont séjourné. En 1992, l'Athenaeum a été acheté par Ralph Trustees Limited, une entreprise familiale également propriétaire de The Grove à Hertfordshire et du Runnymede Hotel & Spa près de Windsor.

Marylebone, Camden, Islington et Hampstead

Bien et pas cher

■ **CLINK 78**
78 King's Cross Road
King's Cross
✆ +44 20 7183 9400
www.clinkhostel.com
Tube : King's Cross St Pancras.
Chambre en dortoir à partir de £20, chambre à partir de £60. Petit déjeuner inclus, wi-fi.
Cette auberge de jeunesse située à 5 minutes de la gare de King's Cross vous plonge dans une ambiance particulièrement agréable. Cette ancienne cour de justice a été réaménagée en un établissement design et propre. On profite ainsi de la salle Internet en prenant la place du juge ou des accusés. Le Clink 78 propose donc des lits en dortoirs, des chambres privées avec ou sans salle de bains, ou bien même une ancienne cellule de prison ! On peut concocter ses repas grâce à une grande cuisine où l'on vous offre le petit déjeuner. Le bar de l'auberge propose tous les jours des soirées à thèmes (soirées quiz, *beer-pong*…), le Clash bar au sous-sol programme de la musique en *live* et des soirées !

■ **GENERATOR HOSTELS**
37 Tavistock Place
Bloomsbury
✆ +44 20 7388 7666
www.the-generator.co.uk
london@generatorhostels.com
Tube : Euston, King's Cross ou Russell Square.
Accueil 7j/7 24h/24. Chambre 1 à 12 couchages, à partir de £22,50 par nuit ; chambre pour filles à partir de £24 par nuit. 1 à 8 couchage à partir de £30 par lit et /personne. Chambre privée double à partir de £88. Petit déjeuner compris. wi-fi gratuit. Laverie. Salle TV.
Immense auberge de jeunesse avec près de 800 lits répartis dans différents dortoirs et quelques chambres privées. Ambiance décontractée avec des voyageurs venus du monde entier. Une grande salle commune permet de cuisiner. Egalement une salle de billard et des jeux d'arcades. Un bar attenant à l'auberge est ouvert jusqu'à 2h du matin. Generator London a été élu l'une des dix meilleures auberges de jeunesse dans le monde par Hostelworld Backpackers.

■ **YHA ST PANCRAS**
79-81 Euston Road
King's Cross
✆ +44 84 5371 9344
www.yha.org.uk
stpancras@yha.org.uk
Tube : King's Cross ou Euston.
Dortoirs de 10, 6, 5, 4 et 3 lits, adulte à partir de £ 16. Chambre double à partir de £ 55. Petit déjeuner inclus.
Cette auberge de jeunesse a le vent en poupe maintenant que l'Eurostar vous dépose à seulement quelques centaines de mètres. A l'intérieur règne une ambiance conviviale. Les chambres sont bien entretenues et la plupart possèdent des salles de bains attenantes. Les pièces à vivre comptent télévision et jeux, ainsi qu'une cuisine pour être autonome. Des machines à laver sont également à disposition. Le quartier de St Pancras est assez animé et bien desservi pour rejoindre d'autres zones.

Confort ou charme

■ **AMBASSADORS BLOOMSBURY**
12 Upper Woburn Place
Bloomsbury
✆ +44 20 7693 5400
www.ambassadors.co.uk
reservations@ambassadors.co.uk
Tube : Euston.
Chambre double à partir de £130. Bar ouvert tous les jours de 10h à minuit. Restaurant ouvert du lundi au samedi.
L'Ambassadors Bloomsbury est un hôtel situé dans le quartier littéraire et branché de Bloomsbury. L'accueil, chaleureux et convivial, s'ajoute au confort des chambres équipées d'un téléviseur à écran plat. Le restaurant-bar de l'hôtel, Number Twelve, sert des plats savoureux, inspirés de la cuisine italienne. Il a d'ailleurs été reconnu comme l'un des meilleurs restaurants italiens de la capitale par les « London Restaurant Awards ». A ne pas rater, le copieux *tea time* de l'après-midi. Une bonne adresse à Londres.

■ **DANUBIUS HOTEL REGENTS PARK**
18 Lodge Road
St. John's Wood
✆ +44 2077 227 722
www.danubiushotels.com
sales@danubiuslondon.co.uk
Tube : St. John's Wood.
Chambre double à partir de £ 150, suite à partir de £ 260.
Sans aucun doute un très bon hôtel, placé qui plus est à une distance stratégique et confortable des principales gares (King's Cross St. Pancras et Paddington), ainsi que de Baker Street, Oxford Street, Soho ou Bond Street. Si vous prenez le train rapide depuis l'aéroport d'Heathrow, vous arriverez à l'hôtel en 15 minutes. Le superbe Regent's Park et le Lord's (le temple du cricket) sont voisins de l'établissement. Les chambres sont décorées avec goût, et la gamme de couleurs utilisée invite à la détente. Le déjeuner est copieux et bon, le service accueillant et professionnel. Vous pourrez louer un vélo près de l'hôtel et partir à la découverte des Beatles dans la réputée Abbey Road, ou visiter le zoo. Idéal également pour un voyage d'affaires.

■ **MONTAGU PLACE HOTEL**
2 Montagu Place
Marylebone
✆ +44 20 7467 2777
www.montagu-place.co.uk
stay@montagu-place.co.uk
Tube : Baker Street et Marylebone.
Chambre double à partir de £ 117 à £ 270. Accès Internet gratuit. Restaurant et bar.
On aime ce bel hôtel, dont les prestations frôlent le luxe, tout en conservant un service très personnalisé. Situé à deux pas du musée Madame Tussauds, au cœur de Londres, l'établissement compte trois catégories de chambres, avec plus ou moins d'options et d'espace. Elles sont décorées dans un style sobre, où trois couleurs dominent : chocolat, beige et caramel. Le petit déjeuner n'est pas inclus dans le prix de la chambre, mais n'hésitez pas à le prendre, il est préparé à base de produits frais. Un restaurant thaïlandais permet aux clients de l'hôtel fourbus par une journée de visite de dîner sur place d'un excellent repas.

Luxe

■ **SAINT PANCRAS RENAISSANCE**
Euston Road
King's Cross
✆ +44 20 7841 3540
www.marriott.com
Tube : King's Cross.
Chambre double à partir de £ 247.
Après la gare de Saint Pancras, c'est au tour de l'hôtel Saint Pancras, adossé à la gare, d'être rénové sous la houlette de Marriott. Plus de £ 150 millions ont été dépensés pour lui redonner une nouvelle jeunesse. Sublime témoignage d'architecture gothique, l'établissement est une merveille de luxe. 120 chambres ont été réaménagées dans la partie historique, 125 ont été créées dans une nouvelle aile. Les plafonds sont hauts, les fenêtres offrent des points de vue majestueux. Et bien sûr, on retrouve tout le confort moderne. Enfin, ne ratez pas le magnifique escalier dans le hall d'entrée, qui vaut le prix de la chambre à lui tout seul...

Southwark, Clapham et Brixton

Bien et pas cher

HOOTANANNY BRIXTON

95 Effra Road
Brixton ✆ +44 20 7737 7273
www.hootananny brixton.co.uk
info@hootananny.co.uk
Tube : Brixton.
Réservation en ligne entre £ 18 et £ 25 le lit en dortoir.
Au-dessus du bar typiquement anglais que l'on ne présente plus, le *backpackers* du Hootananny est le seul du quartier. Situé entre Clapham et Brixton, deux quartiers agréables devenus à la mode, cette auberge offre une dizaine de chambres en dortoir. Certaines sont uniquement réservées pour les filles. Salon, cuisine et salles de bains collectives. Une adresse sympa dans un quartier en vogue !

ST. CHRISTOPHER'S INN LONDON BRIDGE

161-165 Borough High Street
Southwark
✆ +44 20 7939 9710
www.st-christophers.co.uk
village@st-christophers.co.uk
Tube : London Bridge.
Dortoir de 4, 6 et 8 lits, à partir de £ 16,90. Draps inclus. Petit déjeuner continental inclus. wi-fi gratuit.
Cette chaîne d'auberges de jeunesse qui possède sept établissements dans la capitale londonienne présente de nombreux avantages dont des prix bas, un personnel international jeune et sympathique et des aménagements comme la discothèque attenante. Du coup, l'auberge est ouverte 24h/24, et c'est un endroit intéressant pour rencontrer d'autres personnes venant des quatre coins du monde. Ici, elle est installée dans un ancien pub, au cœur de Southwark. Bar et service de restauration.

Confort ou charme

CITIZEN M LONDON BANKSIDE

20 Lavington Street
✆ +44 203 519 1680
groups@citizenm.com
En moyenne chambre double à partir de £ 150. Promotions intéressantes sur le site Internet.
C'est dans le quartier de Bankside à deux pas de la Tate moderne et au cœur du quartier dynamique de Southbank que se trouve cet hôtel atypique. Ce boutique-hôtel développe un concept *arty* alliant parfaitement originalité et confort. Chaque chambre propose un design différent avec lit kingsize, réfrigérateur rempli, vidéothèque numérique... Tous les services sont compris dans le prix de votre réservation donc pas de mauvaises de surprises au moment du départ. Les salons sont des espaces de travail et de détente eux aussi design. IMac, bibliothèque de beaux livres et mobilier signé Vitra... Le service restauration est du même niveau, sushi, sandwiches et plats chauds. Vous l'aurez compris Citizen est une adresse dans l'air du temps, les maîtres-mots sont confort et détente. Une adresse à découvrir !

IBIS LONDON BLACKFRIARS

49 Blackfriars Road
Southwark
✆ +44 20 7633 2720
www.ibis.com/7943
H7943@accor.com
Comptez à partir de £ 100 pour une chambre et £ 10,45 pour le petit déjeuner. wi-fi gratuit. Accepte les animaux de compagnie.
Idéalement placé près de la galerie Tate Modern, le London Eye, le théâtre Shakespeare's Globe et l'iconique bâtiment en verre The Shard, cet hôtel s'avère un bon choix pour séjourner agréablement. L'hôtel dispose de 297 confortables chambres décorées avec style. La qualité du restaurant vous invite à goûter le menu proposé que ce soit pour le petit déjeuner ou en soirée. L'hôtel ne possède pas de parking. Une adresse standard mais correcte pour les budgets moyens.

THE WINDMILL

Clapham Common South Side
Clapham
✆ +44 20 8673 4578
www.windmillclapham.co.uk
windmillhotel@youngs.co.uk
Tube : Clapham Common ou Clapham South.
Chambre double à partir de £ 129. Petit déjeuner inclus. wi-fi gratuit. Parking. Bar et restaurant.
A n'en pas douter, c'est l'un des hôtels les plus charmants du Sud de Londres. Dans un pub de Clapham, dix chambres douillettes ont été aménagées en *Bed & Breakfast*. Toutes rénovées, elles réservent un confort moderne et une décoration chaleureuse et soignée. Séjourner au-dessus d'un pub offre une expérience plus conviviale que l'hôtel et vous permettra d'être plus proche des Londoniens dans ce nouveau quartier en vogue.

Petit futé
Des guides de voyage sur plus de 700 destinations
www.petitfute.com
VERSION NUMÉRIQUE OFFERTE POUR L'ACHAT DE TOUT GUIDE PAPIER
Suivez nous sur

Luxe

■ **MONDRIAN LONDON**
20 Upper Ground London,
Tube : Southwak
✆ +44 20 3747 1000
www.morganshotelgroup.com
Chambre double à partir de £ 210.
C'est sur les rives de la Thames River niché au sein du célèbre bâtiment Sea Containers, que le Mondrian offre l'une des plus jolies vues de la ville. Les balcons des suites donnent directement sur la Tamise ! Une situation exceptionnelle pour cet hôtel qui mélange les styles à merveille. Le bâtiment date des années 20 et a su préserver le charme de l'époque avec un design sophistiqué signé Tom Dixon. L'esthétique du Mondrian s'inspire de son environnement et nous immerge dans l'univers marin avec ses murs recouverts de cuivre, on est transporté à bord d'un navire. L'expérience sous-marine se poursuit au Agua Bathhouse & Spa, à tester absolument ! Côté cuisine, le Sea Containers vous fait déguster des plats à base de produits locaux, ici la croisière continue le long de la rivière où vous pouvez vous installer pour les repas. Le plus glamour des espaces reste le bar terrasse. Une adresse romantique et chic !

City, East End et Greenwich

Bien et pas cher

■ **YHA LONDON ST PAULS**
36 Carter Lane
The City
✆ +44 345 371 9012
www.yha.org.uk
stpauls@yha.org.uk
Tube : St Paul's ou Blackfriars.
Dortoirs adultes à partir de £ 17. Chambre privée à partir de £ 33. Petit déjeuner inclus.
C'est dans l'ancien bâtiment de la chorale de la cathédrale Saint-Paul et à tout juste 100 m de cette dernière que se tient cette auberge de jeunesse. Très bien située pour accéder aux principaux sites historiques de la ville, elle possède tout le confort nécessaire. Propreté et petit déjeuner de qualité, *continental* et *english breakfast*, sont aussi deux arguments en faveur de cette adresse pas chère.

■ **THE DICTIONARY HOSTEL**
10-20 Kingsland Road
✆ +44 20 7613 2784
http://thedictionaryhostel.com
info@thedictionaryhostel.com
Lit en dortoir environ £ 20, wi-fi gratuit. Il est conseillé de réserver à l'avance sur le site Internet.
Une adresse branchée dans le fameux quartier de Shoreditch et qui fait parler d'elle ! Et pour cause, cette auberge de jeunesse se compose de dortoirs impeccables (avec toilettes et salles de bains partagées), mais aussi de chambres doubles pour les voyageurs qui désirent plus d'intimité, d'un bar animé et d'un toit-terrasse... Située à 10 minutes à pieds du métro Old Street, les tarifs sont abordables. Le quartier de Shoreditch plaira au amateurs d'éclectisme qui sont à l'affût des derniers endroits *trendy*. Une bonne adresse à petits prix !

Confort ou charme

■ **CITY HOTEL**
12 Osborn Street
Spitalfields
✆ +44 20 7247 3313
www.cityhotellondon.co.uk
Tube : Aldgate East.
Chambre simple à partir de £ 90, chambre double twin à partir de £ 115. Réductions significatives en passant par le site ou en réservant en avance. wi-fi gratuit.
Si l'hôtel mise sur sa situation stratégique proche du quartier de La City pour charmer les hommes d'affaires, il a l'avantage de posséder une centaine de chambres allant de la simple à la familiale. C'est pour cette dernière catégorie que cela peut s'avérer intéressant si vous voyagez en nombre et si vous voulez séjourner à Londres pour moins cher. En plein cœur du quartier indien, le lieu est animé et plein de bonnes adresses aux alentours pour sortir. En revanche, il faut reconnaître que l'hôtel en lui-même n'est ni très beau, ni très accueillant.

■ **IBIS LONDON CITY**
5 Commercial Street
La City
✆ +44 20 7422 8400
www.ibishotel.com
H5011@accor.com
Tube : Aldgate East.
Chambre double standard à partir de £102. wi-fi gratuit.
Dans ce quartier en pleine mutation, voici un bon pied-à-terre, tant pour les hommes d'affaires (car situé près du cœur financier) que pour les touristes, ravis de se retrouver non loin de la Tour de Londres ou encore du marché de Brick Lane. L'hôtel a été totalement rénové pour être plus classe, trendy et sophistiqué. Les chambres sont confortables, modernes et très bien insonorisées. L'hôtel possède un restaurant, FOGG'S, et un bar ouvert jusqu'à 1h du matin. On sert des snacks 24h/24. L'accueil et le service sont impeccables !

■ **QBIC HOTELS**
42 Adler St
✆ +44 20 3021 1440
https://qbichotels.com
reservationslcy@qbichotels.com
Tube : Aldgate East.
Chambre standard pour deux personnes à partir de £ 80.
Voici une chaîne qui développe des hôtels au style « arty » : les chambres sont colorées, avec aux murs des photos et des portraits géants et un agencement malin et efficace, le tout restant séduisant et agréable. Elles disposent toutes de lits particulièrement confortables pour une bonne nuit de sommeil. Le restaurant adopte un style plus sobre, la cuisine y est bonne : snacking, bacon fumé servi sur gaufres, ou encore filet de poisson et ses légumes croquants... Une adresse à découvrir !

Luxe

■ **THE ZETTER**
St John's Square
86-88 Clerkenwell Road
Clerkenwell ✆ +44 20 7324 4444
www.thezetter.com
info@thezetter.com
Tube : Farringdon.
Chambre à partir de £ 130. wi-fi gratuit.
On aime beaucoup ce boutique hôtel moderne et convivial. Les 59 chambres claires et colorées réservent à leurs occupants un accueil chaleureux. Chacune est décorée de manière différente, ici un tableau, là un tapis molletonné. Certaines offrent terrasse et vue panoramique sur Londres. The Zetter est la destination branchée mais accessible par excellence. Une bonne adresse.

◗ **Autre adresse :** The Zetter Townhouse Marylebone – 28-30 - Seymour Street – ✆ +44 20 7324 4544

Chelsea, Kensington et Notting Hill

Bien et pas cher

■ **ADRIA HOTEL**
44-46 Glenthorne Road
Hammersmith
✆ +44 20 8742 6674
www.adria-hotel.co.uk
info@adria-hotel.co.uk
Tube : Hammersmith.
Chambre double à partir de £ 79, chambre triple à partir de £ 99, chambre familiale à partir de £ 109. Petit déjeuner £ 10.
A 250 m de la station de métro Hammersmith, cet hôtel propose tout le confort moderne indispensable à une agréable escale dans la capitale anglaise. Le wi-fi est disponible gratuitement dans toutes les chambres et toutes possèdent leur propre salle de bains. En face de l'hôtel un appartement est mis à disposition selon les disponibilités pour les groupes et les familles, il est doté d'un joli petit patio et dispose d'une cuisine. Le quartier très chic d'Hammersmith est très agréable, musées, restaurants et magasins sont à proximité.

■ **ALBRO HOUSE HOTEL**
155 Sussex Gardens
Hyde Park
✆ +44 20 7724 2931
www.albrohotel.co.uk
albrohotellondon@gmail.com
Tube : Paddington.
A partir de £ 98 la nuit en chambre double. Réductions pour les longs séjours. Petit déjeuner et accès Internet gratuits. Bon plan : chambre familiale deux adultes et deux enfants à partir de £ 135.
Un petit hôtel que vous apprécierez pour sa situation, dans ce quartier calme et très agréable proche de Hyde Park, et pour son accueil chaleureux. Le gérant, M. Caruso, parle français. Il vous met tout de suite à l'aise et se montre toujours prêt à rendre service et à conseiller les touristes un peu perdus. N'hésitez pas à le contacter pour bénéficier d'une petite réduction du prix de la chambre ! Les chambres ont (presque) toute été rénovées : charmantes, confortables et toutes équipées (douche, toilettes, sèche-cheveux, radio, TV, téléphone, bureau, bouilloire avec thé et café, wi-fi gratuit). Petites mais cosy. L'hôtel est situé à proximité des lignes de métro et de bus. Le plus : petit-déjeuner copieux compris dans le prix de la chambre avec le choix entre un petit-déjeuner continental ou un *English breakfast* !

Confort ou charme

■ **20 NEVERN SQUARE**
20 Nevern Square
Earl's court
✆ +44 20 7565 9555
hotel@twentynevernsquare.co.uk
Chambre double entre £ 90 et £ 150.
Cet hôtel de charme au style colonial mélange parfaitement les genres, entre moderne et oriental. Les chambres disposent de lits plus que confortables, à baldaquin, les jolies salles de bains sont en marbre mais toutefois un peu petites, la literie est de bonne qualité et la déco de bon goût. Un petit nid douillet et confortable. Une invitation au voyage qui nous a séduits ! Jardin privé, patio et bon accueil font de cet hôtel, en somme une bonne adresse.

■ **B&B BELGRAVIA**
64-66 Ebury Street
Belgravia
✆ +44 20 7259 8570
www.bb-belgravia.com
info@bb-belgravia.com
Tube : Victoria.
Chambre simple à partir de £89, chambre double ou twin à partir de £110. Studios et appartements de £80 à £270. Petit déjeuner inclus. Accès Internet gratuit. Animaux acceptés.
Ce B&B sophistiqué réunit de nombreuses qualités : confort, propreté, accueil courtois, chambres claires, calmes, bien décorées et un excellent petit déjeuner. Toutes les chambres ont leur salle de bains, TV, connexion Internet en wi-fi. Ici ce sont les petits détails qui font la différence, comme les petites lampes de lecture ou encore les armoires de rangement pour disposer ses affaires. A la réservation, essayez toutefois d'éviter les chambres du sous-sol, bien moins lumineuses que les autres. A l'exception de ce bémol, B&B Belgravia est l'une de ces adresses que l'on conseille en raison de sa situation et de ses prix. On peut également séjourner dans des studios et des appartements. Il y a même un petit patio extérieur où vous pouvez déjeuner.

■ **LIME TREE HOTEL**
135-137 Ebury Street
Belgravia
✆ +44 20 7730 8191
www.limetreehotel.co.uk
info@limetreehotel.co.uk
Tube : Victoria.
Chambre simple à £ 120, double ou twin à £ 180 ou £ 210, triple à £ 230 Petit déjeuner inclus. wi-fi gratuit.
Ce B&B familial de 25 chambres est l'endroit parfait pour votre séjour à Londres. Sa situation est idéale : à proximité de Buckingham Palace (15 minutes à pied), de Victoria Station, d'Oxford Street et de Hyde Park. Tout en étant près des endroits animés de la capitale, vous apprécierez le calme de l'hôtel, notamment en vous installant dans le jardin les jours de beau temps. Les chambres, lumineuses et décorées avec goût, sont épurées et d'un grand confort. L'accueil y est chaleureux et les propriétaires vous serviront un excellent *english breakfast* pour bien commencer votre journée. Ils seront ravis de vous conseiller pour vos visites, d'autant plus qu'ils parlent français. *Vous sentir chez vous, loin de chez vous*, telle est la devise du Lime Tree Hotel ! Une excellente adresse.

■ **THE BELGRAVE HOTEL**
80 – 86 Belgrave Road,
Tube : Pimlico
✆ +44 207 828 8661
www.the-belgrave.com
info@the-belgrave.com
Chambre double standard double à partir de £ 160.
Une adresse de charme entre Pimlico, Westminter et Victoria. Cet hôtel de luxe assure une prestation de qualité. Simple et de bon goût les chambres sont spacieuses, lumineuses et élégantes. L'immeuble date des années 1970 et côté déco l'établissement adopte le style de la même époque. Les différents espaces sont tous appréciables, salon, bar à vins proposant d'excellents cigares ou encore salle à manger pour de copieux petits déjeuners typiquement anglais. Une adresse audacieuse qui nous séduit par sa simplicité et son confort.

SE RESTAURER

Soho, Westminster et Mayfair

Sur le pouce

■ **BUBBLEDOGS**
70 Charlotte Street
Tube : Good Street
✆ +44 20 7637 7770
www.bubbledogs.co.uk
info@bubbledogs.co.uk
Ouvert du mardi au jeudi de 12h à 16h et de 17h30 à 23h, vendredi et samedi, 11h 23h, non-stop. Comptez environ £ 7 pour un hot-dog et entre £ 6 et £ 11,50 pour un verre de champagne (£ 35 la bouteille).
Quand le *cheap* côtoie le chic ça donne Bubbledogs, un genre d'endroit qu'on ne trouve qu'à Londres. Un fast-food qui sert de bons hot-dogs accompagnés d'une coupe de champagne ! L'expérience semble irrésistible, alors foncez ! C'est amusant à vivre mais aussi à raconter...

■ **HONEST BURGERS**
4a Meard Street
✆ +44 20 3609 9524
ines@honestburgers.co.uk
Tube : Tottenham Court Road.
Déjeuner et dîner : du lundi au samedi de 11h30 à 23h, dimanche de 11h30 à 22h. Entre £ 7,50 et £ 12,50 le burger avec frites.
Un concept qui fait fureur et qui à fait ses débuts à Brixton. Aujourd'hui on en trouve dans tous les quartiers de la capitale. Les amateurs de burgers

seront aux anges. A vous de choisir votre burger, il y en a pour tous les goûts, poulet, bacon ou encore *veegy.* Si vous êtes affamé, c'est une bonne adresse, les sandwiches sont assez copieux et dégoulinants, en plus ils sont très bons, la viande est tendre et les frites maison !

Pause gourmande

B BAKERY – AFTERNOON TEA BUS TOUR

6-7 Chandos Place
Covent Garden
✆ +44 20 3026 1188
www.b-bakery.com
info@bbbakery.co.uk
Tube : Leicester Square.
Du dimanche au mardi 10h à 19h, du mercredi au samedi de 9h à 20h. A partir de £ 45. Veuillez noter que pour des raisons de sécurité, les enfants de moins de 5 ans ne sont pas acceptés à bord.
On savoure chez B Bakery de délicieux muffins, *cupcakes*, quiches ou encore des tartes. Cette enseigne propose également de tester l'expérience de l'Afternoon Tea en bus, qui est le moyen idéal de découvrir le centre de Londres tout en se régalant ! Capturez ainsi le cœur de la culture, des monuments et de l'histoire de la ville, tout en sirotant une tasse de thé, ou en dévorant une pâtisserie. Votre chauffeur de bus londonien vous conduira autour de Big Ben, du Parlement, de l'abbaye de Westminster, de St James Park, de Hyde Park, du Royal Albert Hall, de Marble Arch… Plusieurs formules sont proposées (traditionnel, végétarien, hallal…) pour le plus grand bonheur de tous. Les départs ont lieu tous les jours et la visite touristique de Londres dure environ 1 heure et 30 minutes (selon le trafic). Rendez-vous le site internet pour réserver vos places et consulter les horaires et lieux de départ : https://pay-here.co.uk/bbBakeryBus/

Bien et pas cher

CHEZ ANTOINETTE

Covent Garden
30 The Market Building
✆ +44 20 7240 9072
www.chezantoinette.co.uk
aurelia@chezantoinette.co.uk
Niveau inférieur – Covent Garden
Du lundi au jeudi, de 10h à 21h, vendredi et samedi de 10h à 23h, dimanche de 10h à 21h. Menu du jour (servi entre 12h et 15h) : soupe et tartine du jour + boisson : £9,95.
Si le mal du pays venait à se faire sentir, ne cherchez pas plus loin ! Ici, c'est une cuisine typiquement française qui vous attend. L'établissement, tenu par Aurélia et sa joyeuse troupe, vous régalera tant par ses délicieuses tartines que par l'atmosphère familiale qui y règne. Le menu du jour à prix tout doux vous comblera pour une pause bien méritée en plein milieu de Covent Garden !

BANANA TREE

103-109 Wardour Street
West End
✆ +44 20 7437 1351
www.bananatree.co.uk
soho@bananatree.co.uk
Tube : Piccadilly Circus.
Du lundi au jeudi de midi à 23h, vendredi et samedi jusqu'à 1h, dimanche de midi à 22h30. Menu du midi à partir de £ 7,95.
Certainement un des meilleurs restaurants asiatiques à Londres. Le premier Banana Tree a ouvert ses portes en 1991, et depuis, la chaîne compte 6 restaurants et a conquis tous ceux qui goûtent ses plats aux saveurs exceptionnelles, et très bien assemblées. Parfums et goûts du Viêtnam, du Laos, du Cambodge, de Thaïlande, de Malaisie et de Singapour sont reconstitués. Conseil futé : goûtez au magret de canard ! Essayez également les cocktails, vous serez ravis. La décoration est bien entendu inspirée des villages du sud-est asiatique.

Autre adresse : Angel, Bayswater, Clapham Junction, Maida Vale et West Hampstead.

HARD ROCK CAFE

150 Old Park Lane
✆ +44 20 7514 1700
www.hardrock.com/london
london_reception@hardrock.com
Tube : Hyde Park Corner ou Green Park.
Boutique ouverte du lundi au samedi de 9h30 à 23h30, jusqu'à 23h le dimanche. Restaurant, du lundi au jeudi de 11h30 à minuit et demi, le vendredi jusqu'à 1h, le samedi de 11h à 1h et le dimanche jusqu'à 22h30.
Il ne s'agit pas d'un simple bar pour les amateurs de rock, il s'agit du temple-musée où tout a commencé il y a plus de 40 ans. Parler du Hard Rock Cafe à Londres, c'est parler de la tradition la plus pure en matière de souvenirs de toutes les stars du rock mondial. C'est comme un musée du rock où vous pourrez manger et boire tout en admirant la déco et des objet uniques qui ont été portés ou ont appartenu à des stars comme The Beatles, Eric Clapton ou Lenny Kravitz... Chaque Hard Rock Cafe dans le monde possède des objets uniques et celui de Londres est exceptionnel. Les sandwiches sont très bons et même les hamburgers ont leur touche spéciale. Ne partez pas de Londres sans avoir goûté le S.O.S Burger ou le combo Hickory-Smoked Bar-B-Que. Trop bons !

■ **BONE DADDIES**
31 Peter Street
Leicester Square
✆ +44 20 7287 8581
www.bonedaddiesramen.com
hello@bonedaddies.com
Tube : Piccadilly Circus ou Leicester Square.
Ouvert le lundi de midi à 22h, jusqu'à 23h mardi et mercredi, jusqu'à 23h30 du jeudi au samedi et le dimanche de midi à 21h30. Ramens de £ 9 à £ 12, même tarif pour les snacks.
Ne vous fiez pas au nom ! C'est certainement l'un des meilleurs *ramen bars* de Londres, et pour preuve, il y a toujours la queue pour y rentrer (ils ne prennent pas de réservation) depuis son ouverture en octobre 2012. Les ramens y sont délicieux, et manger dans Soho pour ce prix-là est un plaisir ! La spécialité de Bone Daddies, c'est le Tonkotsu Ramen, accompagné d'un bouillon d'os de porcs qui a mijoté pendant 20h. Petit plus : le restaurant met à disposition des clients des tabliers en plastique sur chaque table pour manger proprement.

■ **MILDREDS**
45 Lexington Street
Soho
✆ +44 20 7494 1634
www.mildreds.co.uk
soho@mildreds.co.uk
Tube : Oxford Circus.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h. Plats de £8 à £14. Cuisine végétarienne.
Avisez la devanture rétro en bois bleu ciel et la foule qui se presse à l'intérieur. Ce restaurant végétarien remporte un franc succès grâce à ses portions généreuses servies généralement assez rapidement. Une ambiance décontractée règne dans ce qui ressemble à une maison de poupée. Que ce soit les salades au quinoa ou les burgers de tofu, tout est délicieux. Le petit plus à souligner : la plupart des ingrédients du restaurant sont bio, et certains sont même issus du commerce équitable.

■ **ON THE BAB**
36 Wellington Street
✆ +44 20 7240 5568
www.onthebab.co.uk
info@onthebab.com
En face de l'opéra.
Du lundi au samedi de 11h30 à 22h30. Dimanche de 11h30 à 21h. Plats à partir de £ 7,50. Plats à emporter.
Une cuisine typiquement coréenne, les cuisines sont en vue, vous pouvez donc observer la préparation de votre plat en attendant patiemment de l'engloutir. On adore cette adresse, la cuisine est typique et l'accueil sympathique. Les tarifs sont abordables, mais attention, c'est tellement bon qu'on a envie de goûter à tous les plats. Nous vous conseillons le *on the bimbimbab*, riz, soja, carottes râpées, bœuf, et œuf au plat, un délice ! Les entrées sont elles aussi délicieuses tout comme les plats traditionnels ! Le restaurant est petit mais très agréable. On a envie d'y retourner !

■ **THE KATI ROLL COMPANY**
Entre Great Marlborough St. et Oxford St.
24 Poland Street
✆ +44 20 72 87 47 87
www.thekatirollcompany.com
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h30, vendredi jusqu'à 0h30, samedi et dimanche à partir de 12h (et jusqu'à 23h30 le dimanche). Entre £ 2,95 et £ 9,90.
Manger sur le pouce est une culture bien connue que l'on retrouve en Inde et que la Kati Roll Company a exporté à Londres et à New York. Le Kati Roll est un genre de sandwich indien que l'on achète et déguste dans la rue. Le pain plat est garni de viande, de légumes et de fromage. Chaque ingrédient est mariné dans un mélange d'épices ce qui donne du goût aux aliments. Pour le dîner, le choix est plus large, avec bœuf, poulet, crevette ou encore *roll* végétarien. Un régal !

Bonnes tables

■ **BARRAFINA**
26-27 Dean St
Soho
✆ +44 20 7813 8016
www.barrafina.co.uk
info@barrafina.co.uk
Tube : Piccadilly Circus.
Ouvert du lundi au samedi de 12h à 15h et de 17h30 à 23h et le dimanche de 13h à 15h30 et de 17h30 à 22h. De £2 à £18,50 par tapas. Cuisine espagnole. Sans réservation.
On aime ce bar à tapas en plein cœur de Soho où l'on dîne coude à coude avec ses voisins le long du magnifique zinc. Ce restaurant avec cuisine ouverte vous permet d'apprécier le spectacle du haut de votre tabouret en cuir rouge : vous pourrez regarder les chefs à l'œuvre. Le menu à la carte comprend des plats régionaux d'Espagne. La carte est revisitée tous les jours. On vous recommande la tortilla classique, le poulpe aux câpres, la langue de taureau ou encore le ceviche. Attention la note monte vite !

■ **DELHI BRASSERIE**
44 Frith Street
Soho
✆ +44 20 7437 8261
www.delhibrasserie.com
info@delhibrasserie.com
Tube : Tottenham Court Road.

Ouvert tous les jours de midi à 23h30, minuit le week-end. De £ 9 à £ 13 par plat. Cuisine indienne.
En plein cœur du quartier des théâtres, le Delhi Brasserie permet de dîner bien et rapidement après un spectacle. Depuis plus de 30 ans, cet établissement sert une cuisine tandoori de qualité, dans une ambiance assez typique. Si vous avez le choix, optez pour la salle principale, au rez-de-chaussée, qui donne sur la rue. Avec ses grands plafonds et sa luminosité, elle assure un cadre de dîner très agréable.

Autre adresse : 134 Cromwell Road – Kensington – ✆ +44 20 7370 7617 – Tube : Gloucester Road.

FRENCHIE COVENT GARDEN
16 Henrietta St
✆ +44 20 7836 4422
www.frenchiecoventgarden.com
reservations@frenchiecoventgarden.com
Tube : Leicester Square Station
Ouvert du lundi au dimanche de 12h à 14h30, puis de 17h30 à 22h30. Menu 2 plats £ 27, menu 3 plats £ 30.
De l'autre côté de la Manche, petit dernier du Chef Gregory Marchand déjà à la tête de plusieurs établissements notoires (Frenchie, le Frenchie To Go, le Frenchie bar à vins et le Frenchie caviste) situés rue du Nil à Paris. Nommé « Frenchie », car Gregory Marchand a fait ses gammes chez le très médiatique Jamie Oliver au Fifteen (Londres) et ce surnom amical est resté de cette collaboration.
Un cadre élégant pour une clientèle londonienne contrastée, touristique, toujours plus exigeante et raffinée. Une ambiance de brasserie française moderne mais dépourvue de tout formalisme et dans laquelle sont servies quotidiennement des propositions alléchantes, une cuisine bien exécutée typiquement « bistronomique ». A ne pas manquer !

INAMO
134-136 Wardour Street
Soho
✆ +44 20 7851 7051
www.inamo-restaurant.com
reservations@inamo-restaurant.com
Tube : Oxford Circus ou Tottenham Court Road.
Ouvert du lundi au mercredi de 17h à 23h, le jeudi de 17h à 23h30, les vendredis et samedis de midi à minuit, et le dimanche de midi à 22h30. De £ 9 à £ 17 par plat. Cuisine asiatique.
Commander des sushis sur Internet, tout le monde peut le faire. S'attabler dans un restaurant et placer sa commande sur un écran plasma intégré à la table, c'est bien plus branché ! Technologique, Inamo s'avère amusant pour qui aime les ambiances futuristes. On goûte ici à une large gamme de spécialités en provenance de l'Asie toute entière.

RAINFOREST CAFE
20 Shaftesbury Avenue
London W1D 7EU
✆ +44 20 7434 3111
www.therainforestcafe.co.uk
customercare@therainforestcafe.co.uk
Tube : Piccadilly Circus.
Ouvert du lundi au dimanche de midi à 22h et jusqu'à 22h30 le samedi. Comptez entre £8 et £20 par repas.
Rainforest Café est un restaurant familial très réputé à Londres. Il vous accueille au centre du West End, pour une expérience unique puisque l'endroit récrée l'ambiance de la forêt amazonienne, grâce à un décor impressionnant qui mélange jungle, cascades, poissons tropicaux et bruits de nature et d'animaux sauvages. Vous pourrez même entendre le tonnerre et voir d'impressionnants animatroniques (animaux animés), parmi lesquels un gigantesque anaconda, un éléphant, des gorilles, des serpents, des jaguars et un crocodile. Le menu est équilibré : sans gluten, bio et sans lactose. Les cocktails sont délicieux, les souvenirs et peluches mémorables. Soucieux de l'environnement, les propriétaires ont protégé 3,2 millions m^2 de la forêt équatoriale depuis 2001. Ils affichent leur engagement afin de faire prendre conscience, surtout auprès des nouvelles générations, de l'importance de la protection de la nature. Pensez à réserver à l'avance.

SARTORIA
20 Savile Row
Mayfair
✆ +44 20 7534 7000
www.sartoria-restaurant.co.uk
sartoriareservations@danddlondon.com
Tube : Oxford Circus.
Ouvert pour le petit déjeuner et le déjeuner du lundi au vendredi de 7h à minuit et le samedi à partir de 11h et jusqu'à 23h. Fermé le dimanche. Compter environ £ 40 sans le vin.
Une belle adresse dans le quartier de Mayfair. Restaurant, bar et terrasse chauffée pour déguster une très bonne cuisine italienne du talentueux chef, Francesco Mazzei. Le restaurant a été récemment rénové par l'architecte David D'Almaba, et le résultat est plutôt réussi. Deux grandes salles à manger et une cave à vin avec une sélection pointue. Risotto, plats de pâtes en tout genre ou encore *ceviche* en entrée. Un voyage culinaire dans un cadre plus qu'agréable.

■ **SABOR**
35-37 Heddon St
Mayfair ✆ +44 20 3319 8130
www.saborrestaurants.co.uk
info@saborrestaurants.co.uk
Du lundi au samedi, de 12h à 14h30 puis de 17h30 à 22h30. Dimanche de 13h à 18h. Carte £ 25/45.
Un bar à tapas de Nieves Barragán Mohacho, ancienne cheffe exécutive de Barrafina. Adresse animée, conviviale, avec une cuisine ouverte, ce qui permet de voir l'équipe s'affairer autour des plats. Un vrai délice !

Luxe

■ **IKOYI**
1 St. James's Market ✆ +44 203 583 4660
www.ikoyilondon.com
reservations@ikoyilondon.com
Tube : Piccadilly Circus.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et de 17h30 à minuit. Menu dégustation à £75, menu à £35 le midi et en début de soirée.
Ouvert en 2017 et étoilé Michelin depuis 2018, Ikoyi est un restaurant aux influences d'Afrique de l'ouest qui réveillera vos papilles. Iré Hassan-Odukale a ouvert ce lieu, dont le nom est partagé avec le quartier de Lagos où il a grandi, pour fusionner les recettes traditionnelles nigériennes avec une cuisine plus moderne. Le chef Jeremy Chan sélectionne des produits locaux et les transforme en des mets incroyables.

■ **ROKA**
37 Charlotte Street
Bloomsbury ✆ +44 20 7580 6464
www.rokarestaurant.com
Tube : Goodge Street.
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 15h30 et de 17h30 à 23h30, le samedi et le dimanche de 12h30 à 16h et de 17h30 à 22h30. Menu dégustation à £ 85. Cuisine japonaise.
Roka initie vos papilles à une cuisine japonaise très raffinée. Saveurs et présentation s'allient pour un plaisir gustatif incomparable. Le service est évidemment parfait. N'hésitez plus, c'est cher mais c'est fabuleux. Nous vous conseillons le menu dégustation, qui permet de goûter à un large éventail de spécialités. Un vrai feu d'artifice !

■ **YAUATCHA**
15-17 Broadwick Street
Soho ✆ +44 20 7494 8888
www.yauatcha.com
Reservations@yauatcha.com
Tube : Oxford Circus.
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 22h, vendredi et samedi de midi à 22h30. Dim Sum à partir de £ 6.
Yauatcha, c'est la Rolls-Royce des restaurants chinois. Acclamé par la critique, ce restaurant de *dim sum* (bouchées à base de pâte de riz fourrées) fait aussi office de salon de thé dans la journée. On vient alors y goûter les merveilleuses pâtisseries françaises exposées avec élégance en vitrine. Les Londoniens savent reconnaître un bon restaurant et reviennent ici régulièrement : n'oubliez pas de réserver, car c'est toujours pris d'assaut.

Marylebone, Camden, Islington et Hampstead

Sur le pouce

■ **CAMDEN LOCK MARKET**
Camden Lock Place
32 Chalk Farm Road ✆ +44 20 7485 5511
info@camdenmarket.com
Tube : Camden Town. Bus : 214, 24, 274, 393.
Entre £ 8 et £ 10 le plat.
Une fois que vous aurez dépassé le Camden Market, suivez le canal et vous tomberez sur un marché avec des stands de cuisine du monde qui se mélangent avec des créateurs en tous genres... Idéal pour manger un bout tout en poursuivant son shopping ! Vous aurez l'embarras du choix : cuisine asiatique, mexicaine ou encore argentine... Tous les stands pratiquent à peu près les mêmes tarifs.

■ **THE GARDEN CAFÉ**
Regent's Park
Inner Circle ✆ +44 20 7935 5729
Tube : Baker Street.
Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Choix de sandwiches à £ 9, salades autour de £ 11. Cuisine britannique.
Une petite adresse charmante et très fréquentée. Le Garden Café est idéalement situé à proximité de la plus belle roseraie de Londres dans Regent's Park. Son architecture moderniste fait le bonheur des amateurs de design et sa terrasse attire le public de l'Open Air Theatre avant les représentations pendant les mois d'été. Le Garden Café est particulièrement apprécié pour le petit déjeuner.

Pause gourmande

■ **PRIMROSE BAKERY**
69 Gloucester Ave
Primrose Hill ✆ +44 20 7483 4222
www.primrosebakery.org.uk
primrosehill@primrose-bakery.co.uk
Tube : Chalk Farm ou Camden Town.
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 18h et le dimanche de 9h30 à 18h. Pâtisserie.
Un amour de salon de thé aux couleurs pastel et au look rétro. Une spécialité : les *cupcakes*, ces délicieux petits *muffins* aux glaçages colorés.

Parmi les classiques, laissez-vous tenter par le *lime & coconut*, aux saveurs exotiques, ou le *cupcake* à la carotte, *british* et délicieux. L'une de nos adresses préférées à Londres.

Autre adresse : 42 Tavistock Street – Covent Garden.

Bien et pas cher

HACHÉ

24 Inverness Street
Camden ✆ +44 20 7485 9100
www.hacheburgers.com
info@hacheburgers.com
Tube : Camden Town.
Ouvert tous les jours midi et soir. Comptez entre £ 7,95 à £ 12,95 par burger.
Le seul fait de parler de ce restaurant nous donne l'eau à la bouche. Les burgers sont ici élevés au rang de recettes gastronomiques. D'abord, le pain est croustillant, fariné, parfaitement cuit et donc loin des choses molles et sans goût auxquelles les fast-foods nous ont habitués. Ensuite, la viande est d'origine locale, savoureuse et cuite avec respect. Quant aux ingrédients secondaires, la liste est longue, à vous de choisir. En plus, Londres oblige, il existe des variantes végétariennes.

Autre adresse : 153 Clapham High Street – Clapham.

MESTIZO RESTAURANT AND TEQUILA BAR

103 Hampstead Road ✆ +44 20 7387 4064
www.mestizomx.com – eat@mestizomx.com
Tube : Euston Square ou Warren Street.
A 10 minutes à pied de King's Cross St. Pancras.
Ouvert tous les jours, toute l'année, de midi à 23h. Brunch à £ 20 (£ 10 par enfant) tous les dimanches de midi à 16h et de 17h à 22h30. Réservation fortement conseillée.
A seulement une station de métro de St Pancras, Mestizo s'impose comme le restaurant préféré de la communauté mexicaine à Londres. Les plats sont authentiques, savoureux et à un très bon prix, les sauces piquantes ont été adaptées aux goûts européens, donc allez-y sans crainte. Mestizo organise 4 célébrations importantes par an qui ont lieu pendant une semaine, dont la Semaine Gastronomique des Tamales, des Enchiladas, des Chiles et des Moles. Tout est bon dans ce resto, comme le gâteau de maïs, les tacos de carnitas et les pescadillas, sorte d'empanadas de poisson, mais le plat star c'est le Molcajete qui existe même en version végétarienne. Vous allez adorer !

THE BREAKFAST CLUB

31 Camden Passage
Angel ✆ +44 20 7226 5454
www.thebreakfastclubcafes.com
demi@loveTBC.com
Tube : Angel.
Ouvert du lundi au mercredi et le dimanche de 8h à 22h, les jeudis, vendredis et samedis jusqu'à 23h. Environ £ 8 pour un sandwich ou une salade.
A la mode, très urbain et surfant sur la vague bio, ce café-resto attire comme un aimant les jeunes Londoniens. Quatre adresses dans Londres avec une préférence pour celle de Camden Passage. Un bémol, mieux vaut ne pas avoir trop faim car l'attente peut être longue, en particulier le week-end.

Autres adresses : 5-9 Battersea Rise • Hoxton – 2-4 Rufus Street • Soho – 33 D'Arblay Street • Spitalfields – 12-16 Artillery Lane


© SBORISOV

Vue sur Londres.

Bonnes tables

LEMONIA
89 Regents Park Road
Primrose Hill ✆ +44 20 7586 7454
www.lemonia.co.uk
Tube : Chalk Farm.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et de 18h à 23h. Dimanche 12h-15h30. De £ 10 à £ 27 par plat. Cuisine grecque.
Ce restaurant situé dans l'enclave villageoise de Primrose Hill attire le Tout-Londres. Séduits par les saveurs méditerranéennes, grecques plus précisément, les Londoniens n'hésitent pas à faire la queue jusque dans la rue le week-end. Le cadre est magnifique, clair et acidulé. On aime particulièrement les viandes grillées, arrosées d'un simple trait d'huile d'olive et accompagnées de légumes frais et colorés. A midi, optez pour les tables sous la verrière pour profiter des éclaircies.

MAROUSH GARDENS
45-49 Edgward Road
Tube : Edgward Road ✆ +44 20 7723 0773
www.maroush.com
Tube : Marble Arch.
Ouvert tous les jours de midi à minuit. De £ 15 à £ 19 par plat, environ £ 6 à £ 10 par mezzé. Cuisine libanaise.
A Londres, Maroush est devenu une institution, c'est le plus vieux restaurant libanais de Londres, et les propriétaires ont réussi à se développer et à diversifier leur offre en fonction de leur clientèle. Avec huit restaurants dans la capitale, Maroush ne mise pas sur le copier-coller mais au contraire propose pour chaque adresse un style et une atmosphère particulière. Du fast-food libanais au restaurant chic, Maroush propose partout une cuisine extrêmement raffinée et parfumée. Les viandes sont délicieuses, l'agneau est fondant, les sauces sont parfaitement assaisonnées et le service efficace et chaleureux. Bref, une adresse à ne pas rater si vous aimez la cuisine libanaise.

MOSOB
339 Harrow Road
A 5 min de Westbourne Park tube station.
✆ +44 20 7266 2012
http://mosob.com – info@mosob.com
Tube : Westbourne Park.
Ouvert du lundi au vendredi de 18h à 23h30 et le week-end de 15h à minuit. Menus découverte pour 2 de £ 28 à £ 40. Cuisine érythréenne.
Avez-vous déjà mangé sans couverts, avec vos mains ? C'est l'occasion d'essayer les spécialités érythréennes. Pour une première fois, essayez l'un des menus pour deux personnes qui se composent d'un plat recouvert d'un *injera*, une sorte de crêpe typique de la Corne de l'Afrique, et de différentes spécialités servies dessus, comme le ragout d'agneau mijoté avec des épices. On découpe l'*injera* et on l'on se sert dans le plat. La cuisinière, Mama Mosab, est arrivée au Royaume-Uni en 1998, fuyant la guerre dans son pays, et a créé le restaurant en 2004. Aujourd'hui, c'est toujours elle la cuisinière.

Luxe

FREDERICK'S
106 Camden Passage
Angel✆ +44 20 7359 2888
www.fredericks.co.uk
dine@fredericks.co.uk
Tube : Angel.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 14h30 et de 17h45 à 23h. Entrée environ £10, plats entre £13 et £25 et tous les desserts à £7. Cuisine franco-anglaise. Brunch le samedi.
Une salle spacieuse mais intime, couverte d'une belle verrière, un jardin ouvert en été et une cuisine savoureuse sont le lot de ce restaurant sur Camden Passage, un de nos favoris à Angel. Pour les grosses faims, ne ratez pas la côte de bœuf, fondante et cuite à à la perfection. Les serveurs sont aux petits soins et vous conseillent avec efficacité. Le grand plus du lieu, outre sa cuisine raffinée : son jardin mystérieusement illuminé, idéal pour un dîner amoureux en été.

ROVI
59 Wells Street
✆ +44 203 963 8270
www.ottolenghi.co.uk
contact@rovirestaurant.com
Tube : Oxford Circus ou Goodge Street.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 11h30, de midi à 15h et de 17h30 à 22h30 ; le samedi à partir de 9h ; le dimanche jusqu'à 16h. Plats de £7 à £24.
Le dernier né des établissements signés Otto Lenghi a ouvert ses portes dans le quartier de Fitzrovia. Ici le légume est roi et est préparé de façons autant délicieuses que surprenantes. Bio et locaux, les produits sont sélectionnés minutieusement pour assurer le bonheur dans l'assiette.

Southwark, Clapham et Brixton

Sur le pouce

BOROUGH MARKET
8 Southwark Street
Southwark
✆ +44 20 7407 1002
www.boroughmarket.org.uk
info@boroughmarket.org.uk
Tube : London Bridge.
Ouvert entre 10h et 17h du lundi au jeudi (marché réduit lundi et mardi), 10h et 18h le vendredi, 8h et 17h le samedi. Du 4 au 31 décembre, le marché est aussi ouvert le dimanche.
Au sud de la Tamise s'étend Borough Market, dont les stands alléchants proposent des travers de porc grillés, des tapas de crabes, d'excellents fromages ou encore du saumon à la plancha. Les Londoniens apprécient tout particulièrement le samedi midi, pour déjeuner de bons burgers préparés sur le grill.

Bien et pas cher

BRIXTON VILLAGE
Coldharbour Lane Junction
Tube : Brixton.
Brixton Village, Reliance Arcade et Market Row sont ouverts de 8h à 23h30 tous les jours sauf lundi, fermés à 18 heures. Plats entre £ 5 et £ 20.
Toujours dans un esprit communautaire, commerçant et artiste vintage ont investi cet espace pour le transformé en marché couvert. Niveau culinaire, un choix éclectique et de bonne qualité : cuisines française, mexicaine, japonaise ou encore italienne. L'avantage du Brixton Village c'est que ce marché très à la mode est abrité, en dégage une ambiance confinée et sereine, agréable même quand le mauvais temps fait des siennes. Les adeptes de shopping (décoration, vêtements de créateurs, bijoux) trouveront leur bonheur !

THE REAL GREEK
Unit 1&2 Riverside House
2A Southwark Bridge Road
Southwark
✆ +44 20 7620 0162
www.therealgreek.com
bankside@therealgreek.com
Tube : London Bridge.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h et le dimanche de midi à 22h30. Menus à partir de £ 32,50 pour deux personnes. Cuisine grecque.
Installé à côté du Shakespeare's Globe Theatre, à deux pas de la Tate Modern et à quelques centaines de mètres du London Eye, ce restaurant grec, qui fait partie d'une chaîne, présente partout dans Londres, est idéalement situé. L'endroit tout de verre, au design ultramoderne avec son immense bar au milieu de la salle présente une belle carte de spécialités grecques, dont une vaste sélection de mezzés chauds et froids qu'il est agréable de partager en famille ou entre amis. La qualité est au rendez-vous même si les portions ne sont pas énormes et qu'avec un gros appétit, l'addition peut vite devenir élevée.

Bonnes tables

NAUGHTY PIGLETS
28 Brixton Water Ln
✆ +44 20 7274 7796
www.naughtypiglets.co.uk
Brixton.
Ouvert du lundi au jeudi de 18h à 22h, vendredi et samedi de 12h à 14h30 et de 18h à 22h, dimanche fermé. Tapas entre £ 8 et £ 16.
Situé dans le quartier de Brixton, ce petit restaurant au style *design* et moderne est un bar à vin qui sert d'excellents tapas. L'ardoise change tous les jours et le repas ne pourra durer que deux heures pour un groupe de maximum 6 personnes, sur réservation. Victime de leur succès, ce couple de français, Joe et Margaux Sharratt, vous réserve un accueil chaleureux pour déguster une cuisine simple et goûteuse. La carte des vins naturels propose plus de 200 références ! Au menu ce jour-là, nous avons pu tester les croquettes de jambon, la poire grillée, topinambours, noisettes et son fromage bleu, et le filet de bœuf cru accompagné de ses légumes verts. Côté douceurs et pour finir nous n'avons pu résister à la rhubarbe et sa crème. Un délice ! Une nouvelle adresse Naughty Piglets s'ouvre du côté de Victoria, à ne pas manquer !

OXO TOWER RESTAURANT
Oxo Tower Wharf
Bargehouse Street
✆ +44 20 7803 3888
www.oxotower.co.uk
oxo.reservations@harveynichols.com
Tube : Southwak.
Ouvert entre 12h et 23h. Entre £ 20 et £ 40 le plat en moyenne. Desserts à partir de £ 8.
Tower Oxo c'est une salle à manger, une brasserie et un bar top. Les larges baies vitrées offrent une vue somptueuse sur la tamise. En été la terrasse est idéale pour déguster un plat ou encore prendre le temps d'un *afternoon tea*. La cuisine moderne et fraîche propose des portions généreuses. Poissons, pièces de bœuf ou encore plats de pâte, les tendances sont ici à la Méditerranée ! N'hésitez pas à profiter du bar, les cocktails y sont délicieux ! Une adresse qui vaut le détour.

TATE MODERN RESTAURANT

Tate Modern
Sumner Street
Southwark
✆ +44 20 7887 8888
www.tate.org.uk
tate.modernrestaurant@tate.org.uk
Tube : Southwark.
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 15h et du vendredi au dimanche de 12h à 15h30. Dîner entre 18h et 21h30 le weekend. Formule à £ 29 pour 2 plats, £ 35 entrée-plat-dessert. 1 verre de vin £ 8. Cuisine européenne.
Ce restaurant possède une vue somptueuse sur Londres, la Tamise et la cathédrale Saint-Paul. Il faudra être chanceux pour avoir une table près des fenêtres, sinon on pourra admirer la vue d'un peu plus loin. Côté menu, le restaurant de la Tate Modern est une place de choix pour une pause snack ou un repas plus complet. La cuisine y est étonnamment soignée. Grand plus, un enfant peut manger gratuitement s'il est accompagné d'un adulte qui commande un plat et un dessert.

WRIGHT BROTHERS

Borough Market
11 Stoney Street
Southwark
✆ +44 20 7403 9554
thewrightbrothers.co.uk
borough@thewrightbrothers.co.uk
Tube : London Bridge.
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 22h, le samedi de 11h à 23h et le dimanche de midi à 22h. De £ 18 à £ 60 pour un plateau d'huîtres. Fruits de mer. Wright Brothers Battersea dispose d'une grande terrasse, très appréciable par beau temps.
Sûrement notre adresse préférée à Borough Market ! Toujours bondé, ce petit bar à huîtres pétille de bonne humeur et de bons produits. Les fruits de mer arrivent directement du sud de l'Angleterre et sont parfaitement frais. Accoudé au zinc ou attablé sur un tonneau les jours de beaux temps, on savoure huîtres ou crevettes avec un petit blanc sec en appréciant le spectacle du marché situé juste en face. Le paradis.

Autre adresse : Battersea Power Station, 26 Circus West Village, London SW8 4NN

Luxe

HOUSE AT THE NATIONAL THEATRE

National Theatre, Upper Ground
✆ +44 20 7452 3000
Tube : South Bank.
Ouvert du lundi au samedi de 17h à 23h. Déjeuner les jours de représentation du mardi au samedi. Compter environ £ 20 par personne pour un plat.
Le nouveau restaurant du Théâtre National restructuré depuis 2014 a fait le buzz en faisant un casting drastique pour sélectionner ses trois Master Chefs. Un renouveau qui porte ses fruits puisque la table est l'une des meilleures références du quartier de Southbank ! Une cuisine classique qui ne fait pas de zèle, à l'image du décor qui nous installe dans le cadre austère du théâtre national : murs en béton, tableaux abstraits et tables parfaitement dressées pour un service dans les règles de l'art. Niveau cuisine, on retrouve les grands classiques préparés avec soin et justesse. De la mozzarella en passant par la burrata accompagnées de ses tomates confites pour poursuivre avec une pièce de viande ou de poisson sans céder au risotto qui se présente sous son meilleur jour ! Les desserts confirment le niveau de la table avec ses mille-feuilles, ses mousses à la crème et ses délicieuses salades de fruits. Un feu d'artifice de saveurs qui vaut le détour !

ROAST

The Floral Hall, Stoney Street
Southwark ✆ +44 203 00 66 111
www.roast-restaurant.com
feedback@roast-restaurant.com
Tube : London Bridge. The Floral Hall dans Borough Market.
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 10h45, le samedi, de 8h30 à 11h, déjeuner du lundi au samedi de 12h à 15h45 et de 17h30 à 22h45 pour le dîner. Le dimanche de 11h30 à 18h30. De £ 15 à £ 35 par plat. Cuisine britannique moderne.
Ce restaurant est situé dans le Floral Hall, belle structure de verre et de fer dans Borough Market. Les cuisines utilisent de bons produits fermiers issus de l'agriculture locale provenant d'une production responsable et raisonnée. Une table qui met à l'honneur la cuisine britannique avec beaucoup de maîtrise. Ici les clients sont « le cœur et l'âme du rôti », voilà qui résume avec humour la philosophie de cette table à l'ambiance agréable. Le grand café-restaurant offre, au choix, vue sur le marché ou sur la cathédrale Saint-Paul.

City, East End et Greenwich

Sur le pouce

JONES DAIRY CAFE

23 Ezra Street
Shoreditch ✆ +44 20 7739 5372
www.jonesdairy.co.uk
Tube : Liverpool Street ou Old Street.
Ouvert le vendredi de 9h à 15h, le samedi de 9h à 16h30 et le dimanche de 8h à 15h.

Ce café-épicerie est spécialisé dans les produits frais du terroir, en provenance principalement de fermes anglaises. L'une des spécialités est notamment le fromage anglais pasteurisé dont le cheddar et divers bleus. On y vend également le meilleur pain du quartier et le dimanche, pendant le marché aux fleurs, la queue à l'entrée ne décourage pas les clients désireux d'acheter des produits de qualité. Idéal pour vous préparer un bon pique-nique ou un casse-croûte.

■ **THE KAFETERIA**
129 City Rd ✆ +44 20 7253 9309
www.kafeteria2go.co.uk
semayildiz@aol.com
Old Street.
Ouvert du lundi au vendredi de 6h à 18h et jusqu'à 14h le samedi, fermé le dimanche. Environ £10 pour un repas.
Coup de cœur pour cette minuscule cafétéria sans prétention mais qui surprend agréablement grâce à ses délicieux thés et cafés bio, sa cour intérieure loin du brouhaha ambiant, ses plats maison sans faute et ses spécialités italiennes. L'endroit est envahi par les locaux entre midi et 14h mais, comme la plupart prennent à emporter, vous trouverez sans doute quand même une place assise. Comme eux, essayez la *jacket potatoe's*, servie avec une généreuse salade composée.

Bien et pas cher

■ **DIRTY BURGER**
13 Bethnal Green
Shoreditch High Street
✆ +44 20 7749 4525
www.eatdirtyburger.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, vendredi et samedi jusqu'à 1h et dimanche jusqu'à 22h. Comptez entre £6 et £10 selon les suppléments.
A deux pas de la station de Shoreditch High Street, des hamburgers qui sont loin d'être dégoûtants ! Vous avez le choix entre le hamburger, le cheese, ou encore le bacon burger, il y a même un burger végétarien. Les frites sont moelleuses, le steak parfaitement cuit, et les petits oignons grillés apportent un goût délicat et sucré. Un régal !

Bonnes tables

■ **BLANCHETTE EAST**
204 Brick Lane ✆ +44 20 77 29 79 39
www.blanchettebricklane.co.uk
info@blanchettebricklane.co.uk
Shoreditch.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h et le dimanche jusqu'à 21h.
L'une de nos adresses coup de cœur et vous comprendrez vite pourquoi. Blanchette ouvre sa nouvelle table du côté de Brick Lane en adoptant parfaitement le style de la Belle Epoque parisienne avec en tapisserie, « La grande odalisque » d'Ingres. Petit clin d'œil aux passionnés d'art qui ne sauront résister aux mets élaborés et subtils du chef Tam Storrar. Au menu, une cuisine française et nord-africaine qui nous régale de douceurs. Un bistro chic comme on les aime qui vient d'ouvrir ses portes et qui fait déjà fureur ! Chez Blanchette d'autres surprises vous attendent, mais on vous laisse les découvrir…

■ **THE EAGLE**
159 Farringdon Road
Clerkenwell
✆ +44 20 7837 1353
www.theeaglefarringdon.co.uk
info@theeaglefarringdon.co.uk
Tube : Farringdon.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h et le dimanche de midi à 17h. Plats £ 5 à £ 15.
Ce gastropub sert une bonne cuisine faite maison et fraîchement cuisinée assortie d'un vaste choix de bières mais aussi de vins à des prix raisonnables. Les portions sont copieuses. L'atmosphère très agréable est toutefois assez bruyante et le bar bien souvent plein, d'où un va-et-vient de monde et parfois du mal à trouver une table. A Londres, il est courant de dire que The Eagle fut le premier pub à proposer une cuisine raffinée, lançant la mode de ce qu'on appelle à présent les gastropubs.

■ **ST. JOHN**
Smithfield Market in Clerkenwell.
94-96 Commercial Street
Farrington
✆ +44 20 7251 0848
www.stjohnrestaurant.com
info@stjohnrestaurant.com
Déjeuner du lundi au vendredi de midi à 15h, dimanche de midi à 16h. Du lundi au samedi de 18h à 23h. Plats entre £14,80 et £28, menu entre £25 et £40 sans le vin.
Avec son style décontracté, ce restaurant étoilé au guide Michelin installé au sein d'un bâtiment à l'architecture georgienne vous sert une cuisine britannique savoureuse et copieuse. La mezzanine-salle à manger située dans l'ancien fumoir Smithfield est habillée de murs blancs, les tables alignées donnent un style cantine qui a su nous séduire. La cuisine de St John est avant tout généreuse ! Au menu : rôti de moelle osseuse et salade persillée, terrine, langue de bœuf ou encore sole au citron et sa sauce tartare. Une cuisine parfaitement maîtrisée et une bonne sélection de vins français et britanniques. Une adresse très *british* que nous vous recommandons.

MADISON
Rooftop Terrace One, New Change
St Paul's ✆ +44 20 3693 5160
www.madisonlondon.net
madisoninfo@danddlondon.com
St. Paul's
Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 14h45 puis de 17h à 22h45. Samedi de 12h à 22h45 et dimanche jusqu'à 19h30. Le bar est ouvert du lundi au jeudi, de 11h à tard. Vendredi et samedi de 11h à 1h du matin. Le dimanche de 12h à 23h.
Un restaurant réputé pour son atmosphère animée et sa vue spectaculaire, ce qui en fait le lieu idéal pour se retrouver lors d'*afterworks* ou entre amis. L'été, vous pourrez profiter du *rooftop*, une ambiance chaleureuse et de bons cocktails.

TRAMSHED
32 Rivington Street
Shoreditch ✆ +44 20 7749 0478
www.hixrestaurants.co.uk
reservations@tramshedshoreditch.co.uk
Tube : Old Street.
Ouvert le lundi de 11h30 à 21h30, le mardi jusqu'à 22h, du mercredi au vendredi jusqu'à 23h, le samedi de 11h à 23h, le dimanche de 11h à 21h. Plats le midi à £10,95, à la carte de £13,50 à £29,50.
Voici un restaurant dont on parle pour trois raisons. D'abord, parce qu'on y sert une viande excellente, des steaks d'un kilo à se partager entre convives, ou bien des volailles rôties avec art et présentées entières dans les assiettes. Le principe du partage est d'ailleurs étendu aux entrées, que l'on picore en attendant la pièce principale. Ensuite, c'est Mark Hix, chef anglais renommé et propriétaire de neuf restaurants en Angleterre, qui tient les rênes de celui-ci. Enfin, le cadre du lieu joue un rôle capital dans sa réputation. Avec ses allures de grand hangar, où la brique apparente se mêle aux poutres métalliques, Tramshed (hangar à tramway) souffle la vedette à tous les autres restaurants de Londres grâce à son œuvre d'art exposée en plein cœur de la salle : une vache, entière, contenue dans du formol, comme vivante, réalisée par l'artiste britannique Damien Hirst (qui exposait à la Tate Modern en 2012). Hallucinant, et tellement londonien !

Luxe

BRIGADIERS
1-5 Bloomberg Arcade ✆ +44 203 319 8140
www.brigadierslondon.com
info@brigadierslondon.com
Tube : Mansion House, Bank
ou Cannon Street.
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 15h et de 17h30 à 23h, le vendredi et samedi en continu, le dimanche de midi à 18h. Plats de £12 à £32, menus de £20 à £25 le midi, de £60 à £88 le soir.
Une cuisine indienne raffinée est servie ici, au cœur de la City. Tandoori, Biryani et barbecue sont à la carte pour assurer un repas savoureux et épicé. Les menus, servis à la table entière, permettent de goûter à plusieurs plats. Idéal si on ne sait pas quoi choisir. Un espace bar avec billard et grand écran permet d'y boire un verre en regardant un match de cricket, le sport de choix bien sûr.

DUCK & WAFFLE
110 Bishopsgate
Héron Tower, 40e étage
✆ +44 20 3640 7310
www.duckandwaffle.com/
duckandwaffle@sushisamba.com
Ouvert du lundi au vendredi de 6h à 5h du matin. Comptez £ 50 pour un menu complet.
Juste au-dessus du Sushi Samba que l'on ne présente plus, le Duck & Waffle reste une adresse prisée pour sa vue et sa cuisine de qualité. Le voyage débute dans l'ascenseur qui vous mène au 40e étage, les grandes baies vitrées vous laissent apprécier la ville d'un point de vue assez surprenant, voire vertigineux ! La table propose une cuisine britannique aux influences européennes. Nous vous conseillons le canard confit, la signature de l'établissement. Une adresse chic à la hauteur de nos espérances…

GALVIN LA CHAPELLE
35 Spital Square
London E1 6DY ✆ +44 20 7299 0400
elise@galvinrestaurants.com
Déjeuner du lundi au samedi de 12h à 14h et le dimanche jusqu'à 15h. Dîner du lundi au mercredi de 18h à 21h30, du jeudi au samedi de 18h à 22h30, dimanche et jours fériés de 18h à 21h. Menu en 2 services : £ 34 (sans le vin), menu en 3 services : £ 38 (sans le vin), menu gourmand en 7 services : £ 85 (sans le vin).
Ce restaurant ouvert il y a près d'une décennie est le troisième des renommés Chris et Jeff Galvin. Il est situé dans l'ancienne église classée de St. Botolphs, près de Spitafiels Market. Le bâtiment, datant de l'époque victorienne, est impressionnant. Des plafonds voûtés, des chandeliers, des colonnes en marbre, des poutres apparentes… : un cadre tout simplement sublime et qui met en exergue une cuisine saisonnière aux influences françaises, raffinée et savoureuse. Les vins sont une sélection de l'Hermitage La Chapelle. Laissez-vous conseiller, émerveiller par le menu en sept services (£ 85, sans le vin). Une adresse incontestablement à la hauteur de sa réputation... et de son étoile ! Bon *standing*.

■ **JAMIE OLIVER'S FIFTEEN**
15 Westland Place
Hoxton
✆ +44 20 3375 1515
www.fifteen.net
reservations@fifteen.net
Tube : Old Street.
Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 18h à 22h30, le dimanche jusqu'à 21h30. Dîner : plats principaux de £ 18 à £ 26. Cuisine italienne.
Ce restaurant, qui propose une savoureuse cuisine italienne, est célèbre grâce à son chef, Jamie Oliver, qui a développé un concept visant à recruter quinze jeunes alors en difficulté et à les former pour qu'ils deviennent eux-mêmes chefs. Il sort des fourneaux une cuisine moderne et raffinée, et il faut souvent réserver longtemps à l'avance pour pouvoir la goûter. Le restaurant, fort de cette réussite, continue à former de jeunes issus de milieux défavorisés, et les bénéfices sont reversés à la Jamie Oliver Foundation.

Chelsea, Kensington et Notting Hill

Sur le pouce

■ **THE GROCER ON ELGIN**
6 Elgin Crescent
Notting Hill ✆ +44 20 7221 3844
www.thegroceron.com
info@thegroceron.com
Tube : Ladbroke Grove.
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 20h, le samedi jusqu'à 19h et le dimanche jusqu'à 18h. Traiteur. Comptez de £ 5 à £ 10.
Situé dans une rue perpendiculaire à Portobello Road, ce traiteur prépare de bon petits plats à emporter, tous bio et sans OGM. Soupes, tartes, plats chauds italiens et asiatiques, salades... Il en existe un autre sur King's Road, où la clientèle tout aussi bourgeoise se retrouve.

■ **THE FISH HOUSE**
29 Pembridge Road
✆ +44 20 7229 2626
www.fishhouse-nottinghill.com
Tube : Notting Hill.
Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h. Fish and Chips entre £ 10,90 et £ 14,50.
Vous ne pourrez passer à côté sans vous arrêter surtout si vous avez un petit creux. Nouvellement installé à Notting Hill, The Fish House ne prépare que des *Fish'n'chips*, vous aurez le choix entre différentes portions mais aussi poissons. La petite barquette est tout de même assez généreuse, le service n'est pas des plus rapides mais le restaurant vous permet de vous installer sur de grands tabourets vous laissant apprécier le spectacle de Pembridge Road.

Pause gourmande

■ **HUMMINGBIRD BAKERY**
133 Portobello Road
Notting Hill
✆ +44 20 7851 1795
hummingbirdbakery.com
Tube : Notting Hill Gate.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, samedi de 9h à 18h30, dimanche de 11h à 17h30. Cupcakes.
Une adresse toute mignonne pour essayer les incontournables *cupcakes*, ces petits gâteaux à la crème aux couleurs pastel. C'est une des meilleures boutiques de Londres, donc ne résistez pas.

◗ **Autre adresse :** 47 Old Brompton Road – ✆ +44 20 7584 0055. Tube : South Kensington.

Bien et pas cher

■ **FARMACY**
74 Westbourne Grove
✆ +44 20 7221 0705
http://farmacylondon.com
Tube : Queensway.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h puis de 18h à 22h. Le week-end de 9h à 16h puis de 18h à 22h (21h30 le dimanche). Plat à partir de £ 12, antipasti à partir de £ 3.
Voici l'un des restaurants réputés et *healthy* comme disent les anglo-saxons. Un concept à la mode. Ici tous les produits sont « bio » et issus des fermes locales. Une cuisine qui s'inspire des plats du monde entier, et ceci sans produits laitiers, sucres raffinés ou encore additifs. Une bonne adresse pour les végans et les végétariens. Au menu salade de lentilles, burgers *veggie* et petites tapas de houmous, guacamole ou encore quinoa. Une adresse qui fait parler d'elle.

■ **LA PETITE BRETAGNE**
5-7 Beadon Street
✆ +44 20 8127 5530
www.lapetitebretagne.co.uk
contact@lapetitebretagne.co.uk
Tube : Hammersmith.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 22h et le week-end de 10h à 22h. Galettes de £ 7 à £ 10. Crêperie.
Un petit coin de Bretagne à Londres ! Cette crêperie propose de nombreuses variétés de galettes au sarrasin, avec bien sûr la traditionnelle complète et plusieurs originalités comme la galette au chèvre et au jambon servie avec un chutney de mangue et de la roquette. Au dessert, la crêpe au caramel au beurre salé breton en a séduit plus d'un... Parfait pour un repas simple et savoureux.

■ **THE RUM KITCHEN**
6-8 All Saints Road ✆ +44 20 3668 2538
http://nottinghill.therumkitchen.com
Ladbroke Grove & Westbourne Park.
Du lundi au jeudi de 16h à 23h, vendredi jusqu'à 1h, samedi de 12h à 1h, dimanche de 12h à 12h30. Plats entre £9 et £16,50.
Le Rhum est un restaurant caribéen, chaleureux et coloré. A l'étage, au bar, vous pourrez déguster de délicieux rhums fruités ! Au sous-sol, une ambiance reggae que nous avons beaucoup appréciée ! Au menu : beignets de poisson, travers de porc au barbecue ou encore *jerk chicken*. Une bonne cuisine qui nous fait voyager et que nous vous recommandons.

Bonnes tables

■ **FARM GIRL**
59A Portobello Road ✆ +44 20 7229 4678
www.thefarmgirl.co.uk
hello@thefarmgirl.co.uk
Du lundi au vendredi de 8h à 16h30, le samedi de 9h à 17h et le dimanche de 9h à 16h. Bowl £ 8, sandwich £ 9.
Voilà une adresse parfaite pour les amateurs de légumes frais, une cuisine saine et originale qui séduira les végétariens – mais pas que ! Des assiettes colorées à l'image du restaurant, salades composées en tout genre, avec ou sans viande... un délice. Ne manquez pas les smoothies, ce serait dommage !

◗ **Autres adresses :** Farm Girl @ Sweaty Betty – 1 Carnaby St, Soho – ✆ +44 20 7734 1626 • Farm Girl Chelsea – 9 Park Walk – ✆ +44 20 3674 7359

■ **N°11 PIMLICO ROAD**
11 Pimlico Road
Pimlico ✆ +44 20 7730 6784
www.theebury.co.uk
reservations@theebury.co.uk
Tube : Pimlico.
Ouvert en semaine de 9h à minuit, le dimanche jusqu'à 23h. De £ 10 à £ 20 par plat.
On dit de cet établissement que c'est la Rolls-Royce des *gastropubs* à Londres. Effectivement, le n° 11 a tout d'un pub, mais en mieux : l'habituel parquet est ciré et brillant, l'ambiance décontractée et la déco sobre et élégante avec une petite touche rétro. La carte propose une cuisine maîtrisée à base de produits frais. Une bonne adresse.

■ **TOM'S KITCHEN**
27 Cale St
Chelsea
✆ +44 20 73 49 02 02
www.tomskitchen.co.uk
chelsea@tomskitchen.co.uk
Tube : South Kensington.
Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 14h30 et pour le dîner de 18h à 22h30 et jusqu'à 21h le dimanche. Petits déjeuners de 9h à 11h. Plats de £25 à £35. Cuisine britannique. Réservation recommandée.
Tom Aikens fait partie des grands chefs anglais qui ont révolutionné la gastronomie en Grande-Bretagne. Depuis l'ouverture de son restaurant en 2003, il a été plusieurs récompensé pour sa cuisine inventive, qui reprend les saveurs traditionnelles anglaises avec modernité. Foie gras poché, black pudding et pigeon aux petits pois sont ici revisités.

Luxe

■ **GORDON RAMSAY**
68 Royal Hospital Road
Chelsea ✆ +44 20 7352 4441
www.gordonramsay.com
royalhospitalroad@gordonramsay.com
Tube : Sloane Square.
Ouvert du lundi au vendredi de midi à minuit. Tenue correcte exigée (veste pour les hommes). Réservation conseillée. Menu 3 plats du midi £ 70, menu à la carte 3 plats £ 120, menu végétarien 3 plats à la carte £ 120, menu Prestige £ 155.
Avec sa gouaille légendaire, Gordon Ramsay (que les Anglais ont découvert dans une émission de télévision, *Ramsay's Kitchen Nightmares*) est peut-être le chef anglais le plus connu du moment. Aidé de jeunes chefs, il gère une chaîne de restaurants à son nom, dont celui-ci. Loin des tapisseries fleuries et des tables en bois rustique, le décor chic et contemporain de l'établissement de Chelsea ajoute au propos novateur de Ramsay.

■ **THE LEDBURY**
127 Ledbury Road ✆ +44 20 7792 9090
www.theledbury.com
info@theledbury.com
Déjeuner du mercredi au dimanche de midi à 14h, et dîner du lundi au dimanche de 18h30 à 21h45. Menu déjeuner et dîner, 4 plats £ 150 (avec vins £ 260).
Une adresse gastronomique qui vaut le détour, un feu d'artifice de couleurs et de saveurs et qui a valu plusieurs prix au chef Brett Graham. Ce 2-étoiles au décor des années 1930 révèle une cuisine raffinée dans une ambiance décontractée. Des propositions que nous avons dégustées avec soin ; les tranches de pomme parfaitement cuites accompagnent avec subtilité le filet de bœuf fondant ; citons aussi le magret aux cerises et ses légumes avec sa légère touche « sucré-salé »... On vous laisse en découvrir davantage sur cette adresse, l'une des meilleures tables de la ville !

SORTIR

Cafés – Bars

Soho, Westminster et Mayfair

FRENCH HOUSE
49 Dean Street
Soho ✆ +44 20 7437 2477
www.frenchhousesoho.com
Tube : Leicester Square & Tottenham Court Road.
Du lundi au samedi de midi à 23h et le dimanche de midi à 22h30. Restauration sur place jusqu'à 15h30.
Acteurs, écrivains, artistes et intellectuels se côtoient, bavardent et partagent un moment autour d'un bon verre de vin et/ou de champagne. Bar très connu pour son esprit très français. Ici pas de téléphone ni de télévision et très peu de musique, voire pas du tout ! Un endroit bohème, toujours bondé, où il est agréable de passer du temps et de boire un verre !

GORDON'S WINE BAR
47 Villiers Street
Soho ✆ +44 20 7930 1408
www.gordonswinebar.com
Tube : Embankment ou Charing Cross.
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h et le dimanche de midi à 22h. Les prix sont convenables, à partir de £3,60 le verre.
Cette fois-ci, vous laisserez définitivement la bière de côté et vous viendrez dans ce beau bar à vins pour déguster ce délicieux nectar, à l'abri dans une belle cave voûtée et seulement éclairée à la lumière des bougies. Le résultat est unique et en plus vous entrez dans un lieu historique, car c'est le plus vieux bar à vin de Londres – établi en 1890 – qui a vu passer de nombreuses célébrités.

RONNIE SCOTT'S
47 Frith Street
Soho ✆ +44 20 7439 0747
www.ronniescotts.co.uk
ronniescotts@ronniescotts.co.uk
Tube : Leicester Square.
Ouvert du lundi au samedi de 18h à 3h et le dimanche de 18h30 à minuit. Jazz Jam tous les mercredis. Consultez la programmation et les tarifs qui varient selon les artistes à l'affiche.
Un club légendaire fondé par Ronnie Scott, qui depuis plus de 30 ans y invite la crème du jazz pour le plaisir des amateurs. Une ambiance décontractée et chaleureuse se crée facilement dans cette salle intime où l'excellente qualité de la programmation contribue à sa renommée. Lorsque des grands noms s'y produisent, la boîte est pleine à craquer, même en semaine.

SPICE OF LIFE
6 Moor Street
Soho ✆ +44 20 7437 7013
www.spiceoflifesoho.com
Tottenham Court Road.
L'heure de fermeture se fait en fonction des événements, consultez la programmation. Jam le lundi soir jusqu'à minuit.
Les mélomanes apprécieront l'ambiance de ce pub datant du XIXe siècle. Scène punk dans les années 1990, elle a ensuite été adoptée par les meilleurs musiciens de jazz de la ville qui en ont fait leur QG. Tout les lundis soir, une Jam Session est organisée, un moment de partage assez exceptionnel ! D'autres rencontres et concerts sont programmés tous les soirs de la semaine, consultez le programme, les amateurs de jazz ne seront pas déçus !

THE SALISBURY
90 St Martin's Lane
Soho ✆ +44 20 7836 5863
www.greeneking-pubs.co.uk
Tube : Leicester Square.
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30.
Ce pub est un véritable joyau, datant de 1892, sa décoration est tout simplement somptueuse : lampes sculptées en bronze en forme de nymphe, colonnes cannelées, fenêtres en verre taillé… En plus de cette décoration, la sélection de bières est importante ; l'établissement a été récompensé plusieurs fois pour la qualité de ses pintes, et les serveurs sauront vous conseiller en fonction de vos goûts ou de ce que vous mangez.

WAXY O'CONNOR'S
14-16 Rupert Street
Soho ✆ +44 20 7287 0255
www.waxyoconnors.co.uk
gmlondon@waxyoconnors.co.uk
Tube : Piccadilly Circus ou Leicester Square.
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h30, le vendredi et samedi de midi à minuit et le dimanche de midi à 23h. Pub.
Le Waxy O'Connors serait le plus grand pub irlandais au monde et pour cause. Le lieu compte 4 bars et 6 étages reliés entre eux par un labyrinthe d'escaliers et de passages. Sans compter la *Tree Room*, dont la déco tourne littéralement autour d'un véritable arbre. Richement décoré du sol au plafond, chaque étage cultive son propre style et change d'atmosphère. Grâce aux 3 écrans géants, le lieu est idéal pour regarder les *live sports* (rugby, football, football gaélique). On peut également s'y restaurer, et chaque dimanche, un véritable orchestre de musique irlandaise vient jouer.

■ **THE WOLSELEY**
160 Piccadilly
Mayfair
✆ +44 20 7499 6996
www.thewolseley.com
reservations@thewolseley.com
Tube : Green Park.
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 23h, le samedi de 8h à 23h et le dimanche de 8h à 23h. Salon de thé : Afternoon tea du lundi au vendredi de 15h à 18h30, samedi et dimanche de 15h30 à 18h30. Cream tea : £ 12,75 ; afternoon tea complet : £ 29,75 ; champagne afternoon tea : £ 40.
Ce superbe restaurant de Mayfair a séduit l'aristocratie londonienne, qui s'y presse notamment à l'heure du thé, pour s'imprégner de la plus pure tradition britannique. L'*afternoon tea* est un rituel que le Wolseley maîtrise parfaitement. Le *cream tea* vient accompagné de scones et de sandwichs au concombre, servis dans une argenterie lustrée.

Marylebone, Camden, Islington et Hampstead

■ **THE ALBION**
10 Thornhill Road
Angel
✆ +44 20 7607 7450
www.the-albion.co.uk
info@the-albion.co.uk
Tube : Angel.
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, et dimanche jusqu'à 23h30. Pub.
Ce magnifique pub géorgien se situe dans les petites rues derrière Upper Street où se succèdent squares paisibles et belles maisons. Dans l'une de ces rues calmes, The Albion accueille une foule de locaux trentenaires venus ici pour profiter du feu en hiver, et surtout du magnifique jardin en été. A ne pas manquer, surtout avec un bon pichet de Pimm's. L'établissement dispose d'un jardin et d'un restaurant ouvert tous les jours midi et soir.

■ **THE BOOGALOO**
312 Archway Road
Highgate
✆ +44 20 8340 2928
www.theboogaloo.co.uk
info@theboogaloo.co.uk
Tube : Highgate.
Ouvert du lundi au mercredi de 17h à minuit, le jeudi de 17h à 1h, le vendredi de 16h jusqu'à 2h, le samedi 12h30-2h, le dimanche de 12h30 à minuit. Pub & concerts.
Ce pub est LA destination indie de la scène rock de Londres. Tous les groupes dignes de ce nom ont joué ici depuis son ouverture – on a l'impression qu'il a toujours existé. Vous êtes assurés de passer une excellente soirée en compagnie des serveurs détendus et des musiciens qui défilent sur scène, dans une ambiance finalement assez rétro.

■ **THE OLD QUEENS HEAD**
44 Essex Road
Islington
✆ +44 20 7354 9993
www.theoldqueenshead.com
bookings@theoldqueenshead.com
Tube : Angel.
Ouvert du dimanche au mercredi de midi à minuit, le jeudi jusqu'à 1h, le vendredi et le samedi jusqu'à 2h. Bar & concerts.
C'est une institution à Angel : pub dans la journée, le Old Queen's Head se transforme le soir et reçoit tous les groupes du moment pour des concerts ainsi que des DJ pour faire danser une foule jeune et rock tous les week-ends. Parmi les habitués qui ont joué ou mixé ici : les terribles sœurs Geldof (Pixie et Peaches), filles du célèbre Bob, Daisy Lowe, The Kooks ou encore Coco Sumner.

■ **THE PEMBROKE**
Gloucester Avenue
✆ +44 20 74 83 29 27
www.pembrokelondon.co.uk
Ouvert lundi et mardi de 11h à 23h30, vendredi et samedi jusqu'à minuit et dimanche jusqu'à 22h30.
Un pub typiquement anglais où il fait bon boire une bonne bière. Situé entre Chalk Farm et Primrose Hill les habitants du quartier s'y rendent à l'heure de l'apéritif. La terrasse joliment aménagée est plus qu'agréable durant les beaux jours.

■ **THE WORLD'S END**
174 Camden High Street
Camden
✆ +44 20 7482 1932
www.theworldsend.co.uk
gmtwe@theworldsend.co.uk
Tube : Camden Town.
Ouvert du lundi au mercredi de 11h à 23h, le jeudi de 11h à minuit, le vendredi et le samedi de 11h à 1h et le dimanche de midi à 22h30. Pub.
Une large façade en brique rouge située juste en face de la station de métro de Camden, et l'on peut presque passer devant sans savoir qu'il s'agit sûrement du plus grand pub de Londres. A l'intérieur, un labyrinthe de plusieurs salles qui se suivent. Au sous-sol, des concerts punk, métal et rock sont organisés presque tous les soirs.

Southwark, Clapham et Brixton

214 BERMONDSEY
214 Bermondsey Street
✆ +44 20 7403 6875
www.214-bermondsey.co.uk
Métro : Borough ou Bermondsey.
Ouvert les mardis et mercredis de 17h à 23h, le jeudi de 17h à minuit, les vendredis et samedis de 17h à 1h30 et le dimanche de 16h à 22h30.
Un bar spécialisé dans le gin : on en compte ici une cinquantaine de variétés (écossais, californien, hollandais, indien, etc.), et l'établissement propose évidemment de nombreux cocktails à base de gin. La maison fabrique même son propre tonic !

BUMP CAVES
206 Tower Bridge Road
✆ +44 20 7378 9995
www.bumpcaves.co.uk
Ouvert du mercredi à samedi à partir de 17h jusqu'à tard.
Un bar *vintage* psychédélique façon années 1960. Pour des soirées *underground* (c'est une cave) dans une distillerie où l'on vous concocte des cocktails avec ou sans alcool, mais plutôt avec ! Les ingrédients dans le shaker sont parfois surprenants. Osez ! Ambiance musicale assurée.

THE EFFRA
38 Kellett Road
Brixton
✆ +44 20 7274 4180
www.theeffra.com
Tube : Brixton.
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi de midi à minuit, le samedi de 10h à minuit et le dimanche de 10h à 22h30. Pub.
De l'extérieur, un vieux pub jamaïcain, intimidant et crasseux. Et pourtant... Voici une perle : ambiance extraordinaire, *live* jazz *music* le jeudi et le dimanche et surtout une clientèle hétéroclite. Vieux rastas édentés, étudiants, musiciens, cardiologues, neurologues, contorsionnistes, astrologues, jardiniers, pêcheurs, acrobates, femmes à barbe, nains, géants, cyclopes, fonctionnaires... On y sert aussi une bonne cuisine caribéenne qui s'accorde bien à l'ambiance. Un secret bien gardé.

City, East End et Greenwich

CAFE KICK
43 Exmouth Market
✆ +44 20 7739 8700
www.cafekick.co.uk
cafe@cafekick.co.uk
Tube : Angel.
Ouvert du lundi au mercredi de 12h à 23h, jeudi de 12h à minuit, le vendredi et le samedi de 12h à 1h, le dimanche de midi à 22h30. Bar.
Ce café-bar est un petit bijou sur Exmouth Market. De l'extérieur : une jolie échoppe en bois au look rétro et surmontée d'une belle horloge Art déco. A l'intérieur, un bar où l'on s'adonne à des tournois de babyfoot dans une ambiance bon enfant. Un charme fou, des serveurs sympatiques et des tapas savoureuses, en bref, une excellente adresse. Une deuxième adresse à Shoreditch sert dans un espace plus grand de la nourriture française et devient le rendez-vous de tout l'East End les soirs de match de foot. Happy Hour de 16h à 19h.

Autre adresse : Bar Kick, 127 Shoreditch High Street ✆ +44 20 7739 8700

CALLOOH CALLAY
65 Rivington Street
✆ +44 20 77 39 47 81
www.calloohcallaybar.com
ellie@calloohcallaybar.com
Shoreditch.
Ouvert tous les jours de 18h à 1h.
Une adresse réputée sur Londres et une valeur sûre pour une ambiance tamisée au mobilier coloré et *vintage*. Dans ce bar à cocktails, c'est l'excentricité et l'originalité qui priment ! La preuve : le menu se cache dans une cassette vide tandis que les toilettes, elles, sont camouflées derrière le mur de brique comme si on empruntait un passage secret, celui de la libération ! Les cocktails sont tout aussi surprenants de saveurs. L'ambiance est décontractée et sans prétention. Bref, une adresse à découvrir du côté de Shoreditch…

DALSTON JAZZ BAR
4 Bradbury Street
Hackney & Dalston
✆ +44 20 7254 9728
www.dalstonjazzclubrestaurant.co.uk
info@dalstonjazzclubrestaurant.co.uk
Station : Dalston Kingsland.
Ouvert du lundi au jeudi de 17h à 3h. Bar. Jazz club du jeudi au samedi de 23h à 3h.
Le Dalston Jazz Bar ne paye pas de mine *a priori* et c'est pourtant le chouchou des *afters underground*. On se retrouve là, non pas pour un concert de jazz, mais pour un dernier verre après une folle nuit et avant de rentrer se coucher. C'est tout petit et les boissons sont ridiculement bon marché et chargées (attention au *killer mojito*). S'y presse une foule bigarrée, bon enfant et improbable, qui vient danser encore un peu sur une musique variée, allant de Sinatra à Queen en passant par The Cure. Typiquement London.

THE MAHOGANY BAR
Wilton's Music Hall
Graces Alley
Whitechapel
✆ +44 20 7702 2789
www.wiltons.org.uk
info@wiltons.org.uk
Tube : Aldgate East ou Tower Hill.
Ouvert du lundi au samedi de 17h à 23h.
Le bar du Wilton's Music Hall à l'architecture Géorgienne datant de 1690 à été fréquenté par les marins de passage. A son apogée, on dira même que certains marins connaissent son existence alors qu'ils ignorent celle de la cathédrale Saint-Paul ! En ruine et abandonné depuis 1957, il renaît en 2009 et vient d'achever sa rénovation en 2015. On vient aujourd'hui s'imprégner de son atmosphère magique, hors du temps, et de son music-hall où se produisent régulièrement des groupes. Une adresse qui vaut le détour.

QUEEN OF HOXTON
1-5 Curtain Road
Hoxton
✆ +44 20 7422 0958
www.queenofhoxton.com
Tube : Shoreditch High Street.
Ouvert du dimanche au mercredi de 16h à minuit (22h le dimanche), et du jeudi au samedi de midi à 2h. Bar/club.
L'emblème de Hoxton, la « Reine », porte bien son nom. Ce bar/club est un condensé de ce qui se fait de mieux dans le quartier. Au rez-de-chaussée, on joue au baby-foot, au ping-pong et autres jeux de pubs, dans une déco en revanche bien plus contemporaine. Queen of Hoxton est également une galerie d'art, ce qui assure un cadre plutôt recherché. La terrasse chauffée en hiver se transforme tous les trois mois, selon les thèmes via des œuvres et sculptures. Au sous-sol, l'ambiance change totalement et la nuit s'invite dans ce qui devient un club, qui reçoit les DJ les plus pointus.

Chelsea, Kensington et Notting Hill

MAU MAU BAR
265 Portobello Road
✆ +44 20 7229 8528
Tube : Labroke Grove & Westbourn Park.
Du lundi au jeudi de 12h à minuit, vendredi ouvert jusqu'à 1h, dimanche 12h-23h.
Une adresse incontournable pour les amateurs de musique live ou performances en direct. Ici l'ambiance est décontractée et le bar n'accepte pas les cartes bancaires ! On y vient pour découvrir de nouveaux talents et écouter du bon son.

WINDSOR CASTLE KENSINGTON
114 Campden Hill Road
Kensington
✆ +44 20 7243 8797
www.thewindsorcastlekensington.co.uk
Tube : Notting Hill Gate ou High Street Kensington.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h et le dimanche de midi à 22h30. Pub.
D'un optimisme à toute épreuve, il n'y a que les Anglais pour avoir l'idée de tenir un pub où le jardin est plus grand que la salle. Et pourtant, *a priori*, cela ne pose pas de problème malgré le temps londonien, la clientèle apprécie et profite de la moindre occasion pour boire un verre à l'extérieur. En conséquence, les lieux sont vite pleins, et il est parfois difficile d'avoir une table après 19h... Il est vrai que l'endroit est superbe, avec sa devanture blanche et noire, où grimpe une vigne, ses petits vitraux si anglais, et bien sûr son grand jardin ombragé, où les longues tables invitent à la rencontre.

Clubs et discothèques

Soho, Westminster et Mayfair

RUMBA
36 Shaftesbury Avenue
Soho
✆ +44 20 7287 6933
www.barrumbadisco.co.uk
info@barrumbadisco.co.uk
Tube : Piccadilly Circus.
Ouvert du lundi au dimanche de 22h à 3h. Stand up le jeudi, vendredi et samedi à partir de 19h.
En plein centre de Londres, quel que soit le jour de la semaine, ce petit club vous garantit de bons moments avec une sono à la qualité irréprochable. C'est l'une des adresses les plus sûres pour faire la fête au rythme des sons *latinos*. Tous les soirs, retrouvez un mix éclectique d'acid jazz, de drum'n'bass et hip-hop en plus de la musique *latino*.

THE BORDERLINE
Orange Yard
Manette Street
Soho
✆ +44 20 3871 7777
info@borderline.london
Tube : Tottenham Court Road.
Ouverture de la salle à partir de 19h, club à partir de 23h. Entrée payante.
Une adresse centrale qu'on a pourtant du mal à trouver. On découvre ici ce qui sera peut-être les futurs grands noms de la scène musicale anglaise de demain. L'ambiance est chaude, le public jeune, et sur les murs de l'escalier on

peut lire le nom de ceux qui se sont produits ici depuis 1988. En effet, la programmation de qualité présente de jeunes groupes talentueux et très prometteurs.

Marylebone, Camden, Islington et Hampstead

KOKO
1A Camden High Street
Camden
✆ +44 20 7388 3222
www.koko.uk.com
Tube : Mornington Crescent.
Ouvert du dimanche au jeudi de 19h à 23h, le vendredi et le samedi de 19h à 4h. Entrée payante. Gratuit le premier samedi du mois avant 22h lors des soirées Buttoned Down Disco (invitation à retirer sur leur site), £ 10 après l'heure.
L'ancien Camden Palace rebaptisé Koko est un incontournable de Camden et de Londres en général. C'est l'un de nos clubs préférés, où règne une bonne ambiance, doublée d'une bonne musique. Entre concert et soirée house, il s'y trame toujours quelque chose. Des invités de qualité, souvent des stars en devenir comme Mika ou les Babyshambles, y sont passés à leurs débuts. En plus, ce vieux théâtre reconverti a conservé ses superbes balustrades et donne aux soirées londoniennes des allures baroques.

PROUD CAMDEN
The Horse Hospital
Stables Market – Chalk Farm Road
Camden
✆ +44 20 74 82 38 67
www.proudcamden.com
info@proud.co.uk
Tube : Camden Town ou Chalk Farm.
Ouvert le mercredi de 11h à 1h30, du jeudi au samedi de 11h à 2h30 et le dimanche de 11h à 00h30. Les horaires varient selon la programmation.
Difficile de définir cet espace qui n'est ni une galerie, ni un bar, ni un club, ni une salle de concert mais tout cela à la fois et même plus. Situé dans ce qui était un hôpital pour chevaux (ce qui explique les écuries transformées en petits lounges privés), Proud Camden regroupe tout ce que Londres offre de mieux : la galerie propose des expos photo de qualité ainsi que des projections cinématographiques, elle sert aussi de salle de concert qui accueille des stars du rock anglais comme Pete Doherty ou les Kooks et se développe en club la nuit avec des DJ variés mais toujours au top de la branchitude. Un endroit inclassable et fondamentalement rock.

Southwark, Clapham et Brixton

DOGSTAR
389 Coldharbour Lane
Brixton ✆ +44 20 7733 7515
Tube : Brixton.
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à 2h et du vendredi au dimanche de midi à 4h. Entrée payante du jeudi au samedi.
Le Dogstar entretient la légende d'avoir été le lieu de naissance de la *jungle music*. Si sa réputation date un peu, elle n'en demeure pas moins forte et plutôt méritée. Le bar principal, à l'étage accueille des DJ internationaux, principalement de house et de techno. La décoration, mi-boudoir chic, mi-temple surréaliste, ajoute au cachet de l'endroit. Le week-end, l'endroit se remplit et l'on fait la queue pour entrer. En semaine et le dimanche, l'ambiance y est plus détendue.

SO.UK
165 Clapham High Street
Clapham ✆ +44 20 7622 4004
www.soukclapham.co.uk
info@soukclapham.co.uk
Tube : Clapham Common ou Clapham North.
Mardi de 21h à 2h, mercredi de 21h à 2h, jeudi de 21h à 3h, vendredi et samedi de 18h à 3h30, dimanche de 21h à 2h. Bar à cocktails et concerts.
Loin du quartier de West End et de sa clientèle m'as-tu-vu, le quartier de Clapham offre des bars plus conviviaux et tout aussi branchés. Décoré dans un style marocain chic, c'est l'un des bars les plus courus du quartier. Comme il y a beaucoup de monde et que l'on se bouscule un peu dans ce bar tout en longueur, on sympathise facilement. Ambiance agréable et bonne musique le week-end : de l'électro-jazz au volume sonore parfaitement acceptable pour pouvoir tenir une conversation.

City, East End et Greenwich

CARGO
83 Rivington Street
Hoxton ✆ +44 20 7739 3440
www.cargo-london.com
Tube : Old Street.
Ouvert du lundi au jeudi de 18h à 1h, le vendredi et le samedi de 18h à 3h et le dimanche de 18h à minuit. Entrée payante selon la programmation.
Ce vaste club est situé sous une arche de chemin de fer, d'où le cadre très industriel, tout de briques. Des concerts sont organisés chaque semaine et des DJ au style souvent éclectique se succèdent. Ici, c'est la musique qui est reine et elle est de bonne qualité. Atmosphère branchée, mais relax, comme le veut le quartier : incontournable.

■ **THE WORKING MEN'S CLUB**
42-46 Pollard Row – Hackney & Dalston
✆ +44 20 7739 7170
www.workersplaytime.net
info@workersplaytime.net
Tube : Bethnal Green.
Vérifier sur Internet les horaires d'ouverture qui changent chaque jour ou presque. Entrée payante.
Pas d'enseigne, un brin de lumière et un videur plus *cockney* tu meurs, c'est bien ça. Oui, il y a des mamies de 85 ans, des nains libertins, des pin-up décolletées, des cosaques à moustache, des drags aux bas filés, des peroxydés en Papageno et tout ce joli monde excentrique s'entend à merveille pour danser sur des airs des années 1960. On peut boire, mais aussi manger des plats mexicains.

Chelsea, Kensington et Notting Hill

■ **NOTTING HILL ARTS CLUB**
21 Notting Hill Gate
Notting Hill ✆ +44 20 7460 4459
www.nottinghillartsclub.com
contact@nottinghillartsclub.com
Tube : Notting Hill Gate.
Ouvert tous les soirs. Entrée payante selon programmation.
Ce lieu unique promeut depuis plus de dix ans la musique et la création artistique en général. Une belle programmation allant du hip-hop à l'électro. Un savoureux mélange qui plaira à tous, il suffit de savoir quel soir est le vôtre.

Spectacles

Soho, Westminster et Mayfair

■ **100 CLUB**
100 Oxford Street ✆ +44 20 7636 0933
www.the100club.co.uk
Tube : Tottenham Court Road.
Ouvert tous les jours à partir de 19h30. Les horaires varient en fonction des concerts. Entrée payante.
Petit bar de jazz en sous-sol, chaleureux et convivial. Spécialiste du jazz traditionnel, le 100 Club accueille aussi des ensembles de jazz moderne, de rythm'n'blues, de blues tout court ou de swing. Un cadre et une ambiance agréables, bien que l'endroit soit souvent très plein le week-end.

■ **DONMAR WAREHOUSE THEATRE**
41 Earlham Street
Covent Garden ✆ +44 844 871 7624
www.donmarwarehouse.com
boxoffice@donmarwarehouse.com
Tube : Covent Garden.
Théâtre.
Fondé en 1992, l'Ambassador Theatre Group (ATG) est le plus grand groupe de théâtre du West End et contribue à créer chaque année quelques-unes des productions les plus innovantes et réussies. Les programmations sont pimentées de petits plus avec chaque année plusieurs pièces où les artistes qui jouent sont des acteurs provenant du monde du cinéma, mondialement connus. La liste totale des participants serait trop longue mais, rien que pour le plaisir, citons : Nicole Kidman, Ewan Mc Greggor, Don Johnson ou Kristin Scott Thomas. Les différents théâtres présents dans Londres jouissent également de très beaux lieux, tous chargés d'histoires et d'anecdotes liées au monde du théâtre. Autres théâtres du groupe : Comedy Theatre, Duck of York Theatre et Fortune Theatre.

■ **ROYAL OPERA HOUSE**
Bow Street
Soho ✆ +44 20 7304 4000
www.roh.org.uk
onlinebooking@roh.org.uk
Tube : Covent Garden.
Les portes ouvrent tous les jours à partir de 10h.
Dans ce bâtiment flamboyant (notamment le magnifique hall en verre et fer forgé) se jouent les plus grands classiques de l'opéra en version originale, mais on peut surtout y voir des ballets. Les billets s'achètent des mois à l'avance, et même si la salle est immense, il vaut mieux s'organiser assez tôt pour y assister. Il existe aussi des billets à partir de £ 5, pour des emplacements debout tout en haut de la salle. Bon plan : arrivez à l'avance pour déguster une coupe de champagne sous la magnifique verrière. Un moment inoubliable (nous parlons du spectacle, pas du champagne, bien entendu !).

Marylebone, Camden, Islington et Hampstead

■ **ALMEIDA THEATRE**
Almeida Street
Islington ✆ +44 20 7359 4404
www.almeida.co.uk
ticketenquiries@almeida.co.uk
Tube : Highbury & Islington ou Angel.
Un des théâtres les plus intéressants de Londres. La programmation, britannique et internationale, oscille entre classique et contemporain. A en juger par les têtes d'affiches qui se succèdent sur les planches : Juliette Binoche, Ralph Fiennes, Kevin Spacey, il n'y a pas de déception possible.

■ **O_2 FORUM KENTISH TOWN**
9-17 Highgate Road
Kentish Town ✆ +44 84 4847 2405
www.o2forumkentishtown.co.uk
Tube : Kentish Town.

Les groupes qui défilent ici sont d'une excellente qualité. Les Londoniens adorent cette salle et la considèrent comme l'une des meilleures du nord de Londres. Elle est vaste et les consommations sont à des prix raisonnables. L'acoustique est bonne et il y a quelques tables disposées sur le balcon. C'est au Forum que les soirées School Disco ont été inaugurées.

■ **SADLER'S WELLS**
Rosebery Avenue
Angel
✆ +44 20 7863 8000
www.sadlerswells.com
access@sadlerswells.com
Tube : Angel.
Meilleure salle de danse moderne et contemporaine de Londres, le Sadler's Wells existe depuis 1683 et continue d'accueillir chaque année des chorégraphes de génie. Une programmation riche et à la pointe, qui sait prendre des risques en découvrant constamment de nouvelles productions, mais maintient également les classiques indémodables. Une adresse culturelle incontournable.

Southwark, Clapham et Brixton

■ **SHAKESPEARE'S GLOBE THEATRE**
21 New Globe Walk
Southbank ✆ +44 20 7902 1400
www.shakespearesglobe.com
info@shakespearesglobe.com
Tube : Southwark, Mansion House
ou London Bridge.
Visite guidée en anglais toutes les 30 minutes pendant toute l'année de 10h à 17h en général. Adulte £16, enfant £9.
Vous allez pénétrer dans la fidèle reproduction du théâtre où la troupe de Shakespeare donnait ses représentations. L'édifice original est construit en 1599, fermé en 1642 puis détruit. Il a donc fallu que les architectes se servent des vestiges découverts et des plans retrouvés pour effectuer la reconstruction, n'utilisant que les matériaux et les techniques de l'époque. A l'intérieur, c'est une scène ouverte en plein air, une fosse et des gradins couverts. Chaque année de mai à octobre, des spectacles sont donnés en costume. En dehors des représentations, une visite guidée vous permet de découvrir les lieux et son histoire.

■ **CARLING BRIXTON ACADEMY**
211 Stockwell Road
Brixton ✆ +44 20 7787 3131
www.o2academybrixton.co.uk
mail@o2academybrixton.co.uk
Tube : Brixton.
Concerts payants.
Cette salle peut accueillir jusqu'à 4 000 personnes et maintenir une ambiance agréable. Originalité du lieu, le plancher de la salle a été conçu avec une inclinaison qui permet à tous de profiter de la scène même si vous vous trouvez tout au fond de la salle. Régulièrement, de grands noms se produisent ici, tout autant que des groupes assez novateurs dans des genres très différents.

■ **THE OLD VIC THEATRE**
The Cut
Lambeth ✆ +44 84 4871 7628
www.oldvictheatre.com
ovtcadmin@oldvictheatre.com
Tube : Waterloo.
The Old Vic est certainement l'un des plus prestigieux théâtres londoniens. Ouvert au début du XIXe siècle, tous les grands comédiens britanniques sont passés par là.


© LANCEB

Shakespeare's Globe Theatre.

ROYAL NATIONAL THEATRE
Upper Ground
South Bank
✆ +44 20 7452 3000
www.nationaltheatre.org.uk
boxoffice@nationaltheatre.org.uk
Tube : Waterloo.
Ouvert de 9h30 à 23h. Backstage tour possible.
Face à la Tamise, ce moderne et très vaste complexe (dont l'acteur Lawrence Olivier a été le premier directeur) comprend trois théâtres : le théâtre Olivier, le Lyttelton et le Cottesloe. La programmation est variée et de qualité : comédies musicales, pièces classiques, spectacles avant-gardistes… En plus de la programmation classique et payante, le théâtre propose toute l'année plusieurs événements gratuits dont des concerts de musique. Des visites du théâtre sont aussi organisées sur réservation.

City, East End et Greenwich

BARBICAN CENTRE
Silk Street
Barbican Centre
The City
✆ +44 20 7638 8891
www.barbican.org.uk
access@barbican.org.uk
Tube : Barbican.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 23h et le dimanche de 11h à 23h.
Avec South Bank, le Barbican est le plus gros centre culturel de Grande-Bretagne. Musique classique avec le Symphony Orchestra et le English Chamber Orchestra, musique contemporaine mais aussi des expositions, des pièces de théâtre, des festivals, une salle de cinéma où passent autant des grandes productions que de films d'auteur et des grands classiques, vous trouverez de tout ici ! Le bâtiment fut construit dans les années 1970 sur un site qui avait été complètement détruit durant la Seconde Guerre mondiale. Le résultat est un peu particulier, une architecture brutale constituée d'immenses tours en béton.

WILTON'S MUSIC HALL
1 Graces Alley
Whitechapel
✆ +44 20 7702 2789
www.wiltons.org.uk
info@wiltons.org.uk
Tube : Aldgate East ou Tower Hill.
John Wilton Room : du lundi au vendredi de 12h à 18h, Mahogany Bar : du lundi au samedi de 17h à 23h, cocktail bar du mardi au samedi de 18h à 23h.
Le bar existe depuis 1725. Pub fréquenté par les marins de passage, il est agrandi en 1859. A son apogée, on dira même que certains marins connaissent son existence alors qu'ils ignorent celle de la cathédrale Saint-Paul ! Abandonné depuis 1957, il renaît en 2009 et achève sa rénovation en 2015. L'un des secrets les mieux gardés de Londres ! Désormais une programmation de concerts et de rencontres ajoute à l'attraction du site.

© MAX COLSON



Terrasse de Barbican Centre.


© TOMRAGGETT

The Royal Albert Hall.

Chelsea, Kensington et Notting Hill

ROYAL ALBERT HALL

Kensington Gore
Kensington
✆ +44 20 7589 8212
www.royalalberthall.com
Tube : South Kensington
(au sud de Hyde Park).
Un lieu incontournable, tant pour son architecture et son histoire – la salle a été ouverte en 1871 par la reine Victoria – que pour la qualité de sa programmation de musique classique, ou moins classique, de spectacles pour enfants, voire de spectacles de cirque. En été, les Proms de la BBC, un des grands événements annuels de la musique classique au Royaume-Uni, ont majoritairement lieu ici et ceci depuis 1941. Le plus : des expositions dans le hall et des visites commentées, mais aussi six lieux où se restaurer et quatorze points où se désaltérer. Prévoir au moins une demi-journée pour la découverte de ce site.

THE TABERNACLE W11

Powis Square
34-35 Talbot Road
Notting Hill
✆ +44 20 7221 9700
www.tabernaclew11.com
luca@tabernaclew11.com
Tube : Wesbourne Park.
Du lundi au mercredi de 9h à 23h, jeudi jusqu'à 23h30, vendredi et samedi jusqu'à minuit et dimanche jusqu'à 21h30.
Le Tabernacle, c'est le centre culturel mythique de Notting Hill. C'est ici que le carnaval a commencé et s'est développé dans les années 1960 et 1970. Depuis, ce magnifique centre abrite une salle de concert intimiste, ainsi qu'un studio de danse et un bar-restaurant.

À VOIR – À FAIRE

Visites guidées

À NOUS DEUX LONDRES

www.anousdeuxlondres.co.uk
£15 pour une visite de 2 heures, £6 pour les enfants de moins de 15 ans accompagnés de leurs parents. Sur réservation. Organise aussi des visites privées.
Pour ceux qui voudraient découvrir Londres avec un guide francophone, cette association propose tout au long de l'année des visites dans la langue de Molière. Les lieux emblématiques de la ville tels que Covent Garden, Westminster, St James ou encore La City sont à découvrir, pimentés d'anecdotes et de petits détails… D'autres visites sont organisées par rapport à des thèmes, comme Jack l'Eventreur ou encore, le quartier de Soho et les Beatles... Bon rapport qualité-prix !

BIG BUS TOURS
110 Buckingham Palace Road
✆ +44 20 7808 6753
www.bigbustours.com
info@bigbustours.com
Victoria Station.
Les visites sont organisées tous les jours, sauf le 25 décembre ; les départs se font toutes les 15-30 minutes, de 8h30 à 16h30. Adulte £34, enfant £17 et famille (2 adultes + 2 enfants) £85. Voir offres exclusives sur le Web.
Découvrez la fantastique ville de Londres à bord d'un bus panoramique moderne. Selon la formule choisie, vous avez 24 heures pour monter autant de fois que vous le souhaitez dans n'importe quel arrêt partenaire. Il existent 2 circuits. Le Rouge inclut un guide personnel qui rendra votre excursion inoubliable avec ses commentaires en direct en anglais et avec sa bonne humeur. Si vous ne parlez pas l'anglais, ne vous inquiétez pas, le circuit Bleu vous propose des commentaires enregistrés en français (ou dans plusieurs autres langues). Des écouteurs sont mis à votre disposition gratuitement à la montée du bus, puis vous n'avez qu'à choisir le canal 2. Votre ticket inclut également une excursion en bateau sur la Tamise, ainsi que l'accès prioritaire au London Eye. Vous pouvez acheter des billets en ligne ou directement à Londres auprès des agents qui portent l'uniforme officiel de Big Bus.

EVAN EVANS TOURS
✆ +44 020 7950 1777
www.evanevanstours.com
reservations@evanevanstours.co.uk
Nombreux tours disponibles à partir de £ 28.
Le tour mythique « Windsor Castle, Stonehenge et Bath » est maintenant en français ! Une journée entière (11 heures) dédiée à la découverte des trois sites les plus emblématiques de l'Angleterre. Voyage en autocar de luxe, guide attitré professionnel, que vous entendrez à tout moment, grâce à un casque. Ce tour comblera vos envies d'histoire et de confort à la fois. Repas non-inclus dans le prix.

GOLDEN TOURS
4 Fountain Square, 123-151 Buckingham Palace Road ✆ + 44 207 630 2028
www.goldentours.com
Tube : Victoria.
Ouvert du lundi au dimanche de 7h à 20h.
Le spécialiste des voyages sur mesure à Londres. Golden Tours a ouvert ses portes en 1984 et depuis, grâce à la qualité de ses services, ses prix compétitifs et le vaste choix d'attractions proposées, cette structure est devenue une référence dans tout le Royaume-Uni. Vous pouvez acheter des tickets (Des tarifs intéressantes pour toutes les majeurs attractions à Londres y compris le transfer en bus jusqu'au studio Warner Bros pour le Harry Potter Tour) sur leur site Web ou dans un de leurs trois magasins à Londres. Ils sont membres du groupe Gray Line. Pour certaines attractions, pensez à réserver longtemps à l'avance.

Autres adresses : 11a Charing Cross Road, London • 145 Praed Street, Paddington, London • 156 Cromwell Road, Kensington, London

THE LONDON BICYCLE TOUR COMPANY
Lambeth Towers
74 Kennington Road
✆ +44 20 7928 6838
www.londonbicycle.com
mail@londonbicycle.com
Tube : Lambeth North.
Central tour tous les jours à 10h30 pour £26,95, night tour de 3 heures pour £27,95/personne.
Les tours durent 3 heures environ avec un guide. Plusieurs visites sont possibles : Classic Tour, Love London Tour, Old Town Tour, Night Tour... (certaines sont disponibles en français). Il est conseillé de réserver à l'avance. Le prix comprend la location du vélo.

LONDON DUCK TOURS
55 York Road
✆ +44 20 7928 3132
www.londonducktours.co.uk
enquiries@londonducktours.co.uk
Tube : Waterloo.
Tour classique adulte : £ 27 et enfant : £ 19. D-Day Tour et James Bond Tour adulte : £ 29 et enfant : £ 21.
Original, étrange, amusant... Différent ! Nous pourrions présenter London Duck Tours ainsi. Quel que soit votre âge, cet organisme permet de découvrir des images et sons de Londres, sans quitter le confort d'un siège, sur terre ou sur l'eau. London Duck Tours propose ainsi un éventail d'excursions divertissantes pour tous les âges et intérêts. Lequel allez-vous choisir ? Le tour classique ? Le D-Day Duck, autour du thème de la Seconde Guerre mondiale ? Ou encore le James Bond Tour ?

Le tour classique emmène les touristes au cœur d'un Londres où royauté, parlement et paillettes se côtoient. London Eye, Houses of Parliament, Westminster Abbey, Downing Street... Le parcours, dynamique, informatif et amusant, fait le tour des incontournables de la ville, et fait découvrir la beauté visuelle et sonore de la capitale anglaise.

Le James Bond Tour (3e dimanche du mois) est bien entendu conçu pour les amateurs de l'agent 007. Célèbres lieux de la série, anecdotes sur la série et sur le MI6...

Le D-Day Duck (1er dimanche du mois) propose une visite sur le thème de la Seconde

Guerre mondiale et rappelle aux visiteurs les bombardements dont Londres a été victime. En prime : vous pourrez entendre un enregistrement du plus célèbre des Premiers ministres britanniques, Winston Churchill.

LONDON INCOGNITO

27 Amazon New River Village
✆ +44 07 896 709 943
www.london-incognito.com
contact@london-incognito.com
Visite : de £47 à £354 par adulte.
London Incognito, entreprise française basée à Londres, a été imaginée par Julie Miquerol, une Française vivant à Londres. Elle concocte des journées à thème ou à la carte en fonction de vos envies. Elle s'occupe de toutes les visites, du transport et de la restauration, pour que vous n'ayez plus qu'à profiter et suivre ses indications. Activités originales, visites uniques, itinéraires hors des sentiers battus, en famille, entre amis, pour des événements *team building*. Voyagez différemment en choisissant la journée qui vous correspond. Bien sûr, les prestations sont plus chères que d'habitude, mais leur qualité mérite que l'on s'offre ce petit plaisir.

LONDON WALKS

✆ +44 20 7624 3978
www.walks.com 0 london@walks.com
A partir de £ 10 par personne, tarif réduit + de 65 ans à partir de £ 8. La balade dure environ 2 heures. Se rendre au point de rendez-vous de la balade choisie. Pas de réservation.
Les thématiques sont nombreuses, il y en a pour tous les goûts : l'East End juif, Le Londres de Shakespeare, La City, Mayfair ou encore la plus célèbre et la plus touristique de toutes les balades : Sur les traces de Jack l'Eventreur. Les rendez-vous sont généralement fixés à l'entrée d'une station de métro, et il n'est pas nécessaire de réserver à l'avance. Assurez-vous qu'il s'agisse bien du bon guide avant de lui donner votre argent. Les tours sont de qualité : vous pouvez vous y rendre en toute confiance.

WEMBLEY STADIUM TOURS

Wembley
Royal Rte ✆ +44 800 169 9933
www.wembleystadium.com/tours
tours@wembleystadium.com
M ° : Wembley Stadium via Chiltern Line. Wembley Central Station via la ligne Bakerloo du métro et overground.
Tous les jours, toutes les heures, de 10h à 15h, du lundi au samedi et jusqu'à 15h le dimanche (sauf les jours de match). Pas de visite du 24 au 29 décembre, le 1er janvier et certains jours d'événements. Billet adultes £19 en réservation sur Internet, enfants, étudiants et seniors £12.
Visitez le stade Wembley et découvrez les coulisses du plus célèbre stade au monde ! Avec ses 90 000 places assises, Wembley est le *nec plus ultra* des stades à Londres et accueille les plus grands événements musicaux et sportifs. La visite dure 75 minutes, traduite en 9 langues, elle vous emmène jusque dans les vestiaires, mais aussi dans le tunnel d'entrée des joueurs et les loges royales pour suivre les traces de superstars comme Wayne Rooney, David Beckham, Lionel Messi, Cristiano Ronaldo, Franck Ribery, Maradonna et bien d'autres encore ! La visite vous fait aussi embrasser le passé glorieux de Wembley avec des objets historiques de l'ancien Wembley, de la Coupe du monde de 1966, des Jeux olympiques de 1948, mais aussi des fameux concerts LiveAid en 1985 et Queen en 1986 ou bien de la naissance du stade original en 1923.



© WEMBLEY STADIUM TOURS

Le Wembley Stadium.

Soho, Westminster et Mayfair

★★★★

10 DOWNING STREET

Whitehall
10 Downing Street
Westminster
Tube : Westminster.
Ne se visite pas.
C'est dans cette petite rue perpendiculaire à Whitehall que se trouve, au numéro 10, la résidence officielle du Premier ministre et ce depuis 1732. C'est également après la rénovation des lieux en 1902 que l'endroit devient leur résidence principale. L'endroit ne se visite plus depuis que Margaret Thatcher en a interdit l'accès aux visiteurs.

BUCKINGHAM PALACE

★★★★

Buckingham Palace Road
Buckingham Palace
Westminster
✆ +44 0303 123 7300
www.royalcollection.org.uk
Tube : Victoria.
Du 20 juillet au 31 août de 9h30 à 19h (dernière admission à 17h15), du 1 septembre au 30 septembre de 9h30 à 18h (dernière admission à 16h15). The State Rooms, Buckingham Palace : adulte £ 25, enfant £ 14. Tous les jours, relève de la garde à 11h.
Considérant la foule qui se masse devant les grilles, nous conseillons d'acheter les tickets à l'avance sur Internet ou par téléphone. Buckingham Palace est la résidence officielle de la monarchie britannique. Son histoire remonte au Moyen Age, où le site faisait seulement partie d'un manoir, le manoir d'Ebury. Bien qu'il ait accueilli de nombreux occupants royaux, le terrain ne devient propriété de la royauté qu'au XVIIIe siècle, grâce à George III. Le palais est agrandi, en 1825, sous George IV qui fait appel aux services de John Nash. Buckingham devient définitivement résidence officielle de la monarchie britannique lorsque la reine Victoria accède au trône en 1837, quittant dans le même temps le palais St James. En 1913, le palais est réagencé. On crée notamment sa façade publique, dont le fameux balcon en son centre a accueilli en 2011 le baiser des jeunes mariés Kate et William, ainsi que l'apparition de la Reine lors de son jubilé de diamant, en juin 2012. A l'intérieur, sont dispersées environ 660 pièces, dont 78 toilettes ! Des salons de réception meublés dans le style Régence, des meubles récupérés du pavillon royal de Brighton ou encore des décorations intérieures datant du XIXe siècle. Les jardins du palais sont les plus grands jardins privés de Londres, dessinés à l'origine par Capability Brown et refaits par William Townsend. Une statue de la reine Victoria trône devant l'entrée du palais et regarde en direction de The Mall, la grande avenue bordée d'arbres qui longe St James Park et relie Buckingham Palace à Trafalgar Square. Chaque année, la reine organise une *garden party*, où tout le gratin britannique se retrouve sous de grandes tentes pour déguster du thé et des sandwiches.

La visite se déroule suivant un parcours organisé et chronométré par l'audioguide fourni. Après avoir découvert la cour intérieure, la visite commence par le grand escalier réalisé par John Nash, puis sous nos pas défilent la salle des gardes, différents salons et salles de cérémonie, tous richement meublés. La galerie des peintures, voulue par George IV pour abriter sa collection d'œuvres d'art, rassemble outre un Canaletto (premier tableau que vous verrez en entrant), des œuvres de Rembrandt, Van Dyck, Frans Hals et un Vermeer. Ne quittez pas la salle sans vous retourner une dernière fois pour admirer la perspective de cette galerie éclairée par la lumière du jour grâce à la présence ingénieuse d'une verrière. Parmi les tableaux d'importance, soulignons la présence de plusieurs peintures représentant des membres de la famille royale, peints par le peintre allemand installé en Angleterre, Winterhalter, dont un immense tableau de famille montrant la reine Victoria, son époux le prince Albert et cinq de ses enfants.

Relève de la garde à Buckingham Palace

Tous les jours de la semaine à 11h30 en été de mai à fin juillet et un jour sur deux en hiver.

Cette cérémonie est immanquable pour qui vient visiter Londres. La relève est réalisée par les fantassins chargés de la protection royale, qui sont habillés de la traditionnelle tunique rouge et coiffés des fameux hauts casques à poils. La relève se passe en musique et s'effectue au rythme des bottes qui martèlent le sol. Si la cérémonie dure 30 minutes, nous conseillons fortement d'arriver à l'avance pour espérer voir correctement le spectacle.

BUCKINGHAM PALACE ★★★★



© EWELINA WACHALA - SHUTTERSTOCK.COM

Buckingham Palace.



© DMITRI OGLEZNEV - SHUTTERSTOCK.COM

Détail du portail de Buckingham Palace.



© STÉPHANE SAVIGNARD

Souvenirs à l'effigie de la royauté.



© MAXIME DRAY

Relève de la Garde devant Buckingham Palace.


Curiosité
Edifice religieux
Station de métro
Queen Anne Street
Wimpole Street
Harley Street
Chandos
Great Portland St.
Great Titchfield Street
Wigmore Hall
Cavendish Place
Cavendish Square Gardens
Cavendish
Cavendish Sq.
Regent Street
Little
Great Portland Street
Wigmore Street
Margaret Street
John Prince's St.
Great Castle Street
Market Pl.
Oxford Circus
Oxford Street
vers Soho
London Palladium
Argyll Street
James Street
St Christophe
Marylebone Lane
Barrett St.
Stratford Pl.
Henrietta Place
Vere Street
Chapel Place
Old Cavendish
Holles Street
Harewood
Princes Street
Dering St.
Tenterden St.
Woodstock St.
New Bond Street
Hanover Sq. Gardens
Hanover Street
Kingley Street
Binney Street
Gilbert Street
Davies Street
South Molton Street
Weighhouse Street
Gardens
Brook Street
Avery Row
Saint George Street
Maddox Street
Mill Street
New Bond Street
Maddox St.
Regent Street
Duke Street
Brook Street
Brook's Mews
Conduit Street
Savile Row
MAYFAIR
Grosvenor Square Gardens
Grosvenor Street
Grosvenor Hill
Carlos Place Street
Davies Street
Mountain Row
Bourdon Street
Bruton Place
Old Bond Street
Clifford Street
Old Burlington St.
Cork Street
Adam's Row
Bruton Street
Bruton Lane
Berkeley Street
Garton St.
Burlington Gardens
Mount Street
Immaculate Conception
Berkeley Square Gardens
Abemarle Street
Royal Academy of Arts
Old Bond Street
Burlington Arcade
Hill Street
Hay's Mews
Hay Hill
Farm Street
Chesterfield Hill
Mews
Charles Street
Dover Street
Stafford St.
Carpenters Workshop Gallery
Waverton Street
Hay's
Charles Street
Queen Street
Lansdowne Row
Berkeley Street
St James's St.
Bolton Street
Stratton Street
Green Park
Piccadilly
Arlington
Mayfair
Stanhope
Curzon Street
Clarges Street
Half Moon Street
vers Westminster
Curzon Street
Market Mews
White horse Street
St Street
Hertford
vers Victoria Station
Piccadilly
GREEN PARK
0
250 m


Curiosité
Edifice religieux
Station de métro
Gare ferroviaire
Westminster
St. James's Palace et Clarence House
Marlborough Road
The Mall
Sable Yard Road
Old Park Lane
Piccadilly
Hyde Park Corner
GREEN PARK
Constitution Hill
Queen Victoria Mémorial
Park Lake
St-James's
ST JAMES'S PARK
Buckingham Palace
Queen's Gallery
Spur Road
Birdcage Walk
Buckingham Gate
Grosvenor Place
Chapel Street
Chester Street
Wilton Street
Lower
Royal Mews
Stafford Place
Wilfred Street
Palace Street
Castle Lane
Warwick Row
Petty France
St-James's Park
Queen
Anne's Gate
WESTMINSTER
Tothill Street
Broadway
Caxton Street
Victoria Street
Broad Sanctuary
Westminster Abbey
Storey's Gate
Little St
Parliament Square
St Margaret Street
Old Palace Yard
Banqueting House
Cabinet Office 10 Downing St.
Downing Street
Horse Guards Approach
Whitehall
Victoria Embankment Gardens
Richmond Terr.
WHITEHALL
King Charles Street
Parliament St
Victoria Embankment
Cabinet War Rooms et Churchill Museum
Westminster
Bridge Street
Big Ben
Houses of Parliament
Palace of Westminster
Abbey Orchard
St Anne's Street
Great Smith Street
Dean's Yard
Tufton Street
Great College Street
Victoria Tower Gardens
Tamise
Old Pye Street
Perkin's Street
Great Peter Street
Marsham St
North
Smith Square
Stanley
St Peter's
Holbart Place
Grosvenor
Belgrave Street
Eaton Square
BELGRAVIA
Chester
Ebury Street
Victoria Square
Beeston Pl
Grosvenor Gardens
Allington S.
Stag Place
Victoria Street
Howick Place
Victoria
Victoria Station
Terminus P.
Buckingham Palace Road
Westminster Cathedral
Thirleby Ave
Francis Street
Greencoat Place
Strutton Gr.
Row
0
250 m
149


Musée
Curiosité
Edifice religieux
Station de métro
Gare ferroviaire
Eastcastle Street
Newman Street
Rathbone Place
Hanway St.
Tottenham Court Road
Charing Cross Road
New Oxford
Berners Street
Oxford Street
Oxford Street
Oxford Street
Great Chapel St.
Dean Street
Soho Sq.
Sutton Row
Soho Square Gardens
Soho Sq.
Poland Street
Berwick Street
Hollen St.
Noel St.
Ramillies
Ramillies
vers Mayfair & Hyde Park
D'Arblay Street
Great Marlborough Street
Wardour Street
St-Anne's Cr.
Dean Street
Richmond
Bateman St.
Frith Street
Greek Street
Charing Cross Road
Poland Street
SOHO
Foubert's Place
Newburgh
Carnaby St.
Kingly Street
Granton St.
Broadwick Street
Lexington Street
Ingestre Place
Hopkins Street
Berwick Street
Meard Street
Compton Street
Romilly Street
Dean Street
Bourchier Street
Old
Peter Street
Silver Pl.
Great Pulteney St.
Bridle Lane
Regent Street
Kingly Street
Wardour Street
Shaftesbury Avenue
CHINATOW
Brewer Street
Rupert Street
Dansey Place
Newport
Gerrad Street
Lisle Street
Leices
Squa
N. Burlington
Beak Streeet
Upper James Street
Upper John Street
Warwick Street
Gt. Windmill St.
Wardour Street
Notre-Dame de France
Savile Row
Heddon St.
Brewer Street
Sherwood St.
Rupert Street
Leicester Square
Leicester Street
Denman St.
Shaftesbury Avenue
Regent Street
Glasshouse Street
Piccadilly Circus
Coventry Street
Burlington Gardens
Sackville Street
Oxendon Street
Haymarket
THE WEST
Royal Academy of Arts
Piccadilly Circus
Jermyn St.
Street
Panton
Orange Street
Whitcomb Street
Burlington Arcade
Regent Street
St Alban's Street
Suffolk Street
Old Bond Street
Picadilly
Jermyn Street
Street
Duke Street
Duke of York
Royal Opera
Regent Street
Piccadilly
Charles II
Cokspur Street
Jermyn Street
St James's Square
St James's Square
Pall Mall
vers Green Park
St James's Street
Bury Street
St James Street
Waterloo Pl.
Waterloo Pl.
Institute of Contemporary A
Arlington
Park Place
Pall Mall
Carlton Gdns
King Street
The Mall
St James's Street
St James's
Place
Pall Mall
Carlton House Terrace
ST. JAMES'S
The Mall
WHITEHA


151
Holborn
New Oxford Street
Whetstone Park
Remnant
Lincoln's Inn Fields
Kingsway
Newton Street
Museum St.
Coptic Street
Bloomsbury St.
Bridge Street
Grape St.
Dyott St.
Earnshaw St.
High Holborn
Smart's Street
Stukkeley St.
Drury Lane
Macklin Street
Great Queen Street
Parker Street
Freemerson's Hall
Wild Court
Keeley Street
Sardinia St.
Wild Street
Shaftesbury Avenue
Endell Street
Shorts Gardens
Betterton Street
Shelton Street
Ame St.
Neal Street
Monmouth Street
Earlham Street
Broad Ct.
Crown Ct.
Marlett Ct.
Bow Street
Kemble St.
Kean Street
Kingsway
Shaftesbury
Mercer Street
Long Acre
James St.
Floral Street
Covent Garden
Royal Opera House
Russell Street
Tavistock St.
Catherine Street
Aldwych
Gt. Newport
COVENT GARDEN
Russell
Wellington Street
vers The City
Charing Cross Road
Rose St.
Garrick Street
Covent Garden Market
Musée des transports
Tavistock Street
Burleigh St.
Exeter Street
Somerset House & Courtauld Institute
The Strand
St. Paul
Henrietta Street
St Martin
New Row
St Mathis Lane
Bedfordbury
Bedford Street
Maiden Lane
Savoy Street
Lancaster Place
Chandos Place
William IV Street
Soho
St Martin-in-the-Fields
St Mary-le-Strand
John Adam Street
Robert Street
Savoy Place
St Martin's Place
Victoria Embankment Gardens
vers Waterloo Station
Charing Cross
Villiers Street
Victoria Embankment
TAMISE
Craven Street
Charing Cross Station
Charing Cross Square
Northumberland Avenue
Trafalgar Square
Whitehall
Great Scotland Yard
SOUTH BANK ART CENTRE
Whitehall Place
Whitehall Ct.
vers Palais de Westminster
Victoria Embankment Gardens
Victoria Embankment
N
0
250 m


© JOHNDIMEZPIX – ISTOCKPHOTO.COM

Relève de la garde.

Les salles d'apparat se succèdent, vous verrez la salle à manger et son incroyable service en vermeil, le salon bleu décoré dans le style georgien, le salon de musique plus intimiste par sa taille qui a vu défiler de nombreux compositeurs venus jouer ici pour la famille royale. Enfin, vous terminerez par la galerie de marbre abritant cette fois-ci la collection royale de sculptures, dont plusieurs œuvres du célèbre sculpteur italien Antonio Canova. Si le temps le permet (cela n'est pas toujours le cas !), vous pourrez admirer le jardin jusqu'à la sortie, à l'opposé de l'entrée principale, de l'autre côté du jardin.

A voir tous les jours, la relève de la garde. Cette cérémonie est immanquable pour qui vient visiter Londres. La relève est réalisée par les fantassins chargés de la protection royale, qui sont habillés de la traditionnelle tunique rouge et coiffés des fameux hauts casques à poils. La relève se passe en musique et s'effectue au rythme des bottes qui martèlent le sol. Si la cérémonie dure 30 minutes, nous vous conseillons fortement d'arriver à l'avance pour espérer voir correctement le spectacle. Ce spectacle a lieu tous les jours à 11h d'avril à fin juillet et tous les deux jours le reste de l'année.

CHINATOWN ★

Soho – www.chinatownlondon.org
chinatown@fourcommunications.com
Tube : Leicester Square.
Historiquement, le lieu a abrité les premiers émigrés chinois aux XVIIIe et XIXe siècles, puis a vu arriver les réfugiés cantonais après la Seconde Guerre mondiale. Vous y trouverez restaurants, supermarchés et gadgets chinois, également répartis sur Lisle Street. Chaque année le quartier de Chinatown est en fête pour le Nouvel An chinois qui tombe entre janvier et février selon le calendrier lunaire. Parade, danse du lion, feux d'artifice et stands culinaires. A ne pas manquer.

COVENT GARDEN MARKET ★★

Covent Garden Piazza
www.coventgarden.uk.com
info@coventgarden.uk.com
Tube : Covent Garden.
Situé au cœur de la ville entre Soho et La City, Covent Garden est l'une des places les plus touristiques de la capitale, animée de jour comme de nuit. Tout s'organise autour du marché couvert, où se mêlent stands, boutiques et cafés. Il faut reconnaître que les lieux ont un certain charme malgré l'abondance de touristes. C'est cependant dans les petites rues alentour que l'on savoure les restes de l'esprit alternatif qui animait Covent Garden dans les années 1960. Le nom de « Covent Garden » provient d'un ancien jardin ayant appartenu à l'abbaye de Westminster. Les lieux servirent aussi longtemps de marché aux fruits et légumes avant que le comte de Bedford y fasse construire des halles par l'architecte Inigo Jones. C'est « grâce » à l'incendie de 1666, où d'autres marchés sont détruits, que Covent Garden devient le plus grand marché du pays. Les édifices ont été menacés de démolition à un moment, mais leur attrait touristique les a sauvés. C'est le seul endroit dans Londres où les spectacles de rue sont autorisés.

GREEN PARK ★★

Green Park – Mayfair
Tube : Green Park.
Autrefois Green Park était doté d'infrastructures : plusieurs loges, une bibliothèque, une maison de glace et deux « temples » énormes appelés le Temple de la Paix et le Temple de la Concorde. Tout d'eux ont été détruit au 19e siècle. Le temple de la paix de Hugh à été érigé en 1749 pour marquer la fin de la guerre de succession autrichienne, il à été démoli lors d'un feu d'artifice. Le temple de Concorde et qui datait de 1814 à été construit à l'occasion des 100 ans de la dynastie Hanovrienne. En 1668 et sous Charles II Green Parc abritait des cerfs. On l'appelait Upper St James's Park, c'est en 1746 qu'on le baptise The Green Park. Au début du 18e siècle plusieurs aménagement l'ont rendu plus agréable. La piscine de Tyburn a été construite, et dans les années 1720 un réservoir a été installé pour fournir l'eau au palais de St James et à la maison de Buckingham. Ce réservoir a été appelé le bassin de la Reine, et devient un endroit à la mode apprécié pour

sa jolie promenade. Le parc a été ouvert au grand public en 1826. La Loge du Rôdeur, la Bibliothèque de la Reine, le bassin de la Reine et le bassin Tyburn ont tous été démolis en 1855.

HOUSES OF PARLIAMENT ★★★

Parliament Square
Westminster ✆ +44 20 7219 4114
www.parliament.uk/visiting
visitparliament@parliament.uk
Tube : Westminster.

Les visites sont disponibles le samedi toute l'année, et la plupart des jours de semaine pendant les périodes de vacances, y compris Pâques et août/septembre. Visite audio (disponible en français) : adulte £ 18,50, réduit (senior, étudiant) £ 16. Billet enfant gratuit de 5 à 15 ans. Les tarifs cités sont les tarifs en pré-réservation, tarifs sur place le jour même : audio tour : £ 20,50 adulte, £ 18 étudiant. Réservations à l'avance pour les groupes de 10 personnes ou plus : £ 15 par personne. Visite guidée (habituellement disponible en français) Adulte £ 25,50 réduit £ 21, enfant de 5 à 15 ans £ 11. Réservations à l'avance pour les groupes de 10 personnes ou plus : £ 15 par personne. Les billets sont disponibles à partir de la billetterie, qui est à l'avant de la maison Portcullis sur Victoria Embankment. Toutefois, nous vous recommandons de réserver à l'avance en ligne ou par téléphone. Vous pouvez également assister aux débats en semaine, vérifier les horaires sur Internet.

Les Houses of Parliament (Chambres du Parlement) se tiennent dans le palais de Westminster. Ici, siègent la Chambre des communes et la Chambre des Lords du Royaume-Uni. Créé à l'origine par Edouard le Confesseur au XIe siècle, l'édifice a longtemps servi de résidence royale, même si plus aucun monarque ne l'habite depuis le XVIe siècle. La plus ancienne partie du palais, le Westminster Hall date de 1097. Le reste du bâtiment remonte au XIXe siècle car, en 1834, un gigantesque incendie détruit le palais médiéval, n'épargnant que Westminster Hall, la crypte du XIIIe siècle et le cloître de la chapelle St. Stephen. Le palais de quatre étages est immense. Il compte plus de 1 100 pièces. C'est un des joyaux de l'architecture néogothique signé par l'architecte Sir Charles Barry qui s'est largement inspiré de l'époque Tudor. C'est au sein du palais de Westminter que vous pourrez aussi découvrir The Clock Tower (la tour de l'horloge) abritant Big Ben. La tour a été renommée The Elizabeth Tower en 2012 suite à la célébration du Jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II. Après la visite des Houses of Parliament, vous comprendrez le fonctionnement du Parlement du Royaume-Uni, l'organisation de la Chambre des Lords comme de celle de la Chambre des communes. Agrémenté d'anecdotes pittoresques, le lieu est agréable à découvrir, point névralgique du pouvoir politique du Royaume-Uni, encombré aujourd'hui encore par des protocoles et beaucoup de traditions. Les salles réservées aux Lords, d'un rouge éclatant, contrastent avec celles des députés, d'un vert étincelant. Ce respect des traditions montre bien l'évolution, parfois à deux vitesses, dans laquelle vit le Royaume-Uni, encore de nos jours. Le reste de l'année, il est possible d'assister aux débats. De nombreuses cérémonies officielles y sont organisées, notamment le « State Opening of Parliament » (l'ouverture de la session parlementaire). Renseignez-vous pour les horaires et les réservations (comptez 15 à 20 minutes de queue pour entrer). Pour compléter l'expérience, laissez-vous tenter par le traditionnel thé de l'après-midi dans la Terrace Pavilion (avec un supplément de £ 29).


© UK PARLIAMENT

Houses of Parliament.

LEICESTER SQUARE ★

Tube : Leicester Square.
Ancien jardin de la résidence de Robert Sidney, duc de Leicester et ambassadeur de France entre 1636 et 1641, il devient d'abord jardin public en 1874 avant d'être une place piétonne très fréquentée. En effet, depuis le XIXe siècle, le lieu est réputé pour être un espace de divertissement comportant aujourd'hui de nombreux cinémas, bars et discothèques. Aujourd'hui, on est loin de l'atmosphère qui devait régner au XVIIIe siècle. De cette époque ne reste que l'évocation de ses habitants les plus célèbres : William Hogarth, Joshua Reynolds, Isaac Newton et John Hunter immortalisés dans le marbre. La fontaine au centre de la place est en hommage à Shakespeare. Notez aussi la sculpture de Charlie Chaplin, ainsi que plusieurs empreintes de mains de célébrités, à la façon du hall d'entrée du Chinese Theatre à Los Angeles.

MUSÉE DU ROCK & ROLL – THE LONDON VAULT

150 Old Park Lane
✆ +44 20 7514 1700
www.hardrock.com/london
london.reception@hardrock.com
Tube : Hyde Park Corner.
Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h30. Entrée libre.
Hard Rock Café abrite un musée fascinant dédié au rock'n'roll. Vous apprécierez des objets extraordinaires comme le costume et la guitare que portait Slash, le guitariste de Guns N' Roses dans le clip vidéo *November Rain* ou le bustier de Madonna dans sa tournée controversée « L'Ambition Blonde » en 1990. Venez découvrir les autres objets mythiques ayant appartenu à Jimi Hendrix, John Lennon, Lenny Kravitz, Axl Rose, Kurt Cobain et aux Sex Pistols, aux Beatles et aux Who. Des *live music* sont aussi organisés au bar, consulter la programmation. A ne pas rater !

NATIONAL GALLERY ★★★★

Trafalgar Square
Charing Cross / Picadilly
✆ +44 20 7747 2885
www.nationalgallery.org.uk
information@ng-london.org.uk
Tube : Charing Cross.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h (21h le vendredi). Entrée gratuite, sauf pour les expositions temporaires.
Au nord de Trafalgar Square, le musée situé dans un vaste bâtiment de style néoclassique abrite l'une des plus belles collections de tableaux au monde de maîtres d'Europe occidentale. Réparties en quatre ailes, les collections, plus de 2 000 œuvres, sont classées chronologiquement : du XIIIe au XVe siècle, du XVIe au XVIIIe siècle et le XXe siècle. Parmi les artistes présents, on peut citer les maîtres italiens : Botticelli, Raphaël, Michel-Ange, Léonard de Vinci, Le Caravage ; les Espagnols : El Greco, Velázquez, Goya ; les Anglais : Hogarth, Gainsborough, Turner ; les Français : Le Lorrain, Poussin, Watteau… Le musée étant très vaste, il est possible que vous n'ayez pas le temps de tout voir. Le mieux est de vous munir d'un plan à l'entrée et de vous diriger directement vers les salles qui vous intéressent, quitte à flâner ensuite dans les autres pièces du musée. N'hésitez pas non plus à revenir plusieurs fois, l'entrée étant gratuite.
Même si l'on vous conseille de prendre votre temps dans ce qui est incontestablement l'un des plus beaux musées d'Europe, il vous faudra peut-être aller à l'essentiel par manque de temps. Voici un mémo rapide pour ne rien manquer !

- ***Les Epoux Arnolfini* de Jan Van Eyck.** 1434. Salle 56. Ce tableau représente un riche marchand et sa femme, dans un intérieur bourgeois minutieusement détaillé. Si la question de la grossesse de l'épouse a fait couler beaucoup d'encre dans le milieu de l'histoire de l'art, les conservateurs de la National Gallery tendent à écarter cette idée. C'est un très beau rendu des jeux de lumière et de la miniaturisation des détails (reflets dans le miroir).
- ***La Bataille de San Romano* de Paolo Uccello.** 1438-1440. Salle 54. Cette œuvre magnifique retrace la bataille de San Romano qui opposa les Florentins aux Siennois. Il fait partie d'une série de tableaux dont les autres pièces sont au Louvre et aux Offices. L'œuvre est réputée pour le souci qu'Uccello a mis dans le rendu de la perspective, technique picturale à l'époque peu maîtrisée.
- ***Le Baptême du Christ* de Piero della Francesca.** Vers 1450. Salle 66. Ce panneau était l'élément central d'un polyptique. C'est l'une des premières œuvres de l'artiste.
- ***Vénus et Mars* de Botticelli.** Vers 1485. Salle 58. Mars, le dieu de la Guerre, était l'un des amants de Vénus, la déesse de l'Amour. Le tableau présente Mars endormi et désarmé aux côtés de Vénus réveillée et alerte, symbole de l'Amour qui vainc tout. Cette œuvre était probablement destinée à orner une chambre.
- ***La Vierge au Rocher* de Léonard de Vinci.** Entre 1491 et 1508. Salle E. L'œuvre est commandée par la confrérie de l'Immaculée Conception milanaise. Si le tableau ne semble pas faire directement référence à l'Immaculée Conception, il est typiquement dans le style de sujets que Leonardo a peints comme le *Saint Jean-Baptiste*, thèmes qui étaient alors très populaires.



© NATIONAL GALLERY, LONDON

National Gallery.



© NATIONAL GALLERY, LONDON

Barry Rooms.



© THE NATIONAL GALLERY, LONDON

Les Tournesols de Vincent Van Gogh.



© NATIONAL GALLERY, LONDON

Hall central de la National Gallery.


© NATIONAL PORTRAIT GALLERY

Intérieur de la National Portrait Gallery.

- ***La Mise au tombeau* de Michel-Ange.** 1501. Salle 8. Cette peinture inachevée montre le Christ porté pour être déposé dans son tombeau. Le tableau était *a priori* prévu pour l'église San Agostino de Rome et n'a jamais été livré. On reconnaît le style de Michel-Ange qui se rapproche d'autres travaux de la même période.

- ***Les Ambassadeurs* de Hans Holbein.** 1533. Salle C. L'œuvre présente deux jeunes, puissants et riches hommes, dont Jean Dinteville âgé de 29 ans, ambassadeur français en Angleterre.

- ***La Cène d'Emmaüs* du Caravage.** 1601. Salle 32. Alors qu'ils se rendent à Emmaüs, deux disciples de Jésus-Christ rencontrent le Messie ressuscité sans le reconnaître. Le Christ est ici montré durant le souper, au moment où il rompt le pain et où les disciples réalisent qui il est. Le Caravage innove dans le traitement du sujet, et l'intensité des personnages est remarquable, accentuée par leurs gestes et leurs expressions.

- ***La Vénus Rokeby* de Vélasquez.** 1647-1651. Salle 30. C'est le seul exemple que nous ayons d'un nu féminin peint par Vélasquez. Vénus, déesse de l'Amour, était considérée comme la personnification de la beauté féminine. Elle est montrée ici avec son fils Cupidon. L'œuvre est sûrement une commande pour le marquis de Carpio, Premier ministre d'Espagne.

- **Pour les XVIIIe, XIXe et XXe siècles,** ne manquez pas *Les Baigneurs à la grenouillère* de Monet, *Les Tournesols* de Van Gogh, *Le Dernier Voyage du Téméraire* de Turner et *La Charette de foin* de Constable.

NATIONAL PORTRAIT GALLERY ★★

St Martin's Place
St James's
✆ +44 20 7306 0055
www.npg.org.uk
archiveenquiry@npg.org.uk
Tube : Charing Cross ou Leicester Square.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h et le vendredi jusqu'à 21h. Entrée gratuite, sauf pour les expositions temporaires.

En avril 1824, la Chambre des communes achète la collection de peintures du banquier John Julius Angerstein. Les 38 tableaux destinés à former le noyau d'une nouvelle collection nationale sont exposés dans un premier temps au sein de la maison de Angerstein, à 100 Pall Mall, très vite jugée trop petite. C'est ainsi que la National Gallery s'installe à Trafalgar Square et ouvre ses portes en 1838. Dès les prémices du projet, l'enjeu est de rendre ces œuvres accessibles au plus grand nombre, l'entrée est gratuite et la localisation est centrale. En 1869, l'architecte E.M. Barry prend en charge le projet de reconstruction de l'ensemble de la galerie : sept nouvelles salles d'exposition voient le jour en 1867, la galerie poursuit son expansion et acquiert cinq nouvelles galeries en 1907. La nouvelle aile Sainsbury, achevée en 1991, présente la totalité de la collection datant de la Renaissance. La National Gallery présente plus de 2 300 œuvres allant du Moyen Age au XIXe siècle, les pièces les plus récentes sont abritées au sein de la Tate. Les salles sont organisées chronologiquement et l'on retrouve en tableaux, sculptures ou photographies toutes les figures emblématiques de l'histoire anglaise, du Moyen Age à aujourd'hui, d'Henri VIII à la reine Elisabeth II ou encore de Michael Caine aux Beatles. La visite se fait de haut en bas en commençant par les tableaux les plus anciens, qui commencent à l'époque des Tudor au deuxième étage. C'est dans cette galerie que l'on trouve des portraits d'Henri VIII, de la reine Elisabeth Ire ou encore de William Shakespeare. Suivent les portraits sous les règnes des Stuart et des Hanovre aux XVIIe (Charles Ier, Oliver Cromwell...) et XVIIIe siècles. Le XIXe siècle commence aussi au deuxième étage (Amiral Nelson, William Blake, Jane Austen...) et se prolonge au premier étage, avec l'époque victorienne (la reine Victoria, Charles Dickens, les sœurs Brontë...). Vient ensuite le XXe siècle (la famille royale, Virginia Woolf, Winston Churchill...). La galerie du balcon illustre des personnalités contemporaines comme Sir Paul McCartney ou Sir Elton John.

D'autres œuvres présentant les personnalités de la Grande-Bretagne depuis 1900 se trouvent au rez-de-chaussée. Enfin, des expositions temporaires sont régulièrement organisées, la programmation est à surveiller sur le site Internet.

■ PALACE OF WESTMINSTER – BIG BEN ★★★

Westminster ✆ +44 20 7219 4114
parliament.uk

Le palais se visite à l'occasion des tours audioguidés ou guidés des Houses of Parliament. Visites le samedi toute l'année, et la plupart des jours de semaine en août. Visite audioguidée : adulte £18,50, réduit (senior, étudiant) £16, enfant de 5 à 15 ans £7,50. Visite guidée (disponible en français) Adulte £25,50, réduit £21, enfant de 5 à 15 ans £11. Des tarifs sont accordés pour les réservations à l'avance pour les groupes de 10 personnes ou plus : £20 par adulte, £10 par enfant (5-15 ans). Possibilité d'assister aux débats en semaine, voir les horaires sur Internet.

L'édifice qui a longtemps servi de résidence royale abrite aujourd'hui les Houses of Parliament (Chambres du Parlement), c'est-à-dire la Chambre des communes et la Chambre des Lords du Royaume-Uni.La plus ancienne partie, le Westminster Hall date de 1097. Le reste du bâtiment remonte au XIXe siècle, après qu'un gigantesque incendie en ait détruit une grande partie en 1834. C'est l'architecte Sir Charles Barry (1795-1860) qui fut chargé de la reconstruction, dans un style néogothique inspiré de l'époque Tudor. Les travaux s'étalèrent de 1840 à 1852. Aujourd'hui, le palais s'étend sur 3,24 ha et mesure près de 300 mètres de long. On y compte environ 1 100 pièces, 100 escaliers et 4,8 km de couloirs. Il contient également des appartements d'État pour les présidents des deux chambres.Sur la façade nord du bâtiment, au sommet de la tour de l'horloge (renommée Elizabeth Tower depuis 2012), Big Ben est également l'un des symboles de la ville. Cette grande cloche de 13,5 tonnes située à 96 mètres de hauteur a été installée en 1859.

■ OXFORD STREET

Oxford St – www.oxfordstreet.co.uk
info@newwestend.com
Tube : Tottenham Court Road, Oxford Circus, Bond Street et Marble Arch.

Centre névralgique de Londres, c'est l'endroit le plus fréquenté de la capitale et c'est aussi dans cette artère londonienne que toutes les grandes chaînes de magasin ont leurs boutiques, drainant chaque jour une foule de badauds, touristes et Londoniens venus acheter ici les derniers vêtements à la mode. Des millions de personnes se bousculent. En temps normal, la rue est difficilement praticable, mais en temps de soldes, cela relève du parcours du combattant. La circulation sur Oxford Street est interdite aux voitures, seuls les taxis et les bus ont le droit de circuler et cela suffit là aussi à créer des embouteillages. Si vous aimez la tranquillité, c'est un endroit à éviter. Tout proche d'Oxford Street, Bond Street, Old Bond Street, New Bond Street et Regent Street ne sont pas en reste avec des boutiques chic (Chanel, Prada, Versace…), des galeries d'art et des maisons de ventes aux enchères.



© PAJOR PAWEL – SHUTTERSTOCK.COM

Big Ben se reflétant dans la Tamise.

ELIZABETH TOWER – BIG BEN ★★★

Bridge Street
Big Ben
Westminster
www.parliament.uk/visiting/
Tube : Westminster
Ne se visite pas.

Du haut de ses 96 m, Big Ben est la grande cloche de 13,5 tonnes située au sommet de l'Elizabeth Tower, la tour de l'horloge du Palais de Westminter. Elle fût d'abord nommée La Grande Cloche The *great Bell*, l'origine de son nom actuel est encore flou. Bien que jamais baptisée officiellement, elle est surnommée *Big Ben* par les Londoniens, « sans que l'on puisse vraiment déterminer pourquoi ». De nombreuses théories existent ; l'une des favorites veut qu'elle ait été baptisée « Victoria » durant une cérémonie en l'honneur de la reine du même nom. Or, le discours d'inauguration est tellement long qu'une personne de l'assemblée s'écrit « Appelez-la donc Big Ben, qu'on en finisse ! L'autre théorie soutient que son appellation fait référence à Benjamin Hall, l'ingénieur civil qui à pris en charge la fonte de la cloche et que l'on surnommait Big Ben en raison de sa grande taille. Suite à l'incendie de 1835 qui détruit une partie du parlement l'architecte Charles Barry décide d''intégrer au plan la fameuse cloche qui retentit pour la première fois le 31 mai 1859 après avoir été déplacée d'un soixante de mètres. L'imposante cloche du Palais de Westminter rythme les journées londoniennes de son célèbre carillon. Achevée en 1859, cette tour d'horloge, qui fait la fierté des Anglais, est un symbole national, elle suscite l'admiration de jour comme de nuit.. Depuis 2003, Big Ben s'est mise à pencher de manière spectaculaire, s'inclinant un peu plus chaque année. En 2012, cela commence à se voir à l'œil nu. On peut voir l'inclinaison en se positionnant sur la place du Parlement et en regardant à l'est, vers la Tamise. Pour l'instant, aucune décision n'a été prise pour stopper l'inclinaison. En revanche, en juin 2012, suite à une proposition du Parti conservateur, il a été accepté que la tour soit renommée Elizabeth Tower, en l'honneur de la Reine, assise sur le trône depuis 60 ans. Il existe une reproduction miniature du Big Ben du côté de la gare Victoria, Little Ben qui se situe entre Victoria Street et Vauxhall Bridge Road. Depuis le 21 août 2017 à midi, Big Ben ne sonnera plus jusqu'en 2021 car d'urgents travaux dans la tour Elizabeth sont nécessaires. Si la célèbre cloche londonienne doit faire peau neuve, il est toujours possible de l'observer et de la photographier.


© MAXIME DRAY

Big Ben.

ROYAL ACADEMY OF ARTS ★

Burlington House, Piccadilly,
Piccadilly
✆ +44 20 7300 8090
www.royalacademy.org.uk
tickets@royalacademy.org.uk
Tube : Piccadilly Circus ou Green Park.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h et le vendredi jusqu'à 22h. Dernière admission, 30 minutes avant la fermeture. Entrée gratuite pour certaines galeries et accrochages. Expositions temporaires : environ £ 14 par adulte.

Situé dans Burlington House, le lieu a abrité, depuis son acquisition par l'Etat en 1853, diverses institutions scientifiques et académiques. La Royal Academy accueille chaque année de grandes expositions itinérantes. Elle préserve également une petite collection permanente située dans les salons John Madejski, provenant pour la plupart de legs faits par les membres mêmes de l'Académie. Parmi les œuvres présentes, la plus remarquable reste le *Tondo Taddei*, la seule sculpture de Michel-Ange que possède le Royaume-Uni. Au cœur de la Royal Academy on trouve aussi une école d'art, la plus ancienne du pays, et qui à la réputation de former de brillants artistes. En 2018, et à l'occasion de son anniversaire célébrant ses 250 ans d'existence la RA, a inauguré un nouvel espace réaménagé par l'architecte Sir David Chipperfield AR. Le lieu s'est offert 70 % de place d'exposition supplémentaire. Résultat : les visiteurs peuvent découvrir d'avantage d'expositions mais aussi les œuvres et créations des étudiants au sein d'un espace qui leur est spécialement dédié. D'autres événements sont organisés : performances, rencontres,

projections... Consultez le site Internet pour plus d'informations.

Autre adresse : 6 Burlington Gardens, London, W1S 3ET

QUARTIER DE PICCADILLY CIRCUS ★★

Piccadilly Circus
Soho
Tube : Piccadilly Circus.

Carrefour routier, Piccadilly Circus se trouve au croisement de quatre grandes artères, c'est l'un des centres nerveux les plus importants de Londres et beaucoup redoutent le flot humain et automobile qui s'y écoule ici. Cette intersection routière construite en 1819 pour relier Regent Street à Piccadilly prend la forme d'un cercle à l'image du cirque, raison pour laquelle on l'a nomme aujourd'hui Picadilly Circus. Directement connectée avec l'avenue Shafestbury et ses fameux théâtres mais aussi avec Haymarket et Coventry Street (à partir de Leicester Square), Circus est un carrefour important de la ville, passage obligé pour tous les visiteurs. Le lieu est en fait apprécié surtout pour le scintillement des enseignes lumineuses, véritable curiosité touristique reconnaissable à la première seconde, petite sœur du Times Square new-yorkais. Une fois que vous aurez vu la place, n'hésitez pas à quitter les artères principales pour retrouver le calme des petites rues adjacentes. La sculpture qui surplombe la fontaine en face de Piccadilly, connue sous le nom d'Eros, ne représente pas le dieu de l'Amour mais un ange de la Charité. Elle a été érigée en 1892 en mémoire de Lord Shaftesbury, célèbre politicien et philanthrope. Petite anecdote, elle n'est pas faite en bronze mais en aluminium car, à l'époque, c'était un matériau rare et nouveau.

ST MARTIN-IN-THE-FIELDS

St Martin-in-the-Fields, Trafalgar Square
St James's
✆ +44 20 7766 11 00
www.stmartin-in-the-fields.org
events@smitf.org
Tube : Charing Cross.
Entrée gratuite. Du lundi au vendredi de 8h30 à 18h. Le week-end de 9h à 18h.

Œuvre de l'architecte James Gibb, construite en 1726. L'église qui se tenait sur le site auparavant avait été construite en dehors de la cité, dans les champs (*in the fields*), d'où son nom. Des concerts de musique classique y sont régulièrement organisés. L'église dispose aussi de son café, le Café in the Crypt, un lieu insolite, qui fait plutôt plus cantine que café et dont la qualité de la nourriture est moyenne. On y vient plus pour le cadre original. A intervalles réguliers, vous entendrez ses carillons résonner dans tout le quartier.



© PHILIPPE GUERSAN – AUTHOR'S IMAGE

St Martin-in-the Fields, quartier de Soho.

TRAFALGAR SQUARE ★★

Trafalgar Square – St James's
Tube : Charing Cross.

Trafalgar Square s'établit au cœur de Londres. La place commémore la bataille de Trafalgar qui se déroule en 1805 au large d'un cap espagnol proche de la ville de Cadix et oppose les forces britanniques dirigées par l'amiral Nelson et la flotte impériale napoléonienne. L'amiral Nelson se distingue particulièrement en utilisant de nouvelles tactiques qui révolutionnent le combat naval. Pour fêter cet événement historique, la place est construite entre 1829 et 1841 par l'architecte John Nash qui, hélas, meurt avant que les travaux ne soient terminés. Elle sert régulièrement aux rassemblements lors de manifestations sportives comme politiques. Aux quatre coins de la place, vous pourrez notamment admirer les statues de George IV, Henry Havelock et Sir Charles James. Si la quatrième plinthe est restée vide de nombreuses années, elle sert récemment de support aux œuvres de quelques artistes. La dernière commande en date est l'œuvre de Yinka Shonibare, *Nelson's Ship in a Bottle*, inaugurée en mai 2010 et représentant le navire de guerre de l'amiral dans une bouteille. De jour comme de nuit, Trafalgar Square ne désemplit jamais, puisque c'est là que convergent la plupart des bus de nuit et, donc, de nombreux noctambules. C'est aussi la place aux pigeons que les Londoniens et les touristes venaient nourrir, avant que Ken Livingstone n'interdise cela en promulguant une loi. Attention ne plaisantez pas, vous risquez une amende.


© MAXIME DRAY

Abbaye de Westminster.

■ ST JAMES'S PARK ★

St James's Park – Westminster
Tube : St James's Park.
Ouvert tous les jours.
St James's Park est le parc central de Londres avec ses 23 ha, son lac ponctué de canards, d'oies et de pélicans. C'est le parc royal le plus ancien de Londres, entouré de trois palais : Westminster, St James et Buckingham. Proche de cette attraction royale, c'est un lieu idéal pour une pause détente ou un pique-nique. La végétation y est luxuriante, des chaises longues payantes sont à disposition l'été, et des concerts de musique classique sont régulièrement organisés.

■ WESTMINSTER ABBEY ★★★

The Chapter Office
20 Dean's Yard
Westminster Abbey
✆ +44 20 7222 5152
www.westminster-abbey.org
info@westminster-abbey.org
Tube : St James Park ou Westminster.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 15h30 (le mercredi de 16h30 à 18h), samedi de mai à août de 9h à 15h et de septembre à avril de 9h à 13h. Aucune visite le dimanche mais possibilité d'assister au service. Adulte : £ 20, réduit : £ 17 (étudiant et senior), enfant de 6 à 16 ans : £ 9, gratuit pour les -6 ans. Une application qui vous donne accès à un audioguide en français est à télécharger sur le site gratuitement depuis votre smartphone.
Maison de Dieu, maison des Rois. C'est sous cette appellation qu'est connue Westminster. En effet, depuis le couronnement de Guillaume le Conquérant en 1066, tous les monarques d'Angleterre sont venus ici se faire couronner (à l'exception d'Edouard V et Edouard VIII). Certains s'y sont aussi mariés et d'autres y sont enterrés. Cette abbaye, classée au patrimoine mondial de l'Unesco, fut fondée par Edouard le Confesseur au XIe siècle. Le style architectural gothique n'apparaît qu'en 1220 lorsque Henri III décide de reconstruire l'abbaye, suivant principalement la mode architecturale du moment. Son souhait est aussi de rendre hommage à Edouard le Confesseur, qu'il admire beaucoup, et dont la tombe attire chaque année de nombreux pèlerins. Proche de la cour française, Henri III s'est notamment inspiré des cathédrales d'Amiens et de Reims. Entre 1503 et 1519, l'abbaye est agrandie sous Henri VII qui fait rajouter la Lady Chapel, connue aussi sous le nom de chapelle Henri VII. L'édifice est influencé par le style Renaissance, et des artistes italiens sont appelés pour les travaux. Définitivement achevée en 1745, la façade se dote de deux immenses tours construites par Chistopher Wren et Nicholas Hawksmoor, qui conservent le style gothique original. Ce mélange donne un charme tout particulier à l'édifice, malgré les grandes restaurations du XIXe siècle où de nombreux éléments médiévaux ont été supprimés. L'émotion gagne lorsque l'on découvre l'intérieur. Le trône du couronnement, qui date de 1296 et se trouve placé devant la chapelle d'Henri VIII, est lui aussi magnifiquement sculpté. C'est sous ce siège que reposait la pierre de Scone, l'un des plus anciens symboles écossais. La visite de l'abbaye est indispensable pour découvrir l'histoire fascinante des rois et reines d'Angleterre, trahisons, meurtres, luttes de pouvoir y sont détaillées et expliquées, dans un cadre qui prête à l'imagination. Westminster abrite également les tombes commémoratives d'illustres Britanniques dont Isaac Newton et Charles Darwin. Le célèbre coin des poètes (Poet's Corner), situé dans le transept sud de l'abbaye, réunit les tombeaux ou les monuments dédiés entre autres à Chaucer, Keats, Lewis Carroll et, bien sûr, Dickens et Shakespeare.

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

Marylebone, Camden, Islington et Hampstead ★★★

■ ABBEY ROAD STUDIOS ★

3 Abbey Road
St John's Wood
✆ +44 20 7266 7000
www.abbeyroad.co.uk
info@abbeyroad.com
Tube : St. John's Wood.
Les studios ne se visitent pas, les musiciens quant à eux peuvent louer le studio d'enregistrement et programmer des lives.
Pour les nostalgiques des Beatles, un petit détour par le quartier vous permettra de voir les studios Abbey Road toujours en activité où la présence des Beatles reste tenace. Pèlerinage pour fans inconditionnels, car il n'y a rien à voir, ni à faire à l'exception de la photo mythique du passage piéton légèrement en contrebas sur l'album éponyme – il peut y avoir la queue pour passer sur les bandes blanches. Si vous souhaitez ramener un souvenir, rendez-vous au Beatles Store sur Baker Street.

■ ARSENAL FOOTBALL CLUB ★

Highbury House
75 Drayton Park
✆ +44 20 7619 5000
www.arsenal.com/tours
tours@arsenal.co.uk
Ouvert 7j/7. Fermé le jour de Noël et le 1er janvier. Il n'y a pas d'excursion les jours de match ni les jours précédant une rencontre européenne à partir de 13h. La visite avec audioguide est disponible en 10 langues dont le français. Billet adulte £ 23, étudiant £ 18, enfant £ 15. Pour le « Legends tour » : billet adulte £ 40. Visite du musée inclus.
Les amateurs de football viendront plonger dans une expérience incroyable qui les amènera dans les coulisses de l'un des stades les plus mythiques du monde, l'Emirates Stadium, fief des célèbres Gunners d'Arsenal. Promenez-vous dans le tunnel et les vestiaires pour sentir l'émotion et l'énergie de cet endroit formidable et plein des souvenirs. Il y a deux types d'excursions :

- **La première se fait avec un audioguide** disponible en 9 langues dont le français. Elle dure entre 55 et 90 minutes.
- **Si vous voulez tester votre anglais** et rencontrer une des anciennes stars d'Arsenal, choisissez le « Legends Tour », et là c'est une ancienne gloire du club qui sera votre guide ! Actuellement, ce sont Charlie George, héros de la Coupe d'Angleterre de Football 1971, John Radford, Perry Groves, vainqueur de la Coupe de la Ligue en 1991, ou encore Lee Dixon, légendaire arrière droit, qui s'y collent pour une visite de 90 minutes environ.
- **Les deux tours guidés comportent l'entrée gratuite au musée.** Un musée interactif et moderne qui vous fera revivre l'épopée de ce grand club à travers vidéos et objets cultes.

■ CHARLES DICKENS MUSEUM ★

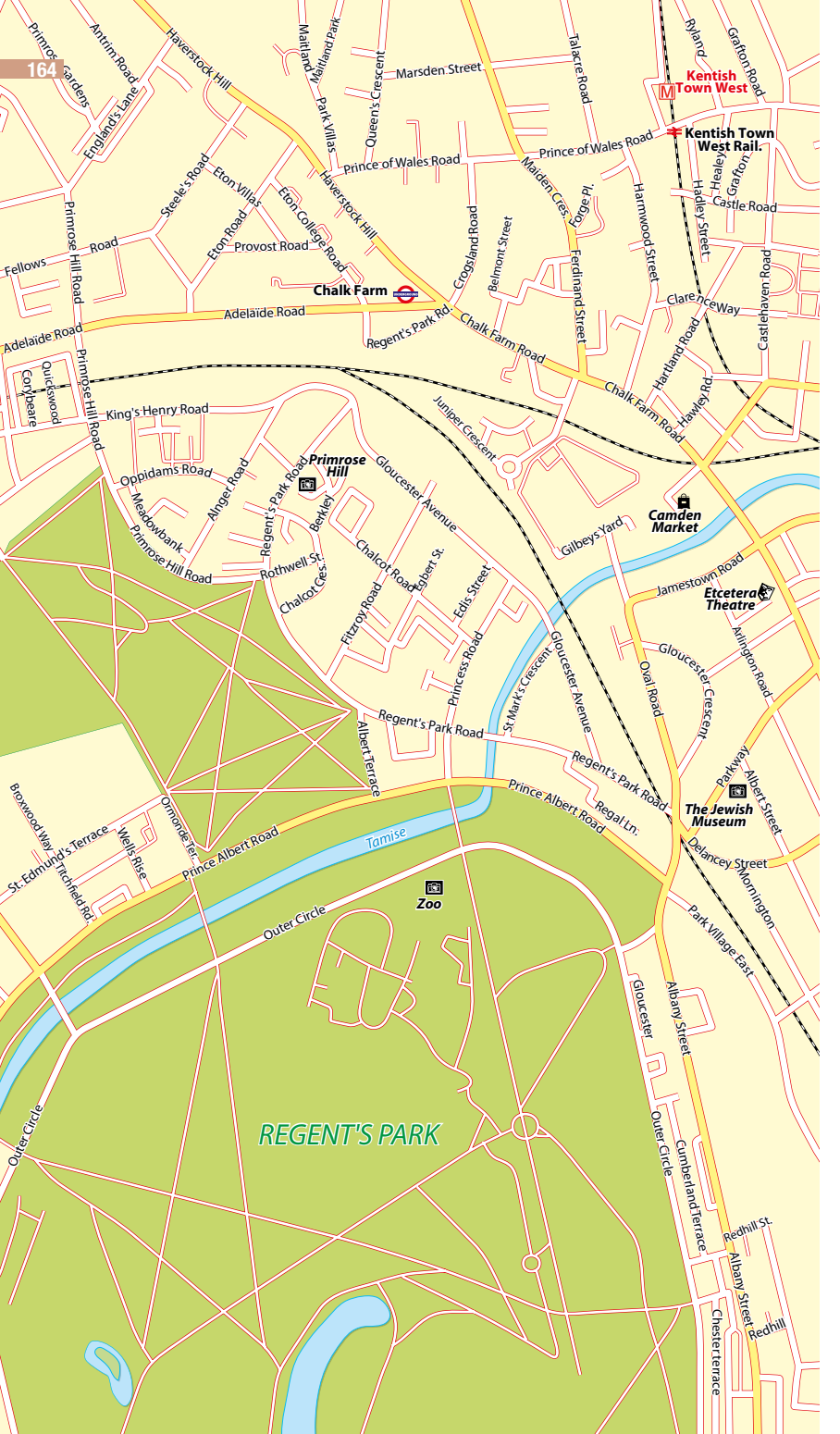
48 Doughty Street
Bloomsbury
✆ +44 20 7405 2127
www.dickensmuseum.com
info@dickensmuseum.com
Tube : Russell Square.
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h, dernière admission 16h. Entrée adulte £ 9,50, réduit £ 7,50, enfant £ 4,50, -6 ans gratuit. Une fois par mois le musée est ouvert jusqu'à 20h. Consultez les dates sur le site Internet.
Une importante collection d'objets relatifs au célèbre écrivain victorien Charles Dickens, spécialiste des œuvres de la jeunesse. Dans la seule maison de l'artiste toujours existante, le musée, ouvert en 1925, accueille des touristes du monde entier venus à la rencontre du père d'*Oliver Twist*. Au programme, des tableaux, des manuscrits originaux, des objets personnels qui retracent la vie et l'œuvre de Dickens. En 2012, le musée a fait peau neuve pour le bicentenaire de la naissance de Dickens.

■ THE JEWISH MUSEUM ★

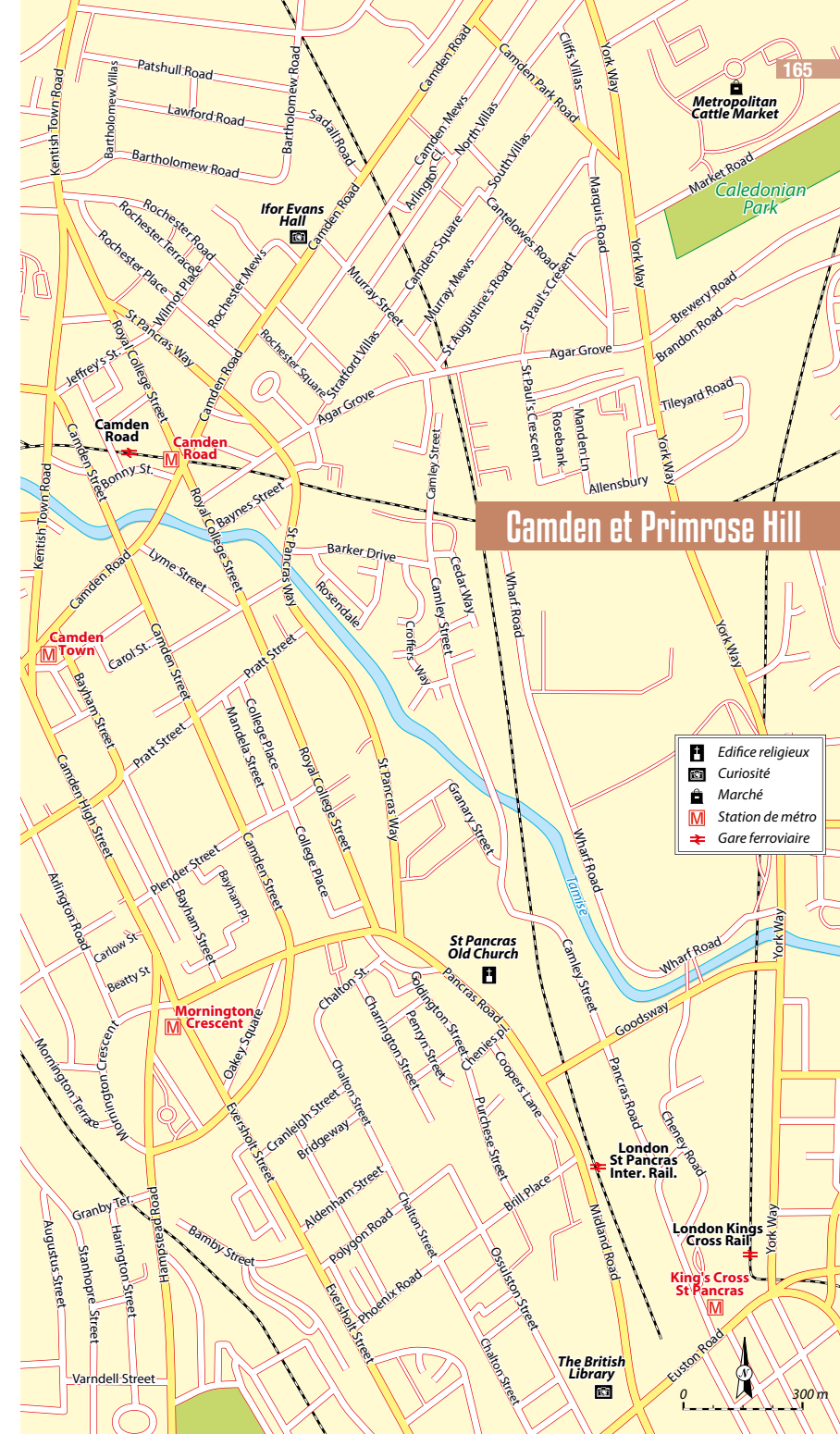
Raymond Burton House
129-131 Albert Street
Camden
✆ +44 20 7284 7384
www.jewishmuseum.org.uk
admin@jewishmuseum.org.uk
Tube : Camden Town.
Tous les jours de 10h à 17h et le vendredi de 10h à 14h. Adulte : £ 8,50, réduit £ 6,50, enfant de -16 ans £ 4. Dernière admission 30 min avant l'heure de fermeture.
Ce musée, entièrement rénové, a pour vocation de faire découvrir l'histoire, la culture et la religion juives. Fondé en 1932, l'établissement est au départ situé dans les entrepôts communaux de Woburn House dans le quartier de Bloomsbury. Au fil des ans, il rassemble l'une des plus belles collections d'art juif du monde. En 1995, le musée est transféré dans des bâtiments plus élégants de style victorien dans le quartier de Camden Town. Vous pouvez notamment y admirer les trésors de la Grande Synagogue de Londres, détruite par les bombardements allemands en 1941.


Musée
Edifice religieux
Curiosité
Hôpital
Poste
Police
Station de métro
Route commerciale intérieure
Route avec service bus
Goodsway
Pancras Road
Battle Bridge
York Way
London Canal Museum
Wharfdale Road
Balfe Street
Caledonian Road
Northtown
Killick Street
Purchase St. Open Space
St. Pancras Station
King's Cross Station
Pentonville
Phoenix Road
Eversholt Street
St. Aloysius
Drummond Crescent
Chalton Street
Ossulston Street
British Library
King's Cross St. Pancras
Gray's Inn Road
Brtinannia
Euston Station
Euston
Shaw
Euston Road
Argyle St.
St. Chad's Street
Argyle Street
Bidborough St.
Judd Street
Hastings St.
Thanet St.
Sandwich St.
Cartwright Gardens
Cromer Street
Harrison Street
Sidmouth Street
Euston Square
Melton St.
The Place
St. Pancras
Euston Road
Ensleigh Gardens
Upper Woburn Place
Burton Street
Ensleigh Street
Taviton Street
Vers Great Portland Street
Bloomsbury
Taistock Place
Herbrand Street
Marchmont Street
Brunswick Shopping
Hunter Street
St. George's Gardens
United Reformed
Founding Museum
Coram's Fields
Landsdowne
Guilford Street
Gower Street
Gordon Street
Byng Place
Bedford Way
Woburn Place
Bernard St.
Russell Square
BLOOMSBURY
Huntley St.
Torrington Place
Malet Street
RADA
Russell Squ.
Russell Square
Southampton
National Hospital
Great Ormond Street
Old Gloucester Street
Boswell Street
Chenies Street
Keppel St.
Montague Place
Goodge Street
Store Street
Tottenham Court Road
Bedford Place
Montague Street
BRITISH MUSEUM
Bedford Square
Bloomsbury Square
Cochrane
Drake St.
Row
Windmill St.
Percy St.
Adeline
Bloomsbury Street
Russell Street
Bedford Avenue
Rathbone Street
Cartoon Museum
St. George
Bloomsbury Way
Oxford Street
Holborn


ISLINGTON
163
Wynford Road
Tolpuddle Street
Liverpool Road
Upper Street
Noel Rd.
St. Silas & All Saints
Penton Street
Angel
Lion Street
Duncan Terrace
Colebrooke Row
Vincent
Collier Street
Donegal Street
Crafts Council Gallery
Elia Street
Joseph Grimaldi Park
Claremont Square
Pentonville Road
City Road
Myline
Goswell Road
Penton Rise
Amwell Street
King's Cross Road
Baptist
St. Mark
Great Percy St.
River St. Square
St. John's Street
Hall St.
Sadler's Wells
Acton St.
Lloyd Square
Frederick St.
Wharton Street
Spencer Street
Granville Square
Hardwick St.
Northampton Square
Cubitt Street
Lloyd Baker Street
Margery Street
Roseberry Avenue
Myddelton Street
Bloomsbury
Farringdon Road
Tysoe St.
Rosoman St.
Eastman Dental Hospital
Attneave
Exmouth Market
Skinner Street
Percival Street
St. Andrew's Garden
Wren St.
Holy Redeemer
Sports Ground
Calthorpe Street
Gray's Inn Road
Phoenix Place
Bowling Green Lane
St. John's Street
Compton St.
Gough Street
Farringdon Road
Sekforde Street
St. James
Charles Dickens Museum
Mount Pleasant
Rosebery Avenue
Warner St.
Green Aylesbury
CLERKENWELL
St. John's Street
Millman St.
Back Hill Ray
St. Peter
Clerkenwell Road
Clerkenwell Road
St. John's Gate
Hatton Wall
G.T. James
Leather Lane
Farringdon Road
Theobald's Road
Portpool Lane
Gray's Inn Road
Hatton Garden
Kirby St.
Gray's Inn
Jockey Fields
Bedford Row
Farringdon
Rad Lion Street
Greville Street
Charterhouse
Gray's Inn
St. Etheldreda
Chancery Lane
West Smithfield
Holborn
Holborn
Holborn Circus
Farringdon Street
Chancery Lane
Sir John Soane's Museum
0
100 m
N


Kentish Town West
Kentish Town West Rail.
Chalk Farm
Primrose Hill
Camden Market
Etcetera Theatre
The Jewish Museum
Zoo
REGENT'S PARK
Tamise
Primrose Gardens
Antrim Road
England's Lane
Haverstock Hill
Maitland
Maitland Park
Park Villas
Queen's Crescent
Marsden Street
Talacre Road
Ryland
Grafton Road
Prince of Wales Road
Steele's Road
Eton Villas
Eton Road
Eton College Road
Provost Road
Fellows Road
Primrose Hill Road
Adelaide Road
Regent's Park Rd.
Crogsland Road
Belmont Street
Maiden Cres.
Forge Pl.
Harmwood Street
Ferdinand Street
Hadley Street
Healey
Grafton
Castle Road
Clarence Way
Castlehaven Road
Hartland Road
Hawley Rd.
Chalk Farm Road
Juniper Crescent
Quickswood
Corybeare
King's Henry Road
Oppidams Road
Alnger Road
Regent's Park Road
Berkley
Gloucester Avenue
Meadowbank
Rothwell St.
Chalcot Cres.
Chalcot Road
Egbert St.
Edis Street
Fitzroy Road
Princess Road
St Mark's Crescent
Gilbeys Yard
Jamestown Road
Arlington Road
Gloucester Crescent
Oval Road
Albert Terrace
Regent's Park Road
Prince Albert Road
Regal Ln.
Parkway
Albert Street
Delancey Street
Mornington
Park Village East
Broxwood Way
Titchfield Rd.
St. Edmund's Terrace
Wells Rise
Ormonde Ter.
Prince Albert Road
Outer Circle
Gloucester
Albany Street
Cumberland Terrace
Redhill St.
Chester terrace
Redhill

Camden et Primrose Hill



BRITISH MUSEUM ★★★★

Great Russell Street
Bloomsbury ✆ +44 20 7323 8299
www.britishmuseum.org
info@britishmuseum.org
Tube : Holborn ou Tottenham Court Road.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30 et le vendredi jusqu'à 20h30. Entrée gratuite (donation de £3 conseillée). Un plan à £2 est en vente, on y trouve notamment six visites guidées thématiques ainsi que des audio-guides en français.

Le British Museum est l'un des plus grands et des plus vieux musées du monde. Il reçoit 6 millions de visiteurs par an. En 1753, l'Etat acquiert la collection de Sir Hans Sloane. Installé au départ dans Montagu House, le lieu devient vite trop étriqué pour conserver les différents legs et acquisitions effectués, dont la Cottonian Library et la collection de la famille Harley. Le département des sciences naturelles est transféré au Natural History Museum de South Kensington en 1881. Les travaux du nouveau musée commencent en 1824, la dernière pierre de l'édifice sera posée en 2000, lorsque Norman Foster dessine les plans de l'immense toit de verre et d'acier qui recouvre la cour centrale. Le musée est divisé en plusieurs départements, très différents les uns des autres mais tout aussi intéressants. Avec ses 4 millions d'objets, l'institution se visite généralement en plusieurs fois. Vous pouvez donc sélectionner quelques thèmes et y consacrer deux ou trois demi-journées pour ne pas saturer. Chaque année de nouvelles pièces viennent enrichir le musée. Aujourd'hui le musée attend avec impatience son prochain projet de construction, le Centre mondial de conservation et d'exposition, qui comprendra un nouvel espace d'expositions temporaires.


© MAXIME ERAY

Masque du Dieu Aztèque Tezcatlipoca au British Museum.

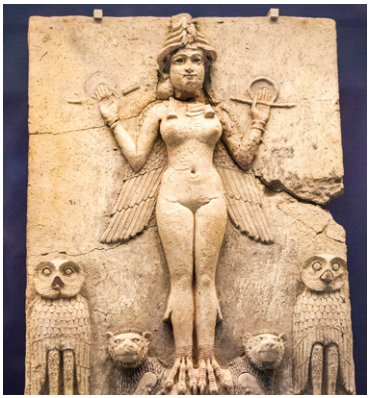
- **L'Afrique, l'Océanie et les Amériques.** Présentation des cultures indienne, maorie, esquimaude, polynésienne, aztèque, etc. Vous y observez de très beaux exemples de masques, objets et costumes. Dans cette section, on analyse notamment les pratiques des différents peuples face à la mort et à la maladie.
- **Les Antiquités égyptiennes.** Dans ces salles sont présentées des sculptures égyptiennes dont la pièce la plus célèbre est la pierre de Rosette, fragment en égyptien et grec qui a permis notamment à Champollion de déchiffrer les hiéroglyphes. A ceux qui se demandent pourquoi elle n'est pas exposée en France, bien que découverte en 1799 par les soldats de Napoléon, la réponse est tout simplement que son transfert en Angleterre a fait partie des clauses du traité d'Alexandrie, signé après la défaite française à Aboukir. Vous continuez avec des salles qui présentent la vie au temps des Egyptiens, les rites funéraires et les célèbres momies.
- **La Grèce antique et Rome.** Les collections commencent à la civilisation grecque présente sur l'île des Cyclades, vous découvrez ensuite les civilisations minoennes et mycéliennes et leurs collections de bijoux et de poteries. Les salles suivantes sont dédiées à l'art grec entre 1050 et 520 av. J.-C. et aux vases grecs, modèles d'abord à figures noires puis à figures rouges sur fond noir. Ne manquez pas la reconstitution du tombeau des Néréides avec sa façade construite comme un petit temple, le « Mausolée » d'Halicarnasse (l'une des Sept Merveilles du monde) et les fameux fragments de la frise du Parthénon, ramenés par Lord Elgin au début du XIXe siècle et qui suscitent depuis une polémique avec la Grèce, qui souhaite leur rapatriement. Vient ensuite la splendeur de l'Empire romain avec des objets qui illustrent la montée de Rome, devenue rapidement une capitale impériale contrôlant tout le bassin méditerranéen et l'Europe de l'Ouest. La salle sur le monde étrusque présente des objets de dévotion religieuse et des objets du quotidien. Les dernières salles explorent l'influence de la Grèce en Italie, la mode des portraits romains et de la sculpture qui jouent un rôle important dans la vie civile et domestique de l'Empire.
- **L'Asie.** Vous découvrez des objets venus d'Inde, d'Asie du Sud et de l'Est (Pakistan, Népal, Sri Lanka). Les salles dédiées à la Chine ancienne révèlent de très belles collections de jade, dont les plus anciennes pièces remontent au néolithique. Des salles présentent également l'art et la culture du Japon et de la Corée.

BRITISH MUSEUM ★★★★



© MARTIN CHRISTOPHER PARKER - SHUTTERSTOCK.COM

Façade du British Museum.



© ILSANA_BT - SHUTTERSTOCK.COM

Queen of the night, British Museum.



© ILSANA_BT - SHUTTERSTOCK.COM

Statue égyptienne au British Museum.



© DAN BREckWOLDT - SHUTTERSTOCK.COM

The British Museum.

L'Europe et la Grande-Bretagne. Vous retrouvez ici des objets datant de l'époque préhistorique, retraçant la passionnante évolution de l'homme à l'âge de bronze, de fer. Outils, armes, objets du quotidien, bijoux avec, parmi ces pièces rares, de véritables trésors comme la cape de Mold ou encore la coupe de Rillaton. C'est également dans ce département que se trouve l'homme de Lindow, un malheureux qui, à l'âge de fer, a été assassiné (probablement pour un sacrifice rituel), puis jeté dans une tourbière. L'acidité de celle-ci l'a conservé jusqu'en 1984, date de sa découverte par des ouvriers agricoles. On enchaîne ensuite avec l'époque médiévale, période qui suit le départ des légions romaines et qui marque les invasions des Saxons et des Vikings. Vous pouvez ainsi apercevoir un bateau, ayant servi de sépulture royale, retrouvé intact à Sutton Hoo en 1939. Ou admirer le Lewis Chessmen, un jeu d'échecs en ivoire de morse datant du XIIe siècle et l'icône Black George, représentant saint George sur un cheval noir (très rare), découverte en 1959.

Le Moyen-Orient. Vous retrouvez exposés ici des objets présentant la culture et la civilisation des pays du Moyen-Orient sur une période allant du néolithique jusqu'à nos jours. Assemblées grâce à diverses fouilles archéologiques, les pièces proviennent de Mésopotamie, d'Iran, de Turquie, d'Asie centrale… Parmi les pièces majeures, le trésor d'Oxus, des ivoires phéniciens et les fameux lions ailés qui gardaient les portes du palais d'Ashurnasirpal II.

Département des arts graphiques. Le British Museum dispose aussi d'une très riche collection de dessins (50 000) dont certains sont de la main des plus grands maîtres, notamment de la Renaissance. Ainsi vous pouvez admirer des œuvres de Raphaël, de Michel-Ange, de Titien mais aussi de Rembrandt et Durer... Très fragiles, les dessins sont régulièrement remplacés par d'autres.

Monnaies et médailles. Plus de 750 000 pièces de monnaie retracent l'histoire de l'argent, des origines à nos jours. On peut aussi voir une collection de médailles commémoratives, dont certaines remontent à la Renaissance italienne.

CAMDEN LOCK MARKET ★★

Camden Lock Place
32 Chalk Farm Road ✆ +44 20 7485 5511
info@camdenmarket.com
Tube : Camden Town. Bus : 214, 24, 274, 393.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h et le week-end de 10h à 18h30. Marché.
Le marché de Camden a commencé comme une petite foire artisanale à l'arrière-cour de Dingwalls. À l'origine, il était temporaire et seulement ouvert le dimanche, mais sa popularité a augmenté rapidement. Aujourd'hui c'est le plus grand marché de Londres, ouvert sept jours sur sept. Le marché de Camden est une communauté diverse et variées de plus de 1 000 commerçants du côté du canal de régent. Le Camden Lock Market résume à lui tout seul ce que vous pouvez attendre d'un marché anglais : vous trouverez de tout ici, pour tous les goûts et à tous les prix (des accessoires de pacotille, des fringues délirantes et vintage, des vêtements de créateurs, des CD, des vinyles, des livres d'occasion, des chaussures, des objets d'artisanat, de la mode ethnique...). A la vue de certains vêtements dans les vitrines, vous pourrez vous demander qui peut bien porter ça ? Mais un coup d'œil à la foule environnante vous rappellera qu'à Londres rien, ou presque, ne choque. C'est ça qui est beau, ce mélange hétéroclite de genres, tant pour les objets vendus que pour les personnes qui viennent les acheter. A Camden Lock et Camden Canal Markets, on trouve des boutiques de designers, tandis qu'à Stables Market ce sera plutôt l'artisanat, les objets d'art et les meubles. Le marché intérieur Electric Market s'est spécialisé dans les vestes de velours de style gothique, les fausses fourrures, les bijoux extravagants. Dans la nuit du dimanche 9 au lundi 10 juillet 2017, un incendie a ravagé une partie du marché, un phénomène malheureusement récurrent qui s'était déjà produit en 2014 et 2008.

LORD'S CRICKET GROUND ★

St John's Wood Road
Maida Vale ✆ +44 20 7616 8500
www.lords.org
reception@mcc.org.uk
Tube : St. John's Wood.
Ouvert tous les jours, toute l'année, de 9h30 à 17h30 (jusqu'à 14h en hiver), les horaires sont différents les jours de matchs, consulter le site Internet. Comptez environ £ 24 pour un billet adulte, £ 15 pour les enfants et étudiant, £ 18 pour les séniors, et £ 78 pour une famille (2 enfants et 2 adultes).
Vous rêvez de connaître un sport typiquement anglais ? Vous aimez le sport, la tradition et l'histoire ? Dans ce cas, la visite de Lord's à St. John's Wood (le plus vieux musée de sport au monde !) s'impose et s'avère passionnante. Des articles vieux de 400 ans forment la plus grosse collection de cricket au monde, avec notamment la fameuse « Urne des Cendres ». La légende dit qu'en 1882, les Australiens remportèrent pour la première fois un test-match à Londres et un faire-part de décès satirique déclara la « mort du cricket anglais », dont les cendres furent transportées en Australie. Une équipe anglaise

effectua alors une tournée pour « regagner les cendres ». Aujourd'hui, le terme s'applique à une série de test-matchs. Visitez également le centre de presse J.P. Morgan, qui en 2001 a fait partie des « Cinquante Meilleurs Bâtiments » en Angleterre. Pensez à réserver à l'avance !

MADAME TUSSAUDS ★★★

Marylebone Road
Marylebone
✆ +44 87 1894 3000
www.madame-tussauds.co.uk
guest.enquiries@madame-tussauds.com
Tube : Baker Street.
Ouvert tous les jours de 10h à 16h, à partir de 9h samedi et dimanche. Adulte : £ 35 (achat en ligne £ 29), enfant : £ 30 (achat en ligne £ 24) soit -25 % si vous achetez le billet sur Internet. Les files à l'entrée de Madame Tussauds sont souvent très longues. Pour éviter la foule et gagner du temps, visitez plutôt le musée en fin d'après-midi. Billet combiné avec d'autres attractions possible. Afternoon royal tea : £ 15.
Le lieu est l'une des attractions les plus attractives de Londres avec chaque année pas moins de 3 millions de visiteurs. Pour revenir à l'origine des lieux, il faut comprendre qui est Madame Tussauds. Cette Française, de son vrai nom Marie Grosholtz, s'installa à Londres après la Révolution avec dans ses bagages quelque chose d'insolite : des moulages en cire d'aristocrates guillotinés. Depuis, pas besoin de passer par la case guillotine pour figurer dans le musée, fort heureusement, il faut juste être célèbre ! Classées par thématiques, les salles révèlent au fur et à mesure toutes les personnalités contemporaines ou non, du cinéma, de la culture, du sport, de la mode, des réseaux sociaux ou autres leaders de la politique. En vrac, citons la présence de Brad Pitt et d'Angelina Jolie, de Johnny Depp, des Beatles, de David Beckham, ou encore de Barack Obama. Pour une immersion complète, vous retrouverez le couple le plus glamour du royaume, Harry et Meghan mais aussi toute la famille royale réunie ! La balade Spirit of London vous entraînera à bord d'un taxi à la découverte de l'histoire londonienne. La visite se continue avec la partie des super-héros de Marvel qui comprend un film en 4D de 10 minutes spécialement créée par Marvel pour Madame Tussauds. La visite se poursuit avec une immersion dans les scènes des films originels et récents de *Star Wars*.

REGENT'S PARK ★★

Tube : Regent's Park ou Baker Street.
Cet immense parc de 166 ha est dessiné par John Nash en 1811. Surnommé « le joyau de la couronne », Henri VIII s'en sert de terrain de chasse jusqu'en 1646. C'est John Nash qui modifie son apparence, créant de somptueuses terrasses, un lac, un canal, bordé de villas dont seulement 8 sont définitivement construites sur les 56 prévues. Au début du XXe siècle, on y adjoint Queen Mary's Gardens. Regent's Park est composé de plus de 400 variétés de roses, de fontaines et de sculptures... Vous y trouverez un parcours sportif, l'une des plus grandes installations sportives en plein air de la ville de Londres avec un terrain de foot et un de cricket, entre autres. Au sein du parc se trouve aussi le zoo de Londres abritant une collection de 755 espèces d'animaux, ce qui en fait l'une des plus grandes collections au Royaume-Uni.. A l'ouest, vous pouvez apercevoir à l'horizon la coupole et les minarets de la mosquée centrale de Londres. Primrose Hill, colline située juste au nord de Regent's Park et un peu en hauteur, dispose d'une très belle vue sur Londres. Le parc est également traversé par Regent's Canal.


© MCC

Lord's Cricket Ground.

ROYAL AIR FORCE MUSEUM

Grahame Park Way
✆ +44 20 8205 2266
london@rafmuseum.org
Tube : Colindale.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h, dernière entrée 17h30. Gratuit.
Un musée dédié à l'aviation avec plus d'une centaines d'avions, hydravions, hélicoptères... Une collection impressionante installée dans plusieurs hangars. On peut entre autres y admirer une reconstitution du Blériot XI. Egalement des expositions de photographies, d'uniformes, des films... En bref, assez de choses à découvrir pour s'occuper tout l'après-midi. A ne pas manquer, le hangar intitulé Battle of Britain Hall.

SHERLOCK HOLMES MUSEUM ★

221b Baker Street
Marylebone
✆ +44 20 7224 3688
www.sherlock-holmes.co.uk
curator@sherlock-holmes.co.uk
Tube : Baker Street.
Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h sauf le jour de Noël. Adulte : £ 15, -16 ans : £ 10.
Il n'y a que les Anglais pour dédier un musée tout entier à une personne qui n'a jamais existé. Selon les romans de Sir Arthur Conan Doyle, Sherlock Holmes, le plus célèbre de tous les détectives privés, aurait vécu ici, au 221b Baker Street, en compagnie du Dr Watson. Son univers, imaginé par l'écrivain, est recréé, nous plongeant dans l'époque victorienne. On y retrouve notamment les célèbres casquette, loupe et pipe. En outre, le musée a l'originalité d'embaucher des figurants, qui animent cette maison, rendant le décor plus vrai que nature. Pour découvrir ou redécouvrir le personnage et ses aventures, avec des allusions à ses diverses enquêtes. Arrivez tôt et prenez votre mal en patience, il y a souvent la queue.

THE POSTAL MUSEUM

15-20 Phoenix Pl
✆ + 44 0300 0300 700
www.postalmuseum.org
Tube : Russell Square.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Fermé du 24 au 26 décembre. Adulte £ 17,05, enfant £ 10,45.
Ce musée couvre cinq siècles d'histoire de la communication et présente une collection de plus de 60 000 objets. Idéal pour se faire une idée du riche patrimoine postal britannique. Outre l'exposition, un train miniature vous emmènera sillonner des tunnels souterrains abandonnés durant 15 min : une expérience fun, éducative et interactive. Café sur place.

WALLACE COLLECTION ★

Hertford House – Manchester Square
Marylebone ✆ +44 20 7563 9500
www.wallacecollection.org
Tube : Bond Street ou Baker Street.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite, même pour les expositions temporaires.
Si la collection porte le nom de la famille qui a légué sa collection privée à l'Etat, tout provient du marquis de Hertford, collectionneur et amateur d'art de père en fils depuis plusieurs générations et qui a rassemblé, sa vie durant, toutes ces pièces d'exception. D'ailleurs ces petits chefs-d'œuvre sont réunis dans Hertford House, une très belle demeure de style français du XVIIIe siècle. Retrouvez Le Titien, Rembrandt ou Vélasquez et, bien entendu, une grande sélection d'œuvres d'artistes français, tels que Boucher, Watteau et Fragonard. La Wallace Collection compte également de magnifiques pièces médiévales et Renaissance, des meubles dans le style Louis XIV, Louis XV et Louis XVI, une collection de porcelaines de Sèvres, de Limoges, de majoliques et une très impressionnante collection d'armes et d'armures.

ZSL LONDON ZOO ★★

www.zsl.org/zsl-london-zoo – info@zsl.org
Tube : Camden Town ou Regent's Park.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, dernière entrée 16h. Adulte £ 20,45, réduits £ 18,40, enfants entre 3 et 15 ans £ 15,95, préférez acheter votre ticket en ligne cela vous reviendra moins cher.
Voici le plus vieux zoo du monde, construit en 1828 et situé au cœur de Regent's Park ; au départ, il sert de collection pour des études scientifiques. Il n'est ouvert au public qu'à partir de 1847. La première maison des reptiles voit le jour en 1849, puis le premier aquarium public en 1853 et la première maison d'insectes en 1881. Participant au programme de recherche et de conservation des espèces, il contribue actuellement à abriter et protéger des espèces en voie de disparition. Devant chaque enclos une fiche explicative est accrochée et vous en apprend plus sur les animaux et leur mode de vie. Au total, le zoo de Londres héberge plus de 17 000 animaux, des plus petits (insectes, araignées) aux plus grands, sachant toutefois que les mammifères comme les éléphants ou les rhinocéros ont été transférés au parc animalier de Whipsnade et que seuls les girafes, les singes et les fauves sont toujours là. Le zoo abrite également la plus grande collection de serpents venimeux et de reptiles du Royaume-Uni. Il fait l'objet depuis 2007 d'un vaste projet de rénovation afin de remplacer les cages par des enclos plus adaptés et de recréer l'environnement naturel des animaux.

Au printemps 2007 a été ouvert le royaume des gorilles qui remplace l'ancien enclos des singes, et en 2008 la maison des oiseaux. En 2010, une véritable forêt tropicale a été reconstituée : vous pourrez y découvrir certains mammifères extraordinaires comme le tamandua ou l'armadillo. A découvrir également la piscine des pingouins.

Southwark, Clapham et Brixton ★★

■ BOLD TENDENCIES ★

7th-10th Floors Multi-Storey Car Park
95a Rye Lane ✆ +44 20 7732 5453
www.boldtendencies.com
info@boldtendencies.com
La galerie est ouverte de mai à octobre : consultez la programmation sur le site Internet.
Bold Tendencies a été lancé en 2007. La réhabilitation de cet ancien garage désaffecté de Peckham Rye offre aujourd'hui un espace dédié à l'art. Durant la période estivale, cette galerie accueille en résidence plus d'une centaine d'artistes qui investissent le lieu. Artistes visuels, plasticiens, sculpteurs, danseurs et musiciens transforment le site. Bold Tendencies aspire à devenir une galerie permanente, c'est un projet prometteur et innovant au cœur du quartier en plein développement.

■ CITY HALL ★

City Hall – The Queen's Walk
Southwark ✆ +44 20 7983 4100
www.london.gov.uk
Tube : London Bridge ou Tower Hill.
Ouvert au public du lundi au jeudi de 8h30 à 18h et le vendredi jusqu'à 17h30. wi-fi.
Norman Foster a encore frappé ! Ici, il a imaginé un bâtiment de verre pour abriter l'Hôtel de Ville londonien. Comment le décrire ? C'est un peu comme si un œuf de verre s'était pris une tornade géante en pleine face... Allez donc y faire un tour et jugez par vous-même. Ne manquez pas non plus l'intérieur du City Hall : l'escalier en spirale est tout bonnement étonnant. Faites une pause au Kitchen Café et profitez de l'endroit.

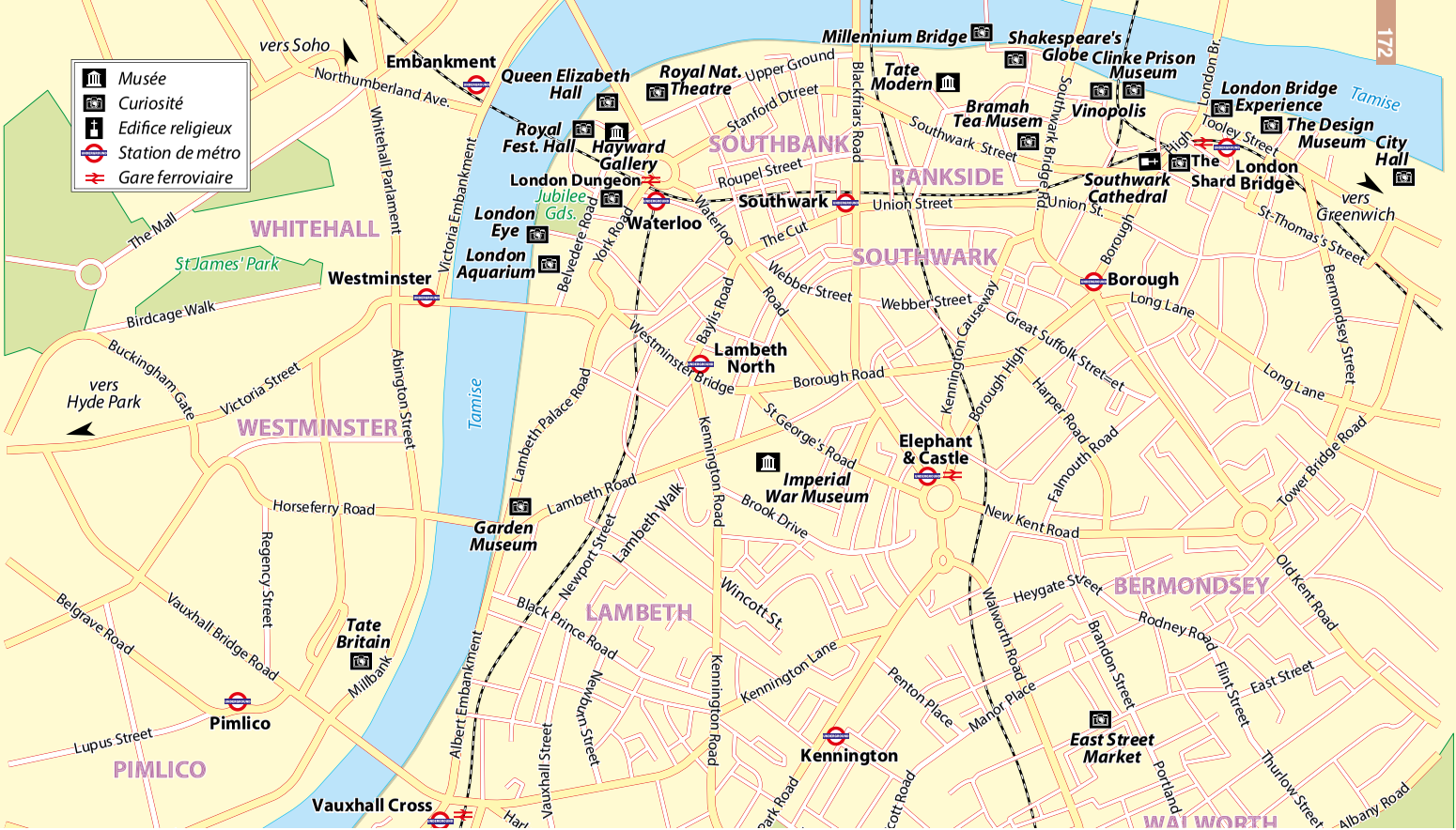
■ DREAMWORKS TOURS : SHREK'S ADVENTURE ! LONDON

Westminster Bridge Rd – County Hall
Riverside Building ✆ +44 1202 666900
shreksadventure.com
Tube : Waterloo ou Westminster.
Ouvert du lundi au mercredi de 10h à 16h, le jeudi de 11h à 16h, le vendredi de 10h à 16h, le samedi de 10h à 18h et le dimanche de 10h à 17. Ticket standard : £ 27,50 adulte (16 ans et plus), £ 22 enfant. Tickets combinés possibles avec les musées et attractions suivantes : The London Eye, Sea Life London, Madame Tussauds et The London Dungeon. 30 % de réduction si réservation sur le site Internet. Durée de la visite : environ 70 min.
Inspiré par les quatre films *Shrek*, DreamWorks Tours : Shrek's Adventure ! est un voyage au travers un conte de fées dans le royaume Fort Fort Lointain. On y rencontre les célèbres personnages, incarnés par des acteurs, tels que Shrek, Princesse Fiona, et l'Âne. La visite comprend une dizaine de scènes ainsi qu'un tour dans un bus 4D qui donne la sensation de s'envoler au-dessus de Londres. A la fin de la visite, il est possible de se faire prendre en photo avec les personnages des films de DreamWorks, comme Marty et Gloria de *Madagascar*, Po de *Kung Fu Panda* et Croque-mou de *Dragons*.

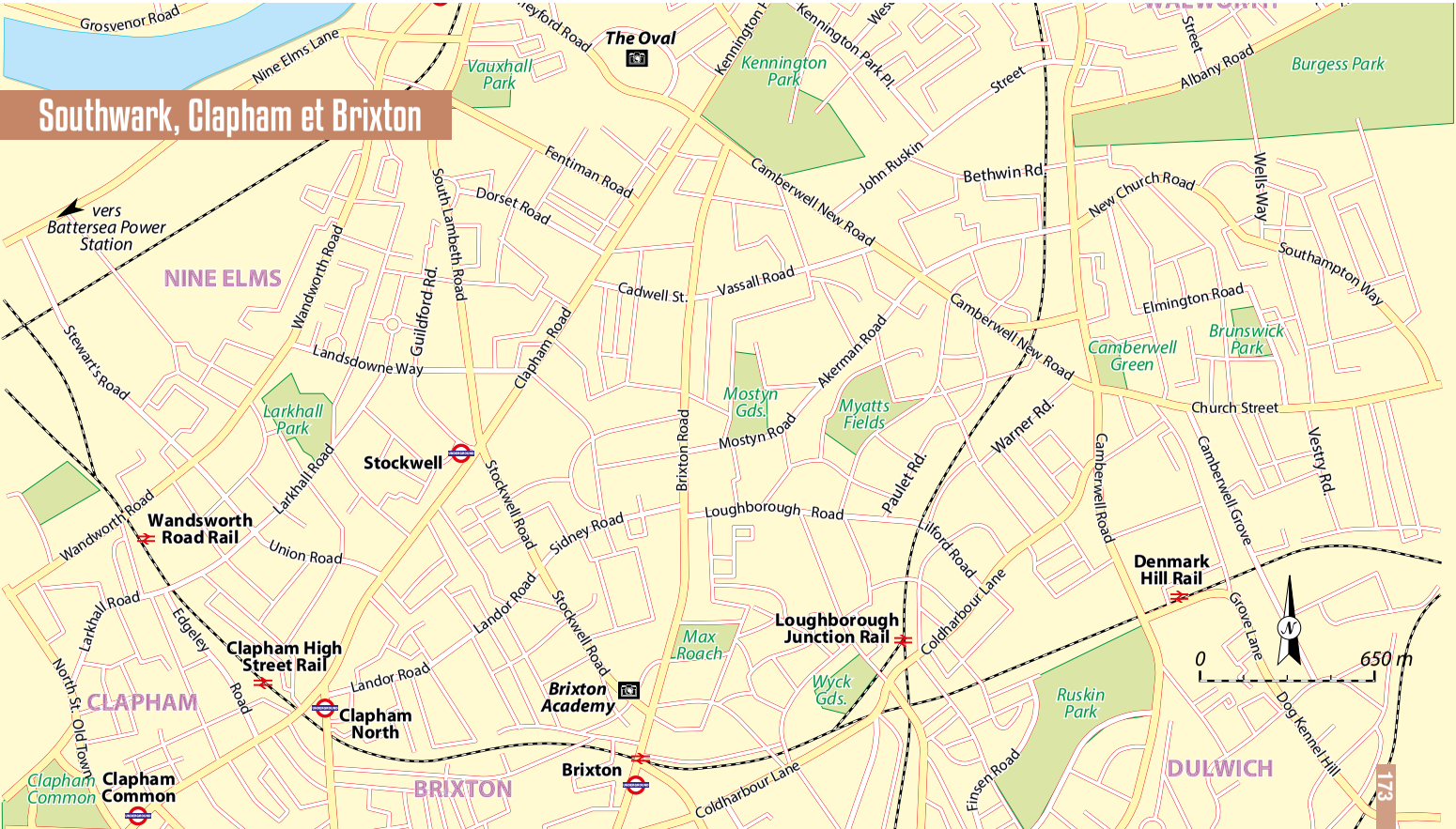


© NIKADA – ISTOCKPHOTO.COM

Vue sur le gratte-ciel The Shard, Southwark.


Musée
Curiosité
Edifice religieux
Station de métro
Gare ferroviaire
vers Soho
Embankment
Northumberland Ave.
Queen Elizabeth Hall
Royal Nat. Theatre
Upper Ground
Millennium Bridge
Shakespeare's Globe
Clinke Prison Museum
Tate Modern
Bramah Tea Musem
Vinopolis
London Bridge Experience
Tamise
The Design Museum
City Hall
Tooley Street
High
The Shard
London Bridge
Southwark Cathedral
Southwark Street
Southwark Bridge Rd.
Blackfriars Road
Stanford Dtreet
Royal Fest. Hall
Hayward Gallery
SOUTHBANK
BANKSIDE
London Dungeon
Roupel Street
Jubilee Gds.
Waterloo
Southwark
Union Street
Union St.
London Eye
London Aquarium
Waterloo
The Cut
SOUTHWARK
Borough
St-Thomas's Street
vers Greenwich
WHITEHALL
The Mall
St James' Park
Westminster
Victoria Embankment
Whitehall Parlament
Belvedere Road
York Road
Webber Street
Webber Street
Road
Long Lane
Bermondsey Street
Birdcage Walk
Baylis Road
Great Suffolk Stret=et
Lambeth North
Westminster Bridge
Borough Road
Kennington Causeway
Borough High
Harper Road
Long Lane
Buckingham Gate
Victoria Street
vers Hyde Park
WESTMINSTER
Abington Street
Tamise
Lambeth Palace Road
St George's Road
Kennington Road
Elephant & Castle
Imperial War Museum
Falmouth Road
Tower Bridge Road
Horseferry Road
Lambeth Road
Lambeth Walk
Brook Drive
New Kent Road
Garden Museum
Newport Street
Regency Street
Wincott St.
Heygate Street
BERMONDSEY
Old Kent Road
Belgrave Road
Vauxhall Bridge Road
Tate Britain
Millbank
Black Prince Road
LAMBETH
Walworth Road
Rodney Road
Brandon Street
Flint Street
East Street
Kennington Lane
Penton Place
Manor Place
Pimlico
Lupus Street
PIMLICO
Albert Embankment
Newburn Street
Vauxhall Street
Kennington Road
Kennington
East Street Market
Portland
Thurlow Street
Albany Road
Vauxhall Cross
WALWORTH

Southwark, Clapham et Brixton



CLINK PRISON MUSEUM ★

1 Clink Street
Southwark
✆ +44 20 7403 0900
www.clink.co.uk
miranda@clink.co.uk
Tube : London Bridge.
De juillet à septembre, ouvert tous les jours de 10h à 19h30 ; d'octobre à juin, ouvert tous les jours de 10h à 18h (jusqu'à 19h30 les samedis et dimanches). Adultes : £ 7,50 ; enfants, seniors, étudiants : £ 5,50.
Lieu tristement célèbre de Londres qui sert de prison entre le XIIe et le XVIIIe siècle. C'est sous la juridiction des évêques de Winchester que voleurs, prostituées, tueurs et mauvais garçons en tout genre sont emprisonnés ici dans des conditions effrayantes. De nombreux hérétiques y sont également emprisonnés, catholiques et protestants qui ne sont pas en conformité avec la religion du moment. L'origine du nom de la prison n'est pas certaine, mais elle vient peut-être d'une onomatopée, en référence au son métallique produit par les portes de la prison ou les chaînes des prisonniers qui s'entrechoquent. Le musée raconte cette histoire et évoque les différentes tortures qui sont infligées à l'époque. Ames sensibles s'abstenir.

HAMPTON COURT PALACE ★

East Molesey
Surrey, à 15 miles au sud-ouest de Southwark
✆ +44 844 482 7777
www.hrp.org.uk
curators@hrp.org.uk
Train au départ de la gare de Waterloo.
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30, dernière entrée à 15h30. Palis, Maze et Jardin, adulte £19,20 et enfant £ 9,60.
Le magnifique palais de Hampton Court et ses jardins réservent une magnifique promenade dans le Surrey, au sud de Londres. Henri VIII avait d'ailleurs jeté le premier son dévolu sur les lieux. La visite permet de découvrir les appartements d'apparat, le grand hall et la chapelle royale qui servait alors de lieu de recueillement à la famille royale. Très belle reconstitution des cuisines de l'époque, la cuisine Tudor pouvait nourrir jusqu'à 800 personnes et demeure la cuisine la plus importante du XVIe siècle encore existante. On peut aussi visiter les appartements du roi Guillaume III, palais et décors baroques cette fois-ci, accompagnés notamment de meubles et d'objets d'art de l'époque comme de magnifiques tapisseries. Une autre partie du palais est réservée à la visite des appartements de la reine Marie II, épouse de Guillaume III. A l'extérieur, les jardins environnants sont superbes, une roseraie, un jardin à la française et un labyrinthe complètent cette visite. Le ticket inclut un guide audio, des visites guidées costumées, des pistes de jeux pour enfants. Un palais à découvrir pour les grands et les petits.

IMPERIAL WAR MUSEUM ★★

Lambeth Road
Southwark ✆
+44 20 7416 5000
www.iwm.org.uk
contact@iwm.org.uk
Tube : Lambeth North ou Elephant & Castle.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Dernière admission à 17h30. Fermé les 24, 25 et 26 décembre. Entrée gratuite.
Ce musée consacré à la guerre frappe fort. Dès que vous franchissez le seuil, une exposition d'engins de guerre : tanks, avions de combat suspendus au plafond, sous-marins nains ou encore un bus utilisé lors de la Première Guerre mondiale pour convoyer au combat les troupes britanniques. Bien vite, toutes ces machines laissent place à des salles consacrées à l'histoire des deux guerres mondiales, la reconstitution d'une tranchée ou encore un abri antiaérien. L'intérêt est porté sur les hommes et les femmes, connus ou inconnus, qui ont participé à ces conflits. Un étage est également dédié à l'histoire de l'holocauste à travers des documents d'archives, des photographies, des objets et des témoignages. Un film revient également sur les différents génocides dans le monde. De nombreuses expositions temporaires sont régulièrement organisées tout au long de l'année et sont toujours de très grande qualité. Chaque années des expositions temporaires sont proposées. En 2017 au programme, vous pourrez découvrir plusieurs séries de travaux de l'artiste-photographe Edmund Clark pour explorer les expériences cachées du contrôle de l'État abordant la « guerre contre le terrorisme ». Le spectacle met l'accent sur les mesures prises par les États pour protéger leurs citoyens contre la menace du terrorisme et les effets pervers de ces méthodes de contrôle. L'exposition regroupe plusieurs séries de travaux de Clark, y compris des images et des documents de prisons secrètes de la CIA ou d'autres sources. Photos des camps de détention de Guantanamo Bay, correspondances du monde entier envoyées à un détenu britannique à Guantanamo aujourd'hui assigné à résidence sans jugement depuis 2005. Une expérience immersive avec images sonores, en mouvement et de grandes installations multimédias, ainsi que des photographies et des documents pour dénoncer les systèmes de détention et de désorientation induites par les systèmes de contrôle

que Clark présente et explore. D'autres expositions aussi passionnantes que celle de Clark sont au programme, consultez le site internet pour plus d'information.

LONDON BRIDGE EXPERIENCE

2-4 Tooley Street
Southwark
✆ +44 20 7403 6333
www.thelondonbridgeexperience.com
james@tlbe.co.uk
Tube : London Bridge.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, et le samedi et dimanche de 9h30 à 18h. Adulte : £ 27,95, enfant : £ 22,50, étudiant : £ 25,95. Durée : 1h15 environ.
Cette attraction devrait plaire au grand public à condition d'aimer avoir peur. Calqué sur son voisin le London Dungeon, vous partez à la découverte de l'histoire de ce pont célèbre de l'époque romaine à nos jours, mais attention l'histoire n'est que prétexte à distiller sensation, frisson et peur… Un voyage dans le temps à une époque trouble, on y découvre les secrets sombres qui se trouvent sous le plus célèbre et hanté pont du monde. Un voyage effrayant, fait d'anecdote et de surprise terrifiantes à travers 2 000 ans d'histoire meurtrières.

LONDON DUNGEON

Riverside Building
County Hall
Westminster Bridge
✆ +44 03333 212001
www.the-dungeons.co.uk
Tube : Waterloo Tube station ou Westminster.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h (11h le jeudi), samedi de 10h à 18h (jusqu'à 17h le dimanche), horaires variables. Ticket à partir de £ 30 (30 % moins cher en réservant sur leur site Internet). Déconseillé aux jeunes enfants et aux personnes émotives. Il est possible d'acheter des billets combinés avec d'autres attractions.
Le London Dungeon reproduit le passé périlleux de la capitale londonienne et ressuscite des personnages effrayants du passé. L'attraction couvre plusieurs thèmes et met en scène entre autres la célèbre boutique du barbier de Sweeny Todd, les rues de Whitechapel avec la rencontre de Jack l'Éventreur et l'incendie de Londres. La visite inclut deux manèges à sensations fortes : la promenade en bateau qui mène aux portes de Traitors Gate dans l'obscurité et le Drop Ride, une chute dans le vide. La visite se termine dans la Taverne du Donjon où il est possible de boire un verre.
Le Donjon inclue des acteurs réels, des effets spéciaux et deux manèges. La visite dure environ 90 minutes.


© MAXIME DRAY

London Eye.

LONDON EYE

Westminster Bridge Road
Riverside Building, County Hall
Southwark
www.londoneye.com
Tube : Waterloo ou Embankment.
Ouvert de 11h à 18h ou de 10h à 20h30 (consultez les horaires sur le site, ils varient régulièrement). Entrée standard sur place : adulte £ 28, enfant £ 23, étudiant £ 15. Tarifs plus intéressants en ligne : adulte à partir de £ 25,20, enfant £ 20,70. Gratuit pour les enfants de moins de 3 ans. Possibilité de billets combinés avec d'autres attractions.
L'une des attractions incontournables à Londres mais surtout une expérience unique pour un panoramique sensationnel de Londres. Nous vous conseillons vivement de réserver à l'avance via le site internet afin de ne pas attendre des heures. Cette grande roue est située le long de la Tamise et a été construite en 1999 pour célébrer le passage à l'an 2000. D'une hauteur de 135 m, elle se compose de 32 nacelles, contenant chacune jusqu'à 25 passagers. L'attraction dure 30 minutes, juste le temps d'apprécier la plus jolie vue de la ville. Pour marquer le coup à l'occasion d'un événement spécial, de nombreuses prestations sont proposées (mariages, anniversaires, verres de champagne...).

TATE MODERN ★★★

53 Bankside
Southwark
✆ +44 20 7887 8888
www.tate.org.uk
visiting.modern@tate.org.uk
Tube : Southwark, London Bridge ou St. Paul's.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Nocturne le vendredi et le samedi jusqu'à 22h. Entrée gratuite pour les collections permanentes.

La Tate Modern est un incontournable de Londres, qu'on y aille pour les collections permanentes d'art contemporain ou pour les expositions temporaires. Connue sous le nom de Tate Gallery, elle est rebaptisée Tate en 2000 et regroupe aujourd'hui quatre sites : la Tate Modern, la Tate Liverpool, la Tate Britain et la Tate St Ives. Située sur la rive droite de la Tamise, au sein du district de Southwark, elle est constituée d'une collection d'art moderne britannique et international qui ne cesse de se développer et de s'enrichir, elle comprend plus de 70 000 œuvres. La Tate Modern abrite des collections permanentes qui ne sont pas organisées de manière chronologique mais thématique : matériaux et gestes, poésie et rêve, idées et objets… On retrouve les plus grands noms du XXe siècle : Picasso, Braque, Dali, Miro, Beuys, Pollock, Bacon… Tous les grands mouvements sont aussi présents : minimalisme, surréalisme, support/surface… Si vous ne savez pas par où commencer, des visites guidées gratuites sont organisées quotidiennement. Rendez-vous aussi aux niveaux 1 et 2 pour vous procurer une carte du musée. Au 3e étage, une chronologie de l'art contemporain reprend les courants et artistes représentatifs des XXe et XXIe siècles. La Tate Modern accueille également des expositions temporaires passionnantes. Vous pouvez rejoindre la cathédrale Saint-Paul sur l'autre rive grâce au Millenium Bridge. Il y a plus d'un siècle, à l'initiative de ce projet, Sir Henry Tate, magnat du sucre et amateur d'art, décide de faire don de ses œuvres à la nation britannique. Faute de place, la National Gallery n'est pas en capacité d'intégrer cette collection d'art, de là est né le projet de créer un musée ouvert au public comprenant le cadeau de Henry Tate mais aussi d'autres œuvres d'artistes britanniques issues de diverses collections. En 1892, le site d'une ancienne prison, le pénitencier de Millbank, est choisi pour y établir la nouvelle Galerie nationale d'art britannique, sous la direction de la National Gallery, à Trafalgar Square. L'architecte Sidney R. J. Smith prend en charge la réhabilitation du bâtiment et opte pour une architecture néo-byzantine que l'on reconnaît à ses arcades et à son dôme central. En 1897, la Tate ouvre ses portes au public, affichant 245 œuvres dans huit chambres d'artistes britanniques allant de la Renaissance à nos jours. Le résultat est impressionnant et donne lieu à la plus importante collection d'œuvres d'art britannique, couvrant 500 ans de créativité et présentant le travail des plus célèbres artistes dont William Hogarth, Thomas Gainsborough, Francis Bacon, William Blake, Frederic Leighton… En 1932, la galerie a officiellement adopté le nom de Tate Gallery et a consacré de nouvelles salles à la sculpture, financées par Lord Duveen et conçues par John Russell Pope, W. H. Romaine-Walker et Gilbert Jenkins. C'est ainsi que les premières galeries publiques en Angleterre, créées spécifiquement pour la sculpture, voient le jour. C'est en 1955 que la Tate Gallery devient totalement indépendante de la National Gallery et agrandit son espace d'exposition en investissant plusieurs bâtiments à proximité. En 2000 l'ancienne centrale électrique est réhabilitée, l'extension se poursuit en 2012. Les collections ne cessent de s'enrichir, mélangeant art ancien et art moderne. En juin 2016, la Tate a inauguré son nouveau bâtiment de 10 étages et de 70 mètres de haut dédié à l'art vivant et au cinéma, le Boilder et la Switch Tower. Conçue par les architectes Jacques Herzog et Pierre de Meuron, cette nouvelle extension adopte une structure pyramidale torsadée, une œuvre d'art architecturale qui offre une vue panoramique sur la Tamise. La Boilder qui signifie « la chaudière », du haut de ses six étages faits de briques et de béton abritent les œuvres de Matisse, Picasso, Warhol... Elle est reliée à la Switch le « commutateur ». Une prouesse architecturale abritant des œuvres incontournables.

MILLENNIUM BRIDGE ★

Southwark
Tube : St. Paul's.

Connu par les Londoniens sous le sobriquet de « Wobbly Bridge », le Millennium Bridge a été réalisé pour célébrer le passage à l'an 2000. Œuvre de Sir Norman Foster, l'architecte phare du Londres contemporain, le pont de 320 mètres a été fermé aux piétons dès son inauguration, suite aux oscillations causées par le grand nombre de piétons (plus de 2 000 personnes). Depuis cet événement, le millénium Bridge est connu sous le nom de « pont tremblant » et, suite à cet incident, des installations hydrauliques de contrôle ont été installées afin de surveiller les mouvements de balancement du pont, qui a été rouvert en janvier 2002. Depuis, aucun mouvement de balancement n'a été constaté. Cette passerelle en acier suspendue, réservée aux piétons, relie Southbank à la City située sur la rive gauche, de l'autre côté. Des milliers

de piétons, touristes et résidents, empruntent chaque jour cette magnifique passerelle au profil élancé pour traverser la Tamise et rejoindre St Paul's ou la Tate Modern.

THE VIEW FROM THE SHARD

32 London Bridge Street
✆ +44 84 4499 7111
www.theviewfromtheshard.com
enquiries@theviewfromtheshard.com
Tube : London Bridge.
Horaires d'hiver : ouvert du dimanche au mercredi, de 10h à 18h et du jeudi au samedi jusqu'à 22h. Tarif £ 32 en pré-vente sur Internet. Pour des tarifs groupes ou enfants, consulter le site web. Réservation à l'avance conseillée.
Venir à Londres et ne pas monter dans The View from the Shard c'est comme aller à Paris sans visiter la Tour Eiffel. Cette extraordinaire construction est la fierté moderne des britanniques. Le bâtiment est imposant et magnifique et la sensation qui se produit une fois arrivé au sommet est une expérience unique et nulle part ailleurs. Il s'agit de la plus haute construction d'Europe occidentale. Quand vous prendrez l'ascenseur, levez votre tête et admirez les belles images qui défileront devant vos yeux. Une fois au sommet, vous aurez une vue panoramique jusqu'à 40 miles à la ronde. Les photos que vous prendrez seront incroyables et vos amis et votre famille n'en croiront pas leurs yeux. Consultez le site web pour des promotions spéciales. Réservation en avance fortement conseillée.

TWICKENHAM STADIUM

Twickenham Stadium, Whitton Road
Twickenham ✆ +44 20 8892 8877
A 15 miles au sud-ouest de Southwark.
Tube : Wimbledon.
Depuis mars 2017, le World Rugby Museum est au cœur d'un important projet de développement mais les visites du stade ne sont pas affectées. Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Musée + tour, adultes : £ 25 ; tarif réduit : £ 21 ; enfant de moins de 15 ans : £15. Musée, adultes : £ 13 ; tarif réduit : £ 11 ; enfant de moins de 15 ans : £ 8.
Bienvenue dans le temple du rugby ! Ouvert en 1996 comme musée du rugby, ce lieu devient le musée mondial du rugby en 2007, grâce à sa collection de plus de 25 000 objets liés au ballon ovale. Vous pourrez également suivre un tour complet du stade, mais aussi découvrir, dans le musée, le *Wall of Fame* qui présente toutes les stars du rugby ayant joué dans ce stade et qui ont pu laisser une trace. A cela s'ajoutent des expositions ainsi que des conférences à certaines occasions. A noter que le musée est situé près de l'aéroport de Heathrow, ce qui en fait une attraction idéale à votre arrivée comme avant votre départ.


© COMPASSANDCAMERA – ISTOCKPHOTO.COM

Cathédrale Saint-Paul et le Millennium Bridge.

WIMBLEDON LAWN TENNIS MUSEUM

Wimbledon Lawn Tennis Museum
Church Road
✆ +44 020 8946 6131
www.wimbledon.com
museum@aeltc.com
Tube : Southfields puis bus 493.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, dernière entrée à 16h30. Visite du musée uniquement : adulte £ 13, tarif réduit £ 11, enfant £ 8 ; avec la visite guidée, adulte £ 25, tarif réduit £ 21 et enfant £ 15. Audio guide traduit en 10 langues inclus dans le prix.
« Une source d'inspiration pour les plus grands joueurs ». A Wimbledon, l'arrivée de l'été est synonyme du début imminent de ce légendaire tournoi, toujours plus excitant et relevé d'année en année. Pourquoi donc ne pas en profiter pour visiter le Wimbledon Lawn Tennis Museum et découvrir les traditions, triomphes, spectacles et sons qui ont fait de Wimbledon le titre le plus convoité du monde du tennis ? Accompagné du « fantôme » de John McEnroe et entouré par une collection époustouflante d'objets d'époque et de trophées originaux, parcourez l'histoire du tournoi et succombez ensuite à une visite des coulisses avec comme clou du spectacle, la visite du court central.

Nouveau : vivez une expérience virtuelle à 360° (réalité virtuelle), il s'agit d'une nouvelle manière de vivre Wimbledon qui vous permet de voyager dans le temps et de vous mettre à la place des joueurs.

City, East End et Greenwich ★★★

■ BRICK LANE MARKET ★★

Brick Lane
Shoreditch
✆ +44 207 364 1717
www.visitbricklane.org
streetmarkets@towerhamlets.gov.uk
Tube : Aldgate East ou Liverpool Street.
Ouvert le dimanche de 10h à 17h pour le grand marché mais aussi le samedi pour le Old Truman Brewery et le jeudi et vendredi pour le marché vintage.
Brick Lane Market est un grand marché aux puces du East End. Depuis 2000, Brick Lane a vu se développer plusieurs marchés ouverts, la Boiler House Food Hall, les Tea Rooms, le Backyard Market, le Sunday UpMarket et le Vintage Market. Ces marchés vendent de tout, des vêtements vintage et faits à la main, des accessoires, des bijoux, de la musique, des tableaux et peintures et de l'artisanat mais aussi de la cuisine du monde à manger sur le pouce. Les marchés sont ouverts à la Old Truman Brewery sur Brick Lane le samedi entre 11h et 18h et le dimanche de 10h à 17h, sauf le Sunday UpMarket qui se tient uniquement le dimanche et le marché Vintage qui est également ouvert les jeudi et vendredi. Ici vous pouvez trouver tout ce que vous voulez si vous vous donnez la peine de bien chercher. De jeunes artistes et bobos de la capitale qui se mêlent à la population locale viennent pour acheter les derniers articles de la mode avant-gardiste menée par de jeunes designers qui exposent ici leurs dernières créations : habits, chaussures, chapeaux, sacs… les stands culinaires proposent une multitude de choix à déguster sur le pouce entre deux shopping ! Si le dimanche reste le meilleur jour pour se rendre à Brick Lane, n'hésitez pas à vous y rendre le reste de la semaine, l'ambiance est plus calme mais la balade reste agréable.

■ GUILDHALL ART GALLERY & LONDON'S ROMAN AMPHITHEATRE ★★

Gresham Street
The City
✆ +44 20 7332 3700
www.guildhall.cityoflondon.gov.uk
ask.lma@cityoflondon.gov.uk
Tube : Bank, St. Paul's ou Moorgate.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h toute l'année et le dimanche de 12h à 16h de mai à septembre. Entrée gratuite. Visites guidées et gratuites tous les jeudis, vendredis et samedis à 12h15, 13h15 et 15h15.
Au centre de Londres, Guildhall a été le centre du gouvernement depuis le Moyen Age. Le premier Guildhall est bâti au XVe siècle, et son porche d'origine a été conservé jusqu'à nos jours. La façade, construite en 1789, est une curieuse variation sur l'utilisation d'éléments architecturaux issus de l'époque des bâtisseurs de cathédrales. Le Guildhall est, depuis plusieurs siècles, à la fois le Parlement et l'Hôtel de Ville de la Cité (The City of London Corporation). A l'intérieur, vous découvrirez les statues de Wellington, de Nelson et de plusieurs illustres Premiers ministres anglais. La crypte date du XVe siècle, mais on peut rarement la visiter. The Guildhall abrite également le Clock Museum, le plus vieux musée d'horlogerie au monde. Celui-ci possède une collection commencée par les membres d'une corporation d'horlogers en 1631. Parmi les pièces remarquables, la montre en forme de crâne de Mary Queen of Scots et une montre astronomique qui aurait appartenu à Isaac Newton.

■ MUSEUM OF LONDON ★★

150 London Wall
The City
✆ +44 20 7001 9844
www.museumoflondon.org.uk
info@museumoflondon.org.uk
Tube : Barbican ou St. Paul's.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h, dernière admission 17h40. Entrée gratuite.
Ce très vaste musée retrace l'histoire de Londres, sur plus de 2 000 ans. Très interactif, il permet de découvrir toutes les grandes étapes de la construction de la ville, ses évolutions, son histoire, ses mœurs. Selon un parcours chronologique, par successions d'anecdotes pittoresques, vous suivrez le cours de l'histoire. De l'arrivée des Romains à la peste noire du XIVe siècle, qui tua environ 50 millions de personnes dans toute l'Europe, dont presque la moitié de la population londonienne ; de la seconde peste en 1665 au Grand Incendie de 1666, dont on peut voir le déroulement grâce à une reconstitution animée. Au détour d'une salle, une baie vitrée plonge sur une vue exceptionnelle d'une partie des fortifications romaines qui entouraient autrefois la City (London Wall). Puis vient le temps de l'ère victorienne, un quartier est d'ailleurs entièrement recréé, avec ses boutiques, ses rues pavées et c'est vous le badaud ! Une splendide voiture de 1930, entourée de robes d'époque, vous tire vers la modernité et vous voilà bientôt projeté dans le *Swinging London* des années 1960. Les objets se font plus familiers, jusqu'à se regarder, soi-même, dans les années 2000. De nombreuses découvertes à faire ! Jusqu'en mars 2019, une exposition temporaire célèbre les femmes dans leur combat pour leurs droits : Votes for women.



Musée
Curiosité
Edifice religieux
Station de métro
Gare ferroviaire
Vers The O2
179
Mudchute Park
Mudchute
Spindritt Ave.
Termopilae
East Ferry Road
Millwall Park
Stebondale St.
Westferry Road
Saunders Ness Road
Island Gardens
Ferry St.
NORTH GREENWICH
Blackwall Tunnel Approach
Christchurch Way
Banning Street
Pellon Road
Woolwich Road
Trafalgar Road
Earlswood St.
Colomb Street
Vanbrugh Hill
Calvert Road
Annandale Road
Queen's House
Old Woolwich Rd.
Old Royal Naval College
Maze Hill Rail
Restell Close
Humber Road
Cutty Sark
Rommey Road
Park Row
Park Vista
Maze Hill
Creek Road
St Alfege
Haddo Str.
Roan Street
National Maritime Museum
Foyle Road
Coleraine Rd
Westcombe Park Road
Norman Road
Greenwich
Fan Museum
The Avenue
Royal Observatory
Maze Hill
Vanbrugh Fields
Royal Hill
George St.
Greenwich
GREENWICH
Croom's Hill
Bower Avenue
GREENWICH PARK
Ashburnshire Gr.
Devonshire Drive
Egerton Dr.
Greenwich Street
Blissett Street
King
Point Hill
Hyde Vale
Gen. Wolfe Rd.
Blackheath Avenue
Charlton Way
Guildford Gr.
Charlton Way
Blackhead Road
Shooters Hill Road
J. Penn St.
Coldbath St.
Lewisham Road
Dartmouth Row
Golfers Rd.
Long pond Rd.
Hare & Billet Road
Wat Tyler Road
Mounts Pond Road
Prince Charles Road
Morden Hill
BLACK HEATH
Elverson Road
Elverson
Mounts Pond Road
Tranquil Vale
Royal Parade
Prince of Wales Rd.
Thurston Rd.
Conington Rd
Lewisham Road
Lewisham Hill
Eliot Vale
Granville Park
Heath Lane
Baizdon Road
Wemyss Road
Blackheath Rail
Lewisham
Granville Park
Hurran Close
Jerrard
Loampit Hill
Renell St
Cressingham
Boyne Road
0
400 m

© MUSEUM OF LONDON



Museum of London.

Une annexe du musée, Museum of London Docklands, est à visiter dans l'est de Londres, sur West India Quay. On y retrace ici la grande histoire portuaire de la ville, à travers la rénovation des entrepôts et des docks vieux de 200 ans. Une visite passionnante qui nous plonge au cœur de plusieurs siècles d'échanges, de migrations et de commerce.

MONUMENT

Monument Street, Fish St Hill
La City
✆ +44 0 207 403 3761
www.themonument.org.uk
themonument@cityoflondon.gov.uk
Tube : Monument.
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h d'avril à septembre, et jusqu'à 17h30 le reste de l'année. Adulte : £ 5, moins de 16 ans : £ 2,50. Il existe un billet combiné avec l'entrée au Tower Bridge (adulte £ 12 et enfant £ 5,50).
Cette colonne dorique, de 61 m de haut, a une forte signification pour les Londoniens puisqu'elle commémore un des événements les plus douloureux de la ville, le Grand Incendie de 1666 qui ravagea 174 ha, détruisant 13 000 maisons et 89 églises, mettant également fin à l'épidémie de peste qui dévastait la ville depuis plusieurs mois. Situé dans le quartier de La City, Monument s'élève exactement à 61 m de l'endroit où le feu a commencé, chez un boulanger de Pudding Lane. La colonne est dessinée d'après les plans de Christopher Wren, également chargé de la reconstruction de nombreux bâtiments après l'incendie. On peut grimper les 311 marches de l'escalier en colimaçon qui mène à une excellente vue de Londres.

CUTTY SARK

King William Walk
Greenwich
✆ +44 20 8312 6608
www.rmg.co.uk/Cutty-Sark
DLR : Cutty Sark.
Ouvert du lundi au dimanche de 10h à 17h. Entrée adulte : £ 12,15 enfant : £ 6,30 (prévente sur Internet). Afternoon tea £ 27. Billets combinés possibles.
En avril 2012, ce vieux bateau, célèbre dans toute l''Angleterre, a rouvert ses portes, s'offrant ainsi une nouvelle vie. Vieux de 144 ans (il transportait jadis du thé des Indes vers le Royaume), il est le seul de cette époque qui survit de nos jours. Découvrir son intérieur est une expérience particulière qui vous fait voyager dans le temps. Vous aurez l'impression de devenir un vrai matelot en marchant sur les ponts usés par les marins marchants qui ont sillonné les océans il y a plus d'un siècle. Explorez la cale où la précieuse marchandise était stockée et vivez une belle expérience à bord de ce bateau à trois mâts. Idéal pour les enfants. Restauration possible sur place.

NATIONAL MARITIME MUSEUM

Romney Road
Greenwich
✆ +44 20 8312 6608
www.rmg.co.uk/national-maritime-museum
bookings@rmg.co.uk
Station DLR : Cutty Sark.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite. Expositions temporaires : adultes £ 10,35.
Créé officiellement en 1934 par le roi George VI, ce musée est le plus grand musée maritime du monde. Les collections rassemblent un grand nombre d'objets liés à l'histoire maritime de la Grande-Bretagne. L'idée du Musée maritime national date de 1927, date à laquelle un appel public a été lancé pour développer un « musée naval et nautique national ». Le nom a été suggéré par Rudyard Kipling, bien que l'écrivain soit décédé un an avant son ouverture. L'une des pièces les plus célèbres du musée est l'uniforme de l'Amiral Nelson, uniforme qu'il portait lorsqu'il a été mortellement blessé durant la bataille de Trafalgar. La collection du Musée maritime national contient plus de 2,5 millions d'articles, dont des instruments astronomiques et de navi-

gation, des modèles et des plans de navires, des pièces de monnaie, des médailles et des drapeaux, des uniformes et des armes, mais aussi des éléments liés au cinéma et la photographie. Parmi la collection d'œuvres d'art ont découvre les grands maîtres tels que J.M.W. Turner, William Hodges, George Stubbs, Willem van de Veldes (aîné et jeune), Hans Holbein, William Hogarth et Thomas Gainsborough. Le musée abrite la bibliothèque et les archives de Caird, la plus grande bibliothèque de référence historique maritime du monde (100 000 volumes), dont des livres datant du XVe siècle. Ouverture depui septembre 2018 de quatre nouvelles galeries permanentes. Ne manquez pas ces nouvelles expositions gratuites.

O2 ARENA

Peninsula Square
Greenwich
✆ +44 020 8463 2000
www.theo2.co.uk
customerservices@theo2.co.uk
Tube : North Greenwich.
La billetterie est ouverte de 9h30 à 19h.
Comme son ancien nom l'indique, le Millennium Dome a été créé pour célébrer le passage dans le nouveau millénaire et a été inauguré le 1er janvier 2000. Construit sur le tracé du méridien de Greenwich, cet immense dôme, le plus grand du monde, donne au paysage des allures futuristes. Il est ouvert au public durant toute l'année 2000, présentant de nombreuses expositions financées par les plus grandes entreprises du Royaume-Uni. Par la suite, la plupart des structures sont détruites et le dôme reste longtemps vide, devenant vite un gouffre financier. En 2005, le Millennium Dome renaît en The O2, un vaste complexe incluant un cinéma, un lieu d'exposition, des bars et des restaurants, une discothèque et une salle de concert.

OLD ROYAL NAVAL COLLEGE

2 Cutty Sark Gardens
Greenwich
✆ +44 20 8269 4747
www.ornc.org
info@ornc.org
Station DLR : Cutty Sark.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite. Fermeture 24, 25 et 26 décembre.
La plus belle vue du College Naval Royal se fait de l'autre côté de la Tamise : on peut alors admirer la perspective des bâtiments et leur ordonnancement. La première partie, la plus ancienne, est construite par John Webb, le neveu et assistant d'Inigo Jones, dans les années 1660, à la demande de Charles II qui veut un nouveau palais. Le projet est abandonné à cause d'obstacles financiers et c'est le roi Guillaume III et sa femme qui transforment le site en hôpital pour les marins blessés. La construction du bâtiment est confiée à Christopher Wren et achevée par Hawksmoor puis par Vanbrugh. Les peintures sur le plafond et sur les murs de la grande salle (Painted Hall) ont été réalisées par sir James Thornhill entre 1707 and 1726. La chapelle a été restaurée par James Stuart après un incendie en 1779. Le Royal Naval College intègre le bâtiment en 1873. Le Old Royal Naval College abrite l'université de Greenwich et le Trinity College of Music.



© JOHN FRECHET – ICONOTEC

L'Old Royal Naval College, dans le quartier de Greenwich.

OLD TRUMAN BREWERY
91 Brick Lane
Shoreditch
✆ +44 20 7770 6001
www.trumanbrewery.com
info@trumanbrewery.com
Tube : Liverpool Street.
Au cœur du quartier de Shoreditch, The Old Truman Brewery est un vaste complexe en brique qui fut autrefois la plus grande brasserie de Londres et la 2e de Grande-Bretagne. La brasserie Black Eagle appartenait à la famille Truman, d'où son nom et l'inscription sur la grande cheminée industrielle. Aujourd'hui, de nombreux événements y sont organisés, soirées, expos, shopping, bars et restaurants. Consultez le site Internet pour plus d'informations.

ROYAL COURTS OF JUSTICE
The Strand
The City
✆ +44 20 7947 6000
www.justice.gov.uk
web@justice.gsi.gov.uk
Tube : Temple.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30. Réservation de visites guidées sur le site Internet.
La Cour royale de justice est inaugurée par la reine Victoria en 1882 et abrite la Cour suprême. Avant elle, différentes cours s'occupent des litiges, mais des anomalies ont provoqué le besoin de constituer une Haute Cour. C'est George Edmund Street qui dessine l'ensemble du bâtiment de style néogothique. A l'intérieur, on découvre les pièces connues sous le nom de « Bear Garden » aux beaux plafonds lambrissés et au papier peint aux emblèmes de la Cour. Leur nom viendrait de l'atmosphère qui s'y dégageait lors du règlement de certains litiges, semblable à celle d'un combat d'ours. Passez devant le hall principal pour y admirer deux piliers d'un style très fleuri, travail d'ouvriers étrangers qui ont réalisé ces sculptures durant leur temps libre. Découvert trop tard, le travail a été conservé même s'il ne faisait pas partie des plans de construction. Autre détail surprenant sous les arches, vous verrez une colonne qui ne se prolonge pas jusqu'au sol. George Street, qui était très religieux et également architecte d'églises, a réalisé ce détail en référence à Jésus-Christ.

ROYAL OBSERVATORY
Blackheath Avenue
Greenwich
✆ +44 20 8312 6608
www.rmg.co.uk/royal-observatory
bookings@nmm.ac.uk
Station DLR : Cutty Sark.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Observatoire royal, adulte : £ 13,50, enfant : £ 5,85. Guide audio en français disponible pour le tour (inclus). Planétarium, adulte : £ 8, enfant : £ 5,50.
L'Observatoire royal a été commandé par le roi Charles II en 1675 auprès de l'architecte Christopher Wren. Le but principal est de permettre à l'astronome John Flamsteed d'observer le ciel. Le bâtiment est situé sur la colline dans Greenwich Park, et le parc royal qui entoure l'Observatoire est en partie dessiné par Le Nôtre, à qui l'on doit également les jardins de Versailles. C'est à l'intérieur de l'Observatoire que se trouve le fameux méridien de Greenwich, dont vous pouvez apercevoir le tracé situé sur le sol et c'est en 1884 qu'il est décidé que le méridien de Greenwich correspondrait au méridien 0, à partir duquel toutes les distances seraient mesurées d'est en ouest. Dernièrement, grâce aux satellites, des calculs ont situé le méridien un peu plus à l'est que le tracé !

SKY GARDEN
20 Fenchurch St
✆ +44 207 337 2344
www.skygarden.london
skygarden@20fenchurchstreet.co.uk
Entrée gratuite, avec au préalable un enregistrement en ligne. Ouvert du lundi au vendredi, de 10h à 18h (dernière entrée à 17h). Le week-end, ouvert de 11h à 21h (dernière entrée à 20h).
Le Sky Garden, situé au 20 Fenchurch Street, est un espace unique qui s'étend sur les 35e, 36e et 37e étages de ce gratte-ciel de 150 mètres de hauteur, offrant une vue à 360° sur la ville de Londres ! Il a été conçu pour offrir un lieu de loisirs ouvert et dynamique pour le plus grand bien des visiteurs. On y trouve un jardin paysager, des bars et restaurants.

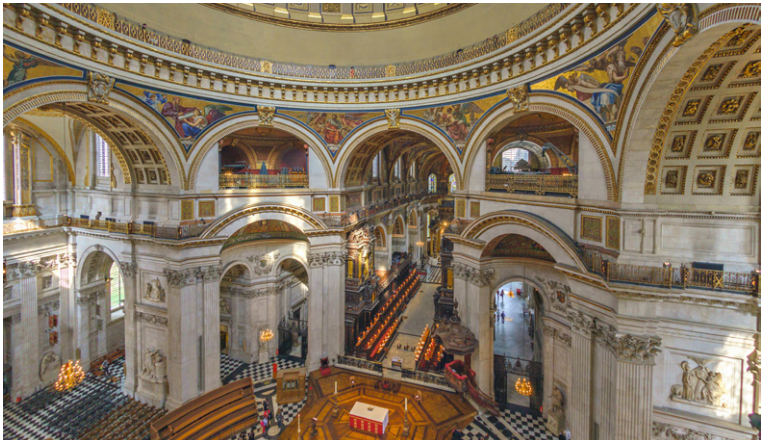
WHITECHAPEL GALLERY
77-82 Whitechapel High Street
Whitechapel
✆ +44 20 7522 7888
www.whitechapel.org
info@whitechapelgallery.org
Tube : Aldgate East.
Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 18h. Entrée gratuite sauf pour certaines expositions temporaires.
Fondée en 1901 dans le but d'importer les beaux-arts au cœur de l'East End populaire et ouvrier, la Whitechapel Gallery s'est illustrée en présentant toujours des artistes d'avant-garde de premier plan. C'est ici que Picasso, Rothko, Frida Kahlo ou encore Nan Goldin ont exposé internationalement pour la première fois. Le magnifique bâtiment Art déco a été pensé par l'architecte Townsend. La galerie est ouverte toute l'année, librairie, café avec wi-fi et des artistes à découvrir dans cet espace dédié à l'art contemporain.

ST PAUL'S CATHEDRAL ★★★

St Paul's Churchyard
The City
www.stpauls.co.uk
visits@stpaulscathedral.org.uk
Tube : St Paul's.

Visites du lundi au samedi de 8h30 à 16h30. Adultes : £ 18, seniors (+ de 60 ans) et étudiants : £ 16, enfants (de 6 à 17 ans) : £ 8. Billet famille (2 adultes + 2 enfants) : £ 44. Tarifs réduits si réservation en ligne, ou pour groupes de 10 personnes et plus : adultes : £16, seniors ou étudiants : £ 14. Enfants de 6 à 17 ans : £ 7. Billet famille (2 adultes + 2 enfants) : £ 39. Tours guidés de 90 minutes à 10h, 11h, 13h et 14h. Audioguide en français (gratuit).

Chef-d'œuvre de l'architecte Christopher Wren, qui fut chargé de sa reconstruction après le Grand Incendie de 1666, la cathédrale actuelle est en fait la cinquième cathédrale bâtie sur ce site depuis l'édification de la première église dédiée à saint Paul en 604. Première cathédrale anglicane en 1534, son chœur a d'ailleurs servi de référence à toutes les églises anglicanes du pays. La restauration de la cathédrale a été décidée peu avant l'incendie et finalement c'est sa reconstruction qui commence en 1675 et s'achève en 1710. Wren a déjà proposé des plans de restauration et il voit la fin des travaux alors qu'il est âgé de près de 80 ans, autrement dit c'est l'œuvre de sa vie. Il est d'ailleurs, en toute logique, enterré là. Si les travaux restent secrets – Wren ayant pris soin d'entourer le bâtiment de vastes échafaudages –, il apporte au fur et à mesure de la construction quelques modifications. Le plan de l'église est en forme de croix, vous pénétrez par la vaste nef qui ouvre la perspective sur le dôme et le chœur. L'architecture s'inspire largement de la Renaissance italienne et du baroque. Son dôme majestueux se dresse fièrement au milieu de La City, sa pierre blanche étincelant au soleil. Wren avait en tête un dôme que l'on verrait de très loin, or il souhaitait également que les peintures intérieures, soient visibles du sol de la cathédrale. Il a donc contruit deux dômes, un intérieur, dont on ne voit que la partie concave, et un extérieur dont on n'aperçoit que la partie convexe. On accède d'ailleurs à ce dôme par un escalier interminable conduisant à une galerie, la Whispering Gallery (galerie des murmures). Son nom vient d'un phénomène de résonance qui permet d'entendre un murmure chuchoté de l'autre côté. Une autre série de marches et un escalier plus tard, vous atteindrez la seconde galerie, la galerie de pierres puis enfin la galerie d'or, cette fois-ci à l'extérieur de la cathédrale et offrant une vue à 360° sur la capitale. Sujets au vertige s'abstenir. Les efforts (530 marches tout de même) en valent la peine, surtout par beau temps, car vous voilà surplombant le centre-ville. La cathédrale s'élève sur 110 m, soit 365 pieds : Wren aimait mélanger science (365 jours) et foi. Enfin, découvrez le sous-sol de la cathédrale qui abrite la crypte, panthéon des grands hommes de la nation. C'est ici que plusieurs artistes, hommes d'Etat ou scientifiques, reposent. Au centre de la crypte s'étend le tombeau de l'amiral Nelson, orné d'une couronne sculptée dans le bois du mât de *L'Orient*, vaisseau français détruit à la bataille d'Aboukir. Dans le coin des peintres se trouvent les tombes de Turner, Reynolds et Lawrence, ainsi que des monuments dédiés à Constable, Van Dyck et William Blake. A l'extrémité est, la chapelle de l'ordre de l'Empire britannique a été édifiée pour rendre hommage aux combattants de la Première Guerre mondiale.



© CHAPTER ST PAUL'S CATHEDRAL

Le Chœur de la cathédrale Saint-Paul.

© PSAPHOTOGRAPHY – SHUTTERSTOCK.COM



Tower of London.

■ TOWER BRIDGE ★★

Tower Bridge Road
The City
✆ +44 20 7403 3761
www.towerbridge.org.uk
enquiries@towerbridge.org.uk
Tube : Tower Hill (lignes District ou Circle) ou London Bridge (lignes Northern et Jubilee).
Passerelle et musée ouverts, d'avril à septembre : de 10h à 18h30 (dernière entrée) et d'octobre à mars : de 9h30 à 18h. Entrée pour le musée, adulte £ 8, £ 3,40 pour les enfants âgés de 5 à 15 ans, gratuit pour les moins de 5 ans, tickets achetés en ligne en réduction. Il existe des tickets combinant Tower Bridge et The Monument.
Ce pont, le plus spectaculaire de la Tamise, est l'un des bâtiments qui symbolise Londres de la même façon que Big Ben ou Westminster. Construit en 1894 afin de faciliter la circulation routière tout en maintenant l'accès au fleuve ce pont géant et mobile se soulève pour les navires de passage. Le Tower Bridge est équipé d'un système d'ouverture à bascule révolutionnaire pour l'époque. Il peut en l'espace de quelques minutes laisser passer de grands bateaux. Il est constitué de deux immenses tours gothiques qui ne sont pas uniquement décoratives : elles abritent la machinerie à vapeur, datant de l'ère victorienne, qui actionnait le pont basculant (depuis 1976, c'est un moteur électrique qui le remplace). Il a fallu huit ans et 432 ouvrier pour construire le Tower Bridge. Deux piliers massifs ont été coulés dans le lit de la rivière pour soutenir la construction et plus de 11.000 tonnes d'acier ont été utilisé. Afin de protéger le cadre et de lui donner un aspect agréable il à été recouvert de granit de Cornouailles et de pierre de Portland. Vous pouvez visiter la salle de contrôle sur la rive sud du fleuve, mais aussi les chambres où sont exposées moteurs, accumulateurs et chaudières de l'époque... C'est en 1982 que le Tower Bridge à ouvert ses portes au public pour la première fois et proposait une exposition permanente à découvrir appelée « L'expérience Tower Bridge ». Pour ceux que cela intéresse, la Tower Bridge Exhibition vous apprendra tous les détails de l'histoire et du mécanisme du pont (plus d'une cinquantaine de plan ont été proposé, finalement en 1884 la solution à été trouvée par les architectes Horace Jones et John Wolfe Barry). Le musée présente également un autre intérêt : en montant sur la passerelle supérieure constituée de panneaux de verre, vous aurez une vue magnifique à 42 mètres de haut sur la Tamise et ses rives.

■ TOWER OF LONDON ★★★

Tower of London
The City
✆ +44 20 3166 6000
www.hrp.org.uk/toweroflondon
Tube : Tower Hill.
Ouvert de mars à octobre, du mardi au samedi de 9h à 17h30 et le dimanche et le lundi de 10h à 17h30 (dernière admission à 17h) ; de novembre à février du mardi au samedi de 9h à 16h30 et le dimanche et le lundi de 10h à 16h30 (dernière admission à 16h). Adulte (16 ans et plus) £ 22,70, étudiants et seniors £ 17,70. Les tarifs sont un peu plus chers sur place. Audioguide : £ 5 adulte, £4 étudiants et seniors.



Tower Bridge.

© EXTRAVAGANTNI

C'est l'un des monuments les plus populaires de Londres (environ 2 millions de visiteurs chaque année). La Tour de Londres évoque l'histoire glorieuse mais aussi sinistre et sanglante du passé britannique. Elle est construite au XIe siècle par Guillaume le Conquérant pour assurer la sécurité de la capitale, mais, surtout, afin d'imposer le respect au peuple anglais. Le palais d'origine, construit en bois, ne résiste pas au temps, contrairement à la White Tower (Tour blanche), bâtie en 1077, qui sert jusqu'au XVIIe siècle de résidence royale et de forteresse. Entourée d'un fossé de 3,60 m de largeur, d'une enceinte impénétrable commandée par 12 tours et d'une barbacane qui protègent les ponts-levis, la tour est une prison idéale. Elle en a d'ailleurs largement donné la preuve. Les bourreaux ne chôment pas lors de la guerre des Deux-Roses, ni sous le règne d'Henri VIII, dont deux des six femmes sont décapitées ici. Cette forteresse médiévale est composée de tours et de bâtiments datant de siècles différents. La plus ancienne, la Tour blanche, héberge les collections d'armes et d'armures, dont une salle spécialisée dans les armures de tournoi. La chapelle de St John, au deuxième étage, est la plus vieille église de Londres (environ 1080). La Bloody Tower (Tour sanglante) hérite de ce nom après que les deux fils d'Edouard IV, âgés de 10 et 13 ans, y disparaissent en 1483. Ceux-ci ont peut-être été assassinés sur ordre de leur oncle, Richard de Gloucester (qui devient par la suite le Richard III immortalisé par Shakespeare), pour empêcher qu'ils puissent un jour prétendre au trône. En bas de St Thomas' Tower, la fameuse Traitors' Gate (porte des Traîtres) donne sur la Tamise. Les prisonniers y entrent pour ne plus jamais en sortir. Beauchamp Tower, souvent utilisée comme prison, garde encore sur ses murs les inscriptions des détenus. La tour est toujours gardée par les Yeomen Warders, connus aussi sous le nom de Beefeaters, qui portent encore l'uniforme bleu de l'époque Tudor. Lors des commémorations, ils endossent un costume similaire mais de couleur écarlate, très prisé des touristes. La tour ne sert plus de prison depuis un siècle, bien que le nazi Rudolf Hess ait été incarcéré dans la Gaoler's House (la maison du Geôlier) en mai 1941. L'endroit reste cependant une forteresse pour les inestimables *crown jewels* (joyaux de la Couronne).

La plupart des anciens bijoux ont été fondus ou vendus par Cromwell. Les pièces les plus anciennes de la collection ne datent donc que de la Restauration. L'Imperial State Crown, fabriquée en 1838 pour la reine Victoria, ne contient pas moins de 3 000 pierres précieuses, dont un énorme rubis porté par Henri V à la bataille d'Azincourt. La couronne de la reine mère est ornée du fabuleux diamant Kohinoor (109 carats) et le Royal Sceptre est surmonté du plus gros diamant jamais taillé au monde (516,5 carats). On dit que ce diamant a été envoyé en Angleterre par la poste, car c'était le meilleur moyen de ne pas attirer l'attention… En 2011, une nouvelle attraction ajoute aux frissons de la Tour. Pendant des siècles, la Tour de Londres a abrité des animaux exotiques, lions, ours polaires ou singes, symboles de la puissance britannique. En 1832, ils ont été libérés. Aujourd'hui, une exposition interactive les ramène entre ces murs, recréant la ménagerie royale virtuellement.

Chaque jour à la Tour de Londres a lieu la cérémonie des Clés. Depuis 700 ans, le rituel n'a pas changé. A 21h50 pile, le Chief Yeoman Warder, en grande tenue, un bougeoir dans une main et les clés de la tour dans l'autre, se rend à la Traitors Gate où l'attend une escorte de gardes. L'un d'eux tient le bougeoir pendant que le Chief ferme le portail. Ils procèdent ainsi devant le portail de chaque tour. Enfin ils se dirigent vers la Bloody Tower où le gardien crie : « Qui va là ?
– Les clés.
– Quelles clés ?
– Les clés de la reine Elisabeth. »
On leur octroie alors le droit de passer. Quand la garde principale le salue, le Chief répond : « *God Save the Queen* ». Il dépose ensuite les clés à Queen's House pendant qu'on sonne la retraite. Ce spectacle suranné n'est pas sans évoquer une pièce de Shakespeare, dont la représentation a lieu en plein air et affiche complet depuis pas mal d'années. Pour assister à la cérémonie des clés (c'est gratuit), il faut écrire au moins deux mois à l'avance à Ceremony of the Keys Office, Tower of London, EC3N 4AB, en précisant votre nom, la date souhaitée et le nombre de personnes (pas plus de 6 en été, 15 en hiver) et en joignant une enveloppe timbrée ou un coupon international de réponse.

WHITE CUBE GALLERY

144 – 152 Bermondsey Street
✆ +44 20 7930 5373
www.whitecube.com
enquiries@whitecube.com
Tube : Borough.
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h et le dimanche de 12h à 18h. Entrée gratuite.
Fondée en 2000 par l'influent Jay Jopling. Blanche et cubique évidemment, la White Cube accueille tout ce que l'art contemporain britannique fait de mieux. Ainsi, Damien Hirst, Tracey Emin ou encore Gary Hume ont été lancés ici et sont régulièrement exposés. Les collections se sont élargies et accueillent aujourd'hui des

artistes internationaux d'envergure au sein des 5 440 m². La galerie se compose de trois grands espaces d'exposition, une librairie et un auditorium.

Autre adresse : White Cube Mason's Yard, 25-26 Mason's Yard ✆ +44 20 7930 5373

Chelsea, Kensington et Notting Hill ★★★

APSLEY HOUSE ★

149 Piccadilly
Knightsbridge
✆ +44 20 7499 5676
customers@english-heritage.org.uk
Tube : Hyde Park Corner.
De novembre a mars, ouvert samedi et dimanche de 10h à 16h. Consultez les horaires pour le reste de l'année. Adulte £ 10 et enfant £ 6.
Apsley House est la maison du duc de Wellington. Elle se dresse en plein cœur de Londres, à côté des immenses jardins de Hyde Park. Le bâtiment est dessiné d'après les plans de Robert Adam entre 1771 et 1778 pour le baron Apsley, et passa à un membre de la famille Wellington en 1807. Le duc de Wellington est connu pour avoir vaincu Napoléon à la bataille de Waterloo en 1815. A l'intérieur, vous pouvez admirer des meubles d'époque et la collection d'œuvres d'art du duc. Après la bataille de Waterloo, il fait même construire une immense salle pour célébrer sa victoire, toutefois décorée dans le style français, contradiction typiquement anglaise ! C'est également ici qu'est érigée la statue colossale de Napoléon réalisée par Canova et qui a pour originalité de présenter l'empereur nu dans le style des empereurs de l'Antiquité. Cette œuvre n'étant pas du goût de celui-ci, elle se retrouve écartée des demeures officielles pour finalement être rachetée par les Anglais, rivaux de toujours ! Une très belle collection de porcelaine est également présentée.

CHELSEA FOOTBALL CLUB ★★

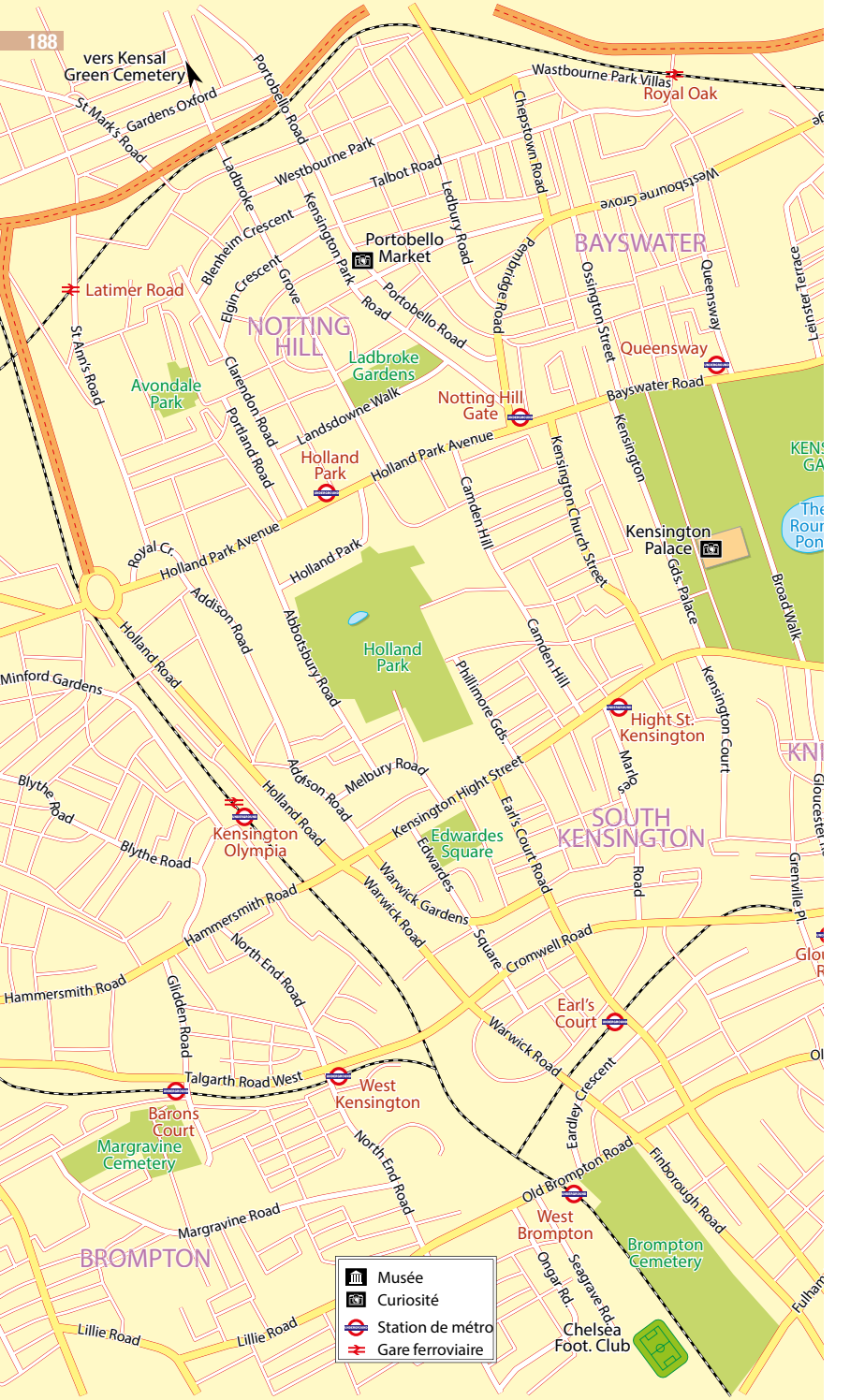
Stamford Bridge
Fulham Road ✆ +44 207 386 9373
www.chelseafc.com
tours@chelseafc.com
Tube : Fulham Broadway.
Visite et tours de 1h proposés du lundi au dimanche de 10h à 15h. Le musée ouvre 7j/7 de 9h30 à 17h. Tarif pour la visite et le musée adultes : £ 24, enfants de 5 à 15 ans : £ 15, gratuit pour les -5 ans, seniors : £16. Visite du musée inclus. Réduction possible si réservation à l'avance par Internet.
Stamford Bridge avait été construit pour attirer le club de Fulham mais, face au refus de ce dernier, l'Ecossais Gus Mears a fondé Chelsea. Son stade a vu sa capacité d'accueil se réduire comme peau de chagrin tout au long de son histoire. C'est toujours une sensation étrange que celle de fouler la pelouse, vide, d'un grand stade, tout aussi vide. Fermez les yeux : vous pourrez presque entendre les cris des supporters ! Les amateurs de Chelsea, équipe phare du championnat anglais, se régaleront en visitant le musée du club, les vestiaires, le tunnel des joueurs, l'abri des entraîneurs ou en montant dans les gradins. Le musée reste ouvert les jours de matchs à domicile. Idéal pour visiter en famille.


© ROMAOSLO

Albert Memorial, Kensington Gardens.

DESIGN MUSEUM ★

224-238 Kensington High St
Kensington ✆ +44 20 3862 5900
www.designmuseum.org
info@designmuseum.org
Tube : High Street Kensington.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Le prix du billet d'entrée varie en fonction des expositions.
Un musée résolument moderne qui présente chaque année des nouveautés en matière de design et d'architecture. Depuis novembre 2016, le musée a déménagé du côté de Kensington. Vous pourrez y découvrir maquettes, plans, vidéos attestent de l'ingéniosité des designers d'aujourd'hui et de l'évolution spectaculaire des formes et des matériaux. Des expositions visent également à faire connaître le travail de jeunes designers qui participent au concours Designer of the Year.


vers Kensal Green Cemetery
St Mark's Road
Gardens Oxford
Portobello Road
Wastbourne Park Villas
Royal Oak
Chepstown Road
Westbourne Park
Talbot Road
Ladbroke
Ledbury Road
Westbourne Grove
Blenheim Crescent
Kensington Park
Portobello Market
BAYSWATER
Pembridge Road
Ossington Street
Queensway
Leinster Terrace
Latimer Road
Elgin Crescent
Grove
Road
Portobello Road
NOTTING HILL
St Ann's Road
Ladbroke Gardens
Queensway
Avondale Park
Clarendon Road
Notting Hill Gate
Bayswater Road
Landsdowne Walk
Portland Road
Holland Park
Holland Park Avenue
Kensington
Camden Hill
Kensington Church Street
Kensington Palace
Royal Cr.
Holland Park Avenue
Holland Park
Gds. Palace
Broad Walk
Addison Road
Abbotsbury Road
Holland Road
Holland Park
Camden Hill
Minford Gardens
Phillimore Gds.
Kensington Court
Hight St. Kensington
Marloes
Addison Road
Melbury Road
Blythe Road
Holland Road
Kensington Hight Street
Earl's Court Road
SOUTH KENSINGTON
Kensington Olympia
Edwardes Square
Edwardes
Blythe Road
Warwick Gardens
Warwick Road
Road
Grenville Pl.
Hammersmith Road
Square
Cromwell Road
North End Road
Hammersmith Road
Glidden Road
Earl's Court
Warwick Road
Talgarth Road West
West Kensington
Eardley Crescent
Barons Court
Margravine Cemetery
North End Road
Old Brompton Road
Finborough Road
West Brompton
Margravine Road
Brompton Cemetery
BROMPTON
Ongar Rd.
Seagrave Rd.
Musée
Curiosité
Station de métro
Gare ferroviaire
Lillie Road
Lillie Road
Chelsea Foot. Club



Chelsea, Kensington et Notting Hill

■ HOLLAND PARK ★

Holland Park
Kensington
Tube : Holland Park.
Ouvert tous les jours de 7h30 à 30 minutes avant le crépuscule.
Ce parc possède une physionomie différente des autres parcs londoniens. Il s'étend tout en longueur et plus on remonte vers le nord, plus la végétation s'intensifie. Si bien qu'aux limites du parc, c'est une petite forêt peuplée de lapins, d'écureuils et de canards, qui nous attend. Holland Park s'est aussi permis quelques excentricités : des sculptures modernes éparpillées aux quatre coins du parc et Kyoto Garden, un petit jardin aménagé à la japonaise.

■ HYDE PARK ★★★

Hyde Park
Kensington
✆ +44 20 7298 2100
www.royalparks.org.uk
hyde@royalparks.gsi.gov.uk
Tube : Hyde Park Corner ou Knightsbridge.
Ouvert tous les jours de 5h à minuit.
Poumon vert de Londres, Hyde Park est le plus grand, le plus connu des parcs et aussi le préféré des Londoniens qui viennent ici faire leur jogging ou simplement se promener, surtout le dimanche. A la différence de nombreux parcs français, on peut tout faire à Hyde Park ou presque : vélo, roller, aviron, équitation, pique-nique… Historiquement, c'est Henri VIII qui acquiert ce terrain des moines de l'abbaye de Westminster en 1536. Il servira comme terrain de chasse jusqu'à ce que James Ier accède au trône et en autorise l'accès. Les lieux connaissent plusieurs utilisations : important lieu de rassemblement sous Charles II, ils accueillent l'Exposition universelle en 1851 et se voient transformés en champ de pommes de terre durant la Seconde Guerre mondiale.

◗ **Diana Memorial Fountain.** Ouvert d'avril à août de 10h à 20h, en septembre de 10h à 19h, de mars à octobre de 10h à 18h et de novembre à février de 10h à 16h. Le mémorial est généralement fermé, une fois par an, fin octobre-début novembre, pour cause de maintenance. Le mémorial a été inauguré le 6 juillet 2004. Il représente une fontaine aux formes contemporaines dont le design, réalisé par l'architecte américaine Kathryn Gustafson, est une métaphore qui reflète la vie de Diana avec deux flots qui se séparent, dont l'un forme une cascade, des remous, des bulles et finit par rejoindre l'autre dans une piscine calme. L'eau est constamment renouvelée, puisée directement dans les réserves potables de la ville.

◗ **Marble Arch.** A l'angle nord de Hyde Park, Marble Arch est un vaste monument blanc en marbre de Carrare construit en 1928 par l'architecte John Nash. Marble Arch est inspiré par l'arc de Triomphe de Constantin à Rome. Il se trouve à l'origine dans le Mall et sert de porte pour le palais de Buckingham mais il est déplacé en 1851 vers son lieu actuel.

◗ **Speaker's Corner.** Speakers' Corner est une aire publique où il est possible de parler librement. A cet endroit, tout le monde est autorisé à prendre la parole à partir du moment où ce qu'il dit n'est pas en violation avec la loi. La police n'intervient que très rarement, généralement lorsque des auditeurs se plaignent où lorsque le langage est vraiment vulgaire. C'est ici que les intégristes de tout poil viennent vociférer leurs convictions. Les propos sont le plus souvent politiques ou religieux.

■ KENSINGTON GARDENS ★★

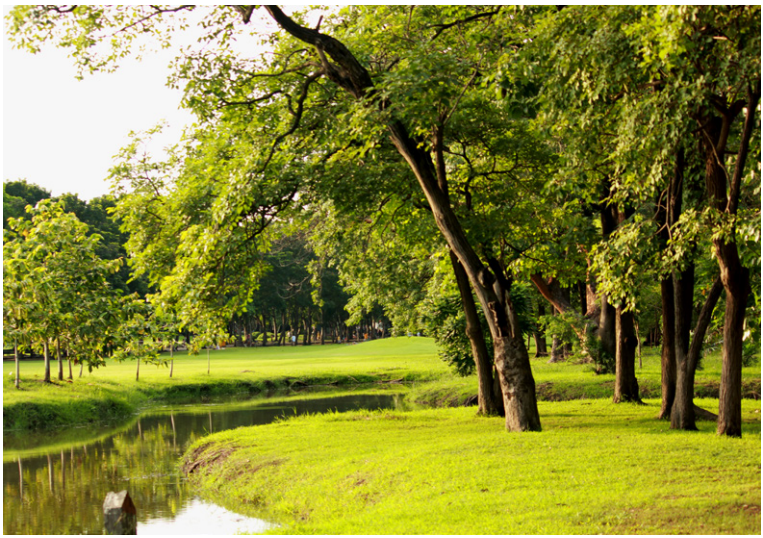
Kensington Gardens
Kensington
✆ +44 30 0061 2000
hq@royalparks.gsi.gov.uk
Tube : High Street Kensington ou Bayswater.
Ouvert toute l'année à partir de 6h. Les heures de fermeture sont variables. Consulter le site Internet.

◗ **Le jardin.** Kensington Gardens jouxte Hyde Park pour créer un ensemble de plus de 7,5 km de longueur. Le jardin est à l'origine le jardin de Kensington Palace que choisissent William III et Mary II pour leur maison londonienne. Mais c'est la reine Caroline, la femme de George II, qui, en 1728, donne au jardin sa forme actuelle en créant le lac Serpentine. Il reste fermé durant une grande partie du XVIIIe siècle pour être rouvert petit à petit mais seulement pour la haute société. C'est après une longue série d'améliorations commandées par la reine Victoria que les jardins italiens et le mémorial du prince Albert voient le jour.

◗ **Peter Pan.** Le personnage inventé par James Matthew Barrie est présent ici sous forme d'une belle sculpture que tous les enfants en promenade avec leurs jeunes filles au pair penseront à saluer en se promettant que jamais ils ne grandiront.

■ ALBERT MEMORIAL ★★

Kensington Gardens
Bayswater & Notting Hill
✆ +44 20 7298 2100
Tube : High Street Kensington.
Les visites se font à partir du premier dimanche du mois de mars jusqu'en septembre, à 14h et 15h. Adulte £ 9 (£ 8 tarifs réduits). Rendez-vous en face du mémorial à côté de la rue Albert Hall.


© JARAWAYA

Hyde park et son plan d'eau.

Situé au sud de Kensington Gardens, vers le Royal Albert Hall, ce mémorial néogothique fut commandité par la reine Victoria pour commémorer la mémoire de son mari le prince Albert de Saxe Coburg Gotha. Le quartier de Kensington, que l'on nomme parfois Albertopolis, doit beaucoup au prince Albert qui pensa et soutint la création des grands musées (et notamment le Victoria & Albert Museum).

- Le prince Albert est représenté assis entouré de sculptures allégoriques : quatre groupes dépeignent les arts industriels victoriens et les sciences (agriculture, commerce, technologie et industrie) et quatre groupes illustrent les quatre continents (Europe, Asie, Afrique et Amérique), chaque continent étant agrémenté d'un animal (le taureau pour l'Europe, l'éléphant pour l'Asie, le chameau pour l'Afrique et le buffle pour les Amériques).

■ KENSINGTON PALACE ★★

Kensington Gardens
Kensington
✆ +44 20 3166 6000
www.hrp.org.uk
kensingtonpalace@hrp.org.uk
Tube : High Street Kensington.
Ouvert tous les jours de 10h à 16h, dernière admission à 15h. Adulte : £ 19,50, réduit £ 9,70 et gratuit pour les enfants de -16 ans.
Kensington Palace a été la résidence de Lady Di, surnommée Princesse des Cœurs par les Anglais, et, à l'annonce de sa mort en 1997, c'est un océan de bouquets de fleurs qui a envahi les jardins du palais. Kensington Palace est ensuite resté ouvert pendant 24h d'affilée, afin de recevoir les 136 000 personnes venues pleurer la mort de la princesse. Outre Diana, plusieurs personnages royaux ou proches de la royauté, ont eu un lien avec Kensington Palace. Ainsi, c'est ici que la reine Victoria est née, en 1819, qu'elle y a passé son enfance et qu'elle a appris, à 18 ans, qu'elle allait devenir reine d'Angleterre. Aujourd'hui le palais est la résidence du Prince William et de sa famille.

- ***The King's Staircase*** (l'escalier du Roi) est le premier lien vers le circuit de chambres qui composent the King's State Apartments, les appartements du roi. Tous les grands de Londres de l'époque géorgienne auraient grimpé ces escaliers pour rendre visite au roi.

- **The Presence Chamber** est la pièce où le monarque a reçu courtisans, ministres et ambassadeurs étrangers.

- **The Privy Chamber** (la Chambre privée) était l'un des espaces de divertissement préférés de la reine Caroline. Voir le magnifique plafond peint par William Kent en 1723, ainsi que les impressionnantes tapisseries.

- **The Cupola Room** est la pièce la plus magnifiquement décorée du palais.

Dans la Galerie du Roi, William III a joué aux soldats avec son petit neveu et c'est ici que le roi a attrapé froid, ce qui a conduit à sa mort en 1702.


© MAXIME DRAY

Musée d'histoire naturelle de Londres.

NATURAL HISTORY MUSEUM ★★

Cromwell Road
South Kensington ✆ +44 20 7942 5000
www.nhm.ac.uk
Tube : South Kensington.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h50. Entrée gratuite. Dernière admission 17h30. Certaines expositions temporaires sont payantes. Consultez la programmation.

Vous serez séduit avant même de pénétrer à l'intérieur du bâtiment. En effet, il s'agit sûrement d'un des plus beaux musées de Londres en termes d'architecture, construit par Alfred Waterhouse dans le style néogothique en vogue à l'époque. Le musée a ouvert ses portes le 18 avril 1881, mais ses origines remontent au XVIIIe siècle. Les collections proviennent au départ de dons faits par des collectionneurs privés ; la plus intéressante provient du naturaliste Sir Hans Sloane qui récolte près de 80 000 spécimens d'animaux, de végétaux et de minéraux, qu'il lègue à sa mort. La collection s'enrichit plus tard par les donations du botaniste Joseph Banks qui a constitué un immense herbier réalisé lors de son voyage d'exploration autour du monde en 1768. En 1856, Sir Richard Owen, un brillant scientifique, prend en charge la collecte d'histoire naturelle du British Museum. Suite au décès prématuré du célèbre Francis Fowke, l'architecte qui a conçu le Royal Albert Hall et une partie du Victoria and Albert Museum, Alfred Waterhouse est nommé. Son œuvre est aujourd'hui considérée comme l'un des monuments les plus emblématiques de l'architecture romane britannique. Owen et Waterhouse travaillent en collaboration et réalisent une incroyable série d'ornements animaux et végétaux sculptés créant ainsi des décors à l'effigie de la nature, de sa diversité et de son passé. A peine aurez-vous pénétré à l'intérieur de la grande galerie que vous serez subjugué par les squelettes de dinosaures. D'autres salles d'exposition sont dédiées aux mammifères terrestres et marins, aux oiseaux, aux reptiles et aux animaux rampants. Mais les animaux ne sont pas les seuls êtres vivants évoqués, une partie du musée est consacrée à la biologie humaine et, au premier étage, vous retrouverez la place de l'être humain dans l'évolution et notamment la question de nos ancêtres. Primates ou non primates ? La théorie de Charles Darwin vous tend les bras ! Des sections sont également dédiées aux minéraux, fossiles, météorites et végétaux. Préférez y aller de bonne heure pour éviter la longue file d'attente.

ROYAL ALBERT HALL ★★

Kensington Gore
Kensington ✆ +44 20 7589 8212
www.royalalberthall.com
Tube : South Kensington (au sud de Hyde Park).
Visites guidées entre 9h et 16h (de novembre à mars) et entre 9h30 et 16h30 (d'avril à octobre). Les tours se succèdent toutes les 30 minutes.

Un lieu incontournable, tant pour son architecture et son histoire – la salle a été ouverte en 1871 par la reine Victoria – que pour la qualité de sa programmation de musique classique, ou moins classique, de spectacles pour enfants, voire de spectacles de cirque. En été, les Proms de la BBC, un des grands événements annuels de la musique classique au Royaume-Uni, ont

majoritairement lieu ici et ceci depuis 1941. Le plus : des expositions dans le hall et des visites commentées, mais aussi six lieux où se restaurer et quatorze points où se désaltérer. Prévoir au moins une demi-journée pour la découverte de ce site.

SERPENTINE GALLERY

Kensington Gardens
Kensington ✆ +44 20 7402 6075
www.serpentinegallery.org
information@serpentinegallery.org
Tube : Lancaster Gate ou South Kensington.
Le pavillon est ouvert tous les jours de 10h à 18h. Galeries ouvertes du mardi au dimanche (+ jours fériés) de 10h à 18h. Gratuit.
Serpentine Gallery comprend deux espaces d'exposition situés à 5 minutes à pied l'un de l'autre, de chaque côté du pont Serpentine au cœur du parc royal de Kensington Gardens dans le centre de Londres. La Serpentine Gallery, établie en 1970, et la Serpentine Sackler Gallery, conçue par Zaha Hadid Architects en 2013, présentent des expositions d'art, d'architecture et de design tout au long de l'année. Artistes et concepteurs à découvrir absolument !

TATE BRITAIN ★★★

Millbank
Pimlico ✆ +44 20 7887 8888
www.tate.org.uk
visiting.britain@tate.org.uk
Tube : Pimlico.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Late at Tate vous permettra d'accéder aux collections jusqu'à 21h30, vérifier la date des nocturnes sur le site Internet. Entrée gratuite, sauf pour certaines expositions temporaires.
Si l'on connaît plus facilement les grands maîtres français impressionnistes comme Monet, Cézanne ou Degas, les grands maîtres italiens de la Renaissance tels Michel-Ange, Léonard de Vinci ou Raphaël, la découverte des grands artistes anglais ne peut se faire sans un passage par la Tate Britain. Elle fait partie des quatre sites principaux que regroupe la Tate Modern et qui a ouvert ses portes en 1897. A l'époque appelée National Gallery of British Art, elle n'avait qu'un seul site et regroupait une petite collection d'œuvres d'art britanniques. Aujourd'hui elle est constituée d'une collection d'art britannique et international qui ne cesse de se développer et de s'enrichir, elle comprend plus de 70 000 œuvres. A l'initiative de ce projet, Sir Henry Tate, magnat du sucre et amateur d'art, décide de faire don de ses œuvres à la nation britannique. Faute de place, la National Gallery n'est pas en capacité d'intégrer cette collection d'art, de là est né le projet de créer un musée ouvert au public comprenant le cadeau de Henry Tate mais aussi d'autres œuvres d'artistes britanniques issues de diverses collections. En 1892, le site d'une ancienne prison, le pénitencier de Millbank, a été choisi pour y établir la nouvelle Galerie nationale d'art britannique, sous la direction de la National Gallery à Trafalgar Square. L'architecte Sidney R. J. Smith prend en charge la réhabilitation du bâtiment et opte pour une architecture néo-byzantine que l'on reconnaît à ses arcades et à son dôme central. En 1897, la Tate ouvre ses portes au public, affichant 245 œuvres dans huit chambres d'artistes britanniques allant de la Renaissance à nos jours. Le résultat est impressionnant et donne lieu à la plus importante collection d'œuvres d'art britanniques, couvrant 500 ans de créativité et présentant le travail des plus célèbres artistes dont William Hogarth, Thomas Gainsborough, Francis Bacon, William Blake, Frederic Leighton… En 1932, la galerie a officiellement adopté le nom de Tate Gallery et a consacré de nouvelles salles à la sculpture, financées par Lord Duveen et réalisées par John Russell Pope, W.H. Romaine-Walker et Gilbert Jenkins. C'est ainsi que les premières galeries publiques en Angleterre conçues spécifiquement pour la sculpture voient le jour. En 1955, la Tate Gallery est devenue totalement indépendante de la National Gallery et a commencé des discussions sur une extension qui permettrait d'accroître son espace d'exposition. Une extension majeure dans le coin nord-est, conçue par Richard Llewellyn-Davies, a ouvert en 1979. La même année, la galerie a intégré l'hôpital militaire désaffecté adjacent, permettant la construction de la nouvelle Galerie Clore, conçue par Sir James Stirling et financée par la Fondation Clore.



© JOHN FRECHET - ICONOTEC

Tate Britain.

Ces collections s'enrichissent plus tard de la collection nationale d'art moderne, mélangeant ainsi art ancien et art moderne jusqu'à la décision de scinder les collections en deux. Baptisée « Tate Britain » en mars 2000 lors du lancement de la Tate Modern, elle est aussi connue pour ses nombreuses peintures du mouvement préraphaélite : un groupement artistique formé en 1848 qui souhaite revenir aux méthodes des peintres avant la période Renaissance (avant Raphaël, d'où leur nom). C'est également ici qu'est présentée la plus grande collection d'œuvres de Joseph William Mallord Turner. La Tate Britain accueille enfin d'excellentes expositions temporaires et organise le Turner Prize, la prestigieuse et souvent controversée compétition d'art moderne. Tous les premiers vendredis du mois, une soirée spéciale est organisée. Au programme : conférences, débats, projections de films, performances.

■ SCIENCE MUSEUM ★★

Exhibition Road
South Kensington
✆ +44 20 7942 4000
www.sciencemuseum.org.uk
info@sciencemuseum.ac.uk
Tube : South Kensington.
Ouvert du lundi au dimanche de 10h à 18h. Entrée gratuite pour le musée. Tous les derniers mercredis du mois, nocturne, à l'exception du mois de décembre, de 18h45 à 22h. Le cinéma Imax, les simulateurs de vol et certaines expositions spéciales sont payants.


© STEPHAN SZERENETA

Victoria and Albert Museum.

Comment parler de l'humain et des extraordinaires progrès techniques qu'il a effectués sur plus de 2 000 ans ? Comment évoquer et répertorier toutes les inventions qui ont vu le jour grâce à l'ingéniosité et à l'inventivité de l'homme ? Ce remarquable et vaste musée aborde ces questions et bien d'autres, au travers de ses 5 étages, tous consacrés à des thématiques liées aux sciences et aux technologies, des plus modernes aux plus anciennes. Les collections sont ludiques, intelligemment présentées pour intéresser autant les enfants que les parents. Maquettes, reconstitutions, machines d'origines, jeux, tout est fait pour décortiquer, expliquer, analyser le monde qui nous entoure. Dès que vous pénétrez dans le musée, vous serez happé par la salle Energy Hall, consacrée à l'énergie, et sa très belle collection de moteurs et d'engins anciens, splendeurs passées de la révolution industrielle. La salle suivante change déjà d'horizon et vous fait revivre la conquête de l'espace. Ne restez pas la tête dans les étoiles, car vous changez encore d'univers pour suivre la naissance du monde moderne avec les inventions qui ont modifié notre quotidien au cours des deux derniers siècles. La visite ne fait que commencer, rendez-vous au premier étage où vous attendent les salles consacrées à l'histoire de l'agriculture, à la découverte de matériaux, exposition inattendue avec la présentation d'objets en fer, verre, plastique… Un passionnant parcours en perspective. A l'étage du dessus, suivent des espaces consacrés aux télécommunications avant d'évoquer les différents types d'énergie, l'histoire de la combustion, l'histoire des mathématiques, celle de l'ingénierie maritime. Enfin, les 4e et 5e étages sont plus terre à terre, dédiés notamment aux techniques médicales et à la science et l'art de la médecine. On y découvre là encore le parcours effectué par l'homme, des premières trépanations réalisées à l'époque préhistorique jusqu'à la première anesthésie ou encore aux premiers vaccins mis au point.

■ VICTORIA & ALBERT MUSEUM ★★★

Cromwell Road
South Kensington
✆ +44 20 7942 2000
www.vam.ac.uk
vanda@vam.ac.uk
Tube : South Kensington.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h45, le vendredi de 10h à 22h. Entrée gratuite.
Ce très beau musée possède l'une des plus grandes collections d'art décoratif du monde. 2011 marque la fin de ses travaux de rénovation, entamés en 2002, année de ses 150 ans.

Toutes les salles ont été rénovées et repensées dans une approche très moderne. Lors de sa création en 1852, le musée était consacré aux produits manufacturés, il se transforma ensuite en musée des Arts décoratifs, auquel était rattachée une école de design qui devint par la suite le Royal College of Art. Puis, en 1857 et avec l'appui du prince Albert, le musée déménagea à South Kensington. Il est surnommé V&A par les Londoniens. Sa belle architecture en pierres blanches et rouges et son agréable jardin charment le visiteur au premier regard. Les collections du musée sont réparties en plusieurs thématiques dont voici un bref aperçu :

- **Céramiques.** Une des importantes nouveautés apportées par la rénovation du V&A, qui remet au goût du jour son impressionnante collection de céramiques couvrant la période 3500 av. J.-C. jusqu'à nos jours. Réexposée pour la première fois depuis 100 ans, la collection d'une étendue encore inégalée (26 500 objets) est particulièrement riche de pièces venues d'Asie, du Moyen-Orient et d'Europe.

- **Sculpture.** Ce très beau département dispose de moulages réalisés pour permettre aux étudiants de découvrir des œuvres d'art sans avoir à se déplacer dans les différents pays qui les abritent. Cette collecte effectuée au XIXe siècle permet ainsi d'avoir un aperçu des œuvres majeures depuis l'époque romaine. Ainsi la colonne Trajane côtoie des portails de cathédrales médiévales, les gisants de plusieurs rois et reines sont juste à côté des plus grandes œuvres de Michel-Ange ou de Donatello. Le résultat est impressionnant, autant hétéroclite que majestueux, dû en grande partie à la taille réelle des moulages.

- **Art asiatique.** On retrouve ici une importante collection d'œuvres venues de l'Est, du Sud et du Sud-Est de l'Asie, ainsi que du Moyen-Orient. Sous vos yeux ce sont des meubles, objets, vêtements, bibelots et objets d'art sacré. Allant des statues de Bouddha aux meubles laqués japonais, des costumes indiens aux miniatures mongoles, les collections sont somptueuses.

- **Peintures et dessins.** Cette partie renferme, là encore, de petites merveilles à commencer par les cartons de tapisseries réalisés par Raphaël racontant des épisodes de la vie des apôtres Pierre et Paul. Le reste couvre tous les pays et toutes les époques, vous y découvrirez ainsi un portrait de Mme de Pompadour par Boucher, des œuvres de Rossetti et d'autres artistes du mouvement préraphaélite.

- **Mode et textile.** Plusieurs salles sont dédiées aux tissus exposés dans des glissières qu'il faut tirer pour admirer les différents motifs et textures constituant l'histoire du tissu à travers les siècles. La galerie de mode permet d'admirer divers costumes de différentes époques.

WESTMINSTER CATHEDRAL ★★★

Cathedral Clergy House
42 Francis Street
Pimlico
✆ +44 20 7798 9055
www.westminstercathedral.org.uk
chreception@rcdow.org.uk
Tube : Victoria.
Réception du clergé, ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h, samedi et dimanche de 10h à 13h.
Cette cathédrale se démarque dans le paysage londonien avec son architecture plus proche du style byzantin que du style gothique si familier en Angleterre. Au départ, le lieu appartient à des moines bénédictins qui ont été à l'initiative de la construction. Au XVIIe siècle, une partie de la terre est vendue pour y construire une prison. En 1884, l'Eglise catholique se porte acquéreur du site. Dès lors la cathédrale est dédiée au Précieux Sang de Jésus-Christ, elle est réalisée dans un style néobyzantin sur le modèle de Sainte-Sophie d'Istanbul, d'après les plans de l'architecte John Francis Bentley. La première pierre fut posée en 1895 et la structure du bâtiment achevée huit ans plus tard. L'intérieur est impressionnant, décoré de marbres et de très jolies mosaïques, elle reste toutefois très sombre et n'a pas été totalement terminée, vous pourrez constater que le plafond est resté nu. Les chapelles et les colonnes sont délicatement ornementées d'or, de rouge terre et de vert. C'est le siège de l'Eglise catholique de Grande-Bretagne. Les quatorze stations du chemin de la Croix, réalisées par le sculpteur Eric Gill, sont réputées mondialement. La cathédrale est le chef-d'œuvre architectural de John Francis Bentley (1839-1902), un architecte de l'époque victorienne ayant travaillé sur de grandes réalisations. Cependant, la nouvelle cathédrale de Westminster s'avère être un défi pour lui, c'était la première fois qu'il travaillait sur un plan de basilique néo-byzantin s'inspirant des modèles méditerranéens et orientaux des premiers siècles chrétiens et qui introduisent l'utilisation du dôme. Pour préparer le travail de construction de la cathédrale, Bentley organise une tournée européenne de quatre mois afin de visiter églises et basiliques datant de l'époque « primitive ». Il revient avec une idée claire sur les plans et travaille en étroite collaboration avec le cardinal Vaughan. La cathédrale de Westminster doit être l'une des églises les plus fréquentées du Royaume-Uni. Située dans le cœur de Londres, elle est l'église-mère d'Angleterre et du pays de Galles. Cet édifice attire les voyageurs du monde entier.

SHOPPING

Soho, Westminster et Mayfair

Le quartier est haut en couleur et plein de monde, d'activités, d'échoppes très *trendy* ou de vieilles boutiques tout aussi passionnantes. Pour les amateurs de paix et de chinage, un des trésors de la zone est la St Christopher's Street. Cette minuscule ruelle est à peine visible depuis Oxford Street. Pourtant, ouvrez grand les yeux car une petite embardée sur St Christopher's Place saura vous reposer du tohu-bohu ambiant. Alors que la rue s'élargit, restaurants, cafés et magasins se succèdent. Idéal pour un brin de shopping au calme, vous trouverez plein de petites boutiques intéressantes.

Beauté – Bien être

ILLAMASQUA

400 Oxford Street
✆ +44 20 7409 3533
www.illamasqua.com
Tube : Bond Street.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 22h, le dimanche de 11h30 à 18h15.
Un boudoir coquet, élégant, où la déco d'un noir profond est relevée de touches tropicales. Les vendeuses, ultra maquillées, chacune dans son style et sans franchir la frontière du bon goût, vous accueillent en papillonnant des cils. C'est ici que se retrouvent les Londoniennes branchées, pour des paupières violettes métallisées, des lèvres sanglantes de gloss, des joues rose bonbon ou encore des ongles qui brillent dans la nuit, une touche *british* osée qui fera fureur en France à votre retour ! En magasin des séances de maquillage sont proposées, entre 30 et 90 minutes. selon votre temps et votre budget.

Bijouterie

TIFFANY & CO

25 Old Bond Street
Mayfair
✆ 0800 160 1114
www.tiffany.co.uk
Tube : Green Park.
Ouvert de 10h à 19h du lundi au samedi et de midi à 17h le dimanche.
La boutique Tiffany, lieu de prédilection d'Audrey Hepburn dans *Breakfast at Tiffany's*, propose en plus de ses célèbres diamants des bijoux en argent à des prix nettement plus abordables. Le dernier bijou à la mode est un collier avec des inscriptions telles que *kiss*, *peace*, ou *love*. Tiffany est aussi présent chez Harrods ou encore Selfridges.

Cadeaux

BENJAMIN POLLOCK'S TOYSHOP

Au premier étage
44 The Market
Covent Garden
✆ +44 20 7379 7866
www.pollocks-coventgarden.co.uk
info@pollocks-coventgarden.co.uk
Tube : Covent Garden.
Ouvert du lundi au mercredi de 10h30 à 18h, du jeudi au samedi jusqu'à 18h30, le dimanche de 11h à 18h.
Pour supplanter les consoles de jeux électroniques ou les poupées qui parlent, rien ne vaut un retour aux sources dans cette jolie boutique qui présente un large choix de jouets traditionnels. Découvrez la beauté des poupées russes, des marionnettes, des figurines en carton à découper pour la plus grande joie des tout-petits… et la nostalgie retrouvée des plus grands.

HAMLEYS

188-196 Regent Street
✆ +44 37 1704 1977
www.hamleys.com
customerservices@hamleys.co.uk
Tube : Oxford Circus ou Piccadilly Circus.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 21h, le samedi à partir de 9h30, le dimanche de midi à 18h.
Depuis 1760, l'un des magasins de jouets les plus réputés de la ville, sept étages de rêve, c'est le royaume des enfants ! Une caverne d'Ali Baba qui émerveille les grands et les petits... Le magasin organise des événements mais aussi des jeux et des rencontres avec des personnages emblématiques. Fêtes d'anniversaire et autres activités ludiques pour vos bambins sont aussi au programme, sans oublier la féerique parade de Noël ! Consulter le site internet afin de vous tenir informés.

Centres commerciaux

BURLINGTON ARCADE

51 Piccadilly
Mayfair
✆ +44 020 7493 1764
www.burlingtonarcade.com
Tube : Green Park.
Du lundi au samedi de 9h à 19h30, le dimanche de 11h à 18h
Construite en 1819 par Lord Cavendish, cette jolie galerie est la première arcade à abriter

des boutiques. Une belle occasion pour faire du lèche-vitrines. Parmi les griffes présentes : Church, Harrys of London, House of cashemire, Johnson Walker, Teissier, mais aussi, Leica, Ladurée, Villebrequin...

LIBERTY
Regent Street
Soho
✆ +44 20 7734 1234
Tube : Oxford Circus, Piccadilly Circus, entrée sur Great Marlborough Street.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h, le dimanche de 12h à 18h.
Des petites fleurs pour un grand magasin ! Voici l'un des plus beaux parmi les grands magasins de Londres, dont il ne faut pas rater la visite. Cette superbe demeure à colombages détonne dans l'atmosphère contemporaine de Regent Street et il est facile de repérer le magasin. Une fois à l'intérieur, le spectacle continue avec des étages qui s'arrondissent autour de rambardes en fer forgé et de belles poutres de bois. Certes, à l'instar d'Harrod's, il faut reconnaître que le commun des mortels ne fait pas son shopping ici, les collections sont signées par de grands créateurs et il est fort possible que vous craquiez face à un de ces sacs Row ou encore l'une de ces robes qui fera céder votre carte bancaire.

SELFRIDGES
400 Oxford Street ✆ +44 80 0123 400
www.selfridges.com
customerservices@selfridges.com
Tube : Bond Street.
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 21h, le dimanche de 11h30 à 18h.
C'est l'équivalent de nos Galeries Lafayette. Selfridges est notamment réputé pour ses vitrines ultra branchées. On y trouve tous les grands créateurs ainsi que des marques de mode *high street*. A l'étage alimentaire, vous pourrez vous procurer des produits de très bonne qualité avec une vaste sélection de fromages, de charcuterie. Le magasin propose aussi un petit tour du monde gastronomique : pâtes fraîches italiennes, chocolats belges, épices indiennes, vin français… et le tout souvent à des prix beaucoup plus abordables que certains de ses concurrents.

Librairie

FORBIDDEN PLANET
179 Shaftesbury Avenue
✆ +44 20 7420 3666
www.forbiddenplanet.com
Tube : Tottenham Court Road.
Ouvert lundi et mardi de 10h à 19h, mercredi, vendredi et samedi de 10h à 19h30, jeudi de 10h à 20h, dimanche de midi à 18h.



© LAWRENCE BANAHAN – AUTHOR'S IMAGE

Departement Store de Selfridges à Mayfair.

Vous voilà dans le magasin spécialisé en livres de science-fiction. La boutique s'est juste contentée de conserver un numéro de chaque livre et bande dessinée sur le thème, possédant ainsi une mine d'or. On trouve aussi pas mal de produits dérivés des séries et films connus. Vous trouverez aussi une vaste collection de jeux, de DVD, de cartes de jeux, bref un incontournable pour les *addicts* !

STANFORDS
12-14 Long Acre
Covent Garden
✆ +44 20 7836 1321
www.stanfords.co.uk
sales@stanfords.co.uk
Tube : Covent Garden.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h, et le dimanche de 11h30 à 18h.
L'une des plus grandes librairies dédiées au voyage. Deux étages y sont entièrement consacrés aux guides, beaux livres, récits de voyages, cartes, atlas et autres nécessaires de voyage. Si vous avez oublié votre adaptateur France/Royaume-Uni, ou que vous cherchez un pèse-valise après avoir parcouru Oxford Street, c'est aussi ici qu'il faut venir. Bon nombre d'idées cadeaux, avec par exemple un poster carte du monde où l'on peut gratter les pays visités, très populaire. En plus, un petit café au rez-de-chaussée permet de prendre son temps pour imaginer sa prochaine destination.

Marchés

GRAYS ANTIQUE MARKET
58 Davies Street
Mayfair
✆ +44 20 7629 7034
www.graysantiques.com
info@graysantiques.com
Tube : Bond Street.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, le samedi de 11h à 17h.
Grays occupe deux magnifiques immeubles victoriens, dont les innombrables fenêtres laissent entrer des flots de lumière. Grays propose des articles de collection sélectionnés, et souvent assez chers. Les amateurs prospères se laisseront tenter par des montres à monture en diamants, des bracelets ou des bagues du début du siècle. Si tout est, ici, dûment expertisé (vous ne risquez pas de vous faire fourguer un John Smith pour un Lalique), les prix restent quand même excessifs. Mais c'est ici que se trouve la meilleure sélection de bijoux anciens.

Mode - Sport

ABSOLUT VINTAGE
14 Hanbury Street
✆ +44 207 247 3883
www.absolutevintage.co.uk/
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 19h.
Pour les femmes et les hommes, cette boutique vintage propose une large sélection d'articles, avec des chaussures des années 1930, des sacs et accessoires, ou encore des robes des années 1980. Des pièces uniques pour un style original. Si vous n'avez pas assez de temps pour trouver votre bonheur, vous pouvez aussi commander en ligne. Rendez-vous sur leur site Internet.

STELLA MCCARTNEY
30 Bruton Street
✆ +44 20 7518 3100
www.stellamccartney.com
Tube : Green Park.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h.
Si Stella a réussi à se faire un prénom malgré un nom très connu, c'est dans le domaine de la mode qu'elle se démarque. Sa première veste est cousue à l'âge de 12 ans, et, 3 ans plus tard, elle participe à l'élaboration de la collection de Christian Lacroix. Dès la fin de ses études, Stella lance sa première collection de vêtements et, en 2001, elle crée sa propre maison de couture. En 2005, elle crée une gamme de vêtements pour H&M et, depuis 2004, pour Adidas. Son style : des coupes impeccables saupoudrées d'un peu d'irrévérence et d'une pointe de féminité.

VIVIENNE WESTWOOD
44 Conduit Street
Mayfair
✆ +44 20 7439 1109
www.viviennewestwood.com
Tube : Bond Street ou Oxford Circus.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h, le jeudi jusqu'a 19h, dimanche de midi à 17h.
C'est le *flagship* de la célèbre griffe anglaise déjantée. Découvrez la dernière collection de ce grand nom de la mode anglaise, figure de proue de la mode punk à la fin des années 1970, personnage engagé et rebelle qui fait souvent parler d'elle. Très souvent impliquée dans des projets humanitaires ou écologiques, elle a notamment créé un tee-shirt où on pouvait lire *I'm not a terrorist, please don't arrest me.* Son style : coloré, un brin provocant et excentrique tout en restant classe, un condensé de tout ce qui caractérise la mode anglaise.

Musique

HANK'S GUITAR SHOP
27 Denmark Street
✆ +44 20 7379 1139
www.hanksguitarshop.com
Tube : Tottenham Court Road.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h, le dimanche de midi à 17h.
Les spécialistes incontestés des guitares de marque Martin et Yamaha. A côté de cela, possibilité d'acheter des mandolines et ukulélé d'occasion, c'est pas tout à fait la même chose, mais cela peut être complémentaire !

SISTER RAY
34-35 Berwick Street
Soho ✆ +44 20 7734 3297
www.sisterray.co.uk
Tube : Oxford Circus ou Tottenham Court Road.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h, le dimanche de midi à 18h. Musique.
Elu comme le meilleur magasin de musique indépendante proposant une grande sélection (environ 24 000 pièces rien que dans le magasin de Soho) de musique punk, rock, house, techno, drum'n'bass et soul. En parallèle, certains artistes sont particulièrement bien représentés, à commencer par les Beatles, Queen, Depeche Mode ou Björk.

Panier gourmand

FORTNUM & MASON
181 Piccadilly
St. James's
✆ +44 20 7734 8040
www.fortnumandmason.co.uk
Tube : Green Park ou Piccadilly Circus.

Ouvert du lundi au mercredi de 10h à 20h, du jeudi au samedi jusqu'à 21h, le dimanche de midi à 18h.
Tout a commencé voici plus de trois siècles, à cette même adresse où un petit marchand de chandelles auprès de la Cour ouvre avec un ami une petite épicerie. Depuis, le magasin a affirmé sa réputation, particulièrement en ce qui concerne son rayon alimentation et traiteur. Ici tout respire le luxe et l'on vient avant tout pour trouver les classiques de la gastronomie anglaise mais aussi des produits étrangers haut de gamme. C'est un plaisir pour les sens, et le magasin est à la hauteur de sa réputation. Clientèle très élégante.

■ **JUSTERINI & BROOKS**
61 St James's Street
Mayfair
✆ +44 20 7484 6400
www.justerinis.com
justorders@justerinis.com
Tube : Green Park.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
Vous ne pensez pas connaître Justerini & Brooks, pourtant si. Connue dans le monde entier pour son fameux whisky J&B, la maison existe depuis 1749 et depuis 1799, elle est le fournisseur officiel de la famille royale. Sa renommée est en partie due à ses caves à vin qui possèdent des pièces d'exception et des vins en provenance du monde entier.

Marylebone, Camden, Islington et Hampstead

Artisanat – Déco – Maison

■ **ALFIES ANTIQUE MARKET**
Marylebone
13-25 Church Street
✆ +44 20 7723 6066
www.alfiesantiques.com
info@alfiesantiques.com
Tube : Edgware Road ou Marylebone.
Ouvert du mardi au samedi, de 10h à 18h. Marché.
Beaucoup moins connu que Portobello, cet immense marché d'antiquités propose un joli bric-à-brac d'objets, des chopes commémoratives aux vieux sacs en cuir en passant par des vieilles revues ou encore de la poterie victorienne, des téléphones des années 1970 aux lampes et fauteuils des années 1950, Alfie's ratisse large. Sa réputation en fait un des marchés d'antiquités les plus appréciés de Londres. De l'extérieur, ce n'est qu'un vieil entrepôt poussiéreux, à l'intérieur, c'est une véritable caverne d'Ali Baba labyrinthique et possédant plus de 300 stands sur 5 étages. Si votre soif d'antiquités est inextinguible, vous pourrez encore chiner dans Church Street. Vous y trouverez également un marché quotidien d'alimentation et de fringues, de quoi vous occuper tout un après-midi.

En musique sur Denmark Street

Les amoureux de rock viendront ici en pèlerinage pour s'extasier devant les guitares de la fameuse Denmark Street. Les magasins spécialisés se succèdent sur cette rue mythique et n'hésitez pas à rentrer dans l'un d'eux : on vous laissera essayer quelques-unes des guitares et vous repartirez avec un conseil ou deux pour perfectionner votre maîtrise de la gratte.

■ **CAMDEN PASSAGE MARKET**
1 Camden Passage
✆ +44 7463 557899
www.camdenpassageislington.co.uk
karenmurdoch@talktalk.net
Tube : Angel.
Marché aux puces, mercredi de 9h à 18h, samedi de 8h à 18h, dimanche de 11h à 18h.
Située près de la station de métro au début de Upper Street, cette étroite rue, bordée d'antiquaires, accueille également trois fois par semaine un marché (les mercredis, samedis et dimanches). C'est alors l'occasion de découvrir les petites merveilles proposées par les différents marchands, des services en porcelaine aux meubles anciens, des objets dans le style Art nouveau au bric-à-brac arboré. Sans oublier la fripe *vintage* évidemment.

Cadeaux

■ **ARIA**
2B Barnsbury Street
Islington
✆ +44 20 7704 1999
www.ariashop.co.uk
enquiries@ariashop.co.uk
Tube : Highbury & Islington.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h30, le dimanche de midi à 17h.
Une vaste boutique pour les amateurs de design avec de quoi décorer toutes les pièces de la maison de la cuisine à la salle de bains en passant par le salon. Des articles signés Alessi, Ella Doran ou Philippe Starck…

■ **LONDON BEATLES STORE**
231-233 Baker Street
Marylebone
✆ +44 20 7935 4464
www.beatlesstorelondon.co.uk
sgtpepper@beatlesstorelondon.co.uk
Tube : Baker Street.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h30.
Si vous êtes en pèlerinage à Londres, il vous faudra passer par ce magasin, certes ultra touristique, mais qui vend néamoins toute une déclinaison d'objets avec pour seule et unique obsession les Beatles. Affiches, réveils, badges, t-shirts, livres, et bien sûr albums, à peu près tout ce qui se fait en matière de *memorabilia*.

Librairie

■ **DAUNT BOOKS**
84 Marylebone High St, Marylebone
Marylebone
✆ +44 20 7224 2295
www.dauntbooks.co.uk
marylebone@dauntbooks.co.uk
Tube : Baker Street.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h30 et le dimanche de 11h à 18h. Librairie.
Notre librairie fétiche ! On peut passer des après-midi entiers dans cette boutique splendide spécialisée dans les livres de voyages. Guides, carnets de bord, photos, mappemondes, fictions ou reportages, tout tourne autour du voyage. Les boiseries craquent doucement sous le pied, la lumière filtre paisiblement par la belle verrière et les fauteuils vous accueillent pour engloutir page après page d'aventures.

◗ **Autre adresse :** Holland Park – 112-114 Holland Park Avenue

Marchés

■ **ISLINGTON MARKET**
Islington
www.lfm.org.uk/markets/islington/
info@lfm.org.uk
Tube : Angel.
Marché le mercredi, jeudi et samedi de 8h30 à 15h.
Pas vraiment axé sur un seul type d'objets, ce marché est très diversifié dans ses stands, de la toute petite boutique d'antiquités à l'immense magasin de meubles anciens, il y aura peut-être quelque chose ici que vous ne trouverez nulle part ailleurs et que vous cherchiez. Dans tout le quartier entre Upper Street à gauche et Essex Road à droite, beaucoup de petits magasins se retrouvent ici, certains à peine visibles. L'endroit le plus intéressant reste Camden Passage, un ensemble de rues pittoresques où sont installés de nombreux magasins, ainsi qu'un marché de plus de 300 stands ouvert le mercredi, le jeudi et le samedi. En bon chineur qui se respecte, venez tôt pour faire de bonnes affaires.

■ **CAMDEN LOCK MARKET**
Camden Lock Place
32 Chalk Farm Road
✆ +44 20 7485 5511
info@camdenmarket.com
Tube : Camden Town. Bus : 214, 24, 274, 393.
Ouvert à partir de 10h.
Peut-être l'un des marchés les plus connus de Londres, où l'on trouve de tout, du meilleur au pire, en passant par les fringues délirantes, les gadgets en tous genres, les bijoux et autres babioles, mais encore des fripes, de l'encens, des vinyles... Et au milieu de la cohue, de multiples stands de nourriture rassasient les *shoppers* invétérés.

Mode - Sport

■ **ANNIE'S VINTAGE**
12 Islington High St
✆ +44 20 7359 0796
www.anniesvintageclothing.co.uk
anniesvintage@hotmail.co.uk
Tube : Angel.
Ouvert tous les jours de 11h à 18h. Vintage.
Encore une adresse shopping incontournable ! C'est ici le temple du vintage dans sa version la plus chic. Pour preuve, Alexander McQueen, Kate Moss ou encore John Galliano ont été des clients réguliers. Cette minuscule boutique rassemble de merveilleuses pièces des années 1920-30, robes cousues de perles, brodées de plumes et autres fascinants modèles. C'est magnifique, un poil inabordable, mais pour une belle occasion coup de cœur cela vaut le détour. On adore !

■ **MATTHEW WILLIAMSON**
11 Raven Wharf, Lafone Street
✆ +44 20 7491 6220
www.matthewwilliamson.co.uk
sales@matthewwilliamson.co.uk
Tube : Green Park.
Ouvert sur rendez-vous du lundi au vendredi, de 9h à 18h. Sur demande le week-end.
Matthew Williamson est le jeune créateur dont parle le Tout-Londres. Son style bien affirmé est flamboyant, légèrement bohème chic et très coloré. Il a eu pour muse l'époustouflante Jade Jagger, la fille de Mick, pas étonnant, donc, que son inspiration flirte avec le rock'n'roll et les années hippies. L'actualité de ce styliste aux talents multiples est son nouveau showroom du côté de Hampstead, et il faut prendre rendez-vous !

Musique

■ **RAY MAN**
54 Chalk Farm Road
Camden
✆ +44 20 7692 6261
info@raymaneasternmusic.co.uk
Tube : Chalk Farm.
Ouvert le lundi de 13h à 17h, du mardi au samedi de 10h30 à 18h, le dimanche de 11h à 17h.
Une adresse qui permet d'acheter des instruments de musique exotiques en provenance de Chine, d'Inde, d'Afrique, du Japon, d'Indonésie… Unique !

Panier gourmand

■ **LA FROMAGERIE**
30 Highbury Park
Islington
✆ +44 20 7359 7440
www.lafromagerie.co.uk
highbury@lafromagerie.co.uk
Tube : Highbury & Islington.
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 19h, le lundi de 10h30 à 19h et le dimanche de 10h à 17h.
Londres abrite quelques excellentes fromageries dont celle-ci. Tout n'est pas dit dans l'enseigne, ici on propose non seulement de très bons fromages mais aussi de la charcuterie : salamis, saucisses, jambons en provenance de petits producteurs français et italiens. Les pâtes et les gâteaux sont faits maison. Les fromages viennent de toute l'Europe et même des USA. Egalement une boutique de l'enseigne à Marylebone.

◗ **Autre adresse :** 2-6 Moxon Street – ✆ +44 20 7935 0341 – Tube : Baker Street.

■ **H.R. HIGGINS**
79 Duke Street
Mayfair
✆ +44 20 7629 3913
www.hrhiggins.co.uk
enquiries@hrhiggins.co.uk
Tube : Bond Street.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h, le samedi à partir de 10h.
Connu pour être le meilleur torréfacteur de Londres, H.R. Higgins se trouvait à l'origine dans South Molton Street. La maison a déménagé lorsqu'elle a ajouté à son activité un rayon thé. Désormais, elle propose un vaste choix de cafés et de thés provenant de différentes parties du globe dont de nombreuses variétés de darjeelings. Les mélanges de cafés sont surprenants et les thés venus d'Inde, de Chine ou de Ceylan vous rappelleront pourquoi l'Angleterre est le pays du thé. La griffe a le privilège d'être au nombre des fournisseurs officiels de la reine.

Southwark, Clapham et Brixton

Artisanat - Déco - Maison

■ **BERMONDSEY MARKET**
Bermondsey Square Reception
12 Bermondsey Square
✆ +44 20 7234 0805
reception@bermondseysquare.net
Tube : London Bridge.
Tous les vendredis de 6h à 14h.
Connu aussi sous le nom de New Caledonian Market, ce marché triangulaire abrite près de 250 stands et attire badauds et collectionneurs à la recherche de l'objet rare. Il est agréable de traverser le marché et de continuer vers Bermondsey Street en direction des entrepôts d'antiquaires du quartier. Pour vraiment faire de bonnes affaires, il faut arriver tôt et ne pas hésiter à marchander. Vous trouverez essentiellement de la porcelaine, des bijoux, des montres, de l'argenterie.

■ **NORTHCOTE ROAD ANTIQUES MARKET**
155A Northcote Road
Clapham
✆ +44 20 7228 6850
Station : Clapham Junction.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h30, le dimanche de midi à 17h.
C'est une belle galerie marchande rétro où se rassemblent une poignée d'antiquaires passionnés. On aime la chaleur désuète qui s'en dégage et la délicatesse de la galerie supérieure. Au programme : argenterie, vaisselle, mobilier et bijoux anciens. Les bouchers proposent des viandes au barbecue, les boulangers des fougasses chaudes... Un bon spot où passer l'après-midi, pour peu que le soleil s'en mêle !

Librairie

■ **SOUTHBANK CENTRE'S BOOK MARKET**
337-338 Belvedere Rd, South Bank
Southwark
✆ +44 20 3879 9555
www.southbankcentre.co.uk
customer@southbankcentre.co.uk
Tube : Waterloo, en face du National Film Theatre, sous le pont de Waterloo.
Ouvert de 10h à 19h tous les jours.
Lorsque vous prenez le Path Thames du côté de Waterloo, vous apercevrez à la hauteur du pont de Waterloo quelques tréteaux et plusieurs personnes regroupées autour. Il s'agit de quelques stands qui vendent des livres d'occasion, des cartes postales, des posters et des lithographies.



© BOROUGH MARKET – JOHN HOLDSHIP

Marchés

BOROUGH MARKET
8 Southwark Street
Southwark ✆ +44 20 7407 1002
www.boroughmarket.org.uk
info@boroughmarket.org.uk
Tube : London Bridge.
Ouvert le mercredi et le jeudi de 10h à 17h, le vendredi de midi de 10h à 18h et le samedi de 8h à 17h.
Borough est le plus ancien marché alimentaire de Londres, il existait déjà à l'époque des Romains lorsque ces derniers se sont installés le long de la Tamise et il occupe le même endroit depuis près de 250 ans. Aujourd'hui encore, il est renommé pour la qualité de ses produits : fruits, légumes, fromages, charcuterie, pâtisseries, avec énormément de produits bio et exotiques. Le mieux est de venir y manger un samedi midi, dans la foule dense et joyeuse ! Faites le tour des stands, narines et pupilles en alerte, avant de décider vos papilles. Paella, hot dog à l'allemande avec double ration de choucroute ou bagel au saumon frais ? En dessert, fruits tranchés, fudge crémeux et fondant, cheesecake aérien ou glace au lait de biquette ? On voudrait tout goûter !

BRIXTON MARKET
16B Electric Ave
Brixton
✆ +44 20 7274 2990
www.brixtonmarket.net
Tube : Brixton.
Ouvert tous les jours 8h à 19h. Electric Avenue And Pope's Road : 8h à 18h (mercredi jusqu'à 15h). Fermé le dimanche. Brixton Village And Market Row : 8h à 23h30. Le lundi jusqu'à 18h30. Brixton Station road Markets : marché le vendredi de 10h à 17h. Samedi de 10h à 17h. Sunday Farmers' Market, de 9h30 à 14h30.
Brixton Market est un marché vibrant où il fleure bon se promener et s'immerger dans une ambiance cosmopolite et multiethnique. On vient ici autant pour acheter des produits que manger un morceau. Si Electric Avenue est bondée de monde, d'étals regorgeant de fruits et de légumes, de stands de viandes et de poissons, plus loin, sur Atlantic Road, c'est plutôt le coin des fringues, des bijoux fantaisies, des CD avec ici une nette préférence pour les musiques du monde, le reggae, le hip-hop plutôt que le rock pur et dur. Juste à côté vous trouverez le Brixton Village mais aussi Pop Brixton.

Mode - Sport

CENCI
4 Nettlefold Place
West Norwood
✆ +44 20 8766 8564
www.cenci.co.uk
info@cenci.co.uk
Station : West Norwood.
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 18h, également le 1er dimanche du mois.
L'un des plus importants magasins de vêtements vintage et de seconde main de Londres. Beaucoup de choix dans des vêtements pour hommes, femmes et enfants de toutes les périodes, des années 1930 aux années 1960. Et les prix restent raisonnables.

City, East End et Greenwich

Artisanat – Déco – Maison

■ **VINTAGE HEAVEN**
82 Columbia Road
Shoreditch
✆ +44 17 7721 5968
www.vintageheaven.co.uk
info@vintageheaven.co.uk
Station : Hoxton.
Ouvert le vendredi sur rendez-vous, le samedi de midi à 18h, le dimanche de 8h30 à 17h30.
Ce petit bijou de magasin au début de Columbia Road est toujours rempli de Londoniens *vintage* en quête de porcelaine ou de bibelots rétro. Des services à thé kitschissimes aux outils de jardinage rouillés en passant par des ustensiles de cuisine rustiques, tout a un charme fou à des prix très raisonnables. Au fond, la pièce a été aménagée pour recevoir quelques tables où l'on peut venir faire une pause autour d'un thé chaud et d'un bon *carrot cake* le samedi ou le dimanche. Entre les nappes *seventies*, le gâteau maison et la sérénité ambiante, on se sent un peu comme à la maison.

Bijouterie

■ **BEAU GEMS**
32-33 Leadenhall Market
The City
✆ +44 20 7929 7060
www.beaugems.com
spencer@beaugems.co.uk
Tube : Monument ou Bank.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30.
Une adresse surtout connue pour ses réparations de très grande qualité ainsi que sa sélection de bijoux anciens et d'occasion vendus à des prix raisonnables, et ce depuis 1949.

Cadeaux

■ **HURWUNDEKI**
296–297 Railway Arches
Cambridge Heath Road ✆ +44 20 7749 0638
www.hurwundeki.com
Station : Cambridge Heath.
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 20h, le samedi de 10h à 16h.
Sous les arches de la station de Cambridge Heath Road, Hurwundeki est un lieu unique. Des nains de jardin peuplent l'entrée, mi-jardin, mi-terrain vague, puis on entre dans un joli café aux belles boiseries chaudes où les gens du coin viennent passer l'après-midi autour d'un cappuccino. Enfin, dans la pièce de gauche, sont interposés des articles de brocante au charme authentique et rustique. Des bibelots aux meubles, une adresse idéale pour décorer son intérieur.

Centres commerciaux

■ **BOXPARK SHOREDITCH**
Shoreditch – 2-10 Bethnal Green Rd
✆ +44 20 7186 8800
www.boxpark.co.uk – info@boxpark.co.uk
Overground : Shoreditch High Street.
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 23h et le dimanche de 10h à 22h pour la partie Food&Drink. A partir de 11h et jusqu'à 19h la semaine pour la partie mode (jusqu'à 20h le jeudi) et de 12h à 18h le dimanche.
Le premier « pop up mall » (un centre commercial temporaire). Des containers empilés ont été installés ici en 2012 pour une période de cinq ans renouvelable, afin d'abriter une trentaine de petites boutiques de vêtements et chaussures. Principalement une mode sportswear pour l'instant, mais les lieux sont voués à changer. Le Box Park compte également, café, bar et DJ et tout cela en terrasse.


© ENGREER

Produits bio sur un marché de Londres.

■ **WESTFIELD STRATFORD CITY**
Olympic Park
Montfichet Road ✆ +44 20 8221 7300
uk.westfield.com
ukwscreception@westfield.com
Tube, DLR : Stratford Regional Station.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 21h, le samedi à partir de 9h, le dimanche de midi à 18h.
Inauguré en 2011, ce gigantesque centre commercial est le plus grand d'Europe, avec 175 000 m² de magasins et restaurants. Il a été construit dans la ville qui a accueilli les Jeux olympiques.

Galerie d'Art

■ **THE OLD TRUMAN BREWERY**
15 Hanbury Street ✆ +44 20 7770 6001
www.trumanbrewery.com
info@trumanbrewery.com
Tube : Aldgate East. Overground : Shoreditch High Street.
Ouvert tous les samedi de 11h à 18h et le dimanches de 10h à 17h. Concerts et autres événements sont organisés : consultez la programmation.
Au cœur de Brick Lane, l'une des plus anciennes brasseries de Londres réhabilitée depuis une quinzaine d'années et qui abrite aujourd'hui un espace créatif : boutiques indépendantes, galeries, bars et restaurants... Une adresse qui vaut le détour !

Librairie

■ **DONLON BOOKS**
75 Broadway Market
✆ +44 20 8980 4859
www.donlonbooks.co.uk
mail@donlonbooks.com
Station : London Fields.
Ouvert du dimanche au vendredi de 11h à 18h, le samedi à partir de 10h.
Une petite librairie sur Broadway Market où vous trouverez des livres rares ou des éditions spéciales sur l'art, la photo et tout ce qui touche à la contre-culture. Demandez si vous avez une requête particulière, on vous aidera avec plaisir et il y a vraiment des perles dans les stocks qui ne sont pas exposés.

Marchés

■ **COLUMBIA ROAD FLOWER MARKET**
Columbia Road
Shoreditch
www.columbiaroad.info
info@columbiaroad.info
Tube : Liverpool Street, puis bus 26, 48, 78, 149 ou 242. Overground : Hoxton.
Ouvert le dimanche de 8h à 15h.
C'est une explosion de senteurs et de couleurs qui vous attendent sur Columbia Road. Pour un prix très abordable (plus on avance dans la journée, plus les prix baissent), vous pouvez acheter des bouquets tout faits ou composer vous-même votre création. Les Londoniens aiment venir se promener ici le dimanche, déambuler dans les rues avoisinantes, prendre un café…

■ **PETTICOAT LANE MARKET**
119-121 Middlesex Street
Whitechapel
✆ +44 20 7364 1717
Tube : Aldgate, Aldgate East, Liverpool Street.
Ouvert le dimanche de 9h à 14h.
Ce marché existe depuis 200 ans, à l'époque les huguenots y vendaient notamment des jupons (*petticoat).* Actuellement, il a une ambiance plus marché aux puces que brocante d'antiquités, avec des articles neufs, bon marché : vêtements, vaisselle, accessoires pour portables, sacs et ceintures, tee-shirts et chaussettes… bref, rien de bien original ! Surtout pour le quotidien, si vous êtes en panne de parapluie, de pull-over ou de chaussures et que vous ne voulez pas vous ruiner.

■ **GREENWICH MARKET**
Greenwich Church Street
5b Greenwich Market
Greenwich ✆ +44 20 8269 5096
www.greenwichmarketlondon.com
hello@greenwichmarketlondon.com
En bateau avec Thames river services, en métro et en bus avec la Jubilee Line jusqu'à North Greenwitch, et le bus 188.
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h30.
Ce marché existe depuis plus de trois siècles. Dans les trois sections rassemblées, on peut acheter de la nourriture, des antiquités, des vêtements autant *vintage* que dernier cri, des meubles, des accessoires ethniques... Autour du marché, de nombreux restaurants et bars permettent de s'arrêter prendre un verre ou manger un morceau, pour se reposer les pattes entre deux stands !

Mode - Sport

■ **BEYOND RETRO**
110-112 Cheshire Street
Spitalfields
✆ +44 20 7613 3636
www.beyondretro.com
info@beyondretro.com
Tube : Bethnal Green ou Old Street.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h, jeudi jusqu'à 20h, et le dimanche de 11h30 à 18h. Vintage.

Un must du vintage dans l'East End, Beyond Retro est une institution londonienne. Un immense entrepôt où les stocks sont régulièrement renouvelés. Idéal pour les amateurs qui aiment fouiner : il y a beaucoup de petits bijoux, le tout étant de les dénicher parmi la masse de fringues et accessoires disponibles. Une boutique encore plus grande que celle-ci a ouvert en 2012 dans Dalston. Et toujours une boutique de l'enseigne à Soho, 58-59 Great Marlborough St.

Autre adresse : 92/100 Stoke Newington Road – Dalston.

THE GOODHOOD STORE

151 Curtain Road
Hackney
✆ +44 20 7729 3600
www.goodhoodstore.com
store@goodhood.co.uk
Tube : Old Street.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 18h30, le samedi jusqu'à 19h, le dimanche de midi à 18h.
Une toute petite boutique mais follement tendance. Des créateurs *streetwear* et fashion : on adore notamment les accessoires de Sabrina Dehoff et les créations de Bernhard Willhelm. Juste derrière Hoxton Square, c'est vraiment une de nos boutiques préférées dans le coin. Malheureusement, c'est rarement abordable.

Musique

ROUGH TRADE EAST

91 Brick Lane
Shoreditch ✆ +44 20 7392 7788
www.roughtrade.com
press@roughtrade.com
Tube : Liverpool Street, Dray Walk,
dans The Old Truman Brewery.
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 21h, le vendredi de 9h à 20h, le samedi de 10h à 20h et le dimanche de 11h à 19h.
Le magasin de musique incontournable de l'East End. Situé dans l'enclave de l'Old Truman Brewery, on peut y passer l'après-midi, assis autour des petites tables, ou bien debout casque sur les oreilles. Il y a même un café, à l'entrée, ainsi qu'un studio de mixage que l'on peut réserver à l'avance, pour s'essayer aux ondes londoniennes. La boutique organise régulièrement des concerts (parfois gratuits) sur la scène installée au fond ; consultez le site Web pour connaître la programmation. Egalement une adresse de l'enseigne au 130 Talbot Road, et une autre à New-York mais c'est beaucoup plus loin !

Chelsea, Kensington et Notting Hill

Dans la rue qui part de High Street Kensington pour rejoindre Notting Hill Gate, de nombreuses boutiques d'antiquités ont élu domicile : New Century Antiques, Haslam & Whiteway, Paul Reeves (arts décoratifs du XIXe siècle), Jeanette Hayhurst (verrerie du XVIIIe siècle et époque édouardienne), John Jesse (Art nouveau et Art déco), etc.

Artisanat - Déco - Maison

ALICE'S

86 Portobello Road
Notting Hill
✆ +44 20 72 29 81 87
alicesportobello@hotmail.co.uk
Tube : Notting Hill Gate.
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 17h et le samedi à partir de 8h. Brocante.
La devanture de ce magasin est régulièrement prise en photo par les touristes de passage. Normal, vu son charme rétro un peu fané. A l'intérieur : un bric-à-brac de bibelots, antiquités et mobilier en tout genre. Bref, fouillez et vous dégoterez sûrement des petits trésors de déco.

LES COUILLES DU CHIEN

65 Golborne Road
Notting Hill
✆ +44 20 8968 0099
www.lescouillesduchien.co.uk
jerome@lescouillesduchien.co.uk
Tube : Ladbroke Grove.
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h. Brocante.
Avec un nom comme ça ! Et en français dans le texte... A l'image de la boutique, cette dénomination foldingue, décalée et drôle, désigne, dans sa traduction littérale en anglais, quelque chose de *über cool*. Ici, vous trouverez des pièces de déco rococo en vogue à Londres : têtes d'élan, porcelaines kitsch, bibelots de chez mamie et meubles Art déco. Un vintage qui a du chien.



Beauté – Bien être

BOUTIQUE SPA

123 Queensway ✆ +44 20 7221 8017
www.boutiquespa.co.uk
queensway@boutiquespa.co.uk
Tube : Bayswater.
Du lundi au dimanche de 10h à 20h. Il est préférable de prendre rendez-vous à l'avance. Manucure classique £18, pédicure classique £24.
Un salon très élégant et raffiné, à la décoration d'inspiration asiatique, sans délaisser la couronne. Elle trône en devanture dans tout son chic, *so british*. La gamme des prestations est très large, de la simple pose d'un vernis à un soin anti-âge du visage, des extensions de cils au traitement de votre chevelure au laser... L'accueil est d'une grande gentillesse et les esthéticiennes qui vous prennent en charge d'un grand professionnalisme. Pas de produits bas de gamme et une grande précision. Et si les tarifs sont plus élevés qu'ailleurs c'est que le service est meilleur... Et vous repartez non seulement belle mais aussi reposée !

Bijouterie

BUTLER & WILSON

189 Fulham Road
South Kensington ✆ +44 20 7352 3045
www.butlerandwilson.co.uk
info@butlerandwilson.co.uk
Tube : South Kensington.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h, jusqu'à 19h le mercredi, le dimanche à partir de midi.
Fan de bling-bling et de bijoux fantaisie, vous voilà servi. Butler & Wilson, c'est l'empire du *too much*, des strass de la taille d'une noisette et des plumes de paon. Depuis plus de 40 ans, cette boutique satisfait vos envies de paillettes. Et que vive le burlesque !

Centres commerciaux

HARRODS

87-135 Brompton Road
Knightsbridge ✆ +44 20 7730 1234
www.harrods.com
Tube : Knightsbridge.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 21h et le dimanche de 11h30 à 18h.
Le plus grand magasin de Londres, et certainement l'un des plus chics, se déploie sur 7 niveaux et pas moins de 92 000 m² dans le quartier de Knightsbridge. La boutique n'est au départ qu'une épicerie vendue à un certain Alfred James Newton qui se charge de mettre le magasin en bourse et qui transformera Harrods en grand magasin, tel que nous le connaissons aujourd'hui. Harrods a récemment fêté ses 150 ans. Propriété de la famille Al-Fayed depuis les années 1980, le magasin a été vendu en mai 2015 à la famille royale du Qatar. La devise des lieux est *Omnia omnibus ubique* : « tout, pour tout le monde, partout ». Harrods est le fournisseur des plus grandes fortunes anglaises comme étrangères. Il a même été jusqu'en janvier 2001 celui de la reine Elisabeth. Lorsque cette dernière venait faire ses courses, le magasin entier était à sa disposition. Elle ne venait qu'après la fermeture, à l'heure où le public n'était plus qu'un bruyant souvenir.

- **Le rez-de-chaussée** est réservé à l'alimentation, aux vêtements pour hommes, aux souvenirs griffés Harrods, aux parfums et cosmétiques et aux sacs. Les salles dédiées à la nourriture sont certainement les plus impressionnantes et les mieux décorées, à la façon de palaces somptueux. Chez Harrods, on vient au rayon traiteur autant pour le plaisir des yeux que pour celui des papilles. Car si ce paradis de la gourmandise haut de gamme vous séduit à coup de caviar, vins d'exception, chocolats fondants et autres produits divins, c'est également la façon dont ils sont étalés qui vaut le détour. Le cadre est exceptionnel, vous pénétrez dans des salles remplies de mosaïques, de plafonds décorés et de murs peints. Tous les rayons sont époustouflants : viandes, volailles, charcuterie, poissons, fruits, légumes, boulangerie, épicerie, fleurs… Vous ne saurez plus où donner de la tête devant tant de choix ! Un incontournable pour tout bon gourmand qui se respecte avec une petite pause à envisager dans l'un des cafés ou glaciers du magasin !
- **Le premier étage** est entièrement dédié à la femme, vêtements, couturiers de renom, lingerie fine, rien ne manque. Le département de porcelaine, particulièrement prisé des touristes, se trouve au second, attention si vous avez un gros sac à dos de ne rien faire tomber. Voyageurs hivernaux, sachez que Noël ne serait pas Noël sans la silhouette de Harrods illuminée par des milliers d'ampoules blanches.
- **Craquez pour les peluches**, en particulier l'ourson emblématique de la marque, avec son ruban chic noué autour du cou.

HARVEY NICHOLS

109-125 Knightsbridge
Knightsbridge ✆ +44 20 7235 5000
www.harveynichols.com
Tube : Knightsbridge.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h, le dimanche de 11h30 à 18h.
Créé en 1813, Harvey Nicks comme on le surnomme familièrement, est le temple de la haute couture. Il se veut le rival de Harrods. Tous

les plus grands noms de la mode s'y trouvent, à des prix là encore tout à fait inabordables. Il s'agit du magasin fétiche des membres du club « *Twin Set and Pearls* » (jupe, cardigan assorti et l'indispensable collier de perles). Après la fermeture, on peut encore accéder au 5e étage par des escaliers extérieurs pour rejoindre les restaurants et cafés, dont la réputation de qualité perdure.

Librairie

NOTTING HILL BOOKSHOP

13 Blenheim Crescent
Notting Hill ✆ +44 20 7229 5260
www.thenottinghillbookshop.co.uk
info@thenottinghillbookshop.co.uk
Tube : Ladbroke Grove ou Notting Hill Gate.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h et le dimanche de 10h à 18h.
Jusqu'en 2011, cette librairie était deux fois plus grande et incluait The Travel Bookshop, une librairie des globe-trotters et des mordus de voyages. Malheureusement, l'endroit a fermé, au grand dam de nombreux locaux et écrivains qui ont désespérément tenté de le sauver. Du coup, la sélection voyage (une petite partie) a été rabattue dans le pan de librairie qui reste. On y va aujourd'hui surtout parce que cette boutique a inspiré la librairie de Hugh Grant dans le film *Coup de Foudre à Notting Hill*, avec Julia Roberts.

Marchés

PORTOBELLO ROAD MARKET

73 Lewisham High St
✆ +44 0 208 852 6667
www.portobelloroad.co.uk
Tube : Ladbroke Grove, Notting Hill Gate ou Westbourne Park.
Ouvert du lundi au mercredi de 9h à 18h, le jeudi de 9h à 13h et les vendredis et samedis de 9h à 19h.
Londres possède deux marchés de rue incontournables : celui de Camden et celui de Portobello, aussi différents l'un de l'autre que le jour et la nuit. Tout à fait complémentaires. Ouvert depuis 1837, Portobello doit sa réputation aux antiquaires qui vendent ici des objets rares et anciens qu'il est impossible de trouver ailleurs. Le marché se divise en trois parties, au sud du côté de Notting Hill, vous trouvez les antiquités avec dans les rues un marché général de vêtements, un bazar et, au nord, vers le métro Ladbroke Grove, c'est le quartier réservé à la brocante et aux fripes. Des atmosphères différentes à découvrir.

Intersection de Westbourne Grove à Colville Terrace : marché aux antiquités. Ouvert le samedi à partir de 8h30 (mieux vaut arriver avant 11h30).

Intersection de Colville Terrace à Thorpe Close : marché général. Tube : Notting Hill Gate. Ouvert du lundi au mercredi de 9h à 18h, le jeudi de 9h à 13h, le vendredi et le samedi de 9h à 19h. Beau marché de fruits et légumes, pâtisseries, fromages, produits d'entretien… Beaucoup de familles originaires des Caraïbes ou d'Inde vendent ici.

Intersection de Thorpe Close à Golborne Road. Tube : Ladbroke Grove. Ouvert le vendredi et le samedi de 9h à 15h. Sûrement la partie la plus intéressante et plus populaire. Contrairement à la première partie uniquement consacrée aux antiquités, ici il est plus facile de faire de bonnes affaires : vieux jeans, fripes, vêtements des années 1920, bijoux, fringues africaines et antillaises, vinyles… Les boutiques au fond, juste avant l'horrible bretelle du Westway, cachent parfois les meilleures affaires. Des musiciens jouent régulièrement du reggae dans le square.

SHEPHERD'S BUSH MARKET

Uxbridge Rd, White City
✆ +44 20 8749 3042
www.shepherdsbushmarket.co.uk
gjparackal@hotmail.com
Tube : Goldhawk Road ou Shepherd's Bush.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h.
Sous une étroite arche en fer forgé, ce marché qui existe depuis 1914 est le reflet des populations vivant dans le quartier : métissage de l'Afrique, des Antilles, de l'Inde et de l'Angleterre populaire. Idéal pour vous approvisionner en produits exotiques mais également pour trouver une quantité d'articles kitsch, et de nombreux tissus qui sont vendus au mètre à des prix très avantageux. Les amateurs de plats indiens considèrent les lieux comme l'une des meilleures adresses pour acheter des épices. Le vendredi et le samedi sont les jours de grosse affluence où une sorte de frénésie joyeuse s'empare des lieux.

Mode - Sport

MARY'S LIVING & GIVING

177 Westbourne Grove
Notting Hill ✆ +44 20 7727 6166
www.savethechildren.org.uk
supportercare@savethechildren.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h.
Un concept innovant et altruiste. Ce magasin de haute couture ouvert en 2010 se sert de l'industrie de la mode pour satisfaire ses clientes mais aussi pour venir en aide aux enfants démunis dans différentes parties du monde. Une adresse à découvrir, pour la bonne cause !


© JOHN FRECHET - ICONOTEC

Boutique d'antiquités dans le quartier de Greenwich.

■ **RELLIK**
8 Golborne Road
Notting Hill ✆ +44 208 962 00 89
www.relliklondon.co.uk
Tube : Westbourne Park.
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h. Vintage.
C'est l'une des meilleures boutiques *vintage* de Londres : ici, on ne parle pas de fripes, mais de pièces réellement collector de grands couturiers. Vous trouverez des robes YSL, Vivienne Westwood, Chanel ainsi que beaucoup d'accessoires rigoureusement sélectionnés. C'est la haute couture du *vintage*, du coup, c'est très beau, mais c'est aussi très cher.

Musique

■ **HONEST JON'S**
278 Portobello Road – Notting Hill
✆ +44 20 8969 9822 – www.honestjons.com
Tube : Ladbroke Grove.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h et le dimanche de 11h à 17h.
Une adresse ancestrale bien connue pour la richesse de ses bacs dans le domaine du jazz, mais qui s'est également ouverte ces dernières années à d'autres styles, notamment la musique africaine, le reggae, la soul ou encore le funk. Facile à trouver : c'est tout au bout de Portobello !

Panier gourmand

■ **RIPPON CHEESE STORES**
26 Upper Tachbrook Street
Pimlico ✆ +44 20 7931 0628
www.ripponcheeselondon.com/
Tube : Victoria.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h30, samedi de 8h30 à 17h.
Les Français ne viennent certainement pas à Londres pour manger du fromage. Mais la nostalgie parfois... Et les expatriés... et les étudiants... et les résidents longue durée... D'ailleurs, avec cette adresse, vous comprendrez qu'il y a aussi des fromages anglais qui valent un bon pain ! Et quand vous parlerez fromage à Londres, il sera indispensable d'y associer cette petite boutique qui propose pas moins de 500 variétés de fromages différents de toute l'Europe. Vous retrouvez des classiques comme des spécialités plutôt originales (pecorino aux truffes), des fromages anglais comme des fromages étrangers et surtout tous les types possibles : de brebis, de chèvre, de vache… Le tout affiné à point comme il sied dans une bonne fromagerie.

Autres adresses

■ **BIKEFIX**
48 Lambs Conduit St
✆ +44 20 7405 1218
www.bikefix.co.uk
sales@bikefix.co.uk
Du lundi au vendredi de 8h30 à 19h, samedi de 11h à 17h.
On y trouve des vélos en tout genre qu'on pourra même embarquer dans l'avion puisqu'ici les deux roues sont pliables ! Des vélos aérodynamiques et excentriques pour les amateurs de *bicycle* à la pointe. Bikefix est aussi un atelier de réparation et de maintenance.

SPORTS – DÉTENTE – LOISIRS

HAMPSTEAD HEATH SWIMMING PONDS

East Heath Road
Hampstead
✆ +44 20 7332 3322
www.hampsteadheath.net
Tube : Hampstead.
Ouvert tous les jours à partir de 7h. Fermeture entre 15h30 et 20h30 selon la saison. Entrée : £2.

Le cadre est bucolique. Vous êtes entouré de canards et d'herbes folles. Ce n'est pas tous les jours que vous pouvez vous baigner dans une mare et, même si l'eau est moins limpide que dans une piscine, vous ne serez pas le seul à vous baigner ici. Trois bassins : un pour les femmes, un pour les hommes et un mixte. Mais quel bonheur de nager en pleine nature ! Attention toutefois, aux beaux jours, si vous voulez trouver un petit coin d'herbe pour vous faire bronzer, il vous faudra arriver tôt. Possibilité de prendre une douche après la baignade. Il y a aussi des promenades à faire et des parcours de santé dans ce parc urbain et néanmoins chic. Le bon plan verdure.

OASIS SPORTS CENTRE

32 Endell Street
Covent Garden
✆ +44 20 7831 1804
www.better.org.uk
Tube : Covent Garden.
Ouvert du lundi au vendredi de 6h30 à 22h, le samedi et le dimanche de 9h30 à 18h.

Un club installé en plein cœur de Londres et qui possède un petit plus très sympa : une piscine en plein air ouverte toute l'année. Pour les frileux, une autre piscine couverte est également en fonctionnement. Beaucoup de Londoniens y viennent notamment le soir et entre midi et deux. Préférez les heures creuses si vous le pouvez. Autres activités : sauna, arts martiaux, aérobic, stretching, aérobic aquatique, poids et haltères, terrains de squash…

WIMBLEDON LAWN TENNIS CLUB

Church Road
Wimbledon Common
Wimbledon
✆ +44 20 8971 8090
www.thewimbledonclub.co.uk
reception@twcsport.co.uk
Tube : Wimbledon Park.
Le musée de Wimbledon Lawn Tennis Museum est ouvert tous les jours de 10h à 17h30.

L'appellation est connue du monde entier. C'est que Wimbledon est le tournoi de tennis le plus célèbre du monde, mais aussi l'une des mondanités les plus courues d'Angleterre. Le tournoi se déroule sur deux semaines, généralement de la fin juin au début juillet. Devant la quantité de personnes qui souhaitent assister à l'événement, des billets sont tirés au sort parmi les demandes envoyées entre le 1er août et le 31 décembre de l'année précédente. Si vous ne faites pas partie des heureux élus, vous devrez tout de même faire la queue aux aurores en espérant pouvoir acheter une place.

LES ENVIRONS

WARNER BROS. STUDIO TOUR HARRY POTTER

Studio Tour Drive
Leavesden
WATFORD
✆ +44 345 084 0900
www.wbstudiotour.co.uk
info@wbsl.com
Attention, pas de vente sur place. Les billets d'entrée ne s'achètent que via le site Internet ! Adulte : £45, enfant de 5 à 15 ans : £37, famille : £148.

A seulement 30 km du centre de Londres se trouve le Warner Bros. Studio Tour, véritable Mecque pour tous les fans de Harry Potter. Pour vous y rendre, le plus simple est de prendre une navette à la gare de Victoria (www.goldentours.com) ou un train jusqu'à Watford, puis un bus Mullany's Coaches. La visite commence par la Grande Salle, se poursuit dans les coulisses pour vous faire découvrir tour à tour les costumes, les objets et les accessoires qui ont marqué la saga, les lieux emblématiques comme le chemin de traverse, la salle des Gryffondor, le ministère de la magie… sans oublier les maquettes, les animatroniques, les effets spéciaux. La visite se termine par la boutique d'objets dérivés et de souvenirs. N'oubliez pas de goûter à la bièrraubeurre !

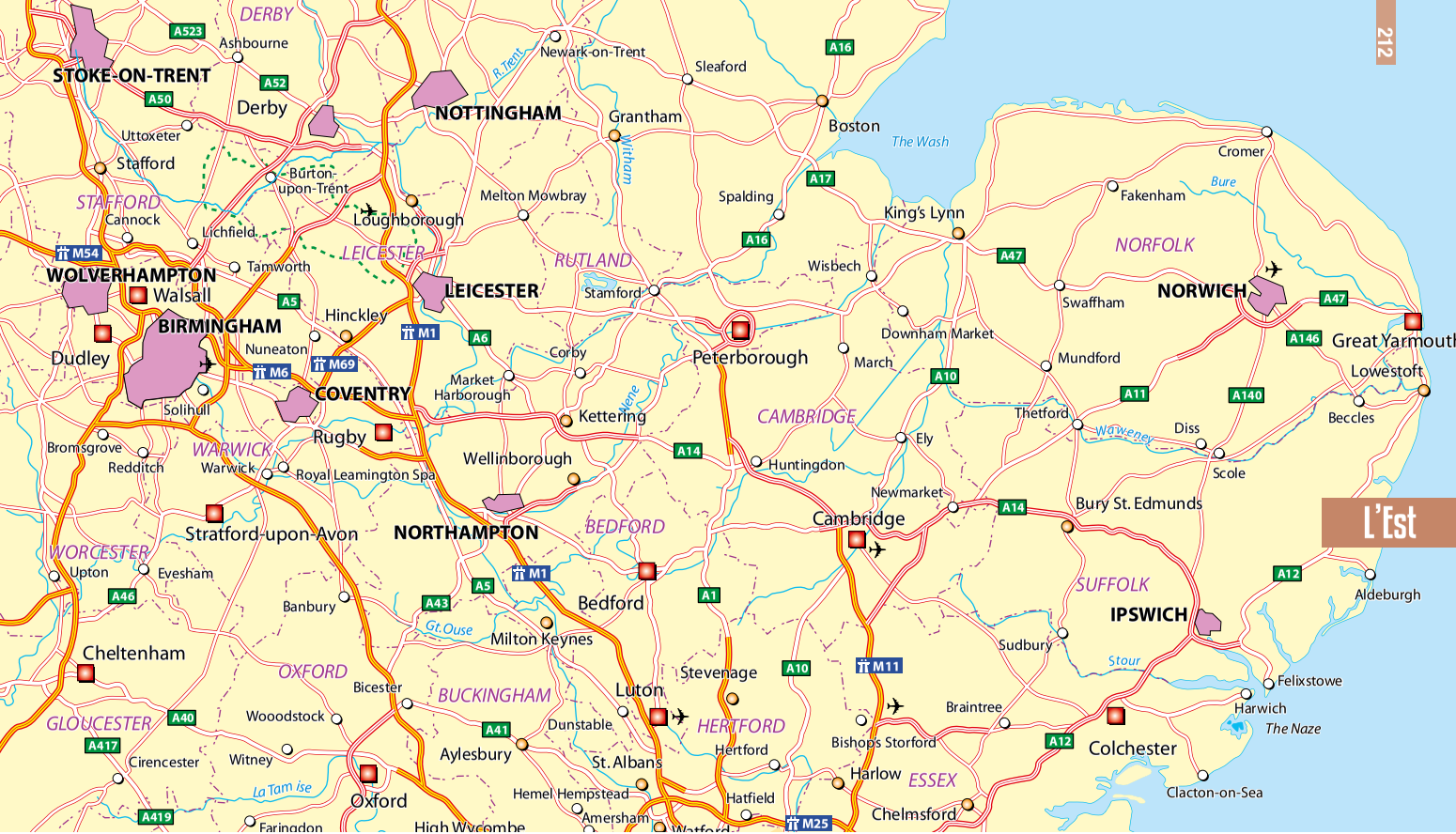


Oxford.

© NIKADA – ISTOCKPHOTO.CO

L'EST ET LE SUD-EST




DERBY
A523
Ashbourne
STOKE-ON-TRENT
A52
A50
Derby
Uttoxeter
Stafford
Burton-upon-Trent
STAFFORD
Cannock
Lichfield
M54
WOLVERHAMPTON
Walsall
Tamworth
A5
BIRMINGHAM
Dudley
Nuneaton
M6
M69
Solihull
COVENTRY
Hinckley
M1
A6
Rugby
Bromsgrove
Redditch
WARWICK
Warwick
Royal Leamington Spa
Stratford-upon-Avon
WORCESTER
Upton
Evesham
A46
Banbury
Cheltenham
OXFORD
Bicester
GLOUCESTER
A40
Wooodstock
A417
Cirencester
Witney
La Tam ise
Oxford
A419
Faringdon
High Wycombe
NOTTINGHAM
R. Trent
Newark-on-Trent
Sleaford
A16
Grantham
Witham
Boston
The Wash
Melton Mowbray
Loughborough
LEICESTER
LEICESTER
RUTLAND
Stamford
Spalding
A17
A16
King's Lynn
Wisbech
A47
Cromer
Fakenham
Bure
NORFOLK
NORWICH
Swaffham
A47
A146
Great Yarmouth
Lowestoft
Beccles
Downham Market
March
Peterborough
Corby
Market Harborough
Kettering
Wellinborough
A14
Huntingdon
CAMBRIDGE
Ely
Thetford
Mundford
A10
A11
A140
Diss
Scole
Wavenev
Newmarket
Cambridge
A14
Bury St. Edmunds
NORTHAMPTON
BEDFORD
M1
A5
A43
Bedford
A1
Gt. Ouse
Milton Keynes
Stevenage
A10
M11
Luton
BUCKINGHAM
Dunstable
A41
Aylesbury
St. Albans
HERTFORD
Hertford
Hemel Hempstead
Amersham
Hatfield
M25
Watford
Bishop's Storford
Harlow
ESSEX
Chelmsford
Braintree
A12
Colchester
Clacton-on-Sea
Harwich
The Naze
Felixstowe
Sudbury
Stour
SUFFOLK
IPSWICH
A12
Aldeburgh
L'Est


Swindon
Chippenham
Marlborough
Newbury
Reading
Henley-on-Thames
Beaconsfield
Maidenhead
Slough
Heathrow
Windsor
Staines
Bracknell
LONDRES
Brentwood
Dagenham
Basildon
Foulness Point
Southend-on-Sea
Tilbury
Dartford
Richmond
Kingston
Sutton
Sheerness
Île de Sheppey
Rochester
Whitstable
Margate
North Foreland
Broadstairs
Ramsgate
Canterbury
Sandwich
Deal
South Foreland
Dover
Folkestone
Tunnel sous la Manche
WILTSHIRE
Avon
Basingstoke
Stonehenge
Andover
Salisbury
HAMPSHIRE
Winchester
Farnham
Guilford
Alton
SURREY
Dorking
Reigate
Gatwick
Redhill
Sevenoaks
Maidstone
Royal Tunbridge Wells
Ashford
Crawley
Hindhead
East Grinstead
Horsham
Petworth
Petersfield
Midhurst
W.SUSSEX
E.SUSSEX
Rye
Winchelsea
Hastings
Bexhill
Lewes
Newhaven
BRIGHTON
Worthing
Chichester
Bognor Regis
Selsey Bill
Eastbourne
Beachy Head
SOUTHAMPTON
Ringwood
New Forest National Park
Fareham
Gosport
PORTSMOUTH
Yarmouth
Île de Wight
The Needles
Swanage
Niton
St. Alban's Head
St. Catherine's Point
BOURNEMOUTH
Jersey, Guernesey, France, Espagne
Jersey, Guernesey, France
L A M A N C H E
STRAIT OF DOVER
FRANCE
A34
M4
A12
M25
M3
M26
A303
A36
A31
A27
A21
M20
Voies rapides
Routes à deux voies
Routes secondaires
Limites de comtés
Limites de parc national
Agglomérations
Villes importantes
Villes secondaires
Localités
0
20 km

EAST ANGLIA

Rurale et pittoresque, la région de l'East Anglia comporte quelques-unes des plus anciennes villes d'Angleterre, de superbes cathédrales et une campagne radieuse, maintes fois immortalisée par les peintres anglais. Outre la célèbre ville étudiante de Cambridge, on passe facilement un peu de temps dans le reste de la région, souvent hors des circuits touristiques.

COLCHESTER

121 800 habitants. Colchester se targue d'être la plus ancienne cité romaine d'Angleterre. Elle fut même nommée capitale de la province de Bretagne en 43, tandis qu'elle portait le nom latin de Camulodunum. Bien que délaissée au profit de Londres d'un point de vue politique, elle n'a cessé de prospérer, notamment grâce au commerce du tissu. C'est désormais une charmante ville, dont les vestiges du Moyen Âge et les nombreuses maisons géorgiennes sont à découvrir à pied.

Transports

- **En train :** la gare de Colchester (www.greateranglia.co.uk) se trouve sur Magdalen Street.
- **En bus :** National Express (www.nationalexpress.com) opère ses lignes depuis Stanwell Street.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Hollytrees Museum
Castle Park ✆ +44 120 628 2920
www.visitcolchester.com
vic@colchester.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h.
L'office de tourisme se trouve dans le Hollytrees Museum.

Se loger

■ **THE NORTH HILL HOTEL**
51 North Hill
✆ +44 120 657 4001
www.northhillhotel.com
info@northhillhotel.com
Chambre simple à partir de £65, double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Rénové il y a peu, ce superbe hôtel en centre-ville allie modernité et patrimoine. Son architecture géorgienne lui confère caractère et authenticité, tandis que le confort des chambres assure un séjour parfait. Au rez-de-chaussée The Green Room Restaurant offre une sélection de mets raffinés, à déguster dans le jardin.

À voir – À faire

■ **COLCHESTER CASTLE MUSEUM**
Castle Park
✆ +44 120 628 2939
www.colchester.cimuseums.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 11h. Adulte : £10, réduit : £6,75, enfant de 4 à 16 ans : £5,25, famille : de £23 à £27.
D'origine normande, le château de Colchester a été construit en 1080, sur l'emplacement d'un ancien temple romain dont il ne reste rien. Il renferme aujourd'hui toute une collection de poteries, d'armes, de mosaïques, d'objets romains et saxons, produits des fouilles réalisées dans les alentours. Quelques vestiges du XVe siècle et des livres des XIIe, XIIIe et

Les immanquables de l'Est et le Sud-Est

- **Brighton :** la station balnéaire préférée des Londoniens. Une ville vivante, à la fois branchée et bohème, idéale pour faire la fête en bord de mer.
- **Canterbury :** pour sa cathédrale et pour le charme de ses petites rues.
- **Le château de Douvres et les falaises :** pour l'immensité des lieux et leur symbolique.
- **La New Forest et l'île de Wight :** pour les amoureux de la nature et des randonnées.
- **Oxford et Cambridge :** les éternelles rivales, dont les splendides collèges forment la plupart des grands esprits d'Angleterre.
- **Portsmouth Historic Dockyard :** pour l'héritage maritime et militaire de Grande-Bretagne.



XIVe siècles complètent le Musée archéologique. Le jardin est abondamment fleuri de rosiers et de magnolias.

HOLLYTREES MUSEUM

Castle Park ✆ +44 120 628 2920
www.colchester.cimuseums.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h. Entrée libre.
Le Hollytrees Museum de Colchester retrace 300 ans de vie quotidienne, citadine et rurale, dans la ville et sa région. Y faire un tour avec des enfants peut être amusant.

NORWICH ★★

140 000 habitants. Méconnue des touristes et souvent hors des itinéraires, Norwich a pourtant du cachet et bien des charmes. Capitale de la province de l'East Anglia, elle jouit de multiples atouts : une architecture médiévale, une activité culturelle riche de nombreux festivals, théâtres et salles de concerts, une ambiance estudiantine propice à la fête et la proximité du parc national des Broads. Les immigrants néerlandais furent ici nombreux et l'économie locale se développa dans le filage de la laine et son commerce. Au XIXe siècle, elle accentua son essor en se lançant dans les assurances, le commerce de la moutarde et l'industrie de la bière. Norwich fut d'ailleurs autrefois décrite avec la phrase : « Un pub pour chaque jour de l'année, et une église pour chaque dimanche ». Elle est aujourd'hui classée City of Literature par l'Unesco.

The Broads National Park

Répartis sur les comtés du Norfolk et du Suffolk, le parc national the Broads s'étire à l'est de Norwich, en direction de la côte. C'est un réseau de voies navigables et de rivières qui n'est pas sans rappeler les Pays-Bas, avec son ensemble de moulins et ses paysages plats et verdoyants. C'est la zone humide protégée la plus vaste de Grande Bretagne et son écosystème est exceptionnel, avec de nombreuses plantes et oiseaux rares.

- **Plus de renseignements :** www.broads-authority.gov.uk et www.visitthebroads.co.uk

Transports

- **En train :** la gare de Norwich (www.greateranglia.co.uk) se trouve sur Thorpe Road.
- **En bus :** la gare routière est accessible sur Surrey Street et Queen's Road et est desservie par National Express (www.nationalexpress.com) et Megabus (uk.megabus.com).
- **En avion :** Norwich possède également un aéroport (www.norwichairport.co.uk) au nord de la ville. Vols dans le Royaume-Uni et l'Europe du Sud.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
The Forum
Millenium Plain ✆ +44 160 321 3999
www.visitnorwich.co.uk
tourism@visitnorwich.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de de 10h à 17h30.
Une équipe chaleureuse et efficace.

Se loger

ABBEY GUEST HOUSE
16 Stracey Road
✆ +44 160 361 2915
www.abbeyhotelnorwich.co.uk
abbeyguesthouse.norwich18@gmail.com
Chambre simple à partir de £38, double à partir de £66. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Cette *guesthouse* a très bonne réputation, à deux pas du centre-ville et juste derrière la gare. Le rapport qualité-prix est très satisfaisant et l'on choisit les chambres de la simple à la familiale.

GOTHIC HOUSE BED & BREAKFAST
Kings Head Yard
Magdalen Street ✆ +44 160 363 1879
www.gothic-house-norwich.com
gothic.house.norwich@gmail.com
Chambre simple à £75, double à £105. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Située au centre de Norwich, Gothic House semble pourtant hors du temps. C'est un endroit *cosy* et plein de charme. Les draps sentent la lavande et sont fraîchement repassés. Le petit déjeuner copieux est agrémenté de pain fait maison. Clive, le propriétaire, a le sens du détail et tient avec soin cette maison feutrée, où il fait bon séjourner.

THE MAID'S HEAD HOTEL
20 Tombland ✆ +44 160 320 9955
www.maidsheadhotel.co.uk
reservations@maidsheadhotel.co.uk
Chambre simple à partir de £97, double à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
De la brique rouge, des colombages, une ambiance désuète : cet hôtel est à l'image de Norwich. Vieux de 700 ans, l'établissement entretient sa légende, laissant même courir la rumeur qu'il y aurait eu un fantôme entre ses murs… Les chambres sont agréablement meublées et très bien équipées. La décoration délicate et la proximité de la cathédrale ajoutent au cachet de l'hôtel. Restaurant et bar sur place.

Se restaurer

THE ASSEMBLY HOUSE
Theatre Street
✆ +44 160 362 6402
www.assemblyhousenorwich.co.uk
admin@assemblyhousenorwich.co.uk
Ouvert tous les jours de 8h à 19h. Plats de £9,95 à £17 le midi, menus de £17 à £21,95 le soir.
Pour un dîner chic ou un *tea time jazzy*, la splendide Assembly House est un choix judicieux. A toute heure, on y mange des sandwichs, des pâtisseries maison, de délicieuses salades ou des plats plus sophistiqués. La salle principale, ornée de moulures et de lustres, séduira les plus exigeants. Faites également un tour dans les trois galeries d'art situées dans le même bâtiment. Petit plus, le service est très soigné.

GROSVENOR FISH BAR
28 Lower Goat Lane
✆ +44 160 362 5855
www.fshshop.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h45 à 19h30. Petits plats de £3 à £6,50.

Ce petit *fish & chips* a pignon sur rue à Norwich et jouit d'une excellente réputation en ville. La décoration et la qualité sont bien supérieures à ce type d'établissement en général et les budgets serrés y trouveront leur compte pour manger un petit plat à prix modique. Poisson, poulet, saucisse, burgers, *pies* et formules sont au menu.

■ **THE WAFFLE HOUSE**
39 St Giles Street
✆ +44 160 361 2790
www.wafflehousenorwich.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 22h, le dimanche jusqu'à 21h. Gaufres de £2,80 à £9,95.
Ce restaurant sympathique spécialisé dans les gaufres offre une cuisine variée avec des influences méditerranéennes. Les produits sont frais et les recettes inventives. On y vient pour une bonne salade, un petit déjeuner ou une douceur.

Sortir

■ **FAT CAT BREWERY TAP**
98-100 Lawson Road
✆ +44 160 341 3153
www.fatcattap.co.uk
Légèrement excentré, au nord de la ville.
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de 11h à minuit, le dimanche de 11h à 22h30.
Cette excellente micro-brasserie se situe hors du centre-ville mais vaut largement le déplacement pour tous les amateurs de pubs britanniques. Pas moins de 35 bières sont présentes derrière le bar, dont 20 *real ales*, parmi lesquelles 14 changent régulièrement. L'ambiance et la décoration font également honneur.

■ **ADAM & EVE**
17 Bishopgate
✆ +44 160 366 7423
theadamandeve@hotmail.com
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche de midi à 22h30.
Avec des traces datant de 1249, ce pub est considéré comme le plus ancien de toute la ville. Les bâtisseurs de la cathédrale le fréquentaient d'après certains écrits et il attire désormais les locaux aussi bien que les touristes.

À voir – À faire

Norwich aurait pu devenir une ville-musée compte tenu de son impressionnant patrimoine historique, mais il n'en est rien. On se balade avec plaisir dans les rues qui recèlent de passages et petites cours en tous genres.

■ **BLICKLING ESTATE**
Blickling ✆ +44 126 373 8030
www.nationaltrust.org.uk
blickling@nationaltrust.org.uk
A 23 km au nord de Norwich.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de midi à 17h, de novembre à mars de 11h à 15h30. Adulte : £14,85, enfant : £7,40, famille : £37.
Construite au XVIIe siècle, cette somptueuse bâtisse possède notamment l'une des plus importantes collections privées de livres anciens, conservée dans la Grande Galerie. A découvrir aussi, des tapisseries, peintures et meubles d'époque. Les jardins réservent une agréable promenade, qui termine idéalement la visite.


© ARTHUR LEROY - ICONOTEC

Manoir du village de Brasted, dans le Kent.

FELBRIGG HALL
Felbrigg
✆ +44 126 383 7444
www.nationaltrust.org.uk
felbrigg@nationaltrust.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de midi à 17h, en mars jusqu'à 15h. Adulte : £11,60, enfant : £5,80, famille : £29.
Cette ravissante demeure du XVIIe siècle est typique de l'architecture nobiliaire que l'on trouve sur les riches domaines de la campagne britannique. L'intérieur géorgien est d'une grande qualité et le jardin couvre 7 km². Le site appartient à la National Trust et se trouve à 36 km au nord de Norwich, sur la côte.

MUSEUM OF NORWICH AT THE BRIDEWELL
9 Bridewell Alley
✆ +44 160 362 9127
www.museums.norfolk.gov.uk
museums@norfolk.gov.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 16h30. Adulte : £6,20, réduit : £5,90, enfant de 4 à 18 ans : £5,30 ; famille : de £16,35 à £21,80.
De l'ère médiévale à nos jours, ce musée relate l'histoire de Norwich, de ses industries et de ses gens. Les secteurs de la production du textile, des chaussures, du chocolat ou encore de la moutarde sont expliqués ici, de même que l'impact des deux guerres mondiales. Le tout est réparti sur dix salles et deux étages.

NATIONAL CENTRE FOR WRITING
Dragon Hall
115-123 King Street
✆ +44 160 387 7177
www.nationalcentreforwriting.org.uk
info@nationalcentreforwriting.org.uk
Visites guidées régulières, calendrier et réservations sur le site. Entrée libre (donation de £5 suggérée).
Le Nation Centre For Writing se trouve dans le Dragon Hall, une belle maison médiévale autrefois possédée par un marchand. Il y trône une imposante sculpture de dragon en bois, suspendue au plafond. Les visites guidées permettent d'y découvrir l'édifice du XVe siècle et son usage au fil des âges. Désormais orienté vers la littérature, il y est également programmé des événements fréquents.

NORWICH CASTLE
Castle Meadow
✆ +44 160 349 3625
www.museums.norfolk.gov.uk
museums@norfolk.gov.uk
Ouvert de fin juin à fin septembre du lundi au vendredi de 10h à 17h et le dimanche de 13h à 17h ; en hiver du lundi au samedi de 10h à 16h30 et le dimanche de 13h à 16h30. Adultes : £8,80, tarifs réduits : £7,80, enfants : £7 et familles : £29,90.
Les premières fortifications sur la motte sont dressées à partir de 1067, sur ordre de Guillaume le Conquérant qui souhaitait une place forte à Norwich. Le donjon que l'on peut voir de nos jours a été édifié par Henri Ier entre 1120 et 1130. Il domine la ville et ses environs, avec une vue imprenable qui permettait de sonner l'alerte et de se mettre en branle à la moindre attaque. En dépit de l'aspect guerrier de l'édifice, la construction est agrémentée d'arcades romanes sur ses quatre façades, ce qui lui confère un aspect tout à fait original. L'attraction abrite également une exposition archéologique permanente, un musée d'Histoire naturelle, des expositions temporaires et un musée d'Art contemporain.

NORWICH CATHEDRAL
65 The Close
✆ +44 160 321 8300
www.cathedral.org.uk
reception@cathedral.org.uk
Ouverte tous les jours de 7h30 à 18h. Jardin et labyrinthe ouverts tous les jours de 9h à 17h. Entrée libre.
La construction de la Norwich Cathedral remonte au XIe siècle et la majeure partie de son architecture est romane. Près du maître-autel, en un magnifique jeu de perspectives, les lignes de l'orgue s'harmonisent avec la voûte élancée. A gauche du chœur, dont les boiseries datent du XIIIe siècle, il ne faut pas manquer « l'Epingham Window », vitrail consacré à Sir Thomas Epingham, mort à Azincourt. Le cloître à deux étages (1297-1425) présente des voûtes de toute beauté et, une fois sur le domaine de la cathédrale, on se croirait dans un village à part. L'activité qui y règne semble coupée du monde moderne, et entièrement dédiée à la conservation de ce somptueux patrimoine. Pour les passants qui traversent les jardins, le voyage est apaisant et dépaysant.

RAF AIR DEFENCE RADAR MUSEUM
Birds Lane
Horning
✆ +44 169 263 1485
www.radarmuseum.co.uk
curator@radarmuseum.co.uk
A 18 km au nord-est de Norwich.
Ouvert d'avril à octobre du mardi au jeudi et le samedi de 10h à 17h. Adulte : £10, réduit : £9, enfant de 6 à 16 ans : £5, famille : £25.
Ce grand musée sur une base de la RAF raconte l'histoire de la défense aérienne et des radars, de 1935 à nos jours. Le tout est très interactif et se concentre notamment sur la guerre froide.

■ **THE CATHEDRAL OF ST JOHN THE BAPTIST**
Unthank Road ✆ +44 160 362 4615
www.sjbcathedral.org.uk
admin@sjbcathedral.org.uk
Ouverte tous les jours de 7h30 à 19h30. Entrée libre.
Construite à partir de 1892 et ouverte en 1910, cette cathédrale catholique offre un superbe exemple de renaissance de l'art du XIIIe siècle. Ses plans ont été dessinés par George Gilbert Scott Jr. Sa magnifique architecture lui vaut souvent d'être prise pour la Norwich Cathedral, son homologue anglicane beaucoup plus ancienne. C'est en fin de journée, quand le soleil pénètre par les vitraux et vient illuminer l'autel, que l'édifice est le plus beau.

CAMBRIDGE ★★★

128 500 habitants. Enserrée dans la très fertile région des « Fens », Cambridge est avant tout mondialement célèbre pour son université et ses superbes édifices. C'est la grande rivale d'Oxford, avec qui elle forme la fine fleur de l'élite anglaise et toutes deux sont communément désignées sous le surnom de « Oxbridge ». Le premier collège de la ville, Peterhouse, fut construit à la fin du XIIIe siècle, avant que 30 autres ne viennent s'y ajouter. Le plus célèbre est le Trinity College, fondé en 1546 par Henri VIII (dont on peut voir la statue dans une niche à l'entrée principale). La plupart d'entre eux peuvent être visités, sauf en période d'examen (mai et début juin), et la grande activité locale est le *punting* (balade en barque), pour découvrir l'architecture de cette cité ravissante depuis la rivière Cam.

Transports

La ville est quotidiennement embouteillée, mieux vaut donc garer sa voiture dans l'un des parkings aux abords de Cambridge. Le centre historique se traverse à pied en une demi-heure.

■ **GARE FERROVIAIRE**
Station Road
www.nationalrail.co.uk
Entre 50 minutes et 1h30 de trajet entre Londres et Cambridge, comptez environ £17,70 le ticket.
La gare est située un peu en dehors de la ville, aucun des *colleges*, propriétaires des terres, n'en ayant voulu dans le centre.

■ **GARE ROUTIÈRE**
Parkside
✆ +44 871 781 8181
www.nationalexpress.com
sales@nationalexpress.com
Près du Parker's Piece Park.
Départs fréquents de Londres, comptez 2h30 de trajet et environ £5.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Guildhall
Peas Hill
✆ +44 122 379 1500
www.visitcambridge.org
info@visitcambridge.org
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, également le dimanche de 11h à 15h d'avril à septembre.
Vous y trouverez toutes les informations sur les activités, restaurants, hôtels...

Attractions au sud de Cambridge

Entre Cambridge et Londres se trouvent deux excellentes attractions qui valent un arrêt sur votre route.

- **Imperial War Museum Duxford :** antenne de l'Imperial War Museum, cette attraction présente 200 avions, véhicules de guerre et bateaux sur 7 hangars. On la visite à l'ancienne base de la RAF de Duxford, qui fut active pendant les guerres mondiales et notamment la bataille d'Angleterre.
- **Infos :** Duxford, ✆ +44 207 416 5000, www.iwm.org.uk. Ouvert tous les jours de 10h à 18h, £20 par adulte, £10 par enfant et dès £35 par famille (réductions en ligne).
- **Audley End :** cette large demeure du XVIIe siècle ne fait plus qu'un tiers de sa taille originale mais conserve un immense intérêt architectural. Propriété du comte de Suffolk puis de Charles II, c'est un endroit d'une grande beauté avec des intérieurs somptueux.
- **Infos :** London Road, Saffron Walden, ✆ +44 179 952 2842. www.english-heritage.org.uk. Ouvertures variables selon les mois, à vérifier en ligne. £20,40 par adulte, £12,30 par enfant et £53,10 par famille.


© MAXIME DRAY

St John's College, Cambridge.

Se loger

Bien et pas cher

YHA CAMBRIDGE
97 Tenison Road
✆ +44 84 5371 9728
www.yha.org.uk
cambridge@yha.org.uk
Dortoir adulte à partir de £18. Chambre double à partir de £45 par personne et £60 le week-end. Chambres familiales. Petit déjeuner à £4,95. Dîner possible. Carte d'adhésion : £15 pour les 25 ans et plus, £5 pour les 16-25 ans.
Une auberge de jeunesse comme les autres, avec ses groupes d'adolescents excités, son effervescence permanente et son personnel jeune et sympathique. En plus de la cuisine, l'auberge compte trois salles communes aux ambiances différentes. Cuisines collectives en *self-catering* à disposition, wi-fi.

Confort ou charme

ASHLEY HOTEL
74 Chesterton Road
✆ +44 12 2336 7701
www.arundelhousehotels.co.uk
info@arundelhousehotels.co.uk
Chambre double à partir de £105. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cette maison victorienne appartient aux propriétaires d'Arundel House Hotel, les 101 chambres sont en suites et offrent tout le confort. Préférez celles qui donnent sur le joli jardin. Petit déjeuner copieux mais pas de restauration sur place.

A & B GUEST HOUSE
124 Tenison Road
✆ +44 122 331 5702
www.aandbguesthousecambridge.com
info@aandbguesthousecambridge.com
Chambre simple à £50, double à £70, triple £90, quadruple à £100. Petit déjeuner inclus à £7,50 par personne. Wifi.
On est tout de suite à l'aise dans cette petite maison de 8 chambres. Les lits sont excellents et le petit déjeuner *full english* est copieux. Situé à 3 minutes à pied de la station des trains et à 10 minutes du centre-ville.

WORTH HOUSE
152 Chesterton Road
✆ +44 122 331 6074
www.worth-house.co.uk
enquiry@worth-house.co.uk
Chambre simple à partir de £100, double à partir de £120. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Récemment rénovée, cette maison victorienne offre une belle prestation, les chambres sont confortables et spacieuses. Les petits déjeuners sont copieux et l'accueil de Guido et Maria chaleureux. Une bonne adresse.

Luxe

ARUNDEL HOUSE HOTEL
53 Chesterton Road
✆ +44 122 336 7701
www.arundelhousehotels.co.uk
info@arundelhousehotels.co.uk
Chambre simple à partir de £70, double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Une décoration baroque, une vue splendide sur la rivière Cam et un personnel accueillant : cet hôtel a du cachet. On aime le confort luxueux des chambres et le restaurant sous la verrière. Grand plus, l'établissement est à 10 minutes à pied du centre historique.

Se restaurer

Cambridge regorge de pubs, cafés et restaurants en tous genres. Pour manger pas cher, rien ne vaut la très métissée Mill Road, qui héberge de nombreux restaurants indiens, turcs et chinois.

THE EAGLE
8 Benet Street
✆ +44 122 350 5020
www.greeneking-pubs.co.uk
3004@greeneking.co.uk
Ouvert du dimanche au mercredi de 11h à 23h, du jeudi au samedi jusqu'à minuit. Service tous les jours de 11h à 22h. Plats de £9,50 à £17, sandwichs et baked potatoes autour de £7.

On dit que c'est ici que Watson et Crick ont découvert la forme de l'ADN. Autre fierté du pub, le plafond du bar, marqué des noms d'aviateurs de la Royal Air Force, engagés dans la Seconde Guerre mondiale. Ce pub empreint d'histoire a de quoi inspirer les esprits... Cuisine anglaise, et carte de hamburgers en tout genre.

INDIGO COFFEE HOUSE

8 St Edward's Passage
✆ +44 122 3368 753
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, le samedi à partir de 9h, le dimanche de 10h à 17h.
Dans une maisonnette blanche à volets verts se niche ce minuscule café. Ici, pas de chichis, on partage sa table et on discute avec les serveurs. Sandwichs baguette, salades et bagels sont au menu. Une perle rare à deux pas du Cambridge Arts Theatre.

KINGSTON ARMS

33 Kingston Street
✆ +44 122 331 9414
manager.kingston.arms@ntlworld.com
Ouvert du lundi au jeudi de 17h à 23h, également le lundi de midi à 15h, le vendredi de midi à minuit, le samedi de 11h à minuit, le dimanche de midi à 23h. Service le lundi et vendredi de midi à 14h et de 18h à 22h, du mardi au jeudi de 18h à 22h, de samedi en continu de 11h à 22h, le dimanche en continu de midi à 22h. Plats de £5 à £15, sandwichs le midi autour de £6.
Un véritable pub de quartier où les locaux se pressent dès l'ouverture pour y boire la sacro-sainte pinte de bière. Pas cher et convivial, cet établissement séduira les voyageurs en quête d'authenticité.

TRADIZIONI

18 The Broadway
Mill Road ✆ +44 122 324 5966
www.tradizionirestaurant.com
info@tradizionirestaurant.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et 17h à 22h. Pizzas et pâtes de £7 à £15.
Petit restaurant italien, pizzas, pâtes et antipasti. Il y en a pour tous les régimes avec des pâtes venues d'Italie et sans gluten ou encore les pizzas végétariennes. Une bonne adresse à petit prix.

Sortir

Ville étudiante oblige, typiquement anglaise de surcroît, Cambridge offre un large choix de bars. Les pubs du centre-ville sont souvent pris d'assaut par des étudiants en délire, pour plus de tranquillité préférez les établissements un peu excentrés. A voir aussi, les nombreux théâtres et salles de spectacles. Pour ce qui est des pubs, vous pouvez aussi aller au Kingston Arms et The Eagle.

THE BATH HOUSE

3 Benet Street ✆ +44 122 335 0969
www.greeneking-pubs.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit.
A deux pas des *colleges*, établi dans d'anciens thermes romains, The Bath House organise des concerts toutes les semaines. A l'heure du déjeuner, on apprécie l'atmosphère paisible du pub. En soirée, il faut se battre pour accéder au bar, mais la grande sélection de bières en vaut la peine !



© MAXIME DRAY

Punting, le long des berges de Cambridge.


© OFFICANNIA – SHUTTERSTOCK.COM

Corpus Christi College.

■ **CAMBRIDGE BLUE**
85-87 Gwydir Street
✆ +44 122 347 1680
www.cambridge.pub
cambridgebluepub@gmail.com
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 23h, le samedi à partir de 11h, le dimanche de midi à 22h30.
Ce joli pub populaire avec un jardin offre 14 bières différentes au comptoir, issues principalement de microbrasseries britanniques. Des cidres sont également disponibles, de même que de la nourriture classique. L'endroit est un brin excentré mais vaut le détour.

■ **CB2**
5-7 Norfolk Street
✆ +44 122 335 1181
www.cb2bistro.com
office@cb2bistro.com
Ouvert du lundi au vendredi de 10h jusqu'à tard, le samedi à partir de 9h30, le dimanche de 10h à 21h30.
Le sous-sol confidentiel de ce restaurant-bar chaleureux accueille régulièrement des concerts acoustiques. Assis par terre sur des coussins, on écoute religieusement les artistes sur scène. Ici, on plaisante avec les musiciens, avant, pendant et après le show. La programmation musicale, teintée jazz et pop indie, fait la part belle aux labels indépendants et aux musiciens en devenir. Une pépinière de talents !

■ **THE MAYPOLE**
20A Portugal Place ✆ +44 122 335 2999
www.maypolefreehouse.co.uk
info@maypolefreehouse.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h30 à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche de midi à 23h30.
Avec environ 30 bières au bar, le Maypole a une situation centrale et est une adresse de choix pour venir goûter les *real ales* de la région. Un *gin bar* se trouve également sur place ! Il y a deux pièces en sous-sol et un *beer garden*. On peut aussi y manger.

À voir – À faire

L'université a été fondée en 1209 par des étudiants d'Oxford. Célèbre dans le monde entier, elle a notamment formé une quinzaine de Premiers ministres anglais et a collaboré avec une centaine de prix Nobel (dont 70 anciens élèves). La plupart des collèges ne sont pas ouverts au public ou n'ouvrent qu'une partie (chapelle). Certains se visitent gratuitement, d'autres, plus célèbres, font payer l'entrée entre £2 et £5. Une bonne façon de visiter l'intérieur des collèges est de s'y rendre pendant l'office du soir, Evening Song, et ensuite d'aller flâner dans les jardins. Les chorales se produisent le soir vers 17h30, dans leurs chapelles respectives. Attention, d'une manière générale, les collèges sont fermés aux visiteurs en période d'examen, de fin avril à mi-juin et tout le mois de décembre. Des circuits commentés sont organisés par l'office de tourisme (www.visitcambridge.org/official-tours).

■ **CAMBRIDGE ALL SAINTS**
46 Jesus Lane ✆ +44 122 332 4442
www.visitchurches.org.uk
Ouverte tous les jours de 10h à 16h.
Toute jeune église construite au XIXe siècle, si l'extérieur ne vous dit rien, l'intérieur est une merveille de minutie : des fresques rouge sang où sont déclinées des phrases en latin ou en vieil anglais. La charpente est, elle aussi, admirable puisque proéminente et réalisée en bois.

CORPUS CHRISTI ★★★

Trumpington Street
✆ +44 122 333 8000
www.corpus.cam.ac.uk
Les horaires d'ouverture varient durant l'année. Consultez le site Internet.
Créé en 1352, c'est un bel exemple d'architecture du début de l'époque médiévale. Le romancier Christopher Marlowe fut l'un de ses fameux pensionnaires. Autre spécificité, le collège conserve précieusement une collection unique de manuscrits anglo-saxons.

FITZWILLIAM MUSEUM ★★★

Trumpington Street
✆ +44 122 333 2900
www.fitzmuseum.cam.ac.uk
reception@fitzmuseum.cam.ac.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de midi. Entrée libre.
Un petit Louvre à lui tout seul : salles égyptiennes, romaines, grecques ; peintures italiennes et vénitiennes ; peinture hollandaise du XVIIe siècle ; autoportrait de Rembrandt ; paysages de Van Gogh ; peinture flamande des XVIe et XVIIe siècles (Van Dyck, Van Heemskerck, Brueghel le Jeune, Tristan).

KING'S COLLEGE ★

21 King's Parade
✆ +44 122 333 1212
www.kings.cam.ac.uk
tourism@kings.cam.ac.uk
Ouvert pendant les périodes de cours du lundi au vendredi de 9h30 à 15h30, le samedi jusqu'à 15h15, le dimanche de 13h15 à 14h30 ; pendant les vacances scolaires tous les jours de 9h30 à 16h30. Adulte : £9, réduit : £6, gratuit pour les moins de 11 ans.
Le plus célèbre et peut-être le plus beau. Dans sa superbe chapelle se trouve *L'Adoration des mages* de Rubens. Le lieu vole la vedette aux autres édifices de Cambridge. C'est l'un des exemples d'architecture gothique tardive les plus spectaculaires. Une splendide alchimie de pierres, bois et vitraux.

LES BACKS ★★

Empruntez Silver Street pour traverser la rivière Cam puis tournez à droite après le pont, et traversez les pelouses. C'est le début des « Backs », ces jardins qui permettent d'observer l'arrière des *colleges*, sur l'autre rive. Certains établissements autorisent la visite de leurs parcs. Une belle promenade, paisible et ombragée.

PETERHOUSE ★

Trumpington Street ✆ +44 122 333 8200
www.pet.cam.ac.uk – info@pet.cam.ac.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée libre.
C'est le plus ancien *college* de la ville, fondé en 1284 par Hugh de Balsam, évêque d'Ely. Il a été rénové au XVIIIe siècle. Le poète Thomas Gray y a vécu un temps, avant de déménager à Pembroke College.

ST JOHN'S COLLEGE ★

St John's Street ✆ +44 122 333 8606
www.joh.cam.ac.uk
johnstour@joh.cam.ac.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 16h, le reste de l'année jusqu'à 15h30. Adulte : £10, réduit : £5, gratuit pour les moins de 12 ans.
Célèbre pour sa chorale universitaire, considérée comme l'une des meilleures au monde. La chapelle qui l'accueille fut construite en 1863. St John's s'enorgueillit par ailleurs d'avoir formé 9 prix Nobel.



© OFFCAANA – SHUTTERSTOCK.COM

Fitzwilliam Museum.

© MAXIME DRAY



The Round Church, Cambridge.

■ **THE ROUND CHURCH** ★★
Bridge Street ✆ +44 12 2331 1602
www.christianheritage.org.uk
admin@christianheritage.org.uk
Ouverte du lundi au samedi de 11h à 16h30. Adulte : £3,50, réduit : £1, gratuit pour les moins de 12 ans.
Construite en 1130, sur le modèle de l'église du Saint-Sépulcre de Jérusalem, elle est de style roman, c'est l'une des cinq églises rondes d'Angleterre. Bill Gates, le Dalai Lama et la reine Victoria ont tous passé la porte !

■ **TRINITY COLLEGE** ★
The Avenue ✆ +44 122 333 8400
www.trin.cam.ac.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Adulte : £2, enfant : £1. Bibliothèque ouvert en semaine de midi à 14h, le samedi de 10h à 14h30. Entrée libre.
Fondé par Henri VIII. C'est le *college* d'Isaac Newton dont la chambre se trouvait près de la chapelle, et, tout à côté, un pommier qui n'est pas étranger à ses travaux effectués sur la gravité ! La bibliothèque fut construite par Sir Christopher Wren et possède des ouvrages originaux de Newton ou le manuscrit *Winnie l'Ourson* de A. A. Milne.

Sports - Détente - Loisirs

■ **PUNTING**
Silver Street ✆ +44 122 335 4164
www.punting-in-cambridge.co.uk
matthew@punting-in-cambridge.co.uk
Face au Queen's College.
Possible de mars à octobre de 10h à 18h, selon les conditions météorologiques ; de novembre à février sur réservation seulement. Différents parcours sont proposés, consulter le site internet. Adulte : de £16 à £28, réduit : de £14 à £25, enfant jusqu'à 12 ans : de £8 à £16. Réduction proposée si les billets sont achetés auprès du Visitor Information Centre avant midi.
Partez à la découverte de Cambridge en barque. Reposant et relaxant ! Dans toute la ville, des étudiants offrent leurs services pour ramer à votre place. Les *punts* se louent au bout de Mill Lane, sur Silver Street, sur les berges derrière Queen's College. Le midi, elles sont envahies par les habitants qui y déjeunent, armés de leur pinte de bière commandée chez The Mill, le pub qui fait l'angle.

Shopping

La ville offre plusieurs boutiques charmantes. Sur St John et Trinity Street : deux grandes librairies comprennent un stock impressionnant de livres, du dernier *best-seller* jusqu'aux romans de Sartre traduits en anglais.

ELY ★

20 200 habitants. A proximité de Cambridge, Ely ne souffre pourtant en rien de l'énorme attraction qu'exerce sa voisine sur les touristes. Sa cathédrale est une petite merveille et présente un curieux mélange d'époques architecturales. On trouve également ici la maison d'Oliver Cromwell et le tout forme une destination sympathique où passer une demi-journée.

Transports

La gare de Ely (www.greateranglia.co.uk) se trouve sur Station Road (A142).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Oliver Cromwell's House
29 Saint Mary's Street
✆ +44 135 366 2062
www.visitely.org.uk
info@visitely.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars de 11h à 16h.
L'office se trouve dans les murs de Oliver Cromwell's House.

À voir – À faire

ELY CATHEDRAL

✆ +44 135 366 7735
www.elycathedral.org
receptionist@elycathedral.org
Ouvert tous les jours de 7h à 18h30, jusqu'à 17h30 le dimanche en hiver. Adulte : £9, réduit : £6, gratuit pour les moins de 16 ans.
Fondée par la reine saxonne sainte Etheldrède en 637, la cathédrale fut détruite par les Danois en 870, avant d'être refondée en une communauté de bénédictins en 970. Mais sa construction proprement dite commence en 1083, sur les ordres de l'abbé Siméon. Elle s'achève en 1189 et des ajouts ont lieu jusqu'en 1400. The Octagon Tower, datant de 1322, fut conçue d'après les plans d'Alan of Walsingham pour remplacer la tour romane effondrée. A visiter également The Wet Tower, The Prior's Door, aux décorations scandinaves de 1130-1170, et The Lady Chapel, de 1349, la plus grande d'Angleterre. Des concerts sont régulièrement organisés et les chorales de Cambridge s'y produisent une fois l'an.

OLIVER CROMWELL'S HOUSE

29 St Mary's Street
✆ +44 135 366 2062
www.olivercromwellshouse.co.uk
info@visitely.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars de 11h à 16h. Adulte : £5,20, enfant de 6 à 16 ans : £3,50, famille : £14.
Entre 1636 et 1647, Oliver Cromwell et sa famille firent de longs séjours dans cette confortable demeure d'Ely. Outre Hampton Court à Londres, cette résidence est la seule maison de Cromwell encore existante. La visite (compter 1 heure) débute dans la salle des dîmes, avec un montage audiovisuel retraçant la vie de ce personnage controversé et son importance dans l'histoire britannique. Elle se poursuit dans la cuisine et le parloir. A plusieurs reprises, on vous laissera entendre que même si sa tête est enterrée à Cambridge, c'est ici qu'est son cœur.

PETERBOROUGH

183 600 habitants. La tranquille agglomération de Peterborough est surtout connue grâce à son impressionnante cathédrale. Pour le reste, son centre-ville est marqué par son grand *shopping centre* et ses nombreux projets de développement.

Transports

En train : la gare de Peterborough (www.lner.co.uk) se trouve sur Station Road et constitue un *hub* important entre Londres et le Nord.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

41 Bridge Street
✆ +44 173 345 2336
www.visitpeterborough.com
vic@peterborough.gov.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h, le samedi jusqu'à midi.

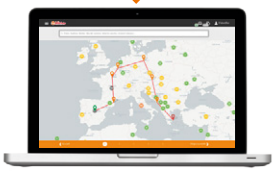
À voir – À faire

PETERBOROUGH CATHEDRAL

Minster Precincts
✆ +44 173 335 5315
www.peterborough-cathedral.org.uk
info@peterborough-cathedral.org.uk
Ouverte du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de midi à 15h. Entrée libre.
D'un joli style roman du début du XIIIe siècle, la Peterborough Cathedral se distingue par son plafond de bois peint de losanges, dans lesquels figurent des portraits de rois, d'archevêques ou de saints. Derrière le sanctuaire se trouve la pierre « Hedda », sculpture saxonne de 780. L'édifice abrite aussi la tombe de Catherine d'Aragon, première femme d'Henri VIII et mère de Marie Tudor. La dépouille de Marie Stuart y est passée entre 1587 et 1612, avant d'être transférée à Westminster. Une exposition à l'entrée retrace l'histoire du site, sa construction, ses transformations architecturales et les saints auxquels elle est dédiée. Sur le domaine, jetez un œil au portail gothique à l'ouest, aux miradors de la Chapelle St Oswald et au cloître. Ce dernier est un havre de paix, peut-être l'endroit le plus beau et plaisant de Peterborough.

PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE...

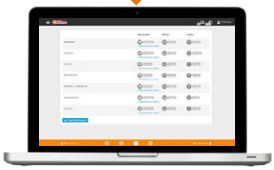
... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE SUR MESURE



JE CHOISIS MON ITINÉRAIRE N'IMPORTE OÙ EN FRANCE OU DANS LE MONDE



JE SÉLECTIONNE LES CATÉGORIES QUI M'INTÉRESSENT ET MON NIVEAU DE PRIX. BUDGET SERRÉ OU VERSION LUXE, IL Y A DES BONS PLANS POUR TOUS LES VOYAGEURS



JE PEUX AJOUTER LES PHOTOS, LES CARTES ET LES PARTIES DÉCOUVERTE POUR EN SAVOIR PLUS SUR MA DESTINATION



JE PERSONNALISE MA COUVERTURE AVEC MON TITRE, MA PHOTO, MA DÉDICACE



© IAKOVKALININ - STUCKPHOTO.COM

JE REÇOIS LA VERSION NUMÉRIQUE DU GUIDE TOUT DE SUITE ET LA VERSION PAPIER EN QUELQUES JOURS.

ME VOICI PRÊT À PARTIR AVEC
MON GUIDE SUR MESURE PETIT FUTÉ !



mypetitfute
mon guide sur mesure

mypetitfute.com

KENT

Souvent décrit comme le jardin de l'Angleterre, le Kent couvre toute l'extrémité sud-est du pays. On y trouve une campagne tranquille, verte et vallonnée, ponctuée de petits villages et de oast houses*, des tours traditionnelles utilisées pour sécher le célèbre houblon local. Ses terres fertiles et agricoles lui procurent des paysages riches en couleurs et en saveurs, entretenus par un climat doux et un terroir riche. C'est aussi l'une des portes d'entrée principales de Grande-Bretagne, grâce à Douvres, son magnifique château et ses mythiques falaises. La ville fait partie des « Cinque Ports », créés par les Normands pour défendre les côtes anglaises des invasions. Mais la star locale, c'est incontestablement Canterbury la médiévale, avec sa merveilleuse cathédrale et son cœur historique.*

CANTERBURY ★★★

55 000 habitants. Ville historique du Sud-Est et siège de l'Eglise anglicane, Canterbury est célèbre pour sa cathédrale et son centre-ville médiéval. Fondée par les Romains, cette cité chargée d'histoire est devenue le berceau du christianisme anglais grâce à saint Augustin, moine bénédictin qui créa l'épiscopat de Canterbury en 597. Quand Henri II Plantagenêt nomma archevêque son précieux ministre, Thomas Becket, celui-ci lui déclara : « Vous me haïrez bientôt autant que vous m'aimez car vous vous arrogez, dans les affaires de l'Eglise, une autorité que je n'accepte pas. Il faut que l'archevêque de Canterbury offense Dieu ou le roi ». Becket choisit d'éviter le conflit avec Dieu et s'en prit au roi. Il fut assassiné dans les murs de la cathédrale en 1170. Suite à sa mort, des rumeurs de miracles attirèrent de nombreux pèlerins. Aujourd'hui, la ville est le cœur du Kent et l'un des hauts-lieux du tourisme anglais. Une visite dans cette région du Royaume-Uni ne serait pas complète sans un passage ici, pour s'imprégner d'histoire et visiter la merveilleuse cathédrale.

Transports

En train : Canterbury possède deux gares proches du centre-ville (www.southeasternrailway.co.uk), Canterbury West (Station Road West) et Canterbury East (Station Road East), qui la relient au reste du sud et à Londres.

En bus : la gare routière se trouve sur St George's Lane (parallèle à Upper Bridge Street). National Express (www.nationalexpress.com) assure les liaisons vers le reste du pays, mais il y a aussi des services locaux pour le Kent (www.travelinesoutheast.org.uk).

Park & Ride : comme dans d'autres villes historiques de Grande-Bretagne, un service de *park & ride* a été mis en place pour pouvoir se garer en extérieur du centre et le gagner en bus (www.canterbury.gov.uk).

Pratique

OFFICE DE TOURISME
18 High Street
✆ +44 122 786 2162
www.canterbury.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h, le jeudi jusqu'à 20h, le samedi jusqu'à 17h, le dimanche de 10h à 17h.
L'office de tourisme est installé au rez-de-chaussée de la Beany House of Art & Knowledge. Le staff est serviable et les brochures sur la région sont bien faites.

Se loger

La très touristique ville de Canterbury ne manque pas d'options pour se loger. En été, vous pouvez aussi vous orienter vers les hébergements vacants des universités.

Informations : www.canterbury.ac.uk, www.kent.ac.uk, ou www.universityrooms.com

Whitstable et Herne Bay

Whitstable et Herne Bay sont les deux petites villes côtières au nord de Canterbury. Très appréciées des locaux qui vont y chercher le charme du front de mer et les joies du littoral, ce sont des communes sympathiques, où l'on se rend en 20 minutes à peine. Façades victoriennes, cabanes colorées, plages, jetée à Herne Bay, petit port à Whitstable, tout y est pour une courte escapade sympathique.

Le Sud-Est


LONDRES
READING
BERKSHIRE
Windsor
Walton
Marlborough
Cirencester
Newbury
Wokingham
Basingstoke
Aldershot
Farnborough
Woking
Leatherhead
Wartingham
Guildford
Dorking
Reigate
Gatwick
Crawley
East Grinstead
Horsham
Haslemere
Hindhead
Farnham
Alton
Bath
HAMPSHIRE
SURREY
Winchester
New Alresford
Romsey
Petersfield
Midhurst
Petworth
Lyndhurst
SOUTHAMPTON
WEST SUSSEX
Beaulieu
Fawley
Fareham
Exbury Gardens
Gosport
Havant
Chichester
Arundel
South Downs
Christchurch
Lymington
PORTSMOUTH
Littlehampton
Worthing
BRIGHTON
Lewes
Burgess Hill
Hustpierpoint
Cuckfield
Ryde
Newport
Sandown
Freshwater
Carisbrooke
Shanklin
Île de Wight
Freshwater Bay
Ventnor
Selsey
Selsey Bill
Bognor Regis
Peacehaven
Newhaven
Seaford
Eastbourne
Beachy Head
Bexhill
Hailsham
Battle
Herstmonceux Castle
Winchelsea
Hastings
Rye
EAST SUSSEX
New Romney
Dungeness
STRAIT OF DOVER
Hythe
Folkestone
Dover
Tenterden
Ashford
Wye
KENT
Royal Tunbridge Wells
Tonbridge
Leed's Castle
Maidstone
Sevenoaks
Chatham
Gravesend
Rochester
Gillingham
Tamise
SOUTHEND-ON-SEA
Sheerness
Île de Sheppey
Queenborough
Herne Bay
Margate
Whitstable
Sittingbourne
Broadstairs
Canterbury
Ramsgate
Sandwich
Chilham
Aylesham
Deal
M25
M3
M20
M26
M2
M23
A34
A31
A303
A272
A27
A259
A29
A24
A23
A22
A21
A28
A264
A26
A2
A229
A256
0
20 km
LA MANCHE
Autoroutes
Routes à deux voies
Routes secondaires
Limites de comtés
Limites de parc national
Agglomérations
Château
Villes secondaires
Curiosité

Bien et pas cher

KIPPS INDEPENDENT HOSTEL
40 Nunnery Fields ✆ +44 122 778 6121
www.kipps-hostel.com
kippshostel@gmail.com
Légèrement excentré, au sud de la ville.
Lit en dortoir à partir de £15, chambre simple à partir de £28, double à partir de £44. Petit déjeuner à £3,50 par personne. Wifi.
Plus proche de la grande colocation que de l'auberge de jeunesse, Kipps séduira une clientèle jeune qui recherche de la compagnie. Ici, on discute avec son voisin, on sort au pub avec l'équipe et on organise même des soirées dans la maison. On y retrouve une atmosphère familiale et chaleureuse, dans un quartier résidentiel à 10 minutes de la cathédrale et du centre.

YHA CANTERBURY
54 New Dover Road ✆ +44 345 371 9010
www.yha.org.uk
canterbury@yha.org.uk
Légèrement excentré, au sud-est de la ville.
Lit en dortoir à partir de £15, chambre double à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi.
Cette belle villa victorienne accueille une enseigne de la chaîne nationale d'auberges YHA et propose 15 chambres ainsi que 3 logements pour les groupes et familles jusqu'à 5 personnes. Entre moderne et ancien, les intérieurs sont sympathiques et confortables. Parfait pour les petits budgets.

Confort ou charme

EBURY HOTEL
65-67 New Dover Road
✆ +44 122 776 8433
www.ebury-hotel.co.uk
info@ebury-hotel.co.uk
Légèrement excentré, au sud-est de la ville.
Chambre simple à partir de £65, double à partir de £73. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Des jardins, une grande piscine intérieure et un bain bouillonnant, voici les atouts principaux de cet hôtel typique de Canterbury. Abrité dans une demeure victorienne, à 2 km du centre-ville, l'établissement compte des chambres spacieuses et traditionnelles, ainsi qu'un bar-lounge où se prélasser en fin de journée.

HOUSE OF AGNES
71 St Dunstans Street ✆ +44 122 747 2185
www.houseofagnes.co.uk
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Pour une véritable expérience de *bed & breakfast* typiquement anglais, c'est par ici qu'il faudra venir. Chic, charmant et *cosy*, House of Agnes n'a plus sa réputation à faire en ville. À deux pas de la gare de West Canterbury, c'est une coquette maison du XVe siècle, avec grand jardin et des chambres où le souci du détail compte. Les petits déjeuners mettent le terroir local ainsi que des produits bio à l'honneur.

THE FALSTAFF
8-10 St Dunstan Street
✆ +44 122 746 2138
www.thefalstaffincanterbury.com
stay@thefalstaffincanterbury.com
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Parking et Wifi.
Entre la gare de Canterbury West et West Gate, The Falstaff est l'un des hôtels les plus réputés de la ville. Le bâtiment date du du XVe siècle, mais les intérieurs ont été réaménagés avec goût pour accommoder une clientèle soucieuse de son confort. Les chambres sont sobres et douillettes. Il y a également un bar-restaurant sur place.

Luxe

CANTERBURY CATHEDRAL LODGE
The Precincts ✆ +44 122 786 5350
www.canterburycathedrallodge.org
stay@canterburycathedrallodge.org
Chambre simple à £95, double à partir de £99. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking (sur réservation) : £5 par jour.
Difficile d'imaginer meilleur emplacement que celui de cet établissement, sur le domaine de la cathédrale. Les résidents peuvent d'ailleurs la visiter gratuitement, mais ce n'est pas le seul avantage. Les 35 chambres, simples, doubles et twin sont toutes très bien aménagées et *cosy*, avec salles de bains et écrans plats. C'est l'endroit idéal pour une véritable expérience au cœur du patrimoine de la ville.

Se restaurer

Bien et pas cher

PORK & CO
27 Sun Street ✆ +44 122 776 4430
www.porkandco.co.uk
info@porkandco.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 21h, le dimanche jusqu'à 20h. Plats de £6 à £15.
Pour tous les inconditionnels de cochonnaille, Pork & Co. sera un petit paradis. Les animaux sont élevés en plein air dans des fermes de la région et le goût s'en ressent. Cette adresse indépendante a misé sur les burgers et les plats à base de porc, mais aussi quelques options végétariennes ou avec du poulet.


1 - Canterbury Castle
2 - Canterbury Cathedral
3 - Canterbury Roman Museum
4 - St Augustine's Abbey
5 - St Martin's Church
6 - The Beaney House of Art & Knowledge
7 - The Kent Museum of Freemasonry
100m
St Dunstans Church
Canterbury East Station
A290
B2248
Station Road West
Kirbys Lane
Orient Pl.
The Cswy.
Tourtel Road
Northgate
Notley St.
Duck La.
Victoria Rw.
Union St.
Military Road
Princes Way
New Street
Orchard Street
Mead Way
North Lane
Pound Lane
Great Stour
Abbots Mill Garden
Solly's Orchard
Westgate Towers
Queens Avenue
Marlowe Theatre
St. Peter's
Church of St Augustine of Canterbury
King's School Shop
King Street
Pal. St.
The Boro
Broad Street
Old Ruttington Lane
Havelock Street
North Holmes Road
St Gregory's Rd
Edgar Road
College Road
St Martin's Road
Kings Park
Westgate Gardens
Twr. Wy.
St Peters Place
St Peter's Street
Black Griffin Lane
St Peter's Grove
A2050
Rheims Way
Whitehall Road
High Street
Sun St.
The Precincts
North Holmes Road Garden
Pretoria Road
St Martins Avenue
Querns Road
Canterbury Museum
Christian Science Society Canterbury
Parade
Catholic Church of St. Thomas of Canterbury
Broad Street
Ch. St.
Rose Square
Clocktower Square
Zoar Chapel
Lwr. Br. St.
St Margarets St
Great Stour
Stour Street
Longport
A257
St Martins Hill
Canterbury
Rose Lane
Whitefriars Square
Ivy Lane
Castle St.
Watling Street
St George's Lane
St George's Place
Lower Chantry Lane
Pilgrims Way
Spring Lane
Dane John Public Park
Dover Street
Canterbury Christ Church University
St Andrews Cl.
Castle Row
Vernon Pl.
Old Dover Road
Oaten Hill
Flagstaff Cott
Edward Road
A28
Pin Hill
Rhodaus Town
Station Road East
Canterbury East Station
Rhodaus Cl.
A2050
St Augustine's Road
Pilgrims Way
Cotton Road
Maynard Rd.
Simmonds Road
Wincheap
Gordon Road
Lansd. Rd.
Cossington Rd.
Ersham Rd.
231

■ **CANTEEN**
17 Sun Street
✆ +44 122 747 0011
www.canteenfresh.co.uk
info@canteenfresh.co.uk
Ouvert du dimanche au vendredi de 10h à 17h, le samedi de 9h à 18h. Petits plats de £4,70 à £7,40.
Excellent petit café urbain tel qu'il en fleurit de plus en plus dans les villes anglaises, Canteen est une adresse qui séduit les amateurs de nourriture simple et rapide mais savoureuse et saine. Dans une petite maison à étage, *flat-bread*, salades, baguettes, burritos, *jacket potatoes*, soupes, quiches et *toasties* attirent au moment du déjeuner ou pour une pause à toute heure entre deux visites.

■ **THE ANCIENT RAJ**
25-26 North Lane
✆ +44 122 745 5882
www.ancient-raj.com
info@ancient-raj.com
Ouvert du lundi au samedi de 17h30 à 22h, le dimanche en continu à partir de midi. Plats de £6,95 à £13,95.
Depuis son ouverture en 2002, the Ancient Raj est le rendez-vous de prédilection de tous les amateurs de cuisine indienne. La carte est imposante et les plats proposés sont tous excellents et très variés. Le décor raffiné occupe des locaux datant du XVe siècle et le service est irréprochable et rapide.

Bonnes tables

■ **BOHO CAFE BAR**
27 High Street ✆ +44 122 745 8931
www.bohocanterbury.co.uk
bohocanterbury@outlook.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30, le samedi jusqu'à 21h, le dimanche jusqu'à 16h. Plats de £12,95 à £16,95, sandwichs autour de £8.
La devanture évoque les années 1930, mais l'intérieur et le jardin ajoutent à la déco une touche de *seventies*. Rideaux de perles, tissus bigarrés et bibelots kitsch semblent s'être passés le mot pour créer une ambiance bohème et détendue. Inclassable, cet excellent café-bar présente une carte bien fournie, à base de burgers, sandwichs, smoothies et de tout ce qui fait l'Angleterre.

■ **CAFÉ DES AMIS**
2 Westgate Grove
✆ +44 122 746 4390
www.cafedez.com
info@cafedez.com
Ouvert tous les jours de midi à 22h. Menu à £14,95 (jusqu'à 18h), plats de £6,95 à £19,95.
Malgré son nom français, le Café des Amis puise son inspiration et ses recettes du côté du Mexique. Tacos, nachos, fajitas et burritos sont ici à la fête, de même que quelques plats plus surprenants. Dans la salle carrelée de mosaïques, l'ambiance est familiale et détendue.

■ **THE GOODS SHED**
Station Road West
✆ +44 122 745 9153
www.thegoodsshed.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de 8h à 21h30 (dernière commande à 21h30, le dimanche de 9h à 15h. Plats de £14 à £20. Marché ouvert du mardi au jeudi et le samedi de 9h à 18h, le vendredi jusqu'à 19h, le dimanche jusqu'à 16h.
Pour manger ou cuisiner local, The Goods Shed est un endroit où se faire plaisir. Ce grand hangar, à quelques pas de la gare, abrite un excellent restaurant britannique et un petit marché où l'on peut également faire son shopping, pour des viandes, poissons, légumes, bières et autres. Très apprécié des locaux et raffiné, on y trouve des produits de saison toujours de qualité.

■ **OSCAR & BENTLEYS**
10 Guildhall Street
✆ +44 122 745 4544
www.oscar-bentleys.co.uk
info@oscar-bentleys.co.uk
Ouvert le lundi et mardi de 11h30 à 15h, du mercredi au vendredi jusqu'à 21h, le samedi de 11h à 21h, le dimanche de 11h à 16h. Plats de £8,25 à £18,50.
L'ambiance est ici chic et lumineuse sans trop en faire. La playlist met le jazz à l'honneur et le service est souriant et agréable. Il y a de très intéressants plats à la carte, avec burgers, baps, viandes ou poissons. Les currys sont particulièrement réussis et savoureux, grâce à un bon mélange d'épices. Le tout est inventif et des options *gluten free* et végétariennes sont disponibles.

■ **SAMPHIRE**
4 High Street
Whitstable
✆ +44 122 777 0075
www.samphirewhitstable.co.uk
info@samphirewhitstable.co.uk
A 11 km au nord de Canterbury, près de la mer.
Ouvert du dimanche au jeudi de 9h à 21h30, le mercredi à partir de 10h, le vendredi et samedi de 9h à 22h. Menus de £14 à £20 le midi, plats de £14,95 à £19,95 le soir.
Décrit comme un *Kentish bistro*, Samphire est une bonne table qui fait honneur au Kent et s'élève incontestablement au-dessus de la mêlée à Whitstable. Les plats offrent des

textures, des saveurs et des assaisonnements maîtrisés pour un résultat convaincant. Les assiettes sont joliment présentées et contiennent essentiellement des viandes et des poissons. Les petits déjeuners sont aussi appréciés et le tout se déguste dans un ensemble contemporain.

Luxe

■ **THE AMBRETTE**
14-15 Beer Cart Lane
✆ +44 122 720 0777
www.theambrette.co.uk
canterbury@theambrette.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30, le dimanche à partir de midi ; le lundi de 18h à 21h30, du mardi au jeudi à partir de 17h30, du vendredi au dimanche de 17h30 à 22h. Le midi : plats de £12,95 à £19,95, menus de £17,95 à £19,95 ; le soir : plats de £13,95 à £40, menus de £18,95 à £20,95 (jusqu'à 18h30 et après 21h), menu dégustation à £49,95.
Cette table reconnue de Canterbury doit son succès à une carte changeante au fil des saisons et à des ingrédients soigneusement sélectionnés. Elle profite du terroir britannique mais puise aussi sa matière première dans des contrées plus éloignées, notamment françaises et indiennes. C'est un endroit réputé pour une belle expérience culinaire et des assiettes dressées avec soin. Les menus du midi ont un bon rapport qualité-prix pour bien manger sans se ruiner.

Sortir

Le Kent est très apprécié pour son houblon (*hop* en anglais) et sa campagne est parsemée de *oast houses*, où il est traité et qui sont reconnaissables à leurs toits pointus inclinés. Les bières et les brasseries sont logiquement nombreuses dans la région.

■ **THE CRICKETERS**
14 St Peter's Street ✆ +44 122 746 4227
www.cricketerscanterbury.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
The Cricketers est un pub anglais tout ce qu'il y a de plus traditionnel, situé en plein centre-ville de Canterbury. Populaire chez les locaux comme chez les visiteurs, le houblon régional est ici à l'honneur et l'on s'y rend aussi bien pour boire une bière que pour manger un morceau.

■ **THE FOUNDRY BREW PUB**
77 Stour Street
✆ +44 122 745 5899
www.thefoundrycanterbury.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à minuit, le dimanche jusqu'à 22h.
Hors des hordes de la rue principale, ce pub est également une microbrasserie. Il produit ses propres bières, excellentes, et possède 16 pressions et *hand-pulled*. La décoration est faite à base du célèbre houblon du Kent et l'on peut apercevoir les cuves d'où provient le contenu des pintes. Il y a aussi une petite terrasse et l'on peut manger sur place.

À voir – À faire

Les attractions principales de Canterbury tournent logiquement autour de son riche passé et de son architecture, à l'image de sa magnifique cathédrale. Des visites guidées de la ville sont également organisées, à pied avec Canterbury Tales (www.canterburytales.org.uk), Canterbury Guided Tours (www.canterburyguidedtours.com) et Canterbury Ghost Tours (www.thecanterburytours.com), ou sur la rivière Stour, avec Westgate Punts (www.canterburypunts.uk), Canterbury Historic River Tours (www.canterburyrivertours.co.uk) et Canterbury Punting Company (www.canterburypunting.co.uk).

■ **CANTERBURY CASTLE**
Castle Street
✆ +44 122 786 2162
www.canterbury.co.uk
Site en accès libre.
Aujourd'hui en ruines, le château de Canterbury a été construit par les Normands de Guillaume le Conquérant à partir de 1070. Au XIIIe siècle, il servait de prison pour la région. Il n'en reste désormais plus grand chose, mais il offre toujours une belle vue sur les environs, du haut de ses escaliers. Des panneaux informatifs en décrivent le passé.

Geoffrey Chaucer (1343-1400)

Les *Contes de Canterbury* de Geoffrey Chaucer sont souvent considérés comme le premier ouvrage de littérature anglaise. Il entama la composition de cette œuvre inachevée en 1387 et le recueil comporte 21 contes, narrés par des pèlerins en route vers la cathédrale de Canterbury et qui tentent de rompre la monotonie du voyage. Chaucer est mort le 25 octobre 1400 et est enterré à l'abbaye de Westminster. Il fut le premier occupant du Coin des Poètes. Les contes furent édités pour la première fois en 1478.

CANTERBURY CATHEDRAL ★★★

11 The Precincts
✆ +44 122 776 2862
www.canterbury-cathedral.org
enquiries@canterbury-cathedral.org
Ouverte d'avril à octobre du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche de jusqu'à 16h30 ; de novembre à mars du lundi au samedi jusqu'à 17h, le dimanche de 10h à 16h30. Adulte : £12,50, réduit : £10,50, enfant de 6 à 18 ans : £8,50, famille : de £23 à £33.

A la fois emblème incontesté de toute la ville et haut lieu de spiritualité pour de nombreux croyants à travers le monde entier, la cathédrale de Canterbury est le siège de l'église anglicane. C'est aussi l'un des grands immanquables du sud de l'Angleterre, qui ravira tous les amateurs d'histoire. Dans le reste du pays, seuls quelques autres édifices religieux peuvent se targuer d'une telle renommée, à l'image des cathédrales de York, Westminster ou St Paul's. L'église consacrée à saint Augustin qui se dressait ici auparavant fut détruite dans un incendie en 1067 et le colosse actuel fut érigé entre 1070 et 1503. Magnifique, impressionnant, imposant, fascinant, les adjectifs ne manquent pas pour qualifier son immense intérêt historique, qui repose sur un mélange de plusieurs styles architecturaux, avec, notamment, un excellent exemple de gothique perpendiculaire. La crypte romane demeure l'unique vestige du XIe siècle et reste l'un des moments forts de la visite. C'est sur les marches qui y mènent que fut assassiné le célèbre archevêque Thomas Beckett par les chevaliers d'Henry II, en 1170. Son souvenir est ici très présent et attire de nombreux pèlerins. La Canterbury Cathedral renferme également les tombeaux d'Edward, le prince noir, héros de la guerre de Cent Ans, ainsi que d'Henri IV et Jeanne de Navarre, surmontés de leurs gisants. Lors de votre visite, ne manquez pas les fresques de la chapelle Saint Gabriel (XIIe siècle), les vitraux de la chapelle de la Trinité qui retracent la vie de saint Thomas Beckett (XIIIe siècle), l'horloge dans le transept, la mosaïque et les écussons incurvés dans le sol derrière l'autel, ni le cloître et la *chapter house*. La nuit, lorsque l'édifice illuminé brille de tous ses feux, on entend parfois les résonances d'un orgue, notes fantômes qui semblent venues de nulle part. On peut aussi goûter la majesté et la magnificence du lieu saint et se promener vers la King's School, restaurée au XIXe siècle, où étudia, entre autres, William Somerset Maugham. Le jardin est planté d'acacias noueux, dont l'écorce est marquée comme sur les images un peu naïves du jardin d'Eden.

CANTERBURY ROMAN MUSEUM

Butchery Lane
✆ +44 122 778 5575
www.canterburymuseums.co.uk
romanm@canterbury.gov.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £9, réduit : £7, gratuit pour les enfants.

Cette attraction s'est spécialisée dans la fascinante histoire de Canterbury pendant l'occupation romaine. Érigée sur les reste d'une ancienne villa de cette période, la maison qui l'abrite retrace ce passé riche et marquant, avec des répliques d'objets, mais aussi d'intérieurs. Un marché a également été reconstitué et l'on peut voir des mosaïques et le sol chauffé du site initial.

© MAXIME DRAY



Tombe du Prince Noir, Edouard Plantagenêt, dans la cathédrale de Canterbury.

EASTBRIDGE HOSPITAL

25 High Street ✆ +44 122 747 1688
www.eastbridgehospital.org.uk
clerk@eastbridgehospital.org.uk
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 10h30 à 17h. Adulte : £3, enfant : £2.
Construit après la mort de Saint Thomas Becket pour héberger les pèlerins, ce monument du XIIe siècle est aujourd'hui ouvert au public. On visite l'entrée, la chapelle des morts, la crypte qui servait également de dortoir pouvant accueillir jusqu'à douze personnes, ainsi que le réfectoire et sa fresque du début du XIIIe siècle. L'endroit est tranquille et émouvant. Le Franciscan Garden adjacent est le site de la Greyfriars Chapel, construite en 1267 et plus ancien édifice franciscain d'Angleterre.

ST AUGUSTINE'S ABBEY

Longport ✆ +44 122 776 7345
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à mars le week-end jusqu'à 16h. Adulte : £7,20, réduit : £6,50, enfant de 5 à 17 ans : £4,30, famille : £18,70.
Cette abbaye, désormais en ruines, fut bâtie en 598 par saint Augustin. L'édifice a longtemps été le domaine réservé des moines, avant de servir de résidence royale après qu'Henri VIII eut créé sa propre religion et ordonné la destruction des monuments religieux. On y trouve la tombe de saint Augustin et le lieu de sépulture de divers rois saxons.

ST MARTIN'S CHURCH

1 North Holmes Road ✆ +44 122 776 8072
www.martinpaul.org
visits@martinpaul.org
Ouvert le mardi, jeudi et vendredi de 11h à 15h, le samedi jusqu'à 16h, le dimanche de 9h45 à 10h30. Entrée libre.
St Martin's Church fut autrefois la chapelle privée de la reine Bertha of Kent, au VIe siècle. En 1844, des pièces d'or datant de cette période ont été retrouvées dans la cour. Cette dernière accueille aussi les tombes de plusieurs importantes familles locales, ainsi que du peintre Thomas Sidney Cooper et de l'artiste Mary Tourtel.

THE BEANEY HOUSE OF ART & KNOWLEDGE

18 High Street ✆ +44 122 786 2162
www.canterburymuseums.co.uk
beaney@canterbury.gov.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de 11h à 16h. Entrée libre.
En plein centre de Canterbury et dans le même superbe édifice qui accueille l'office de tourisme, The Beaney House est le site d'une bibliothèque et d'un petit musée d'art et de patrimoine. Des tableaux, des objets d'époque et des collections liées à l'histoire de la région font notamment partie de la visite, mais il y a aussi une aile consacrée aux expositions temporaires. C'est une halte culturelle intéressante et gratuite, après avoir exploré le patrimoine de la ville.

RAMSGATE

40 000 habitants. Jane Austen, Charles Dickens, William Turner et Vincent van Gogh ont visité cette petite cité située à l'extrême pointe est de la côte anglaise. Pour le voyageur qui arrive ici de Belgique ou de France aux portes du Kent, c'est une station balnéaire britannique classique qui l'attend. Si l'on peine à retrouver le charme d'antan décrit par ses admirateurs des XVIIIe et XIXe siècles, son front de mer conserve tout de même une belle architecture et une marina. Ramsgate est désormais une ville-étape et elle possède notamment son propre méridien, en avance de 5 minutes 41 secondes sur celui de Greenwich.

Transports

- **En train :** la gare se trouve sur Station Approach Road (www.southeasternrailway.co.uk).
- **En bus :** National Express (www.nationalexpress.com) opère des services pour le reste du pays depuis le front de mer, sur Military Road, et la ligne locale Thanet Loop (www.visitthanet.co.uk) fait des liaisons entre Ramsgate, Margate et Broadstairs.
- **En ferry :** la compagnie Euroferries (www.euroferries.com) fait la traversée entre Ramsgate et Boulogne, en France.

Se loger

THE ROYAL HARBOUR HOTEL

10-12 Nelson Crescent ✆ +44 184 359 1514
www.royalharbourhotel.co.uk
Chambre simple à partir de £70, double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking : £5 par jour. Restaurant ouvert du mercredi au samedi midi et soir et le dimanche midi. Menus de £15,95 à £18,95 le midi, de £19 à £24 le soir, plats de £14,50 à 22,50.
Au coucher du soleil, The Royal Harbour Hotel offre à ses résidents un paysage de carte postale. Ce bâtiment géorgien, qui domine le port et la marina, abrite des chambres de tailles différentes, avec ou sans balcon. Toutes sont *cosy* et charmantes, avec une belle décoration et un confort optimal. Son restaurant, The Empire Room, est l'un des meilleurs du coin pour des saveurs de la mer et de bons plats britanniques en général.

Se restaurer

Orientez-vous vers The Empire Room, l'établissement du Royal Harbour Hotel, pour de bons plats locaux. Sur Westcliff Arcade, face au port, plusieurs restaurants sont également installés en enfilade, idéal pour choisir son humeur culinaire.

BON APPÉTIT

4-5 West Cliff Arcade ✆ +44 184 385 2750
www.bonappetitramsgate.com
bonappetitramsgate@hotmail.co.uk
Ouvert du mercredi au samedi de midi à 14h30 et à partir de 18h30, le dimanche de midi à 18h. Le midi : plats de £8,95 à £12,95 le midi, menu à £12,95 ; le soir : plats de £16,95 à £23,95.
Les restaurants français ne manquent pas dans le sud-est de l'Angleterre et, comme souvent, celui-ci fait la part belle aux produits anglais, tout en conservant fièrement ses origines. Poitrine de porc, steak de bœuf, canard rôti, morue frite, faisan à la crème de cassis ou encore crumble végétarien mettent l'eau à la bouche dès la lecture de la carte. Les intérieurs mêlent briques et bois, tandis que l'agréable terrasse fait face au port de plaisance.

Sortir

THE CHURCHILL TAVERN

19-21 Paragon ✆ +44 184 358 7862
www.churchilltavern.co.uk
info@churchilltavern.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
Bières, vins au verre et snacks dans un cadre campagnard (outils de ferme, murets en briquette), ce pub est un classique de la ville, où il fait bon se poser quelques instants. Il y a des animations presque tous les soirs en saison et on y profite aussi d'une bonne nourriture classique.

À voir – À faire

Pour découvrir quelques témoins de l'histoire locale, vous pouvez aussi faire un tour du côté de deux petites attractions gratuites, au Spitfire Museum (The Airfield, Manston Road, www.spitfiremuseum.org.uk) qui abrite un Spitfire et un Hurricane de la Seconde Guerre mondiale, ainsi qu'au Viking Ship Hugin (Sandwich Road), une réplique de navire viking qui a fait la traversée depuis le Danemark en 1949, pour célébrer les 1 500 ans de l'invasion du pays.

RAMSGATE MARITIME MUSEUM

The Clock House
Pier Yard ✆ +44 184 357 0622
www.ramsgatemaritimemuseum.org
info@ramsgatemaritimemuseum.org
Ouvert d'avril à septembre du mardi au dimanche de 10h à 17h30. Adulte : £2,50, enfant : £1.
Ce petit musée basé à Ramsgate possède quatre galeries composant son exposition permanente sur l'histoire maritime locale. Son port, la navigation, la pêche, les secours en mer et les naufrages sont ici traités. Un espace supplémentaire accueille une programmation temporaire changeante.

MARGATE

49 700 habitants. Margate fut l'une des premières stations balnéaires anglaises, établie il y a plus de 250 ans. Sa plage de sable fin et sa proximité avec Londres en firent un lieu très populaire à l'époque géorgienne et victorienne. Elle est toujours très fréquentée aujourd'hui et reste liée à de nombreux peintres, donc J.M.W. Turner. Une excellente galerie d'art y a été nommée en son honneur.

Transports

- **En train :** la gare de Margate (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Station Road, à deux pas de la mer.
- **En bus :** National Express (www.nationalexpress.com) opère des services pour le reste du pays, avec un arrêt sur Marine Terrace, et la ligne locale Thanet Loop (www.visitthanet.co.uk) fait des liaisons entre Ramsgate, Margate et Broadstairs.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Droit House
Stone Pier
✆ +44 184 357 7577
www.visitthanet.co.uk
visitorinformation@thanet.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars du mardi au samedi.
C'est l'office de tourisme pour toute la région de Thanet (Margate, Ramsgate, Broadstairs).

Se loger

SANDS HOTEL

16 Marine Drive
✆ +44 184 322 8228
www.sandshotelmargate.co.uk
enquiries@sandshotelmargate.co.uk
Chambre double à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Directement face à la plage et à la mer, le Sands Hotel est une option de charme et de confort

lors d'un séjour à Margate. Le tout est chic et bien aménagé, et certaines chambres offrent de superbes vues. L'établissement possède également son propre restaurant.

Se restaurer

GREAT BRITISH PIZZA COMPANY
14 Marine Drive
✆ +44 184 329 7700
www.greatbritishpizza.com
lisa@greatbritishpizza.com
Ouvert tous les jours de midi à 21h. Plats de £5 à £10.
Pour d'excellentes pizzas sur le front de mer, c'est à la Great British Pizza Company qu'il faudra se rendre. A bon prix et sans chichi, elles sont une réussite et, aux beaux jours, il peut être agréable de prendre à emporter pour manger sur la plage. Des salades sont aussi disponibles.

À voir – À faire

SHELL GROTTO
Grotto Hill
✆ +44 184 322 0008
www.shellgrotto.co.uk
info@shellgrotto.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars le week-end de 11h à 16h. Adulte : £4,50, réduit : £4, enfant de 4 à 16 ans : £2, famille : £10.
Découverte en 1835, cette grotte, divisée en plusieurs salles, abrite des mosaïques de coquillages probablement vieilles de plus de 2 000 ans. C'est un endroit mystérieux, fait de petits passages souterrains et de différents espaces qui fascineront les amateurs d'histoire et d'endroits peu ordinaires. Ses origines et son utilisation sont encore plus ou moins inconnues, mais son charme est réel et la magie opère facilement.

TURNER CONTEMPORARY
Rendezvous
✆ +44 184 323 3000
www.turnercontemporary.org
info@turnercontemporary.org
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée libre.
Cette excellente galerie d'art sur le front de mer tient son nom de son emplacement, qui accueillait autrefois la maison où résidait J.M.W. Turner à Margate. Si ce dernier y est parfois à l'honneur, les expositions sont variées, changeantes et toujours de très grande qualité. Des artistes d'envergure y sont exposés et il est intéressant de suivre la programmation en ligne avant de s'y rendre.

BROADSTAIRS

25 000 habitants. Au XIXe siècle, Broadstairs devient une alternative plus paisible pour les vacanciers face à la popularité grandissante de Margate. Surnommée Breezy Broadstairs, elle est appréciée pour son air frais et vivifiant et sa belle plage de Viking Bay. Préservée et séduisante, Charles Dickens s'y rendait régulièrement en vacances. Aujourd'hui encore, le passage de ce visiteur célèbre est rappelé un peu partout sur place.

Transports

En train : la gare de Broadstairs (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur High Street.

En bus : National Express (www.nationalexpress.com) opère des services pour le reste du pays (arrêt sur High Street, en face du Pierremont Hall), et la ligne locale Thanet Loop (www.visitthanet.co.uk) fait des liaisons entre Ramsgate, Margate et Broadstairs.

Se restaurer

THE TARTAR FRIGATE
37-39 Harbour Street ✆ +44 184 386 2013
www.tartarfrigate.co.uk
tartarfrigate@thorleytaverns.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 13h45 et de 19h à 21h15, le dimanche de 12h30 à 15h30. Menus de £16,50 à £19,50, plats de £14,50 à £28,50.
A la fois pub et restaurant, le Tartar Frigate est une bonne adresse au décor historique. Que l'on opte pour la partie bar moins formelle ou pour le restaurant, la nourriture est de qualité et a su aussi bien convaincre les locaux que les visiteurs de passage avec des plats britanniques et beaucoup de produits de la mer.

À voir – À faire

DICKENS HOUSE MUSEUM
2 Victoria Parade ✆ +44 184 386 1232
www.thanet.gov.uk
Ouvert tous les jours de mi-avril à mi-juin, en septembre et octobre de 13h à 16h30 ; de mi-juin à août à partir de 10h ; en novembre le week-end de 13h à 16h30. Adulte : £3,75, enfant jusqu'à 16 ans : £2,10 ; famille : £10.
Cette jolie maison fut autrefois habitée par Miss Mary Pearson Strong, de qui Charles Dickens s'est inspiré pour créer le personnage de Miss Betsey Trotwood dans *David Copperfield*. Entre ses murs, vous découvrirez des objets et vêtements ayant appartenu à l'écrivain. On y trouve également un petit point info sur Broadstairs.

© ARTHUR LEROY – ICONOTEC



Moutons dans la campagne anglaise.

SANDWICH

5 000 habitants. Sandwich a la particularité de posséder l'une des rues médiévales les plus intactes de toute l'Angleterre, sur Strand Street. Cette petite cité de charme a plus d'une curiosité pour les visiteurs : The Pilgrims (deux maisons du XIVe siècle), Saint Peter's Street, où se trouve une ancienne prison médiévale, l'église Saint Mary's, édifiée par les Normands et l'église Saint Clement's, datant des Saxons et reconstruite avec une tour romane. Il faut aussi voir Holy Ghost, une ruelle d'à peine un mètre de large. Sandwich fait également partie des fameux « Cinque Ports » qui, au Moyen Âge, devaient fournir une flotte au roi en temps de guerre.

Transports

- **En bus :** Sandwich est accessible à partir de Londres et Canterbury (www.nationalexpress.com)
- **En train :** accessible depuis Londres St. Pancras ou Charing Cross et de Canterbury – via Ramsgate (www.southeasternrailway.co.uk)

Pratique

OFFICE DE TOURISME
The Guildhall
✆ +44 130 461 3565
www.whitecliffscountry.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre tous les jours de 10h à 17h.
L'office de tourisme se trouve dans les locaux de la mairie. Une exposition y retrace également l'histoire de la ville.

Se loger

GOSS HALL
Goss Hall Lane
Ash
✆ +44 130 481 4022
www.gosshall.co.uk
enquiry@gosshall.co.uk
A 4 km à l'ouest de Sandwich.
Chambre double à partir de £95. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans la campagne douillette du Kent, à l'ouest de Sandwich, Goss Hall est une élégante maison ancienne au milieu des champs. Les chambres ne manquent pas d'espace et sont décorées individuellement avec goût. Le petit déjeuner est tout particulièrement réussi et l'accueil est à la hauteur de la réputation de l'établissement.

THE SALUTATION
Knightrider Street
✆ +44 130 461 9919
www.the-salutation.com
enquiries@the-salutation.com
Chambre double à partir de £240. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
The Salutation propose des chambres d'hôtes dans des cottages luxueux, impeccables et joliment aménagés. Le petit déjeuner copieux se prend dans une salle immense avec chandeliers

autour d'une unique table et il y aussi un salon de thé et des jardins ouverts au public sur place.

Se restaurer

THE SANDWICH SHOP
17 Cattle Market
✆ +44 1304 611 619
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Sandwichs et petits plats de £3,20 à £6.
Si jamais vous voulez manger un sandwich à Sandwich, voici l'endroit ! Petit café près de la place principale tenu par une équipe sympathique. Les sandwichs et autres plats sont faits sur demande, pas de vitrine frigorifiée ici ! La petite terrasse permet de déjeuner au soleil lors des beaux jours.

À voir – À faire

RICHBOROUGH ROMAN FORT
Richborough Road
✆ +44 130 461 2013
www.english-heritage.org.uk
A 3 km au nord de la ville.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17, de novembre à mars le week-end jusqu'à 16h. Adulte : £6,80, réduit : £6,10, enfant de 5 à 17 ans : £4,10, famille : £17,70.
Situé au nord de Sandwich, ces ruines sont celles d'un ancien fort romain, parmi les premiers du pays, bâti peu après l'invasion de Grande-Bretagne. Il fut utilisé pendant toute l'occupation, de 43 à 410, et les traces d'un amphithéâtre sont également présentes. Il ne reste aujourd'hui plus grand chose de l'ensemble du site, mais une visite ici permet de s'immerger dans l'histoire antique du Kent et de l'Angleterre.

SANDWICH RIVER BUS
The Quay ✆ +44 795 837 6183
www.theriverbus.co.uk
Excursions toute l'année le week-end, également le jeudi et vendredi de Pâques à mi-septembre.
Cette compagnie organise des balades sur la rivière avec le capitaine Colin, qui emmène ses passagers à la rencontre des phoques de la région.

DEAL

30 000 habitants. Marquée architecturalement par Henri VIII et son célèbre Walmer Castle, Deal occupa un rôle important dans la contrebande au XVIIe siècle. Aujourd'hui station balnéaire, c'est une petite ville calme et tranquille, typique de la côte du Kent.

Transports

En train : la gare de Deal (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Queen Street.

En bus : les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent sur South Street.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Town Hall
High Street
✆ +44 130 436 9576
www.whitecliffscountry.org.uk
info@deal.gov.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 13h, le vendredi de 9h30 à 12h30.

Se loger

DUNKERLEY'S RESTAURANT & HOTEL
19 Beach Street
✆ +44 130 437 5016
www.dunkerleys.co.uk
info@dunkerleys.co.uk
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Restaurant ouvert tous les jours de midi à 14h30 et de 19h à 21h30. Plats de £8,95 à £22,95, sandwichs et petits plats le midi de £4,95 à £10,95.
Les coloris bruns et rouges donnent un charme baroque à cet hôtel situé près de la plage. Certaines chambres ont vue sur le Pier et c'est un endroit fort plaisant où séjourner. L'établissement compte également un restaurant réputé, où l'on vient pour une savoureuse cuisine britannique. La terrasse permet d'apprécier l'air marin et de prendre le soleil aux beaux jours.

KING'S HEAD
9 Beach Street
✆ +44 130 436 8194
www.kingsheaddeal.co.uk
bookings@kingsheaddeal.co.uk
Chambre simple à partir de £40, double à partir de £60, familiale à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi.
La belle maison recouverte de pots de fleurs colorés est difficile à manquer. Ses chambres sont basiques mais ne manquent de rien et incluent toutes une salle de bain. Au rez-de-chaussée, le très bon pub est un endroit apprécié pour aller boire un coup ou prendre un repas. Sa première licence a été délivrée en 1732, c'est dire si l'endroit est typique.

© ARTHUR LEROY – ICONOTEC



Walmer Castle à Deal.

Se restaurer

Pour manger un bon plat ou boire un verre, dirigez-vous vers le Dunkerley's ou le King's Head.

81 BEACH STREET

81 Beach Street
✆ +44 130 436 8136
www.81beachstreet.co.uk
us@81beachstreet.co.uk
Ouvert tous les jours de 12h à 22h. Menus le midi de £11,50 à £14,95, plats de £11,50 à £24,90.
Ce restaurant ne s'est peut-être pas montré très imaginatif concernant son nom, mais c'est le contenu des assiettes qui fait toute la différence. La carte est simple, mais de saison, variée et originale. Salades, risottos, viandes, poissons, burgers, le tout est cuisiné de manière plus inventive que d'ordinaire dans les établissements britanniques typiques. La salle est contemporaine, claire et lumineuse.

À voir – À faire

DEAL CASTLE

Marine Road
✆ +44 130 437 2762
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end de 10h à 16h, en mars du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Adulte : £7,60, réduit : £6.80, enfant de 5 à 17 ans : £4,60, famille : £19,80.
L'architecture de ce château est très peu commune et présente des fortifications semi-circulaires disposées en rosaces. Lorsqu'il en ordonne la construction, Henri VIII se soucie peu de l'esthétique de l'édifice. Il vient de rompre définitivement avec Rome et s'est proclamé chef de l'Eglise anglicane. Il redoute une invasion française ou espagnole et fait dresser un système de défense appelé « Castles of the Downs », à Sandown, Walmer et Deal (ce dernier étant le plus important). Il se sert en grande partie des matériaux provenant des monastères, abbayes, églises catholiques fermées et détruites. Les jardins, les fortifications et l'intérieur du site se visitent et on peut notamment y voir les appartements du duc de Wellington, ainsi que les fameuses « Wellington Boots », bottes de pluie dont il fut l'inventeur.

WALMER CASTLE

Kingsdown Road
Walmer
✆ +44 130 436 4288
www.english-heritage.org.uk
À 3 km au sud de Deal.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end jusqu'à 16h, en mars du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Adulte : £12,20 réduit : £11 ; enfant de 5 à 17 ans : £7,30, famille : £31,70.
À côté de Deal, ce petit château très bien conservé est entouré de magnifiques jardins soignés. Construit sous le règne de Henri VIII afin de protéger la côte, il est devenu par la suite une élégante villégiature qui abrita la reine Victoria, entre autres résidents célèbres tels que Sir Winston Churchill ou la Reine Mère. Audioguide en français disponible.

DOUVRES – DOVER ★★

28 000 habitants. Bien connu des Français, Douvres est le premier port voyageur d'Europe et demeure une étape quasiment obligatoire lorsque l'on arrive en Angleterre par la mer. Passée à la postérité pour ses splendides falaises blanches, que l'on peut même voir depuis la France, et pour son immense château médiéval, la ville est au cœur de l'histoire britannique. Son rôle militaire fut de premier ordre dès l'invasion romaine puis celle de Guillaume le Conquérant, mais également plus récemment, lors des deux Guerres mondiales. La région fut la clé de voûte de la Bataille d'Angleterre et en a d'ailleurs très largement souffert. En grande partie détruite par les bombardements, Douvres est une ville reconstruite dans le style peu heureux de l'après-guerre. Elle est assez chaotique et ses routes sont embouteillées par les nombreuses voitures et camions qui y transitent. Pour autant, on ne regrettera pas d'y passer une journée, tant les White Cliffs et le Dover Castle sont des visites immanquables dans le Kent.

Transports

- **En train :** la gare de Douvres (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Folkestone Road et relie la ville à Londres et tout le sud-est.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent sur Pencester Road.
- **En ferry :** P&O Ferries (www.poferries.com) assurent des traversées vers Calais et DFDS (www.dfds.com) vers Dunkerque.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Market Square ✆ +44 130 420 1066
www.whitecliffscountry.org.uk
tic@doveruk.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h, également le dimanche de 10h à 15h d'avril à septembre.

Se loger

ALKHAM COURT FARMHOUSE B&B
Megget Lane South Alkham
✆ +44 130 389 2056
www.alkhamcourt.co.uk
wendy.burrows@alkhamcourt.co.uk
À 8 km à l'ouest de Douvres.
Chambre double à partir de £140. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dominant la vallée d'Alkham, ce B&B offre la perspective d'un séjour paisible dans la campagne anglaise, tout en n'étant qu'à une vingtaine de minutes de Canterbury et Douvres. Le petit déjeuner est copieux et préparé à base de produits locaux. Wendy et Neil sont des hôtes très agréables et serviables. Pour finir la journée en beauté, rien de tel qu'un moment de détente dans le bain bouillonnant et le sauna installés dans le jardin.

MAISON DIEU GUEST HOUSE
89 Maison Dieu Road
✆ +44 130 420 4033
www.maisondieu.co.uk
info@maisondieu.co.uk
Chambre double à partir de £57. Petit déjeuner à £6,50 par personne. Wifi. Parking.
Avec sept chambres, Maison Dieu est un B&B offrant un service professionnel et personnalisé. Son atout principal : sa situation très centrale, entre les terminaux de ferries, les gares ferroviaire et routière, ainsi que le centre-ville. C'est un endroit idéal où séjourner à Douvres sans se ruiner, ni sacrifier le confort.

Se restaurer

THE ALLOTMENT
9 High Street ✆ +44 130 421 4467
www.theallotmentrestaurant.com
allotmentrestaurant@gmail.com
Ouvert du mardi au samedi de midi à 21h30. Plats de £11,95 à £16,95, sandwichs et plats le midi de £5,50 à £12,95.
Ce petit café-restaurant sans prétention est une très bonne adresse pour manger sur le pouce le midi ou un plat plus complet en soirée. Son menu est simple mais affiche des petits prix et une nourriture correcte, ce qui n'est pas toujours évident dans le centre de Douvres.

THE MARQUIS OF GRANBY
Alkham Valley Road
Alkham
✆ +44 130 487 3410
www.marquisofgranby.co.uk
À 8 km à l'ouest de Douvres.
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 10h, de midi à 15h et de 18h à 21h ; le samedi de 8h à 11h et de midi à 21h30 ; le dimanche de 8h à 11h et de midi à 17h. Sandwichs le midi de £7 à £12, plats de £9 à £28.
Les restaurants de qualité ne sont pas réellement dans le centre de Douvres et il faudra explorer les villages alentour pour les bonnes tables. Cette belle bâtisse blanche attire les gourmets de la région avec sa cuisine traditionnelle à base de produits locaux, et notamment ses poissons et crustacés fraîchement pêchés.

À voir – À faire

DOVER CASTLE ★★

Castle Hill
✆ +44 130 421 1067
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à juillet et en septembre de 10h à 18h, en août à partir de 9h30, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end de 10h à 16h, en mars du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Adulte : £20,90, réduit : £18,80, enfant de 5 à 17 ans : £12,50, famille : £54,30.

Le symbole de la petite ville de Douvres est l'un des châteaux les plus impressionnants de Grande-Bretagne. C'est la visite à ne pas manquer dans le coin, avec les White Cliffs légendaires. Érigé sur les falaises par les Saxons, l'édifice est remanié sous Guillaume le Conquérant, avant que Henri II n'en reconstruise les fortifications au XIIe siècle, lui donnant sa forme actuelle. Son donjon, ses énormes murs d'enceinte et ses souterrains en font un colosse hors-norme, dont l'intérêt va bien au-delà du patrimoine médiéval. On peut également y arpenter un petit musée militaire, des intérieurs reconstitués, ou encore le sommet de la tour centrale et son impressionnant panorama, sur le Kent mais aussi vers la France. Mais le point d'orgue de la visite ne vient pas forcément du Moyen Âge et se trouve plutôt du côté de la Seconde Guerre mondiale. Idéalement placé pour la Bataille d'Angleterre, le Dover Castle eut un rôle de premier rang dans les conflits et servit même d'état-major, notamment pendant l'opération Dynamo, qui vit l'évacuation des troupes de Dunkerque en 1940. Lors de votre venue, ne manquez sous aucun prétexte l'exploration des tunnels militaires, sous forme de visites guidées programmées toute la journée. On peut aussi découvrir l'hôpital de la même manière. Sur le reste du site, il faudra également passer voir le poste de commandement de la Première Guerre mondiale et, surtout, les deux doyens du château : la chapelle saxonne Church of St Mary in Castro et la Roman Lighthouse, phare romain qui date de l'invasion du pays en 43. Le tout prendra facilement une bonne demi-journée, voire plus.

DOVER MUSEUM ★

Market Square
✆ +44 130 420 1066
www.dovermuseum.co.uk
museumenquiries@dover.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h, également le dimanche d'avril à septembre de 10h à 15h. Entrée libre.

Sur le site de l'office de tourisme, le Dover Museum est une bonne occasion de comprendre l'histoire de la ville, son évolution et ses grands événements. Le passé local est retracé de l'occupation romaine à la Seconde Guerre mondiale, en passant par l'époque des Saxons, la conquête normande et les temps victoriens. De grandes maquettes de Douvres donnent une idée de ses différents visages au fil de temps. Mais la pièce maîtresse des lieux, c'est la coque d'un bateau vieux de 3 550 ans, datant de l'âge de bronze et qui a été retrouvé en 1992 non loin de là. Il est désormais exposé ici et une présentation explique sa découverte et les techniques scientifiques utilisées pour le préserver.

© HARVEPINO – ISTOCKPHOTO.COM



Les falaises de Douvres.

■ **ROMAN PAINTED HOUSE**
25 New Street
✆ +44 130 420 3279
www.theromanpaintedhouse.org.uk
contact@theromanpaintedhouse.org.uk
Ouvert en avril et de juin à mi-septembre du mardi au samedi de 10h à 17h, en mai uniquement le mardi et samedi. Adulte : £4, réduit : £3.
Ces vestiges romains furent découverts au début des années 1970, quand un projet de construction pour un parking permit leur excavation. Aujourd'hui, on peut y voir quelques restes d'une ancienne villa et, surtout, de ses murs peints d'une grande qualité.

■ **THE WHITE CLIFFS OF DOVER** ★★
Langdon Cliffs
Upper Road
✆ +44 130 420 2756
www.nationaltrust.org.uk
whitecliffs@nationaltrust.org.uk
Visitor Centre ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 17h, jusqu'à 17h30 en juillet et août, jusqu'à 16h de novembre à février. Accès gratuit aux falaises. Fan Bay Deep Shelter - adulte : £10, enfant : £5. South Foreland Lighthouse (vérifier les horaires sur le site) – adulte : £6, enfant : £3, famille : £15. Parking : £5 la journée.
Les falaises blanches de Douvres font partie des grands symboles de l'Angleterre, peut-être plus encore pour les Français de par leur proximité de nos côtes. Elles demeurent le premier paysage rencontré par nombre de voyageurs arrivant par le ferry et elles accueillirent pendant des siècles les Britanniques rentrant chez eux, notamment après les différentes guerres. Elles justifient à elles seules le déplacement dans le Kent et de longues marches sur leurs hauteurs (110 m) restent un moment exceptionnel. Les amateurs d'oiseaux y trouveront aussi leur compte et pour ce qui est de l'histoire, Fan Bay Deep Shelter est un tunnel creusé durant la Seconde Guerre mondiale que l'on peut désormais visiter du vendredi au dimanche de mars à octobre. Il faut se renseigner au Visitor Centre des White Cliffs pour connaître les prochaines visites et acheter un ticket. Un phare géré par la National Trust est également présent sur place :

- **South Foreland Lighthouse :** ce phare victorien qui se dresse sur les falaises offre de belles vues sur la Manche et comporte une petite exposition sur son utilité, ses hommes et son passé.

FOLKESTONE

46 000 habitants. C'est la ville qui abrite la sortie du fameux tunnel sous la manche et qui permet aux trains de circuler entre la France et l'Angleterre. Pour le reste, c'est une cité balnéaire très calme, dont le centre-ville possède tout de même quelques rues étroites datant de l'époque médiévale. Son Creative Quarter regroupe des boutiques et cafés intéressants, autour de Old High Street et le petit port est sympathique, avec sa longue digue d'où l'on profite de belles vues sur les falaises.

Transports

- **En train :** la gare de Folkestone Central (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Cheriton Road.
- **En bus :** National Express (www.nationalexpress.com) opère ses services depuis la gare routière de Middelburg Square.
- **Eurotunnel :** le célèbre tunnel (www.eurotunnel.com) sous la Manche possède son entrée anglaise à Folkestone et permet de rejoindre Calais en 35 minutes.

Se loger

■ **PREMIER INN FOLKESTONE CHANNEL TUNNEL**
Cherry Garden Lane
✆ +44 871 527 8400
www.premierinn.com
Chambre à partir de £29. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Le seul véritable intérêt de séjourner à Folkestone lors d'une visite de la région est son emplacement à l'embouchure du tunnel sous la Manche. Et pour cela, l'enseigne Premier Inn de la ville est parfaitement placée et offre également un parking gratuit, des chambres familiales et un restaurant sur place. Une option qui s'avère pratique, à l'arrivée ou au départ d'Angleterre.

À voir – À faire

■ **KENT BATTLE OF BRITAIN MUSEUM**
Aerodrome Road
Hawkinge
✆ +44 130 389 3140
www.kbobm.org
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 16h, jusqu'à 17h de mai à septembre. Adulte : £8, réduit : £7,50, enfant de 5 à 15 ans : £4.
Ce musée présente une collection d'avions, d'armes, et d'uniformes de pilotes qui servirent durant la Seconde Guerre mondiale. Le Kent fut particulièrement touché par la Bataille d'Angleterre et les férus d'histoire seront certainement intéressés par la visite.

LEEDS CASTLE ★★

Leeds Castle semble tout droit sorti d'un conte de fées et certains prétendent qu'il s'agit d'un des plus jolis châteaux au monde. D'abord construit entièrement en bois, en 857, il a été reconstruit par les Normands en 1170. A partir du XIIIe siècle, il devient un palais royal avec l'arrivée d'Edouard Ier, bien qu'il revienne réellement à Henri VIII de l'avoir fait entrer dans le domaine royal. Ce château a la particularité d'avoir été construit sur deux petites îles au milieu d'un lac naturel. Il héberge aujourd'hui une splendide collection de peintures impressionnistes, des meubles français et anglais, ainsi que des tapisseries. Un parc de 200 ha l'entoure. En vous y promenant, vous y découvrirez de nombreuses curiosités : un labyrinthe, une grotte, une volière…

Transports

Pour se rendre à Leeds Castle en transports en commun, il faudra prendre le train vers la gare de Bearsted (www.southeasternrailway.co.uk), puis une navette vers le château (www.spottravel.co.uk).

À voir – À faire

LEEDS CASTLE ★★★

Maidstone ✆ +44 162 276 5400
www.leeds-castle.com
enquiries@leeds-castle.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, d'octobre à mars jusqu'à 17h. Adulte : £26, réduit : £24, enfant de 4 à 14 ans : £17,50, famille : £74.
Construit en 1119, ce château s'élève dans la magnifique campagne du Kent. Autrefois place forte, Leeds Castle a été transformé en résidence royale et on a donc détruit la muraille qui l'entourait. Durant la visite, on peut découvrir les douves, aujourd'hui peuplées de cygnes blancs, ainsi qu'un labyrinthe d'ifs. L'édifice est considéré comme l'un des plus beaux au monde et abrite le seul musée de colliers pour chien connu à ce jour. On peut également y observer le bal céleste des oiseaux de proie de la fauconnerie.

THE HOP FARM FAMILY PARK ★

Maidstone Road
Paddock Wood
Tonbridge
✆ +44 16 2287 2068
www.thehopfarm.co.uk
info@thehopfarm.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée : £3. Certaines activités payantes le week-end et pendant les vacances scolaires : de £1 à £5.
C'est un des plus fameux Hop Gardens du Kent, soit une plantation de houblon. Vous y verrez des champs entiers de plantes grimpantes, organisés autour des Oast Houses, ou séchoirs à houblon. Ceux de Whitbread Hop Farm ont été aménagés. La fabrication de la bière n'aura plus de secrets pour vous.

ROCHESTER ★

27 000 habitants. Construite par les Romains et développée par les Normands, Rochester est le cœur historique de l'agglomération de Medway, du nom de la rivière qui la traverse et qui la regroupe avec ses voisines de Chatham, Strood, Gillingham et Rainham. L'écrivain Charles Dickens a séjourné dans la région, durant ce qu'il considère comme les plus belles années

© RSAPAMA – ISTOCKPHOTO.COM



Leeds Castle.

de son enfance. Petit coin d'Angleterre provinciale très proche de Londres, on y découvre un beau château et une ravissante cathédrale. Côté histoire, le Chatham Historic Dockyard a également vu accoster Francis Drake et l'Amiral Nelson, qui empruntaient l'estuaire de la Medway River.

Transports

La gare de Rochester (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Corporation Street.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
95 High Street
✆ +44 163 433 8141
www.visitmedway.org
visitor.centre@medway.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, également le dimanche d'avril à septembre de 11h à 16h.

Se loger

■ **YHA MEDWAY**
351 Capstone Road
Gillingham
✆ +44 345 371 9649
www.yha.org.uk
medway@yha.org.uk
À 6 km au sud-est de Rochester.
Ouvert de mars à octobre. Lit en dortoir à partir de £15, chambre double à partir de £25. Wifi. Parking.
Située à quelques kilomètres de Rochester, cette auberge de taille moyenne entretient une ambiance principalement familiale. En face de Capstone Country Park, elle séduira les marcheurs et ceux qui souhaitent séjourner au calme. Elle a élu domicile dans une ancienne *oast house*, ces petites tours traditionnelles du Kent où l'on sèche le houblon.

Se restaurer

■ **SMOKE & LIQUOR**
60 High Street
✆ +44 163 484 5270
www.smokeliquor.co.uk
Ouvert du mercredi au vendredi de midi à 21h30, la samedi à partir de 9h30, le dimanche de 9h30 à 16h. Tapas de £4 à £8, plats de £10 à £30.
Anciennement Topes, le Smoke & Liquor est une nouvelle adresse spécialisée dans les grillades et les tapas. L'équipe du Topes est toujours présente et l'accueil y est toujours aussi agréable. Un nouvel espace bar permet de se désaltérer et de profiter du *Gin Bar*, une vingtaine de sortes sont à la carte.

Sortir

■ **BRITANNIA BAR CAFE**
376 High Street
✆ +44 163 481 5204
bar@britannia-bar-cafe.co.uk
Légèrement excentré, au sud-est du centre-ville.
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de midi à 23h, le dimanche de midi à 22h.
Aussi bon pub que restaurant, le Britannia est un rendez-vous apprécié des locaux et de tous les amateurs de bières en particulier. Il a su mêler le cadre traditionnel et l'ambiance branchée, si bien que l'on y vient autant pour boire une pinte locale que pour manger un morceau.

À voir – À faire

■ **GUILDHALL MUSEUM**
17 High Street
✆ +44 163 433 2680
www.friendsoftheguildhall.com
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée libre.
On découvre ici l'histoire des Hulks, ces pontons prisons créés aux XVIIIe et XIXe siècles dans d'anciens navires, pour pallier le manque de place dans les pénitenciers anglais. Les guerres étant nombreuses à cette époque, beaucoup de prisonniers, principalement français et américains, étaient retenus dans ces geôles flottantes. Leurs conditions de vie sont ici racontées à l'aide d'une reconstitution très instructive. Le musée retrace également l'histoire de la Medway River et notamment de l'installation du Royal Dockyard à Chatham, au XVIe siècle.

■ **ROCHESTER CATHEDRAL**
The Precinct
✆ +44 163 484 3366
www.rochestercathedral.org
info@rochestercathedral.org
Ouverte du lundi au vendredi de 7h30 à 18h, le samedi de 8h30 à 17h, le dimanche de 7h30 à 17h. Entrée libre.
Consacrée en 604 pendant le règne d'Ethelbert, roi du Kent, cette cathédrale fut, comme la plupart des monuments de la région, reconstruite vers 1080. Un projet de restructuration au XIIIe siècle n'ayant pas abouti faute de fonds, l'édifice a conservé sa plus pure architecture romane. L'orgue est sculpté, le plafond est fait de bois et seule la crypte est de style gothique. C'est une visite historique, dont l'entrée a le mérite d'être gratuite.

■ **ROCHESTER CASTLE**
Castle Hill ✆ +44 163 433 5882
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, d'octobre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £6,40, réduit/enfant de 5 à 17 ans : £4, famille : £16,80.
Ce château militaire typiquement normand et imposant fut initialement construit en bois, comme la majorité de ses homologues du Kent. Intégralement rebâti en pierre vers 1088, le roi John réussit à en démolir une partie au cours du siège de 1215. Il affiche pourtant toujours de très bons restes et c'est un bel endroit chargé d'histoire.

ROYAL TUNBRIDGE WELLS ★

57 000 habitants. C'est à Edouard VII que Tunbridge Wells doit son « Royal » (1909), mais la Cour s'y rendait déjà dès le XVIIe siècle pour les vertus de ses sources. Leurs bienfaits furent découverts en 1606 par Dudley Lord North, un jeune noble qui se sentit si régénéré après en avoir bu l'eau, qu'il en vanta les propriétés bénéfiques à tous. Parmi les nombreux aristocrates qui s'y précipitèrent par la suite, Daniel Defoe, la reine Anne et la princesse Victoria furent les plus célèbres. Un « dipper » y distribue toujours l'eau à la louche. On y trouve quelques similarités avec la ville de Bath, en bien plus petite mais avec une architecture tout de même intéressante.

Transports

- **En train :** la gare de Tunbridge Wells (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Mount Pleasant Road.
- **En bus :** les lignes de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent sur Mount Pleasant Road, entre Church Road et York Road.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Corn Exchange
The Pantiles ✆ +44 189 251 5675
www.visittunbridgewells.com
Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 15h, le mardi jusqu'à 14h, également le lundi d'avril à septembre de 10h à 15h.

Se loger

■ **THE SPA HOTEL**
Mount Ephraim
Langton Road ✆ +44 189 252 0331
www.spahotel.co.uk
reservations@spahotel.co.uk
À 1,5 km à l'ouest du centre-ville.
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Ce ravissant bâtiment couvert de lierres abrite 70 chambres de standing sur un vaste jardin arboré. Le confort moderne a su préserver les atouts de l'ancien et tout est fait pour rendre le séjour agréable. On profite d'une piscine, d'un spa, d'une salle de gym, d'un court de tennis et il y a également un restaurant sur place. Le parc de Wellington Rocks se trouve juste en face de l'établissement.

Se restaurer

■ **SANKEY'S THE OLD FISHMARKET**
19 The Upper Pantiles ✆ +44 189 251 1422
www.sankeys.co.uk
ofm@sankeys.co.uk
Ouvert du mardi au vendredi de midi à minuit, le samedi à partir de 9h, également le dimanche de mai à septembre de 9h à 16h. Menu le midi à £15, huîtres de £2,50 à £5,20, plats de £17 à £49, plateaux de fruits de mer de £39 à £121.
Meilleur restaurant de fruits de mer du coin, la carte change chaque jour pour assurer la fraîcheur des produits et la créativité des plats. La belle petite maison et sa terrasse sont bien placées en ville et les huîtres restent la spécialité principale, avec des arrivages en provenance de Cornouailles, de Carlingford et de Colchester notamment.

À voir – À faire

■ **HEVER CASTLE**
Hever Road
Hever ✆ +44 173 286 5224
www.hevercastle.co.uk
info@hevercastle.co.uk
Sortir de Royal Tunbridge Wells par l'ouest par l'A264 (East Grinstead) et tourner à droite sur la B2188. Tourner à gauche sur la B2027 direction Edenbridge.
Jardins ouverts tous les jours de février à décembre à partir de 10h30. Château ouvert tous les jours d'avril à octobre et en décembre de midi à 18h, en novembre du mercredi au dimanche jusqu'à 18h, en février tous les jours jusqu'à 16h30, en mars du mercredi au dimanche jusqu'à 16h30. Adulte : £17,75, réduit : £15,60, enfant de 5 à 17 ans : £9,95, famille : £46,85. Réductions en ligne.
L'histoire de ce château romantique commence en 1270 et est à jamais attachée à Anne Boleyn, la mère d'Elisabeth I et l'épouse d'Henri VIII, qui y passa son enfance. Quelques belles pièces y sont à découvrir, notamment le salon et la chambre d'Henri VIII. Le milliardaire qui racheta l'édifice en 1903 y ajouta une collection de maisons miniatures et un jardin, avec un labyrinthe d'ifs.

EAST ET WEST SUSSEX

Une campagne verdoyante et vallonnée, un littoral tantôt doux ou abrupt, des villes dynamiques et des petites cités de caractère : le Sussex a tout pour plaire. C'est un concentré d'Angleterre et une carte postale grandeur nature. Son charmant arrière-pays est marqué par la douceur des South Downs et des villages pittoresques, comme Rye ou Battle. Le patrimoine grandiose n'est jamais loin et les témoins en sont nombreux, à Chichester, Arundel, Herstmonceux, ou encore Brighton. Cette dernière rayonne de sa culture et de son dynamisme. C'est la station balnéaire la plus célèbre et la plus sympathique d'Angleterre, parfois loufoque, souvent surprenante, mais toujours attachante. Le front de mer dans cette région du Sud revêt des visages séduisants et ses falaises de Beachy Head et Seven Sisters n'ont rien à envier à Etretat. La Normandie, justement : c'est de là qu'est arrivée la dernière invasion du pays en la personne de Guillaume le Conquérant. Celui qui a changé la face de la Grande-Bretagne a remporté sa victoire décisive en 1066, à Hastings, et son emprunte est encore présente dans les pierres et les esprits.

RYE

5 200 habitants. Perchée sur une colline de calcaire, Rye possède un charme indéniable. Ses belles bâtisses médiévales et ses étroites rues pavées en font le cliché du petit village britannique tel qu'on le rêve. Beaucoup y voit l'un des bourgs médiévaux les mieux préservés d'Angleterre et y passer quelques heures assure un dépaysement certain. Autrefois presque totalement encerclé par la mer, son port se trouve désormais à 800 m de là. Il a atteint son apogée au XIVe siècle, quand il devint l'un des « Cinque Port » qui construisaient des navires pour la défense du royaume. Au XVIIIe siècle, Rye se transforme en grand centre de contrebande de vin et de laine, transportés dans des tunnels secrets. La région possède aussi de belles plages, notamment du côté de Camber.

Transports

- **En train :** accessible depuis Brighton (compter 2h avec changements) et Hastings (compter 15 min).
- **En voiture :** compter 1h30 depuis Brighton en prenant l'A27 et 25 min depuis Hastings. Au Cattle Market, il est possible de se garer toute la journée pour £2.

Pratique

Un point info se trouve au Rye Heritage Centre. Vous pouvez également consulter le site www.visit1066country.com.



© VFKA – ISTOCKPHOTO.COM

La ville de Rye.

Se loger

THE GEORGE IN RYE
98 High Street ✆ +44 1797 222 114
www.thegeorgeinrye.com
stay@thegeorgeinrye.com
Chambre double à partir de £135, suite à partir de £195. Petit déjeuner inclus. Wifi.
La décoration de ce superbe hôtel mêle avec élégance ancien et nouveau, dans une atmosphère chic et raffinée. Les chambres douillettes assurent un séjour plaisant et l'édifice du XVIe siècle arbore le charme des vieilles pierres. Au rez-de-chaussée, le restaurant sert une cuisine britannique aux fortes influences méditerranéennes.

Se restaurer

FLETCHER'S HOUSE
2 Lion Street ✆ +44 1797 222 227
www.fletchershouse.co.uk
info@fletchershouse.co.uk
Ouvert du mercredi au lundi de 10h à 17h. Plats de £5,25 à £12,45.
Juste avant Ypres Tower, ce petit salon de thé est établi dans la maison où naquit John Fletcher, un dramaturge anglais, contemporain de Shakespeare. L'endroit semble avoir été laissé en l'état, si bien que l'on a presque l'impression de se retrouver au XVIe siècle.

THE STANDARD INN
The Mint ✆ +44 1797 225 231
www.thestandardinnrye.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h. Plats de £12,50 à £18.
The Standard Inn est un excellent pub de village à la décoration traditionnelle et à l'ambiance chaleureuse. Que l'on y vienne pour boire une bière ou manger un bon plat, on ne sera pas déçu et les locaux ne s'y trompent pas. La belle carte met le terroir local à l'honneur et offre une cuisine élaborée.

WEBBE'S AT THE FISH CAFÉ
17 Tower Street
✆ +44 1797 222 210
www.webbesrestaurants.co.uk
info@thefishcafe.com
Ouvert tous les jours de midi à 14h et de 18h à 21h30. Plats de £13 à £28.
Webbe's est l'adresse pour tous les amateurs de saveurs de la mer à Rye. Situé au premier étage d'une ancienne usine reconvertie, les plats y sont frais et concoctés avec talent. La spécialité du chef : Webbe's Panaché de poissons et coquillages nappé de sauce au safran. Les gastronomes seront ravis.

YPRES CASTLE INN
Gungarden
✆ +44 1797 223 248
www.yprescastleinn.co.uk
info@yprescastleinn.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h (cuisine de midi à 15h et de 18h à 21h). Plats de £9 à £13.
Construit en 1640 sur les remparts de la ville, l'Ypres Castle Inn offre de belles vues sur la région et est un pub agréable, avec son feu de cheminée et ses bonnes bières du Sussex. *Fish & chips*, burgers, rôtis, *pies* et steaks assurent la touche culinaire *british* et il y a aussi des puddings, ainsi que des baguettes garnies à l'heure du déjeuner. Aussi bien pour boire un coup que pour se restaurer.

© ALAMER – ICONOTEC



Route de South Downs.

À voir – À faire

En plus de ces monuments historiques et de son architecture médiévale, Rye est appréciée pour ses nombreux antiquaires, dispersés en centre-ville.

■ LAMB HOUSE

West Street
✆ +44 1797 222 909
www.nationaltrust.org.uk
lambhouse@nationaltrust.org.uk
Ouvert de mars à octobre du vendredi au mardi de 11h à 17h. Adulte : £7,50, enfant : £3,70, famille : £18,75.
Cette maison hébergea pendant un temps l'auteur américain Henry James, qui y écrivit *L'Ambassadeur*. La visite permet de découvrir quelques-uns de ses objets personnels. Vous aurez aussi l'occasion d'apprécier l'immense jardin, pourtant situé en plein centre-ville. L'édifice accueille régulièrement des concerts, des expositions et des pièces de théâtre.

■ RYE HERITAGE CENTRE

The Old Sail Loft
Rye Strand Quay
✆ +44 1797 226 696
www.ryeheritage.co.uk
Ouvert de février à juin et en septembre et octobre du vendredi au mercredi de 10h à 16h, tous les jours en juillet et août jusqu'à 18h, en novembre et décembre le samedi jusqu'à 14h. Adulte : £3,50, enfant de 5 à 15 ans : £1,50.
On découvre ici l'histoire locale à travers un son et lumière de 20 minutes, projeté sur une maquette représentant Rye au XIXe siècle. Version française disponible. Des visites guidées de la ville sont régulièrement organisées.

■ YPRES TOWER & RYE CASTLE MUSEUM

3 East Street (Castle Museum) & Gungarden (Ypres Tower)
✆ +44 1797 226 728
www.ryemuseum.co.uk
info@ryemuseum.co.uk
Ypres Tower ouvert tous les jours de 10h30 à 17h d'avril à octobre, jusqu'à 15h30 le reste de l'année, adulte : £4, réduit : £3, gratuit pour les moins de 16 ans. East Street Museum ouvert d'avril à octobre le week-end de 10h30 à 16h30, entrée libre, donations suggérées.
La tour Ypres Tower fut construite en 1249 pour assurer la défense de la ville. On peut y découvrir des poteries médiévales, des cartes et des armes, qui permettent de retracer l'histoire des soldats à l'époque médiévale. Les lieux servirent à la fois de château et de prison. Un second site sur East Street présente une exposition sur l'histoire de Rye, dont une partie concentrée sur les périodes des deux guerres mondiales.

BATTLE ★

6 500 habitants. Battle est une petite ville historique où l'on vit agréablement avec les vestiges du passé. Son nom lui vient de la sanglante bataille de 1066 entre Normands et Saxons, qui aboutit à la victoire de Guillaume le Conquérant et son invasion du pays.

Transports

- **En train :** de Brighton compter 2h avec des changements, de Hastings compter 15 min.
- **En voiture :** compter 1h au départ de Brighton en prenant l'A27 et 15 min de Hastings.

Se restaurer

■ THE SQUIRREL INN

North Trade Road ✆ +44 1424 772 717
www.thesquirrelinn-battle.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h (cuisine de midi à 14h45 et de 18h à 21h), le dimanche de midi à 17h. Plats de £12 à £21.
À l'ouest du petit bourg de Battle, The Squirrel Inn sera le pub où s'arrêter pour un repas dans le coin. Construit au XVIIIe siècle, c'est une maison de campagne où l'on mange une nourriture locale et de qualité, accompagnée d'un choix de *real ales*. La place ne manque guère et il y a aussi un jardin.

À voir – À faire

■ 1066 BATTLE OF HASTINGS, ABBEY & BATTLEFIELD ★

High Street ✆ +44 1424 775 705
www.english-heritage.org.uk
Ouvert d'avril à septembre tous les jours de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à mi-février le week-end jusqu'à 16h, de mi-février à avril du mercredi au dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £11,80, réduit : £11,70, enfant de 5 à 17 ans : £7,90, famille : £33,90.
C'est ici que l'on trouve l'emplacement historique de la fameuse bataille d'Hastings. Grâce à un audioguide, on apprend comment s'est déroulé cet événement mémorable qui, le 14 octobre 1066, opposa les Saxons aux Normands. A la mort du roi Edouard le Confesseur, Harold le Saxon s'empare du trône d'Angleterre, que Guillaume le Conquérant convoite également. Ce dernier décide donc d'attaquer et, suite à sa victoire, d'entamer l'invasion de l'Angleterre. Cette année 1066 marque un tournant capital dans l'histoire du pays et c'est la dernière fois qu'il fut envahi. La visite est passionnante et inclut également l'abbaye construite sur ordre du pape en 1070, pour faire pénitence des nombreuses vies perdues. Chaque année, à la date anniversaire, une reconstitution des faits est organisée.

© ALAMER – ICONOTEC



Bodiam Castle.

BODIAM CASTLE

Bodiam
Robertsbridge
✆ +44 1580 830 196
www.nationaltrust.org.uk
bodiamcastle@nationaltrust.org.uk
De Battle, prendre l'A21 direction Londres. Sortir à Bodiam.
Ouvert tous les jours de 11h à 17h, jusqu'à 16h en janvier et février. Adulte : £9,80, enfant : £4,90, famille : £24,50. Parking : £3.
Le Bodiam Castle est quelque peu isolé dans la campagne du Sussex mais vaut clairement un petit détour. C'est un château de conte de fées qui se reflète dans l'eau et s'avère extrêmement photogénique. Il fut construit en 1385 par Sir Edward Dalyngrigge et son architecture s'inspire de celle des édifices français de l'époque, observés pendant la guerre de Cent Ans. Il devait servir à se protéger des invasions venant du sud par la rivière Rother. Une vidéo intéressante explique comment enfiler son armure et un musée raconte l'histoire des lieux.

HASTINGS ★

90 300 habitants. Si son nom lui vient des Haestingas, tribu du XVIIe siècle, c'est avant tout pour sa célèbre bataille de 1066 que la ville est connue. Les conflits eurent lieu un peu plus au nord, au site actuel de Battle, mais l'appellation Battle of Hastings demeure et l'on trouve ici les ruines du premier château normand construit en Angleterre. Ce fut également l'un des « Cinque Ports » voués à défendre le pays des invasions. Les marins sont aujourd'hui nombreux, mais l'absence de quai signifie qu'ils doivent tracter leurs chalutiers sur la plage où ils sont visibles quand ils ne naviguent pas. La vieille ville est le principal attrait local pour ses anciennes maisons le long de High Street. Il faut aussi aller voir The Stade, une zone du front de mer sur Rock-a-Nore Road où les Net Shops sont des petites cabanes de pêcheurs, dont beaucoup sont destinées à la vente.

Transports

- **En train :** la gare de Hastings (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Station Approach.
- **En bus :** National Express (www.nationalexpress.com) opère ses services depuis Queens Road.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Muriel Matters House
2 Breeds Place
✆ +44 1424 451 111
www.visit1066country.com
Ouvert en semaine de 9h à 17h, le week-end de 10h à 15h.


Hastings
Hastings Country Park
Peace Garden
Rose Garden
Alexandra Park
Bohemia Gardens
Gensing Gardens
White Rock Gardens
Warrior Square Gardens
Wellington Square
Hastings Station
St Leonards Warrior Square Station
Church of St Thomas
Holy Trinity Hastings
Office de Tourisme
Manche
100m
1 - Cliff Railways
2 - Fishermen's Museum
3 - Hastings Castle & 1066 Story - Smugglers Adventure
4 - Hastings Museum & Art Gallery
5 - Shipwreck Museum

Se loger

THE LAINDONS
23 High Street ✆ +44 1424 437 710
www.thelaindons.com
welcome@laindons.com
Chambre simple à partir de £110, double à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Au cœur de la vieille ville, ce B&B entièrement rénové offre un hébergement chic et de grand standing, dans une belle maison géorgienne classée. Les chambres sont lumineuses, spacieuses et élégamment décorées. Au matin, on prend le petit déjeuner savoureux dans la véranda, avant de profiter de l'emplacement idéal pour explorer Hastings.

NUMBER 46 ROOMS & APARTMENTS
46 Cambridge Gardens
✆ +44 1424 430 080
www.numberfortysix.com
info@numberfortysix.com
Chambre simple à partir £40, double à partir de £60, familiale à partir de £65. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Entre la gare et la plage, Number 46 dispose d'un bon rapport qualité/prix à Hastings, avec son offre d'hébergement en plein centre-ville. Les chambres sont modernes et confortables, les moins chères partagent leur salle de bains. Le staff est accueillant et serviable.

Se restaurer

THE FIRST IN LAST OUT
14-15 High Street ✆ +44 1424 425 079
www.thefilo.co.uk
sharon@thefilo.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h30, le dimanche jusqu'à 23h (cuisine de midi à 14h30 et de 18h à 21h). Déjeuner du mardi au dimanche et dîner du lundi au samedi. Plats autour de £11, sandwichs et snacks le midi autour de £6.
Les locaux l'appellent The Filo et c'est un spot de choix pour manger un morceau ou boire un coup. Il était autrefois le premier et dernier pub où s'arrêtaient les cochers sur la route de Londres, d'où son nom. Aujourd'hui, l'ambiance est tranquille et chaleureuse et l'on y profite des bières locales de la Filo Brewery, ainsi que de bon plats traditionnels.

HALF MAN HALF BURGER
7 Marine Court
Saint Leonards-on-sea
✆ +44 1424 552 332
www.halfmanhalfburger.com
halfmanhalfburger@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 22h, le dimanche jusqu'à 20h. Burgers de £7 à £8,95.
À l'écart de la vieille ville, dans le quartier plus à l'ouest de Saint Leonards-on-Sea, ce restaurant de burgers fait face à la mer et a misé sur une décoration très urbaine, simple et moderne. Les recettes y font mouche, que l'on opte pour les options au bœuf, végétariennes ou vegan. Cocktails et bières sont aussi à la carte pour accompagner le tout.

WHITES SEAFOOD & STEAK BAR
44-45 George Street
✆ +44 1424 719 846
www.whitesbar.co.uk
Déjeuner en semaine de 11h30 à 15h, le week-end jusqu'à 16h30, plats à £9,50, menu à £13,50. Dîner tous les jours jusqu'à 21h30, le samedi jusqu'à 22h, plats de £12,95 à £27.
Sis dans un édifice classé de Old Town, Whites est une institution à Hastings et l'endroit où se rendre pour déguster poissons et fruits de mer. Le tout est frais, cuisiné avec soin et servi avec professionnalisme. Il y a aussi des viandes à la carte et des plats spéciaux qui changent régulièrement.

À voir – À faire

CLIFF RAILWAYS
George Street et Rock-a-Nore Road
✆ +44 1424 451 111
www.visit1066country.com
Ouvert tous les jours de mars à septembre de 10h à 17h30, de 11h à 16h le reste de l'année. Ticket A/R – adulte : £3, enfant : £2, famille : £9.
Le funiculaire de West Hill part d'Albion Lane, au croisement de George Street, et grimpe dans un tunnel jusqu'aux St Clement's Caves et à Hastings Castle. Celui d'East Hill part de Rock-a-Nore Road, au niveau du Fishermen's Museum, et monte à l'extérieur de la colline, offrant une vue spectaculaire. C'est d'ailleurs le funiculaire le plus abrupt d'Angleterre.

HASTINGS CASTLE & 1066 STORY – SMUGGLERS ADVENTURE ★★
Castle Hill Road
West Hill ✆ +44 1424 422 964
www.visit1066country.com
Smugglers Adventure se trouve dans les St Clement's Caves, en dehors du site des ruines.
Hastings Castle & 1066 Story ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 16h, £5,10 par adulte, £4,10 par enfant, £16,40 par famille. Smugglers Adventure ouvert tous les jours de février à octobre de 10h à 16h, £8,75 par adulte, £6,75 par enfant, £30 par famille. Possibilité de billets combinés pour la visite des deux sites, mais aussi de l'aquarium de la ville (Bluereef Aquarium).

La visite du célèbre château de la ville comprend la découverte des ruines de la première forteresse normande construite en Angleterre, après le couronnement de Guillaume le Conquérant, ainsi que la projection d'un film de 20 minutes, « 1066 Story », qui raconte l'histoire de la bataille d'Hastings et du site à travers les siècles. Non loin de là, Smugglers Adventure est une attraction qui permet d'explorer les souterrains et grottes qui servaient autrefois à la contrebande d'alcool, de nourriture et de biens quand, à son apogée, le marché noir (de 1700 et 1830) n'impliquait pas moins de 40 000 personnes.

■ **FISHERMEN'S MUSEUM**
Rock-a-Nore Road
✆ +44 1424 461 446
www.ohps.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de 11h à 16h le restant de l'année. Entrée gratuite. Donations suggérées.
Ce musée installé dans une ancienne église se focalise sur l'histoire maritime et la pêche à Hastings, avec des photographies, peintures et objets d'époque. Des maquettes, des filets, des cordages et diverses explications permettent de faire revivre cette activité clé pour la région.

■ **SHIPWRECK MUSEUM**
Rock-a-Nore Road
✆ +44 1424 437 452
www.visit1066country.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h30 à 17h, le reste de l'année le week-end de 11h à 16h. Entrée libre. Donations suggérées.
Cette attraction rassemble les trésors trouvés dans des navires coulés dans la Manche, du Kent jusqu'au Sussex. L'*Amsterdam* (1749) et le *Anne* (1690) sont les deux épaves principalement étudiées et la visite présente également des fossiles de la région.

HERSTMONCEUX

2 600 habitants. Ce petit village du Sussex est surtout connu pour son château et son observatoire scientifique. La première partie du nom, *Herst* , a une origine anglo-saxonne signifiant colline boisée, et Monceux était le nom de la famille du seigneur local.

Transports

◗ **En voiture :** compter 1h en partant de Brighton via l'A27 et 30 min de Eastbourne via l'A259.

◗ **En bus :** compter 1h (ligne 98) en partant de Eastbourne. La ligne 195 permet ensuite de rejoindre le château.

À voir – À faire

■ **HERSTMONCEUX CASTLE**
Wartling Road
Hailsham
✆ +44 1323 833 816
www.herstmonceux-castle.com
Au niveau de Hailsham.
Ouvert tous les jours en mars et octobre de 10h à 17h, d'avril à septembre jusqu'à 18h. Jardins - adulte : £6, réduit : £5, enfant de 4 à 17 ans : £3, famille : £15. Château – adulte : £3, enfant de 4 à 17 ans : £1,50.
Construit au XVe siècle par Sir Roger de Fiennes, c'est l'un des premiers châteaux en briques. Il ne cesse d'être restauré, jusqu'en 1708 quand son propriétaire, criblé de dettes, le vend pour £38 000. Les contrebandiers utilisèrent un temps la ruine comme repaire, avant qu'il ne soit rénové par la suite.
Aujourd'hui, il appartient à la Queen's University du Canada et sa silhouette somptueuse se reflète parfaitement dans le lac au milieu du parc. C'est un spectacle à ne pas rater par beau temps.

EASTBOURNE

113 000 habitants. Célèbre station balnéaire pendant l'ère victorienne, Eastbourne fut très touchée par les bombes de la Seconde Guerre mondiale. Bien plus petite et calme que sa consœur Brighton, elle offre tout de même de belles plages de sable, un *pier* et un front de mer qui témoignent de sa splendeur d'antan, notamment au niveau du Grand Hotel, où séjournèrent Harold Pinter et Debussy.

Transports

◗ **En train :** la gare de Eastbourne (www.southernrailway.com) se trouve sur Terminus Road.

◗ **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent devant la gare.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Cornfield Road
✆ +44 1323 415 415
www.visiteastbourne.com
Ouvert de mars à octobre en semaine de 9h à 17h30, le samedi jusqu'à 17h de mai à septembre et jusqu'à 16h en mars, avril et octobre, le dimanche de 10h à 13h de mai à septembre ; de novembre à février en semaine de 9h à 16h30, le samedi jusqu'à 13h.

© MAXENCE PERONE



Falaises de Seven Sisters, South Downs National Park.

Se loger

BREAKERS BED & BREAKFAST

56 Royal Parade
✆ +44 1323 639 801
www.breakerseastbourne.co.uk
info@breakerseastbourne.co.uk
Chambre simple à partir de £67, double à partir de £69. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cette bonne *guesthouse* face à la mer et très proche du centre est l'endroit idéal où séjourner à Eastbourne. Les 7 chambres sont coquettes et bien aménagées, avec une jolie décoration et tout le confort attendu. Certaines ont aussi vue sur le large.

Se restaurer

THE CROWN & ANCHOR

15-16 Marine Parade
✆ +44 1323 642 500
www.crownandanchoreastbourne.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h (cuisine de midi à 21h). Plats de £7,50 à £14,95.
Ce bon pub familial et sympathique sert une nourriture classique du genre, avec des *fish & chips*, des burgers, des steaks, des quiches et bien d'autres. Il y a aussi quelques *real ales* pour accompagner les plats ou venir boire un verre en fin de journée.

À voir – À faire

LONG MAN OF WILMINGTON

South Downs Way
Wilmington
Site en accès libre à 10 km au nord-ouest de Eastbourne. Parking gratuit.
Ce géant de 70 m de long, dont les origines demeurent un mystère, a été gravé dans la roche de la colline au XVIe ou XVIIe siècle. Jusqu'au XIXe siècle, les contours n'étaient visibles que sous un certain éclairage, mais en 1874, il furent marqués à l'aide de briques jaunes. C'est l'une des deux principales « hill figures » d'Angleterre, avec le Cerne Abbas Giant de Dorchester.

PEVENSEY CASTLE

Castle Road
Pevensey
✆ +44 1323 762 604
www.english-heritage.org.uk
A 7 km au nord-est de Eastbourne.
Ouvert d'avril à septembre tous les jours de 10h à 18h, 16h en octobre ; de novembre à mars le week-end de 10h à 16h. Adulte : £6,50, réduit : £5,90, enfant de 5 à 17 ans : £3,90, famille : £16,90.
Les ruines du Pevensey Castle se trouvent en bordure de Eastbourne et sont chargées d'histoire. En 1066, le duc Guillaume de Normandie accoste dans la baie voisine et se réfugie dans ce château, construit par les Romains au IVe siècle. Durant les XIe et XIIe siècles, les Normands ajoutent à la bâtisse une solide porte d'entrée et des fortifications, avant d'installer un pont levis au XIIIe siècle.

REDOUBT FORTRESS & MILITARY MUSEUM

Royal Parade ✆ +44 1323 410 300
www.heritageeastbourne.co.uk
Site actuellement en travaux (mars 2019). Visites guidées sur réservation le week-end de fin mars à octobre à 10h, midi et 14h. Entrée gratuite.
C'est dans la redoute de Eastbourne, qui fait partie de la chaîne de fortifications que construisit l'Angleterre pour stopper l'invasion

napoléonienne au XVIIIe siècle, que l'on peut découvrir une vaste collection de l'histoire des régiments militaires anglais à travers les âges.

■ **TOWNER ART GALLERY**
Devonshire Park
College Road ✆ +44 1323 434 670
www.townereastbourne.org.uk
towner@townereastbourne.org.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée gratuite.
Ouverte en 1923, la Towner Art Gallery expose 4 000 objets d'art, dont des peintures, des aquarelles, des dessins, des imprimés, des sculptures, des céramiques et d'autres. Des artistes de renom y ont leurs œuvres présentes et des expositions temporaires sont également programmées.

BRIGHTON & HOVE ★★★

273 000 habitants. Dynamique, étudiante, alternative, créative, séduisante... Les adjectifs ne manquent guère pour qualifier cette ville fascinante et attachante. Peu d'agglomérations en Grande-Bretagne peuvent se targuer d'une telle renommée et d'un rayonnement semblable à population égale. C'est la plus charmante cité balnéaire du pays et le spot le plus populaire de toute la côte sud. On s'y rend en une heure de train à peine depuis Londres et les Victoriens ne s'y sont pas trompés lorsqu'ils ont commencé à y affluer au début du XIXe siècle. George IV y avait même fait construire une stupéfiante résidence en 1787, le Royal Pavilion, emblème de la ville que l'on peut toujours visiter. La seconde icône locale, c'est sans nul doute le Brighton Pier, érigé sur l'immense plage de galets qui attire tant de personnes aux beaux jours. Son homologue du West Pier a brûlé en 2003 et trône toujours nu au milieu de l'eau, marquant le paysage de son squelette. Il prend tout son éclat à chaque coucher de soleil, qui sont ici magnifiques. Mais Brighton, ce n'est pas qu'un décor de carte postale, c'est aussi l'une des grandes destinations culinaires britanniques, un vivier de pubs traditionnels excellents et un haut lieu de la vie nocturne nationale. Venir ici est un passage obligé dans le sud de l'Angleterre, que ce soit sur une journée depuis la capitale, lors d'un road trip le long de la côte ou pour un plus long séjour. Une chose est certaine, chacun y trouvera son compte, tant chaque quartier arbore un visage différent.

- **The Seafront :** face aux vagues de l'hiver ou sous le soleil de l'été, le front de mer de Brighton est un endroit un peu à part et hors du temps. Ses hautes façades victoriennes et son *pier* transportent dans le passé, mais ses hordes d'étudiants venues faire la fête en soirée et ses nombreux plagistes aux beaux jours en font un endroit très prisé.
- **The Lanes :** c'est la partie la plus ancienne de la ville, entre Old Steine, West Street, North Street et King's Road. On y trouve un réseau de minuscules allées très populaires, notamment entre Ship Street et East Street. Les créateurs et les bijoutiers y sont aussi nombreux que les pubs et les bons restaurants.
- **North Laine :** à la fois résidentielle et ultra-branchée, la zone de North Laine sera certainement le coup de cœur de nombreux visiteurs. Entre Queens Street, Trafalgar Street, Gloucester Place et Church Street, ses longues rues en quadrillage regorgent de petites boutiques alternatives, de friperies, de disquaires, de pubs et de cafés.
- **Kemptown :** à l'est de Old Steine, le long de St James's Street et du front de mer, c'est le QG de la population LGBT de Brighton. Sa réputation de *Gay Capital* de Grande-Bretagne vient d'ici, tant ses adresses sont nombreuses.
- **London Road – The Level :** au nord du centre-ville de Brighton, c'est dans ce quartier très étudiant que l'on trouve deux des plus grandes églises de la ville (St Peter's Church et St Bartholomew's Church), ainsi que le vaste parc de The Level. London Road est très populaire pour ses pubs, ses cafés et ses magasins à petit prix.

South Downs National Park

Au cœur de la campagne du Sussex et dans l'arrière-pays de Brighton, le South Downs National Park est un écrin de nature préservé très pittoresque. Inauguré en 2011, c'est le dernier parc national d'Angleterre et il couvre une vaste zone de plus de 1 600 km², entre Eastbourne et Winchester, dans le Hampshire. Ses verts pâturages et ses collines ondoyantes sont typiques de la campagne anglaise, mais l'attrait principal est sans nul doute sur la côte. A l'ouest de Eastbourne, la magnifique zone de Beachy Head et de Seven Sisters forme les plus hautes falaises crayeuses du pays (162 m). Depuis les *coastguard cottages* de Seaford, la vue a fait l'objet de maintes cartes postales.

- **Plus d'informations :** www.southdowns.gov.uk

Hove : historiquement distincte de Brighton, Hove a fusionné avec sa voisine en 1997. Dans les faits, il n'y a désormais aucune différence entre les deux, qui sont en réalité la même ville. Hove s'étend à l'ouest du Churchill Square Shopping Centre et Western Road en est l'artère principale, pleine de cafés, de boutiques et de restaurants. Souvent délaissée par les visiteurs, on trouve pourtant ici une architecture victorienne stupéfiante qui n'a rien à envier à Londres. Les édifices sont bien plus élevés que dans les Lanes et les façades sont splendides, notamment du côté de Brunswick Square et Palmeira Square/Adelaide Crescent.

Transports

En train : la gare de Brighton (www.southernrailway.com) se trouve sur Queens Road. De très nombreux services pour Londres et passant par Gatwick Airport y sont programmés toute la journée, de même que le long de la côte vers l'est et l'ouest.

En bus : National Express (www.nationalexpress.com) opère ses services depuis Pool Valley, à deux pas du front de mer et du Brighton Pier.

Pratique

De manière assez surprenante, Brighton ne possède plus d'office de tourisme. On trouve tout de même quelques points info avec de la documentation répartis dans la ville, notamment au Royal Pavilion.

Pour plus d'informations, il faudra consulter le site : www.visitbrighton.com

Se loger

Brighton possède une offre d'hébergement extraordinaire et très variée. Les établissements sont plus originaux que partout ailleurs en Angleterre et la plupart d'entre eux exposent des artistes locaux.

Bien et pas cher

HAPPY BRIGHTON
23 Broad Street ✆ +44 127 367 6826
www.happybrighton.com
stay@happybrighton.com
Lit en dortoir à partir de £16. Wifi.
Au cœur de Kemptown, Happy offre aussi bien des chambres privées que des lits en dortoirs, dont certains en *pod*, sorte de box pour plus d'intimité. Les espaces communs sont agréables et bien aménagés, avec une grande pièce tout en longueur regroupant la cuisine, la salle à manger et le salon.

KIPPS HOSTEL
76 Grand Parade
✆ +44 127 360 4182
www.kipps-brighton.com
kippshostelbrighton@gmail.com
Lit en dortoir à partir de £14, chambre double à partir de £54. Petit déjeuner à £3 par personne. Wifi.
Face au Brighton Dome et dos à Kemptown, Kipps mise sur la même qualité que son adresse sœur à Canterbury. Dortoirs, chambres privées, salon, cuisine, terrasse extérieure et salle de jeu composent l'ensemble du site et il y a également un bar sur place.

YHA BRIGHTON
Olde Steine
✆ +44 345 371 9176
www.yha.org.uk
brighton@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £16, chambre double à partir de £59. Petit déjeuner à £6,78 par personne. Wifi.
Difficile d'imaginer mieux que cette auberge pour tous les petits budgets qui ne souhaitent pas sacrifier le confort et la propreté. Idéale pour les familles, c'est une enseigne qui fait honneur à la YHA, avec un superbe édifice et un emplacement parfait entre les Lanes et le front de mer. On choisit entre les lits en dortoir et les chambres privées et l'on partage cuisine, salon, salle à manger et espaces communs.

Confort ou charme

HÔTEL PELIROCCO
10 Regency Square
✆ +44 127 332 7055
www.hotelpelirocco.co.uk
info@hotelpelirocco.co.uk
Chambre simple à partir de £59, double à partir de £89, suite à partir de £249. Petit déjeuner inclus. Wifi.
19 chambres, 19 styles. Une seule ligne directrice : la culture pop. Des bouteilles de vodka qui s'illuminent derrière des murs vitrés, aux palmiers tropicaux peints sur le mur, en passant par le boudoir sexy, tout ici est déjanté et burlesque. Au rez-de-chaussée, le bar à cocktails attire même les non-résidents, qui se délectent de cette ambiance branchée, doublée d'une excellente playlist (disponible en CD). Pelirocco a plus d'un tour dans son sac : vous avez la possibilité d'organiser une soirée karaoké privée, dans une salle spéciale, The Singstar Lounge, meublée de sofas noir brillant et agrémentée d'une boule à facettes ; ou de faire un tour à la boutique érotique, disponible en *room service*...


Brighton & Hove
Musée
Curiosité & divers
Centre d'information
Gare ferroviaire
Withdean
Hollingbury Park
Moulsecoomb Wild Park
Moulsecoomb
Moulsecoomb Station
Hollingdean
Tongdean
Preston Park Station
Preston Road A23
Hangleton Road
Nevill Road
British Engineerium Steam Museum
Hove Park
West Blatchington
Knoll Recreation Ground
Old Shoreham Road
Preston Park
Preston
Ditchling Road
Lewes Road
University of Brighton
Bear Road Cemetery
Elm Grove
Hove Station
Aldrington Station
Sackville Road
The Drive
Booth Museum of Natural History
London Road Station
Preston Road
Brighton Railway Station
New Church Road
Church Road
Aldrington
HOVE
Kingsway
Western Road
Dyke Rd.
Queens
Queens Park Road
Queen's Park
Freshfield Road
Wilson Avenue
East Brighton Park
Information Centre
Edward Street
King's Road
BRIGHTON
St. Jame's Street
Kemp Town
West Pier
Sea-Life Centre
Marine Parade
Eastern Road
Bristol Gdns
Rodean Road
Brighton Pier
Marina
0
800 m

■ **HOTEL UNA**
55-56 Regency Square
✆ +44 127 382 0464
www.hotel-una.co.uk
reservation@hotel-una.co.uk
Chambre double à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi.
C'est le meilleur boutique-hôtel du square, sans aucun doute. Les chambres sont splendides et elles sont refaites tous les deux ans. Certaines possèdent un hammam, une autre a une salle *home cinema*, une autre a un style asiatique. Toutes ont des noms de fleuves et sont décorées avec beaucoup de goût. Un bar avec barman maîtrisant l'art du cocktail à la perfection pour vous délasser avant de sortir. Petit déjeuner copieux, personnel charmant, on ne peut que recommander cet établissement avec force.

■ **THE ORIENTAL**
9 Oriental Place
✆ +44 127 320 5050
www.orientalbrighton.co.uk
info@orientalbrighton.co.uk
Chambre simple à partir de £55, double à partir de £75, suite à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Tenu par une bande d'amis extrêmement sympathiques, ce petit hôtel boutique possède une atmosphère à la fois relax et branchée dans laquelle on se sent vite à l'aise. Les chambres sont lumineuses et aérées et chacune est décorée dans un style différent. La plupart des meubles ont été fabriqués artisanalement et, sur les murs, sont exposées les œuvres d'artistes locaux (en vente). Excellents petits déjeuners anglais, continental et végétarien.

Luxe

■ **HOTEL DU VIN**
2 Ship Street
✆ +44 127 385 5221
www.hotelduvin.com
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
L'élégance est à son apogée dans cet établissement chic et luxueux, appartenant à une chaîne d'hôtels haut de gamme. Du service impeccable, au confort des chambres, en passant par le restaurant raffiné et la décoration soignée, tout converge vers l'excellence. En plus, l'hôtel est idéalement situé à côté du Pier et de la plage, mais aussi du Royal Pavilion et de The Lanes.

Se restaurer

La scène culinaire de Brighton est inégalée sur la côte Sud et fait partie des meilleures du pays. Le bio et le végétarien y sont souvent à l'honneur et les ingrédients locaux de qualité sont très recherchés. Pour de la *street food* rapide du côté de la gare, des vans et stands sont toujours présents devant l'entrée principale, et en contrebas vers North Laine, sur Trafalgar Street. Boulangerie ambulante, burgers, pizzas et falafels sont notamment de la partie.

Sur le pouce

■ **BURGER BROTHERS**
97 North Road
✆ +44 127 370 6980
Ouvert du mardi au samedi de midi à 22h. Burgers de £5,50 à £9,50.
Les meilleurs burgers de Brighton sont concoctés à cette toute petite adresse de North Laine qui ne paye pas de mine. Il n'y a quasiment nulle part où s'asseoir et il faudra certainement prendre à emporter, mais le résultat est hautement convainquant. Les burgers sont succulents, que l'on soit en quête de viande ou végétarien. Petite particularité, la maison ne fait pas de frites.

Pause gourmande

■ **THAT LITTLE TEASHOP IN THE LANES**
17 Meeting House Lane
✆ +44 127 393 3230
www.thatlittleteashop.com
thatlittleteashop@mail.com
Ouvert du lundi au vendredi d'octobre à février de 11h à 16h, de mars à mai jusqu'à 17h, de juin à septembre de 10h30 à 18h ; le samedi d'octobre à mai de 10h30 à 18h, de juin à septembre de 10h à 19h ; le dimanche toute l'année de 11h à 17h.
Tout est dit dans le nom, ce salon de thé des Lanes est l'endroit où se rendre pour une pause dans l'après-midi, afin de savourer gâteaux, scones, cakes, snacks et soupes, avec un thé ou un café. La décoration est kitsch et *british*.

Bien et pas cher

■ **CAFE COHO**
53 Ship Street
✆ +44 127 374 7777
www.cafecoho.co.uk
info@cafecoho.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30, le samedi et dimanche de 8h à 19h. Plats de £6,75 à £8,75.
Souvent considéré comme le meilleur café de Brighton, Coho est incontestablement un excellent spot pour le petit déjeuner ou pour casser la croûte en journée. Jeune, branché, moderne et citadin, son espace réparti sur deux salles se remplit sans difficulté. C'est aussi une adresse idéale pour prendre une boisson chaude ou manger une pâtisserie.



© COLDSNOWSTORM – ISTOCKPHOTO.COM

Vue de Brighton.

Autres adresses : 83A Queens Road, tous les jours de 7h30 à 18h30, le week-end de 8h à 19h. • Churchill Square, tous les jours de 7h à 18h, le week-end de 9h à 18h.

FILFIL CAFE

21 Gardner Street
✆ +44 127 369 6289
www.fil-fil.co.uk
Ouvert du dimanche au vendredi de 10h à 19h, le samedi jusqu'à 20h. Plats de £4,25 à £8,70.
Ce petit restaurant de falafels s'inscrit tout à fait dans la mentalité de North Laine. Les produits méditerranéens y sont à l'honneur et wraps ou pitas sont des classiques à accompagner de halloumi, avocats, houmous, olives, salades et autres. Le mieux est certainement de prendre à emporter et de manger en découvrant le quartier.

FOODILIC

60 North Street
✆ +44 127 377 4138
www.foodilic-northstreet.com
northstreet@foodilic.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h30, le dimanche jusqu'à 18h. Formule buffet à £7,50.
Foodilic est l'adresse parfaite pour bien manger, en quantité et sans se ruiner. En plein centre de Brighton, la formule du midi permet de profiter à volonté de tout un tas de propositions alléchantes, à base de salades, de couscous, de lentilles, de pâtes, de viandes et bien d'autres. Le tout est cuisiné de manière saine et regorge de saveurs. On peut aussi y venir au petit déjeuner et le café est très bon. Des box sont disponibles pour prendre à emporter à moindre coût.

Autre adresse : 163 Western Road, ✆ +44 12 7376 0190

IYDEA

17 Kensington Gardens
✆ +44 127 366 7992
www.iydea.co.uk
eatwell@iydea.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30. Formule de £4,70 à £9,70.
Iydea est une destination très populaire de North Laine pour une restauration rapide et végétarienne. La formule midi inclut un plat principal, deux salades et deux *toppings* (houmous, chutney, etc...). La salle aux murs jaunes et assez petite et l'on peut prendre à emporter à moindre coût, une bonne option par beau temps.

JB'S AMERICAN DINER

31 King's Road
✆ +44 127 377 1776
www.jbsdiner.co.uk
info@jbsdiner.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 22h, le samedi et dimanche à partir de 9h. Plats de £8,75 à £18,95.
Véritable représentant culinaire des USA à Brighton, JB's a mis le paquet sur la décoration, avec une profusion de références cinématographiques, des néons de publicités, des plaques d'immatriculation, une statue d'Uncle Sam et tant d'autres. Le carrelage noir et blanc et les banquettes rouges complètent le décor, tandis que le staff américain sert petits déjeuners, burgers, wraps, hot-dogs, steaks et salades.

■ **POMPOKO**
110 Church Street
✆ +44 779 600 1927
www.pompoko.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h. Plats de £5,50 à £8,50.
Petite table japonaise en plein cœur de Brighton, Pompoko sert de bons plats à prix très raisonnables et a su fidéliser une clientèle d'étudiants et de riverains qui en apprécient l'atmosphère informelle et la carte variée. L'espace est restreint et il est impossible de réserver, il est donc parfois difficile d'obtenir une table si l'on est nombreux. Gros point positif, on peut ramener son propre alcool et la *corkage fee* de £1 ne s'applique pas par bouteille mais par tête, ce qui peut être très rentable.

■ **THE BALCONY CAFE**
1A Kensington Gardens
✆ +44 127 357 0963
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Plats de £5 à £9.
Il est bien difficile d'imaginer une adresse plus « North Laine » que ce sympathique café coloré sur la très populaire rue piétonne de Kensington Gardens. Au bout d'un court escalier, sa salle en étage est un endroit chaleureux, mais c'est surtout le balcon qui attire pour observer le va-et-vient du quartier. Bon mais sans prétention, on y profite de plats très corrects et à petits prix, que ce soit au petit déjeuner, pour un burger, un sandwich, une *jacket potato*, des nachos, ou simplement pour une boisson chaude.

■ **VERY ITALIAN PIZZA – VIP**
19 Old Steine
✆ +44 127 367 7377
www.pizzavip.co.uk
info@pizzavip.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 22h30. Pizzas et pâtes de £6 à £14,95, plats de £9,95 à £11,95.
Très probablement le meilleur italien de la ville, sa petite salle peut être prise d'assaut et l'on comprend pourquoi. Ce restaurant familial d'origine napolitaine maîtrise parfaitement sa carte et l'on y concocte de bonnes pizzas, pâtes, salades et pains panuozzo, fourrés et savoureux. Les murs sont couverts de produits d'épicerie, conférant à l'endroit une ambiance authentique.

Bonnes tables

■ **BATH ARMS**
3-4 Meeting House Lane
✆ +44 127 373 1864
www.batharms.pub
hello@batharms.pub
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h. Service du lundi au samedi de midi à 21h, le dimanche jusqu'à 20h. Plats de £10 à £18.
Sa belle devanture rouge d'angle ne passe pas inaperçue, en plein centre des Lanes. Meilleur pub des ruelles environnantes, on y mange une nourriture un peu plus sophistiquée que d'ordinaire dans ce genre d'établissements et les bières proviennent principalement du Sud-Est et de Brighton. L'intérieur est tout ce qu'il y a de plus traditionnel, ce qui contribue à en faire une bonne étape lors d'une visite de ce quartier typique.

■ **CURRY LEAF CAFE**
60 Ship Street
✆ +44 127 320 7070
www.curryleafcafe.com
brighton@curryleafcafe.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 15h et de 18h à 22h, le vendredi et samedi jusqu'à 22h30, le dimanche de 13h à 21h. Plats de £5 à £18,50 le midi, de £14,25 à £18,50 le soir.
Le chamarré et sympathique Curry Leaf Cafe attire les amateurs de saveurs indiennes. Les recettes viennent de tout le pays et l'on profite de wraps, *fish & chips*, tandooris et plats à base de poulet, porc, poisson ou encore canard.

■ **FOOD FOR FRIENDS**
17-18 Prince Albert Street
✆ +44 127 320 2310
www.foodforfriends.com
hello@foodforfriends.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 9h à 22h, jusqu'à 22h30 le vendredi et samedi. Plats de £6 à £15.
L'un des meilleurs restaurants de Brighton est une fois de plus végétarien et a su fidéliser une clientèle variée en quête d'une cuisine maîtrisée et pleine de saveurs. Dans le quartier des Lanes, la décoration y est classe et moderne, pour profiter d'excellents plats au déjeuner et au dîner.

■ **THE LION AND LOBSTER**
24 Sillwood Street
✆ +44 127 332 7299
www.thelionandlobster.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 1h, le vendredi et samedi jusqu'à 2h, le dimanche de midi à 21h. Service tous les jours à partir de 17h. Plats de £10,50 à £17,95, menus de £20 à £25, pizzas (servies jusqu'à minuit) autour de £9.
The Lion & Lobster a tout pour plaire et offre une excellente *pub food*. Sa terrasse sur le toit et son long bar en bois animé en font l'un des lieux de rendez-vous préférés des locaux, qui apprécient son ambiance détendue, informelle et bon enfant.

LUCKY BEACH CAFE
183 King's Road
✆ +44 127 372 8280
www.luckybeach.co.uk
info@luckybeach.co.uk
Ouvert le lundi de 8h15 à 18h30, du mardi au jeudi de 8h45 à 18h30, le vendredi jusqu'à 19h, le samedi et dimanche de 8h15 à 19h. Plats et sandwichs de £6,90 à £12,40, brunch de £5,90 à £11,90.
Célèbre pour ses hamburgers bio au bœuf du Sussex, le Lucky Beach Cafe possède un emplacement parfait aux beaux jours, au bord de la plage de Brighton et sous les arcades du front de mer. On y profite aussi de salades, *fish & chips* et sandwichs.

TERRE À TERRE
The Lanes
71 East Street
✆ +44 127 372 9051
www.terreaterre.co.uk
mail@terreaterre.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 22h. Menu à £15 le midi, à £34,50 le soir, plats à £16,75.
Terre à Terre a la réputation d'être le meilleur restaurant végétarien de la ville et de convaincre jusqu'aux carnivores. Le choix est fin, les produits originaux, la présentation soignée et, surtout, le résultat est absolument délicieux. Le personnel, qui connaît parfaitement son menu, pourra vous conseiller sur les plats ou les vins.

THE NEW CLUB
133-134 King's Road
✆ +44 127 373 0320
www.thenewclubbrighton.com
info@thenewclubbrighton.com
Ouvert le lundi et mardi de 10h à 16h, le mercredi et jeudi jusqu'à 20h30, le vendredi jusqu'à 22h, le samedi de 9h à 22h, le dimanche de 9h à 19h. Plats de £10 à £23, brunch de £5,80 à £11,50.
Juste à côté de Regency Square et face à l'ancien *pier* brûlé, the New Club est une adresse moderne et urbaine dans une vaste salle aux grandes baies vitrées. Brunchs, salades, burgers et viandes sont ici les spécialités et l'endroit se remplit rapidement en fin de semaine. Les assiettes sont bien présentées et la nourriture soignée.

THE CHILLI PICKLE
17 Jubilee Street
✆ +44 127 390 0383
www.thechillipickle.com
bookings@thechillipickle.com
Ouvert le lundi et mardi de midi à 15h et de 18h à 22h, du mercredi au vendredi jusqu'à 22h30, le samedi en continu de 12h30 à 22h30, le dimanche de 12h30 à 21h30. Plats de £6,50 à £14,50 le midi, de £12,50 à £19 le soir, menus de £24 à £28 le soir.
D'influence indienne, la carte de The Chilli Pickle met l'eau à la bouche, avec ses curries et tandooris. Entre The Lanes et North Laine, c'est un endroit couru qui n'a plus sa réputation à faire. L'atmosphère y est chaleureuse et colorée et les plats ne déçoivent pas.


© WIDOOS – ISTOCKPHOTO

Brighton.

Luxe

64 DEGREES
53 Meeting House Lane
✆ +44 127 377 0115
www.64degrees.co.uk
Ouvert du tous les jours de midi à 14h45, du dimanche au jeudi de 18h à 21h15, le vendredi et samedi jusqu'à 21h45. Menu à £42, plats de £8 à £15.
Chic, contemporain et urbain, 64 Degrees est une référence à Brighton et certainement le restaurant le plus gastronomique des Lanes. Adulé par la critique, son concept est un peu surprenant mais fait mouche : le client choisit plusieurs petits plats de viandes, poissons et légumes pour composer son propre menu. La carte change tous les jours.

Sortir

Après Londres, Brighton possède la vie nocturne la plus animée du Sud de l'Angleterre. Les excellents pubs y sont nombreux et il y a un grand nombre de boîtes de nuit.

Tuaca : l'alcool préféré des Brightoniens

A l'époque favorisée, selon légende, par les leaders de la Renaissance italienne, entre autres par De Vinci et Michel-Ange, cette liqueur à base de Cognac italien est désormais un choix habituel dans les lieux de fête de Brighton. Épicé d'agrumes et de vanille, certains disent même de figue ou encore de Coca-Cola, il peut être dégusté seul (généralement sous forme de shooter) ou ajouté à divers cocktails. Le Saint James Tavern (16 Madeira Place, ✆ +44 127 362 6696, www.pleisurepubs.co.uk) est la « maison » officielle du Tuaca dans la ville, étant le premier endroit à en servir !

Cafés - Bars

BASKETMAKERS ARMS
12 Gloucester Road ✆ +44 127 368 9006
www.basket-makers-brighton.co.uk
bluedowd@hotmail.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche de midi à 23h.
Ce pub est tout ce qu'il y a de plus anglais, avec son plafond bas, ses boiseries, son atmosphère chaleureuse et ses 8 bières au comptoir, pour beaucoup issues de la brasserie Fuller's, à laquelle l'établissement est rattaché. En bordure de North Laine, il faut le chercher un petit peu, mais il vaut clairement le détour et reste encore essentiellement fréquenté par les locaux.

BRIGHTON BEER DISPENSARY
38 Dean Street ✆ +44 127 371 0624
brightonbeerdispensary@gmail.com
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit.
Légèrement isolé du côté de Hove, le Brighton Beer Dispensary est une petite pépite qui porte bien son nom et saura convaincre tous les amateurs de bières. Elles sont nombreuses à être présentes au comptoir ou derrière le bar et changent régulièrement selon les arrivages en provenance de brasseries très variées. Le grand tableau détaille tous les choix et c'est aussi ici qu'il faudra venir si vous êtes amateurs de cidre. Il y en a toujours au moins trois dans les fûts et l'on est loin des produits excessivement gazeux d'entrée de gamme comme l'on en voit souvent. Une petite terrasse à l'avant et une véranda à l'arrière en font un endroit agréable, plusieurs fois salué par la CAMRA, l'association nationale des amateurs de *real ales*. La nourriture y est aussi assez bonne et la clientèle d'habitués se mélange aux visiteurs de passage.

FORTUNE OF WAR
156 Kings Road ✆ +44 127 320 5065
www.fortuneofwar.pub
hello@fortuneofwar.pub
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à minuit, le vendredi jusqu'à 2h, le samedi jusqu'à 3h.
Fortune of War jouit d'un emplacement enviable, sur le front de mer et à même la plage. L'intérieur du bar est aménagé comme un vaisseau qui serait venu s'échouer et la proue s'allonge au fond du bar. A la poupe, des fenêtres éclairent les tables. Les jours de pluie, on s'y abrite, un verre à la main, pour admirer la mer furieusement agitée.

NORTH LAINE BREWHOUSE
27 Gloucester Place ✆ +44 127 368 3666
www.northlaine.pub
hello@northlaine.pub
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 0h30, le vendredi jusqu'à 2h30, le samedi de midi à 2h30, le dimanche de midi à 23h30.
Ce bon bar est une micro brasserie qui brasse ses propres bières et possède beaucoup de choix. Assez branché et populaire, les prix s'en ressentent mais les produits sont de qualité et l'ambiance est sympathique. Il y a une terrasse donnant sur la rue, de grands fûts derrière le comptoir et une décoration à base de photos, de statues, de fanions et de nombreuses bouteilles transformées en bougeoirs.

THE EVENING STAR
55-56 Surrey Street ✆ +44 127 332 8931
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de 11h30 à minuit.
A deux pas de la gare mais à l'écart de la très passante Queens Road, The Evening Star est un l'un des pubs les plus appréciés de Brighton pour tous les fans de *real ales*. Lieu de naissance de la Dark Star Brewing Co, on en trouve plusieurs produits au bar, ainsi que des bières variées venues du reste du pays. Il n'y a pas beaucoup de place, ce qui contribue à l'ambiance chaleureuse dans ce décor boisé.

THE PRINCE ALBERT
48 Trafalgar Street
✆ +44 127 373 0499
www.princealbertbrighton.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 0h30.

Du côté de North Laine et non loin de la gare, The Prince Albert est une institution, logée au sein d'une grande maison qui à elle seule résume l'ambiance de Brighton : des bonnes bières et du *street art*. Sa devanture a été refaite en 2017, tout en conservant les superbes fresques de son mur extérieur, où l'on retrouve John Lennon, Amy Winehouse, Bob Marley et Michael Jackson parmi tant d'autres, aux côtés d'un célèbre Banksy représentant deux policiers s'embrassant. Il s'agit malheureusement désormais d'une copie, l'original peint ici en 2004 ayant été envoyé aux Etats-Unis pour y être vendu par la suite. De la musique live est régulièrement programmée.

■ **THE VICTORY INN**
6 Duke Street ✆ +44 127 332 6555
www.victory.pub – hello@victory.pub
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 2h.
Ce ravissant pub victorien est l'une des meilleures adresses des Lanes pour venir boire un verre. Il fait partie des plus anciens établissements de la ville et ses intérieurs sombres et *cosy* sont très agréables. *Real ales* et cidres sont disponibles et l'on y mange aussi assez bien. Les canapés rouges sont très agréables, si l'on a la chance de les trouver inoccupés.

Clubs et discothèques

La scène nocturne de Brighton est très réputée et festive, grâce à ses nombreux étudiants, touristes, mais aussi aux personnes venues du reste du Sud pour sortir ici. La plupart des adresses se concentre sur le front de mer. Le vaste Concorde 2 est connu pour avoir la meilleure musique du coin, qu'elle soit live ou en soirée club (Madeira Drive, www.concorde2.co.uk). Coalition est un grand club qui attire une population jeune et étudiante avec une bonne ambiance et des nuits animées (171-181 Kings Road, www.coalitionbrighton.com). Sous les arcades de la gare, le petit Green Door Store possède une programmation musicale pointue, avec de bons DJ (Lower Goods Yard, www.thegreendoorstore.co.uk) et The Haunt séduit une population qui aime les playlists house et indie (10 Pool Valley, www.thehauntbrighton.co.uk). Pour commencer vos soirées, les pubs de la rubrique « Sortir » forment une offre idéale, mais certaines adresses proches du front de mer font du *before* leur spécialité et cassent leurs prix. C'est le cas de The Font, un bar très fréquenté le soir en fin de semaine et installé dans une ancienne église (Union Street, www.fontbrighton.co.uk).

■ **COALITION**
171-181 Kings Road ✆ +44 203 475 1872
www.brightoncoalition.co.uk
Ouvert du samedi au lundi et le mercredi à partir de 23h. Entrées variables selon la programmation, à consulter sur le site.
Coalition est un grand club qui attire une population jeune et étudiante avec une bonne ambiance et des nuits animées. Sous les voûtes pierreuses éclairées de spots fluo, on s'y presse tous les soirs (sauf le dimanche), même pour des nuits moins évidentes comme le lundi et le mardi. La fin de semaine est particulièrement populaire.

■ **CONCORDE 2**
286A Madeira Drive
Madeira Drive ✆ +44 127 367 3311
www.concorde2.co.uk
hello@concorde2.co.uk
Concerts ou soirées club, consultez la programmation. Entrée variable selon les événements.
Sa réputation n'est plus à faire : Concorde 2 est la boîte la plus réputée de Brighton et l'un des meilleurs spots de musique live en ville. Les groupes internationaux et DJ célèbres se produisent sur cette scène et les *club nights* classiques attirent aussi en grands nombres.

Brighton LGBTQ

La scène LGBTQ de Brighton est l'une des plus célèbres d'Europe et la ville est souvent perçue comme la capitale gay du Royaume-Uni. Seules Londres et Manchester peuvent rivaliser, ce qui reste logique, vue la taille de leur population. L'essentiel des nombreuses adresses nocturnes se trouve dans le quartier de Kemptown, à l'est de Old Steine, entre St James's Street et le front de mer. Le club le plus renommé et qui attire bien au delà de la clientèle homosexuelle est Revenge, une grande boîte dont la réputation n'est plus à faire (33-34 Old Steine, www.revenge.co.uk). Le Legends Bar est une adresse décontractée et branchée, avec une boîte en sous-sol et un hôtel également LGBTQ (33-34 Marine Parade, www.legendsbrighton.com). Charles Street Bar & Club (8 Marine Parade, www.craft-pubs.co.uk) et The Bulldog (31 St James's Street) sont deux autres destinations très fréquentées à Kemptown.

À voir – À faire

Brighton s'apprécie particulièrement à pied pour en découvrir les différents quartiers, entre Kemptown, les Lanes, North Laine et Hove. Le front de mer victorien fait le plein aux beaux jours et sa longue plage reste l'un des attraits principaux de la ville. Le Brighton Pier attire pour ses vues et ses jeux, tandis que le West Pier, qui a brûlé en 2003, demeure un élément important du paysage local.

BRIGHTON MUSEUM & ART GALLERY

Royal Pavilion Gardens ✆ +44 300 029 0900
www.brightonmuseums.org.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Adulte : £6, enfant de 5 à 18 ans : £3,50, famille : £15,50.
Avec un crédit de £10 millions, le musée a fait peau neuve. A l'intérieur, se déploient différentes collections allant des objets Art déco et Art nouveau, jusqu'aux peintures espagnoles, flamandes et anglaises, en passant par les costumes et les pièces archéologiques découvertes dans les environs.

BRIGHTON TOY & MODEL MUSEUM

52-55 Trafalgar Street ✆ +44 127 374 9494
www.brightontoymuseum.co.uk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, le samedi à partir de 11h. Adulte : £6,50, réduit : £5,50, enfant de 4 à 15 ans : £4, famille : £14.
Situé sous les arches de la gare de Brighton, ce musée abrite près de 10 000 pièces liées à l'univers du jouet et de l'enfance. Destiné aux amateurs du genre et aux plus jeunes, on peut y voir des trains datant de 1860, des *teddy bears*, des poupées et bien d'autres objets venus de Grande-Bretagne, d'Europe et des Etats-Unis.

BRITISH AIRWAYS I360 ★

Lower Kings Road ✆ +44 333 772 0360
www.britishairwaysi360.com
Ouvert tous les jours à partir de 10h, consultez le site pour les horaires des dernières montées. Adulte : £16, réduit : £14,50, enfant de 4 à 15 ans : £8,25. Réductions en ligne.
Ouverte en août 2016, la tour British Airways i360 a été conçue par les célèbres architectes du London Eye, la grande roue de la capitale britannique. Elle s'élève à une hauteur de 162 mètres et est ainsi la plateforme d'observation mobile la plus haute du monde et se revendique comme premier téléphérique vertical. Sa capsule en verre transportant les visiteurs offre un point de vue impressionnant avec un panorama exceptionnel sur Brighton & Hove, les South Downs et la magnifique côte Sud. Chaque « vol » transporte jusqu'à 200 passagers et dure entre 20 et 30 minutes. A bord, il est possible de prendre un verre au bar et au pied de l'édifice se trouvent un restaurant et une boutique de souvenirs. Le design de l'i360 ne s'est pas fait que des amis et c'est toujours un grand sujet de débat en ville. Certains apprécient le renouveau qu'elle incarne face au vieux *pier* en ruines, d'autres regrettent ce profond changement apporté sur le front de mer.

PETWORTH HOUSE & PARK

Petworth ✆ +44 179 834 2207
www.nationaltrust.org.uk
A 50 km au nord-ouest de Brighton.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 11h à 17h, en novembre et décembre jusqu'à 16h. Adulte : £14,40, enfant : £7,20 ; famille : £36. Parking : £4 la journée.
Le domaine date de 1309, mais le château actuel prit forme en 1688. Charles Seymour, sixième duc de Somerset, décida de reconstruire le berceau ancestral de la famille Percy, dont il était devenu le maître par son mariage. La dominante est le XVIIe siècle, mais les maîtres successifs du domaine ont chacun su y apporter leur marque, afin de contribuer à la splendeur du lieu. En particulier, la Turner Room, également appelée « The Red Room », est entièrement consacrée au peintre qui, dans les années 1830, était un visiteur régulier de Petworth. A cette même époque fut construite la North Gallery, dédiée à Turner, Gainsborough, Reynolds, Fuseli…

THE ROYAL PAVILION ★★

4-5 Pavilion Buildings ✆ +44 300 029 0900
www.brightonmuseums.org.uk
visitor.services@brighton-hove.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h45, d'octobre à mars de 10h à 17h15. Adulte : £15, enfant de 5 à 18 ans : £9, famille : £39.
Ce somptueux et surprenant édifice au centre de Brighton est né de la volonté excentrique du prince et futur roi George IV. A l'origine simple ferme, le bâtiment est acheté par ce dernier pour être transformé en villa classique, où il donne d'immenses réceptions. Mais, ce n'est qu'une fois devenu régent qu'il voit plus grand et que les choses prennent leur envergure actuelle. Il demande à l'architecte John Nash d'en faire un immense palais d'inspiration indienne, l'Asie étant à l'époque une fascination sous la période de la Régence anglaise. Les travaux se déroulent de 1815 à 1822 et c'est toujours, à l'heure actuelle, l'emblème indéniable de la ville, aux côté du *pier* du front de mer.
Le visiteur s'émerveillera sans aucun doute devant l'imagination débordante du décorateur et de l'architecte qui ont su pousser la fantaisie à son paroxysme. A l'intérieur, on se croirait dans un palace de contes de fées : colonnes, rampes d'escalier en bambou, tringles à rideaux en serpent de mer, cheminée gigantesque surmontée de palmiers dorés, meubles laqués, sculptés, incrustés de nacre… Les palmiers de la grande cuisine s'accordent avec les dragons du papier peint de la salle de musique, où a notamment joué Rossini. Le salon de thé Royal Pavilion, à l'étage

supérieur, est un café excentrique et sophistiqué, avec un balcon ensoleillé aux beaux jours et donnant sur les jardins du Royal Pavilion. Idéal pour une pause café, prendre un déjeuner, ou encore un *tea time*. C'est une visite à ne surtout pas manquer lors d'un passage à Brighton.

■ **SEALIFE BRIGHTON**
Marine Parade ✆ +44 871 226 6770
www.visitsealife.com
Ouvert tous les jours à partir de 10h. Jusqu'à 17h en mai, juin, octobre et en semaine en juillet ; jusqu'à 18h le week-end en juillet et tous les jours en août, jusqu'à 16h en septembre et de novembre à avril. Entrée : £19. Réductions en ligne.
Le Sealife Brighton a ouvert ses portes en 1872 et se revendique comme le plus vieil aquarium encore en service à l'heure actuelle. Il s'agissait à l'époque du plus grand au monde et, aujourd'hui encore, on peut venir y rencontrer quelque 3 500 créatures marines, des poissons les plus colorés aux tortues de mer, en passant par les requins, les pieuvres et beaucoup d'autres. C'est une attraction à privilégier en famille et quand la météo n'est pas de la partie.

Shopping

Brighton s'affiche clairement en temple du style, de la fripe et des disquaires. North Laine est un haut lieu du shopping alternatif où les vêtements vintage, les boutiques surprenantes et les vinyles sont roi. Il faut y passer un peu de temps, entre Gardner Street, Sydney Street et Kensington Gardens pour s'imprégner de l'endroit. Plus tournée vers les créateurs et les bijoutiers, The Lanes s'adresse à une autre clientèle et vaut tout autant le détour, dans ses petites allées étroites. Si vous cherchez de grandes enseignes britanniques et internationales, il faudra vous rendre à l'immense Churchill Square Shopping Centre sur le commencement de Western Road, en direction de Hove.

CHICHESTER ★

26 800 habitants. A la frontière est du Sussex, Chichester est une petite ville de campagne paisible à l'architecture d'une grande valeur. Elle fut fondée par les Romains, puis marquée par le passage des Normands qui y construisirent une cathédrale en 1076. Attraction locale principale, c'est l'un des plus vieux édifices de ce style dans le pays.

Transports

- **En train :** la gare de Chichester (www.southernrailway.com) se trouve sur Station Approach.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent sur Basin Road, à côté de la gare.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Novium
Tower Street ✆ +44 124 395 0412
www.visitchichester.org
Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 17h, le dimanche jusqu'à 16h, également le lundi et mardi d'avril à septembre.
L'office de tourisme se trouve au musée The Novium.

Se loger

■ **CHICHESTER HARBOUR HOTEL & SPA**
57 North Street ✆ +44 1243 778 000
www.harbourhotels.co.uk
Chambre double à partir de £115. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Entre les murs de ce grand bâtiment de briques rouges se nichent 36 chambres confortables, dont certaines sont très luxueuses. Dès l'entrée, le Harbour Hotel impose son charme et sa classe, avec un grand hall carrelé de noir et blanc, un escalier s'enroulant autour d'un lustre chargé et une brasserie lumineuse... Voici l'assurance de passer un excellent séjour, en plein centre-ville.

Se restaurer

■ **CÔTE BRASSERIE**
63 South Street ✆ +44 124 352 8894
www.cote.co.uk – chichester@cote.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 23h, le samedi à partir de 9h, le dimanche de 9h à 22h30. Plats de £10,50 à £20,50, menu de £11,50 à £13,50 de midi jusqu'à 19h, de £16,95 à £19,95 ensuite.
La chaîne de brasseries françaises Côte est très réputée en Grande-Bretagne pour son excellent rapport-qualité, tout en maintenant une atmosphère chic. Celle de Chichester est particulièrement appréciée et efficace, notamment pour son menu le midi et en début de soirée.

■ **THE CRATE & APPLE**
14 Westgate ✆ +44 124 353 9336
www.crateandapple.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 23h, le samedi et dimanche jusque tard. Service de 10h à 11h30, de midi à 15h et de 18h à 21h. Plats et sandwichs le midi de £6 à £16,50, le soir de £12 à £24,50.
Cet excellent pub est aussi bien pour manger un bon plat que pour venir boire une bière. En centre-ville, la décoration y est assez contemporaine tout en conservant les boiseries habituelles. La carte est plus inspirée et originale que celle de ce type d'établissement habituellement et présente notamment des viandes et poissons.

À voir – À faire

ARUNDEL CASTLE

Mill Road
Arundel ✆ +44 190 388 2173
www.arundelcastle.org
visits@arundelcastle.org
À 18 km à l'est de Chichester, vers Brighton.
Ouvert d'avril à octobre du mardi au dimanche de 10h à 17h, également le lundi en août. Adulte : £22, réduit : £19,50, enfant de 5 à 16 ans : £11, famille : £55. Réductions en ligne.
Sur l'A27 à l'est de Chichester, en direction de Brighton, se dresse cet imposant château d'une grande beauté. Posé sur une colline dominant la bourgade d'Arundel, c'est la maison de famille des ducs du Norfolk depuis quatre siècles et ces derniers y vivent toujours à l'heure actuelle. L'édifice est absolument ravissant et plaira beaucoup aux amateurs d'architecture ancienne. Il fut construit à la fin du XIe siècle et en partie ravagé pendant la guerre civile, avant d'être rénové aux XVIIIe et XIXe siècles. Outre ses riches intérieurs esthétiques, il conserve de nombreuses peintures et tapisseries de différentes époques. Ne manquez pas la chapelle Fitzalan, où est enterrée la lignée de ses propriétaires.

CHICHESTER CATHEDRAL

Cathedral Cloisters ✆ +44 124 378 2595
www.chichestercathedral.org.uk
info@chichestercathedral.org.uk
Ouverte du lundi au samedi de 7h15 à 18h30, le dimanche jusqu'à 17h. Entrée libre (donation suggérée).
L'histoire de la cathédrale commence en 681, quand saint Wilfrid vient christianiser le Sussex à Selsey. En 1066, les Normands déplacent l'édifice dans une ville plus importante : Chichester. Aujourd'hui, elle est célèbre pour ses œuvres d'art moderne du XXe siècle, intégrées au moment : vitraux de Chagall, tapisseries de John Piper… C'est un bel et imposant site historique, dont la visite a le mérite d'être gratuite, ce qui est assez rare.

FISHBOURNE ROMAN PALACE & GARDENS

Roman Way
Fishbourne ✆ +44 1243 785 859
www.sussexpast.co.uk
adminfish@sussexpast.co.uk
Quitter Chichester par l'A259 vers l'ouest, puis bifurquer rapidement vers Portsmouth par l'A27. Fishbourne se trouve à 3 km de Chichester.
Ouvert de 10h à 16h le week-end de mi-décembre à janvier ; tous les jours en février et de novembre à mi-décembre ; de mars à octobre tous les jours jusqu'à 17h. Adulte : £9,80, réduit : £9,20, enfant de 5 à 16 ans : £5, famille : £27,50.
Les Romains avaient installé une base militaire, transformée en palais destiné à un roi celte au Ier siècle après J.-C. Chefs-d'œuvre du lieu, les sols en mosaïque surprennent par leur variété. Vous y verrez même Cupidon chevaucher un dauphin. L'histoire du site est retracée et l'on a même recréé le jardin d'origine. Des fouilles archéologiques persistent et la dernière découverte importante date seulement de 1961 (l'aile Nord). Des soirées et événements ponctuels sont régulièrement organisés.

PALLANT HOUSE GALLERY

8-9 North Pallant ✆ +44 124 377 4557
www.pallant.org.uk – info@pallant.org.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h, le jeudi jusqu'à 20h, le dimanche de 11h à 17h. Adulte : £12,50, gratuit pour les moins de 18 ans.
À l'origine de la galerie, on retrouve un marchand de vin qui utilisa l'héritage de sa femme pour construire cette maison et recréer l'atmosphère des dernières années du règne de la reine Victoria. Elle contient une large collection d'œuvres d'art moderne britannique et organise également des expositions temporaires nationales et internationales.

THE NOVIUM

Tower Street ✆ +44 124 377 5888
www.thenovium.org
thenovium@chichester.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, également le dimanche d'avril à septembre jusqu'à 16h. Entrée libre.
Ouvert en 2012, The Novium est un musée spécialement construit pour mettre en valeur le passé et le patrimoine de la région. Mosaïques, bains romains, excavations archéologiques et objets en tout genre sont là pour témoigner de l'histoire naturelle et sociale de Chichester.

WEALD & DOWNLAND LIVING MUSEUM

Town Lane
Singleton ✆ +44 124 381 1363
www.wealddown.co.uk
A 10 km au nord de Chichester par l'A286.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h30 à 18h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £15,50, réduit : £12, enfant de 5 à 17 ans : £7,50, famille : £42.
Quarante bâtiments historiques datant du Moyen Âge au XIXe siècle sont ici à découvrir. On y profite d'un fascinant patrimoine architectural et social avec moulin, ferme, ateliers… C'est un musée en plein air, grandeur nature, qui s'anime d'autant plus grâce à la participation du personnel en costumes d'époque. Idéal par beau temps et en famille, c'est un intéressant moyen interactif de s'immerger dans le passé de la région.

BUCKINGHAMSHIRE



© LANCE BELLERS – ISTOCKPHOTO

Bletchley Park.

Entre le Greater London et les Midlands, le petit comté du Buckinghamshire est principalement connu pour la surprenante ville nouvelle de Milton Keynes, qui est le site du célèbre Bletchley Park. Il est bordé au sud par les Chiltern Hills, de belles collines verdoyantes et préservées.

MILTON KEYNES

200 000 habitants. Officiellement créée par acte du Parlement en 1967, Milton Keynes est une ville nouvelle située à une heure de Londres. Spécialisée dans l'économie tertiaire, son style contemporain surprend beaucoup mais intéressera les amateurs d'architecture. On s'y rend surtout pour Bletchley Park, lieu emblématique de la Seconde Guerre mondiale où le code *Enigma* fut décrypté.

BLETCHLEY PARK

The Mansion – Bletchley Park
Sherwood Drive ✆ +44 190 864 0404
www.bletchleypark.org.uk

Ouvert tous les jours de mars à octobre de 9h30 à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £20, réduit : £17,50, enfant de 12 à 17 ans : £12, famille : £52.

Bletchley Park est le site historique où Alan Turing et son équipe décryptèrent le code allemand *Enigma* lors de la Seconde Guerre mondiale, rendu récemment célèbre par le film *Imitation Game,* avec Benedict Cumberbatch. Un certain Ian Fleming y a aussi travaillé avant de se lancer dans l'écriture de James Bond... On y visite un musée sur la machine qui a changé le fil des conflits, mais on y découvre également des avions, une exposition et de nombreux bâtiments. Des visites guidées incluses dans le ticket d'entrée ont lieu régulièrement, se renseigner à l'accueil. Il faudra venir jusqu'à Milton Keynes pour profiter des lieux, ce qui n'est pas commode pour se faire un itinéraire touristique, mais les férus d'histoire y trouveront leur compte.

OXFORDSHIRE

Du nom de la célèbre ville d'Oxford, la création de ce comté remonte au XXe siècle et son attraction principale demeure la cité universitaire mondialement connue. Woodstock vaut également largement le détour et la campagne de la région est verdoyante et fort agréable.

OXFORD ★★★

Lieu de savoir depuis plus de 800 ans et synonyme de prestige universitaire, Oxford offre un ensemble de bâtiments dont la construction s'est échelonnée sur plusieurs siècles. Dès le Xe siècle, Salerne, Pavie, Bologne et Paris avaient des écoles d'enseignement supérieur accueillant des élèves venus de toute l'Europe. En Angleterre, en revanche, l'illettrisme régnait à peu près partout, y compris au sein du clergé. D'où la création, en 1133, d'une école supérieure avec pour but premier de former des clercs plus instruits. Le choix d'Oxford se fit tout naturellement : la ville était l'une des plus importantes du royaume, et de grands maîtres y enseignaient dans les églises ou organisaient des lectures publiques devant un auditoire composé de clercs érudits. Oxford devint une véritable ville universitaire lorsque Henri II ordonna aux clercs anglais de rentrer de Paris. Aujourd'hui, Oxford est surnommée par ses habitants The Bubble car on y vit comme en autarcie, dans un monde régi par des traditions universitaires bien plus vivaces qu'à Cambridge. Les étudiants, par exemple, doivent se parer de leur robe noire et du célèbre chapeau carré dès qu'il passent leurs examens, une obligation nommée *sub-fusc*. Il n'est donc pas rare, pendant l'été ou à Noël, de voir des jeunes gens déambuler dans les rues accoutrés de la sorte, renforçant le mythe de la ville. Oxford est aussi, avec Manchester, une des villes qui a connu un véritable renouveau de sa scène culturelle, notamment en matière musicale : les Supergrass y ont fait leurs premières armes, ainsi que Radiohead et Unbelievable Truth, l'ancien groupe d'Andy Yorke, petit frère du chanteur de Radiohead.

Transports

Oxford est ouverte aux véhicules, mais s'y garer relève de l'exploit. Mieux vaut laisser sa voiture dans les « Park and Ride » à l'entrée de la ville, puis accéder au centre à pied ou en bus (www.oxfordshire.gov.uk).

GARE ROUTIÈRE
Gloucester Green
✆ +44 871 781 8181
www.nationalexpress.com
sales@nationalexpress.com
Billets à partir de £9.
Une option moins chère que le train mais qui prend un peu plus de temps. Des cars (London Express X90 ou Oxford Tube) stationnés devant la gare Victoria font le trajet jusqu'à Oxford 24h/24 (entre 1 à 2 heures de trajet). Toutes les 20 minutes durant la journée, toutes les heures le soir et la nuit.


© NIKADA – ISTOCKPHOTO.COM

Pont des soupirs, Oxford.

■ **GARE FERROVIAIRE**
Park End Street
✆ +44 345 700 0125
www.nationalrail.co.uk
Compter £28 pour rejoindre Oxford depuis Paddington à Londres et une heure de trajet. Départs réguliers toute la journée.

■ **OXFORD BUS COMPANY**
Watlington Road
Cowley
✆ +44 186 578 5400
www.oxfordbus.co.uk
info@oxfordbus.co.uk
Départs toutes les 30 minutes. Trajet Londres-Oxford départ de 7h à 1h du matin en semaine, à partir de 8h le samedi et de 8h30 le dimanche (départ de Buckingham Palace Road stop 7) ; Oxford-Londres départs de 5h10 à 22h40 en semaine, à partir de 5h40 le samedi et de 6h10 le dimanche (départ de Gloucester Green Coach Station bay 5). Un trajet : £8, A/R : £14.
Le bus X90 relie Oxford à Londres en 120 minutes, avec plusieurs stations à Londres dont Hillingdon, Marble Arch et Victoria.

■ **STAGECOACH (OXFORD TUBE)**
Horspath Road
Cowley
✆ +44 186 577 2250
www.stagecoachbus.com
oxford.enquiries@stagecoachbus.com
Départs toutes les 15 à 30 minutes. Billets à partir de £9.
Oxford Tube relie Oxford à Londres, avec comme arrêts Shepherd's Bush, Notting Hill Gate, Marble Arch, Victoria.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
15-16 Broad Street
✆ +44 186 568 6430
www.experienceoxfordshire.org
info@experienceoxfordshire.org
Ouvert de septembre à décembre et de février à mai du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche jusqu'à 16h30 ; en janvier du lundi au samedi de 9h30 à 16h30, le dimanche jusqu'à 16h ; de juin à août du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche de 9h30 à 16h30.
Souvent bondé, vous faites la queue en période estivale. Beaucoup de brochures mais attention, elles ne sont pas toutes gratuites. Possibilité de vous faire réserver une chambre dans un hôtel de la ville ou des environs. Demandez les brochures *This month in Oxford* et *August in Oxford*, véritable récapitulatif de tout ce qu'on peut trouver dans Oxford, des idées de shopping, de concerts, des séances dans les cinémas… Le site internet est aussi bien fourni.

Se loger

Se loger dans le centre d'Oxford coûte cher et il convient de réserver suffisamment à l'avance en haute saison.

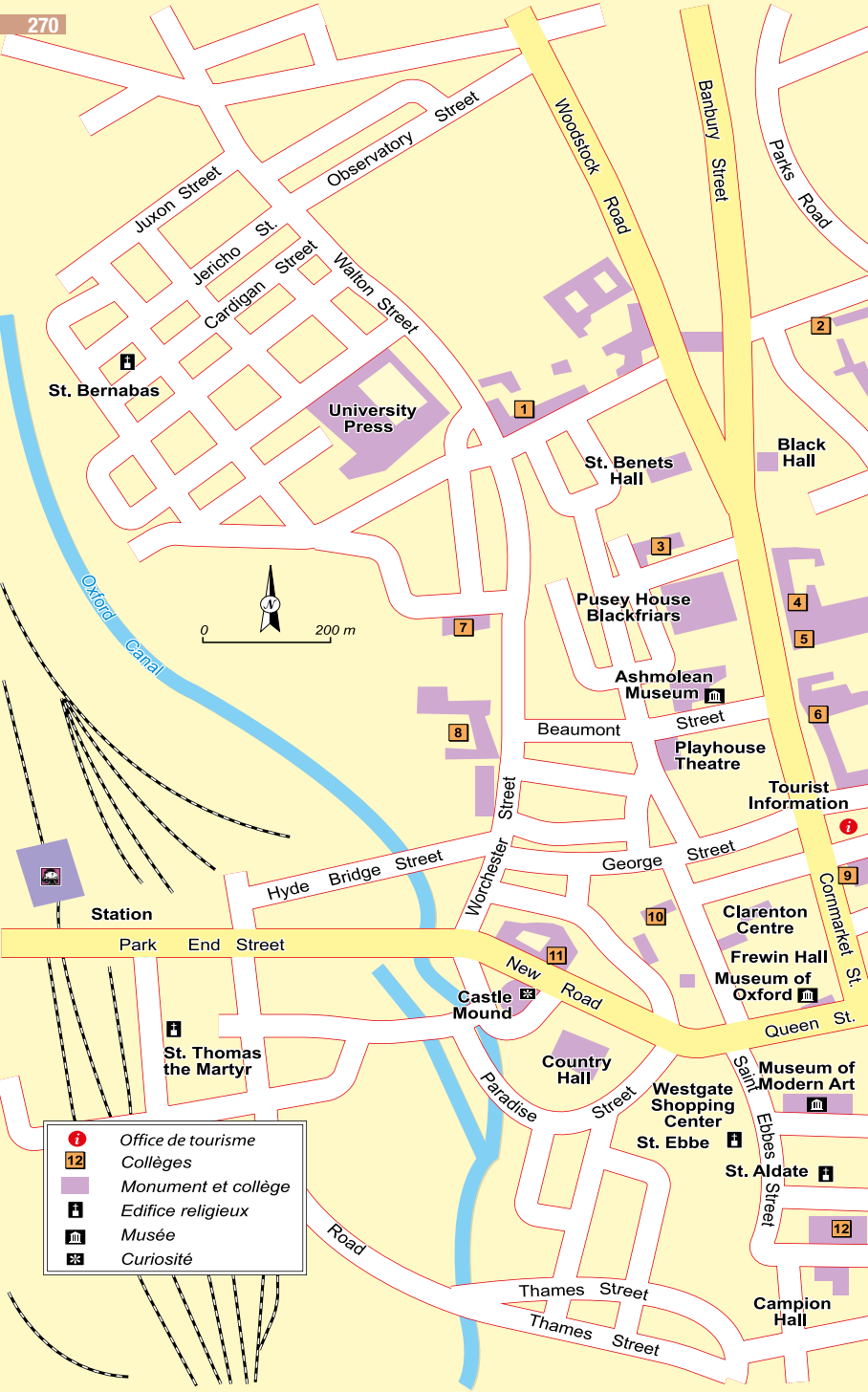
Bien et pas cher

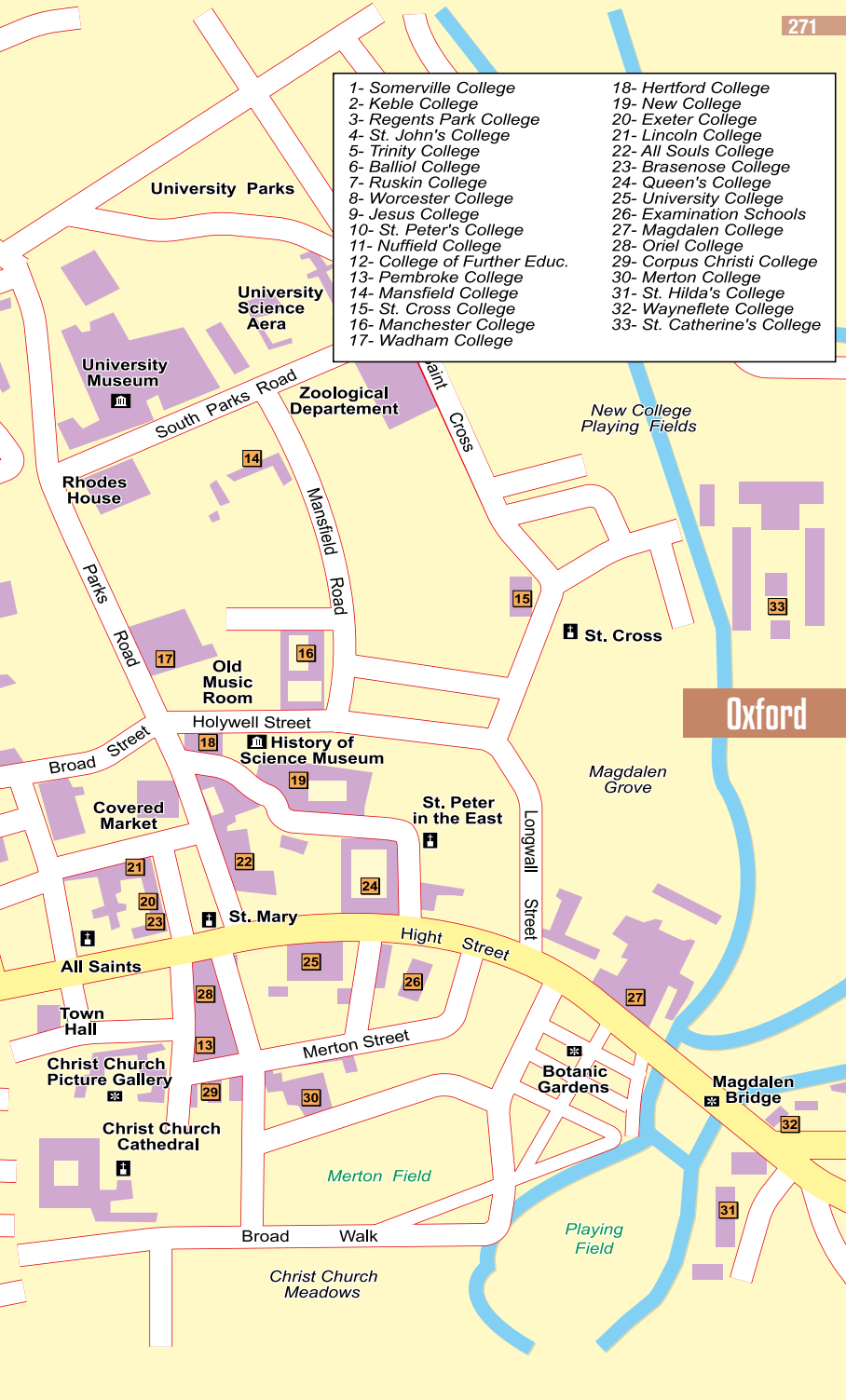
■ **CENTRAL BACKPACKERS OXFORD**
13 Park End Street
✆ +44 186 524 2288
www.centralbackpackers.co.uk
oxford@centralbackpackers.co.uk
Depuis la station ferroviaire et depuis la gare routière de Gloucester Green, comptez 3 minutes à pied.
Lit en dortoir à partir de £21. Wifi.
Cette auberge est une bonne adresse, les dortoirs sont agréables tout comme les espaces communs. Située à côté d'un pub, il se peut que vous soyez dérangé par le bruit, surtout le week-end. L'accueil est chaleureux !

■ **YHA OXFORD**
2A Botley Road
✆ +44 345 371 9131
www.yha.org.uk
oxford@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £15, chambre double à partir de £49. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi.
Une très bonne adresse pour les petits budgets. Les équipements sont récents, plusieurs salons sont à disposition des pensionnaires et un petit jardin au centre de l'établissement permet de prendre l'air. On aime la propreté des chambres et leur clarté. Le YHA comprend également un restaurant, un bar et un comptoir de snacks. Si vous désirez une chambre double, pensez à réserver bien en avance.

Confort ou charme

■ **HEATHER HOUSE B&B**
192 Iffley Road ✆ +44 186 524 9757
www.heatherhouseoxford.com
stay@heatherhouseoxford.com
Légèrement excentré, au sud de la ville.
Chambre simple à partir de £55, double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A un peu plus d'1,5 km du centre-ville, Heather House est un *bed & breakfast* simple mais confortable et au bon rapport qualité-prix. Les chambres ont toutes leur salle de bains privative attenante, sauf une simple, qui a la sienne sur le palier. En plus des doubles, une triple et une quadruple permettent d'accueillir les familles.


Juxon Street
Observatory Street
Jericho St.
Cardigan Street
Walton Street
Woodstock Road
Banbury Street
Parks Road
St. Bernabas
University Press
St. Benets Hall
Black Hall
Pusey House Blackfriars
Oxford Canal
0
200 m
Ashmolean Museum
Beaumont Street
Playhouse Theatre
Tourist Information
Worchester Street
George Street
Hyde Bridge Street
Station
Park End Street
Clarenton Centre
Commarket St.
Frewin Hall
Museum of Oxford
New Road
Castle Mound
Queen St.
St. Thomas the Martyr
Country Hall
Paradise Street
Westgate Shopping Center
Museum of Modern Art
St. Ebbe
St. Aldate
Saint Ebbes Street
Road
Thames Street
Thames Street
Campion Hall
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
Office de tourisme
Collèges
Monument et collège
Edifice religieux
Musée
Curiosité


1- Somerville College
2- Keble College
3- Regents Park College
4- St. John's College
5- Trinity College
6- Balliol College
7- Ruskin College
8- Worcester College
9- Jesus College
10- St. Peter's College
11- Nuffield College
12- College of Further Educ.
13- Pembroke College
14- Mansfield College
15- St. Cross College
16- Manchester College
17- Wadham College
18- Hertford College
19- New College
20- Exeter College
21- Lincoln College
22- All Souls College
23- Brasenose College
24- Queen's College
25- University College
26- Examination Schools
27- Magdalen College
28- Oriel College
29- Corpus Christi College
30- Merton College
31- St. Hilda's College
32- Wayneflete College
33- St. Catherine's College
University Parks
University Science Aera
University Museum
South Parks Road
Zoological Departement
New College Playing Fields
Rhodes House
Mansfield Road
Parks Road
St. Cross
Old Music Room
Holywell Street
Broad Street
History of Science Museum
Magdalen Grove
Covered Market
St. Peter in the East
Longwall Street
St. Mary
Hight Street
All Saints
Town Hall
Merton Street
Christ Church Picture Gallery
Botanic Gardens
Magdalen Bridge
Christ Church Cathedral
Merton Field
Broad Walk
Playing Field
Christ Church Meadows
Oxford

HAWKWELL HOUSE HOTEL
Church Way
Iffley
✆ +44 186 574 9988
www.hawkwellhouse.co.uk
enquiry@hawkwellhouse.co.uk
À 3,5 km au sud de Oxford.
Chambre double à partir de £90. Petit-déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Situé dans le village pittoresque d'Iffley, le Hawkwell House Hotel allie tranquillité et élégance contemporaine. Entourée d'un jardin privé de plus d'1 hectare, cette paisible maison de campagne composée de deux magnifiques manoirs datant du XIXe siècle dispose de 77 chambres, récemment rénovées et soigneusement décorées. Situé à quelques pas de la Tamise, il est facile de rejoindre le centre d'Oxford par une agréable promenade le long de la rivière ou *via* les différents bus qui s'arrêtent à proximité. Au sein même de l'établissement, le restaurant contemporain Iffley Blue sert une cuisine britannique moderne et de saison avec plats à la carte ou menus ainsi qu'une collation dans l'après-midi. Le personnel y est très accueillant et un service d'étage est assuré 24h/24. Après le repas, il est possible de se détendre dans le salon-terrasse ou encore sur la véranda donnant sur le jardin.

MALMAISON OXFORD
Oxford Castle
3 New Road
✆ +44 186 568 9944
www.malmaison.com
Chambre double à partir de £139. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Dormir dans une ancienne prison, un incontournable ? Cet hôtel 4-étoiles est en effet un peu particulier puisque situé dans le château d'Oxford, datant du XIe siècle. Par la suite devenu une prison, puis rénové en hôtel en 2005, l'esprit originel du lieu a été conservé jusque dans les moindres détails. Un lieu de charme et d'histoire.

MERCURE OXFORD EASTGATE HOTEL
73 High Street
✆ +44 186 524 8332
www.accorhotels.com
h6668@accor.com
Chambre double à partir de £126. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking. Offres sur Internet.
Datant du XVIIe siècle, cet hôtel est situé au calme, en cœur de la ville. Il a été fréquenté par de grands romanciers tels que Tolkien ou encore C.S Lewis... Son entrée donne sur une ruelle paisible, ce qui lui confère une tranquillité appréciable. Les chambres sont confortables, sans fioritures et toutes très bien équipées.

THE OXFORD TOWNHOUSE
90 Abingdon Road
✆ +44 186 551 1122
www.theoxfordtownhouse.co.uk
stay@theoxfordtownhouse.co.uk
Légèrement excentré, au sud de la ville.
Chambre simple à partir de £100, double à partir de £135. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Au sud de la Tamise mais à quelques minutes à pied du centre d'Oxford, cette bonne *guest house* offre des installations modernes dans une maison victorienne d'une rue résidentielle. La possibilité de se garer sur place n'est pas négligeable à Oxford et le petit déjeuner est particulièrement savoureux.

© GREIR – ISTOCKPHOTO.COM



Oxford.

Luxe

OLD BANK HOTEL
92-94 High Street ✆ +44 186 579 9599
www.oldbankhotel.co.uk
reception@oldbankhotel.co.uk
Chambre à partir de £160, suite à partir de £300. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Une merveille de modernité, de confort et de bon goût. Cet hôtel, dont les chambres ont des vues exceptionnelles sur la vieille ville, est chic, cher et splendide ! La décoration épurée met en valeur la très belle collection d'œuvres d'art contemporain du propriétaire, mécène à ses heures. Un établissement où l'on prend plaisir à emprunter les escaliers pour admirer les tableaux. Bon à savoir : les chambres ne donnant pas sur High Street sont les plus calmes.

OLD PARSONAGE HOTEL
1-3 Banbury Road ✆ +44 186 531 0210
www.oldparsonagehotel.co.uk
reception@oldparsonagehotel.co.uk
Chambre double à partir de £160. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Cette bâtisse du XIVe siècle a hébergé aussi bien des royalistes durant la guerre civile que le célèbre Oscar Wilde. Modernisées avec goût, afin de combiner le charme ancien et le confort d'aujourd'hui, les chambres sont meublées et décorées indépendamment les unes des autres. Raffinement, élégance du détail, rien n'est laissé au hasard. L'établissement se cache derrière l'église Saint-Gilles, au cœur de la ville, à l'abri derrière ses hauts murs et ses lourdes portes médiévales. La même compagnie possède également Old Bank sur High Street.

Se restaurer

Pubs, restaurants aux influences diverses, salons de thé, Oxford regorge de bons plans culinaires. Pour un dîner cosmopolite, rendez-vous du côté de Cowley Road où l'on fait son choix parmi les restaurants marocains et espagnols, italiens, grecs, chinois, russes... Une caverne d'Ali Baba pour les papilles !

Sur le pouce

ALPHA BAR
Covered Market
Market Street ✆ +44 186 525 0499
www.alphabar.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h30 à 15h30. Sandwichs et salades de £4,50 à £7.
Si vous désirez manger une salade ou encore un sandwich à base de bons produits de saison bio, vous voilà à la bonne adresse. Vous pourrez aussi faire une pause café ou encore boire une tisane, un jus de fruit ou un thé.

GEORGE AND DELILA – G&D'S
104 Cowley Road
✆ +44 186 572 7111
www.gdcafe.com
Ouvert tous les jours de 8h à minuit.
C'est LA chaîne locale, une véritable institution à Oxford. Il existe trois établissements répartis en ville, impossible de rater leur devanture noire et blanche, imitation vache. On y sert principalement des glaces, cafés et gâteaux, mais on peut aussi y manger des bagels et des salades. Dans un décor ultra simple, on se retrouve à toute heure de la journée pour profiter du wifi, manger sur le pouce ou juste se relaxer. La nourriture est cuisinée à partir de produits locaux, transportés à vélo, pour limiter les émissions de carbone. Une chaîne oui, mais équitable et sympathique. *Live music* et depuis peu ils accueillent le Oxford Jazz Festival au sein de leur établissement.

Autres adresses : George and Danver. 94 St. Aldates ✆ +44 18 6524 5952 • George and Davis. 55 Little Clarendon Street ✆ +44 18 6551 6652

Bien et pas cher

OXFORD'S GRILL
21 Cowley Road
✆ +44 186 520 1120
www.oxfordsgrill.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h30. Menu le midi à £7,95, le soir à £12,95, plats de £7,95 à £15,95.
Cette petite table méditerranéenne ne paye pas forcément de mine vue de l'extérieur, mais c'est un classique d'Oxford pour les petits budgets qui ne souhaitent pas sacrifier le goût et la qualité au profit du porte-monnaie. Les carnivores pourront profiter des plats d'agneau, de poulet, de bœuf, de moussaka et de kofte, tandis que les végétariens apprécieront les lasagnes, tagliatelles, sautés de champignons et salades de falafel.

THE EAGLE AND CHILD
49 St Giles
✆ +44 186 530 2925
www.nicholsonspubs.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche de midi à 22h30. Service tous les jours de midi à 21h30. Plats de £9,50 à £16,50.
Véritable lieu de pèlerinage pour certains, ce pub fut le Q.G. de C.S. Lewis et J.R.R. Tolkien dans les années 1950. Les deux écrivains se réunissaient, avec d'autres, et discutaient de leurs projets en cours. *Narnia* et *Le Seigneur des Anneaux* sont donc nés entre ses murs, désormais sacrés. Grand plus, la nourriture y est excellente !

THE WHITE RABBIT
21 Friars Entry
✆ +44 186 524 1177
www.whiterabbitoxford.co.uk
bar@whiterabbitoxford.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à minuit. Service du dimanche au mercredi de midi à 22h, du jeudi au samedi jusqu'à 22h30. Paninis le midi autour de £6, pizzas de £5,50 à £11,95.
En plein cœur d'Oxford, The White Rabbit offre un excellent rapport qualité-prix dans sa petite salle aux murs blancs. Avec des paninis à midi et des pizzas toute la journée, on est assuré de trouver son compte et les recettes sont variées. En plus des classiques *margherita* et *quatro fromaggi*, on profite de quelques formules très originales parmi un choix de plus de 20 options.

VAULTS & GARDEN CAFE
University Church
High Street
✆ +44 186 527 9112
www.thevaultsandgarden.com
info@thevaultsandgarden.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 18h. Plats de £3,80 à £10,50.
Installé sous les voûtes gothiques de l'université, ce libre-service appétissant propose une cuisine simple et fraîche, entièrement organique, réalisée sur place. Touristes et locaux se pressent pour y déguster *scones*, soupes du jour et même *roast beef*. Quand viennent les beaux jours, le petit jardin offre un superbe spot de détente. Wifi gratuit. Profitez-en pour visiter l'église St. Mary The Virgin juste à côté et grimper en haut de la tour, qui offre une vue splendide sur Oxford.

Bonnes tables

PIERRE VICTOIRE
9 Little Clarendon Street
✆ +44 186 531 6616
www.pierrevictoire.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 14h30 et de 18h à 23h, le dimanche de midi à 22h. Le midi : plats à £8,50 et menu de £11,50 à £14,50 ; le soir : menu (du dimanche au vendredi) à £12,50 en début de soirée, à £27,50 après, plats de £12,90 à £24,50.
Comme son nom l'indique, cette bonne adresse au nord du centre-ville est bien française. Le menu s'en ressent et fera le bonheur de tous les nostalgiques du pays. Filet de bœuf, saumon au risotto de crevettes, cordon bleu, magret de canard, filet mignon, carré d'agneau, lapin aux pruneaux ou pavé de chevreuil, tout ici rappelle l'Hexagone et fait honneur à sa gastronomie. La décoration intérieure est sobre et les assiettes sont bien dressées.

QUOD BRASSERIE & BAR
91-94 High Street ✆ +44 186 520 2505
www.quod.co.uk
quod@oldbank-hotel.co.uk
Ouvert tous les jours de 7h à 23h. Menus le midi de £13,95 à £17,50, plats à la carte de £11,50 à £26.
L'excellent restaurant de l'Old Bank Hotel a été repéré par le Michelin. On goûte à une cuisine aux influences méditerranéennes, dans une atmosphère paisible. Le cadre, savant mélange de modernité et d'ancienneté, confère au lieu un soupçon de classe. Ne ratez pas le rôti dominical ou les soirées jazz le dimanche soir de 17h à 19h.

THE FOLLY RESTAURANT
1 Folly Bridge ✆ +44 186 520 1293
www.no1-folly-bridge.co.uk
restaurant@the-folly.co.uk
Ouvert d'avril à septembre tous les jours de 10h30 à 23h, d'octobre à mars le jeudi et vendredi à partir de 17h, le samedi et dimanche à partir de 11h. Plats le midi en semaine de £12,95 à £14,95, le soir de £15,95 à £27,95.
L'emplacement à lui-seul est un ravissement, sur une petite île au milieu de la Tamise. Mais c'est surtout dans l'assiette que la magie opère : The Folly est un excellent restaurant, à la limite du gastronomique, avec une carte alléchante et maîtrisée. Le midi, la carte affiche burgers, *fish & chips* et salades, avant de s'enrichir de poissons, viandes et moules en soirée.

THE OLD BOOKBINDERS
17-18 Victor Street
✆ +44 186 555 3549
www.oldbookbinders.co.uk
info@oldbookbinders.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h. Service du lundi au samedi de midi à 14h et de 17h30 à 21h, le dimanche de midi à 19h. Menus du jour de £10,50 à £13,50, crêpes de £4,50 à £9,50, plats de £10,50 à £15,50.
The Old Bookbinders, au nord-ouest du centre-ville, a décidé de prendre ce qu'il se faisait de mieux en Angleterre et en France. Le résultat est pour le moins probant et il est difficile de situer ce pub, résolument britannique, qui sert pourtant une cuisine française réussie. L'intérieur est on-ne-peut-plus traditionnel, avec ses bois sombres, son bric-à-brac et ses *real ales* au comptoir, mais le contenu des assiettes est puisé au sud de la Manche, pour proposer aux clients des crêpes salées, des bœufs bourguignons, des escargots, des steaks hachés ou des entrecôtes aux frites. Si vous refusez de manger français dans un pub Outre-Manche, rassurez-vous, l'agneau à la menthe est bien présent et rappelle que l'on est au pays de Sa Majesté.

Sortir

A consulter : www.dailyinfo.co.uk, un site qui référence tous les événements d'Oxford. Pour sortir dans les bars et pubs, optez pour le triangle St Clement's, Iffley et Cowley road, les pubs ferment tard (jusqu'à 3h) et l'ambiance y est vraiment festive et décontractée. Pour une atmosphère plus chic mais toujours aussi branchée, Walton Road, dans le quartier de Jericho, est l'endroit idéal.

THE JERICHO

56 Walton Street
✆ +44 186 531 1775
www.thejerichooxford.co.uk
Ouvert du dimanche au mercredi de midi à 23h, du jeudi au samedi de midi à minuit.
Au départ, un pub sans prétention, assez excentré de l'agitation du centre. Sa salle de concert a permis à Radiohead de signer sur leur label actuel. Le pub, aujourd'hui, se pare de couleurs criardes et vives. Des poufs sont à la disposition des clients, un juke-box propose les meilleurs titres *indie* et les bières sont vraiment peu chères. Le lundi, c'est soirée *blues*.

RAOUL'S BAR & LIQUOR STORE

32 Walton Street
✆ +44 186 555 3732
www.raoulsbar.com
bartender@raoulsbar.com
Ouvert du dimanche au mardi de 16h à minuit, du mercredi au samedi jusqu'à 1h.
L'un des meilleurs bars à cocktails de la ville, situé dans la très animée Walton Street. Discothèque, Giggle Juice, Moonlight, autant de noms qui réveilleront vos papilles et vous donneront une furieuse envie de danser. Raoul's est une institution, ne ratez pas l'occasion de boire un verre dans ce bar psychédélique. Des *masterclass* sont aussi organisées si vous désirez repartir d'Oxford avec les meilleures recettes de cocktails en poche !

THE EAGLE AND CHILD

49 St Giles ✆ +44 1865 302 925
www.nicholsonspubs.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche de midi à 22h30.
Le pub de J. R. R. Tolkien et de son ami C. S. Lewis. Voilà, si vous êtes fan, c'est le lieu où il faut aller boire une pinte ! Tout le reste n'est que littérature. De la bonne littérature !

THE TURF TAVERN

4-5 Bath Place
✆ +44 1865 243 235
www.greeneking-pubs.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
Ce pub est sans doute l'un des plus animés d'Oxford. Il a servi de décor pour de nombreux épisodes de la série *Inspecteur Morse*, mais il a reçu également la visite de personnages illustres tels qu'Oscar Wilde, Richard Burton, Margaret Thatcher, Ben Kingsley, etc. On y mange de très bons hamburgers et la sélection de bières est très honorable.

À voir – À faire

Quand on visite Oxford, les *Colleges* sont bien sûr l'attraction principale, mais il ne faut pourtant pas négliger les nombreux musées et bibliothèques qui font la fierté de la ville et de ses habitants.

MERTON COLLEGE

Merton Street ✆ +44 186 527 6310
www.merton.ox.ac.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 17h, le week-end à partir de 10h. Dates de fermeture pour examens à consulter sur le site. Entrée : £3, gratuit pour les moins de 5 ans.
Situé dans une charmante rue pavée, Merton Collège fut fondé en 1264. J.R.R. Tolkien fut professeur ici. A découvrir, une chapelle et la bibliothèque, l'une des plus anciennes toujours en fonction.

Quand tout commence un vendredi…

En 1991, un petit groupe de pop composé de Ed O'Brian, Phil Selway, Colin Greenwood et un certain Thom Yorke, se produit dans un des bars de la ville. Leur nom : « On a Friday » (ils avaient l'habitude de répéter le vendredi). Ceux qui pensaient que l'âge d'or du rock était mort sont agréablement surpris : ce chanteur à la voix si épurée et aux apparences d'oisillon tombé du nid signe dès le lendemain avec Parlophone, une des plus grosses.

En 1992, « On a Friday » change de nom et, en hommage aux Talking Heads, groupe phare des années 1980, devient Radiohead. Les albums s'enchaînent, dont *Ok Computer* (toujours cité comme figurant dans le top 5 des meilleurs albums de tous les temps).

Si les Beatles sont intrinsèquement liés à Liverpool, il en est de même pour Radiohead et Oxford. Des uniformes et des coutumes universitaires sans doute trop ostentatoires est née une musique résolument moderne, mélange de rock et (désormais) d'électro.

ASHMOLEAN MUSEUM ★
Beaumont Street
✆ +44 186 527 8000
www.ashmolean.org
visitorexperience@ashmus.ox.ac.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, jusqu'à 20h le dernier vendredi du mois. Entrée libre.
Fondé en 1683, ce fut le premier musée ouvert au public en Angleterre. Les œuvres sont exposées dans un bâtiment clair et aéré, dont les escaliers vitrés permettent d'admirer les différentes collections sur plusieurs étages. Le musée présente un intéressant panorama des cultures, qui séduira les visiteurs épris d'Histoire. A voir, au 3e étage, plusieurs tableaux des maîtres de l'impressionnisme et de leurs disciples. Une collection de peintures de Walter Sickert et du Camden Town Group propose une vision contemporaine de la peinture anglaise. D'importantes expositions temporaires sont également régulièrement organisées et sont payantes.

BODLEIAN LIBRARY ★
Broad Street
✆ +44 186 527 7162
www.bodleian.ox.ac.uk
reader.services@bodleian.ox.ac.uk
Accès via Cattle Street, Great Gate.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche à partir de 11h. Visites guidées : de £9 à £15 par personne (selon le tour), visite avec audio-guide : £4 par personne, £10 par famille. Horaires à consulter sur le site.
La plus grande bibliothèque universitaire du Royaume-Uni renferme plus de 9 millions d'ouvrages. De nombreux hommes et femmes célèbres ont étudié entre ses murs, notamment 5 rois, 40 prix Nobel et 25 Premiers ministres anglais, sans compter les écrivains Oscar Wilde, C.S. Lewis et J.R.R. Tolkien. Sir Thomas Bodley construisit la première aile en 1602. A voir, The Old Schools Quadrangle, la place carrée qui désigne l'entrée de la bibliothèque, The Divinity School, amphithéâtre et salle d'examens, The Medieval Duke's Humfrey's Library, dont l'architecture fut reproduite pour les besoins du film *Harry Potter*, The Radcliffe Camera, la première bibliothèque en rotonde construite en Grande-Bretagne et les multiples passages et souterrains, où sont classés les ouvrages.

BOTANIC GARDEN
Rose Lane ✆ +44 186 528 6990
www.botanic-garden.ox.ac.uk
Ouvert tous les jours de novembre à février de 9h à 16h ; jusqu'à 17h en mars, avril, septembre et octobre ; jusqu'à 18h de mai à août. Adulte : £5,45, réduit : £4, gratuit pour les moins de 16 ans.
Fondé en 1621, c'est le plus ancien « jardin d'enseignement » du royaume. On y étudiait les plantes d'utilité médicinale et scientifique. La roseraie est dédiée aux chercheurs et aux découvreurs de la pénicilline.

CARFAX TOWER
Queen Street ✆ +44 186 579 2653
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 17h30, jusqu'à 16h30 en octobre, jusqu'à 15h de novembre à février, jusqu'à 16h en mars. Adulte : £2,70, enfant de 5 à 15 ans : £1,70.
Une fois dépassé l'aspect très touristique du lieu, la Carfax Tower, érigée au XIVe siècle, vaut pour la vue qu'elle offre sur la ville. Toutefois, la tour de St Mary the Virgin, située sur Radcliffe Camera, présente un point de vue bien plus impressionnant.

CHRIST CHURCH COLLEGE & CATHEDRAL ★★
St Aldate's
✆ +44 186 527 6492
www.chch.ox.ac.uk
tourism@chch.ox.ac.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 14h. Dates de fermeture pour examens à consulter sur le site. Adulte : £10, réduit/enfant de 5 à 17 ans : £9, famille : £25.
Christ Church est certainement le plus célèbre de tous les collèges d'Oxford. Sa construction date de 1546 et a été ordonnée par Henri VIII. C'est le plus grand et sans doute le plus beau collège de la ville. Son dôme du XVIIe siècle renferme jalousement une cloche du nom de Great Tom qui sonne 101 coups chaque soir, lesquels annonçaient autrefois la fermeture des portes des collèges. Dans la cour principale, surnommée Tom Quad, on remarquera le grand hall et son célèbre escalier. Fondée en 1525, la chapelle du collège est également la cathédrale d'Oxford, la plus petite cathédrale d'Angleterre. Elle a inspiré à Lewis Caroll, qui y était professeur, l'écriture d'*Alice au pays des merveilles*. Plusieurs scènes des films *Harry Potter* y ont également été tournées.

CHRIST CHURCH PICTURE GALLERY ★
Oriel Square
✆ +44 186 527 6172
www.chch.ox.ac.uk
picturegallery@chch.ox.ac.uk
Ouvert de juin à septembre du lundi au samedi de 10h30 à 17h (sauf le mardi en juin), le dimanche à partir de 14h ; d'octobre à mai le lundi et du mercredi au samedi de 10h30 à 13h et de 14h à 16h30, le dimanche uniquement l'après-midi. Adulte : £4, réduit : £2.
En 1765, le général John Guise lègue sa collection d'artistes anciens, plus de 200 peintures et

2 000 dessins, à l'université de Christ Church. Oxford peut ainsi introduire l'art dans ses cours, évitant ainsi aux étudiants d'aller jusqu'en Italie. Cette visite complète celle de l'Ashmolean Museum.

MAGDALEN COLLEGE

High Street ✆ +44 186 527 6000
www.magd.ox.ac.uk
Ouvert tous les jours d'octobre à juin de 13h à 18h, de juin à octobre de 10h à 19h. Dates de fermeture pour examens à consulter sur le site. Adulte : £7, réduit/enfant à partir de 7 ans : £6, famille : £20.
Magdalen College, au bord de la rivière, est reconnaissable à sa tour du XVe siècle d'où, tous les 1er mai à 6h du matin, une chorale chante un hymne eucharistique du XVIIe siècle, tandis que les étudiants se retrouvent en bas sur le pont après une nuit de festivités. C'est aussi le seul *college* à renfermer en son sein un parc avec des daims. Une cruelle légende veut qu'il y ait autant de daims dans le parc que de professeurs dans le collège. Chaque fois qu'un professeur quitte son poste, un daim est tué. A vérifier...

MUSEUM OF OXFORD

Oxford Town Hall
St Aldate's ✆ +44 186 525 2334
www.oxford.gov.uk
museum@oxford.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h. Entrée libre. Attention : musée en cours de rénovation (avril 2019), seul le Micro-Museum temporaire est ouvert.
Musée consacré à l'histoire de la ville et de l'université d'Oxford. Retour sur la région, son patrimoine et son histoire bien avant que le premier étudiant prenne son premier cours !

PITT RIVERS MUSEUM

South Parks Road ✆ +44 186 561 3000
www.prm.ox.ac.uk
prm@prm.ox.ac.uk
Ouvert le lundi de midi à 16h30, du mardi au dimanche à partir de 10h. Entrée libre.
Fascinant musée d'anthropologie et d'archéologie, ce musée est juste à côté de l'Oxford Museum of Natural History et l'on y accède par l'entrée de ce dernier. Il a ouvert ses portes en 1884, lorsque le général Pitt Rivers, un personnage influant dans le développement de l'archéologie et de l'anthropologie évolutionniste, décida de léguer ses collections à l'Université d'Oxford. On peut toujours y voir des objets de toutes les régions du monde et de nombreux ajouts ont été effectués depuis sa création. L'atmosphère qui règne ici est toujours délicieusement victorienne et le temps semble s'être arrêté, si bien que la modernité, ses écrans et attractions interactives n'y ont pas fait leur entrée. C'est aussi une institution d'enseignement et de recherche, les conservateurs étant des professeurs, soit dans l'anthropologie culturelle ou d'archéologie préhistorique.

UNIVERSITY COLLEGE

High Street ✆ +44 186 527 6602
www.univ.ox.ac.uk
lodge@univ.ox.ac.uk
Ouvert tous les jours hors périodes scolaires de 10h à midi et de 14h à 16h. Adulte : £2, réduit : £1, gratuit pour les moins de 12 ans.
Le poète Shelley en fut renvoyé pour athéisme. Il n'empêche qu'une statue lui est aujourd'hui dédiée, bien qu'un voile pudique soit jeté sur le motif de son expulsion : un pamphlet intitulé *La Nécessité de l'athéisme*. Si le collège date de 1249, les bâtiments actuels ont principalement été construits au XVIIe siècle.

WOLVERCOTE CEMETERY

447 Banbury Road
Légèrement excentré, au nord de la ville.
Ouvert avril à octobre en semaine de 7h à 20h, le week-end à partir de 8h ; de novembre à mars en semaine de 7h30 à 18h, le week-end à partir de 8h.
A l'intersection de 5 miles et de Banbury Road se trouve le petit cimetière de Wolvercote, dans la banlieue d'Oxford. C'est ici que se trouve la tombe de l'auteur du *Hobbit* et du *Seigneur des anneaux*. J.R.R. Tolkien (Beren) et sa femme Edith (Luthien) reposent sous une sépulture modeste.

Shopping

Voici, bien sûr, les célèbres librairies universitaires qui ne manqueront pas d'attirer votre attention. Temple de la contre-culture, Oxford compte également de nombreuses boutiques originales et déjantées. En voici quelques-unes, les autres sont à découvrir, notamment dans le quartier de Jericho.

COVERED MARKET

Market Street
www.oxford-coveredmarket.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 17h, le dimanche à partir de 11h.
Ah, qu'il est loin le bon vieux temps où les centres commerciaux n'existaient pas ! Le Covered Market nous replonge en cette époque bénie, où les petits commerçants se côtoyaient sous de jolies verrières. Entre Market Street et High Street, ce marché couvert très animé compte une multitude de petites boutiques qui vendent de tout : nourriture, vêtements, cartes postales, objets de décoration plus ou moins décalés mais toujours à la mode. C'est aussi ça l'Angleterre !

■ **THE SHOP OF SECRETS**
9 Broad Street
✆ +44 1865 727 517
Ouvert du dimanche au vendredi de 9h30 à 18h, le samedi à partir de 9h.
En route pour Poudlard ! LA boutique dans la ville qui plaira à tous les fans de la série *Harry Potter*. Vêtements, costumes, accessoires, gâteaux et bonbons...

■ **THE UNIVERSITY OF OXFORD SHOP**
106 High Street
✆ +44 186 524 7414
www.oushop.com
shop@oushop.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche de 11h à 17h.
Devenez étudiant d'Oxford : foulards de soie, trousses de toutes tailles et pour tous usages, sweat-shirts, carnets d'adresses aux armes d'Oxford. Des cadeaux de très bon goût, à tous les prix, vendus avec le sourire.

WOODSTOCK

3 100 habitants. N'espérez venir ici sur les traces de rockeurs de légende, ce Woodstock n'a rien à voir avec son homonyme américain, c'est une petite ville anglaise, tout ce qu'il y a de plus traditionnel. La star locale est ici Sir Winston Churchill et l'on visite l'immense palace où il est né. Les admirateurs pourront aussi aller se recueillir au petit village voisin de Bladon, où il est enterré au cimetière de la St Martin's Church.

Transports

La gare la plus proche se trouve à Hanborough, mais l'on peut venir directement à Woodstock en bus depuis Oxford, sur le service S3 de Stagecoach (www.stagecoachbus.com).

Se loger

■ **MACDONALD BEAR HOTEL**
Park Street
✆ +44 344 879 9143
www.macdonaldhotels.co.uk
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Situé dans une ancienne usine de gants, cet hôtel aurait hébergé les amours de Liz Taylor et Richard Burton. Massif, tout en pierre, entouré de somptueux jardins, ses chambres calmes lui confèrent une intimité appréciable. Il y a des réductions intéressantes en basse saison.

Se restaurer

■ **THE BLACK PRINCE**
2 Manor Road ✆ +44 199 381 1530
www.theblackprincewoodstock.com
info@theblackprincewoodstock.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h, le dimanche jusqu'à 19h. Service du lundi au samedi de midi à 14h et de 18h à 21h, le dimanche jusqu'à 16h. Plats de £5 à £8 le midi, à la carte de £8 à £14.
The Black Prince est un pub très agréable, construit le long de la rivière. La partie restaurant présente un menu varié et à bon prix, essentiellement britannique mais comportant quelques influences internationales. Idéal en été pour regarder les canards s'ébrouer dans la rivière.

À voir – À faire

■ **BLENHEIM PALACE**
✆ +44 199 381 0530
www.blenheimpalace.com
customerservice@blenheimpalace.com
Ouvert tous les jours de 10h30 à 17h30. Visitor Centre ouvert tous les jours de 9h30 à 18h. Adulte : £27, réduit : £25, enfant de 5 à 16 ans : £16, famille : £67,50.
Ce magnifique palais dans la campagne de l'Oxfordshire est un modèle de grandeur et d'architecture, typique des grandes demeures nobiliaires britanniques. Il est classé au patrimoine mondial de l'Unesco et une visite ici portera sur les pas de quelques grands hommes de l'histoire du pays, sans compter le plaisir des yeux, régalés par de fastueux intérieurs et un agréable parc. C'est ici qu'a vécu le duc de Marlborough, qui gagna contre les Français en 1704 la bataille de Blenheim, mais c'est surtout le lieu de naissance de Sir Winston Churchill, héros national plusieurs fois Premier ministre. Une exposition retrace sa vie à travers des objets quotidiens et plonge dans l'intimité de cet homme d'Etat. Le jardin a été dessiné par Capability Brown. Il y a également des cafés, restaurants et boutiques sur place.

■ **THE OXFORDSHIRE MUSEUM**
Fletcher's House
Park Street ✆ +44 199 381 4106
www.oxfordshire.gov.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 14h. Entrée libre.
La collection permanente de l'Oxfordshire Museum retrace l'histoire de la ville et de ses environs, ainsi que son artisanat d'époque. Une visite à faire avec des enfants, qui apprécieront l'aspect très pratique du musée.

BERKSHIRE

Situé à l'ouest de Londres, le petit comté du Berkshire a pour seule véritable attraction le superbe château de Windsor. La ville est elle-même très sympathique pour se promener et inclut le gigantesque Windsor Great Park. Les autres agglomérations comptent notamment Slough et Reading, célèbre pour son très populaire festival de musique.

WINDSOR CASTLE ★★

Célébrissime pour son château, la petite ville de Windsor se trouve à l'ouest de Londres, dans le Berkshire. On s'y rend en bus depuis la capitale avec Green Line (www.greenline.co.uk) ou en train vers la gare de Windsor & Eton Central (www.gwr.com).

WINDSOR CASTLE ★★

Thames Street
Windsor Castle
✆ +44 20 7766 7304
www.windsor.gov.uk
windsor.tic@rbwm.gov.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 16h (dernière admission à 15h30) de novembre à février de 10h à 15h (dernière admission à 14h30). Adultes : £21,20, seniors et étudiants : £19,30, moins de 17 ans : £12,30 gratuit pour les enfants de moins de 5 ans.

Après Buckingham Palace, c'est le second lieu royal d'Angleterre, l'une des principales résidences officielles de la famille royale, qui y vient encore très régulièrement, généralement à Pâques et une semaine fin juin. Le château est situé dans la vallée de la Tamise à l'ouest de Londres, dans la ville de Windsor dans le Berkshire. Construit il y a 900 ans par Guillaume le Conquérant, à 40 km de Londres, pour en défendre l'accès ouest, le château de Windsor est depuis le XIe siècle une résidence royale. Il est remanié et agrandi à de nombreuses reprises : cloître, porte Henri VII, chapelle Saint-George fondée par le roi Edward en 1475… Le roi Edouard III d'Angleterre a fait de cette chapelle à Windsor le berceau de l'ordre de la Jarretière en 1348. Vous pouvez y admirer de nombreux tableaux, portraits de famille, une importante collection d'armures et d'armes. Pour l'anecdote, le 20 novembre 1992, une partie importante du château – dont le hall Saint-George – est endommagée par le feu. L'incendie prend dans la chapelle privée et endommage de façon importante la partie nord-ouest du bâtiment. Le bâtiment n'ayant pas été assuré, plusieurs résidences royales sont ouvertes au public de façon à réunir les 40 millions de livres nécessaires aux réparations. Depuis, les meilleurs artisans de Grande-Bretagne ont travaillé à sa restauration, et le travail accompli est superbe.



© RETOSTEFFEN – ISTOCKPHOTO

Chapelle Saint-Georges du Château de Windsor.

© ALAMER – ICONOTEC



Ville de Windsor dans le comté du Berkshire.

ETON COLLEGE

Eton College
Berkshire
✆ +44 01753 370 100
www.etoncollege.com/Visits.aspx
En raison de travaux les visites s'organisent à la demande. Petits groupes acceptés jusqu'à 6 personnes. Consulter le site internet pour plus d'informations.
Le collège d'excellence où les princes William et Harry ont suivi leur scolarité. Avec ses traditions, ses bâtiments imposants et ses étudiants en costume, Eton College est la plus prestigieuse des *public schools* (comme son nom ne l'indique pas, une école privée), fondée en 1440 par Henri VI. C'est l'un des quatre établissements scolaires en Angleterre réservés uniquement aux garçons. A quelques pas du château de Windsor, c'est une visite à ne pas manquer.

ROYAL WINDSOR INFORMATION CENTRE

The Old Booking Hall
Windsor Royal Shopping, Thames St,
Windsor
✆ +44 1753 743900
www.windsor.gov.uk
windsor.tic@rbwm.gov.uk
Ouvert toute l'année de 10h à 16h.
Vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour visiter la ville (hôtels, cartes, guides et brochures).

Ça s'est passé au château de Windsor...

- **1121 :** Henri Ier d'Angleterre épouse Adeliza, sa deuxième femme.
- **1312 :** Edouard III d'Angleterre naît dans l'enceinte du château royal.
- **1361 :** Edouard, surnommé le Prince Noir, épouse Jeanne de Kent.
- **1483 :** Edouard IV d'Angleterre y est enterré.
- **1863 :** Edouard VII du Royaume-Uni épouse Alexandra du Danemark.
- **1999 :** Prince Edward, Earl of Wessex, épouse Sophie Rhys-Jones.
- **2003 :** le prince William de Galles fête son 21e anniversaire.
- **2005 :** le prince Charles épouse sa maîtresse de toujours Camilla Parker-Bowles.
- **2018 :** le prince Harry épouse Meghan Markle le 19 mai et la princesse Eugenie épouse Jack Brooksbank le 12 octobre.

HAMPSHIRE

Le Hampshire séduit les visiteurs grâce à son aptitude à changer de visage. Il surprend par son héritage maritime à Portsmouth et médiéval à Winchester, tandis qu'il offre une nature séduisante au parc national de New Forest et de nombreux sentiers pour randonneurs et cyclistes sur l'île de Wight.

PORTSMOUTH ★★

205 000 habitants. Le port de Portsmouth est le deuxième d'Angleterre en volume et ses quais accueillent chaque jour des centaines de bateaux, dont de nombreux ferries pour la France et l'île de Wight. L'activité de la ville a toujours été liée à la mer et la région reste fortement marquée par son passé maritime, du temps où elle avait une influence capitale sur l'industrie navale. The Historic Dockyard retrace cette histoire singulière, en exposant notamment des navires de guerre et grâce à ses excellents musées. Si le centre-ville a beaucoup souffert du blitz et présente peu d'intérêt architectural, il a su en partie se renouveler avec sa tour emblématique de la Spinnaker Tower et son immense quartier commercial de Gunwharf Quays. Du côté de Southsea, on trouve plus une ambiance sympathique de station balnéaire et c'est presque une petite cité à part. Avec sa voisine de Southampton et leurs agglomérations respectives, Portsmouth fait partie d'une vaste aire urbaine de 1,5 millions d'habitants.

Transports

- **En train :** la ville possède deux gares principales (www.southwesttrains.co.uk), Portsmouth & Southsea, en plein centre-ville, et Portsmouth Harbour, sur le port.
- **En bus :** The Hard Interchange, à côté de la gare de Portsmouth Harbour, sert de gare routière aux bus de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com).
- **En ferry :** pour la France, Brittany Ferries (www.brittany-ferries.fr) fait la traversée vers le Havre, Caen, Cherbourg et St Malo, pour l'île de Wight, Wight Link (www.wightlink.co.uk) fait la traversée vers Fishbourne et Ryde.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

D-Day Museum
Clarence Esplanade ✆ +44 239 282 6722
www.visitportsmouth.co.uk
vis@portsmouthcc.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 17h30, d'octobre à mars jusqu'à 17h.
Sur le site du D-Day Museum.

- **Autre adresse :** Un second office se trouve à la gare routière The Hard, ouvert tous les jours de 9h30 à 17h.

Se loger

Bien et pas cher

THE FERRY HOUSE LODGE

472 Mile End Road ✆ +44 23 9281 1428
www.ferryhouselodge.com
bookings@ferryhouselodge.com
Chambre double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Anciennement connu sous le nom de « The Market House Tavern », ce bâtiment historique classé grade II a été construit entre 1840 et 1850. Entièrement rénové, le Ferry House Lodge propose 12 chambres décorées et meublées avec soin. Facile d'accès de la gare de Portsmouth en voiture, il se situe en face du port de Ferry et à 15 minutes à pied du centre-ville. Ce B&B est parfaitement adapté aux vacanciers qui vont ou viennent du continent ainsi qu'aux voyageurs d'affaires. Le petit déjeuner continental ou anglais est servi à la demande par un personnel attentionné et serviable.

THE GEORGE HOTEL

84 Queen Street ✆ +44 023 9275 3885
thegeorgehotel.org.uk
contactus@thegeorgehotel.org.uk
Chambres entre £55 et £95. Petit déjeuner inclus. wi-fi gratuit. Parking sécurisé possible (£5).
Cette auberge traditionnelle classée grade I est idéalement située à seulement quelques pas du centre-ville, du port de Portsmouth mais aussi des docks historiques et de leurs musées. On trouve au rez-de-chaussée un restaurant ainsi qu'un pub typiquement anglais avec poutres apparentes et bières en fût. Un petit-déjeuner et des repas légers sont servis dans le salon de thé.

Confort ou charme

NORFOLK HOUSE
25 Granada Street
Southsea ✆ +44 239 282 4162
jbpnorfolk@ntlworld.com
Chambre double à partir de £50. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Avec de très bons prix à Southsea, Norfolk House est un B&B abordable et agréable, qui possède tout le confort moderne. Chaque chambre a sa propre salle de bains, sa télévision et de quoi se faire des boissons chaudes. Le salon partagé permet de se détendre en fin de journée et l'on peut y utiliser livres, jeux, micro-ondes et frigidaire.

NUMBER FOUR BOUTIQUE HOTEL
69 Festing Road
Southsea ✆ +44 239 200 8444
www.number4hotel.co.uk
info@number4hotel.co.uk
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A 5 minutes du front de mer et proche de Southsea, Number Four Boutique Hotel est au calme d'une zone pavillonnaire et propose 10 belles chambres très bien arrangées. Le style général marie l'ancien et le moderne avec de beaux matériaux et rien ne manque aux installations.

PORTSMOUTH PREMIER INN CITY CENTRE
1 Isambard Brunel Road
✆ +44 871 527 9522
www.premierinn.com
Chambre double à partir de £43. Petit déjeuner à £9,50 par personne. Wifi.
Si vous préférez séjourner en centre-ville plutôt qu'à Southsea, cette enseigne de la chaîne Premier Inn a le mérite de se trouver juste à côté de la gare et d'offrir un très bon rapport qualité/prix pour le secteur. Les intérieurs sont simples mais modernes et bien agencés. Il y a également un restaurant sur place.

THE PIER
2 Bellevue Terrace Southsea
✆ 02392823813
www.pier-hotel.com/
gill@pier-hotel.com
Chambres d'hôtes entre £75 et £100. Petit déjeuner maison inclus. Wifi et parking gratuit.
Idéalement situé à quelques pas du bord de mer et des principales attractions telles que l'Historic Dockyard, le Gunwharf Quays (incontournable pour le shopping) ou encore la Spinnaker Tower, ce charmant B&B 3 étoiles est l'adresse parfaite pour séjourner dans la ville de Portsmouth. Cet élégant immeuble Georgien qui mêle avec goût confort moderne et style traditionnel a été récemment rénové et propose cinq chambres *cosy* et toutes équipées. Le petit déjeuner continental ou anglais est copieux et fraîchement cuisiné à base de produits locaux et de qualité.

Se restaurer

Bien et pas cher

BREWHOUSE & KITCHEN
26 Guildhall Walk ✆ +44 239 289 1340
www.brewhouseandkitchen.com
enquiries@brewhouseandkitchen.com
Ouvert tous les jours de 11h à 23h, 22h30 dimanche. Service jusqu'à 1h avant fermeture. Plats dès £5,50 le midi et £8,50 le soir.
A la fois micro-brasserie, pub et restaurant, cet excellent établissement en plein cœur de Portsmouth a élu domicile dans une magnifique maison à colombages. L'intérieur est chaleureux et se prête tout à fait à un repas classique ou une pinte, pour déguster l'une des bonnes bières produites sur place.

LAS IGUANAS
108-111 East Side Plaza
✆ +44 239 229 3797
www.iguanas.co.uk
gunwharf@iguanas.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à 23h30, le dimanche jusqu'à 22h30. Plats de £7,95 à £9,95 le midi, £8,95 à £18,95 le soir.
Sans être l'établissement le plus original de Portsmouth, cette enseigne de Las Iguanas offre une belle carte et un emplacement de choix aux Gunwharf Quays, où presque tous les restaurants appartiennent à des chaînes. Le service y est souriant et la cuisine d'Amérique latine y est variée.

SOUTHSEA'S PIE & VINYL
61 Castle Road
Southsea ✆ +44 239 275 3914
www.pieandvinyl.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 21h, le dimanche jusqu'à 17h. Formules de £6,50 à £14,50.
Branché et sympathique, le bon concept de Pie & Vinyl n'a plus sa réputation à faire à Portsmouth. Sans grande surprise, on y mange de savoureuses *pies* dont la sélection est aussi vaste qu'alléchante. Fermes, copieuses et bien garnies, c'est l'occasion de s'y mettre, si vous n'êtes pas encore adepte. On choisit entre différentes formules selon la faim et l'on s'installe dans une salle à la décoration rustique fort plaisante.

Bonnes tables

THE MARMION

Southsea
20 Marmion Road
✆ +44 239 229 1822
www.themarmion.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 23h, minuit vendredi, de 9h à minuit samedi et de 9h à 22h30 dimanche. Plats de £9 à £20.
Dans la lignée des gastro-pubs, entre le pub et le restaurant, The Marmion est une bonne table de Southsea pour manger en se faisant plaisir et sans se ruiner. Les plats sont britanniques, simples mais travaillés et l'on déguste le tout dans une grande pièce aux teintes grises et noires.

THE OLD CUSTOM HOUSE

Vernon Building
Gunwharf Quays
✆ +44 239 283 2333
www.theoldcustomshouse.com
oldcustomshouse@fullers.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 9h30 à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30. Service du lundi au jeudi jusqu'à 21h, le vendredi et le samedi jusqu'à 21h30, le dimanche jusqu'à 20h. Plats de £11 à £23,50, en-cas à £6, sandwichs autour de £10.
Seul pub où manger du côté de Gunwharf Quays, the Old Custom House est affiliée à la brasserie Fuller's et en sert logiquement plusieurs bières, pour accompagner des plats assez classiques de ce genre d'établissements : burgers, *fish & chips*, steaks, *pies*, mais aussi quelques options végétariennes. Le bâtiment en vieilles briques change de la modernité du quartier.

Sortir

En centre-ville, dirigez-vous vers la Brewhouse & Kitchen. A Southsea, on pourra opter pour le Hole in the Wall.

THE HOLE IN THE WALL

36 Great Southsea Street
Southsea ✆ +44 239 229 8085
www.theholeinthewallpub.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à 23h, le vendredi de midi à minuit, le samedi de 14h à minuit, le dimanche de 14h à 23h.
Le Hole in the Wall a été couronné meilleur pub local par la CAMRA en 2016. C'est un petit établissement de Southsea au très bon choix de bières variées et à l'ambiance sympathique. Véritable *local* de quartier, la clientèle est essentiellement composée d'habitués, mais l'on y croise aussi quelques visiteurs de passage. On peut également y manger un morceau et la spécialité de la maison est la saucisse.

À voir – À faire

CHARLES DICKENS BIRTHPLACE MUSEUM

393 Old Commercial Road
✆ +44 239 282 1879
www.charlesdickensbirthplace.co.uk
Ouvert d'avril à septembre du vendredi au dimanche de 10h à 17h30. Adulte : £4,40, réduit : £3,90, gratuit pour les moins de 18 ans accompagnés, sinon £3,40.
Charles Dickens a vu le jour en 1812 dans cette modeste maison de Portsmouth. C'est aujourd'hui un musée dédié à l'écrivain, où l'on a pris soin de préserver la décoration et le mobilier du début du XIXe siècle. Une visite qui séduira les amateurs de littérature.

Célébrités de Portsmouth

- **Charles Dickens** (1812-1870). De son vrai nom Charles John Huffam, le romancier anglais le plus célèbre du XIXe siècle est né au 393 Old Commercial Road, désormais transformé en musée.
- **Sir Arthur Conan Doyle** (1859-1930). En 1882, il s'établit au 1 Bush Villas, Elm Grove. C'est là qu'il écrit *Une étude en rouge*, la première nouvelle où apparaît Sherlock Holmes. Il s'inspire de l'un de ses pairs, le docteur James Watson, pour ses romans. Conan Doyle devient plus tard capitaine du club de cricket de Portsmouth.
- **Rudyard Kipling** (1865-1936). Renvoyé d'Inde par ses parents pour le sauver du choléra, il vit de l'âge de 6 à 12 ans à Southsea. Il appelle Lorne Lodge la « maison de la désolation », car la propriétaire et son fils le traitent cruellement. Sa semi-cécité vient en partie du fait qu'il lisait dans cette maison mal éclairée.
- **Horatio Nelson** (1758-1805). Le 14 septembre 1805, Lord Nelson quitte Portsmouth sur le *HMS Victory* pour se battre contre la flotte franco-espagnole lors de la bataille de Trafalgar. Il dit adieu à sa sœur favorite, Mrs Matcham, qui habite Pembroke Road. Sa maison s'appelle désormais « Trafalgar House » et la statue de Nelson se dresse dans les Pembroke Gardens.


© NICKOS - ISTOCKPHOTO.COM

Le port de Portsmouth Harbour au pied de la Spinnaker Tower.

D-DAY STORY AND OVERLORD EMBROIDERY

Clarence Esplanade
Southsea
✆ +44 239 288 2555
www.theddaystory.com
theddaystory@portsmouthcc.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 17h30, d'octobre à mars jusqu'à 17h. Adulte : £10, réduit : £8, enfant de 5 à 17 ans : £5, famille : £25. Réduction en ligne.

Initialement inauguré en 1984 par la reine Elizabeth, ce musée a fait peau neuve en 2018 avec près de 5 millions de livres d'investissement. La thématique est toujours la même : retracer la préparation du débarquement de Normandie de juin 1944 et détailler son déroulement. Les films d'archives et objets de l'époque se sont enrichis de contenus interactifs et de nouveaux témoignages de ceux qui ont vécu la guerre, dans un camp comme dans l'autre, militaires ou civils.

EMIRATES SPINNAKER TOWER

Gunwharf Quays ✆ +44 23 9285 7520
www.spinnakertower.co.uk
info@spinnakertower.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30 (dernière entrée). Adultes : £11,50, tarifs réduits : £10,50, enfants (4-18 ans) : £8,50 (tarifs d'achat en ligne).
Emblématique de Portsmouth grâce à sa hauteur de 170 mètres et sa forme de spi (voile de bateau), la Spinnaker Tower offre les meilleures vues de la ville et de la région. L'ascenseur emmène au sommet en 30 secondes et l'on y profite de deux plateformes d'observation, ainsi que d'un café. Par beau temps l'île de Wight et les collines de la campagne procurent de ravissants panoramas.

PORTSMOUTH HISTORIC DOCKYARD

Victory Gate ✆ +44 239 283 9766
www.historicdockyard.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, 17h30 en été. Tickets (1,2 ou 3 attractions) : £18/25/32 par adulte, £17/23,50/30 en tarif réduit, £13/18/23 par enfant (5-15 ans) et entre £37,60/48 et £49,60/64 par famille.


© MIGUEL ALCALA – ADOBE STOCK

HMS Warrior 1860, Portsmouth Historic Dockyard.

C'est avant tout pour son richissime patrimoine maritime que l'on vient à Portsmouth et c'est à l'Historic Dockyard que se concentre la grande majorité des attractions. Accessibles avec un même ticket, on y passe facilement la journée et il ne faut surtout pas s'en priver. Tout, ici, illustre le passé militaire et naval de la région, mais aussi de tout le pays.

- ***HMS Warrior*** **:** à ne surtout pas manquer, c'est l'unique survivant de la flotte de la Reine Victoria (Black Battle Fleet). Mis à l'eau en 1860, il s'agit du premier cuirassé du monde et il pouvait embarquer jusqu'à 700 hommes. Il navigue à la voile ou à la vapeur et s'immerger dans ses entrailles est une expérience fascinante.

- ***HMS Victory*** **:** c'est la seconde attraction phare de la visite. Ce navire n'est autre que celui de l'Amiral Nelson, qui s'illustra notamment durant la bataille de Trafalgar contre les Français. Mis à l'eau en 1765, c'est le plus ancien bâtiment de guerre armé au monde. Il transportait 850 hommes et l'on découvre leurs conditions de vie en arpentant ce merveilleux témoin de l'Histoire.

- ***The Mary Rose*** **:** cette visite captivante dévoile les restes du navire de Henri VIII, sorti du fond des mers où il reposait en 1982. Nommé d'après sa sœur préférée et l'emblème des Tudors (la rose), ce fleuron des bateaux de guerre a servi dans la Royal Navy pendant 34 ans. Mais, en 1545, il coule tragiquement lors d'une bataille contre les Français, emportant avec lui presque tout l'équipage (700 hommes). Toutes les trouvailles sont désormais exposées ici de manière très ludique.

- **National Museum of the Royal Navy :** pour tout savoir sur les us et coutumes de la Royal Navy, sa flotte et son histoire, ce sera par ici. Les victoires de l'Amiral Nelson, l'arrivée des femmes dans la marine, ou encore la reconstitution heure par heure de la bataille de Trafalgar sont notamment à découvrir.

- **Boathouse 4 :** ouvert en juillet 2015, on en apprend ici plus sur la construction navale et son savoir-faire, tout en admirant un grande collection de petits bateaux.

- **HMS M.33 :** débarqué en août 2015 pour le centenaire de la Grande Guerre, c'est l'unique navire britannique encore visible ayant pris part à la célèbre bataille de Gallipoli.

- **Action Stations & Laser Quest :** le but est ici de s'immerger dans la vie et les activités de la Royal Navy, avec des attractions ludiques à destination des plus jeunes.

- **Royal Navy Submarine Museum** (à Gosport) : il faudra prendre le *waterbus* pour se rendre à Gosport et rencontrer le *HMS Alliance*, unique sous-marin de la Seconde Guerre mondiale encore visible dans sa catégorie.



© ROBERTMAYNE – ISTOCKPHOTO.COM

HMS Victory, Portsmouth Historic Dockyard.

- **Explosion Museum of Naval Firepower** (à Gosport) : également accessible en *waterbus*, on vient ici pour voir une grande collection de torpilles, de missiles et même une bombe nucléaire.

- **Des *waterbus*** proposent des tours de la baie mais font aussi office de navettes pour se rendre jusqu'à Gosport, afin de visiter l' Explosion Museum of Navy Fire Power et le Royal Navy Submarine Museum.

■ SOUTHSEA CASTLE

Clarence Esplanade
Southsea
✆ +44 239 284 1625
www.southseacastle.co.uk
info@southseacastle.co.uk
Ouvert de mars à octobre du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée libre.
Construit en 1544, le Southsea Castle est l'une des nombreuses fortifications réalisées sous Henri VIII sur le littoral pour protéger l'Angleterre des invasions du continent. On dit d'ailleurs qu'il en aurait lui-même dessiné les plans. A l'époque, c'était le plus ambitieux projet de défense côtière depuis l'occupation romaine. Aujourd'hui, il donne son cachet au front de mer de Southsea et offre un vaste panorama sur le large et l'île de Wight.

ÎLE DE WIGHT

138 000 habitants. Ce petit bout d'Angleterre est situé à 8 km des côtes couvre 384 km² dans la Manche. C'est une île très touristique pour les Britanniques, qui y viennent nombreux à la belle saison pour goûter aux charmes de son littoral et à son climat très doux. Si les attractions n'y sont pas pléthore, on s'y rend avant tout pour se ressourcer et se prélasser, dans un petit monde où le temps semble s'être arrêté à l'ère victorienne. Les cottages aux toits de chaume côtoient les hôtels fastueux et les longues plages appréciées des familles contrastent avec les hautes falaises blanches de l'ouest. Turner, Tennyson, Dickens, Keats et Swinburne ont immortalisé ces paysages insulaires, qui attirent toujours les marcheurs et les amateurs de vélo. De nombreux sentiers existent, comme le Tennyson Trail ou le Coastal Path, et sont à découvrir sur le site de Visit Isle of Wight (www.visitisleofwight.co.uk). Comment ne pas mentionner, enfin, le célébrissime Isle of Wight Festival, l'un des festivals de musique les plus connus d'Angleterre, qui attire de grands artistes et des dizaines de milliers de personnes chaque mois de juin.

Cowes

Haut lieu du monde de la voile et sympathique port, Cowes fait face à la côte sud de l'Angleterre et est bordée par la Medina, qui la sépare de sa voisine East Cowes. Cette dernière lui est reliée par un ferry et fut un chantier naval important, où l'on a notamment construit des destroyers, des sous-marins, des bateaux de sauvetage et le *Bluebird* de Sir Malcolm Campbell, qui a battu le record de vitesse en 1936. Plus au sud, Newport est la capitale de Wight et n'a qu'un intérêt essentiellement administratif et commercial.

Transports

Venir en ferry : Red Funnel fait la traversée entre Southampton et East Cowes (1h, www.redfunnel.co.uk) et Wightlink propose des ferries entre Portsmouth et Fishbourne (45 min, www.wightlink.co.uk) ainsi qu'entre Lymington et Yarmouth (30 min, www.wightlink.co.uk). Pour les passagers sans voiture, des services express existent sur Red Funnel (Southampton-Cowes, 25 min), sur Wightlink (Portsmouth-Ryde, 22 min) et sur Hovertravel (Southsea-Ryde, 10 min, www.hovertravel.co.uk).

Sur place : l'ensemble du réseau de bus sur l'île est géré par Southern Vectis (www.islandbuses.info) et des trains opèrent également entre Ryde et Shanklin (www.southwesternrailway.com).

Pratique

Il n'y a pas de réel office de tourisme sur l'île de Wight mais un réseau de petits points information relais, dont l'on trouve la liste sur le site web destiné aux visiteurs.

Renseignements touristiques : www.visitisleofwight.co.uk

Se loger

NEW HOLMWOOD HOTEL

65 Queen's Road
Egypt Point ✆ +44 198 329 2508
www.newholmwoodhotel.co.uk
reception@newholmwoodhotel.co.uk
Chambre simple à partir de £95, double à partir de £125. Petit déjeuner inclus. Possibilité de demi-pension. Wifi.
Le New Holmwood est un hôtel luxueux et moderne sur Egypt Point. On y profite de très belles vues panoramiques sur le Solent et le confort y est optimal. Il y a également une piscine et un restaurant sur place.

THE CALEDON GUESTHOUSE

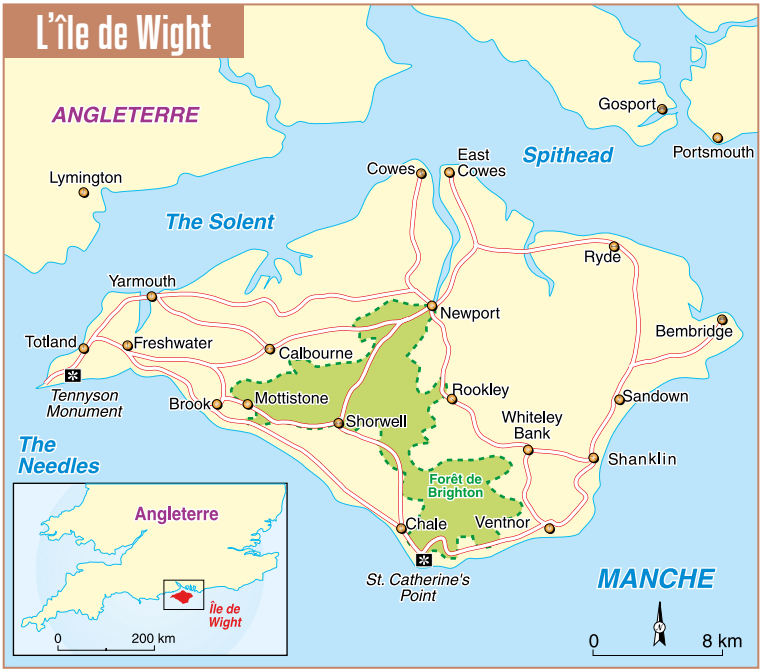
59 Mill Hill Road ✆ +44 198 329 3599
www.the-caledon.co.uk
stay@the-caledon.co.uk
Chambre simple à partir de £69, double à partir de £79. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cette belle maison victorienne est occupée par une *guesthouse* agréable, à 5 minutes du bourg de Cowes. Les chambres sont modernes, lumineuses et équipées d'un beau mobilier en bois, de salles de bains et d'un minibar. Des boissons sont aussi disponibles dans le *lounge* partagé par les résidents. Le petit déjeuner est concocté avec des ingrédients essentiellement locaux, en provenance des fermes de l'île.

Se restaurer

TIFFINS OF COWES

127 High Street
✆ +44 198 329 2310
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 16h30. Petits plats à partir de £4.
Tiffins est le spot du midi et du petit-déjeuner à Cowes. Les locaux ne se lassent pas de ses sandwiches baguettes, petits plats, en-cas et de son divin cappuccino ou de ses pâtisseries bariolées.





MOJAC'S

10A Shooters Hill ✆ +44 198 328 1118
www.mojacs.co.uk
enquiries@mojacs.co.uk
Ouvert du mardi au jeudi de 17h45 à 21h, le vendredi et le samedi jusqu'à 21h30. Plats de £14,50 à £25.
Depuis qu'il a ouvert ses portes en 2000, Mojac's est devenu le spot favori des locaux pour un repas réussi en soirée, idéal pour célébrer un événement ou se faire plaisir. Dans la petite salle assez sobre, le slogan « simply good food » est le maître mot et se retrouve sur le menu, qui présente un bon choix de viandes et de poissons. Rôti de poulet ou de porc, agneau en croûte, poitrine de canard, steak à la poêle, saumon et loup : tout est accompagné de légumes frais. Il peut être utile de réserver pour ne pas être déçu.

THE ANCHOR INN

1-3 High Street
✆ +44 198 329 2823
www.theanchorcowes.co.uk
info@theanchorcowes.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et le samedi de 11h à minuit, le dimanche de midi à 22h30. Service du lundi au samedi de midi à 21h30, le dimanche jusqu'à 21h. Plats de £10,50 à £15,95.
Pour une bonne pinte en fin de journée ou un plat typiquement britannique à toute heure, The Anchor Inn est le pub à privilégier à Cowes. Ouvert pour la première fois au début du XVIIIe siècle, il se trouve à deux pas de la marina et programme régulièrement de la musique live.

THE COAST BAR & DINING ROOM

14-15 Shooters Hill
✆ +44 198 329 8574
www.thecoastbar.co.uk
enquiries@thecoastbar.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h jusqu'à 1h. Service jusqu'à 21h45. Plats de £13 à £25, pizzas de £10,25 à £13,50, petit déjeuner de £5 à £8,95.
Excellente table de l'île de Wight, cette adresse est un *must* pour une cuisine soignée et bien présentée, qui change un peu des pubs traditionnels. Aussi bon au petit déjeuner que pour un repas à midi ou en soirée, on y profite d'un vaste choix de pizzas, de poissons et de viandes, mais aussi de quelques risottos, salades et *pies*.

■ **THE LIFEBOAT**
Britannia Way
East Cowes
✆ +44 198 329 2711
www.thelifeboatcowes.co.uk
thelifeboatcowes@ciatgroup.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30. Service du lundi au samedi jusqu'à 21h30, le dimanche jusqu'à 21h. Plats de £9,95 à £15,50.
Si vous êtes du côté d'East Cowes, le bourg portuaire voisin de Cowes, c'est ici qu'il faudra venir pour manger ou boire un verre. Ce pub gourmand avec sa superbe terrasse face aux bateaux et tout autant couru des locaux que des visiteurs et plaisanciers de passage, amarrant leurs voiliers aux quais du port. Quelques *real ales* sont présentes au comptoir et la carte affiche des classiques de la cuisine britannique, mais aussi quelques recettes internationales et végétariennes.

À voir - À faire

■ **OSBORNE HOUSE** ★
York Avenue
East Cowes
✆ +44 198 320 0022
www.english-heritage.org.uk
Bus 4 de Ryde ou bus 5 de Newport.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, horaires d'hiver à consulter sur le site Internet. Adulte : £18,50, réduit : £16,70, enfant de 5 à 17 ans : £11,10, famille : £48,10.
A un kilomètre et demi au sud-est de East Cowes, cette villa de style italien était la maison de vacances de la reine Victoria et de ses proches. Venue ici pour échapper aux devoirs de son rang, c'était un lieu où elle aimait se ressourcer et s'amuser loin de tout regard. C'est aussi ici que Sa Majesté termina sa vie, en 1901. A l'intérieur sont conservés des tableaux et objets choisis et achetés directement par la famille royale. Portraits ou paysages, petits biscuits ou bustes sculptés, tout y plonge dans l'intimité de ses illustres occupants. La mise en scène donne d'ailleurs l'impression que la monarque a quitté les lieux à l'instant et qu'elle est partie se promener comme elle le faisait si souvent.

Ryde ★

Plus grande ville de l'île avec 30 000 habitants, Ryde est une petite cité côtière sympathique. Au nord-est de Wight, elle n'est pas la destination la plus touristique mais possède tout de même un remarquable *pier*, qui se trouve être le plus ancien du Royaume-Uni (1814) et le quatrième plus long (681 mètres).

Transports

Ryde est accessible en bus de Newport, East Cowes et Yarmouth grâce au réseau local.

◗ **Pour plus d'infos :** www.islandbuses.info

Se loger

■ **THE ROYAL ESPLANADE HOTEL**
16 Esplanade
✆ +44 198 356 2549
www.royalesplanadehotel.co.uk
info@royalesplanadehotel.co.uk
Chambre double à partir de £51. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Grand classique de Ryde et de l'île de Wight, cet établissement est quelque peu l'archétype de l'hôtel britannique tel qu'on se l'imagine sur la côte. Dans un élégant édifice victorien du front de mer, à deux pas du *pier*, sa grandeur passée se retrouve encore dans sa belle architecture et son confort général. Les chambres sont des classiques d'hôtellerie, modernes et bien aménagées. Il y a aussi un bar-restaurant sur place et les résidents peuvent démarrer leur journée avec un *full English breakfast* de bon matin.

Se restaurer

■ **THE WHITE HART INN**
Main Road
Havenstreet
✆ +44 198 388 3485
www.whitehartiow.co.uk
whitehartiow@gmail.com
A 1,5 km au sud-ouest de Ryde.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 14h30 et de 18h à 20h30, le dimanche en continu jusqu'à 19h. Plats de £8 à £14.
The White Heart Inn est un excellent pub où s'arrêter dans la région de Ryde, dans un hameau au sud-ouest de la ville. Les bons plats y sont des classiques du genre et sont proposés à tous les prix. Salades, *jacket potatoes*, *fish & chips*, burgers, lasagnes, viandes, le choix ne manque pas. Les ingrédients sont locaux autant que possible, avec du porc et du bœuf du centre de l'île, ou encore du crabe de Ventnor.

■ **THREE BUOYS**
Appley Lane
✆ +44 198 381 1212
www.threebuoys.co.uk
info@threebuoys.co.uk

Ouvert du mercredi au samedi de midi à 14h30 et de 18h à 21h, le dimanche de midi à 16h. Plats de £13,50 à £29.
Légèrement excentrée à la sortie de Ryde, cette table est l'une des meilleures de l'est de l'île. Avec un emplacement de choix juste à côté de la plage, c'est un endroit où détente et dégustation sont à l'honneur, grâce à des plats aussi frais que délicieux. La carte change au fil des saisons et des envies du chef, mais propose toujours des viandes et saveurs de la mer préparées avec talent. La présentation est soignée et l'on mange dans la salle moderne ou en terrasse, face à la mer.

Sandown ★

Sandown est célèbre pour sa grande plage de sable doré qui s'étend dans une baie protégée. Son agréable front de mer possède un *pier* victorien et est très apprécié des familles.

Transports

Sandown est accessible en bus de Newport, Ryde, Yarmouth, Yaverland et Shanklin.

Pour plus d'infos : www.islandbuses.info

Se loger

THE WIGHT
11 Avenue Road ✆ +44 198 340 3722
www.wighthotel.co.uk
enquiries@wighthotel.co.uk
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Voici une très bonne adresse sur l'île, qui allie accueil chaleureux, atmosphère détendue et des chambres spacieuses et douillettes. Les lieux offrent également piscine couverte, sauna, bain bouillonnant, solarium, billard et table de ping-pong...

Se restaurer

FLANAGAN'S
7 Pier Street ✆ +44 198 340 8851
www.flanagansiow.com
flanagansiow2@btinternet.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à minuit, le dimanche jusqu'à 23h. Plats de £9,50 à £16,25, petits plats dès £4,25.
Idéalement placé sur le littoral de Sandown, Flanagan's est un pub à la carte fournie, où l'on peut aussi bien choisir des poissons et viandes, que des pizzas, des sandwiches, des *nachos*, des omelettes et bien d'autres. C'est aussi un spot idéal pour boire un verre et la musique *live* est fréquente le week-end.

THE CULVER HAVEN INN
Culver Down Road
✆ +44 198 340 6107
www.culverhaven.com
tim@woodlynch.com
À 5 km au nord-est de Sandown.
Ouvert le lundi de 10h30 à 16h, du mercredi au samedi jusqu'à 23h, le dimanche jusqu'à 22h30. Service du mercredi au dimanche de midi à 14h30 et de 18h à 21h, le lundi uniquement le midi. Plats de £9,95 à £18,95, sandwichs le midi autour de £7.
Avec une situation très enviable sur les hauteurs de la côte, à l'est de Sandown, on vient autant ici pour les bons plats que pour la vue sur l'horizon, notamment depuis la terrasse. La cuisine y est classique de ce type d'établissements et l'on choisira entre les burgers, les saucisses, les lasagnes, les *pies*, les salades, les *ploughman's*, que l'on peut aussi accompagner de quelques *real ales*.

THE GARLIC FARM
Mersley Lane
Newchurch ✆ +44 198 386 7333
www.thegarlicfarm.co.uk
thecafe@thegarlicfarm.co.uk
À 6 km au nord-ouest de Sandown.
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Service de 9h à 11h et de midi à 15h30. Plats de £11 à £15, petit déjeuner de £6 à £9.
À mi-chemin entre Newport et Sandown, au cœur de la campagne de l'île de Wight, The Garlic Farm est une ferme en activité, qui fait aussi office de café, restaurant et boutique. C'est une adresse authentique, loin des villes et des attractions touristiques. Dans sa salle aux poutres apparentes et dalles au sol, on déguste de bons plats de burger, chili, *ploughman's*, salades de crabe ou couscous.

THE POINTER INN
High Street
Newchurch
✆ +44 198 386 5202
www.pointernewchurch.co.uk
reservationspointernewchurch@gmail.com
À 8 km à l'ouest de Sandown.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 21h30, le dimanche jusqu'à 21h. Plats de £5,50 à £10 le midi, de £9 à £12 le soir.
Souvent désigné comme l'un des meilleurs pubs de l'île, le Pointer Inn se trouve au petit village de Newchurch, au nord-ouest de Sandown. Ses plats traditionnels sont servis en belles portions et incluent notamment du canard, du porc, du bœuf, de la morue, des *pies* et des spécialités du jour. Rattaché à la brasserie Fuller's, l'établissement sert aussi quelques bonnes bières.

À voir – À faire

BRADING ROMAN VILLA

Morton Old Road
Brading ✆ +44 198 340 6223
www.bradingromanvilla.org.uk
info@bradingromanvilla.org.uk
À 2 km au nord de Sandown.
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Adulte : £9,50, réduit : £8,75, enfant : £4,75, famille : £25.
Ce site archéologique de l'époque romaine permet d'admirer de superbes mosaïques, les ruines d'une villa excavée de 12 pièces, ainsi qu'un musée pour en exposer les trouvailles. C'est l'une des visites historiques principales de l'île, qui saura séduire tous les amateurs de cette période très riche. Le tout est remarquablement bien conservé et d'une grande valeur patrimoniale.

ISLE OF WIGHT ZOO

Yaverland Road
Yaverland ✆ +44 808 169 9421
www.isleofwightzoo.com
enquiries@isleofwightzoo.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h30, de novembre à février jusqu'à 16h, en mars jusqu'à 17h. Adulte : £13,80, réduit : £12,50, enfant de 3 à 14 ans : £11,25, famille : £50,50.
Le zoo de l'île de Wight s'intéresse notamment aux grands fauves et l'on y découvre lions, tigres et autres gros chats dans de beaux et larges enclos. De nombreux lémuriens sont également à voir, ainsi que des wallabies ou encore des singes.

Shanklin

Shanklin a longtemps été une ville de marchés, où s'échangeaient beurre, maïs et bestiaux. Il en reste toujours la Old Town, avec ses rues étroites et ses maisons aux toits de chaume. Les falaises et la plage ont un attrait réel et l'auteur Keats séjourna au Cottage Eglantine (76 High Street) pour y écrire des poèmes, dont le célèbre Endymion : *A thing of beauty is a joy forever.*

Transports

Shanklin est accessible en bus de Newport, Ryde, Yaverland et Yarmouth.

Pour plus d'infos : www.islandbuses.info

Se loger

HAVEN HALL

5 Howard Road ✆ +44 791 479 6494
www.havenhall.uk
david@havenhall.uk
Chambre double à partir de £420. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Propriété privée et familiale à l'architecture Edouardienne, restaurée avec amour pour retrouver sa splendeur d'origine, ce magnifique hôtel de caractère est de loin le plus beau de Shanklin. Situé au sommet d'une falaise, à 3 minutes à pied de la plage, ce petit havre de paix et de sérénité offre une vue imprenable sur la mer. Avec ses 14 magnifiques chambres aux lits *king size* (dont 7 appartements de luxe indépendants avec salle de séjour et cuisine), ses salles de bains luxueuses et sa literie de rêve, cet hôtel 5 étoiles est un endroit magique et apaisant. Le splendide jardin de 2 hectares comprend un court de tennis en gazon, un terrain de croquet et une piscine chauffée. Un parking privé est à disposition des invités. Des retraites pour se reposer et apprendre à se détendre sont par ailleurs proposées au sein de l'établissement ainsi que des séances de coaching pour le développement personnel et spirituel. Offre spéciales en fonction des périodes.

SWISS COTTAGE

10 St George's Road
✆ +44 198 386 2333
www.swiss-cottage.co.uk
info@swiss-cottage.co.uk
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Keith et Christine accueillent les visiteurs dans leur petite maison bien apprêtée. Le salon est ensoleillé, les chambres pleines de charme et les feuilles des palmiers viennent cogner doucement aux fenêtres. Le Swiss Cottage est à quelques minutes à pied de la plage et de la vieille ville.

Se restaurer

THE OLD THATCH TEASHOP

4 Church Road
✆ +44 198 386 5587
www.oldthatchteashop.co.uk
old_thatch@btinternet.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 11h. Sandwichs de £5,25 à £7,95, plats de £4,95 à £16,50.
Sise dans un ancien cottage de pêcheur construit en 1690, cette adresse possède des murs roses et un toit de chaume qui annoncent déjà la couleur. The Old Thatch est un salon de thé on ne peut plus kitsch, qui fleure bon l'ambiance *cosy british*. À l'intérieur, le rose domine également et la décoration est faite d'assiettes, de tableaux et de photos. Le menu est logiquement lui aussi très traditionnel et propose, par exemple, des *pies*, saucisses, *jacket potatoes*, sandwichs, soupes, *scrambled eggs*, *ploughman's* et pâtisseries. Le petit jardin est fort agréable aux beaux jours.

■ **FISHERMAN'S COTTAGE**
The Esplanade
✆ +44 198 386 3882
www.fishermanscottageshanklin.co.uk
Ouvert du mardi au dimanche d'avril à octobre de 11h à 21h. Service de midi à 15h et de 17h à 20h. Plats et sandwichs de £6,50 à £9,70 le midi, plats de £12,95 à £16,95 le soir.
Ce pub est une véritable carte postale à lui tout seul. Au bout de la promenade de Shanklin, face à la plage et au pied des falaises, c'est un cottage typique avec son toit de chaume. Les intérieurs réduits contribuent à son atmosphère intimiste et il y a quelques tables en extérieur pour profiter de la vue. On y sert principalement des viandes, poissons et burgers, mais aussi des sandwichs, paninis et *ploughman's* le midi. Il y a également quelques bonnes bières au comptoir.

■ **THE STEAMER INN**
18 Esplanade ✆ +44 198 386 2641
www.thesteamer.co.uk
info@thesteamer.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Service du lundi au samedi de 10h à 11h et de midi à 21h30, le dimanche de midi à 20h30. Sandwichs de £5,80 à £9,25, plats de £8,50 à £39,95.
Joliment situé sur le front de mer, ce vaste pub n'a plus sa réputation à faire à Shanklin. On y vient aussi bien pour déguster un bon plat que pour boire une bière et des groupes s'y produisent régulièrement. Les saveurs de la mer sont une spécialité, mais il y a aussi des salades, burgers, viandes, *jacket potatoes*, ainsi que des sandwiches et wraps le midi. La décoration est logiquement maritime et, si l'endroit est peut-être moins pittoresque que le Fisherman's Cottage, on a beaucoup plus de chance d'y trouver de la place.

Ventnor ★

Ce joli village en terrasse est l'endroit le plus chaud de l'île, entièrement tourné vers la mer et ses plages. Son climat rappelle celui de la Méditerranée et le docteur Sir James Clark en vanta les avantages pour la santé dans une monographie, ce qui contribua à renforcer l'attrait de l'endroit. Steephill Cove est une crique habitée pittoresque et l'on trouve le point le plus méridional de Wight à la St Catherine's Lighthouse, un phare du XIXe siècle. Plus dans les terres et accessible par une petite route entre Niton et Blackgang, St Catherine's Oratory est une tour du XIVe siècle.

Transports

Ventnor est accessible en bus de Newport, Ryde et Yarmouth.

◗ **Pour plus d'infos :** www.islandbuses.info

Se loger

■ **THE ROYAL HOTEL**
Belgrave Road
✆ +44 198 385 2186
www.royalhoteliow.co.uk
enquiries@royalhoteliow.co.uk
Chambre simple à partir de £100, double à partir de £195. Petit déjeuner inclus. Possibilité de demi-pension. Wifi. Parking.
Le faste et le charme victoriens se marient ici avec le confort de l'hôtellerie de luxe pour donner une adresse de grand standing. Les 50 chambres sont modernes et ne manquent de rien, certaines offrent même des vues superbes sur la baie. Il y a également un restaurant sur place, ainsi qu'un jardin tropical avec piscine.



© LAURENCEBAKER – ADOBE STOCK

Ventnor, Isle of Wight.

■ **THE HAMBROUGH**
Hambrough Road
✆ +44 198 385 6333
www.thehambrough.com
info@thehambrough.com
Chambre double à partir de £130. Villa de 10 personnes également à la location. Tarifs sur demande. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Idéalement situé à quelques pas de la plage et du centre-ville, juste au-dessus du petit port de pêche de Ventnor, cet hôtel 5 étoiles, chaleureux et calme, propose une prestation luxueuse. Les chambres spacieuses avec vue imprenable sur la mer sont toutes équipées et décorées avec beaucoup de goût et d'élégance. Ne manquez surtout pas le fabuleux petit déjeuner (primé), cuisiné à base de produits frais et préparé à la demande. Dans cette même salle au rez-de-chaussée, se tient le restaurant gastronomique de l'hôtel. Le chef Luke Taylor vous y proposera pour le dîner le meilleur des produits locaux et saisonniers de l'île pour créer des plats britanniques modernes et novateurs, présentés avec des viandes, des poissons et des plats végétariens provenant de fermes et de pêcheurs locaux. Un véritable délice pour les yeux et les papilles. L'hôtel dispose également d'un bar, du Wifi gratuit, d'un parking et propose des prestations « bien-être » en supplément. The Hambrough est une très belle découverte, une adresse à ne surtout pas manquer.

Se restaurer

■ **THE SPYGLASS INN**
Esplanade
✆ +44 198 385 5338
www.thespyglass.com
Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Service de midi à 21h30. Plats de £8,95 à £31,95, sandwichs et jacket potatoes de £4,95 à £10,25.
Avec de la musique live tous les jours, The Spyglass Inn s'est imposé comme une institution sur la scène des pubs locaux. Au centre du village, il est spécialisé dans les fruits de mer et surtout les araignées et les crabes. Il y a également des sandwiches, salades, *jacket potatoes*, burgers, viandes et options végétariennes.

■ **THE ALE & OYSTER**
Esplanade
✆ +44 198 385 5025
www.thealeandoyster.co.uk
Ouvert du mercredi au samedi de 11h à 23h, le dimanche jusqu'à 22h30. Plats de £35 à £48.
Avec un nom qui fera saliver les amateurs de bières et de fruits de mer, ce restaurant a tout pour séduire, sur le front de mer de Ventnor. Les saveurs maritimes y sont particulièrement en beauté et le menu change au fil des saisons et des arrivages. Belle adresse pour les gourmets, la présentation et la fraîcheur font l'objet de toutes les attentions et le plaisir est tout aussi réel en bouche que pour les yeux.

■ **THE CRAB SHED**
Steephill Cove
✆ +44 198 385 5819
www.steephillcove-isleofwight.co.uk
ajwsteephillcove@gmail.com
Ouvert de mi-avril à mi-septembre du mercredi au lundi de midi à 15h. Plats et en-cas de £4,70 à £24.
The Crab Shed est un petit établissement qui vend toutes sortes de produits de la mer, accommodés pour le plaisir des papilles : *pasty* au crabe, salades de langoustes, ciabattas au maquereau... Le terroir du littoral est ici à l'honneur.

Yarmouth ★★

Petit village de l'ouest de Wight, Yarmouth a été pillée par les Français à deux reprises, en 1377 et en 1524. Henri VIII y a fait bâtir un château, qui se visite toujours et demeure l'attraction de ce petit port de plaisance authentique et apprécié des voyageurs. C'est aussi dans cette région de l'île que l'on peut admirer The Needles, ces roches blanches surgissant de l'eau et leur phare, qui ont été maintes fois photographiés. On les voit au plus près depuis Old Battery and New Battery et de plus loin depuis la belle plage d'Alum Bay, que l'on rejoint à pied ou en télésiège (www.theneedles.co.uk).

Transports

Yarmouth est accessible en bus Newport, Alum Bay, Shanklin et Ryde.

◗ **Pour plus d'infos :** www.islandbuses.info

Se restaurer

■ **OFF THE RAILS**
Station Road
✆ +44 198 376 1600
www.offtherailsyarmouth.co.uk
offtherailsyarmouth@gmail.com
Ouvert du mercredi au dimanche de 9h à 16h, également le samedi de 18h à 20h (sur réservation). Plats de £7 à £17 le midi, de £15 à £19 le soir.
Ce restaurant installé, dans l'ancienne station de gare de Yarmouth, juste en face du magnifique Mill Copse ravira fins gourmets et promeneurs de passage. Un vrai petit bout de paradis à quelques pas de la Marina où vous pourrez savourer d'excellents plats faits maison, préparés par le chef et son équipe. Des produits de qualité, une déco-


© MAVENCE PERONE

The Needles au coucher du soleil.

ration travaillée, une ambiance chaleureuse, un emplacement idéal et un menu « dog-friendly » pour nos petits amis à 4 pattes. Certainement le meilleur restaurant de Yarmouth !

À voir – À faire

THE NEEDLES OLD & NEW BATTERY

West High Down
Alum Bay
✆ +44 198 375 4772
www.nationaltrust.org.uk
needlesoldbattery@nationaltrust.org.uk
À 8 km au sud-ouest de Yarmouth.
Ouvert tous les jours de mi-mars à octobre de 11h à 16h, Old Battery de 10h30 à 17h. Adulte : £7,10, enfant : £3,50, famille : £17,70.
A l'extrémité ouest de l'île de Wight, ces fortifications de l'ère victorienne furent construites en 1862 et ont servi pendant les deux guerres mondiales. En plus des deux canons d'origine encore présents, on découvre l'histoire du site et l'on jouit de superbes vues sur les rochers The Needles. La petite exposition de The New Battery raconte l'utilisation des lieux pendant la Guerre Froide comme centre de test pour *rockets*.

YARMOUTH CASTLE

Quay Street
✆ +44 198 376 0678
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 11h à 17h. Adulte : £5,70, réduit : £5,10, enfant de 5 à 17 ans : £3,40, famille : £14,80.
Construit par Henri VIII en 1547, ce petit fort situé en bord de mer était initialement destiné à surveiller les côtes de l'île et protéger le port de Yarmouth. Il était autrefois garni de quinze canons et d'une garnison, chargée de le défendre face aux troupes françaises. Il fut modifié aux XVIe et XVIIe siècles, avant d'être à nouveau utilisé pendant les deux Guerres mondiales. Son histoire est retracée au fil de la visite.

Sports – Détente – Loisirs

WIGHT CYCLE HIRE

Station Road ✆ +44 198 376 1800
www.wightcyclehire.co.uk
info@wightcyclehire.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h. Location à partir de £16 la journée. Réservation obligatoire de novembre à mars.
Accolé à l'ancienne station de gare de Yarmouth et idéalement situé sur la voie cyclable Yarmouth-Freshwater, Wight Cycle Hire propose une large gamme de vélos à louer pour partir explorer la fabuleuse faune et flore de l'île de Wight à travers son très grand nombre de pistes cyclables.

SOUTHAMPTON

253 000 habitants. Formant une vaste aire urbaine de 1,5 millions d'habitants avec Portsmouth et l'ensemble de ses voisines, Southampton est une ville industrielle qui a beaucoup souffert des bombardements de la Luftwaffe. Seuls quelques bâtiments, une partie de son mur d'enceinte et la porte de Bargate ont été épargnés. Ce sont les uniques vestiges de l'époque médiévale et la reconstruction des années 1950 a privilégié le béton et manque de charme et de cohérence. Situé dans un vaste estuaire, son port fut l'un des plus actifs de l'histoire britannique dans le domaine commercial et militaire. Henri V partit d'ici en 1415 pour la bataille d'Azincourt et ce fut également le point de départ du *Mayflower* et du *Titanic* pour le Nouveau Monde.

Transports

En train : la gare de Southampton (www.southwesttrains.co.uk) est accessible via Blechyden Terrace et Western Esplanade.

En bus : l'arrêt de National Express (www.nationalexpress.com) se trouve sur Harbour Parade, non loin de la gare. Les bus de Megabus (uk.megabus.com) partent de Blechyden Terrace, devant la gare.

En avion : Southampton possède son propre aéroport (www.southamptonairport.com) avec quelques vols pour la France sur Flybe.

En ferry : Red Funnel (www.redfunnel.co.uk) fait la traversée vers East Cowes et West Cower, sur l'île de Wight.

Pratique

Pour les renseignements touristiques, le Seacity Museum possède un point info et l'on peut également consulter le site : www.discover-southampton.co.uk.

SOUTHAMPTON TOURIST GUIDES ASSOCIATION

www.southamptontouristguides.com
southamptontouristguides76@gmail.com
Planning des sorties et réservations sur le site Internet. Adulte : £6, gratuit pour les enfants.
A partir de Bargate – une des anciennes portes de l'enceinte médiévale érigée au XIIe siècle – une visite gratuite est organisée autour des fortifications et des monuments historiques de la ville. C'est d'autant plus intéressant (même pour les non-anglophones) que certains endroits ne sont accessibles que si l'on est accompagné d'un guide.

Se loger

THE ELIZABETH HOUSE HOTEL
42-44 The Avenue ✆ +44 238 022 4327
www.elizabethhousehotel.com
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking à £4,75 par jour.
En bordure du Common, le grand parc de Southampton, The Elizabeth House est à 20 minutes à pied du centre-ville. Les chambres, décorées de manière traditionnelle, séduisent par leurs hauts plafonds et leurs salles de bains très bien équipées. On apprécie le calme de l'endroit et l'excellent service.

Se restaurer

OXFORD BRASSERIE
33-34 Oxford street ✆ +44 238 063 5043
www.theoxfordbrasserie.co.uk
hello@theoxfordbrasserie.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et de 18h à 22h, le dimanche de midi à 18h. Plats de £15,50 à £24,95.
Au coin d'Oxford et John Street, cette sympathique brasserie sert une cuisine moderne britannique, aux influences italiennes prononcées. L'agneau à la menthe côtoie les tortellinis ricotta et tous les palais sont satisfaits. Au déjeuner, les travailleurs du quartier font une pause autour d'un filet de bœuf, tandis que le soir, les couples et familles se retrouvent pour dîner.

THE ART HOUSE CAFE
178 Above Bar Street
✆ +44 238 023 8582
www.thearthousesouthampton.org
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 22h, le samedi à partir de 11h, le dimanche de midi à 17h. Service du mardi au samedi de midi à 16h et de 18h à 21h, le dimanche de 12h30 à 15h. Plats de £5,95 à £10,95.
Ce café-galerie d'art sert des gâteaux et sandwichs bio que l'on savoure en écoutant du rock alternatif ou en parcourant des livres d'art. The Art House cultive une atmosphère *arty* branchée et sympathique, où l'on se relaxe avec plaisir dans les sofas moelleux. Ateliers d'artisanat et friperies sont organisés régulièrement.

THE ROCKSTONE
63 Onslow Road
✆ +44 238 063 7256
www.therockstone.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de midi à minuit, le samedi de 11h à 1h, le dimanche de 11h à 23h. Service du lundi au samedi de midi à 22h, le dimanche jusqu'à 21h. Plats de £12,50 à £20.
Si le quartier est un peu désert, ce n'est pas le cas de cet excellent gastro-pub à la grande popularité. Dans sa maison d'angle, l'ambiance est chaleureuse et la décoration traditionnelle. Les burgers sont ici une spécialité maîtrisée, avec des portions gargantuesques et succulentes. Il y a quelques autres plats et l'on s'y rend aussi pour la vaste sélection de *real ales*, ce qui en fait également un très bon choix pour un verre en soirée.

À voir – À faire

CITY ART GALLERY
Commercial Road
✆ +44 238 083 4536
www.southamptoncityartgallery.com
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 15h, le samedi jusqu'à 17h. Entrée libre.
Ce musée consacré à l'art européen possède une très belle collection et des expositions

temporaires y sont organisées régulièrement. Le bâtiment abrite aussi une bibliothèque ainsi qu'une cafétéria au rez-de-chaussée.

SEACITY MUSEUM

Havelock Road
✆ +44 238 083 3007
seacitymuseum.co.uk
museums@southampton.gov.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adultes £8,50, tarifs réduits £6 et familles £25. Gratuit pour les -de 5 ans.
Le Seacity Museum est logiquement consacré au monde maritime. On y découvre l'histoire du naufrage du *Titanic,* dont Southampton fut le port de départ, ainsi que l'influence de la ville sur les mers au fil des siècles. Une troisième partie est consacrée aux expositions temporaires.

SOLENT SKY MUSEUM

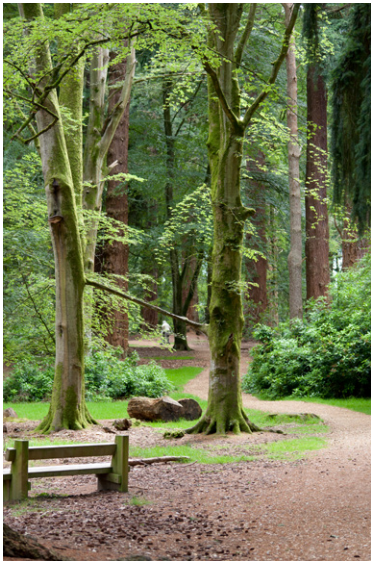
Albert Road South
✆ +44 238 063 5830
www.solentskymuseum.org
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de midi. Adulte : £8, réduit : £6,50, enfant : £5,50, famille : £18.
Le Solent Sky Museum a pour thématique l'univers de l'aviation avec un focus tout particulier sur l'histoire de Southampton et de la région de Solent. Plusieurs modèles d'avions sont exposés, dont un Supermarine S6 et un Supermarine Spitfire. On y voit aussi des moteurs et c'est une visite qui séduira les fans du genre.

TUDOR HOUSE & GARDEN

Bugle Street
✆ +44 238 083 4242
www.tudorhouseandgarden.com
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 15h, le samedi et dimanche jusqu'à 17h. Adulte : £5, réduit/enfant à partir de 5 ans : £4, famille : £15.
Une visite de la Tudor House permet de mieux comprendre la vie quotidienne des gens de Southampton à travers les siècles. Cette maison historique, construite aux environs de 1495, arbore toujours ses beaux colombages et abrite un magnifique jardin du XVIe siècle dans sa cour intérieure.

NEW FOREST

Entre Southampton et Bournemouth, le New Forest National Park s'étend sur 566 km². Officialisé comme parc en 2005, cette forêt n'a pourtant rien de nouveau, puisqu'elle fut proclamée forêt royale dès le XIe siècle et représente aujourd'hui les restes d'une zone naturelle autrefois bien plus grande. Moutons, chevaux et poneys y sont toujours visibles et gambadent tranquillement dans la bruyère violacée. On découvre la région agréablement à pied ou à vélo et l'on profite de ses petits villages pittoresques, dont Lymington est le plus grand, avec son port et ses ruelles sinueuses. Pour profiter pleinement des sentiers de randonnée, la carte d'Ordonance Survey Explorer Map OL 22 New Forest peut s'avérer très utile. L'office de tourisme principal se trouve à Lyndhurst.


© MIKEUK – ISTOCKPHOTO.COM

New Forest National Park.

Transports

- **En train :** on trouve plusieurs gares dans le New Forest National Park, à Ashurst, Beaulieu Road, Brockenhurst et Lymington (www.southwesttrains.co.uk).
- **En ferry :** Wightlink (www.wightlink.co.uk) fait la liaison entre Lymington et Yarmouth, sur l'île de Wight.

Pratique

NEW FOREST CENTRE

Lyndhurst
✆ +44 238 028 3444
www.newforestcentre.org.uk
office@newforestcentre.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h.
C'est un passage très pratique pour découvrir toutes les activités du parc. Egalement sur place, un petit musée qui retrace l'histoire de New Forest.

Se loger

STANWELL HOUSE
14-15 High Street
Lymington
✆ +44 159 067 7123
www.stanwellhousehotel.co.uk
enquiries@stanwellhouse.com
Chambre double à partir de £129. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Pour un séjour dans la petite ville côtière de Lymington, Stanwell House assure un choix confortable dans un cadre propice au repos et à deux pas du parc. Une décoration simple mais stylisée vient rehausser l'ambiance distinguée du lieu. Petite fantaisie, c'est en posant un cocker en peluche devant sa porte que l'on signifie ne pas vouloir être dérangé. De grandes verrières illuminent le restaurant de poisson et le café, très prisé des locaux qui s'y retrouvent pour le *tea time*.

YHA NEW FOREST
Cott Lane
Burley
✆ +44 345 371 9309
www.yha.org.uk
burley@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £15. Wifi. Parking.
En plein cœur du vaste parc national de New Forest, cette auberge est l'option idéale pour tous les petits budgets souhaitant découvrir les richesses de la région. Dans la charmante petite maison, on retrouve tout ce qui fait le succès habituel de la YHA, avec des espaces communs *cosy*, des dortoirs ou chambres privatives et mêmes des options de camping.

Se restaurer

THE OAK INN
Pinkney Lane
Lyndhurst
✆ +44 238 028 2350
www.oakinnlyndhurst.co.uk
oakinn@fullers.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 23h, le dimanche de midi à 22h30. Service du lundi au vendredi de midi à 14h30 et de 18h à 21h, le samedi en continu, le dimanche en continu jusqu'à 20h. Plats de £12 à £24, sandwichs autour de £7 le midi.
Célèbre pub de New Forest, The Oak Inn est niché en plein centre du parc et en bordure de route, du côté de Lyndhurst. Aussi bien réputée chez les locaux qu'appréciée par les gens de passage, c'est une adresse de qualité où l'on déguste une bonne nourriture britannique et des bières du cru.

LANES OF LYMINGTON
Ashley Lane
Lymington ✆ +44 159 067 2777
www.lanesoflymington.com
info@lanesoflymington.com
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h, également du mardi au samedi de 18h30 à 21h30. Plats de £16 à £24,95.
Cette adorable maison blanche était autrefois une église, avant d'être transformée en école. Aujourd'hui, les fourneaux ont remplacé les tableaux noirs, et les fins gourmets viennent y réviser leurs leçons gastronomiques. Établi sur plusieurs étages, c'est restaurant au cadre intime. La lumière perce à travers les fenêtres en ogive, pour venir éclairer des assiettes savoureuses et bien garnies, aux saveurs britanniques.

À voir – À faire

Les poneys sauvages, que l'on peut observer évoluant librement dans le parc sont en réalité la propriété des *Commoners*, les paysans des alentours qui jouissent d'un droit à la terre. Cet ancien système est contrôlé par les *Verderers*, des officiers de justice responsables de la forêt royale (ce qu'était autrefois la New Forest). Les chevaux sont donc surveillés, et certains ont vocation à être vendus puis dressés.

BEAULIEU
Beaulieu
Brockenhurst ✆ +44 159 061 2345
www.beaulieu.co.uk
Ouvert tous les jours de fin mai à fin septembre de 10h à 18h, le reste de l'année jusqu'à 17h. Adulte : £24,75, réduit : £23,75, enfant de 5 à 16 ans : £12,50, famille : £64. Réductions en ligne.
Au village de Beaulieu, ce grand complexe touristique réunit plusieurs attractions que l'on découvre avec un seul ticket. Il y a également un joli parc arboré sur place et des navettes pour se déplacer.

- **Palace House.** Construite sur les fondations de la conciergerie de l'abbaye, elle appartient depuis 450 ans à la famille des Montagu et présente une belle architecture gothique victorienne.
- **Beaulieu Abbey** fut fondée en 1204 par trente moines cisterciens, avant d'être détruite sous le règne d'Henri VIII. Dans un des vestiges, une exposition retrace la vie quotidienne de ses anciens occupants et présente une maquette de l'édifice de l'époque.
- **National Motor Museum,** où 250 voitures de légende vous attendent, des plus originales, à celles qui ont achevé des records de vitesse…
- **World of Top Gear.** Les fans de l'émission *Top Gear* peuvent ici venir voir les restes des

voitures ayant eu le malheur de passer entre les mains de Jeremy Clarkson, James May et Richard Hammond.

Secret Army Exhibition. On y découvre l'histoire de Beaulieu pendant la Seconde Guerre mondiale, quand le site servait alors de camp d'entraînement aux agents secrets du Royaume-Uni.

BUCKLER'S HARD

Buckler's Hard ✆ +44 159 061 6203
www.bucklershard.co.uk
visit@bucklershard.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 17h, d'octobre à mars jusqu'à 16h30. Ticket inclut l'entrée au Maritime Museum et à Buckler's Hard Story, ainsi que le parking pour la journée. Adulte : £7,50, réduit : £7, enfant de 5 à 16 ans : £5,20, famille : £21.
Petit village du XVIIIe siècle, Buckler's Hard, s'est principalement illustré dans la construction de navires de guerre, notamment ceux de la flotte de Nelson pour la bataille de Trafalgar. Des cottages d'époque y sont reconstitués, le Maritime Museum et le Buckler's Hard Story racontent l'histoire des lieux.

EXBURY GARDENS

Exbury
✆ +44 238 089 1203
www.exbury.co.uk
Ouvert tous les jours de fin mars à octobre de 10h à 17h30. Adulte : £12,50, enfant de 3 à 15 ans : £4, famille : £29. Réductions en ligne.
Cent hectares de parcs magnifiques et des expositions florales de toute beauté sont à découvrir à toutes les saisons aux Exbury Gardens. Jardins de rocaille, de roses et d'iris, prairie de jonquilles, bruyère, étangs : tout y est pour passer un moment ressourçant… Un centre d'horticulture, une boutique et un salon de thé occupent également le domaine.

NEW FOREST WILDLIFE PARK

Deerleap Lane
Ashurst
✆ +44 238 029 2408
www.newforestwildlifepark.co.uk
info@newforestwildlifepark.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30 au printemps et en été, jusqu'à 16h30 à l'automne et en hiver. Adulte : £12,50, réduit : £11,50, enfant de 3 à 16 ans : £9,50, famille : £38. Réductions en ligne.
Le New Forest Wildlife Park est un centre de protection et de sauvetage des animaux, tels que les renards, les blaireaux, les lynx, les daims, les loups, les chouettes, parmi bien d'autres... Tous sont à venir rencontrer ici, à la sortie de Southampton et à l'entrée du parc national.

ROCKBOURNE ROMAN VILLA

Rockbourne Road
Fordingbridge
✆ +44 172 551 8541
www.hampshireculturaltrust.org.uk
Ouvert de Pâques à septembre du jeudi au dimanche de 11h à 16h. Adulte : £3,85, réduit : £3,60, enfant de 5 à 15 ans : £2,70, famille : £10,90.
Découverte en 1943, ce fut une importante villa de l'époque romaine dans le sud de l'Angleterre. Les ruines ont été aménagées et sont ouvertes au public. Un petit musée expose également les objets retrouvés sur place : bijoux, poteries et mosaïques.

Sports – Détente – Loisirs

BURLEY VILLA SCHOOL OF RIDING

Bashley Common Road
New Milton
✆ +44 142 561 0278
www.burleyvilla.co.uk
enquiry@burleyvilla.co.uk
Sorties à cheval de £42,50 à £149.
Plusieurs treks à cheval sont organisés à partir de ce centre équestre, de la simple promenade de deux heures à la journée complète.

CYCLE EXPERIENCE

Brockenhurst Rail Station
Brockenhurst ✆ +44 159 062 4808
www.cyclex.co.uk
hire@cyclex.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Location de vélo à partir de £18,50 la journée.
Service de location de vélos pour découvrir le New Forest National Park sur deux roues.

WINCHESTER ★★

116 800 habitants. Autrefois nommée Venta Belgarium, Winchester fut fondée par les Romains, qui voulaient tirer parti de sa proximité avec la rivière Itchen. Quelques siècles plus tard, le roi de Wessex, Alfred le Grand, en fait la capitale de son royaume. En 1043, Edouard le Confesseur y est couronné et Guillaume le Conquérant, après sa victoire de 1066, y fait reconstruire le palais saxon d'origine (aujourd'hui disparu). Les souverains continuent à séjourner dans la ville régulièrement durant tout le Moyen Âge, époque marquée par un essor commercial important, grâce à l'industrie de la laine. Quand Londres devient capitale au XVIe siècle, Winchester se retire alors du devant de la scène et c'est aujourd'hui une charmante cité provinciale chargée d'histoire. Sa cathédrale est l'attraction principale, mais plusieurs autres édifices valent le détour.

Transports

- **En train :** la gare de Winchester (www.southwesttrains.co.uk) se trouve sur Station Road.
- **En bus :** les lignes de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent devant le Guildhall, sur the Broadway.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Guildhall
High Street
✆ +44 196 284 0500
www.visitwinchester.co.uk
tourism@winchester.gov.uk
Ouvert toute l'année de 10h à 17h, également le dimanche de mai à septembre de 11h à 16h. Visite guidée : de £6 à £7,50 par adulte (selon le circuit), gratuit pour les enfants.
En plus de ses informations, l'office de tourisme organise des visites guidées de la ville.

Se loger

HOTEL DU VIN

14 Southgate Street
✆ +44 196 289 6329
www.hotelduvin.com
Chambre double à partir de £115. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
L'excellente chaîne Du Vin a basé son concept sur le raffinement français. Le cadre est superbe : parquet ciré, senteurs de pin et de liège, mobilier en bois noble, fauteuils clubs en cuir, bibliothèque fournie... On trouve ici un havre de paix et chacune des chambres est un bijou de distinction. La cave fait honneur au nom même de l'hôtel : avec plus de 900 propriétés différentes, françaises, mais aussi en provenance du reste du monde.

THE WYKEHAM ARMS

75 Kingsgate Street
✆ +44 196 285 3834
www.wykehamarmswinchester.co.uk
wykehamarms@fullers.co.uk
Chambre double à partir de £140. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Construit en 1760, cet hôtel est à deux pas de la cathédrale et du collège. Le bâtiment s'appelait autrefois « The Fleur de Lys » mais fut rebaptisé pour des raisons patriotiques pendant la guerre napoléonienne au profit de William Wykeham, fondateur du collège de Winchester. Les chambres, situées au-dessus du pub, bénéficient d'une excellente isolation. Paisibles et charmantes, elles assurent un séjour typiquement anglais, au cœur du Winchester historique.

Se restaurer

THE BLACK BOY

1 Wharf Hill
✆ +44 196 286 1754
www.theblackboypub.com
enquiries@theblackboypub.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30. Service du mardi au samedi de midi à 14h et de 19h à 21h, le dimanche de midi à 14h30. Plats de £9 à £12.
Le menu change quotidiennement et est affiché au-dessus de la cheminée, dans ce ravissant pub sur plusieurs étages. La décoration bric-à-brac donne à l'endroit un cadre tout particulier et vaut à elle seule une venue ici. On y déguste des classiques du genre ou des sandwiches et l'on profite aussi de bières locales.

THE CHESIL RECTORY

1 Chesil Street ✆ +44 196 285 1555
www.chesilrectory.co.uk
manager@chesilrectory.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 14h30 et de 18h à 21h30, le vendredi et le samedi jusqu'à 22h, le dimanche de midi à 15h et de 18h à 21h. Plats de £13,95 à £22,50. Menus de £17,95 à £21,95 le midi et en début de soirée, de £45 à £55 le soir.
Voici la plus ancienne maison de Winchester. Son architecture Tudor, reconnaissable aux colombages et murs peints à la chaux, offre un cadre authentique et chaleureux qui séduira les gourmands. Au menu : cuisine britannique moderne, simple et savoureuse. Le rôti de faisan, accompagné de noisettes, raisins blancs et purée de pommes de terre est l'un des plats-phares de l'établissement.

THE OLD VINE

8 Great Minster Street
✆ +44 196 285 4616
www.oldvinewinchester.com
reservations@oldvinewinchester.com
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche jusqu'à 22h30. Service tous les midis de midi à 15h, le soir du dimanche au vendredi de 18h30 à 21h, le samedi jusqu'à 21h30. Plats de £7,50 à £16,95. Sandwichs autour de £7.
Dans un édifice classé du XVIIIe siècle, The Old Vine est un gastro-pub à la grande réussite et qui mise sur une nourriture de qualité. On s'y rend aussi bien pour boire une bonne bière locale que pour déguster un classique britannique, avec des burgers, des poissons, des viandes, des sandwiches et des *ploughman's*.



© ALAMER – ICONOTEC

South Downs est un parc national créé en 2010.

Sortir

Pour ce qui est des pubs, orientez-vous vers le Black Boy, le Old Vine et le Wykeham Arms, qui sont tous les trois des adresses excellentes, reconnues pour leurs cadres traditionnels et leurs sélections de *real ales.*

À voir – À faire

Les activités de Winchester sont logiquement liées à son riche patrimoine et à son histoire. Deux attractions gratuites, en plus de la liste ci-dessous, peuvent valoir le coup si vous avez un peu de temps. Le City Museum est ouvert tous les jours de 10h (11h le dimanche) à 17h et explique le passé de la ville, des Romains à nos jours (The Square, ✆ +44 196 286 3064, www.hampshireculturaltrust.org.uk). Wolvesey Castle est un château (XIIe siècle) en ruines dans le centre-ville. Il était la résidence des évêques de Winchester et la reine Mary Ire y a célébré son mariage avec Philip II d'Espagne (tous les jours de 10h à 17h d'avril à octobre, College Street, www.english-heritage.org.uk).

JANE AUSTEN'S HOUSE MUSEUM

Winchester Road
Chawton
✆ +44 142 083 262
www.jane-austens-house-museum.org.uk
enquiries@jahmusm.org.uk
À 25 km au nord-est de Winchester.
Ouvert tous les jours de février à mai et de septembre à décembre de 10h30 à 16h30 ; de juin à août de 10h à 17h. Adulte : £9, réduit : de £4 à £8, enfant de 6 à 16 ans : £4, famille : £22.
Jane Austen a vécu ici les dernières années de sa vie, de 1809 à 1817, dans le petit village de Chawton, à l'est de Winchester. C'est entre ces murs qu'elle mit un point final à *Raison et Sentiments*, *Orgueil et Préjugés*, et écrivit *Emma* et *Persuasion*. C'est aujourd'hui un musée qui lui est dédié et qui attire nombre de ses admirateurs. Elle est décédée le 18 juillet 1817 et repose dans la cathédrale de Winchester.

THE GREAT HALL & ROUND TABLE ★

Castle Avenue
✆ +44 196 284 6476
www.hants.gov.uk/greathall
the.great.hall@hants.gov.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Entrée gratuite mais une donation de £3 est suggérée.
Le Great Hall est le dernier vestige du château d'Henri III, bâti entre 1222 et 1235. Le mur oriental faisait partie des fortifications de l'édifice précédemment construit par Guillaume le Conquérant. Accrochée à cette paroi trône une réplique de la fameuse Table ronde du roi Arthur et de ses chevaliers – l'originale supposée y serait restée pendant 600 ans avant d'être dissimulée. D'après de récentes études, elle fut construite entre 1250 et 1280. Elle ne fut peinte que sous Henri VIII et ce dernier serait en fait la figure représentée en lieu et place du portrait du roi Arthur (coloré de vert et de blanc et agrémenté de la rose des Tudor à l'occasion de la visite de Charles V en 1522). Bonne boutique de souvenirs sur place.

THE HOSPITAL OF ST CROSS
St Cross Road
✆ +44 196 287 8218
www.hospitalofstcross.co.uk
clerk@hospitalofstcross.co.uk
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche à partir de 13h ; de novembre à mars du lundi au samedi de 10h30 à 15h30. Adulte : £4,50, réduit : £4, enfant jusqu'à 13 ans : £2,50.
Cet hospice créé au XIIe siècle serait le plus ancien du pays. Il a été fondé par nul autre que le petit-fils de Guillaume le Conquérant, Henry de Blois, dans le but de venir en aide aux hommes trop pauvres et trop faibles pour subvenir à leurs besoins. Il pouvait nourrir jusqu'à 100 personnes chaque jour.

WINCHESTER CATHEDRAL ★★
9 The Close
✆ +44 196 285 7200
www.winchester-cathedral.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de 12h30 à 15h. Adulte : £8,50, réduit : £5/£6,50, gratuit pour les moins de 16 ans. Visite de la tour : £7. Audio-guide : £3.
C'est l'une des plus anciennes cathédrales du monde et sa construction remonte au XIe siècle. Ses transepts et sa crypte sont de style roman alors que la nef, remodelée au XIVe siècle, est quant à elle gothique. Derrière le maître-autel, la sculpture du Christ en croix est une copie du XIXe siècle, d'après l'original du XIIIe siècle. Dans la Lady Chapel, des peintures murales réalisées entre 1498 et 1524 représentent des miracles attribués à la Vierge Marie. Il s'agit de copies sur bois recouvrant et protégeant les originaux trop fragiles. A l'entrée de la chapelle, s'élève curieusement une statue de Jeanne d'Arc, offerte par un donateur américain en 1920, sur les lieux mêmes de la sépulture du cardinal Henri de Beaufort, l'un de ses accusateurs. A remarquer encore, le plus ancien carrelage d'Angleterre (1230) et la tombe de Jane Austen, dont la vie est racontée dans une exposition.

WINCHESTER COLLEGE
College Street
✆ +44 196 262 1209
www.winchestercollege.org/visit-us
enterprises@wincoll.ac.uk
Plusieurs visites guidées tous les jours de l'année (à heure fixe, consultez le site web). Adulte : £8, réduit : £7, gratuit pour les moins de 11 ans.
Parmi les plus anciennes Public Schools d'Angleterre, le Winchester College fut fondé en 1382 par l'évêque de Winchester, William de Wykeham. De taille réduite, les bâtiments (XIVe siècle), ainsi que la pelouse, sont charmants. La chapelle se visite également, de préférence en fin d'après-midi, quand le soleil éclaire le vitrail derrière l'autel.

WINCHESTER SCIENCE CENTRE
Telegraph Way
✆ +44 196 286 3791
www.winchestersciencecentre.org
info@winchestersciencecentre.org
A l'est de la ville.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h, le week-end jusqu'à 17h. Entrée : £12, gratuit pour les moins de 3 ans. Réductions en ligne.
Avec 100 attractions liées à la science, ce centre interactif et ludique attire les familles en quête de savoir et de découverte. En bordure de la ville, son contenu cherche à s'appuyer sur les programmes scolaires et profite à de nombreuses classes et leurs élèves chaque année.

© FOCALPIX – ISTOCKPHOTO.COM



Cathédrale de Winchester.

LE SUD-OUEST



Jurassic Coast.

© BLACKBECK – ISTOCKPHOTO.COM

DORSET

Le Dorset possède parmi les plus beaux paysages côtiers du Royaume-Uni. Véritable English Riviera, on y trouve quelques stations balnéaires de grande renommée, comme Bournemouth et Poole. Mais, surtout, on y contemple un littoral classé au patrimoine mondial de l'Unesco, au même titre que le Grand Canyon ou la Grande Barrière de Corail. La valeur géologique de la Jurassic Coast est immense et ses reliefs stupéfiants transportent vers la Préhistoire. Le patrimoine n'est pas non plus en reste, du côté de Dorchester et Sherborne, où les vestiges du passé sont nombreux.

BOURNEMOUTH ★★

183 500 habitants. Plus grande agglomération du Dorset, Bournemouth est l'archétype de la cité balnéaire, tout entière tournée vers la plaisance. Son immense plage de sable est très appréciée et c'est une destination prisée en été. En 1810, la femme du capitaine Lewis Tregonwell tombe amoureuse du climat sain de la région et s'y installe avec son mari, qui fondera la ville. On s'y rend principalement pour son bel emplacement, sa douceur de vivre et sa proximité avec la Jurassic Coast.

Transports

- **En train :** la gare de Bournemouth (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Holdenhurst Road.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) et Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent devant la gare.

Pratique

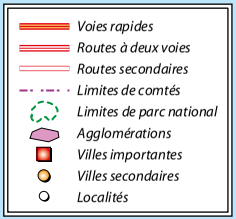
■ **OFFICE DE TOURISME**
Pier Approach
✆ +44 120 245 1781
www.bournemouth.co.uk
tourism.information@bcpcouncil.gov.uk
Ouvert tous les jours de décembre à mars de 9h à 16h, d'avril à fin juillet, en septembre et octobre jusqu'à 17h, de fin juillet à août jusqu'à 18h.

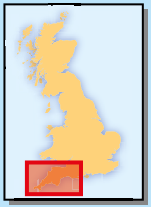
Se loger

■ **BOURNEMOUTH BACKPACKERS**
3 Frances Road ✆ +44 120 229 9491
www.bournemouthbackpackers.co.uk
À 2 km à l'est du centre-ville.
Lit en dortoir à partir de £12, chambre double à partir de £29. Wifi.
L'auberge compte seulement 19 lits et son fonctionnement se rapproche plus d'une maison familiale que d'un établissement hôtelier. L'ambiance est, du coup, très sympathique et détendue. Il vaut mieux prendre contact par mail, plutôt que par téléphone. Le vendredi et le samedi ne peuvent être réservés qu'ensemble. Il y a également la possibilité d'opter pour une chambre *twin*. Attention : l'auberge n'accepte pas les enfants, uniquement les plus de 18 ans !

Les immanquables du Sud-Ouest

- **La côte de Cornouailles :** ses falaises magnifiques, ses petits villages de pêcheurs, ses plages de sable blanc et ses petites criques romantiques.
- **Le Dartmoor National Park :** terre mystérieuse de landes, de brume et de hautes collines rocailleuses, paradis des randonneurs.
- **La Jurassic Coast :** à cheval sur le Dorset et le Devon, une côte classée au patrimoine mondial de l'Unesco pour ses paysages merveilleux et fascinants.
- **Le patrimoine préhistorique :** s'il est présent dans tout le Sud-Ouest, c'est dans le Wiltshire qu'il est le plus prolifique et captivant, tout particulièrement au mondialement célèbre site de Stonehenge, mais aussi dans les alentours d'Avebury.
- **L'architecture :** qu'elle soit géorgienne à Bath ou médiévale à Wells, Salisbury, Castle Combe et bien d'autres, l'architecture dans le Sud-Ouest est le témoin d'un riche passé.





Worms Head
PAYS DE GALLES
M4
Newport
Avonmouth
Swindon
Avon
VALE OF GLAMORGAN
Cardiff
BRISTOL
M4
Chippenham
BRISTOL CHANNEL
M5
A38
Bath
Trowbridge
Lundy
Ilfracombe
Weston-Super-Mare
Minehead
A36
Wells
A37
Frome
WILTSHIRE
Burnham
Exmoor National Park
A39
Bridgwater
A39
Shepton Mallet
Barnstaple
Glastonbury
Warminster
Hartland Point
SOMERSET
A37
A303
Wilton
Clovelly
Bideford
Taw
South Molton
Taunton
Salisbury
A396
M5
Parrett
Shaftesbury
A377
A303
A350
A354
Tiverton
Yeovil
A386
Bude
DEVON
Exe
Honiton
A37
DORSET
Ringwood
A39
Okehampton
Exeter
Blandford Forum
Lyme Regis
A30
Launceston
Tamar
A30
Dorchester
Poole
Bridport
A35
Wadebridge
A388
Dartmoor National Park
A38
Sidmouth
A354
BORNEMOUTH
CORNWALL
Tavistock
A380
Exmouth
Weymouth
Lyme Bay
A38
Newquay
Bodmin
Liskeard
Torquay
Île de Portland
Bill of Portland
Paignton
Guernesey, Jersey, Saint-Malo, Cherbourg-Octeville
St.Ives
Truro
St.Austell
PLYMOUTH
Darmouth
A30
Redruth
Penzance
Falmouth
Land's End
Sennen
Helston
Santander, Roscoff
Start Point
L A M A N C H E
Mount's Bay
Lizard
Lizard Point
0
20 km

Le Sud-Ouest

THE CLAREMONT HOTEL
89 St Michael's Road
✆ +44 120 229 0875
www.claremonthotelbournemouth.co.uk
info@claremonthotelbournemouth.co.uk
Chambre simple à partir de £25, double à partir de £50. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Rénové et redécoré il y a peu, ce charmant B&B est très bien situé entre plage et centre-ville. Il offre un accueil chaleureux, des chambres basiques mais impeccables, propres et bien entretenues. Le petit déjeuner est copieux. Des réductions sur les réservations sont parfois disponibles par e-mail ou téléphone.

THE CHOCOLATE BOX HOTEL
2 West Cliff Road
✆ +44 120 229 9645
www.thechocolateboxhotel.co.uk
reception@thechocolateboxhotel.co.uk
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Offres sur Internet.
The Chocolate Box Hotel est une excellente adresse, alliant simplicité et atmosphère chaleureuse. Le petit déjeuner est servi dans un salon-bar coloré, décoré sur la thématique du chocolat. On apprécie la bonne humeur des propriétaires et la situation centrale de l'établissement, de même que le confort moderne des chambres et de leurs installations.

Se restaurer

STEAM VINTAGE TEA ROOMS
47 Poole Hill
✆ +44 120 255 1384
www.bournemouthtearooms.com
bournemouthtearooms@gmail.com
Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 16h30, le samedi et dimanche jusqu'à 17h. Petits plats autour de £5, afternoon tea à partir de £4,95.
Kitsch, *cosy*, coloré, gourmand et délicieusement suranné, cet établissement possède un peu tout ce que l'on attend d'un salon de thé typiquement britannique. On s'y rend aussi bien pour une boisson chaude que pour manger un morceau, à l'heure du déjeuner et dans l'après-midi. Sandwichs, gâteaux, pâtisseries, glaces, soupes et autres y sont disponibles toute la journée pour caler les petites faims.

THE CLIFF TOP RESTAURANT
93 St Michael's Road
✆ +44 120 255 4665
www.clifftoprestaurant.com
clifftoprestaurant@gmail.com
Ouvert du lundi au jeudi de 17h à 22h, le vendredi à partir de 9h30, le samedi et dimanche de midi à 22h30. Plats de £12 à £23.
Souvent cité au palmarès des meilleures tables de la ville, le Cliff Top offre une belle cuisine britannique avec quelques influences continentales. Les viandes et poissons en sont les spécialités et sont présentés de manière élégante et très bien cuisinés. La salle est assez sobre, dans une large maison d'angle à un bloc de la plage. Il y a aussi une terrasse pour les beaux jours.

THE GOAT & TRICYCLE (G&T)
27-29 West Hill Road
✆ +44 120 231 4220
www.goatandtricycle.co.uk
goatandtricycle@wadworth.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 23h30. Service tous les jours de midi à 21h. Plats et sandwichs de £6,25 à £15,95.
Cette devanture verte non loin du centre renferme un sympathique pub dont la décoration rappelle celle d'une belle maison rustique. Les plats sont

© URBANGNW – ISTOCKPHOTO.COM



Golden Camp, Jurassic Coast.

corrects et à bons prix, avec des salades, burgers, hot-dogs, poissons et viandes. La sélection de bières est intéressante, avec des produits venant de la brasserie Wadworth, ce qui en fait également un bon spot pour venir boire un coup.

■ WEST BEACH

Pier Approach
✆ +44 120 258 7785
www.west-beach.co.uk
enquiry@west-beach.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 23h, le dimanche jusqu'à 22h. Plats de £9,75 à £15 le midi, à la carte de £15 à £45, plateaux de fruits de mer de £55,50 à £90.
Sur le front de mer et à deux pas du *pier*, le West Beach est un restaurant classieux et réputé où l'on vient particulièrement pour les saveurs de la mer. Poissons et crustacés sont à l'honneur sur la carte, mais il y a aussi quelques viandes et un plat végétarien. Les assiettes sont joliment présentées et l'intérieur contemporain s'ouvre sur l'horizon.

À voir – À faire

On vient principalement à Bournemouth pour profiter de son immense plage, de son *pier* et de la beauté des paysages du Dorset. Les amateurs de funiculaire pourront aussi emprunter le West Cliff Lift et le Fisherman's Walk Cliff Lift, entre le front de mer et les hauteurs de la ville (www.bournemouth.gov.uk). L'East Cliff Lift est en rénovation suite à un éboulement. Les amoureux de littérature pourront aussi passer à la St Peter's Church (Hinton Road) où est enterrée Mary Shelley, l'auteure qui a donné naissance à Frankenstein et son monstre.

■ JURASSIC COAST ★★★★

De Studland Bay à Exmouth
150 kilomètres de côte en accès libre. Site classé au patrimoine mondial de l'Unesco.
La Jurassic Coast est le plus bel atout du Dorset. Classée au patrimoine mondial de l'Unesco, cette côte enchanteresse de plus de 150 kilomètres s'étire de Studland Bay, à côté de Poole, jusqu'à Exmouth, dans le Devon. Ses paysages sont d'une beauté rare et son nom lui vient de sa nature très particulière. Pas moins de 185 millions d'années d'histoire géologique ont formé ce littoral, où de nombreux fossiles de dinosaures ont été retrouvés. Le meilleur moyen pour découvrir la région, c'est encore de prendre le volant et de partir pour un petit *road trip* le long de la mer, que l'on peut tout à fait effectuer en une journée. Voici les principaux sites d'intérêt, d'est en ouest :

- **Corfe Castle :** ce petit bourg médiéval de carte postale se trouve en chemin vers la côte depuis Poole. Il vaut réellement un arrêt pour une photo ou pour visiter les impressionnantes ruines de son château sur une colline (www.nationaltrust.org.uk).
- **Old Harry Rocks :** à la pointe est de Studland, cette stupéfiante formation géologique de craie présente des *stacks* et d'énormes rochers blancs jaillissant de l'eau. Cela pourrait rappeler la Great Ocean Road australienne, mais l'on est bien en Angleterre.
- **Lulworth Cove :** cette petite baie naturelle presque parfaitement circulaire est un endroit idyllique d'une rare beauté et c'est l'un des plus beaux exemples du genre en Europe. Juste à côté, sur le flanc ouest, se trouve Stair Hole, une autre crique aux roches venues d'ailleurs.
- **Durdle Door :** non loin de Lulworth Cove, ce site au nom poétique est une splendide arche creusée dans la falaise. Sur son versant est, St Oswald's Bay et Man o'War sont des plages ravissantes.
- **Bat's Head et White Nothe :** à l'ouest de Durdle Door, Bat's Head et White Nothe sont deux énormes pointes de roches blanches d'où l'on jouit de beaux panoramas sur les environs. Il n'y a pas de route pour s'y rendre mais le South West Path permet d'y accéder.
- **Chesil Beach :** juste après Weymouth, Chesil Beach est une interminable plage de 19 kilomètres de long. Une lagune la sépare de la côte sur sa majeure partie et l'on peut l'admirer depuis Portland, Abbotsbury et West Bexington.
- **West Bay :** passée à la postérité grâce à la série policière *Broadchurch* qui la prend pour toile de fond, cette petite commune possède un port typique et de superbes falaises dentelées (East Cliff), dressées tel un mur face à la mer.
- **Golden Cap :** 10 kilomètres avant Lyme Regis, Golden Cap forme un promontoire rocheux de 191 mètres de haut face à la mer. On le voit particulièrement bien depuis Seatown, d'où un sentier permet d'y accéder en 40 minutes de marche.
- **Lyme Regis :** le charmant petit village de Lyme Regis est fort pittoresque et sa Lyme Bay est connue pour ses nombreux coquillages et fossiles.
- **Sout West Coast Path :** si vous souhaitez explorer la Jurassic Coast à pied et au plus près de ses beautés, le South West Coast Path (www.southwestcoastpath.org.uk) est un sentier de grande randonnée de 1 014 kilomètres entre Minehead (Somerset) et Poole (Dorset). Il couvre l'ensemble de la péninsule du Sud-Ouest, bien au-delà de la Jurassic Coast, mais libre à vous de n'en faire que les sections qui vous intéressent.
- **Pour se loger :** l'association nationale d'auberges de jeunesses YHA (www.yha.org.uk) possède plusieurs adresses le long de la côte : YHA Swanage (dès £15), YHA Lulworth Cove (dès £13), YHA Litton Cheney (dès £13) et YHA Beer (dès £15).
- **Plus de renseignements :** www.jurassiccoast.org

■ **OCEANARIUM**
Pier Approach
✆ +44 120 231 1993
www.oceanarium.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h, 17h ou 18h selon les saisons (calendrier à consulter sur le site). Adulte : £12,95, réduit : £10,95, enfant de 3 à 16 ans : £8,95, famille : de £25,95 à £39,95. Réductions en ligne.
L'aquarium de Bournemouth possède de nombreuses espèces de poissons et peut être une bonne visite familiale, notamment si la météo n'est pas de la partie. Raies, requins, pingouins et tortues géantes sont présentes, et il y a aussi d'autres reptiles, oiseaux et mammifères. Il est possible d'assister aux repas de certains animaux.

■ **RUSSELL-COTES ART GALLERY & MUSEUM**
East Cliff Promenade
✆ +44 120 245 1858
www.russellcotes.com
russellcotes@bcpcouncil.gov.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Adulte : £7,50, réduit/ enfant de 5 à 17 ans : £4, famille : £20.
La famille Russell-Cotes s'installa à Bournemouth pour profiter du climat et, amoureuse des lieux, y fit construire cette maison. Elle abrite une très belle galerie d'art, composée, entre autres, de peintures victoriennes et d'objets orientaux. L'atmosphère intime qui y règne, l'intérêt des collections, la décoration dans le style de l'époque et les jardins en font un incontournable dans la ville.

Visites guidées

■ **DISCOVER DORSET TOURS**
Boscombe Bus Station
Ashley Road
✆ +44 120 255 7007
www.discoverdorset.co.uk
info@discoverdorset.co.uk
Excursion à Bournemouth, dans le Dorset et le Sud-Ouest. Bureau ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
Rien ne vaut la découverte d'une région accompagnée de spécialistes capables de vous montrer les plus beaux endroits et de vous expliquer l'histoire des lieux. Que ce soit la côte jurassique, Stonehenge ou les thermes romains de Bath, divers programmes sont proposés.

POOLE ★

147 600 habitants. Mitoyenne de Bournemouth à l'ouest, Poole est un ancien port médiéval qui a conservé un charmant vieux quai, où sont alignés de nombreux entrepôts. Il ne faut pas manquer les édifices d'époque de Old Town et la presqu'île de Sandbanks, un banc de sable situé en travers de l'entrée du port. Il est surnommé à juste titre Millionnaire's Row pour ses somptueuses villas parmi les plus chères du monde.

Transports

- **En train :** la gare de Poole (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Serpentine Road.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent à la Seldown Coach Station, ceux de Megabus (uk.megabus.com) opèrent depuis la gare.
- **En ferry :** Brittany Ferries (www.brittany-ferries.co.uk) effectue des traversée vers Cherbourg.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Poole Museum
4 High Street
✆ +44 120 226 2600
www.pooletourism.com
info@pooletourism.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h ; de novembre à mars du lundi au samedi jusqu'à 16h, le dimanche de midi à 16h.

Se loger

■ **HOTEL DU VIN**
The Quay
Thames Street
✆ +44 130 581 9027
www.hotelduvin.com
Chambre double à partir de £95. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Comme souvent, l'excellente chaîne d'hôtellerie de luxe Du Vin a jeté son dévolu sur un bâtiment élégant et chargé d'histoire. La qualité de séjour est toujours au rendez-vous et le confort des chambres est très élevé. Le restaurant et le bar sont eux aussi haut de gamme et offrent une nourriture locale soignée et une carte des vins très fournie. L'emplacement est central, au cœur de Poole, bien qu'éloigné des plages.

■ **THE PLANTATION**
53 Cliff Drive
✆ +44 120 270 1531
www.plantationdorset.co.uk
plantation@youngs.co.uk
À 7,5 km au sud-est de la ville.
Chambre double à partir de £65. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Avec ses chambres, son restaurant, son bar, son *lounge* et son jardin, The Plantation est une

adresse très plaisante, à quelques centaines de mètres de la plage. Les intérieurs sont agréables et colorés, avec tout le confort nécessaire et des installations modernes. La nourriture y est aussi très bonne et le staff est attentionné.

Se restaurer

THE COURTYARD TEAROOMS
48A High Street
✆ +44 120 267 0358
www.thecourtyardtearooms.co.uk
mail@thecourtyardtearooms.co.uk
Ouvert le mercredi de 10h à 16h, du jeudi au dimanche à partir de 9h. Horaires renforcés en été. Petits plats de £4,20 à £7,30, afternoon tea à partir de £6,25.
Superbe salon de thé au centre de Poole, l'ambiance est ici familiale et tout à fait typique. Dans le jardin ou dans la pièce principale, on s'y sent comme à la maison et les fringales sont comblées par d'excellents gâteaux, sandwichs, paninis, *toasties*, ainsi que de savoureuses salades et pâtisseries. Lee et Kris, les propriétaires, ont réussi le pari de l'authenticité et de la qualité.

THE GUILDHALL TAVERN
15 Market Street
✆ +44 120 267 1717
www.guildhalltavern.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de 11h30 à 15h30, du mardi au jeudi de 18h à 21h30, le vendredi et samedi de 17h30 à 22h. Le midi, plats à £13,50, menus de £17 à £20,50 ; le soir, plats à £18, menus de £24 à £29,95 ; à la carte plats de £18 à £55.
En plein centre de Poole, The Guildhall Tavern est une table gastronomique où les gourmets seront traités avec grand soin. Décorée sur une thématique marine et avec des coloris bleus, on y sert des assiettes qui contiennent logiquement beaucoup de plats issus de la mer : noix de saint-jacques, saumon d'Écosse, loup de mer, lotte épicée, filet de flétan, pintade aux écrevisses, mais aussi du carré d'agneau et du bœuf bourguignon. Les végétariens auront également au moins une option.

THE POOLE ARMS
19 The Quay
✆ +44 120 267 3450
www.poolearms.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche à partir de midi. Plats de £11,95 à £16,95.
Gastro-pub très apprécié, cet établissement profite du terroir local pour proposer des plats de poissons et de fruits de mer à la fraîcheur et à la qualité remarquables. On peut bien sûr accompagner le tout d'une bonne bière et les boiseries, la moquette et les photos en noir et blanc assurent la touche traditionnelle. Il y a quelques tables en extérieur pour les beaux jours.

À voir – À faire

BROWNSEA ISLAND
Poole Harbour
✆ +44 1202 707 744
www.nationaltrust.org.uk
brownseaisland@nationaltrust.org.uk
Navette tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, également le week-end jusqu'à 16h en février et mars. Adulte : £7,50, enfant : £3,75, famille : £18,75. Ferry en supplément.
Brownsea Island est une petite île de 500 hectares qui appartient à la National Trust et à laquelle on accède en ferry depuis Poole. En 1907, Lord Baden Powell y installa le premier camp scout. Ses plages tranquilles, ses sentiers de marche et ses belles vues côtières en font un endroit séduisant. L'écureuil roux est l'une des espèces rares que l'on peut y observer. Pour la traversée, contactez Brownsea Island Ferries (www.brownseaislandferries.com) ou Green Pleasure Boats (www.greensladepleasureboats.co.uk).

COMPTON ACRES
164 Canford Cliffs Road
✆ +44 120 207 0778
www.comptonacres.co.uk
À 7 km au sud-est de la ville.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 18h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £8,45, réduit : £7,45, enfant à partir de 5 ans : £4,25, famille : £19,50.
Ce très beau jardin privé aux fleurs chatoyantes est orné de sculptures en marbre et en bronze. Plusieurs ambiances sont à découvrir au fil de la balade : pavillon japonais, jardin italien, jardin de bruyères... Parking gratuit et vente de plantes toute l'année.

POOLE MUSEUM
4 High Street ✆ +44 120 226 2600
www.poolemuseum.org.uk
museums@poole.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h ; de novembre à mars du lundi au samedi jusqu'à 16h, le dimanche de midi à 16h. Entrée libre.
Le Poole Museum a été entièrement rénové en 2007 et agencé grâce à un financement du National Lottery Fund. Le bâtiment vaut à lui seul le détour pour admirer le mélange de briques blanches, de poutres en bois et de galeries de verre, qui mettent en valeur les objets exposés. A l'intérieur, on découvre l'histoire de la ville depuis l'occupation romaine jusqu'à l'époque récente, en passant par les contrebandiers, le Moyen Âge et le passé naval et industriel.

WEST LULWORTH ★★

Pour les amoureux de la nature, c'est un charmant petit coin de pays.

DURDLE DOOR

C'est une arche naturelle somptueuse creusée dans la falaise. Plusieurs randonnées y mènent. De belles plages à côté, mais souvent bondées de touristes dès les beaux jours.

Il est possible de faire un belle randonnée pour profiter des charmes du paysage, le mieux est de s'arrêter dans le petit village d'East Chaldon et de là, partir à pied explorer Stair Hole, Saint Oswald's Bay ou Man O'War Cove et Durdle Door (à 6 km à pied d'East Chaldon).

LULWORTH CASTLE & PARK

East Lulworth
Wareham
✆ +44 192 940 0587
www.lulworth.com
visitors@lulworth.com
Ouvert d'octobre à mars du dimanche au vendredi de 10h30 à 16h, d'avril à septembre jusqu'à 17h. Adulte : £6, enfant de 4 à 15 ans : £4. Parking : £3 la journée.
A l'origine, Lulworth Castle hébergeait les nobles pendant leurs parties de chasse, puis il fut occupé successivement par plusieurs monarques avant d'être ravagé par un incendie en 1929. Un impressionnant travail de rénovation a permis de révéler la splendeur originelle du bâtiment. Pour accentuer l'effet de réalisme, certaines pièces sont meublées comme au XVIIe siècle, époque de construction du château. Du haut des tours, on a vue sur la campagne environnante.

LULWORTH COVE

Située à proximité de Lulworth West, cette crique naturelle, presque parfaitement circulaire, est l'un des plus beaux exemples de ce genre de formation naturelle dans le monde. Incontournable, surtout que The Durdle Door se trouve juste à côté.

WEYMOUTH ★

53 300 habitants. Weymouth est l'autre grande station balnéaire du Dorset, après Bournemouth et Poole. Sans avoir le même attrait que ces dernières, elle possède tout de même une belle plage, un front de mer agréable et un emplacement de choix le long de la Jurassic Coast.

Isle of Portland : au sud de Weymouth, cette longue presqu'île est reliée à la côte par une fine bande de sable et, même si elle est en grande partie urbanisée, possède de belles falaises sur sa côte ouest.

Transports

En train : la gare de Weymouth (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur King Street.

En bus : les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent sur The Esplanade, au niveau du croisement avec New Street.

Pratique

Weymouth n'a plus d'office de tourisme public mais vous pouvez trouver des informations sur : www.visit-dorset.com

Se loger

B+B WEYMOUTH

68 The Esplanade
✆ +44 130 576 1190
www.bb-weymouth.com
info@bb-weymouth.com
Chambre double à partir de £60. Petit déjeuner inclus. Wifi.
À tout juste quelques minutes du centre-ville et de la plage, cet excellent *bed & breakfast* est sis dans un bâtiment de six étages classé. Si le charme de l'ancien est bien palpable, le confort moderne n'a pas été sacrifié et les chambres sont aménagées de manière sobre mais agréable, certaines ayant vue sur la mer. Il y a aussi un appartement à louer, avec trois chambres, cuisine aménagée et toutes les commodités souhaitées. Le petit déjeuner met d'aplomb de bon matin et il y a aussi un espace bar sur place pour les résidents.

BAY VIEW HOTEL

35 The Esplanade
✆ +44 130 578 2083
www.bayview-weymouth.co.uk
info@bayview-weymouth.co.uk
Chambre double à partir de £60. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Comme son nom l'indique, le Bay View se trouve face à la mer et 4 des 8 chambres jouissent d'une vue sur le large, ce qui est très plaisant. Toutes possèdent de bonnes dimensions, une salle de bain, un frigidaire et des couleurs crème. Le rapport qualité/prix est assez intéressant pour la région.

YHA PORTLAND

Hardy House
Castle Road
Portland
✆ +44 345 371 9339
www.yha.org.uk
portland@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £13. Petit déjeuner à £6,75. Wifi. Parking.

Cette auberge est l'une des adresses bon marché du coin, sur la presqu'île de Portland, au sud de Weymouth. Située à 15 min en voiture du centre-ville, elle est installée dans une jolie maison et propose aussi des chambres privées ainsi que des options camping.

Se restaurer

THE DORSET BURGER COMPANY

6 King Street
✆ +44 130 578 0888
www.thedorsetburgercompany.co.uk
Ouvert le lundi et mardi de 17h à 20h30, le mercredi et jeudi jusqu'à 21h, le vendredi jusqu'à 21h30, le samedi de midi à 21h30, le dimanche de midi à 20h30. Burgers de £10,25 à £13,59.
Les férus de burgers seront ici chez eux. Excellents et originaux, ils sont concoctés avec talent et le choix se fait parmi quinze options, à base de viande ou de formules végétariennes.

THE HANDMADE PIE & ALES HOUSE

2 Queen Street ✆ +44 130 545 9342
www.thehandmadepieandalehouse.com
feedme@thehandmadepieandalehouse.com
Ouvert du lundi au jeudi de 17h à 23h, du vendredi au dimanche à partir de midi. Pies de £11,80 à £13,70, plats de £8 à £13,80.
De bonnes *pies* et de bonnes bières, que demander de plus ? Ce pub a construit sa réputation sur ce plat national, mais aussi sur ses salades, et, bien sûr, sur une grande sélection d'excellentes *real ales*, dont beaucoup viennent de la région. C'est donc l'endroit parfait en centre-ville pour manger un morceau ou boire un coup, à toute heure de la journée.

Sortir

THE BOAT CAFE & BAR

41 The Esplanade
✆ +44 130 578 4274
www.theboatweymouth.co.uk
theboat@yahoo.co.uk
Ouvert tous les jours du matin au soir, les horaires varient en fonction de la météo et de la saison.
Agréable café sur la promenade de la ville. La terrasse donne directement sur la plage. On y sert du bon café italien et des pâtisseries maison.

À voir – À faire

NOTHE FORT

Barrack Road
✆ +44 130 576 6626
www.nothefort.org.uk
info@nothefort.org.uk
Ouvert tous les jours de fin mars à fin octobre de 10h30 à 17h30, en hiver le dimanche uniquement de 10h30 à 16h30 (quelques ouvertures en semaine possibles en février), fermé de mi-décembre à mi-février. Adultes : £8, tarifs réduits : £7, enfant 5-15 ans : £2.
Construit à l'extrémité de la péninsule Nothe qui forme une partie du port de Weymouth, ce bel ouvrage défensif construit en 1860 fut abandonné en 1956 avant d'être acquis par la ville en 1961. Il s'agit maintenant d'un musée et reste l'un des forts les mieux préservés du pays. On découvre au cours de la visite l'histoire du site et la vie des soldats qui l'occupèrent.

SEALIFE WEYMOUTH

Lodmoor Country Park
www.visitsealife.com
Ouvert en semaine de 11h à 17h, le week-end et tous les jours pendant les vacances scolaires à partir de 10h. Entrée : £18,95. Réductions en ligne.
Ce parc zoologique aquatique est un grand complexe à la fois en intérieur et en extérieur. Requins, pieuvres et poissons en tous genres y sont à découvrir.

WEYMOUTH MUSEUM

Brewers Quay
Hope Square ✆ +44 130 545 7982
www.weymouthmuseum.org.uk
Ouvert de mars à octobre du mardi au samedi de 10h30 à 16h. Entrée libre.
Le Weymouth Museum retrace l'histoire maritime de la ville et son développement, notamment touristique. Ce musée fait partie du complexe Brewers Quay, qui compte aussi des boutiques et des restaurants.

Shopping

Jour de marché : le jeudi, en été, sur Swannery Car Park.

DORCHESTER ★

19 000 habitants. Fondée par les Romains, Dorchester est essentiellement constituée de bâtiments géorgiens, la ville ayant été détruite dans plusieurs incendies aux XVIIe et XVIIIe siècles. Le célèbre romancier et poète Thomas Hardy y a vécu et toutes ses œuvres se déroulent dans le sud-ouest de l'Angleterre, qu'il nommait Wessex, du nom de l'ancien royaume anglo-saxon. On trouve ici des vestiges préhistoriques de valeur et quelques très bonnes visites.

Transports

- **En train :** la gare de Dorchester South (www.southeasternrailway.co.uk) se trouve sur Station Approach.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent devant la gare.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
South Walks House
Charles Street
✆ +44 130 526 7992
www.visit-dorset.com
L'office de tourisme est situé dans l'enceinte de la Dorchester Library.
Ouvert le lundi de 10h à 17h30 ; le mardi, jeudi et vendredi à partir de 9h30, le mercredi de 9h30 à 13h ; le samedi de 9h à 16h.

Se loger

WESTWOOD HOUSE
29 High West Street
✆ +44 130 526 8018
www.westwoodhouse.co.uk
reservations@westwoodhouse.co.uk
Chambre double à partir de £104. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Charme, confort et bien-être attendent chaque convive à la Westwood House. L'élégance de l'ancien et les belles chambres en font un hébergement de grande qualité et le petit déjeuner est un régal. L'emplacement en centre-ville est appréciable.

Se restaurer

TASTE BRASSERIE
Trinity Street ✆ +44 130 525 7776
www.tastebrasserie.co.uk
info@tasterestaurant.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h, le samedi de 9h à 17h, le dimanche de 9h à 16h. Plats et sandwichs de £7,95 à £13,95.
Avec de bons ingrédients du Dorset et du Devon, Taste Brasserie met la gastronomie locale à l'honneur. La carte change souvent et les plats font toujours mouche, que l'on opte pour les assiettes de steaks, de poissons, de burgers ou de légumes. Les intérieurs sont modernes et le service est souriant et agréable.

Sortir

THE BLUE RADDLE
9 Church Street
✆ +44 130 526 7762
www.blueraddle.co.uk
laughters@blueraddle.co.uk
Ouvert le lundi de 18h30 à 23h, du mardi au vendredi de midi à 15h et de 18h30 à 23h, le samedi de midi à 23h, le dimanche de midi à 22h30.
Ce *local* typique est le pub de référence à Dorchester. Sympathique, animé et avec un service agréable, on y vient aussi bien pour un plat *british* que pour une pinte de bière ou de cidre. Des événements sont organisés régulièrement avec de la musique live notamment. Les jeunes enfants ne sont pas admis.

À voir – À faire

Dorchester est une ville historique importante. En plus des attractions ci-dessous, les amateurs d'histoire aimeront découvrir deux sites gratuits en libre accès, témoins du passé. Dans le Collington Park, la Roman Town House présente les ruines d'une villa romaine excavée dans les années 1930. A la sortie sud de la ville, sur Maiden Castle Road, le Maiden Castle est une colline sur laquelle se tiennent les fondations du plus vaste fort de l'âge de fer en Grande-Bretagne. Les fouilles indiquent une présence humaine 3 500 ans avant J.-C., et les reliefs visibles sont ceux de remparts du Ier siècle avant J.-C., couvrant une surface équivalente à 50 terrains de football.

ATHELHAMPTON HOUSE & GARDENS
Athelhampton ✆ +44 130 584 8363
www.athelhampton.co.uk
enquiries@athelhampton.house
Située sur l'A35, à 10 km à l'est de Dorchester,
Ouvert de mars à septembre du dimanche au jeudi de 10h à 17h, de novembre à février uniquement le dimanche de 10h30 à 16h30. Adulte : £14,50, réduit : £9,25, enfant : £3.
Cette maison datant du XVe siècle présente sa bibliothèque, son grand hall et la belle King's Room… Le jardin est à l'image de l'édifice, avec une pelouse bordée d'ifs pyramidaux, des fontaines et de colorés parterres floraux suivant les saisons.

THE CERNE ABBAS GIANT
Cerne Abbas
À 13 km au nord de Dorchester.
Accès libre.
Au nord de Dorchester, le géant de Cerne Abbas est la représentation d'une silhouette humaine creusée dans la colline de craie près du village du même nom. Ce pétroglyphe fait environ 56 m de long, la figure porte une massue et se caractérise – outre sa taille – par un appareil génital proéminent... Son existence daterait de 1600 mais l'on sait peu de choses sur les raisons de sa création et sur ce qu'il représente. Certains y ont vu une parodie d'Oliver Cromwell, d'autres une représentation du dieu Hercule.

HARDY'S COTTAGE
Higher Bockhampton ✆ +44 130 526 2366
www.nationaltrust.org.uk
hardyscottage@nationaltrust.org.uk

A 5 km au nord-est de Dorchester.
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 11h à 17h, du jeudi au dimanche jusqu'à 16h en novembre et décembre. Adulte : £7,50, enfant : £3,75, famille : £18,75.
Ce petit cottage est le lieu de naissance de l'auteur anglais Thomas Hardy. Il y vécut jusqu'à 34 ans et y écrivit plusieurs de ses œuvres. Les lieux sont en partie meublés et il y a un agréable jardin. Max Gate, la maison où il termina ses jours, n'est qu'à quelques kilomètres.

■ **MAX GATE**
Alington Avenue ✆ +44 130 526 2538
www.nationaltrust.org.uk
maxgate@nationaltrust.org.uk
À 2 km à l'est de la ville.
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 11h à 17h, du jeudi au dimanche jusqu'à 16h en novembre et décembre. Adulte : £7, enfant : £3,50, famille : £17,50.
L'auteur Thomas Hardy a lui-même dessiné les plans de cette belle maison victorienne où il passa la seconde moitié de sa vie, jusqu'à sa mort, en 1928. Il y a écrit plusieurs de ses livres et des meubles d'origine sont encore présents.

SHERBORNE ★

9 500 habitants. Ce petit village anglais séduit par son charme typique au cœur de la belle campagne du Dorset. On y visite deux châteaux et une abbaye.

Transports

En train : la gare se trouve sur South Street. On y accède depuis Dorchester via Yeovil (www.southwesternrailway.com).

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Digby Road ✆ +44 193 581 5341
www.visit-dorset.com
Ouvert de mi-mars à août du lundi au samedi de 9h à 17h, de septembre à novembre de 9h30 à 16h, de décembre à mi-mars de 10h à 15h.

À voir – À faire

■ **SHERBORNE ABBEY**
3 Abbey Close
✆ +44 193 581 2452
www.sherborneabbey.com
Ouvert tous les jours de 8h à 18h en été et jusqu'à 16h en hiver. Entrée libre.
A l'origine église saxonne, elle devint abbaye bénédictine en 998 et fut ensuite largement agrandie et décorée. Il s'agit d'un des plus beaux exemples de style gothique perpendiculaire de la région. La caractéristique la plus marquante de l'édifice reste ses magnifiques voûtes en éventail, typiquement anglaises. Celle qui surplombe le chœur est la plus ancienne grande voûte construite en Angleterre.

■ **SHERBORNE CASTLE & GARDENS**
New Road
✆ +44 193 581 2072
www.sherbornecastle.com
castleoffice@sherbornecastle.com
Ouvert de mi-avril à octobre du mardi au jeudi, le samedi et dimanche de 11h à 17h. Adulte : £12, réduit : £11,50, gratuit pour les moins de 16 ans.
Construit en 1594 par Sir Walter Raleigh, ce château devint ensuite la propriété de la famille Digby en 1617 et le resta jusqu'à nos jours. On y visite de beaux intérieurs, des galeries d'art et d'antiquités, ainsi que les jardins avec leur lac.

■ **SHERBORNE OLD CASTLE**
Castleton Road
✆ +44 193 581 2730
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, jusqu'à 18h en juillet et août. Adulte : £5, réduit : £4,50, enfant de 5 à 17 ans : £3, famille : £13.
Seules quelques ruines imposantes rendent compte de ce qui dut être, au XIIe siècle, un chef-d'œuvre massif d'architecture. Devenu la propriété de Sir Walter Raleigh, il fut très abîmé pendant la guerre civile de 1645, ayant été assiégé par Cromwell pendant 16 jours. Toutefois, le site provoque toujours une certaine admiration.

DEVON

En plein cœur du Sud-Ouest anglais, le Devon est l'une des destinations de vacances préférées des Britanniques. Ses paysages sont pluriels et parmi les plus beaux du pays. La côte et les falaises y sont impressionnantes, notamment à l'Exmoor National Park qu'il partage avec le Somerset. Du côté des terres, le parc du Dartmoor dévoile ses landes mystérieuses pleines de légendes et ses collines qui attirent tant de randonneurs et ont inspiré nombre d'auteurs.

SIDMOUTH ★

12 500 habitants. Ancienne station balnéaire très en vogue au XIXe siècle, Sidmouth est une petite ville côtière appréciée des retraités, à l'extrémité ouest de la Jurassic Coast. Le front de mer est très agréable et de jolis villages ponctuent la campagne des alentours.

Transports

En bus : National Express relie Exeter aux grandes villes anglaises (www.www.nationalexpress.com), puis prendre un bus local jusqu'à Sidmouth.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Ham Lane
✆ +44 139 551 6441
www.visitsidmouth.co.uk
ticinfo@sidmouth.gov.uk
Ouvert de mai à septembre du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche jusqu'à 16h ; d'octobre à avril du lundi au samedi jusqu'à 13h30.

Se loger

DUKES
The Esplanade
✆ +44 139 551 3320
www.dukessidmouth.co.uk
dukes@sidmouthinn.co.uk
Chambre double à partir de £105. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Restaurant-bar ouvert tous les jours de 9h à 23h. Plats de £12 à £27. Sandwichs à partir de £6 le midi.
A la fois bar, restaurant et hébergement, Dukes brille par sa simplicité et la chaleur de son accueil. Les chambres sont épurées, meublées de pièces en bois brut et de literie claire. Certaines ont de belles vues sur la mer et c'est aussi cet emplacement et la bonne nourriture locale qui attire les clients pour un repas à midi ou en soirée.

YHA BEER
Bovey Combe
Beer
✆ +44 345 371 9502
www.yha.org.uk
beer@yha.org.uk
À 14 km à l'est de Sidmouth.
Lit en dortoir à partir de £17. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Cette auberge de la YHA jouit d'une très bonne réputation dans la région. L'ambiance y est familiale et sa grande maison domine le hameau de Bovey Combe. On apprécie les équipements récents et le dynamisme du staff. En hiver, plusieurs activités artisanales et sportives sont organisées.

Se restaurer

Dirigez-vous vers le Dukes pour un bon restaurant à deux pas de la plage.

À voir – À faire

Dans les environs, vous pourrez aussi faire un saut à Branscombe, qui possède des rues étroites envoûtantes et une plage agréable. Plus à l'est, Beer est notamment célèbre pour avoir été l'une des communautés de contrebandiers les plus actives dans la région. On dit que des tunnels creusés pour transporter la marchandise traverseraient le sol du village, mais il est plus vraisemblable que le trafic ait été réalisé au grand jour, avec la complicité des locaux. Au nord de Sidmouth, Ottery St Mary attirera les amateurs de vieilles pierres, avec son église inspirée de la cathédrale d'Exeter.

BEER QUARRY CAVES
Quarry Lane
Beer
✆ +44 129 768 0282
www.beerquarrycaves.co.uk
info@beerquarrycaves.co.uk
Ouvert d'avril à octobre tous les jours à partir de 10h. Visites toutes les heures de 10h30 à 15h30. Adulte : £9, réduit/ enfant de 5 à 16 ans : £7, famille : £28,80.
Ces carrières ont servi à l'extraction des pierres utilisées pour la construction de bâtiments célèbres comme Westminster, la

cathédrale St-Paul ou la Tour de Londres. L'endroit était aussi un refuge pour les catholiques persécutés et un haut-lieu de la contrebande.

SIDMOUTH MUSEUM

Hope Cottage
Church Street ✆ +44 139 551 6139
www.devonmuseums.net
sidmouth@devonmuseums.net
Ouvert d'avril à octobre le lundi de 13h à 16h, du mardi au samedi à partir de 10h. Entrée libre.
Ce petit musée d'histoire locale et d'artisanat retrace le passé de Sidmouth et de la Jurassic Coast. Des expositions temporaires ont lieu chaque année.

THE DONKEY SANCTUARY

Slade House Farm ✆ +44 139 557 8222
www.thedonkeysanctuary.org.uk
enquiries@thedonkeysanctuary.org.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 9h à 17h, de novembre à février jusqu'à 16h. Entrée libre.
Pas moins de 500 ânes sont présents dans ce centre animalier qui est une agréable sortie familiale. C'est un sanctuaire qui cherche avant tout à leur venir en aide et beaucoup ont été négligés ou abandonnés avant d'être recueillis ici. En plus de pouvoir arpenter les champs et rencontrer ces bêtes sympathiques, on profite d'un *visitor centre* et d'un restaurant sur place.

EXMOUTH

34 400 habitants. Au sud d'Exeter, Exmouth en est la station balnéaire familiale, avec sa belle promenade en front de mer et ses maisons géorgiennes. Sur les berges de la rivière Exe, on y trouve une belle plage et quelques attractions.

Transports

En train : la gare d'Exmouth (www.gwr.com) se trouve sur Imperial Road.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

42 The Strand
✆ +44 139 583 0550
www.visitexmouth.org
exmouthtouristinformation@gmail.com
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 10h à 16h, d'octobre à mars jusqu'à 16h.

Se loger

DEVONCOURT RESORT & APARTMENTS***

16 Douglas Avenue
✆ +44 139 527 2277
www.devoncourt.com
enquiries@devoncourt.com
Légèrement excentré, au sud-est de la ville.
Chambre simple à partir de £45, double à partir de £50, suite à partir de £79. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Le bâtiment s'élève au centre de jardins et offre une vue sur la côte. Au programme : piscines intérieure et extérieure, sauna, hammam, bain bouillonnant, solarium, tennis et billard. Les chambres sont simples, mais confortables.



© MILANGONDA – ISTOCKPHOTO

Jacobs Ladder Beach, à Sidmouth.

Se restaurer

SAVEUR
9 Tower Street ✆ +44 139 526 9459
www.saveursrestaurant.com
saveurexmouth@gmail.com
Ouvert le mardi de 18h à 21h, également du mercredi au samedi de midi à 14h, le vendredi et samedi le soir jusqu'à 21h30. Menus le midi de £16 à £19,50, plats à la carte de £14,50 à £17.
On peut dire que cette adresse porte bien son nom. Table très réputée d'Exmouth, elle s'est spécialisée dans le poisson et les viandes et le bon goût n'y fait jamais défaut. La carte n'est pas très longue, mais elle est parfaitement maîtrisée et les plats sont très convaincants. Le menu du midi est une bonne alternative pour se faire plaisir sans se ruiner. Les intérieurs sont sobres et les assiettes dressées précautionneusement.

THE GRAPEVINE
2 Victoria Road ✆ +44 139 522 2208
www.thegrapevineexmouth.com
bookings@thegrapevineexmouth.com
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit. Service tous les jours de midi à 15h et de 18h à 21h. Plats de £6 à £14,50.
Idéalement placé en centre-ville, le Grapevine est un bon pub où la sélection de bière est soignée et change régulièrement. La nourriture, simple et sans prétention, a misé sur ses 12 recettes de burgers, ses salades et ses viandes. C'est l'endroit où l'on se rend aussi bien pour boire une *real ale* que pour manger un plat sans chichi.

À voir – À faire

A LA RONDE
Summer Lane ✆ +44 139 526 5514
www.nationaltrust.org.uk
alaronde@nationaltrust.org.uk
Ouvert tous les jours de février à octobre de 11h à 17h. Adulte : £10, enfant : £5, famille : £25.
Cette maison à 16 côtés fut construite en 1796 pour deux sœurs, Jane et Mary Parminter. Elle surplombe l'estuaire de l'Exe et sa décoration d'époque affiche des souvenirs rapportés lors d'un grand tour d'Europe : plumes, coquillages, algues, sable et verre. L'authenticité est réelle, avec des costumes des époques victorienne et Régence qui sont à la disposition des visiteurs qui souhaitent changer de style.

BICTON PARK BOTANICAL GARDENS
East Budleigh
Budleigh Salterton
✆ +44 139 556 8465
www.bictongardens.co.uk
Quitter Exmouth vers Budleigh Salterton par la B3178, puis aller vers Newton Poppleford.
Ouvert tous les jours à partir de 10h (la fermeture varie en fonction de la saison). Adulte : £11,95, réduit : £10,95, enfant de 2 à 17 ans : £9,95. Réductions en ligne.
Au nord d'Exmouth, Bicton Park est un jardin botanique où serre tropicale et patinoire se côtoient. Sur l'immense domaine de plus de 24 hectares, plusieurs attractions sont regroupées, avec aires de jeux, minigolf, musée et petit train. Une agréable combinaison par beau temps.

POWDERHAM CASTLE
Kenton ✆ +44 162 689 0243
www.powderham.co.uk
castle@powderham.co.uk
À 24 km à l'ouest d'Exmouth. Possibilité de rejoindre la château en ferry puis en bus (www.exeter.gov.uk).
Ouvert d'avril à octobre du dimanche au vendredi de 10h à 16h30. Adulte : £12,95, réduit : £11,95, enfant de 4 à 16 ans : £10,95, famille : £39,95.
De l'autre côté de la rivière Exe, ce château est l'occasion d'une visite historique intéressante. Sa construction débuta en 1390, mais des modifications furent apportées jusqu'en 1794. Le mobilier semble tout récemment agencé et cela donne vraiment l'impression d'un lieu vivant : la chambre de musique et le grand hall sont dans l'état dans lequel ils étaient lorsque les Courtenay y habitaient. Autre point d'intérêt, l'édifice fut choisi comme décor pour le tournage du film *Les Vestiges du jour*.

EXETER ★

124 300 habitants. Capitale du Devon, Exeter est sympathique et offre un joli patrimoine. Construite par les Celtes, elle a été occupée successivement par les Romains et les Saxons, avant d'être attaquée par les Vikings et les Danois. Les ruines de ses murs d'enceinte datant de l'époque romaine sont encore visibles et désormais intégrées au centre historique. Durant la dernière guerre, la ville fut à nouveau en partie démolie par les raids aériens allemands. La cathédrale n'en a cependant guère souffert et, contrairement à d'autres cités ayant subi le même sort, les reconstructions ont été faites dans un souci d'harmonie. Malheureusement, le Royal Clarence Hotel, revendiqué plus vieux hôtel d'Angleterre, a brûlé en octobre 2016 et s'est effondré. Son sort n'est pas encore déterminé mais les habitants aimeraient qu'il soit reconstruit à l'identique. Le port d'époque, autrefois plateforme du commerce de la laine, a attiré les antiquaires et magasins d'artisanat.

Édouard le Confesseur

L'héritier des rois saxons, Edouard le Confesseur, fit transférer l'évêché de Devon et de Cornouailles à Exeter. Élevé en Normandie et cousin de Guillaume le Conquérant, il fut le bâtisseur de l'abbaye de Westminster. Il était décrit comme un homme très doux, un peu naïf et d'une grande piété. Il avait fait vœu de chasteté et resta donc sans descendance. Quoiqu'il n'ait pas légiféré de manière notable, ses successeurs durent faire le serment de respecter les « lois d'Edouard ». Dernier roi anglo-saxon, il était resté très populaire et symbolisait une Angleterre libre et indépendante. Les souverains normands essayèrent ainsi de se faire accepter par une population récalcitrante.

Transports

En train : la gare d'Exeter (www.gwr.com) se trouve sur Ronhay Road.

En bus : les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent à la coach station, sur Bampfylde Street.

EXETER AIRPORT

Clyst Honiton ✆ +44 139 236 7433
www.exeter-airport.co.uk
Vols nationaux et internationaux.
Vols quotidiens vers la France sur Flybe.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Dix's Field ✆ +44 139 266 5700
www.visitexeter.com
evit@exeter.gov.uk
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 9h à 17h, d'octobre à mars de 9h30 à 16h30.
Les historiens apprécieront les brochures « The City Wall Trail » et « Exeter Medieval Trail » pour découvrir l'Exeter historique. A voir aussi « Exeter Woolen Trail », qui dirige les visiteurs sur les quais pour raconter l'époque où l'industrie de la laine régissait Exeter.

Se loger

Pendant les vacances scolaires, l'université d'Exeter loue ses logements à petits prix.

Renseignements : www.exeter.ac.uk ou www.universityrooms.com

HOTEL DU VIN

Magdalen Street ✆ +44 139 279 0120
www.hotelduvin.com
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Hotel du Vin a aussi son enseigne à Exeter. A deux pas du centre, l'établissement haut de gamme propose des chambres douillettes tout confort.

QUEENS COURT HOTEL

Bystock Terrace
✆ +44 139 227 2709
www.queenscourt-hotel.co.uk
enquiries@queenscourt-hotel.co.uk
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Cet hôtel s'élève sur un square paisible, à mi-chemin entre la cathédrale et l'université. L'établissement compte 18 chambres, ce qui lui confère une certaine tranquillité. Outre la qualité et les bonnes installations, les résidents apprécieront la carte du restaurant, The Olive Tree.

THE WHITE HART

66 South Street
✆ +44 139 227 9897
www.whitehartpubexeter.co.uk
whitehart.exeter@marstons.co.uk
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £55. Petit déjeuner en supplément. Parking. Wifi.
Situé en plein centre d'Exeter, le White Hart est l'un des plus anciens *inns* de la ville. C'est un établissement traditionnel qui est à la fois hôtel et pub et compte 55 chambres qui chacune leur salle de bain privative. Le rapport qualité/prix est très bon pour l'emplacement. En réservant en direct, on obtient des réductions pour le restaurant. L'établissement a aussi une agréable terrasse.

Visites guidées gratuites

Des visites guidées sont proposées gratuitement par les Red Coat Guides. D'une durée de 90 minutes, vous sillonnerez la ville accompagné par un expert. Renseignements à l'office de tourisme ou sur www.exeter.gov.uk/guidedtours

Se restaurer

Les deux pubs de la rubrique « sortir » sont également de bons lieux de restauration pour une nourriture simple et rapide.

HARRY'S RESTAURANT

86 Longbrook Street
✆ +44 139 220 2234
www.harrysrestaurants.co.uk
bookings@harrysrestaurants.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h30 à 11h30, de midi à 14h30 et de 18h à 23h. Plats de £11 à £25.
Pour un repas gourmand à Exeter, c'est ici qu'il faudra venir. Chics et bons, les plats y sont servis par un personnel attentif et l'on s'y retrouve aussi bien au petit déjeuner qu'au déjeuner et au dîner, dans un élégant bâtiment de briques. Il y a un vaste choix de burgers et de steaks, ainsi que des salades, des risottos, des pâtes, des fajitas et des enchiladas. Les amateurs de puddings seront aussi comblés.

HUBBOX

14 Catherine Street
✆ +44 139 249 6051
www.hubbox.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 9h à 21h, le vendredi et samedi jusqu'à 22h. Plats de £5,95 à £24,95.
Spécialisé dans les burgers et les hot-dogs, Hubbox s'est construit une réputation solide à Exeter. A base de bœuf, poulet, poisson ou recette végétarienne, les options ne manquent pas et les ingrédients viennent souvent du Sud-Ouest de l'Angleterre. Le choix des bières est également un plus et l'endroit est branché et urbain.

OPA TAVERNA

36-37 South Street ✆ +44 139 292 0065
www.opataverna.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 15h30 et de 17h à 22h, le vendredi et samedi jusqu'à 23h. Plats de £10,95 à £15,95.
Moussaka, *souvlaki*, *kleftiko*... les classiques de la cuisine grecque sont à la carte. Bien situé en plein centre de la ville, cette adresse de cuisine méditerranéenne est une bonne alternative au *pub food*.

THE PLANT CAFE

1 Cathedral Yard ✆ +44 139 242 8144
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 17h. Plats de £6 à £10.
Voici une excellente petite adresse végétarienne qui sert une nourriture à base de produits locaux. Tartes, salades, risottos, ciabattas, falafels et soupes sont proposés à l'ardoise et on y boit un très bon café face à la cathédrale.

Sortir

THE BEER CELLAR

2 South Street ✆ +44 139 275 7570
www.beercellarexeter.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 22h30, le vendredi et samedi jusqu'à 23h30.
The Beer Cellar est un petit pub de centre-ville où les amateurs de bières trouveront toujours leur bonheur. Les 6 *real ales* proposées proviennent de brasseries britanniques et changent constamment, au côté de 9 autres bières à la pression et de plus de 50 bouteilles. Des sandwiches et petits plats sont aussi à la carte.

© GEORGE-STANDEN – ISTOCKPHOTO.COM



Statue de Richard Hooker et la cathédrale d'Exeter.

THE FAT PIG
2 John Street
✆ +44 139 243 7217
www.fatpig-exeter.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 17h à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de midi à minuit, le dimanche de midi à 17h.
Spécialisé dans la bière et le porc, ce bon pub en séduira plus d'un à Exeter. Les produits sont originaires du Devon et l'établissement brasse sa propre bière. Une centaine de *single malts* sont également de la partie pour les amateurs de *water of life*.

À voir – À faire
Art et histoire sont les maîtres mots de la vie touristique d'Exeter, avec en tête la cathédrale et le Royal Albert Memorial Museum.

EXETER CATHEDRAL ★★
1 The Cloisters
✆ +44 139 228 5983
www.exeter-cathedral.org.uk
Ouverte du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche à partir de 11h30. Adulte : £7,50, réduit : £5, gratuit pour les moins de 18 ans.
De style gothique flamboyant, la cathédrale Saint-Pierre d'Exeter est l'attrait principal de la ville. Elle a été bâtie sur les fondations d'un ancien monastère, détruit puis reconstruit à deux reprises. L'actuel édifice fut érigé entre les XIIe et XIIIe siècles et s'enorgueillit de posséder la plus longue voûte gothique du monde, aux sculptures remarquables. Sur la septième clef de voûte est représenté le meurtre de saint Thomas Becket, illustre personnage attaché à la Canterbury Cathedral. Au nord de la nef, d'autres sculptures sont visibles et l'on aperçoit douze anges qui jouent chacun d'un instrument médiéval, au-dessus de la grande arcade. Dans le chœur se dresse un trône épiscopal en chêne qui date du Moyen Âge et les bancs sont recouverts de coussins brodés retraçant l'histoire d'Exeter. La plus belle vue extérieure est celle de la façade ouest, abondamment sculptée d'apôtres et de prophètes. Au-dessus s'élèvent les deux tours romanes, parties les plus anciennes du site. Des visites guidées (comprises dans le prix du billet) sont organisées toute la journée.

ROYAL ALBERT MEMORIAL MUSEUM ★
Queen Street
✆ +44 139 226 5858
www.rammuseum.org.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée libre.
Le magnifique bâtiment à lui seul vaut le détour et il abrite le plus grand musée-galerie d'art de la ville. Sa ravissante façade gothique renferme une exposition sur l'histoire d'Exeter et du Devon, mais aussi des collections variées et de grand intérêt. Zoologie, anthropologie, beaux-arts, archéologie, géologie : 7 000 objets, œuvres et témoins du passé y sont présentés, avec des spécimens d'invertébrés et de mammifères, des tableaux, des dessins, des sculptures, des imprimés et bien d'autres. Le Sud-Ouest est bien sûr mis en avant durant la visite, mais toute la Grande-Bretagne et même le monde ne sont pas non plus en reste, selon les sujets abordés.

ST NICHOLAS PRIORY
Mint Lane
✆ +44 139 243 6000
www.nicholaspriory.com
enquiries@ehbt.org.uk
Ouvert le dimanche de 13h à 16h. Entrée libre.
Ce prieuré bénédictin fut construit sur l'ordre de Guillaume le Conquérant et était autrefois réservé aux hôtes de passage. A l'époque élisabéthaine, il devint la propriété d'un riche marchand. Le Guest Hall et son mobilier datent du XVe siècle. Il possède aussi une crypte romane et, dans le jardin, une croix celtique du VIIe siècle.

THE BILL DOUGLAS CINEMA MUSEUM
University of Exeter
Prince of Wales Road ✆ +44 139 226 4321
www.bdcmuseum.org.uk
bdc@exeter.ac.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Le centre de recherche et le musée abritent une collection de livres, documents et objets liés à l'histoire du cinéma et des arts visuels. On remonte le temps jusqu'au XVIIe siècle, en découvrant comment la maîtrise de l'image s'est développée, en passant d'un simple jouet optique à une caméra digitale. Bill Douglas était un réalisateur écossais, célèbre pour sa trilogie autobiographique tournée dans les années 1970.

UNDERGROUND PASSAGES
2 Paris Street ✆ +44 139 266 5887
www.exeter.gov.uk
underground.passages@exeter.gov.uk
Ouvert de juin à septembre du lundi au samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche de 10h30 à 16h ; d'octobre à mai du mardi au vendredi 10h30 à 16h30, le samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche de 11h30 à 16h. Adulte : £7, réduit : £5,50, enfant : £4,50, famille : £20.
Construits aux XIVe et XVe siècles, ces souterrains médiévaux servaient autrefois à alimenter la ville en eau. Les passages étroits, noirs et humides demandent d'être prêt à se baisser et ont de quoi provoquer quelques frissons. De nombreuses histoires y sont liées, de la guerre civile à la Seconde Guerre mondiale, en passant par les épidémies de choléra. Il faut compter 35 minutes de visite, avec des guides connaisseurs qui sauront rendre l'attraction vivante.

TORQUAY

65 200 habitants. Torquay tient sa notoriété d'Agatha Christie, « la reine du crime », qui y est née et y a vécu. Nombre de ses romans ont d'ailleurs pour décor les environs et un festival lui est consacré tous les ans en septembre. La ville s'enorgueillit de sa grande marina où s'alignent les bateaux à voile et de son agréable région. C'est une station balnéaire assez classique de la côte anglaise et les vacanciers envahissent les terrasses et les rues du front de mer aux beaux jours.

Transports

- **En train :** la gare de Torquay (www.gwr.com) se trouve sur Rathmore Road.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent sur Lymington Road.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
5 Vaughan Parade ✆ +44 180 321 1211
www.englishriviera.co.uk
holiday@englishriviera.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h.

Se loger

THE NORWOOD
60 Belgrave Road
✆ +44 180 329 4236
www.norwoodhoteltorquay.co.uk
stay@norwoodhoteltorquay.co.uk
Chambre double à partir de £60. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Mary, Veronica et Tom tiennent leur B&B avec un enthousiasme communicatif. Conseils pour visiter Torquay, bonnes adresses de restaurants, ils s'emploient à faciliter votre séjour à tel point qu'on se sentirait presque chez des amis. La literie et le petit déjeuner sont excellents, et l'on est à cinq minutes à pied du front de mer, du centre-ville et de Torre Abbey.

TORQUAY BACKPACKERS
119 Abbey Road
✆ +44 791 242 6252
www.torquaybackpackers.co.uk
Lit en dortoir à partir de £20, chambre double à partir de £38. Wifi.
Pour les petits budgets, c'est ici qu'il faudra venir. Cette agréable auberge de jeunesse est une adresse centrale où l'on profite d'une bonne ambiance et d'installations idéales. C'est un endroit où rencontrer du monde et l'on peut aussi bien opter pour un dortoir qu'une chambre privée.

Se restaurer

En vraie station balnéaire, Torquay compte une multitude d'échoppes, plusieurs baraques à frites et quelques bons restaurants.

NUMBER 7 FISH BISTRO
7 Beacon Terrace ✆ +44 180 329 5055
www.no7-fish.com – dine@no7-fish.com
Ouvert du mercredi au samedi de 12h15 à 13h45, tous les soirs de juillet à septembre de 18h à 21h45 (fermé le dimanche en juin et octobre et le dimanche et lundi de novembre à mai). Plats de £13,75 à £27,75.
Comme son nom l'indique, ce restaurant fait la part belle aux poissons et crustacés fraîchement pêchés. On retrouve donc dans la carte du rouget, de la sole, du bar, du saumon, de la lotte, du crabe pour n'en citer que quelques-uns en fonction des arrivages. Un plus : le menu a été traduit en français.

THE ELEPHANT
3-4 Beacon Terrace ✆ +44 180 320 0044
www.elephantrestaurant.co.uk
info@elephantrestaurant.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h et de 18h30 à 21h. Menus de £21,50 à £24,95 le midi, menu dégustation à £80, plats à la carte de £15 à £27.
Étoilé au Michelin, ce restaurant est l'un des meilleurs de la région. On y sert une cuisine britannique moderne et, notamment, un menu dégustation composé de six plats, que l'on peut savourer au premier étage d'une maison géorgienne située face à la baie. Au rez-de-chaussée, la brasserie sert une version allégée et moins chère. Réservation conseillée.

Sortir

THE HOLE IN THE WALL
6 Park Lane ✆ +44 180 320 0755
www.holeinthewalltorquay.co.uk
mail@holeinthewalltorquay.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à minuit.
Le plus vieux pub de Torquay se trouve à deux pas du port. Construit au XVIe siècle, le cadre est on ne peut plus typique et l'on y vient surtout pour boire une bière. Il y a de la musique *live* tous les mardis, jeudis et vendredis.

À voir – À faire

BYGONES
Fore Street ✆ +44 180 332 6108
www.bygones.co.uk
info@bygones.co.uk
Dans le quartier de St Marychurch, au nord de la ville.

Ouvert tous les jours de novembre à mars de 10h à 16h ; d'avril à juillet, en septembre et octobre jusqu'à 17h ; en août jusqu'à 18h, le jeudi jusqu'à 21h. Adulte : £9,75, réduit : £8,75, enfant de 3 à 14 ans : £7,25, famille : £29,95.

Dans la rue reconstituée, l'odeur du feu s'échappe de l'atelier du maréchal-ferrant, tandis que le petit vendeur de marrons chauds harangue la riche famille qui attend son cocher… Au deuxième étage, une servante donne son bain au bébé et, dans la pièce suivante, la Reine Victoria bat la mesure du pied, confortablement assise dans son fauteuil… L'impression de réalité est saisissante. Grâce aux objets originaux, donnés par différentes parties, Bygones a réussi à recréer une rue à l'époque victorienne, ses boutiques et ses habitants.

KENTS CAVERN PREHISTORIC CAVES

91 Ilsham Road ✆ +44 180 321 5136
www.kents-cavern.co.uk
caves@kents-cavern.co.uk

Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h30 à 16h ; en juillet et août de 10h à 16h30 ; de novembre à mars tours à 11h, 12h30, 14h et 15h30. Adulte : £12, réduit : £11, enfant de 3 à 15 ans : £10.

Cette caverne composée de neuf chambres accessibles compte les premières traces d'activité humaine en Grande-Bretagne. Son importance et sa notoriété viennent aussi du fait que William Pengelly y inventa le système moderne de classification archéologique, en réalisant ses fouilles. C'est donc un lieu de pèlerinage pour beaucoup de passionnés, mais aussi de curieux en général. Longue d'un kilomètre, elle se visite, mais elle est aussi encore étudiée par des scientifiques, qui découvrent toujours de nouveaux fossiles. Des animaux vivant à l'âge de glace à la formation géologique des grottes, les guides vous racontent avec intérêt les secrets de ce site au grand attrait historique.

TORRE ABBEY MUSEUM

The King's Drive ✆ +44 180 329 3593
www.torre-abbey.org.uk

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Adulte : £8, réduit : £7, gratuit pour les moins de 19 ans.

Fondée en 1196, Torre Abbey est le plus ancien bâtiment de Torquay. Après d'importants travaux de rénovation guidés par des archéologues et des historiens, elle a rouvert ses portes sous la forme d'un musée. De 1196 à 1539, c'était l'une des plus riches abbayes d'Angleterre habitée par les moines Canons, ayant fait vœu de silence. Au XVIe siècle, elle fut transformée en maison de campagne, avant d'être acquise par la famille Carry, en 1662. Plusieurs générations s'y sont succédé avant de revendre le bâtiment à la région de Torbay, en 1930. Aujourd'hui, le lieu abrite une importante collection de peintures et sculptures, notamment d'artistes préraphaélites. Les voûtes des salles de prières ont été remises à neuf, au même titre que la chapelle. Les murs qui n'ont pu être complétés sont prolongés de panneaux de verre qui subliment l'édifice. C'est un très bel exemple de conservation de patrimoine. A côté de l'abbaye se tient le « Spanish Barn » où furent enfermés les prisonniers espagnols lors de l'attaque de l'Armada. L'endroit accueille désormais des expositions d'art contemporain.

TORQUAY MUSEUM

529 Babbacombe Road ✆ +44 180 329 3975
www.torquaymuseum.org

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h. Adulte : £6,90, réduit : £5,30, enfant de 3 à 16 ans : £4,30, famille : £19,30.

Le musée de Torquay est avant tout connu pour sa galerie consacrée à l'enfant du pays, Agatha Christie. Sa vie et son œuvre y sont racontées avec force, détails et photos à l'appui. Un autre département, la galerie des explorateurs, est dédié à l'archéologie et, notamment, à l'égyptologie. Des fossiles découverts dans la Kents Cavern y sont notamment exposés. C'est une visite assez ludique.

PAIGNTON

49 000 habitants. Voisine directe de Torquay, Paignton est plus calme et moins populaire. Ses plages de sable rouge bordées de cabanons multicolores n'en sont pas moins agréables et l'on y vient surtout pour son zoo et la Dartmouth Steam Railway.

Transports

- **En train :** la gare de Paignton (www.gwr.com) se trouve sur Station Square.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent devant la gare.

À voir – À faire

PAIGNTON ZOO

Totnes Road ✆ +44 180 369 7500
www.paigntonzoo.org.uk

Ouvert tous les jours à partir de 10h, fermeture selon la saison entre 16h30 et 18h. Adulte : £19,95, réduit : £16,90, enfant de 3 à 15 ans : £14,95, famille : £62,95.

Ce vaste zoo est l'attraction principale de Paignton. Installé dans un magnifique jardin botanique, il regroupe 2 000 animaux, dont certains en voie de disparition, comme les gorilles et les tigres. Six habitats naturels sont reconstitués et c'est une agréable sortie familiale.

Visites guidées

DARTMOUTH STEAM RAILWAY

Queens Park Station
Torbay Road
✆ +44 180 355 5872
www.dartmouthrailriver.co.uk
Horaires des différents trajets à consulter sur le site. Billet : de £7,50 à £27,50 selon le trajet. Tarifs réduits disponibles.
A bord d'un ancien train à vapeur et d'un ferry, on profite d'agréables promenades pour découvrir le paysage et se rendre de Paignton à Dartmouth. Il y a plusieurs possibilités variées, entre le rail et la rivière, selon le temps et les envies.

BRIXHAM

17 000 habitants. En 1850, Brixham était le plus grand port de pêche d'Angleterre. Aujourd'hui, une centaine de bateaux est encore en activité et on apprécie particulièrement ses petits cottages colorés et pittoresques qui en font une bourgade charmante. La commune est également célèbre pour avoir vu Guillaume d'Orange accoster en 1688 afin de marcher contre le catholique James II et se faire couronner sous le nom de Guillaume III.

Transports

En bus : Pour les lignes de bus régionales, consultez : www.travelinesw.com

Pratique

POINT INFORMATION

Ula Interior Gifts
19-20 The Quay
✆ +44 180 321 1211
www.englishriviera.co.uk
holiday@englishriviera.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h.
Ce petit point info se trouve dans la boutique Ula Interior Gifts.

Se loger

THE BERRY HEAD HOTEL

Berry Head Road
✆ +44 180 385 3225
www.berryheadhotel.com
stay@berryheadhotel.com
Chambre simple à partir de £68, double à partir de £136. Tarifs dégressifs. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Sur les falaises de Berry Head, cet hôtel jouit d'un superbe panorama face à la mer. Situé à 20 minutes à pied du centre, on y arrive en longeant les quais. Les chambres traditionnelles sont illuminées par la vue sur le large et les pensionnaires ont aussi accès à une piscine intérieure. Le restaurant a la réputation de servir une nourriture raffinée, que l'on apprécie d'autant plus en terrasse.

Se restaurer

SIMPLY FISH

72-74 Fore Street ✆ +44 180 388 3858
www.robertsfisheries.com
info@robertsfisheries.com
Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 17h à 21h. Plats de £11,95 à £18,95. Possibilité de prendre à emporter.
Simple et efficace, c'est le restaurant où manger du poisson frais et savoureux à Brixham. La petite salle moderne n'a aucun mal à se remplir tant les plats sont appréciés, grâce à des produits de qualité et bien préparés. On y déguste le traditionnel *fish & chips*, mais pas seulement.

À voir – À faire

BERRY HEAD

Gillard Road
✆ +44 180 388 2619
www.countryside-trust.org.uk
berryhead@countryside-trust.org.uk
Visitor centre ouvert d'avril à octobre du mardi au dimanche de 10h à 16h, le lundi à partir de 13h, uniquement le week-end le reste de l'année. Accès libre. Parking payant.
Sur ces falaises du Devon se dressent les restes d'un fort d'époque napoléonienne, bâti pour se défendre des troupes françaises. Le lieu est également réputé pour abriter plusieurs colonies d'oiseaux et la vue sur les falaises et la baie est superbe. Quelques balades sont à faire dans les environs.

THE GOLDEN HIND

The Quay ✆ +44 180 385 6223
www.goldenhind.co.uk
crew@goldenhind.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Adulte : £7, réduit/ enfant à partir de 3 ans : £5, famille : £20.
Amarré dans le port de Brixham, ce bateau est la réplique grandeur nature de celui de Francis Drake, premier Anglais à avoir effectué le tour du monde d'ouest en est, en 1577. Explorateur, esclavagiste et corsaire, il fut anobli et s'est notamment illustré pendant la guerre contre l'Espagne. C'est sur le Golden Hind qu'il a navigué de 1577 à 1580 et dont il ne reste plus rien. Avec lui, 80 hommes sont partis à la conquête des océans et seuls 56 en sont revenus, ce qui est toutefois une bonne moyenne pour l'époque. A bord de cette copie, on apprendra que le charpentier est l'homme le plus indispensable, à tel point qu'il est toujours protégé en cas

d'attaque. On verra aussi comment travaillait le médecin embarqué et, surtout, comment des hommes honnêtes pouvaient un jour s'engager dans la piraterie.

DARTMOUTH ★★

5 000 habitants. Dartmouth est très probablement le plus séduisant et authentique village de la côte Sud du Devon. Niché sur les berges de la rivières Dart, tout y est pour plaire : des bâtiments d'époque magnifiques, de petites maisons colorées, une vue superbe sur le port, ses bateaux et le bourg voisin de Kingswear, le tout sans les dérives de la station balnéaire comme on peut les regretter ailleurs. Outre le château de la commune, on trouve les restes d'un petit fort dans son centre historique et la maison de vacances d'Agatha Christie est non loin de là.

Transports

Un ferry fait la liaison entre Dartmouth et Kingswear (www.dartmouthhigherferry.com) et permet d'éviter de contourner la rivière Dart par Totness si vous circulez depuis ou vers Brixham. Pour les lignes de bus régionales, consultez : www.travelinesw.com.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Engine House
Mayor's Avenue ✆ +44 180 383 4224
www.discoverdartmouth.com
Ouvert en été du lundi au samedi de 10h à 17h, en hiver de 10h30 à 14h30.

Se loger

THE ROYAL CASTLE HOTEL

11 The Quay
✆ +44 180 383 3033
www.royalcastle.co.uk
enquiry@royalcastle.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Superbement placé au centre de Dartmouth et face au petit port, The Royal Castle Hotel tape dans l'œil des passants grâce à sa magnifique façade. A l'intérieur, boiseries et dalles pierreuses donnent le ton et le personnel chaleureux assure un service efficace. La décoration des chambres mêle subtilement modernité et patrimoine. Une option chic et confortable pour un séjour distingué.

STOKE LODGE HOTEL

Stoke Fleming
Cinders Lane
✆ +44 180 377 0523
www.stokelodge.co.uk
mail@stokelodge.co.uk
À 5 km au sud-ouest de Dartmouth.
Chambre simple à partir de £79,50, double à partir de £109. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans un petit bourg vers la côte au sud de Dartmouth, cette belle et grande bâtisse compte une piscine, mais également plusieurs bassins intérieurs et extérieurs, un Spa, un sauna et un court de tennis. Ceux qui recherchent un séjour détente seront séduits. Le restaurant attenant présente une belle sélection de vins et un menu varié, qui ajoute encore au charme du lieu.



© GEOFF ECCLES – ISTOCKPHOTO.COM

Le port de Brixham.

Se restaurer

KENDRICKS
29 Fairfax Place
✆ +44 180 383 2328
www.kendricksrestaurant.co.uk
Ouvert tous les jours de 18h à 22h. Plats de £12,95 à £29,95.
Avec son esprit « brasserie », ce restaurant sort de l'ordinaire et a su se faire une place à Dartmouth. On s'y presse pour son menu varié et fourni, qui présente aussi bien du saumon fumé que de la poitrine de canard. Goûteux, copieux et bon rapport qualité/prix.

SLOPING DECK
10 Duke Street
✆ +44 180 383 2758
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche jusqu'à 16h30.
La spécialité locale : la *Homity pie*. Voici l'endroit où déguster les meilleures du Devon. Ces tourtes ouvertes, datant de la Seconde Guerre mondiale, sont vendues ici à tous les goûts. Un délice !

THE ROCKFISH
8 South Embankment
✆ +44 180 383 2800
www.therockfish.co.uk
dartmouth@therockfish.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 21h30. Plats de £8,95 à £19,95.
C'est incontestablement l'un des meilleurs *fish & chips* du coin. Les poissons sont ici nombreux, excellents et pêchés localement, mais l'on peut également manger autre chose, avec des viandes, salades et burgers. Ne cherchez pas plus loin si vous souhaitez goûter aux saveurs maritimes locales.

À voir – À faire

DARTMOUTH CASTLE
Castle Road
✆ +44 180 383 4445
www.english-heritage.org.uk
Ouvert d-avril à septembre tous les jours de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à mars le week-end jusqu'à 16h. Adulte : £7,20, réduit : £6,50, enfant de 5 à 17 ans : £4,30, famille : £18,70.
Cette belle forteresse jouit d'un emplacement incomparable, à l'embouchure de la rivière Dart. Bâtie au XVe siècle pour défendre la côte et les marchands, qui craignaient des représailles de leurs concurrents, elle est notamment dotée de canons impressionnants. Aujourd'hui, on n'attend plus d'assaillants du haut des tours, mais l'on profite de la vue magnifique sur les environs.

DARTMOUTH MUSEUM
The Butterwalk
Duke Street ✆ +44 180 383 2923
www.dartmouthmuseum.org
dartmouth@devonmuseums.net
Ouvert d'avril à octobre du mardi au samedi de 10h à 16h, le dimanche et lundi à partir de 13h ; de novembre à mars tous les jours de 13h à 16h. Adulte : £2,50, réduit : £2, enfant : £0,50.
Le Dartmouth Museum est sis dans une ancienne maison de marchand bâtie en 1640, puis partiellement détruite durant la Seconde Guerre mondiale. Il regroupe principalement des objets en relation avec l'histoire maritime et navale de la ville.

GREENWAY
Greenway Road
Galmpton ✆ +44 180 384 2382
www.nationaltrust.org.uk
greenway@nationaltrust.org.uk
Ouvert tous les jours de mi-février à octobre de 10h30 à 17h, en novembre et décembre le week-end de 11h à 16h. Adulte : £12,20, enfant : £6,10, famille : £30,50. Parking : £3 la journée.
Tous les fans de romans policiers se précipiteront ici. Greenway est la maison de vacances d'Agatha Christie, native de Torquay et auteure de renommée mondiale. L'édifice se tient sur les berges de la rivière Dart et transporte dans son univers, comme si rien n'avait changé. Les pièces sont décorées comme à l'époque et contiennent encore les objets lui ayant appartenu. Une promenade dans les jardins est aussi agréable. Le domaine se trouve sur le flanc est du cours d'eau et est accessible de deux manières. On peut soit arriver par la route depuis Brixham, ou prendre le ferry à Dittisham, au nord de Dartmouth, en faisant appel à Greenway Ferry (www.greenwayferry.co.uk).

SALCOMBE

1 900 habitants. Quelque peu semblable à Dartmouth avec ses maisons couleur pastel, Salcombe est bercée par les eaux du Knightsbridge Estuary dans une nature préservée. La rue principale est attrayante et comporte boutiques et cafés. Les petites criques et plages des environs sont très sympathiques.

Transports

Pour les lignes de bus régionales, dirigez-vous vers www.travelinesw.com.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Market Street ✆ +44 154 884 3927
www.salcombeinformation.co.uk
info@salcombeinformation.co.uk

Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche jusqu'à 16h ; de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 15h.

Se loger

■ **THE VICTORIA INN**
Fore Street ✆ +44 154 884 2604
www.victoriainn-salcombe.co.uk
info@victoriainn-salcombe.co.uk
Chambre double à partir de £55. Wifi. Service tous les jours de midi à 21h. Plats de £7 à £13 le midi, de £13 à £22 le soir.
Dans la tradition la plus parfaite des *inns*, The Victoria est aussi bon hôtel que pub-restaurant. Les chambres coquettes offrent un rapport qualité-prix intéressant et les plats au menu font l'unanimité. La jolie devanture fleurie abrite une salle aux poutres apparentes et à la cheminée massive.

Se restaurer

Se diriger vers le Victoria Inn permet de profiter de bons produits frais et locaux.

PLYMOUTH ★

261 500 habitants. Haut lieu de la marine anglaise, Plymouth est notamment célèbre pour avoir vu Drake, Cook et Darwin entreprendre leurs célèbres voyages en mer. C'est aussi de là que les premiers immigrants partirent vers le Nouveau Monde, comme en témoigne la plaque commémorative près du phare, la Mayflower Stone and Steps. Plymouth Hoe représente le cœur de la cité historique et la légende veut que Sir Francis Drake y ait attendu patiemment l'Invincible Armada en terminant sa partie de pétanque. La ville a malheureusement beaucoup souffert de la Seconde Guerre mondiale et a dû en grande partie être reconstruite.

Transports

◗ **En train :** la gare de Plymouth (www.gwr.com) se trouve sur North Road.

◗ **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent à la coach station d'Armada Way.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
3-5 The Barbican ✆ +44 175 230 6330
www.visitplymouth.co.uk
barbicantic@plymouth.gov.uk
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h ; de novembre à mars en semaine de 9h à 17h, le samedi de 10h à 16h.

Se loger

■ **IMPERIAL HOTEL**
Lockyer Street
The Hoe
✆ +44 175 222 7311
www.imperialplymouth.co.uk
info@imperialplymouth.co.uk
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce petit hôtel mérite son excellente réputation. Louise, la propriétaire, accueille ses visiteurs avec chaleur et le sourire aux lèvres. L'intérieur ne manque pas de charme, avec une décoration moderne et soignée. Les chambres sont teintées de couleurs harmonieuses et offrent un cadre reposant et contemporain.

■ **JEWELLS GUESTHOUSE**
220 Citadel Road
✆ +44 175 225 4760
www.jewellsguesthouse.co.uk
jewellsguest@btconnect.com
Chambre simple à partir de £40, double à partir de £60. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Simple, efficace et central, Jewells Guesthouse offre un bon compromis pour ceux qui hésitent entre hôtel et B&B. Les chambres sont confortables et bien aménagées. Mention spéciale au petit déjeuner copieux.

Se restaurer

■ **QUAY 33**
33 Southside Street
✆ +44 175 222 9345
www.quay33.co.uk
contact@quay33.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 14h30 et le soir à partir de 17h. Plats et sandwichs le midi de £5,50 à £28,95, le soir de £11,95 à £28,95.
Le Quay 33 donne sur Sutton Harbour et offre une excellente nourriture anglaise dans sa salle blanche et lumineuse. La présentation et le service sont aussi soignés que la cuisine et l'on est rarement déçu par les plats de qualité.

■ **THE FISHERMAN'S ARMS**
31 Lambhay Street
✆ +44 175 226 8243
www.fishermansarms.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h. Service du lundi au samedi de midi à 15h et de 18h à 21h, le dimanche de midi à 18h. Plats de £9,50 à £15.
Aussi bien pour manger que pour boire un coup, The Fisherman's Arms est le pub où se rendre pour une adresse *british* traditionnelle. Les plats sont simples mais variés et à bon prix. Le tout est chaleureux et il y a aussi quelques *real ales*.

À voir – À faire

En ville, ne manquez pas Plymouth Hoe, un parc qui offre les plus belles vues sur la baie et des balades très agréables. Il faut aussi passer par le secteur de Barbican, quartier historique du port qui se sillonne à pied, au gré des anciennes maisons. On peut y voir les Mayflower Steps, d'où sont partis les migrants qui embarquèrent sur le Mayflower à destination du Nouveau Monde.

NATIONAL MARINE AQUARIUM

Rope Walk
✆ +44 844 893 7938
www.national-aquarium.co.uk
enquiries@national-aquarium.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £16,95, réduit : £14,95, enfant de 3 à 15 ans : £12,95, famille : £53,50. Réductions en ligne.
Ce vaste aquarium est le plus grand du pays et il comporte six zones pour découvrir la diversité des mers et des océans. Plus de 70 requins de 10 espèces sont notamment présents, parmi bien d'autres spécimens. Il est possible d'assister aux repas des poissons et une section est dédiée à l'importance de la recherche dans la sauvegarde du milieu marin.

PLYMOUTH GIN DISTILLERY

Black Friars Distillery
60 Southside Street
✆ +44 175 266 5292
www.plymouthdistillery.com
info@plymouthdistillery.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 11h. Entrée : de £10 à £45 selon la visite.
Pour tous les amateurs de gin, la distillerie de Plymouth jouit d'une très grande réputation auprès des connaisseurs. Plusieurs tours guidés sont organisés chaque jour, de la simple visite de 40 minutes avec dégustation à la clé, au grand tour de 2 heures 30 pour les fans.

THE ROYAL CITADEL

The Hoe
✆ +44 175 230 6330
www.english-heritage.org.uk
Accès par visites guidées seulement d'avril à fin septembre le lundi, mardi, jeudi et dimanche à 14h30. Adulte : £7, enfant de 5 à 17 ans : £4. Les visites peuvent être suspendues sur décision des autorités militaires sur place.
C'est la plus importante forteresse anglaise construite au XVIIe siècle pour se protéger, une fois n'est pas coutume, contre une menace hollandaise et non française. La chapelle royale de St Katherine est notamment à voir sur place. Aujourd'hui, c'est le 29e commando d'artillerie royale qui occupe les lieux.

Visites guidées

PLYMOUTH BOAT TRIPS

2-5 Commercial Wharf
✆ +44 175 225 3153
www.plymouthboattrips.co.uk
info@plymouthboattrips.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Excursions à partir de £8,50 par adulte et £5 par enfant.
Excursions sur le Tamar au départ de Plymouth (1 heure). Plusieurs sorties différentes sont proposées : Mount Edgcumbe, Calstock, Breakwater... Des sorties de pêche en mer peuvent aussi être réservées.

DARTMOOR NATIONAL PARK ★★★

A la fois effrayant et fascinant, c'est ainsi que Arthur Conan Doyle avait décrit le Dartmoor National Park dans *Le Chien des Baskerville*. C'est une terre désolée et désertique, couvrant les étendues les plus sauvages du Sud-Ouest. Véritable paradis pour amoureux de la nature et randonneurs, on l'explore avec fascination et elle n'est pas sans rappeler les Pennines du nord de l'Angleterre. La lande (*moor*) et les collines de granite (*tor*) y dessinent des paysages mystérieux, léchés par le brouillard et habités de poneys sauvages et de petits moutons. Seules deux routes principales traversent toute la région et se croisent en son centre. Les villages et les habitations sont rares et les vestiges de la Préhistoire ne font qu'ajouter à l'atmosphère de légende qui plane sur ce *no man's land* hors du temps. Le film *War Horse* de Steven Spielberg en a exposé les beautés au grand écran.

Transports

On trouve des gares en bordure du parc à Okehampton et Ivybridge (www.gwr.com), pour les bus locaux, consultez www.travelinesw.com.

Pratique

DARTMOOR NATIONAL PARK VISITOR CENTRE

Tavistock Road
Princetown ✆ +44 182 289 0414
www.dartmoor.gov.uk
visit@dartmoor.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars du mardi au dimanche jusqu'à 15h.
Les trois *visitor centres* du parc national ont les mêmes horaires et sont des points de passage très utiles pour organiser son séjour et se rensei-

gner sur les différentes activités. Des marches guidées sont organisées par les rangers et le calendrier est disponible en ligne.

Autres adresses : Haytor, ✆ +44 136 466 1520 • Postbridge, ✆ +44 182 288 0272

Se loger

THE ROCK INN
Haytor Vale
Newton Abbot ✆ +44 136 466 1305
www.rock-inn.co.uk – info@rock-inn.co.uk
Chambre double à partir de £110. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Service tous les jours de midi à 14h15 et à partir de 18h30. Le midi : menus de £18,95 à £23,95, plats de £11,95 à £23,95 ; le soir : menus de £19,95 à £24,95, plats de £16,50 à £23,95.
Le Rock Inn est tout ce qu'il y a de plus traditionnel et réussi, cette charmante adresse est aussi bien pour passer la nuit en bordure du parc que pour manger un morceau au déjeuner ou au dîner. Les 5 chambres sont *cosy* et bien arrangées et le restaurant est une bonne table de campagne.

TOR ROYAL B&B
Tor Royal Lane
Princetown ✆ +44 182 289 0189
www.torroyal.co.uk
stay@torroyal.co.uk
Chambre double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce B&B est l'un des meilleurs de la région et son emplacement au cœur de Dartmoor est parfait pour découvrir l'ensemble du parc et ses activités. Son élégante maison aux murs blancs renferme des chambres coquettes et confortables, pour un séjour plein de bien-être. Il y a également un petit salon de thé sur place et le tout fait partie d'une ferme en activité.

YHA DARTMOOR
Bellever
Yelverton ✆ +44 345 371 9622
www.yha.org.uk
dartmoor@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £15. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Logée dans une ancienne ferme, cette auberge jouit d'un calme extraordinaire, perdue dans la lande. Idéale pour les marcheurs et les cyclistes, elle convient également aux familles qui souhaitent découvrir la région et l'on peut même y camper. Une seconde adresse de la YHA se trouve du côté de Okehampton.

Autre adresse : YHA Okehampton, Klondyke road, Okehampton, ✆ +44 183 753 916. Lit dès £21.

Se restaurer

Bien et pas cher

FOX TOR CAFE
Two Bridges Road
Princetown ✆ +44 182 289 0238
www.foxtorcafe.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h, le samedi de 7h30 à 18h, le dimanche de 7h30 à 17h. Plats et sandwichs de £3,25 à £7,25.
Bon café à Princetown, en plein cœur du parc, cette adresse est l'endroit idéal où s'arrêter pour casser la croûte après une randonnée ou entre deux excursions. Sandwichs, *baps*, baguettes, petits déjeuners, soupes, *ploughman's*, paninis et *jacket potatoes* sont présents à la carte, pour se restaurer dans la petite salle sobre ou en terrasse.

Bonnes tables

THE CORNISH ARMS
15 West Street
Tavistock ✆ +44 182 261 2145
www.thecornisharmstavistock.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche de midi à 22h30. Service du lundi au samedi de midi à 15h et de 18h à 21h30, le dimanche de midi à 14h30 et de 18h à 21h. Plats de £10,50 à £28,50 le midi, de £14,50 à £28,50 le soir.
Excellent gastro-pub de la commune de Tavistock, à la sortie ouest du parc, le Cornish Arms est une belle table britannique qui fait honneur à la gastronomie nationale et au terroir local. Dans un décor mêlant le traditionnel et le moderne, on y profite d'une carte soignée, inventive et changeante, avec une attention particulière sur les viandes de qualité. Il y a quelques bonnes bières pour accompagner le tout.

THE PLUME OF FEATHERS INN
Plymouth Hill
Princetown ✆ +44 182 289 0240
www.theplumeoffeathersdartmoor.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 21h, le vendredi et samedi jusqu'à 21h30. Sandwichs et petits plats de £5,75 à £10,75 le midi, plats de £7,50 à £18,95.
Bon pub du bourg de Princetown, cet établissement né en 1785 est l'étape parfaite pour boire une bonne bière ou déguster un plat traditionnel en parcourant le parc. Le choix de *real ale* est très satisfaisant et le menu propose des poulets, steaks, *pies*, *fish & chips*, burgers, pâtes, ainsi que des baguettes à l'heure de midi. Les lieux sont autant appréciés des habitants du Dartmoor que des visiteurs de passage.

■ **THE RUGGLESTONE INN**
Widecombe in the Moor
Newton Abbot
✆ +44 136 462 1327
www.rugglestoneinn.co.uk
enquiries@rugglestoneinn.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 14h et de 18h30 à 21h. Plats de £5 à £12.
Dans une maison classée transformée en pub en 1832, ce pub *cosy* est une adresse rurale égarée au milieu des collines verdoyantes à l'est du parc. Sa belle devanture de pierre et ses animaux en font un endroit pittoresque et il y a un bon nombre de tables dans le jardin pour les journées ensoleillées. Les intérieurs sont tout ce qu'il y a de plus traditionnel et les plats sont des classiques de ce genre d'établissement.

■ **THE WARREN HOUSE INN**
Postbridge
✆ +44 182 288 0208
www.warrenhouseinn.co.uk
enquiry@warrenhouseinn.co.uk
Ouvert tous les jours à partir de 11h, service à partir de midi. Plats de £5,60 à £13,95 le midi, de £11,75 à £25 le soir.
Perdu au milieu de la lande sur l'une des routes qui traversent le parc, ce pub est un classique de la région et ne manque pas de charme. C'est l'un des plus élevés d'Angleterre et les intérieurs rustiques, avec leurs boiseries et cheminée, sont pleins de cachet et en font un endroit très agréable. Quatre *real ales* sont présentes au comptoir pour accompagner les plats de steaks, d'agneau, de poulet, de *pies* et d'options végétariennes. Les quelques tables en extérieur font face aux vastes étendues sauvages et sont très plaisantes quand le soleil est de sortie.

À voir – À faire

On vient principalement au Dartmoor National Park pour la randonnée dans ses immenses étendues sauvages. De nombreux sentiers existent un peu partout et les innombrables collines dites « tor » sont autant de marches plus ou moins compliquées à effectuer pour de superbes points de vue. Leurs sommets sont presque toujours couverts d'un chaos rocheux quasi lunaire et impressionnant. La carte OS Explorer OL 28 Dartmoor vous sera d'une très grande utilité pour préparer vos itinéraires, tant à pied qu'à vélo, le VTT étant l'une des grandes attractions locales. Une boussole est souvent nécessaire étant donné la nature du terrain, le brouillard fréquent et les changements brutaux de météo. Si vous manquez de temps, traverser la région en voiture dans sa largeur est déjà un formidable aperçu de sa richesse et vous pourrez vous arrêter aux différents spots de votre choix. Les amateurs de vestiges préhistoriques seront également servis, avec plusieurs monuments de grande valeur. En voici une liste d'est en ouest, certains nécessitent plusieurs heures de marche pour être atteints et une carte, d'autres sont juste le bord de la route et très accessibles : Scorhill (cercle de pierres levées), Grimspound (restes d'habitations), Grey Wethers (deux cercles de pierres levées) et Merrivale (restes d'habitations).

■ **CASTLE DROGO**
Drewsteignton ✆ +44 164 743 3306
www.nationaltrust.org.uk
castledrogo@nationaltrust.org.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 11h à 17h. Adulte : £12,20, enfant : £6,10, famille : £30,50.

© ROLFST – ISTOCKPHOTO



Clovelly.

Érigé pour la famille Drewe par Sir Edwin Lutyens au début du XXe siècle, l'extérieur de ce château n'a a priori rien d'exceptionnel, mais l'intérieur est celui d'une riche demeure nobiliaire. Il représente l'ordonnancement et la décoration des années 1930 et cuisine, chambres et salons possèdent meubles et accessoires d'époque.

DARTMOOR PRISON MUSEUM
Princetown ✆ +44 182 232 2130
www.dartmoor-prison.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi et le samedi de 9h30 à 16h30, le vendredi et dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £4, réduit/ enfant de 5 à 18 ans : £3, famille : £12.
En 1805, l'Angleterre est en guerre contre la France napoléonienne et détient des milliers de prisonniers français. Les prisons situées à Plymouth, en bord de mer, n'étant pas considérées comme assez sûres, celle-ci fut construite dans la zone désertique de Dartmoor. Actuellement toujours en fonction, une visite de son musée a un petit côté inquiétant, mais tout à fait passionnant.

DARTMOOR ZOO
Sparkwell ✆ +44 175 283 7645
www.dartmoorzoo.org.uk
zoobase@dartmoorzoo.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 18h en été, jusqu'à 16h en hiver. Adulte : £12,65, réduit : £10,85, enfant de 4 à 15 ans : £8,95, famille : £38.
Ce parc zoologique à 5 km de Plymouth se trouve à l'extrémité sud-ouest du Dartmoor National Park. Il s'agit d'un centre de protection des espèces animales en voie de disparition. Le lieu héberge entre autres de nombreux félins et des loups.

CLOVELLY ★

440 habitants. Clovelly est un « village privé », aussi étrange que cela puisse paraître. L'entrée est payante et se fait par le *visitor centre*. Le billet inclut une animation audiovisuelle, le parking et deux mini musées : The Kingsley Museum et The Fisherman's Cottage. Pittoresque et figée dans le temps, cette petite bourgade de pêcheurs a été entièrement préservée. Le quai date du XIVe siècle et, l'été, l'endroit est très couru des touristes. La plage est particulièrement agréable, avec sa superbe vue sur le large et sa cascade derrière laquelle se cache une grotte, qui, selon la légende, serait le lieu de naissance de Merlin l'enchanteur.

Transports

En train : la gare la plus proche est à Barnstaple. Des bus font ensuite le trajet jusqu'à Clovelly.

En bus : des départs réguliers se font de Bideford.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
The Hobby Drive
✆ +44 123 743 1781
www.clovelly.co.uk
visitorcentre@clovelly.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 18h30 en été, horaires réduits en hiver. Accès au village adulte : £7,75, enfant de 7 à 16 ans : £4,50, famille : £21.

Se loger

HOOPS INN
Horns Cross
✆ +44 123 745 1222
www.hotelsnorthdevon.co.uk
sales@hoopsinn.co.uk
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Situé entre Clovelly et Bideford, le Hoops Inn est un beau bâtiment au toit de chaume où l'on se restaure aussi bien qu'on se loge. C'est une auberge à l'ancienne, avec 13 chambres et une partie restaurant qui sert une cuisine goûteuse.

RED LION HOTEL
48 The Quay
✆ +44 123 743 1237
www.clovelly.co.uk
stay@clovelly.co.uk
Chambre double à partir de £105. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Situé en bas du village, en plein sur le port, cet hôtel offre des chambres confortables et agréables dans son bel édifice blanc. Il est aussi possible de manger des plats corrects et préparés avec des ingrédients locaux dans le restaurant sur place.

ILFRACOMBE ★★

11 200 habitants. Ilfracombe est l'une des villes côtières les plus courues et appréciées du Sud-Ouest. Il y règne une petite atmosphère bourgeoise que les jolies maisons de la période victorienne ne viennent pas contredire. Le port est niché au milieu des falaises et l'on peut notamment y voir *Verity*, la célèbre statue de Damien Hirst qui représente une statue de femme enceinte brandissant une épée et la balance de la justice. L'ensemble de la région est magnifique, avec l'Exmoor National Park à l'est et la superbe plage de Woolacombe à l'ouest.

Transports

Consultez www.travelinesw.com pour le réseau de bus régional.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Landmark Theatre
Promenade
✆ +44 127 186 3001
www.visitilfracombe.co.uk
info@visitIlfracombe.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30, le samedi à partir de 10h30, également le dimanche à partir de 10h30 d'avril à octobre.
Dans la jolie crique se dessinent trois petites tours dont le style rappelle très sérieusement une centrale nucléaire. Voici l'un des offices de tourisme les plus improbables d'Angleterre.

Se loger

Ilfracombe est prise d'assaut en été et il faut réserver à l'avance.

OCEAN BACKPACKERS

29 St James Place
✆ +44 127 186 7835
www.oceanbackpackers.co.uk
info@oceanbackpackers.co.uk
Lit en dortoir à partir de £18, chambre double à partir de £45. Wifi. Parking.
Coloré et familial, ce petit *backpackers* jouit d'un emplacement idéal, au cœur d'Ilfracombe, à deux pas des magasins et du port. Les pensionnaires apprécient le salon le petit jardin. Les dortoirs sont un peu exigus, mais il y a aussi des chambres privées.

THE COLLINGDALE

13 Larkstone Terrace
✆ +44 127 186 3770
www.collingdalehotel.co.uk
thecollingdale@gmail.com
Ouvert d'avril à octobre. Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi.
9 chambres sont disponibles dans cette belle maison jaune à deux pas du bourg d'Ilfracombe. Les intérieurs sont à la fois rustiques et confortables, avec du beau mobilier en bois. Les invités profitent du salon avec vue et du bar sur place pour se relaxer. Le petit déjeuner est très apprécié.

Se restaurer

THE GEORGE AND DRAGON

4-5 Fore Street ✆ +44 127 186 3851
www.georgeanddragonilfracombe.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h30 à minuit. Service tous les jours de midi à 15h et de 18h30 à 21h. Plats de £6 à £14,95.
Le plus vieux pub d'Ilfracombe a su garder son tempérament. Atmosphère classique, nourriture correcte et sélection de bières élaborées : on y va surtout le soir, pour boire un coup et profiter de la bonne ambiance.

THE HELE BAY

39 Beach Road
✆ +44 127 186 7795
www.helebaypub.co.uk
chalicedltd@outlook.com
Ouvert tous les jours de midi à 23h30. Service du lundi au samedi de midi à 15h et de 17h à 21h, le dimanche de midi à 20h. Sandwichs autour de £6,50 le midi, plats de £8,95 à £22,95.
The Hele Bay est un pub se trouvant dans le minuscule village du même nom, collé à Ilfracombe. L'ambiance y est familiale et les plats sont faits à base d'ingrédients locaux. On y retrouve de nombreux classiques, avec des burgers, des pies, des poissons, des viandes, des currys, des pâtes et bien d'autres.

THE MANOR HOUSE CAFE

70 High Street
✆ +44 127 186 4865
www.themanorhousecafe.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 16h, également le dimanche en été.
The Manor House est un petit café bon marché et agréable où l'on peut prendre petits déjeuners, omelettes, sandwichs, burgers, gâteaux, scones ou simplement y boire un café ou chocolat chaud. Les plats faits maison séduisent les locaux et les voyageurs.

À voir – À faire

CHAMBERCOMBE MANOR

Chambercombe Lane
✆ +44 127 186 2202
www.chambercombemanor.org.uk
chambercombemanor@btconnect.com
Ouvert de mi-avril à octobre. Visites guidées du lundi au vendredi à 11h15, 12h30, 14h et 15h ; le dimanche à midi, 13h, 14h, et 15h. Adulte : £9, enfant à partir de 5 ans : £6, famille : £27.
Une pendule à balancier qui oscille sans ses poids, une étrange sensation d'être suivi : ce manoir du XIe siècle a gardé une grande partie de son architecture d'origine et est réputé dans tout le pays pour ses manifestations paranormales. Les visites guidées sont particulièrement convaincantes, grâce aux guides qui racontent les inquiétantes histoires du château.

ILFRACOMBE MUSEUM

Wilder Road
✆ +44 127 186 3541
www.ilfracombemuseum.co.uk
info.ilfracombemuseum@gmail.com

Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 10h à 17h, de novembre à mars du mardi au vendredi jusqu'à 13h. Adulte : £5, réduit : £4, gratuit pour les moins de 16 ans.
L'Ilfracombe Museum n'est pas qu'un énième musée sur l'histoire d'une petite ville. On y a bien sûr le droit aux traditionnelles photos, cartes et expositions, mais l'endroit abrite aussi des curiosités peu communes et c'est cela qui attire les visiteurs : des chauves-souris enfermées dans des bocaux, un chat à deux têtes et bien d'autres.

TUNNELS BEACHES

Bath Place
✆ +44 127 187 9882
www.tunnelsbeaches.co.uk
Ouvert tous les jours en avril et octobre de 10h à 17h ; jusqu'à 18h en mai, juin et septembre ; jusqu'à 19h en juillet et août. Adulte : £2,50, réduit : £2,25, enfant de 3 à 15 ans : £1,95, famille : £8,50/ £9,50.
C'est l'une des attractions majeures d'Ilfracombe et sa réputation est largement méritée. Cette série de tunnels creusés dans la roche a été créée à l'époque victorienne pour rejoindre les plages. Les galeries sont impressionnantes et mènent jusqu'à des piscines naturelles entre les rochers. Une exposition retrace également l'histoire des lieux.

LUNDY ISLAND

The Lundy Booking Office
The Pier
✆ +44 127 186 3636
www.landmarktrust.org.uk
info@lundyisland.co.uk
Ouvert d'avril à octobre en semaine de 9h à 17h, le samedi jusqu'à 13h. Départ d'Ilfracombe et Bideford. Aller-retour : £40 par adulte, £21 par enfant de 4 à 16 ans, £90 par famille.
Cette île se trouve à quelques miles en bateau d'Ilfracombe et est une réserve naturelle de 4,45 km². Les macareux moines sont les stars locales, mais l'on y croise aussi des daims, des poneys et toutes sortes d'oiseaux. Il est possible de séjourner sur place.

Visites guidées

ILFRACOMBE PRINCESS

9 The Quay ✆ +44 127 187 9727
www.ilfracombeprincess.co.uk
Ouvert d'avril à octobre. Sortie en mer dès £12 par adulte et £6 par enfant à partir de 4 ans.
Cette entreprise propose des balades dans une zone marine protégée, où l'on peut apercevoir des phoques, des oiseaux migrateurs, des dauphins et les superbes paysages de l'Exmoor National Park.

CORNOUAILLES

Balcon du Royaume-Uni sur l'Atlantique, les Cornouailles sont petit coin à part en Angleterre. Éminemment celtique, tous les amoureux de la Bretagne s'y trouveront une autre terre de cœur, tant les paysages y sont semblables et la culture commune. Presque toutes les villes du comté sont jumelées avec l'une de leurs voisines au sud de la Manche et les liens forts qui unissent ces deux « Finistère » remontent aux émigrations bretonnes en Armorique, du IIIe au VIe siècle. La toponymie, les saints, les légendes et même les langues historiques sont très semblables. Tristan et Iseult, le roi Arthur et les chevaliers de la table ronde sont ici aussi des héros nationaux, qui nourrissent l'imaginaire d'une région riche en terroir et en paysages. La côte prend ici ses plus beaux visages, entre immenses plages de sable blanc, petites criques encastrées, villages de pêcheurs colorés et falaises colossales à perte de vue. Que l'on y vienne pour marcher, surfer, visiter, bien manger ou se ressourcer, on y trouvera forcément son compte et chaque saison a son charme, entre l'euphorie estivale des vacanciers et le calme imperturbable des hivers capricieux.

LOOE

5 300 habitants. Ce petit village de pêcheurs est typique de Cornouailles, avec ses ruelles bordées de maisons aux façades colorées et sa rivière agréable. Il se compose en réalité de deux parties : East Looe et West Looe, qui sont reliés par un pont datant de l'époque victorienne. La commune s'est développée sur le commerce de la pierre et du cuivre. Sa flotte était également très réputée : en 1347, vingt navires prirent part au siège de Calais, et d'autres bateaux furent utilisés contre l'Armada espagnole. Aujourd'hui très touristique, sa belle plage de sable doux attire les familles en été.

Transports

En train : la gare de Looe se trouve sur Station Road (www.gwr.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME
The Guildhall
Fore Street ✆ +44 150 326 2072
www.visit-southeastcornwall.co.uk
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 10h à 15h, d'octobre à mars du lundi au vendredi jusqu'à 13h.

Se loger

FIELDHEAD HOTEL
Portuan Road
Hannafore ✆ +44 150 326 2689
www.fieldheadhotel.co.uk
Chambre double à partir de £130 (2 nuits minimum). Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Les atouts de ce bel hôtel ne manquent pas et un séjour ici est l'assurance de tomber sous le charme typique de Looe. On apprécie particulièrement le salon avec une immense baie vitrée donnant sur la mer et l'agréable piscine extérieure bordée de cocotiers. Les chambres confortables offrent un cadre idéal pour se reposer et apprécier le calme de la région. Certaines peuvent accueillir les familles.

Se restaurer

THE SMUGGLERS COTT
Middle Street Market ✆ +44 150 326 2397
www.looerestaurants.co.uk
Ouvert tous les jours de 18h à 21h, également le dimanche de midi à 14h. Plats de £13,25 à £28,50.
Ce restaurant plein de boiserie et de vieilles pierres met le terroir en beauté dans les assiettes. Le poisson vient directement du port et est aussi frais que bon. On y profite également d'autres plats, comme les burgers, les salades et les steaks, entre autres. La cuisine est très variée et satisfait tous les palais, dans une belle décoration d'inspiration maritime.

À voir – À faire

THE MONKEY SANCTUARY
Murrayton House
St Martins ✆ +44 150 326 2532
www.monkeysanctuary.org
Quitter Looe par Plymouth Road. Tourner à gauche sur la B3253 et aller tout droit.
Ouvert d'avril à octobre le week-end de 11h à 15h30 ; du mercredi au dimanche jusqu'à 16h30 pendant les vacances scolaires de mai et d'été ; tous les jours jusqu'à 15h30 pendant les vacances de la Toussaint. Adulte : £9, réduit : £7, enfant de 4 à 15 ans : £6, famille : £27.
Bien loin des plaisirs plaisanciers de Looe, ce parc accueille des singes malades ou abandonnés, autrefois animaux de compagnie. Aucun lien avec la Cornouailles, mais c'est une sortie familiale intéressante et une belle initiative.

POLPERRO

5 300 habitants. Polperro est certainement l'un des plus beaux villages de Cornouailles. Malgré l'affluence de touristes, ce petit port de pêche niché au fond d'une vallée a gardé un caractère typique. Des ruelles tortueuses bordées de cottages colorés, une maison sur pilotis, des ponts romain et saxon, le bourg regorge de surprises que l'on découvre en s'éloignant un peu de Fore Street, la rue principale.

Transports

En bus : National Express (www.nationalexpress.com) assure la liaison entre Plymouth et Liskeard, il faut ensuite prendre un bus local pour rejoindre Polperro.

En train : comme en bus, la liaison s'effectue jusqu'à la gare de Liskeard (www.gwr.com), puis prendre un bus local.

Pratique

Il n'y a pas d'office de tourisme à Polperro, mais l'on peut obtenir des informations et de la documentation à l'Heritage Museum. Pour se garer, un grand parking payant est disponible à l'entrée du village et est le seul endroit où stationner.

Consulter www.visitcornwall.com pour plus d'informations.

Se loger

THE CLAREMONT HOTEL
The Coombes ✆ +44 150 327 2241
www.theclaremonthotel.co.uk
enquiries@theclaremonthotel.co.uk
Chambre simple à partir de £60, double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce bâtiment date du XVIIe siècle et domine le port de Polperro de sa façade blanche fleurie. Malgré son ancienneté, l'intérieur a été entièrement rénové, offrant à ses clients tout le confort moderne. Les chambres sont basiques mais bon marché, ce qui est appréciable en haute saison en Cornouailles. La possibilité de se garer est aussi un très bon point, pour ce village où le stationnement peut être très compliqué.

Se restaurer

CRUMPLEHORN INN & MILL
The Coombes ✆ +44 150 327 2348
www.crumplehorn-inn.co.uk
reception@thecrumplehorninn.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Service jusqu'à 21h. Sandwichs et plats de £5,45 à £13,50 le midi, plats de £10,75 à £17,95 le soir.
Dans un ancien moulin à eau du XIVe siècle, cet excellent pub est aussi bon pour manger que pour un boire un coup. La décoration est traditionnelle et l'atmosphère chaleureuse, ce qui en fait un spot idéal pour ses *real ales* ou un plat réussi. Le menu est classique de ce genre d'établissements, avec des plats simples et sandwichs le midi, ainsi qu'un choix plus fourni en soirée.

À voir – À faire

POLPERRO HERITAGE MUSEUM OF SMUGGLING & FISHING
4 The Warren ✆ +44 150 327 3005
www.museumsincornwall.org.uk
Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 10h à 16h30, jusqu'à 18h en juillet et août. Adulte : £2, enfant de 5 à 12 ans : £0,50.
Ce petit musée raconte l'histoire du village de Polperro, essentiellement tournée vers ses pêcheurs et leurs activités, ainsi que les contrebandiers et leurs exactions les plus célèbres. Les pièces d'époque et objets souvenirs y sont nombreux, essentiellement d'origine nautique, avec des maquettes de bateaux, des photos en noir et blanc et des tonneaux de rhum, parmi tant d'autres…

Spécialités culinaires de Cornouailles

De nombreuses spécialités régionales de Cornouailles sont exportées ou copiées dans toute l'Angleterre.

La plus connue est le *Cornish Pasty*, sorte de feuilleté fourré qu'il vous faudra impérativement goûter lors d'un séjour dans le coin. On en trouve à base de nombreuses recettes : viandes, légumes, fromages... C'est bon, pas cher et souvent copieux, parfait pour un repas sur le pouce. A goûter également, la *Cornish Ice Cream*, une glace préparée avec de la *Clotted Cream*, sorte de crème fraîche épaisse. Le terroir local est aussi riche en poissons, crabes et langoustes, incorporés avec talent dans la cuisine traditionnelle anglaise. Enfin, comme dessert, essayez *saffron cake* : sorte de pain au safran, épices et fruits confits. Le safran a toujours été très utilisé dans la cuisine des Cornouailles depuis que les Phéniciens ont commencé à le troquer contre du fer blanc.

Les Cornouailles






Kilkhampton
Waldon
Torridge
Stratton
Bude
Holsworthy
Bude Bay
Claw
Whitstone
A39
DEVON
Chapmans Well
Trush
Boscastle
Ottery
Davidstow
Tintagel Castle
A30
Inny
A395
Launceston
Port Isaac Bay
Camelford
Portquin
De Lank
Bolventor
Jamaica Inn & Museum
A388
Padstow
Fowey
Seaton
Tavistock
Wadebridge
Carmel
Bodmin Moor
Callington
Cornwall's Cealy Great Adventure Park
Bodmin
The Courtroom Experience
Cotehele
Liskeard
Newquay Cornwall Airport
Bodmin & Wenford Railway
Lanhydrock
A390
A30
A38
Tideford
St. Columb
Lostwithiel
W. Looe
Saltash
A391
China Clay Country Park
PLYMOUTH
Eden Project
Crafthole
Torpoint
St. Austell Brewery VC
Looe
Fal
St.Austell
Fowey
Looe Bay
Charlestown Shipwreck Centre
Polperro
Talland Bay
Rame
A390
St. Austell Bay
Plymouth Sound
Megavissey
World of Model Railway
Portloe
Veryan Bay
Falmouth Bay
L A M A N C H E
Zone Point
0
10 km

FOWEY

2 400 habitants. Fowey s'apparente à un port miniature, encastré dans les falaises, bordé de maisons colorées et traversé de ruelles sinueuses. Son charme augmente à mesure que l'on s'approche de la côte pour observer les majestueux voiliers amarrés dans la baie. Au sud-ouest, on trouve notamment la petite crique de Readymoney Cove et les ruines du château de St Catherine Castle. Autrefois prisé des pirates et des contrebandiers, le village est désormais chéri des artistes, dont les galeries sont nombreuses. Les visiteurs apprécieront l'ambiance à la fois paisible, propice à la rêverie et à la création. Côté marche, le Hall Walk est une promenade d'environ 6 km autour de l'estuaire, en passant par les bourgs charmants de Bodinnick et Polruan.

Transports

En bus : National Express (www.nationalexpress.com) assure une liaison jusqu'à St Austell, il faut ensuite prendre un bus local jusqu'à Fowey.

En train : comme pour le bus, il faut s'arrêter à St Austell et prendre un bus local par la suite (www.gwr.com ou www.crosscountrytrains.co.uk).

Pratique

OFFICE DE TOURISME
5 South Street
✆ +44 172 683 3616
www.fowey.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 16h30, le dimanche de 11h à 16h.

Se loger

FOWEY HARBOUR HOTEL
The Esplanade
✆ +44 172 683 2551
www.harbourhotels.co.uk
Chambre double à partir de £115. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Ce petit hôtel immaculé surplombe le port de Fowey et offre à ses pensionnaires une très belle vue. Les visiteurs apprécient particulièrement l'architecture victorienne du bâtiment, ses balustrades en fer forgé et son accueil aimable. Il y a également un bar-restaurant sur place.

Se restaurer

SAMS
20 Fore Street
✆ +44 172 683 2273
www.samscornwall.co.uk
fowey@samscornwall.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 21h30. Plats de £10,95 à £21,95.
Ce bistro sympathique est le spot de prédilection des locaux pour un bon repas. Les burgers et les viandes sont une spécialité, en plus des salades, *fish & chips* et plats au poisson ou aux fruits de mer. L'établissement a ouvert en 1988 et son succès ne faiblit pas.

ST. AUSTELL

37 500 habitants. Sur la côte sud de Cornouailles, St Austell a bâti son économie sur l'industrie des kaolins et le commerce de la porcelaine. C'est cette activité qui a façonné les paysages de son arrière-pays, mais qui fut aussi le sujet de l'important projet de redéveloppe-

© ALAMER – ICONOTEC



Port de pêche de Mevagissey, village situé près de St. Austell.

ment Eden Project, pour conserver des plantes du monde entier. C'est désormais l'attraction principale du secteur, mais la commune est aussi célèbre pour sa brasserie nationalement connue. Si son centre-ville n'a rien de particulier, son littoral et l'ensemble de ses petits bourgs sont très accueillants.

Transports

En train : la gare de St Austell (www.gwr.com) se trouve sur High Cross Street.

En bus : les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent devant la gare.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Southbourne Road ✆ +44 172 687 9500
www.staustellbay.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, également le dimanche en été.
Cet office de tourisme couvre tout le littoral des environs de St Austell. Il y a également un kiosque d'informations à la gare de la ville.

Se loger

THE CARLYON BAY HOTEL

Sea Road
Carlyon Bay ✆ +44 172 681 2304
www.carlyonbay.com
reservations@carlyonbay.com
À 4 km à l'est de St Austell.
Chambre double à partir de £150. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Perché sur les falaises de Carlyon Bay, cet hôtel de luxe est l'option à choisir pour un séjour de grand confort dans la région de St Austell, avec charme, cachet et qualité. Le standing est au rendez-vous et rien ne manque dans les chambres ou dans la qualité du service. Spa, sauna, salle de fitness, piscines intérieure et extérieure sont tous de la partie. Il y a aussi un restaurant sur place, pour profiter des saveurs de la mer toute proche.

YHA BOSWINGER

Boswinger
✆ +44 345 371 9107
www.yha.org.uk – boswinger@yha.org.uk
À 17 km au sud de St Austell.
Ouvert d'avril à octobre. Lit en dortoir à partir de £14, chambre double à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Au cœur d'un minuscule village au sud de St Austell, cette auberge de jeunesse bénéficie d'une ambiance familiale et bon enfant. Idéale pour les cyclistes et marcheurs qui empruntent le South West Coast Path, on peut aussi se réunir le soir dans le jardin et descendre en 10 minutes à la plage pour voir le soleil se coucher.

Se restaurer

POLGOOTH INN

Ricketts Lane
Polgooth
✆ +44 172 674 089
www.polgoothinn.co.uk
enquiries@polgoothinn.co.uk
À 4,5 km au sud-ouest de St Austell.
Ouvert tous les jours de 10h à 23h, service de midi à 21h30. Plats de £8,50 à £19,50, jacket potatoes et sandwichs autour de £9.
Au petit lieu-dit de Polgooth, ce pub est le meilleur du coin, aussi bien pour une bonne bière que pour un excellent plat. La cuisine traditionnelle y est de qualité et le choix de *real ales* privilégie la production du Sud-Ouest. L'atmosphère est en outre très sympathique et la décoration réussie. Idéale pour une soirée typiquement cornouaillaise.

WRECKERS

Charlestown Harbour
✆ +44 172 687 9053
www.wreckers.me.uk
enquiries@wreckers.me.uk
À 2,5 km au sud-est de St Austell.
Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Service de 11h à 21h. Plats et sandwichs de £5,95 à £9,95 le midi, de £8,95 à £24 le soir.
Excellente adresse pour déguster des poissons et fruits de mer, The Wreckers est situé à Charlestown, le port de St Austell. Dans une jolie maison de pierres et d'ardoises, on profite de bons plats frais issus de la pêche locale, mais aussi de viandes, de pâtes et de salades. Le midi, l'offre inclut également des omelettes, sandwichs et *jacket potatoes*. On s'installe dans la salle cosy sous les poutres de la toiture, ou en terrasse pour prendre le soleil à la belle saison.

À voir – À faire

EDEN PROJECT ★★

Bodelva
✆ +44 172 681 1911
www.edenproject.com
Ouvert tous les jours de 10h à 18h d'avril à octobre, jusqu'à 18h30 en août, de 10h à 16h de novembre à mars. Dernière entrée 1h30 avant la fermeture. Certains jours, principalement en été, des spectacles ont lieu sur le site, qui ferme alors plus tard. Adulte : £28,50, réduit : £26, enfant de 5 à 16 ans : £15, famille : £75. Réductions en ligne.

Au nord de St Austell, l'Eden Project est l'une des attractions principales de Cornouailles et c'est un fleuron de régénération postindustrielle. Sur une ancienne mine de kaolin reconvertie, on y a développé un *hub* d'écotourisme et de développement durable reconnu et salué pour son initiative. Deux immenses ensembles de dômes de 10 mètres de haut y abritent des plantes originaires des quatre coins du monde, reflétant la diversité de la végétation de la planète. Le parcours est avant tout pédagogique et séduit aussi bien les familles que les amateurs du genre. Deux thématiques y sont présentes : les régions tropicales et méditerranéennes. En dehors des serres géantes, l'intégralité du site permet de découvrir d'autres parterres de plantes et de fleurs multicolores, ainsi que quelques attractions pour les enfants, des cafés et une boutique de souvenirs. A ne pas manquer pour tous les amoureux de la nature sous toutes ses formes.

■ **THE LOST GARDENS OF HELIGAN**
Pentewan
✆ +44 172 684 5100
www.heligan.com
info@heligan.com
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, d'octobre à mars jusqu'à 17h. Dernière entrée 1h30 avant la fermeture. Adulte : £15, réduit : £9, enfant de 5 à 17 ans : £7, famille : £40.
Ces magnifiques jardins datant de l'époque victorienne ont longtemps été laissés à l'abandon avant d'être restaurés. Ils ont aujourd'hui retrouvé leur beauté d'antan et sont plus charmants que jamais. Entre les arbres et les plantes du monde entier qu'ils abritent, on traversera différentes atmosphères, dont une jungle tropicale et une « vallée perdue » où les fleurs entourent lac et étangs… C'est un véritable écrin de verdure peuplé de sculptures végétales. Il est sympathique d'emporter un pique-nique ou bien de déjeuner dans le café au cœur du parc.

■ **ST AUSTELL BREWERY**
63 Trevarthian Road
✆ +44 345 241 1122
www.staustellbrewery.co.uk
vcoffice@staustellbrewery.co.uk
Visites le lundi, mardi et jeudi de 10h30 à 15h30 ; le mardi, vendredi et samedi de 11h à 15h ; le dimanche de 11h à midi. Entrée (à partir de 14 ans uniquement) : £15. Visitor centre ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche de 10h à 16h.
La St Austell Brewery est l'une des brasseries les plus connues du Sud-Ouest et l'on en boit les produits dans toute la Cornouailles et bien au delà. 100 000 pintes sont fabriquées chaque jour et l'on trouve un bar-restaurant sur place ainsi qu'un *visitor centre*. Le tarif d'entrée comprend la visite du site et une dégustation.

TRURO ★

18 700 habitants. Visible de loin grâce aux trois tours de sa belle cathédrale, Truro est la seule *city* de Cornouailles et est la capitale du comté. Cet édifice en est l'attraction principale, mais l'on y vient aussi pour son élégante architecture et son atmosphère tranquille et rurale. La commune est jumelée avec Morlaix, en Bretagne, ce qui rappelle les importants liens culturels et historiques entre ces deux terres celtes de chaque côté de la Manche.

Transports

- **En train :** la gare de Truro (www.gwr.com) se trouve sur Station Road.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent sur Green Street.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
30 Boscawen Street
✆ +44 187 227 4555
www.visittruro.org.uk
tic@truro.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h.
On y trouve également une boutique de souvenirs et de produits locaux.

Se loger

■ **THE ALVERTON HOTEL**
Tregolls Road ✆ +44 187 227 6633
www.thealverton.co.uk
stay@thealverton.co.uk
Légèrement excentré, au nord-est de la ville.
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
The Alverton Hotel est installé dans un élégant édifice classé, construit au XIXe siècle et dont le charme convainc les voyageurs. Les chambres ont chacune une salle de bain et tout le confort moderne. Un bar et un restaurant sont également sur place.

Se restaurer

■ **THE RISING SUN**
Mitchell Hill
✆ +44 187 224 0003
www.risingsuntruro.co.uk
info@risingsuntruro.co.uk
Ouvert du mardi au jeudi de 11h30 à 21h30, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche de midi à 23h30. Service jusqu'à 21h30. Plats de £10,95 à £21.

Ce petit pub en haut d'une montée est une bonne adresse offrant une nourriture régionale avec des plats plus soignés que dans ce type d'établissement en général. Poisson du jour, risotto, *fish & chips*, poulet, steak, tagliatelles, le choix ne manque pas et satisfait largement les clients. C'est également un très bon spot pour boire un coup, avec de bonnes bières locales.

Sortir

THE OLD ALE HOUSE
7 Quay Street
✆ +44 187 227 1122
www.skinnersbrewery.com
Ouvert le lundi et vendredi de 11h à minuit, du mardi au jeudi jusqu'à 23h, le samedi jusqu'à 1h, le dimanche de midi à 22h30.
C'est le repaire des amateurs de bières britanniques dans le centre de Truro. Réparti sur deux salles, ce pub populaire offre une douzaine de *real ales* et des cidres, avec des changements réguliers. L'endroit est assez typique et il y a de la musique *live* fréquente. On peut également y manger.

À voir – À faire

ROYAL CORNWALL MUSEUM
25 River Street
✆ +44 187 227 2205
www.royalcornwallmuseum.org.uk
enquiries@royalcornwallmuseum.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h45. Adulte : £5,50, gratuit pour les moins de 17 ans.
Ce musée raconte l'histoire humaine et naturelle de Cornouailles à Truro. Sa collection de minéraux est d'une grande valeur et les différentes époques qui ont marqué le comté y sont racontées. L'intérêt n'est pour autant pas simplement régionale et la Grèce, les Romains et l'Egypte ont également leurs sections.

TRURO CATHEDRAL
14 St Mary's Street
✆ +44 187 227 6782
www.trurocathedral.org.uk
info@trurocathedral.org.uk
Ouverte du lundi au vendredi de 7h30 à 18h, le samedi jusqu'à 16h30, le dimanche jusqu'à 17h. Entrée libre. Visite guidées gratuites d'avril à octobre du lundi au jeudi à 11h.
Malgré sa grande beauté, la cathédrale de Truro n'est pas si ancienne et fut édifiée entre 1880 et 1910. Sa présence fait de la ville l'une des plus petites *city* d'Angleterre et la seule de Cornouailles. D'inspiration gothique, son architecture élégante est assez rare et les vitraux à eux seuls valent une visite pour l'immense richesse de leurs détails. L'orgue est lui aussi d'une grande valeur et la tour centrale atteint 76 mètres de hauteur, tandis que les deux autres culminent à 61 mètres. Il est intéressant de voir que la nef n'est pas alignée avec le reste du monument et on trouve également un restaurant et une boutique de souvenirs sur place.

FALMOUTH

26 700 habitants. Éminemment portuaire et maritime, Falmouth est une ville sympathique qui rappellera à beaucoup la Bretagne, avec ses bateaux, ses façades blanches et sa situation entre rade, mer et rivière. Son université lui apporte un certain dynamisme et une vie culturelle, avant que ses rues ne se remplissent de plaisanciers en saison. De très belles plages y sont présentes sur sa côte sud et attirent les familles.

Transports

- **En train :** Falmouth possède deux gares en centre-ville (www.gwr.com), Falmouth Town (Avenue Road) et Falmouth Docks (Station Approach).
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent à the Moor.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Prince of Wales Pier
11 Market Strand
✆ +44 132 674 1194
www.falmouth.co.uk
vic@falriver.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, également Le dimanche en juillet et août de jusqu'à 14h.

Se loger

FALMOUTH LODGE BACKPACKERS HOSTEL
9 Gyllyngvase Terrace
✆ +44 132 631 9996
www.falmouthbackpackers.co.uk
judi@falmouthlodge.co.uk
Lit en dortoir à partir de £19, chambre privée à partir de £30 par personne. Petit déjeuner léger inclus. Wifi.
On se sent rapidement comme à la maison, dans ce petit *backpackers* où tous les résidents discutent dans le salon ou dans le jardin. Situé à 5 minutes à pied de la plage et à 15 minutes du centre-ville, c'est l'endroit idéal pour découvrir Falmouth avec un petit budget. L'ambiance est détendue et chaleureuse, notamment grâce à Judi, la propriétaire.

■ **THE GREENBANK HOTEL**
Harbourside
✆ +44 132 631 2440
www.greenbank-hotel.co.uk
reception@greenbank-hotel.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Possibilité de demi-pension. Wifi. Parking.
Le Greenbank est l'un des établissements les plus luxueux de Falmouth et son emplacement a de quoi faire des envieux. Dressé depuis 1640 face à la mer, ce bel hôtel renferme des chambres confortables où rien ne manque. Certaines offrent de superbes vues et il y a aussi un restaurant sur place. Le petit déjeuner est très apprécié et il y a une terrasse agréable où se prélasser.

Se restaurer

■ **DOLLY'S TEA ROOM & WINE BAR**
21 Church Street
✆ +44 132 621 8400
www.dollysbar.co.uk
dollysbar@btconnect.com
Ouvert du mardi au jeudi de 11h à 21h, le vendredi et samedi de 10h à 23h. Plats et sandwichs de £4,50 à £7,75, cream tea de £5 à £11,50.
Depuis 2011, Dolly's sert des bons repas légers dans le centre de la ville. En haut de l'escalier étroit, se trouve un jolie salon décoré hors du temps : fauteuils, tables en bois, bibelots kitsch... on adore ! Une fois accueillis comme de vieux amis et installés confortablement, les plats et *cream teas* sont servis avec le sourire. Le meilleur *Cornish cream tea* se trouve peut-être ici !

■ **GYLLY BEACH CAFE**
Cliff Road
✆ +44 132 631 2884
www.gyllybeach.com
cafe@gyllybeach.com
Ouvert tous les jours de 9h à 21h, du mercredi au dimanche jusqu'à 23h. Plats et sandwichs de £7 à £12 le midi, de £14 à £22 le soir.
Joliment placé face à la plage, on y mange très bien et la terrasse est immense et ombragée. Sandwichs au crabe, gâteaux faits maison, burgers gargantuesques, il y en pour tous les goûts et l'endroit ne désemplit pas aux beaux jours. Le soir, le chef prépare des plats plus élaborés, dont plusieurs spécialités locales.

■ **THE WHEELHOUSE**
Upton Slip
✆ +44 132 631 8050
Ouvert du mercredi au samedi de 18h à 21h. Plats de £9,95 à £19,90.
Réputé comme le meilleur restaurant de poissons et fruits de mer à Falmouth, The Wheel House séduira tous les amateurs de cuisine marine. La carte principale change selon les arrivages et les saisons, assurant une fraîcheur permanente et des saveurs préservées. La réputation de l'établissement lui vaut souvent de fortes affluences et il peut être bon de réserver.

Sortir

■ **THE 'FRONT**
Custom House Quay
✆ +44 871 951 1000
mattmarkreay@googlemail.com
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30.
C'est le lieu de rencontre de tous les amateurs de bonnes bières à Falmouth. Il a pignon sur rue sur les quais et n'offre pas moins de 10 *real ales* et 4 cidres, en permanence au comptoir. Les brasseries de Cornouailles ne sont pas en reste et c'est une belle occasion de découvrir leurs produits régionaux. Aucune nourriture n'est proposée mais vous pouvez en principe amener la vôtre.

À voir – À faire

■ **FALMOUTH ART GALLERY**
Municipal Buildings
The Moor
✆ +44 132 631 3863
www.falmouthartgallery.com
info@falmouthartgallery.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h. Entrée libre.
Cette galerie d'art propose une collection permanente avec des œuvres majoritairement britanniques, dont des peintures victoriennes, mais aussi internationales, au palmarès desquelles on retrouve Dürer, Rembrandt, Le Lorrain et d'autres… Une partie est dédiée à l'art contemporain et des expositions temporaires y sont également organisées.

■ **NATIONAL MARITIME MUSEUM CORNWALL**
Discovery Quay
✆ +44 132 631 3388
www.nmmc.co.uk
enquiries@nmmc.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £13,95, enfant de 5 à 18 ans : £6,50.
Le National Maritime Museum Cornwall est un musée interactif sur plusieurs niveaux qui raconte l'histoire maritime de la région et abrite, entre autres, une collection de voiliers du monde entier. En plus de ces témoins grandeur nature, on peut aussi voir

des modèles, des archives, des photos et des objets liés à la thématique.

PENDENNIS CASTLE

Castle Drive
✆ +44 132 631 6594
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end jusqu'à 16h, en mars du mercredi au dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £10,90, réduit : £9,80, enfant de 5 à 17 ans : £6,50, famille : £28,30.
Le château de Falmouth fut construit entre 1540 et 1542, sous le règne d'Henri VIII, pour défendre la côte sud des attaques françaises et espagnoles. Il est très bien conservé et ses 450 ans d'histoire sont contés sur place. Il arbore une allure militaire prononcée, avec son donjon circulaire et ses canons. Son emplacement toujours stratégique au fil des siècles lui valut également d'être une place forte de la défense britannique pendant les deux guerres mondiales et ce passé y est toujours présent, par des fortifications et de l'armement. Depuis les remparts, la vue est magnifique sur la région.

ST MAWES CASTLE

Castle Drive
St Mawes
✆ +44 132 627 0526
www.english-heritage.org.uk
Accès en ferry depuis Falmouth.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end jusqu'à 16h, en mars du mercredi au dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £6,30, réduit : £5,70, enfant de 5 à 17 ans : £3,80, famille : £16,40.
En face du Pendennis Castle, le château de St Mawes se trouve de l'autre côté de la rade de Falmouth, sur la péninsule de Roseland. Il faudra traverser cette dernière pour le rejoindre, ou bien prendre le King Harry Ferry qui traverse la River Fall au nord de Falmouth (www.falriver.co.uk). L'édifice fut construit entre 1539 et 1545 et arbore la même architecture Tudor que son voisin. Lui aussi très bien préservé, ses oubliettes, sa salle des canons et les vues sur la région depuis son donjon sont les moments phares de la visite.

TREBAH GARDEN

Mawnan Smith
✆ +44 132 625 2200
www.trebah-garden.co.uk
mail@trebah-garden.co.uk
A 11 km au sud-ouest de Falmouth.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £10,50, enfant de 5 à 15 ans : £5, tarifs réduits entre novembre et février, adulte £5,25, enfant : £2,50.
Les jardins du Trebah Garden sont magnifiques pour leurs plantes tropicales, merveilleusement situés dans un ravin qui aboutit sur une plage privée. Le voyage aux quatre coins du globe est assuré et tous les amateurs du genre seront conquis.

LIZARD ★★★

La péninsule The Lizard est l'un des joyaux naturels de Cornouailles et c'est aussi la partie la plus méridionale de Grande-Bretagne, avec son célèbre Lizard Point. La région abrite de nombreuses espèces de plantes rares, ainsi qu'une roche particulière et de couleur verdâtre, connue sous le nom de « serpentine rock ». De très belles randonnées sillonnent le littoral, notamment sur le fameux South West Coast Path qui couvre tout le Sud-Ouest du pays. Si l'été offre la météo idéale, venir ici hors saison a un charme inimitable. Une multitude de petits villages adorables ponctuent la côte, comme Coverack, Mullion, ou Cadgwith et ses toits de chaume.

Transports

En train : la gare de Penzance est la plus proche de la péninsule. Des bus locaux desservent ensuite les différents villages (www.gwr.com).

Se loger

THE CADGWITH COVE INN

Cadgwith
✆ +44 132 629 0513
www.cadgwithcoveinn.com
garryandhelen@cadgwithcoveinn.co.uk
Chambre double dès £50. Petit déjeuner inclus. Wifi. Restaurant ouvert tous les jours de midi à 15h et de 18h à 20h30, en continu jusqu'à 21h en été. Plats de £12 à £20.
Comment ne pas tomber sous le charme de cet établissement dans le minuscule port de Cadgwith, ses chaumières et ses bateaux de pêcheurs entre les falaises ? Véritable *inn* dans le plus pur style britannique, on y dort aussi bien qu'on y mange. Les chambres sont simples, *twin* ou doubles, avec salle de bain privée ou partagée et avec ou sans vue. Côté pub, la tradition est honorée, avec une décoration typique, de bonnes bières et, surtout, une superbe cuisine cornouaillaise, notamment pour les poissons et fruits de mer qui viennent de la jetée voisine. Des événements y sont prévus toutes les semaines le soir et attirent beaucoup de monde, si bien qu'il est plus sûr de réserver.

THE TOP HOUSE INN
The Lizard ✆ +44 132 629 0974
www.thetophouselizard.co.uk
mail@thetophouselizard.co.uk
Chambre à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Restaurant ouvert du dimanche au jeudi de midi à 20h, le vendredi et samedi jusqu'à 20h30. Plats et sandwichs de £7,50 à £14 le midi, de £9,85 à £16,50 le soir.
The Top House Inn offre un hébergement confortable et convivial, située dans le village, non loin des sentiers de randonnée autour de la péninsule. Les chambres sont claires, décorées dans les tons bleu et pin naturel. Le pub au rez-de-chaussée peut aussi être un bon spot pour manger ou boire un coup.

YHA COVERACK
Parc Behan
School Hill
Coverack ✆ +44 345 371 9014
www.yha.org.uk – coverack@yha.org.uk
Ouvert de mars à octobre. Lit en dortoir à partir de £15, camping à partir de £14, chambre double à partir de £39. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Cette auberge de jeunesse est située en hauteur et face à la mer. C'est l'une des bases idéales pour ceux qui veulent explorer la péninsule et ses nombreuses randonnées, avec des lits en dortoirs et des chambres privées. L'accueil chaleureux ajoute au charme de ce petit établissement et l'on peut aussi se restaurer sur place.

YHA LIZARD POINT
The Polbrean
Lizard Point ✆ +44 345 371 9550
www.yha.org.uk
lizard@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £15, chambre double à partir de £59. Wifi. Parking.
Il est bien difficile d'imaginer un meilleur emplacement que cette auberge de la YHA, à la pointe de la péninsule et face à la mer. La maison se trouve au pied du phare et l'endroit est enchanteur, avec une vue irremplaçable. Pour les amateurs de nature brute et de tranquillité, c'est ici qu'il faut venir, surtout hors de la haute saison. Des chambres privées sont disponibles.

Se restaurer
Vous pouvez aussi manger ou boire un verre au Top House Inn de Lizard et, surtout, à l'excellent Cadgwith Cove Inn de Cadgwith.

COAST COFFEE BAR & BISTRO
The Lizard
Lighthouse Road ✆ +44 132 629 0400
www.coastthelizard.co.uk
sian.legge228@btinternet.com
Ouvert tous les jours de 9h30 à 20h. Horaires réduits en hiver. Plats et sandwichs de £6,50 à £15.
Milkshakes, smoothies, salades, sandwichs, et plats plus sophistiqués : ce café présente un menu varié, pour tous les appétits. On y mange avec plaisir sur la terrasse, à l'ombre d'un parasol. On peut y venir aussi bien pour les petits déjeuners et déjeuners que pour les dîners.

THE WITCHBALL
Lighthouse Road
The Lizard
✆ +44 132 629 0662
www.witchball.co.uk
witchball@hotmail.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h. Plats de £10,95 à £15,95, sandwichs de £7 à £11,50.
Ouvert en 2007, ce pub est le plus méridional du Royaume-Uni et il possède une agréable terrasse et un petit jardin. On y sert quelques bons plats simples, comme le poisson ou les pâtes du jour, des burgers et même des pizzas. Il y a aussi une belle sélection de bières cornouaillaises.

À voir – À faire

CORNISH SEAL SANCTUARY – SEALIFE GWEEK
Gweek
✆ +44 132 622 1361
sealsanctuary.sealifetrust.org
slcgweek@sealifetrust.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £15,50, réduit : £14,50, enfant de 3 à 16 ans : £12,50. Réductions en ligne.
Depuis 50 ans, ce centre s'occupe des phoques blessés, malades ou orphelins, qui on été découverts dans la région. Ils sont ici soignés et suivent une phase de réhabilitation avant d'être relâchés. On peut y venir les rencontrer et assister aux repas à certaines heures.

MULLION COVE
Mullion Cove
Site en accès libre.
L'adorable petit port de Mullion Cove est très pittoresque, avec sa digue nichée entre les falaises et ses imposants rochers qui sortent de l'eau. Les plages voisines de Polurrian et Poldhu valent également le détour pour leur joli sable et comme spots pour les surfeurs.

KYNANCE COVE
Kynance Cove
Site en accès libre.
Kynance Cove est une superbe petite crique sauvage, encastrée au bas des falaises et très typique de Cornouailles. En été, l'eau est turquoise et l'on apercevra ici de beaux exemples

de serpentine rock : une roche vert sombre, veinée ou tachetée. Un petit parking payant précède le site qui est accessible par un sentier. Venir marcher ici est très agréable, au-dessus de la mer et face à l'horizon. On peut aussi descendre jusqu'à la petite plage.

LIZARD POINT

Lizard Point
Site en accès libre.
Lizard Point est le point le plus méridional de Grande-Bretagne, ce qui en fait un immanquable en Cornouailles de fait. Les falaises n'y sont pas les plus hautes de la région, mais un charme certain y règne, notamment grâce au phare du XVIIIe siècle, même si l'on peut regretter la présence de quelques petites constructions à la pointe. Un parking payant se trouve à proximité du site et l'on y accède ensuite très facilement à pied. C'est sur ce morceau de terre défiant l'océan que se juge l'arrivée des tentatives de record de traversée de l'Atlantique, dont le départ a lieu de New York.

MARAZION

1 500 habitants. Tout près de Penzance et sur la côte cornouaillaise, Marazion abrite un monument très particulier qui en surprendra plus d'un : le petit îlot de St Michael's Mount, qui n'est pas sans rappeler le Mont Saint-Michel français. La petite commune jouit également d'une grande et belle plage, prisée des amateurs de sports nautiques grâce à un vent puissant qui attire plusieurs championnats nationaux et internationaux.

Transports

Consultez le site www.travelinesw.com pour organiser votre itinéraire sur les transports en commun dans la région.

Se loger

THE GODOLPHIN ARMS

West End ✆ +44 173 688 8510
www.godolphinarms.co.uk
Chambre double à partir de £110. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Restaurant ouvert tous les jours de 8h à 21h. Plats de £10 à £16.
La vue est imprenable depuis cet hôtel, construit face à la mer et la star locale : le St Michael's Mount. L'établissement porte le nom d'une grande famille de Marazion et ne ternit pas leur réputation, avec son grand confort, ses chambres impeccables et son excellent restaurant de poissons. C'est le spot à choisir pour un repas de grande qualité dans le coin.

À voir – À faire

ST MICHAEL'S MOUNT

✆ +44 173 671 0265
www.stmichaelsmount.co.uk
Ouvert du dimanche au vendredi de fin mars à octobre de 10h30 à 17h, en juillet et août de 10h à 17h30. Jardins ouverts en semaine de mi-avril à fin juin, jeudi et vendredi uniquement de juillet à fin septembre. Billet combiné château + jardins, adulte : £16, enfant : £8, famille : £40.
La ressemblance entre ce petit îlot et le Mont Saint-Michel français est frappante. Et pour cause : au XIe siècle, Edouard le Confesseur le légua aux moines bénédictins, qui avaient construit l'abbaye normande que l'on connaît. Dès le Ve siècle, une église fut érigée ici, après que des pêcheurs y eurent une vision de Saint Michael. Au Moyen Age, les pèlerins y affluèrent et il servit également d'abri au duc d'Oxford lors de la guerre des Roses, subissant ainsi un siège de 26 semaines. On peut s'y rendre à pied à marée basse ou en bateau à marée haute (se renseigner sur le site web).



© ALAMY – ICONOTEC

Saint Michael's Mount, un petit air de Mont Saint-Michel !

PENZANCE

21 200 habitants. Même si elle n'a pas le statut de *city*, Penzance est la ville la plus à l'ouest de Cornouailles et donc d'Angleterre. Elle a des allures de village de pêcheurs et s'étire autour de la vaste Mount's Bay. Autrefois repaire de pirates, elle s'est pacifiée pour devenir une commune agréable, à l'atmosphère décontractée. Il fait bon s'y balader pour admirer les exemples d'architecture géorgienne, notamment du côté de Chapel Street. C'est un point de chute idéal pour explorer le nord-ouest de la région et les Bretons apprécieront le jumelage avec Concarneau.

Transports

- **En train :** la gare de Penzance (www.gwr.com) sur trouve sur Wharf Road.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent devant la gare.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Station Approach ✆ +44 173 633 5530
www.visitcornwall.com
westcornwall@nationaltrust.org.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h, le samedi jusqu'à 13h, également le dimanche en été jusqu'à 14h.

Se loger

Penzance présente un large choix d'hébergement, mais il faut s'y prendre à l'avance pour les périodes de juillet et août. La plupart des B&B sont sur Alexandra Road, à 10 minutes à pied du centre-ville.

ARTIST RESIDENCE HOTEL
20 Chapel Street ✆ +44 173 636 5664
www.artistresidence.co.uk
penzance@artistresidence.co.uk
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Coquet, confortable et original, ce bon hôtel de Penzance s'est bâti une réputation solide en Cornouailles. Dans son édifice du XVIIe siècle, chaque chambre possède sa décoration propre, tantôt rétro, tantôt colorée, mais toujours soignée et avec un mobilier de qualité. Le petit déjeuner régale de bon matin et il y a aussi un restaurant sur place. L'emplacement très central est un plus.

PENZANCE BACKPACKERS
37 Alexandra Road ✆ +44 173 636 3836
www.pzbackpack.com
info@pzbackpack.com
Lit en dortoir à partir de £18, chambre double à partir de £40. Wifi.
L'été, cette auberge est prise d'assaut et on comprend bien pourquoi... L'ambiance y est chaleureuse, avec des barbecues et soirées organisés par l'équipe qui anime avec implication l'établissement. Si les plus âgés sont les bienvenus, le *backpackers* draine surtout une clientèle de jeunes voyageurs.

ROSALIE GUEST HOUSE
Alexandra Road
✆ +44 173 635 1202
www.rosalieguesthouse.com
rosaliehouse@btinternet.com
Chambre double à partir de £60. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Liz a réussi le pari de transformer sa maison en agréable *B&B*. Le mobilier, en pin clair, sent bon la résine et les chambres respirent l'été, avec leurs tons bleu et bois naturel. Au petit déjeuner, un doux fumet de café et croissants vous chatouille les narines dès l'escalier et c'est avec plaisir que l'on commence la journée, attablé dans la loggia, assis dans des fauteuils en osier.

YHA PENZANCE
Castle Horneck ✆ +44 345 371 9653
www.yha.org.uk – penzance@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £15, camping à partir de £12, chambre double à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
En bordure de Penzance se trouve cette superbe auberge de jeunesse de la YHA, logée dans un manoir georgien rénové. Les chambres sont claires et donnent sur le jardin, où l'on peut se faire des barbecues. L'ambiance paisible donne envie de rester plus longtemps pour apprécier les charmes de la région. On peut également camper sur place si l'on préfère sa tente aux dortoirs et chambres privées.

Se restaurer

THE ADMIRAL BENBOW
46 Chapel Street
✆ +44 173 636 3448
www.thebenbow.com
hello@thebenbow.com
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche de midi à 22h30. Service tous les jours de midi à 14h30 et de 18h à 21h30. Plats de £8 à £21, sandwichs le midi de £6 à £10.
Aussi bien pour boire une bière que pour manger un plat de pub sans chichi, l'Admiral Benbow porte haut et fier les couleurs maritimes de Penzance. Dans sa jolie maison d'angle, la thématique nautique est affichée sans équivoque et l'on pourrait se croire à bord d'un bateau avec ses figures de proue, barres, maquettes et petites alcôves. La cheminée est particulièrement travaillée et vaut le coup d'œil.

■ **THE BAKEHOUSE**
Old Bakehouse Lane
Chapel Street ✆ +44 173 633 1331
www.bakehouserestaurant.co.uk
bakehousepz@hotmail.com
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h et de 18h à 21h, le lundi uniquement le soir. Plats et sandwichs le midi de £7,50 à £23, le soir de £11 à £25.
Belle adresse pour une expérience culinaire abordable, The Bakehouse est l'un des grands favoris des locaux pour célébrer une occasion. Dans une salle simple au décor contemporain, on y sert des steaks cuits soigneusement, des poitrines de porc, des moules, des curries, du merlu ou encore de la morue. Le menu *early birds* peut être l'occasion de se faire plaisir à moindre coût.

■ **THE BAY RESTAURANT**
Briton's Hill
✆ +44 173 636 6890
www.thebaypenzance.co.uk
eat@thebaypenzance.co.uk
Ouvert tous les jours de 7h15 à 10h, de midi à 14h30 et de 17h à 21h15. Plats de £14,50 à £24,50.
The Bay Restaurant est un plaisir pour la vue et pour le palais. On peut y manger toute la journée que ce soit pour un petit déjeuner, un déjeuner ou un dîner. Le soir, un menu est proposé avec des saveurs un peu plus originales. Penzance étant un village marin, les plats de poissons sont particulièrement appréciables.

■ **THE TURKS HEAD**
47 Chapel Street
✆ +44 173 636 3093
www.turksheadpenzance.co.uk
turksheadpz@gmail.com
Ouvert tous les jours de midi à 14h30 et de 18h à 22h. Plats de £8,95 à £17,95.
The Turks Head est le plus vieux pub de la ville et a su conserver son ambiance populaire. Sur les murs et au plafond sont accrochées toutes sortes d'objets marins qui rappellent que l'on est à Penzance mais s'accordent aussi avec le contenu des assiettes. On peut également y venir juste pour boire un verre et il y a une bonne sélection de bières.

À voir – À faire

■ **PENLEE HOUSE GALLERY & MUSEUM**
Morrab Road
✆ +44 173 636 3625
www.penleehouse.org.uk
info@penleehouse.org.uk
Ouvert du lundi au samedi d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h30. Adulte : £5, réduit : £4, gratuit pour les moins de 18 ans.
La réputation du lieu vient de sa belle collection de peintures de la « Newlyn School », un mouvement artistique qui se développa dans la région au XIXe siècle. Il abrite également un département d'archéologie, de costumes et textiles, d'arts décoratifs et de photographies, tous liés à la ville. Des expositions temporaires sont aussi régulièrement organisées.

MOUSEHOLE ★

700 habitants. Lové sur le versant d'une colline face à la mer, Mousehole est tout proche de Penzance et peut être une alternative plus intimiste pour séjourner dans l'ouest de la Cornouailles. Les bateaux chamarrés de son petit port ovale et ses adorables cottages en pierres en font un endroit au charme irréfutable, qui attire beaucoup de monde l'été venu.

Transports

En bus : les bus 5A, 5B, 6A et 6B y emmènent depuis Penzance.

Se loger

■ **THE OLD COASTGUARD HOTEL**
The Parade
✆ +44 173 673 1222
www.oldcoastguardhotel.co.uk
enquiries@oldcoastguardhotel.co.uk
Chambre double à partir de £150. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cette bonne adresse douillette est l'endroit où se faire plaisir à Mousehole. Son agréable jardin et ses jolies vues en font un établissement prisé et les chambres sont aménagées avec goût, offrant des tailles et standards variés. Certaines donnent sur la mer et il y a également un bon restaurant sur place. Le staff est prévenant et aux petits soins.

Se restaurer

■ **2 FORE STREET**
2 Fore Street
✆ +44 173 673 1164
www.2forestreet.co.uk
Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Plats de £5,50 à £14,75 le midi, de £7,25 à £18,25 le soir.
2 Fore Street s'est taillé une réputation bien au-delà des frontières de Mousehole et s'avère être l'une des meilleures tables du coin. Avec ses vues sur le port, ses intérieurs contemporains et ses plats élaborés, on s'y restaure joyeusement en profitant d'une carte sophistiquée. Les viandes et poissons sont cuisinés à perfection et les recettes changent régulièrement pour refléter les saisons et les ingrédients disponibles localement.

LAND'S END ★★★

La région de Land's End fait écho à The Lizard, sa voisine du sud. Ici aussi, on retrouve une pointe extrême, de superbes paysages déchiquetés et une nature magnifique. Outre l'immanquable pour lequel tout le monde fait le déplacement, on peut aussi faire un tour à Porthcurno pour son théâtre en plein-air à flanc de falaise et sa baie de toute beauté. Si vous avez un peu de temps, ne manquez pas non plus la route littorale en direction de St Ives. A cheval entre colline couverte de lande et immensité de la mer, on y traverse des paysages déserts et de minuscules bourgs de pierres. Cape Cornwall est un spot intéressant pour admirer le grand large. C'est aussi par là que l'on admire quelques vestiges néolithiques chers à la Cornouailles, avec les monuments de Mên-an-Tol, Mên Scryfa et Nine Maidens Stone Circle, dans les terres entre Morvah et Boswarthan.

Transports

Rendez-vous sur www.travelinesw.com pour calculer un itinéraire en transports en commun dans la région.

Se loger

SUNNYBANK HOUSE B&B

Sea View Hill
Sennen ✆ +44 173 687 1278
www.sunnybankhousebandb.com
sunnybankhouse@gmail.com
Chambre simple à partir de £35, double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cet hôtel, très prisé des cyclistes, offre un hébergement paisible et propre. Situé tout près de Land's End et à quelques minutes à pied de la plage de Sennen, il propose des chambres savamment décorées et toutes équipées d'une salle de bain.

YHA LAND'S END

St Just-in-Penwith
✆ +44 345 371 9643
www.yha.org.uk – landsend@yha.org.uk
Ouvert d'avril à octobre. Lit en dortoir à partir de £15, chambre double à partir de £49, camping à partir de £12. Petit déjeuner à £6,75. Wifi. Parking.
A 8,5 km au nord de Land's End, cette auberge de la YHA est l'adresse idéale pour explorer la côte ouest de Cornouailles entre Penzance et St Ives. Dans sa belle maison de campagne sur un grand jardin, on y retrouve tout ce qui fait le succès de l'offre, avec de bons espaces communs, des dortoirs, des chambres privées et même la possibilité de camper.

À voir – À faire

GEEVOR TIN MINE

Pendeen
✆ +44 173 678 8662
www.geevor.com
bookings@geevor.com
Ouvert du dimanche au vendredi de 9h à 17h. Adulte : £14,90, réduit : £12,75, enfant à partir de 4 ans : £8,70, famille : £46.
Geevor Tin Mine est l'un des nombreux sites témoignant du passé industriel de la côte cornouaillaise, où l'exploitation des minerais était importante. Celui-ci a cessé de fonctionner en 1990 pour devenir une attraction touristique. Muni d'un casque, on descend dans la mine, avec un guide et mieux vaut s'habiller en conséquence, car la visite peut s'avérer salissante. Claustrophobes, s'abstenir... Pour en savoir plus, un musée raconte l'histoire des lieux et la vie des mineurs. Leur équipement et une série de photographies y sont exposés.

LAND'S END ★

Land's End
Site en accès libre.
Avec son nom poétique et évocateur, Land's End est l'autre grande pointe célèbre de Cornouailles, avec Lizard Point. Celle-ci n'est pas la plus méridionale mais la plus occidentale de tout le pays et offre un panorama plus large et plus déchiqueté. Les vues y sont spectaculaires sur les falaises environnantes, face au grand large de l'Atlantique. Il est un peu regrettable que le site soit si développé touristiquement, avec la présence de plusieurs bâtiments dont un petit complexe d'attractions. Le mieux est encore simplement de se garer au parking (payant) et de filer droit sur la côte, d'autant plus hors saison quand l'endroit est peu fréquenté. Un fameux itinéraire de (très) grande randonnée commence ici et relie Land's End à John's O' Groats, dernier village au nord-ouest de l'Ecosse. Surnommé le « End to End », il couvre plus de 1 400 km et attire essentiellement les cyclistes, mais aussi quelques randonneurs prêts à traversée la Grande-Bretagne dans toute sa longueur...

ST. IVES ★★

11 200 habitants. Pleine de charme et de cachet, St Ives est incontestablement l'une des plus charmantes villes de Cornouailles. Avec son petit port, sa belle plage et ses ruelles tortueuses bordées de vieilles maisons blanches, c'est un endroit idéal pour passer un peu de temps et apprécier les attraits de la région. Depuis le XIXe siècle, elle est devenue un centre artistique réputé. D'abord grâce à son école de peinture, mais aussi de par ses artistes

contemporains qui fréquentent assidûment son bourg et y exposent dans ses nombreuses galeries. Symbole de cette tradition locale, la fameuse Tate nationale a lancé ici une antenne locale avec la Tate St Ives, qui a ouvert ses portes en 1993.

Transports

- **En train :** la gare de St Ives (www.gwr.com) se trouve sur Station Road.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent sur The Malakoff.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

St Ives Library
Gabriel Street ✆ +44 173 679 6297
www.stives-cornwall.co.uk
info@visitstives.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h, également le dimanche de mai à septembre de 10h à 15h.

Se loger

Comme partout sur le littoral de Cornouailles, il faut réserver à l'avance en été.

COHORT HOSTEL

The Stennack ✆ +44 173 679 1664
www.stayatcohort.co.uk
hello@stayatcohort.co.uk
Lit en dortoir à partir de £19, chambre privée à partir de £25. Wifi.
Cohort Hostel est la destination à privilégier pour tous les petits budgets qui ne veulent pas sacrifier le confort ni l'ambiance. On y trouve des chambres privées et des dortoirs, dont les lits disposent de rideaux pour plus d'intimité. Il y a une cuisine équipée, un bar-lounge et une cour intérieure sur place.

THE GARRACK HOTEL & RESTAURANT

Burthallan Ln
✆ +44 1736 796199
thegarrack.co.uk
reception@thegarrack.co.uk
Un peu loin de la gare, mieux vaut accéder à l'établissement en voiture.
Compter £143, les prix peuvent varier selon la saison. Wifi. Restaurant et piscine intérieure sur place.
Bien qu'un peu à l'écart du centre et de la gare, le Garrack Hotel représente une bonne option pour un séjour prolongé à St Ives, quelle que soit la saison. Les chambres sont confortables, le personnel accueillant et de bon conseil. Très belle vue sur la baie de St Ives. Il est préférable de demander une chambre avec vue sur la mer, penser pour cela à réserver bien à l'avance (surtout en été).

TREGENNA CASTLE HOTEL

Treylon Avenue
Carbis Bay
✆ +44 173 679 5254
www.tregenna-castle.co.uk
hotel@tregenna-castle.co.uk
Chambre double à partir de £89. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Sur les hauteurs de la ville, ce très bel hôtel avec piscine jouit d'une vue imprenable sur la mer, entouré d'un terrain de golf et d'une végétation luxuriante. Les chambres à la décoration rustique chic sont agréables et des appartements sont également disponibles. L'ensemble ressemble à un château couvert de lierre et dégage beaucoup de charme.



© IANWOOL – ISTOCKPHOTO.COM

Saint-Ives.

Se restaurer

St Ives regorge d'établissements vendant des *pasties* (tourtes salées typiques de la région), faites maison et fourrées à différents ingrédients. Si vous n'avez pas encore essayé la spécialité de la région, c'est l'occasion.

BLAS BURGERWORKS

19 Warren ✆ +44 173 679 7272
www.blasburgerworks.co.uk
info@blasburgerworks.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 17h à 21h30. Plats de £12,95 à £14,95.
Spécialisée dans les burgers sous toutes leurs formes, cette adresse branchée a acquis une excellente réputation à St Ives. Les recettes sont variées et il y en a pour tous les goûts et toutes les envies, avec du bœuf, du poulet ou des bases végétariennes. Les ingrédients sont locaux autant que possible.

HARBOUR FISH & CHIPS

Wharf Rd ✆ +44 1736 799295
www.harbourfishandchips.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Fish & Chips ou poisson grillé de £9,50 à £12,95 (selon choix du poisson, avec frites ou salade). Possibilité d'emporter : compter entre £4,90 et £7,75 pour un Fish & Chips ou un poisson grillé.
Le Harbour Fish & Chips est idéalement situé sur le port de St Ives. Les poissons et fruits de mer sont issus de la pêche locale et sont servis, au choix, grillés ou panés (le traditionnel *Fish & Chips*). Il est possible de choisir le poisson qui sera dans votre assiette : morue, haddock, loup de mer, merlu, limande-sole, maquereau... Le tout est croquant, fondant, agréablement présenté, et étonnamment léger pour un *Fish & Chips*. A déguster avec une bière des Cornouailles. Une très bonne option pour déjeuner ou dîner sur le port, c'est moins cher à emporter et tout aussi bon.

HUB ST IVES

4 Wharf Road
✆ +44 173 679 9099
www.hubbox.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 22h. Plats de £7,95 à £14,95.
« Burgers, hot dogs, beers and damn fine coffee » : tels sont les piliers de cet établissements qui a définitivement de très bons arguments… Dans son intérieur de style pub contemporain et urbain, habitués et visiteurs s'y retrouvent à toute heure pour manger des burgers inventifs à base de bœuf, poulet, poisson ou recette végétarienne, ou tout simplement boire une bonne bière ou un café.

THE CORNISH DELI

3 Chapel Street ✆ +44 173 679 5100
www.cornishdeli.com
mark@cornishdeli.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 16h. Également le soir en été. Plats et sandwichs le midi de £5,95 à £9,95, le soir de £9,95 à £14,95.
Parfait pour manger une excellente nourriture de café britannique, The Cornish Deli a mis l'accent sur le local et la qualité à St Ives. Derrière sa devanture blanche, la petite salle n'accueille que quelques tables où l'on déguste des brunchs, salades, burgers, bruschettas, *pasties*, omelettes, plateaux variés ou simplement des pâtisseries accompagnées d'un café.

Sortir

THE CASTLE INN

16 Fore Street ✆ +44 1736 796833
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h30 à 23h, les vendredi et samedi de 11h30 à 1h.
À St Ives depuis le XVIIIe siècle, ce pub à bières ravira les amateurs de *real ales* avec plusieurs choix différents au comptoir et une atmosphère on ne peut plus traditionnelle. La musique *live* est régulière et l'endroit fait salle comble en fin de semaine. À l'intérieur, les larges poutres de la charpente et les fenêtres à petits carreaux colorés ajoutent une touche rustique satisfaisante. Il est possible de manger des plats simples à petits prix sur place.

À voir – À faire

On vient à St Ives pour profiter de ses belles et grandes plages de sable. Porthmeor Beach, longue de 700 m, est la favorite des surfeurs. L'art est l'autre attrait de la ville avec la présence de dizaines de galeries, la St Ives Society of Artists, et, bien sûr, l'incontournable Tate St Ives. A voir également, la belle croix celtique qui fait office de mémorial.

BARBARA HEPWORTH MUSEUM AND SCULPTURE GARDEN

Barnoon Hill ✆ +44 173 679 6226
www.tate.org.uk
visiting.stives@tate.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h20. Adulte : £7, réduit : £6, gratuit pour les moins de 18 ans.
Barbara Hepworth est l'un des grands noms de la sculpture abstraite britannique. Elle vécut à St Ives de 1949 jusqu'à sa mort, en 1975. Son atelier a été conservé tel qu'il était à l'époque et le musée, composé de deux salles et d'un gracieux jardin, expose quelques-unes de ses sculptures en bois, pierre ou bronze. C'est dans ce dernier que sont abritées les plus grandes œuvres.

ST IVES SOCIETY OF ARTISTS

Norway Square
✆ +44 1736 795 582
www.stisa.co.uk
stivessociety@btconnect.com

Ouvert du lundi au samedi, de 10h30 à 17h30, le dimanche d'avril à octobre de 14h à 17h.
Fondée en 1927, la société regroupe de nombreux artistes, dont Arnesby Brown, Stanhope Forbes, Moffat Lidner. Elle s'est installée dans les murs de la Old Mariner's Church en 1945 et continue d'accueillir des artistes britanniques contemporains. Plusieurs expositions ont lieu chaque année. Le grand principe de la société est de travailler en plein air. Elle jouit d'ailleurs d'une vue sur le port, source d'inspiration sans cesse renouvelée pour les artistes.

■ **TATE ST IVES**
Porthmeor Beach
✆ +44 173 679 6226
www.tate.org.uk
visiting.stives@tate.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h20. Adulte : £9,50, réduit : £8,50, gratuit pour les moins de 18 ans.
La Tate St Ives, petite sœur des Tate londoniennes, fut inaugurée par le prince Charles en juin 1993. La collection de qualité présente les œuvres des artistes de la ville et de la région, dont Ben Nicholson et Barbara Hepworth. Egalement à voir, des expositions temporaires d'artistes contemporains, avec des œuvres régulièrement empruntées à la maison mère de Londres. Le musée comprend plusieurs étages et les galeries sont éclairées par des baies vitrées avec vue sur la plage et la mer. Chaque salle étudie un thème précis. Restaurant sur place avec vue sur la baie. L'établissement a rouvert en octobre 2017 après 20 millions de livres de travaux.

Visites guidées

■ **TOUR GUIDES**
✆ +44 798 612 3305
www.shantybaba.com
shantybaba@aol.com
Shanty Baba, conteur de son état, vous emmène en balade dans St Ives. A vous de choisir le thème : Lantern Ghost Storywalk, si vous aimez les histoires de fantômes ; St Ives Pirate Walk, l'occasion d'en apprendre plus sur ceux qui envahissaient la Cornouailles bien avant les touristes ; et St Ives Comedy, pour une partie de franche rigolade. Une seule condition, maîtriser l'anglais.

NEWQUAY ★★★

19 900 habitants. Plus grande ville de la côte nord de Cornouailles, Newquay jouit d'un emplacement exceptionnel, bâtie sur les falaises au-dessus d'une grande plage splendide. C'est une station balnéaire branchée, très prisée des surfeurs et des vacanciers en été. A la haute saison, elle ne désemplit pas et prend ses airs de fête, avec ses nombreux bars et boîtes de nuit. Si Fistral Beach est l'attraction principale et la Mecque du surf, Great Western Beach, Tolcarne Beach et Lusty Glaze valent également le détour et attirent plus les baigneurs.

Transports

- **En train :** la gare de Newquay (www.gwr.com) sur Station Parade.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent sur Manor Road.

■ **CORNWALL AIRPORT NEWQUAY**
St Mawgan
✆ +44 163 786 0600
www.cornwallairportnewquay.com
info@cornwallairportnewquay.com
Vols nationaux et internationaux.
L'aéroport dessert de nombreuses villes en Angleterre, ainsi que quelques autres destinations européennes.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Marcus Hill
✆ +44 163 783 8516
www.visitnewquay.org
newquay.tic@newquaycouncil.co.uk
Ouvert d'octobre à mars en semaine de 10h à 16h, le week-end jusqu'à 15h ; d'avril à septembre en semaine de 9h15 à 17h30, le week-end de 10h à 16h.

Se loger

Newquay est l'une des stations balnéaires principales de tout le Royaume-Uni et il faudra réserver tôt en saison.

■ **THE ESPLANADE HOTEL**
Esplanade Road
✆ +44 163 781 7391
www.esplanadehotelnewquay.co.uk
Chambre double à partir de £60. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Face à l'Atlantique et à une minute à peine de Fistral Beach à pied, cet hôtel offre un très bon rapport qualité/prix pour Newquay. Les chambres sont des classiques d'excellente hôtellerie, aménagées de manière moderne, avec soin et le souci du confort. Chacune possède sa propre salle de bains et certaines disposent également de superbes vues sur le large. Restaurant, spa, sauna, piscine adaptée aux enfants sont également de la partie et des réductions sont proposés à la Quicksilver Surf School qui se trouve sur place.

La côte nord de Cornouailles, entre St. Ives et Tintagel

La façade nord du littoral cornouaillais est absolument splendide et abrite quelques-uns des plus beaux paysages littoraux d'Angleterre. D'ouest en est, vous pourrez en admirer facilement les beautés en longeant la mer depuis la route et en marchant un peu.

- **Hell's Mouth :** entre Gwithian et Portreath, ce spot est très facile d'accès depuis la route. Les falaises et les roches y sont hautes au-dessus des eaux et d'une grande beauté.
- **St. Agnes & Wheal Coates :** les falaises au sud de St. Agnes sont parmi les plus impressionnantes de la région. Très élevées et souvent couvertes de bruyères, on y admire les ruines très pittoresques d'anciennes petites mines en pierres du côté de Wheal Coates, avec de belles plages en contrebas. La colline the Beacon se trouve non loin de là et commande de larges panoramas sur les environs.
- **Perranporth** : cette petite ville côtière affiche l'une des plus longues et plus ravissantes plages de Cornouailles. Cintrée de dunes et de falaises, elle s'étend à l'infini avec son splendide sable blanc.
- **Bedruthan Steps :** dans le secteur de Park Head, les Bedruthan Steps pourraient sortir tout droit d'une carte postale australienne ou néo-zélandaise. A marée basse, quand ils ne sont plus bercés par les vagues, ces époustouflants amas rocheux trônent sur une plage immaculée, au pied des falaises et face au grand large.
- **Si ceux-là sont les plus grandioses**, tout le nord de la Cornouailles regorge de recoins épatants. D'autres belles falaises sont à découvrir à Penhale Point, Trevose Head, Pentire Point, Cambeak Point et Milook Haven. Pour plus de villages aux plages divines, vous pouvez faire un arrêt à Portreath, Porthowan, Mawgan Porth, Porthcothan, Treyarnon, New Polzeath et tant d'autres.
- **Pour se loger :** outre les adresses des villes développées dans ce chapitre, sachez que la YHA (www.yha.org.uk) possède des auberges sur la côte nord à Portreath, Perranporth et Boscastle.

THE ATLANTIC HOTEL

Dane Road ✆ +44 163 787 2244
www.atlantichotelnewquay.co.uk
info@atlantichotelnewquay.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
The Atlantic possède très certainement le plus bel emplacement de Newquay, proche du centre-ville mais perché sur les falaises, face au grand large et à la magnifique côte cornouaillaise. Cet hôtel possède tout ce dont ont peut rêver pour un séjour parfait en bord de mer : des panoramas à couper le souffle, un confort de grand standing, un personnel minutieux et serviable, une propreté impeccable et des plus qui font toute la différence : un spa avec un sauna et services de massage, ainsi que piscines en intérieur et en extérieur. Le décor, chic et rutilant, marie l'ancien et le moderne avec brio, dans un cadre qui n'est pas sans rappeler le faste des années 1930. Les chambres sont immaculées, avec une literie de qualité, un minibar, des salles de bains parfaitement équipées et, pour certaines, un balcon et une vue. Il y a aussi un restaurant sur place, pour poursuivre l'expérience jusque dans l'assiette, avec des tapas, viandes, poissons et salades.

Se restaurer

LITTLE ITALY

1 Tower Road
✆ +44 163 785 2021
www.littleitaly-newquay.com
info@littleitaly-newquay.com
Ouvert tous les jours de 17h à 21h. Pizzas, pâtes et salades de £4,95 à £12,95.
Manger italien à Newquay n'est pas forcément l'option la plus typique, mais il serait bien dommage de ne pas mentionner cette excellente pizzeria qui fait l'unanimité dans le coin. On peut s'installer sur place dans sa petite maison d'angle bleue, mais le choix le plus judicieux par beau temps, c'est bien sûr de prendre à emporter et d'aller ce poser sur la plage à marée basse, ou sur ses hauteurs à marée haute. Le choix ne manque guère et les pizzas sont fraîches, goûteuses et bien garnies.

THE RED LION PUB

North Quay Hill
✆ +44 163 787 2195
www.classicinns.co.uk
redlion.newquay@stonegatepubs.com

Ouvert tous les jours de 12h à minuit. Service jusqu'à 21h. Plats et sandwichs de £6,20 à £14,99.
The Red Lion est le pub où se rendre à Newquay pour boire une bonne bière ou manger un plat classique, sans prétention mais réussi. Plusieurs *real ales* sont disponibles et le menu affiche *pies*, burgers, steaks, pâtes, salades et risottos, parmi d'autres. Il y a une table de billard et des fléchettes, sur place, idéal pour tâter l'ambiance de la ville. En fin de semaine, la musique *live* y est fréquente et les locaux sont nombreux à venir ici pour s'amuser.

■ **THE FISH HOUSE**
Unit 5 – International Surfing Centre
Headland Road
✆ +44 163 787 2085
www.thefishhousefistral.com
eliseharwood@talktalk.net
Ouvert tous les jours de midi à 14h30 et de 17h30 à 21h30. Plats de £7,95 à £19,90 le midi, de £16,95 à £24,50 le soir.
Non loin du Headland Hotel sur la pointe de Newquay, The Fish House est l'un des meilleurs restaurants de poissons et fruits de mer du coin. Les produits sont frais et raffinés, comme souvent en Cornouailles. Fish & chips, morue, dorade, sole et noix de Saint-Jacques sont notamment au programme, avec également un plat de viande et une option végétarienne.

À voir – À faire

La principale attraction de Newquay reste la mer, la plage, le surf, la détente et la beauté de la côte environnante.

■ **BLUEREEF AQUARIUM**
Towan Promenade ✆ +44 163 787 8134
www.bluereefaquarium.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £11,30, réduit : £10,25, enfant de 3 à 12 ans : £8,75, famille : £39,10/£47,60. Réductions en ligne.
Cet aquarium est situé face à la mer et l'on y croise des requins, ainsi que toutes sortes de poissons bigarrés, des pieuvres, des raies et de multiples mollusques. Ce n'est pas forcément l'activité la plus typique du coin, mais ce peut être un bon plan si la météo n'est pas à la fête.

■ **TRERICE**
Kestle Mill
✆ +44 163 787 5404
www.nationaltrust.org.uk
trerice@nationaltrust.org.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 11h à 17h, en novembre et décembre le week-end jusqu'à 16h. Adulte : £10,50, enfant : £5,25, famille : £26,25.
Ce ravissant manoir élisabéthain a bien peu changé depuis qu'il est sorti de terre et donne lieu à une visite patrimoniale intéressante. Il y a également un parc sur place et l'édifice se trouve à 5 km au sud de Newquay.

Sports – Détente – Loisirs

La plupart des magasins en ville proposent des planches à des tarifs plus ou moins équivalents. Les principaux se situent sur Fore Street, en marchant vers Fistral Beach. Avisez également les écoles de surf, qui louent leur équipement.

■ **CORNWALL SURF ACADEMY**
Holywell Bay Holiday Park
Holywell Bay
✆ +44 163 783 1369
www.cornwallsurfacademy.com
info@cornwallsurfacademy.com
Leçons à partir de £30.
Cette entreprise de Holywell Bay propose des leçons de surf pour tous les niveaux, de la demi-journée à plusieurs jours.

PADSTOW ★

2 900 habitants. Important port de pêche situé dans l'estuaire de la rivière Camel, le village de Padstow a conservé un aspect « cosy », avec ses ruelles bordées de jolis cottages de pierre et ses petits bateaux. L'endroit s'avère très touristique en été, bien qu'il n'y ait que peu d'attractions sur place. Outre sa belle région, l'un de ses grands attraits demeure sa scène culinaire, notamment grâce à Rick Stein, le célèbre chef anglais qui en a fait son fief. La commune est aussi la porte d'entrée du pays du surf britannique. D'ici jusqu'à la pointe sud de Cornouailles, les multiples plages réjouiront les amateurs comme les professionnels.

Transports

Consultez www.travelinesw.com pour calculer un itinéraire en transports en commun dans la région.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Mariner's Clock Building
South Quay
✆ +44 184 153 3449
www.padstowlive.com
info@padstowtic.co.uk
Ouvert d'avril à octobre en semaine de 10h à 17h (en juillet et août de 9h30 à 17h30), le week-end jusqu'à 16h ; de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h.

Se loger

PADSTOW HARBOUR HOTEL
Station Road
✆ +44 184 153 2486
www.harbourhotels.co.uk
Chambre double à partir de £115. Petit déjeuner inclus. Wifi.
A quelques minutes à peine de la mer, cet hôtel classe et de grande qualité inclut une piscine et offre un confort optimal. Les chambres sont bien aménagées, avec salles de bain ainsi qu'une vue pour certaines. Il y a également un restaurant sur place.

YHA TREYARNON BAY
Treyarnon
✆ +44 345 371 9664
www.yha.org.uk
treyarnon@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £15, camping à partir de £14, chambre privée à partir de £49. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Dormir au pied d'une plage de sable blanc dans une auberge de jeunesse : c'est ici possible. Cette enseigne de la YHA jouit d'un emplacement sublime, face à la mer et à quelques kilomètres de Padstow. Les équipements sont efficaces et l'accueil très chaleureux. Une excellente adresse pour séjourner dans cette partie de la Cornouailles.

Se restaurer

THE GOLDEN LION
Lanadwell Street
✆ +44 184 153 2797
www.goldenlionpadstow.co.uk
enquiries@goldenlionpadstow.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche à partir de midi. Service du lundi au samedi de midi à 14h30 et de 18h30 à 21h, le dimanche de midi à 14h. Plats de £5,50 à £9,95 le midi, de £9,95 à £23,95 le soir.
The Golden Lion est un bon pub pour manger un plat traditionnel à Padstow. *Pie*, *fish & chips*, risotto, burgers et steaks sont à la carte le soir, tandis que des options plus simples sont aussi disponibles le midi, avec des sandwiches, ciabattas et petits plats.

THE SEAFOOD RESTAURANT
Riverside
✆ +44 184 153 2700
www.rickstein.com
Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 18h30 à 21h45. Menu à £42,95 le midi, plats à la carte de £19,95 à £63.
L'inévitable table de Rick Stein se trouve ici ! Impossible de venir à Padstow sans entendre parler d'un des plus grands chefs anglais. L'endroit vaut son pesant d'or, célébré comme l'un des meilleurs restaurants de poissons et de fruits de mer du pays. Attention, les prix sont en conséquence et surtout, il faut réserver à l'avance.

À voir – À faire

PRIDEAUX PLACE
✆ +44 184 153 2411
prideauxplace.co.uk
office@prideauxplace.co.uk
Ouvert de mi-mai à septembre. Visites guidées du dimanche au jeudi de 13h30 à 16h. Adulte : £10, enfant de 12 à 16 ans : £5.
Ce manoir de style élisabéthain fut construit au XVIe siècle par la famille Prideaux-Brune, descendants supposés de Guillaume le Conquérant qui y habitent encore aujourd'hui. Son intérieur, richement décoré avec de magnifiques plafonds, en a fait le lieu de nombreux tournages de films d'époque. Très belle vue sur la rivière Camel.

WADEBRIDGE ★

6 400 habitants. Traversée par une rivère, la ville a l'un des plus grands marchés fermiers du comté. Le Festival de folk de Cornouailles y prend place chaque année durant le dernier week-end d'août (www.cornwallfolkfestival.com).

TINTAGEL ★★

1 700 habitants. A jamais attachée au cycle arthurien, Tintagel est une minuscule bourgade pleine de charme, perchée sur les falaises. Sa région est de toute beauté et les ruines de son célèbre château occupent un emplacement incomparable, au-dessus de la mer et face à l'horizon. Les boutiques de souvenirs sont nombreuses et ressemblent plus à des bazars et des bric-à-brac où l'on trouve un peu de tout, idéal pour ramener un cadeau.

Transports

Consultez www.travelinesw.com pour calculer un itinéraire en transport en commun dans la région.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Bossiney Road ✆ +44 184 077 9084
www.visitboscastleandtintagel.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, de novembre à février de 10h30 à 16h.

L'office de tourisme regroupe une très bonne documentation sur les environs. Une petite exposition permet de décrypter l'histoire de Tintagel avant de commencer sa visite.

Se loger

KING ARTHUR'S ARMS INN

Fore Street ✆ +44 184 077 0628
www.kingarthursarms.co.uk
kingarthursarms@hotmail.co.uk
Chambre double à partir de £66. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce *inn* traditionnel est une bonne adresse à Tintagel, aussi bien pour dormir que pour manger ou prendre un verre. Les chambres sont modernes et bien pensées. Certaines ont 3 ou 4 lits et il y a aussi une suite à 3 chambres. Le pub au rez-de-chaussée est un endroit typique.

YHA TINTAGEL

Dunderhole Point ✆ +44 345 371 9145
www.yha.org.uk – tintagel@yha.org.uk
Ouvert d'avril à octobre. Lit en dortoir à partir de £14, chambre privée à partir de £35. Wifi. Parking.
Cette petite auberge perchée sur une falaise vous plonge directement dans ce que Tintagel a de plus beau : son panorama. On médite face à la mer et au grand large ! Ici, pas de connexion Internet, ni de réseau téléphonique, mais que de tranquillité ! Les goélands, les randonneurs et le vent règnent en maîtres.

Se restaurer

Dirigez-vous vers le King Arthur's Arms Inn si vous cherchez un pub. En journée, Charlie's Cafe est un petit spot parfait pour un repas ou un en-cas.

CHARLIE'S

Fore Street
✆ +44 184 077 9500
www.charlies.cafe
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h. Plats de £4,50 à £9,95
Excellent et chaleureux, Charlie's est la meilleure adresse de Tintagel pour manger à toute heure de la journée. Ce café très agréable est niché dans une petite maison biscornue et fait également épicerie fine. L'accueil est toujours très souriant et les petits plats sont savoureux et soignés, que l'on cherche une salade, un burger, un petit déjeuner ou un gâteau.

À voir – À faire

TINTAGEL CASTLE

Castle Road
✆ +44 184 077 0328
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 18h, le week-end de novembre à mars de 10h à 16h. Adulte : £9,50, réduit : £8,60, enfant de 5 à 17 ans : £5,70, famille : £24,70.
En haut des falaises demeurent les ruines de ce château légendaire dont le site serait, selon la tradition, le lieu de naissance du roi Arthur. L'édifice actuel fut bâti plus tard, au XIIIe siècle, et l'emplacement choisi pour l'installer est exceptionnel. Pour y accéder, il faut grimper des marches escarpées et irrégulières, pas idéal pour les personnes à mobilité réduite. La vue spectaculaire récompensera vos efforts et le panorama comme le cadre sont magnifiques, avec la côte déchiquetée tout autour et la mer à perte de vue. Les vestiges ne sont pas visibles depuis la route ni le village, mais l'on peut s'en approcher via le sentier côtier. Une exposition sur place retrace l'histoire des lieux.



© ROLFST – ISTOCKPHOTO

Tintagel.

BOCASTLE

900 habitants. Ce village de pêcheurs, coincé au fond d'un ravin, est construit autour d'un adorable port naturel. Il souffre toutefois du succès de sa voisine Tintagel, qui attire un grand nombre de visiteurs. Il est vrai qu'outre son emplacement, Boscastle n'a pas de véritable intérêt touristique. On y va pour l'authenticité d'un village de Cornouailles.

BOSCASTLE FARM SHOP

Hillsborough Farm ✆ +44 184 025 0827
www.boscastlefarmshop.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Plats et sandwichs de £5,95 à £12,95.
Entre falaises et campagne à la sortie de Boscastle, ce café est l'endroit rêvé pour une pause ressourçante lors d'une journée de visites. Dans son sympathique jardin ou sa salle avec vue, on vient pour déguster de petits plats à l'heure du petit déjeuner ou en journée. Les ingrédients sont sélectionnés minutieusement chez des partenaires de la région.

THE NAPOLEON INN

High Street ✆ +44 184 025 0204
www.napoleoninn.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h. Service jusqu'à 20h30. Plats de £11,95 à £18.
Que son nom français ne trompe personne, ce pub du centre de Boscastle est bel et bien anglais. Dans sa charmante maison du XVIe siècle, les gens du coin se retrouvent avec plaisir pour venir boire un coup ou manger des plats classiques de *fish & chips*, burgers, steaks, pâtes et spécialités du jour. L'imposante cheminée vaut le coup d'œil.

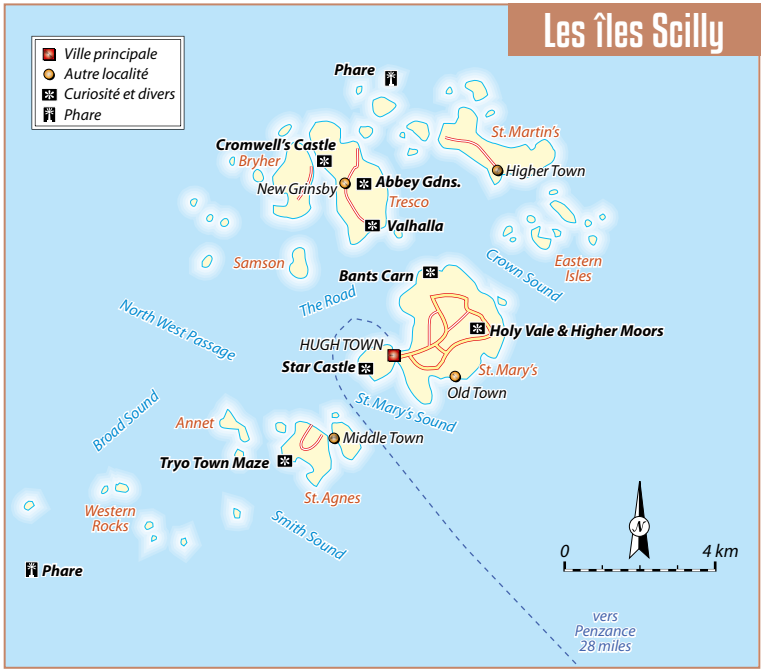
YHA BOSCASTLE

Palace Stables
✆ +44 345 371 9006
www.yha.org.uk
boscastle@yha.org.uk
Ouvert de mars à octobre. Lit en dortoir à partir de £15, chambre privée à partir de £39. Wifi.
Dans le minuscule village de Boscastle, cette adresse de la YHA se trouve à l'extrémité du port et à l'embouchure de la rivière, dans une belle bâtisse en pierres. L'endroit ne manque pas de cachet et promet un séjour agréable dans un cadre cornouaillais authentique. Dortoirs et chambres privées y sont disponibles et l'on dispose également d'une cuisine partagée et d'un salon.

ÎLES SCILLY

2 200 habitants. Au large de la Cornouailles et à 50 km des côtes, cet archipel a de véritables airs de Caraïbes dans la Manche, avec ses plages de sable blanc et son micro-climat réchauffé par le Gulf Stream. Tout droit sorti d'une autre époque, on s'y sent quelque peu hors du temps, avec une agriculture traditionnelle et une pêche qui sont les principales ressources du territoire, en dehors du tourisme. Les paysages regorgent de vestiges préhistoriques, de fleurs sauvages et d'un littoral à couper le souffle. C'est un petit havre de paix hors des circuits touristiques et réellement dépaysant. Sur les quelque 140 îles couvrant un peu plus de 16 km², seulement 5 sont habitées.

- **St. Mary :** c'est la plus grande et la plus populaire. On y trouve un petit aéroport et la capitale des Isles of Scilly, Hugh Town. C'est logiquement ici que l'on se loge le plus facilement et que l'on a la majeure partie des commodités. A voir durant votre visite : l'Isle of Scilly Museum (www.iosmuseum.org), les falaises à Peninnis Head et les quelques monuments historiques datant de l'époque mégalithique aux fortifications de la guerre civile. C'est aussi un site privilégié pour l'observation des oiseaux.
- **St. Martin :** la plus nordique des îles habitées n'est pas sans rappeler un atoll tropical, avec ses splendides plages de sable blanc et ses eaux turquoises. C'est un endroit idéal pour se couper de tout et se relaxer.
- **Bryher :** Bryher est la plus sauvage et la plus petite des 5, avec seulement 80 habitants. Elle a vu de nombreux naufrages à Hell Bay mais attire aujourd'hui pour ses étendues de bruyères et son magnifique sable fin, notamment à Rushy Bay.
- **Tresco :** c'est la seconde plus grande et elle est essentiellement connue pour ses jardins de Tresco Abbey Gardens. Sur 17 hectares, on peut admirer plus de 20 000 espèces différentes de plantes subtropicales.
- **St. Agnes :** St. Agnes est l'île la plus méridionale et la plus isolée. Elle accueille un phare, construit au XVIIe siècle, ainsi que de belles petites criques.
- **Pour se loger :** on trouvera à s'héberger principalement dans les B&B, mais aussi en louant des cottages.
- **Pour plus d'informations :** www.visitislesofscilly.com, qui recense les activités, les hébergements et les moyens de transport.



ST. AGNES

7 500 habitants. Connue pour ses époustouflants paysages de falaises et ses plages splendides, St. Agnes possède des panoramas de carte postale à ne pas manquer. Ses vestiges miniers de Wheal Coates sur la côte sont particulièrement pittoresques et sont devenus un symbole de la Cornouailles, souvent utilisés pour montrer la grande beauté du comté. Séjourner ici peut être une alternative à Newquay en été, si l'on souhaite une ambiance de village plus rurale.

THE DRIFTWOOD SPARS

Trevaunance Cove
✆ +44 187 255 2428
www.driftwoodspars.co.uk
info@driftwoodspars.co.uk
Chambre simple à partir de £56, double à partir de £76. Petit déjeuner inclus. Wifi.
À la fois hôtel, restaurant et pub, le Driftwood Spars porte toutes les casquettes avec brio à St. Agnes. À deux pas de la plage, ses chambres claires, confortables et bien aménagées forment une offre d'hébergement parfaitement adéquate. La nourriture y est typique d'un pub mais plus soignée que d'ordinaire et elle travaille essentiellement sur des produits frais de qualité. Les intérieurs rustiques sont cosy et le comptoir affiche quelques bonnes *real ales.*

THE MINERS ARMS

Mithian
✆ +44 187 255 2375
www.miners-arms.co.uk
info@miners-arms.co.uk
Service tous les jours de midi à 21h, bar ouvert plus tard. Plats et sandwichs le midi de £7,45 à £12,75, de £8,95 à £13,45 le soir.
Un brin excentré dans la campagne de St. Agnes, ce bon pub rural vaut le petit détour pour son atmosphère authentique et sa cuisine britannique. Moquette, lambris, cheminée et façades de pierres assurent la touche traditionnelle et les plats sont des classiques du genre, réussis et abordables.

SOMERSET ET BRISTOL

Le Somerset est un petit coin d'Angleterre dans toute sa diversité. On y trouve le dynamisme urbain, le patrimoine ancestral, l'élégance architecturale, des légendes à foison et une nature splendide, entre les collines et la mer. Bristol séduit par sa créativité et son modernisme, tandis que Bath charme avec ses façades géorgiennes et ses grands parcs. Accueillant chaque année un des plus grands festivals de musique et d'arts du spectacle au monde, Glastonbury étonne par son ambiance mystique et son attachement au mythe arthurien, alors que Wells replonge au Moyen Âge grâce à ses anciennes rues et sa cathédrale. Côté nature, on ne se lassera jamais de l'immense beauté sauvage de l'Exmoor National Park, entre bruyères et falaises, ni des gorges de Cheddar, le village du fameux fromage.

EXMOOR NATIONAL PARK ★★★

A cheval entre la mer, les falaises et les collines, le parc national d'Exmoor s'étend sur 692 km², entre le Somerset et le Devon. Délimité par Minehead à l'est, Lynton & Lynmouth sur le littoral et Dulverton au sud, il présente une infinie diversité de faune et de flore. Dans les terres, la lande court à perte de vue, recouverte de bruyère sombre et parcourue par des poneys, des perdrix et des troupeaux de moutons dispersés. Sur la côte, la roche tantôt déchiquetée ou couverte de végétation luxuriante fait face au grand large et reste sauvage et indomptée. Vers l'intérieur, ne manquez pas les Tarr Steps, un pont de dalles traversant une rivière sur 50 mètres et construit au début du Ier millénaire avant J.-C. Passez aussi par Dunkery Beacon, la colline la plus élevée du parc qui offre des panoramas sur toute la région du haut de ses 520 mètres. On la rejoint en un kilomètre à pied depuis la route entre Porlock et Weddon Cross. Pour plus de marche, le Coleridge Way est un itinéraire de 82 kilomètres à travers les paysages et les villages qui ont inspiré le poète Samuel Taylor Coleridge. Le South West Coast Path qui couvre toute la côte du Sud-Ouest de l'Angleterre longe aussi l'intégralité du parc et permet de se calculer soit-même des tronçons. On peut notamment y découvrir les falaises de Great Hangman (318 m) qui sont les plus hautes d'Angleterre, à l'ouest, près de Combe Martin. Sur la route, ne pas manquer The Valley of the Rocks, entre Martinhoe et Lynton, où il ne faut pas hésiter à garer la voiture pour marcher un peu. Les routes pour Porlock sont également très belles, que l'on choisisse l'A39 ou les deux options à petits péages : New Road Toll Road ou Porlock Scénic Toll Road.

Transports

Pour vous rendre en bus depuis les villes et gares du Devon et du Somerset, cherchez votre itinéraire sur www.travelinesw.com.

Pratique

LYNMOUTH NATIONAL PARK CENTRE
The Esplanade
Lynmouth
✆ +44 159 875 2509
www.exmoor-nationalpark.gov.uk
npclynmouth@exmoor-nationalpark.gov.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h.
Les trois centres d'accueil du parc conseillent sur toutes les activités possibles.

Autre adresse : Dulverton, Fore Street, ✆ +44 139 832 3841 - Dunster, Dunster Steep, ✆ +44 164 382 1835.

OFFICE DE TOURISME
Lee Road
Lynton
✆ +44 159 875 2225
www.visitlyntonandlynmouth.com
info@lyntourism.co.uk
Ouvert le mardi et mercredi de 10h à 13h, du jeudi au samedi jusqu'à 15h.
Pour des informations touristiques sur Lynton et Lynmouth.

Se loger

Lynton et Lynmouth forment une belle option pour un hébergement en bord de mer. Exford permet de séjourner dans les terres et Minehead offre un cadre plus urbain à l'entrée du parc.

Bien et pas cher

EXFORD HOSTEL
Exe Mead
Exford
✆ +44 164 383 1229
info@exfordhostel.co.uk
Chambre simple à partir de £23, double à partir de £54. Petit déjeuner à £7,99 par personne. Parking.

Cette auberge ne se trouve pas sur la côte mais à Exford, sur les hauteurs du parc national. La maison victorienne rustique offre une bonne base pour explorer les environs et compte principalement des dortoirs. C'est un hébergement familial et convivial, idéal pour les marcheurs.

Confort ou charme

LORNA DOONE HOUSE

4 Tors Road
Lynmouth
✆ +44 159 875 3354
www.lornadoonehouse.co.uk
reception@lornadoonehouse.co.uk
Chambre double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Sur les berges de la rivière Lyn, un peu à l'écart du centre, ce B&B attire pour son calme idyllique et sa véranda devant la maison. Sharon et Neil concoctent un excellent petit déjeuner et peuvent également préparer le dîner. Une excellente adresse, où les propriétaires jouent leur rôle avec implication.

SHELLEY'S HOTEL

8 Watersmeet Road
Lynmouth
✆ +44 159 875 3219
www.shelleyslynmouthexmoor.co.uk
hello@shelleyslynmouth.co.uk
Chambre double à partir de £79. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Shelley's est un B&B sympathique et bien situé, avec de jolies petites chambres donnant sur la mer, dont deux dotées d'une véranda. L'endroit a du cachet et on apprécie le petit bar en self-service et le jardinet donnant sur Lynmouth.

Luxe

HEWITT'S VILLA SPALDI

North Walk
Lynton ✆ +44 159 875 2293
www.hewittshotel.com
hewitts.hotel@yahoo.com
Chambre double à partir de £180. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
La vue surplombant la mer est magnifique et le jardin parfaitement entretenu, abondamment fleuri d'hortensias. Depuis 1890, la décoration et le mobilier sont demeurés scrupuleusement en l'état, selon les vœux du premier propriétaire (preuves photographiques à l'appui !). Le hall est grand, avec boiseries, tapis rouge sombre et, dans un coin, un piano dont les résidents peuvent jouer. Un immense escalier mène aux chambres, éclairées de vitres peintes de style victorien. L'accueil est chaleureux et discret.

THE SEAWOOD HOTEL

North Walk
Lynton ✆ +44 159 875 2272
www.seawoodhotel.co.uk
admin@seawoodhotel.co.uk
Chambre double à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Situé dans une maison rose avec vue imprenable sur la mer, cet hôtel, simple et confortable, a été construit en 1848. Les chambres sont bien décorées et aménagées avec goût. L'ensemble a une allure pimpante.



© ALAMER – ICONOTEC

Parc national d'Exmoor.

Se restaurer

THE RISING SUN
Harbourside
Lynmouth ✆ +44 159 875 3223
www.risingsunlynmouth.co.uk
reception@risingsunlynmouth.co.uk
Ouvert tous les jours pour déjeuner et dîner. Menus de £29,50 à £38,50.
Dans cette bâtisse, dont les murs ont été blanchis à la chaux, on se sent comme dans une ancienne auberge. C'est sans doute le meilleur restaurant du coin et on y sert notamment de très bons poissons. Les assiettes sont bien présentées et l'endroit a beaucoup de caractère.

THE SHIP INN
High Street
Porlock ✆ +44 164 386 2507
www.shipinnporlock.co.uk
enquiries@shipinnporlock.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 14h30, du dimanche au jeudi de 18h30 à 20h30, le vendredi et samedi de 18h à 21h. Plats le midi de £5,95 à £16,95, le soir de £10,95 à £16,95.
Connu comme le Top Ship, par opposition au Bottom Ship de Porlock Weir, cet excellent pub est une adresse sympathique, établie entre une belle chaumière aux murs blancs et une maison en pierres. Huit *real ales* accompagnent les bons plats locaux, qui sont un peu plus sophistiqués que d'ordinaire dans ce genre d'établissement.

Autre adresse : The Bottom Ship, 5 Anchor Road, Porlock Weir, ✆ +44 164 386 2274, www.shipinnporlockweir.co.uk. C'est l'adresse sœur de l'établissement, située à Porlock Weir, le port de Porlock.

THE VILLAGE INN
19 Lynmouth Street
Lynton ✆ +44 159 875 2354
www.thevillageinnexmoor.co.uk
info@villageinnlynmouth.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 1h. Service jusqu'à 21h. Plats de £9 à £16.
The Village Inn est un pub anglais tout ce qu'il y a de plus typique, avec ses boiseries, sa moquette, sa cheminée et ses banquettes. L'endroit est chaleureux et attire aussi bien les locaux que les gens de passage. La nourriture y est elle aussi traditionnelle et l'on retrouve les classiques *fish & chips, pies*, burgers et autres plats britanniques.

MINEHEAD

11 200 habitants. A l'entrée est de l'Exmoor National Park, Minehead est la plus grosse ville de cette région côtière. Au XVe siècle, elle était un port de pêche, puis de commerce de laine. Aujourd'hui, c'est une station balnéaire calme qui jouit de son emplacement de choix.

Transports

En train : la gare se trouve sur Warren Road (www.nationalrail.co.uk)

En bus : National Express relie Minehead aux grandes villes du pays (www.nationalexpress.com)

WEST SOMERSET RAILWAY
The Railway Station ✆ +44 164 370 4996
www.west-somerset-railway.co.uk
Tarif pour une journée adulte : £22, réduit : £21, enfant de 3 à 17 ans : £11, famille : £55. Réductions et horaires en ligne.
Si on a la nostalgie des trains à vapeur, on peut emprunter le West Somerset Railway entre Minehead et Bishops Lydeard pour visiter la région. Le ticket journée permet de descendre et remonter autant de fois qu'on le souhaite.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
The Beach Hotel
The Avenue ✆ +44 164 370 2624
www.mineheadbay.co.uk
Ouvert d'avril à octobre du mardi au samedi de 10h à 16h, le dimanche à partir de 11h ; uniquement le week-end en novembre, février et mars de midi à 15h.
L'office de tourisme se trouve à The Beach Hotel.

Se loger

MARSTON LODGE
St Michael's Road ✆ +44 164 370 2510
www.marstonlodgehotel.co.uk
Chambre simple à partir de £65, double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Située sur les hauteurs de Minehead, à côté de St Michael's Church, cette belle demeure des années 1900 compte 10 chambres coquettes et richement meublées. Au rez-de-chaussée, les invités peuvent profiter du salon, de la salle de billard ou du jardin, où murmure une fontaine. Mais le plus grand intérêt de cet endroit reste son propriétaire, Alex, passionné par sa région.

YHA MINEHEAD
Alcombe Combe ✆ +44 345 371 9033
www.yha.org.uk
minehead@yha.org.uk
Ouvert d'avril à septembre. Lit en dortoir à partir de £15. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Perchée sur une colline à 2 km des plages de Minehead, cette auberge de jeunesse de la

Le cheddar

Le célèbre fromage cheddar a acquis sa notoriété grâce aux touristes venus visiter les gorges de Cheddar, qui en ramenaient chez eux. Aujourd'hui, par extension, le « cheddar » est devenu le nom donné à tous ces fromages typiquement anglais, à pâte mi-dure, dont la couleur va du jaune clair à l'orange. En bon Français, le cheddar n'émoustillera que moyennement, toutefois, celui produit artisanalement est plus goûteux qu'on ne le pense.

YHA ressemble à un chalet de montagne. Rustique, chaleureuse et intime (8 chambres), elle séduit les visiteurs fourbus. Ici, on discute autour de la cheminée en hiver, dans l'immense jardin en été.

Se restaurer

■ **THE WHEELHOUSE RESTAURANT**
27 The Avenue ✆ +44 164 381 8245
Ouvert du mardi au samedi à partir de 11h pour le déjeuner et à partir de 18h pour le dîner, le dimanche à partir de 11h30. Plats de £3,95 à £6,95 le midi, de £6,95 à £14,95 le soir.
Ce restaurant familial britannique met la cuisine nationale en beauté et sert des plats typiques, à base de viandes, poissons, salades ou recettes végétariennes. L'intérieur est sobre et sombre et l'établissement est sis dans une belle maison à colombages.

CHEDDAR

5 750 habitants. La petite ville de Cheddar est bien sûr réputée pour son célèbre fromage éponyme, mais il ne reste qu'une fabrique à visiter et c'est avant tout pour de magnifiques gorges que l'on vient ici. A l'est de la ville, une route les traverse et on les admire facilement en l'empruntant entre deux destinations. Pour ceux qui souhaitent y passer un peu de temps, on peut aussi en visiter les grottes et y découvrir plusieurs activités.

Transports

Pour se rendre à Cheddar, quitter Glastonbury par l'A39 jusqu'à Wells. Puis prendre l'A371, et sortir à Cheddar (la B3135). De la M5, prendre de même l'A371, puis la B3135.

Se restaurer

■ **THE BATH ARMS**
Bath Street ✆ +44 193 474 2425
www.batharms.com – info@batharms.com
Ouvert tous les jours de 8h à 11h, de midi à 15h et de 18h à 21h, le dimanche jusqu'à 20h30. Plats et sandwichs de £7,95 à £22,95 le midi, de £11,95 à £20,95 le soir.
Aussi bon pub que restaurant, le Bath Arms est l'adresse idéale à Cheddar pour venir boire un verre ou manger un morceau. La place n'y manque guère et l'endroit a connu d'importantes rénovations en 2014. Le bois et les teintes sombres dominent, que l'on opte pour la partie bar ou restauration. Les plats sont ceux d'un gastro-pub, avec un menu alléchant et des assiettes bien dressées.

À voir – À faire

■ **CHEDDAR GORGE & CAVES**
The Cliffs ✆ +44 193 474 2343
www.cheddargorge.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, de fin juillet à août jusqu'à 17h30. Adulte : £19,95, enfant de 5 à 15 ans : £14,95. Réductions en ligne.
Les grottes de Cheddar sont l'attraction locale principale et sont accessibles grâce à une seule compagnie qui gère toutes les entrées. Plusieurs types de tickets sont vendus, le plus courant étant aussi le plus complet. Il donne accès aux différentes grottes, au musée (qui abrite un squelette humain vieux de 40 000 ans) et à d'autres attractions (naturelles ou non) comme une visite en bus des gorges, une randonnée de trois miles jusqu'au sommet ou encore l'accès à la tour d'observation. En été, il y a vraiment foule et il est préférable de s'y rendre hors saison pour vraiment apprécier la beauté de l'endroit. Des sorties escalade et spéléologie sont également possibles pour les plus téméraires. Bien entendu, si vous voulez simplement traverser les gorges ou même y randonner, c'est totalement gratuit.

■ **THE CHEDDAR GORGE CHEESE COMPANY**
The Cliffs
✆ +44 193 474 2810
www.cheddaronline.co.uk – info@cheddar.ltd
Ouvert tous les jours de 10h à 15h. Entrée : £2.
Cette fabrique de cheddar est l'occasion de visiter un musée d'artisanat « en action » : on y verra comment le fromage est conçu, tel que les Anglais le connaissent depuis 1170. On y montre les différentes étapes du processus et comment les grottes sont utilisées comme des réfrigérateurs géants. La visite se termine par une dégustation des différentes variétés.

GLASTONBURY

8 900 habitants. Glastonbury se trouve dans une plaine qui était autrefois inondée. Sa célèbre colline du Tor était alors un point de repère et serait, d'après la légende, l'entrée d'Avalon dans le mythe arthurien. Le célèbre roi celte et son épouse Guenièvre auraient d'ailleurs été enterrés non loin de là, sur le site de l'abbaye, où l'on a déplacé puis perdu leurs restes. La tradition veut aussi qu'après la Crucifixion, Joseph d'Arimathie aurait apporté ici le Graal, contenant le sang du Christ. Depuis, la région est devenue un centre majeur de pèlerinage. Grâce à l'instauration du Festival de Glastonbury en 1960, le village est très prisé des amateurs de culture alternative et l'événement attire 150 000 personnes au mois de juin.

Transports

Glastonbury est accessible par le réseau de bus régional du Somerset (www.travelinesw.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

St Dunstan's House
1 Magdalene Street ✆ +44 145 883 2954
www.glastonburytic.co.uk
info@glastonburytic.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche de 11h à 15h.

Se loger

Pensez à réserver à l'avance votre hôtel en été, l'offre d'hébergement à Glastonbury étant très réduite.

MAGDALENE HOUSE

Magdalene Street ✆ +44 145 883 0202
www.magdalenehouseglastonbury.co.uk
mail@magdalenehouseglastonbury.co.uk
Chambre double à partir de £95. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Installé dans un ancien couvent de sœurs françaises, ce B&B offre un hébergement de qualité à deux pas du centre-ville. Cette grande maison claire et confortable compte trois chambres très bien équipées, à la décoration charmante et soignée.

THE WHO'D A THOUGHT IT INN

17 Northload Street
✆ +44 145 883 4460
www.whodathoughtit.co.uk
enquiries@whodathoughtit.co.uk
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce pub d'apparence traditionnelle compte 5 petites chambres décorées simplement et bien équipées pour un séjour dans le centre de Glastonbury. Au rez-de chaussée, dans l'ambiance sombre du pub, on découvre peu à peu des objets de toutes sortes accrochés au plafond et sur les murs. C'est un bon endroit pour se restaurer.

Se restaurer

Pour de la nourriture de pub, dirigez-vous vers le Who'd A Thought It Inn.

THE BLUE NOTE CAFE

4 High Street ✆ +44 145 883 2907
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Plats de £5,50 à £11,15.
La devanture bleue et la salle sobre ne payent pas de mine, mais cette adresse est idéale pour manger un morceau en journée. La terrasse à l'arrière du bâtiment vaut assurément le détour et on y vient principalement pour des petits plats et des petits déjeuners.

THE LAZY GECKO CAFE

8 Magdalene Street ✆ +44 145 883 5624
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Plats de £6,50 à £9.
Le lézard paresseux (*lazy gecko*) montre l'exemple en se prélassant sur les murs de l'établissement. La salle s'ouvre au fond sur un petit coin d'herbe, meublé de tables en bois et ensoleillé. On y sert des petits déjeuners, des salades, des omelettes, des nachos, des burgers et des paninis.

À voir – À faire

CHALICE WELL

Chilkwell street ✆ +44 145 883 1154
www.chalicewell.org.uk
info@chalicewell.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 18h, de novembre à mars jusqu'à 16h30. Adulte : £4,50, réduit : £3,70, enfant de 5 à 17 ans : £2,25.
Cette source déverse autant d'eau pure que de légendes. C'est l'une des plus anciennes du genre en
Grande-Bretagne. Elle est considérée comme sacrée et certains lui attribuent des origines druidiques. D'autres pensent qu'en y cachant le Graal, Joseph d'Arimatie lui aurait donné un pouvoir guérisseur…

GLASTONBURY ABBEY

Magdalene Street
Abbey Gatehouse
✆ +44 145 883 2267
www.glastonburyabbey.com
info@glastonburyabbey.com
Ouverte tous les jours de novembre à février de 9h à 16h ; en mars, avril, septembre et octobre

Cadbury Castle

Au sud du Somerset et de Glastonbury se trouvent cette colline et les restes d'un fort qui pourraient être le lieu du légendaire Camelot, siège de la cour du roi Arthur. Grand de plus de 7 hectares, il aurait été occupé dès le Néolithique. Après le départ des Romains, un important seigneur celte aurait investi le site entre le Ve et le VIe siècle et construit une place forte bien plus grande que la moyenne d'alors. Il n'y a désormais presque plus rien à voir mais tous les férus du mythe arthurien s'y intéresseront.

jusqu'à 18h ; de mai à août jusqu'à 20h. Adulte : £8,25, réduit : £7,25, enfant : £4,95, famille : £21. Réductions en ligne.
Cette abbaye, désormais en ruines, est connue pour être le plus ancien sanctuaire chrétien de Grande-Bretagne et être liée à Joseph d'Arimathie. Un incendie eut raison de l'édifice en 1184 et le monastère, qu'on y avait reconstruit fut abandonné en 1539. La légende veut que le roi Arthur et la reine Guenièvre auraient été enterrés sur le domaine, mais que leurs restes aient été perdus à la dissolution du site. Ne pas rater la cuisine de l'abbé Dunstan et Abbot's Kitchen, particulièrement bien conservée. Il y a aussi un petit musée sur place.

GLASTONBURY TOR ★

Glastonbury Tor
www.nationaltrust.org.uk
Site en accès libre.
Symbole de Glastonbury, cette grande colline fut un lieu de retraite des moines, avant de devenir une chapelle, détruite par un tremblement de terre en 1275. Reconstruite par la suite, on y voit encore les ruines de la Chapel of St Michael. Aujourd'hui, ce n'est qu'une tour, mais une atmosphère mystique l'enveloppe. Les légendes arthuriennes liées au site sont nombreuses et certains y voient l'entrée d'Avalon, sépulture du roi Arthur. Il faut y grimper pour saisir la magnificence des lieux et les paysages plats qui l'entourent. De belles photos sont à faire du sommet, mais aussi du site lui-même, surtout au lever ou au coucher du soleil.

WELLS ★★

10 500 habitants. Wells est la plus petite *city* de Grande-Bretagne, grâce à sa cathédrale qui lui confère ce statut de ville. Son nom, qui signifie « puits », vient de la source Saint Andrew, se déversant dans un lac près du Bishop's Palace. On y vient pour sa belle cathédrale et son architecture médiévale.

Transports

Wells est accessible par le réseau de bus régional du Somerset (www.travelinesw.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Wells Museum
8 Cathedral Green ✆ +44 174 967 1770
www.wellssomerset.com
visitwellsinfo@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi en été de 10h à 17h, en hiver jusqu'à 16h. Entrée au musée – adulte : £3, réduit : £1, famille : £6.
L'office de tourisme comporte également un petit musée sur la région.

Se loger

BERYL BED & BREAKFAST

Hawkers Lane
✆ +44 174 967 8738
www.beryl-wells.co.uk
stay@beryl-wells.co.uk
À 4,5 km au nord-est de la ville.
Chambre simple à partir de £78, double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
À la sortie de la ville, cette belle demeure de pierres se trouve dans la campagne verdoyante entourant Wells. Avec son architecture victorienne et ses intérieurs aussi cossus que *cosy*, c'est un lieu parfait pour un séjour douillet et confortable. Les chambres ont toutes une décoration différente et le petit déjeuner est savoureux.

THE CROWN AT WELLS

Market Place ✆ +44 174 967 3457
www.crownatwells.co.uk
stay@crownatwells.co.uk
Chambre simple à partir de £65, double à partir de £95. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Les escaliers qui grincent, le parquet ciré et les murs de brique donnent à cet hôtel un aspect rustique et accueillant. Cette bâtisse du XVe siècle héberge 15 chambres « old fashioned », certaines avec lit à baldaquin, d'autres avec vue sur la cathédrale et Market Place. Idéal pour un séjour détendu et chaleureux. Le restaurant, Anton's Bistrot, présente un menu très varié, à apprécier sur la terrasse derrière l'établissement.

Se restaurer

THE GOOD EARTH
4-6 Priory Road ✆ +44 174 967 8600
www.thegoodearthwells.co.uk
info@thegoodearthwells.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h30, le samedi jusqu'à 17h. Plats autour de £10.
Abrité dans un bâtiment en briques rouges, The Good Earth est un restaurant bio, exclusivement végétarien. On déjeune sur des tables en bois brut, au milieu des plantes vertes : le ton est donné. A l'arrière, une terrasse ensoleillée réchauffe et il y a aussi une boutique sur place.

THE COURTYARD RESTAURANT
9 Heritage Courtyard
Sadler Street ✆ +44 174 967 7772
www.thecourtyardrestaurantwells.co.uk
Ouvert du mercredi au dimanche de midi à 14h30, du mercredi au samedi de 18h15 à 20h30. Menu à £12, plats à £9,99.
Des tons pastel chaleureux, une cour intérieure calme et une cuisine savoureuse : ce restaurant est assurément un endroit de charme où l'on se plaît à venir manger un bon plat. Le mobilier est en ferraille dans un style assurément parisien, mais une ambiance méditerranéenne s'est emparée des lieux. Les plats sont une belle réussite et le service est agréable.

À voir – À faire

On vient surtout à Wells pour sa cathédrale. En se baladant, on peut passer près de la Gatehouse (XVIe siècle), de laquelle on jetait de la poix sur les assaillants. Vicar's Close adjacente à la cathédrale serait la plus ancienne rue médiévale complètement habitée d'Europe.

BISHOP'S PALACE
✆ +44 174 998 8111
www.bishopspalace.org.uk
info@bishopspalace.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 18h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £8,05, enfant de 5 à 18 ans : £3,55, famille : £21,60.
Le palais date du XIIIe siècle et a été modifié par la suite au fil des siècles. C'est la résidence de l'évêque de Bath et Wells, qui habite toujours entre les murs de l'aile nord aujourd'hui. L'édifice se visite et il est intéressant d'en découvrir la riche histoire, ainsi que les styles d'architecture variés. Petite particularité, les cygnes des jardins ont été dressés à tirer la cloche quand ils ont faim et sont nourris avec du pain complet…

WELLS CATHEDRAL ★
Cathedral Green
✆ +44 174 967 4483
www.wellscathedral.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 7h à 19h, d'octobre à mars jusqu'à 18h. Entrée libre. Donation suggérée – adulte : £6, réduit : £5, famille : £15.
Chef-d'œuvre gothique du XIIe siècle, cette cathédrale est l'une des plus belles du Sud-Ouest et son imposante façade est grandiose. Le West Front est deux fois plus large que haut et représente le Jugement dernier avec une finesse toute particulière. Une fois entré, on admire la magnifique nef de l'édifice, ainsi que sa bibliothèque du XVe siècle et ses livres anciens. La ravissante Chapter House octogonale accueille des expositions et il ne faut pas manquer l'horloge astronomique (XIVe siècle), petit bijou d'artisanat qui s'anime d'un combat de chevaliers tous les quarts d'heure, pour le plus grand plaisir des visiteurs. L'autre star des lieux, c'est le chat, emblème du monument, qu'il n'est pas rare de voir dormir près des radiateurs. Il y a également une boutique de souvenirs sur place.

WOOKEY HOLE CAVES
Wookey Hole
✆ +44 174 967 2243
www.wookey.co.uk
witch@wookey.co.uk
À 4,5 km au nord-ouest de Wells.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, en novembre et de mi-février à mars jusqu'à 16h ; de décembre à mi-février le week-end jusqu'à 16h. Adulte : £19,95, réduit : £17,95, enfant de 3 à 14 ans : £15,95. Réductions en ligne.
A 3 km au nord de Wells s'étend une série de grottes naturelles creusées par la rivière Axe. On y observe des stalactites et stalagmites, dont l'une est à l'origine de la légende de la sorcière changée en pierre et qui vous sera sans aucun doute contée durant la visite. D'autres attractions sont présentes sur le site, comme un musée d'archéologie, des reproductions de dinosaures et une arcade victorienne.

BATH ★★★

84 000 habitants. Classée au patrimoine mondial de l'Unesco, Bath est l'une des plus belles villes britanniques, grâce à sa superbe architecture géorgienne. Au sud-ouest de Bristol, c'est aussi l'une des plus anciennes cités du pays, fondée il y a environ 2 000 ans par les Romains, attirés par ses sources thermales. C'est à cette vocation qu'elle doit son nom et son développement au XVIIIe siècle. Ses belles façades de pierres blanches sont en partie l'œuvre des architectes John Woods, père et fils, qui réalisèrent The Circle et The Royal Crescent, un ensemble de maisons dans le plus pur style de l'époque.

Bombardée à cause de son intérêt culturel durant le Blitz de la Seconde Guerre mondiale, tous les bâtiments touchés furent restaurés et son superbe visage attire toujours autant les visiteurs et les étudiants, qui la choisissent pour ses universités et son atmosphère. C'est un passage essentiel lors d'un séjour dans le Sud-Ouest, pour goûter un peu à l'élégance anglaise la plus aboutie.

Transports

- **En train :** la gare de Bath Spa (www.gwr.com) se trouve sur Dorchester Street.
- **En bus :** la coach station se situe sur Dorchester Street, juste à côté de la gare, et sert aux services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Bridgwater House
2 Terrace Walk ✆ +44 122 561 4420
www.visitbath.co.uk
tourism@visitbath.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche de 10h à 16h.
On y trouve toutes les informations souhaitées sur les réservations et activités, ainsi qu'une boutique de souvenirs.

Se loger

Les solutions d'hébergement en centre-ville sont nombreuses mais disparates. Loger légèrement en périphérie, le long du canal par exemple, peut aussi être une bonne alternative.

Bien et pas cher

YHA BATH

Bathwick Hill ✆ +44 345 371 9303
www.yha.org.uk
bath@yha.org.uk
Légèrement excentré, à l'est de la ville.
Lit en dortoir à partir de £17. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Cette jolie maison de style italien est entourée d'un grand jardin et se trouve un peu à l'écart du centre-ville. L'ambiance est familiale et il est possible de manger sur place. Point important, on peut se garer facilement et gratuitement sur Bathwick Hill, ce qui n'est pas évident à Bath.

Confort ou charme

BROOKS GUESTHOUSE

1 Crescent Gardens
Upper Bristol Road ✆ +44 122 542 5543
www.brooksguesthouse.com
info@brooksguesthouse.com
Chambre double à partir de £59. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
A deux pas du centre-ville de Bath, cette excellente maison d'hôtes de caractère propose 22 chambres élégantes et parfaitement équipées. Au rez-de-chaussée, un salon doté d'une cheminée à foyer ainsi qu'un ordinateur portable pourvu d'une connexion internet gratuite sont accessibles par les résidents 24h/24 ainsi qu'un bar en libre-service basé sur le concept d'honnêteté. Le fabuleux petit déjeuner continental ou anglais est cuisiné à la demande à base de produits locaux et de qualité. On appréciera la taille humaine du bâtiment ainsi que son personnel particulièrement accueillant et chaleureux ; un petit havre de paix au cœur de Bath.



© MAXIME DRAY

Abbaye de Bath.

■ **DUKES HOTEL**
53-54 Great Pulteney Street
✆ +44 122 578 7960
www.dukesbath.co.uk
info@dukesbath.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Ce très joli boutique-hôtel se situe sur la rue victorienne Great Pulteney Street, à 5 minutes à peine du Pulteney Bridge. Il possède 17 chambres de style très *british*, *cosy*, toutes avec salle de bain et baignoire. Le petit déjeuner, qui se prend dans la pièce du sous-sol, est vraiment copieux et très bon. Si vous venez en voiture, vous pourrez vous garer dans la rue gratuitement. Une belle adresse romantique.

■ **THE KENNARD**
11 Henrietta Street
✆ +44 122 531 0472
www.kennard.co.uk
reception@kennard.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Construite en 1794 à l'âge d'or de l'élégance du Bath géorgien, cette charmante maison de ville se situe sur Henrietta Street, une rue résidentielle et calme à seulement quelques minutes à pied du centre et de la plupart des attractions de la ville. Soigneusement entretenu et restauré au fil des années, l'établissement propose un hébergement de qualité à travers douze chambres, réparties sur cinq étages. Au milieu de la splendeur géorgienne d'époque, vous retrouverez tout le confort moderne dans des chambres décorées avec soin et offrant une vue sur le jardin ou sur la ville. Un délicieux petit-déjeuner fraîchement préparé est servi tous les matins dans une pièce pleine de cachet où trône fièrement de superbes lustres vénitiens. L'établissement propose aussi un petit coin salon et un bar en libre-service situés sur les différents paliers. Le service est chaleureux, généreux et personnalisé et l'hébergement reflète vraiment l'histoire sociale et la culture de la ville. La bâtisse abrite un jardin privé, véritable petit coin de paradis, idéal pour se détendre après une journée de visites dans les rues animées de la ville de Bath.

■ **THE QUEENSBERRY HOTEL**
4-7 Russell Street
✆ +44 122 544 7928
www.thequeensberry.co.uk
reservations@thequeensberry.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking : £7 par jour.
L'hôtel 4-étoiles Le Queensberry est situé à côté de l'Assembly Room et de la place Circus, dans la partie haute et calme du centre-ville. L'hôtel est composé de quatre maisons géorgiennes et possède un charmant jardin à l'arrière. Les chambres, chacune ayant leur propres salles de bain, sont spacieuses, décorées avec goût, mêlant mobilier ancien et style moderne. Le personnel international, très professionnel, peut-être d'une aide précieuse dans l'organisation de votre séjour. L'hôtel abrite un restaurant de grande qualité, The Olive Tree, et un bar servant de délicieux cocktails.

Luxe

■ **FRANCIS HOTEL BATH – MGALLERY COLLECTION**
6-12 Queen Square
✆ +44 122 542 4105
www.francishotel.com
enquiries@francishotel.com
Chambre double à partir de £95. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Idéalement situé en plein cœur de la ville, à seulement quelques pas de toutes les attractions majeures, l'Hôtel Francis, Bath – MGallery by Sofitel est un lieu unique qui occupe sept des maisons de ville composant le côté sud de Queen Square. Ce carré de bâtisses géorgiennes regroupées autour d'un parc a été conçu par John Wood au début du XVIIIe siècle. Après d'importants travaux de rénovation, les maisons sont désormais interconnectées pour abriter 98 chambres luxueuses, toutes décorées individuellement avec soin et proposant pour la plupart des lits à baldaquin ainsi qu'une magnifique vue sur la ville. La tradition britannique y est respectée et le thé de l'après-midi y est servi tous les jours. Des collations sont proposées dans le bar/salon tout au long de la journée. Une courte promenade le long de l'hôtel vous conduira à la Brasserie Blanc du célèbre chef Raymond Blanc où vous retrouverez une cuisine française traditionnelle de haute qualité.

■ **THE GAINSBOROUGH BATH SPA**
Beau Street
✆ +44 122 535 8888
www.thegainsboroughbathspa.co.uk
Chambre double à partir de £200. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Construit dans les années 1800 et ainsi nommé en référence à l'artiste Sir Thomas Gainsborough, cet hôtel 5 étoiles, situé en plein cœur de Bath, occupe deux bâtiments historiques aux splendides façades géorgiennes et victoriennes. L'hôtel a été conçu par le designer new-yorkais Champalimaud afin d'en faire un lieu accueillant et élégant dans une interprétation moderne d'un design classique. Les 99 chambres et suites très spacieuses sont meublées sur mesure, avec des détails d'époque subtilement associés à des équipements modernes. Au cœur de l'établissement,

baigné de lumière émanant de l'atrium de verre, se trouve le Spa Village Bath qui a le privilège exclusif d'avoir accès aux eaux thermales. Laissez-vous tenter par un moment de détente grâce à « l'expérience Bath House » un circuit composé de piscines thermales naturelles, saunas, hammam et d'une alcôve de glace. Le spa dispose aussi de 11 salles de soins, d'un salon de beauté et d'une salle de fitness ouverte 24h/24h. Pour finir la journée, rendez-vous au Dan Moon at The Gainsborough Restaurant pour un repas gastronomique ou le chef au nom éponyme vous ravira les papilles avec une cuisine innovante à base de produits frais et locaux. Le restaurant accueille également les résidents non hôteliers pour le déjeuner et le dîner.

■ **MACDONALD BATH SPA HOTEL**
Sydney Road
✆ +44 122 544 4424
www.macdonaldhotels.co.uk
Chambre double à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking : £15 par jour.
Distingué et traditionnel, le MacDonald Bath Spa enchantera les amateurs d'excellence hôtelière. Le jardin, d'un raffinement tout à fait anglais, complète l'architecture élégante et historique. Salons et restaurants dégagent une atmosphère chaleureuse tandis que l'aile détente inclut notamment piscine, bain bouillonnant et sauna, qui ne peuvent que réjouir les visiteurs. L'hyper-centre n'est qu'à 10 minutes de marche.

Se restaurer

North Parade Passage et Abbey Green, autour de la Cathédrale, entre Pierrepont Place et Stall Street comptent une multitude de petits bistrots appétissants. D'une manière générale, Bath peut s'enorgueillir de sa diversité culinaire et la ville possède quelques grandes adresses.

Bien et pas cher

■ **SALLY LUNN'S HISTORIC EATING HOUSE & MUSEUM**
4 North Parade Passage
✆ +44 122 546 1634
www.sallylunns.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 21h30, le vendredi et samedi jusqu'à 22h. Bunn sucré ou salé de £4,20 à £13, menus de £14,50 à £20,50.
The Sally Lunn Bunn est connu non seulement à travers la ville de Bath mais à travers le sud-ouest du pays. Le Bunn est donc un gros pain (dont on mange la moitié, soit le haut soit le bas !) servi de façon sucrée ou salée. Cette maison sert ses fameux *Bunns* depuis que Sally Lunn, boulangère installée ici en 1680, a allumé sont four. Un petit musée, ouvert de 10h à 18h, se trouve également sur place. Une adresse historique à ne pas manquer !

■ **THE GREEN BIRD CAFE**
11 Margaret's Buildings
✆ +44 122 548 7846
www.greenbirdcafe.co.uk
henry@greenbirdcafe.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 17h, le dimanche de 10h à 16h. Plats et sandwichs de £6,99 à £9,99.
Cette adresse du centre-ville sert de bons cafés et des petits plats en journée : sandwichs, soupes, *stews*, salades et tartes. On y vient aussi pour le petit déjeuner et des gâteaux sont disponibles pour les fringales dans l'après-midi. Le personnel est agréable et serviable.

Bonnes tables

■ **CLAYTON'S KITCHEN**
15A George Street
✆ +44 122 558 5100
www.claytonskitchen.com
rob@claytonskitchen.com
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h30 et de 18h à 21h30, le vendredi jusqu'à 22h, le samedi et dimanche de midi à 15h et de 18h à 22h, le dimanche jusqu'à 21h. Le midi – menus de £20 à £25, sandwichs de £8 à £12 ; le soir – plats de £16 à £29.
Piloté avec talent par Robert Clayton depuis 2012, cette excellente cuisine ne se présente plus à Bath. Les visiteurs en raffolent tout autant que les habitués et l'on pourrait difficilement leur donner tort. Tout, ici, est fait pour que des ingrédients frais et de qualité subliment les plats d'inspiration française et méditerranéenne. Poisson du marché, mille-feuille de courge et légumes, poitrine de canard, gibier rôti ou encore traditionnel *fish & chips* ne sont que quelques-unes des propositions du menu, qui change au fil des saisons. Les assiettes sont dressées avec soin et l'atmosphère est chic et moderne, sans trop en faire.

■ **SOTTO SOTTO**
10 North Parade
✆ +44 122 533 0236
www.sottosotto.co.uk
info@sottosotto.co.uk
Ouvert tous le jours de midi à 14h et de 17h à 22h. Plats de £11,50 à £25,50.
On vient à Sotto Sotto pour son cadre insolite et romantique, dans une cave avec de la véritable pierre de Bath, mais aussi pour ses plats délicieux d'inspiration italienne. Cette table authentique met la cuisine transalpine à son avantage, avec pizzas, pâtes, risottos, salades ainsi que des plats de viande et poisson au menu.

■ **THE CIRCUS RESTAURANT**
34 Brock Street
✆ +44 122 546 6020
www.thecircuscafeandrestaurant.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à minuit. Service jusqu'à 22h30. Plats de £12,30 à £15,70 le midi, de £17,10 à £23,30 le soir, menus de £55 à £65.
The Circus est une brasserie britannique qui convainc grâce à ses bons plats puisés dans la tradition nationale. Viandes de l'Angus ou de l'Herefordshire et poissons de Cornouailles sont notamment à la carte, qui est simple mais très bien maîtrisée, avec une option pour les végétariens. L'intérieur est sobre et classe.

■ **THE RAVEN**
6-7 Queen Street
✆ +44 122 542 5045
www.theravenofbath.co.uk
enquiries@theravenofbath.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30. Service du lundi au samedi de 11h à 21h, le dimanche jusqu'à 20h30. Plats à £10,20.
Si vous souhaitez manger au pub à Bath, vous pouvez venir ici les yeux fermés. Cet établissement populaire est réparti sur deux petits étages et l'on y sert de succulentes *pies* aux recettes variées et aux ingrédients soignés. Il y a aussi quelques autres plats et le tout s'accompagne de très bonnes bières locales.

■ **YAK YETI YAK**
12 Pierrepont Street
✆ +44 122 544 2299
www.yakyetiyak.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 14h30, du lundi au jeudi de 18h à 22h30, le samedi à partir de 17h, le dimanche de 18h à 22h. Plats de £6,20 à £9,20.
Yak Yeti Yak est un restaurant népalais qui change de l'ordinaire et a su fidéliser sa clientèle de locaux. On y déguste plusieurs petits plats à base de viandes ou légumes, qui sont à partager comme des tapas. La très bonne cuisine y est raffinée et variée.

Luxe

■ **MENU GORDON JONES**
2 Wellsway
✆ +44 122 548 0871
www.menugordonjones.co.uk
info@menugordonjones.co.uk
Légèrement excentré, au sud-ouest de la ville.
Ouvert du mardi au samedi de 12h30 à 14h et de 19h à 21h. Menus de £55 le midi à £60 le soir.
C'est le repaire des gourmets à Bath et il vaut mieux réserver pour ne pas être déçu. Le menu dégustation comporte 6 plats pour le déjeuner et 7 plats pour le dîner, de quoi ravir les plus exigeants. La carte change chaque jour selon l'inspiration du chef et les saisons. Très grande cuisine au rendez-vous !

Sortir

■ **THE BATH BREW HOUSE**
14 James Street West ✆ +44 122 580 5609
www.thebathbrewhouse.com
info@thebathbrewhouse.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche jusqu'à 23h.
Contemporain et branché, ce pub a su instaurer un cadre sympathique avec ses banquettes et sa dominance de bois sombre. La micro-brasserie qui s'y trouve fournit quelques-unes des bières au bar et les autres sont changeantes. On peut aussi venir y manger.

■ **THE OLD GREEN TREE**
12 Green Street ✆ +44 122 544 8259
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche de midi à 18h.
Ce petit pub renferme plus de 300 ans d'histoire et a su garder son cadre traditionnel et son atmosphère conviviale. On y trouve toujours de bonnes *real ales* de la région et il est aussi possible d'y manger. L'un des grands classiques de Bath.

■ **THE STAR INN**
23 Vineyards
✆ +44 122 542 5072
www.abbeyinnsbath.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 14h30 et de 17h30 à minuit, le vendredi et samedi en continu jusqu'à 1h, le dimanche en continu jusqu'à minuit.
Véritable institution locale, The Star Inn sert principalement les bières de la brasserie locale Abbey Brewery et se veut un lieu de rencontre et de dégustation. Il a reçu sa première licence en 1759 et attire toujours les habitants de Bath qui viennent s'y retrouver pour discuter et profiter de l'absence de jeux et de musique.

À voir – À faire

Bath est avant tout connue pour ses thermes romains que l'on peut visiter et essayer. Autour de ce thème, de nombreux centres et magasins proposent services et produits liés à la santé et au bien-être. C'est l'endroit idéal pour vous faire une beauté !
On n'oubliera pas non plus d'explorer les jardins de la ville : Alexandra Park, Royal Victoria Park, Green Park, Henrietta Park et Parade Gardens, d'où l'on a une vue superbe sur l'Avon.

AMERICAN MUSEUM & GARDENS
Claverton Manor
Claverton
✆ +44 122 546 0503
www.americanmuseum.org
enquiries@americanmuseum.org
À 4,5 km à l'est de Bath.
Ouvert de mi-mars à octobre du mardi au dimanche de 11h à 17h. Adulte : £13, enfant de 5 à 17 ans : £7, famille : £33.
Voici l'un des rares musées d'arts décoratifs américains établis sur le territoire britannique. Les objets exposés témoignent du mode de vie des colons outre-Atlantique du XVIIe au XIXe siècle et la visite a pour but de créer des ponts entre ces deux civilisations. Fondé dans les années 1950 par deux Américains installés à Bath, il est hébergé dans le magnifique Claverton Manor, qui vaut le détour à lui tout seul. A voir aussi les somptueux jardins, dont l'American Arboretum.

BATH ABBEY ★
12 Kingston Buildings
✆ +44 122 542 2462
www.bathabbey.org
office@bathabbey.org
Ouverte le lundi de 9h30 à 17h30, du mardi au vendredi à partir de 9h, le samedi de 9h à 18h, le dimanche de 13h à 14h30 et de 16h30 à 18h. Entrée libre. Donation suggérée – adulte : £4, réduit : £2, famille : £10.
Bath possède une splendide abbaye gothique, rénovée par Henry VII et construite sur le site d'un monastère saxon qui fut le lieu de couronnement d'Edgar, premier roi d'Angleterre en 973. Elle a fait l'objet d'une restauration soignée et a retrouvé sa splendeur d'origine et les couleurs vibrantes de ses voûtes en éventail. Son édification, qui débuta en 1499, fut interrompue et reprise en 1609, d'où un mélange de plusieurs styles. Sous le règne d'Elisabeth I, on la surnomma la « lanterne de l'Ouest », en hommage à ses immenses vitraux : derrière le maître-autel, 56 scènes illustrent la vie du Christ. A l'extrémité ouest, on peut admirer des épisodes de l'Ancien Testament.

FASHION MUSEUM
Assembly Rooms
Bennett Street
✆ +44 122 547 7789
www.fashionmuseum.co.uk
fashion_enquiries@bathnes.gov.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h30 à 17h, de novembre à février jusqu'à 16h. Adulte : £9,50, réduit : £8,50, enfant de moins de 18 ans : £7,25, famille : £30. Réductions en ligne.
Le musée du costume et de la mode de Bath regroupe des collections anciennes et contemporaines. Chaque année, un accessoire et une robe sont retenus par le conservateur pour symboliser la tendance du moment.

THE JANE AUSTEN CENTRE
40 Gay Street
✆ +44 122 544 3000
www.janeausten.co.uk
contactus@janeausten.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à novembre de 9h45 à 17h30 ; en juillet et août de 9h30 à 18h ; de décembre à mars du dimanche au vendredi de 10h à 16h, le samedi de 9h45 à 17h30. Adulte : £12, réduit : £9,50/£10,50, enfant : £6,20, famille : £28.
La subtile auteure qu'était Jane Austen est ici analysée et racontée, grâce à une exposition reconstituant sa vie à Bath. C'est l'occasion d'en apprendre plus sur celle qui, sous couvert d'écrire de grandes romances, critiqua fermement l'époque de la Régence et ses conventions.

ROMAN BATHS ★★
Stall Street ✆ +44 122 547 7785
www.romanbaths.co.uk
romanbaths_bookings@bathnes.gov.uk
Ouvert tous les jours de novembre à février de 9h30 à 17h ; de mars à juin, septembre et octobre à partir de 9h ; en juillet et août jusqu'à 21h. Adulte (semaine/week-end) : £18/£20, réduit : £16,50/£18,50, enfant de 6 à 18 ans : £10,50/£12,50, famille : £48/£54,50. Réductions en ligne.
C'est l'attraction phare de Bath, héritée de l'occupation romaine. La ville était alors connue comme Aquae Sulis, du nom de la déesse celtique de la source d'eau chaude qui ressemblait à Minerve. Sous la Pump Room, on y verra d'ailleurs les ruines d'un temple dédié aux deux divinités. Prendre des bains dans les piscines des thermes était alors considéré comme propice à soigner les maux. A l'époque, des systèmes de chauffage et d'évacuation furent mis en place et la fréquentation du site ne termina qu'avec le départ des Romains.
Plus tard, au XIIe siècle, on y construisit le King's Bath autour de la source. L'endroit redevint un lieu de visite et de cure pour les bienfaits qu'on lui trouvait. Au XVIIIe siècle, l'eau minérale commença à être consommée et la Pump Room fut construite à cet usage. Ce n'est qu'en 1880 que les vestiges romains furent découverts et exhumés. Aujourd'hui encore, les eaux aux propriétés si curatives continuent de couler à une température constante de 46,5 °C. La visite est un véritable voyage dans le temps et dans l'ostentation de l'élégance antique. Attention toutefois, en été, l'affluence peut être très élevée.

ROYAL CRESCENT & THE CIRCUS ★

Royal Crescent
Site urbain en accès libre.
Situé au bout de Gay Street, The Circus est le chef-d'œuvre de l'architecte John Wood (père). Il s'agit de 30 maisons alignées en cercle. De célèbres personnages y ont élu domicile : au hasard, on peut lire sur des plaques commémoratives les noms du peintre Gainsborough, du politicien William Pitt, ou de l'écrivain David Livingstone. Brock Street relie la place au Royal Crescent. Dessiné par John Wood (fils), et construit entre 1767 et 1774, il fut la gloire de Bath à l'époque géorgienne.

N° 1 Royal Crescent : cette superbe maison de style palladien a été restaurée et redécorée dans un style typique du XVIIIe siècle. On y trouve un musée qui se visite tous les jours de 10h à 17h (£10,60 par adulte, £5,30 par enfant, www.no1royalcrescent.org.uk).

THE HOLBURNE MUSEUM

Great Pulteney Sreet
✆ +44 122 538 8569
www.holburne.org
enquiries@holburne.org
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 11h. Entrée libre.
Dans un beau bâtiment classé, cette collection rassemble des œuvres de la Renaissance dont plusieurs de Gainsborough. Peintures, porcelaines et sculptures sont notamment présentes et furent rassemblées par Sir William Holburne. Des expositions temporaires payantes y ont également lieu.

Sports – Détente – Loisirs

THE GAINSBOROUGH BATH SPA

Beau Street ✆ +44 122 535 8888
www.thegainsboroughbathspa.co.uk
Ouvert tous les jours.
Ce grand spa naturel se trouve dans un hôtel, juste en face du Thermae Bath Spa. La rénovation du complexe a permis la mise en valeur de certains détails historiques du bâtiment.

THERMAE BATH SPA

Hot Bath Street
✆ +44 122 533 1234
www.thermaebathspa.com
reservations@thermaebathspa.com
Ouvert tous les jours de 9h à 21h30.
En été comme en hiver, le Thermae Bath Spa exploite des sources d'eaux chaudes naturelles. Tout proche des Roman Baths, c'est l'occasion de mieux comprendre pourquoi les Romains, il y a 2 000 ans, ont choisi de s'implanter dans cette cité. Si la source est la même que pendant l'Antiquité, le complexe propose aujourd'hui plusieurs options, comme par exemple une très grande piscine au sous-sol et une autre en plein air sur le toit avec coins à remous. Ils offrent cinq expériences différentes : salle de glace, salle infrarouge, salle de relaxation céleste, etc., mais aussi des traitements et des massages.

BRISTOL ★★★

450 000 habitants. Bristol est la plus grande ville du Sud-Ouest de l'Angleterre et est un *hub* culturel national d'importance. Sa population

© MAXENCE PEIGNE



Les quais de Bristol.

étudiante contribue à la faire bouger tant sur le plan de la vie nocturne que des arts et c'est aussi le lieu de tournage de nombreux films et séries. La controversée *Skins* sur des adolescents à la dérive l'a prise comme toile de fond et les Aardman Studios, créateurs des oscarisés Wallace et Gromit, y ont également élu domicile. A l'origine, Bristol se développe grâce à son port, d'où John Cabot part en 1497 pour la traversée qui le mène à explorer New Foundland et le Groenland. Dès lors, son rôle commercial n'a de cesse de s'accroître et elle participe tristement à la traite des esclaves au XVIIe siècle. Lors de la seconde révolution industrielle, elle joue un rôle économique majeur en produisant les paquebots à vapeur, avant d'être sévèrement bombardée durant la Seconde Guerre mondiale. Aujourd'hui, c'est une cité charmante, innovante et pleine de projets. L'artiste Banksy a contribué à sa renommée internationale et de nouveaux projets urbains comme Whapping Wharf côtoient des monuments historiques tels que Queen Square, le Wills Mémorial ou Clifton Village, avec son célèbre pont et ses maisons colorées.

Transports

En train : la gare de Bristol Temple Meads (www.networkrail.co.uk) se trouve sur Station Approach.

En bus : la *coach station* de Bristol est située sur Marlborough Street et est desservie par National Express (www.nationalexpress.com) pour les lignes nationale, ainsi que par des bus régionaux (www.travelinesw.com), notamment vers Wells et Bath. Les services de Megabus vers le reste du pays (uk.megabus.com) s'arrêtent sur Bond Street.

BRISTOL AIRPORT

Lulsgate
✆ +44 371 334 4444
www.bristolairport.co.uk
enquiries@bristolairport.com
Vols nationaux et internationaux.
Easyjet et Ryanair desservent notamment la France.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

E Shed
1 Canon's Road
✆ +44 333 321 0101
www.visitbristol.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h.
Informations sur les hébergements, transports et activités de la région, ainsi qu'une boutique de souvenirs.

Se loger

Bristol compte une offre d'hôtels très variée dont les prix changent du simple au double selon le jour et les événements. Il faudra donc réserver à l'avance.

Bien et pas cher

ROCK & BOWL MOTEL

22 Nelson Street ✆ +44 117 325 1980
www.thelanesbristol.co.uk
bookings@rocknbowlmotel.com
Lit en dortoir à partir de £10. Wifi.
Agréablement situé entre Broadsmead et le centre historique, cette auberge de jeunesse branchée est une adresse typique de Bristol. On y trouve des dortoirs de plusieurs tailles et des chambres privatives, ainsi que de sympathiques espaces partagés, dont une cuisine et une salle commune avec sofas et table de ping-pong. Il y a également un bowling et un club sur place, où les résidents peuvent jouer au billard gratuitement le lundi.

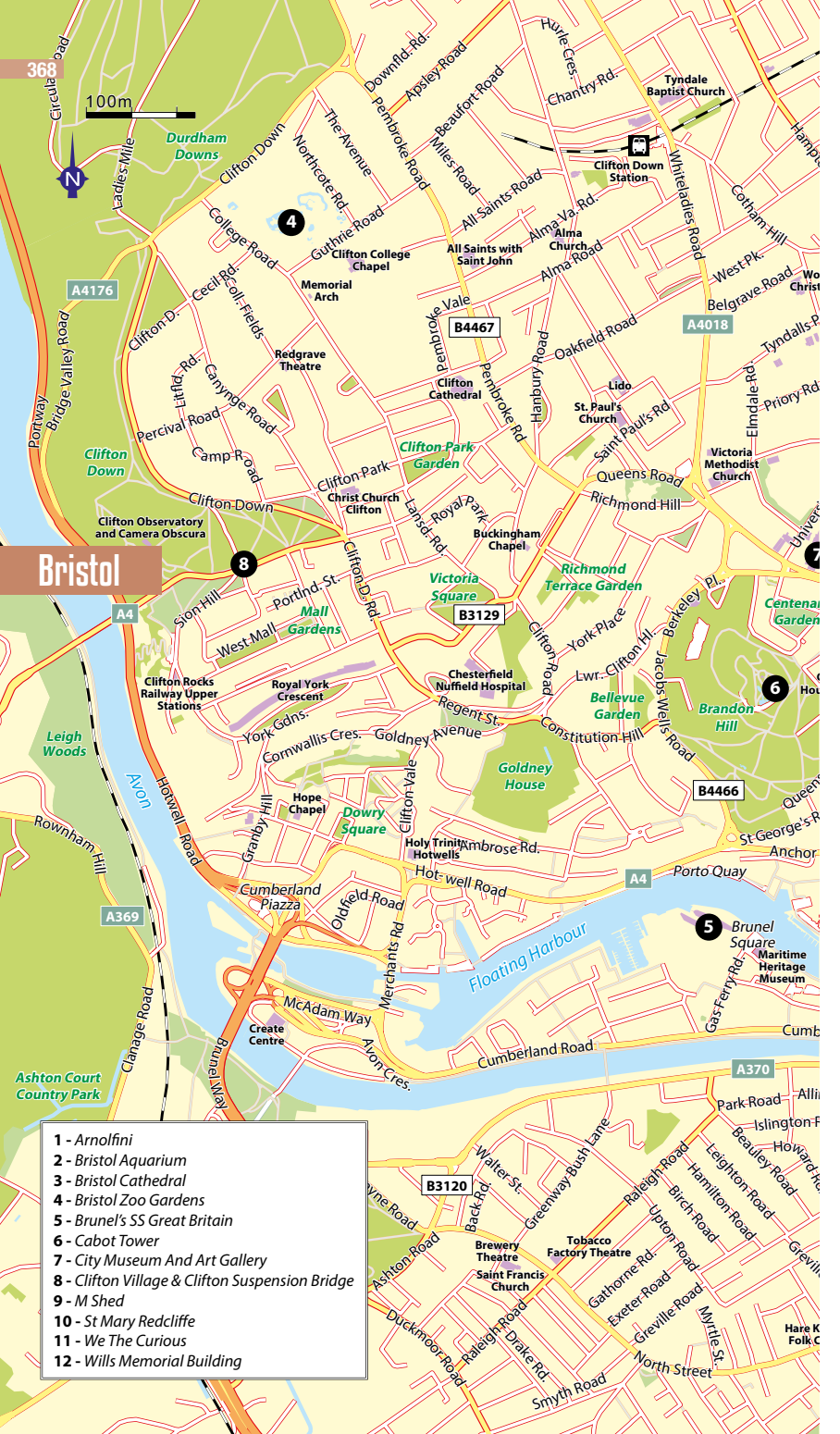
YHA BRISTOL

14 Narrow Quay
✆ +44 345 371 9726
www.yha.org.uk
bristol@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £17. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi.
Avec ses portes à hublots, ses inter-étages et ses couloirs arrondis, cette auberge rappelle le passé maritime de Bristol. Ancien hangar sur les docks, son bâtiment a conservé les murs de briques et les gros tuyaux qui traversent les plafonds. Les intérieurs sont cependant très modernes et l'on y jouit d'un grand confort, avec un bar/café, une laverie, trois salons et des chambres claires. C'est une enseigne urbaine typique de la YHA, aussi bien adaptée aux familles qu'aux jeunes voyageurs.

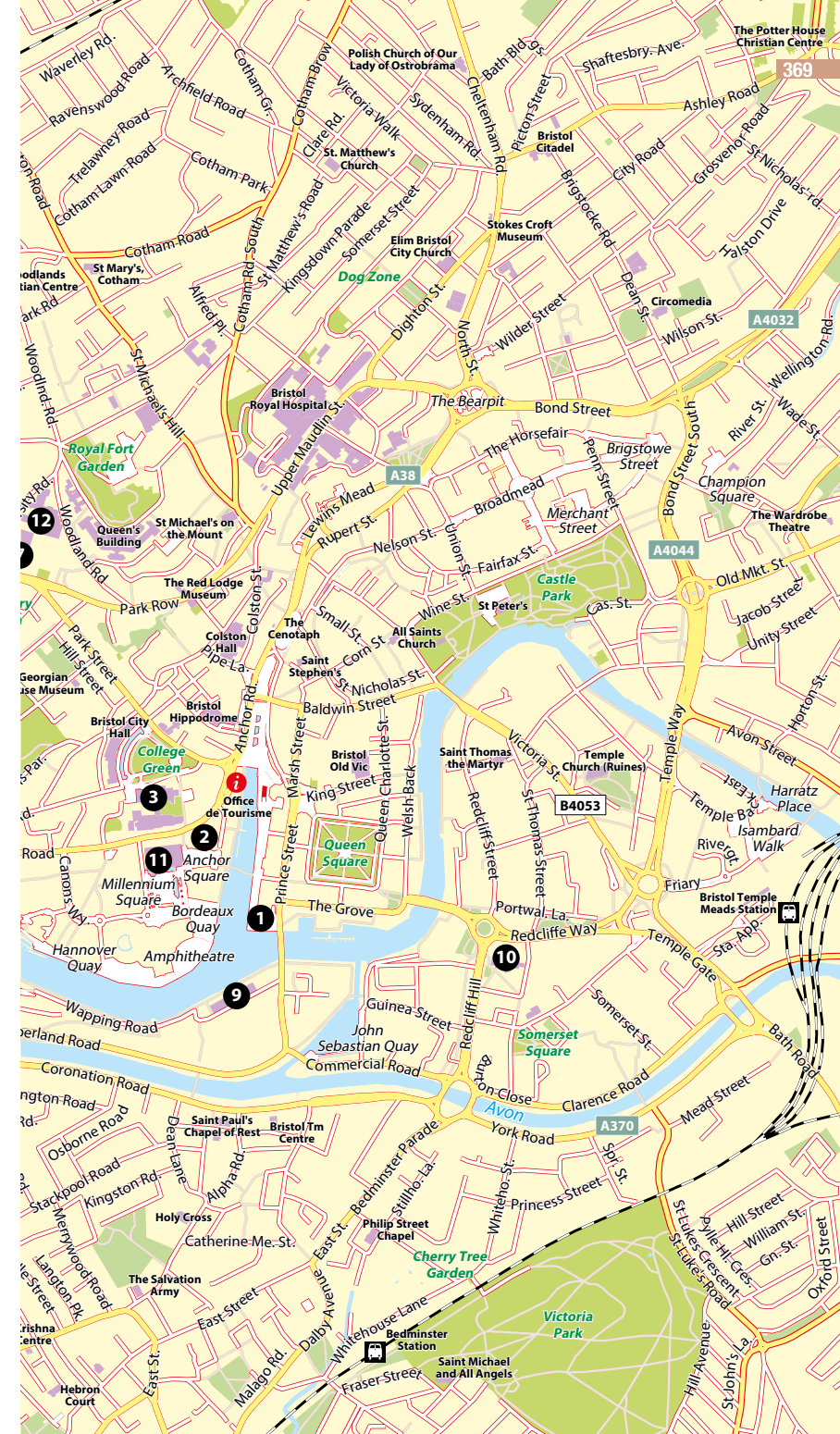
Confort ou charme

BRISTOL HARBOUR HOTEL & SPA

55 Corn Street ✆ +44 117 203 4445
www.harbourhotels.co.uk
bristol@harbourhotels.co.uk
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Très élégant et classieux, ce ravissant hôtel n'est qu'à quelques pas de la cathédrale de Bristol. Orienté vers le bien-être et le confort de ses clients, c'est également un spa, avec piscine, sauna, salle de gym, soins et traitements disponibles. Les belles chambres ne manquent de rien et sont meublées en matériaux de qualité, avec des teintes sombres. Il y a également un restaurant sur place.



368
100m
N
Bristol
Durdham Downs
Clifton Down
Clifton Park Garden
Victoria Square
Richmond Terrace Garden
Mall Gardens
Leigh Woods
Goldney House
Dowry Square
Bellevue Garden
Brandon Hill
Ashton Court Country Park
Floating Harbour
Avon
Tyndale Baptist Church
Clifton Down Station
Alma Church
All Saints with Saint John
Clifton College Chapel
Memorial Arch
Redgrave Theatre
Clifton Cathedral
Lido
St. Paul's Church
Victoria Methodist Church
Christ Church Clifton
Buckingham Chapel
Clifton Observatory and Camera Obscura
Clifton Rocks Railway Upper Stations
Royal York Crescent
Chesterfield Nuffield Hospital
Hope Chapel
Holy Trinity Hotwells
Cumberland Piazza
Create Centre
Brunel Square
Maritime Heritage Museum
Tobacco Factory Theatre
Brewery Theatre
Saint Francis Church
A4176
A4018
A4
A369
A370
B4467
B3129
B4466
B3120
1 - Arnolfini
2 - Bristol Aquarium
3 - Bristol Cathedral
4 - Bristol Zoo Gardens
5 - Brunel's SS Great Britain
6 - Cabot Tower
7 - City Museum And Art Gallery
8 - Clifton Village & Clifton Suspension Bridge
9 - M Shed
10 - St Mary Redcliffe
11 - We The Curious
12 - Wills Memorial Building



The Potter House Christian Centre
369
Polish Church of Our Lady of Ostrobrama
Waverley Rd.
Ravenswood Road
Archfield Road
Cotham Gr.
Cotham Brow
Victoria Walk
Sydenham Rd.
Cheltenham Rd.
Bath Bldgs.
Picton Street
Shaftesbry. Ave.
Ashley Road
Trelawney Road
Cotham Lawn Road
Cotham Park
Clare Rd.
St. Matthew's Church
Bristol Citadel
City Road
Grosvenor Road
St Nicholas' rd.
Brigstocke Rd
Cotham Road
St Mary's, Cotham
Kingsdown Parade
Somerset Street
Elim Bristol City Church
Stokes Croft Museum
Dog Zone
Dighton St.
North St.
Wilder Street
Dean St.
Circomedia
Wilson St.
A4032
Halston Drive
Wellington Rd.
Woodlnd. Rd.
St Michael's Hill
Bristol Royal Hospital
The Bearpit
Bond Street
Upper Maudlin St.
Royal Fort Garden
The Horsefair
Brigstowe Street
Penn Street
Bond Street South
River St.
Wade St.
A38
Lewins Mead
Broadmead
Champion Square
Queen's Building
St Michael's on the Mount
Rupert St.
Nelson St.
Union St.
Merchant Street
The Wardrobe Theatre
A4044
Fairfax St.
Castle Park
Old Mkt. St.
The Red Lodge Museum
Park Row
Colston St.
Wine St.
St Peter's
Cas. St.
Jacob Street
Unity Street
Colston Hall
The Cenotaph
Small St.
All Saints Church
Corn St.
Park Street
Hill Street
Pipe La.
Saint Stephen's
St Nicholas St.
Georgian Museum
Bristol Hippodrome
Baldwin Street
Horton St.
Bristol City Hall
Anchor Rd.
Marsh Street
Bristol Old Vic
Saint Thomas the Martyr
Victoria St.
Temple Church (Ruines)
Temple Way
Avon Street
College Green
Office de Tourisme
King Street
Queen Charlotte St.
Welsh Back
Redcliff Street
St Thomas Street
B4053
Harratz Place
Temple Back East
Isambard Walk
Queen Square
Anchor Square
Millennium Square
Canons Wy.
Prince Street
Bordeaux Quay
The Grove
Portwal. La.
Friary
Bristol Temple Meads Station
Redcliffe Way
Temple Gate
Sta. App.
Hannover Quay
Amphitheatre
Wapping Road
Guinea Street
Redcliff Hill
Somerset St.
Bath Road
John Sebastian Quay
Somerset Square
Commercial Road
Coronation Road
Burton Close
Clarence Road
Avon
Mead Street
Osborne Road
Saint Paul's Chapel of Rest
Bristol Tm Centre
York Road
A370
Dean Lane
Alpha Rd.
Bedminster Parade
Stillho. La.
Whiteho. St.
Spr. St.
Stackpool Road
Kingston Rd.
Princess Street
Holy Cross
Philip Street Chapel
Catherine Me. St.
East St.
Cherry Tree Garden
St Lukes Crescent
Pyle Hl. Cres.
Hill Street
William St.
Gn. St.
Oxford Street
Merrywood Road
Langton Pk.
The Salvation Army
East Street
Dalby Avenue
Whitehouse Lane
Victoria Park
Bedminster Station
Saint Michael and All Angels
Hill Avenue
St John's La.
Malago Rd.
Fraser Street
Hebron Court
East St.
1
2
3
9
10
11
12

■ **BROOKS GUESTHOUSE**
St Nicholas Street
✆ +44 117 930 0066
www.brooksguesthousebristol.com
info@brooksguesthousebristol.com
Chambre double à partir de £67. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
On peut difficilement envisager meilleur emplacement que celui de cette excellente guesthouse, située en plein centre-ville, entre Broadsmead, Queen Square et les quais. On y profite d'un bon rapport qualité/prix et d'un confort optimal, que l'on opte pour une chambre double, twin ou triple. Petite particularité de l'établissement, ses trois *rockets*, des caravanes argentées rétro qui sont présentes sur son toit et donnent l'occasion d'un séjour original. Pour les fringales, le St Nicholas Market est littéralement en face de l'entrée principale et contribue largement à l'attrait du quartier. Côté espaces communs, il y a une cour en extérieur et un salon avec boissons à disposition en intérieur.

■ **CLIFTON HOUSE**
4 Tyndalls Park Road
✆ +44 117 973 5407
www.cliftonhousebristol.com
enquiries@cliftonhousebristol.com
Chambre simple à partir de £70, double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Entre le cœur de Bristol et le quartier coloré de Clifton, cet excellent *bed & breakfast* n'est qu'à 10-15 minutes de marche de l'hyper-centre et a le mérite de disposer de places de stationnement, ce qui n'est pas toujours évident en ville. L'élégante et vaste maison renferme des chambres sobres mais bien équipées, avec des salles de bains modernes et un mobilier contemporain.

■ **HAMPTON BY HILTON BRISTOL AIRPORT**
North Side Road
✆ +44 127 540 5966
www.hamptoninn3.hilton.com
brshx_hampton@hilton.com
Chambre à partir de £70. Offres sur Internet. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce tout récent Hampton by Hilton est l'option parfaite pour un passage par l'aéroport de Bristol. Situé à seulement 250 mètres du terminal, à 5 minutes des agences de location de voitures, à 25 kilomètres de Bath et 34 de Cardiff, il bénéficie d'un emplacement privilégié pour découvrir la région. Les 201 chambres spacieuses et confortables sont décorées avec goût et disposent de salles de bains contemporaines. Que vous soyez à Bristol pour les affaires ou pour les loisirs, cet hôtel répondra à toutes vos attentes. Une gamme d'équipements est mise à disposition pour travailler : connexion Wifi gratuite, ordinateur, imprimante, fax, photocopieuse, salle de réunion. Vous pourrez aussi laisser place à la détente grâce à une salle de sport ouverte 24h/24, de la presse gratuite, un bar/salon ouvert de 10h à 22h et un menu snack proposé 24h/24, 7j/7. Le petit déjeuner copieux et varié, inclus dans le séjour, est proposé à des horaires plus que flexibles (entre 4h et 11h du matin). Cet hôtel très bien insonorisé est particulièrement silencieux malgré sa proximité avec l'aéroport ; petite mention pour l'incroyable passerelle en verre qui relie les deux bâtiments et de laquelle vous pourrez contempler les avions décoller. L'établissement assure gratuitement un service de navettes depuis et vers l'aéroport.

■ **THE BRISTOL**
Prince Street ✆ +44 117 923 0333
www.doylecollection.com
Chambre double à partir de £96. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking : £7 par nuit.
Ce grand hôtel de 187 chambres dispose d'une situation idéale, sur les berges de la ville, à deux pas des restaurants et bars branchés. Doté d'un service de qualité, l'établissement offre des chambres douillettes, spacieuses et agencées avec goût. Les samedi soir et dimanche midi, un groupe de jazz joue dans le restaurant, de même qu'un pianiste le vendredi soir.

Luxe

■ **BRISTOL MARRIOTT ROYAL HOTEL**
College Green ✆ +44 117 925 5100
www.marriott.com
Chambre double à partir de £110. Offres sur Internet. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Cette imposante bâtisse de style italien s'élève face à la cathédrale depuis 1868. Le hall, le restaurant et le bar témoignent d'une vraie recherche architecturale. Le plafond du restaurant, fait de vitraux, est impressionnant. Autre plus de l'hôtel, la piscine avec hammam et sauna, dont l'ambiance thermes romains est un délice.

■ **NUMBER 38**
38 Upper Belgrave Road
Clifton ✆ +44 117 946 6905
www.number38clifton.com
info@number38clifton.com
À 4 km au nord-ouest de Bristol.
Chambre double à partir de £115. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Number 38 a su marier le grand standing d'un hôtel haut de gamme avec le confort *cosy* d'une guest house traditionnelle. Au nord de Clifton, face au grand parc de Clifton Down, c'est un endroit paisible en zone résidentielle. Terrasse et jardin ajoutent au cachet de l'endroit, qui a misé sur des chambres au style prononcée pour

attirer une clientèle exigeante. Les intérieurs concilient moderne et ancien pour un résultat chic réussi. Le petit déjeuner utilise des ingrédients régionaux et ne manque pas de saveurs.

Se restaurer

Bristol offre une scène culinaire moderne, inventive et de qualité. Les adresses au bord de l'eau et en péniche sont particulièrement appréciées.

Sur le pouce

ST NICHOLAS MARKET
The Corn Exchange
Corn Street
www.stnicholasmarketbristol.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h.
Ouvert depuis 1743, ce ravissant marché sympathique est l'endroit parfait où casser la croûte à l'heure du déjeuner dans le centre de Bristol. Autant prisé par les locaux que par les visiteurs, de nombreux stands y mettent à l'honneur des cuisines du monde entier et à petit prix, sous les arcades de l'édifice géorgien. L'idéal est de prendre de quoi manger à emporter, mais il est possible de rester sur place si l'on trouve une table parmi celles mises à disposition par certains vendeurs. Si presque tout donne envie, Pieminister est un grand classique et Eat a Pitta est également une option savoureuse.

Pause gourmande

LITTLE VICTORIES
7 Gaol Ferry Steps
Wapping Wharf
www.littlevics.co.uk
hi@littlevics.co.uk
Ouvert le lundi de 7h30 à 17h, le mardi et mercredi jusqu'à 19h, le jeudi et vendredi jusqu'à 22h, le samedi de 9h à 22h, le dimanche de 9h à 17h.
Dans le nouveau quartier de Whapping Wharf, cet excellent café est l'un des derniers arrivés à Bristol. Sa petite salle claire et lumineuse est idéale pour boire un café et manger un gâteau ou un en-cas. Des sandwiches et salades sont disponibles le midi et l'on peut aussi s'y rendre pour une bière ou un cocktail en soirée.

Bien et pas cher

IRONWORKS SUPPLY CO
51 Broad Street ✆ +44 117 929 2220
www.ironworkssupply.co.uk
ironworkssupply@gmail.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h, le samedi à partir de 9h, le dimanche de 9h à 16h. Plats et sandwichs de £5,25 à £8,95.
Dans son élégant bâtiment aux fenêtres en ogives, Ironworks Supply propose une cuisine typique des cafés britanniques, soignée et savoureuse. Les travailleurs du quartier l'apprécient tout particulièrement et se retrouvent dans sa salle blanche et moderne à l'heure de midi ou pour boire une boisson chaude en journée. C'est aussi un spot idéal pour les brunchs et la carte affiche aussi bien des omelettes et des petits déjeuners que des burritos, des pizzas, des burgers, des bagels, des sandwichs et des wraps.

PRIMROSE CAFE & BISTRO
1 Clifton Arcade
Boyces Avenue
✆ +44 117 946 6577
www.primrosecafe.co.uk
info@primrosecafe.co.uk
Légèrement excentré, à l'ouest de la ville.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 9h30 à 16h. Plats de £6,50 à £9,95.
Si vous êtes dans le quartier, ce café à l'entrée de Clifton Arcade sera l'endroit où venir manger à petit prix. Il bénéficie d'une terrasse agréable, étendue sur une placette où jouent régulièrement des musiciens. Au menu, une cuisine simple et goûteuse : des sandwichs, des *toasties* et des croques, mais aussi des burgers d'agneau, des soufflés au faisan et des salades.

THREE BROTHERS BURGERS
Welsh Back ✆ +44 117 927 7050
www.threebrothersburgers.co.uk
info@threebrothersburgers.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 21h45, le vendredi de 11h45 à 22h45, le samedi de de 11h30 à 22h45, le dimanche de 11h30 à 19h30. Plats de £6,25 à £13,75.
Dans une péniche sur les quais, Three Brothers Burgers est un immanquable à Bristol. L'espace est chaleureux et l'on s'y rend pour d'excellents burgers aux recettes variées et succulentes. Les bières et cidres y sont également de grande qualité et attirent aussi du monde en soirée pour boire un verre. C'est un endroit populaire et branché.

TUK TUCK
5 St Stephen's Street ✆ +44 117 925 4623
teamtuktuck@hotmail.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 22h, le dimanche de midi à 20h. Plats de £6,50 à £7,50.
Cette devanture discrète et ce nom passe-partout annoncent l'une des meilleures adresses asiatiques quand il s'agit de *street food* et de bonne restauration rapide à petit prix à Bristol. Les amateurs de nourriture coréenne ne la manqueront sous aucun prétexte et viendront y déguster d'authentiques bibimbap et kimchi, sur place ou à emporter.

Bonnes tables

CALYPSO KITCHEN

Gaol Ferry Steps
Unit 3
Whapping Wharf ✆ +44 117 329 1314
www.calypsokitchen.uk
info@calypsokitchen.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 15h et de 17h à 22h, le vendredi et samedi en continu, le dimanche en continu jusqu'à 17h. Plats de £10 à £14.
Une touche de soleil dans le sud-ouest de l'Angleterre. Le Calypso prépare de bons plats épicés aux saveurs des Caraïbes. La cuisine ouverte sur la petite salle permet de profiter des bonnes odeurs avant de goûter aux plats succulents.

GIGGLING SQUID

34 Princess Victoria Street
Clifton ✆ +44 117 973 2543
www.gigglingsquid.com
clifton@gigglingsquid.com
Légèrement excentré, à l'ouest de la ville.
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 22h, le vendredi et samedi jusqu'à 22h30, le dimanche jusqu'à 21h30. Plats dès £7,50 le midi et de £9 à £17 le soir. Plats et tapas de £2,95 à £12,95 le midi, à la carte de £10,99 à £16,50.
Excellente table du quartier de Clifton, le Giggling Squid est un restaurant thaïlandais qui séduit par sa carte variée et maîtrisée. Le service est aussi bon que le contenu des assiettes, où l'on retrouve des plats venus d'Asie, à base de poulet, de canard, de poisson, de bœuf, de porc, de crevettes, ainsi que des curries. L'intérieur est moderne, avec des teintes grises, du bois et de la brique.

GLASSBOAT BRASSERIE

Welsh Back ✆ +44 117 332 3971
www.glassboat.co.uk
events@glassboat.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 14h45 et de 17h30 à 21h45, le dimanche de midi à 16h. Menus de £15 à £19, plats de £11 à £26.
On peut difficilement imaginer plus romantique que ce restaurant sur une péniche. On y savoure une cuisine européenne inventive dans un cadre idyllique. Steaks, omelettes, porc, poisson et plats végétariens sont notamment présents à la carte. On apprécie les tables en bois sculpté et les bougies qui se reflètent sur les vitres du bateau.

RIVERSTATION

The Grove
✆ +44 117 914 4434
www.riverstation.co.uk
riverstation@youngs.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 23h, le dimanche jusqu'à 22h. Service du lundi au samedi de midi à 14h30 et de 18h à 22h, le dimanche jusqu'à 15h. Menus de £16,50 à £21,50 le midi, plats à la carte de £14 à £24,50.
Ce bâtiment moderne au bord de l'eau est le site d'un restaurant chic et réputé au premier étage, avec un menu qui change quotidiennement mais fait toujours mouche. Au rez-de-chaussée, le bar sert des plats à plus petits prix et dans une atmosphère moins formelle. Aux beaux jours, la terrasse et le balcon sont très agréables.

THE IVY CLIFTON BRASSERIE

42-44 Caledonia Place
Clifton ✆ +44 117 203 4555
www.theivycliftonbrasserie.com
Ouvert tous les jours de 8h à 22h, le dimanche à partir de £9. Menus de £16,50 à £21, plats de £12,75 à £34.
Brasserie britannique aux intérieurs séduisants, cette adresse a pignon sur rue au centre de Clifton. Sa belle salle lumineuse au plafond haut et aux teintes bleues attire bien au-delà du quartier et l'on s'y restaure dans un cadre classe, sans trop en faire. Au menu, des plats britanniques, mais aussi continentaux, pour satisfaire tous les palais.

THE OX

43 Corn Street ✆ +44 117 922 1001
www.theoxbristol.com
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h30, du lundi au samedi de 17h à 22h30, le dimanche de midi à 16h. Le midi – menus de £11,50 à £15, plats de £12,50 à £31 ; le soir – plats de £14,50 à £18,50.
Spécialisé dans les viandes et les cocktails, The Ox se veut l'adresse de prédilection des carnivores à Bristol. Les portions ne sont pas forcément immenses pour les premiers prix, mais c'est dans la qualité que l'on retrouve la différence. On peut venir pour l'heure du déjeuner à moindre coût ou en soirée dans un cadre plus classieux. L'ambiance est plutôt tamisée, avec des couleurs sombres.

Sortir

Jeune et étudiante, Bristol n'est pas en reste sur les bons pubs où les sélections de bières sont soignées et où les cidres locaux sont aussi à l'honneur. Plusieurs établissements de qualité ont choisi de s'installer sur des péniches et ont donc un cachet particulier.

Cafés - Bars

THE GRAIN BARGE

Mardyke Wharf
Hotwells Road ✆ +44 117 929 9347

www.grainbarge.com
hello@grainbarge.com
Ouvert du dimanche au mercredi de 10h à 23h, du jeudi au samedi jusqu'à 23h30.
L'ambiance est détendue dans ce bar installé sur une péniche face au *SS Great Britain*. L'établissement appartient à The Bristol Beer Factory, dont proviennent les bières locales. L'atmosphère conviviale y est très plaisante et le choix au comptoir ne gâche rien. Mais ce qui impressionne le plus, c'est bien sûr la vue splendide sur l'eau. Concerts tous les vendredis soir.

KING STREET BREW HOUSE
13 Welsh Back
✆ +44 117 405 8948
www.kingstreetbrewhouse.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30.
Ce pub urbain et populaire est une adresse agréable où la place ne manque pas et où la décoration a su instaurer une touche *cosy* et traditionnelle. Le choix de bières est très intéressant et met à l'honneur des produits locaux, britanniques et américains. Idéal pour un petit *pub crawl* dans ce coin de la ville qui regorge de bonnes adresses.

THE APPLE
Welsh Back
✆ +44 117 925 3500
info@applecider.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de 17h à minuit, le jeudi et vendredi à partir de 15h, le samedi à partir de midi, le dimanche de midi à 22h30.
Dans une ancienne barge convertie, The Apple est le pub où se rendre pour déguster les cidres de la région. C'est la spécialité de la maison et ils sont une quarantaine à être disponibles, l'occasion de faire quelques belles découvertes et d'oublier les cidres industriels que l'on trouve souvent au comptoir des bars. C'est un spot agréable et l'on y profite aussi d'une terrasse.

THE BEER EMPORIUM
15 King Street
✆ +44 117 379 0333
www.thebeeremporium.net
info@thebeeremporium.net
Ouvert du lundi au samedi de midi à 2h, le dimanche de 13h à minuit.
Réparti sur trois salles voûtées en souterrain, The Beer Emporium est un repaire pour amateurs de bières à Bristol. 24 bières sont disponibles, à la pompe ou à la pression, et il y a aussi une grande sélection de bouteilles. Une petite boutique est également présente au rez-de-chaussée. L'endroit a ouvert en 2013 et est devenu incontournable.

THE COMMERCIAL ROOMS
43-45 Corn Street
✆ +44 117 927 9681
www.jdwetherspoon.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 8h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
The Commercial Rooms appartient à la chaîne Wetherspoon et n'est donc pas l'endroit le plus authentique de Bristol, mais son emplacement très central et sa grande sélection de *real ales* à petit prix est un réel plus. Il est sis dans un bâtiment historique classé qui lui confère un certain cachet et qui attire les locaux.

À voir – À faire

Des sciences à l'architecture, en passant par l'histoire nationale et l'art contemporain, Bristol foisonne de sites à visiter. Si le temps manque, on opte en priorité pour le Brunel's *SS Great Britain* et ses histoires de marins... Pour les visites guidées de la ville, les amateurs d'art de rue pourront faire appel à Where The Wall (www.wherethewall.com) et des sorties en bateau sont organisées par Bristol Packet Boat Trips (www.bristolpacket.co.uk).

ARNOLFINI
16 Narrow Quay
✆ +44 117 917 2300
www.arnolfini.org.uk
boxoffice@arnolfini.org.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h, le samedi et dimanche à partir de 10h. Entrée libre.
Ce centre d'art contemporain présente, à travers un cinéma, une librairie et cinq galeries, diverses programmations d'artistes britanniques ou étrangers. Très multimédia, Arnolfini n'exclut aucun mode d'expression : peinture, dessin, sculpture et vidéo. Le café est très agréable et bénéficie d'une terrasse sur les quais. Il y a aussi une librairie spécialisée sur place, pour poursuivre l'apprentissage et la découverte chez soi.

BRISTOL AQUARIUM
Anchor Road
✆ +44 117 929 8929
www.bristolaquarium.co.uk
bristoladmin@bristolaquarium.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £16,50, réduit : £14,50, enfant de 3 à 12 ans : £10,85, famille : £53,70. Réductions en ligne.
Raies, pieuvres, requins, poissons clown : tous sont présents à l'aquarium de Bristol. Le tunnel vitré permet d'observer les animaux de très près et une plongée en 3D Imax fait visiter les profondeurs de l'océan. C'est une visite qui peut s'avérer intéressante en famille quand la météo n'est pas de la partie.

Dans les environs de Bristol

Berkeley Castle se trouve à 32 km au nord de Bristol et Tyntesfield est à 12 km à l'ouest.

BERKELEY CASTLE
Berkeley
✆ +44 145 381 0303
www.berkeley-castle.com
info@berkeley-castle.com
Ouvert d'avril à octobre du dimanche au mercredi de 10h30 à 17h. Adulte : £12,50, réduit : £11, enfant de 3 à 16 ans : £7, famille : £35.
Construit en 1117, l'histoire de Berkeley Castle commence avec la réunion des barons de l'Ouest qui forcèrent le roi John à signer la Magna Carta à Runnymede. Elle se poursuit avec le meurtre d'Edouard II en 1327 et le siège de Cromwell en 1645 (il y fit d'ailleurs une brèche qu'il est légalement interdit de réparer). De beaux intérieurs sont à visiter, ainsi que la ferme aux papillons, où 42 espèces venues du monde entier sont à contempler.

TYNTESFIELD
Wraxall
✆ +444 127 546 1900
www.nationaltrust.org.uk
tyntesfield@nationaltrust.org.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 11h à 16h, de novembre à février jusqu'à 14h. Adulte : £16,50, enfant : £8,25, famille : £41,25. Parking : £5 la journée.
Tyntesfield est une ravissante demeure d'architecture gothique bâtie dans les années 1860. Une maison de chasse s'y trouvait auparavant et le domaine accueille un parc arboré. Les intérieurs du site sont très esthétiques et richement décorés.

BRISTOL CATHEDRAL
College Green ✆ +44 117 926 4879
www.bristol-cathedral.co.uk
reception@bristol-cathedral.co.uk
Ouverte du lundi au vendredi de 8h à 17h, le samedi et dimanche jusqu'à 15h15. Entrée libre.
L'abbaye de Sainte-Augustine fut construite en 1140 et, jusqu'en 1542, le bâtiment s'agrandit et donne lieu à la nouvelle cathédrale. C'est un bel exemple d'architecture gothique qui possède un somptueux chapitre, lieu de réunion des religieux. La nef fut détruite au XVIe siècle, puis reconstruite au XIXe siècle selon son plan médiéval original. Elle forme un grand hall uniforme avec le chœur et les allées qui ont la même hauteur.

BRISTOL MUSEUM & ART GALLERY
Queens Road ✆ +44 117 922 3571
www.bristolmuseums.org.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h, également les lundis fériés et pendant les vacances scolaires. Entrée libre.
Dès l'entrée, l'aéroplane mythique The Bristol Boxhite survole les visiteurs. Situé dans un magnifique bâtiment édouardien, ce musée abrite des collections archéologiques, de céramiques et de porcelaines du monde entier, des pièces témoignant de civilisations anciennes ou modernes et une impressionnante section dédiée à l'histoire naturelle. Ne ratez pas non plus la galerie d'art contemporain, qui expose des artistes très réputés.

BRISTOL ZOO GARDENS
College Road
Clifton ✆ +44 117 428 5300
www.bristolzoo.org.uk
receptionist@bristolzoo.org.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Adulte : £17, réduit : £15, enfant de 2 à 14 ans : £11. Réductions en ligne.
Lions d'Asie, flamants roses, lémuriens, gorilles et tant d'autres, ce zoo héberge une grande variété d'animaux, avec quelques spécimens rares, comme l'okapi ou le tapir. Le tout est réparti sur presque 5 hectares et 400 espèces différentes venues du monde entier y vivent, dont certaines en danger. C'est une belle sortie à faire en famille ou entre amis.

BRUNEL'S SS GREAT BRITAIN ★★
Great Western Dockyard
Gas Ferry Road ✆ +44 117 926 0680
www.ssgreatbritain.org
admin@ssgreatbritain.org
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 18h, de novembre à mars jusqu'à 16h30. Adulte : £17, réduit : £15, enfant de 5 à 16 ans : £10, famille : £47. Réductions en ligne.

C'est sans nul doute l'attraction phare de Bristol et celle qu'il ne faudra surtout pas manquer lors d'un passage en ville. Le *SS Great Britain* est né de l'imagination d'Isambard Brunel, en 1843. Consacré plus grand bateau du monde à l'époque, ce colosse a navigué jusqu'à New York et Melbourne. Il fut également utilisé pour transporter des troupes en Crimée et en Inde. Avant d'en arpenter les entrailles, une exposition en explique le fonctionnement, révolutionnaire d'un point de vue technique en son temps. Grâce à une cale sèche, on peut faire le tour de la coque avant d'en parcourir le pont et les nombreuses pièces. Les cabines, la salle des banquets, la cuisine, la salle des machines, tout est visible et la présence de personnel un peu partout permet d'échanger et de se renseigner sur les fonctions de chaque partie du navire, ainsi que sur les conditions de vie. C'est une visite passionnante, qui fascinera tout autant les enfants que les férus d'histoire ou les simples curieux. En 2018, une exposition sur l'ingénieur Brunel lui-même, a ouvert ses portes pour compléter la belle collection du musée. Durant l'été des spectacles de cirque auront lieu : The Invisible Circus organise un beau spectacle d'acrobatie, inclus dans le billet d'entrée.

CLIFTON VILLAGE & CLIFTON SUSPENSION BRIDGE

Bridge Road
Leigh Woods ✆ +44 117 974 4664
www.cliftonbridge.org.uk
visitinfo@cliftonbridge.org.uk
Traversée du pont gratuite pour les cyclistes et piétons, payante pour les voitures. Un bureau d'information est ouvert tous les jours de 10h à 17h.

Clifton Village est certainement le quartier de Bristol le plus agréable à parcourir à pied. A chaque coin de rue, de magnifiques villas géorgiennes témoignent d'une époque architecturale prolixe. La promenade vous mène parmi les boutiques de vêtements et les antiquaires. Ne manquez pas de déambuler sur Clifton Down Road et à la Clifton Arcade, minuscule passage dissimulant une confiserie, une bijouterie et d'autres merveilles...

Clifton Suspension Bridge : ce pont impressionnant, haut de 75 m, fut dessiné par l'architecte Brunel, également auteur du *SS Great Britain*. Symbole de Bristol, le Clifton Suspension Bridge fut construit entre 1836 et 1864 et demeure aujourd'hui l'un des spots les plus visités et photographiés de la ville. Le point d'information au pied du pont renferme une exposition qui retrace l'histoire du site.

M SHED

Princes Wharf
Whapping Road ✆ +44 117 352 6600
www.bristolmuseums.org.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h, également les lundis fériés et pendant les vacances scolaires. Entrée libre.

M Shed est le musée de la culture populaire de Bristol. Dans son très long hangar au bord de l'eau, son exposition est colorée et interactive, retraçant l'histoire sociale de la ville, les gens et les événements qui l'ont marquée au fil des siècles. 3 000 objets et 150 films y sont présents pour relater notamment les années de guerre, le secteur industriel ou encore la musique et l'art.



© JOYCE NELSON - SHUTTERSTOCK.COM

Poupe du Brunel's SS Great Britain.

■ **ST MARY REDCLIFFE**
12 Colston Parade, Redcliffe
✆ +44 117 231 0060
www.stmaryredcliffe.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 17h, le dimanche de 7h à 20h. Entrée libre.
Cette splendide église anglicane affiche une belle architecture médiévale gothique qui date principalement du XIVe siècle. Elle comprend notamment un très beau carillon, mais sa grande beauté lui vient surtout de sa nef et ses vitraux.

■ **WE THE CURIOUS**
1 Millennium Square, Anchor Road
✆ +44 117 915 1000
www.wethecurious.org
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi et dimanche jusqu'à 18h. Adulte : £14,50, réduit : £12,50, enfant de 3 à 15 ans : £9,50.
Comment se forme une tornade ? Qu'est-ce que l'ADN ? Quelle taille fait un fœtus de 3 mois ? Les réponses à toutes ces questions et à bien d'autres sont expliquées à We The Curious, une Cité des sciences très ludique. Ne ratez pas le show au planétarium pour apprendre à repérer les constellations. L'établissement exploite aussi la présence en ville du siège des Aardman Animation Studios, auteurs de Wallace et Gromit, en concevant un espace pratique dédié à l'animation. Réglages de lumière, apprentissage des techniques de dessin et de mouvement, de quoi créer des vocations !

BRUTON

Cette petite bourgade du sud du Somerset d'environ 3 000 habitants se situe le long de la rivière Brue. La première mention du lieu date de 1086 dans le fameux *Domesday Book*. L'auteur John Steinbeck y a même séjourné pendant six mois, son bureau se trouve actuellement au musée de la ville.

Transports

En train : la gare se trouve sur Station Approach Road (www.gwr.com).

Se loger

■ **DURSLADE FARM**
Dropping Ln ✆ +44 1749 814 700
www.dursladefarmhouse.co.uk/
A partir de 650 €. 6 chambres. Résidence d'artistes et restaurant. Expositions.
Cette ancienne ferme a été métamorphosée avec brio en maison d'hôtes et lieu d'exposition (le couple de propriétaires possède plusieurs galeries d'art dans le monde, dont une à Londres). Les jardins de style impressionniste qui entourent le lieu sont magnifiques. Les vastes chambres, superbement décorées, évoquent le confort de la campagne anglaise. Un détour à moins d'une heure de Bristol pour les férus d'art.

À voir – À faire

■ **BRUTON MUSEUM**
26 High Street ✆ +44 174 981 2294
www.brutonmuseum.org.uk
Ouvert en semaine de 11h à 13h, le samedi jusqu'à 15h. Entrée libre.
Ce musée local met en avant de nombreux objets retraçant l'histoire de la ville de l'époque Jurassique jusqu'à nos jours. Le bureau utilisé par John Steinbeck lors de son séjour à Bruton en 1959, se trouve ici. Des sculptures de Ernst Blensdorf, réfugié de la Seconde Guerre mondiale, ainsi que de l'art contemporain sont aussi exposés.


© CHRIS HEPBURN - ISTOCKPHOTO

Pont suspendu de Bristol.

WILTSHIRE

Au cœur du Sud-Ouest mais sans accès à la mer, le Wiltshire est un comté rural dont l'intérêt historique et archéologique est immense. Il ne faut pas y rater les sites mégalithiques de Stonehenge et Avebury, ainsi que la ravissante ville riche en patrimoine de Salisbury.

CASTLE COMBE ★

340 habitants. Revendiqué plus beau village d'Angleterre, on ne peut lui nier un charme fou tout à fait anglais. Dans le nord du Wiltshire, il est en réalité bien plus proche de Bath et Bristol que de Salisbury et Stonehenge. Ses maisons en pierre ont été soigneusement préservées et sont pleines d'authenticité et de cachet. Des scènes de cinéma y sont régulièrement tournées, comme pour le film *War Horse* de Steven Spielberg. N'hésitez pas à y faire un petit arrêt sur la route pour vous imprégner de son cadre pittoresque et prendre quelques photos.

Pour plus d'informations :
www.castle-combe.com

SALISBURY ★★

40 000 habitants. Au carrefour de cinq rivières et évêché depuis le XIIIe siècle, Salisbury s'est considérablement développée à l'époque médiévale. Dès 1220, la construction de la cathédrale et le besoin de main-d'œuvre qui en découle accroît sa population. Elle reçoit sa charte de ville en 1227, permettant aux corporations d'artisans et de marchands de s'établir et d'exercer leur commerce, en particulier celui de la laine. Aujourd'hui, cette belle cité historique attire de nombreux touristes, séduits par son charme architectural, ses grands parcs et son atmosphère paisible. La cathédrale en est l'attraction principale et elle inspira à plusieurs reprises John Constable : un tableau se trouve à la Tate de Londres et un second est exposé à la Frick Collection de New York. Le site mythique de Stonehenge se situe à 13 kilomètres au nord et contribue à attirer les visiteurs.

Transports

En train : la gare de Salisbury (www.southwesternrailway.com) se trouve sur South Western Road.

En bus : les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent sur Mill Stream Approach et ceux de Megabus (uk.megabus.com) face à la gare, sur South Western Road.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Fish Row ✆ +44 172 234 2860
www.visitwiltshire.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h, le samedi de 10h à 16h, le dimanche de 10h à 14h.

Se loger

BEST WESTERN RED LION HOTEL
4 Milford Street ✆ +44 172 232 3334
www.the-redlion.co.uk
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking (limité) : £15 par nuit.
En plein centre-ville, voici le premier bâtiment construit uniquement pour abriter un hôtel en Europe. L'aile sud date du XIIIe siècle. Dans l'une des chambres, le mur est marqué de signatures et d'une date : 1693. Le reste de l'établissement fut érigé à la fin du XVIIe siècle et, malgré son évidente ancienneté, The Red Lion ne manque pas de confort.

PEMBROKE ARMS HOTEL
Minster Street
Wilton ✆ +44 172 274 3328
www.pembrokearms.co.uk
À 6 km à l'ouest de Salisbury.
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans le petit bourg voisin de Wilton, le Pembroke Arms Hotel est une adresse où le charme de l'ancien et le confort moderne se marient à merveille. Les chambres sont doubles, twin ou familiales, avec un joli mobilier d'époque et des salles de bains privatives.

Se restaurer

THE HAUNCH OF VENISON
1 Minster Street ✆ +44 172 241 1313
www.haunchpub.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h. Plats de £12,95 à £19,95.
Chargé d'histoire et de charme, ce pub apparaît pour la première fois en 1320. Ses intérieurs au riche patrimoine se répartissent sur trois espaces différents et la grande cheminée ainsi que les boiseries sombres assurent un cadre traditionnel. Risotto, *fish & chips*, saucisses, poitrine de porc, *fish pies,* burgers, gibier et quelques autres forment un menu tout à fait anglais. C'est aussi un très bon endroit où venir boire une bière.

■ **THE WIG & QUILL**
1 New Street ✆ +44 1722 335 665
www.thewigandquill.com
contact@thewigandquill.com
Ouvert du lundi au mercredi de midi à 22h30, le jeudi et vendredi jusqu'à minuit, le samedi jusqu'à 2h, le dimanche jusqu'à 23h30. Service du lundi au vendredi de midi à 15h et de 18h à 21h, le samedi et dimanche de midi à 21h. Plats et sandwichs le midi de £4,95 à £7,95, plats à la carte de £10,95 à £16,95.
Ce sympathique bar-pub jouxte le palais de Justice. Aéré et lumineux, il possède également une terrasse fleurie. Les plats ne sont pas que britanniques et vont aussi chercher leur inspiration au-delà de leurs frontières.

À voir – À faire

Aujourd'hui, le patrimoine architectural et historique de Salisbury séduit de nombreux visiteurs, mais la ville est également un lieu d'inspiration artistique, comme en témoignent l'œuvre du peintre Constable, qui immortalisa à plusieurs reprises la cathédrale.

■ **MOMPESSON HOUSE**
The Close ✆ +44 172 233 5659
www.nationaltrust.org.uk
mompessonhouse@nationaltrust.org.uk
Ouvert tous les jours de mi-mars à début novembre de 11h à 17h. Adulte : £7,50, enfant : £3,75, famille : £18,75.
Construite au tout début du XVIIIe siècle en 1701, sous le règne de la reine Anne, cette demeure possède notamment de magnifiques plafonds et un escalier en chêne somptueux. Il y règne une étrange atmosphère nostalgique, qui contraste avec l'agitation de Cathedral Close. Cette particularité lui valut, entre autres, d'être sélectionnée comme lieu de tournage pour le film *Raisons et Sentiments*, tiré du roman de Jane Austen.

■ **OLD SARUM CASTLE**
Castle Road
✆ +44 172 233 5398
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £6, réduit : £5,40, enfant de 5 à 17 ans : £3,60, famille : £15,60.
C'est le premier site historique de Salisbury, habité dès l'âge de fer. Il y reste les ruines d'un château, d'un fort et d'une cathédrale. A l'époque, l'endroit était battu par les vents et d'une désolation lunaire.

■ **SALISBURY CATHEDRAL** ★★
6 The Close
✆ +44 172 255 5120
www.salisburycathedral.org.uk
visitors@salcath.co.uk
Ouverte du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 12h à 16h. Donations suggérées, adulte : £7,50, réduit : £4,50/£6,50, enfant à partir de 5 ans : £3, famille : £15.
C'est l'une des plus célèbres cathédrales de Grande-Bretagne. Elle fut construite entre 1220 et 1258, dans le style gothique primitif anglais. Le cloître, la salle capitulaire (qui abrite l'un des quatre exemplaires encore existants de la Magna Carta), la tour et la flèche ne furent véritablement achevés que 500 ans plus tard. Le plafond de la nef porte aussi de superbes peintures. Derrière l'autel, vous admirerez les perspectives très construites, aux lignes pures, parfaitement équilibrées. Les arcs sont peints de vert ou de rouge, ce qui accentue leur aspect élancé, les colonnes de marbre noir rythment la beauté des proportions. Dans le cloître, deux cèdres s'épanouissent, protégés par les galeries de pierre. Le soir, des éclairages se faufilent à travers leurs aiguilles, renvoyant une lumière douce et légèrement verte sur les murs gris pâle, sous le clocher… Le peintre Constable a notamment immortalisé ce chef-d'œuvre d'architecture et a contribué à sa popularité. A voir également, la plus ancienne horloge d'Angleterre encore en état de fonctionnement.

◗ **Cathedral Close :** l'enceinte de la cathédrale, construite en 1333, est la plus large d'Angleterre. Elle comprend notamment Mompesson House et d'autres maisons médiévales d'une grande beauté. Aujourd'hui encore, le site est fermé tous les soirs et les résidents possèdent chacun leur clé.

■ **THE RIFLES BERKSHIRE & WILTSHIRE MUSEUM**
58 The Close
✆ +44 172 241 9419
www.thewardrobe.org.uk
Ouvert de février à novembre du lundi au samedi de 10h à 17h. Adulte : £5, réduit : £4, enfant de 5 à 16 ans : £3, famille : £15.
Le très beau bâtiment du XIIIe siècle vaut un coup d'œil à lui seul. Pour les amateurs, il renferme un musée militaire qui présente l'histoire de trois régiments britanniques : Royal Berkshire Regiment, Wiltshire Regiment et Duke of Edinburgh's Royal Regiment, depuis 1743.

■ **THE SALISBURY MUSEUM**
The King's House
65 The Close
✆ +44 172 233 2151
www.salisburymuseum.org.uk
museum@salisburymuseum.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, également le dimanche de mi-mai à septembre à partir de midi. Adulte : £8, réduit/ enfant : £4, famille : £20.

Les collections présentent de multiples objets découverts pendant des fouilles archéologiques. Ils permettent de retracer les arts et traditions populaires des Saxons et des Romains dans la région. Des expositions temporaires sont aussi organisées.

WILTON HOUSE

Wilton
✆ +44 172 274 6728
www.wiltonhouse.co.uk
tourism@wiltonhouse.com
À 5 km à l'ouest de Salisbury.
Ouvert de mai à septembre du dimanche au jeudi de 11h30 à 17h. Adulte : £15,50, réduit : £13,25, enfant de 5 à 15 ans : £8, famille : £38,50.
Au bourg voisin de Wilton, la Wilton House est une élégante demeure nobiliaire appartenant aux comtes de Pembroke depuis plus de 400 ans. Agrandie et embellie au fil des ans, c'est un exemple d'architecture très raffinée et ses intérieurs sont d'une rare beauté. Le site accueille également de ravissants jardins et servit aux tournages de plusieurs films.

STONEHENGE ★★★★

Stonehenge est sans l'ombre d'un doute l'un des sites touristiques les plus réputés de Grande-Bretagne. Bien plus ancien que les châteaux médiévaux et palaces victoriens, ce site de l'âge du bronze inspire encore tant de mystères et nourrit l'imagination. Classé au patrimoine de l'Unesco, son cadre est unique et l'on y profite également d'un *visitor centre* pour mieux en comprendre l'importance. On le trouve à l'ouest d'Amesbury et nord de Salisbury, les deux villes où l'on peut séjourner pour en être au plus près.

CHOLDERTON YOUTH HOSTEL

Beacon House
Amesbury Road ✆ +44 198 062 9379
www.choldertonyouthhostel.co.uk
info@choldertonyouthhostel.co.uk
Lit en dortoir dès £ 25. wi-fi et parking.
Sur une ferme à l'est d'Amesbury et à 12 km de Stonehenge, cette auberge de jeunesse est affiliée à la YHA mais demeure indépendante. C'est un bon spot pour séjourner à bas coût dans la région et des chambres privées sont aussi disponibles.

FAIRLAWN HOTEL

Amesbury
42 High Street ✆ +44 198 062 2103
www.fairlawnhotel.co.uk
Chambre double entre £80 et £165. Petit déjeuner inclus. wi-fi et parking.
A 2 miles du mystérieux site de Stonehenge, Fairlawn Hotel se situe dans le petit village d'Amesbury, au nord de Salisbury. La décoration des chambres est simple et fonctionnelle, avec tout le nécessaire et le confort attendu.

STONEHENGE ★★★★

✆ +44 370 333 1181
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h d'octobre à mars ; jusqu'à 19h en avril, mai et septembre ; de 9h à 20h de juin à août. Adulte : £21,10, réduit : £19, enfant de 5 à 17 ans : £12,70, famille : £54,90. Réservation fortement conseillée en ligne (avec réductions).



© MR MAI – SHUTTERSTOCK.COM

Stonehenge.

Les sites mégalithiques d'Avebury

Dans le nord du Wiltshire, d'autres sites mégalithiques également classés au patrimoine mondial de l'Unesco se trouvent à Avebury et valent grandement un détour si vous êtes intéressés par la période. Bien moins célèbres que Stonehenge, ils sont tous en libre accès, gratuits et moins touristiques que leur voisin du sud.

- **Avebury Stone Circle :** encerclant le petit bourg du même nom, le cromlech d'Avebury est un immense cercle de pierres levées d'un diamètre de 335 mètres, datant d'entre 2850 et 2200 avant J.-C. Autrefois au nombre de 98, on peut en voir 27 aujourd'hui, dont beaucoup furent redressées dans les années 1930 par Alexander Keiller, un riche archéologue souhaitant redonner sa grandeur au site, après les dégradations du Moyen Âge. S'il est dommage que le village et son carrefour aient été construits au milieu, l'endroit est toujours merveilleux et reste le plus grand du genre en Grande-Bretagne.
- **Silbury Hill :** à la sortie sud d'Avebury, Silbury Hill est un tumulus de 40 mètres de haut et de plus de 2 hectares de surface. Datant de 2400 avant J.-C, c'est, à ce jour, le plus grand connu en Europe, mais jamais aucune structure funéraire n'y a été découverte, malgré de nombreuses fouilles. On ne peut pas monter sur la colline pour la préserver, mais on la voit très bien depuis le bord de la route sur l'A4.
- **West Kennet Long Barrow :** juste à l'est de Silbury Hill, accessible depuis l'A4 avant West Kennet, on trouve ici un tumulus de 3650 avant J.-C. Utilisé comme chambre funéraire, 50 personnes y ont été enterrées avant que leurs restes ne soient retirés au fil du temps.
- **West Kennet Avenue :** le long de la B4003 entre Avebury et West Kennet, on peut contempler dans un champ 27 pierres levées sur les 200 qui faisaient autrefois partie d'une longue avenue où elles furent dressées par paires entre 2500 et 1800 avant J.-C.

Haut lieu du tourisme, de l'histoire, du patrimoine mais aussi du mystère, Stonehenge est sur la liste de beaucoup de personnes visitant le Royaume-Uni. Immortalisé dans la littérature et au cinéma à maintes reprises, c'est un site classé au patrimoine mondial de l'Unesco qui conserve toutes ses questions et ses légendes. On s'interroge encore sur les raisons pour lesquelles ces énormes monolithes ont été ainsi disposés et sur les techniques employées pour leur déplacement. Des rénovations récentes ont permis de remettre en herbe une route dénaturant le charme de l'endroit et de bâtir un nouveau musée sur place, qui vous apprendra tout ce qu'il faut savoir. Si l'on ne peut pas approcher à moins de 5 mètres des pierres pour leur conservation, on peut les admirer depuis le sentier qui en fait le tour et s'imprégner de leur beauté. Pensez bien à réserver en ligne votre venue pour vous assurer l'entrée.

L'histoire du site remonte à environ 5 000 ans. Stonehenge était alors un lieu de culte et d'inhumation néolithique, composé d'un fossé et d'un talus. Il y a 4 000 ans, les pierres bleues furent amenées des montagnes du sud-ouest du pays de Galles, puis, 500 ans plus tard, elles furent installées au centre du cercle de pierres levées que l'on voit actuellement et qui proviennent des Malborough Downs, à environ 30 km de là. Si l'endroit est devenu un lieu de cérémonie druidique, les origines sont celtes.

Lorsque le peuple celte, aux origines indo-européennes fit son apparition en Europe au premier millénaire av. J.-C., Stonehenge était déjà abandonné. L'écrivain grec Ephoros décrit le peuple celte comme faisant partie des quatre civilisations barbares les plus remarquables, avec les Libyens, les Perses et les Scythes. Réputés curieux, intellectuels, créatifs et réfractaires à tout système organisé, ils ont ébranlé tous les états de l'Antiquité, sans pour autant en créer un eux-mêmes. Leur forme littéraire favorite était la poésie, transmise oralement.

GLOUCESTERSHIRE

A l'entrée nord du Sud-Ouest, tout proche des Midlands et du Pays de Galles, le Gloucestershire est connu principalement grâce à la présence des Cotswolds, une chaîne de vertes collines ondoyantes qui dévoile de beaux paysages champêtres. Gloucester et Cheltenham offrent quelques attractions historiques.

GLOUCESTER

125 000 habitants. Mitoyenne de Cheltenham, Gloucester fut bâtie sur la rivière Severn et à deux pas de la frontière galloise. Agréable pour ses docks et quelques vestiges médiévaux, on y vient surtout pour sa superbe cathédrale, digne des plus belles du pays.

Transports

- **En train :** la gare de Gloucester (www.gwr.com) se trouve sur Breton Way.
- **En bus :** les services de National Express (www.nationalexpress.com) s'arrêtent sur Breton Way, en face de la gare, et ceux de Megabus (uk.megabus.com) non loin de là, sur Station Road.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
28 Southgate Street
✆ +44 145 239 6572
www.visitgloucester.co.uk
tourism@gloucester.gov.uk
Ouvert le lundi de 10h à 17h, du mardi au samedi à partir de 9h30.

À voir – À faire

■ **GLOUCESTER CATHEDRAL**
12 College Green ✆ +44 145 252 8095
www.gloucestercathedral.org.uk
Ouvert tous les jours de 7h30 à 18h. Entrée libre. Visites guidées de la crypte : £3, de la tour : £7.
La superbe cathédrale de Gloucester est l'attraction phare de la ville et la seule véritable raison de passer par ici. Ses origines datent du VIIe siècle et son mélange de style fascinant séduit les visiteurs. L'imposante nef romane contraste avec la splendeur du gothique perpendiculaire, tandis que le cloître de toute beauté a servi au tournage de certaines scènes de la saga *Harry Potter.* Les vitraux et la tombe d'Henry II sont également des moments forts de la visite et pour s'immerger un peu plus dans la beauté des lieux, on pourra prendre part à l'un des *guided tours* de la crypte ou de la grande tour, pour laquelle il faudra tout de même être prêt à grimper quelques marches...

CHELTENHAM

116 4000 habitants. Ancienne cité thermale depuis 1716, Cheltenham se trouve tout près des Cotswolds et rappelle par certains aspects la ville de Bath, en plus provinciale. Elle forme, de fait, une grande aire urbaine avec sa voisine de Gloucester qui n'est qu'à quelques kilomètres au sud. George III, le duc de Wellington, la future reine Victoria, Lord Byron et Charles Dickens vinrent y prendre les eaux. L'atmosphère y est calme mais plusieurs festivals y ont lieu chaque année. Le style Régence de l'architecture est élégant et l'on compte 2 000 bâtiments classés monuments historiques.

Forest of Dean & Wye Valley

Entre Gloucester et la frontière galloise s'étend cette région méconnue et peu visitée malgré ses nombreux attraits. La Forest of Dean couvre 110 km² et forme l'une des seules anciennes forêts ayant survécu en Angleterre. C'est la seconde plus grande forêt royale après New Forest et elle est très appréciée des randonneurs. Elle a notamment servi de décor à certaines scènes du premier volet du film *Harry Potter et les Reliques de la Mort*. La Wye Valley s'étend directement à la frontière avec le Pays de Galles et elle suit la rivière du même nom, cinquième d'Angleterre par sa taille. Elle est elle aussi très boisée et vallonnée, idéale pour les activités en plein-air. Pour se loger à petit prix, la YHA (www.yha.org.uk) possède l'une de ses plus pittoresques auberges à Lydney, sise dans un château de plus de 800 ans : YHA St Briavels Castle (dès £18).

- **Pour plus d'informations sur la région :** www.wyedeantourism.co.uk

The Cotswolds

Large de 40 km et longue de 145 km, la région des Cotswolds s'étire de Bath jusqu'au sud de Stratford-upon-Avon. Réputée pour sa qualité de vie, ses belles collines verdoyantes et sa nature préservée, elle est classée zone préservée et séduit aussi pour ses charmants villages typiques. Burford, Bibury, Northleach, Castle Combe, Chipping Campden, Broadway, Bourton on the Hill, Bourton on the Water, Malmesbury, Stanton, Stanway, Winchcombe et tant d'autres sont de superbes petites bourgades qui semblent s'être figées au Moyen-Age. Le plus simple est de découvrir la région lors d'un road trip entre l'Oxfordshire, le Sud-Ouest, les Midlands et le Pays de Galles. Les marcheurs intéresseront peut-être aussi au Cotswolds Way (www.nationaltrail.co.uk), un itinéraire national de grande randonnée couvrant 164 km entre Chipping Campden et Bath. Si vous souhaitez explorer les environs sur quelques jours, la YHA (www.yha.org.uk) possède l'auberge YHA Cotswolds, à Cirencester (dès £28)

Pour plus d'informations sur la région : www.cotswolds.com

Transports

En train : la gare de Cheltenham Spa (www.gwr.com) se trouve sur Queens Road.

En bus : les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent sur Royal Well Road.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Wilson
Clarence Street
✆ +44 124 238 7492
www.visitcheltenham.com
info@cheltenhamtrust.org.uk
Ouvert du lundi au mercredi de 9h30 à 17h15, le jeudi jusqu'à 19h45, le vendredi et samedi jusqu'à 17h30, le dimanche de 10h30 à 16h.
C'est l'office où se rendre pour toute la région et pour les Cotswolds.

Se loger

BEAUMONT HOUSE

56 Shurdington Road
✆ +44 124 222 3311
www.willowboutiquehotels.com
reservations@willowboutiquehotels.com
Chambre double à partir de £64. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Agréable *Bed & Breakfast* tout proche de l'université, Beaumont House est un excellent spot confortable pour séjourner dans la région de Cheltenham et Gloucester. Les belles chambres sont décorées de manière unique et avec soin, certaines avec grande originalité et du beau mobilier. Le *staff* est fort accueillant et les petits déjeuners sont une belle surprise de bon matin.

THE ABBEY HOTEL

14-16 Bath Parade ✆ +44 124 251 6053
www.abbeyhotel-cheltenham.com
office@abbeyhotel-cheltenham.com
Chambre double à partir de £92. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Pour séjourner dans la région de Cheltenham et Gloucester, The Abbey Hotel est une option alliant charme et confort. Les chambres sont biens décorées et l'on peut choisir de la simple à la familiale. L'emplacement est idéal, avec le centre-ville à deux pas. Offres spéciales pour les week-ends.

Se restaurer

FLYNN'S

The Courtyard
16-17 Montpellier Street
✆ +44 1242 252 752
www.flynnsrestaurant.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 15h, du lundi au mercredi de 17h30 à 21h30, du jeudi au samedi jusqu'à 22h. Plats le midi de £7,25 à £9,95, menu le midi à £13,50, plats à la carte de £12,95 à £22,95.
Flynn's est un bar-brasserie britannique populaire et apprécié des locaux. Les bonnes portions sont avantageuses et il y en a pour tous les goûts à la carte, avec des viandes, des poissons, des pâtes, des burgers, mais aussi des plats venus d'ailleurs, comme les tajines ou cassoulets.

THE COUNTY KITCHEN

8 Grosvenor Street
✆ +44 124 230 0100
www.thecountykitchen.co.uk
azad@thecountykitchen.co.uk
Ouvert le mercredi et jeudi de 9h à 14h30, le vendredi de 9h à 14h30 et de 19h à 20h30,

le samedi de 8h à 14h et de 19h à 20h30, le dimanche de 9h à 14h30. Plats de £6 à £10 le midi, menus de £9,95 à £12,95 le midi, plats de £6 à £15 le soir.
Comme son nom l'indique, The County Kitchen se veut une bonne table du cru, travaillant sur le terroir régional pour concocter ses menus. Bœuf des Cotswolds, burger végétarien, poitrine de porc, poisson grillé, salade de chèvre, *pie* aux champignons et butternut : tout le monde y trouvera son compte.

THE DAFFODIL
18-20 Suffolk Parade
✆ +44 124 270 0055
www.thedaffodil.com
eat@thedaffodil.com
Ouvert du lundi au vendredi de 17h à 22h, également le vendredi et samedi de midi à 14h30, le dimanche de midi à 17h. Plats de £15 à £64.
Restaurant chic et gourmet, The Daffodil est la destination culinaire préférée de nombreux locaux à Cheltenham. Avec des assiettes présentées brillamment et remplies de mets de qualité, on y déguste principalement d'excellentes viandes et des poissons, mais aussi de bonnes salades et plateaux à partager. Le service est soigné et la vaste salle au plafond haut comporte aussi un balcon et des alcôves intimistes.

À voir – À faire

CHEDWORTH ROMAN VILLA
Yanworth
✆ +44 124 289 0256
www.nationaltrust.org.uk
chedworth@nationaltrust.org.uk
À 17 km au sud-est de Cheltenham.
Ouvert tous les jours de mi-février à mars et en novembre de 10h à 16h, d'avril à octobre jusqu'à 17h. Adulte : £11, enfant : £5,50, famille : £27,50.
En 1864 fut excavée cette villa romaine de 32 pièces avec bains et mosaïques, le tout datant du Ier siècle après J.-C. On peut maintenant en visiter en sous-sol les bains, cuisines, salons, temple et latrines de l'époque. Elle se transforma par la suite en grand manoir à colombages et le commentaire audio aide à reconstituer l'ambiance de l'époque.

HOLST BIRTHPLACE MUSEUM
4 Clarence Road ✆ +44 124 252 4846
www.holstmuseum.org.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 16h. Adulte : £6, réduit : £5,50, enfant de 5 à 15 ans : £2, famille : £14.
Pour tous ceux qui apprécient le compositeur de *The Planets*, Gustav Holst (1834-1934), ils en trouveront ici la demeure, la vie et l'œuvre complète. C'est un endroit intéressant pour découvrir l'atmosphère d'une maison à l'époque victorienne. Des événements musicaux sont célébrés en l'honneur du musicien selon différents thèmes tout au long de l'année.

THE PITTVILLE PUMP ROOM AND PITTVILLE PARK
Pittville Park
✆ +44 124 238 7409
www.cheltenhamtownhall.org.uk
info@cheltenhamtrust.org.uk
Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Entrée libre.
Ce beau bâtiment de style Régence est entouré d'un parc et fut construit dans les années 1830 par le riche Joseph Pitt. La Pump Room se transforma rapidement en attraction où l'on venait puiser la célèbre eau locale. La source sort dans le parc et l'on peut y goûter l'eau alcaline et salée. L'auditorium est également ouvert au public, quand il n'est pas occupé pour des événements variés.

THE WILSON
Clarence Street
✆ +44 124 238 7488
www.cheltenhammuseum.org.uk
artgallery@cheltenhamtrust.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h15, le jeudi jusqu'à 19h45, le dimanche de 11h à 16h. Entrée libre.
A la fois galerie d'art et musée, l'exposition permanente de The Wilson retrace l'histoire de la ville jusqu'à nos jours et présente également des peintures et porcelaines recherchées. Une programmation temporaire est aussi tenue toute l'année.



Maison natale de Shakespeare, Stratford Upon Avon.

© MAXIME DRA

LE CENTRE



WEST MIDLANDS

C'est ainsi que l'on appelle la partie occidentale du Centre. Comparé au nord de l'Angleterre, il n'y a pas pléthore de grandes agglomérations à l'exception de Birmingham. La seconde métropole du pays jouit d'une effervescence exceptionnelle avec d'excellentes adresses pour se restaurer et faire la fête, dans un cadre où l'héritage industriel côtoie l'ultra moderne. Le reste de la région est bien plus calme et offre un concentré de clichés britanniques, entre paysages vallonnés et petites cités de caractère. Worcester et Warwick cultivent une qualité de vie basée sur un cadre rural, préservant leur patrimoine et leurs traditions pour le plus grand plaisir des touristes. Plus à l'Ouest, la frontière verdoyante bordant le Pays de Galles abrite de charmantes petites villes médiévales nichées dans les collines, telles que Ludlow ou Shrewsbury. Du côté d'Ironbridge, les vestiges de la révolution industrielle ont été classés patrimoine mondial et donnent lieu à de nombreuses visites. Comment, enfin, ne pas mentionner Stratford-Upon-Avon, le berceau de Shakespeare et des amoureux d'histoire où tout, dans le passé comme le présent des lieux, rappelle le dramaturge de génie.

STRATFORD-UPON-AVON ★★

Pour tous les amoureux d'histoire et de littérature, c'est la ville à ne pas manquer. En plein cœur de l'Angleterre, Stratford-upon-Avon est surtout connue pour avoir vu naître William Shakespeare, écrivain de génie auquel la plupart des attractions touristiques sont étroitement liées. On y découvre sa maison natale ainsi que plusieurs édifices marquants, liés à sa vie et à celle de sa famille. Ceux que le drame élisabéthain rebuterait trouveront également d'élégantes maisons médiévales et d'agréables lieux de balades. Plusieurs restaurants et *Bed & Breakfast* de qualité en font une excellente base pour explorer les alentours.

Transports

- **En train :** la gare (www.londonnorthwesternrailway.co.uk) se trouve à 10 minutes de marche du centre-ville, sur Station Road. Il y a des services directs pour Londres Paddington et Birmingham Snow Hill.
- **En bus :** la gare routière se situe au Stratford Leisure & Visitor Centre, sur Bridgefoot. National Express (www.nationalexpress.com) opère les liaisons avec le reste du pays.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Bridge Foot
✆ +44 178 926 4293
www.visitstratforduponavon.co.uk
Juste après le pont en venant du centre.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h.
Informations et réservations.

Se loger

La plupart des Bed and Breakfast se trouvent sur Grove Road et Evesham Place où l'offre est très importante.

Bien et pas cher

■ **YHA STRATFORD**
Hemmingford House –
Wellesbourne Road Alveston
✆ +44 84 5371 9661
www.yha.org.uk – stratford@yha.org.uk

Les immanquables du Centre

- **Birmingham**, un arrêt shopping et découverte dans la deuxième métropole d'Angleterre.
- **Peak District**, pour des randonnées inoubliables dans le parc national le plus populaire du pays.
- **Nottingham**, attachée à jamais à Robin des Bois, une ville plaisante qui vibre tant sur le plan culturel que festif.
- **Stratford-Upon-Avon**, lieu de naissance de William Shakespeare où tout est dédié au célèbre dramaturge et au théâtre.
- **Shrewsbury**, ses bons restaurants, ses jolies ruelles et ses berges tranquilles.

A cinq minutes au nord de la ville. Suivez la B4086 (Tinddington Road) jusqu'à voir le panneau marron « Youth Hostel ». Bus X15, X18 et 18a sur Bridge Street vers l'arrêt Alveston (10 minutes).
Lits en dortoir à partir de £15, chambres privées pour 2 personnes, dès £ 29. £ 3 de réduction par adhérent. Fermé pendant la période de Noël. Carte d'adhésion : £ 15 pour les 25 ans et plus, £ 5 pour les 16-25 ans.
Cette magnifique demeure géorgienne vieille de 200 ans a été récemment rénovée à hauteur de £ 1,2 million pour offrir toutes les commodités des auberges YHA : cuisine partagée, restauration, bar, espaces détente, wi-fi et bien d'autres. Chambres doubles, familiales et dortoirs.

Confort ou charme

ADELPHI GUEST HOUSE
39 Grove Road ✆ +44 178 920 4469
www.adelphi-guesthouse.com
info@adelphi-guesthouse.com
Chambre de £45 à £55 par personne. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Simon et Sue Cowan vous accueillent tout sourire dans leur chaleureux foyer, situé à courte distance de nombreux lieux d'intérêt. Les six chambres sont coquettes et disposent toutes d'une salle d'eau et d'une connexion Internet, avec TV, thé et café... Le petit déjeuner est copieux et conçu à base de produits locaux.

CARLTON GUEST HOUSE
22 Evesham Place ✆ +44 178 929 3548
www.carlton-guesthouse.co.uk
carltonsoa@gmail.com
Chambre simple à partir de £60, double à partir de £85. Petit déjeuner. Wifi. Parking.
Les quatre chambres, belles et spacieuses, sont toutes équipées d'une salle de bains et du confort moderne, avec un accès wifi. L'accueil est agréable et l'établissement confortable allie aménagement contemporain et charme de l'ancien.

LINHILL GUEST HOUSE
18 Evesham Place ✆ +44 785 427 6449
www.linhillguesthouse.co.uk
linhillguesthouse@sky.com
Chambre simple à partir de £55, double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking (limité sur place, possibilité de ticket à £3 par jour dans la rue).
La même famille possède trois *Bed & Breakfast* qui peuvent accueillir couples comme familles, ce qui offre des options intéressantes à deux pas du centre-ville. Linhill et Thomasina sont voisines sur Evesham Place. La troisième, The Hathaways, se trouve sur Shottery Road, à quelques pas. Les chambres sont lumineuses et douillettes, avec salle de bain et Internet.

MERCURE STRATFORD UPON AVON SHAKESPEARE HOTEL
Chapel Street
✆ +44 178 929 4997
www.accorhotels.com
h6630@accor.com
Chambre à partir de £76. Petit déjeuner en supplément. Les prix varient énormément selon la période et la disponibilité. Wifi. Parking payant.
Le Shakespeare hôtel est un établissement milieu de gamme du groupe Accord, destiné aux voyages d'affaires et situé dans un bâtiment sans âge du centre de Stratford. La façade à colombages et les fenêtres à petits carreaux sont absolument magnifiques. Chacune des 78 chambres est différente et réserve un véritable voyage dans le temps, tout en offrant un confort appréciable, avec baignoire, wifi et même un restaurant, signé Marco Pierre White. L'hôtel se situe à cinq minutes des théâtres, magasins et restaurants.

QUILT & CROISSANTS
33 Evesham Place
✆ +44 178 926 7629
www.quiltcroissants.co.uk
rooms@quilt-croissants.demon.co.uk
Chambre simple à partir de £40, double à partir de £70. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking sur demande.
Cette *guest house* propose six chambres propres, claires et bien équipées, sous la houlette de Sue et Richard Lees, un couple très sympathique et accueillant. Un partenariat avec le Macdonald Alveston Manor Hotel donne gratuitement accès à la piscine, spa et à la gym de ce dernier, situé à 1,5 km sur l'autre rive de l'Avon.

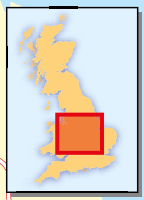
Se restaurer

On trouve quelques très bonnes adresses dans cette ville qui a su garder une tradition gastronomique pour toutes les bourses.

HATHAWAY TEA ROOMS & BAKERY
19 High Street ✆ +44 178 926 4022
www.hathawaytearooms.com
rick.allen@hathawaytearooms.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h, le samedi jusqu'à 18h, le dimanche de 10h à 17h. Petit déjeuner anglais à partir de £7,90, sandwichs et potatoes à partir de £5,70.
Quand on passe la porte, une délicieuse odeur de gâteau, de chocolat et de thé vous ravit les narines. Au rez-de-chaussée, des pâtisseries sont vendues à emporter. Au premier étage, un salon de thé avec dressoir d'assiettes où l'on peut savourer thé, salades et plats du jour végétariens, dans une ambiance un peu plus formelle.


M6
M66
A565
Bolton
Rochdale
Huddersfield
Wigan
Oldham
LIVERPOOL
MANCHESTER
Barnsley
Birkenhead
Warrington
SHEFFIELD
Peak District
Elesmere Port
Northwich
M6
Buxton
Queensferry
Macclesfield
A6
Chester
Mold
Yr Wyddgrug
A51
Congleton
Crewe
Nantwich
Wrexham
A49
Leek
Matlock
PAYS DE GALLES
Newcastle-under-Lyme
A523
DERBY
STOKE-ON-TRENT
Llangollen
Whitchurch
Ashbourne
A50
Derby
Oswestry
Uttoxeter
A5
A41
Stafford
Shrewsbury
WREKIN
A38
Burton-
upon-Trent
STAFFORD
Cannock
Lichfield
Welshpool / Y Trallwng
M54
Tamworth
SHROPESHIRE
WOLVERHAMPTON
Walsall
A5
A49
Dudley
Nuneaton
BIRMINGHAM
M6
COVENTRY
Kidderminster
Solihull
WARWICK
Bromsgrove
Royal Leamington Spa
Redditch
Warwick
Worcester
Stratford-upon-Avon
M40
WORCESTER
M5
Hereford
Evesham
Brecon
National
Park
HEREFORD
A465
Black Mountains
M50
Ross-on-Wye
Cheltenham
OXFORD
Crickhowell
Skenfrith
A40
Abergavenny Y-Fenni
GLOUCESTER
A40
Wooodstock
Voies rapides
Routes à deux voies
Routes secondaires
Limites de comtés
Limites de parc national
Agglomérations
Villes importantes
Villes secondaires
Localités
Aéroport

Le centre de l'Angleterre



Wakefield
Pontefract
M18
Scunthorpe
N. LINCS
Immingham
N.E. LINCS
M180
Grimsby
Doncaster
Rotherham
Gainsborough
M1
NOTTS
A614
Chestersfield
A158
Lincoln
Mansfield
A46
A16
Skegness
LINCOLN
Newark-on-Trent
Sleaford
Boston
NOTTINGHAM
Grantham
Melton Mowbray
Spalding
Loughborough
RUTLAND
King's Lynn
LEICESTER
A16
Wisbech
LEICESTER
Stamford
M69
M1
A6
Downham Market
Hinckley
Corby
Peterborough
March
Market Harborough
A10
Kettering
CAMBRIDGE
NORTHHAMPTON
Rugby
Huntingdon
Wellinborough
Newmarket
A428
Cambridge
NORTHAMPTON
BEDFORD
M1
Bedford
A43
Banbury
Gt. Ouse
Milton Keynes
A10
M11
Stevenage
Luton
BUCKINGHAM
HERTFORD
A41
Dunstable
Bishop's Storford

0 20 km
Spurn Head

■ **HR COFFEE BAR**
12 Windsor Street ✆ +44 178 926 3416
www.hrcatering.co.uk
info@hrcatering.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 17h. Quiches, sandwichs et tartes autour de £5.
Ici, on dit que « BC » ne signifie pas « Before Christ » mais « Before Coffee »... Et il y est excellent ! Et corsé, ce qui est assez rare en Grande-Bretagne. Côté nourriture : tartes, quiches et pâtisseries sont tout simplement excellentes. Le staff est agréable et connaît très bien ses produits.

■ **LOXLEY'S RESTAURANT & WINE BAR**
3 Sheep Street ✆ +44 178 929 2128
www.loxleysrestaurant.co.uk
info@loxleysrestaurant.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 22h, le dimanche jusqu'à 21h30, également du vendredi au dimanche de 9h30 à 11h15 pour le petit déjeuner. Menus de £16,95 à £20,95, plats de £11,95 à £55, petit déjeuner à £7,90.
Certainement le meilleur restaurant de la ville, bien connu dans les environs. On y propose une cuisine sophistiquée et très savoureuse, avec des produits frais et cuisinés sur demande. La décoration vintage est réussie, alliant briques, pierres et bois, dans une vieille maison du centre historique. Un régal pour les papilles à prix abordable.

Sortir

On s'en doute bien, le divertissement noble, ici, c'est le théâtre. Il y a beaucoup de salles et parfois quelques représentations en plein air. Les amateurs de pubs pourront cependant regretter le faible nombre de bonnes adresses.

■ **THE GARRICK INN**
25 High Street ✆ +44 178 929 2186
www.greeneking-pubs.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 23h30, le samedi à partir de 10h, le dimanche de 10h à 22h30.
Revendiqué plus vieux pub de la ville, le cadre est absolument exceptionnel dans cette maison bâtie en 1594 qui abrite un établissement à l'ambiance chaleureuse et cosy. De nombreux clients, touristes comme habitués, se retrouvent derrière ses colombages aux fenêtres obscures pour déguster une pinte de *real ale* ou manger un morceau. Il paraît même que le lieu est hanté... A ne pas rater.

■ **ROYAL SHAKESPEARE COMPANY**
Waterside ✆ +44 178 933 1111
www.rsc.org.uk
Large éventail de prix selon l'emplacement, réductions étudiantes. Voir la programmation sur Internet.
Venir à Stratford sans voir une pièce de Shakespeare, ce serait un peu comme aller à Londres sans voir Big Ben... Et pourtant, jusqu'au XIXe siècle, le célèbre dramaturge n'a pas de scène à son nom dans sa ville natale. On visite sa maison, on le vénère, mais on ne le célèbre pas, faute de théâtre... Charles Edward Flower, un brasseur de la région, met un terme à cette hérésie quand le Shakespeare Memorial Theatre ouvre ses portes sur un terrain qu'il a offert, en 1879. L'établissement connaît un certain succès mais est détruit par le feu en 1926. L'actuel édifice voit le jour en 1932 grâce à un don privé et sur des plans d'Elisabeth Scott. Il faudra cependant attendre 1961 pour que Peter Hall, directeur des lieux, parvienne à créer une troupe permanente : la Royal Shakespeare Company. Le Shakespeare Memorial Theatre devient alors Royal Shakespeare Theatre et une nouvelle salle baptisée Swan Theatre naît en 1986. Elles subissent toutes les deux d'importantes rénovations (£112,8 millions) entre 2007 et 2010, et accueillent jusqu'à 1 500 spectateurs. Pour les groupes, des visites guidées sont menées régulièrement par des passionnés qui vous apprendront la grande histoire, mais aussi et surtout la petite, celle des incidents des coulisses et des répétitions.

À voir – À faire

Cela ne surprendra personne, l'écrasante majorité des attractions de Stratford tourne autour de Shakespeare, sa vie, sa famille et son œuvre. La Shakespeare Birthplace Trust possède et entretient plusieurs édifices qui ont vu passer le célèbre dramaturge et ses proches. Shakespeare's Birthplace, Hall's Croft et New Place & Nash's House se trouvent toutes les trois en centre-ville. Deux autres maisons sont situées légèrement en périphérie : Anne Hathaway's Cottage et Mary Arden's Farm. On peut visiter ces cinq sites avec un ticket unique appelé *Full Story Ticket* (£22,50 par adulte, £14,50 par enfant, £21 en tarif réduit et £59,50 par famille). On peut profiter de réductions en ligne et les tickets sont valables pendant un an. Les tarifs familles incluent deux adultes et jusqu'à quatre enfants (www.shakespeare.org.uk).

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE


© TRABANTOS – SHUTTERSTOCK.COM

Hall's Croft.

ANNE HATHAWAY'S COTTAGE ★★★

22 Cottage Lane
Shottery
✆ +44 178 933 8532
www.shakespeare.org.uk
info@shakespeare.org.uk
A 2 km à l'ouest du centre. Au rond-point d'Evesham Place, suivez Shottery Road, Shottery, puis Cottage Lane.
Ouvert tous les jours de novembre à mars de 10h à 16h, d'avril à octobre de 9h à 17h. Adulte : £12,50, réduit : £11,50, enfant de 3 à 17 ans : £8, famille : £33.
Ce joli cottage fermier fut la résidence d'Anne Hathaway avant son mariage avec un certain William Shakespeare. Le mobilier d'époque assure le dépaysement et les jardins fleuris sont propices à d'agréables balades.

HALL'S CROFT ★★★

Old Town
✆ +44 178 933 8533
www.shakespeare.org.uk
info@shakespeare.org.uk
Ouvert tous les jours de janvier à mars de 10h à 16h, d'avril à octobre jusqu'à 17h, de novembre à mars de 11h à 16h. Adulte : £8,50, réduit : £8, enfant de 3 à 17 ans : £5,50, famille : £22,50.
Hall's Croft fut le logis familial de la fille de Shakespeare, Susanna, et de son mari le docteur John Hall. La riche décoration d'antan rappelle l'aisance du couple fortuné. On y profite d'une intéressante exposition sur la médecine aux XVIe et XVIIe siècles, ainsi que d'apaisants jardins murés où l'on peut respirer les plantes médicinales utilisées par l'ancien maître des lieux.

HOLY TRINITY CHURCH ★★

Old Town ✆ +44 178 926 6316
www.stratford-upon-avon.org
office@stratford-upon-avon.org
Ouvert d'octobre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h, d'avril à septembre du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche toute l'année de 12h30 à 17h. Adulte : £4, réduit : £3, enfant de 11 à 17 ans : £1, famille : £10.
Cette église gothique abrite les fonts baptismaux où le poète et dramaturge William Shakespeare et ses filles furent baptisés, ainsi que les pierres tombales sous lesquelles ils reposent. Belle collection de vitraux et de chaires.

MARY ARDEN'S FARM ★

Station Road
Wilmcote ✆ +44 178 933 8535
www.shakespeare.org.uk
info@shakespeare.org.uk
A 7 km au nord de Stratford. Suivez Birmingham Road (A3400) sur 4 km. Tournez à gauche vers Wilmcote et « Mary Arden's Farm ». Après 1,5 km, un panneau annonce le site. En train, comptez 15 minutes de Stratford à Wilmcote.
Ouvert tous les jours de mi-mars à fin mars de 10h à 16h, d'avril à octobre jusqu'à 17h. Adulte : £15, réduit : £14, enfant de 3 à 17 ans : £10, famille : £40.
C'est à Mary Arden's Farm que vécut la mère de Shakespeare et où ce dernier vint se réfugier pendant l'épidémie de peste qui frappa Londres. La ferme élisabéthaine apparaît sous son allure d'alors et on y rencontre des acteurs en costumes ainsi que quelques animaux assez rares, comme le mouton des Cotswolds et le cochon de Gloucester.

■ **SHAKESPEARE'S BIRTHPLACE** ★
Henley Street
✆ +44 178 920 4016
www.shakespeare.org.uk
info@shakespeare.org.uk
Ouvert tous les jours de novembre à mars de 10h à 16h, d'avril à octobre de 9h à 17h. Adulte : £17,50, réduit : £16,50, enfant de 3 à 17 ans : £11,50, famille : £46,50.
C'est ici que tout a commencé : le 26 avril 1564 naissait le « Cygne de l'Avon ». Sa maison natale a été parfaitement conservée et possède des exemplaires des premières éditions de ses pièces, ainsi que des manuscrits ou des extraits de naissance. On revit ici le quotidien de la famille Shakespeare en suivant ses pas entre des murs où tout évoque l'ère élisabéthaine. Dickens, John Keats, Walter Scott et bien d'autres sont passés avant nous pour y trouver l'inspiration. Il est bien difficile de revenir au XXIe siècle après un tel voyage dans le temps.

■ **SHAKESPEARE'S NEW PLACE**
22 Chapel Street
✆ +44 178 933 8536
www.shakespeare.org.uk
info@shakespeare.org.uk
Ouvert tous les jours de novembre à mars de 10h à 16h, d'avril à octobre jusqu'à 17h. Adulte : £12,50, réduit : £11,50, enfant de 3 à 17 ans : £8, famille : £33.
Sur le site de la dernière demeure où vécut, William Shakespeare, les jardins de New Place ont rouvert au public après d'importantes rénovations et à l'occasion des 400 ans du dramaturge. La maison fut détruite en 1759, mais une exposition y est également présentée sur place.

WARWICK ★★

Warwick est une petite ville médiévale qui attire principalement pour son superbe château.

Transports

En train, on peut y accéder depuis London Marylebone et Birmingham Moor Street (www.chilternrailways.co.uk).

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Court House
Jury Street
✆ +44 192 649 2212
www.visitwarwick.co.uk
info@visitwarwick.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30, le samedi à partir de 10h, également le dimanche d'avril à mi-décembre de 10h à 16h.

À voir – À faire

■ **WARWICK CASTLE** ★
Warwick Castle
✆ +44 192 649 5421
www.warwick-castle.com
Ouvert tous les jours à partir de 10h, fermeture entre 16h et 18h selon le jour et la saison (plus d'infos sur le site). Billet Castle & Dungeon : £33. Réduction en ligne et/ou si vous ne visitez que le château.
Le ticket comprend deux visites : le château et le donjon de la peur, pour les amateurs d'épouvante. Fondé par Guillaume le Conquérant en 1068, mis en pierres au XIIe siècle et consolidé pendant la guerre de Cent Ans, ce superbe édifice a toujours été un témoin privilégié de l'histoire du pays. Entouré de magnifiques jardins sur les bord de l'Avon, il a été parfaitement préservé avant de devenir un site touristique de grande qualité, aujourd'hui propriété du groupe Tussauds. On y trouve des intérieurs richement décorés et de nombreuses activités. Il vaut à lui seul un petit passage à Warwick, lors d'un séjour dans les Midlands. On le trouve en plein centre-ville et bien signalé.

WORCESTER ★

Charmante cité de 95 000 âmes, Worcester est mondialement réputée pour sa manufacture de gants, sa production de porcelaine et sa célèbre sauce. Les maisons à colombages y abritent de nombreux pubs et donnent aux petites rues leur cachet unique. Sur les bords de la rivière Severn se dresse une majestueuse cathédrale où repose le roi Jean. Sa crypte, son cloître et son architecture foisonnante en ont fait sa célébrité.
Foregate, The Cross et High Street concentrent la majorité des enseignes et des boutiques de la ville. Pour les pubs traditionnels, il faudra faire un tour sur New Street et Friar Street.

Transports

- **En train :** Worcester possède deux gares proches du centre-ville, Foregate (www.londonnorthwesternrailway.co.uk), qui permet notamment de se rendre à Birmingham New Street, et Shrub Hill (www.gwr.com), qui fait la liaison avec London Paddington.
- **En bus :** la gare routière se trouve au Crowngate Centre, sur Friary Walk. National Express (www.nationalexpress.com) y assure les services vers le reste du pays et l'on peut aussi rejoindre Birmingham sur la ligne 144 de First Bus (www.travelinemidlands.co.uk).

Herefordshire

Entre Worcester et la frontière galloise se trouve le comté du Herefordshire, une région verdoyante et vallonnée, connue pour ses vaches et son cidre. Les amateurs de la boisson locale pourront suivre la Herefordshire Cider Route à la découverte de ce savoir-faire (www.ciderroute.co.uk) et ses nombreux producteurs. La ville de Hereford en est le centre historique et économique. On y trouve une petite cathédrale (www.herefordcathedral.org) et un musée du cidre (www.cidermuseum.co.uk).

Plus de renseignements : www.visitherefordshire.co.uk

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Guildhall
High Street
✆ +44 190 572 6311
www.visitworcestershire.org
touristinfo@visitworcestershire.org
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h, le samedi de 10h à 16h.
De nombreuses informations sur les attractions locales avec possibilité de réserver un hébergement. Accueil aimable.

Se loger

Plus familiale, reposante et chargée d'histoire que Birmingham, Worcester peut être la « grande ville » alternative pour explorer la région et ses nombreux charmes.

PREMIER INN WORCESTER CITY CENTRE

New Road
✆ +44 871 527 9456
www.premierinn.com
Chambre double à partir de £45. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking à £7,50 par jour. Offres sur Internet.
A deux pas du centre de Worcester, cet hôtel offre une bonne option faisant partie de la chaîne Premier Inn. Les chambres sont classiques et bien équipées, avec le wifi et le confort attendu.

HOLLAND HOUSE

210 London Road
✆ +44 190 535 3939
www.holland-house.me.uk
beds@holland-house.me.uk
A 3 km au sud-est du centre-ville.
Chambre simple à £51, double à partir de £62. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Voici une petite maison ravissante avec trois chambres tout confort en bordure de Worcester, à cinq minutes du centre en voiture. La taille de l'établissement lui confère un aspect intimiste mais limite aussi les disponibilités, donc pensez à réserver ! Accueil charmant et bon rapport qualité/prix. Possibilité de se garer dans la rue sur Marlborough Street.

Se restaurer

La plupart des chaînes se trouve sur High Street. Les pubs sont sur New Street et Friar Street.

KING CHARLES HOUSE

29 New Street
✆ +44 190 572 6100
www.thekingcharleshouse.com
info@thekingcharleshouse.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h30 à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à 23h30. Service du lundi au jeudi de midi à 15h et de 18h à 21h, le vendredi de midi à 15h et de 17h à 20h, le samedi en continu jusqu'à 20h, le dimanche en continu jusqu'à 21h. Plats autour de £9, sandwichs à £5,50.
Ce gastro-pub a posé ses valises dans l'une des plus vieilles maisons de Worcester, renommée pour son intérieur en chêne, sa belle décoration et sa cuisine locale. Les *pies* y sont très réputées et la sélection de *real ales* est bien fournie. La rue possède plusieurs autres adresses du genre pour les amateurs.

MAC & JAC'S

44 Friar Street
✆ +44 190 573 1331
www.macandjacs.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 17h. Sandwiches et petits plats de £5,20 à £8,50, plats de £10 à £13,50.
Brunch, sandwiches, café ou petit en-cas, Mac & Jac's s'est taillé une réputation chez les locaux grâce à ses gâteaux et tartes salées « maison ». Le staff est réactif et souriant. Produits de qualité à déguster sur deux niveaux, dans un cadre rustique et suranné.

À voir – À faire

MUSEUM OF ROYAL WORCESTER

Severn Street ✆ +44 190 521 247
www.museumofroyalworcester.org
info@museumofroyalworcester.org
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £6,50, réduit : £5,50, gratuit pour les moins de 16 ans.
Une superbe collection de plus de 10 000 porcelaines d'époque est à admirer dans les murs de cette ancienne usine de céramique fondée par John Wall, en 1751. Les expositions sur les époques géorgienne, victorienne et le XXe siècle offrent une traversée dans le temps à la découverte de l'histoire du site et des méthodes de travail.

THE COMMANDERY

Sidbury ✆ +44 190 536 1821
www.museumsworcestershire.org.uk
commandery@worcestershire.gov.uk
Ouvert de février à décembre du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 13h30. Adulte : £7, enfant de 5 à 16 ans : £3, famille : £17.
Ce joli bâtiment classé du XIIe siècle a été le quartier général du roi Charles II pendant la bataille de Worcester en 1649, alors que la guerre civile anglaise faisait rage. On y trouve à présent le principal musée historique de la ville, ouvert en 1977. Il en relate le passé à travers l'usage des lieux sous plusieurs périodes : médiévale, tudorienne, cromwellienne, géorgienne, victorienne et moderne.

TUDOR HOUSE MUSEUM

38-42 Friar Street
✆ +44 190 561 2309
www.tudorhouse.org.uk
info@tudorhouse.org.uk
Ouvert mercredi, jeudi et samedi de 10h à 16h. Entrée libre.
Pas moins de 500 ans de vie quotidienne sont dévoilés ici avec succès grâce à l'engagement des bénévoles. La cité y est racontée sous différentes facettes et l'on apprend les secrets de cette illustre masure du XVIe siècle qui fut tour à tour un atelier, une manufacture, une boulangerie, une brasserie, une poste, une école, etc.

WORCESTER CATHEDRAL

8 College Yard
✆ +44 190 573 2900
www.worcestercathedral.co.uk
info@worcestercathedral.org.uk
Ouverte tous les jours de 7h30 à 18h. Entrée libre.
L'imposante cathédrale de Worcester a connu ses premières heures en 680 sur les rives de la Severn, avant de connaître de multiples mutations et rénovations jusqu'à nos jours. Elle présente aujourd'hui un riche mélange de styles, avec un belle crypte normande du XIe siècle et un séduisant cloître gothique. C'est aussi la dernière demeure du roi Jean et du prince Arthur, fils du roi Henry VII. Boutique et salon de thé sur place.

BIRMINGHAM ★★

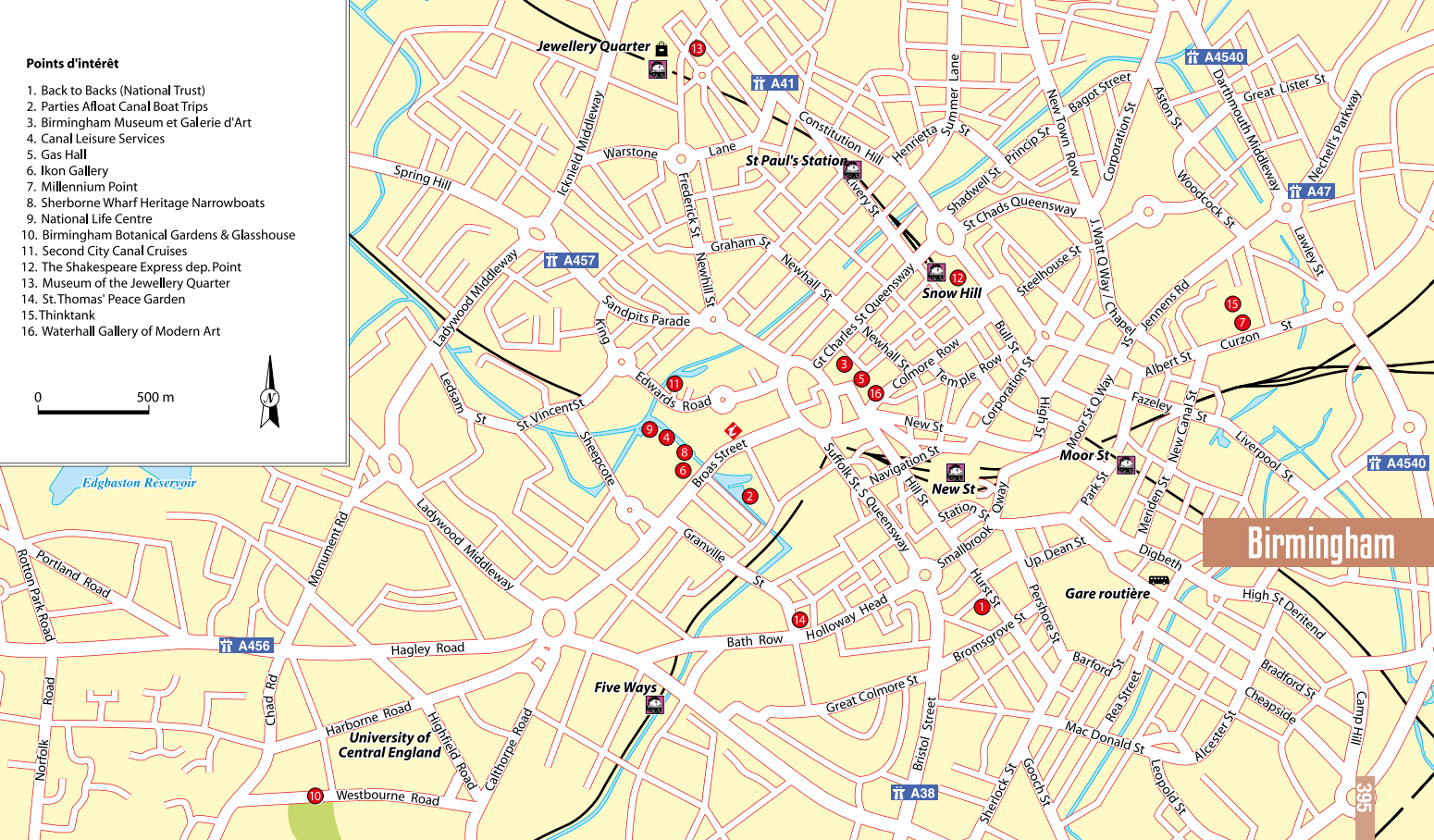
1,1 million d'habitants, 2,5 millions dans l'agglomération. En mouvement perpétuel et revendiqué ville la plus jeune d'Europe, c'est la seconde métropole du pays (au coude à coude avec Manchester). Elle est cosmopolite, surprenante, et son dynamisme fait la fierté de ses habitants, que l'on surnomme les « Brummies ». Moins belle que ses rivales aux quatre coins de l'île, elle a été largement bombardée pendant la Seconde Guerre mondiale. Pourtant, Birmingham a tout d'un destin exceptionnel. De petite bourgade marchande au Moyen Age, elle est devenue l'un des pôles les plus importants de la révolution industrielle. Aujourd'hui pleine de projets, elle ne cesse de se rénover et met en scène l'ultra-moderne avec l'ancien, dans un chaos urbain parfois loufoque. Si les touristes ne s'y précipitent pas forcément, c'est à tort qu'on l'éviterait si on a un peu de temps. Elle recèle une quantité considérable de restaurants, de bars, de pubs, de boîtes de nuit, et offre plusieurs attractions touristiques de premier choix. Ce n'est certes pas un musée à ciel ouvert, mais son patrimoine est riche du côté du Jewellery Quarter et du centre historique. Ses canaux et leurs agréables flâneries lui valent même le surnom de « Venise anglaise ». En tant que carrefour du pays abritant de très nombreux hôtels et un aéroport international, il y a des chances que vous y passiez. N'hésitez pas à vous arrêtez, c'est un endroit où il fait bon vivre. Il s'apprécie en prenant son temps, ou en y revenant...

Transports

Comment y accéder et en partir

- **En avion :** Birmingham possède un vaste aéroport international (www.birminghamairport.co.uk) à Solihull, à 20 minutes en train de la gare New Street. De nombreuses compagnies y sont présentes, aussi bien low-cost que traditionnelles.

- **En train :** Birmingham possède trois gares en centre-ville. New Street (www.networkrail.co.uk) est la plus grande et dessert l'ensemble du pays, avec un service express pour Londres. Moor Street (www.chilternrailways.co.uk) et Snow Hill (www.londonnorthwesternrailway.co.uk) sont les deux autres.


Points d'intérêt
1. Back to Backs (National Trust)
2. Parties Afloat Canal Boat Trips
3. Birmingham Museum et Galerie d'Art
4. Canal Leisure Services
5. Gas Hall
6. Ikon Gallery
7. Millennium Point
8. Sherborne Wharf Heritage Narrowboats
9. National Life Centre
10. Birmingham Botanical Gardens & Glasshouse
11. Second City Canal Cruises
12. The Shakespeare Express dep. Point
13. Museum of the Jewellery Quarter
14. St.Thomas' Peace Garden
15. Thinktank
16. Waterhall Gallery of Modern Art
0
500 m
N
Birmingham
Jewellery Quarter
St Paul's Station
Snow Hill
New St
Moor St
Gare routière
Five Ways
University of Central England
Edgbaston Reservoir
A41
A4540
A47
A457
A456
A38
Spring Hill
Warstone Lane
Constitution Hill
Livery St
Henrietta St
Summer Lane
Princip St
New Town Row
Bagot Street
Corporation St
Aston St
Darthmouth Middleway
Great Lister St
Nechell's Parkway
Woodcock St
Lawley St
Shadwell St
St Chads Queensway
Ickneld Middleway
Frederick St
Graham St
Newhall St
Newhill St
Ladywood Middleway
Sandpits Parade
King
Edwards Road
Ledsam St
St.Vincent St
Sheepcote
Broas Street
Granville St
Gt Charles St Queensway
Colmore Row
Temple Row
Bull St
Corporation St
High St
Steelhouse St
J.Watt Q Way / Chapel St
Jennens Rd
Curzon St
Albert St
Fazeley St
New Canal St
Liverpool St
Moor St Q Way
Park St
Meriden St
Digbeth
High St Deritend
Bradford St
Cheapside
Camp Hill
Alcester St
Leopold St
Gooch St
Sherlock St
Bristol Street
Great Colmore St
Bromsgrove St
Barford St
Rea Street
Mac Donald St
Pershore St
Hurst St
Up. Dean St
Smallbrook Qway
Station St
Hill St
Navigation St
Suffolk St S Queensway
Holloway Head
Bath Row
Hagley Road
Portland Road
Rotton Park Road
Monument Rd
Chad Rd
Norfolk Road
Harborne Road
Highfield Road
Calthorpe Road
Westbourne Road
395

En bus : Birmingham est desservie au niveau national par les bus de National Express (Au croisement de Digbeth et Mill Lane, www.nationalexpress.com) et de Megabus (Hill Street, entre Swallow Street et Navigation Street, uk.megabus.com).

Se déplacer

Birmingham et son agglomération possèdent un vaste réseau de bus et de trains. Simulateur de trajets, informations sur les horaires, sur les lignes et sur l'état du trafic via le site www.travelinemidlands.co.uk.

Pratique

ACCUEIL VISITEURS

The Library of Birmingham
Centenary Square ✆ +44 121 242 4242
www.visitbirmingham.com
Ouvert lundi et mardi de 11h à 19h, du mercredi au samedi de jusqu'à 17h.
L'office de tourisme est en rénovation et redirige les visiteurs vers la bibliothèque de la ville, qui dispose d'un point informations.

Orientation

Colmore Business District et New Street. C'est le berceau historique de Birmingham et le cœur battant de la métropole. On y trouve la gare New Street mais aussi le fameux Bull Ring, paradis du shopping dont les courbes ondoyantes occupent l'ancien site d'un marché datant du XIIe siècle. Juste en face, l'église St Martin rappelle le passé de la ville et sa riche architecture. Pour en saisir toute la dimension, il faut se diriger vers le centre financier, à quelques pas vers le nord. Les rues y abritent plusieurs bâtiments exceptionnels, notamment autour de Victoria Square et ses imposants édifices municipaux. Ne manquez pas l'énorme coupole du Council House et les colonnes néoclassiques du Town Hall. Du côté de la cathédrale règne une ambiance hors du temps, avec un petit parc très fréquenté et parsemé de tombes.

Brindleyplace et les canaux. Un peu plus à l'ouest, c'est le quartier de la gigantesque bibliothèque futuriste et des 200 km de canaux de l'agglomération, conçus par James Brindley. Lors de la révolution industrielle, ce fut le poumon économique de la région. Dans les années 1980, les entrepôts désaffectés firent l'objet d'un vaste chantier de restauration et de réaménagement. Le résultat est très réussi et il est agréable de flâner le long des berges où bars et bonnes tables sont nombreux. Plusieurs centres commerciaux assurent une activité permanente, de même que les célèbres salles de concerts NIA et Symphony Hall. Pour les boîtes de nuit et les soirées survoltées, direction Broad Street, haut lieu des noctambules.

Jewellery Quarter. Depuis 250 ans, de nombreux artisans bijoutiers se sont regroupés dans cet endroit chargé d'histoire, au nord du Business District, pour vendre leurs créations et installer leurs ateliers. Si bien qu'aujourd'hui, 40 % des bijoux vendus en Grande-Bretagne sont réalisés à Birmingham. L'un des clients les plus célèbres, Elton John, y a fait concevoir les chandeliers de son mariage. On trouve toujours plusieurs enseignes et un musée sur le sujet. Le sympathique square St Paul est apprécié pour se restaurer ou boire un verre en musique.

Digbeth et le Southside. Au sud de la ville, ce secteur en renouveau perpétuel est aussi bien le siège de Chinatown et du Gay Village que de la très *trendy* Custard Factory. La jeunesse du coin en a fait l'une de ses destinations de prédilection pour faire la fête grâce à une scène nocturne mouvementée.

Balti Triangle. Quatre kilomètres plus bas que New Street, ce village urbain s'est forgé son identité sur les cultures indienne et pakistanaise. Il tire son nom du célèbre plat *balti*, dérivé du curry, dont les origines remontent au Cachemire, mais qui aurait véritablement vu le jour à Birmingham. Les lieux regorgent de restaurants tenus par les diasporas, ainsi que de petits marchés de légumes et d'épices.

Se loger

HATTERS HOSTEL

92-95 Livery Street ✆ +44 121 236 4031
www.hattershostels.com
birmingham@hattersgroup.com
Lit en dortoir à partir de £12, chambre simple à partir de £35, double à partir de £43. Petit déjeuner inclus. Wifi.
La chaîne d'auberges Hatters a ouvert ici une adresse au cœur du Jewellery Quarter, à deux pas de St. Paul's Square et de ses bars. L'intérieur a été entièrement rénové il y a peu et les pièces de vie sont vastes et bien arrangées : cuisine, salon et salle à manger avec balcons sur les toits de Birmingham.

CENTRAL BACKPACKERS

58 Coventry Street
✆ +44 121 643 0033
www.birminghambackpackers.com
info@birminghambackpackers.com
Lit en dortoir à partir de £12,50, chambre simple à partir de £26, double à partir de £36. Petit déjeuner inclus. Wifi.
A quelques pas de la station de bus et de la Custard Factory, cette auberge de jeunesse

s'adresse aux petits budgets qui recherchent une ambiance jeune et décontractée. Les salles communes sont propices aux rencontres et offrent un espace pour se restaurer en partageant les snacks du jour tout en appréciant un film sur l'écran géant. Une cuisine partagée est libre d'accès pour concocter repas ou en-cas, et Internet est offert à chaque hôte. Il y a un bar sur place et les -16 ans ne sont pas admis dans l'établissement.

HOTEL DU VIN
25 Church Street ✆ +44 121 794 3005
www.hotelduvin.com
marketing@hotelduvin.com
Chambre double à partir de £99. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Une fois de plus, la marque Du Vin honore sa réputation avec une qualité et une classe inégalables. Les chambres possèdent de grandes surfaces et sont superbement accommodées, dans un ancien hôpital à l'architecture victorienne. On y profite du wifi, d'un minibar et de la télévision, avec un ameublement moderne et cossu. Mention spéciale pour la salle de bains qui a fait l'objet de soins tout particuliers. La situation est on ne peut plus centrale, à une rue de la cathédrale et proche de nombreuses bonnes tables. Un pub et un restaurant se trouvent aussi dans les murs.

IBIS BIRMINGHAM NEW STREET STATION HOTEL
Arcadian Centre 21 Ladywell Walk
✆ +44 121 619 9000
www.accorhotels.com h1459@accor.com
Chambre double à partir de £60. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking payant. Offres sur Internet.
En plein Chinatown, collé à l'Arcadian Centre, on retrouve ici les caractéristiques classiques de l'offre Ibis, à quelques pas de la gare New Street. Les 159 chambres disposent toutes d'une douche, de WC et d'Internet. Restaurant-bar au rez-de-chaussée.

Autre adresse : Une antenne « budget » de la compagnie se situe au 1 Great Colmore Street (✆ +44 121 622 7575)

Se restaurer

Birmingham tient son rôle de métropole européenne et n'a pas à rougir de sa scène culinaire tant les adresses de qualité sont nombreuses.

Bien et pas cher

AL FRASH
The Balti Triangle
186 Ladypool Road ✆ +44 121 753 3120
www.alfrash.com
Ouvert tous les jours de 17h jusque tard. Plats de £6,80 à £12,90.
Le chef, Azam, plusieurs fois primé pour son savoir-faire, est aux manettes de l'un des établissements qui a donné au quartier ses lettres de noblesse pour sa cuisine balti. C'est un incontournable qui fait autorité depuis bien longtemps.

BODEGA CANTINA
12 Bennett's Hill
✆ +44 121 448 4267
www.bodegacantina.co.uk
birmingham@bodegacantina.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 22h, le vendredi et le samedi jusqu'à 23h. Plats de £8,95 à £12,50, street food autour de £6.
Les inconditionnels de *street food* latino trouveront ici leur bonheur. Nachos, burritos, tacos, quesadillas et bien d'autres, tout est à la carte de cette petite cantine branchée. Il y a de quoi satisfaire les végétariens et la puissance des épices (ou non) est laissée à votre discrétion. Le service est impeccable et un menu spécial « à emporter » est disponible.

THE INDIAN STREATERY
21A Bennetts Hill
✆ +44 121 643 5334
www.theindianstreatery.co.uk
info@theindianstreatery.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 15h et de 16h à 22h, de samedi de midi à 23h. Plats autour de £5 le midi, de £3,95 à £7,95 le soir.
Très bon restaurant indien servant des petits plats sous forme de tapas. La formule *Grab'n'Go* le midi permet de déjeuner rapidement. Le soir, on prend son temps... le choix est difficile à faire !

Bonnes tables

ASHA'S
12-22 Newhall Street
✆ +44 121 200 2767
www.ashasbirmingham.co.uk
reservations@ashasuk.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h30, du lundi au mercredi de 17h30 à 22h30, le jeudi et le vendredi jusqu'à 23h, le samedi de 17h à 23h, le dimanche de 17h à 22h. Le midi menu à £19,95, plats de £11,95 à £13,95 ; le soir plats de £10,95 à £22,95.
Avec plusieurs adresses à Dubaï, Doha, Abu Dhabi ou encore Le Caire, Asha's est une sommité de la cuisine indienne qui régale les amateurs du genre à Birmingham. Sa nourriture contemporaine et inspirée est célèbre dans l'ensemble des Midlands et la qualité est toujours au rendez-vous.

■ **THE BANK RESTAURANT & BAR**
4 Brindley Place ✆ +44 121 633 4466
www.individualrestaurants.com
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 23h, le samedi de 11h30 à 23h30, le dimanche de 11h30 à 22h. Menus de £12,75 à £22,75 le midi, plats de £11 à £44,25.
Ce restaurant très distingué se visite pour une gastronomie britannique classique mais haut de gamme. L'espace est moderne, tantôt chic ou coloré, avec en son centre les cuisiniers qui agrémentent des repas savoureux. Au programme : des viandes sélectionnées soigneusement et beaucoup de poissons.

■ **THE RECTORY BAR & RESTAURANT**
50-54 St Paul's Square
✆ +44 121 605 1001
www.therectorybirmingham.co.uk
hello@therectorybirmingham.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h, le dimanche jusqu'à 19h. Service du lundi au vendredi de midi à 15h et de 17h à 22h, le samedi de 11h à 16h et de 17h à 22h, le dimanche de midi à 16h et de 17h à 19h. Plats de £10 à £19,50.
The Rectory a pignon sur rue au Jewellery Quarter. Les amateurs de terrasses apprécieront l'emplacement sur le square Saint-Paul, face à l'église, et l'intérieur arbore un design soigné avec des teintes sombres de bois, des briques et des murs carmin. Les banquettes circulaires et les petits lustres confèrent à l'endroit une certaine classe mais les prix demeurent raisonnables et en font un bon choix pour un dîner chic mais détendu.

Luxe

■ **PURNELL'S**
55 Cornwall Street ✆ +44 121 212 9799
www.purnellsrestaurant.com
info@purnellsrestaurant.com
Ouvert du mercredi au samedi de midi à 16h30 (dernière commande à 13h30, à 14h le samedi, du mardi au vendredi de 19h à 1h, le samedi à partir de 18h30 (dernière commande à 21h, à 21h30 le samedi). Menus de £45 à £55 le midi, à £68 le soir.
Pour une étoile Michelin dans l'assiette, c'est par ici. Glynn Purnell, chef reconnu et salué, s'active aux fourneaux pour régaler les gourmets dans un décor épuré et très contemporain. Les mets sont recherchés et finement travaillés, avec des influences anglaises et orientales. Réservation très conseillée.

Sortir

Pôle étudiant majeur avec cinq universités et une population très jeune, Birmingham possède une vie nocturne exceptionnelle. Des pubs anglais traditionnels aux gigantesques boîtes de nuit bondées, vous trouverez forcément chaussure à votre pied. Certaines adresses proposent aussi de se restaurer.

Cafés - Bars

■ **BACCHUS BAR**
Burlington Arcade
New Street ✆ +44 121 632 5445
www.nicholsonspubs.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à 1h, le dimanche jusqu'à 22h30.
Le Bacchus Bar est un peu difficile à trouver : cherchez le Burlington Hotel sur New Street et traversez l'arcade, c'est au sous-sol. Une fois sur place, préparez-vous à prendre plein la vue : c'est un véritable château fort qui a été recréé dans les entrailles de la ville. Des arches en pierre, des boiseries, des armures, des trônes, des lustres et des tableaux, tout est réuni pour une épopée chevaleresque à travers le temps dans cet antre calme et mystérieux. On s'y pose une heure ou deux pour une bonne bière, plus longtemps si l'on se laisse envoûter par le cadre enchanteur des lieux. *Pub food* à la carte pour déjeuner ou dîner.

■ **THE OLD JOINT STOCK PUB**
4 Temple Row West ✆ +44 121 200 1892
www.oldjointstock.co.uk
oldjointstock@fullers.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 23h, le dimanche jusqu'à 18h.
C'est l'un des pubs les plus réputés à Birmingham, juste en face de la cathédrale. L'intérieur exceptionnel est digne d'un palace avec des ornements cossus et des dorures impressionnantes sous l'immense verrière du plafond. La clientèle va aussi bien des hommes d'affaires aux locaux qui se retrouvent tous autour du bar central en fin d'après-midi. Les *real ales* sont nombreuses, de qualité, et l'on peut aussi se restaurer. Il y a même un théâtre à l'étage.

■ **THE ROSE VILLA TAVERN**
172 Warstone Lane ✆ +44 121 236 7910
www.therosevillatavern.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi jusqu'à 1h, le samedi de 11h à 1h.
Le Rose Villa est légèrement excentré en bordure du Jewellery Quarter mais vaut sérieusement le détour pour sa décoration. On le croirait tout droit sorti de l'imagination d'un Lewis Carroll ou d'un Tim Burton. Le bâtiment date de 1919 et arbore de jolis vitraux en demi-lune. Entre ses murs, une cabine téléphonique côtoie des luminaires biscornus et des dessins étranges placardés aux parois. Bonne sélection de bières et quelques plats pour les fringales.

Autre adresse : En centre-ville, The Victoria (48 John Bright Street, midi-minuit, 2h vendredi, 3h samedi) et The Jekyll & Hyde (28 Steelhouse Lane, midi-23h lundi-samedi) appartiennent à la même équipe.

THE WELLINGTON
37 Bennett's Hill
✆ +44 121 200 3115
www.thewellingtonrealale.co.uk
nige@thewellingtonrealale.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à minuit.
Ne vous fiez pas à sa façade très discrète, ce temple cache jalousement pas moins de seize *real ales* du cru que les amateurs et connaisseurs viennent savourer dans un paysage typique tout à fait *british*. L'établissement a d'ailleurs été nommé plusieurs fois meilleur pub de Birmingham par l'association CAMRA, le graal de la profession. Le *beer-garden* sur le toit est très agréable en été et on peut librement apporter son propre repas toute la journée.

Clubs et discothèques

Les boîtes de Birmingham sont très réputées pour leurs soirées. Pryzm demeure le plus grand *nightclub* de la ville, très jeune et populaire (182 Broad Street, www.pryzm.co.uk). Pour des concerts de soul, jazz et rock dans une ambiance classe, il faudra se rendre à The Jam House (3-5 St Paul's Square, www.thejamhouse.com) et pour les fans de techno et de house, direction The Rainbow, dans le quartier festif de Digbeth (29 Lower Trinity Street, www.therainbowvenues.co.uk). La plus grande salle de concerts de la ville se trouve à la Arena Birmingham, où les grands noms de la scène musicale internationale sont à l'affiche (King Edwards Road, www.arenabham.co.uk).

À voir – À faire

ASTON HALL
Trinity Road
Aston
✆ +44 121 348 8100
www.birminghammuseums.org.uk
Accès en train depuis New Street avec arrêt à Aston ou Witton. Bus 65, 11A, 11C, 7.
Ouvert d'avril à octobre du mardi au dimanche de 11h à 16h, le mercredi et le jeudi le reste de l'année. Visite guidée uniquement à 11h30, 13h et 14h30. Adulte : £8, réduit : £6, enfant de 3 à 15 ans : £3, famille : de £17,40 à £22,60.
Ce prestigieux manoir du XVIIe siècle a été dessiné et bâti par l'architecte John Thorpe pour Sir Thomas Holte, propriétaire terrien originaire du Warwickshire. Acquis par la mairie de Birmingham en 1864, on peut à nouveau l'arpenter après d'importantes rénovations pour admirer son ameublement d'époque, sa grande galerie et ses jardins. Il y a également une rétrospective sur son rôle au fil du temps. L'accès aux jardins est gratuit.

BARBER INSTITUTE OF FINE ARTS
The University of Birmingham
Edgbaston
✆ +44 121 414 7333
www.barber.org.uk
info@barber.org.uk
Accès en 15 minutes par le train depuis New Street arrêt University. Bus 61, 63.
Ouvert en semaine de 10h à 17h, le week-end à partir de 11h. Entrée libre.
Botticelli, Bellini, Degas, Gainsborough, Gauguin, Van Gogh, Magritte, Manet, Monet, Millet, Poussin, Rossetti, Rubens, Turner, Courbet, Toulouse-Lautrec, Delacroix, Picasso... Que la liste est longue ! Et elle n'est pas finie, ce musée possède une collection de tableaux de maîtres parfaitement singulière, regroupant des artistes de toute l'Europe, du XIIIe au XXe siècle. Implanté sur le campus de l'université de Birmingham depuis les années 1930, il est considéré comme l'un des meilleurs de la région.

BIRMINGHAM BOTANICAL GARDENS
Westbourne Road
Edgbaston
✆ +44 121 454 1860
www.birminghambotanicalgardens.org.uk
Bus 23, 24, 1, X8, 9, X10, 12, 12A, 13, 13A, 13B, X21, 126. Arrêts Westbourne Road ou Harborne Road.
Ouvert tous les jours d'octobre à mars de 10h à 17h ; d'avril à septembre en semaine jusqu'à 18h, le week-end jusqu'à 19h. Adulte : £7,50, réduit/enfant à partir de 5 ans : £5,25, famille : £22.
Pour les férus de nature, ce jardin botanique est un sanctuaire de sept hectares où vivent un grand nombre d'essences variées, de cactées et d'espèces tropicales sous serre. Idéal pour passer un après-midi en été loin du bruit de la ville.

BIRMINGHAM MUSEUM & ART GALLERY
Chamberlain Square
✆ +44 121 348 8000
www.birminghammuseums.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, le vendredi à partir de 10h30. Entrée libre.
Histoire naturelle, archéologie, ethnographie, quelques chefs-d'œuvre préraphaélites et plusieurs travaux remarquables du peintre local David Cox, ce somptueux édifice du centre-ville est un incontournable pour les amateurs d'art et d'histoire. Depuis 2012, une salle est dédiée à la fabuleuse découverte de reliques et vestiges anglo-saxons du Staffordshire.

■ **CADBURY WORLD**
Lindern Road
Bournville ✆ +44 121 393 6004
www.cadburyworld.co.uk
cadburyworldgeneralenquiries@mdlz.com
Accès en train de New Street.
En bus : 27, 84, 11A, 11C.
Les horaires sont très variés, consultez en ligne ou téléphonez. Adulte : £17,50, réduit : £13,25, enfant de 4 à 15 ans : £12,85, famille : de £52,20 à £62,70. Réductions en ligne.
La visite retrace l'épopée du chocolat et de Cadbury en particulier, en dévoilant une partie de l'usine légendaire. Démonstration, boutique et restaurant. Un régal pour tous les gourmands ! Réservation fortement conseillée.

■ **IKON GALLERY**
1 Oozell's Square
Brindley Place
✆ +41 121 248 0708
www.ikon-gallery.org
Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 17h. Entrée libre.
Le superbe bâtiment néogothique où se trouve la Ikon vaut à lui seul le détour pour sa pierre rosée, sa façade aux fenêtres en triptyque et ses tours pointues. A l'intérieur, l'art contemporain est à l'honneur dans toute sa diversité avec des peintures, des sculptures, des objets et des réalisations en tout genre. Le Yorks Café sur place propose une nourriture de saison excellente.

■ **MUSEUM OF THE JEWELLERY QUARTER**
75-80 Vyse Street ✆ +44 121 348 8140
www.birminghammuseums.org.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 16h. Adulte : £7, réduit : £5, enfant de 3 à 15 ans : £3, famille : de £15 à £20,20.
Ce petit musée sur les bijoux du monde entier abrite la fabrique originale Smith & Pepper et retrace 200 ans d'histoire dans ce quartier d'artisans-créateurs. Il livre aux visiteurs une facette moins connue de Birmingham sur un sujet rarement abordé.

■ **SEA LIFE CENTRE**
The Water's Edge
Brindley Place
www.visitsealife.com
Les horaires varient en fonction de la saison, à consulter sur le site Internet. Entrée : £20. Réductions en ligne.
Le Sea Life Centre est tout autant un aquarium qu'un centre de protection des animaux et de la flore océanique. On y rencontre tout un univers sous-marin en empruntant des tunnels qui traversent les bassins, où vivent pingouins, pieuvres, tortues mais aussi requins et raies, parmi tant d'autres.

■ **THINKTANK SCIENCE MUSEUM**
Millennium Point
Curzon Street
✆ +44 121 348 8000
www.birminghammuseums.org.uk
Accès en bus : 14, 55, 55A, 94.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £14, réduit : £12, enfant de 3 à 15 ans : £10,25, famille : de £33 à £50.
C'est le temple de la science et de la connaissance dans les West Midlands. Des expositions interactives sur le corps humain, la médecine, l'histoire naturelle, l'industrie, la nanotechnologie ou encore l'intelligence artificielle captivent les curieux depuis 2001… Également un cinéma Imax.

Shopping

Avec plus de 1 000 boutiques, la ville s'est imposée comme l'une des destinations les plus courues de Grande-Bretagne pour les amateurs d'emplettes. Le spot le plus connu est sans doute le colossal Bull Ring, grand comme 26 terrains de football, avec 160 boutiques et 25 restaurants (New Street, www.bullring.co.uk). La gare de New Street accueille désormais le tout nouveau Grand Central, avec 66 enseignes où faire son shopping et manger (New Street Station, www.bullring.co.uk). The Mailbox est la destination chic pour la mode (7 Commercial Street, www.mailboxlife.com) et The Custard Factory, un brin excentrée à Digbeth, attire un public plus alternatif, en quête de friperies, galeries indépendantes, créateurs et autres, autour de son ancienne usine victorienne (Gibb Street, www.digbeth.com).

SHREWSBURY ★★

Avec 72 000 habitants, Shrewsbury est la capitale du Shropshire, une région réputée pour sa nature agréable, propice aux randonnées, et sa gastronomie. La ville est cernée par la rivière Severn et existe probablement du seul fait que ce rempart défensif naturel encouragea les Romains à s'y installer. Guillaume le Conquérant fit lui-même bon usage de cet emplacement quasi insulaire en y établissant l'une des forteresses destinées à asseoir son pouvoir sur les Anglais, au lendemain de la victoire de Hastings. A l'époque d'Edouard Ier et de ses conquêtes au pays de Galles, la cité servit de théâtre au jugement puis à l'exécution de Dafyd, le dernier prince gallois.
D'élégantes maisons Tudor aux façades pleines d'allure bordent les rues commerçantes dans le centre piéton très vivant. Leurs colombages et balcons ornés sont un plaisir pour les yeux. Trois ponts enjambent la Severn et, où que l'on

soit à Shrewsbury, on ne se trouve jamais très loin de ses rives. A l'ouest s'étend l'agréable Quarry Park avec, en son centre, le Dingle Gardens qu'apprécieront les amateurs de jardins. On goûte ici à aux charmes d'une ville typiquement britannique dont les hôtels cossus et la gastronomie bien présente offrent une possibilité de séjour prolongé agréable. Très bien desservie par le rail, c'est un point de chute idéal pour qui souhaiterait aussi explorer la facette plus rurale du Shropshire et s'attarder dans ses charmants villages de campagne. Au palmarès des célébrités, on peut compter le naturaliste Charles Darwin, la romancière Marie Webb et, bien sûr, Ellis Peters, avec son célèbre héros, le frère Cadfael.

Transports

En train : la gare (www.tfwrail.wales) se trouve sur Castle Foregate, avec des liaisons notamment vers Cardiff, Birmingham et Manchester.

En bus : la gare routière se trouve à l'angle Smithfield Road et Raven Meadows, d'où National Express (www.nationalexpress.com) opère des services vers le reste du pays. La ligne locale 435 relie aussi Shrewsbury à Ludlow (www.travelinemidlands.co.uk).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Square
✆ +44 174 325 8888
www.originalshrewsbury.co.uk
visitorinfo@shropshire.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche de 11h à 15h.

Se loger

Réputée pour sa douceur de vivre, la ville sait accueillir et l'offre hôtelière s'en ressent.

THE LION HOTEL

Wyle Cop ✆ +44 174 335 3107
www.thelionhotelshrewsbury.com
enquiry@thelionhotelshrewsbury.com
Chambre double à partir de £60. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking en supplément.
Les chambres de cette vaste enseigne du XVIe siècle sont arrangées avec goût. Rideaux, fauteuils, coussins et tapis aux motifs joliment assortis installent une ambiance douillette et cossue. C'est l'endroit à choisir pour tous ceux en quête de romantisme. Au rez-de-chaussée, d'épais canapés rouges brodés attendent qu'on s'y prélasse pour lire le journal entre deux bières, autour d'une belle cheminée d'époque Tudor.

THE CORBET ARMS

Chruch Road
Uffington
✆ +44 174 370 9232
www.thecorbetarms.com
reception@thecorbetarms.com
A 7 km au nord-est du centre-ville.
Chambre double à partir de £70. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Ce charmant pub du petit village d'Uffington abrite neuf chambres au premier étage, sur les bords de la Severn. Avec air conditionné et salle de bain, le confort est optimal dans un espace lumineux doté d'une connexion Internet. L'établissement possède aussi un grand jardin, un parking et la chambre familiale comporte une cuisine.

Se restaurer

Le Shropshire est une région réputée pour sa cuisine et Shrewsbury est une ville attachée à ses traditions gastronomiques.

DARWIN'S KITCHEN

15 St Mary's Street ✆ +44 174 335 8870
www.darwinskitchen.co.uk
hello@darwinskitchen.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 22h, le dimanche jusqu'à 21h. Menus de £10,50 à £13,50, plats de £12 à £28, sandwichs et petits plats de £5 à £10.
Anciennement « Porter House », on sert ici de bons plats dans un cadre épuré et dans une ambiance conviviale. Une petite terrasse permet de boire un verre au soleil et la belle véranda séduira sûrement. Le lieu a aussi quelques chambres.

THE DRAYTON

5 Shoplatch
✆ +44 174 327 2122
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h. Menus de £9,95 à £11,95, plats de £6,50 à £15,95, en-cas de £3,90 à £5,95.
Au Drayton, la cuisine anglaise se concentre sur les classiques du genre, avec une touche « maison ». La carte affiche un grand choix de spécialités à petits prix tels que les *jacket potatoes*, des omelettes, des salades, des viandes et des poissons. La salle n'a rien d'exceptionnel mais l'assiette arrive avec le sourire et les locaux apprécient autant que les gens de passage.

Sortir

Shrewsbury est une destination idéale pour profiter des traditionnels pubs britanniques, nombreux dans la ville et de bonne qualité.

THE LOGGERHEADS
1 Church Street ✆ +44 174 336 2398
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à 23h30, le dimanche de midi à 23h.
On se retrouve ici en famille ou entre amis pour savourer d'excellentes bières traditionnelles dans plusieurs petits salons séparés, rustiques et bienveillants. Le bâtiment date du XVIIe siècle et n'a aucun mal à se remplir, tant on peut y passer des heures. Fléchettes et dominos disponibles.

THE WHEATSHEAF
50 High Street ✆ +44 174 327 2470
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 23h, le samedi jusqu'à minuit, le dimanche de midi à 23h.
Ce petit *local* traditionnel flaire bon l'authentique et affiche tout ce que l'on peut attendre d'un pub de pays. La sélection de *real ales* est excellente et une humeur joviale règne sur les lieux en soirée. Le service est enthousiaste et il y a des concerts réguliers quand le week-end approche.

À voir – À faire

SAINT CHAD'S CHURCH
St Chad's Terrace ✆ +44 174 336 5478
www.stchadschurchshrewsbury.com
info@stchadschurchshrewsbury.com
Ouverte du lundi au samedi de 8h à 16h, le mercredi jusqu'à 17h. Entrée libre.
Bâtie en 1792, elle a pris la place de Old St Chad's Church qui s'était effondrée et dont les ruines se résument à une chapelle visible à une centaine de mètres. Sa particularité réside dans sa forme circulaire très originale. C'est ici que Charles Darwin a été baptisé, sur les hauteurs du joli Quarry Park.

CHURCH OF ST MARY THE VIRGIN
St Mary's Place
www.visitchurches.org.uk
Ouverte du lundi au samedi de 10h à 16h. Entrée libre.
St Mary's s'est fait un nom grâce à sa collection de vitraux en provenance d'Allemagne et des Pays-Bas. Au début du XIXe siècle, nombreux furent ceux à être démantelés et vendus sur les marchés d'art suite à la fermeture d'institutions religieuses sur le continent. On doit au révérend William Gorsuch Rowland d'en avoir acquis plusieurs pour les restaurer et les réinstaller ici, avec l'aide d'artisans locaux. Le plus ancien se trouve à l'est du chœur. Certains fragments dateraient de 1340 et l'ensemble fut rénové à 40 % sous l'ère victorienne. On peut y voir Jessé, père de David, et l'ensemble de la Sainte Famille. Aux côtés de la Vierge Marie apparaît le roi Edouard III. Quand les beaux jours reviennent, les couleurs sont encore plus belles. Pour le reste, l'église à elle seule vaut le détour pour ses origines médiévales et son clocher, l'un des plus hauts du pays. Petit café sur place.

SHREWBURY MUSEUM & ART GALLERY
The Square ✆ +44 174 325 8885
www.shrewsburymuseum.org.uk
shrewsburymuseum@shropshire.gov.uk
Ouvert du mardi au lundi de 10h à 17h, le dimanche de 11h à 16h, également le lundi de 10h à 17h d'avril à septembre. Adulte : £4,50, réduit : £3,60/£4, enfant de 5 à 17 ans : £2, famille : £7/£10. Exposition sur l'histoire romaine et la Préhistoire en accès libre.
Situé dans un imposant bâtiment historique, ce musée a connu plusieurs demeures avant de retrouver ses murs d'origine en 2014. Né en 1835, il a réuni des centaines d'objets témoins de l'histoire du Shropshire au fil des ans. Aujourd'hui, sa collection est composée de plus de 300 000 pièces, de la Préhistoire à l'ère victorienne. On y découvre ainsi le passé de la région à travers l'archéologie, les arts décoratifs, la photographie, la géologie, de nombreux tableaux, des archives et une programmation temporaire.

SHREWSBURY ABBEY
25 Abbey Foregate ✆ +44 174 323 2723
www.shrewsburyabbey.com
manager@shrewsburyabbey.com
Ouverte tous les jours d'avril à octobre de 10h à 16h, de novembre à mars de 10h30 à 15h. Entrée libre.
Fondée en 1083 sur une ancienne chapelle saxonne en bois par un lieutenant de Guillaume le Conquérant, cette abbaye a comporté un cloître, un réfectoire, un jardin et un dortoir au sommet de sa gloire. C'était sans compter sur Thomas Telford, qui en fait abattre une bonne partie en 1836 pour construire une route... Il en subsiste néanmoins quelques beaux restes et l'édifice principal, avec de jolis vitraux et des gisants qui en racontent l'histoire tumultueuse à travers les siècles et les guerres.

SHREWSBURY CASTLE & SHROPSHIRE REGIMENTAL MUSEUM
Castel Court
Castle Street ✆ +44 174 335 8516
www.shropshireregimentalmuseum.co.uk
Ouvert de mi-septembre à mi-décembre et de mi-février à mai du lundi au mercredi, le vendredi et le samedi de 10h30 à 16h ; de juin à mi-septembre du vendredi au mercredi jusqu'à 17h. Adulte : £4, réduit : £3, enfant : £1.
Le château de Shrewsbury héberge le musée régimentaire du Shropshire. On y raconte l'héritage militaire de la région, des guerres napoléoniennes à nos jours, en passant par les campagnes d'Egypte, des Indes et d'Afrique. Les parterres fleuris du jardin s'apprécient au

printemps et l'on peut jouir d'une belle vue au sommet de la Laura's Tower.

■ **VILLAGE DE CHURCH STRETTON**
Church Stretton
www.shropshiretourism.co.uk
A 20 km au sud de Shrewsbury, par l'A49.
20 minutes de train sur Transport for Wales.
Office de tourisme sur Church Street – ✆ +44 169 472 3133.
Surnommé « Little Switzerland », le village de Church Stretton est niché au cœur de la zone protégée des Shropshire Hills AONB. C'est le point de départ de nombreuses randonnées bucoliques et revigorantes. La plus populaire conduit sur 5,7 km au sommet de Caer Caradoc, haut de 459 mètres. Le panorama sur la campagne environnante est à couper le souffle. Une fois là-haut, on arpente d'anciens remparts défensifs, vestiges de l'occupation des collines dès l'âge de fer. La montée est raide et la descente réputée pour l'être encore plus ! Heureusement que l'on peut compter sur quelques pubs pour reprendre des forces une fois au bourg... N'hésitez pas à passer par l'office de tourisme pour les itinéraires et les attractions locales.

■ **WROXETER ROMAN CITY**
Wroxeter ✆ +44 174 376 1330
www.english-heritage.org.uk
Le bus 96 passe en face de la gare de Shrewsbury et y mène en 20 minutes (arrêt Roman Town). En voiture prenez l'English Bridge, Abbey Foregate, l'A5064 et la B4380. Un panneau marron sur la droite vous indiquera la sortie.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, le week-end de 10h à 16h le reste de l'année. Adulte : £7,20, réduit : £6,50, enfant de 5 à 17 ans : £4,30, famille : £18,70.
Ce vaste site archéologique vous emmène à la découverte d'une cité romaine excavée, avec des bains datant du IIe siècle. On visite les ruines, un musée et une maison reconstituée.

LUDLOW ★★

11 000 habitants. Au sud-est du Shropshire et à la frontière avec le pays de Galles, Ludlow est considérée comme « la parfaite ville historique ». Construite au XIIe siècle au pied d'un château de cent ans son aîné, elle a su conserver tout son charme d'antan. Des petites boutiques aux vitrines élégantes ont judicieusement trouvé leur place entre des murs vieux d'un demi-millénaire, le long de tranquilles ruelles médiévales. Les amateurs d'antiquités et d'artisanat seront ravis. Lundi, mercredi, vendredi et samedi, la place du marché, qui n'a pas bougé depuis le Moyen Age, se remplit d'étals, dont le contenu a tout de même un peu évolué... La rivière Teme qui borde le bourg offre d'agréables sentiers le long de ses berges. Les marcheurs pourront aussi rejoindre Whitcliffe Common, dont les chemins conduisent à de belles vues panoramiques sur les environs, cernés de collines verdoyantes...

Transports

- **En train :** la gare de Ludlow (www.tfwrail.wales) se trouve sur Station Drive, avec des trains en direction de Cardiff, Shrewsbury et Manchester.
- **En bus :** la ligne 435 (www.travelinemidlands.co.uk) relie Ludlow (Corve Street, The Compasses) à Shrewsbury.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Assembly Room
1 Mill Street ✆ +44 158 487 5053
www.ludlow.org.uk
visitors@ludlowassemblyrooms.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h.

Se loger

Comme dans l'ensemble du Shropshire, les Bed and Breakfast de Ludlow sont renommés pour leur accueil et leur charme rural.

■ **HENWICK HOUSE**
Gravel Hill ✆ +44 158 487 3338
www.henwickhouse.co.uk
info@henwickhouse.co.uk
Chambre simple à £50, double à £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A quelques pas de la gare et du centre, on se sent littéralement chez l'habitant dans cette maison intimiste et accueillante. Les quatre chambres sont spacieuses et douillettes, avec salle d'eau et connexion Internet. On peut compter sur des hôtes charmants et un petit jardin à l'arrière.

■ **THE CLIFFE AT DINHAM**
Dinham ✆ +44 158 487 2063
www.thecliffeatdinham.co.uk
info@thecliffeatdinham.co.uk
Chambre simple à partir de £65, double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Récemment racheté et rénové, le Cliffe offre un excellent rapport qualité-prix dans un cadre rural à quelques centaines de mètres du bourg, dans le hameau de Dinham. La belle bâtisse offre onze chambres calmes, modernes et confortables, dont certaines ont vue sur le château. Toutes sont équipées du wifi et d'une salle de bain privée. Le restaurant de l'établissement est également très réputé.

Se restaurer

La ville ne déroge pas à la tradition culinaire régionale avec quelques adresses de qualité. Les pubs de la rubrique « sortir » proposent aussi des menus.

ELLIOTTS BISTRO

Dinham Hall Hotel
Dinham Bridge ✆ +44 158 487 6464
www.dinhamhall.com
info@dinhamhall.com
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h et de 18h30 à 21h. Menus de £29,95 à £34,95, plats de £9,95 à £16.
Le restaurant du Dinham Hall Hotel propose une bonne gastronomie aux influences françaises dans une belle demeure chargée d'histoire, avec terrasse au bord de la rivière. Les plats sont concoctés avec goût par le chef, Olivier Bossut, dans un tableau chic et rustique. Les gourmets seront conquis.

THE OLIVE BRANCH

2 Old Street ✆ +44 158 487 4314
Ouvert tous les jours de 8h30 à 15h. Plats et petit déjeuner de £4,90 à £10,50.
Ce sympathique établissement propose une nourriture saine et faite maison, à base de produits locaux. Tartes, gratins, soupes, scones, cakes ou pudding : il y en a pour tous les goûts, à toute heure de la journée. La décoration est vive et lumineuse, évoquant la Méditerranée, avec ses peintures d'un jaune pétillant, ses plantes vertes et ses fresques murales représentant des oliviers.

Sortir

YE OLDE BULL RING TAVERN

43-44 Bull Ring ✆ +44 158 487 2144
www.yeoldebullringtavern.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et le samedi de 10h à minuit.
Revendiqué doyen des pubs de Ludlow, Ye Olde Bull Ring Tavern a su conserver toutes ses caractéristiques médiévales. Les salles sont réparties sur plusieurs niveaux et attirent bien du monde pour manger un morceau ou déguster une bonne bière.

À voir – À faire

LUDLOW CASTLE

Castle Square
✆ +44 158 487 3355
www.ludlowcastle.com
info@ludlowcastle.com
Ouvert le week-end de janvier à mi-février de 10h à 16h ; tous les jours de mi-février à mi-mars, en novembre et décembre de 10h à 16h ; de mi-mars à octobre jusqu'à 17h. Adulte : £7, réduit : £6, enfant de 5 à 15 ans : £3,50, famille : £18.
La construction de Ludlow Castle débuta en 1086 pour contrôler la frontière avec le pays de Galles. Aux XVIe et XVIIe siècles, il servit de base à la couronne pour administrer les Welsh Marches. Marie Tudor y vécut d'ailleurs entre 1525 et 1528. Les ruines sont aujourd'hui toujours évocatrices de cette bâtisse imposante, dont le donjon s'élève dignement au-dessus de la ville. On a de ses hauteurs de belles vues d'ensemble sur les environs. L'édifice circulaire que l'on trouve en entrant est la nef d'une chapelle normande. Peu d'églises de ce style sont aujourd'hui visibles en Angleterre et la plus connue reste la Temple Church de Londres. On apprécie aussi le château en longeant ses remparts en direction du Dinham Bridge, pour traverser la rivière et remonter le sentier qui mène à Whitcliffe. C'est d'ici que de nombreux artistes vinrent chercher l'inspiration, parmi lesquels Turner.

SAINT LAURENCE CHURCH

King Street ✆ +44 158 487 2073
www.stlaurences.org.uk
office@stlaurences.org.uk
Ouverte tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre. Accès à la tour : £4.
C'est l'une des plus grandes églises paroissiales d'Angleterre. Ses vitraux des XIVe et XVe siècles en ont fait la célébrité et témoignent d'une époque prospère pour la cité. Leur beauté et leur originalité se trouvent notamment du côté du chœur où de larges colonnes les séparent en filtrant la lumière. Un autre exemple nous vient de la nef où le martyr de saint Laurence est magnifiquement mis en scène. Le sommet du clocher est accessible pour quelques livres et offre une vue exceptionnelle, qui vient récompenser un petit effort physique...

STOKESAY CASTLE

Stokesay ✆ +44 158 867 2544
www.english-heritage.org.uk
A 14 km au nord-ouest de la ville en suivant l'A49 en direction de Shrewsbury. On peut théoriquement également s'y rendre en train ou en bus (435) en descendant à Craven Arms mais il faut ensuite marcher 15 à 25 minutes.
Horaires très variables, à consulter sur le site Internet. Adulte : £8,60, réduit : £7,70, enfant de 5 à 17 ans : £5,20, famille : £22,40.
Stokesay Castle n'est pas vraiment un château tel qu'on l'entend généralement et c'est ce qui en fait tout l'attrait. Il s'agit en fait d'un manoir

fortifié érigé au XIIIe siècle par Lawrence Ludlow, un riche marchand de laine qui souhaitait s'installer en tant que gentleman à la campagne... Les tensions frontalières avec le pays de Galles avaient beau s'être apaisées après la victoire d'Edouard Ier sur Dafyd, dernier prince gallois, Ludlow attendait une sécurité imparable. Le site prit alors son allure actuelle, entre résidence domestique et forteresse. Cette combinaison donne tout son délice et son originalité au monument, qui mélange les genres avec brio. Le maître des lieux avait pourtant eu plus de peur que de mal, puisque son logis est resté merveilleusement préservé à travers les âges, à l'image du Great Hall, inaltéré depuis sa construction en 1291.

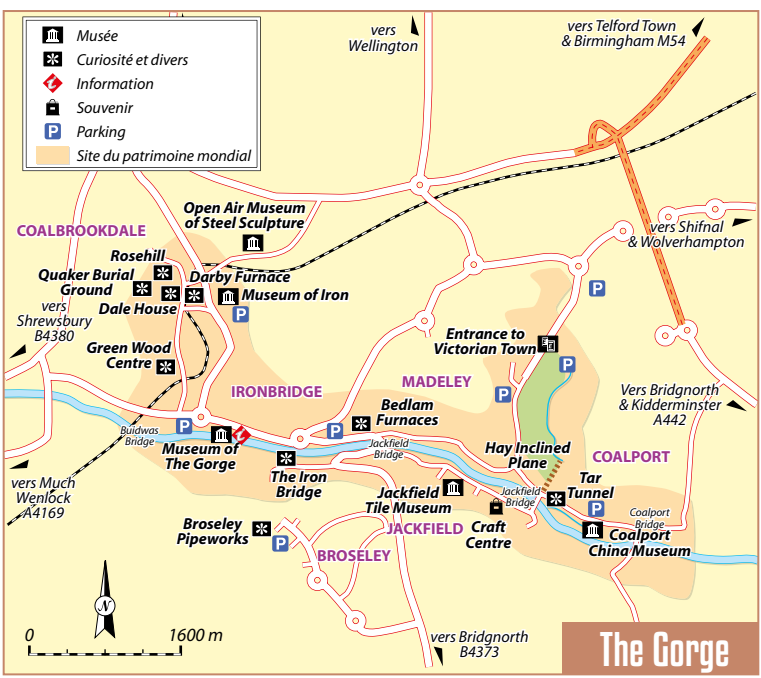
IRONBRIDGE ★★★

La vallée d'Ironbridge plonge dans le passé industriel de la Grande-Bretagne comme aucun autre endroit dans le pays. Dès l'orée du XVIIIe siècle, la Gorge commence à livrer ses nombreuses ressources naturelles telles que le charbon, le fer, l'argile et le calcaire, faisant du village de Blists Hill un véritable précurseur en termes d'activités minières. Les matériaux arrachés à la terre transitent longtemps par un canal relié à Bristol *via* la Severn, mais l'acheminement d'une rive à l'autre de la rivière pose peu à peu problème. Le niveau de l'eau est parfois trop bas pour traverser en de bonnes conditions et en 1779, le premier pont en fer de l'histoire est réalisé par Abraham Darby III. L'Angleterre vit alors les prémices de sa révolution industrielle et l'édifice devient le symbole de l'essor économique de l'époque. La force de travail se déplace logiquement vers l'emplacement actuel d'Ironbridge et, dans les années 1790, les maisons ouvrières en briques rouges se multiplient dans toute la région.

Aujourd'hui, l'ensemble du site est classé patrimoine mondial de l'Unesco. Les anciens lieux de production et d'extraction ont été revalorisés et sont désormais des musées de qualité.

Transports

Ironbridge est rapidement accessible en 45 minutes de route par la M54 entre Birmingham et Telford. Comptez 35 minutes depuis Shrewsbury par la B4380. On trouve des parkings à côté de chacun des musées (£3 la journée – valable pour tous les sites, sauf pour le Museum of the Gorge et l'Iron Bridge qui sont gérés par la mairie avec horodateurs).



Bus et trains : La gare la plus proche se trouve à Telford mais le parcours pour se rendre ensuite dans la vallée est un peu chaotique. Il faut marcher ou prendre un des nombreux bus conduisant au Telford Centre Coach Station puis la ligne 96 jusqu'à Ironbridge. Le même service part également de la gare de Shrewsbury et y mène en 40 minutes.

GORGE CONNECT BUS
✆ +44 195 238 4641
www.telford.gov.uk
publictransport@telford.gov.uk
Service uniquement le week-end pendant les vacances d'été. Fonctionne également les jours fériés à Pâques, May Bank Holiday (début mai), Spring Holiday (fin mai-début juin) et August Bank Holiday (fin août). Billet valable la journée. Sur présentation d'un Museum Passport : £2. Plein tarif – adulte : £2,50, enfant : £1,80, famille : £4,50. Les bus rejoignent également la Coach Station de Telford.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
32 Warfage ✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
tic@ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h.
Informations sur les attractions, horaires des transports, plans et suggestions d'itinéraires de randonnées, à pied ou en vélo.

À voir – À faire

L'ensemble des dix musées du site est géré par l'Ironbridge Gorge Museum Trust qui est chargée de leur entretien. Un *annual passport tickets* vous donne accès à chacun d'entre eux pendant un an. On le trouve à tous les accueils des musées. Adulte : £26,50, réduit : £20,50, enfant de 5 à 16 ans : £16,50, famille : de £50 à £70. Idéal si vous comptez rester quelque temps. Réductions en achetant en ligne.

BROSELEY PIPEWORKS
Duke Street
Broseley ✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert le samedi de mi-mai à septembre. Visites guidées uniquement à 10h30, midi, 13h30 et 15h. Adulte : £5,95, réduit : £4,95, enfant : £3,95.
Dans une ancienne usine figée dans le temps, la pipe à tabac livre son histoire et la vie de ce qui fut l'une des plus grandes fabriques du pays. L'activité a ralenti après l'arrivée des cigarettes roulées, à la fin du XIXe siècle, et les derniers ouvriers ont quitté les lieux dans les années 1950. On découvre leur passé à travers les outils et le savoir-faire de leur quotidien, mis en valeur dans ce musée.

BLISTS HILL VICTORIAN TOWN
Legges Way
Madeley
✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 16h30, d'octobre à mars du mardi au dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £18,50, réduit : £13,50, enfant : £11,50.
A Blists Hill, plus de 500 personnes ont travaillé chaque jour dans les mines jusqu'à leur fermeture, en 1941. Le village a depuis été entièrement reconstitué avec ses boutiques et bâtiments d'antan où se baladent des gens en costume d'époque. On peut échanger sa monnaie contre d'anciennes pièces à la banque et les dépenser ensuite dans la taverne, à la pâtisserie ou à la confiserie locale. Chaque magasin et atelier livre une esthétique fidèle au passé où travaillent des habitants bien vivants. A la fonderie, les machines sont en branle, le médecin reçoit dans son cabinet, le boulanger enfourne son pain et la paysanne nourrit son âne et ses cochons… Cette réplique didactique est un véritable musée à ciel ouvert. Le divertissement est réussi et attire aussi bien les écoles que les familles et les visiteurs étrangers. Une destination très populaire à ne surtout pas manquer lors d'un passage du côté d'Ironbridge. Si vous ne deviez faire qu'une visite dans le coin, ce serait celle-ci.

COALBROOKDALE MUSEUM OF IRON
Coach Road
Coalbrookdale ✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 11h à 17h, d'octobre à mars du mardi au dimanche de 10h à 16h. Adulte : £9,50, réduit : £8,50, enfant : £6,50.
Abraham Darby I, grand-père du créateur de l'Iron Bridge, utilisa dès 1709 le coke, provenant de la distillation de la houille, pour fondre le fer. Le musée retrace l'évolution de la fabrication du matériau qui ne servit pas qu'à réaliser des boulons ou des chaudières, mais a également été employé pour la réalisation de sculptures, que l'on retrouve exposées ici. L'une des plus impressionnantes est la Table aux Lévriers que John Bell réalisa pour l'Exposition universelle de Paris, en 1855.

COALPORT CHINA MUSEUM
High Street
Coalport ✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 11h à 17h, d'octobre à mars du mardi au dimanche

de 10h à 16h. Adulte : £9,50, réduit : £8,50, enfant : £6,50.
De 1796 à 1926, le village de Coalport abrita l'une des fabriques de porcelaine les plus réputées de Grande-Bretagne. Au XIXe siècle, le site a vu passer de grands noms, experts dans les arts décoratifs. Ils furent chargés d'orner les pièces de fleurs, de chérubins ou de motifs influencés par les célèbres ateliers de Sèvres. Les porcelaines furent montrées lors d'événements internationaux, qui firent la renommée de la maîtrise locale. On découvre notamment *Le Vase* de Northumberland, conçu pour l'Exposition universelle de Londres en 1862. Décoré par William Cook et Robert Abraham, c'est la plus grande pièce jamais réalisée par l'atelier.

■ DARBY HOUSES
Darby Road
Coalbrookdale
✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de midi à 16h. Adulte : £5,95, réduit : £4,95, enfant : £3,95.
Rosehill et Dale House sont deux maisons qui ont appartenu à la dynastie Darby, industriels très puissants d'Ironbridge. Elles se visitent aujourd'hui restaurées et remeublées telles qu'elles furent au XIXe siècle, avec des objets et vêtements ayant appartenu à ses propriétaires, ainsi que le mobilier et les tableaux d'époque. La famille étant de confession quaker, le style austère des lieux offre un spectacle bien plus sobre que celui auquel les riches intérieurs victoriens peuvent d'ordinaire nous habituer. Dale House a été construite par Abraham Darby I, fondateur de la Coalbrookdale Company. Elle a été la demeure familiale pendant cinq générations et c'est ici que le magnat accueillait ses clients et faisait ses affaires.

■ ENGINUITY
Coach Road
Coalbrookdale
✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 16h, d'octobre à mars du mardi au dimanche. Adulte : £9,50, réduit : £8,50, enfant : £6,50.
Moins historique que ses voisins mais plus pédagogique en son contenu, Enginuity est un musée de sciences et de technique sur l'industrie et le progrès. On y apprend beaucoup de choses sur l'électricité, l'énergie, les dispositifs anti-tremblement de terre, la robotique, etc.

■ JACKFIELD TILE MUSEUM
Salthouse Road
Jackfield ✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 11h à 17h, d'octobre à mars du mardi au dimanche de 10h à 16h. Adulte : £9,50, réduit : £8,50, enfant : £6,50.
Le Jackfield Tile Museum se situe dans l'ancienne usine de Craven Dunnill, où l'on concevait jusqu'en 1874 des carreaux décoratifs pour les sols et les murs, ainsi que des poteries. Très réputées au Royaume-Uni, les œuvres étaient vendues dans tout le pays. En 1983, l'ensemble à l'abandon est racheté par l'Ironbridge Gorge Museum Trust. On y trouve désormais une collection de travaux réalisés par les plus grands céramistes britanniques.

■ MUSEUM OF THE GORGE
Wharfage
✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 16h, d'octobre à mars du mardi au dimanche. Adulte : £4,50, réduit : £3,50, enfant : £3.
Cette visite offre une introduction historique d'Ironbridge et de sa vallée. Une maquette de 12 mètres reconstitue celle-ci et ses diverses activités qui en ont animé les berges. Elle permet aussi d'avoir une vue d'ensemble du secteur et de l'emplacement de Blists Hill, Coalport et Coalbrookdale. Une vidéo retrace les étapes majeures de l'évolution de la région.

■ TAR TUNNEL
High Street
Coalport
✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
A côté du Coalport China Museum.
Ouvert le mercredi d'avril à septembre. Visites guidées uniquement à 10h30, midi, 13h30 et 15h. Entrée incluse dans le billet d'entrée du Coalport China Museum.
En 1787, alors que les mineurs creusaient un tunnel pour relier les mines de Blists Hill à la rivière Severn, ils mirent à jour des gisements naturels de bitume à 275 mètres de profondeur. Aujourd'hui, uniquement l'entrée de ce « tunnel de goudron » se visite, mais les casques de chantier fournis vous mettront dans l'ambiance.

■ THE IRONBRIDGE & TOLLHOUSE
✆ +44 195 243 3424
www.ironbridge.org.uk
Ouvert tous les jours. Accès libre.
Le fameux pont de fer, qui enjambe la rivière Severn, fut construit en 1779 par Abraham Darby III. Vous pourrez le traverser à pied et jeter un coup d'œil sur la Tollhouse, à l'entrée sud. C'est l'endroit où l'on s'acquittait à l'origine du droit de passage et les prix de l'époque sont encore affichés. Egalement une rétrospective consacrée à l'histoire du monument.

EAST MIDLANDS

Les East Midlands occupent la partie orientale du centre de l'Angleterre et se composent de campagnes calmes aux cités typiques, comme de grandes villes aux noms évocateurs. Nottingham la festive, la culturelle et la gourmande fait vibrer les visiteurs au rythme de ses musées et sa vie nocturne. Plus à l'ouest, Lincoln la charmante ravira les amoureux d'histoire et de belles pierres avec sa superbe cathédrale et ses ruelles médiévales. Côté nature, les marcheurs et les rêveurs ne seront pas en reste avec la légendaire forêt de Sherwood mais, surtout, le superbe Peak District qui regorge de surprises. Vaste et sauvage, c'est un monde à part qui ne demande qu'à être exploré. Le premier parc national du pays s'apprécie aussi bien du haut de ses sommets que du fond de ses vallées, où des petits villages pittoresques fourmillent de pubs chaleureux.

LEICESTER

330 000 habitants. La très cosmopolite cité universitaire de Leicester se trouve au cœur des Mildands et doit notamment sa renommée à Richard III, dont les restes ont été retrouvés en 2012 et qui a désormais une attraction à son nom. En partie détruite par la Luftwaffe pendant la Seconde Guerre mondiale, elle a attiré une grande quantité de travailleurs indiens et pakistanais dans la deuxième moitié du XIXe siècle, qui ont porté son industrie textile et ont contribué à lui donner son visage actuel. Côté vestiges, ne manquez pas les quelques ruines toujours visibles du château d'origine, et la cathédrale que l'on peut visiter librement.

Transports

En train : la gare de Leicester (www.eastmidlandstrains.co.uk) se trouve sur London Road et relie la ville à l'ensemble du pays par le rail.

En bus : la gare routière se situe sur Gravel Street et permet de rejoindre le reste de la Grande-Bretagne avec National Express (www.nationalexpress.com). Megabus (uk.megabus.com) est également présent mais l'arrêt est en dehors de la ville, sur Fosse Park Avenue, au Fosse Park Shopping Centre.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
51 Gallowtree Gate ✆ +44 116 299 4444
www.visitleicester.info
Ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 16h30, le samedi à partir de 9h30, le dimanche de 11h à 16h.
Pour toutes les informations sur les activités et prestataires de Leicester.

À voir – À faire

KING RICHARD III VISITOR CENTRE
4A St Martins
✆ +44 300 300 0900
www.kriii.com
info@kriii.com
Ouvert du dimanche au vendredi de 10h à 16h, le samedi jusqu'à 17h. Adulte : £9,25, réduit : £8,30, enfant de 5 à 15 ans : £4,75, famille : £23.
Sur le site où les restes du roi Richard III ont été trouvés, ce centre ultra moderne est très informatif retrace l'histoire du monarque, de sa naissance à sa mort sur le champ de bataille. On y découvre une facette très intéressante de l'histoire britannique et de son dernier souverain de la maison Plantagenêt, mais aussi les dessous de la découverte archéologique qui a permis son exhumation en 2012.

NEW WALK MUSEUM & ART GALLERY
53 New Walk
✆ +44 116 225 4900
www.leicester.gov.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 16h30, le samedi et le dimanche jusqu'à 17h. Entrée libre.
Le New Walk Museum & Art Gallery est un excellent musée généraliste qui a ouvert en 1849 dans un bel édifice élégant. Il possède aussi bien une section sur les dinosaures, qu'une autre sur l'Egypte et de nombreux tableaux de qualité. La gratuité de la visite ne gâche rien.

THE NATIONAL SPACE CENTRE
Exploration Drive
✆ +44 116 261 0261
www.spacecentre.co.uk
info@spacecentre.co.uk



Au nord de la ville. Accès par le First Bus 54. *Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h, le samedi et le dimanche jusqu'à 17h. Adulte : £15, réduit/enfant de 5 à 16 ans : £12. Parking : £3.* Le National Space Centre de Leicester se trouve au nord de la ville et attirera tous les passionnés de sciences et les amoureux de l'espace. Le tout est instructif et didactique, idéal pour les familles grâce à ses bonnes expositions.

NOTTINGHAM ★★

300 000 habitants. Capitale du Nottinghamshire et cité historique. Robin des Bois, D. H. Lawrence, Lord Byron ou encore Jake Bugg sont tous passés ici. Aujourd'hui, elle attire des touristes du monde entier, venus visiter quelques incontournables de la région tels que le château, Newstead Abbey, la forêt de Sherwood et le Wollaton Hall, où Batman a élu domicile au cinéma... La population étudiante apporte du dynamisme à cette ville pleine d'élégance, dont la scène musicale et culturelle se renouvelle sans arrêt. Le patrimoine y a une place centrale, avec de beaux édifices ainsi que des musées prestigieux. Côté shopping, les amateurs apprécieront les multiples rues piétonnes qui regorgent de boutiques de vêtements courues et d'enseignes indépendantes. Au fil des années, la gastronomie est devenue un véritable atout. Les adresses réputées sont nombreuses et il y en a pour toutes les bourses. Que dire, enfin, de cette myriade de pubs traditionnels ? Nottingham abrite une brasserie nationale, la Castle Brewery, et son festival de bières (parmi les plus grands du pays) en fait un arrêt nécessaire pour tous les fans. Une métropole qui bouge et qui séduit.

Transports

Comment y accéder et en partir

En train : la gare de Nottingham (Carrington Street, www.eastmidlandstrains.co.uk), permet de relier le reste de la Grande-Bretagne par le rail.

En bus : la gare routière se trouve sur Canal Street, accessible depuis le Broadmarsh Shopping Centre. National Express (www.nationalexpress.com) et Megabus (uk.megabus.com) y opèrent des services vers l'ensemble du pays

■ **EAST MIDLANDS INTERNATIONAL AIRPORT**
Castle Donington
Derby ✆ +44 808 168 6111
www.eastmidlandsairport.com
Vols standards et low-cost, principalement pour l'Europe. Liaisons avec Bergerac, Nice, Limoges et d'autres villes françaises.

Les bus Skylink relient Nottingham et Leicester, tous les jours, 24h/24, plusieurs fois par heure en journée, toutes les heures la nuit (www.skylink.co.uk). National Express opère également quelques liaisons.

Se déplacer

Le centre-ville de Nottingham est relativement concentré et il est très facile d'y circuler à pied. Pour les autres zones, on prendra le bus (www.nctx.co.uk) ou le tramway (www.thetram.net).

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
1-4 Smithy Row
Old Market Square
✆ +44 844 477 5678
www.visit-nottinghamshire.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h30, également le dimanche de 11h à 16h en juillet et août et en période de Noël.
Excellent accueil et documentation très fournie : plans, mini-guides, transports, festivals, visites... On y trouve également une partie boutique.

Se loger

L'offre d'hébergement à Nottingham et dans ses environs est très riche et convient à tous les budgets. Que vous cherchiez une auberge de jeunesse, un *B&B*, un hôtel classique ou un palace géorgien, il y a de grandes chances que vous trouviez votre bonheur dans cette ville attrayante, comme aux abords de la forêt de Sherwood. Le secteur locatif propose également quelques bonnes affaires.

Locations

■ **CRANBROOK STREET APARTMENTS**
Cranbrook House
Cranbrook Street
✆ +44 115 969 9309
www.serviced-apartments-nottingham.com
admin@pre-eminentprops.com
Appartements avec salles de bains, cuisines équipées et wifi. 40 m² (pour 2) : à partir de £50. 66 m² (pour 4) : à partir de £72. Parking en supplément.
Excellent rapport qualité/prix pour ce petit chez-soi au cœur de Nottingham, idéal pour se poser et explorer les environs. Les appartements sont très bien équipés : cuisine, douche et baignoire, coin salon-TV, machine à laver, nécessaire de repassage et sèche-cheveux. Certains ont un balcon offrant une belle vue sur la ville. Intérieurs récents.


410
General Cemetery
Nottingham
Waverley Street
Peel Street
Gill Street
Hampton Street
Dryden Street
Mansfield Road
Huntington Street
Bonnington Art Gallery
Victoria Bus Station
York Street
Goldsmith Street
Shakespeare Street
North Sherwood Street
Clarendon Street
Chaucer Street
Union Rd.
Victoria Clock Tower
Union Road
Talbot Street
St. Barnabas Cathedral
Derby Rd
Wollaton Street
Taxis
Royal Concert Hall
Burton Street
Trinity Square
Taxis
St. Marks St.
Theatre Royal
Forman Street
Victoria Market
Glasshouse Street
Huntingtion Street
Albert Hall
Wellington Circus
Upper Parliament Street
Theatre Square
Upper Parliament Street
Nottingham Playhouse
Chapel Bar
Mount St.
Market Street
King Street
Lower Parliament Street
King Edwards St.
Park Row
Maid Marian Way
Mount Street
St. James St.
Clumber Street
Lincoln Street
City Information Centre
Broad Street
Heathcoat St.
George Street
South Parade
Pelham St.
Broadway Media Centre
Tales of Robin Hood
Friar Lane
Wheeler Gate
Taxis
Victoria St.
Goosegate Hockley
St. Peters Gate
Warser Gate
St. Peter's
Hounds Gate
Castle Road
Bridlesmith
Fletcher Gate
Belward St.
Robin Hood Statue
Castle
Castle Gate
Low Pavement
Pilcher Gate
Stoney Street
Barker gate
Castle Museum & Art Gallery
St. Nicholas's
Listergate
Severns House
Middle Pavement
St. Mary's Gate
Brewhouse Yard Museum
High Pavement
St. Mary's
Bellar Gate
Collin Street
Middle Hill
Castle Boulevard
Isabella Street
Cliff Road
Canal Street
Carrington St.
Popham St.
Waterfront
Beeston Canal
Canal Street
Trent Street
Taxis
Station Street
London Road
Nottingham Railway Station
Arkwright Street North
Queens Road
Beeston Canal
0
350 m
Edifice religieux
Musée et galerie
Curiosité et monument
Théâtre
Information touristique
Marché
Station de taxis
Parking
Gare routière
Gare ferroviaire

Bien et pas cher

IGLOO HYBRID
4-6 Eldon Chambers ✆ +44 115 948 3822
www.igloohostel.co.uk
hybrid@igloohostel.co.uk
Lit en dortoir à partir de £20, chambre double à partir de £36. Wifi.
Cette auberge de jeunesse toute neuve et moderne est venue s'installer en centre-ville et s'est construite sur le succès de son adresse (grande) sœur, aujourd'hui Annexe & Pods. D'ici, on n'aura aucun mal à explorer la ville et à sortir en soirée. Dortoirs sécurisés, salles de bains bien entretenues, séjour cosy, cuisine partagée, encadrement sérieux et sympathique forment le tout.

Autre adresse : Annexe & Pods, 100 Mansfield Road, ✆ +44 115 947 5250.

YHA SHERWOOD FOREST
Forest Corner
Edwinstowe ✆ +44 345 371 9139
www.yha.org.uk
sherwoodforest@yha.org.uk
A 32 km au nord de Nottingham.
Lit en dortoir à partir de £13, chambre double à partir de £39. Petit déjeuner à £6,75. Wifi. Parking.
Située juste avant le Sherwood Visitor Centre, cette auberge de jeunesse est un peu vieillissante mais a le mérite d'être littéralement à l'entrée de la forêt légendaire. L'emplacement est parfait pour les balades sur les traces de Robin des Bois. La plupart des chambres ont une salle d'eau. Cuisine, pièces communes et bar-restaurant sur place.

Confort ou charme

IBIS NOTTINGHAM CENTRE
16 Fletcher Gate ✆ +44 115 985 3600
www.ibis.com – h6160@accor.com
Chambre à partir de £42. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Une enseigne tout ce qu'il y a de plus classique de la chaîne française, fidèle à elle-même : confort et prix abordables, avec un superbe emplacement, en plein cœur du Lace Market. Les 142 chambres ont l'air conditionné, la TV, Internet et le bar est ouvert 24h/24 pour les résidents.

Luxe

PARK PLAZA NOTTINGHAM
41 Maid Marian Way ✆ +44 333 400 6148
www.parkplaza.com
Chambre double à partir de £72. Les prix varient selon les jours et la période. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking : £18 par jour.
Proche du Old Market Square, des restaurants et des bars les plus *trendy,* cet hôtel permet de profiter pleinement du quartier le plus vivant de Nottingham. Son décor contemporain, conçu avec recherche et sobriété s'adapte aussi bien aux voyages d'affaires qu'à un week-end en couple, avec toutes les commodités d'un environnement moderne.

Se restaurer

Nottingham n'a plus sa réputation à faire dans le paysage gastronomique britannique. Les bonnes adresses y sont nombreuses : restaurants chics, originaux, étrangers, alternatifs, gastro-pubs et salons de thé, chacun trouvera chaussure à son pied.

Sur le pouce

HOMEMADE
Forest Recreation Ground Pavilion
Mansfield Road
✆ +44 115 978 1608
www.homemadecafe.com
Un peu excentrée, au nord de la ville.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 16h. Salades, jacket potatoes, sandwichs et petits plats de £5 à £9.
Ce petit café et sa terrasse sont très appréciés pour déguster des aliments frais et souvent locaux. Le cadre intimiste et les bougies en font un lieu agréable, et la clientèle est aussi bien jeune que professionnelle ou familiale.

THEA CAFFEA
Enfield Chambers
14A Low Pavement
✆ +44 115 941 2110
www.theacaffea.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h30, jusqu'à 18h le samedi, de 11h à 16h30 le dimanche. Petits plats et sandwichs de £4,95 à £8,95.
Pour tous les amateurs de kitsch typiquement britannique, voilà une adresse qui plaira. Au fond d'une petite cours, ce joli salon de thé est vaste et radieux. Les couleurs sont vives et les ouvertures au plafond sont de vrais puits de lumière. Il y a un petit coin *lounge* avec canapés. Service agréable et charmant.

Bonnes tables

ANNIE'S BURGER SHACK
5 Broadway ✆ +44 785 614 4964
www.anniesburgershack.com
enquiries@anniesburgershack.com
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 22h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit. Burgers de £8,90 à £13,20.

Les meilleurs burgers de la ville sont ici ! On en trouve trente différents à la carte de ce restaurant, tous disponibles en versions végétarienne et vegan. C'est une véritable institution, courue et reconnue, et il n'est pas rare de voir une petite foule se former devant les portes avant l'ouverture. Les burgers sont savoureux et l'ambiance décontractée. Il y a deux étages avec une ambiance 100% US. Service agréable et réactif.

MEM SAAB
12-14 Maid Marian Way
✆ +44 115 957 0009
www.mem-saab.co.uk
contact@mem-saab.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 17h30 à 22h30, le vendredi jusqu'à 23h, le samedi de 17h à 23h, le dimanche de 17h à 22h. Plats de £9,95 à £21,95.
Une adresse réputée et récompensée pour sa délicieuse gastronomie indienne, relevée et raffinée. La carte, originale, propose des plats réussis qui mêlent habilement la tradition et l'audace. Les palais les plus exigeants apprécieront se laisser surprendre par ce savoir-faire innovant et pointu. Côté décoration intérieure, l'établissement a misé sur un minimalisme teinté de nombreuses références orientales.

YAMAS MEZE & TAPAS
5 Thurland Street
✆ +44 115 950 1000
www.yamas.co.uk
info@yamas.co.uk
Ouvert le lundi et mardi de 17h à 22h, du mercredi au dimanche à partir de midi. Menu à £7,95 le midi, meze de £3,10 à £8,95.
Délicieux restaurant méditerranéen en plein centre de la ville. Le choix est vaste et les serveurs de très bon conseil pour aider. Le plus simple à plusieurs : prendre un plateau à partager, comme ça on goûte à tout ! Réservation très conseillée, surtout le soir.

THE CROSS KEYS
15 Byard Lane
✆ +44 115 941 7898
www.crosskeysnottingham.co.uk
Ouvert du dimanche au mercredi de 9h à 23h, le jeudi et vendredi jusqu'à minuit, le samedi jusqu'à 1h. Service du lundi au samedi de 9h à 21h, le dimanche jusqu'à 20h. Plats de £8,25 à £14,95, sandwichs et petits plats de £4,50 à £7,95.
Pour une nourriture britannique cuisinée avec soin, c'est par ici. Sandwichs, omelettes, burgers, salades, poissons et steaks savoureux dans un environnement traditionnel et chaleureux. Bonne sélection de bières. Service sympathique et attentionné. C'est le repère des bonnes fourchettes et des amateurs de gastro-pubs authentiques.

Luxe

WORLD SERVICE
Newdigate House
Castle Gate
✆ +44 115 847 5587
www.worldservicerestaurant.com
Ouvert du mercredi au samedi de midi à 14h et de 19h à 22h, le samedi à partir de 18h30, le dimanche de midi à 15h30. Menus le midi de £19,95 à £25,95, le soir de £23,95 à £29,95, plats à la carte de £16,95 à £34.
Bien caché sur la partie piétonne de Castle Gate : cherchez un tour de porte rouge ! L'espace est moderne et design, dans un beau bâtiment du XVIIe siècle avec une superbe terrasse. On mange ici des mets très raffinés et reconnus dans tout le pays depuis l'ouverture du restaurant, en 2000. Beaucoup de viande et de poisson.

Sortir

La vie nocturne est animée dans cette cité universitaire qui possède plusieurs très bons pubs et dont les boîtes de nuit sont réputées auprès des jeunes de tout le pays.

Cafés - Bars

KITTY CAFÉ
31-37 Friar Lane
✆ +44 115 924 2214
www.kittycafe.co.uk
nottingham@kittycafe.co.uk
Ouvert du dimanche au vendredi de 10h à 18h, le samedi jusqu'à 19h. Entrée : £6 par adulte, £4 par enfant.
Le concept du Cat Café est arrivé à Nottingham ! Gâteaux et boissons sont servis dans des petits coins cocooning accompagnés de nos amis à quatre pattes. L'entrée est payante et un créneau horaire accordé, mieux vaut réserver pour être sûr d'avoir une table. L'argent récolté sert à entretenir les animaux, l'établissement est aussi une association de protection et d'adoption des chats.

MALT CROSS
16 St James Street
✆ +44 115 941 1048
www.maltcross.com
Ouvert en semaine de 11h jusque tard, le week-end à partir de 10h.
Le Malt Cross a posé ses valises dans un splendide ancien music-hall victorien, construit en 1877. Le tableau est somptueux, et on peut aussi bien y boire une *real ale* en soirée qu'y déguster un gâteau avec un café en journée. On apprécie de se retrouver dans la salle principale ou dans les canapés du balcon, sous l'imposante verrière. Bon choix de bières et de spiritueux. Musique certains soirs.

■ **THE BELL INN**
18 Angel Row
✆ +44 115 947 5241
www.greeneking-pubs.co.uk
Ouvert le lundi et mardi de 10h à 23h, le mercredi et jeudi jusqu'à 23h30, le vendredi et samedi jusqu'à 0h30, le dimanche de 11h à 23h.
C'est le pub qui dispute le titre de plus ancien au Ye Olde Trip to Jerusalem. Construit autour de 1437, The Bell Inn possède toujours ses sous-sols d'origine, creusés dans le grès. Il propose une bonne sélection de bières, dont plusieurs locales, et offre un intérieur tout ce qu'il y a de plus britannique.

■ **THE CANAL HOUSE**
48-52 Canal Street
✆ +44 115 955 5060
www.castlerockbrewery.co.uk
canalhouse@castlerockbrewery.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de 11h à 23h, le jeudi jusqu'à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche jusqu'à 22h30.
Voici le paradis de la bière à Nottingham avec plus de 150 options possibles, en pression ou en bouteilles. Il s'est établi au cœur d'un ancien entrepôt de briques, traversé par un bassin relié au canal. Une péniche y est amarrée et on passe par-dessus pour rejoindre le bar. L'établissement est très apprécié, tout comme son immense esplanade sur les berges. Atmosphère très originale sur plusieurs étages. Seul bémol, les prix montent rapidement sur ce rtains produits...

■ **YE OLDE TRIP TO JERUSALEM**
1 Brewhouse Yard
✆ +44 115 947 3171
www.greeneking-pubs.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et dimanche jusqu'à minuit.
Situé au pied du rocher supportant le château, c'est l'un des plus anciens pubs du Royaume-Uni. Il a ouvert ses portes en 1189 et c'est une véritable attraction à lui tout seul. On penserait parfois qu'il y a plus de gens attablés ici à boire un coup, qu'en visite dans les nombreux musées de la ville... D'anciennes caves à vin creusées dans le grès sont désormais autant de niches où l'on peut déguster une bière et se détendre. Etudiants, locaux et touristes se pressent tous dans ce refuge troglodytique qui brasse sa propre bière, la *Olde Trip*, et vend ses T-shirts. Une institution ! Sympathique terrasse au pied du château.

■ **THE NED LUDD**
27 Friar Lane ✆ +44 115 924 3415
thenedludd@gmail.com
Ouvert tous les jours de midi à 1h.
L'établissement fait à la fois gastro-pub et restaurant, dans un cadre classe mais traditionnel, avec boiseries et vieilles photos au mur. L'accent a été mis sur les bières et on a le choix entre 18 pressions et de nombreuses bouteilles. Banquettes, fauteuils ou simples chaises, pour un verre ou un repas, le cadre est agréable et la terrasse idéale par beau temps.

Clubs et discothèques

Ville étudiante oblige, Nottingham a une très bonne scène nocturne et quelques belles soirées à proposer.

■ **ROCK CITY**
8 Talbot Street
✆ +44 115 950 6547
www.rock-city.co.uk
info@rock-city.co.uk
Ouvert du mercredi au samedi de 22h à 3h, le dimanche de 19h à 23h. Admission variable selon les soirées.
Populaire chez les étudiants, juste à côté de la fac, Rock City fait danser jusqu'à 3000 personnes sur trois salles. Ouvert en 1980, des concerts variés y ont lieu régulièrement. Les soirées *Crisis* du mercredi sont très réputées.

■ **THE BODEGA SOCIAL CLUB**
23 Pelham Street
✆ +44 115 950 5078
www.bodeganottingham.com
hello@bodeganottingham.com
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à 1h, le vendredi jusqu'à 3h, le samedi de 14h à 3h. Admission variable selon les jours. Programmation sur le site Internet.
Très réputé chez les jeunes, c'est le quartier général de tous ceux qui aiment la musique indépendante depuis plus de 20 ans. Outre les soirées étudiantes et DJ, de nombreuses dates sont programmées chaque année. Les Artic Monkeys ou encore Coldplay sont passés ici.

À voir – À faire

■ **CITY OF CAVES**
Garner's Hill
✆ +44 115 952 0555
www.nationaljusticemuseum.org.uk
caves@nationaljusticemuseum.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £7,95, réduit/enfant de 5 à 18 ans : £6,95, famille : £24,50. Billet couplé avec le National Justice Museum possible.
C'est un véritable réseau souterrain de plus de 400 caves aménagé pour la conservation de la bière, du vin, du poisson et de la viande. Il servit de refuge aux habitants, dès les invasions médiévales et jusqu'à des époques troublées bien plus récentes, quand les gens s'y abritaient pour échapper aux bombardements de la Seconde Guerre mondiale.

CRESWELL CRAGS
Crags Road – Welbeck
WORKSOP ✆ +44 190 972 0378
www.creswell-crags.org.uk
A 50 minutes au nord de Nottingham par la M1. Comptez 1h en train sur East Midlands puis 20 minutes de marche.
Ouvert de novembre à janvier le week-end de 10h à 16h30, tous les jours en janvier et octobre, tous les jours de mars à septembre jusqu'à 17h30. Site en accès libre mais attractions payantes : de £3 à £9 par adulte, de £2 à £7,50 en tarif réduit, gratuit ou £6 par enfant jusqu'à 16 ans.
Creswell Crags est l'un des plus anciens sites préhistoriques du pays. Il rassemble deux grottes autour d'un petit lac où ont été retrouvés des outils et des restes d'animaux. Le musée présente ces découvertes fascinantes, âgées de 50 000 ans pour les plus vieilles.

NATIONAL JUSTICE MUSEUM
High Pavement ✆ +44 115 952 0555
www.nationaljusticemuseum.org.uk
info@nationaljusticemuseum.org.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30, le samedi et dimanche à partir de 10h. Adulte : £10,95, réduit : £9,95, enfant : £7,95, famille : 32,50. Billet couplé avec City of Caves possible.
En activité de 1780 à 1980, ce lieu a vu défiler de nombreux prisonniers et renfermait également leur salle de jugement. On visite les cellules des détenus et leurs conditions de vie nous sont dévoilées par des objets de leur quotidien, du procès à l'incarcération, en passant par la mise à mort... Deux siècles de détention sont retracés. Des comédiens en costume apparaissent dans les couloirs et animent cet endroit lugubre où l'odeur est authentique. Une partie de la prison accueille parfois des expositions temporaires en relation avec le milieu carcéral.

NEWSTEAD ABBEY
Newstead Abbey Park
Ravenshead ✆ +44 162 345 5900
www.newsteadabbey.org.uk
A 25 minutes au nord de Nottingham par l'A60. A Ravenshead, cherchez les panneaux marron. En bus, prendre le service Pronto vers Mansfield (Stagecoach) à la station Victoria (York Street). Descendre à Ravenshead-Newstead Abbey. En train, Nottingham-Newstead Village : 20 minutes avec East Midlands. Dans les deux cas, comptez 25 minutes de marche jusqu'au site.
Le parc est ouvert tous les jours de 9h au crépuscule ; l'abbaye est uniquement ouverte le week-end de midi à 16h. Adulte : £10, enfant jusqu'à 16 ans : £6, famille : £25. Parking : £6 la journée.
Lord Byron, l'un des plus grands poètes anglais, hérita de cette abbaye où il vécut de 1798 à 1812. Ce charmant édifice gothique comporte encore son cloître médiéval et les salons d'époque victorienne aménagés avec goût par l'homme de lettres. Le parc immense contribue beaucoup à la magie des lieux et prolonge le voyage romantique avec ses lacs et cascades.

NOTTINGHAM CASTLE
Lenton Road ✆ +44 115 876 1400
www.nottinghamcastle.org.uk
Fermé pour travaux. Réouverture prévue en 2020.
Du château d'origine qui a vu défiler tous les rois d'Angleterre, de Guillaume le Conquérant à Henri VIII, il ne reste rien si ce n'est le pont. L'entrée principale et les murs d'enceinte ont été reconstruits en 1908 et des jardins à l'anglaise occupent désormais l'espace où se trouvait autrefois l'édifice. La partie la plus ancienne du monument date du XVIIe siècle, bien qu'elle eût été également endommagée puis restaurée. En 1875, le premier musée municipal en dehors de Londres est inauguré ici. Il abrite aujourd'hui une exposition sur l'histoire de la ville et une galerie d'art avec de nombreux tableaux. Des événements ponctuels sont parfois mis en place et certains jours, les souterrains sont également ouverts au public.

NOTTINGHAM CONTEMPORARY
Weekday Cross
✆ +44 115 948 9750
www.nottinghamcontemporary.org
info@nottinghamcontemporary.org
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h, le dimanche de 11h à 17h. Entrée libre.
Inauguré en 2009, le musée d'Art contemporain de la ville s'est taillé une belle place dans un ancien entrepôt brillamment réaménagé par le cabinet d'architectes Caruso St John. Expositions thématiques, conférences, concerts, ateliers pour les enfants, projections, chacun trouvera ici matière à passer un bon moment en se frottant à des créations résolument modernes. Programmation détaillée sur le site Internet.

SHERWOOD FOREST
Edwinestowe
✆ +44 162 367 7321
www.visitsherwood.co.uk
info@sherwoodforesttrust.org.uk
A 50 minutes au nord de Nottingham, par l'A614. Sortez vers Edwinstowe (B6034). En bus, prenez le Sherwood Arrow (service 33 de Stagecoach) à Victoria Station, sur York Street, et descendez à Edwinstowe.
Centre des visiteurs ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 17h, de novembre à février jusqu'à 16h30. Entrée gratuite. Parking : £4 la journée.


© Redmark – iStockphoto

Forêt de Sherwood, Nottingham.

Anciennement vaste et profonde, aujourd'hui très fragmentée et protégée, la forêt de Sherwood est liée pour toujours aux aventures de Robin des Bois. On trouve à l'accueil visiteurs de nombreuses suggestions d'itinéraires, dont le sentier du Major Oak, le plus gros chêne de Grande-Bretagne. Âgé d'environ 800 ans et d'une circonférence de 10 mètres, ses branches se déploient sur 28 mètres et il pèserait environ 23 tonnes. Ce monument naturel d'une grande beauté a désormais besoin de soutiens pour se maintenir droit... Le charmant village d'Edwinstowe qui borde la forêt abrite l'église St. Mary's, où Robin aurait épousé la douce Marianne, ainsi que l'abbaye de Rufford, cernée d'un adorable parc où se trouve un lac.

■ SOUTHWELL MINSTER

Church Street
Southwell
✆ +44 163 681 2649
www.southwellminster.org
office@southwellminster.org.uk
A 25 km au nord-est de Nottingham.
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 8h à 19h, de novembre à février jusqu'à 18h30. Entrée libre (donation de £5 suggérée).
Au nord-est de Nottingham, en direction de Lincoln, cette ravissante cathédrale retrouve ses origines au VIIe siècle et prit la forme qu'on lui connaît au XIIIe siècle. Elle présente un intéressant mélange de styles, à la fois entre le roman et le gothique. Ses deux tours d'entrée sont particulièrement impressionnantes et se dressent au dessus du petit village de Southwell.

■ WOLLATON HALL ★

Wollaton Park
Wollaton
✆ +44 115 876 3100
www.wollatonhall.org.uk
wollaton.hall@nottinghamcity.gov.uk
A environ 5 km à l'ouest du centre-ville.
Bus depuis Broadmarsh Station et Victoria Station (York Street).
Ouvert tous les jours de 11h à 16h. Entrée libre. Parking : £5 la journée.
Ce manoir du XVIe siècle est un exemple fascinant du style Renaissance anglais. Entouré de jardins où les biches gambadent en liberté, c'est un lieu parfait pour des promenades en famille à la découverte du mode de vie à l'époque des Tudor. Les intérieurs ont été rénovés à grands frais et font voyager dans le temps, mais aussi dans l'espace, avec le muséum d'histoire naturelle qui se trouve dans l'enceinte en libre accès. L'édifice a récemment été immortalisé au cinéma comme la résidence de Batman et saura certainement attirer tous les fans de ce grand succès cinématographique. Il y a aussi un café et une petite boutique sur place, ainsi qu'une aire de jeux dans le parc.

Visites guidées

■ ROBIN HOOD TOWN TOUR

Byard Lane
✆ +44 794 121 0986
www.ezekialbone.com
contact@ezekialbone.com
Devant le pub Cross Keys.

Départ à 14h la plupart des samedis de mars à octobre. Vérifiez les dates en ligne ou par téléphone. Adulte : £14,50, réduit : £11, enfant jusqu'à 14 ans : £8. Réservation optionnelle.
Plusieurs fois récompensé au niveau national, Ezekial Bone revêt les habits de Robin des Bois et vous fait découvrir la ville et les faits autour de la légende du célèbre voleur. Le même guide propose aussi des visites thématiques sur la passé sanglant de Nottingham, ou dans les coulisses du Théâtre Royal. Voir les dates et les rendez-vous sur le site web.

■ **THE ORIGINAL NOTTINGHAM GHOST WALK**
Brewhouse Yard ✆ +44 796 864 8950
www.thenottinghamghostwalk.co.uk
info@thenottinghamghostwalk.co.uk
Départ du Ye Olde Trip to Jerusalem.
Départ tous les samedis à 19h. Adulte : £6, enfant : de 9 à 13 ans : £3, famille : £15.
Depuis 1993, le Ghost Walk Tour promène les visiteurs sur les traces des plus illustres fantômes de la ville. Autour du château, dans les ruelles et les caves anciennes, on redécouvre Nottingham au travers de ses anecdotes sordides.

Shopping

Nottingham possède des opportunités de shopping intéressantes du côté de Bridlesmith Gate, rue piétonne située entre Low Pavement et Victoria Street. Elle est bordée de boutiques de vêtements telles que Ted Baker, Paul Smith, Hugo Boss, Diesel, American Apparel, Jigsaw, Vivienne Westwood... A l'ouest de la ville, Derby Road, dans le prolongement de Maid Marian Way, est une destination à privilégier pour le shopping indépendant, avec de nombreuses petites boutiques familiales et originales.

MATLOCK BATH ★

Matlock Bath est un charmant petit village aux portes du Peak District. On y accède facilement par l'A6 et l'A610 entre Nottingham et Manchester. Lord Byron, de passage ici, parla de la bourgade comme d'une Suisse anglaise, ce qui lui valut son surnom de « Little Switzerland ». Elle s'étend le long de la rivière Derwent et au pied des Heights of Abraham, plateau élevé que l'on peut rejoindre en funiculaire. C'est la principale attraction locale. L'office de tourisme se trouve à Matlock, ville voisine plus grande avec laquelle il ne faut pas la confondre. On trouve aussi de nombreuses informations au Peak District Museum.

Transports

Matlock Bath possède une petite gare sur Dale Road (www.eastmidlandstrains.co.uk).

À voir – À faire

■ **THE HEIGHTS OF ABRAHAM**
Dale Road ✆ +44 162 958 2365
www.heightsofabraham.com
office@heightsofabraham.com
Ouvert les jours de février à octobre de 10h à 16h30. Uniquement le week-end en mars. Les périodes d'ouverture varient régulièrement, vérifiez en ligne. Adulte : £17, réduit : £14,50, enfant de 5 à 16 ans : £12, famille : de £50 à £54. Réductions en ligne.
Des funiculaires vous transportent de la gare jusqu'aux sommets du village, au-dessus d'une gorge spectaculaire. La vue exceptionnelle que l'on a des hauteurs séduit depuis longtemps les curieux puisque, dès 1780, un « jardin sauvage » fut ouvert pour les accueillir. On y grimpait alors à pied... Aujourd'hui, le parc abrite plusieurs attractions et le billet inclut la découverte d'anciennes mines du XVIIIe siècle impressionnantes et un musée qui retrace l'histoire des lieux. Circuits de promenade, attractions en plein air pour les enfants et bar où se restaurer.

■ **PEAK DISTRICT LEAD MINING MUSEUM & TEMPLE MINE**
The Grand Pavillon
South Parade ✆ +44 162 958 3834
www.peakdistrictleadminingmuseum.co.uk
mail@peakmines.co.uk
Ouvert le week-end en mars et tous les jours en septembre et octobre de 11h à 16h, d'avril à août tous les jours de 10h à 17h. Billet musée + mine – adulte : £8, réduit : £7, enfant de 5 à 17 ans : £6, famille : £25.
Cette visite est consacrée à l'activité minière qui occupa les habitants du Derbyshire pendant des siècles. On découvre les conditions de travail précaires dans lesquelles ces hommes extrayaient le plomb des entrailles de la terre, avant d'explorer les tunnels de leur quotidien. A voir aussi, une intéressante collection de pièces géologiques.

PEAK DISTRICT NATIONAL PARK ★★★

Collines de bruyère flamboyantes, plateaux rocheux lunaires et falaises calcaires aux étendues de miel : le Peak District est un petit coin de paradis au cœur de l'Angleterre. Premier parc national à voir le jour, c'est toujours aujourd'hui le plus populaire. Ouvert en 1951, il consacre 1 438 kilomètres carrés de zones protégées au cœur de la chaîne des Pennines, colonne vertébrale du pays qu'il partage avec ses voisins nordiques, les Yorkshire Dales et le Northumberland National Park. Sa situation encastrée entre Manchester, Sheffield,


© MAXENCE PEIGNE

Le sentier entre Lose Hill et Mam Tor.

Stoke et Derby en fait un jardin d'Eden pour ces agglomérations fourmillantes. Tout ici est calme et reposant. Seuls témoins de l'activité extérieure : les avions qui passent au-dessus des petits moutons pour rejoindre les aéroports du nord et la ligne de train qui court d'est en ouest. Les paysages, de toute beauté, alternent entre vallées verdoyantes et sommets mystérieux, pour le plus grand bonheur des amoureux de la nature, qu'ils soient amateurs de marche, de vélo, d'escalade, de spéléologie ou de parapente. Les principales activités touristiques se trouvent dans la Hope Valley, où l'héritage industriel rencontre les hauteurs féeriques de Kinder Scout et de Mam Tor.

Les villages : on en trouve quatre principaux dans la vallée. Tous sont très typiques du Derbyshire avec leurs pierres beiges ou grises et le nombre de leurs pubs qui dépasse souvent celui des commerces... Bamford, Hope et Castleton sont les plus au sud. C'est là que l'on trouve la majorité des commodités ainsi que la grande usine de ciment qui rappelle le passé minier du parc. Au nord, Edale est un simple bourg cerné de collines d'où partent la plupart des sentiers. Pour de plus grandes villes, il faudra pousser jusqu'à Hathersage ou Chapel-en-le-Frith.

Transports

Le Peak District est cerné d'agglomérations et très facile d'accès. Si vous arrivez d'ailleurs dans le pays, suivez Manchester ou Sheffield. Au nord, l'A626 est l'autoroute la plus élevée d'Angleterre. Pour le pittoresque, il faut parcourir l'A57 entre Glossop et Bamford, aussi appelée Snake Road. L'accès à Edale offre également quelques superbes vues, en passant par la vallée ou Mam Tor. Côté randonnée et orientation, procurez-vous l'Explorer Map OL1 d'Ordnance Survey (The Peak District, Dark Peak Area). Tout y est du sentier au muret, en passant par les habitations et le relief. Le stop marche assez bien à l'intérieur du parc où les habitants sont habitués à se rendre service (comme partout, il faut rester vigilent).

En train : la ligne Sheffield-Manchester de Northern Rail (www.northernrailway.co.uk) est un bon moyen pour se rendre dans la Hope Valley. Elle dessert les villages de Hathersage, Bamford, Hope, Edale. Ce dernier est le point de chute idéal pour la randonnée.

Pratique

PEAK DISTRICT NATIONAL PARK AUTHORITY
Aldern House Baslow Road
Bakewell ✆ +44 162 981 6200
www.peakdistrict.gov.uk
customer.service@peakdistrict.gov.uk
Organisme de gestion du parc.
Le National Park Authority gère deux centres d'accueil dans la Hope Valley. Le premier est au Moorland Centre, à Edale (Fieldhead, dans le bourg, +44 143 367 0207). Le second se trouve à Castleton (Buxton Road, +44 162 981 6572). Les horaires sont variables selon les jours et il peut être utile de les consulter en amont. Le site web est une mine d'or pour toutes les informations relatives aux transports publics, aux parkings, aux pistes cyclables, aux sentiers de randonnées, aux cartes du parc, etc. Également de nombreuses idées pour des balades à cheval, du parapente, de l'escalade ou de la spéléologie.

Se loger

Bien et pas cher

Les auberges de jeunesse YHA sont une valeur sûre tant pour les jeunes que pour les familles.

FIELDHEAD CAMPSITE
Fieldhead
Edale ✆ +44 143 367 0386
www.fieldhead-campsite.co.uk
Sur le site du Moorland Centre.
Ouvert toute l'année. Nuitée par adulte à partir de £7,50, par enfant à partir de £6,50, voiture à partir de £3,50, douche à £0,20.
Ce camping est tout ce qu'il y a de plus commun mais il a le mérite de se trouver à la fois proche des meilleurs sentiers de randonnée et des commodités : la gare et le centre d'Edale. Assez populaire et de petite taille. Pensez quand même à faire vos courses avant si vous n'avez pas de voiture.

YHA CASTLETON LOSEHILL HALL
Castleton ✆ +44 345 371 9628
www.yha.org.uk – castleton@yha.org.uk
Losehill Hall entre Hope et Castleton.
Lit en dortoir à partir de £13, chambre double à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Dans un superbe manoir gothique réaménagé confortablement, cette auberge de jeunesse est un classique de l'association YHA. Cuisine partagée, salon, restauration et bar, véranda... Les intérieurs sont beaux, anciens, mais fonctionnels. Situé sur un parc arboré à proximité des lieux de randonnée.

YHA EDALE
Rowland Cote
Edale ✆ +44 345 371 9514
www.yha.org.uk – edale@yha.org.uk
Sur la route entre Edale et Hope.
Lit en dortoir à partir de £13, chambre double à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
L'excellente auberge d'Edale jouit d'un emplacement magnifique, au cœur du Peak District et à quelques pas du bourg. Parfait pour les marches en direction de Mam Tor ou Kinder Scout. Récemment rénovés, les locaux sont modernes et agréables. Les hôtes peuvent préparer leurs propres plats et se détendre dans les espaces communs. Boissons et nourriture disponibles. Une offre vraiment idéale.

Confort ou charme

LADYBOWER INN
Bamford ✆ +44 143 365 1241
www.ladybower-inn.co.uk
info@ladybower-inn.co.uk
Sur l'A57, au niveau de Ladybower Reservoir, où la route se sépare en direction de Sheffield ou Bamford.
Chambre à partir de £50. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Le site se compose de deux bâtiments, au milieu de nulle part, mais sur une route menant à tout. D'un côté le pub, très fréquenté, qui propose une nourriture savoureuse et de bonnes bières. De l'autre les sept chambres, douillettes et fort bien accommodées. Elles ont toutes une salle d'eau privative, une connexion Internet et deux d'entre elles sont aménagées pour les familles. Une option à privilégier si vous êtes motorisé. Le cadre est charmant, à deux pas du réservoir.

UNDERLEIGH HOUSE
Lose Hill Lane
Hope ✆ +44 143 362 1372
www.underleighhouse.co.uk
Sur la route entre Hope et Edale, vous arriverez rapidement à une patte d'oie indiquant l'impasse Lose Hill Lane. Prenez-la.
La maison sera signalée sur la droite.
Chambre double à partir de £100, suite à partir de £130. Tarifs dégressifs. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Voici un Bed & Breakfast comme on en rêve : vieilles pierres et murs de lierre, dans un tableau parfaitement idyllique. Les cinq chambres sont superbes, décorées avec goût, et chacune possède sa salle de bain et un accès wifi. En fin de journée, le *living room, so british*, accueille les marcheurs qui se prélassent au coin de feu. Vivienne et Philip Taylor sont les chaleureux propriétaires des lieux où ils concoctent aussi leur propres confitures. Ils sauront vous conseiller autant pour une journée d'exploration qu'un bon restaurant. Beaucoup de charme et d'authenticité.

Se restaurer

Il serait difficile de citer un établissement tant ils sont nombreux dans la région. Chaque village a un ou plusieurs pubs qui proposent des bières et de la nourriture locales. Le petit bourg d'Edale en possède même deux. Les meilleurs et les plus faciles à trouver sont peut-être à Hope.
Pour ce qui est des vivres, pensez à prévoir votre approvisionnement. Les principales supérettes au cœur du parc se trouvent à Hope, Castleton et Bamford. Edale a longtemps eu la sienne, mais personne ne sait vraiment vous dire quand est-ce qu'elle ouvre ses portes...

À voir – À faire

On s'en doute bien, l'activité principale ici, c'est avant tout la marche. Et c'est encore à pied que

The Pennine Way

Ce sentier de grande randonnée a été le premier à être officialisé dans le pays, le 24 avril 1965. Il parcourt l'ensemble de la chaîne des Pennines, du centre d'Edale jusqu'à la frontière écossaise en passant par trois parcs nationaux : le Peak District, les Yorkshire Dales et le Northumberland National Park. Très populaire chez les marcheurs, le Pennine Way est réputé pour sa difficulté et ses paysages splendides sur 429 kilomètres. La plupart en viennent à bout entre 16 et 19 jours.

l'on découvre le mieux ce parc si remarquable. Pensez à toujours vous munir d'une boussole et, surtout, d'une carte. L'Ordnance Survey OL1 « The Peak District, Dark Peak area » est particulièrement bien faite. Elle couvre l'ensemble de la zone et vous indique aussi bien les routes que les sentiers pédestres et d'autres détails ultra-précis (murets, maisons, végétation, relief, etc). Un petit investissement qui peut vous permettre de profiter de la région à fond pendant plusieurs jours. Vérifiez bien la météo car si l'orientation est assez simple par beau temps, il est extrêmement facile de se perdre dans le brouillard ou avec des nuages bas. Surtout si le sol est boueux. Idéalement, prévenez quelqu'un de votre itinéraire avant de partir. Vos hôtes pourront même vous conseiller. Les sites www.walkingenglishman.com, www.walkingbritain.co.uk et www.peakroutes.com offrent une foultitude de randonnées détaillées, déjà effectuées par des marcheurs passionnés dans le Peak District et le reste du pays. Voici deux parcours pittoresques, à suivre avec la carte d'Ordnance Survey. Ils sont assez accessibles et réalisables en une petite journée en prenant son temps, moins pour les plus expérimentés (sous réserve de météo et des conditions physiques) :

- **Kinder Scout (633 m) :** vous pouvez partir, au choix, depuis Edale ou du parking entre Barber Booth et Upper Booth, le long de la voie ferrée. Direction Jacob's Ladder par le Pennine Way, seule véritable ascension du parcours. Une fois sur le plateau, plusieurs sentiers partent un peu partout. Restez sur le Pennine Way en direction de Kinder Scout (petit triangle bleu sur la carte, marqué physiquement par une borne de béton). Vous vous trouvez alors sur un plateau rocheux quasi lunaire absolument envoûtant. Le panorama qu'offre la vallée est à couper le souffle. Si vous poursuivez sur le Pennine Way, vous arriverez à Kinder Downfall, une superbe cascade qui se retourne sur elle-même quand le vent se déchaîne : la vue sur Manchester et le Kinder Reservoir est imprenable. Pour regagner Edale, suivez la ligne de crête depuis Kinder Scout jusqu'à Grindslow Knoll. C'est le chemin le plus simple et le plus agréable pour redescendre. Les roches qui le bordent sont splendides et semblent venir d'un autre monde. Evitez de couper à travers le plateau qui est parfois très humide. Depuis Kinder Downfall, il vaut mieux revenir sur ses pas jusqu'à Kinder Scout.

- **Mam Tor (517 m) et Lose Hill (476 m) :** commencez d'où vous souhaitez et dans l'ordre que vous voulez. L'intérêt est de marcher le long du sentier reliant ces deux sommets pour apprécier la vue panoramique sur Edale, Hope, Kinder Scout et les collines du Ladybower Reservoir. Si vous débutez par Mam Tor, vous pouvez démarrer votre marche depuis Edale ou Castleton (vous verrez plusieurs parkings et chemins sur la carte). Certains arrivent même à se garer sur la route qui longe Mam Tor, à l'entrée du sentier, mais les places sont limitées. Pour accéder à Lose Hill, le chemin le plus simple est celui qui démarre au sud, sur la route entre Hope et Edale, au niveau du Town Head Bridge. On peut également y accéder depuis sa face nord, mais la montée est plus raide. Une fois en haut, le contraste entre la gigantesque usine de ciment de Hope et les hauteurs tranquilles qui l'entourent est saisissant. La route abandonnée que l'on peut voir sur les flancs de Mam Tor s'est effondrée plusieurs fois dans les années 1970. Elle sert aujourd'hui aux amateurs de VTT.

- **Avec la carte OS,** vous pourrez trouver d'autres sentiers à votre guise, dans ce lieu qui abrite une multitude d'endroits magnifiques. On apprécie particulièrement les collines autour du Ladybower Reservoir, notamment Win Hill, dont l'ascension la plus physique se fait par Parkin Clough. La zone de High Peak offre des étendues sauvages à perte de vue, comme du côté de Howden Edge et de Lost Lad. Comment, enfin, ne pas mentionner Alport Casltes, splendide piton rocheux émergeant de falaises qui tombent à pic dans l'une des plus belles vallées du Peak District.

■ **CASTLETON CAVERNS**
Castleton
Peak Cavern : ✆ +44 143 362 0285, www.peakcavern.co.uk, adulte : £11,75, £20 couplé avec Speedwell. Speedwell Cavern : ✆ +44 143 362 3018, www.peakcavern.co.uk, adulte : £12,50, £20 couplé avec Peak. Treak Cliff Cavern : ✆ +44 143 362 0571, www.bluejohnstone.com, adulte : £10,50. Blue John Cavern : ✆ +44 143 362 0638, www.bluejohncavern.co.uk, adulte : £14.
Au sud de la Hope Valley, Castleton possède quatre grottes qui sont désormais ouvertes au public après avoir longtemps été des sites miniers, et ce dès le XVIIIe siècle. On les trouve facilement à la sortie ouest du village en suivant les indications. Treak Cliff et Blue John offrent des visites guidées qui conduisent au cœur de la colline d'où l'on extrayait la pierre « Blue John » pour faire des bijoux. Pour découvrir le quotidien d'anciennes mines de plomb, il faudra faire un tour de barque du côté de Speedwell ou bien s'aventurer dans la Peak Cavern, qui a la plus large entrée naturelle du genre en Angleterre. Les gens du coin l'on poétiquement surnommée « Devil's Arse »... Pensez à vérifier les horaires en ligne.

Sports - Détente - Loisirs

■ **DERWENT CYCLE HIRE**
Fairholmes Car Park
Bamford ✆ +44 143 365 1261
www.peakdistrict.gov.uk
derwent.cyclehire@peakdistrict.gov.uk
Accessible depuis l'A57 Snake Road.
Suivez « Derwent Valley Dams » au niveau du pont sur Ladybower Reservoir.
Ouvert tous les jours de mi-février à octobre de 9h30 à 16h ou 17h (en fonction de la luminosité), de mi-juin à août jusqu'à 19h le mardi et le dimanche. Vélo pour une journée à partir de £20. Réduction pour familles ou sur plusieurs jours. Casques fournis.
Géré par le Peak District National Park Authority. Plusieurs types de vélos disponibles.

Visites guidées

■ **RANGER GUIDED WALKS**
✆ +44 162 981 6200
www.peakdistrict.gov.uk
customer.service@peakdistrict.gov.uk
Randonnées organisées par le National Parc Authority. De £8 à £12 par personne. Appelez ou consultez le site web pour les dates et pour réserver.
De nombreux événements et marches sont organisés chaque mois avec les rangers professionnels du Peak District. Experts et maîtres des lieux, ils conduisent sur des parcours classiques ou thématiques : ascension de sommets, découverte de la faune, patrouilles, histoire, orientation... Quatre heures ou plus.

STAMFORD ★

Stamford est une petite ville d'architecture géorgienne à une heure au sud de Lincoln et de Nottingham par l'A1. Le monument principal est la Burghley House, superbe demeure élisabéthaine.

Transports

En train : depuis Birmingham sur Crosscountry (www.crosscountrytrains.co.uk) qui est la seule ligne directe avec une ville touristique.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Stamford Arts Centre
27 St. Mary's Street
✆ +44 178 075 5611
www.discoversouthkesteven.com
stamfordtic@southkesteven.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h.

À voir - À faire

■ **BURGHLEY HOUSE**
Burghley House
✆ +44 178 075 2451
www.burghley.co.uk
burghley@burghley.co.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 11h à 17h. Le château ferme le vendredi, mais les jardins restent accessibles. Adulte : £19,50, enfant de 3 à 15 ans : £10,50, famille : £56. Réductions en ligne.
Burghley House est un immense palais élisabéthain construit entre 1555 et 1587 par Lord William Cecil, trésorier de la reine Elisabeth Ire. On y trouve plus de cent pièces dont de véritables joyaux. L'édifice abrite en outre une fabuleuse collection de peintures de la Renaissance italienne, ainsi qu'un mobilier d'époque d'une grande valeur.

LINCOLN ★★

La capitale du Lincolnshire n'est pas sans rappeler York, sa voisine à l'histoire quelque peu similaire, de l'autre côté de l'Humber. Lincoln est cependant plus calme et moins effervescente. Plus petite aussi, avec 95 000 habitants.



© MAXENCE PEIGNE

La Witham River appartient aux cygnes

Son centre médiéval, où l'on trouve encore des vestiges romains et normands, est connu pour son château et son immense cathédrale. Si l'arpenter peut être fatigant tant les rues sont raides, la récompense est de taille avec un patrimoine impressionnant. Et l'on est toujours à temps d'aller reprendre son souffle sur les berges de la ville, admirer les cygnes ou s'asseoir en terrasse. A ne pas manquer pour les amoureux de belles pierres.

Transports

En train. Il n'y a presque aucune liaison directe vers d'autres villes touristiques à part Nottingham (www.eastmidlandstrains.co.uk). Pour trouver votre ligne, passez par une centrale de réservation nationale (www.virgintrains.co.uk ou www.nationalrail.co.uk).

En bus. Des liaisons National Express existent avec Londres et Birmingham (www.nationalexpress.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Castle Hill
✆ +44 152 254 5458
www.visitlincoln.com
visitorinformation@lincolnbig.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de 10h30 à 16h.
Au bout de l'épuisante Steep Hill, entre le château et la cathédrale. Renseignements et une carte gratuite.

Se loger

202 GUEST HOUSE
202 West Parade
✆ +44 776 749 7189
www.202guesthouse.co.uk
Légèrement excentré au nord-ouest de la ville.
Chambre simple à partir de £45, double à partir de £55. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Steve et Elaine offrent une hospitalité unique dans leur demeure traditionnelle. Le service est de qualité et la taille humaine de la maison fait qu'une attention particulière est portée sur chaque résident. Les chambres sont disponibles avec ou sans salle de bain privée, toutes possèdent une connexion Internet. A distance raisonnable des sites touristiques.

THE OLD PALACE LODGE
Christ Hospital Terrace ✆ +44 152 258 0000
www.theoldpalace.org
enquiries@theoldpalace.org
Chambre simple à partir de £85, double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans l'ombre de la cathédrale se trouvent les 32 chambres de ce bijou architectural qui respire l'ancien et le faste anglais. Le confort est exceptionnel avec des douches mousson ou des baignoires, un décor somptueux et, bien entendu, un accès wifi. Le mobilier est splendide et les murs chargés d'histoire accueillent de nombreuses peintures. Énormément de charme et de cachet en plein centre-ville. Les évêques de Lincoln ont vécu ici et on y trouve logiquement une jolie chapelle.

Se restaurer

■ **BROWNS PIE SHOP**
33 Steep Hill
✆ +44 152 252 7330
www.brownspieshop.co.uk
reservations@brownspieshop.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h30 et de 17h à 21h30, le samedi en continu, le dimanche de midi à 20h. Menus de £13,95 à £15,95, plats de £10,50 à £27.
Cette adresse très, très *british* plaira à tous les amateurs du genre. Ambiance sombre et feutrée sont au rendez-vous avec un service de qualité. La spécialité, on l'aura deviné, ce sont les *pies* cuisinées maison et sur commande. Également des produits à emporter.

■ **WIG AND MITRE**
30-32 Steep Hill
✆ +44 152 253 5190
www.wigandmitre.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à tard. Service du dimanche au jeudi de jusqu'à 21h30, le vendredi et samedi jusqu'à 22h. Menus de £14,95 à £17,50, plats de £12,50 à £32.
Ce gastro-pub sert une petite sélection changeante de bons plats britanniques depuis 1976. L'intérieur, joliment décoré, est tout ce qu'il y a de plus traditionnel, avec ambiance bon enfant et un bon choix de *real ales*.

Sortir

D'apparence plutôt calme, la ville a tout de même une belle scène nocturne grâce à sa communauté étudiante. Les pubs traditionnels se trouvent autour du château et les terrasses populaires sur les bords de la Brayford Pool.

■ **LINCOLN TAPHOUSE**
1 St. Paul's Lane
✆ +44 152 252 7020
www.lincolntaphouseandkitchen.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h.
Agréable adresse dans les hauteurs de la ville. La terrasse *rooftop* offre de magnifiques vues sur les anciennes fortifications de Lincoln. Bon *pub food* également disponible.

■ **THE STRUGGLERS INN**
83 Westgate
✆ +44 152 253 5023
www.strugglers-lincoln.co.uk
Ouvert tous les jours à partir de midi, jusqu'à 23h le lundi, jusqu'à minuit le mardi et mercredi, jusqu'à 1h le vendredi et samedi, jusqu'à 23h30 le dimanche.
Le Strugglers est une adresse du cru, récompensée pour son grand choix de bières au pied des remparts du château. L'ambiance est autant *cosy* que décontractée et l'on apprécie le *beer garden* aux beaux jours.

■ **THE VICTORIA**
6 Union Road
✆ +44 152 254 1000
www.victoriapub.net
victoriapub@gmail.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
Juste en face de la porte ouest du Lincoln Castle, ce charmant pub et sa belle terrasse offrent un sympathique cadre historique datant de 1843. Les bières de la brasserie Batemans sont ici à l'honneur.

À voir – À faire

Les Romains avaient fait de Lincoln l'une des plus riches cités de l'Empire. Les Anglo-Saxons et les Normands l'embellirent successivement, si bien qu'aujourd'hui encore, ce patrimoine exceptionnel est visible à chaque coin de rue.

◗ **Un bon moyen de découvrir la ville à pied** est de remonter la populaire High Street en passant sous la porte médiévale « The Stonebow and Guildhall » (XVe siècle) qui abrite l'ange Gabriel et la Vierge Marie. Une fois sur Steep Hill, prenez votre temps car la rue porte bien son nom de « colline raide » et vaut qu'on s'y attarde. Deux maisons normandes, Jew House et Norman House, s'y tiennent encore debout. Une fois sur Castle Hill, on se retrouve sur les hauteurs de Lincoln, cerné par la cathédrale et le château. A deux minutes de là, l'ancienne porte romaine de Newport Arch, sur Bailgate (IIIe siècle), est toujours ouverte à la circulation. En fin de journée, il est particulièrement agréable d'observer les cygnes le long de la rivière Witham, jusqu'à l'imposant bassin de Brayford Pool. Ne rater pas High Bridge, plus vieux pont du pays encore surplombé d'une maison (XIIe siècle).

■ **LINCOLN CASTLE** ★
Castle Hill
✆ +44 152 255 4559
www.lincolncastle.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £14, réduit : £11,50, enfant de 5 à 16 ans : £7,50, famille : £35,50. Billet couplé avec la cathédrale possible.
Construit par Guillaume le Conquérant il y a 900 ans, le site avait été auparavant occupé par les Romains. Il servit de bastion pour asseoir l'autorité normande dans le nord du pays. Dès l'origine, il abrita un certain nombre de détenus, avant de devenir rapidement une prison à part entière. Aujourd'hui, on peut y voir des pierres commémorant les suicides d'épouses

L'industrie de guerre

Ça ne paraît pas forcément évident, mais Lincoln a apporté une contribution considérable pendant les deux guerres mondiales. Le premier tank a été produit ici par William Foster & Co. Testé la première fois en 1915, il fallait 37 jours pour en assembler toutes les pièces. L'entreprise employait alors 2 000 ouvriers, principalement des femmes. Entre 1939 et 1945, la ville a continué à fournir aux troupes britanniques un grand nombre de chars, d'avions, de véhicules et de munitions.

de détenus, ainsi que la Magna Carta, l'un des textes fondateurs de l'Angleterre et des droits de l'homme, écrite en 1215. C'est la visite phare de Lincoln et du Lincolnshire, avec la cathédrale, et tous les amateurs d'histoire en seront certainement comblés. Un calendrier d'événements est en place toute l'année et l'on peut le consulter en ligne.

■ LINCOLN MEDIEVAL BISHOPS' PALACE

Minster Yard
✆ +44 152 252 7468
www.english-heritage.org.uk
A côté de la cathédrale.
Ouvert du jeudi au lundi de 10h à 17h30 d'avril à septembre, jusqu'à 17h en octobre, le week-end jusqu'à 16h de novembre à mars. Adulte : £5,90, réduit : £5,30 enfant de 5 à 17 ans : £3,50, familles : £15,30.
Vieux de 800 ans, ce palais, qui fut la demeure des évêques de Lincoln, a été sérieusement endommagé durant la guerre civile. Il est toujours agréable de se promener au milieu des ruines et des jardins, avec vue sur la ville.

■ LINCOLN CATHEDRAL ★★

Minster Yard
✆ +44 152 256 1600
www.lincolncathedral.com
visitors@lincolncathedral.com
Ouverte du lundi au samedi de 7h15 à 18h, le dimanche jusqu'à 17h. Adulte : £8, réduit : £6,40, enfant de 5 à 16 ans : £4,80, famille : £20,80. Visite guidée d'une heure incluse. Billet couplé avec le château possible.
Considéré comme l'édifice le plus haut du monde aux XIVe et XVe siècles, la cathédrale de Lincoln est toujours visible à plusieurs kilomètres à la ronde et demeure un monument d'architecture d'une immense valeur. Seules quelques autres cathédrales dans le pays peuvent se targuer d'une telle renommée, comme celles de York, Durham, Canterbury, ou encore Westminster. C'est l'icône de la ville et l'attraction qui attire toujours les touristes dans cette charmante cité. La première pierre a été posée en 1088 mais la construction a connu plusieurs phases pendant toute la période médiévale. Les visiteurs y admirent la richesse de son style, avec une architecture qui mêle le normand au gothique, en passant par le baroque. Les colonnettes (d'Adam et Ève notamment), les portails et la nef sont particulièrement stupéfiants. Des visites du toit et de la tour sont également possibles en se renseignant et réservant à l'avance.

■ THE COLLECTION & USHER GALLERY

Danes Terrace
✆ +44 152 278 2040
www.thecollectionmuseum.com
thecollection@lincolnshire.gov.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée libre.
Les deux musées se font face et sont associés, mais ils traitent de sujets différents. A la Usher, on découvre des peintures, sculptures, arts décoratifs et mobiliers anciens. The Collection propose un voyage archéologique dans le passé du Lincolnshire, de la Préhistoire aux Normands, en passant par les Romains et les Vikings.

Shopping

■ CHEERS

30 Steep Hill ✆ +44 152 227 4303
Ouvert du lundi au mercredi de 10h à 17h, du jeudi au samedi jusqu'à 17h30, le dimanche de 11h à 15h.
Sans surprise, ici on vend de quoi boire ! L'équipe est d'excellent conseil et le choix très vaste. De nombreux alcools et liqueurs locaux et artisanaux.



Phare sur Douglas Head, Isle of Man.

© TR3GI

LE NORD



NORTH WEST

Le Nord-Ouest est une région d'une richesse incroyable. Elle vaut un séjour à elle seule tant ses villes sont mythiques et sa nature fabuleuse. Liverpool et Manchester sont deux agglomérations dont on ne se lasse jamais. Peu de cités de cette taille peuvent se vanter d'une telle renommée à travers le monde. Ce sont des capitales de la culture, de la musique et de la fête qu'il faut absolument voir. Pour le patrimoine et le caractère, Chester offre aux amoureux d'histoire une architecture et des monuments exceptionnels. Comment, enfin, ne pas mentionner la paradisiaque île de Man, ô combien attachante, et le fabuleux Lake District, ses montagnes grandioses, ses lacs sans fin et ses petits villages pittoresques.

LIVERPOOL

467 000 habitants, 1,4 million dans le Merseyside. Fière, originale, insoumise et même virtuose : on ne vient pas à Liverpool par hasard. Elle n'est sur aucun axe majeur et les trains n'y passent pas, ils s'y arrêtent. La plaque tournante, c'est Manchester. Il faut de bonnes raisons pour poser le pied ici. Mais Dieu sait qu'elles sont nombreuses ! A l'embouchure de la rivière Mersey, face à la mer d'Irlande et tournée vers le Nouveau Monde, c'est un port connu des marins aux quatre coins du globe. C'est aussi la Mecque des mélomanes, un temple de l'activité culturelle, le paradis des footeux et un laboratoire pour tous les amoureux d'architecture.

Pendant plus de deux siècles, on y trouve la porte d'entrée de l'Empire britannique. Elle bâtit sa richesse sur le commerce triangulaire et l'esclavage, jusqu'à son abolition en 1807. Mais les échanges avec l'Amérique ne s'arrêtent pas là, loin s'en faut. Entre 1830 et 1930, 9 millions d'émigrés européens partent d'ici pour la Nouvelle-Angleterre, ou même pour la lointaine Australie. Pauvres, persécutés ou ambitieux, ils payent entre £5 et £20 leur traversée. Beaucoup viennent d'ailleurs d'Irlande, frappée par la grande famine de 1847, qu'ils ont fuit par centaines de milliers. Ils n'y font souvent qu'une halte, mais certains décident d'y poser leurs valises. On trouve encore leur marque sur les devantures de pubs et les édifices locaux, à l'image de l'imposante cathédrale Metropolitan, érigée pour offrir un lieu de culte aux fidèles catholiques. De l'autre côté de la rue, la voisine anglicane est la plus grande du pays et la cinquième du monde par sa taille. Il fallait au moins Liverpool pour rassembler deux religions avec autant de proximité ! C'est une ville qui accueille et qui réconcilie. Aujourd'hui, on y croise aussi bien des cols blancs que des dockers, des punks que des dandys et des hipsters que des hippies... Les *scousers*, ses habitants, sont des gens authentiques et amicaux, tant que vous ne dites pas de mal d'Everton ou des Reds, leurs deux équipes de Premier League. Une circulation humaine dense et planétaire a façonné cet endroit riche et varié, dont les styles hétéroclites en sont le vibrant témoignage.

© SJKHAMPHOTOGRAPHY



Vue de Liverpool et de la cathédrale métropolitaine.

Les entrepôts compacts de Ropewalks contrastent avec les délicats hôtels géorgiens du Cathedral Quarter et les splendides immeubles victoriens du centre se reflètent dans les formes futuristes du Waterfront. Elle est aussi un témoin privilégié de l'histoire, à jamais liée au *Titanic*, au *Lusitania*, au *Queen Mary* et au *Queen Elisabeth*. Les Trois Grâces, sublimes palaces, symbolisent une activité portuaire qui fit de cette cité la deuxième de l'Empire. Plus tard, on y trouvera le berceau des Beatles et du Merseybeat, phénomène musical pop rock importé par les matelots américains. Pour en apprécier pleinement l'héritage, il faut se rendre dans le Cavern Quarter où les quatre prodiges se sont fait un nom et où leur musique vit toujours.

En ce XXIe siècle, Liverpool se renouvelle. Elle valorise son passé industriel, construit des complexes flambant neufs comme Liverpool One et Mann Island. Elle a même été désignée capitale européenne de la culture en 2008. C'est une consécration ultime qui récompense de fructueux efforts. S'il ne fallait retenir qu'un endroit pour en admirer l'ampleur, ce serait Albert Dock et Pier Head. On y trouve les plus anciennes pierres de la ville et les structures les plus modernes. La zone a été classée patrimoine mondial par l'Unesco en 2004 et ses musées ont une renommée internationale.

Quartiers

City Centre ★★

Voici la porte d'entrée de Liverpool, tournée vers le reste du pays avec ses deux gares. C'est aussi le secteur le plus varié de la ville d'un point de vue architectural, entre une zone commerciale ultra-moderne et un cœur historique chargé de souvenirs.

Le St. George's Quarter se déploie au nord-est, face à Lime Street Station. C'est le forum culturel Liverpudlian, articulé autour de William Brown Street. Les bâtiments qui s'y dressent rappellent la puissance passé de ce qui fut le port le plus florissant de Grande-Bretagne. On y trouve le fascinant World Museum, véritable Louvre local, ainsi que le St. George's Hall, la Central Library et la Walker Gallery, qui expose Rembrandt et Degas. Juste en face, la haute tour Radio City marque l'entrée du Liverpool piéton et commerçant.

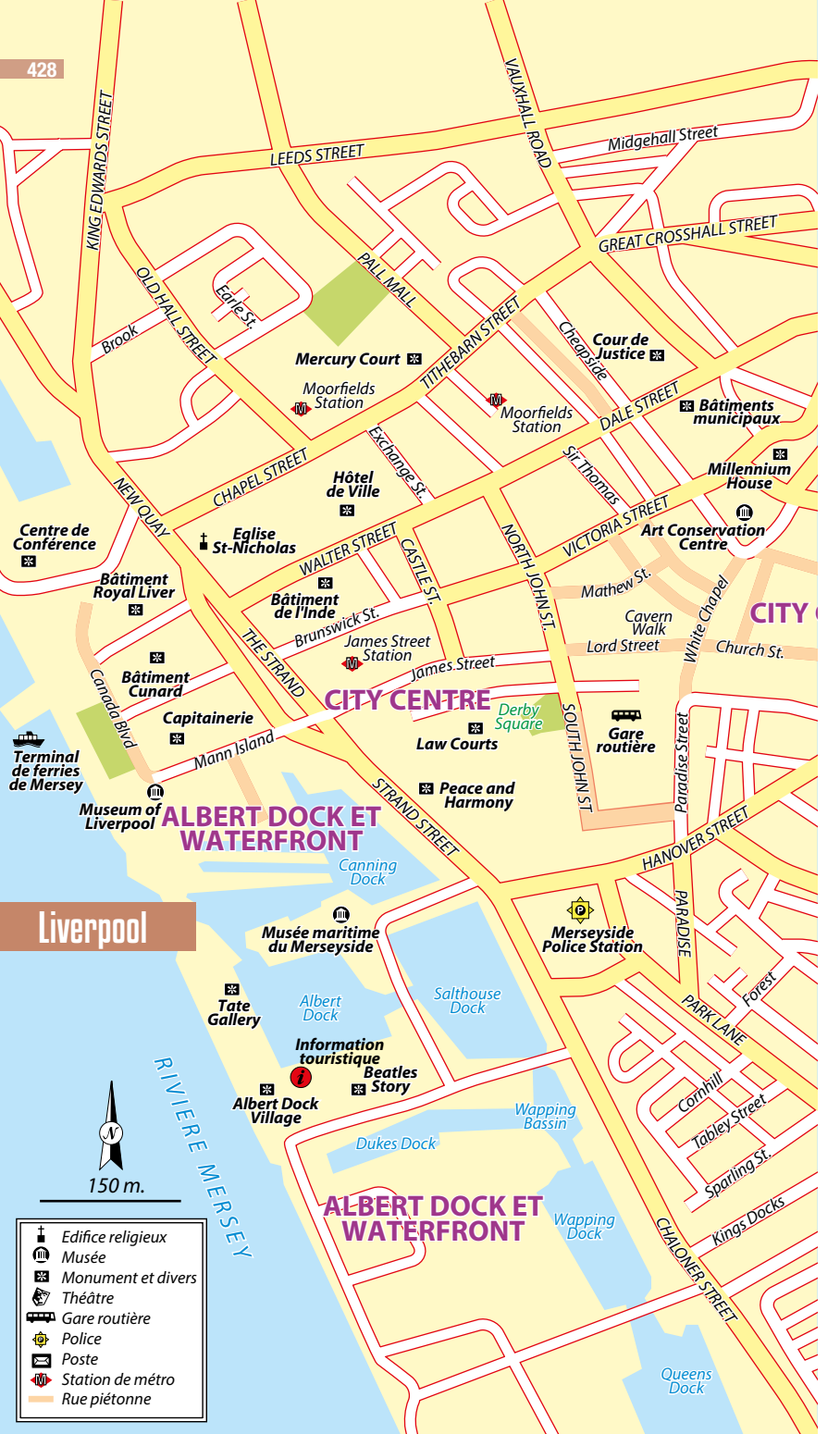
City Centre Shopping est souvent le nom générique qui désigne cette zone délimitée par Lime Street, Hanover Street, Whitechapel et Lord Street. C'est le quartier de toutes les grandes enseignes et de plusieurs centres commerciaux, comme St. John's ou le Metquarter. La circulation automobile y est bannie et les *shopping addicts* sont maîtres des lieux, avec de larges artères, de nombreux bancs, des musiciens de rue et des places sympathiques sur Williamson Square et Clayton Square. Toute la zone est détaillée, boutique par boutique, sur les cartes de l'office de tourisme. Au bord du front de mer, le complexe Liverpool One est le dernier-né des projets du coin, en 2008. Son jardin, le Chavasse Park, est très agréable pour une pause détente. Au Bluecoat, sur School Lane, un centre d'art contemporain a élu domicile dans l'un des plus vieux bâtiments de la ville.

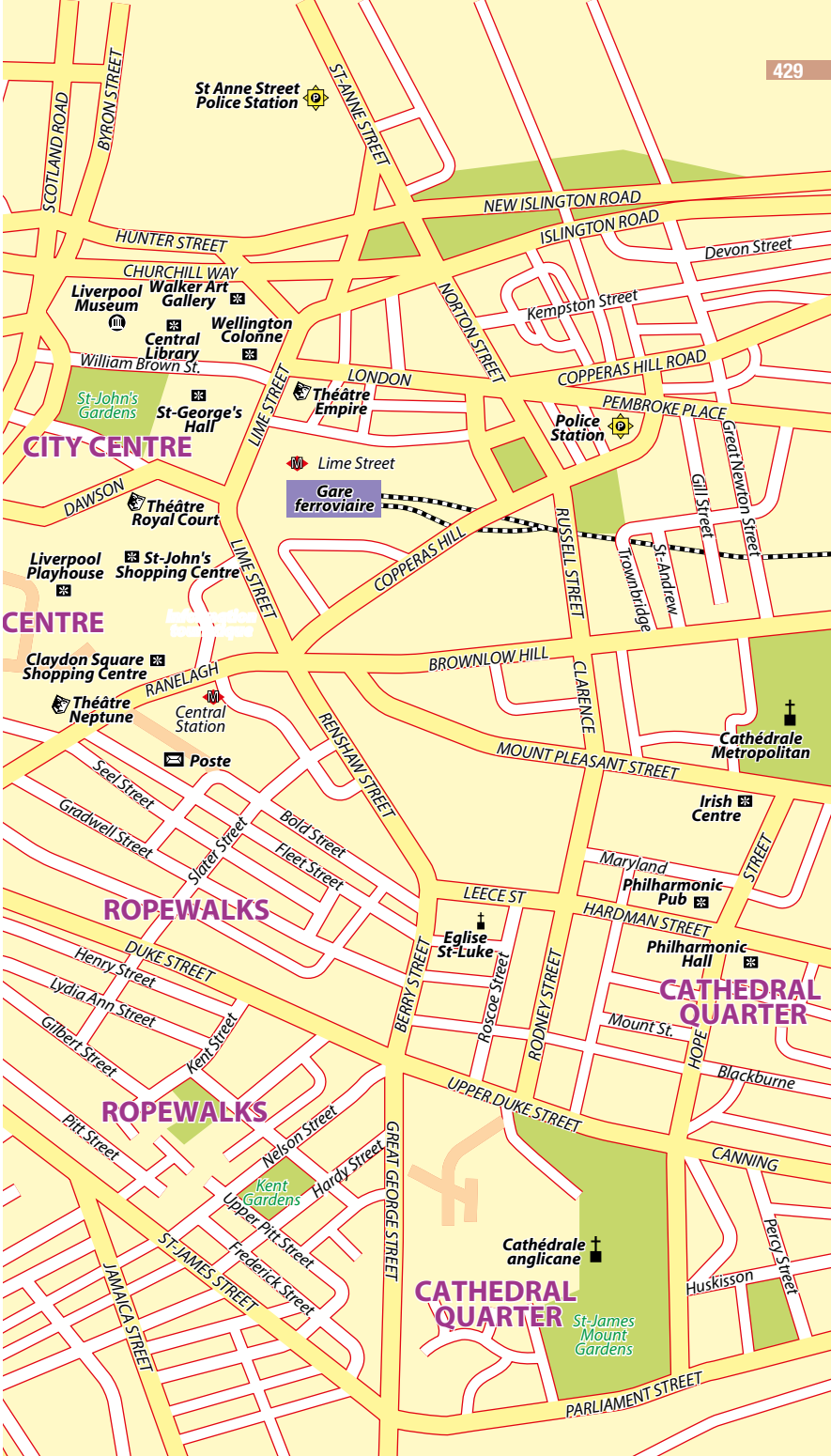
Le Carvern Quarter, autour de Mathew Street, marque le trait d'union entre ce secteur ultra-moderne et le vieux centre, vers Dale Street. C'est ici que les Beatles ont fait leurs débuts au Cavern Club, et l'ambiance est enivrante le soir. Plusieurs bars et boîtes de nuit s'y sont installés pour obtenir leur part du gâteau.

Le Commercial District est le principal quartier victorien, de l'autre côté de Victoria Street et North John Street. Ses rues en damier comprennent certains des plus beaux édifices de Liverpool. On y trouve peu de musées, mais un grand nombre de pubs traditionnels et, surtout, le magnifique hôtel de ville. Certains immeubles sont superbes, comme l'ancien siège de la White Star sur James Street, le Municipal Building sur Dale Street, ou Adelphi Bank, sur Castle Street. Plus on se rapproche de Princes Dock, plus les tours modernes se font nombreuses.

Cathedral Quarter ★★

C'est le faubourg géorgien de Liverpool et le berceau des deux cathédrales de la ville, l'une catholique et l'autre anglicane. Si la première arbore des formes futuristes et métalliques, la seconde est un chef-d'œuvre néo-gothique. Ses dimensions impressionnantes lui valent même d'être la plus grande cathédrale du pays et la cinquième du monde. Elles furent pourtant toutes deux achevées à la fin du XXe siècle. Un beau hasard historique a d'ailleurs voulu que la rue les reliant porte le nom de Hope Street ! L'image aurait pu être forte, mais ce nom est en réalité celui de William Hope, un marchand qui fit construire la magnifique demeure aujourd'hui occupée par le Philharmonic Hall. C'est ici, sur les hauteurs de Liverpool, que les plus fortunés ont, dès 1790, fui le centre surpeuplé pour construire de riches maisons cossues, à l'écart des travailleurs du port. Ces bâtiments élégants d'époque géorgienne ont favorisé depuis l'éclosion de restaurants exigeants où le plaisir de la gastronomie se conjugue au cachet des lieux. Les adresses parmi les plus réputées de la ville y ont pignon sur rue, tout autour de Hope Street. Dans les bars et les pubs, on croise aussi bien des étudiants que des musiciens et des artistes. Après tout, l'Université n'est pas très loin (sur Oxford Street). C'est d'ailleurs ici qu'étudia autrefois John Lennon, à la School of Art and Design.


KING EDWARDS STREET
LEEDS STREET
VAUXHALL ROAD
Midgehall Street
GREAT CROSSHALL STREET
OLD HALL STREET
Brook
Earle St.
PALL MALL
TITHEBARN STREET
Cheapside
Mercury Court
Moorfields Station
Moorfields Station
Cour de Justice
DALE STREET
Bâtiments municipaux
Exchange St.
St. Thomas
CHAPEL STREET
NEW QUAY
Hôtel de Ville
Millennium House
VICTORIA STREET
Art Conservation Centre
Centre de Conférence
Eglise St-Nicholas
WALTER STREET
CASTLE ST.
NORTH JOHN ST.
Mathew St.
Bâtiment Royal Liver
Bâtiment de l'Inde
Brunswick St.
Cavern Walk
White Chapel
CITY
Lord Street
Church St.
James Street Station
James Street
THE STRAND
Canada Blvd
Bâtiment Cunard
CITY CENTRE
Derby Square
Capitainerie
Law Courts
Gare routière
SOUTH JOHN ST.
Paradise Street
Mann Island
Terminal de ferries de Mersey
Peace and Harmony
Museum of Liverpool
ALBERT DOCK ET WATERFRONT
STRAND STREET
HANOVER STREET
Canning Dock
Liverpool
Musée maritime du Merseyside
Merseyside Police Station
PARADISE
Tate Gallery
Albert Dock
Salthouse Dock
PARK LANE
Forest
Information touristique
Beatles Story
Albert Dock Village
Cornhill
Tabley Street
Wapping Bassin
Dukes Dock
Sparling St.
RIVIERE MERSEY
ALBERT DOCK ET WATERFRONT
Wapping Dock
Kings Docks
CHALONER STREET
Queens Dock
150 m.
Edifice religieux
Musée
Monument et divers
Théâtre
Gare routière
Police
Poste
Station de métro
Rue piétonne


St Anne Street Police Station
ST ANNE STREET
BYRON STREET
SCOTLAND ROAD
NEW ISLINGTON ROAD
ISLINGTON ROAD
HUNTER STREET
Devon Street
CHURCHILL WAY
Liverpool Museum
Walker Art Gallery
Central Library
Wellington Colonne
Kempston Street
NORTON STREET
William Brown St.
LONDON
COPPERAS HILL ROAD
St-John's Gardens
St-George's Hall
Théâtre Empire
PEMBROKE PLACE
Police Station
CITY CENTRE
LIME STREET
Lime Street
Great Newton Street
Gill Street
DAWSON
Théâtre Royal Court
Gare ferroviaire
RUSSELL STREET
Liverpool Playhouse
St-John's Shopping Centre
COPPERAS HILL
St-Andrew
Trownbridge
CENTRE
Claydon Square Shopping Centre
BROWNLOW HILL
CLARENCE
RANELAGH
Théâtre Neptune
Central Station
RENSHAW STREET
Cathédrale Metropolitan
MOUNT PLEASANT STREET
Poste
Seel Street
Gradwell Street
Slater Street
Bold Street
Fleet Street
Irish Centre
Maryland STREET
Philharmonic Pub
LEECE ST
HARDMAN STREET
ROPEWALKS
Eglise St-Luke
Philharmonic Hall
DUKE STREET
Henry Street
Lydia Ann Street
Gilbert Street
Kent Street
BERRY STREET
Hoscoe Street
RODNEY STREET
CATHEDRAL QUARTER
Mount St.
HOPE
Blackburne
UPPER DUKE STREET
ROPEWALKS
Pitt Street
Nelson Street
Hardy Street
GREAT GEORGE STREET
CANNING
Kent Gardens
Upper Pitt Street
Frederick Street
ST JAMES STREET
Cathédrale anglicane
Percy Street
Huskisson
JAMAICA STREET
CATHEDRAL QUARTER
St-James Mount Gardens
PARLIAMENT STREET

Chinatown : Comme beaucoup de grandes métropoles anglaises, Liverpool possède aussi son quartier asiatique. La différence, c'est que celui-ci est le plus ancien d'Europe ! Entre Nelson Street et Berry Street, la communauté a installé ses commerces et ses restaurants. Et sur ce petit bout de ville, tout change d'aspect : les boîtes aux lettres, les réverbères et même les poubelles se teintent de rouge et de vert, s'ornent de dragons et de dorures. A l'entrée, l'arche achevée en l'an 2000 est la seconde plus grande en dehors de Chine, après celle de Washington. Entièrement fabriquée dans la cité jumelée de Shanghai, le tout fut acheminé en pièces détachées.

Sefton Park : au sud-ouest du Cathedral Quarter se trouve ce quartier et le principal espace vert de Liverpool, de près d'un kilomètre carré. On y vient pour s'éloigner des bruits de la ville et profiter d'un calme quasi rural, avec la Lark Lane voisine, pleine de petits cafés, bars et restaurants.

Albert Dock & Waterfront ★★★

Le berceau de la ville est ici. C'est l'endroit où tout a commencé : le *pool* de Liverpool. Classé au patrimoine mondial de l'Unesco en 2004, d'importantes rénovations et l'arrivée de plusieurs musées en ont fait l'un des endroits favoris des Liverpudlians. Les bombardements de la Seconde Guerre mondiale avaient laissé des traces, mais l'héritage architectural est encore bien présent. L'imposant Albert Dock séduit par ses pierres rouges et sa multitude d'adresses branchées. A Kings Dock, plusieurs grands hôtels ont ouvert leurs portes face à la grande roue et à l'Echo Arena, principale salle de concert de la région. Plus loin, sur le Pier Head, les Trois Grâces sont de véritables emblèmes historiques, bâties à l'orée du XXe siècle. C'est là que l'on trouve les légendaires Liver birds, symboles de Liverpool. Le Ferry Terminal et les croisières sur la rivière partent toutes d'ici. Aujourd'hui, le site accueille le Beatles Story, le Merseyside Maritime Museum, la Tate Liverpool et le Museum of Liverpool. Le bâtiment ultra-moderne de ce dernier est venu apporter un brin de jeunesse à l'horizon, tout comme les cubes noirs de Mann Island.

Baltic Triangle : coincé entre le Waterfront et le Cathedral Quarter, c'est un étonnant quartier bordé de petites maisons pavillonnaires en plein centre-ville. D'anciens entrepôts reconvertis se sont transformés en boîtes de nuit et en salles de concert courues. Le rendez-vous de tous les mélomanes !

Ropewalks ★★

Excitant, délirant, innovant et attachant, c'est le siège de la culture alternative et de tous les noctambules. Historiquement, il s'est développé au XIXe siècle avec l'ouverture du Old Dock en lieu et place de l'actuel Liverpool One. Ce bassin facilitait le mouillage en établissant une meilleure connexion avec la Mersey. Des entrepôts se sont alors implantés tout autour pour former un nouveau quartier autour de Bold Street, Duke Street et Hanover Street. Le nom « Ropewalks » provient des ateliers et des corderies qui s'y sont implantés pour approvisionner les bateaux. Le quadrillage à angle droit caractéristique du secteur alterne entre vastes artères et ruelles étroites. Cela correspondait à une répartition entre les riches maisons de commerçants et les logements précaires pour ouvriers. Aujourd'hui, c'est le centre de toutes les folies et de toutes les sorties. Les fêtards s'y concentrent comme dans peu d'endroits en Europe et les bars sont légion. Leur esprit est souvent assez peu conformiste et commercial, même si l'on trouve aussi des établissements grand public. Ce qui est certain, c'est que tout le

Les immanquables du Nord

Liverpool et Manchester : les deux métropoles bouillonnantes du nord, avec leurs musées de classe mondiale, leur culture foisonnante, leur architecture gracieuse et leur vie nocturne survoltée.

York : l'une des plus belles cités médiévales d'Europe, chargée d'histoire et de bonne humeur, pour un voyage dans le temps et dans de nombreux pubs traditionnels.

Le Lake District : sans nul doute le plus beau coin de nature en Angleterre, avec ses montagnes majestueuses, ses lacs immenses et ses villages pittoresques.

Le mur d'Hadrien : la frontière historique de l'Empire romain, longue de 117 km. De nombreux vestiges sont à découvrir par la marche ou lors de visites fascinantes.

Le Yorkshire sauvage : le plus grand comté de Grande-Bretagne possède deux parcs nationaux et une nature envoûtante, entre les falaises des North York Moors et les hauts plateaux des Yorkshire Dales.

L'île de Man : si vous avez le temps de passer quelques jours sur cette île si attachante, elle vous livrera son riche patrimoine et ses paysages si charmants.

monde y trouve son bonheur et chaque soir de la semaine est animé jusque très tard. En journée, on profite de quelques excellentes adresses pour se restaurer, ainsi que de FACT, un complexe dédié aux arts visuels.

Se déplacer

Liverpool dispose d'un important réseau de bus et de trains pour circuler en ville et dans toute la région. On rejoint rapidement les sites principaux avec Citylink et l'aéroport ou le reste de l'agglomération depuis les grands arrêts du centre. Chester et Port Sunlight sont desservis par Merseyrail depuis Liverpool Central. Pour le reste, on se déplace facilement à pied. 15 minutes suffisent pour relier Lime Street à Albert Dock et aucun trajet n'excède les 30 minutes. En plus, de nombreux panneaux de signalisation orientent vers les attractions majeures.

L'arrivée

Avion

■ **JOHN LENNON AIRPORT**
Speke Hall Avenue ✆ +44 871 521 8484
www.liverpoolairport.com
Vols intérieurs et internationaux. Compagnies low-cost et classiques.
Ce petit aéroport dessert plusieurs villes françaises par Ryanair (Limoges, Bergerac, Carcassonne et Nîmes) et Easyjet (Paris, Nantes, Bordeaux, Nice et Grenoble, ainsi que Genève en Suisse).

◗ **Pour se rendre en centre-ville,** la course de taxi coûte entre £15 et £20. En ce qui concerne les bus, les lignes 80A, 82A, 86A et 500 opèrent des liaisons régulières.

Train

Il y a deux gares principales en ville : Liverpool Lime Street (Lime Street, www.networkrail.co.uk) et Liverpool Central (Ranelagh Street www.merseyrail.org). A Lime Street, vous trouverez des liaisons vers toutes les grandes villes du Royaume-Uni. Depuis Liverpool Central, on se rend à Chester (40 min) ou Port Sunlight (15 min), ainsi que dans l'ensemble de la péninsule de Wirral et le long de la Sefton Coast.

Bus

Les services de National Express (www.nationalexpress.com) et de Megabus (uk.megabus.com) s'arrêtent à Liverpool One, sur Canning Place.

Bateau

Depuis Liverpool, on rejoint Belfast en 8 heures au départ de Birkenhead sur Stenaline (www.stenaline.co.uk), Dublin en 8 heures au départ de Bootle sur PO Ferries (www.poferries.com), et l'île de Man en 3 heures 30 au départ de Pier Head sur la Steam Packet Company (www.steam-packet.com).

En ville

Pour toutes les informations de transports en commun dans Liverpool et sa région, un seul site web : www.merseytravel.gov.uk, et un numéro : ✆ +44 151 330 1000. Les services partent souvent des deux arrêts principaux : Canning Place, à Liverpool One, et Queen's Square, face à la gare Lime Street. Accueil et renseignements sur place.

Pratique

Tourisme – Culture

■ **OFFICE DE TOURISME**
23 Mathew Street
✆ +44 151 233 0090
www.visitliverpool.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h30.
Informations, renseignements et documentations. Carte gratuite de la ville, très détaillée et bien pratique. Le verso offre un plan précis du centre commerçant, boutique par boutique. Également un point d'accueil à la gare et à l'aéroport.

◗ **Autres adresses :** Lime Street Station, plateforme 7 • Liverpool John Lennon Airport, Information Desk.

Argent

Les banques avec distributeurs sont très nombreuses à Liverpool. Pour les plus grosses, on retrouve Barclay's, HSBC et Nationwide sur Lord Street, NatWest sur Castle Street et South John Street, Bank of Scotland sur Dale Street et Mount Pleasant, Lloyd's sur Lime Street, Yorkshire Bank sur Moorfields et Halifax sur Bold Street.

Se loger

L'offre hôtelière est assez chère à Liverpool, cela ne surprendra personne. Heureusement, il reste encore quelques bons plans. Si vous ne comptez pas rester longtemps et n'êtes pas spécialement friand de soirées délurées, privilégiez les débuts de semaine et particulièrement le dimanche, où les prix sont généralement plus bas. Pensez aussi à réserver en ligne, bien à l'avance, et à vérifier qu'aucun événement ne risque de surcharger la demande. Depuis quelques années, les locations fleurissent aussi un peu partout dans la ville. C'est une solution qui peut s'avérer judicieuse et très confortable.

Les hôtels les plus chics se sont installés dans le centre et le Cathedral Quarter tandis que les grands groupes populaires occupent largement le Waterfront. On trouve aussi une ou deux bonnes auberges mais, pour les petits budgets, le meilleur filon en période estival, ce sont les logements étudiants. Beaucoup sont libres pendant les vacances et les gestionnaires les louent à des tarifs imbattables. Il est difficile de donner des noms tant cela varie selon la disponibilité et la politique de la maison. Tapez simplement « summer stays student accommodation Liverpool » ou « summer student room in Liverpool » sur votre moteur de recherche. Le mieux est ensuite de les contacter directement pour vérifier qu'ils acceptent bien tout le monde. Le site www.universityrooms.com recense également certaines options pour les chambres gérées directement par les facs.

Locations

POSH PADS LIVERPOOL ONE

16-20 Hanover Street ✆ +44 151 708 6666
www.posh-pads.co.uk
Occupation pour deux à partir de £83. Wifi. Parking inclus.
Parfaitement placé sur une rue pleine de restaurants, à deux pas du Liverpool One et de la Mersey, Posh Pads dispose de 31 appartements très confortables. Tous possèdent deux chambres mais il est possible de n'en payer qu'une seule. Les surfaces sont vastes et la décoration réussie, mêlant ancien et moderne avec du joli mobilier. Grande cuisine, salon-salle à manger et agréable salle de bains dans un cadre assez luxueux.

City Centre

EURO HOSTEL

54 Stanley Street ✆ +44 845 490 0971
www.eurohostels.co.uk
liverpool@eurohostels.co.uk
Lit en dortoir à partir de £13. Petit déjeuner léger inclus. Wifi.
Cette adresse est l'un des précurseurs du concept de boutique-hostel : des auberges qui cherchent à lier design, haute qualité et prix abordables. Toutes les chambres ont une salle de bains, le wifi en libre accès, et on s'y sent un peu moins à l'étroit que dans des établissements plus anciens et défraîchis. Lumières au-dessus de chaque lit et prises pour brancher votre matériel. La réception est ouverte 24h/24, une cuisine partagée vous permet de préparer vos plats et l'établissement a également son propre bar pour les résidents. Son plus gros avantage, toutefois, est sa situation de choix pour les noctambules à l'entrée du mythique Cavern Quarter et de sa légendaire animation nocturne...

HARD DAYS NIGHT HOTEL

41 North John Street ✆ +44 151 668 0473
www.harddaysnighthotel.com
enquiries@harddaysnighthotel.com
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Offres sur Internet.
Dans un superbe bâtiment victorien au cœur du Cavern Quarter, cet hôtel luxueux a tout misé sur la thématique des Beatles. L'escalier principal retrace leur histoire et leur ascension : plus on monte dans les étages, plus les photos sont récentes. Les 110 chambres sont très soignées et *cosy*, avec une décoration unique et une peinture originale inspirée des Fab Four. Le mobilier mixe un style années 1960 et des touches contemporaines ; on trouve plusieurs placards et les salles de bains sont dotées soit d'une douche, soit d'une baignoire. Les TV connectées offrent musique et Internet, et le wifi est accessible partout. Thé et café à disposition. A l'entrée, un portier rappelle combien l'établissement est chic, et l'accueil est très agréable. Pour les non-résidents, le restaurant de l'hôtel, Blakes, ainsi qu'un bar à cocktail sont ouverts à tous. Si vous souhaitez casser la tirelire, les suites *John Lennon* et *Paul McCartney* rendent le séjour inoubliable.

THE Z HOTEL

2 North John Street ✆ +44 151 556 1770
www.thezhotels.com
liverpool@thezhotels.com
Chambre double dès £35. Petit déjeuner à £7,50 par personne. Wifi.
La chaîne Z Hotels possède en plein centre-ville une enseigne classique avec des chambres simples, modernes et un bon rapport qualité/prix. Les moins chères n'ont pas de fenêtre, mais toutes ont une salle de bain privative, le wifi, l'air conditionné et une télévision. L'établissement possède son propre café où prendre le petit déjeuner.

Cathedral Quarter

2 BLACKBURNE TERRACE

2 Blackburne Terrace
✆ +44 151 708 5474
www.2blackburneterrace.com
info@2bbt.co.uk
Chambre double à partir de £225. Petit déjeuner inclus. Wifi.
2 Blackburne Terrace est un magnifique *bed & breakfast* de luxe, installé dans un beau bâtiment géorgien classé monument historique. Si les murs datent de 1826, le confort est lui bien plus moderne et rien n'y manque pour passer un séjour douillet dans l'une des quatre chambres de charme. Le petit déjeuner est lui aussi une réussite et cet établissement est à privilégier pour tous ceux qui veulent du grand standing, sans passer par un hôtel.

■ **HATTERS HOSTEL**
56-60 Mount Pleasant
✆ +44 151 709 5570
www.hattershostel.com
liverpool@hattersgroup.com
Lit en dortoir à partir de £12. Petit déjeuner à £5 par personne. Wifi.
Dans ce superbe bâtiment gothique, la chaîne anglaise Hatters a ouvert une sympathique auberge de jeunesse. Toutes les salles communes sont des lieux de vie spacieux, avec salon TV, salle à manger, cuisine pour les hôtes – et même un bar ! L'établissement compte plus de 80 lits et chaque chambre possède sa propre salle de bains. L'ambiance est festive et internationale, idéale pour les groupes de jeunes. Peut-être moins pour les familles. Wifi disponible et accès 24h/24. Plusieurs événements ou *pub-crawl* organisés dans la semaine.

■ **HOPE STREET HOTEL**
40 Hope Street
✆ +44 151 709 3000
www.hopestreethotel.co.uk
sleep@hopestreethotel.co.uk
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Offres sur Internet.
Situé dans le quartier géorgien de Liverpool, c'est l'un des premiers boutique-hotels à avoir ouvert en ville. Les 89 chambres offrent au moins 20 m² de surface et la plupart d'entre elles disposent d'une douche mousson dans leurs vastes salles de bains. Toutes possèdent un écran plat et un accès wifii. Côté aménagement, les lits sont drapés de coton égyptien et le chauffage est au sol. Des DVD sont à disposition, ainsi qu'un bureau et des rangements. Le room-service est joignable 24h/24 et l'établissement offre son propre bar, qui propose 150 vins et champagnes. L'architecture intérieure est à la fois minimaliste et chaleureuse : tonalités crème et beige, espaces lumineux et nombreux matériaux bruts, avec briques, parquets et lambris. Certaines vues sur la rivière ou la cathédrale sont très appréciables.

Albert Dock & Waterfront

■ **IBIS LIVERPOOL CENTRE ALBERT DOCK**
27 Wapping
✆ +44 151 317 3310
www.ibis.com
h3140@accor.com
Chambre double dès £40. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking en supplément.
Cet hôtel est extrêmement bien placé, à deux pas des clubs de Ropewalks, en face d'Albert Dock et à proximité de la gare routière. Les 127 chambres et leurs salles de bains sont claires, pratiques et offrent un accès wifi. Accueil ouvert en permanence et salon-salle à manger dans l'entrée, avec des ordinateurs en libre accès. Bar-restaurant dans l'établissement. Le personnel parle parfois français.

◗ **Autre adresse :** Ibis Styles au 67 Dale Street, à partir de £49, ✆ +44 151 243 1720.

■ **TITANIC HOTEL**
Stanley Dock
Regent Road
✆ +44 151 559 1444
www.titanichotelliverpool.com
info@titanichotelliverpool.com
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking : £5 par jour.
Un peu excentré sur la partie nord du front de mer de Liverpool, le Titanic Hotel saura séduire les amateurs de luxe, de confort et de calme. Dans un édifice historique des docks, l'adresse a su marier l'ancien et le moderne avec beaucoup de charme et l'ameublement est de grande qualité. Un restaurant, un bar et une salle de fitness sont présents sur place, ainsi qu'un parking gratuit pour les résidents, ce qui est rare en ville et est permis par l'emplacement de l'établissement.

■ **YHA LIVERPOOL**
25 Tabley Street
✆ +44 345 371 9527
www.yha.org.uk
liverpool@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £13, chambre privée à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Après £70 000 de rénovations, cette auberge de la YHA à deux pas d'Albert Dock arbore un visage séduisant. Dortoirs et chambres privées en font une option adaptée pour séjourner à moindre coût en famille ou entre amis. Côté espaces communs, on retrouve la même offre que dans toutes les enseignes de la chaîne : lounge, salle à manger, cuisine pour préparer sa propre nourriture et petit bar. Les locaux sont propres, modernes et confortables. Clientèle assez jeune.

Ropewalks

■ **SIGNATURE LIVING HOTEL**
56 Stanley Street
✆ +44 151 236 0166
www.signatureliving.co.uk
info@signatureliving.co.uk
Chambre double à partir de £60, prix très variables. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking en supplément.
L'emplacement, le luxe, le confort et le service, cet hôtel a tout pour séduire. Si certains intérieurs sont vieux de 300 ans, ses installations sont modernes et idéales. La décoration sombre et un peu kitsch change de l'ordinaire et les dimensions et les salles de bain font la différence.

■ **THE NADLER**
29 Seel Street ✆ +44 151 705 2626
www.nadlerhotels.com
liverpool.reception@nadlerhotels.com
Chambre double à partir de £50. Petit déjeuner à £15 par personne (au Wreckfish Bistrot). Wifi.
Créé il y a cinq ans, le Nadler s'est installé dans un ancien entrepôt de la ville au cœur de Ropewalks. Il a conservé son style industriel de briques rouges tout réaménageant l'intérieur de fond en comble. Ses 106 chambres contemporaines sont simples, doubles ou familiales et combinent le confort avec un style minimaliste et branché. Le mobilier est sobre et élégant, jouant sur un mélange de noir et de blanc. Les salles de bains sont propres et le triple vitrage permet de profiter de ce quartier vibrant tout en dormant sur ses deux oreilles. Si l'hôtel ne propose pas de petit déjeuner, une kitchenette aménagée dans chaque chambre offre un frigo, un micro-ondes, un lavabo et des ustensiles. Dans le hall, un salon met des ordinateurs à disposition des hôtes.

Se restaurer

Tous les goûts sont dans la nature à Liverpool. En bonne cité multiculturelle, l'offre internationale est conséquente : restaurants chinois, japonais, thaïlandais, français, turques, libanais, brésiliens, espagnols, italiens... Et, bien sûr, de grands classiques britanniques comme les gastro-pubs et les *fish & chips*. Le centre et les docks concentrent une belle sélection d'établissements très variés, mais les meilleures tables se trouvent autour de Hope Street, dans le Cathedral Quarter. Les amateurs de cuisine asiatiques pourront établir leur quartier général à Chinatown, sur Stanley Street, même si la plupart des bonnes enseignes sont dispersées dans toute la ville (www.liverpoolchinatown.co.uk). Pour des adresses plus *cheap* et alternatives, rendez-vous au très festif Ropewalks qui offre un excellent rapport qualité-prix. De son côté, le site www.larklaneguide.com est une mine d'informations sur les environs du reposant Setfton Park. Certains pubs de la rubrique sortir offrent également des possibilités de restauration.

City Centre

Bien et pas cher

■ **MOOSE COFFEE**
6 Dale Street ✆ +44 151 227 4880
www.moosecoffee.co.uk
Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Plats et encas de £6 à £9.
Un morceau d'Amérique au cœur de Liverpool : Moose Cafe se revendique des *diners* américains et canadiens. A l'intérieur, des lustres en bois de cerfs et des tableaux de maîtres dont les visages ont été changés par des animaux. Pour les réjouissances : pancakes, hot-dogs, gaufres, toasts, burgers et bien d'autres, dont une grande variété de petits déjeuners très réussis. Peintures claires, plafond haut et larges banquettes, idéal pour bien démarrer la journée.

Bonnes tables

■ **BEM BRASIL**
47-49 Hanover Street ✆ +44 151 709 0044
www.bembrasilrestaurants.com
liverpool@bembrasilrestaurants.com
Ouvert tous les jours de midi à 22h30. Buffet végétarien : £13,95 le midi et £14,95 le soir. Buffet avec viandes : £14,95 le midi en semaine et £19,95 le week-end, £27,95 tous les soirs.
Ce restaurant brésilien propose une formule originale : nourriture à volonté à tous les repas, avec une offre qui diffère selon que vous soyez végétarien ou carnivore. Le plus rentable pour se faire plaisir sans se ruiner reste clairement de venir le midi en semaine. En plus, il y a moins de monde... Dès votre arrivée, on vous amène une panière de frites, vous allez cherchez vos légumes ou assortiments au buffet et des serveurs passent régulièrement avec des viandes tout juste cuites de table en table. L'atmosphère reste assez chic pour ce genre d'offre, avec musique sud-américaine, décoration d'ambiance et, sur grand écran, des clips brésiliens ou des vidéos de football.

■ **HANOVER STREET SOCIAL**
16-20 Hanover Street ✆ +44 151 709 8784
www.hanoverstreetsocial.co.uk
bookings@hanoverstreetsocial.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 22h30, le dimanche à partir de 12h30. Bar ouvert plus tard. Menus de £13,95 à £17,95 le midi, plats à la carte de £10,95 à £20,95.
Ce restaurant moderne et branché a su se faire une place dans le quartier pour devenir une adresse typique de Liverpool, à la fois urbaine et traditionnelle. On y retrouve des plats tout à fait britanniques, bien présentés et cuisinés avec goût : steaks, rôtis, burgers, fish & chips, options végétariennes. Le staff est très agréable et on peut aussi y venir pour le petit déjeuner le week-end.

■ **SALT HOUSE TAPAS**
1 Hanover Street ✆ +44 151 706 0092
www.salthousetapas.co.uk
info@salthousetapas.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 22h30. Tapas entre £4,95 et £17. Menu midi : trois assiettes pour £13,95.
Ce bar à tapas s'est installé dans un imposant immeuble d'angle, tout en briques. Le cadre y est agréable et spacieux, avec une grande salle circulaire aux tuyaux apparents, une mezzanine, et la cuisine au centre. Chorizo de León, queso

manchego, calamars frits, la tradition est honorée et les spécialités sont préparées avec d'authentiques recettes espagnoles. Bonne carte des vins, service aimable et très professionnel.

Luxe

FAZENDA

Horton House
Exchange Street E ✆ +44 151 659 1183
www.fazenda.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et de 17h à 22h, le dimanche jusqu'à 21h. Menu à £20,50 le midi en semaine, à £24,50 le week-end ; à £34,50 le soir.
Pour tous les amateurs de viande, c'est ici que ça se passe. Au Fazenda, elles sont toutes servies à volonté et cuisinées au fur et à mesure du repas. On commence par se servir en légumes et en accompagnements, et dès que l'on est prêt, les fauves sont lâchés : bavette d'aloyau, entrecôte, filet mignon, côte de porc, boudin noir, saucisses et autres vous sont amenés à table. La formule est un peu la même qu'au Bem Brazil, mais en plus luxueuse. L'ambiance est très chic, avec banquettes en cuir, rayonnages de bouteilles de vin, briques et métaux bien arrangés, le tout éclairé par des luminaires gracieux.

Cathedral Quarter

THE QUARTER

7 Falkner Street ✆ +44 151 707 1965
www.thequarteruk.com
Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Plats de £8,95 à £19,95.
D'inspiration italienne, The Quarter propose une ambiance détendue et élégante. La cuisine cultive des saveurs méditerranéennes : pizzas cuites sur place au feu de bois, salades grecque ou niçoise, pâtes et lasagnes, dans une atmosphère *trendy* à souhait. Très plaisant pour savourer tranquillement un verre de vin accompagné d'olives, d'amandes ou d'anchois. Clientèle bohème et cols blancs, ambiance décontractée. Les plats peuvent être servis à emporter.

Albert Dock & Waterfront

BRASCO LOUNGE

27A Mann Island ✆ +44 151 236 5085
www.thelounges.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 23h. Sandwichs de £5,95 à £9,95, tapas autour de £4, plats de £7,95 à £15,95.
Sis dans les bâtiments noirs de Mann Island, Brasco Lounge est probablement le meilleur endroit où manger rapidement et pour pas cher dans la zone d'Albert Docks et des Three Graces. Sa décoration sympathique, ocre et boisée, avec des photos en noir et blanc, contraste avec la modernité du complexe. La carte affiche des salades, viandes, burgers et chilis, mais aussi des tapas, des sandwichs, des paninis et des plats pour bruncher.

ETSU

25 The Strand
Brunswick Street ✆ +44 151 236 7530
www.etsu-restaurant.co.uk
info@etsu-restaurant.co.uk
Ouvert le mardi et jeudi de midi à 14h30 et de 17h à 21h, le vendredi jusqu'à 22h ; le mercredi uniquement de 17h à 21h, le samedi de 17h à 22h, le dimanche de 16h à 21h. Sushis de £3,10 à £8, plats de £9,95 à £16,95.
Etsu est un restaurant japonais très apprécié à Liverpool, juste en face de Pier Head. Décoration légère d'inspiration nippone avec des couleurs sombres et des teintes boisées. Large carte de plats, grand choix de sushis, assiettes de sashimis et nombreuses offres végétariennes.

MARITIME DINING ROOM

Merseyside Maritime Museum
Hartley Quay ✆ +44 151 478 4056
www.liverpoolmuseums.org.uk
Ouvert tous les jours de 11h30 à 16h30. Plats de £6,50 à £10,95.
Aménagé au quatrième étage de l'immeuble qui abrite le Maritime Museum, ce restaurant jouit de vues superbes sur les bassins du port et sur la ville. Son chef, Ben Sheeran, développe une généreuse cuisine régionale puisée dans l'héritage du nord de l'Angleterre : *ploughman's*, *scouse*, *Lancaster beef burger*, pudding, et de nombreuses réjouissances de la mer, dont l'incontournable *fish & chips*. *Afternoon tea* l'après-midi. Bon rapport qualité/prix.

PANORAMIC 34

34e étage
West Tower
Brook Street ✆ +44 151 236 5534
www.panoramic34.com
Ouvert du mardi au samedi de midi à 15h et de 18h à 21h30, le vendredi et samedi jusqu'à 14h30. le dimanche de midi à 20h. Menu dégustation à £79, menus de £30 à £35 le midi, plats à la carte de £17,50 à £28.
C'est l'une des tables les plus élevées du pays ! Situé au 34e étage d'une tour proche du front de mer, le Panoramic dispose d'un spot inégalable à Liverpool. A la carte, des plats britanniques traditionnels arrangés de façon inventive, dont une sélection intéressante à base de poissons. L'environnement est plein d'allure et la clientèle soignée. Une adresse élégante et originale pour en prendre plein les yeux et les papilles.

Ropewalks

Bien et pas cher

81 RENSHAW
81 Renshaw Street ✆ +44 151 707 1805
www.81renshaw.co.uk
sales@81renshaw.co.uk
Ouvert du mercredi au dimanche à partir de midi. Plats de £4 à £12.
Le nom n'est pas très créatif, mais l'adresse est excellente ! Ce café aime la musique et la *playlist* fera plaisir aux mélomanes. Il y a d'ailleurs des vinyles en vente sur place et des événements sont organisés fréquemment. Côté nourriture, les petits déjeuners sont succulents et originaux, mais on peut aussi y manger des *toasties*, soupes, gâteaux et plats changeants. L'endroit a ouvert récemment et ne fait qu'enrichir l'offre déjà superbe du quartier.

BAKCHICH
54 Bold Street ✆ +44 151 707 1255
www.bakchich.co.uk
info@bakchich.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 22h, le vendredi de 9h à 23h, le samedi de 8h à 23h, le dimanche de 10h à 22h. Plats de £4,95 à £15,95.
Bakchich n'a plus rien à prouver à Liverpool, notamment auprès de la communauté française expatriée qui le tient en très haute estime. L'accueil est charmant, les plats sont copieux, succulents et à petit prix. Que demander de plus ? D'aimer la cuisine libanaise, peut-être... Mais ici, impossible de faire autrement. Les ingrédients sont frais et mariés à la perfection. Même l'assaisonnement laisse rêveur. Il y a du choix et pour tous les goûts : des salades, des wraps, des viandes, des shawarmas, des burgers... L'aménagement est moderne, dans une salle tout en longueur qui débouche sur de volumineuses baies vitrées côté rue. Des matériaux métalliques ont été choisis pour les tables et les chaises, qui sont de toutes les couleurs. Les plus à cheval sur le confort préféreront les banquettes noires qui courent le long des murs.

THE EGG CAFE
16-18 Newington
Dernier étage. ✆ +44 151 707 2755
www.eggcafe.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 22h30, le samedi à partir de 10h le dimanche de 10h à 18h. Plats du jour à partir de £7,25.
C'est le repère des végétariens à Liverpool, au dernier étage d'un vieux bâtiment dans une rue quasi-déserte. La cage d'escalier met en condition : murs hauts en couleurs avec peinture pourpre et motifs végétaux, et on retrouve le même style une fois la porte poussée, les plantes vivantes en plus. Cette joyeuse cantine s'articule autour d'un vaste *open space* et d'une sympathique mezzanine en soupente. Des petites feuilles vertes sont même dessinées des piliers jusqu'aux poutres. Au menu : plats végétariens ou végans qu'il faut aller choisir au comptoir. Avec la soupe du jour, impossible de se tromper. Mais si vous regretter de ne pouvoir goûter le plat local, faute de manger de la viande, sachez qu'un *vegan scouse* est à la carte chaque lundi. Côté *playlist*, la sélection plutôt rock ravira les mélomanes. Fréquentation hippie et familiale avec quelques groupes d'amis dans ce sanctuaire au secret bien gardé. Une très bonne adresse animée et colorée, pour les amateurs du genre.

Bonnes tables

AMALIA
2 Campbell Square
✆ +44 151 709 0402
www.amalialiverpool.co.uk
restaurant@amalialiverpool.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 22h, le vendredi et samedi jusqu'à 23h. Plats de £9 à £20. Menu à £9,95 le midi, pizzas et pâtes de £9,50 à £11,95, plats de £10,95 à £16,95.
Pour une cuisine italienne variée et au bon rapport qualité/prix, ce sera par ici ! Amalia est largement salué par les locaux et sa grande salle en bordure de Ropewalks attire du monde toute la semaine. On y trouve logiquement de bonnes pizzas et pâtes avec un grand choix, mais aussi des poissons et des viandes. Le menu du midi est une bonne option économique.

THE MONRO
92 Duke Street ✆ +44 151 707 9933
www.themonro.com
mail.monro@themonrogroup.com
Ouvert tous les jours de 9h à 23h. Service de midi à 21h30. Sandwichs et wraps à £9,95, menu à £12,50 le midi, plats de £11,25 à £17,75.
Ce gastro-pub très prisé dans le quartier ne cesse de gagner des médailles et la reconnaissance des experts du coin. Et pour cause, quoi que l'on choisisse, on aura toujours plaisir à savourer des plats aux matières premières savoureuses et délicieusement préparées. Intérieur soigné et ambiance posée. Si le temps le permet, un repas dans le petit *beer garden* est très plaisant.

Sortir

Que Liverpool soit l'une des capitales européennes de la vie nocturne, nul n'ira le mettre en doute. Sa réputation parle d'elle-même. Quel que soit le soir de la semaine, vous n'échapperez pas aux enterrements de vie de jeune fille ou aux bandes de potes écumant les bars. Ces gens-là ont rarement froid aux yeux et ne craignent pas

les températures : petits polos et robes de soirée sont de mise, peu importe la saison. Dans le centre historique et le Cathedral Quarter, les pubs sont nombreux et souvent d'excellente qualité. La tradition est au rendez-vous et les *real ales* ne manquent jamais. Pour des bistros plus délurés, des troquets complètement *hype* et des bars de couche-tard, il faudra se rendre à Ropewalks. Ne serait-ce que pour la curiosité... C'est qu'on vient de tout le pays pour s'amuser ici ! Les rues sont bondées, la clameur enivrante, le public enivré et le tout festif à souhait. Le Cavern Quarter semble un brin plus calme à côté. Encore que...

Cafés – Bars

City Centre

THE SHIP & MITRE
133 Dale Stret
✆ +44 151 236 0859
www.theshipandmitre.com
Ouvert du dimanche au mercredi de 10h à 23h, le jeudi jusqu'à minuit, le vendredi et samedi de 9h à minuit.
15 *real ales* derrière le bar, rien que ça. Les passionnés n'en reviendront pas. Mais le cachet de cet excellent pub niché dans un immeuble Art déco ne se résume pas à ce choix impressionnant. La touche spéciale de l'établissement lui vient de son esprit maritime fier et revendiqué. La ressemblance avec un intérieur de navire est cultivée pour restituer cette tradition liverpudienne avec fidélité. Après quelques verres, on pourrait presque se croire embarqué sur la Mersey, dans la cale d'un navire, avec sa grosse charpente, ses poutres, ses lanternes et des sous-verres plaqués aux parois. Au centre, le comptoir attire aussi bien les étudiants que les vieux briscards. Grand choix de 30 rhums et 40 whiskys. Une belle adresse authentique.

THOMAS RIGBY'S
25 Dale Street
✆ +44 151 236 3269
www.markettowntaverns.co.uk
thomasrigbys@hb.im
Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h.
Si vous n'êtes pas encore décidé à vous rendre sur l'île de Man et souhaitez en avoir un avant-goût, le Rigby's est peut-être l'endroit où tâter l'ambiance. Au comptoir, la brasserie à l'honneur, c'est Okell's, la star de la voisine insulaire. Ses bières sont brassées selon une loi de pureté intransigeante. Et il faut dire que le résultat est plutôt convaincant, quelle que soit la formule que vous choisissiez : *bitter*, Olaf, IPA, Olde Skipper... Pour le reste, ce pub est un *local* par excellence, avec décoration sombre à base de bois rouge, *beer garden* et sport à la TV. Un endroit appréciable pour se poser dans le centre, notamment si vous logez à proximité.

YE HOLE IN YE WALL
4 Hackins Hey
Dale Street
✆ +44 151 227 3809
www.yeholeinyewall.weebly.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h, le dimanche jusqu'à 22h30.
Revendiqué plus vieille *public house* de la ville, la légende veut que ses murs renferment plus d'un fantôme... Il faut dire qu'ils ont été érigés en 1726 sur un cimetière de quakers, des dissidents de l'Eglise anglicane. Cet aspect un peu sordide mis de côté, Ye Hole in Ye Wall est un petit endroit coquet, à la devanture fleurie et au caractère joliment préservé. Six *real ales* y sont servies en permanence.

Cathedral Quarter

THE FLY IN THE LOAF
13 Hardman Street
✆ +44 151 708 0817
www.markettowntaverns.co.uk
flyintheloaf@hb.im
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit.
La carte de ce pub *cosy* et chamarré affiche 60 bières du monde, dont la légende belge Delirium Tremens. Pour le reste, 6 *real ales* et une atmosphère « à la cool », comme dans un vrai *local* de quartier. Les soirs de week-end sont plus animés et appartiennent à la jeunesse de Liverpool. Plats bon marché et de qualité disponibles. Les soirs de match, le foot rassemble tout le monde face au grand écran.

THE PHILHARMONIC DINING ROOMS
36 Hope Street
✆ +44 151 707 2837
www.nicholsonspubs.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, le dimanche jusqu'à 23h.
Ce pub daté de 1897 est d'une splendeur absolue. Comme souvent chez la chaîne Nicholson's, leur dévolu s'est jeté sur un édifice chargé d'histoire : enfilade de salons ornés de moulures en stuc, lampes Art déco qui pendent au plafond comme de grosses fleurs, décor baroque et dorures chargées de détails... On se sent bien dans cet ensemble cossu et réconfortant. Au coin du feu, des fauteuils attendent qu'on s'y prélasse avec un livre ou un journal. Messieurs, même si l'envie n'est pas pressante, faites donc un tour aux toilettes pour y apprécier les urinoirs en marbre ! Un panneau indique même qu'elles sont parfois visitées par les dames...

Albert Dock & Waterfront

THE BALTIC FLEET

33A Wapping ✆ +44 151 709 3116
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de 11h à minuit, le dimanche de midi à 23h.
Le Baltic Fleet semble être un témoin du passé, encerclé de constructions modernes faisant face au Waterfront. Dans sa longue salle de plain-pied entourant un bar central, la décoration navale rappelle à qui l'aurait oublié que l'on est dans une ville de marins et de dockers, fière de son histoire. Mais l'établissement fait aussi une belle place au renouveau et à l'innovation, en se plaçant comme l'une des meilleures micro-brasseries de Liverpool. Les nombreuses bières sont très réussies et les locaux comme les touristes en redemandent. Pour prendre son temps et découvrir des saveurs nouvelles dans ce quartier plein d'hôtels, c'est l'adresse à ne pas manquer après une longue journée de visites.

Ropewalks

Si le *mainstream* et l'ultra-populaire ne vous débectent pas, vous pouvez faire un tour du côté de Concert Square, une petite place sur Fleet Street. Plusieurs bars y ont pignon sur rue comme le McCooley's, le Soho et le Modo. Vous êtes assuré de trouver du monde et un verre à boire à toute heure, tous les jours.

ALOHA

22 Colquitt Street ✆ +44 737 629 8684
www.alohabar.co.uk
alohaliverpool@gmail.com
Ouvert du lundi au jeudi de 20h à 3h, le vendredi et samedi jusqu'à 4h, le dimanche de 21h à 3h.
Bienvenu dans les Caraïbes ! *Peace, love & hospitality* : tel est le credo de la maison... Ce sous-sol discret pourrait passer inaperçu, et pourtant, une fois les marches descendues, les températures n'évoquent déjà plus Liverpool. Le mercure grimpe en flèche au fil de la soirée. Ambiance palmiers, têtes de mort, fleurs exotiques, fresques du bout du monde et cierges coulants : le tout est très réussi, avec une musique funk et reggae. Au bar, le rhum coule à flots et il faut la bourse qui suit. Selon votre commande, on vous servira peut-être dans un ananas évidé.

SANTA CHUPITOS

41 Slater Street ✆ +44 780 336 1052
www.santachupitos.com
info@santachupitos.com
Ouvert du lundi au mercredi de 17h à 2h, le jeudi jusqu'à 3h ; du vendredi au dimanche jusqu'à 4h.
C'est un *must-see* emblématique du quartier. Ultra-connu et très couru, de délicieuses odeurs d'agrume et de cannelle chatouillent les narines dès l'entrée. On vient surtout ici pour des cocktails tendances et jalousés. Une multitude de petites ampoules orangeâtres éclaircissent des murs barbouillés de graffitis explosifs. Ici et là, des miroirs craquelés, des sofas et des fresques à têtes de mort. A l'arrière, un micro-*beer garden* accueille les fumeurs. Côté musique, du funk et du R'n'B sont diffusés à haut volume. Au deuxième étage, de petits groupes se produisent parfois dans un coin de la pièce. *Ropewalks* à souhait !

Clubs et discothèques

Bars ou *nightclubs*, la frontière est souvent très mince à Liverpool. On trouve d'ailleurs assez peu de boîtes de nuit *stricto sensu*, si ce n'est quelques rendez-vous très étudiants. L'offre est en réalité plus tournée vers la *live music*, comme au Cavern Quarter ou du côté du Baltic Triangle, au sud du waterfront. Les mélomanes seront ravis ! Pour les noctambules invétérés, pas d'inquiétude : il vaut parfois mieux plein de bars branchés ouverts jusque tard, plutôt qu'un seul club bien *cheesy* et commercial... Aussi, le meilleur conseil que l'on puisse donner, c'est de commencer par un verre dans un pub du centre avant d'aller à Ropewalks, où les nuits les plus folles ont toujours lieu. Egarez-vous dans ce stupéfiant quartier au gré des envies et des coups de cœur. La sélection précédente de bars présente déjà nombre d'adresses idéales pour une soirée réussie au bout de la nuit. En voici d'autres pour poursuivre les festivités.

CAMP AND FURNACE

67 Greenland Street
Baltic Triangle
✆ +44 151 708 2890
www.campandfurnace.com
enquiries@campandfurnace.com
Ouvert du lundi au jeudi de 8h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 2h. Tarifs variables le soir.
On ne peut pas dire que ce soit l'adresse qui reste ouverte le plus tard, mais c'est clairement la plus connue du Baltic Triangle. Chaudement recommandée par tout le monde si l'on aime la musique *live* un brin non-conformiste. La journée, on peut aussi manger ou boire un coup dans ce long hangar un peu étrange. Pensez à vérifier la programmation en ligne.

CAVERN CLUB

10 Mathew Street
✆ +44 151 236 9091
www.cavernclub.org
Ouvert du lundi au mercredi de 10h à minuit, entrée gratuite ; le jeudi jusqu'à 1h30, gratuit jusqu'à 19h et £4 ensuite ; le vendredi et samedi jusqu'à 2h, gratuit jusqu'à minuit, £2,50 jusqu'à 20h, £5 ensuite ; le dimanche jusqu'à minuit, gratuit jusqu'à minuit, £2,50 jusqu'à 20h, £5 ensuite. Toujours gratuit au Cavern Pub.

Super Lamb Banana

Vous n'avez pas fini de croiser ces petites bêtes étranges et bariolées, mi-agneau mi-banane. Imaginées par l'artiste japonais Taro Chiezo, la première fut créée au moment de la Art TransPennine Exhibition, en 1998. Mais son succès dépassa les attentes et le troupeau s'agrandit rapidement. Si bien qu'aujourd'hui, elles sont devenues de véritables emblèmes à Liverpool, au même titre que les Liverbirds. Elles rappellent les dangers des modifications génétiques mais aussi le passé portuaire de la ville, où bétail comme légumes transitaient régulièrement. Des magasins de souvenirs les vendent en miniature, elles ornent mugs et porte-clés et apparaissent aussi souvent dans la déco des bars ou restaurants. Le meilleur endroit pour en approcher un cheptel, c'est du côté du Pier Head, au pied des bâtiments noirs de Mann Island.

C'est ici que les Beatles firent leurs débuts officiels, après s'être entraînés sur les scènes de Hambourg. 292 représentations entre 1961 et 1963, rien que ça ! Leur producteur, Brian Einstein, les y a d'ailleurs découverts un soir de concert. Dans ces années fastes, The Rolling Stones, The Kinks, Elton John, Queen et The Who sont tous passés par là. Le bâtiment d'origine a été démoli en 1973, mais il fut reconstruit presque au même emplacement, avec une configuration identique. Depuis, d'autres stars alimentent la légende comme Oasis, Jake Bugg ou les Arctic Monkeys. Tous les jours, des sessions *live* ont lieu, dans cette véritable grotte chargée d'histoire. Sur chaque mur, les gens de passage ont essayé de laisser leur trace. Juste en face, le Cavern Pub a ouvert en 1994 pour agrandir les capacités de la maison-mère.

HEEBIE JEEBIES
80-82 Seel Street
✆ +44 151 709 3678
info@heebiejeebies.biz
Ouvert du lundi au mercredi et le dimanche de 17h à 3h, le jeudi et vendredi jusqu'à 4h, le samedi de 13h à 4h. Entrée libre.
Le Heebie Jeebies est sans conteste l'un des repères les plus festifs de Liverpool. Son vaste espace articulé autour de trois pièces reçoit groupes locaux et DJ le week-end. Le samedi, la piste au sous-sol est comble et la playlist rock/indie vaut le coup de faire la queue. C'est le rendez-vous des musiciens funky, de la jeunesse arty et des noctambules infatigables, qui dansent et font la fête jusqu'au petit matin.

À voir – À faire

Qui a dit qu'il fallait aller à Londres pour visiter de grands musées nationaux ? On trouve tout ce qu'il faut à Liverpool ! Le World Museum est peut-être le plus impressionnant par ses expositions fascinantes, riches et variées. Mais il faut également mentionner la Tate Gallery et la Walker Gallery, pour tous les amoureux de belles toiles et d'œuvres d'art. Côté architecture, ne manquez pas Dale Street, St George's Hall, les Trois Grâces et Albert Dock. Les férus d'art moderne sauront se régaler au Bluecoat et les amateurs de photographie à l'Open Eye. Immense avantage, tout ou presque est gratuit. Les deux mastodontes du quartier géorgien et les cathédrales catholique et anglicane ne dérogent pas à la règle. Comment, enfin, ne pas mentionner les stars éternelles de la ville : la mer et les Beatles. Au Maritime Museum, Liverpool partage sa relation intime avec le large. Si vous êtes fan des Fab Four, ou de musique en général, rendez-vous au sanctuaire qui leur est dédié sur les quais.

Visites guidées

MERSEY FERRIES
Mersey Ferries Terminal
George Parade
Pier Head ✆ +44 151 330 1003
www.merseyferries.co.uk
River Explorer : tous les jours, départ une fois par heure de Pier Head. £11 par adulte et £7 par enfant pour un aller-retour. Manchester Ship Canal : d'avril à octobre, £44 par personne, retour en bus inclus.
River Explorer est un incontournable pour découvrir la personnalité de la Mersey et son histoire maritime. La croisière dure 50 minutes, accompagnées de commentaires audio. Il est possible de s'arrêter à Seacombe et à Woodside, sur l'autre rive, pour se balader et reprendre la navette plus tard. Les vues panoramiques sont exceptionnelles. Avec la Manchester Ship Canal Cruise, on s'aventure pour six heures de ferry entre Liverpool et Salford, l'ancien port industriel mancunien. C'est une bonne façon de découvrir le passé commun de ces deux villes et leurs nombreuses relations complémentaires : l'une étant, en quelque sorte, l'avant-port cotonnier des usines de la seconde. A l'arrivée, 2h30 de pause sont accordées avant le retour en bus (1h de route). L'occasion de faire un saut à l'Imperial War Museum ou au Lowry, deux musées emblématiques de Manchester.

THE BEATLES' CHILDHOOD HOMES

Keel Wharf
✆ +44 344 249 1895
www.nationaltrust.org.uk
thebeatleshomes@nationaltrust.org.uk
Départs en face du Jury's Inn.
Visites tous les jours de février à novembre, horaires varués. Adulte : £25, enfant : £12,50. Réservations fortement recommandées.
Pour les vrais de vrais, c'est le seul tour qui permet de visiter les maisons d'enfance de Paul McCartney et John Lennon : la Mecque de la pop anglaise. On découvre l'ambiance des faubourgs de Liverpool et l'intérieur des *row houses* où ils passèrent leur enfance. Le mobilier est typique des années 1950 et les chambres où ils écrivirent leurs premières chansons n'ont pas bougé. Au programme : leurs modestes débuts et les lieux de répétition ! John a 16 ans lorsqu'il se fait présenter Paul par un ami commun... La suite, les guides la racontent avec de nombreuses d'anecdotes croustillantes et émouvantes. Pour éviter les déceptions, sachez d'emblée que les photos à l'intérieur des maisons sont interdites. Trajet en mini-bus vers les quartiers de Woolton et d'Allerton. Durée totale : 2h.

City Centre ★★

ANFIELD STADIUM TOUR & MUSEUM

Anfield Stadium
Anfield Road
✆ +44 151 260 6677
www.liverpoolfc.com
Tous les jours de 10h à 16h, et selon les calendriers des matchs. Audiotour/Tour guidé les jours de match/Legend Q&A (tour avec une star du footbal) – adulte : £20/22/40, réduit : £15/18/30, enfant jusqu'à 16 ans : £12/14/20. Musée ouvert tous les jours de 9h à 17h - adulte : £10, réduit : £8, enfant jusqu'à 16 ans : £6 et inclus dans le tour Legend Q&A.
A Liverpool, le football est une véritable religion et les Red Scousers du FC de véritables héros. Pour une immersion totale dans l'histoire de ce club de foot légendaire, des guides passionnés vous emmènent dans les coulisses du stade d'Anfield. Du vestiaire à la salle de presse, en passant par le bureau du directeur, plus rien n'aura de secret pour vous. A 15 minutes à pied, de l'autre côté du Stanley Park, vous pouvez poursuivre les réjouissances chez le voisin d'Everton. Il est d'ordinaire très rare de trouver deux équipes adverses si proches en Angleterre...

LIVERPOOL TOWN HALL ★

High Street
✆ +44 151 233 3020
www.liverpooltownhall.co.uk
town.hall@liverpool.gov.uk
Consultez le site Internet pour voir les jours où des visites sont programmées. Comptez 1h30 et £5,50 par personne de plus de 16 ans. Possibilité d'y entrer pour un coup d'œil toute l'année, du lundi au vendredi de 8h à 17h.
Élevé entre 1749 et 1759, l'Hôtel de Ville de Liverpool est un sublime édifice géorgien classé. On doit sa conception à John Wood, célèbre architecte de la ville de Bath, qui lui conféra des caractéristiques exceptionnelles. A sa création, le rez-de-chaussée servait de lieu d'échange pour marchands et c'est d'ailleurs le commerce d'esclaves qui servit à financer les travaux. Mais en 1795, un incendie ravage l'édifice et il faut tout reconstruire. De nombreux

© ISTOCKPHOTO.COM/RISTTOCK



Statue de Minerve sur le dôme du Liverpool Town Hall.

ajouts sont alors effectués, comme la grande coupole où trône une statue de Minerve. Pour la petite histoire, on peut dire que c'est ici que la guerre civile américaine a définitivement pris fin... En novembre 1865, le capitaine Waddell du navire confédéré CSS Shenandoah gravit les marches de la mairie pour se rendre au gouvernement britannique. Plus tard, c'est un autre conflit qui a sévèrement endommagé le *town hall*. Les bombardements de la Luftwaffe font beaucoup de dégâts en 1941, mais le colosse est impeccablement restauré. Depuis, tout un tas de célébrités venues à Liverpool se sont présentées à la foule sur le balcon de la façade nord : la reine Victoria en personne, mais aussi Edouard VII, les Beatles et les joueurs les plus célèbres du Liverpool FC ! A l'intérieur, la décoration est exceptionnelle. Si l'on ne peut pas assister à une visite, il faut tout de même pénétrer en ces lieux somptueux et en admirer le hall, avec sa cheminée flamande en bois et ses belles tomettes au sol, ainsi que l'escalier massif surplombé d'un dôme bleu et or.

■ ST. GEORGE'S HALL ★★

St. George's Place
✆ +44 151 233 3020
www.stgeorgeshallliverpool.co.uk
stgeorgeshall@liverpool.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h. Entrée libre. Visites guidées possibles, consultez le site pour les dates/horaires. Compter 1h15 et £9,35 par personne.
Ce bijou architectural du début du XIXe siècle a été édifié comme salle de musique et cour de justice. Dans l'Europe comme dans le reste du monde, il est souvent considéré comme l'un des plus beaux exemples du style néo-classique. Mais il a fallu attendre 2007 pour qu'il rouvre ses portes au public, après une série de restaurations et en présence du Prince Charles. Un an plus tard, Ringo Starr a joué sur son toit quand Liverpool fut sacrée Capitale européenne de la culture...
Aujourd'hui, St. George's Hall est un témoin privilégié de l'histoire liverpuldienne. Dès l'entrée, un orgue impressionnant donne le ton, comme ces admirables mosaïques ornant le sol. Au fil de ses étages, on découvre quelle fut sa place, illustre ou moins glorieuse, dans le passé de la ville. Pendant l'ère victorienne, ses murs renfermaient une prison alors que de 80 000, la cité passait à 185 000 habitants, entre 1800 et 1900. Les couloirs et les cellules donnent une idée des conditions d'incarcération des détenus, qui étaient parfois envoyés dans les colonies pénitentiaires australiennes après condamnation. On visite aussi la salle de jugement et la *criminal court*. Sur une note plus légère, la Great Hall Viewing Gallery servait de salle de réception et de bal. Elle offre au regard des parterres et des plafonds cossus superbement travaillés. Au rez-de-chaussée, un agréable *tea room* donne sur le St John's Garden.

■ ST JOHNS BEACON – RADIO CITY TOWER ★

St Johns Beacon
1 Houghton Street ✆ +44 151 472 6800
www.stjohnsbeacon.co.uk
info@stjohnsbeacon.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h15 à 17h15. Adulte : £6,50, réduit : £5,50, enfant : £4,50, famille : £18,50.
Impossible de rater ce géant très présent dans la *skyline* de Liverpool. Inaugurée en 1969 par la Reine Elizabeth, c'était alors la plus haute construction de la ville, culminant à 138 mètres. On y trouvait un restaurant sur une plate-forme tournante, mais à la suite d'un incendie, les cuisines furent déménagées au rez-de-chaussée. Survint alors un autre problème : les plats n'étaient plus assez chauds quand ils arrivaient dans les assiettes... Tout cela ressemble à une blague et c'est pourtant bien vrai ! Faute de pouvoir y manger quoi que ce soit, on se régale tout de même de vues panoramiques ininterrompues jusqu'au Pays de Galles et à Blackpool, par temps dégagé. Aujourd'hui, la tour accueille les studios de la station Radio City, débarquée en 2000 après d'importantes rénovations. Et si elle a été détrônée de deux petits mètres par la West Tower en 2008, elle reste un point de repère pour tous les touristes et noctambules égarés de la ville.

■ WALKER ART GALLERY ★★

William Brown Street
✆ +44 151 478 4199
www.liverpoolmuseums.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Turner, Rembrandt, Degas, Monet, Gainsborough, Hogarth... Pas besoin d'aller bien loin, ils sont tous à Liverpool et c'est à la Walker qu'on peut les voir. Cette galerie est l'une des plus fournies du pays, si ce n'est d'Europe, et on y trouve des œuvres du XIIIe siècle à aujourd'hui. Commencée en 1819, la collection se porte acquéreuse de 150 pièces de maîtres entre 1871 et 1910, et se taille une réputation d'envergure. Des portraits Tudor, des toiles victoriennes et des tableaux pré-raphaélites, tout y est – dont quelques stars, comme le *Dante's Dream* de Rossetti ou le *And When Did You Last See Your Father* de W.F. Yeames. On trouve même des travaux plus modernes, comme ceux de Lucian Freud ou de David Hockney. Dans l'aile dévouée aux arts décoratifs, pas moins de 500 statues et céramiques sont aussi exposées. Ce musée national est à ne surtout pas manquer tant il est riche et de grande qualité. On en parle souvent comme de la « National Gallery of the North ».

WORLD MUSEUM ★★

William Brown Street
✆ +44 151 478 4393
www.liverpoolmuseums.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
C'est LE musée généraliste de Liverpool. De l'archéologie à l'histoire naturelle en passant par l'ethnologie et les sciences, rien ne manque. Et ce, depuis 1851 à ses premiers balbutiements, alors qu'il n'était encore que le Derby Museum de Duke Street. Au fil du temps, ses collections se sont enrichies d'objets rapportés du monde entier par les navires qui rentraient au port. Si bien qu'aujourd'hui, ils sont plus d'un million ! Dans la partie Histoire, on s'émerveille devant les momies égyptiennes, les armures de samouraïs, les trésors anglo-saxons, les reliques celtes et médiévales ou les chefs-d'œuvre de l'antiquité gréco-romaine. Pas moins de 5 000 pièces ont été léguées par l'unique John Garstang, égyptologue décédé en 1867. Côté ethnologie, 40 000 artefacts ont été collectés sur les cinq continents par des missionnaires et des chercheurs, en Amazonie, au Tibet, en Nouvelle-Zélande et ailleurs. On trouve aussi une belle place consacrée aux sciences et à la géologie, avec des fossiles, des roches et des minéraux, ainsi que des sections botanique, astronomie, océanographie et zoologie, offrant au regard des météorites de Mars ou des inventaires de spécimens vertébrés et invertébrés, parfois vivants. Plus surprenant : une compilation de 1 200 horloges et un aquarium de poissons originaires aussi bien d'Anglesey que d'Australie. Egalement une bibliothèque de 10 000 volumes. Vous l'aurez compris, c'est un petit peu le Louvre liverpuldien, à ne manquer sous aucun prétexte. N'oubliez surtout pas de prendre un plan à l'accueil !

Lors de notre passage, l'aquarium était fermé pour rénovations, renseignez-vous avant votre visite.

Cathedral Quarter ★★

LIVERPOOL CATHEDRAL ★★

St James Mount
✆ +44 151 709 6271
www.liverpoolcathedral.org.uk
Ouverte du lundi au samedi de 8h à 18h, le dimanche à partir de midi. Entrée libre. Accès à la tour du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi à partir de 9h, le dimanche de midi à 16h. Adulte : £5,50, réduit : £4,50, famille : £15.
C'est la plus grande cathédrale du Royaume-Uni, et la cinquième du monde ! Elle est même en compétition avec la St. John the Divine de New York, pour la première place des églises anglicanes... Sa construction n'a été achevée qu'en 1978, après 74 ans de travaux. Les guerres n'ont pas aidé, et la Luftwaffe lui causa de nombreux dommages. Et pourtant, son allure néo-gothique lui donne l'air bien plus vieille. Elle est même classée monument historique ! L'architecte Sir Giles Gilbert Scott n'avait que 23 ans quand il en dessina les plans. Et le prodige a plus d'une icône à son actif : on lui doit également les cabines téléphoniques rouges que l'on trouve dans tout le pays, et jusque dans l'aile droite de l'édifice. Malheureusement, il mourut 18 ans avant la cérémonie d'ouverture, où la Reine était présente. Sa tour de 100 mètres en fait la troisième plus haute construction de Liverpool et son ascension procure des vues imprenables sur toute la ville. Ne ratez pas l'orgue monumental et les superbes vitraux. Les cathédrales gratuites sont assez rares en Angleterre, ce serait donc bête de s'en priver...

LIVERPOOL METROPOLITAN CATHEDRAL OF CHRIST THE KING ★★

Mount Pleasant
✆ +44 151 709 9222
www.liverpoolmetrocathedral.org.uk
enquiries@metcathedral.org.uk
Ouverte tous les jours de 7h30 à 18h. Entrée libre.
Peu de villes peuvent se targuer d'avoir deux cathédrales ! Il fallait au moins une histoire aussi riche que celle de Liverpool pour en arriver là. Pendant la Grande famine (de 1845 à 1852), un demi-million d'Irlandais trouvèrent refuge sur les rives de la Mersey. Nombreux furent ceux à partir pour l'Amérique, mais beaucoup d'autres choisirent de rester. Majoritairement catholiques, la question de leur trouver un lieu de culte se pose alors rapidement. En 1856, la Lady Chapel sort de terre mais ne sera jamais une cathédrale, et sera finalement détruite dans les années 1980. Quand un terrain est acquis à l'extrémité nord de Hope Street en 1930, Sir Edwin Luyters se voit chargé de bâtir un édifice digne du projet de la voisine néo-gothique anglicane. Ses plans audacieux imaginent la seconde plus grande église du monde, inspirée de la basilique Saint-Pierre de Rome. C'est sans compter sur la guerre, qui met un terme au projet, jugé trop coûteux. Seul la crypte sera achevée. En 1953, l'homme qui reprend le flambeau n'est autre que Adrian Gilbert Scott, le frère de Giles ! Mais l'histoire aurait été trop belle et lui non plus ne vient à bout de ses desseins. C'est à Sir Frederick Gibberd que l'on doit la version visible aujourd'hui, achevée en 1967. Sa façade impressionne par sa tour en forme de couronne qui s'élève vers le ciel et ses formes spatiales dénotent complètement avec les ébauches initiales. A l'intérieur, de très beaux vitraux modernistes s'embrasent de manière spectaculaire à la lumière du soleil et jettent des lueurs colorées sur les murs. La

forme circulaire et céleste de la salle laisse sans voix et transporte complètement hors du temps.

SEFTON PARK

Mossley Hill Drive
www.liverpool.gov.uk
Les bus 75, 80 et 82 vous déposent à l'entrée de Lark Lane ; Sefton Park se trouve au bout.
Le parc est accessible tous les jours de l'année. Palm House ouvert tous les jours de 10h à 18h. Ferme à midi certains jours (planning consultable sur le site Internet). Entrée libre.
Vaste d'un petit kilomètre carré, Sefton Park a été conçu en 1892 par Edouard François André, l'auteur des jardins du casino de Monte Carlo. Avant d'être transformé, le terrain servait de chasse gardée royale et le roi Jean y traquait le cerf avec sa cour. La mutation fut en partie financée par de riches marchands, soucieux d'offrir un lieu de villégiature dominicale à la ville bondée. Aujourd'hui, c'est l'un des plus grands espaces verts de Liverpool et définitivement le plus agréable. L'endroit est féerique et rien ne manque : lacs peuplés de cygnes, grottes artificielles, kiosque à musique, serre botanique, petit café avec terrasse... Les sentiers circulaires qui font le bonheur des joggers étaient autrefois réservés aux chevaux. A deux pas de l'Iron Bridge, les eaux du Fairy Glenn forment une petite cascade pittoresque. Tout autour du site, de belles villas victoriennes se dressent fièrement. Palm House et Lark Lane sont des attractions à part entière !

Palm House. On doit l'érection de ce *crystal palace* au millionnaire Henry Yates Thompson. Construite en 1896, elle est rénovée en 2001 et abrite depuis une somptueuse collection de plantes exotiques. Plusieurs sculptures célèbrent des personnages illustres : André Le Nôtre, Charles Darwin, le Capitaine Cook et Christophe Colomb se tiennent ici compagnie.

Lark Lane. Cette petite allée pittoresque et pleine de vie est la porte d'entrée des jardins. Ses beaux édifices, ses bars et ses restaurants de qualité lui confèrent un petit air de village. Une visite s'impose, avant ou après le parc, pour une plaisante journée au vert, loin de l'agitation du centre.

VICTORIA GALLERY & MUSEUM

University of Liverpool
Ashton Street
✆ +44 151 794 2348
www.vgm.liverpool.ac.uk
vgmrecep@liv.ac.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h. Entrée libre.
Les nobles pierres rouges de ce palace victorien valent déjà le détour à elles seules. Sorti de terre en 1892, ce bâtiment a été pensé par Alfred Waterhouse, le prodigieux fondateur du *town hall* de Manchester. Après plus de £8 millions de rénovation, il a été inauguré comme galerie d'art en 2008, propriété de l'Université de Liverpool. Les rayonnages comptent quelques incontournables : J. M. W. Turner, Jacob Epstein, Lucian Freud, Elizabeth Frink, et même deux gravures de Rembrandt. Au premier niveau, le Tate Hall Museum contient des expositions sur la géologie, l'océanographie, l'archéologie et la médecine. On trouve aussi une petite galerie de sculptures, avec des réalisations de Barry Flanagan et Henry Moore, ainsi qu'une aile consacrée à la céramique. Situé au rez-de-chaussée, un petit café offre un cadre tranquille pour s'offrir un *afternoon tea* avant ou après la visite.

Albert Dock & Waterfront

THE BEATLES STORY

Britannia Vaults
Albert Dock ✆ +44 151 709 1963
www.beatlesstory.com
Ouvert tous les jours en été de 9h à 19h, en hiver de 10h à 18h. Adulte : £17, réduit : £13, enfant de 5 à 15 ans : £10, famille : £45. Réservation en ligne conseillée.
Si vous n'aviez pas encore saisi, les stars de Liverpool, ce sont encore et toujours les Beatles. Voici le temple qui leur dédié, édifié sur le tout aussi mythique Albert Dock. Nombreux sont ceux qui viennent se faire conter ici l'histoire des quatre garçons dans le vent. Leur univers tout entier y est mis en scène de manière à la fois ludique et didactique. Une suite de salles retrace le parcours et l'ambiance si particulière qui leur colle à la peau : costumes, studios, reconstitutions, instruments et même le fameux Yellow Submarine ou le piano blanc consacré par la chanson *Imagine* de John Lennon... Si vous ne connaissez pas grand-chose à leur carrière, c'est une excellente introduction. Si vous êtes déjà un fan invétéré, gageons que vous apprendrez tout de même une chose ou deux. Ce musée est délicieusement kitsch et une reproduction du Cavern Cub accueille les fêtards, la bière en moins... Le mouvement Merseybeat a également voix au chapitre et son origine datée des matelots américains n'est pas oubliée. Audioguide multilingue à disposition.

MERSEYSIDE MARITIME MUSEUM & SLAVERY MUSEUM

Albert Dock
✆ +44 151 478 4499
www.liverpoolmuseums.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Bibliothèque et archives ouverts le lundi et mardi de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 14h30. Entrée libre.

Merseyside Martime Museum. C'est un fleuron de Liverpool et l'un des musées nationaux de la ville. Ce musé retrace l'histoire du port et ses activités économiques. Bateaux, maquettes, uniformes, peintures et bien d'autres, les expositions sont vivantes et tout à fait instructives. La section sur les immigrations vers l'Atlantique est particulièrement intéressante. De 1830 à 1930, neuf millions de personnes quittent l'Europe par la Mersey avec l'espoir d'une vie meilleure dans le Nouveau Monde. Afin de limiter la famine, la misère et la surpopulation, des enfants orphelins ou de familles pauvres furent également embarqués pour les Etats-Unis, l'Australie ou le Canada. Tout ça est rendu possible par l'affrètement d'immenses navires, dont certains, parmi les plus prestigieux, sont honorés ici. Le Titanic et le Lusitania, palais flottants aux destins tragiques, livrent tous leurs secrets à travers des photographies et des objets de la vie à bord. Côté commerce, une partie est entièrement consacrée aux échanges de chocolat, d'épices, de coton et bien sûr de sucre, grâce auquel Henry Tate, père de la prestigieuse collection éponyme, est devenu milliardaire.

International Slavery Museum. Au cœur de tout ceci, un aspect bien moins glorieux de la ville : la traite d'esclaves. Au dernier étage, l'International Slavery Museum expose clairement le triste rôle de Liverpool dans cette sombre page de l'histoire, et la question des préjugés raciaux.

MUSEUM OF LIVERPOOL ★★

Pier Head
✆ +44 151 478 4545
www.liverpoolmuseums.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Cette belle architecture contemporaine à la forme oblongue a changé le paysage du front de mer à jamais. Ouvert en 2011, c'était le plus grand musée national construit en plus d'un siècle. Il est totalement dédié à Liverpool et son histoire. Du Néolithique aux Beatles en passant par l'Empire, les migrations et les clubs de foot, rien n'est passé sous silence. L'ambition étant d'articuler les différentes facettes de cette cité contrastée au fil de chaque salle. Echanges mondiaux, Révolution industrielle, luttes sociales, guerres, mais aussi sport et culture, on pourrait y passer des heures. Des documents d'archives et des objets de la vie quotidienne vous transportent vers les temps forts du passé de la ville. On y aborde les grèves de 1911, les bombardements de la Luftwaffe, mais aussi la violente récession des années 1970 et 1980. Bien souvent, les témoins d'alors témoignent par vidéo. Il y aussi des reproductions, comme un *liver bird* grandeur nature ou une maquette du projet initial de la cathédrale catholique par Lutyens. Au deuxième étage, on profite de vues plongeantes exceptionnelles sur les Trois Grâces et l'ensemble du port. Dans la Skylight Gallery, une gigantesque toile de Ben Johnson dépeint Liverpool dans toute sa belle diversité. Une visite à faire en début de séjour, car elle inspire pour la suite !

TATE LIVERPOOL ★

Albert Dock
✆ +44 151 702 7400
www.tate.org.uk
visiting.liverpool@tate.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h50. Entrée libre.
On connaissait les deux Tate de la capitale, moins de gens savent qu'elles ont ici une annexe depuis 1988, sur les quais d'Albert Dock. Et pourtant, à l'origine de tout se trouvait la fortune d'un homme d'affaires liverpuldien : Henry Tate. Magnat du sucre et philanthrope, il fonde à Londres une galerie d'art à partir de sa collection privée, exposée dès 1897. A Liverpool, trois étages présentent des œuvres du XVIe siècle à aujourd'hui. Les travaux d'artistes modernes et contemporains sont particulièrement nombreux. On y retrouve Gustav Klimt, Pablo Picasso, René Magritte, Marcel Duchamp ou encore Andy Warhol. Les sections sont articulées autour de thématiques, plutôt que par mouvements ou par générations. L'approche se veut attrayante et grand public. Un espace est aussi consacré à une programmation temporaire souvent payante.

THE THREE GRACES ★★

Pier Head
Face au Pier Head du Waterfront se dressent fièrement trois bâtiments historiques, emblématiques de la *skyline* liverpuldienne. Nées à l'aube du XXe siècle, on s'y réfère comme les « Trois Grâces », au cœur du site classé par l'Unesco.

Le Port of Liverpool Building est le premier sorti de terre, en 1907. A son entrée, une statue de Neptune et deux globes ornés de dauphins symbolisent la puissance maritime de la ville. Aujourd'hui, c'est un immeuble de bureaux qui n'est pas ouvert au public. On peut tout de même jeter un coup d'œil au hall de marbre et aux vitraux illustrant tous les pays de l'Empire britannique. L'immense dôme aurait été inspiré par un ancien projet pour la cathédrale anglicane, abandonné par la suite.

Le Royal Liver Building a quant à lui vu le jour en 1911. C'est certainement le plus connu des trois pour ses deux Liver birds trônant au sommet de chaque tourelle. Leur histoire n'est d'ailleurs pas sans intérêt : devenus des symboles allégoriques de la ville, ils furent imaginés par Carl Bartels, un Allemand naturalisé et marié à une anglaise. Pendant la

Première Guerre mondiale, il est emprisonné sur l'île de Man, puis forcé à regagner son pays d'origine, laissant son épouse derrière lui. Il faudra des années pour qu'il retrouve son Angleterre de cœur... Ses magnifiques volatiles dominent toujours le quatrième plus haut immeuble de Liverpool, qui n'a jamais cessé d'appartenir à la Royal Liver Assurance.

Le Cunard Building est le dernier-né, en 1916. C'est le quartier général de la compagnie maritime Cunard Steamship, qui affréta le transatlantique *Britannia,* en 1840. Plus tard, on y dessina le *Queen Mary* et le *Queen Elizabeth*. Pendant le Blitzkrieg, son sous-sol servit d'abri contre les raids aériens. Juste en face se trouve la Albion House, ancien siège de la White Star Line, propriétaire du *Titanic*...

Ropewalks ★★

FACT
88 Wood Street
✆ +44 151 707 4444
www.fact.co.uk
info@fact.co.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 18h. Entrée libre.
FACT se positionne comme un leader européen en matière de médias et de nouvelles technologies. Ses deux galeries abordent des thématiques au croisement des sciences humaines et de la politique. Le but étant de soutenir des artistes évoluant dans la sphère du film et de la vidéo, tout en sensibilisant le public à l'impact des innovations techniques. Le bâtiment, très agréable, abrite aussi un cinéma, un salon de thé et un bar. Tout à fait en accord avec le quartier.

Shopping

Liverpool n'a rien à envier aux capitales européennes en matière de shopping. Son centre-ville abrite une pléiade d'enseignes de prêt-à-porter et de centres commerciaux bien fournis. Avant de vous lancer dans une séance de lèche-vitrines, pensez à attraper une carte de l'office de tourisme, où chaque adresse figure dans les rues piétonnes au verso. Outre les célèbres Metquarter, Cavern Walks et Liverpool One, les marques les plus connues sont sur Church Street et Paradise Street. Primark, TK Maxx, Mark & Spencer, H&M, Forever 21 ou encore Urban Outfitters y ont tous leurs locaux. Pour des emplettes plus alternatives, Ropewalks sera *the place to be.*

69A
75 Renshaw Street
✆ +44 151 708 8873
www.69aliverpool.co.uk
intandane69a@yahoo.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h30 à 18h, le dimanche à partir de midi.
Sur fond de bonne musique et de plantes exotiques, cette boutique renferme tout un tas de merveilleux objets du monde entier : belle sélection de vases japonais ou en verre de Murano, dessertes, mobilier Art déco, vinyles, accessoires de table, bijoux, échiquier péruvien en *terracotta*, horloges en faïence... S'il fait gris dehors, allez donc musarder un peu dans cette caverne d'Ali Baba qui met de bonne humeur. Outre les antiquités et pièces rares, on trouve aussi d'amusants accessoires à petit prix. Pour tous les chineurs qui veulent se faire plaisir ou trouver un cadeau.


© GORDONBELL PHOTOGRAPHY

Vue sur The Three Graces, Pier Head.

GRAND CENTRAL HALL
35 Renshaw Street
✆ +44 151 709 3559
www.liverpoolgrandcentral.co.uk
Ouvert le mercredi de 16h à 21h, du jeudi au samedi de midi à 22h, le dimanche de midi à 21h.
Impossible de manquer ce grand édifice à la façade exubérante, tout en courbe et en ferronneries dorées style Art déco. Construit au tout début du XXe siècle, il fut d'abord une église méthodiste puis un cinéma. Aujourd'hui, il abrite plusieurs boutiques indépendantes (friperies et occasion). De quoi quitter pour quelques temps le côté *mainstream* du centre commerçant. Le hall est haut en couleur, avec des miroirs kitsch façon baroque et des portes ouvragées, bariolées à la bombe violette. On y vient pour dénicher la perle rare et des accessoires loufoques.

THE BLUECOAT
8 School Lane ✆ +44 151 702 5324
www.thebluecoat.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche à partir de 11h. Les boutiques ont des horaires variables.
Plusieurs créateurs et établissements indépendants se sont regroupés dans la cour carrée du Bluecoat. Au Display Centre, on vend de l'artisanat d'art contemporain depuis 1959. R&J Porter s'est spécialisé dans l'argent, Stitches dans la couture et Lalligrass dans la culture himalayenne. A Kernaghan Books, les étagères débordent de livres sans âge et Landbaby propose une multitude d'accessoires de maison. Probe Records est un disquaire pointu proposant vinyles et autres objets de collection, établi depuis 1971. Les inconditionnels de pop-rock britannique devraient y trouver leur bonheur.

MANCHESTER ★★★★

500 000 habitants. Plus de 2,5 millions dans l'agglomération. « Et le sixième jour, Dieu créa Manchester ». On ne sait pas si c'est vrai, mais c'est écrit au mur du légendaire Affleck's Palace, sur Short Street. Et ce qui est certain, c'est que cette ville est un petit monde à part : à la fois *so british* et pourtant si différent... En bonne capitale du Nord, on y croise l'histoire sur tous les bâtiments, de la culture à chaque coin de rue, des occasions de sorties exceptionnelles et, surtout, de vrais *Northeners*. Connus pour leur *big mouth*, les Mancuniens n'ont pas la langue dans leur poche, surtout quand il s'agit de vanter leur ville chérie, *the best city in the world*. Ce sont aussi des gens authentiques et accueillants, qui ne refuseront jamais un verre ou une discussion sur le foot, la religion locale. Avec deux clubs d'envergure planétaire, Manchester a de ce point de vue une réputation qui n'est plus à faire ; mais il serait regrettable de la résumer au ballon rond. C'est une ville qui bouge, qui crée et qui séduit.
Après des décennies de rénovation, le centre a pris un visage attrayant. Les docks se sont emplis de musées nationaux, de vieux entrepôts ont vu fleurir des centres culturels audacieux et les friches industrielles se sont muées en complexes avant-gardistes de renom. Aujourd'hui, Manchester mise sur le mélange des genres : le verre répond à la brique et la silhouette des tours ultra-modernes se joue des palaces victoriens. Son Northern Quarter est devenu le théâtre légendaire d'une scène nocturne inoubliable, alors qu'à Castlefield, on prend le temps de vivre sur les terrasses branchées au bord des canaux. « MCR » est à la fois belle et dynamique, ancienne et futuriste, avec tous les charmes d'une vraie capitale.

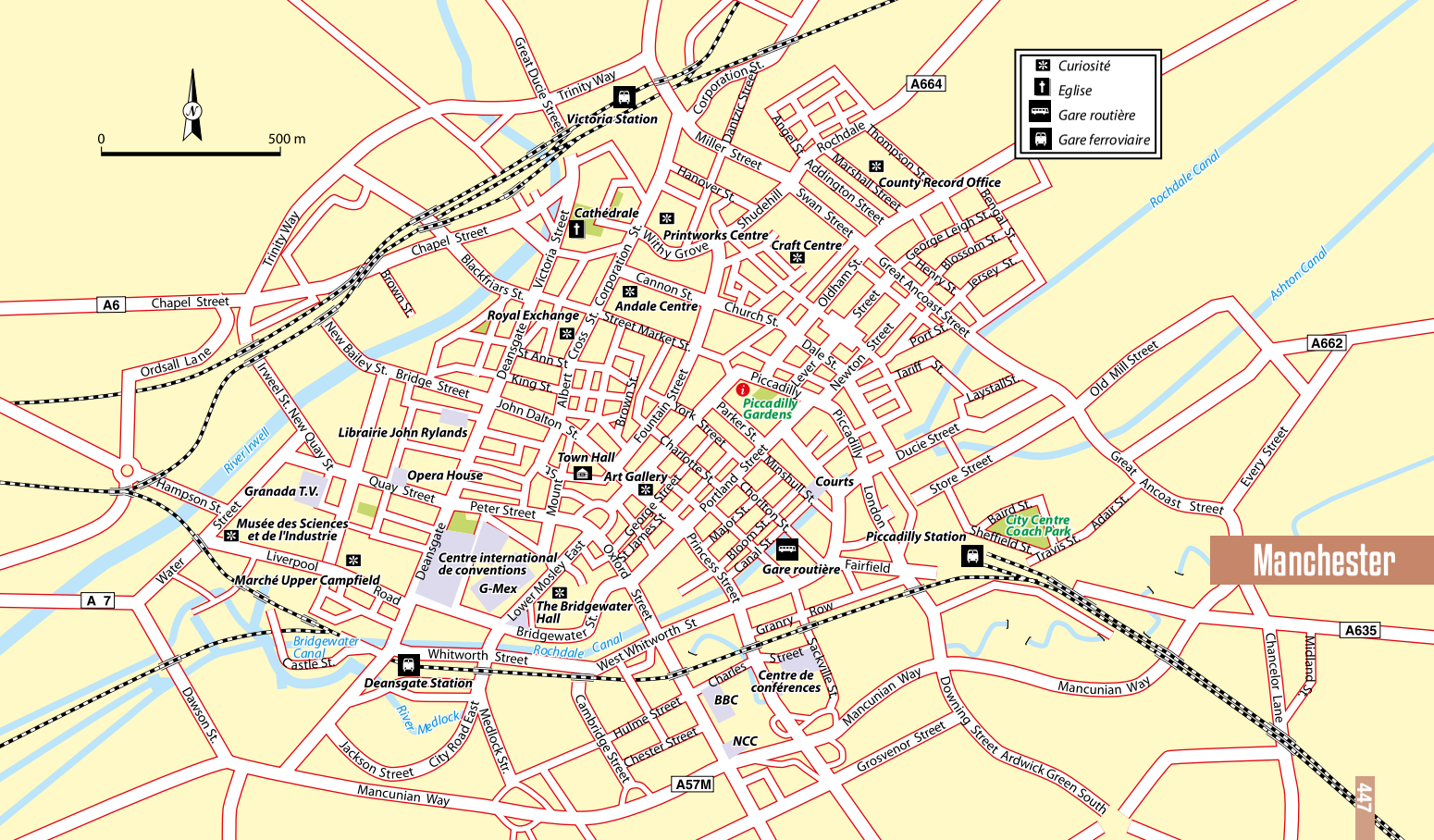
Quartiers

City Centre ★★★

C'est le cœur de Manchester, autour de Piccadilly Gardens, du *town hall* et de la cathédrale. On y trouve parmi les plus beaux immeubles victoriens de la ville, ainsi que de nombreuses tours de bureaux et le centre commercial Arndale. Pour en apprécier l'architecture, il faut se rendre du côté d'Albert Square, de Princess Street, de Cross Street et de St. Ann's Square. C'est aussi une zone très variée qui accueille plusieurs petits quartiers en périphérie.

L'attentat de 1996

Le 15 juin 1996, les terroristes de l'IRA dissimulent 1 500 kg d'explosifs dans un van et ravagent Cooperation Street ainsi que de nombreuses structures du centre-ville. Il n'y aucune victime mais de nombreux blessés et les dégâts sont énormes. L'un des seuls vestiges qui est resté intact : une boîte aux lettres où l'on peut toujours lire une plaque commémorative. Manchester en sort plus unifiée que jamais et se lance dans de grands projets de rénovation, boostés par les Commonwealth Games de 2002.



Curiosité
Eglise
Gare routière
Gare ferroviaire
0
500 m
Manchester
Victoria Station
Cathédrale
Printworks Centre
Craft Centre
County Record Office
Andale Centre
Royal Exchange
Piccadilly Gardens
Librairie John Rylands
Town Hall
Art Gallery
Opera House
Granada T.V.
Musée des Sciences et de l'Industrie
Marché Upper Campfield
Centre international de conventions
G-Mex
The Bridgewater Hall
Deansgate Station
Courts
Piccadilly Station
Gare routière
City Centre Coach Park
Centre de conférences
BBC
NCC
A6
A7
A664
A662
A635
A57M
Trinity Way
Chapel Street
Ordsall Lane
Great Ducie Street
Corporation St.
Miller Street
Hanover St.
Shudehill
Withy Grove
Cannon St.
Church St.
Street Market St.
Blackfriars St.
Victoria Street
Brown St.
New Bailey St.
Bridge Street
Irweel St.
New Quay St.
Hampson St.
Quay Street
Peter Street
Liverpool Road
Water Street
Castle St.
Whitworth Street
Bridgewater St.
Bridgewater Canal
Rochdale Canal
Ashton Canal
River Irwell
River Medlock
Deansgate
Albert Cross St.
Mount St.
Lower Mosley East
Oxford Street
Princess Street
Charles Street
West Whitworth St
Granny Row
Sackville St.
Mancunian Way
Downing Street
Ardwick Green South
Grosvenor Street
Chancelor Lane
Midland St.
Every Street
Great Ancoast Street
Old Mill Street
Ducie Street
Store Street
Adair St.
Travis St.
Sheffield St.
Baird St.
Fairfield
London
Piccadilly
Newton Street
Dale St.
Lever St.
Jarlff St.
Laystall St.
Port St.
Jersey St.
Henry St.
Blossom St.
George Leigh St.
Bengal St.
Great Ancoast Street
Oldham St.
Swan Street
Addington Street
Marshall Street
Rochdale
Thompson St.
Angel St.
Jantzic Street
Corporation St.
Cross St.
Brown St.
Fountain Street
York Street
Parker St.
Charlotte St.
Portland Street
Minshull St.
Chorlton St.
Major St.
Bloom St.
Canal St.
Mount St.
George Street
St James St.
Deansgate
Albert Street
Brown St.
Dawson St.
Jackson Street
City Road East
Medlock Str.
Cambridge Street
Hulme Street
Chester Street
Chancelor Lane
Mancunian Way

- **Chinatown :** entre Mosley Street et Portland Street, c'est le siège de la communauté asiatique mancunienne, avec une grande arche et de nombreux restaurants.
- **Gay Village :** entre Portland Street et Sackville Gardens, on y trouve la grande majorité des établissements gays et lesbiens de la ville. C'est un lieu festif et haut en couleurs, notamment sur Canal Street.
- **Spinningfields :** sorti de terre dans les années 2000, ce complexe flambant neuf de verre et d'acier a gagné un pari audacieux : concilier activités économiques la journée et ambiance festive le soir. The Oast House, un pub sans âge, y a trouvé une place surprenante.

Oxford Road ★★

Voici le quartier étudiant de la ville, centré autour de son université, de ses beaux bâtiments et de deux musées réputés. Il y a quelques bars et restaurants sympathiques, ainsi que plusieurs squares et petits parcs.

- **Curry Mile :** au bout d'Oxford Road se situe le berceau des diasporas sud-asiatiques de Manchester. On dit qu'il y a ici la plus grande concentration de *curry houses* hors du sous-continent indien !

Castlefield ★★

C'est ici que tout a commencé, avec l'implantation d'un fort romain dont on retrouve aujourd'hui quelques vestiges, près du MOSI. La ville s'y développera ensuite en creusant l'embouchure du Bridgewater Canal, route fluviale vers la mer d'Irlande. Après une transition post-industrielle réussie, certains considèrent Castlefield comme le parc urbain de Manchester, à qui l'on reproche parfois son manque d'espaces verts. C'est un endroit plein de cachet où les canaux surplombés de voies ferrées sont devenus de véritables lieux de vie pour les heureux propriétaires de péniches. On y trouve plusieurs bars ou restaurants, vintage ou branchés, comme le joli pub The Wharf. Aux beaux jours, les berges se remplissent et il fait bon venir y flâner.

Northern Quarter ★★★

Étrange, loufoque et inventif, c'est le vivier de la culture alternative à Manchester. Tout un tas de restaurants, bars, pubs et clubs, ainsi que des ateliers de créateurs et des boutiques indépendantes y ont posé leurs valises. L'Affleck's Palace est devenu le repère d'une population *trendy*, en recherche de fripes et de bons plans. Côté *real ales*, une tradition d'excellence s'est implantée dans le quartier, à l'image de la micro-brasserie Marble Arch, qui produit des petits bijoux et possède deux enseignes dans les parages. En journée, les rues peuvent sembler calmes, presque austères – mais derrière chaque porte se cache une adresse intéressante. Il faut les pousser pour découvrir l'âme de ce Northern Quarter dont on ne se lasse jamais. Faites-y un tour le soir, et laissez vous porter par vos coups de cœur... A ne surtout pas manquer !

Salford ★★

C'est à la fois une ville à part entière et l'ancien poumon portuaire de Manchester, composante

© SJKHANPHOTOGRAPHY



Les quais du quartier Salford à Manchester.

capitale de l'économie mancunienne. Quand les docks ferment en 1982, The Quays devient le plus grand projet de rénovation urbaine du pays. Aujourd'hui accessibles en tramway, on y trouve de nombreux musées excellents, comme The Lowry et le Imperial War Museum, ainsi que de grands complexes résidentiels, culturels et médiatiques. La BBC y a installé une partie de ses locaux et y émet notamment la Radio 5, depuis le site MediaCityUK.

Se déplacer

L'arrivée

Avion

■ **MANCHESTER AIRPORT**
✆ +44 808 169 7030
www.manchesterairport.co.uk
Au sud de la ville. Trains très réguliers depuis les gares du centre.
Vols nationaux et internationaux très nombreux. Vols low-cost ou classiques depuis la France.
C'est le plus grand aéroport britannique en dehors de Londres.

Train

Manchester est une plaque tournante en Grande-Bretagne. Il y a quatre gares dans le centre-ville et des trains très fréquents pour l'ensemble du pays. Aux côtés de Piccadilly (www.networkrail.co.uk) la plus grande et la plus importante, on trouve Victoria (www.northernrailway.co.uk) au nord, ainsi que Deansgate (www.northernrailway.co.uk) et Oxford Road (www.northernrailway.co.uk), à l'ouest. On pourrait même y ajouter celle de Salford (www.northernrailway.co.uk), à quelques pas de Spinningfields, de l'autre côté de l'Irwell River.

Bus

Manchester est desservie par National Express (www.nationalexpress.com) et Megabus (uk.megabus.com), aux gares routières de Chorlton Street, près du Gay Village, et Shudehill Interchange, au Northern Quarter.

En ville

Manchester est globalement assez compacte et on se déplace aisément à pied. Pour le reste, l'agglomération possède un bon réseau de transports en commun que l'on peut découvrir sur le site officiel www.tfgm.com.
Pour circuler en centre-ville, on privilégiera :

◗ **Les metroshuttles.** Ce sont trois lignes de navettes gratuites qui relient régulièrement toutes les gares à l'ensemble des quartiers du centre. On les reconnaît à leurs couleurs jaune, verte ou mauve et à leurs numéros 1, 2 ou 3.

◗ **Le metrolink.** C'est le nom du tramway de Manchester. Sept lignes desservent la ville et ses banlieues. Comme pour un métro, les prix évoluent selon les zones et un ticket simple en tarif standard peut varier de £2,80 à £4,20, avec des offres intéressantes sur les pass journée. Des bornes automatiques se trouvent à chaque arrêt. C'est notamment un bon moyen pour accéder à Salford Quays.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
1 Piccadilly Gardens
✆ +44 871 222 8223
www.visitmanchester.com
touristinformation@visitmanchester.com
Ouvert lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de 10h à 16h.
Nombreuses informations, documentations et une boutique de souvenirs. On trouve également un groupe de personnes toutes de noir vêtues et chapeautées dans les environs du Arndale Shopping Centre. Ce sont des « city hosts ». Ils répondront volontiers à vos questions et pourront vous offrir un plan de la ville.

Se loger

En tant que métropole principale du Nord, la ville compte de nombreux hôtels, de l'enseigne de luxe à l'auberge de jeunesse. Seul bémol, les prix sont très élevés, surtout le week-end. Si la vie nocturne ne vous attire pas plus que ça, venez plutôt en début de semaine et réservez longtemps à l'avance. La location et les antennes budget peuvent être de bonnes alternatives. En été, certaines chambres étudiantes sont louées à des prix intéressants. Consultez le site des facs au www.universityrooms.com.

Locations

■ **ROOMZZZ APARTHOTEL**
36 Princess Street ✆ +44 161 236 2121
www.roomzzz.co.uk
manchestercity@roomzzz.com
Locations d'appartement ou studio à partir de £85. Petit déjeuner léger inclus. Wifi.
59 appartements modernes et design dans le centre de Manchester, à deux pas de Chinatown, du Gay Village et de la splendide mairie. Air conditionné, TV écran plat, ordinateur, cuisine équipée, salle de bains et coin salon, quelle que soit la taille du logement. Machine à laver et sèche-linge à disposition. Le bâtiment ancien est charmant et chaque pièce est unique.

City Centre

ABODE HOTEL
107 Piccadilly ✆ +44 161 247 7744
www.abodemanchester.co.uk
info@abodemanchester.co.uk
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Abode est un hôtel de luxe situé dans un magnifique bâtiment ancien, à deux pas de la gare Piccadilly. Les chambres spacieuses allient esthétisme et grand confort, dans un cadre moderne et lumineux. Beaucoup de bois et de design. On apprécie les nombreux placards de rangement et la grande salle de bains avec baignoire. Certaines chambres sont de véritables suites de palace ! Côté restauration, la chaîne confie ses menus au chef Michael Caines, dont le nom est connu de toutes les fines bouches britanniques.

THE MIDLAND
16 Peter Street
✆ +44 161 774 7051
www.themidlandhotel.co.uk
Chambre double à partir de £125. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
The Midland est une adresse emblématique à Manchester et nombreux sont ceux qui la prendront en photo pour sa magnifique façade. Idéalement situé en plein centre de la ville, c'est un établissement de haut standing, avec de belles chambres confortables et un service de qualité. Il y a bien sûr une connexion Internet, une salle de bain et l'air conditionné dans chaque chambre, mais les clients profitent aussi d'un centre de fitness sur place, d'un restaurant et d'une piscine en intérieur.

Castlefield

HILTON DEANSGATE
303 Deansgate ✆ +44 161 870 1600
www3.hilton.com
mandg_frontoffice@hilton.com
Chambre double à partir de £130. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking en supplément. Offres sur Internet.
Parfois, cela vaut le coup de casser sa tirelire. Situé dans les 23 premiers étages de la tour Beetham, cet Hilton propose ce qu'il y a de plus raffiné et de moderne dans la région. Logé dans cette tour de verre, vous aurez certainement la plus belle vue sur la ville. Lounge au rez-de-chaussée et bar au 23e étage.

YHA MANCHESTER
Potato Wharf ✆ +44 345 371 9647
www.yha.org.uk
manchester@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £12, chambre double à partir de £79. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Auberge de jeunesse parfaitement située au cœur du vibrant Castlefield, sur les rives du canal où il est agréable de se promener, à pied ou à vélo. Les locaux sont très modernes et bien aménagés, à l'image des auberges YHA les plus récentes. Cuisine commune et espace de rencontres. A deux pas du Museum of Science and Industry et de nombreux bars.

Northern Quarter

ABEL HEYWOOD
38 Turner Street
✆ +44 161 819 1441
www.abelheywood.co.uk
abelheywood@hydesbrewery.com
Chambre double à partir de £65. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Au cœur du Northern Quarter, cet hôtel au très bon rapport qualité/prix propose des chambres modernes et bien aménagées, avec wifi, salle de bain privative et télévision. Les bars, les restaurants et la vie nocturne sont sur le pas de la porte, de même que le centre commercial Arndale et Piccadilly Gardens, à tout juste quelques blocs. Un restaurant se trouve sur place et sert petits déjeuners, déjeuners et dîners.

HATTERS HOSTEL
50 Newton Street
✆ +44 161 236 9500
www.hattershostels.com
manchester@hattersgroup.com
Lit en dortoir à partir de £14. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Situé au cœur du Northern Quarter, Hatters possède deux adresses à quelques pas l'une de l'autre : Newton Street pour les dortoirs et Hilton Chambers pour les chambres privées. Les locaux sont propres, les parties communes vastes et l'atmosphère très bon enfant. Cuisine partagée et *pub crawls* organisés pendant la semaine. Idéal pour les jeunes en quête de rencontres et de sorties.

Se restaurer

Manchester est une cité très cosmopolite accueillant des restaurants de toutes les nationalités. Pour la cuisine asiatique, il faut se rendre à Chinatown ou dans le Curry Mile. Le centre-ville abrite plusieurs bonnes tables italiennes, des enseignes de restauration rapide réussies et quelques établissements plus chics, fréquentés par des cadres ou des familles. Pour une expérience alternative, rendez-vous

dans le Northern Quarter découvrir ses offres originales. On trouve aussi de bons gastro-pubs à Castlefield. A noter : de nombreuses adresses de la rubrique sortir proposent également des menus.

City Centre

Sur le pouce

■ **CHANGOS BURRITO**
91-93 St. James Building
Oxford Street
✆ +44 161 228 2182
www.changos.co.uk
info@changos.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h45 à 20h, le dimanche jusqu'à 16h. Plats à partir de £5,75.
D'excellents burritos remplis sur demande et selon vos préférences : viandes, végétariens, suppléments, sauces... L'endroit est un peu petit et beaucoup de clients opte pour des commandes à emporter. Très fréquenté à midi.

Pause gourmande

■ **RICHMOND TEA ROOMS**
46 Sackville Street
Gay Village
✆ +44 161 697 4474
www.richmondtearooms.com
info@richmondtearooms.com
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 20h, le vendredi jusqu'à 21h, le samedi de 9h30 à 21h, le dimanche de 9h30 à 20h. Plats de £4,95 à £11,95.
Kitsch et *cosy*, ce salon de thé ultra-*british* est coloré et complètement excentrique. Tapisseries, peintures, miroirs, vitrines, gravures et porcelaines : la déco est ancienne et la musique rétro. Le choix de thés est impressionnant et l'on peut également manger un morceau : gâteaux, soupes, sandwichs et salades... A ne pas manquer pour l'ambiance.

Bien et pas cher

■ **SALVI'S CUCINA**
19 John Dalton Street
✆ +44 161 222 8090
www.salvismanchester.co.uk
salvismanchester@hotmail.com
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 23h, le dimanche de 11h à 22h. Pizzas de £11 à £13, plats de £12 à £26.
Un excellent restaurant italien où les pizzas sont authentiques : fines, immenses et faites sur commande. Un régal que l'on peut aisément partager à deux si la faim n'est pas trop grande... Le cadre est sympathique, et tout est fait pour se sentir ici comme dans la maison de son hôte. La cuisine est dans la pièce principale, et des casseroles sont suspendues au mur. La grande baie vitrée face à la rue ouvre l'établissement sur la ville tout en conservant son atmosphère intimiste. Pâtes et salades également à la carte.

■ **MOOSE COFFEE**
20 York Street
✆ +44 161 228 7994
www.moosecoffee.co
Ouvert du dimanche au vendredi de 8h à 17h, le samedi jusqu'à 18h. Plats de £5,80 à £9.
Comme à Liverpool, le Moose Coffee est une adresse excellente pour prendre un petit déjeuner ou un brunch d'inspiration canadienne. Son emplacement fait qu'il est particulièrement prisé des cols blancs du quartier, mais tout le monde s'y rend pour ses plats savoureux, copieux et originaux. La terrasse sur la rue est assez agréable aux beaux jours.

Bonnes tables

■ **MR THOMAS'S CHOP HOUSE**
52 Cross Street
✆ +44 161 832 2245
www.tomschophouse.com
toms@vicchopco.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30. Service du lundi au jeudi jusqu'à 21h30, le vendredi et le samedi jusqu'à 22h, le dimanche jusqu'à 20h30. Menus de £15 à £18, plats de £13,50 à £25.
Chaudement recommandé par les locaux, ce gastro-pub a fidélisé sa clientèle grâce à une nourriture plus raffinée que la traditionnelle cuisine de pub. Le menu est donc plus cher, et change selon les saisons. Décoration à base de bouteilles de vin et de photos d'époque dans ce vieil établissement victorien, propriété de la Victorian Chophouse Company.

■ **YUZU**
39 Faulkner Street
Chinatown
✆ +44 161 236 4159
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h et de 17h30 à 22h. Plats de £7,50 à £18.
Voilà un petit restaurant japonais au cœur de Chinatown où il faut parfois réserver, tant sa réputation est bonne. Très intimiste, on y mange sur de grandes tables ou au bar, dans une décoration qui n'est pas sans rappeler le pays du Soleil levant. Pas de sushis, mais beaucoup de poisson (saumon bio, thon, etc.) ainsi que des crevettes, du porc et également des plats végétariens.

Oxford Road

MUGHLI
30 Wilmslow Road
Curry Mile
✆ +44 161 248 0900
www.mughli.com
manchester@mughli.com
Ouvert du lundi au jeudi de 17h à minuit, le vendredi jusqu'à 0h30, le samedi de 16h à 0h30, le dimanche de 14h à 22h30. Plats de £6 à £13,50.
Voici un restaurant pakistanais qui s'est taillé un nom bien connu depuis 1991. Chaudement recommandé par les Mancuniens, il est considéré comme l'un des meilleurs établissements du Curry Mile. On y découvre une cuisine authentique du Penjab et de Lahore, dans un cadre moderne et assez classe.

REFUGE BY VOLTA
Oxford Street
✆ +44 161 233 5151
www.refugemcr.co.uk
info@refugemcr.co.uk
A l'angle de Whitworth Street.
Ouvert du lundi au mercredi de 8h à minuit, le jeudi jusqu'à 1h, le vendredi et le samedi jusqu'à 2h, le dimanche jusqu'à 23h30. Service du lundi au jeudi de midi à 14h45 et de 17h à 21h, le vendredi jusqu'à 21h30, le samedi en continu jusqu'à 21h30, le dimanche en continu jusqu'à 21h. Tapas de £5,50 à £11,50.
Dans un superbe décor historique et glamour, Refuge a ouvert un restaurant où l'on partage des petits plats midi et soir, et où l'on peut aussi prendre un déjeuner rapide. La vaste salle au plafond haut accueille tables, banquettes et canapés, pour une sortie dans un milieu chic et urbain. Des viandes, poissons et assortiments de légumes sont à la carte.

Castlefield

ALBERT'S SHED
20 Castle Street
✆ +44 161 839 9818
www.alberts-restaurants.com
reservations@albertsshed.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 22h, le vendredi jusqu'à 22h30, le samedi de 10h30 à 23h, le dimanche de 10h30 à 21h30. Menu à £12,50 le midi, plats de £9 à £24,50.
Cette bonne table jouit d'une excellente réputation à Manchester et est un incontournable de Castlefield. Les nappes blanches et l'intérieur épuré et lumineux se prêtent parfaitement à un repas gourmand, avec des assiettes bien présentées et des plats aux mets savoureux. Chic, sans trop en faire.

THE OXNOBLE
71 Liverpool Road
✆ +44 161 834 3321
www.oxnoblemanchester.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 7h30 à 23h, le vendredi de 7h à minuit, le samedi de 7h30 à minuit. Plats de £4,50 à £7 le midi, à la carte de £7,25 à £15,50.
Dans une maison traditionnelle noire et blanche aux petites fenêtres tendues de dentelles, on déguste de délicieux classiques de la cuisine britannique : poisson fumé, steak, rôti de bœuf avec des épinards... Service sympathique et professionnel. Petite terrasse extérieure agréable aux beaux jours. C'est aussi une bonne adresse pour boire une bière.

THE WHARF
6 Slate Wharf
✆ +44 161 507 4240
www.brunningandprice.co.uk
wharf@brunningandprice.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30. Service du lundi au jeudi jusqu'à 21h30, le vendredi et le samedi jusqu'à 22h, le dimanche jusqu'à 21h. Plats et sandwichs de £7,95 à £18,95.
On le croirait vieux comme la ville, mais The Wharf est en fait très récent. Sorti de terre en 1998 sous le nom de Jackson's Wharf, il a failli être rasé au profit d'un immeuble ultra-moderne de huit étages. Mais l'opposition des locaux enterra le projet, si bien qu'aujourd'hui encore, on peut toujours profiter de sa magnifique terrasse avec fontaine au bord des canaux et de son vaste intérieur finement décoré d'images d'époque. Briques, charpente apparente et boiseries donnent une atmosphère chaleureuse à cet établissement dans lequel on déguste une cuisine anglaise avec d'excellentes *real ales*.

Northern Quarter

Sur le pouce

TAKK
6 Tariff Street
✆ +44 798 958 3576
www.takkmcr.com
hello@takkmcr.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h, le samedi à partir de 9h, le dimanche à partir de 10h. Petits plats de £4,50 à £7.
Ambiance jeune et branchée dans cet agréable café où décor moderne et briques du passé s'accordent à merveille. Les cadres comme les étudiants s'y retrouvent pour discuter et la salle ne désemplit pas. A midi, des sandwichs sont fraîchement préparés et le menu change tous les jours.

Bien et pas cher

ALABAMA'S ALL AMERICAN EATERY
10 Newton Street ✆ +44 161 236 4666
www.alabamas.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 15h, le samedi et le dimanche jusqu'à 17h. Petit déjeuner et plats de £6,50 à £12.
Comme son nom l'indique, Alabama's surfe sur la tradition des *diners* américains et particulièrement de ceux des Etats du Sud. Les petits déjeuners y sont une réussite, mais il y a aussi des sandwichs, des salades, des omelettes et quelques plats variés pour se restaurer à toute heure de la journée. Le staff est sympathique et l'ambiance typique du Northern Quarter.

COMMON
39-41 Edge Street ✆ +44 161 832 9245
www.aplacecalledcommon.co.uk
bookings@aplacecalledcommon.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à minuit. Plats et brunch de £5 à £10,50.
Hipsters comme hippies, cadres comme étudiants, c'est toute une jeunesse *arty* qui a adopté ce grand bar-restaurant complètement « Northern Quarter ». La décoration murale, signée David Bailey, habille les lieux avec un esprit BD, tandis que des œuvres réalisées par des artistes locaux sont exposées aux murs, en attente d'acheteurs. Briques rouges, ferraille et boiseries se marient à merveille avec une musique alternative qui participe d'une ambiance joyeusement effervescente. A l'heure du déjeuner et en soirée, les couples et les bandes d'amis se pressent ici pour siroter des cocktails ou quelques bonnes bières en accompagnant une cuisine mi-*british*, mi-*latino* très réussie.

EARTH CAFE
16-20 Turner Street ✆ +44 161 834 1996
www.earthcafe.co – info@earthcafe.co
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h, le samedi jusqu'à 17h. Plats autour de £8.
Excellente cuisine végétarienne et végane dans cette petite cantine, installée au sous-sol du centre bouddhiste de Manchester. Calme et sérénité pour des en-cas agréables à tout petit prix. Une oasis dans la ville, bien cachée mais qui gagne à être connue.

Bonnes tables

EVELYN'S CAFE BAR
44 Tib Street
G18 Smithfield Building ✆ +44 161 834 3303
www.evelynscafebar.com
hello@evelynscafebar.com
Ouvert tous les jours de 9h à 23h. Service tous les jours à partir de midi. Brunch de £6 à £13,50, plats de £10,50 à £19 le soir.
Plus raffiné et recherché que le reste des adresses du Northern Quarter, Evelyn's Cafe est une destination culinaire prisée. La nourriture, saine, fraîche et équilibrée, est cuisinée avec talent et imagination, aussi bien pour les viandes et poissons, que pour les plats végans ou végétariens. Le service est agréable et l'ambiance chaleureuse.

Sortir

Avec 85 000 étudiants dans la ville et les universités les plus demandées du pays, Manchester a une vie nocturne légendaire, incarnée par des boîtes gigantesques et très fréquentées. C'est aussi une scène musicale mythique, dont les concerts internationaux comme les petites salles et bars de *live music* ont créé l'ADN mancunienne. Les amateurs de pubs traditionnels et de *real ales* artisanales se régaleront du côté de Castlefield et du Northern Quarter. On trouve les établissements les plus huppés où siroter un cocktail vers Spinningfields. Pour une ambiance gay haute en couleur et pleine de vie, direction The Village.

Cafés – Bars

City Centre

THE OAST HOUSE
The Avenue Courtyard
Crown Square
Spinningfields
✆ +44 161 829 3830
www.theoasthouse.uk.com
Ouvert du dimanche au mercredi de midi à minuit, le jeudi jusqu'à 1h, le vendredi et samedi jusqu'à 2h.
On la croirait ici depuis des siècles, mais cette vaste maison du XVIe siècle a en fait été déplacée du Kent à Manchester pour en faire un pub original, et anachronique au milieu des immeubles ultra-modernes. Faite de briques, de bois et de tôle, ses fauteuils défoncés sont tout autant appréciés que son immense terrasse. Bon choix de bières. Nourriture disponible.

THE OLD WELLINGTON
4 Cathedral Gates
✆ +44 161 839 5179
www.nicholsonspubs.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi 11h à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de 10h à minuit, le dimanche de 11h à 22h30.
Un des plus vieux pubs de la ville. Il fut ouvert en 1530 et, bien que déplacé, il est toujours debout après avoir souffert des bombardements de la Seconde Guerre mondiale et de l'attentat de 1996. Il partage sa terrasse, très prisée par beau temps, avec un pub à huîtres, le Sinclair's Oyster Bar.

Oxford Road

BRICKHOUSE SOCIAL
11-13 New Wakefield Street
✆ +44 161 236 4899
www.brickhouse.social
Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 2h, le vendredi et samedi jusqu'à 4h.
Cette enseigne offre des horaires très avantageux qui permettent de sortir tard sans avoir à aller en boîte. L'ambiance se veut américaine avec tables de billard et terrasse sur le toit. Cocktails, bières et nourriture sont proposés. Ambiance club en soirée avec de nombreux jeunes qui dansent et boivent entre amis.

Castlefield

PEVERIL OF THE PEAK
127 Great Bridgewater Street
✆ +44 161 236 6364
peveril127@hotmail.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30.
Un superbe pub fleuri dont les murs victoriens verts et jaunes contrastent avec les immeubles de briques rouges environnants. L'atmosphère est très conviviale et on y trouve billard et baby-foot, avec un joli comptoir de bois sculpté. Réputé pour ses bières traditionnelles et ses supposés fantômes, on le croirait sorti de nulle part...

THE BRITON'S PROTECTION
50 Great Bridgewater Street
✆ +44 161 236 5895
Ouvert du lundi au jeudi de midi à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche jusqu'à 23h.
On y sert des pintes depuis 1806 et le décor d'époque victorienne semble à peine avoir changé. Salons douillets, feux de cheminée en hiver, *beer garden* agréable en été et clientèle du cru, tout y est pour passer un agréable moment. Les lieux doivent aussi leur réputation à leur collection phénoménale de whiskys et de *real ales*.

Northern Quarter

BLACKDOG BALLROOM
Basement Affleck's Palace
✆ +44 161 839 0664
www.blackdogballroom.co.uk
info@blackdogballroom.co.uk
Au croisement de Church Street et Tib Street.
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 4h, le samedi de 11h à 5h, le dimanche de 11h à 4h.
Cette adresse qui puise ses sources aux États-Unis se trouve dans un sous-sol, tout en longueur, où l'on peut jouer au billard, manger une pizza et boire un coup en journée. Le soir, l'ambiance s'enflamme et la piste de danse s'emplit de nombreux noctambules. Les portes ferment au petit matin, peu importe le jour, et on peut manger jusque tard.

THE MARBLE ARCH
73 Rochdale Road ✆ +44 161 832 5914
www.marblebeers.com
marblearch@marblebeers.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de 11h à minuit, le dimanche de 11h à 22h.
Une véritable pépite, aux confins du Northern Quarter et donc un brin excentrée, mais qui vaut vraiment le détour si vous êtes amateur de bières. Ce pub dépend de la micro-brasserie mancunienne Marble Brewery, qui s'y trouvait encore jusqu'en 2011. On y déguste une dizaine de bières brassées à Manchester dans un cadre rétro et assez alternatif, au sein d'un joli bâtiment classé. Une seconde adresse, plus petite et bien plus récente a ouvert au 57 Thomas Street : les bières y sont servies depuis des fûts à même le bar, et des jeux d'échecs sont à disposition des clients.

Clubs et discothèques

City Centre

G-A-Y
63 Richmond Street ✆ +44 161 228 6200
www.g-a-y.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 4h. Entrée gratuite.
La maison-mère se trouve à Londres, mais beaucoup disent que c'est ici que l'on trouve la meilleure enseigne. Bruyant, exubérant et fier, G.A.Y. a pignon sur rue à Canal Street et propose des boissons à tout petit prix du dimanche au vendredi.

THE WAREHOUSE PROJECT
Store Street ✆ +44 161 835 3500
www.thewarehouseproject.com
hello@thewarehouseproject.com
Près de la gare de Piccadilly.
Calendrier en ligne. Billet autour de £30.
Pour des soirées inoubliables avec des DJ internationaux, c'est par là que ça se passe. L'emplacement change selon les saisons et il n'y a que quelques dates par an, il est donc très important de consulter le site Web. Ne serait-ce que parce que les tickets se réservent longtemps à l'avance.

Oxford Road

FACTORY 251
112-118 Princess Street
✆ +44 161 272 7251
www.factorymanchester.com
info@factorymanchester.com

The Printworks

Sur le site d'anciens immeubles de presse de Withy Grove, The Printworks tel qu'on le connaît a ouvert ses portes en l'an 2000, inauguré par Sir Alex Fergusson et Lionel Richie. On y trouve aujourd'hui un cinéma Imax, ainsi que plusieurs bars et restaurants, dont le Hard Rock Café de la ville. Le tout sur 4 étages, aménagés de manière exceptionnelle. De l'extérieur, le bâtiment et ses néons rappellent un New York très vintage. A l'intérieur, on se croirait dans une étrange ville couverte à l'atmosphère unique.

Ouvert le lundi et du jeudi au samedi de 23h à 4h. Entrée entre £1 et £5 ; le tarif dépend du jour et de votre inscription, ou non, sur la guest list via les réseaux sociaux.
Peter Hook, bassiste du groupe mythique Joy Division, a donné naissance à ce lieu destiné au meilleur de la musique indépendante, dans un ancien bâtiment industriel. Aujourd'hui, il lâche sa basse pour se mettre régulièrement derrière les platines et faire danser la jeunesse de Madchester. Au programme, rock, house, indie, R'n'B et bien d'autres, dans trois salles. Factory 251 a ouvert ses portes en janvier 2010 et est depuis devenu légendaire...

■ **THE DEAF INSTITUTE**
135 Grosvenor street
✆ +44 161 276 9350
www.thedeafinstitute.co.uk
info@thedeafinstitute.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à minuit, le vendredi et samedi à partir jusqu'à 3h, le dimanche de 15h à minuit. Entrée payante certains soirs, programmation en ligne.
Vu de l'extérieur, on dirait une église, mais c'est en réalité un temple de la musique. Véritable monument de la vie nocturne mancunienne, The Deaf Institute est un bar-salle de concert indépendant qui s'est taillé une belle réputation dans la ville. Ni trop grand, ni trop petit, l'espace est intimiste mais réserve une bonne ambiance. Idéalement situé à côté de la fac, la clientèle est assez jeune et dynamique.

Northern Quarter

■ **BAND ON THE WALL**
25 Swan Street
✆ +44 161 834 1786
www.bandonthewall.org
info@bandonthewall.org
Programmation en ligne. Billets autour de £15.
Cette association à but non lucratif programme le meilleur de la musique indépendante dans les locaux d'un ancien pub de 1862. La scène est ouverte aux labels autonomes, à la pop-rock britannique ainsi qu'au jazz et à des artistes internationaux. Détails des dates sur Internet. Egalement un bar sur place : The Picture House.

■ **MATT & PHREDS JAZZ CLUB**
64 Tib Street
✆ +44 161 831 7002
www.mattandphreds.com
Ouvert du lundi au jeudi à partir de 18h, le vendredi à partir de 16h, le samedi à partir de 17h. Entrée : £5 le vendredi et samedi. Programmation variable le dimanche ; à consulter en ligne.
Ce bar à concerts situé au cœur du Northern Quarter est une institution à Manchester. La musique (jazz, folk, manouche, électro ou encore salsa) attire les amateurs autour d'une bière ou d'un verre de vin six fois par semaine. Atmosphère *cosy* et tamisée. Réservation recommandée.

À voir – À faire

Des bibliothèques ancestrales aux galeries d'art, en passant par de nombreux musées spécialisés sur l'industrie, le football, l'histoire naturelle, les guerres ou même le syndicalisme : Manchester offre des visites pour tous les goûts. Avantage considérable, l'immense majorité est accessible gratuitement. On peut passer des journées à profiter de ces attractions de qualité.

Visites guidées

■ **NEW MANCHESTER WALKS**
✆ +44 776 929 8068
www.newmanchesterwalks.com
info@newmanchesterwalks.com
Plusieurs jours de visite par mois, toute l'année. A partir de £10. Pas de réservation nécessaire, sauf pour les canaux et les souterrains.
La compagnie offre une multitude de visites sur des thématiques différentes telles que la politique, la musique, les pubs ou l'architecture... On peut également choisir des visites par quartier ou même selon des lieux précis, comme la mairie, les canaux ou les souterrains de la ville. Pensez à consulter le calendrier en ligne pour trouver l'offre qui vous convient le mieux.

City Centre ★★★

CHETHAM'S LIBRARY ★

Long Millgate
✆ +44 161 834 7961
library.chethams.com
visitorservices@chethams.org.uk
Visites du lundi au vendredi à 10h, 11h, midi, 14h, 15h et 16h. Entrée libre.
C'est la plus ancienne bibliothèque publique encore ouverte dans le monde anglo-saxon. On la trouve dans un ancien prieuré de la cathédrale, reconverti en 1653. Elle abrite quelques 100 000 ouvrages dont 60 000 imprimés antérieurs à 1850. Un bon nombre d'entre eux date des XVIe et XVIIe siècles. Ne ratez surtout pas la superbe salle de lecture sans âge, où de vieux grimoires sont toujours attachés aux étagères par des chaînes de métal. Engels et Marx se rencontrèrent ici à plusieurs reprises pour étudier, dès l'été 1845... L'un des lieux les plus magiques de la ville. Pour tous les amoureux de vieux livres et de belles pierres.

JOHN RYLANDS LIBRARY ★★

150 Deansgate
Spinningfields
✆ +44 161 306 0555
www.library.manchester.ac.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h, le lundi et dimanche à partir de midi. Entrée libre.

© CORINALDO – FOTOLIA



Manchester Cathedral.

Propriété de l'université de Manchester, cette superbe bibliothèque est un exemple impressionnant du style néo-gothique des années 1890. De l'extérieur, on croirait presque un manoir hanté aux abords du quartier ultra-moderne de Spinningfields. L'atmosphère y est envoûtante et les allées recèlent quelques merveilles historiques. Exposées comme des bijoux dans dans leurs écrins, on trouve, entre autres, le plus ancien extrait du Nouveau Testament, des enluminures médiévales, des écrits du physicien Isaac Newton et des documents sur le Révolution française… Mais la pièce rare la plus croustillante est *The Wicked Bible*. Imprimée en 1631, le mot *not* a été malencontreusement omis de l'un des Dix commandements, si bien que l'on peut encore lire : « *Thou shalt commit adultery* » ! Comprenne qui pourra... Aujourd'hui, on y recense 250 000 ouvrages imprimés et plus d'un million de manuscrits. L'extension récente du bâtiment a été l'occasion d'un programme architectural ambitieux et quelques murs blancs ont trouvé leur place dans ce décor d'antan. Ne manquez surtout pas l'étonnante salle de lecture aux allures de cathédrale.

MANCHESTER ART GALLERY

Mosley Street
✆ +44 161 235 8888
www.manchesterartgallery.org
Ouvert le lundi de 11h à 17h, du mardi au dimanche à partir de 10h, jusqu'à 21h le premier mercredi du mois. Entrée libre.
Un musée d'art très intéressant, rouvert en 2002 après un projet de rénovation réussi. La collection permanente se compose d'œuvres d'artistes du XVIIIe au XXe siècle, parmi lesquels on peut trouver Gainsborough, Lowry, Turner, Francis Bacon, Gauguin, Pissarro, Renoir et bien d'autres, mais également des costumes et une section sur les arts décoratifs, le tout sur trois étages et 21 salles. Le bâtiment lui-même est classé et vaut le détour. On pourrait y passer des heures, et en prime, c'est gratuit !

MANCHESTER CATHEDRAL

Victoria Street
✆ +44 161 833 2220
www.manchestercathedral.org
Ouvert tous les jours de 8h30 à 18h30. Entrée libre.
Rénovée à grands frais au XIXe siècle, la cathédrale gothique de Manchester pourrait paraître relativement récente. Le premier bâtiment date pourtant du VIIIe siècle et celui que l'on voit encore aujourd'hui est sorti de terre au XIIIe siècle. Plusieurs fois agrandie, elle a été endommagée par la bombe de l'IRA et par

les bombardements de la Seconde Guerre mondiale. Elle n'en demeure pas moins l'un des édifices les plus intéressants de la ville, avec de superbes vitraux modernes et parmi les plus anciennes miséricordes d'Europe.

MANCHESTER CENTRAL LIBRARY ★

St. Peter's Square
✆ +44 161 234 1983
www.manchester.gov.uk
libraries@manchester.gov.uk
A côté du Town Hall.
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 20h, le vendredi et le samedi jusqu'à 17h. Entrée libre.
Cette gigantesque bibliothèque néo-classique aux allures de dôme est la plus grande de Manchester. Ouverte pour la première fois en 1934 par le roi George V, elle a bénéficié de £48 millions de rénovations sur quatre ans, jusqu'en mars 2014. Si bien qu'aujourd'hui, les Mancuniens prennent plaisir à se réapproprier cet édifice imposant au cœur de leur ville, à deux pas de la mairie. Si l'immense Reading Room, ses 300 sièges, ses colonnes de marbre et sa pendule centrale sont la principale attraction, le monument abrite une section musique très prisée et un café au rez-de-chaussée. On trouve également 30 livres datant d'avant 1500, ainsi que des collections exceptionnelles sur les travaux des compositeurs Haendel et Vivaldi, ou l'écrivaine Elizabeth Gaskell. Un endroit où il fait bon s'arrêter.

NATIONAL FOOTBALL MUSEUM

Urbis Building
Cathedral Gardens
Todd Street
✆ +44 161 605 8200
www.nationalfootballmuseum.com
info@nationalfootballmuseum.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £10, enfant de 5 à 15 ans : £5, réduit : £8, famille : £25.
Unique en son genre, ce musée de six étages est entièrement consacré au football, véritable religion à Manchester. On y découvre l'histoire du ballon rond de manière interactive, et celle des deux clubs phares de la ville : City et United. Eric Cantona se retrouve souvent à l'honneur, aux côtés d'autres icônes planétaires. Tout un tas de vidéos retracent les heures de gloires de ce sport, et on découvre de nombreux objets d'époque accompagnés d'anecdotes. Un must pour tous les fans.

PEOPLE'S HISTORY MUSEUM

Left Bank
Spinningfields
✆ +44 161 838 9190
www.phm.org.uk
info@phm.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, jusqu'à 20h le deuxième jeudi du mois. Entrée libre, donation suggérée : £5.
Héritier d'un musée syndical en activité à Londres entre 1975 et 1986, le People's Museum a rouvert ses portes en 2010 après trois ans d'investissement et de rénovation. Il relate l'histoire des luttes sociales, ouvrières et minières, et dispose de 1500 objets originaux, ainsi que de nombreuses archives. A découvrir, la plus grande collection de banderoles de manifestations au monde, avec des slogans percutants et des photos de protestations à l'anglaise.

Oxford Road ★★

MANCHESTER MUSEUM

The University of Manchester
Oxford Road
✆ +44 161 275 2648
www.museum.manchester.ac.uk
museum@manchester.ac.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, le jeudi jusqu'à 21h. Entrée libre.
Le musée de l'Université de Manchester accueille d'intéressantes collections sur l'archéologie, l'anthropologie et l'histoire naturelle dans un superbe bâtiment néo-gothique. Avec pas moins de 4,5 millions d'objets provenant du monde entier, c'est le plus grand musée universitaire du pays. Une belle part est faite à l'Egypte, à la Grèce et à la Rome antiques, mais l'on trouve aussi des aquariums, des vivariums, de la taxidermie et des squelettes de dinosaures.

WHITWORTH ART GALLERY ★

The University of Manchester
Oxford Road
✆ +44 161 275 7450
www.whitworth.manchester.ac.uk
whitworth@manchester.ac.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, le jeudi jusqu'à 21h. Entrée libre.
Cette galerie vieille de plus de 125 ans a rouvert ses portes en 2015, après £15 millions de rénovations pour en faire une attraction-phare de la ville. Avec une surface doublée, elle peut désormais conserver quelques 55 000 œuvres d'art moderne et contemporain, dont une large collection de travaux sur le textile. Pour son retour en fanfare, elle a reçu des expositions temporaires de Cornelia Parker, Cai-Guo-Qiang ou encore Thomas Schütte. A long terme, on peut toujours y voir des grands maîtres comme Gauguin, Van Gogh, Picasso, William Blake, Francis Bacon ou Jacob Epstein. Juste à côté, le Whitworth Park est très agréable pour une promenade au vert.

Castlefield ★★

HOME
2 Tony Wilson Place ✆ +44 161 228 7621
www.homemcr.org
Main Gallery ouverte du mardi au samedi de midi à 20h, le dimanche jusqu'à 18h. Granada Foundation Gallery ouverte tous les jours de 11h à 20h. Entrée libre, billets payants pour le cinéma et le théâtre.
Home est un centre culturel flambant neuf qui est sorti de terre au printemps 2015, au cœur d'un projet de réhabilitation sur First Street. A deux pas de la gare Deansgate, il est entièrement dédié aux arts contemporains, au théâtre, au cinéma et à la littérature. Il abrite notamment une salle de 500 places, plusieurs galeries, cinq salles de cinémas, une librairie, un café et un restaurant. Sa naissance marque la fusion du Cornerhouse et de la Library of Theatre Company, deux anciennes institutions mancuniennes. Grâce à Home, Manchester prouve une fois de plus qu'elle sait se renouveler et rester à la pointe de la culture.

THE MUSEUM OF SCIENCE AND INDUSTRY
Liverpool Road ✆ +44 161 832 2244
www.scienceandindustrymuseum.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre, parfois payante pour les expos temporaires.
Aménagé dans le terminus de la première ligne ferroviaire de l'histoire, le MOSI est un musée hors du commun aux collections impressionnantes. Anciennes voitures, locomotives, avions d'époque et expositions sur l'énergie, le textile, la communication, l'informatique et bien d'autres : il offre à tous une vision globale du développement économique, industrielle et scientifique autour de la ville de Manchester. On trouve également un restaurant au dernier étage et un espace interactif et amusant pour les enfants. A ne pas manquer.

Salford ★★

IMPERIAL WAR MUSEUM NORTH ★
The Quays
Trafford Wharf Road
✆ +44 161 836 4000
www.iwm.org.uk
Tramway depuis Piccadilly Gardens vers Eccles & Media City, arrêt Media City UK. Le bâtiment est sur l'autre rive, en face du Lowry.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
C'est le petit frère du musée éponyme à Londres. Ses formes impressionnantes ont été dessinées par Daniel Libeskind, l'architecte responsable du nouveau World Trade Center de New York. A l'origine de ces courbes métalliques, l'idée d'un globe éclaté que l'on aurait recomposé sous une forme nouvelle. Les trois strates superposées représentent les différents champs de bataille : le ciel, la terre et la mer. A l'intérieur, véhicules de guerre, affiches, films, équipements militaires et objets d'époque découpent la visite de façon didactique, autour de quelques grands thèmes ou périodes historiques, comme les deux guerres mondiales ou même le 11-Septembre. Quand les galeries du musée sont plongées dans le noir, les murs sont utilisés comme écrans de projections d'images d'archives avec une bande sonore impressionnante (sirènes, sonars, explosions, etc.).

THE LOWRY ★
Pier 8
The Quays ✆ +44 843 208 6000
www.thelowry.com – info@thelowry.com
Ouvert tous les jours 11h à 17h, le samedi à partir de 10h. Entrée libre. Pour le théâtre, consulter la programmation en ligne.
Ouvert en l'an 2000 par la reine Elizabeth II, ce bâtiment au design impressionnant abrite deux théâtres, une galerie et plusieurs bars-restaurants. Il est dédié au peintre dont il porte le nom, Laurence Stephen « L. S. » Lowry, qui vécut à Manchester au début du XXe siècle. En tant que collecteur de loyers, ce dernier a longtemps arpenté et observé la ville, avant d'en reproduire les scènes de vie : des enfants qui jouent dans les rues, des ouvriers qui rentrent du travail, le stade de foot un jour de match, les marchés... Ses toiles décrivent avec une certaine étrangeté l'atmosphère fourmillante qui régnait dans la ville en pleine période industrielle. Aujourd'hui, plus de 400 de ses toiles sont rassemblées dans les couloirs du musée. En grand fan qu'il est, Liam Gallagher a utilisé une des peintures de Lowry pour réaliser le clip de la chanson *The Masterplan*. Il l'a convertie en un film d'animation où les trois membres d'Oasis évoluent dans Manchester telle qu'elle fut dépeinte par l'artiste...

OLD TRAFFORD
Sir Matt Bubsy Way ✆ +44 161 868 8000
www.manutd.com
museum.enquiries@manutd.co.uk
Musée ouvert (hors jours de matchs) du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de 10h à 16h. Planning des jours/horaires de visite du stade consultable en ligne. Musée et visite guidée : adulte £25, réduit £16, enfant £15.
Sans aucun doute l'un des hauts lieux du football dans le monde. Ici, les Red Devils sont plus que des stars, ce sont de véritables dieux. Le stade, surnommé « Théâtre des Rêves », abrite un musée qui retrace l'histoire de ce club dont les résultats extraordinaires valurent à leur entraîneur, Sir Alex Ferguson, d'être anobli par la Reine. Des visites guidées sont également organisées.

Les fans de City qui refuseraient d'entrer à Old Trafford peuvent tout de même visiter l'Etihad Stadium, de l'autre côté de la ville (www.mancity.com).


© GREEN308 - FOTOLIA

The Lowry.

Shopping

Les amateurs de shopping seront ravis à Manchester. La ville offre toutes les grandes marques de mode ainsi que de nombreuses boutiques indépendantes. S'il ne fallait retenir que deux adresses, hauts lieux de cette diversité, ce serait le centre commercial Arndale et le très alternatif Affleck's Palace.

■ **MANCHESTER CRAFT & DESIGN CENTRE**
17 Oak Street
✆ +44 161 832 4274
www.craftanddesign.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h30. Café ouvert jusqu'à 16h30.
Derrière l'ancien Fish Market, près du Chinese Arts Centre, plusieurs artisans ont établi leurs ateliers dans cet édifice sur deux étages, organisé autour d'une cour intérieure. On y trouve des bijoux, des céramiques, des accessoires, des objets de verre et de design, des peintures et bien d'autres. La qualité de la main d'œuvre est excellente et les pièces originales. Une très bonne adresse si vous avez un beau cadeau à faire. Possibilité de boire un café et manger un morceau au Oak Street Café sur place.

■ **AFFLECK'S PALACE**
52 Church Street ✆ +44 161 839 0718
www.afflecks.com
Ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 18h, le samedi à partir de 10h, le dimanche de 11h à 17h.
Voici la référence par excellence en matière de vêtements *vintage* et de bric-à-brac. Dans ce vieux bâtiment sur plusieurs étages, on trouve une succession de boutiques qui ravira les amateurs de fripes et d'accessoires excentriques hauts en couleurs. Ceintures, chaussures, chapeaux, lunettes de soleil, foulards, skateboards ou même vinyles, on y trouve de tout. C'est le lieu *so Northern Quarter* où les jeunes branchés font leur shopping alternatif.

■ **PICCADILLY RECORDS**
53 Oldham Street ✆ +44 161 839 8008
www.piccadillyrecords.com
mail@piccadillyrecords.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h, le dimanche de 11h à 17h.
C'est une institution à Manchester, avec l'une des plus belles collections de vinyles de la ville. Pour tous les amoureux de musique qui cherchent la perle rare où souhaitent ramener un souvenir différent de leur séjour. Staff connaisseur.

CHESTER ★★

Avec ses 120 000 habitants, Chester est la ville principale du Cheshire. C'est aussi l'une des plus anciennes du pays et certainement l'une des plus belles. La proximité de la rivière Dee en a fait un grand port, et un pôle commercial prospère qui lui a permis de bâtir de superbes monuments ; si bien que dans le nord de l'Angleterre, on ne trouve d'équivalents qu'à York. Aujourd'hui, cette cité pleine de charme conserve un cachet incroyable et les vestiges de sa riche histoire. Ses murs d'enceinte, très rares en Grande-Bretagne, entourent le centre sur 3 km. Ce sont les témoins du passé militaire et politique d'un site qui fut une place forte pour les Romains, puis les Normands, les Saxons et même pendant la guerre civile. Ils furent aménagés en promenade au XVIIIe siècle, et il faut compter une bonne heure pour en faire le tour.

Si de nombreuses maisons datent de la période médiévale, Chester doit aussi beaucoup à un groupe d'architectes locaux, qui pendant l'ère victorienne entreprirent des rénovations et bâtirent ces nombreux édifices de style *Revival*, si particuliers de la ville. Leurs façades noires et blanches à colombages consacrent un genre nouveau, puisant ses sources au Moyen Age. En descendant sur les bords de la Dee, la capitale du Cheshire offre un tout autre visage, avec de petites maisons blanches, des péniches, des musiciens et des promenades tranquilles.

Transports

- **En train :** la gare de Chester (www.tfwrail.wales) se trouve sur Station Road, à 15 minutes à pied du centre-ville. Trains pour l'ensemble du pays.
- **En bus :** la gare routière se situe sur Princess Street, derrière le Town Hall. National Express (www.nationalexpress.com) opère des liaisons vers les autres villes britanniques.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Town Hall
Northgate Street
✆ +44 124 440 5340
www.visitchester.com
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche de 10h à 17h. Horaires réduits en hiver. Chester Tour : £8 par adulte, £7 par enfant, £20 par famille.
Documentation fournie, mini-guides et cartes.

- **Chester Tour** : tous les jours à 10h30, horaire supplémentaire de Pâques à octobre à 14h (visite guidée de la ville, au départ de l'office ; durée : 30 minutes).

Se loger

Les établissements de l'hyper-centre sont très chers et l'on trouve les offres les plus intéressantes du côté des B&B en périphérie.

ABODE HOTEL CHESTER

Grosvenor Road
✆ +44 124 434 7000
www.abodechester.co.uk
info@abodechester.co.uk
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Egalement l'un des meilleurs restaurants de la ville – ouvert du lundi au samedi de midi à 22h, le dimanche à partir de 12h30. Menus de £15 à £20, plats et sandwichs de £7,95 à £24.
La chaîne d'hôtels a pris avantage de la reconversion d'une ancienne station de police pour concevoir un lieu original. Sur plusieurs niveaux de cet édifice moderne surplombant l'hippodrome de Chester, elle a aménagé des chambres élégantes et spacieuses, avec terrasses extérieures, grandes verrières et salles de bains au design contemporain. Au dernier étage du bâtiment, on profite d'un bar agréable et d'un restaurant aux vues panoramiques intéressantes, supervisé par le chef britannique Michael Caines. On se détend ici dans une atmosphère chic, comme éloignée de la densité de la ville et pourtant à quelques mètres de son centre historique.

GROSVENOR PLACE GUEST HOUSE

2 Grosvenor Place
✆ +44 124 432 4455
www.grosvenorplacechester.co.uk
info@grosvenorplacechester.co.uk
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi.
En plein centre-ville, cette *guest house* sympathique a élu domicile dans une charmante maison géorgienne toute en briques, sur trois étages. Les chambres sont claires, agréables et dotées de salles de bains bien équipées. TV grand écran et wifi également.

Se restaurer

Le Cheshire est une région réputée pour sa gastronomie. L'une de ses spécialités est le fromage. Au XVIe siècle, réputé pour être le meilleur d'Europe, il était très apprécié de la reine Elizabeth I. Du fait de la proximité du pays de Galles, on trouve aussi des viandes d'excellente qualité.

MAD HATTERS TEA ROOMS

49 Bridge Street Row East
✆ +44 124 432 3444
www.madhatterstearooms.co.uk
contact@madhatterstearooms.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de 10h30 à 17h.
Dans un joli bâtiment du XVIIe siècle, cet agréable salon de thé propose un cadre kitsch et *cosy* pour déguster un *scone* avec une boisson chaude. Le midi sont également servis des sandwichs, des wraps, des paninis et des plats cuisinés.

UPSTAIRS AT THE GRILL

70 Watergate Street ✆ +44 124 434 4883
www.upstairsatthegrill.co.uk
hello@upstairsatthegrill.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 15h et de 17h à 22h30, le vendredi et le samedi en continu, le dimanche en continu jusqu'à 21h30. Menus de £16 à £19 le midi, plats à la carte de £9,95 à £42,50.

Dans un édifice classé au cœur de la ville, on goûte une authentique cuisine gastronomique préparée par un chef plusieurs fois primé. Le restaurant est petit et intimiste, avec des banquettes en cuir et un décor américain assez classe. A la carte, essentiellement des grillades, la spécialité de l'établissement. Filet de bœuf ou côtes d'agneau, les produits sont de première qualité avec pour accompagnement des endives, épinards, champignons... Le service est soigné et attentionné : on ne badine pas avec la cuisson. Une adresse de choix pour les amateurs de viande. Un bar élégant se trouve à l'étage.

Sortir

THE BEAR AND BILLET

94 Lower Bridge Street
✆ +44 124 431 1886
www.markettowntaverns.co.uk
bearandbillet@hb.im
Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à minuit, le samedi de 11h à minuit, le dimanche de 10h à 23h.
L'édifice a été créé en 1664, et le pub qui y a élu domicile est devenu une institution à Chester. Sa façade de bois noir et ses charpentes apparentes témoignent du poids des années et lui donnent tout son cachet. Elles abritent de vastes salles sur plusieurs étages et d'agréables cheminées. Les tables massives et les canapés en recoin peuvent accueillir aussi bien de larges groupes que des rencontres plus intimistes. On y sert de bonnes bières à la pression et une cuisine traditionnelle.

YE OLDE KING'S HEAD

48 Lower Bridge Street
✆ +44 124 432 4855
www.yeoldekingshead.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 23h minimum.
Cette superbe maison à colombages du XVIIe siècle est un agréable pub très réputé et convivial. Le personnel est amical et le cadre on ne peut plus traditionnel : moquette décorée, miroirs, poutres apparentes, banquettes et feu de cheminée. Il paraît même que l'endroit est hanté... Des concerts sont organisés toutes les semaines.

À voir – À faire

Les attractions de Chester se concentrent autour de son magnifique héritage architectural que l'on découvre notamment sur Eastgate Street et Bridge Street. Ne ratez surtout pas les impressionnants remparts de la ville. Ce sont les plus longs du pays sans interruption et on s'y balade gratuitement. Du côté de Vicar's Lane et des Roman Gardens se dressent également les ruines d'un amphithéâtre romain. Construit en 86 après J-C., il pouvait accueillir jusqu'à 7 000 spectateurs.
Au Grosvenor Parc, on apprécie un cadre champêtre et quelques monuments intéressants. Le Grosvenor Park Lodge, et son allure typiquement *revival*, fut conçu par John Douglas, architecte qui contribua à la définition de ce style qui distingue aujourd'hui la ville, avec ses façades en noir et blanc. Ailleurs, un petit puits caché entre les arbres faisait l'objet d'une croyance populaire selon laquelle les jeunes filles souhaitant trouver un mari devaient faire leur vœu avec la jambe droite plongée dans l'eau...

CHESTER CATHEDRAL ★

St. Werburgh Street
✆ +44 124 432 4756
www.chestercathedral.com
Ouverte du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 13h à 16h. Entrée libre.
D'après la légende, le site fut un monument druidique avant de devenir un temple romain consacré à Apollon. Une première église chrétienne y vît le jour en 660, et en 875, les reliques de saint Werburgh de York furent amenées ici pour protéger la population des incursions vikings. En 1092, Hugh Lupus, le neveu de Guillaume le Conquérant, lança la construction d'un grand monastère ; l'édifice connut de nombreuses modifications avant de devenir une cathédrale en 1541. Aujourd'hui, elle est particulièrement fameuse pour son architecture de pierres roses au style gothique très riche. On apprécie son magnifique chœur du XIIe siècle et son cloître parfaitement restauré.



© ISTOCKPHOTO.COM/SMCDEMEDIA

Chester Cathedral.

CHESTER ZOO
Upton-by-Chester
✆ +44 124 438 0280
www.chesterzoo.org
guest.services@chesterzoo.org
Au nord de la ville. Le bus 1 et d'autres services y mènent depuis le Town Hall.
Ouvert tous les jours à partir de 10h, fermeture variable selon la saison (planning consultable en ligne). Adulte : £20, enfant : £15,45. Réductions en ligne.
C'est le plus grand zoo du Royaume-Uni avec 11 000 animaux résidents et 400 espèces différentes. Aujourd'hui, plus de la moitié d'entre elles sont menacées à l'état sauvage, ce qui fait du site un incroyable lieu de conservation. Au programme : éléphants, jaguars, gorilles, rhinocéros, okapis, pingouins et bien d'autres. Avec 45 ha de surface, on y passe facilement plusieurs heures.

GROSVENOR MUSEUM
27 Grosvenor Street
✆ +44 124 497 2197
grosvenor.museum@cheshirewest.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h30 à 17h, le dimanche de 13h à 16h. Entrée libre.
Le Grosvenor Museum rassemble une très belle collection qui retrace la période romaine de Chester et la construction de ses fortifications. Des pièces archéologiques issues des fouilles sur le site de l'amphithéâtre sont exposées : poteries, monnaies, broches et colliers, flasques, équipement de légionnaire... Au premier étage, une section est consacrée à des spécimens naturels d'époque victorienne : oiseaux empaillés, quartz, papillons, ainsi qu'une grande galerie sur l'argenterie (à l'époque géorgienne, Chester en fit un commerce fructueux). Une courte vidéo retrace également l'histoire de la ville, de ses origines à nos jours.

DEWA ROMAN EXPERIENCE
1-2 Bridge Street
✆ +44 124 434 3407
www.dewaromanexperience.co.uk
info@dewaromanexperience.co.uk
Ouvert de novembre à février du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche à partir de 10h ; en décembre et janvier tous les jours de 10h à 16h. Adulte : £5,95, réduit : £5,25, enfant : £4,25, famille : £20.
Voici un musée interactif pour découvrir la vie dans l'Angleterre romaine. Expositions d'objets d'époque et reconstitutions diverses : une galère, des baraquements, une rue avec bains, taverne et marché...

PARISH CHURCH OF ST. JOHN THE BAPTIST
Vicar's Lane ✆ +44 124 440 3634
www.parishofchester.com
office@parishofchester.com
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée libre.
A côté de l'amphithéâtre romain et de l'entrée ouest du Grosvenor Park se dresse cette église dont l'histoire remonte aux chefs saxons du VIIe siècle. Selon la légende, le roi Harold y aurait trouvé refuge après sa défaite à Hastings, en 1066. L'édifice tel qu'on le connaît actuellement remonte à 1075 et demeura une cathédrale jusqu'à la Réforme, en 1541. En 1838, l'orgue fut importé de l'abbaye de Westminster, où il avait été utilisé pour le sacre de la reine Victoria. Aujourd'hui, l'église charme par ses airs médiévaux et les ruines de son ancêtre sont visibles derrière le chœur.

PORT SUNLIGHT ★★

Sur la rive ouest de la Mersey, Port Sunlight offre un exemple étonnant d'utopie devenue réalité. Le village fut conçu de toutes pièces par l'industriel William Hesketh Lever, pour les ouvriers de son usine de savon. Ici, toutes les maisons sont différentes et dotées de petits jardins privatifs. Les architectes ont laissé libre cours à leur fantaisie, ornant d'éléments décoratifs les balcons et l'embrasure des portes ou des fenêtres. Les façades sont rythmées par des colombages à la découpe fantaisiste et les cheminées ont souvent des formes exubérantes. A l'époque, un véritable esprit communautaire régnait en ces lieux qui comprenaient une école, une salle de sport, une caisse de retraite et une église. En 1893, Lever organisa même une excursion à Blackpool pour ses employés et leurs familles… 2 400 personnes au total ! Outre ces anecdotes surprenantes, à découvrir au Port Sunlight Museum, le village possède une galerie d'art mondialement réputée pour la qualité de sa collection de peintures, de mobilier victorien et de vases chinois. Car en plus d'être un patron hors norme, Lever fut un fin collectionneur d'art, qui édifia ce musée à la mémoire de son épouse en 1922. Si vous avez un peu de temps à consacrer à ce territoire étonnant, n'hésitez pas à explorer le reste de la péninsule de Wirral.

Transports
La gare de Port Sunlight se trouve sur Greendale. Elle est reliée à Liverpool Central par des services très fréquents et rapides (17 minutes, www.merseyrail.org).

À voir – À faire

LADY LEVER ART GALLERY

Lower Road ✆ +44 151 478 4136
www.liverpoolmuseums.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Ce musée de style néo-classique abrite l'une des collections les plus réputées d'Angleterre avec un ensemble de tableaux et d'arts décoratifs exceptionnels. A découvrir : des peintures victoriennes et préraphaélites, des meubles d'époque géorgienne, dont certains du célèbre Chippendale, un superbe ensemble de vases chinois d'époque Ming et d'autres surprises encore. Les expositions temporaires organisées sont également de grande qualité.

NATIONAL WATERWAYS MUSEUM

South Pier Road
Ellesmere Port ✆ +44 151 355 5017
www.canalrivertrust.org.uk
Au sud-est de la péninsule de Wirral, le long de la M53, sortie 9. Comptez 40 minutes depuis Liverpool Central avec Mersey Rail ; arrêt à Ellesmere Port.
Ouvert de novembre à mars du mardi au dimanche de 10h à 16h, d'avril à octobre tous les jours jusqu'à 17h. Adulte : £9,75, réduit : £8,50, enfant de 6 à 15 ans : £6, famille : £25.
Situé dans le port d'Ellesmere, à l'embouchure du Manchester Ship Canal, cet établissement rassemble la plus grande collection de péniches au monde. Certaines se visitent, mais c'est au cœur du musée que l'on découvre l'histoire de cet immense réseau de canaux sillonnant la Grande-Bretagne entre 1760 et 1820, avec l'essor de la Révolution industrielle. En cette époque d'explosion démographique et d'accélération de la production, ces nouvelles voies de communication permettaient de transporter de la nourriture et d'acheminer des matières premières comme le charbon entre les villes de façon efficace et bon marché. A découvrir également, une forge toujours en activité et un agréable café avec terrasse sur les berges. A l'extérieur du site, on embarque sur le *Centaur* pour des croisières de 30 minutes à la découverte de ces canaux au passé industriel et de leurs habitants : cygnes, pies, canards et cormorans... Vérifiez les horaires auprès du musée.

PORT SUNLIGHT MUSEUM

23 King George's Drive ✆ +44 151 644 4803
www.portsunlightvillage.com
info@portsunlightvillage.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £4,50, réduit : £4, enfant de 5 à 16 ans : £3,25, famille : £13.
Ce petit musée est dédié à la vie de l'industriel W. H. Lever et à son « œuvre » : Port Sunlight. On vous y présente sa philosophie basée sur le bon sens : les ouvriers sont plus productifs lorsque leurs conditions de vie sont bonnes. Ils travaillaient donc huit heures par jour, bénéficiaient de congés payés et d'une pension de retraite. De nombreuses photographies d'archives, témoignages écrits et objets d'époque retracent la vie quotidienne des travailleurs de ce village hors du commun. L'étonnant portrait d'un homme aux idées radicalement novatrices.

BLACKPOOL

Voici sans doute l'une des villes les plus « cliché » de Grande-Bretagne. Elle fascine, elle intrigue, elle dérange : une chose est certaine, elle ne laisse pas vraiment indifférent. A commencer par son front de mer gigantesque et ses 11 kilomètres de plage, parcourus de montagnes russes, de grandes roues, de palaces victoriens, mais aussi d'immeubles populaires et même d'une tour Eiffel... S'il fallait faire une analogie avec les Etats-Unis, Blackpool serait un savant mélange entre Las Vegas et Coney Island. Sa population (142 000 habitants) présente un melting-pot étrange de jeunes et de retraités, de punks et de marginaux, de touristes et d'excentriques... On y rencontre même une petite bourgeoisie locale, installée dans les résidences cossues du littoral. C'était une destination balnéaire phare de l'aristocratie anglaise dès le XVIIIe siècle, puis des classes ouvrières du Nord avec l'arrivée du train, en 1846. De sa période faste, on retrouve une multitude d'hôtels ainsi que trois *piers* gigantesques où l'on peut toujours se balader sur des centaines de mètres et profiter d'activités diverses. Quand les éléments se déchaînent, la promenade côtière devient infréquentable tant les vagues s'y abattent violemment. Il est même parfois difficile de marcher face à un vent aux rafales tempétueuses... Mais dès que le soleil se fixe et que les températures s'adoucissent, tout le monde se dirige vers la mer. C'est d'ailleurs là que se trouvent presque toutes les attractions de la ville, parcs à thème comme musées. Pour ce qui est de la restauration et de hôtellerie, l'offre est sans fin mais de qualité très variée. On trouve tout de même quelques bonnes adresses fiables, dont certaines répertoriées ici. Blackpool est aussi souvent considérée comme la capitale gay de la côte nord, faisant modestement écho à son homologue de la côte sud, Brighton. La communauté dispose d'un nombre incalculable de bars, de clubs et d'hôtels sur Dickson Street, Queen Street et Lord Street.

Transports

Blackpool se trouve sur la côte nord-ouest de l'Angleterre, dans le comté du Lancashire. En voiture, on y accède en une heure depuis Manchester par la M61 puis la M55. Même durée en provenance de Liverpool par la M58, la M6 puis la M55.

- **En bus :** National Express relie Blackpool avec le reste du pays (www.nationalexpress.com)
- **En train :** Blackpool North est le terminus principal de la ville, sur Talbot Road (www.northernrailway.co.uk).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Festival House
The Promenade ✆ +44 125 347 8222
www.visitblackpool.com
Ouvert le lundi et le mardi de 9h à 18h, du mercredi au samedi jusqu'à 17h, le dimanche de 10h à 16h.
L'office de tourisme est immanquable sur la promenade, entre le North Pier et la Blackpool Tower, réplique de notre tour Eiffel. Documentation et informations.

Se loger

THE LONSDALE HOTEL

25 Cocker Street ✆ +44 125 362 1628
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce charmant bed & breakfast à la devanture fleurie offre une décoration exceptionnelle. Tout est très *british* et rappelle même le faste victorien. Mobilier en bois, dorures, miroirs, lustres, pendules, peintures et photos anciennes, porcelaines, cheminée et piano : un régal pour les yeux ! Les chambres sont vastes, équipées de salles de bains et superbement aménagées. Un bien bel endroit.

À voir – À faire

Blackpool concentre de très nombreuses visites et attractions pour une ville de sa taille. Attention toutefois, les prix sont assez élevés et il vaut mieux réserver en ligne, voire acheter un des différents pass si vous restez plusieurs jours. Tous les sites web, quasiment, vous en parlent. Côté gratuité, ne ratez pas la promenade côtière et la Grundy Art Gallery.

BLACKPOOL TOWER

Promenade
Bank Hey Street ✆ +44 125 362 9233
www.theblackpooltower.com
Plusieurs attractions différentes à visiter ensemble ou séparément. Horaires, tickets individuels ou couplés sur le site Web. Importantes réductions en ligne.

Ouverte en 1894, la Blackpool Tower est une réplique de notre tour Eiffel à l'échelle 1/2, puisqu'elle ne culmine qu'à 158 mètres. A son inauguration, 3000 personnes en firent l'ascension mais trente ans plus tard, l'édifice attaqué par la corrosion menaçait d'être démoli. Entre 1921 et 1924, l'intégralité de la structure en acier a été changée et le colosse a été classé en 1973. Aujourd'hui, la tour abrite plusieurs attractions emblématiques de la ville.

- **Blackpool Tower Eye :** c'est la plate-forme d'observation à 148 mètres, depuis laquelle on voit tous les environs et la mer à perte de vue. Par beau temps, on aperçoit même Liverpool, l'île de Man et le Lake District. Un cinéma en 4D offre aux visiteurs un film sur l'histoire de la région.
- **Blackpool Tower Circus :** voici le plus grand cirque du pays, inauguré en 1894 entre les quatre pieds de la tour. Il n'a depuis pas raté une seule saison, même pendant les deux guerres mondiales. Son superbe intérieur date de 1900 et il accueille jusqu'à 1300 spectateurs.
- **Blackpool Tower Ballroom :** cette magnifique salle de ballet a ouvert ses portes en 1894 et a adopté sa forme actuelle en 1898. Orchestres, opéras et soirées à thème.
- **Blackpool Tower Dungeon :** une visite interactive d'une heure qui fait autant rire que frissonner grâce à une dizaine d'acteurs et de nombreux effets spéciaux. Salle de torture, labyrinthe, camp viking, personnages historiques, mises en scène et simulations d'exécution, c'est un voyage de mille ans dans le passé sinistre du Lancashire. On trouve des *dungeons* de cette chaîne dans d'autres villes d'Angleterre.
- **Jungle Jim :** c'est une vaste aire de jeux pour enfants inspirée du monde pré-colombien, avec toboggans, piscines à boules, murs d'escalades et de nombreux décors où trouver un trésor.
- **Dino Golf** : un minigolf de 9 trous sur le monde des dinosaures.

BLACKPOOL ZOO

East Park Drive ✆ +44 125 383 0830
www.blackpoolzoo.org.uk
info@blackpoolzoo.org.uk
Ouvert tous les jours à partir de 10h. Fermeture variable selon la saison, planning consultable en ligne. Adulte : £18,99, réduit : £16,99, enfant de 3 à 15 ans : £14,50, famille : £59,99/£72,99. Réductions en ligne.
Ouvert en 1972, le zoo de Blackpool abrite plus de 1500 animaux sur 13 hectares de parc. On y rencontre des éléphants, des loups, des girafes, des gorilles, des lémuriens, des lions de mer et bien d'autres, mais aussi des reproductions de dinosaures. Possibilité de prendre un petit train pour un coût supplémentaire.

■ **GRUNDY ART GALLERY**
Queen Street ✆ +44 125 347 8170
www.grundyartgallery.com
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h. Entrée libre.
Ouverte depuis 1911, la Grundy est une galerie d'art qui rassemble plus de 2000 œuvres. On y trouve des peintures et aquarelles victoriennes, des bijoux, des céramiques, des ivoires, des photographies ainsi qu'une belle partie réservée à l'art contemporain. Parmi les artistes présents : Augustus John, Paul Nash, Eric Ravilious, Lucy Kemp-Welsh et John Linnell. Avantage non négligeable : c'est le seul musée gratuit de la ville !

■ **SANDCASTLE WATERPARK**
South Beach ✆ +44 125 334 3602
www.sandcastle-waterpark.co.uk
Horaires variables selon la saison, planning consultable en ligne. Adulte : £16,75, réduit : £10,25, enfant de 3 à 11 ans : £13,25, famille : de £42,50 à £77,50.
Le Sandcastle est le plus grand parc aquatique en intérieur de Grande-Bretagne, avec 18 toboggans. Montées d'adrénaline ou activités familiales, l'offre se veut variée, avec également des piscines à vagues, des cascades, des rivières… Possibilité de se restaurer sur place. Idéal pour profiter de l'eau s'il ne fait pas très beau dehors.

■ **PLEASURE BEACH**
525 Ocean Boulevard ✆ +44 333 003 2212
www.blackpoolpleasurebeach.com
Horaires variables selon la saison, planning consultable en ligne. Adulte : £39, enfant de moins de 12 ans : £33. Réductions en ligne.
C'est l'un des parcs à thème les plus célèbres du pays. Situés au bord de l'eau, les manèges, montagnes russes, circuits aquatiques et autres maison hantée s'étalent sur 16 hectares. Les pass vous donnent accès à toutes les attractions, toute la journée.

LANCASTER

Avec 46 000 habitants, Lancaster est le cœur historique du Lancashire. Marquée par l'histoire britannique et liée à la couronne de par la famille royale House of Lancaster, c'est aujourd'hui une ville nordique tranquille, connue pour son université de renom et son château.

Transports

En train : accès depuis tout le pays et particulièrement facilement depuis les villes du Nord-Ouest (www.virgintrains.co.uk).

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Storey
Meeting House Lane ✆ +44 152 458 2394
www.visitlancaster.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h.

À voir – À faire

■ **LANCASTER CASTLE**
Castle Park ✆ +44 152 464 998
www.lancastercastle.com
info@lancastercastle.com
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. Adultes : £8, tarifs réduits : £6,50 et familles : £20.
Icône de la ville, c'est la seule attraction d'envergure et les amateurs de châteaux pourront y faire un arrêt entre les grandes villes du Nord-Ouest et le Lake District ou l'Ecosse. Les visites sont guidées pendant 90 minutes et permettent de découvrir cet édifice à l'intérêt historique majeur. Sa construction initiale remontrait au XIe siècle et il se dresserait sur le site d'un ancien fort romain. Il eut un rôle martial lors des conflits avec l'Ecosse voisine au XIVe siècle, ainsi que pendant l'English Civil War. Il fit aussi office de prison à maintes reprises.

LAKE DISTRICT NATIONAL PARK ★★★★

Des sommets escarpés, des vallées boisées, des bourgades pittoresques et des lacs sans fin : le Lake District est sans doute l'endroit le plus surprenant d'Angleterre. Quand on pense au nord du pays, on s'imagine volontiers des villes fourmillantes et des banlieues tentaculaires. Loin s'en faut. Tout ici est calme et reposant. Tout est délicieusement simple, sans fard, paré d'une beauté réelle et saisissante. Elle est parfois triste et minérale, souvent étincelante et féerique. Ses aquarelles colorées s'étendent ininterrompues, parsemées de bleu, de vert et de gris, tantôt d'orange ou de blanc quand pointent l'automne et les premières neiges. Chaque saison est un ravissement. Les multiples vallées peuplées de moutons téméraires sont des écrins de nature verdoyante sur lesquels veillent des montagnes sans âge, nobles et tranquilles. Des siècles durant, artistes et penseurs les ont arpentées pour puiser un peu de cette inspiration que l'on cherche tous. On l'effleure sur les eaux profondes et miroitantes ou aux pics de roches célestes et indomptées. Impossible d'ignorer le charme de leurs formes gracieuses qui chatouillent ce ciel si capricieux. Turner, Wordsworth et Keats y ont succombé avant vous.


Ville principale
Autre localité
Musée
Curiosité et attraction
Centre d'information
Route principale
Route secondaire
Elterwater
AMBLESIDE
Rydal
Skelwith Bridge
Town End
A593
A591
Outgate
Ruskin Museum
Hawshead
WINDERMERE
Ings
Staveley
CONISTON
Coniston Pier
Coniston Launch
Steam Yacht Gondola
Esthwaite Water
Bowmanstead
Brantwood
Sawrey
Torver
Grizedale
Go Ape ! Grizedale Forest Park & Visitor Centre
Crook
Storrs
Winster
Coniston Water
Windermere
A592
A591
A6
A593
Graythwaite
Windermere Lake Cruises
A508
BROUGHTON-IN-FURNESS
Water Yeat
Blawith
Stott Park Bobbin Mill
Bowland Bridge
A5074
Natland
Duddon Bridge
Colton
Finsthwaite
Aquarium of the Lakes
The Howe
Spark Bridge
The Swan
Fell Foot Country Park
Staveley-in-Cartmel
Newby Bridge
Foxfield
Grizebeck
A595
Lakelands Woodland Heritage
Lakeside & Haverthxaite Railway
A590
Mill Side
Hincaster
Whitherlack


MILLOM
Kirkby-in-Furness
Beck Side
Penny Bridge
Bigland Outdoors
Greenodd
Meathop
MILNTHORPE
Newland Iron Furnace
Laurel & Hardy Museum
Cumbria Crystal
Arrad Foot
Lanternhouse Inter.
Filed
Broughton
Lindale
Arnside
A595
Ulverston Town
ULVERSTON
Holker
Holker Hall
Cartmel Village & Priory
Art Crystal
GRANGE-OVER-SANDS
A6
Ireleth
Askam-in-Furness
Pennington
Swarthmoor
Conishead Priory
Allithwaite
Flookburgh
Lakeland Miniature Village
Kents Bank
SILVERDALE
Yealand Redmayne
Lindalk-in-Furness
Sandscale Hawks Nature Réserve
DALTON-IN-FURNESS
Great-Urswick
Bardsea
Ducky's Park Farm
Ravenstown
Dalton Crown Court
Stainton With Adgarley
A5087
North Walney Nature Réserve
Furness Abbey
Scales
Bayclif
The Dock Museum
Newton
Gleaston Water Mill
Gleaston
BARROW-IN-FURNESS
Barrow Superbowl
Newbiggin
MORECAMBE BAY
Lake District
Princess Selandia
Roosebeck
Isle of Walney
Piel Island
South Walney Nature Réserve
0
5 km

BOWNESS & WINDERMERE ★★

C'est ici le point d'entrée principal du Lake District, sur les rives du lac Windermere, le plus grand d'Angleterre. Les deux villes qui en bordent les rives ont été baptisées avec assez peu d'imagination : Windermere et Bowness-on-Windermere, souvent abrégée Bowness. Elles ont fini par se rejoindre avec l'essor du tourisme et l'arrivée du train, en 1847. A elles deux, elles rassemblent quelque 11 000 habitants et forment un pôle majeur de l'activité du parc, très fréquenté en été.

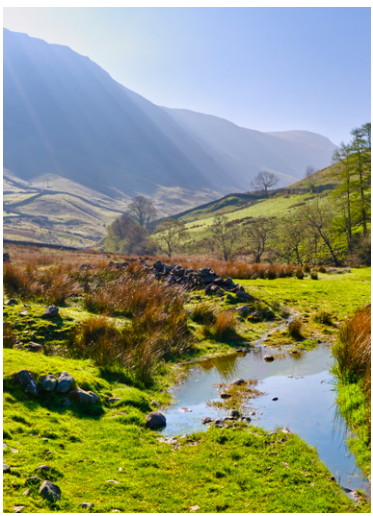
Transports

Comment y accéder et en partir

Le Lake District est accessible depuis Liverpool et Manchester par la M6. Comptez environ 1h30 dans les deux cas jusqu'à Windermere, 2h pour Keswick. Depuis Glasgow, il faudra 2h pour se rendre à Keswick et 2h30 à Windermere, en passant par l'A74 en Ecosse.

■ **WINDERMERE STATION**
Station Precinct
Windermere
www.northernrailway.co.uk
Ligne directe ou en correspondance pour l'ensemble du pays.
C'est la seule gare du parc et sa principale porte d'entrée en transports publics. Manchester est l'unique grande ville accessible sans correspondance mais de nombreuses autres sont reliées via Oxenholme et Preston. Consultez un site de réservations national pour trouver votre itinéraire (ex : www.virgintrains.co.uk). Bus et taxis à la sortie.

© KHRZMO - ISTOCKPHOTO



Lake District National Park.

Se déplacer

Pour circuler dans le parc, il est très utile d'avoir une voiture. Procurez-vous la Walker's Map AA numéro 2, « Central Lake District », qui permet aussi bien de s'orienter sur les axes routiers que les sentiers de randonnée. C'est la carte plus précise du marché et l'investissement est incontournable pour profiter à fond de la région et ses activités. Les routes sont toutes répertoriées, grandes ou petites, de même que les habitations, les parkings, le relief, la nature des sols, les chemins pédestres, etc.
Côté bus, on trouve plusieurs lignes assez bien détaillées sur les sites www.cumbria.gov.uk et www.golakes.co.uk. Le service 555 est sans doute le plus populaire et relie Lancaster à Keswick en passant par la gare de Windermere, Ambleside et Grasmere. Le 505 fait la liaison entre Bowness, Windermere, Hawkshead et Coniston. Le 599 conduit d'Ambleside à Bowness en passant par Windermere. Le 516 couvre la vallée de Langdale depuis Ambleside et le 78 permet de se rendre de Keswick à Borrowdale. Il est possible d'acheter des tickets pour la journée par secteur ou pour toute la région.
Comme souvent dans les parcs nationaux britanniques, le stop marche assez bien et les locaux ne vous laisseront pas longtemps dans le pétrin. Il faut cependant bien choisir son spot, ne pas être trop nombreux, trop chargés, ou trop mouillés, si l'on veut être pris rapidement...

Pratique

Pour l'ensemble du Lake District, deux sites Internet rassemblent de véritables mines d'informations : www.lakedistrict.gov.uk et www.golakes.co.uk. Le premier est l'organe officiel de gestion du parc, le second dépend de l'office de tourisme du comté de Cumbria. On y trouve une quantité non négligeable de renseignements sur les activités, les événements, les transports, les hébergements, etc.

■ **OFFICE DE TOURISME DE BOWNESS**
Glebe Road Bowness
✆ +44 153 972 4555
www.lakedistrict.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 17h30, de novembre à mars de 10h à 16h30.
Sur le petit port de plaisance. Informations, réservations d'hébergement, activités, randonnées, etc.

■ **OFFICE DE TOURISME DE WINDERMERE**
Victoria Street Windermere
✆ +44 153 944 6499
www.windermereinfo.co.uk
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30.
A deux pas de la gare, vers le bourg. Renseignements, hébergements et boutique.

TRÈS IMPORTANT : AVANT DE PARTIR EN RANDONNÉE

Même si les sommets n'affichent pas des altitudes alpines, il faut rester vigilant aux dangers avant de s'engager dans une longue marche de montagne. Rappelez-vous que le temps change sans prévenir en Angleterre et l'on a vite fait de se retrouver dans les nuages, le brouillard ou une tempête. L'orientation devient alors extrêmement compliquée. Soyez bien conscient de vos capacités et de vos limites, gardez à l'esprit que le terrain peut être très escarpé, boueux, difficile à trouver et qu'un chemin dessiné sur une carte peut ne pas être visible au sol une fois sur place.

Il convient donc de prendre quelques précautions essentielles, mais n'allez pas vous inquiéter outre mesure. Tout se passera bien si vous faites attention et vous pourrez profiter à fond des randonnées inoubliables qu'offre le Lake District.

- **Se munir d'une carte et d'une boussole :** c'est le b.a-ba d'une sortie en pleine nature. La carte vous indiquera les sentiers, les reliefs, les éléments géographiques et géologiques, les points d'eau, les routes et les habitations, etc. On recommande particulièrement la AA Walker's Map 2, « Central Lake District ». C'est la plus précise et la plus complète, mais Ordonance Survey vend aussi les siennes. Vous les trouverez souvent dans les offices de tourisme même s'il est plus sûr de s'en procurer une en amont. Si une boussole peut sembler inutile avec une bonne carte, détrompez-vous. Il suffit d'un revirement de temps pour que vous n'y voyiez plus à dix mètres. Il est alors crucial de savoir dans quel sens on se dirige.

- **Connaître son parcours et ses caractéristiques :** le mieux, c'est de s'y pencher la veille ou même avant, pour avoir bien le temps d'en appréhender les difficultés et les particularités. Il s'agit d'avoir le moins de surprises possible le moment venu et d'éviter de se perdre. N'hésitez pas à demander conseil là où vous séjournez, aux offices de tourisme ou même à un restaurateur ou un local, en dernier recours. Ils maîtrisent souvent bien leur territoire et connaissent les pièges à éviter. Quelques sites Internet de passionnés proposent des itinéraires détaillés et illustrés, déjà effectués par d'autres internautes : www.walkingbritain.co.uk, www.walkingenglishman.com, where2walk.co.uk et www.walklakes.co.uk. La très sérieuse National Trust livre aussi les secrets de ses plus belles marches, classées par région : www.nationaltrust.org.uk.

- **Prévenir quelqu'un et consulter la météo :** on ne le dira jamais assez, pensez à consulter les conditions météorologiques la veille au soir et le matin même. Elles sont souvent affichées dans les auberges et les hôtels, mais vous pouvez faire un tour sur le site www.mwis.org.uk. On y publie des bulletins très détaillés tous les jours, incluant la hauteur des nuages, les températures, la force du vent et les chances de précipitation. Avant de partir, dites à vos hôtes ou à quelqu'un quelle sera votre destination, de façon à ce qu'ils sachent où vous chercher si vous ne rentrez pas le soir... Certains établissements mettent des cahiers à disposition où l'on peut remplir ces informations au jour le jour.

- **Attention aux saisons et à votre équipement :** cela va sans dire, les conditions ne seront pas les mêmes en été qu'en hiver. Dans un cas ou dans l'autre, il pourra faire très chaud comme très froid et le mercure varie beaucoup selon l'altitude. Habillez-vous en conséquence et pensez à prendre des couches en plus dans votre sac. Il peut pleuvoir tous les jours de l'année donc ayez aussi de quoi vous couvrir. Les chaussures sont très importantes et de simples baskets ne seront pas adaptées aux reliefs montagneux. Evidemment, pensez à avoir de quoi boire et manger mais ne vous chargez pas inutilement, il faudra porter votre sac toute la journée. Prenez garde en hiver, la nuit tombe entre 15h30 et 16h et la neige nécessite du matériel spécialisé.

- **Site web des secours en montagne du parc :** www.ldsamra.org.uk (✆ 999).

Se loger

Les adresses de Bowness et de Windermere sont infinies mais n'hésitez pas à aller voir plus loin. S'il est pratique d'y passer une nuit après une longue route, la beauté du parc et ses activités s'apprécient mieux en séjournant en son cœur, dans les autres villes, villages et vallées.

Dans tout le Lake District, le type d'hébergement que l'on trouve le plus souvent est le Bed & Breakfast, ce qui ne gâche rien. Il y a aussi une concentration exceptionnelle d'auberges YHA (www.yha.org.uk). Rénovées ou non, en ville comme en pleine nature, le confort et les installations varient mais la bonne ambiance et les prix bas font forcément la différence. Certaines proposent d'ailleurs une qualité de séjour digne d'un hôtel pour ce qui est des chambres privées. Si vous comptez y rester quelques jours, il peut être intéressant de devenir adhérent. Vous pouvez le faire sur place et cela devrait vous coûter autour de £10. Si vous réservez en ligne, cochez bien la case « membre », vous pouvez en principe cotiser *a posteriori* le jour de votre arrivée. L'avantage non négligeable : vous bénéficiez de £3 de réduction par nuit. Côté campings, ceux qui offrent le meilleur rapport qualité-prix sont listés dans les pages qui suivent, mais sachez que la National Trust (www.nationaltrust.org.uk) en possède aussi quelques-uns dans la région. S'ils sont plus chers que les autres, ils ont l'intérêt d'être ouverts toute l'année...

ARCHWAY GUESTHOUSE

13 College Road
Windermere ✆ +44 153 945 613
www.archwayguesthouse.co.uk
stay@the-archway.com
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A 300 mètres de la gare et dans une rue calme du bourg de Windermere, cette belle maison victorienne offre quatre chambres douillettes, dont certaines ont vue sur les montagnes. Deux disposent d'une douche et les deux autres ont en plus une baignoire. L'aménagement est propre, moderne et lumineux, avec un accueil sympathique.

DENE HOUSE

Kendal Road
Bowness
✆ +44 153 944 8236
www.denehouse-guesthouse.co.uk
info@denehouse-guesthouse.co.uk
Chambre simple à partir £68, double à partir de £99. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A trois minutes du lac et à quelques pas du centre de Bowness, les sept chambres de cette *guest house* sont *cosy* et attrayantes. L'aménagement marie le cachet des belles pierres avec tout le modernisme attendu d'un séjour de qualité. Draps de coton égyptien, accès Internet, salle d'eau privative et petit plus : entrée gratuite au spa du Macdonald Old England Hotel avec sa piscine d'intérieur.

LAURA ASHLEY THE BELSFIELD HOTEL

Kendal Road
Bowness
✆ +44 153 944 2448
www.lauraashleyhotels.com
belsfield@lauraashleyhotels.com
Chambre double à partir de £125. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Offres sur Internet.
C'est certainement l'un des établissements les plus chics et cossus de tout le parc. Et pour cause, il fut bâti en 1845 pour la baronne Von Stenberg. Entouré de 2,4 hectares de jardins surplombant le port de Bowness, l'emplacement face au lac Windermere est absolument imprenable. L'intérieur, entièrement remis au goût du jour, propose une offre de grand standing mêlant design et rustique avec brio. Bar, salon, bibliothèque et piscine fermée, dans un palace de 64 chambres luxuriantes.

YHA WINDERMERE

Bridge Lane
Troutbeck ✆ +44 345 371 9352
www.yha.org.uk
windermere@yha.org.uk
Sur l'A591 de Windermere vers Ambleside, tournez au panneau marron « Youth Hostel » juste après la poste et la station-service de Troutbeck Bridge.
Lit en dortoir à partir de £13, camping à partir de £10, chambre privée à partir de £39. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Cette auberge est assez excentrée entre Windermere et Ambleside mais reste une destination inévitable pour tous les petits budgets. Comme chaque enseigne de l'association YHA, confort et bonne humeur sont au rendez-vous. Ce curieux bâtiment blanc aux formes angulaires a été récemment rénové et s'adresse aussi bien aux jeunes qu'aux familles. Seul bémol, il vous faudra une voiture ou de la patience pour l'atteindre. Pour le reste, les espaces partagés sont agréables et la cuisine commune vous permet de préparer votre propre repas. Wifi disponible et superbe panorama sur le lac.

Se restaurer

PORTO RESTAURANT

3 Ash Street
Bowness
✆ +44 153 944 8242
www.porto-restaurant.co.uk

Ouvert du lundi au samedi de midi à 16h et de 17h à 21h, le dimanche à partir de 12h30 et jusqu'à 20h. Le midi : sandwichs de £7 à £10, plats de £11 à £20 ; le soir : plats de £13,50 à £24.

Voici sans doute l'adresse la plus raffinée et réputée du coin, dans le bourg de Bowness. Aux commandes, le chef David Bewick travaille une cuisine issue d'ingrédients locaux et inspirée des classiques de la gastronomie britannique et européenne. La décoration est sombre, chaude, tamisée et romantique à souhait. Le service est charmant et très professionnel. Idéal pour une sortie élégante pleine de saveurs.

Sortir

HOLE IN T' WALL

Robinson Place
Bowness ✆ +44 153 944 3488
www.holeintwall.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à 23h30, le dimanche de midi à 23h.

Construit en 1612, c'est le plus vieux pub de la ville et bien peu de choses ont changé. L'atmosphère a traversé les siècles de manière exceptionnelle pour livrer aux curieux un décor authentique et séduisant. Les chopes et les pichets pendent au plafond, à côté des bouquets de fleurs et des trophées de chasse empaillés. En hiver, la cheminée réchauffe les convives, tout comme les bières de la brasserie Robinsons, ici à l'honneur. La nourriture est assez appréciée et le *beer garden* est un petit havre de paix au calme de la ville.

À voir – À faire

La plupart des attractions se concentrent autour du lac Windermere, le plus grand lac d'Angleterre. Les deux villes sont surtout connues comme étant le point d'entrée du parc et il faudra pousser un peu plus loin pour des randonnées superbes et une nature vraiment sauvage.

Pour d'agréables marches faciles d'accès, on peut tout de même opter pour le petit sommet d'Orrest Head à Windermere. On accède à ses 238 mètres et les belles vues depuis un sentier fléché à deux pas de la gare, en face de la banque Natwest. A Bowness, le meilleur spot sur les hauteurs est à Brant Fell. Depuis le bourg, remontez Brantfell Road puis le Dales Way jusqu'à atteindre une intersection entre quatre chemins. Tournez à droite vers Post Knott où vous aurez déjà un joli panorama avant de poursuivre plus loin sur la colline, à 191 mètres. Ces deux itinéraires sont très courts et livrent un sympathique aperçu des nombreux charmes du lac. Pour s'en approcher un peu plus, on peut aussi emprunter le Windermere Ferry du Cumbria County Council, à Bowness (www.cumbria.gov.uk). Sur le quai de Ferry Nab, à 1,5 km au sud du petit port, cette navette embarque voitures et passagers vers l'autre rive, à Ferry House. Les trajets se font chaque jour, toutes les 20 minutes environ, et pour seulement £1 par personne (de 6h50 à 21h50 en été, à partir de 8h50 le dimanche. Jusqu'à 20h50 en hiver, à partir de 8h50 le dimanche). Une fois de l'autre côté, vous pouvez librement vous promener sur les berges verdoyantes des eaux tranquilles et en admirer les multiples îlots.

Location de vélos : Country Lanes, gare de Windermere. ✆ +44 153 944 4544, www.countrylaneslakedistrict.co.uk (journée : £25 par adulte et £16 par enfant).

THE WORLD OF BEATRIX POTTER ★

Crag Brow
Bowness
✆ +44 153 948 8444
www.hop-skip-jump.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30. Adulte : £7,95, réduit : £6,95, enfant à partir de £3 : £3,95, famille : £22.

Née en pleine frénésie victorienne, Beatrix Potter a passé sa jeunesse dans le quartier de Kensington à Londres. Elle fut initiée aux beautés de la nature par un père qui partait tous les ans pêcher dans la rivière Tay, en Ecosse. Son talent précoce d'aquarelliste fut encouragé par son professeur particulier de dessin. Isolée de son frère placé en pension, ses parents lui offrirent des animaux domestiques pour conjurer son ennui. C'est ainsi qu'est né Peter Rabbit, inspiré par un lapin particulièrement aimé. Devenue jeune fille, Beatrix Potter prit l'habitude d'écrire aux enfants de son institutrice préférée, en illustrant les histoires qu'elle leur racontait. Elle commença sa carrière par la publication de quelques cartes de vœux mais le refus des éditeurs de s'intéresser à Peter Rabbit la força à publier ses premiers ouvrages à compte d'auteur. L'entreprise fut couronnée de succès et tous les livres de la première édition ont trouvé acheteur ! S'ensuivit une vingtaine de contes dont elle assura elle-même la traduction française. Sa carrière et sa vie se sont achevées dans le Lake District, à Near Sawrey, à proximité de Hawkshead. Le film *Miss Potter*, tourné dans la région en 2006 par Chris Noonan, retrace l'existence de cette femme aux mille talents. Le petit musée qui lui est ici dédié immerge le visiteur dans son œuvre et son univers charmant avec réussite. Tous ses personnages sont mis en scène dans de ravissants décors et avec beaucoup d'humour.

■ **WINDERMERE LAKE CRUISES**
Promenade
Bowness ✆ +44 153 944 3360
www.windermere-lakecruises.co.uk
info@windermere-lakecruises.co.uk
Nombreuses croisières toute l'année. De £9 pour 45 minutes à £12,30 pour 1h30. £21,70 pour un pass 24h. Tarifs enfants et familles. Réservez en ligne ou au guichet sur le port. Propose aussi des locations de bateaux. Ex : barque pour deux à £16 pour 1h.
C'est l'opérateur principal de croisières sur le lac Windermere, implanté au petit port de Bowness. L'offre est ralentie en hiver mais les navires écument les eaux tous les jours. Différents itinéraires sont possibles selon les saisons et l'on peut les coupler avec un repas. Il est également possible de louer une barque ou un bateau à moteur pour plus d'intimité.

AMBLESIDE ★★★

2 600 habitants. Les Romains ne s'y étaient pas trompés : au Ier siècle après J.-C., ils avaient déjà repéré Ambleside pour y bâtir le fort de Gavala, au cœur du Lake District. Encerclée par les montagnes et sur les rives nord du lac Windermere, cette ville est l'endroit idéal pour un séjour prolongé ou une simple visite en plein centre du parc. On y profite de ses étendues sauvages et de sa nature enchanteresse tout en conservant la proximité des pubs, des restaurants et des commerces. Après tout, ce n'est pas un hasard si l'université de Cumbria a implanté ici l'un de ses campus, où l'on apprend notamment à devenir guide de randonnée...

◗ **Langdale :** la vallée de Langdale est l'un des endroits les plus merveilleux et saisissants que l'on puisse découvrir en Angleterre. Et pourtant, elle ne possède pas de lac, ni même de village majeur. Son charme réside dans ses sommets biscornus et mystérieux, presque inquiétants, à l'image des légendaires Langdale Pikes. Elle se divise en deux parties, Great Langdale au nord, et Little Langdale au sud.

Transports

◗ **En bus :** les services locaux relient Ambleside avec Windemere.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Central Buildings
Market Cross ✆ +44 153 943 2582
www.lakedistrict.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche jusqu'à 17h.
L'office de tourisme d'Ambleside est également un bureau de poste. Informations, boutique et réservations d'hébergements.

Se loger

Bien et pas cher

■ **BAYSBROWN FARM CAMPSITE**
Great Langdale ✆ +44 153 943 7150
www.baysbrownfarmcampsite.co.uk
baysbrowninfo@gmail.com
En provenance d'Ambleside, sur la B5343 à la sortie du bourg de Chapel Stile.
Ouvert d'avril à octobre. Emplacement + un adulte : £10, adulte supplémentaire : £8, enfant de 4 à 15 ans : £4.
Les installations sont rudimentaires mais l'emplacement est absolument exceptionnel au pied des montagnes. Ici, pas besoin de réserver, la maison opère une politique du premier arrivé, premier servi. Mais rassurez-vous, il y a presque 200 emplacements ! Côté commodités, douches avec eau chaude et sanitaires sont en libre accès.

■ **YHA AMBLESIDE**
Waterhead ✆ +44 345 371 9620
www.yha.org.uk
ambleside@yha.org.uk
Au sud d'Ambleside, en bord de lac.
Lit en dortoir à partir de £10. Chambre privée à partir de £30. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Cette grande auberge de la YHA ne possède pas moins de 249 lits face au lac Windermere, dans un sympathique cadre entièrement rénové. Les chambres sont vastes et plaisantes, pour les familles comme les personnes seules. La plupart ont de jolies vues sur le parc. Bar-restaurant sur place, nombreux espaces communs et cuisine partagée à disposition des résidents.

Confort ou charme

■ **ELDER GROVE B&B**
Lake Road ✆ +44 153 943 2504
www.eldergrove.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A quelques centaines de mètres du centre d'Ambleside, Elder Grove possède tout ce que l'on peut désirer d'un *bed & breakfast* de ville. Les dix chambres et leurs salles de bains sont séduisantes, bien arrangées, avec télévisions et un ameublement pratique. Le wifi est accessible dans toute la propriété, y compris les deux *lounges* où l'on peut se prélasser et profiter des bières, alcools et autres boissons proposés aux invités.

■ **KIRKSTONE PASS INN**
Kirkstone Pass
✆ +44 153 943 3888
www.kirkstonepassinn.com
bookings@kirkstonepassinn.com
Sur l'A592 entre Ambleside et la Ullswater Valley.
Chambre à partir de £38 par personne. Petit déjeuner inclus. Lit en dortoir à partir de £10, douche à £0,20. Parking.
Attendez-vous à du dépaysement : le Kirkstone Pass Inn se trouve à plus de 450 mètres d'altitude, au croisement des routes reliant Ambleside, Windermere et Ullswater. Depuis 1496, il accueille les voyageurs en quête d'un lit, d'un repas ou simplement d'une pinte. Au rez-de-chaussée, un vaste pub-restaurant on ne peut plus typique et chaleureux, très apprécié des marcheurs. A l'étage, plusieurs chambres avec salles d'eau, doubles ou familiales. Tout autour, la quiétude et la nature à perte de vue, face aux montagnes environnantes et aux vallées en contrebas. Pour les budgets serrés prêts à des conditions plus spartiates, une *bunkhouse,* sorte de refuge avec dortoir, fait partie du site et loge jusqu'à douze personnes. Roy Green, le propriétaire, a repris les lieux il y a quelques années.

Luxe

■ **WATERHEAD HOTEL**
Lake Road
✆ +44 330 404 5856
www.englishlakes.co.uk
Chambre double à partir de £146. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Offres sur Internet.
Cet établissement de luxe a les pieds dans l'eau, face au lac et ses bateaux. Derrière sa magnifique façade de pierres grises, 41 chambres aménagées avec goût, modernité et grand standing offrent toutes les qualités d'un séjour plein de bien-être. Les salles de bains sont d'une blancheur immaculée et les résidents ont accès au spa de l'enseigne sœur de Low Wood, à 1,5 km en direction de Windermere. Également un restaurant réputé sur place. A ne pas confondre avec son homonyme à Coniston !

◗ **Autre adresse :** Low Wood Bay Resort Hotel & Marina, Windermere – ✆ +44 333 220 3105 (à partir de £117)

Se restaurer

Pour ceux dans la vallée de Langdale qui chercheraient un pub, vous pouvez vous rendre à l'Old Dungeon Ghyll tout au bout de la B5343 ou au Wainwright's Inn à Chapel Stile.

■ **THE OLD STAMP HOUSE**
Church Street
✆ +44 153 943 2775
www.oldstamphouse.com
Ouvert du mardi au samedi de 12h30 à 14h et de 18h à 21h. Menus de £24,50 à £40 le midi, à £70 le soir, plats à la carte autour de £25.
Réputée meilleure table de la ville, la Old Stamp House fait souvent l'unanimité. Au menu, du cerf, de la morue, du mouton ainsi que d'autres viandes et poissons. Option végétarienne sur demande. La carte n'est pas longue, mais les ingrédients sont aussi locaux que possible et cuisinés de manière créative et scrupuleuse. Le décor est assez simple, des murs blancs et quelques photos : c'est dans l'assiette que tous les efforts sont concentrés. Aux fourneaux, Ryan Blackburn, qui a été couronné meilleur chef du comté de Cumbria.


© MAXENCE PIRONE

Vue sur Rydal Water et le lac Windermere.

■ **ZEFFIRELLIS**
2 Compston Road
✆ +44 153 943 3845
www.zeffirellis.com
enquiries@zeffirellis.com
Service tous les jours de midi à 22h. Plats de £4,75 à £13,25 le midi, à la carte de £9,95 à £13,95. Menus + billet cinéma de £15,75 à £21,75.
Bon, pas cher et varié ! Zeffirellis est une adresse sûre pour bien manger sans se ruiner. Les horaires sont très avantageux et le menu mêle les influences méditerranéennes et britanniques. Pâtes, pizzas, salades, chilis, burgers, quiches, risottos ou *ploughmans* : le choix est riche, particulièrement le soir. Au bar de l'étage, des sessions jazz et musique contemporaine ont lieu la plupart des mercredis, vendredis et samedis. Ambiance *smart* mais décontractée. Également un bar et un cinéma.

Sortir

Ambleside est très gâtée pour ce qui est des pubs et les amateurs le seront aussi. Le village en possède une petite dizaine, dont voici nos préférés.

■ **ROYAL OAK**
Main Street ✆ +44 153 943 3382
www.greeneking-pubs.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à 23h30.
Sa terrasse a pignon sur rue à Ambleside et sa décoration intérieure est tout à fait traditionnelle. Beaucoup de boiserie, de bonnes bières *hand-pulled*, et une ambiance chaleureuse et locale en font un bon spot pour se poser en soirée.

■ **GOLDEN RULE**
Smithy Brow
✆ +44 153 943 2257
www.robinsonsbrewery.com
enquiries@goldenrule-ambleside.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
Tout à fait traditionnelle du Lake District, Golden Rule est l'une des sorties favorites des gens du coin. C'est probablement le plus pittoresque d'Ambleside. Cheminée en pierre, charpente apparente, tableaux aux murs et fleurs de houblon au-dessus du bar, tout est là, y compris l'incontournable *beer garden*. Au programme des réjouissances, une dizaine de bières au choix.

À voir – À faire

L'attrait principal d'Ambleside et de Langdale réside dans leurs paysages époustouflants et les maintes opportunités de randonnées offertes. Pour le patrimoine, on peut tout de même jeter un œil à la minuscule maison de Bridge House sur Rydal Road, dans le centre-ville. Bâtie au XVIIe siècle pour stocker des pommes, elle fut érigée sur un pont pour échapper aux taxes... Son pittoresque exceptionnel attira autrefois l'attention du peintre Turner et en fait toujours un monument très photographié. Pour remonter encore plus loin dans le temps, il faudra se rendre au site de Galava, face au lac Windermere. On y arpente les fondations d'un fort romain du Ier siècle, excavées dans les années 1960. Il n'en reste bien sûr plus grand-chose mais il serait dommage de rater ce témoin d'un autre âge auquel on accède librement par Borrans Road.

◗ **Location de vélos :** Ghyllside Cycles, The Slack, Ambleside. ✆ +44 153 943 3592, www.ghyllside.co.uk (journée : £30 par adulte, £16 par enfant).

■ **ARMITT MUSEUM**
Rydal Road
✆ +44 153 943 1212
www.armitt.com – info@armitt.com
Ouvert d'avril à octobre du mardi au samedi de 10h à 17h, de novembre à mars de 10h30 à 16h. Adulte : £5, réduit : £4,50, gratuit pour les moins de 16 ans.

Scafell Pike

C'est le toit de l'Angleterre et la montagne la plus célèbre du Lake District, culminant à 978 mètres. Son ascension offre des souvenirs inoubliables et elle est une consécration pour tous les randonneurs invétérés. Elle fait partie du National Three Peak Challenge, un défi qui consiste à conquérir les trois sommets principaux de chaque pays de l'île, avec Snowdon au pays de Galles (1 085 m) et Ben Nevis en Ecosse (1 344 m). Il faut normalement en venir à bout en 24 heures... Plusieurs sentiers mènent à Scafell Pike depuis les vallées de Langdale, Borrowdale, Eskdale et Wasdale, réputée la plus accessible. Chacun d'entre eux comporte de grandes difficultés et nécessite souvent une bonne journée de marche aller-retour, selon le point de départ. Ils livrent cependant les plus beaux paysages du parc et requièrent un dépassement de soi très satisfaisant.

La bibliothèque à l'origine de ce petit musée fut fondée en 1909 par Mary Ann Armitt, afin que l'activité culturelle de la région puisse se trouver un sanctuaire. Beatrix Potter, figure phare du Lake District, en fut une supportrice convaincue et ses aquarelles demeurent la pièce principale de l'établissement actuel. On y apprend également beaucoup de choses sur les autres artistes de l'époque et l'histoire locale, mais la surprise vient surtout de Kurt Schwitters, célèbre peintre dadaïste allemand. Condamné à fuir les nazis qui le classèrent comme « dégénéré », il arriva à Ambleside dans le dénuement le plus complet. Pour ainsi dire réduit à la mendicité, il se mit à peindre des vues du village et des environs pour les vendre. Ce sont ces œuvres que l'on découvre aujourd'hui.

■ LANGDALE PIKES ★★

Langdale
Stickle Ghyll Car Park
Randonnée de 4h à 5h. Nécessite une carte, une boussole, de bonnes capacités d'orientation et une bonne condition physique. Vérifiez la météo.
C'est l'ascension la plus célèbre de la vallée de Langdale, tant les Langdale Pikes sont emblématiques du Lake District, étant visibles d'un peu partout dans le parc. Elle est cependant assez difficile et il convient de bien la préparer en amont. Le sentier débute au parking de Stickle Ghyll sur la B5343. Suivez le Stickle Ghyll Path jusqu'au lac de Stickle Tarn, sur le flanc est des Langdale Pikes. Une fois en haut, plusieurs chemins mènent au sommet. Tous ne sont pas cependant visibles et il faut s'orienter avec précaution. Le plus emprunté contourne Stickle Tarn par l'est avant de bifurquer à l'ouest vers Harrison Stickle pour atteindre un vaste plateau à 736 mètres d'altitude. La vue est fabuleuse et vous pouvez en profiter pour relier les sommets voisins de Loft Crag et Pike of Stickle. La descente la plus simple suit le parcours que vous avez déjà emprunté mais il est possible d'opter pour une alternative, en direction de Mark Gate via Loft Crag.

■ ROUTE VERS HARDKNOTT PASS ★★

Langdale
Suivre l'A593 en direction de Kelwith Bridge. Bifurquer sur Slide Gates.
Itinéraire pittoresque à effectuer en voiture ou en moto.
Cette route de montagne enchanteresse est la plus escarpée d'Angleterre. Elle est étroite, tortueuse et imprévisible, il faut donc y adopter une conduite adaptée et maîtriser sa vitesse. Ce bref rappel effectué, ne manquez pas cette petite merveille d'une dizaine de kilomètres qui sillonne les entrailles du Lake District, entre les vallées de Langdale et d'Eskdale. C'est une sortie particulièrement agréable pour ceux qui ne peuvent ou ne veulent pas trop marcher, d'autant plus qu'il est assez aisé de s'arrêter quand on le souhaite pour admirer la vue et prendre des photos. Three Shire Stone en est le point le plus élevé, à 393 mètres d'altitude. C'est aussi la frontière historique entre les comtés traditionnels de Westmoorland, Lancashire et Cumberland. Il y a quelques renfoncements pour s'y garer et plusieurs sentiers pédestres commencent ici.

- **Pike of Blisco :** vous pouvez effectuer une randonnée de moins de deux heures, aller-retour, pour conquérir les 705 mètres de ce noble sommet. Il est fortement conseillé d'avoir une carte et une boussole car le chemin n'est pas toujours visible et le temps peut évoluer. Garez-vous sur le bord de la route à Three Shire Stone et suivez le sentier qui part au nord vers le lac de Red Tarn. L'ascension de Pike of Blisco se fait à votre droite sur 150 mètres de dénivelé. Une fois la haut, la fabuleuse vallée de Langdale vous livre toute sa beauté, de même que Crinkle Carn à l'ouest et Swirl How au sud. La plus proche voisine s'appelle Cold Pike et est également accessible depuis Red Tarn.
- **Hardknott Castle Roman Fort :** si vous suivez la route sur Hardknott Pass jusqu'à ce qu'elle descende dans la vallée d'Eskdale, vous arriverez aux ruines d'un fort romain du IIe siècle, bâti sous le règne de l'empereur Hadrien. Aucun panneau ne signale réellement le site, mais vous devriez le trouver facilement avec une carte et en repérant les deux renfoncements pour se garer. Il reste peu de choses de son ancienne gloire mais l'emplacement est merveilleux.

■ WRAY CASTLE

Low Wray ✆ +44 153 943 3250
www.nationaltrust.org.uk
wraycastle@nationaltrust.org.uk
Au sud d'Ambleside. Prendre l'A593 puis suivez la B5286 sur 2,5 km. Le château est indiqué sur la gauche.
Ouvert d'avril à octobre de 10h à 17h, en novembre le week-end jusqu'à 16h. Adulte : £10, enfant : £5, famille : £25.
Bâtie en 1840 par un ancien chirurgien liverpudlien, cette superbe forteresse aux allures médiévales trône au milieu de 25 hectares d'espaces verts sur les rives du lac Windermere. Aujourd'hui propriété de la National Trust, l'édifice a rouvert ses portes au public après plusieurs reconversions. Si l'extérieur est absolument somptueux, sachez que les pièces sont entièrement vides. Elles ont tout de même conservé leurs caractéristiques d'époque et sont particulièrement appréciées des enfants, auxquels de nombreuses activités sont consacrées.

CONISTON ★★

Ce petit village de 1 000 habitants cultive une tradition à la fois paysanne et ouvrière, grâce à ses anciens sites miniers d'extraction d'ardoises et de cuivre. Il possède ce charme si particulier et inhérent au Lake District, que l'artiste victorien John Ruskin appréciait tant. Vous trouverez ici l'une des plus belles montagnes, l'un des plus beaux lacs et l'un des meilleurs pubs de la région. Que demander de plus ?

Hawkshead : le bourg voisin de Hawkshead se résume essentiellement à une rue principale qui a bien logiquement été nommée Main Street. L'écrivaine de renom Beatrix Potter a passé la fin de sa vie non loin de là et l'immense forêt de Grizedale est un paradis pour marcheurs et amoureux de VTT.

Transports

En bus : les lignes locales relient Coniston à Windermere et aux autres villages.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Ruskin Avenue
✆ +44 153 944 1533
www.lakedistrict.gov.uk
mail@conistontic.org
En été : du lundi au samedi de 9h30 à 16h, le dimanche de 10h à 14h. En hiver : du dimanche au jeudi de 10h à 14h, le vendredi et le samedi jusqu'à 16h.
Informations et documentation sur les environs.

Se loger

GRIZEDALE CAMPSITE
Bowkerstead Farm
Satterthwaite
✆ +44 122 986 0208
www.grizedale-camping.co.uk
info@grizedale-camping.co.uk
Une fois sorti du centre d'Hawkshead par Main Street, prenez la 1ère à droite après 500 m. Tenez la route principale sur 7,5 km, le site est annoncé par un panneau vert sur la gauche, après les hameaux de Grizedale et Satterthwaite.
Ouvert toute l'année. Camping : £7 par adulte, £3 par enfant, 2 nuits minimum en haute saison. Petit chalet pour quatre : £30, 2 nuits minimum le week-end. Yourtes pour 6-8 personnes : de £50 à £80 selon le jour et l'équipement.
Sur le terrain d'une ferme au cœur de la forêt de Grizedale, ce sympathique camping propose plusieurs offres d'hébergement originales. L'emplacement classique pour une tente offre un bon rapport qualité-prix avec quelques douches et l'autorisation de faire des feux de camp. Pour plus de confort, on peut opter pour un *pod*, sorte de petit chalet en bois avec simplement quatre lits. Les groupe s'orienteront quant à eux vers les yourtes qui disposent de beaux espaces et de poêles à bois. Certaines sont même équipées d'une kitchenette rudimentaire.

ORCHARD COTTAGE B&B
18 Yewdale Road
✆ +44 153 944 1319
www.orchardcottageconiston.co.uk
enquiries@orchardcottageconiston.co.uk
Chambre double à partir de £64. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Pour tous ceux qui souhaitent un petit B&B *cosy* et familial chez l'habitant, l'Orchard Cottage est une adresse très intéressante. Sa situation au cœur de Coniston place toutes les commodités du village sur le pas de la porte. Il n'y a que trois chambres, donc il faut penser à réserver à l'avance, mais c'est aussi ce qui fait la particularité des lieux où une véritable attention peut être portée à chaque invité. La décoration est réussie, les rangements sont nombreux et la place ne manque guère. Les salles de bains sont rutilantes et Internet est accessible dans tout l'établissement. La maison est de plain-pied, ce qui facilite l'accès des personnes à mobilité réduite. Il y a en prime un joli jardin où se détendre à n'importe quelle heure de la journée.

YHA CONISTON HOLLY HOW
Far End
✆ +44 345 371 9511
www.yha.org.uk
conistonhh@yha.org.uk
Sur l'A593 depuis Ambleside,
cherchez le panneau marron au carrefour à l'entrée de Coniston.
Ouvert de mars à octobre. Lits en dortoir à partir de £10, camping à partir de £12, chambre privée à partir de £39. Petit-déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Il y a deux auberges de la YHA à Coniston. Holly How est la plus moderne et adaptée aux familles, à quelques centaines de mètres du bourg. Les installations y sont récentes et les pièces communes très bien équipées, à l'image du salon et de la cuisine partagée. La salle à manger est dotée d'un bar et l'on peu bien sûr y commander un plat chaud. Coppermines offre un séjour un peu plus basique mais ô combien calme et bucolique, au pied du célèbre Old Man of Coniston. On y accède par une petite route de montagne menant à un ancien site minier à 150 mètres d'altitude.

Autre adresse : YHA Coniston Coppermines, depuis le centre, suivez la route entre le Black Bull Pub et la supérette Co-op sur 1,5 km dans la montagne. Lit dès £15, ✆ +44 345 371 9630. Fermé en hiver.

Sortir

BLACK BULL
1 Yewdale Road
✆ +44 153 944 1335
www.blackbullconiston.co.uk
enquiries@blackbullconiston.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Pub food disponible.
C'est sans l'ombre d'un doute l'un des meilleurs pubs du Lake District. Ce petit bijou traditionnel offre une foultitude d'excellentes *ales* brassées à Coniston et dont les récompenses sont fièrement arborées ici. Chaque recoin respire l'authentique, des boiseries tortueuses aux photos d'époque en passant par les fleurs de houblon suspendues au plafond. Il y a deux pièces principales avec une jolie cheminée en bois sculpté et une grande terrasse donnant sur la rue. A ne pas manquer pour un moment chaleureux avec le staff et les habitués.

À voir – À faire

Il y en a pour tous les goûts entre Coniston, Hawkshead et Grizedale : montagnes, forêts et culture, avec l'incontournable Beatrix Potter. Pour des croisières sur Coniston Water, vous pouvez contacter le Steam Yacht Gondola, petit bateau à vapeur de la National Trust (de mars à octobre : ✆ +44 153 943 2733, www.nationaltrust.org.uk) ou le ferry de Coniston Launch (toute l'année : ✆ +44 176 877 5753, www.conistonlaunch.co.uk).

BRANTWOOD HOUSE
Brantwood Lodge
✆ +44 153 944 1396
www.brantwood.org.uk
enquiries@brantwood.org.uk
A 10 minutes de route de Coniston.
Suivez la B5285 vers Hawkshead sur 1,5 km, puis les panneaux marron le long du lac.
Ouvert tous les jours de mi-mars à mi-novembre de 10h30 à 17h, le reste de l'année du mercredi au dimanche. Adulte : £8,70, réduit : £7, gratuit pour les moins de 16 ans.
Le penseur et artiste John Ruskin vécut de 1872 à 1900 dans cette maison à l'emplacement idyllique, sur les hauteurs du lac de Coniston. C'est le refuge d'un homme qui a choisi de fuir les foules pour s'entourer d'œuvres réfléchissant la beauté de la nature et de l'esprit. La défense des belles choses allait, pour cet esthète, de pair avec une éthique de vie et une célébration de l'harmonie du monde. On découvre ses aquarelles, ses croquis d'architecture réalisés lors de voyages à Florence ou à Rome, et des objets relatifs aux arts et aux sciences. Ruskin, qui était également amateur de jardins, en conçut un tout à fait splendide dans lequel on se promène agréablement.

GRIZEDALE FOREST
Grizedale Visitor Centre
Grizedale ✆ +44 300 067 4495
www.forestryengland.uk
grizedale@forestryengland.uk
Une fois sorti du centre d'Hawkshead par Main Street, prenez la 1ère à droite après 500 m. Tenez la route principale jusqu'au petit hameau de Grizedale où se trouve le Visitor Centre.
Visitor centre ouvert tous les jours de 10h à 16h. Informations sur les activités dans la forêt. Parking payant.
Cette immense forêt de près de 25 km² couvre tout le sud de Hawkshead, entre Coniston Water et Esthwaite Water. C'est un paradis pour marcheurs et amateurs de VTT. Faites un saut par le Visitor Centre pour consulter les itinéraires et prendre des renseignements. Particularité du coin : une cinquantaine de sculptures d'artistes sont éparpillées dans les environs, et ce depuis plus de 30 ans.

Parc d'accrobranches : Go Ape, village de Grizedale. ✆ +44 160 389 5500**,** www.goape.co.uk (entre 2h et 3h : £33 par adulte, £25 par enfant).

Location de vélos : Grizedale Mountain Bike, village de Grizedale. ✆ +44 1229 860 335, www.grizedalemountainbikes.co.uk (journée : £25 par adulte, £15 par enfant).

HILL TOP
Near Sawrey
Hawkshead ✆ +44 153 943 6269
www.nationaltrust.org.uk
hilltop@nationaltrust.org.uk
A 5 minutes de Hawkshead via la B5285 vers le sud.
Ouvert tous les jours de mi-mars à juin de 10h30 à 17h, en juillet et août jusqu'à 17h30, en octobre jusqu'à 16h30, de mi-février à mi-mars jusqu'à 15h30. Adulte : £11,80, enfant : £5,90, famille : £29,50.
C'est la maison de l'auteure et peintre Beatrix Potter, aujourd'hui propriété de la National Trust. Elle y a écrit plusieurs de ses comtes et a puisé son inspiration dans les paysages environnants. Très peu de choses ont changé depuis qu'elle s'est installée ici en 1905. On peut encore y voir ses meubles, sa décoration et ses affaires personnelles.

Beatrix Potter Gallery : toujours avec la National Trust, les plus grands fans ont aussi la possibilité de visiter une exposition des aquarelles de cette femme de talent dans le bourg de Hawkshead, sur Main Street (✆ +44 153 943 6355 ; adulte : £6,80, enfant ; 3,40, famille : £17).

TARN HOWS

www.nationaltrust.org.uk
A moins de 10 minutes de Coniston par la B5285. Suivez les panneaux.
Sentier circulaire de 3 km accessible à tous. Parking payant.
Ce sublime spot est l'un des plus fameux du Lake District. Et pourtant, ses paysages sont en grande partie l'œuvre d'un homme, James Marshall, qui dans la seconde moitié du XIXe siècle façonne les lieux selon plaisir. Il plante des arbres, agrandit le lac, aménage une promenade... Le résultat est plus que convaincant et parfaitement pittoresque. Sous la houlette de la National Trust, le site est accessible aux fauteuils roulants et aux personnes à mobilité réduite, ce qui en fait une destination très prisée des familles. Pour autant, le tout reste très sauvage et en pleine nature. Les balades sur les berges regorgent de charme et procurent de ravissantes vues sur les collines, les bois et les eaux tranquilles.

THE OLD MAN OF CONISTON ★★

Yewdale Road
Randonnée de 3h environ, plus par Swirl How. Nécessite une carte, une boussole, de bonnes capacités d'orientation et une bonne condition physique. Vérifiez la météo.
C'est sans doute la plus grande star de Coniston et l'attraction qui attire le plus de monde au village. Du haut de ses 803 mètres, ce fier colosse offre quelque chose de plus que tous ses homologues du parc. Ici, le passé industriel est aussi poignant que le panorama sur la mer et les montagnes. Tout au long de l'ascension, des restes de l'activité minière sont présents, comme si les ouvriers avaient subitement déserté les lieux. On trouve des câbles sans fin, des armatures en ferraille et des ruines de refuges éventrés... Du centre de Coniston, au niveau du Black Bull, passez le pont puis tournez de suite à droite. Prenez le chemin qui file derrière l'hôtel The Sun et ne le quittez plus. Quand vous arrivez à un nouveau petit pont, ne gagnez pas la route et restez sur le sentier qui la longe. Vous trouverez ensuite un croisement nommé Crowberry Hows et il faudra poursuivre tout droit jusqu'au lac de Low Tarn, c'est là que la montée devient plus rude. Le sentier serpente au sud, à votre gauche, jusqu'au sommet de l'Old Man. Il est très étroit et accidenté, alors prenez garde. Mais la récompense est de taille : au sud-ouest, le parc d'éoliennes *offshore* de Walney, au nord-ouest, Scafell Pike, et à l'est, Coniston Water. Vous pouvez redescendre par là où vous êtes venu, mais la plupart des marcheurs tentent de relier la voisine Swirl How par la crête et rejoignent ensuite Coniston via le très raide passage de Prison Band et Levers Water. Pour tous ceux qui feraient cette

© MAXENCE PEIGNE



Le sommet du Old Man of Coniston en regardant vers Scafell Pike.

randonnée au départ de l'auberge Coppermines, faites bien attention au grand nombre de sentiers qui partent dans tous les sens. Le vôtre démarre derrière le bâtiment, sur la gauche. N'hésitez pas à demander à l'accueil...

GRASMERE ★★

« L'endroit le plus charmant que l'homme n'ait jamais trouvé », c'est en ces termes que le poète William Wordsworth parle du village de Grasmere, où il a vécu pendant 14 ans. C'est peut-être un brin subjectif, mais il est vrai qu'on s'y plaît bien. Les autres génies du cercle victorien des Lake Poets se l'étaient d'ailleurs eux aussi appropriés. Samuel Taylor Coleridge, Robert Southey et Thomas de Quincey y ont maintes fois puisé leur inspiration. Aujourd'hui, on y trouve de nombreux hôtels-spa et quelques adresses sympathiques au milieu d'un cadre plus paisible que dans les villes voisines.

Transports

En bus : les services locaux relient Grasmere à Windermere. D'autres services permettent de rejoindre Carlisle et Lancaster.

Se loger

HOW FOOT LODGE
Town End ✆ +44 153 943 5366
www.howfootlodge.co.uk
bookings@howfootlodge.co.uk
Sur l'A591 en provenance d'Ambleside, un panneau annonce le B&B sur la droite, juste avant le rond-point à l'entrée de Grasmere.
Chambre double à partir de £82. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A moins d'un kilomètre du centre de Grasmere, ce cossu Bed & Breakfast appartient à Kate et Mike, un jeune couple dynamique qui a su aménagé cette superbe bâtisse de pierre avec goût. Les six chambres sont très agréables, vastes et coquettes, avec salle d'eau et rangements. On y trouve un petit frigidaire, une télévision et de quoi se faire une boisson chaude. Le petit déjeuner est assez réputé et le rapport qualité-prix très intéressant.

THE INN AT GRASMERE
Red Lion Square ✆ +44 153 943 5456
www.theinnatgrasmere.co.uk
reservations@theinnatgrasmere.co.uk
Chambre double à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
En plein centre-ville de Grasmere, ce vaste établissement labyrinthique propose des chambres fraîchement rénovées, avec salles de bain, doubles ou familiales, réparties sur trois niveaux. L'ancien et le moderne s'y rencontrent assez bien dans un cadre rustique mais douillet où quelques peintures du Lake District rappellent la beauté du parc. Les résidents peuvent librement s'adonner aux joies du sauna, de la salle de gym et de la piscine ou bien se prélasser dans le grand salon, sur la terrasse ou sous la véranda. Bar et restaurant sur place, wifi en libre accès et ascenseurs pour se rendre dans les étages.

YHA GRASMERE BUTHARLYP HOWE
Easedale Road
✆ +44 345 371 9319
www.yha.org.uk
grasmere@yha.org.uk
Rue perpendiculaire à la B5287 du centre-ville.
Lit en dortoir à partir de £10, camping à partir de £15, chambre privée à partir de £39. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Cette grande auberge de la YHA abrite 80 lits, dont certains en chambres doubles et familiales, à dix minutes de marche de Grasmere. L'offre y est on ne peut plus classique de l'enseigne, avec un ameublement récent et de vastes pièces communes : salon, salle à manger et cuisine partagée. Plats chauds et boissons en vente, wifi gratuit. Il y a également un jardin où pique-niquer et de nombreux sentiers de randonnées au bout de la vallée d'Easedale.

Se restaurer

Il y a assez peu d'adresses et d'activités à Grasmere qui est essentiellement un village d'hôtels assez haut de gamme. Il faudra plutôt regarder du côté d'Ambleside ou Keswick pour une sortie animée. On trouve cependant quelques cafés et salons de thé comme le Grasmere Tea Gardens, sur Church Bridge. Sa terrasse face à l'église sur les berges de la rivière Rothay est tout à fait ravissante.

SARAH NELSON'S GINGERBREAD
Church Stile
✆ +44 153 943 5428
www.grasmeregingerbread.co.uk
mailorder@grasmeregingerbread.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h15 à 17h30.
C'est ici que Sarah Nelson a commencé à commercialiser son *gingerbread*, inventé en 1854 et aujourd'hui connu dans le monde entier. La boutique d'origine est minuscule mais le célèbre biscuit au gingembre n'a pas vieilli, ni les serveurs en tenues d'époque. Dès l'entrée, les effluves chatouillent les narines alors que quelques photos de la vénérable dame, digne et sévère, accueillent les curieux comme les gourmands… Une véritable institution à Grasmere !

À voir – À faire

Côté visites et musées, Grasmere a tout misé sur Wordsworth qui a vécu dans le village et ses alentours. Pour une sortie pédestre assez simple et agréable, on peut également se rendre au petit lac d'Easedale Tarn, à 280 mètres d'altitude. Munissez-vous d'une carte et suivez Easedale Road, depuis le centre du village. Passez l'auberge YHA et empruntez la passerelle en bois au-dessus de la rivière Easedale Beck, alors que la route tourne sur la droite. Le sentier court dans la colline jusqu'à ce charmant point d'eau, encastré dans les montagnes. Comptez 2h30 l'aller-retour.

■ **DOVE COTTAGE & WORDSWORTH MUSEUM**
The Wordsworth Trust
✆ +44 153 943 5544
www.wordsworth.org.uk
Sur l'A591 entre Windermere et Ambleside, le site se trouve juste avant le rond-point à l'entrée de Grasmere, sur la droite.
Le musée sera fermé jusqu'en 2020 pour des travaux de rénovation. Dove Cottage reste ouvert jusqu'en octobre 2019, puis sera fermé jusqu'en 2020.

S'il est une personnalité du Lake District qui est entrée dans l'Histoire, c'est bien William Wordsworth, talentueux poète romantique de l'ère victorienne. Le village de Grasmere lui est à jamais attaché. C'est ici que l'on trouve Dove Cottage, sa demeure familiale, ainsi qu'un musée entièrement dédié à sa vie et à son œuvre. Huit ans durant, il y a écrit les textes les plus adulés de sa carrière. Bien qu'ayant accepté le titre de poète de la couronne, le prodige n'a jamais écrit une seule ligne pour Victoria, ce qui lui valut le sobriquet de « canari de la reine qui ne chante pas »... Aujourd'hui, on y découvre les objets de son quotidien qui ont traversé les époques. Quand il quitte les lieux en 1809, c'est Thomas de Quincy, tout juste vingt ans, qui s'y installe avec la somme rondelette de cinq mille livres. Il y restera 28 ans et en fit le berceau des « Lake Poets », des artistes inspirés par l'immense beauté du parc, au rang desquels Lord Byron et John Keats. Le Wordsworth Museum réinscrit ces figures de la littérature anglaise dans un contexte historique et culturel international. On touche du bout des doigts leur remarquable génie à travers des portraits, des effets personnels, des peintures et des manuscrits. Un *must-see* de la

Les vallées périphériques

Plus isolées, moins touristiques et plus difficiles d'accès, il existe plusieurs autres vallées dans le Lake District qui méritent tout de même d'être mentionnées. Côté hébergement, les trois premières possèdent chacune une auberge YHA avec le même nom (www.yha.org.uk).

- **Eskdale :** au sud-ouest du parc, c'est la seule de la liste que l'on peut rejoindre depuis l'une des villes principales : Ambleside. La petite route montagneuse du Hardknott Pass et du Wrynose Pass y conduit depuis Langdale. On n'y trouve qu'une simple rivière, mais elle suit l'un des sentiers les plus empruntés pour conquérir Scafell Pike et certainement l'un des plus beaux.

- **Wasdale :** incontestablement pleine de charme et de splendeur, son immense lac de Wast Water est cerné de montagnes qui tombent à pic dans ses eaux, telles de véritables falaises. L'extrémité en est très peu arborée, ce qui lui donne l'air d'une gigantesque prairie au pied des sommets. Scafell Pike surplombe le tout et le chemin le moins ardu pour y arriver se trouve ici.

- **Ennerdale :** son lac du même nom est le plus occidental de la région. Quasiment épargnée de toute construction, route et pression touristique, la vallée a débuté un projet de remise à l'état sauvage en 2003. En 2012, une menace de taille arrive en trouble-fête quand le site est sélectionné pour accueillir un centre de stockage de déchets nucléaires. La population locale rejette cependant l'idée à 94 % lors d'un référendum.

- **Haweswater :** cet immense lac à l'est du parc était à l'origine bien plus petit. Dans les années 1930, les travaux de construction d'un barrage rehausse son niveau de 29 mètres et engloutissent le petit village de Mardale Green. Le but était d'en faire un réservoir suffisamment grand pour satisfaire les besoins en eau de Manchester. Il fournit actuellement 25 % du nord-ouest de l'Angleterre. Le drame fut gigantesque pour l'ensemble des habitants, mais il est aujourd'hui très agréable de se balader dans cet espace déserté qui est devenu une réserve ornithologique.

région. Les inconditionnels les plus passionnés pourront aussi aller faire un tour à Allan Bank, où Wordsworth déménage en 1809, et à Rydal Mount, où il vécut de 1813 jusqu'à sa mort, en 1850.

- **Autres adresses :** Allan Bank, Grasmere, ✆ +44 153 943 5143, www.nationaltrust.org.uk. • Rydal Mount, à Rydal, entre Ambleside et Grasmere. ✆ +44 153 943 3002 www.rydalmount.co.uk.

■ **GREAT RIGG & FAIRFIELD** ★

Swan Lane

Randonnée de 3h à 4h. Nécessite une carte, une boussole, de bonnes capacités d'orientation et une bonne condition physique. Vérifiez la météo.

C'est certainement le plus bel itinéraire au départ de Grasmere mais attendez-vous à ce que ça grimpe ! Le terrain est cependant assez praticable et le panorama sur l'ensemble du parc est incroyable. Depuis le village, rejoignez l'A591 au niveau de Swan Lane et du Swan Hotel. Prenez la route à l'angle de ce dernier puis engagez-vous dans la seconde allée à droite, précédée d'un panneau en bois indiquant « Greenhead Gill and Alcock Tarn ». Une fois au bout, veillez bien à prendre le sentier qui part à gauche le long du muret et pas à droite vers Heron Pike ou Alcock Tarn. D'ici, la montée se fait en continu, d'abord jusqu'au piton rocheux de Stone Arthur, puis au magnifique sommet de Great Rigg. Fairfield n'est plus qu'à 1,5 km... Quand vous l'aurez atteint, prenez bien le temps d'arpenter son vaste sommet. A l'est et au nord-est, on découvre les crêtes de Hartsop Above How et St Sunday Crag. Au nord-ouest se déploient Grisedale Tarn, Dollywaggon Pike, Nethermost Pike et Helvellyn. Au sud, on aperçoit les lacs Grasmere, Windermere et Coniston Water. Pour redescendre, vous pouvez revenir sur vos pas ou effectuer une plus longue boucle par Heron Pike.

KESWICK ★★★

Avec 4 800 âmes, Keswick est la dernière ville du Lake District, à la frontière nord du parc. Il y règne une véritable atmosphère de haute montagne, au pied de l'immense Skiddaw et face au ravissant lac de Derwent Water. Les restaurants et les pubs ne manquent pas en son centre et les petites ruelles débordent d'activité en été. C'est surtout un point de chute stratégique à proximité des autres vallées du coin.

- **Borrowdale,** au sud : avec Langdale, c'est l'une des destinations les plus épatantes de la région et donc du pays... Une multitude de hameaux ponctuent ce petit bout de nature préservée sur lequel reposent d'imposants pics rocheux. Romantique à souhait.

- **Buttermere,** à l'ouest : histoire de faire mieux que les autres, Buttermere n'abrite pas un, mais deux lacs ! Le minuscule bourg éponyme fait la jonction et on en part pour s'offrir quelques fameuses randonnées vers Red Pike, High Stile ou Robinson. Deux routes montagneuses desservent la vallée et méritent un tour de voiture : Honister Pass et Newlands Hause.

- **Ullswater,** à l'est : on s'y rend aussi depuis Windermere et Ambleside via le pittoresque Kirkstone Pass. C'est ici que l'on trouve le second plus grand lac du parc et les petits villages de Glenridding et Patterdale. Le sommet de Helvellyn fait rêver de nombreux marcheurs qui l'inscrivent sur la même *to-do list* que Scafell Pike ou The Old Man of Coniston.

Transports

- **En bus :** les services locaux assurent les liaisons entre Keswick et Windermere.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME DE KESWICK**

Moot Hall
Market Square ✆ +44 176 877 5738
www.lakedistrict.gov.uk
info@keswick.org
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30 en été, jusqu'à 16h30 en hiver. Informations sur le village uniquement : www.keswick.org.
Informations sur les attractions, randonnées et hébergements.

■ **OFFICE DE TOURISME D'ULLSWATER**

Beckside Car Park
Glenridding ✆ +44 176 848 2414
www.lakedistrict.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 17h30, de novembre à mars uniquement le week-end jusqu'à 15h30.
Informations sur les attractions dans la vallée et sur le lac. Randonnées et hébergements.

Se loger

Les adresses ne manquent guère à Keswick et dans la vallée de Borrowdale qui sont deux endroits exceptionnels pour explorer le nord du Lake District, selon que l'on préfère la ville ou la nature profonde. Buttermere est bien moins fournie mais ceux qui souhaiteraient y séjourner peuvent s'orienter vers l'auberge YHA Buttermere (www.yha.org.uk) ou l'hôtel Fish Inn (www.fishinnbuttermere.co.uk). On trouve également deux autres auberges du côté d'Ullswater, YHA Patterdale et YHA Helvellyn. Cette dernière n'offre un confort que très rudimentaire mais son emplacement est époustouflant à flanc de montagne.

■ **HOWE KELD B&B**
5-7 The Heads ✆ +44 176 877 2417
www.howekeld.co.uk
laura@howekeld.co.uk
Chambre simple à partir de £80, double à partir de £120. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Howe Keld a fait l'audacieux pari de marier l'authentique tradition britannique du *bed & breakfast* avec le confort le plus abouti du modernisme. Le résultat est assez convaincant et ce beau pavillon citadin possède douze chambres absolument ravissantes, simples, doubles et familiales. Après de très importantes rénovations, l'établissement a été labellisé *eco-friendly* pour ses économies d'énergie et son soutien à l'industrie et à l'agriculture locales. L'ameublement est notamment issu de la sylviculture régionale et la nourriture provient majoritairement de producteurs des environs. David et Valérie réservent un accueil des plus chaleureux à leurs convives qui profitent d'un séjour plein de bien-être et de bonne humeur. Nombreux rangements, belles salles de bains, écrans plats, boissons chaudes et wifi. Certainement la meilleure adresse en ville.

■ **SEATOLLER FARM B&B – CAMPING**
Seatoller
Borrowdale ✆ +44 176 877 7232
www.seatollerfarm.co.uk
Vers le fond de la vallée de Borrowdale, sur la B5289 au lieu-dit Seatoller.
Chambre simple à £70, double à £90. Petit déjeuner inclus. Camping adulte : £7, enfant : £3. Parking.
Seatoller Farm est une ferme du XVIe siècle toujours en activité, propriété de la National Trust. Les trois chambres sont élégantes, bien arrangées et toutes équipées d'une salle de bains. Dans le salon, on profite d'une atmosphère tout à fait *cosy* avec d'épais canapés, une grande cheminée et de jolies vues sur les montagnes. Côté camping, vous trouverez difficilement moins cher dans le reste du parc. On compte environ 70 emplacements, dans un champ ou au bord de la rivière Derwent. Les installations sont simples mais propres. Christine, la maîtresse des lieux, ravit par sa gentillesse et ses bons conseils.

◗ **Autre camping :** il existe un second site dans la vallée de Borrowdale à la Chapel House Farm. £6 par adulte et £4 par enfant (✆ +44 176 877 7256, www.chapelhousefarmcampsite.co.uk).

■ **YHA BORROWDALE**
Longthwaite
Borrowdale ✆ +44 345 371 9624
www.yha.org.uk
borrowdale@yha.org.uk
Sur la B5289 en provenance de Keswick, suivez le panneau marron au croisement après Rosthwaite.
Lit en dortoir à partir de £10, chambre privée à partir de £39, camping à partir de £15, chalet à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Si vous êtes perdu dans l'immensité du parc et de son offre hôtelière, ne cherchez pas plus loin, venez à Borrowdale. La mise au vert est garantie avec cette petite perle de la YHA, l'une de leurs meilleures auberges dans tout le pays. Que vous soyez seul ou en famille, vous aurez le choix entre chambres, dortoirs ou même petits chalets, à proximité des sentiers de Scafell Pike et Great Gable. Assurez-vous tout de même d'être motorisé et pensez à faire vos courses à l'avance : vous êtes coupé de tout et à un quart d'heure de route de Keswick. Mais c'est aussi ce qui fait la magie du lieu et lui confère son côté si intimiste. Le soir venu, tout le monde se retrouve dans le salon-bar pour se raconter sa journée avec une bière pression dans une atmosphère très conviviale. Il y a bien sûr une cuisine partagée pour vos repas mais vous pouvez aussi commander un plat à la très sympathique équipe qui tient l'établissement. Petit plus : l'accès au wifi est un luxe dans cette vallée isolée, l'une des plus envoûtantes du Lake District.

■ **YHA KESWICK**
Station Road
✆ +44 345 371 9746
www.yha.org.uk – keswick@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £10, chambre privée à partir de £49. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi.
La vaste auberge YHA de Keswick a littéralement les pieds dans l'eau, au bord de la rivière Greta. A deux pas du centre-ville, ses pubs et ses restaurants, on y trouve des chambres et des dortoirs de deux à six places. L'immeuble accueille les visiteurs depuis les années 1930 et a connu d'importants travaux en 2006. On y jouit des caractéristiques habituelles de la chaîne, avec salons, salle à manger, bibliothèque et jeux de société, cuisine partagée, restauration et boissons en vente. Accès Internet dans toute l'enceinte et parking public à 400 mètres.

Se restaurer

Pour manger ou boire un coup, Keswick reste absolument incontournable. On trouve cependant quelques pubs à Borrowdale dans la plupart des hameaux. Buttermere ne se défile pas non plus, avec le Fish Inn et le Bridge Hotel en plein bourg. Autour d'Ullswater, le Old Water View de Patterdale reste certainement la meilleure option.

THE PACK HORSE INN
Pack Horse Court
✆ +44 176 877 1148
www.packhorsekeswick.co.uk
packhorseinn.keswick@gmail.com
Dans une allée piétonne perpendiculaire à Lake Road.
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit. Sandwichs de £4,95 à £7,95, plats de £9,95 à £12,95.
Le climat est chaleureux, la nourriture excellente et le bar bien fourni, alors n'hésitez pas ! Le Pack Horse Inn est de toute évidence le meilleur pub de Keswick. Sa carte, fort appétissante, se découpe en viandes, poissons ou plats végétariens et il est bien difficile de se tromper tant le tout est concocté généreusement et avec succès. Côté intérieurs, la tradition n'est pas en reste et affiche tous les attributs d'un vrai repaire *british*. Plusieurs étages et demi-paliers pour des tables plus intimistes.

THE DOG & GUN
2 Lake Road
✆ +44 176 877 3463
www.greeneking-pubs.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 23h30. Service tous les jours jusqu'à 21h. Plats de £9,30 à £12, sandwichs de £5 à £7.
Au Dog & Gun, il y a deux sujets avec lesquels on ne badine pas : les chiens et la bière. Pas question pour autant de mélanger les genres et cette dernière reste la chasse-gardée des maîtres... Ceux qui viendront avec leur animal pourront tout de même lui acheter à grignoter tandis qu'ils dégustent l'une des excellentes *real ales* proposées pour accompagner un petit plat maison. Le choix n'est pas immense, mais il est tentant et original, à l'image du célèbre goulash qui a fait la renommée de l'établissement. La décoration est typique du Lake District, assez axée randonnée et secourisme, dont les équipes sont ici tenues en très haute estime.

À voir – À faire
Le nord du Lake District est une région extraordinaire pour de longues randonnées sauvages à la rencontre de quelques-uns des sommets les plus mythiques de la région. Pour de splendides panoramas sans effort, on peut se rendre en quelques minutes au lieu-dit Friar's Crag, à Keswick. Il se trouve au bout d'un chemin dans le prolongement de Lake Road et du port. On y contemple le lac, ses petits îlots et les montagnes qui l'entourent. Ne ratez pas non plus le Castlerigg Stone Circle, à la sortie est de la ville. Soyez très attentif sur Penrith Road, avant de rejoindre l'A66 : un panneau marron indique le site sur la droite. C'est un cromlech du Néolithique érigé 3 000 ans avant J.-C. Les paysages en arrière-plan en font l'une des plus belles vues du parc.
Si ce sont les sorties sur l'eau qui vous bottent, dirigez-vous vers Keswick Launch qui organise des croisières sur Derwent Water et un service de location de bateaux (Lakeshore, Keswick, ✆ +44 176 877 2263, www.keswick-launch.co.uk). Du côté d'Ullswater, il faudra embarquer sur l'un des Steamers du deuxième plus grand lac du Lake District (the Pier House, Glenridding, ✆ +44 176 848 2229, www.ullswater-steamers.co.uk). Pour tous les amoureux des bêtes, faites un saut sur les rives du Bassenthwaite Lake, au nord-ouest de Keswick. Si elles n'accueillent pas beaucoup de sentiers ou d'attractions, on y trouve tout de même un zoo où vivent plus de cent espèces différentes, accessible en 15 minutes de route (Bassenthwaite, ✆ +44 176 877 6239 www.lakedistrictwildlifepark.co.uk).

Location de vélos : Keswick Bikes, 133 Main Street, ✆ +44 176 877 3355, www.keswickbikes.co.uk (journée : £25).

CATBELLS
Hawes End
Randonnée de 2h environ. Nécessite une carte, une boussole, de bonnes capacités d'orientation et une bonne condition physique. Vérifiez la météo.
C'est d'ici que l'on a le plus beau panorama sur Keswick, Borrowdale, Derwent Water, Skiddaw et l'ensemble des Derwent Fells. Cat Bells ne culmine qu'à 451 mètres et peut donc être rejoint en assez peu de temps et sans trop de difficultés, à condition de grimper ! Le chemin le moins fréquenté commence au petit village de Little Town, au sud-ouest de Keswick. Des places de stationnement se trouvent à la sortie du bourg, à 250 mètres du départ. Une version un peu plus ardue mais tout aussi sympathique débute au minuscule hameau de Manesty, côté Borrowdale. La montée est assez raide, mais la présence du lac sur votre droite est ravissante. Il sera cependant un peu plus dur de trouver à se garer. Enfin, le chemin le plus connu démarre à Hawse End, au sud de la ville et à deux pas de Derwent Bay. Un parking est disponible sur la route de Skelgill, face à l'un des accès au sentier. Il est assez accidenté mais tout à fait magnifique et aisé à repérer. S'il vous reste du temps et de l'énergie, Cat Bells sert souvent de première étape à de plus longues randonnées vers Bull Crag, High Spy ou Dale Head. Et si vous êtes prêt à passer une longue journée sportive, les plus expérimentés pourront faire une grande boucle par Hindscarth au départ de Little Town.

Lake District Guided Walks

Si vous n'êtes pas sûr de vos capacités d'orientation et souhaitez explorer la nature et les montagnes avec un guide, les rangers du Lake District organisent de nombreuses randonnées toute l'année sur l'ensemble du parc. Elles sont souvent gratuites ou à prix très raisonnables. Renseignements sur www.lakedistrict.gov.uk.

HELVELLYN ★★

Greenside Road
Ullswater
Randonnée de 3h ou 4h. Nécessite une carte, une boussole, de bonnes capacités d'orientation et une bonne condition physique. Vérifiez la météo.
Voici l'un des colosses les plus arpentés du Lake District, avec Scafell Pike et The Old Man of Coniston. Si vous avez peur du vide, il faudra peut-être passer votre tour, car la dernière partie de l'itinéraire suit une ligne de crête assez étroite. Le sentier débute à l'auberge de jeunesse YHA Helvellyn, sur Greenside Road, à flanc de montagne. Rendez-vous tout d'abord à Glenridding : en provenance de Keswick, il faudra tourner à droite, 250 mètres après la station-service et avant le pont. Depuis Ambleside, suivez le panneau marron. Restez toujours sur la route principale qui traverse le village et grimpe en continu. Garez-vous à l'auberge, passez entre les derniers bâtiments puis traversez la rivière sur votre gauche après quelques centaines de mètres. Jusqu'au lac de Red Tarn, le sentier est assez simple à suivre et serpente en prenant toujours plus d'altitude. Une fois sur ses berges, votre destination se tient face à vous. Pour s'y rendre, il existe deux passages qui forment un fer à cheval, d'où leur surnom de *horseshoe*. Le plus simple et le plus rapide se trouve au nord, sur votre droite, via Swirral Edge. Ce sera tout de même un bel exercice et vous aurez besoin de vos deux mains... Heureusement, ça ne dure pas longtemps et la récompense est de taille. Du haut de ses 950 mètres, Helvellyn domine tous ses voisins et l'ensemble du parc. Pour le retour, le mieux sera de revenir sur vos pas mais vous pouvez faire un petit crochet par Catstye Cam. Il existe des ascensions alternatives sur les rives de Thirlmere, le long de l'A591. Vous n'aurez aucun mal à les repérer depuis votre carte.

HONISTER PASS ★★

Borrowdale & Buttermere
B5289
Au sud de Keswick.
Itinéraire pittoresque à effectuer en voiture ou en moto. Activités et visites sur place.
Si vous souhaitez voir du pays sans vous épuisez par de longues marches, il vous reste la voiture. Honister Pass est l'une des routes les plus touristiques du parc, entre Borrowdale et Buttermere. Cette section de la B5289 culmine à 332 mètres et s'étend sur 6 km avec des points d'observation fantastiques sur les deux vallées. On peut même s'en servir de départ pour quelques superbes randonnées, notamment vers Dale Head, dont un sentier débute face à l'auberge YHA Honister Hause. C'est aussi ici que l'on visite les anciens sites miniers des Honister Slate Mines, creusées dans les entrailles du Lake District. Les plus aventureux pourront également s'y s'adonner aux joies de la *via ferrata*, activité sportive décoiffante entre l'escalade et la marche à flanc de montagne (informations : ✆ +44 176 877 7230 – www.honister.com). Pour faire une boucle jusqu'à Keswick, vous pouvez poursuivre sur la route de Newlands Hause, qui remonte vers la ville depuis Buttermere, au pied de plusieurs sommets.

CARLISLE

75 000 habitants. L'histoire de capitale du comté de Cumbria est profondément marquée par sa situation à la frontière entre l'Angleterre et l'Ecosse. Les Romains y établirent les limites de leur empire avec le mur d'Hadrien et le Royaume d'Angleterre y fixera plus tard son bastion fort jusqu'à l'union des deux couronnes, en 1603. De ce passé mouvementé, on a gardé un château et un musée militaire. Au XIXe siècle, Carlisle se donne corps et âme à la révolution industrielle et la ville se couvre d'usines jusqu'au déclin de l'économie textile. Aujourd'hui, elle est une cité tranquille qui profite de sa proximité avec le Lake District et d'importants sites touristiques pour attirer les visiteurs.

Transports

- **En train :** la gare de Carlisle (www.virgintrains.co.uk) se trouve sur Court Square et permet de voyager dans l'ensemble de la Grande-Bretagne.
- **En bus :** la gare routière se situe sur Lonsdale Street. National Express (www.nationalexpress.com) assure des services pour tout le pays et le

site www.cumbria.gov.uk permet de connaître les lignes de l'ensemble de la région et même au-delà, avec des liaisons vers Newcastle et l'Ecosse.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Old Town Hall
Market Street✆ +44 122 859 8596
www.discovercarlisle.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de novembre à février de 10h à 16h ; en mars, juin, septembre et octobre de 9h30 à 17h ; en juillet et août de 9h30 à 17h30 ; le dimanche de mai à août de 10h30 à 16h.
Informations et réservations.

Se loger

L'avantage principal d'un séjour à Carlisle reste la proximité du Lake District, du mur d'Hadrien et de la frontière écossaise. Préférez tout de même vous rendre directement dans ces régions si vous le pouvez. Pendant les mois d'été, la YHA propose des chambres étudiantes à la Old Brewery Residences sur Bridge Lane, à deux pas du centre et du château (à partir de £25 par personne, www.yha.org.uk).

■ **IBIS CARLISLE CITY CENTRE HOTEL**
Portlands
Botchergate ✆ +44 122 858 7690
www.accorhotels.com
h3443@accor.com
Chambre double à partir de £38. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
A 200 mètres seulement de la gare de Carlisle, cet hôtel Ibis possède 102 chambres avec salle de bains et wifi. Le confort est fidèle aux standards de la chaîne dont on retrouve les caractéristiques habituelles : TV, sèche-cheveux, boissons chaudes, ainsi qu'un bar-restaurant sur place.

Se restaurer

■ **THIN WHITE DUKE**
1 Devonshire Street ✆ +44 122 840 2334
www.thinwhiteduke.info
Ouvert tous les jours de 11h45 jusqu'en fin de soirée. Service tous les jours jusqu'à 21h. Sandwichs et plats de £8,50 à £14,95.
Ce superbe gastro-pub vaudrait presque à lui seul que l'on fasse un tour à Carlisle. La décoration est tout simplement somptueuse, dans un bâtiment chargé d'histoire. Photos, peintures, gros canapés, bougies et lumières tamisées mettent l'ambiance, mais la véritable particularité vient des objets détournés : étagères montées à partir de valises ou platines recyclées en tables... Dans les assiettes, des burgers, des salades, des quiches, des soupes et autres ravissent les papilles, notamment grâce à quelques recettes sucrées-salées particulièrement savoureuses.

Sortir

■ **FOXES CAFE**
18 Abbey Street ✆ +44 122 849 1836
www.foxescafelounge.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 16h, le dimanche de 10h à 15h.
A peine la porte poussée, une immense carte du comté de Cumbria accueille les clients. Sur les murs de briques, tout un tas d'affiches et même quelques vélos sont suspendus. On vient ici pour boire un café ou grignoter un morceau dans un cadre jeune et branché, face à la grande baie vitrée ouverte sur la rue. Petit coin salon dans la salle et musique rock.



© 221A – ISTOCKPHOTO

Cathédrale de Carlisle.

À voir – À faire

CARLISLE CASTLE & CUMBRIA'S MUSEUM OF MILITARY LIFE

Castle Way
✆ +44 122 859 1922
www.english-heritage.org.uk
enquiries@cmoml.org
Château ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à mars le week-end jusqu'à 16h. Adulte : £7,50, réduit : £6,80, enfant de 5 à 17 ans : £4,50, famille : £19,50. Musée militaire ouvert de novembre à mars du samedi au jeudi de 10h à 16h, d'avril à septembre tous les jours jusqu'à 18h, en octobre tous les jours jusqu'à 17h. Adulte : £4,50, réduit : £3,50, enfant : £2,50, famille : £11.
Sorti de terre au XIIe siècle, cet imposant château fut la principale place-forte de la frontière anglo-écossaise pendant près de 500 ans, jusqu'à l'union des couronnes en 1603. Le dernier siège a eu lieu en 1745, lorsque les Jacobites, menés par Bonnie Prince Charlie, s'emparèrent des lieux avant de se rendre quelques mois plus tard. Aujourd'hui, on y visite un labyrinthe de passages, de pièces et d'anciens cachots, où les prisonniers léchaient les murs pour s'hydrater... Le musée militaire de Cumbria partage le site et raconte trois siècles d'histoire sur les régiments locaux, de 1702 à nos jours.

CARLISLE CATHEDRAL

7 Abbey Street
✆ +44 1228 548 151
www.carlislecathedral.org.uk
office@carlislecathedral.org.uk
Ouverte du lundi au vendredi de 7h30 à 18h15, le samedi et dimanche jusqu'à 17h. Entrée libre, donation suggérée : £5.
La construction de la petite cathédrale de Carlisle remonte à 1122, sous le règne de Henry I. Elle a malheureusement été gravement endommagée en 1644 et 1645, alors que la ville attaquée se servait dans les pierres de sa nef pour renforcer ses murs. Elle ne fut restaurée qu'au XIXe siècle, mais elle a tout de même pu conserver certains éléments de sa beauté originelle, dont la fenêtre est, datant du XIVe siècle, le triptyque de Brougham et une crypte magnifique. N'hésitez pas à y pénétrer pour sa riche architecture mêlant les styles normands et gothiques.

TULLIE HOUSE MUSEUM & ART GALLERY

Castle Street
✆ +44 122 861 8718
www.tulliehouse.co.uk
enquiries@tulliehouse.org
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 11h ; de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche à partir de midi. Adulte : £5,90, gratuit pour les moins de 18 ans.
C'est le principal musée généraliste de la ville, dont il retrace l'histoire, des Celtes à nos jours, en passant par les Romains et la Révolution industrielle. Le mur d'Hadrien et la place de Carlisle comme frontière historique occupent une bonne partie des expositions. Spectacle audiovisuel, boutique, restaurant, jardin d'herbes aromatiques et une intéressante petite galerie d'art également.

ISLE OF MAN

Pour être sûr de ne pas vous tromper, prononcez « *I love Man* », ou simplement Man... Avec 85 000 habitants, c'est un petit bout de terre celte au large de Liverpool, bercé par la mer d'Irlande. S'il ne fallait visiter qu'un endroit en Angleterre, ce pourrait être celui-ci. On y retrouve tous les paysages qui font le succès de sa voisine, en version miniature : les plaines fertiles de l'East Anglia, les hautes falaises des Cornouailles, la campagne verdoyante du Yorkshire, les plateaux rocheux des Pennines, les forteresses du Northumberland et les cités victoriennes du Sussex. Ici, les gens vous diront qu'ils vivent dans un pays indépendant. La tutelle britannique se résume à quelques prérogatives diplomatiques ou militaires, et c'est le Tynwald qui légifère sur son territoire, la plus vieille assemblée parlementaire au monde ! Les drapeaux rouges à trois jambes ou les couleurs interceltiques bien connues en Bretagne rappellent à qui l'oublierait que l'on n'est pas ici sur une île comme les autres... On parle bien de nation, avec une langue mannoise (d'origine gaélique) ainsi qu'une culture riche et vivace. Du IXe au XIIIe siècle, le royaume norrois de Man et des îles s'étend jusqu'aux Shetland écossaises, en passant par les Hébrides et les Orcades. Il décline peu à peu et la couronne s'en empare au XIVe siècle. Mais ce n'est pas la fin de la culture mannoise, bien au contraire. Elle peut compter sur des stars comme les Bee Gees, nés à Douglas, ou sur les coureurs moto du Tourist Trophy. Affectueusement baptisée TT, cette compétition internationale rassemble depuis plus de cent ans les plus grands champions de la planète, au début du mois de juin. Le circuit traverse les collines du centre et les vitesses dépassent facilement 200 km/h...

Pour le reste, on vient ici découvrir une faune et une flore exceptionnelles. Les randonnées sont nombreuses, sur la côte et les différents sommets, notamment autour de Snaefell, le plus haut de l'île. Au palmarès des espèces insulaires, on peut mentionner les noix de Saint-Jacques *queenies*, le mouton loghtan aux cornes démesurées ou l'impressionnant mais inoffensif requin-pèlerin. Les amoureux de félins auront peut-être la chance de croiser un chat manx, une race locale reconnaissable à son absence de queue. Côté *real ales*, que tous ceux qui ont fait leurs armes à Manchester et Liverpool n'aient nulle crainte : les brasseries Okells, Bushys et d'autres plus petites, confectionnent de véritables merveilles, d'après une *purity law* (décret sur la pureté de la bière) garantissant leur goût et leur qualité depuis 1874...

DOUGLAS ★★★

Avec près de 30 000 habitants, c'est le siège du gouvernement et la ville principale de l'île de Man. C'en est aussi la porte d'entrée, grâce au *ferry terminal* et à une riche offre hôtelière. Au XVIIIe siècle, elle est reliée à Liverpool par la mer et en 1869, elle ravit le titre de capitale à Castletown. Après avoir longtemps été une destination privilégiée de la bourgeoisie victorienne, à qui elle doit son architecture, c'est devenue un centre stratégique de la finance mondiale. Aujourd'hui, le tourisme y occupe encore une place importante, notamment pour son front de mer impressionnant. L'essentiel des restaurants, des pubs et des commerces se trouvent dans le centre historique, autour du port de plaisance. Dans la baie, la *Tower of Refuge* accueillait autrefois les navires en attente de secours.

- **Laxey :** un peu plus au nord sur la côte, ce petit port est cerné de falaises, au pied de Snaefell. C'est ici que se tient fièrement la Great Wheel.

Transports

Comment y accéder et en partir

Il n'y a que deux arrivées possibles sur l'île de Man : l'aéroport et le *ferry terminal*. Si vous pouvez éviter d'amener votre voiture, vous ferez des économies. Une location sur place peut s'avérer plus judicieuse et beaucoup de compagnies bien connues sont présentes ici. Leurs sièges sont souvent à Ronaldsway mais certaines feront le déplacement jusqu'à Douglas.

- **Quand venir :** si presque tous les hôtels restent ouverts à l'année, il est préférable d'être là entre avril et septembre pour profiter des activités touristiques et des musées.

DOUGLAS SEA TERMINAL

Peveril Square
✆ +44 162 466 1661
www.steam-packet.com
Ferries pour Liverpool, à côté de Pier Head, et pour Heysham, au nord de Blackpool. Les tarifs les plus avantageux sont proposés en ligne. Aller-retour piéton à partir de £32,50. Les prix sont très variables et grimpent énormément avec un véhicule.
La traversée dure 3h30 en moyenne. Les navires sont modernes et confortables, avec bar, boutique et cafétéria à bord. De nombreuses informations touristiques y sont disponibles et l'occasion est bonne pour commencer à rassembler de la documentation.

ISLE OF MAN RONALDSWAY AIRPORT

Ballasalla
✆ +44 162 482 1600
www.gov.im
admin@iom-airport.com
Sur l'A5 entre Douglas et le sud, à l'entrée de Castletown.
Vols pour le Royaume-Uni et l'Irlande uniquement. Aucune ligne vers la France. On peut s'en tirer pour moins de £60 aller-retour depuis Liverpool en s'y prenant tôt et en évitant le week-end.
C'est l'unique aéroport de l'île, dans le sud. Depuis Liverpool, des liaisons sont assurées par Easyjet et Flybe ; depuis Manchester et Birmingham, uniquement sur Flybe ; depuis Londres avec British Airways, Flybe et Easyjet, depuis Bristol avec Easyjet ; depuis Belfast avec Easyjet ; depuis Édimbourg avec Loganair ; et depuis Dublin avec Aer Lingus.


© CELTIC-MOMENTSPHOTOGRAPHY
Phare sur Douglas Head, Isle of Man.

Se déplacer

Pour une connaissance précise et détaillée de l'intégralité de l'île, munissez-vous d'une carte *Ordnance Survey Landranger Map 95* (*Isle of Man*). Ce véritable passeport pour les sentiers de randonnée et les différentes routes vous permettra de profiter pleinement des nombreuses possibilités de balades à pied, à vélo, en voiture ou en moto, du littoral et jusque sur les sommets.

TRANSPORTS EN COMMUN

www.gov.im

Tous les horaires de bus et de train, dans l'ensemble de l'île, sont consultables sur le site Internet. Prix du ticket variable selon la destination. Bus illimités une journée : £7 par adulte et £3,50 par enfant. Bus + trains : £17 et £8,50.

Le réseau de bus mannois est assez efficace et couvre la majeure partie des zones touristiques importantes. L'arrêt principal de Douglas se trouve sur Lord Street, dans le centre-ville. Mais la particularité de Man repose sur ses trains électriques et à vapeur d'époque victorienne.

- **Steam train :** sur les rails de mars à novembre, c'est le plus ancien des deux et certainement le plus pittoresque. On le prend à la station au bout de North Quay, depuis laquelle il parcourt tout le sud de l'île par Castletown, Port-St-Mary et Port-Erin. Dans ses wagons de 1873, il faut remonter sa montre de quelques années pour s'imaginer en compagnie de Sherlock Holmes, alors que la locomotive file à travers champs. Les compartiments sont intimistes, joliment désuets, et l'on parle forcément au voisin durant l'heure que dure le trajet !
- **Electric train :** en service d'avril à novembre, il relie la capitale à Ramsey en 1h15. Impossible de rater le terminus de Derby Castle, au nord de la Promenade. De grandes lettres blanches sont fixées sur la colline de manière hollywoodienne. Commencés en 1895, les travaux de la ligne furent achevés en sept mois seulement ! Aujourd'hui, ce cadre tout à fait vintage permet d'apprécier le front de mer et se rendre jusqu'au sommet de Snaefell, en changeant de service à Laxey.
- **Horse tram :** ne le prenez pas si vous êtes pressé, il met 20 minutes pour faire 2,6 km ! Mais là n'est pas son charme... Né en 1876, c'est l'un des plus vieux tramways encore tractés par un cheval au monde. Il circule sur l'ensemble de la baie de Douglas, entre mai et septembre (www.douglashorsetramway.im).

Pratique

Tourisme - Culture

OFFICE DE TOURISME

Douglas Sea Terminal
Peveril Square ✆ +44 162 468 6801
www.visitisleofman.com

Renseignements toute l'année du lundi au samedi, le dimanche uniquement en haute saison. Les autres adresses ouvrent leurs portes uniquement en semaine, ainsi que le samedi à Ramsey et Castletown.

Idéalement situé dans l'enceinte du Sea Terminal, il ne faut surtout pas louper cet office, véritable mine d'informations. On y trouve des cartes de l'île et des villes, des itinéraires de randonnée ou de cyclisme, les horaires de tous les musées, les contactes de toutes les activités, des guides d'hébergement ou de restauration et de nombreux souvenirs. Le site Internet est lui aussi extrêmement bien fait. Pour le reste, chaque bourg possède son petit centre d'accueil.

- **Autres adresses : Castletown** Civic Centre – Farrants Way (✆ +44 162 482 5005) • Peel Commissioners – Town Hall, Derby Road (✆ +44 162 484 2341) • Port-Erin Commissioners, 12 Bridson Street ✆ +44 162 483 2298 • Port-St-Mary Commissioners – Town Hall, Promenade (✆ +44 162 483 2101) • Ramsey Library – West Street (✆ +44 162 481 2228).

Argent

La ville est un hub banquier d'importance planétaire. Vous n'aurez donc aucun mal à trouver des distributeurs dans le centre historique, autour du port et dans les rues environnantes. Le gouvernement mannois édite ses propres livres, mais vous pourrez utiliser votre argent anglais sur l'île. Le contraire n'est en revanche pas toujours possible, ne retirez donc que ce dont vous avez besoin.

Se loger

C'est à Douglas que l'on dispose du plus grand nombre d'hôtels et de *Bed & Breakfast* sur l'île. Souvent face au front de mer et assez chic, l'influence victorienne est encore bien présente et séduit les voyageurs. Pour ce qui est de la location, les cottages en *self-catering* sont légion sur l'ensemble du territoire, dans les villes comme à la campagne. On trouve aussi quelques campings et toutes les adresses sont répertoriées sur le site web de l'office de tourisme.

ELLAN VANNIN

31 Loch Promenade
✆ +44 162 467 4824
www.ellanvanninhotel.im
info@ellanvanninhotel.im

Chambre simple à partir de £57, double à partir de £64. Petit déjeuner inclus. Wifi.

Ellan Vannin, comprenez « île de Man », se dresse face à l'horizon, à quelques pas du centre historique, de ses bars, de ses restau-

rants et de ses commerces. Les 16 chambres comportent douche ou baignoire, TV et boissons chaudes. Le chauffage est central et le wifi utilisable dans tout l'établissement. Décoration moderne et légère, avec de beaux panoramas sur la baie. Il est possible d'y dîner le soir ou de se faire cuisiner des repas à emporter.

■ **MANNIN HOTEL**
8-16 Broadway
✆ +44 162 460 2555
www.manninhotel.im
info@manninhotel.im
Chambre double à partir de £110. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cet hôtel de Douglas allie façade de tradition victorienne et intérieurs ultra modernes de grand standing. Les 54 chambres sont très confortables et les invités profitent aussi du wifi, du restaurant sur place et d'un parking gratuit.

■ **WELBECK HOTEL**
Mona Drive
Central Promenade
✆ +44 162 467 5663
www.welbeckhotel.com
mail@welbeckhotel.com
Chambre simple à partir de £65, double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Dans un gigantesque immeuble victorien à un bloc de la plage, le Welbeck abrite 27 chambres entièrement équipées sur quatre étages, dont certaines donnent sur la mer. Le confort est maximal, avec un ascenseur, une literie douillette, des couleurs chaudes et plusieurs rangements. Le cadre ancien n'en est pas moins bien conservé et le mobilier suranné reste chargé de charme. TV, wifi, thé et café pour chaque invité, ainsi qu'un petit frigo privatif. Au rez-de-chaussée, un bar rafraîchit les convives en fin de journée, et le petit déjeuner est servi sous une grande véranda le matin. Entrée gratuite pour la salle de gym et la piscine à proximité. Une adresse reposante, à l'image de la ville.

Se restaurer

Douglas est une petite capitale, mais c'est une capitale quand même ! Aussi y jouit-on d'un un joli panel de restaurants et de pubs en tous genres. La tradition est souvent respectée et les saveurs de la mer sont mises à l'honneur. Pour un café ou un en-cas, la Noa's Bakehouse se situe sur Fort Street, à proximité du ferry. A Laxey, The Mines Tavern est un arrêt apprécié pour un verre ou un plat après l'ascension de Snaefell. La plupart des établissements sélectionnés ici sont aussi des lieux de sortie. Si vous souhaitez aller plus loin, le site web pubsandbars.im regroupe une grande partie des enseignes de l'île, et présente leurs menus en ligne.

■ **14 NORTH**
14 North Quay
✆ +44 162 466 4414
www.14north.im
14north@rockfoodconcepts.com
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h30 et de 18h à 21h30. Menus le midi de £21 à £25, plats de £16 à £25,95.
Certainement l'une des meilleures tables de toute l'île, réputée pour ses *queenies*, les Saint-Jacques locales. Murs de briques pour un décor chic sur deux niveaux, avec un savant mélange de neuf et d'ancien, assez branché. La petite terrasse sur les quais réchauffe au soleil et s'ouvre sur la marina et ses voiliers. Succulente carte, pleine de produits locaux qui font la part belle aux poissons, aux viandes, ainsi qu'aux plats végétariens. Sandwichs, soupes, salades ou *flatbreads* pour les plus petites faims.

■ **TANROAGAN**
9 Ridgeway Street
✆ +44 162 461 2355
www.tanroagan.co.uk
fish@tanroagan.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de 17h45 à 21h. Plats de £14 à £19,95.
C'est assurément l'un des meilleurs restaurants de l'île et les amoureux de saveurs maritimes seront ravis. L'intérieur intimiste et contemporain se prête parfaitement à un repas réussi et les assiettes joliment présentées arborent des mets frais et succulents, sublimés par des recettes maîtrisées. Il peut être utile de réserver pour s'assurer une place tant l'endroit est réputé.

■ **THE BRIDGE**
8-9 North Quay
✆ +44 162 467 5268
www.pubsandbars.im
bridge@hb.im
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à minuit. Service du lundi au samedi de midi à 14h et de 17h30 à 21h, le dimanche en continu jusqu'à 18h. Plats de £8,95 à £12,95, sandwichs autour de £6.
Voici un pub vivant et super *cosy*, tout en teintes grises et bleues. De gros luminaires en fer planent sur les deux salles et plusieurs tables sont installées au bord de l'eau. L'inspiration est définitivement maritime et la musique pose l'ambiance. Au menu, tout un tas de choix du cru : steak, *fish pie, queenies*, burger, mais aussi des options plus inventives, comme le saumon au chorizo ou l'avocat au couscous.

■ **THE RAILWAY INN**
Banks Circus
✆ +44 162 467 0773
www.pubsandbars.im
railway@hb.im
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 21h. Service tous les jours de midi à 14h30, également le vendredi de 17h à 20h30. Plats à partir de £8,50, sandwichs et hot-dogs à partir de £5,95.
Pour les petits budgets qui cherchent une adresse authentique, The Railway a ses quartiers juste à côté de la Douglas Station, au bout de North Quay. La décoration urbaine et *vintage* n'est pas sans rappeler Liverpool ou Manchester, avec une présence massive de bois sombres et de métaux. De l'Okells, beaucoup de bourbons, des fléchettes et un billard. Idéal pour manger un morceau le midi ou boire un coup en soirée.

Sortir

■ **ROVERS RETURN**
11 Church Street ✆ +44 162 467 6459
www.bushys.com
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à minuit.
Si vous n'avez pas peur du typique et du régional, ne cherchez pas plus loin, vous avez trouvé ! Auto-proclamé plus vieux pub de la ville, le Rovers se cache dans une ruelle étroite, derrière le port de plaisance. Ses petits recoins et son trottoir sont envahis par une foule folâtre en fin de journée, venue pour jouer aux fléchettes, au billard ou regarder le match de foot. C'est également le porte-étendard de la brasserie Bushy's à Douglas, dont il est l'un des seuls établissements à proposer les bières. Les murs ocre sont presque entièrement nus, exception faite de quelques ardoises et des logos de marques. Un endroit simple et festif où il est aisé de rencontrer du monde.

■ **THIRSTY PIGEON**
38-40 Victoria Street
✆ +44 162 467 5584
www.thirstypigeon.com
home@thirstypigeon.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à minuit, le dimanche de 13h à 23h. Pub food disponible.
Pigeons ou pas, il y a de quoi se désaltérer dans ce grand pub moderne à plafond haut. Le bâtiment en angle est immanquable, avec ses façades blanches et ses hautes vitres arrondies. Toutes les générations sont présentes, et en nombre. Curiosité locale : c'est certainement le seul endroit où la monnaie alternative Bitcoin® est acceptée dans cette ville, place-forte de la finance.

À voir – À faire

■ **GREAT LAXEY WHEEL & MINES TRAIL**
Mines Road
Laxey
✆ +44 162 464 8000
www.manxnationalheritage.im
enquiries@mnh.gov.im
Ouvert en mars le week-end de 11h à 15h, tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 17h. Adulte : £8, enfant : £4.
Véritable icône du paysage mannois, celle que l'on appelle Lady Isabella est la plus grande roue à aubes du monde encore en fonction. Élevée en 1854, ses 22 mètres de diamètre servaient à l'exploitation des mines de zinc et de plomb dans la vallée. Les 600 ouvriers sont partis en 1929, mais la belle est restée. Aujourd'hui, elle figure sur les billets de £20 de l'île et est gérée par le Manx National Heritage. Les visiteurs jouissent de superbes vues à son sommet et découvrent l'héritage industriel de la région ainsi que l'histoire de ces hommes des anciens sites miniers.

■ **MANX MUSEUM** ★
1 Kingswood Grove
✆ +44 162 464 8000
www.manxnationalheritage.im
enquiries@mnh.gov.im
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
C'est le musée principal de l'île de Man, retraçant 10 000 années d'histoire, de patrimoine et d'héritage insulaire. La visite suit son court au fil de vidéos, de galeries et de contenus interactifs. De nombreux objets d'époque emmènent sur les traces des Vikings et des Celtes qui ont peuplé ce riche territoire. On voit des drakkars reconstitués, des croix chrétiennes, des épées, des pièces de monnaie, mais aussi des motos, du mobilier et des affiches anciennes. De nombreuses anecdotes sur la TT Race et le Tynwald sont aussi au programme. Toute une partie de l'établissement est occupée par la National Art Gallery et expose des œuvres d'artistes tels que Archibald Knox, William Hoggat et John Miller Nicholson ; une autre abrite le muséum d'histoire naturelle de l'île et en explique la faune, la flores et les paysages. Plusieurs squelettes et animaux sont exposés. La Bibliothèque nationale se trouve aussi ici. Un *must-see* lors d'un voyage en terre mannoise, fascinant pour débuter son séjour.

iMuseum : à quelques pas dans la même rue, cette antenne du Manx National Heritage ouverte en 2011 regroupe des milliers d'archives digitalisées datées du XVIIIe siècle à aujourd'hui (ouvert du mercredi au vendredi de 10h à 17h ; gratuit ; www.imuseum.im).

La folie des transports et de l'industrie à la sauce mannoise

L'automobile, le train, l'aviation militaire et la moto, ce sont des affaires mannoises. Et on ne badine pas avec ! L'île possède d'ailleurs plusieurs musées sur ces sujets.

- **Manx Transport Heritage Museum :** des maquettes, et la plus petite voiturette du monde, dans un espace minuscule (à Peel ; gratuit, ouvert tous les week-ends d'avril à septembre).
- **Jurby Transport Museum :** une multitude d'anciens véhicules, bus et automobiles (à Jurby et à Ramsey ; gratuit, ouvert les jeudis et week-ends toute l'année, et seulement le dimanche hors saison).
- **A.R.E. Motocycle Collection :** exposition de motos vintage comme la Triumph, la Vincent ou la Guzzi (à Kirk Michael, entre Peel et Ramsey ; gratuit, ouvert le dimanche d'avril à octobre).
- **Port-Erin Railway Museum :** histoire du train à vapeur de l'île et vieilles locomotives (à Port-Erin ; £2, ouvert tous les jours d'avril à octobre).
- **Manx Aviation and Military Museum :** passé militaire de Man et de son armée de l'air pendant la guerre. Morceaux d'avions et batteries antiaériennes (à Ronaldsway ; gratuit, ouvert tous les jours de mai à septembre, et le week-end le reste de l'année).
- **Informations sur :** www.visitisleofman.com

SNAEFELL

A18

Sur le parcours du TT.

Snaefell est la seule montagne de l'île et son plus haut sommet, culminant à 621 mètres. La célèbre route du TT passe à ses pieds, et son plateau accueille deux antennes et un café-restaurant, ouvert pendant la saison. Une fois en haut, il est dit que l'on peut y voir les sept royaumes : Man, l'Angleterre, le Pays de Galles, l'Irlande, l'Ecosse, la mer et le ciel. Vous ne verrez peut-être pas tout selon la météo, mais ce qui est sûr, c'est que le panorama est extraordinaire. Les vertes collines du centre et les plaines agricoles du nord se livrent aux voyageurs, bercées par les flots de la mer d'Irlande et parsemées de petits bourgs. Sur le flanc ouest, les eaux profondes du Sulby Reservoir reflètent l'azur et ses nuages. Il y a deux moyens pour se rendre sur ce petit paradis terrestre : par le train électrique ou à pied.

- ***Electric train*** **:** d'avril à novembre, on peut partir de Douglas à l'arrêt Derby Castle, sur l'extrémité nord de la Promenade, ou bien directement depuis Laxey. Comptez une bonne heure au départ de la capitale, avec la correspondance à mi-chemin. Le trajet est ravissant mais peut-être un peu frisquet sur le wagon ouvert, surtout si vous êtes frileux et que les températures ne s'y prêtent pas. Jusqu'à Laxey, les rails longent essentiellement le littoral mais la partie la plus plaisante vient pendant l'ascension. A droite se déploie alors la Laxey Valley et sa Great Wheel. A gauche viennent ensuite les hauteurs vallonnées du centre de l'île. Il faut quelques fois s'arrêter pour laisser passer les moutons... En traversant le circuit TT, on en voit d'ailleurs un bien particulier. C'est bien sûr une reproduction de la fameuse loaghtan, l'espèce locale, typique, aux cornes impressionnantes. Le train serpente ensuite jusqu'au sommet en peu de temps. Penser à vérifier les horaires de la ligne sur le Web ou sur les livrets de l'office de tourisme.
- **A pied :** prenez le train électrique jusqu'à Bungalow Station, l'arrêt sur la route en contrebas, puis suivez le sentier. Vous pouvez aussi y garer votre voiture si vous êtes motorisé mais il y a peu d'espaces ! Pour de plus longues randonnées, reportez-vous à la carte d'Ordnance Survey pour trouver un point de départ et un itinéraire à votre guise.

Visites guidées

GO MANN ADVENTURES

✆ +44 762 448 0129

www.go-mannadventures.com

£10 par personne la demi-journée, £25 la petite journée, £35 la journée complète et £100 pour une session apprentissage. Appelez ou envoyez un mail pour réserver.

Andrew Foxon, expert et guide de montagne assermenté, propose des excursions sur l'île sous plusieurs formats. De 3h à 6h et jusqu'à 8h, on choisit son niveau et son itinéraire. Les plus longs relient le château de Peel à celui de Castletown, traversent les collines du centre vers Snaefell ou suivent la côte au nord de Port-Erin. Les marcheurs en quête de savoir-faire peuvent aussi suivre des programmes de compétence, de navigation et de sécurité.

RAMSEY

C'est la seconde ville mannoise, avec 7 845 habitants. Au-dessus de Douglas, elle se trouve aussi sur le littoral, entourée de vastes plaines agricoles d'un côté et de hauts plateaux de l'autre. A l'extrémité nord de l'île, on trouve la réserve écologique The Ayres et sa pointe, habitat naturel de quelques 780 espèces, comme la sterne ou la linette. Elle couvre huit kilomètres de dunes et de plages depuis lesquelles on entrevoit parfois des dauphins, des requins-pèlerins et même, exceptionnellement, quelques baleines. Pour d'autres réjouissances côtières, faites donc escale aux falaises de Maughold ou à la gorge de Dhoon Glen, sur la façade est. Et si vous avez le temps, pourquoi ne pas s'aventurer en voiture dans la lande, le long de l'A18 où passe la TT. North Barrule est le second sommet du territoire, bien moins touristique que Snaefell... Mais l'ascension n'en est pas forcément très aisée. Un peu plus à l'ouest, le Millennium Way est un sentier de grande randonnée qui traverse Man de part en part. Il offre ici quelques-unes de ses plus belles portions. Les amateurs de forêts apprécieront aussi la présence de plusieurs espaces boisés, comme les plantations Tholt-y-Will ou Ballaugh, peintes dans un tableau paradisiaque.

Transports

OUTDOORS RAMSEY
Christian Street
Albert Road ✆ +44 162 481 1550
www.outdoorsramsey.co.uk
enquiries@outdoorsramsey.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 17h30. A partir de £10 la journée.
Location de vélo et magasin de sports.

Se loger

CROIT NY BANE
Andreas ✆ +44 162 488 0316
www.croit-ny-bane.co.uk
À 10 km au nord de Ramsey.
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A la pointe nord de l'île, sur le petit village d'Andreas, ce *bed & breakfast* bucolique se trouve à proximité des plages et à deux minutes de route de la réserve The Ayres. Particularité : c'est une maison de ferme familiale, entourée de vaches et de moutons dans une campagne tranquille. Les trois chambres sont dotées de salles de bains et plaisamment arrangées, avec TV, espaces aérés et wi-fi. On goûte aux plaisirs du jardin tout autant qu'à ceux de la véranda.

THE RIVER HOUSE
Riverside ✆ +44 162 481 6412
www.theriverhouse-iom.com
En venant de Douglas, passez le pont de la rivière Sulby, tournez sur Riverside à gauche, puis vers la droite ; c'est la grande maison jaune au bout.
Chambre double à partir de £95. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Il est difficile d'imaginer une scène plus idyllique : la River House est un petit joyau les pieds dans l'eau, au cœur d'un site arboré avec vue sur la Sulby et les collines entourant Snaefell. Les hôtes sont charmants et leur maison est un vrai petit palace géorgien, avec trois chambres et une suite. La joliesse de l'ancien et le kitsch le plus britannique se marient avec brio pour faire de cet endroit un véritable musée des arts décoratifs. Chaque recoin est paré de bibelots, porcelaines, assiettes de collection, biscuits, ainsi que d'un mobilier unique. Le confort est lui aussi incomparable avec, bien sûr, de grandes baignoires et Internet à disposition. A ne pas rater pour le cachet et la quiétude, si vous cherchez du haut de gamme.

Se restaurer

Plusieurs pubs traditionnels, dans les rues de Ramsey, forment une offre sympathique pour boire un coup ou manger un plat du coin. The Swan (Parliament Sq), à quelques pas de l'office de tourisme, cuisine une bonne nourriture maison et dispose de volumes généreux. Du côté du port, The Mitre (West Quay) est un établissement populaire avec de belles vues sur les quais et une large carte.

JEAN-PIERRE'S BISTRO
Court Row
✆ +44 162 481 9839
www.jeanpierresbistro.com
Ouvert du mercredi au samedi de midi à 14h et de 18h30 à 21h, le dimanche de midi à 15h. Plats à £12,50 le midi, de £15,50 à £26,95 le soir.
Chef venu tout droit de Nice, Jean-Pierre a travaillé à Cannes, à Tahiti, aux îles Cook et en Cornouailles, avant de venir ouvrir ici une bonne table française. Son expérience et ses origines se sont mariées avec brio au terroir mannois, si bien que son restaurant est devenu l'un des plus appréciés de l'île.

À voir – À faire

GROVE MUSEUM OF VICTORIAN LIFE
Andreas Road
✆ +44 162 464 8000
www.manxnationalheritage.im
enquiries@mnh.gov.im

Ouvert tous les jours en avril, mai, septembre et octobre de 10h à 16h ; de juin à août jusqu'à 17h. Adulte : £6, enfant : £3.
Ancienne villégiature de l'armateur liverpuldien Duncan Gibb au XIXe siècle, The Grove est demeuré tel quel, avec son ameublement et ses attributs d'époque. Aujourd'hui, c'est une attraction didactique sur la vie victorienne de l'île de Man. Parc et *tea room*.

- **Milntown Estate :** dans le même registre, cette admirable masure nobiliaire en partie datée du XVIIe siècle dispose d'intérieurs cossus et richement décorés. Tout autour, d'opulents jardins fleuris de de rhododendrons, de magnolias, de camélias et bien d'autres (Lezayre, sur l'A3 – ✆ +44 162 481 2321 – www.milntown.org).

THE CURRAGHS WILDLIFE PARK
Ballaugh
✆ +44 162 483 7323
www.curraghswildlifepark.im
Entre Ramsey et Kirk Michael.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Adulte : £10,50, réduit : £8,50, enfant de 2 à 15 ans : £7,50.
C'est en quelque sorte le zoo de l'île, habité par tout un tas d'adorables animaux du monde entier : lémuriens, pingouins, macaques, élans, ratons-laveurs, lynx, pélicans et bien d'autres. Une attraction pour les plus jeunes et tous les amoureux des bêtes.

CASTLETOWN ★★

Avec plus de 3 200 âmes, Castletown a longtemps été la capitale de l'île, jusqu'à ce que Douglas prenne la relève. Ce petit port n'en a pas moins gardé son cachet et c'est l'un des lieux les plus attachants du terroir mannois. Son superbe château-fort domine les voiliers à quai ainsi qu'une multitude de maisonnettes colorées. Il y a comme un air de Bretagne en terre britannique. On y trouve encore l'ancien parlement mannois, The Old House of Keys.

- **Port-St-Mary et Port-Erin** sont des stations balnéaires victoriennes à l'ouest de la ville. Toutes deux ont une longue promenade sur la plage et sont cintrées de hautes falaises. Elles regroupent la majorité des B&B du secteur et sont le départ de quelques randonnées ravissantes. A Port-Erin, un sentier conduit à la pointe de Bradda Head, où l'on peut escalader la Milner's Tower et profiter de vues fantastiques.

- **Sound of Man :** c'est sans doute le site naturel le plus connu avec Snaefell. A l'extrémité sud de la région, les randonnées face à l'île du Calf of Man sont inoubliables. Accueil visiteurs, café et parking gratuit.

Transports

ERIN BIKE HUT
32 Church Road
Port Erin
✆ +44 162 483 5484
www.erinbikehut.im
sales@erinbikehut.im
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi à partir de 9h30. A partir de £30 la journée.
Location de VTT et vélos électriques.


© MAXENCE PEIGNÉ

Le port de Castletown vu depuis Castle Rushen.

Se loger

WEST LODGE
Castletown Road
Port Erin ✆ +44 162 483 2346
www.westlodgeiom.com
bedrinkwater@manx.net
Chambre double à partir de £60. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A l'intérieur de la ville, au calme d'une rue résidentielle, ce pavillon victorien a tout d'un B&B « chez l'habitant ». Barbara et Eric vous reçoivent à bras ouverts avec une hospitalité pleine de chaleur. Au total, quatre chambres, deux simples et deux doubles, aux surfaces bien commodes et au confort soigné. Joli salon, wifi et jardin, le tout à quelques minutes de la plage. Seul bémol, il n'y a qu'une salle de bains, mais le prix s'en ressent et l'accueil compense bien.

Se restaurer

Pour déjeuner à Castletown, le Sidings Inn est une adresse bien connue pour sa *pub food,* juste en face de l'arrêt de train. A Port-Erin, The Bay surplombe la plage sur Shore Road et cuisine de bons plats, notamment à base de *queenies*. Bières Bushy's chez l'un comme chez l'autre.

Sortir

THE GLUE POT
The Quayside ✆ +44 162 482 4673
www.pubsandbars.im
gluepot@hb.im
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et le samedi jusqu'à minuit.
Dans l'ombre du Rushen Castle, le Glue Pot est devenu presque aussi célèbre que son illustre voisin à Castletown. Son véritable nom est d'ailleurs Castle Arms, mais ça fait bien longtemps qu'il n'a pas répondu à ce titre. C'est aussi probablement le seul pub du monde à figurer sur un billet de banque ! Jetez un coup d'œil à vos £5 avant de commander une pinte… Suspendues aux murs, des photos de bateaux et de la course TT. La clientèle est familiale et habituée. Bières Okell's, bonne musique et ravissante terrasse au bord de l'eau.

À voir – À faire

CASTLE RUSHEN ★★
Castle Street
✆ +44 162 464 8000
www.manxnationalheritage.im
enquiries@mnh.gov.im
Ouvert tous les jours en avril, mai, septembre et octobre de 10h à 16h ; de juin à août jusqu'à 17h. Adulte : £8, enfant : £4.
Castle Rushen est une remarquable forteresse médiévale du XVIe siècle, l'une des mieux conservées en Europe. Au Moyen Âge, c'est ici que se jouait le théâtre politique de l'île. Plus tard, elle devint une prison. Aujourd'hui, on arpente avec délectation ses nombreuses pièces, de la cour aux remparts où les environs livrent d'admirables perspectives. La visite débute avec une vidéo sur l'histoire de l'édifice et se poursuit par des affichettes détaillant l'histoire de chaque recoin. Des reconstitutions avec des mannequins parlants mettent aussi en scène certains événements, tel l'évêque Wilson qui traduit un texte biblique de l'anglais au mannois dans sa cellule. A la haute saison, des membres du staff renseignent sur différents niveaux du château.

Pour plus de vieilles pierres et d'héritage, vous pouvez visitez les ruines et le musée de la Rushen Abbey, monastère cistercien du XIIe siècle, situé à Mill Road, dans le bourg de Ballasalla, sur la route de Douglas (même horaires, contacts et tarifs que Cregneash).

CREGNEASH VILLAGE
Howe Road
Cregneash
✆ +44 162 464 8000
www.manxnationalheritage.im
enquiries@mnh.gov.im
Entre Port-Erin, Port-St-Mary et le Sound of Man.
Ouvert tous les jours en avril, mai, septembre et octobre de 10h à 16h ; de juin à août jusqu'à 17h. Adulte : £6, enfant : £3.
Ce village traditionnel de fermiers est un bon exemple de ce qu'était le quotidien des gens de l'île il n'y a pas si longtemps. Surplombant le Calf et la pointe sud, on y découvre des scènes de vie comme à l'époque, avec démonstrations de travail, de langue mannoise et d'activités diverses, dans des bâtiments tels que l'église, la forge ou les cottages.

Sports – Détente – Loisirs

CASTLETOWN GOLF LINKS
Fort Island Road
Derbyhaven ✆ +44 162 482 2211
www.castletowngolflinks.com
info@castletowngolflinks.com
Green fee de £35 à £65 selon la saison.
Considéré comme le plus beau green de l'île, et le 261e au monde (sur 1 000) d'après Rolex.

DISCOVER DIVING
Bay View Road
Port St Mary
✆ +44 162 483 3008
www.discoverdiving.im
info@discoverdiving.im

Ouvert le jeudi et le vendredi de midi à 17h, le samedi de 9h à 16h, le dimanche de 9h à midi.
Centre de plongée permettant de découvrir les fonds marins de l'île. Débutants acceptés.

PEEL ★★

Avec 5 374 habitants, Peel est la troisième cité de l'île et certainement la plus dépaysante. Son large front de mer victorien précède de plus étroites ruelles de cottages colorés ainsi que le port de pêche principal du territoire. C'est également l'unique endroit où trouver une cathédrale à Man, aussi petite soit-elle. Mais l'édifice emblématique de la ville, c'est cette énorme forteresse en ruines sur St. Patrick's Island. N'hésitez pas en faire le tour à pied pour contempler l'immensité de l'horizon ininterrompu. Pour d'autres panoramas magnifiques, il faudra rejoindre la Corrin's Tower, sur les hauteurs surplombant le bourg. Les sentiers côtiers qui vont jusqu'à Port-Erin sont d'ailleurs parmi les plus époustouflants du coin, entre falaises déchiquetées et pics rocheux défiant la mer d'Irlande. Arpentez le Glen Maye et Cronk ny Arrey Laa, fier sommet s'il en est. Au croisement de l'A27 et l'A36, le site dit *Round Table* annonce le chemin de South Barrule. C'est la colline la plus élevée du Sud, coiffée des restes d'un ancien fort. Par sa position occidentale avancée, Peel est aussi un spot privilégier où admirer le soleil se coucher. Ce n'est pas pour rien qu'on la surnomme parfois *Sunset City*...

Transports

■ **SIMPSONS & PEDAL POWER CYCLES**
27 Michael Street ✆ +44 162 484 2472
simpsonsiom@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h. A partir de £10 par jour et £50 par semaine.
Location de vélos.

Se loger

■ **ALBANY HOUSE**
9 Albany Road ✆ +44 762 448 3866
www.manxbedandbreakfast.com
albanyhouseiom@msn.com
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce *bed & breakfast* fleuri propose trois grandes chambres bien pensées dans une maison victorienne au calme d'une rue paisible, à quelques blocs du front de mer et ses attractions. Les intérieurs sont très coquets et accueillants, avec certaines vues sur le large et des salles de bains parfaitement équipées. TV, wifi, thé et café : tout le confort est au rendez-vous, et Nikki comme Nigel s'assurent que vous vous sentiez chez eux comme chez vous.

■ **KNOCKALOE BEG FARMHOUSE**
Knockaloe Beg
Patrick ✆ +44 162 484 4279
www.knockaloebegfarm.com
En venant de Peel, sur l'A27 (Patrick Road), un tout petit panneau indique Knockaloe Beg sur la droite.
Chambre double à partir de £83. Petit déjeuner inclus. Lit en bunkhouse à partir de £18 (d'avril à septembre). Wifi. Parking.
Dans un corps de ferme plein de caractère non loin de Peel, la famille Anderson partage son foyer en ouvrant cinq de ses chambres. Chacune dispose d'une salle d'eau et d'un lit king-size, ainsi que d'un accès Internet et d'une télévision. Le salon commun séduit par sa massive cheminée et un délicieux déjeuner est préparé sur place avec des produits locaux. 200 vaches, des moutons, des ânes, des chèvres, des poulets et des cochons sont élevés sur le site, qui jouxte plusieurs sentiers de randonnée. On y trouve également une *bunkhouse* avec huit lits simples et des commodités à l'extérieur.


© DEREKMCDOUGALL

Vue sur Peel, Isle of Man.

Se restaurer

CREEK INN
Station Place
East Quay ✆ +44 162 484 2216
thecreekinn@manx.net
Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à minuit, le vendredi et le samedi jusqu'à 1h. Service de 11h30 à 22h. Plats de £9,50 à £15.
Convenablement situé face au port de plaisance et ses bateaux, ce pub est un favori de la CAMRA. On y boit une grande variété d'Okells et même plusieurs bières anglaises, ce qui est loin d'être courant dans le coin. La thématique maritime est brillamment intégrée grâce à une belle décoration, avec affiches et photos sur les murs. La pièce principale est consacrée à la restauration et aux discussions autour d'un verre, la seconde est plus tournée vers les diffusions sportives. Il y a aussi une terrasse bien exposée sur les quais. Pour la nourriture, les spécialités mannoises sont mises en beauté : *queenies*, crabes, mouton loaghtan, homards... L'ambiance est excellente et la clientèle variée.

Pour d'autres saveurs de la mer avec un plus gros budget, vous pouvez également visiter le Boatyard (www.theboatyardpeel.com) et le Filbey's Bistro (www.filbeys.com), dans la même rue.

Sortir

WHITE HOUSE
2 Tynwald Road ✆ +44 162 484 2252
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
Si vous ne trouvez personne au bourg de Peel, c'est que tout le monde est ici. Véritable quartier général de la ville, la White House attire aussi bien les jeunes que les anciens pour regarder un match ou jouer au billard dans un cadre on ne peut plus typique. Deux pièces, de la moquette à l'anglaise, beaucoup de boiseries et, surprise, Okell's et Bushy's côte à côte au comptoir. Une rareté sur l'île !

À voir – À faire

HOUSE OF MANANNAN
Mill Road ✆ +44 162 464 8000
www.manxnationalheritage.im
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £10, enfant : £5.
En plein sur le port, ce musée retrace de manière interactive l'histoire de l'île de Man, à travers son passé celte, viking et maritime. Manannan Mac Lir est d'ailleurs le dieu de la mer dans la mythologie celtique. Beaucoup de vidéos, de bandes-son et de reconstitutions avec les premiers Chrétiens, un drakkar ou encore des pêcheurs. Sur la fin, une exposition retrace l'aventure de la Steam Packet Company. Comptez deux heures en prenant votre temps. Bon niveau d'anglais préférable...

PEEL CASTLE
West Quay
✆ +44 162 464 8000
www.manxnationalheritage.im
enquiries@mnh.gov.im
Ouvert tous les jours en avril, mai, septembre et octobre de 10h à 16h ; de juin à août jusqu'à 17h. Adulte : £6, enfant : £3.
De cette forteresse du XIe siècle édifiée sur l'île Saint-Patrick, il ne reste plus que de majestueuses ruines. Ce fut le siège du Royaume de Man et des Iles. En 1982, des fouilles ont permis d'y trouver de nombreux vestiges. Aujourd'hui, on l'arpente librement avec un audio-guide que l'on actionne face à 39 bornes pour apprendre tous les secrets de ce lieu mystérieux, sa crypte et les restes de sa cathédrale. Très belles vues sur la baie.

Visites guidées

ADVENTUROUS EXPERIENCES
Ballabrooie
Patrick Road
St. John's
✆ +44 162 484 3034
www.adventurousexperiences.com
info@adventurousexperiences.com
Consultez le calendrier, téléphonez ou envoyez un mail pour connaître les différents événements et effectuer vos réservations.
Nombreuses sorties thématiques sur toute l'île et son littoral, à pied, en kayak, en escalade ou autre, selon vos désirs.

YORKSHIRE

« God's own country », voilà comment les gens d'ici aiment à parler de leur région. On doute que le Yorkshire soit réellement le pays de Dieu, mais c'est bel et bien un pays dans le pays. Par sa taille tout d'abord, ce comté est le plus vaste de Grande-Bretagne. Par son histoire, ensuite, les Romains, les Saxons et les Normands sont tous passés par là et installèrent durablement York comme capitale traditionnelle du nord. Cette cité médiévale au charme incomparable contraste avec Leeds la victorienne, gigantesque métropole fondée sur l'industrie et le commerce. Par sa diversité, enfin. Que vous cherchiez l'effervescence urbaine ou le calme de la campagne, vous trouverez forcément votre bonheur grâce à une côte sauvage indomptée et deux parcs nationaux vallonnés, d'une beauté surprenante. Le tout a été immortalisé par le Tour de France 2014 et forme l'une des régions les plus magnifiques de tout le royaume.

LEEDS

Forte de ses 758 000 habitants, la plus grande ville du Yorkshire a un destin assez similaire à celui de Manchester. Pendant toute la Révolution industrielle et jusqu'à la Première Guerre mondiale, les deux cités ont habillé le monde entier. De ce riche héritage, Leeds a gardé une architecture victorienne époustouflante autour du Victorian Quarter, son cœur piéton et commerçant où se déploient de larges artères distinguées, de petites allées étroites et une multitude de galeries magnifiques. Les ruelles en pente autour du Corn Exchange et des quais replongent dans le passé des entrepôts et des marchandises arrivants sur la rivière Aire. Le secteur a été parfaitement réhabilité et regorge désormais de bars branchés et de restaurants courus. Plus au nord, le quartier du *town hall* abrite plusieurs musées de grande qualité et entièrement gratuits, comme la Leeds Art Gallery et le Leeds City Museum. Il faut aussi mentionner les Royal Armouries, excentrées sur les docks sud mais de renommée nationale, pour leur collection d'armes et d'armures. *Stricto sensu*, Leeds est aujourd'hui la troisième plus grande ville d'Angleterre, même si son agglomération arrive quatrième, après la métropole mancunienne. C'est une capitale étudiante très festive mais résolument chic et plus européenne que ses voisines de l'Ouest. On y trouve des pubs traditionnels, des boîtes ultra-populaires, des tables réputées et des boutiques à n'en plus finir. Une journée depuis York ou Manchester donne un bel avant-goût des lieux, mais les plus férus de shopping pourront rester plusieurs jours. C'est également le meilleur point de départ pour les Yorkshire Dales par le train.



© KELVINJAY – ISTOCKPHOTO

Leeds City Square.

Quartiers

Town Hall, quartier des musées ★★

Centré sur The Headrow au nord de Leeds, c'est ici que l'on trouve la plupart des grands musées de la ville. Le quartier est moins animé que le Victorian Quarter ou les quais, mais il possède quelques bonnes adresses et de beaux édifices. Ne manquez pas l'imposant *town hall* de 1858 et le *civic hall* de Millenium Square, bâti en 1933.

Victorian Quarter ★★

Le cœur piéton et commerçant de Leeds s'étend entre The Headrow, Boar Lane, Vicar Lane et Park Row. C'est une haute place du shopping dans toute l'Angleterre qui en plus offre une architecture victorienne absolument ravissante. On admire les plus belles façades sur Briggade et Albion Street. Il ne faut surtout pas passer à côté des superbes arcades qui font le charme de la ville.

Quartier du Corn Exchange et quais ★★

C'est le quartier des soirées folles et des bonnes tables, tout autour de la rivière Aire. Pour ce qui est du patrimoine, faites un tour à la cathédrale de Leeds Minster et allez voir The Old Post Office, face à la gare. La palme revient cependant au Corn Exchange de 1864 pour ses jolies formes arrondies et son riche intérieur.

Se déplacer

En train : Leeds possède l'une des gares majeures du pays (New Station Street, www.networkrail.co.uk), qui sert aussi de *hub* pour l'ensemble de la région (www.wymetro.com).

En bus : la gare routière de Leeds se situe sur York Street Station. Les services vers tout le pays sont assurés par National Express (www.nationalexpress.com) ou Megabus (uk.megabus.com) et l'on y trouve aussi des lignes locales (www.wymetro.com).

LEEDS-BRADFORD AIRPORT
Whitehouse Lane
Yeadon ✆ +44 871 288 2288
www.leedsbradfordairport.co.uk
Vols internationaux et vers la France.
Vols vers Paris, Nice, La Rochelle, Grenoble et Bergerac sur Jet2.com, vers Limoges avec Ryanair et vers Genève via Easyjet ou Jet2.com.

Pratique

Tourisme – Culture

OFFICE DE TOURISME
Leeds Art Gallery
The Headrow ✆ +44 113 378 6977
www.visitleeds.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de 11h à 15h.
Dans les locaux de la Leeds Art Gallery. Informations et documentation. Excellente carte de la ville détaillée.

Argent

Vous trouverez plusieurs enseignes sur Albion Street, Commercial Street et Park Row.

Se loger

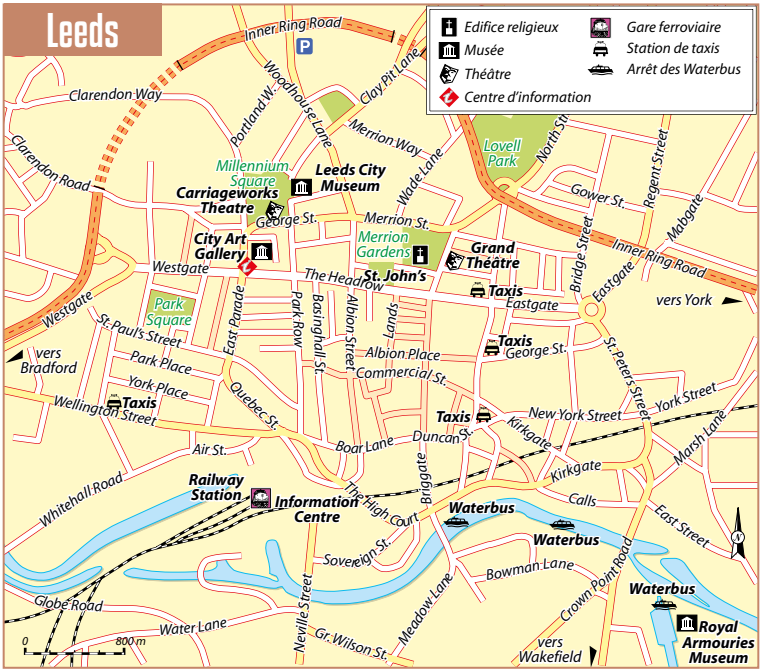
IBIS BUDGET LEEDS CENTRE
2 The Gateway North
Crown Point Road ✆ +44 113 245 0725
www.accorhotels.com – h6002@accor.com
Chambre double à partir de £30. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Proche du centre avec un rapport qualité/prix imbattable, c'est une excellente option pour les petits budgets qui ne souhaitent pas sacrifier le confort pour autant. D'autant plus qu'on ne trouve pas d'auberges de jeunesse à Leeds... Il y a en tout 218 chambres avec wifi, télévision et salle de bains, et une jolie vue sur la *skyline* pour certaines.

QUEBECS HOTEL
9 Quebec Street ✆ +44 113 244 8989
www.quebecshotel.co.uk
Chambre double à partir £79. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking : £15 par nuit.
Dans l'un des plus anciens immeubles de Leeds, le luxueux Quebec propose 44 chambres vastes, lumineuses et meublée avec raffinement. Les salles de bains sont très agréables et le bien-être est rendez-vous. Beaucoup de charme et de cachet.

ROOMZZZ LEEDS CITY
10 Swinegate
✆ +44 113 285 8000
www.roomzzz.com
leedscity@roomzzz.com
Studio à partir de £59. Petit déjeuner léger inclus. Wifi.
A deux pas de la gare et des quais, Roomzzz dispose de nombreux studios et appartements très bien équipés et quasi-neufs. Air conditionné, cuisine pratique, et coins salle à manger/salon dont la taille varie selon le logement. Sont également disponibles un ordinateur, Internet et la TV. L'intérieur est lumineux et les couleurs alternent entre crème et chocolat. Personnel réactif et disponible 24h/24.

Se restaurer

Les adresses sont nombreuses dans le Victorian Quarter et autour de la rivière. Il y en a de tous les styles et beaucoup de chaînes sont aussi représentées.



Town Hall, quartier des musées

■ TOWN HALL TAVERN

17 Westgate ✆ +44 113 244 0765
www.townhalltavernleeds.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 21h, le dimanche jusqu'à 19h. Plats et sandwichs le midi de £6,95 à £13,75, le soir de ££9,95 à £19,95.
Juste en face de la mairie, ce pub associé à la brasserie Timothy Taylor propose un environnement historique joliment arrangé, avec des peintures grises ou bleues et des documents d'archives encadrés. Ouvert depuis 1926, on y trouve des sandwichs et des petits plats le midi, avec des classiques britanniques toute la journée. Les ingrédients proviennent souvent des marchés de Leeds et de Bradford.

Victorian Quarter

■ THE BOTANIST

67 Boar Lane ✆ +44 113 205 3240
www.thebotanist.uk.com
Ouvert du dimanche au mercredi de midi à minuit, le jeudi jusqu'à 1h, le vendredi et samedi jusqu'à 2h. Plats le midi de £9,95 à £13,95, le soir de £9,95 à £24,95.
Coincé derrière la Trinity Church, The Botanist a tout d'un cabanon de jardin transformé en agréable restaurant : d'épaisses tables en bois, des briques barbouillées de peinture blanche, du lambris, des fourches, des pelles, des escabeaux, des pots en terre et de grosses dalles de parement... Un bric-à-brac de luminaires biscornus pend aux poutres apparentes et une petite terrasse abritée intrigue les passants. Dans l'assiette, des plats frais et joliment présentés. On peut concocter son propre repas ou choisir à son gré parmi une liste de viandes, de poissons et de plats végétariens.

■ WHITELOCK'S

Turk's Head Yard
Briggate ✆ +44 113 245 3950
www.whitelocksleeds.com
info@whitelocksleeds.com
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche jusqu'à 23h. Service du lundi au samedi de midi à 21h, le dimanche jusqu'à 20h. Plats de £10 à £13, sandwichs le midi de £5,75 à £7.
En service depuis 1715, cette *public house* mythique accueillait les marchands et les commerçants de la ville. 300 ans plus tard, rien ou presque n'a changé au bout de cette petite ruelle où des tables sont installées. Une fois poussée la porte, la décoration est remarquable, avec des vitres gravées, des cheminées, des banquettes rouges et des boiseries sombres. Au choix : burgers, tartes, *fish & chips*, risottos et viandes grillées.

Quartier du Corn Exchange et quais

CAFÉ YUM YUM
5B Brewery Place
✆ +44 113 242 8778
Ouvert le lundi et mardi de 7h à 15h, du mercredi au vendredi jusqu'à 18h, le samedi de 8h à 14h, le dimanche de 9h à 14h. Petit déjeuner et sandwichs de £3,50 à £8.
Cette adresse est en apparence une épicerie de proximité mais il faut pousser la porte. Au menu : lasagnes, tartes aux légumes, samoussas ou *pasties* (tourtes à la viande). Tout est préparé avec soin, à base de produits frais. Pour une halte rapide et gourmande sur des tables roses. Thés et cafés sont également proposés avec des pâtisseries.

MRS ATHA'S
18 Central Road
✆ +44 113 245 5515
www.mrsathasleeds.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche à partir de 10h. Plats de £5 à £10.
Mrs Atha's est le repère des hipsters et de la jeunesse *arty* à Leeds. Son café en rez-de-chaussée avec sous-sol est idéal pour une boisson chaude ou un en-cas.

THE BREWERY TAP
18 New Station Street
✆ +44 113 243 4414
www.brewerytapleeds.co.uk
info@brewerytapleeds.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit. Service du lundi au samedi de midi à 21h, le dimanche jusqu'à 19h. Plats de £9,95 à £16,95, sandwichs le midi de £7,50 à £8,50.
Enseigne de la Leeds Brewery, ce gastro-pub occupe un petit immeuble d'angle, face aux arcades de la gare. La déco est moderne et les bières locales sont à l'honneur. A l'étage, une salle un peu plus grande se termine par un sympathique *beer garden* sur le toit. Côté cuisine, on déguste du bœuf, des tartes, des produits de la mer, des salades ou des burgers.

Sortir

On trouve une belle sélection de pubs traditionnels à Leeds. Pour les délis et salons de thé, rendez-vous dans les arcades du Victorian Quarter, le long de Briggate et New Briggate. Les soirées étudiantes et bars de nuit se concentrent autour du Corn Exchange, entre Duncan Street, New Station Street, la rivière Aire et la Leeds Minster. Pour toute la scène LGBTQ, direction Lower Briggate.

Cafés - Bars

FOLEYS TAP HOUSE
159 The Headrow
✆ +44 113 242 9674
mrfoleys@york-brewery.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche jusqu'à 22h.
Cet ambassadeur de la York Brewery à Leeds a été primé par la CAMRA, l'expert de la profession. Il a pignon sur rue face à la mairie, dans un magnifique immeuble classé. Les grandes fenêtres arrondies et les petits lustres en boules apportent une touche de classe à son bel intérieur boisé.

NORTH BAR
24 New Briggate
✆ +44 113 242 4540
www.northbar.com
Ouvert le lundi et mardi de 11h à 1h, du mercredi au samedi jusqu'à 2h, le dimanche de midi à minuit.
Ouvert depuis 1997, ce petit bar à bières étroit et tout en longueur a eu le temps de se tailler une réputation en ville. Et pour cause, il possède pas moins de 16 pressions et plus de 110 bouteilles. On trouve plusieurs stars britanniques, des belges, des hollandaises, des allemandes et des américaines.

TAPPED LEEDS
51 Boar Lane
✆ +44 113 244 1953
www.tappedleeds.co.uk
Ouvert du dimanche au mardi de 11h à 23h, le mercredi et jeudi jusqu'à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
Avec 27 bières pressions et plus de cent bouteilles, Tapped Leeds est de la même famille que le York Tap, chez sa voisine de l'Est. Le cadre y est assez urbain, d'esprit cantine, entre colonnes d'air, grosses lampes métalliques et énormes cuves dans un coin. On peut accompagner sa pinte d'une pizza (plusieurs tailles sont proposées).

THE HOP
The Dark Arches
Granary Wharf
Dark Neville Street
✆ +44 113 243 9854
www.thehopleeds.co.uk
Accessible par les arcades passant sous la gare depuis Princes Square.
Depuis Neville Street, prendre Little Neville Street et le petit pont.
Ouvert tous les jours de midi à minuit.
L'emplacement est on ne peut plus pittoresque, sous les arches massives de la gare, face au

canal et à la tour de Bridgewater. Le point fort de ce pub, ce sont ses *real ales*, en grand nombre et souvent issues de micro-brasseries. Pour quelques livres, vous pouvez accompagner votre mousse d'une petite tarte. Chaque vendredi et samedi dès 21h, Hop ouvre sa scène à des groupes de blues, rock, pop, indie, soul ou funk.

Clubs et discothèques

On vient du reste du Yorkshire et de tout le pays pour faire la fête à Leeds. Ses clubs sont reconnus et la ville concurrence Manchester et Liverpool sur les palmarès nationaux. Dans le Victorian Quarter, vous pouvez faire un tour au Mint Club pour sa techno et sa house (8 Harrison Street, www.mintleeds.com) ou au Hifi Club pour des soirées étudiantes funk, rock et soul (2 Central Road, www.thehificlub.co.uk). Au sud de l'Aire, la Mint Warehouse accueille des nuits d'anthologie avec une capacité de mille personnes et des DJ réputés (Water Lane, www.mintleeds.co.uk). A ne pas confondre avec The Warehouse, une boîte proche de la mairie qui confie ses platines à des stars de la profession depuis 1979 (19 Sommers Street, www.theleedswarehouse.com). Dans le même quartier, le Key Club propose une programmation rock/metal (66 Merrion Street, www.thekeyclubleeds.com).

À voir – À faire

■ **HAREWOOD HOUSE**
Sandy Gate
Harewood
✆ +44 113 218 1010
www.harewood.org
info@harewood.org

A 30 minutes de bus du centre-ville.
Prenez le 36 vers Ripon à la gare routière, arrêt Harewood Arms. En voiture, comptez 20 minutes par l'A61.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 11h à 16h. Adulte : £15, enfant à partir de 4 ans : £8, famille : £40. Réductions en ligne.
Ce grand manoir géorgien a été érigé au XVIIIe siècle par une riche famille de marchands de sucre. Les plans en furent confiés à John Carr, bien connu dans le Yorkshire pour ses autres demeures cossues. On y découvre un somptueux mobilier aux fil des différentes pièces, de la bibliothèque à la salle à manger en passant par les chambres. Dans la China Room, une étonnante série de porcelaines de Sèvres s'observe avec attention. Les amateurs de belles toiles apprécieront aussi les portraits de Reynolds, Gainsborough, Lawrence et Richmond. Comptez bien trois heures en prenant votre temps pour explorer les lieux et les superbes jardins qui l'entourent.

■ **LEEDS ART GALLERY**
The Headrow ✆ +44 113 378 5350
www.leeds.gov.uk
art.gallery@leeds.gov.uk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de 11h à 15h. Entrée libre.
De nombreux artistes britanniques majeurs, contemporains, sont exposés ici. Ne manquez pas la figure d'homme en briques réalisée par Antony Gormley, l'auteur du célèbre *Angel of the North* à Gateshead. Autres incontournables : les tableaux de Stanley Spencer, peintre anglais exceptionnel, les études à l'huile de Constable et de Sisley ou encore Auguste Rodin, Jacob Epstein et Francis Bacon qui sont aussi à l'honneur.



© PAULACONNELLY – ISTOCKPHOTO.COM

Harewood House.

LEEDS CITY MUSEUM

Millennium Square ✆ +44 113 378 5001
www.leedsmuseum.co.uk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, le week-end à partir de 11h. Entrée libre.
Ce musée généraliste s'organise autour de plusieurs sections très variées sur l'histoire naturelle, les civilisations antiques, les cultures du monde, la ville de Leeds et quelques autres. On y dévoile de nombreux animaux empaillés, des momies égyptiennes, des mosaïques romaines, des pierres tombales grecques et des trouvailles archéologiques locales. Beaucoup d'explications autour d'objets rares et d'époque, de la Préhistoire à nos jours. L'ère victorienne et le passé militaire sont assez détaillés, avec notamment des costumes et objets de la vie quotidienne.

ROYAL ARMOURIES

Armouries Drive ✆ +44 113 220 1999
www.royalarmouries.org
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Cette imposante citadelle moderniste sur les bords de l'Aire a une renommée nationale. Plus de 8500 objets y sont répertoriés sur quatre étages, avec comme thématiques centrales la guerre, les tournois, la chasse, la défense et les armes orientales. A ce titre, les Royal Armouries font partie de la même famille de musée que la Tour de Londres, dans la capitale. Y sont présentés des armures médiévales, des lances, des épées, des fusils, mais aussi des mitrailleuses, des pistolets, du matériel de joute et des tenues de samouraï.

Shopping

Le shopping est l'activité principale à Leeds, probablement devant les musées et la vie nocturne. L'essentiel des boutiques se trouve dans le Victorian Quarter. Briggate est la rue qui regroupe non seulement le plus d'adresses, mais aussi une multitude de merveilleuses arcades commerçantes : Central Arcade, Queens Arcade, Thornton's Arcade et County Arcade, qui est sans doute la plus belle. Grand Arcade est un peu plus au nord, sur New Briggate. Pour les vastes centres commerciaux, il faudra se rendre au Trinity Leeds, au St. John's Centre, au Merrion Centre, au sublime Corn Exchange ou même au Kirkgate Market, pour le marché couvert.

YORKSHIRE DALES NATIONAL PARK ★★★

Ce parc national est le poumon vert et sauvage de l'immense Yorkshire, en plein cœur de la majestueuse chaîne de Pennines, colonne vertébrale du pays. C'est la campagne anglaise comme on en rêve : d'interminables étendues couleur émeraude rehaussées de sommets arides et parsemées de petits villages pittoresques. De la quiétude et du ravissement à perte de vue. On y compte une quarantaine de vallées, les *dales*, qui portent le plus souvent le nom de la rivière qui les traverse. Elles sont nichées entre de somptueuses collines où serpentent des petits murets de pierres semblables à de vastes toiles d'araignées. En hiver, chaque recoin se pare d'un manteau neigeux et n'en est que plus romantique.

Au nord, les deux *dales* principales sont Swaledale et Wensleydale, où l'on trouve les jolis bourgs de Reeth et Hawes. Ne manquez pas de jeter un œil au fier château de Bolton, érigé au XIVe siècle avec une vue imprenable sur les environs (avril-octobre, £7,50/£9. www.boltoncastle.co.uk). Non loin de là coulent les fabuleuses Aysgarth Falls, une succession de petites cascades bucoliques qui servirent de décor au film *Robin des Bois prince des voleurs*, avec Kevin Costner. A côté de Hawes, la Hardraw Force (30 m) est la plus haute chute d'eau ininterrompue revendiquée du pays (toute l'année, £1,50/£2,50. www.hardrawforce.com). Moins impressionnante mais gratuite, vous pouvez aussi faire un saut à la Cotter Force, quelques kilomètres à l'ouest (il vous faudra sûrement une carte pour la trouver). Enfin, si vous êtes prêt à franchir la frontière est du parc pour voir une seconde forteresse médiévale, les imposantes ruines du Middleham Castle se visitent dans la bourgade du même nom (toute l'année, le week-end en hiver, £3,60/£6.

Yorkshire Three Peaks Challenge

Pour les amateurs de sensations fortes, le Three Peaks Challenge régional vise à relier les trois plus hauts sommets du parc en moins de douze heures : Whernside (736 m), Ingleborough (723 m) et Pen-y-ghent (694 m). Il faut compter 40 kilomètres environ et 1 600 mètres d'ascension cumulée ! Bien sûr, chacun fait le parcours à son rythme, et en conquérir ne serait-ce qu'un est déjà une belle réussite. La plus belle vue est peut-être à Ingleborough mais le sentier le plus simple grimpe sur Whernside depuis sa face nord, en passant sous le célèbre viaduc de la voie ferrée.

www.english-heritage.org.uk). Il existe également un parc d'attractions, sorte de jardin des curiosités avec labyrinthes, grottes et passages secrets, pour recréer tout un univers fantastique à Coverham : il s'agit du Forbidden Corner (mars-octobre, £11-13. www.theforbiddencorner.co.uk).

Au sud, les sommets sont plus élevés et ont un air d'Ouest américain. Il ne faut surtout pas rater Malham et son Malham Cove. Ce surprenant tapis rocheux venu d'un autre monde a accueilli Harry Potter dans l'avant-dernier volet de la saga mythique. Pour retrouver cette même géologie calcaire craquelée un peu plus loin des foules, on peut se rendre au pied du mont Ingleborough, sur les sentiers le reliant à Horton ou Chapel-le-Dale. Ce sera plus long et moins accessible, mais tout aussi charmant et plus étendu. Dans cette partie des *dales*, Ingleton et Settle sont les villages principaux. Le premier accueille parmi les plus belles cascades du coin que l'on peut toutes voir sur un même itinéraire circulaire (toute l'année, £3/£7. www.ingletonwaterfallstrail.co.uk). C'est aussi ici que l'on visite la plus grande grotte ouverte au public de Grande-Bretagne, la White Scar Cave (toute l'année, le week-end en hiver, £6,95/£10,75. www.whitescarcave.co.uk) et sa voisine Ingleborough Cave, à Clapham (février-octobre, £4,50/£9. www.ingleboroughcave.co.uk). Tout autour de Settle, ce sont aussi les cascades qui sont à l'honneur avec les magnifiques Scaleber Force et Stainforth Force en libre accès. Pour plus de villages typiques, il y aura Grassington, à l'ouest, ou bien les minuscules hameaux de Kettlewell et Arncliff, perdus au creux des collines.

Dans les environs : si vous séjournez quelque temps dans les *dales* et souhaitez en explorer les alentours, la ville de Skipton, au sud, abrite un superbe château du XIe siècle parfaitement conservé (toute l'année, £5,30/£8,50. www.skiptoncastle.co.uk). Au nord, Richmond possède également le sien, massif mais plus largement en ruines (ouvert toute l'année, le week-end en hiver, £3,90/£6,50. www.english-heritage.org.uk). A l'ouest, dans le campagne de Ripon, se tiennent les restes de l'abbaye cistercienne (XIIe siècle) la plus complète du pays, Fountains Abbey (toute l'année, £8/£16. www.nationaltrust.org.uk).

Mais l'activité principale du parc, qui en plus ne coûte rien, c'est incontestablement la randonnée. Procurez-vous la Landranger Map 98 d'Ordnance Survey (Wensleydale & Upper Wharfedale). On ne saurait que trop la recommander pour l'ensemble des sentiers pédestres, des voies cyclables et du réseau routier. Elle est très précise et couvre l'immense majorité de la région.

Si vous aimez les pubs, vous serez servi dans l'ensemble du parc. Chaque village a des adresses traditionnelles de très grande qualité, qui servent les produits des excellentes brasseries locales. On y trouve même l'établissement le plus haut en altitude de Grande-Bretagne et d'Irlande : le Tan Hill Inn, à 528 m (www.tanhillinn.com). Il se trouve sur l'itinéraire de grande randonnée du Pennine Way et c'est un lieu de pèlerinage intéressant pour les amateurs, au milieu d'une nature superbe. Venez-y plutôt pour l'atmosphère et la bière que pour la nourriture, assez banale.

Transports

Le sud des Dales est traversé par une ligne ferroviaire reliant Leeds à Carlisle sur Northern Rail (www.northernrailway.co.uk). Elle s'arrête à Setlle, Horton-in-Ribblesdale, Ribbleshead, Dent et Garsdale. En voiture, le parc se situe idéalement à mi-chemin entre toutes les agglomérations du nord. Pour y circuler, l'aide de la carte Landranger Map 98 d'Ordnance Survey (Wensleydale & Upper Wharfedale) vous sera très précieuse. La région s'explore particulièrement bien en voiture et il très aisé de la parcourir au volant en s'arrêtant régulièrement pour faire une marche ou visiter un village. Les routes nord-sud sont particulièrement ravissantes et offrent de superbes panoramas : entre la vallée de Swaledale et celle de Wensleydale, entre Hawes et la vallée de Ribblesdale, Hawes et le hameau de Buckden ou encore entre Aysgarth, Kettlewell, Arncliff et Malham.

Pratique

HAWES NATIONAL PARK CENTRE

Station Yard
Burtersett Road
Hawes
✆ +44 196 966 6210
www.yorkshiredales.org.uk
info@yorkshiredales.org.uk
Ouvert de février à octobre tous les jours de 10h à 17h, en novembre et décembre jusqu'à 16h30. Entrée au Dales Countryside Museum : £4,80, gratuit pour les moins de 16 ans.
C'est l'office de tourisme principal des Dales : nombreux renseignements sur les attractions, les activités, les randonnées, les hébergements et les transports. Le site web du parc est une mine d'informations, notamment sur les marches guidées accompagnées par les rangers officiels, idéales pour tous ceux qui ne veulent pas s'aventurer seuls sur les sentiers. On trouve également sur place le Dales Coutryside Museum, un petit musée qui retrace l'histoire de la région, de ses gens et de sa nature exceptionnelle.

Autres adresses : Aysgarth, ✆ +44 196 966 2910 • Grassington, ✆ +44 175 675 1690 • Malham, ✆ +44 172 983 3200 • Reeth, ✆ +44 174 888 4059.

Se loger

YHA GRINTON LODGE
Grinton ✆ +44 345 371 9636
www.yha.org.uk – grinton@yha.org.uk
A quelques minutes du centre de Reeth. Rendez-vous au hameau de Grinton par la B6270 puis suivez les panneaux marron. L'auberge est à flanc de colline direction Leyburn.
Lit en dortoir à partir de £10, camping à partir de £10, chalet et chambre privée à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Cette superbe auberge de la YHA s'est installée dans un ancien manoir de chasse aux allures de forteresse, construit en 1817. Entièrement rénové avec brio, on y jouit d'un parfait confort, surtout dans les chambres privées. La situation sur les hauteurs de Swaledale offre des vues époustouflantes sur les environs et permet de rejoindre rapidement Wensleydale par la route qui passe devant la bâtisse. Les espaces communs sont idéalement arrangés, avec salon, salle à manger et cuisine partagée pour faire sa propre cuisine. Le wifi est accessible dans tout l'établissement et il y a possibilité de commander à boire ou à manger. Une adresse magnifique et reposante à ne pas manquer si vous séjournez dans les Dales. Pour vos sorties en soirée, Reeth n'est pas très loin et l'on trouve l'excellent pub Bridge Inn à Grinton, à seulement 1 km. Il existe d'autres enseignes de la YHA plus au sud du parc.

Autres adresses : YHA Hawes, dès £28 • YHA Ingleton, dès £23 • YHA Kettlewell, dès £25. • YHA Malham, dès £30

YORK ★★★★

198 000 habitants. York est sans l'ombre d'un doute l'une des plus belles cités médiévales d'Europe. Encerclé de remparts ponctués de portes majestueuses, son centre-ville déborde de charme et de vieilles pierres. Les Romains l'appelaient Eboracum et couronnèrent ici Constantin, seul empereur sacré en dehors de Rome. Plus tard, les Saxons la connaissent sous le nom de Eoforwick et les Vikings en font même le siège de leur royaume, qu'ils baptisent Jorvik. Par la suite, elle demeure à jamais la capitale historique du Nord et du Yorkshire. Ici, tous les styles architecturaux sont brassés, avec une prédominance du médiéval dans le Minster Quarter et de nombreuses maisons géorgiennes au sud de la rivière Ouse, autour de Micklegate. Ici et là, de belles demeures arborent fièrement leurs façades victoriennes et l'histoire suinte de chaque mur. Et pourtant, York n'est pas un musée à ciel ouvert, loin s'en faut. Elle a su allier son patrimoine et ses activités, si bien que les rues débordent de vie et un nombre incalculable de pubs traditionnels qui assurent l'ambiance en soirée. La star locale, c'est sa cathédrale majestueuse, la plus grande de la période gothique dans le nord de l'Europe. Tout autour, des allées piétonnes tortueuses et animées proposent boutiques et bonnes adresses. The Shambles est même considérée comme la plus vieille artère commerçante du continent, avec des mentions datées de 1086. Si vous levez les yeux de temps à autre, vous verrez de curieuses statuettes de chats un peu partout. Ils sont une vingtaine dans les murs. Personne ne sait vraiment d'où ils viennent mais on dit qu'ils font peut-être peur aux pigeons, ou bien qu'ils portent chance... à moins que ce ne soit pour éloigner les fantômes ? En 2002, l'International Ghost Research Fondation décrète York lieu le plus hanté d'Europe ! Rien que ça. Mais n'ayez crainte, les vivants sont très accueillants, fiers de leur héritage et de leur passé. Chez eux, on prend le temps de vivre, d'apprécier la culture, la gastronomie, un excellent shopping et la nature fabuleuse des environs.

Quartiers

Micklegate & the Mount ★★

Au sud de la rivière Ouse, c'est le quartier géorgien de York, centré autour de Micklegate et The Mount, dans son prolongement hors des remparts. Il y a moins d'attractions et de musées qu'au nord, plus d'hôtels et d'adresses tranquilles. Si l'ambiance du Minster Quarter et ses foules vous fatiguent, venez faire un tour ici pour trouver un peu de calme et plus de locaux.

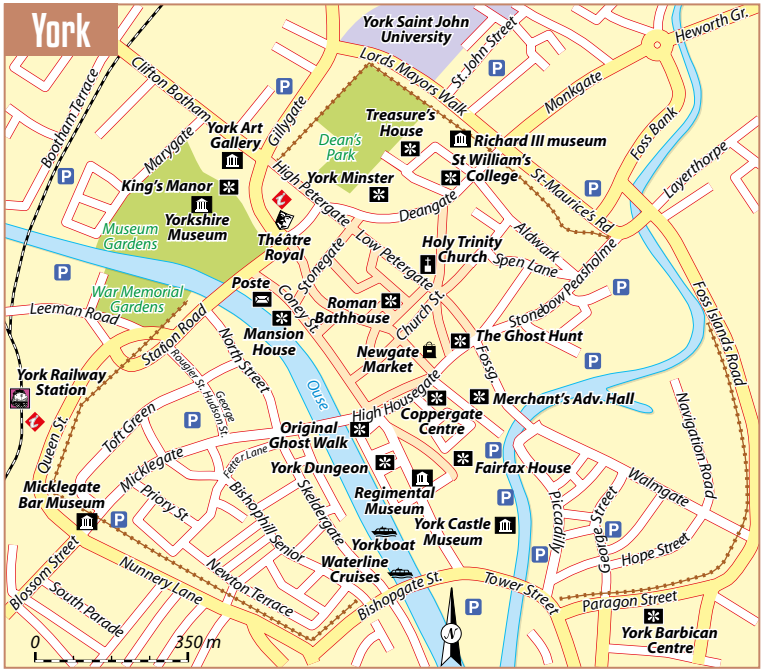
Minster Quarter ★★★

Le Minster Quarter est le cœur historique de York, sur la rive nord de l'Ouse. Il s'étend entre la cathédrale et le Castle Museum. C'est ici que l'on trouve la grande majorité des musées, des visites et de nombreuses adresses pour se restaurer ou boire un coup. L'architecture est souvent médiévale et très raffinée.

Se déplacer

L'arrivée

En train : la gare de York se trouve sur Station Road et est au cœur du réseau ferroviaire national, très bien reliée à l'ensemble du pays et ses grandes villes.



En bus : les bus s'arrêtent devant la gare et National Express (www.nationalexpress.com) et Megabus (uk.megabus.com) y opèrent des services réguliers. On y trouve aussi des liaisons pour l'ensemble de la région (www.yorkshiretravel.net).

Park & Ride : si vous souhaitez vous garer en extérieur de ville et vous rendre dans le centre en bus à moindre coup, la ville a mis en place un service de Park & Ride (www.itravelyork.info/park-and-ride).

En ville

Pour toutes les informations sur les transports en commun, sur les pistes cyclables et sur le covoiturage : www.itravelyork.info.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

1 Museum Street ✆ +44 190 455 5670
www.visityork.org – info@visityork.org
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h.
A deux pas du Minster. Superbe accueil, souriant et efficace. Beaucoup de documentation sur l'ensemble des attractions de la ville, mais aussi de la région. On peut aussi y réserver son hôtel et y acheter le York Pass, qui donne accès à une trentaine de lieux sur York et dans les environs.

Pour plus d'infos : www.yorkpass.com

Se loger

L'hébergement est assez cher à York mais l'offre est conséquente, avec des hôtels de chaînes, des enseignes de luxe et tout un tas de *B&B*, ce qui ne gâche rien pour une si grande ville.

Locations

THE LAWRANCE LUXURY APART-HOTEL

74 Micklegate ✆ +44 190 423 9988
www.thelawrance.com
reception.york@thelawrance.co.uk
Appartement à partir de £85. Wifi.
Ouvert en 2012, cet espèce de petit village urbain s'est installé sur le site d'anciens entrepôts d'antiquaires, en plein cœur de Micklegate. Les 14 appartements ont leurs portes directement ouverte sur la cour intérieure et sont composés d'une à quatre chambres, avec cuisine, salon et air conditionné. Les salles de bains sont propres et fonctionnelles, et l'ameublement mêlent moderne avec ancien. Staff très serviable et petit café à l'entrée. Il faut le traverser pour rejoindre la réception. La grâce de l'ancien, les façades en briques et les allées pavées sont envoûtantes.

Micklegate & the Mount

CARLTON HOUSE B&B

134 The Mount ✆ +44 190 462 2265
www.carltonhouse.co.uk
mail@carltonhouse.co.uk
Légèrement excentré, au sud-ouest du centre-ville.
Chambre double à partir de £65. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Plusieurs fois récompensé localement, ce *B&B* n'a eu que deux familles différentes comme propriétaires depuis son ouverture, en 1948. Et on comprend bien pourquoi : difficile d'en partir une fois qu'on y est ! Les treize chambres sont larges, lumineuses et engageantes, avec un design contemporain dans des murs chargés d'histoire. Elles ont bien entendu chacune une salle d'eau et un accès Internet. Vaste *lounge* où se détendre le soir venu en regardant The Mount s'endormir tranquillement. Accueil très aimable et beaucoup de cachet.

HOTEL DU VIN

89 The Mount ✆ +44 121 456 8610
www.hotelduvin.com
Chambre double à partir de £89. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking : £10 par jour.
C'est très certainement l'endroit le plus chic et fastueux de York. Dans un charmant édifice classé du XIXe siècle, le standing de cette adresse très haut de gamme est imbattable : air conditionné, draps en coton égyptien, lits gigantesques, nombreux rangements, bureaux et meubles en bois massif, divan, éclairage ajustable... Absolument rien ne manque, du sèche-cheveux aux coton-tiges en passant par les gels douche parfumés. La machine à café de grande marque est un plus très appréciable et les thés du monde entier sont succulents. Dans la salle de bains, le sol chauffe sous vos pieds et on se régale dans la douche mousson, au petit matin comme en fin de journée. Une tradition qui se perd mais qui a encore ici toute sa place : il y a un mini-bar dans la penderie. Le personnel est très professionnel, tiré à quatre épingles et disposé à rendre service de jour comme de nuit. L'établissement possède aussi son restaurant gastronomique avec bar à vin, et les petits déjeuners sont gargantuesques, dans la lignée des plus belles tables françaises.

STAYSAFE

88-89 Micklegate House
✆ +44 190 462 7720
www.safestay.com
reception-yk@safestay.com
Lit en dortoir à partir de £10, chambre privée à partir de £70. Petit déjeuner à £5 par personne. Wifi.
Cette grande auberge de jeunesse se veut chic et design, en plein cœur de York. Elle a récemment fait peau neuve et changé de propriétaire. Les dortoirs de 2 à 14 lits sont équipés d'une salle d'eau attenante et le wifi est gratuit pour tous. L'équipe est sympathique et il y a de grands espaces communs.

THE QUEENS HOTEL

Queen's Staith Road
Skeldergate
✆ +44 190 461 1321
www.queenshotel-york.com
sales@queenshotel-york.com
Chambre double à partir de £115. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking en supplément.
Voici sans doute l'une des plus belles vues de York, sur les bords de l'Ouse. Des 78 chambres, celles qui donnent sur la rivière sont les plus agréables. Mais si vous choisissez l'une des autres, vous pourrez toujours vous prélasser dans les salons avec balcon face aux bateaux. La literie est excellente et on profite de nombreux rangements bien pratiques, d'un bureau et d'une TV écran plat. Les murs sont couverts de couleurs chaudes et arborent quelques photos de la ville. Côté salles de bains, baignoires immaculées et sèche-cheveux sont au rendez-vous. Wifi, biscuits, thé et café pour chaque hôte complètent des prestations de qualité. Personnel souriant et réactif. Sans doute le meilleur emplacement pour un hôtel, à deux pas des attractions du Minster Quarter, mais au calme de la rive sud. Il est très agréable de se poser sur les quais du Queen's Staith en fin de journée et de rejoindre les pubs au bout du pont.

Minster Quarter

23 ST MARY'S GUEST HOUSE

23 St Mary's ✆ +44 190 462 2738
www.23stmarys.co.uk
stmarys23@hotmail.com
Chambre double à partir de £69. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
A quelques minutes de Bootham Gate, de la vieille ville et de la Minster, 23 St Mary's est une excellente *guest house*, à la fois cosy, chaleureuse et confortable. Le petit déjeuner utilise des ingrédients locaux et Internet est mis à disposition. On y trouve 9 bonnes chambres et il y a aussi un salon partagé.

HEDLEY HOUSE HOTEL

3 Bootham Terrace
✆ +44 190 463 7404
www.hedleyhouse.com
greg@hedleyhouse.com
Chambre double à partir de £82. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Le Hedley House Hotel sait y faire pour charmer ses convives dans son bel édifice à quelques minutes de marche de la Minster et de l'hypercentre. Ses 26 chambres sont simples, doubles, *twin* ou familiales, et toutes jouissent d'une offre incomparable. Le grand confort du moderne y côtoie le charme de l'ancien, grâce à d'excellentes installations, aussi bien dans la literie que dans la salle de bain, et à une décoration à la fois classe et traditionnelle. Rien ne manque et le petit déjeuner met d'aplomb le matin, avec une carte appétissante et des plats cuisinés à la demande. Il y a aussi un espace spa avec sauna et possibilité de massage, un restaurant-bar et, bien entendu, le wifi et un parking gratuit. Des appartements sont également à louer. Tout le standing d'un grand hôtel, dans un établissement à taille humaine.

■ **YHA YORK**
42 Water End
Clifton
✆ +44 345 371 9051
www.yha.org.uk
york@yha.org.uk
Prendre le bus n° 2 sur Station Avenue ou Museum Street et descendre à Clifton Green ; l'hôtel est à 200 m. A pied, comptez 20 minutes par les berges de l'Ouse.
Lit en dortoir à partir de £10, chambre privée à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Cette antenne de la sympathique YHA a été rénovée à grands frais dans sa spacieuse demeure victorienne. Elle est un brin excentrée, mais sa situation bucolique au bord de la rivière compense largement. Les locaux sont propres, commodes et quasi-neufs, avec cuisine partagée pour vos petits plats, *living room* et salle à manger. Bar-restaurant dans les murs et espace vert. Wifi dans tout l'établissement.

Se restaurer

Les restaurants sont légion dans cette ville très touristique. La cuisine britannique y est souvent honorée, avec de nombreux pubs traditionnels d'excellente qualité.

Minster Quarter

Pause gourmande

■ **BETTYS**
6-8 St Helens Square
✆ +44 190 465 9142
www.bettys.co.uk
Ouvert du dimanche au vendredi de 9h à 21h, le samedi à partir de 8h30. Plats de £7,95 à £14,50. Gâteaux autour de £4,50.
Connu et reconnu, Betty's fait partie des meubles à York. Créé par un Suisse expatrié en Angleterre, c'est un endroit très populaire pour prendre un *afternoon tea*, un bout de cake ou même un repas. Excellent, mais il faut parfois mettre le prix. Pourtant, l'établissement ne désemplit pas : il suffit de voir la file d'attente un samedi après-midi pour comprendre à quel point sa réputation n'est plus à faire !

Bien et pas cher

■ **BLACK SWAN**
23 Peasholme Green
✆ +44 190 467 9131
www.blackswanyork.com
info@blackswanyork.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h, le dimanche jusqu'à 22h30. Service en semaine jusqu'à 14h45 et de 17h à 19h45, le week-end jusqu'à 16h45. Sandwichs autour de £6, plats de £7,95 à £13,95.
Bienvenu dans le nec plus ultra des pubs, la quintessence du *british* exaltée. Sa Majesté elle-même pourrait tirer les bières derrière le bar que personne ne serait choqué. Plusieurs pièces en étages, des plafonds bas, beaucoup de boiseries et de grosses dalles au sol : pour le cadre, on ne peut guère rêver mieux que cette maison à colombages du XVe siècle. Les *real ales* rafraîchissantes et un grand choix de nourriture à prix abordable sont un autre plus non négligeable. La musique est d'ambiance et les cheminées, comme les photos anciennes, ne gâchent rien. *Puddings*, omelettes, *pies, jacket potatoes*, burgers, quiches, chili, lapin, pigeon, steak, agneau ou poulet... Gageons que vous y trouverez votre bonheur, y compris du côté des offres végétariennes et sans gluten.

■ **GOJI CAFE**
36 Goodramgate ✆ +44 190 462 2614
www.gojicafe.co.uk
info@gojicafe.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 16h30, le vendredi à partir de 9h30, le samedi de 9h30 à 17h. Plats de £5,25 à £8,75.
Les végétariens et végans de la ville se donnent tous rendez-vous ici pour manger à leur goût. L'espace est restreint mais chaleureux, et le service très aimable. Des peintures bariolées illustrant York sont accrochées aux murs en attendant l'acheteur, et le petit jardinet à l'arrière est pris d'assaut pendant l'été. Wraps, soupes, quiches et salades ravissent le palais mais la mention spéciale revient au *mushroom burger*, superbement garni d'un énorme champignon, de fromage, de patates douces et de légumes. L'endroit est vite assailli et il vaut parfois mieux prendre à emporter pour aller se poser dans les jardins de la cathédrale.

Bonnes tables

DUKE OF YORK
King's Square ✆ +44 190 467 6065
www.lbdukeofyork.co.uk
info@lbdukeofyork.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit. Service du lundi au samedi jusqu'à 21h, le dimanche jusqu'à 19h. Plats de £10,50 à £16,95, sandwichs autour de £7 le midi.
Depuis 2013, la Leeds Brewery a ici son ambassade dans la ville de York. Plusieurs échoppes médiévales sont rattachées sur une place animée et l'on passe de l'une à l'autre avec de bonnes bières et des classiques anglais réussis. C'est un spot idéal pour boire un verre ou se restaurer dans un cadre historique bien rénové.

RUSTIQUE
28 Castlegate ✆ +44 190 461 2744
www.rustiquerestaurants.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 22h, le dimanche jusqu'à 21h. Plats de £11,95 à £22,95, menus de £16,95 à £19,95.
Cette brasserie parisienne chic et sombre plaît beaucoup aux locaux. Le propriétaire (français) a misé sur des recettes du cru comme le confit de canard, les moules marinières ou le cassoulet. Des réclames pour l'absinthe, le brie, le champagne ou des pièces de théâtre habillent les lieux dans un climat très... rustique.

Luxe

D.C.H. THE RESTAURANT
Best Western Dean Court Hotel
Duncombe Place
✆ +44 190 462 5082
www.deancourt-york.co.uk
sales@deancourt-york.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 18h à 21h30. Plats de £9,95 à £13,95 le midi, de £11,25 à £28 le soir.
Un décor minimaliste et glamour, des roses blanches sur les tables, une tapisserie reprenant des motifs de la cathédrale : D.C.H. est un établissement luxueux qui travaille sur une gastronomie *modern english* et locale. L'enseigne est située dans l'hôtel Best Western, face à la Minster.

Sortir

Il n'y a pas réellement de boîtes de nuit à York, si ce n'est du côté de la fac. Les étudiants en mal de soirées déjantées se rendent le plus souvent à Leeds. Pour le reste, la scène nocturne s'active autour d'une quantité impressionnante d'excellents pubs et bars à bière. Leur concentration est certainement l'une des plus importantes du pays.

Cafés – Bars

Micklegate & the Mount

BRIGANTES
114 Micklegate ✆ +44 190 467 5355
www.markettowntaverns.co.uk
brigantes@markettowntaverns.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h.
Les *Brigantes* étaient une peuplade celte qui tînt tête aux Romains pendant leur invasion de la Grande-Bretagne... Mais nulle crainte, vous êtes en sécurité dans ce chaleureux gastro-pub adoubé par la CAMRA. Les lambris bleutés et les murs couleur crème sur deux niveaux donnent une petite touche classe tandis que l'on déguste, au choix, une dizaine de *real ales* à la pression, parmi lesquelles la mannoise Okells.

THE MALTINGS
Tanner's Moat ✆ +44 190 465 5387
www.maltings.co.uk
info@maltings.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h, le dimanche de midi à 22h30.
The Maltings est un très bon pub pour tous les amateurs de bières britanniques, non loin de la gare et de la rivière Ouse. Salué par la CAMRA, il est connu à York pour la qualité de ses *real ales*, mais aussi de sa nourriture. La décoration y est traditionnelle et l'ambiance locale est sympathique.

YORK TAP
York Railway Station
Station Road ✆ +44 190 465 9009
www.yorktap.com
enquiries@yorktap.com
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche de 11h à 23h.
Oubliez tous les clichés sur les buvettes de gare, York Tap va vous faire changer d'avis ! Dans un petit immeuble à cheval entre le quai et la rue, ce pub au cadre victorien est parfaitement séduisant. De jolies vitres travaillées et des puits de lumière apportent à la salle toute sa clarté. Le soir, quelques petits lustres et lampadaires dorés prennent le relais. Au centre de tout, le bar circulaire arbore pas moins de vingt bières *hand-pulled* attendant d'être versées dans une pinte. Des recoins discrets sont aménagés un peu partout et les voyageurs s'y retrouvent, aussi bien que les habitués.

Minster Quarter

LAST DROP INN
27 Colliergate
✆ +44 190 462 1951
www.york-brewery.co.uk

Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche de midi à 23h.
Cette enseigne de la York Brewery fait dans le tout-brique, des cloisons jusqu'au comptoir, qui donne bien envie de s'éterniser. L'atmosphère est détendue, propice aux discussions autour d'une table massive ou d'un gros tonneau. Pas de juke-box, pas de machines à sou, ni même d'enfants. Les bières sont bien sûr excellentes et on peut manger un morceau le midi. Service affable.

THE HOUSE OF TREMBLING MADNESS
48 Stonegate
✆ +44 190 428 9848
www.tremblingmadness.co.uk
info@tremblingmadness.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à minuit.
Pour un voyage dans le York médiéval, c'est par ici. On y trouve l'Angleterre archétypale : du convivial et de la bonne humeur, autour d'un bon verre ou d'un plat de pub. Tout le monde parle avec tout le monde, attablé à de longues tables pleines à craquer. Parfait pour faire des rencontres ! La salle se situe dans une soupente au plafond haut et pointu, supportée par d'énormes poutres et un large foyer en pierres. On s'éclaire à la bougie et les murs sont couvert de bêtes empaillées. C'est un peu glauque, mais ça donne le ton. L'endroit est tellement bondé qu'il faut jouer des coudes pour accéder au bar. Il y a parfois même de l'attente avant de pouvoir monter, mais les vrais ne s'arrêteront pas à ça : la maison abrite aussi une partie boutique qui regroupe quelques 600 *ales* et un millier de spiritueux, dont une partie est sous verre dans les toilettes du sous-sol. Pour être sûr d'avoir de la place, l'idéal est peut-être encore d'arriver tôt et d'y passer la soirée...

À voir – À faire

York regorge de musées : son office de tourisme en revendique plus de trente ! La plupart ont misé sur le passé foisonnant de la ville, puisant dans les héritages romains, vikings et médiévaux. De nombreux édifices classés sont d'ailleurs des attractions à part entière. Il serait très difficile de dresser une liste exhaustive mais si c'est le frisson qui vous botte, sachez que le York Dungeon (www.thedungeons.com) et The Original Ghost Walk (www.theoriginalghostwalkofyork.co.uk) en ont fait leur pierre angulaire. Côté militaire, les férus d'histoire pourront jeter un œil au Cold War Bunker (www.english-heritage.org.uk), au York Army Museum (www.yorkarmymuseum.co.uk) ou au Yorkshire Air Museum d'Elvington (www.yorkshireairmuseum.org). Pour le reste, les plus belles balades dans le centre s'effectuent aux Museum Gardens, où ruines et galeries cohabitent au milieu des badauds. Les murs d'enceinte du Moyen Age sont également accessibles gratuitement et on a un bon aperçu de la cité en en faisant le tour.

Le York Pass permet des économies substantielles sur vos tickets et ouvre les portes de presque tous les sites payants, à partir de £45 par jour et par adulte, réductions sur plusieurs jours (www.yorkpass.com).

Micklegate & the Mount ★★

NATIONAL RAILWAY MUSEUM ★
Leeman Road
✆ +44 333 016 1010
www.railwaymuseum.org.uk
info@railwaymuseum.org.uk
Derrière la gare.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h en été, jusqu'à 17h en hiver. Entrée libre. Un petit train y mène pour £3 depuis la Minster ; départs toutes les 30 minutes d'avril à novembre.
Du premier train jusqu'à l'Eurostar, tout l'univers du monde ferroviaire est détaillé dans ce musée national. On peut s'approcher de plus de 300 véhicules, dont la machine à vapeur la plus rapide du monde, le Poudlard Express des *Harry Potter*, mais aussi des wagons de luxe royaux et les premières locomotives de la Révolution industrielle. En tout, trois siècles d'histoire et une compilation d'un million d'objets liés au rail, comme des photos, des œuvres d'art, des affiches et des décorations. Ça change des vieilles pierres, et on y retrouve quelque peu l'héritage industriel de Liverpool et de Manchester. Nombreux événements programmés toute l'année.

YORK BREWERY
12 Toft Green
✆ +44 190 462 1162
www.york-brewery.co.uk
enquiries@york-brewery.co.uk
Visites du mardi au dimanche à 12h30, 14h, 15h30 et 17h. Pub ouvert de 11h à 22h30. Adulte : £8, réduit : £6, enfant : £4.
Dans ses locaux actuels (depuis 1996), la York Brewery est devenue une véritable star dans la ville. Les producteurs sont dynamiques et partagent leur passion avec des visites didactiques dans les arcanes de la brasserie. Toutes les questions trouvent une réponse et on peut goûter les matières premières avant transformation. A votre arrivée, montez dans le pub à l'étage pour vous faire connaître au bar. Il est d'ailleurs très agréable d'y traîner un peu pour essayer les produits, qui sont vendus un peu moins cher que dans les enseignes du centre. Et quoiqu'il arrive, pas d'inquiétude, vous aurez le droit à une dégustation de votre choix !

Minster Quarter ★★★

BARLEY HALL

2 Coffee Yard
Stonegate
✆ +44 190 461 5505
www.barleyhall.co.uk
barleyhall@yorkat.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £6,50, réduit : £5, enfant de 5 à 16 ans : £3,50, famille : £17/£20.
Érigée autour de 1360, cette demeure médiévale a hébergé un prieuré et les quartiers du maire de York. Jusque dans les années 1980, elle est cachée derrière un immeuble de bureaux mais les archéologues s'emparent des lieux quand ce dernier est démoli. Aujourd'hui bien restaurée et remeublée avec le style de l'époque, on s'y promène dans l'atmosphère domestique typique d'une riche résidence locale. Les plafonds hauts, les colombages, la grande salle et ses éléments du quotidien, tout est là pour un authentique voyage dans le temps. Certaines pièces accueillent des expositions temporaires en relation avec le Moyen Age.

CASTLE HOWARD ★★

Castle Howard
The Stray
✆ +44 165 364 8333
www.castlehoward.co.uk
A 23 km au nord de York. Les bus 180 et 181 vous y emmènent en une grosse heure depuis l'arrêt Piccadilly. Environ 25-30 minutes en voiture par l'A64.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h30 à 16h. Jardins ouvert tous les jours de 10h à 18h. Adulte : £19,50, réduit : £18,50, enfant de 4 à 16 ans : £11, famille : £52.
Ce château du XVIIIe siècle est l'un des plus beaux palaces du pays, entouré d'une nature verdoyante et préservée. Il possède encore tous ses attributs baroques et une intéressante série de tableaux, enrichie par les mêmes propriétaires depuis 300 ans, les comtes de Carlisle. Très imprégnés de cultures européennes et amoureux d'art, ils ont ramené de leurs périples de majestueuses tables en marbre de Pompéi et des peintures de maîtres comme Hans Holbein, Poussin ou Constable. Antonio Pellegrini en a même ornementé le Great Hall, malheureusement endommagé par un incendie en 1940 mais rénové en 1962. Les intérieurs sont somptueux, avec de nobles bustes, des statues, des fresques et un mobilier chargé d'histoire. Il faut visiter la chapelle familiale pour admirer ses belles verrières et ses trois panneaux brodés réalisés par William Morris, l'un des artistes majeurs du mouvement pré-raphaélite. Depuis la Drawing Room, on a une vue plongeante sur le parc et ses lacs. Aux beaux jours, on profite avec délectation de ses fleurs romantiques et de son *Temple of the Four Winds*. Un véritable petit Versailles dans la campagne anglaise ! En 2008, le site a servi de toile de fond au tournage du film *Brideshead Revisited.*

CLIFFORD'S TOWER

Tower Street
✆ +44 190 464 6940
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £5,70, réduit : £5,10, enfant de 5 à 17 ans : £3,40, famille : £14,80.
Reconstruit au XIIe siècle sur une butte surplombant la ville, ce petit donjon est tout ce qu'il reste de la motte castrale dressée par Guillaume le Conquérant en 1068. Dans sa cour et entre les


© MAXIME DRAY

Clifford's Tower, York.

murs, une rétrospective en raconte l'histoire. La Clifford fut tantôt une prison, tantôt un lieu d'humiliation pour le corps des ennemis d'Henry VII... La population juive de la ville y a même été massacrée par la foule en 1190. L'attraction principale reste cependant la hauteur de son chemin de ronde offrant un poste d'observation agréable sur les environs, même s'il n'égale pas celui de la cathédrale.

■ FAIRFAX HOUSE ★

Castlegate
✆ +44 190 465 5543
www.fairfaxhouse.co.uk
info@fairfaxhouse.co.uk
Ouvert de février à décembre du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de 11h à 16h. Visites guidées le lundi à 11h et 14h. Adulte : £7,50, réduit : £6, enfant de 6 à 16 ans : £3, famille : £17,50. Billet valable un an.
Cette belle masure représente depuis les années 1740 le raffinement absolu en termes d'architecture géorgienne. Conçue par John Carr comme villa d'hiver du vicomte Fairfax, elle servit aux réceptions mondaines, ce qui explique toute sa grandeur. Fier de sa richesse et de son goût, le maître de maison fit des lieux le reflet ostentatoire de sa culture et de son statut social. Les figures de Shakespeare et de Newton trônent sur l'escalier avec bienveillance, symbolisant la rencontre des Arts et de la Science. Le mobilier est impressionnant et regroupe notamment la collection de Noël Terry, léguée à son décès en 1980. Propriétaire des chocolats du même nom, fabriqués à York entre 1886 et 2004, il demanda à des connaisseurs d'acquérir avec sa fortune ce qui se faisait de mieux au XVIIIe siècle.

■ JORVIK VIKING CENTRE ★★

19 Coppergate
✆ +44 190 461 5505
www.jorvik-viking-centre.co.uk
jorvik@yorkat.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £12,50, réduit : £10,50, enfant de 5 à 16 ans : £8,50, famille : £34/£38. Billets combinés avec The Dig ou le Barley Hall possible.
Du IXe siècle au Xe siècle, les Vikings occupent tout le nord de l'Angleterre et font de Jorvik leur capitale, là où se tient la cité actuelle. Il y a trente ans à peine, des archéologues locaux sortent de terre quelques 40 000 reliques et artefacts de la période. Ce musée est alors apparu comme une évidence. Il s'ouvre sur une série d'écrans et de panneaux présentant le contexte historique des invasions scandinaves. Une navette conduit ensuite au cœur d'un village reconstitué avec ses travailleurs, ses commerces, ses ateliers et ses intérieurs. Les odeurs sont authentiques et les commentaires disponibles en français. La visite se poursuit avec les trésors que la terre a conservé jusqu'à aujourd'hui, et on évolue au-dessus des ruines d'habitations excavées. Des squelettes, des pièces de monnaie, des bijoux, des ustensiles, des casques et des armes : les amateurs d'histoire apprécieront. Il y a parfois la queue à l'entrée et un gaillard en costume annonce le ton.

◗ **The Dig :** par les mêmes créateurs, cette attraction offre aux enfants l'occasion de jouer aux apprentis archéologues en fouillant la terre à la recherches de vestiges, des Romains à l'époque victorienne en passant par les Vikings et le Moyen Age. Ossements, statuettes, masques et bien d'autres (St. Saviourgate, même numéro de téléphone).

■ MERCHANT ADVENTURERS' HALL ★

The Hall
Fossgate
✆ +44 190 465 4818
www.merchantshallyork.org
enquiries@merchantshallyork.org
Ouvert du dimanche au vendredi de 10h à 16h30, le samedi jusqu'à 13h30. Adulte : £6,50, réduit : £5,50, gratuit pour les moins de 16 ans.
C'est ici que se réunissait dès 1357 The Merchant Adventurers, une guilde qui fédérait les acteurs les plus puissants du commerce maritime de coton et de vêtements. Leur vocation était éminemment religieuse et philanthrope pour la ville, dont ils finançaient en partie les hôpitaux ou les écoles. Ils durent cependant quitter les lieux en 1534, lorsque Henri VIII décida de dissoudre les monastères. Mais ils revinrent rapidement en échange d'un loyer et devinrent propriétaires en 1600, sous le règne d'Elizabeth I. Sa Majesté leur octroya même le monopole sur les biens d'importation, à l'exception, notable, de denrées comme le poisson et le sel. Les extensions apportées au bâtiment d'origine datent de cette époque. Du hall, on admire la belle structure des poutres et les grandes balances datant de la fin du XVIIIe siècle, avec leurs poids et mesures. Les salles attenantes sont agrémentées de meubles en chêne, de coffres et de chaises sculptés. On trouve aussi une jolie collection d'argenterie : vaisselle d'église et de table, bougeoirs... Des vitraux réalisés à la fin du XIXe siècle représentent York à l'époque médiévale ainsi qu'un port traditionnel de la mer du Nord. Au sous-sol, une partie de l'édifice servait de dispensaire en 1372 pour les plus démunis ne pouvant être reçus à l'hôpital. Elle resta en activité jusqu'à l'époque victorienne et accueille aujourd'hui une exposition sur la santé, avec notamment des instruments chirurgicaux anciens.

YORK ART GALLERY ★

Exhibition Square
✆ +44 190 468 7687
www.yorkartgallery.org.uk
enquiries@ymt.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £8, réduit : £5,60, gratuit pour les moins de 16 ans.
Après £8 millions de travaux d'agrandissement, la galerie d'art de York a rouvert en 2015 et a fait peau neuve. Ses quelque 1 000 toiles couvrent de nombreuses périodes du XIVe siècle à nos jours et représentent aussi bien la tradition britannique qu'européenne, avec une belle présence des Italiens, des Français et des Hollandais. Les collections incluent aussi 3 000 pièces d'arts décoratifs et 17 000 dessins, aquarelles et imprimés. On trouve également sur place le nouveau Centre national de la céramique (COCA), avec plus de 5 000 œuvres d'artistes tels que Bernard Leach, Shoji Hamada, William Staite Murray, Michael Cardew, Lucie Rie, Hans Coper, Jim Malone ou encore Mick Casson.

YORK CASTLE MUSEUM ★★★

Eye of York
✆ +44 190 468 7687
www.yorkcastlemuseum.org.uk
enquiries@ymt.org.uk
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. Adulte : £12, réduit : £8,40, gratuit pour les moins de 16 ans.
C'est probablement le musée le plus complet et le plus fascinant de York. Il rapporte l'histoire de la ville de l'ère géorgienne jusqu'à à nos jours, à travers de nombreux objets domestiques du quotidien. De grands espaces rétablissent les intérieurs typiques de plusieurs périodes : riche salon familial, petite ferme des Dales, chambres à coucher et salles à manger... La vie des gens du Yorkshire est passée au peigne fin, de la naissance au décès, en passant le mariage : vêtements de bébé, habits de deuil, robes de cérémonie et autres accessoires accompagnant toutes les étapes de l'existence. C'est une très belle façon de dresser le portrait social d'une époque. Clou du spectacle, une stupéfiante reproduction victorienne de la rue de Kirkgate. Poussez la porte de la pharmacie, du couturier, du magasin de jouets, de la confiserie ou de l'école... Des comédiens attendent souvent derrière en costume pour raconter leur métier. Les effluves et les bruits font voyager. Plus proche de l'heure actuelle, l'apparition des années 1960 est annoncée avec les premiers aspirateurs, des détergents et des réclames publicitaires. La musique et les Beatles sont à l'honneur, de même que le sport, l'enfant-roi et l'émancipation, le tout dans une allée colorée. Une section émouvante rend hommage aux Poilus de la Grande Guerre. On arpente une tranchée, on entend les tirs, les bombes, et on découvre le quotidien d'alors tandis que des films et des intervenants en uniforme décrivent la vie et la mort sur les premières lignes françaises. Des cuisiniers vous réservent même deux ou trois aliments typiques sur le front... La visite se termine en beauté par les geôles du château dans lesquelles 15 000 prisonniers furent incarcérés entre 1705 et 1835. Les plus célèbres d'entre eux maudissent toujours leur sort dans les cellules, dans des vidéos projetées sur les murs. Les bâtiments datent du XVIIIe siècle et sont assez jeunes pour le quartier, mais on y passe facilement un après-midi captivant. Une véritable réussite !

YORK MINSTER ★★★

Deangate
✆ +44 190 455 7200
www.yorkminster.org
info@yorkminster.org
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 16h30, le dimanche de 12h30 à 15h. Adulte : £11,50, réduit : £10,50, gratuit pour les moins de 16 ans. £5 de supplément pour la visite de la tour. Ticket valable un an.
Cette gigantesque cathédrale est l'une des plus belles du monde et représente l'icône incontestée de toute la ville et même du Yorkshire. En 1220, l'archevêque de York décide de remplacer l'édifice normand qui s'y trouvait par un joyau d'architecture gothique capable de rivaliser avec Canterbury, la superbe voisine du sud. Défi relevé ! Ce colosse peut même taquiner Notre-Dame, et ses vitraux médiévaux (West Window) sont considérés comme les plus éclatants de Grande-Bretagne. Mais c'est bel et bien l'ensemble qui est de toute beauté et qui ravit aussi bien de l'intérieur que de l'extérieur. Lors de votre visite, ne ratez pas les statues du King's Screen et l'orgue qui y est adossé. La Chapter House circulaire est absolument enchanteresse elle aussi. Moyennant un petit supplément, on peut atteindre le sommet de la Minster du haut de la tour centrale. Les perspectives sur la ville et la campagne du Yorkshire sont alors à couper le souffle. Tout comme les escaliers très étroits et escarpés qui y mènent... Les amateurs de vieilles pierres et d'histoire trouveront ici leur compte et ne seront pas déçus. Méfiez-vous cependant des heures de pointe et des jours d'affluence, où l'édifice est rapidement pris d'assaut par les groupes de touristes. Si vous n'avez pas le temps ou le budget pour une visite complète, faites en au moins le tour en extérieur pour en saisir les dimensions et la majesté. Le Dean's Park est particulièrement agréable et la statue de l'empereur Constantin domine les passants.

Undercroft. Quand la Minster menace de s'effondrer dans les années 1970, les tentatives de sauvetage révèlent certains décombres vieux de 2000 ans. Descendez dans les entrailles de la terre pour contempler les restes d'un ancien fort romain, les premières fondations d'origine et les trouvailles autour d'un cimetière saxon.

YORKSHIRE MUSEUM ★
Museum Gardens
✆ +44 190 468 7687
www.yorkshiremuseum.org.uk
enquiries@ymt.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £8, réduit : £5,60, gratuit pour les moins de 16 ans.
De la Préhistoire au Moyen Age, on revisite ici les heures les plus anciennes de York. C'est en quelque sorte le musée qui vient avant celui du château dans la chronologie, en plus restreint et en moins riche. Il abrite tout de même un intéressant catalogue de pièces romaines trouvées lors de fouilles archéologiques, dont un célèbre buste de Constantin. Les Vikings y ont leurs casques, leurs armes et leurs bijoux d'ambre exposés ; et côté médiéval, on retrouve des fragments d'architecture et des morceaux d'arches travaillés. Le chef-d'œuvre reste sans doute un groupe de sculptures du XIIe siècle représentant trois prophètes de l'Ancien Testament. Beaucoup de statues dans tout l'établissement et une salle consacrée aux rites religieux et funéraires. Une aile est également réservée à l'histoire naturelle avec quelques petits squelettes de dinosaures et des fonds marins.

Shopping

Pour tout fan de *Harry Potter*, une rue bien particulière à York est immanquable : The Shambles. Tout droit sorti d'un set de film, cette belle rue historique assure une immersion totale dans le monde de Poudlard. On peut acheter sa baguette magique, garer son balai et même partir à la recherche d'objets plus menaçants... Les noms des boutiques suivent bien sûr le thème : *The Shop That Must Not Be Named*, *The Boy Wizard* ou encore *The Potions Cauldron*.

NORTH YORK MOORS NATIONAL PARK ★★★

Ce parc national édénique à souhait est un sanctuaire pour tous les amoureux de nature. Ses plaines vallonnées s'étirent tranquillement sans interruption et ses étendues de bruyères pourpres sont éternelles. Quand on s'approche du littoral, les collines viennent plonger à pic dans la mer et leurs rochers sont déchiquetés par l'écume.

L'ensemble des Moors est traversé par le Cleveland Way, un sentier de grande randonnée parcourant le littoral et les collines sur 177 km (www.nationaltrail.co.uk). Vous pouvez vous en inspirer pour des marches plus courtes, les cartes Ordonance Survey Explorer Map OL 26 et 27 (*North York Moors*) couvrent toute la région de manière ultra-précise.



© MAJECZKA - FOTOLIA

Ruines de St Mary Abbey au Yorkshire Museum and Gardens.

Dans les terres, ne ratez pas le minuscule village de Hutton-le-Hole, image d'Epinal du Yorkshire où les petits moutons règnent en rois fainéants. Le cadre rural y est parfaitement reposant et c'est le départ de nombreux sentiers sauvages. Si l'ambiance vous convient, vous pouvez pousser jusqu'à Goathland, la bourgade qui servit de décor à la gare de Pré-au-Lard, dans les films *Harry Potter*. Dans la Esk Valley, les paysages ont été préservés de manière extraordinaire et s'achèvent sur le Rosberry Topping (320 m), un sommet aux airs de Far West, bien connu des randonneurs. Pour encore plus de campagne verdoyante, l'arrière-pays de Scarborough abrite la profonde Dalby Forest, appréciée des familles et des cyclistes (www.forestry.gov.uk). Côté patrimoine, la Rievaulx Abbey de Helmsley offre un cadre enchanteur plein de mystères (toute l'année, le week-end en hiver, £3,70-6,20. www.english-heritage.org.uk) et les restes du château de Pickering rappellent des temps chevaleresques révolus (en haute saison, £2,59-4,20. www.english-heritage.org.uk).

Sur la côte, d'autres paysages se dévoilent, où alternent falaises titanesques et petits bourgs de pêcheurs. Robin Hood's Bay est absolument immanquable. Malgré la légende, ce joli port coloré n'a probablement jamais été visité par le célèbre voleur. Il n'en est pas moins séduisant avec sa longue rue centrale bordée de cottages qui glisse paisiblement jusqu'à la jetée où le panorama est fantastique. Quintessence de cette ambiance maritime chargée d'embruns, la minuscule rade de Staithes et son véritable décor de carte postale. Ce petit hameau côtier est bourré de charme, à deux pas des hautes falaises de Boulby. Traversez le pont et grimpez sur ses hauteurs pour des vues à couper le souffle.

Transports

Le mieux est d'explorer la région depuis York, Scarborough ou Whitby. La voiture est quasiment incontournable mais l'on peut essayer de se débrouiller sans. Une ligne de train relie Whitby à Middlesbrough en traversant l'ensemble de la Esk Valley, ce qui en fait un moyen de transport adapté pour gagner ses petits villages (www.northernrailway.co.uk). Le bus Coastliner 840 fait également la liaison entre Whitby, York et Leeds via le cœur du parc (www.yorkbus.co.uk) et la North York Moors Railway propose des voyages dans le temps à bord de ses locomotives à vapeur, au départ de Pickering et jusqu'à Whitby (www.nymr.co.uk).

Pratique

■ **THE MOORS NATIONAL PARK CENTRE**
Lodge Lane
Danby ✆ +44 143 977 2737
www.northyorkmoors.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, en août de 9h30 à 17h30, en novembre, décembre et de mi-février à mars de 10h30 à 16h, de janvier à mi-février uniquement le week-end de 10h30 à 16h.
C'est l'office de tourisme principal du parc dans la Esk Valley. Nombreux renseignements sur les activités, événements, randonnées et hébergements, parmi d'autres. Le site web est une mine d'informations pour l'ensemble des Moors, les transports, les sentiers, les bonnes adresses et les attractions.

WHITBY ★★

13 200 habitants. Le charme du petit port de Whitby est délicieusement hors du temps. Situé à l'embouchure de la rivière Esk et face à la mer du Nord, on y passe facilement une journée tant l'endroit est envoûtant. Ce n'est pas pour rien que l'écrivain Bram Stoker l'a choisi comme point d'entrée du comte Dracula dans son romain éponyme. C'est aussi ici que le capitaine Cook a vécu ses jeunes années avant d'écumer les océans du globe. Une statue de l'explorateur de renom veille d'ailleurs à jamais sur la baie, au bout d'East Terrace. On rejoint la vieille ville sur l'autre rive par le petit pont de Bridge Street, au terme duquel Church Street et Sandgate regorgent de boutiques colorées, de pubs et de *tea rooms*. Tout au bout, ne manquez pas les 199 marches qui courent à flanc de falaise jusqu'au sommet de la cité où se dressent, hautes et fières, les ruines de la célèbre abbaye médiévale dominant l'horizon.

Transports

La petite gare de Whitby sur Station Square n'est reliée qu'à Middlesbrough par le train mais le bus Coastliner 840 fait la liaison avec York et Leeds (renseignements : www.yorkbus.co.uk).

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Langborne Road ✆ +44 172 338 3636
www.discoveryorkshirecoast.com
Ouvert tous les jours de mai à octobre de 9h30 à 17h, de novembre à avril du jeudi au dimanche de 10h30 à 16h.

Se loger

■ **YHA WHITBY**
Abbey House
East Cliff ✆ +44 345 371 9049
www.yha.org.uk – whitby@yha.org.uk

Lit en dortoir à partir de £10, chambre privée à partir de £29. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi.
Cette belle auberge YHA se situe dans un ravissant manoir classé, voisin de l'abbaye à qui il était autrefois rattaché. On y trouve des dortoirs, des chambres doubles ou familiales ainsi que d'agréables espaces communs comme le salon, la salle de jeux ou la cuisine partagée où les hôtes peuvent préparer leurs repas. Restauration possible et wi-fi gratuit. Pour un peu moins de confort mais dans un cadre à couper le souffle, vous pouvez opter pour la seconde enseigne de la YHA à 20 minutes au sud de Whitby, à Boggle Hole. La maison a littéralement les pieds dans l'eau, isolée sur la plage et au bord d'une rivière. Le cadre y est romantique à souhait et reposant, à quelques pas de Robin's Hood Bay.

Autre adresse : YHA Boggle Hole, Fylingthorpe, ✆ +44 345 371 9504, lits à partir de £13.

Se restaurer

MAGPIE'S CAFE
14 Pier Road ✆ +44 194 760 2058
www.magpiecafe.co.uk
info@magpiecafe.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h30 à 21h. Fish & chips de £10,95 à £19.
C'est le *fish & chips* le plus réputé de Whitby, cuisiné à base d'aiglefin dans la plus pure tradition du Yorkshire, ou de morue comme le veut la coutume dans le sud. Pour le reste, la carte des poissons frais est superbe et l'on peut aussi commander à emporter.

THE DUKE OF YORK
124 Church Street ✆ +44 194 760 0324
www.dukeofyork.co.uk
laura@dukeofyork.co.uk
Service tous les jours de midi à 21h. Bar ouvert tous les jours jusqu'à 23h, le samedi jusqu'à minuit. Plats et sandwichs de £4,95 à £15,95.
Cet adorable pub chaleureux avec poutres et briques apparentes se trouve au pied des 199 marches menant à l'abbaye. La vue sur le port est exceptionnelle et la décoration maritime très réussie vous transporte dans l'histoire de la ville. La cuisine est typiquement anglaise et les végétariens ne sont pas oubliés. Les amateurs de *real ales* pourront étancher leur soif de marin avec l'une des nombreuses bières à la pression. A noter également, une belle carte de whiskys.

À voir – À faire

CAPTAIN COOK MEMORIAL MUSEUM
Grape Lane ✆ +44 194 760 1900
www.cookmuseumwhitby.co.uk
Ouvert tous les jours en février et mars de 11h à 15h, d'avril à novembre de 9h45 à 17h. Adulte : £6,20, réduit : £5,70, enfant : £3,50, famille : £15.
Cachée au fond d'une étroite impasse et donnant sur le vieux port, voici la maison où habita l'apprenti-marin James Cook, entre 1746 et 1749. Elle accueille aujourd'hui un musée intimiste qui plonge dans la vie de ce vieux loup de mer. La cuisine et les deux pièces du rez-de-chaussée ont été meublées dans le style austère qui fut celui de ses parents Quakers. Aux étages, on découvre les dessins anthropologiques des compagnons de route de Cook ainsi que des maquettes de bateaux et des instruments de navigation.

WHITBY ABBEY
Abbey Lane
✆ +44 194 760 3568
www.english-heritage.org.uk
Accès à pied par l'escalier
au bout de Church Street.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end jusqu'à 16h, en mars du mercredi au dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £8,90, réduit : £8, enfant de 5 à 17 ans : £5,30, famille : £23,10.
Les Anglo-Saxons firent du monastère, dont les origines remontent à l'an 657, l'un de centres religieux les plus importants de leur royaume. Après l'arrivée des moines bénédictins en 1066, on le comptait même parmi les plus riches et influents de Grande-Bretagne. L'abbaye échappa à la destruction systématique des édifices religieux par Henri VIII, grâce à son emplacement stratégique, au-dessus de la mer du Nord. Visible de très loin, elle constituait un point de repère précieux pour les marins ! Battue par les vents depuis des siècles, des traces d'érosion sont partout visibles sur ses ruines majestueuses qui restent la cible privilégiée des photographes. Le billet donne aussi accès à un petit musée qui en retrace l'histoire mais vous pouvez librement explorer l'église St Mary à jamais liée à Dracula et faire le tour du mur d'enceinte après avoir grimpé les 199 marches du port.

Shopping

THE GREEN DRAGON
4-5 Grape Lane
✆ +44 194 782 0530
www.thegreendragonwhitby.co.uk
sales@thegreendragonwhitby.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 17h, le vendredi et dimanche jusqu'à 18h, le samedi jusqu'à 19h.
Le spécialiste des bières du Yorkshire se trouve à Whitby. Un large choix de bouteilles aux étiquettes colorées et aux noms remarquables. Un *tap room* se trouve également sur place, si jamais on a envie de goûter avant d'acheter.

Whitby et le comte Dracula

L'écrivain Bram Stoker fit débarquer pour la première fois Dracula sur les côtes anglaises à Whitby, par une nuit de tempête et sur une mer déchaînée. C'est sous la forme d'un chien qu'il s'échappa du *Demeter*, une goélette russe venue s'écraser contre les falaises, avant de s'enfoncer dans la nuit. Sa première victime, Lucy Westenra, ne sera pas croquée bien loin de là… Séjournant dans la ville pendant l'écriture de son livre, Stoker a trouvé le parfait décor de cet épisode dramatique dans les ruines de l'abbaye, lugubres à la tombée de la nuit. Whitby était un lieu de villégiature très prisé à l'époque victorienne. Pour certains, le comte Dracula, dont l'élégance aristocratique cache la bestialité, incarnerait le double visage de la société d'alors qui, bien que moraliste et sophistiquée, n'empêcha pas les pires dégradations sociales.

SCARBOROUGH ★★

62 000 habitants. Scarborough est l'une des plus belles stations balnéaires d'Angleterre. Elle offre assez peu de visites en dehors des mystérieuses ruines de son château dominant la baie mais son atmosphère est absolument envoûtante. Sa plage sans fin, ses falaises, son minuscule port de pêche, ses goélands farceurs : tout ici séduit et repose. Le gigantesque hôtel scrutant l'horizon est un témoin immanquable de la frénésie victorienne qui a longtemps habité la ville. Tout au long de la promenade, on trouve une multitude de petits casinos et de salles de jeux où l'on peut faire une partie de billard ou tenter sa chance aux machines à sous. C'est un endroit idéal pour explorer les North York Moors voisins et le reste de la côte.

Transports

En train : la gare de Scarborough se trouve sur Westborough (www.tpexpress.co.uk).

En bus : les services nationaux de National Express (www.nationalexpress.com) et les lignes régionales (www.yorkshiretravel.net) s'arrêtent devant la gare, sur Westborough.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
St. Nicholas Street
Town Hall ✆ +44 172 338 3636
www.discoveryorkshirecoast.com
tourismbureau@scarborough.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h à 17h, le mercredi à partir de 9h30. Horaires réduites en hiver.

Se loger

CLARENCE GARDENS
4-5 Blenheim Terrace ✆ +44 172 337 4884
www.scarborough-hotel.co.uk
enquiries@clarencegardenshotel.net
Chambre double à partir de £50. Petit déjeuner en supplément. Wifi. Parking.
Ce petit hôtel familial sur la promenade offre un excellent rapport qualité/prix pour explorer le Yorkshire à moindre coût depuis cette ville charmante. Les 23 chambres sont sans prétention mais propres, confortables et toutes équipées d'une salle de bains, d'une TV et de

© MAXENCE PEIGNE



Le port de Scarborough, sa roue et ses falaises.

quoi se faire une boisson chaude. Certaines ont vue sur le château et la mer. Il a y un salon-bar *cosy* pour les invités et le couple de propriétaires est absolument adorable.

Se restaurer

■ **THE GOLDEN GRID**
4 Sandside ✆ +44 1723 360 922
www.goldengrid.co.uk
info@goldengrid.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h30 à 20h, le vendredi et samedi de 10h30 à 21h30, le dimanche de 10h30 à 20h30. Plats de £10,25 à £20,95.
C'est une bonne adresse où se rendre pour déguster poissons et *fish'n'chips*. Elle est très réputée en ville et bien placée sur le port.

À voir – À faire

■ **SCARBOROUGH ART GALLERY & THE ROTUNDA**
The Crescent ✆ +44 172 337 4753
www.scarboroughmuseumstrust.com
info@smtrust.uk.com
Le Rotunda Museum est juste à côté, sur Vernon Road.
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée aux deux attractions (valable un an) : £3, gratuit pour les moins de 18 ans.
La galerie regroupe un ensemble de peintures des XVIIIe et XIXe siècles ayant majoritairement pour sujet Scarborough et sa société victorienne. Le Rotunda Museum voisin est logé dans un édifice qui vaut le détour à lui seul. A l'intérieur, on découvre aussi une exposition sur la géologie locale.

■ **SCARBOROUGH CASTLE**
Castle Road ✆ +44 172 337 2451
www.english-heritage.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end jusqu'à 16h, en mars du mercredi au dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £6,90, réduit : £6,20, enfant de 5 à 17 ans : £4,10, famille : £17,90.
Déjà occupé il 3000 ans pendant l'âge de Fer, le site a vu passer les Romains puis les Vikings avant de devenir un château au XIIe siècle, sous Henri II. Il a subit plusieurs sièges pendant la Guerre Civile et fut même bombardé par les Allemands en 1914. Aujourd'hui, il ne reste que de nobles ruines que l'on peut arpenter au dessus de la ville et la baie. Si vous voulez seulement vous en approcher, il y a une promenade qui débute au bout de Sandside, au port de pêche.

Dans le reste du Yorkshire

Si vous passez un peu de temps dans l'immense et ravissant Yorkshrire, vous aurez peut-être le loisir et la chance de découvrir quelques destinations supplémentaires, notamment lors de vos trajets entre les hauts lieux touristiques de la région :

- **Hull** (www.visithullandeastyorkshire.com), désignée UK City of Culture 2017 (www.visithull.org). Cette ancienne ville industrielle est en plein renouveau et tente de prendre un tournant culturel et touristique. L'année 2017 fut marquée par un programme de festivités et elle possède un joli centre-ville victorien avec quelques musées de qualité, dont le célèbre Deep, gigantesque aquarium à l'architecture futuriste (www.thedeep.co.uk).

- **Beverley** : au nord de Hull, le petit village historique de Beverley est un endroit pittoresque tout ce qu'il y a de plus traditionnel. Sa très belle cathédrale vaut le détour (www.beverleyminster.org.uk).

- **La côte de l'East Yorkshire** : le littoral de l'East Riding of Yorkshire figure parmi les plus impressionnants de la région et les Bempton Cliffs (www.rspb.org.uk), ainsi que Flamborough Head sont des falaises magnifiques au grand intérêt ornithologique.

- **Eden Camp** (www.edencamp.co.uk) : à Malton, entre York et Scrarborough, l'Eden Camp est un grand musée à thème sur la Seconde Guerre mondiale, qui occupe un ancien camp de prisonnier. Idéal pour les férus d'histoire.

- **Harrogate** (www.visitharrogate.co.uk) : au nord de Leeds et à l'ouest de York, Harrogate se trouve aux portes des Yorkshire Dales et peut valoir un arrêt lorsque que vous voyagez entre ses trois destinations. C'est une ville paisible au style victorien d'une rare qualité. Régulièrement louée pour sa qualité de vie, il y règne une atmosphère tout à fait *british* très agréable.

- **Sheffield** (www.welcometosheffield.co.uk) : étudiante et dynamique, cette grande ville universitaire est traditionnellement industrielle, mais possède tout de même quelques attractions, un centre-ville agréable et une bonne ambiance, que vous pourrez découvrir en provenance ou en direction du Peak District voisin.

NORTH EAST

A la frontière écossaise et face à la mer du Nord, c'est la région de toutes les guerres et toutes les invasions. Le mur d'Hadrien la traverse de part en part jusqu'au Cumbria voisin et pas moins 70 châteaux forts sont dispersés dans l'unique comté de Northumberland. Le Nord-Est a plusieurs visages, urbains et dynamiques avec Newcastle, élégants et historiques avec Durham ou sauvages et verdoyants autour de l'immense forêt de Kielder.

DURHAM

87 000 habitants. Durham, capitale du comté éponyme, fut longtemps à la tête d'une importante région qui battait monnaie, possédait sa propre hiérarchie nobiliaire et ses chefs d'Etat, les très puissants princes-évêques. Aujourd'hui, elle est particulièrement reconnue pour l'excellence de son université et la beauté de son architecture. Sa cathédrale et son château sont d'ailleurs classés patrimoine mondial par l'Unesco et offrent des caractéristiques absolument exceptionnelles. La ville vaut définitivement le détour pour un après-midi, une journée, ou plus si vous tombez sous son charme.

Transports

- **En train :** la gare se trouve sur Station Approach (www.lner.co.uk), avec des trains pour l'ensemble du pays.
- **En bus :** la gare routière se situe sur North Road. National Express (www.nationalexpress.com) assure les services pour toute la Grande-Bretagne et des lignes régionales (www.durham.gov.uk ou www.travelinenortheast.info) existent aussi, notamment vers Newcastle.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
7 Owengate ✆ +44 191 334 3805
www.thisisdurham.com
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h.
Cet office de tourisme dépend de l'Unesco. Renseignements et téléphone sur place pour les réservations. Il y a aussi souvent des bénévoles sur Market Place en haute saison pour orienter les touristes.

Se loger

L'offre hôtelière est assez restreinte à Durham et vous aurez moins de mal à trouver où vous loger à York ou Newcastle. Si vous venez pendant les vacances scolaires, n'hésitez pas cependant jeter un œil au site de la fac : www.dur.ac.uk (✆ +44 191 334 2000). On y loue des chambres étudiantes à prix très raisonnables, y compris au cœur même du superbe château (dès £46 par personne !). Il faut réserver à l'avance, mais ce serait dommage de rater ça.

CASTLE VIEW GUEST HOUSE
4 Crossgate ✆ +44 191 386 8852
www.castle-view.co.uk
info@guesthousesdurham.co.uk
Chambre simple à £100, double à £120. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Ce Bed & Breakfast vieux de 250 ans a récemment été rénové pour offrir toujours plus de confort tout en conservant ses belles caractéristiques d'antan. Salle de bain, TV, Internet et boissons chaudes sont disponibles dans chaque chambre et il y a un agréable jardin. L'aménagement est classe et lumineux. Comme l'indique le nom, on est à proximité du centre et de la rivière Wear.

PREMIER INN DURHAM
Freemans Place
Walkergate ✆ +44 871 527 8338
www.premierinn.com
Chambre double à partir de £38. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
C'est pour ainsi dire le seul hôtel en centre-ville, à deux pas de M arket Place, la place centrale. On y trouve 103 chambres, dont certaines familiales, avec les caractéristiques classiques de l'enseigne Premier Inn. Restaurant sur place et réception 24h/24.

Se restaurer

BELLS FISH & CHIPS
11 Market Place ✆ +44 191 384 8974
www.bellsfishshop.co.uk
bells@bellsfishshop.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h15 à 20h30, le dimanche de midi à 15h30. Fish & chips de £7,95 à £14,95, autres plats de £7,95 à £10,95.
Les amateurs de *fish & chip* seront ravis : il est ici excellent, généreux, pas gras pour un sou et servi avec une chapelure et des frites croustillantes. Vous avez en plus le choix entre de la morue (*cod*) et de l'aiglefin (*haddock*), ce qui est assez rare pour être noté. Le personnel est souriant, les ingrédients sont aussi locaux que possible et la vue sur Market Place depuis l'étage est très plaisante.

À voir – À faire

Outre le château, l'université de Durham (www.dur.ac.uk) gère également :

- **Le Museum of Archeology :** principalement des objets de la région mais aussi du monde, datés de la Préhistoire à l'ère post-médiévale. Palace Green Library, à côté du château. Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h, le lundi à partir de midi. Entrée libre.
- **L'Oriental Museum :** collection consacrée à l'art et l'archéologie dans le nord de l'Afrique et en Asie, de l'Egypte antique à la Chine moderne. Elvet Hill Road, sur le campus. Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi et le dimanche à partir de midi. Adulte : £1,50, réduit/enfant à partir de 5 ans : £0,75, famille : £3,50.
- **Le Botanic Garden :** 10 hectares d'espace vert et d'espèces rares en provenance de Chine, Nouvelle-Zélande, Afrique du Sud, Chili ou du Japon. Hollingside Lane, sur le campus. Ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 17h, de novembre à février jusqu'à 16h. Adulte : £4, réduit : £3, enfant de 5 à 16 ans : £1,50.

■ BEAMISH LIVING MUSEUM ★

Beamish ✆ +44 191 370 4000
www.beamish.org.uk
museum@beamish.org.uk
A 20 minutes de Durham vers Newcastle.
Fléché depuis le M1.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £19,50, réduit : £14,50, enfant de 5 à 16 ans : £11,50, famille : de £36,50 à £51.
Le Beamish est le plus grand musée en plein air du Nord de l'Angleterre, sur 140 hectares. Plusieurs villages de la région y sont reconstitués à différentes époques, années 1820, 1910 et 1940. La mise en scène de la vie domestique et des activités commerciales est absolument fascinante, grâce à des acteurs en costumes et un jeu de qualité qui en font une attraction ludique et particulièrement adaptée aux familles. On entre dans les commerces, les maisons, on parle aux habitants et on l'en emprunte le tramway pour se déplacer d'un site à l'autre, comme à l'époque. Il faut compter environ 4 heures sur place en été et 3 heures en hiver, ce qui prendra donc une bonne demi-journée de votre programme.

■ DURHAM CASTLE

Palace Green ✆ +44 191 334 2932
www.dur.ac.uk – castle.tours@durham.ac.uk
Visites guidées tous les jours à 13h15, 14h15, 15h15 et 16h15. Horaires supplémentaires pendant les vacances scolaires à 10h15, 11h15 et 12h15 pendant les vacances. Achetez vos billets à la Palace Green Library voisine. Adulte : £5, réduit/enfant : £4, famille : £15.
Cette petit merveille classée par l'Unesco est immanquable lors d'un passage à Durham. Sa construction a débuté en 1072 sur ordres de Guillaume le Conquérant pour asseoir sa domination sur le nord du pays. Les évêques de la ville y posent ensuite leurs valises et agrandissent successivement le château. En 1837, l'évêque Edward Maltby offre l'édifice à l'université pour qu'elle puisse concurrencer ses homologues du sud. Aujourd'hui, ce sont les chanceux étudiants de cette noble institution qui font découvrir leur école aux curieux. La visite est fascinante et comprend notamment la grande salle de restauration du Great Hall, ainsi qu'une rarissime chapelle normande d'une grande valeur historique.

■ DURHAM CATHEDRAL ★★

The College
✆ +44 191 338 7178
www.durhamcathedral.co.uk
enquiries@durhamcathedral.co.uk
Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 18h, le dimanche jusqu'à 17h30, en juillet et août jusqu'à 20h. Entrée libre, donation suggérée : £3. £5 pour une visite guidée ou l'accès à la tour. Open Treasure : £7,50 par adulte, £2,50 par enfant de 5 à 18 ans, £17,50 par famille.
Cette cathédrale du plus beau style normand date des XIIe et XIIIe siècles, mais sa construction débuta dès le XIe siècle. Classée patrimoine mondial par l'Unesco, son architecture romane est absolument époustouflante et imposante. Sont enterrés ici saint Cuthbert de Lindisfarne et le Vénérable Bede, premier grand historien de Grande-Bretagne, aux visions profondes bien que très influencées par les intérêts du Vatican. Ne manquez pas les vitraux et le cloître reposant où ont été tournées des scènes des films *Harry Potter*. C'est l'un des plus beaux édifices religieux de la moitié nord de l'Angleterre, au même titre que les cathédrales de York, Lincoln ou Chester. Une nouvelle attraction appelée Open Treasure est désormais accessible. Elle permet d'admirer les collections d'objets historiques et artistiques autrefois inaccessibles sur le site, ainsi que certaines pièces, comme les dortoirs et la grande cuisine. Café et boutique sur place.

■ DURHAM HERITAGE CENTRE & MUSEUM

St. Mary-le-Bow
North Bailey ✆ +44 191 384 5589
www.durhammuseum.co.uk
Ouvert tous les jours de juin à septembre de 11h à 16h30, en avril, mai et octobre uniquement le week-end. Adulte : £2,50, réduit : £2, enfant : £1.
Ce petit musée, dans une ancienne église en plein centre, retrace toute l'histoire de Durham du Moyen Age au XXe siècle. Maquette de la ville, exposition de vitraux, construction de la cathédrale et du château et reconstitution d'une cellule victorienne.

LA CÔTE DU NORTHUMBERLAND ET SES CHÂTEAUX

Le Northumberland est un peu à l'Angleterre ce que la vallée de la Loire est à la France. On y trouve pas moins de 70 châteaux médiévaux, construits pour protéger la frontière écossaise ou le front de mer des invasions. Les plus célèbres se trouvent sur la côte entre Newcastle et Berwick-upon-Tweed, la dernière ville anglaise avant l'Ecosse. Elle ne possède pas de forteresse mais est cernée de jolis murs d'enceinte. N'hésitez pas à prendre une journée pour sauter dans votre voiture et longer le littoral à la rencontre de ces témoins du passé et de charmants villages comme Alnwick, Warkworth et Holy Island.

ALNWICK CASTLE

ALNWICK
✆ +44 166 551 1100
www.alnwickcastle.com
info@alnwickcastle.com
A 45 minutes de Newcastle par l'A1,
en plein centre du bourg.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h30. Adulte : £16,75, réduit : £13,50, enfant de 5 à 16 ans : £8,85, famille : £45,75. Ticket valide un an. Réductions en ligne.
Vous avez toujours regretté de ne pas recevoir votre lettre de Poudlard ? C'est peut-être le moment de venir la réclamer... On a tourné ici de très nombreuses scènes des films *Harry Potter*, dont ses premiers cours de balai volant. Et si la sorcellerie est surfaite pour vous, qu'à cela ne tienne, les deux *Robin des Bois* avec Kevin Costner et Russell Crowe s'en sont également servis de décor, de même que certains épisodes de la série *Downtown Abbey*. Et l'on comprend aisément pourquoi, ce château est un véritable joyau. Sorti de terre dès le XIIe siècle, il a connu de nombreuses rénovations avant d'atteindre sa forme actuelle, dont les intérieurs sont à couper le souffle. Turner lui-même n'a pas résisté à le poser sur toile. Le superbe jardin botanique d'Alnwick Garden se visite également à quelques pas de là.

BAMBURGH CASTLE

BAMBURGH ✆ +44 166 821 4208
www.bamburghcastle.com
administrator@bamburghcastle.com
Dans le petit village. Accès par l'A1
au niveau de Belford.
Ouvert tous les jours de février à octobre de 10h à 17h, de novembre à janvier le week-end de 11h à 16h30. Adulte : £11,25, enfant de 5 à 16 ans : £5,50, famille : £28.
Cette fabuleuse citadelle est certainement le monument le plus imposant de la région, fièrement dressé face à la mer du Nord. Des références en sont faites dès le VIe siècle mais son visage contemporain est l'œuvre des Normands au XIe siècle. Le château devient rapidement la propriété de la couronne anglaise qui s'en sert de base pour lancer des raids à la frontière écossaise. Après les détériorations des guerres successives, le site est acquis et rénové par l'industriel victorien William Armstrong. C'est une pépite de patrimoine et de gigantisme à ne pas rater.

© DARRENTURNER – ISTOCKPHOTO



Château de Bamburgh.



© GANNET77 - ISTOCKPHOTO

Château d'Alnwick.

CHILLINGHAM CASTLE

Chillingham
ALNWICK ✆ +44 166 821 5359
www.chillingham-castle.com
Suivre la B6386 depuis Alnwick.
Signalé depuis la route après Eglingham.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de midi à 17h. Adulte : £10,50, réduit : £9,50, enfant de 5 à 15 ans : £6,50, famille : £26.
Les premiers à occuper le château furent des moines au XIIe siècle mais la famille Grey s'y installa dès 1246 et le possède toujours. En 1298, le roi Edouard Ier fit ici une halte alors qu'il se rendait en Ecosse pour combattre l'indépendantiste William Wallace. Aujourd'hui, on en visite les magnifiques pièces richement meublées et la salle des tortures. L'endroit est réputé l'un des plus hantés du pays. Il est plus éloigné de la côte que ses voisins mais possède de beaux espaces boisés.

LINDISFARNE CASTLE

Holy Island
BERWICK-UPON-TWEED
✆ +44 128 938 9244
www.nationaltrust.org.uk
lindisfarne@nationaltrust.org.uk
Accès par l'A1 entre Belford et Berwick, suivre Holy Island. Parking payant à l'entrée du village à 1,5 km du château.
Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 10h à 16h. Horaires parfois variables, à consulter sur le site Internet. Adulte : £9, enfant : £4,50, famille : £22,50.
Ce petit fort a un charme fou, perché sur un piton rocheux de la presqu'île d'Holy Island, face à la mer et à l'horizon. Érigé en 1550, il a été restauré dans le style Arts & Crafts par Edwin Luytens à l'orée du XXe siècle. On y découvre de multiples salles voûtées et une vue imprenable. Le site est fermé pour rénovations jusqu'en avril 2017 mais peut tout de même valoir une photo si vous passez dans le coin. Ne manquez pas non plus le petit bourg, où se dressent encore les ruines du prieuré de Lindisfarne (£4,20-£7,20 – www.english-heritage.org.uk) qui fut le site de la première attaque viking recensée.

WARKWORTH CASTLE

Castel Terrace
Warkworth
ALNWICK
✆ +44 166 571 1423
www.english-heritage.org.uk
Dans le petit village de Warkworth le long de l'A1068 entre Newcastle et Alnwick.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end jusqu'à 16h, en mars du jeudi au dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £7,20, réduit : £6,50, enfant de 5 à 17 ans : £4,30, famille : £18,70.
Très certainement construit à l'aube du XIIIe siècle, ce vaste édifice médiéval est aujourd'hui en grande partie en ruine mais il est toujours très agréable d'arpenter ses vestiges qui surplombent les alentours. La famille Percy y a résidé avant de partir vers Alnwick.

NEWCASTLE - GATESHEAD ★★

280 000 habitants, 800 000 dans l'agglomération. Newcastle est la capitale de l'ancien royaume de Northumbria et la plus grande métropole du Nord-Est de l'Angleterre. A l'origine, il ne s'agissait que d'un bastion parmi tant d'autres, bâti le long du mur d'Hadrien. Mais la ville s'est considérablement développée au Moyen Age, jusqu'à devenir un redoutable port militaire et une cité commerciale florissante. Les chantiers navals ont longtemps fait la prospérité de la région jusqu'à ce que la crise post-industrielle frappe l'ensemble du pays. La population eut alors à se relever pour se trouver une nouvelle identité culturelle, attrayante et dynamique. L'érection en 1998 du Angel of the North, sculpture monumentale dont les ailes se déploient sur une ancienne banlieue ouvrière, est le premier symbole fort de cette reconversion. Deux ans plus tard, le Millennium Bridge était inauguré sur la rivière Tyne afin de relier les berges de Gateshead au centre historique et en faire le nouveau cœur de la ville. Aujourd'hui, Newcastle est devenue une destination qui bouge avec une vie nocturne trépidante et plusieurs musées de renom. Il y règne une véritable ambiance nordiste et le dépaysement est assuré, ne serait-ce que par l'accent des locaux, que l'on surnomme les *Geordies*.

Quartiers

Newcastle City Centre ★★

Dans le centre-ville, il ne faut pas manquer Grey Street qui est la partie la plus ancienne et la plus élégante de Newcastle, avec ses imposantes façades d'inspiration néoclassique. Les amateurs d'emplettes pourront rejoindre l'Eldon Shopping Centre ou la très cossue Central Arcade, autour du Grey's Monument. Comme plusieurs grandes cités britanniques, Newcastle possède son Chinatown dont l'entrée se trouve à Gallowgate, face au gigantesque St James Park, l'antre du Newcastle FC.

Gateshead et Quayside ★★

L'approche la plus charmante des quais et de la rivière Tyne se fait par Dean Street et Side, qui descendent lentement jusqu'aux berges dans le prolongement de Grey Street. Pas moins de sept ponts enjambent les eaux dont le très massif Tyne Bridge, érigé en 1928, inspiré du Sydney Harbour Bridge. Les vues depuis sa travée sont superbes. On trouve un peu plus loin le Millennium Bridge de 2001, symbole du renouveau de la ville, inauguré par Sa Majesté la Reine. Sur l'autre rive, on rejoint la cité de Gateshead, célèbre pour The Sage, son superbe auditorium aux formes océanes, ainsi que le musée Baltic, ouvert dans un ancien dépôt de farine.

Transports

Avion

■ **NEWCASTLE AIRPORT**
Woolsington ✆ +44 871 882 1121
www.newcastleairport.com
enquiries@newcastleinternational.co.uk
A 15 minutes de route au nord de la ville par l'A696. En métro, comptez 25 minutes sur la ligne verte.
Compagnies low-cost et traditionnelles.

Train

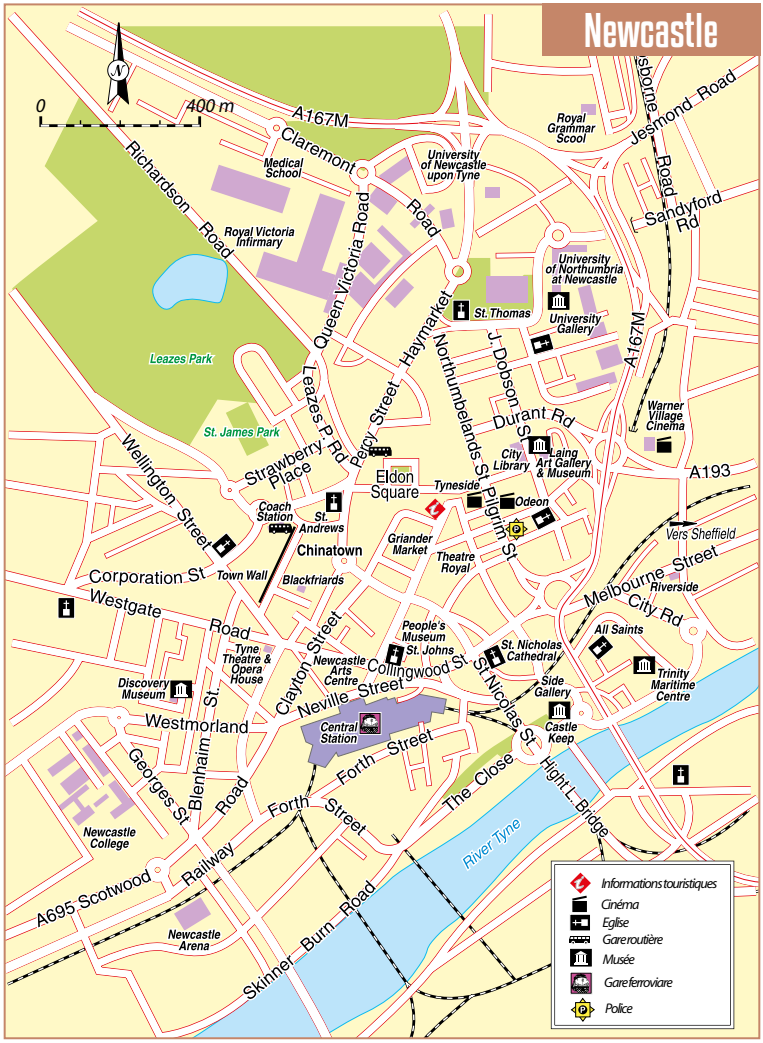
La gare centrale de Newcastle (www.lner.co.uk) se trouve sur Neville Street en plein centre-ville. Des services pour l'ensemble de la Grande-Bretagne y sont présents.

Bus

National Express (www.nationalexpress.com) opère des liaisons vers l'ensemble du pays depuis la gare routière de St James's Boulevard, entre Churchill Street et Westmorland Street. Megabus est également présent (uk.megabus.com), avec un arrêt différent, à John Dobson Street. Pour les bus locaux et régionaux (www.travelinenortheast.info), il faudra se rentre aux arrêts de Haymarket ou Eldon Square.

En ville

Neswcastle et sa région sont très bien desservies par les transports en commun. Vous trouverez toutes les informations sur deux sites web : www.travelinenortheast.info et www.nexus.org.uk.
Le centre-ville s'explore facilement à pied mais si vous souhaitez voyager sur les bus locaux et régionaux, la plupart des services opèrent depuis deux arrêts principaux sur Haymarket et Eldon Square.
Le métro reste cependant le transport le plus populaire pour se rendre en périphérie, à l'aéroport ou sur la côte. Il existe deux lignes, une



verte et une jaune, qui desservent toutes les deux la gare ferroviaire, les arrêts Haymarket et Monument (sur Carringer Street). Entre £3,10 et £5,20 le ticket journée pour un adulte.

Pratique

Tourisme - Culture

Depuis sa fermeture en 2016, Newcastle n'a plus d'office de tourisme. Pour toutes les informations relatives à votre séjour, consultez le site suivant :

www.newcastlegateshead.com

Réceptifs

■ **JAN WILLIAMS**
✆ +44 143 463 4911
janwildurh@aol.com
Jan Williams est une guide privée qui connaît la ville comme sa poche. Véritable puits de science, elle vous fera découvrir les rues et les monuments comme aucune visite en bus pourrait le faire.

Argent

Vous trouverez la plupart des enseignes sur Grey Street, Pilgrim Street et Northumberland Street.

Se loger

ALBATROSS HOSTEL
51 Grainger Street
✆ +44 191 233 1330
www.albatrossnewcastle.co.uk
info@albatrossnewcastle.co.uk
Lit en dortoir à partir de £17, chambre twin à partir de £23,50. Wifi.
Toutes les auberges de jeunesse ne se valent pas à Newcastle. Certaines sont un peu négligées et offrent des conditions assez spartiates. Celle-ci est cependant un classique du genre qui a en plus l'avantage d'être en plein cœur de la ville. Chambres de deux à douze lits, cuisine partagée, wifi et table de billard en libre accès.

MOTEL ONE NEWCASTLE
15-25 High Bridge
✆ +44 191 211 1090
www.motel-one.com
newcastle@motel-one.com
Chambre double à partir de £69. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
La bonne chaîne d'hôtellerie Motel One a récemment ouvert une enseigne à Newcastle à un bon rapport qualité/prix. L'établissement est en plein centre-ville et donc tout proche de la gare et des activités, aussi bien touristiques que nocturnes. Le wifi est gratuit et il y a un bar sur place.

SLEEPERZ HOTEL
15 Westgate Road
✆ +44 191 261 6171
www.sleeperz.com
reservations@sleeperzcardiff.com
Chambre double à partir de £45. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Ce sympathique hôtel moderne, lumineux et confortables se trouve en plein centre-ville, à deux pas de la gare et des quais. Il y a 99 chambres, doubles, supérieures et familiales, avec TV, coffre-fort, air conditionné, wifi et bien sûr salle de bains. Un bar est disponible 24h/24 pour les hôtes. Assez bon rapport qualité/prix, surtout en début de semaine et hors saison.

SURTEES HOTEL
12-18 Dean Street
✆ +44 191 261 7771
www.surteeshotel.co.uk
info@surteeshotel.co.uk
Chambre double à partir de £50. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
En plein centre-ville, cet hôtel familial et moderne propose des chambres lumineuses et propres. Idéalement situé à 5 minutes à pied de la gare et des attractions de Newcastle, le rapport qualité/prix est imbattable.

Se restaurer

CAFE 21
Trinity Gardens
Quayside ✆ +44 191 222 0755
www.21newcastle.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 14h30 et de 17h30 à 22h30, le dimanche en continu jusqu'à 20h. Menus le midi de £20 à £24,50, plats à la carte de £16,50 à £26.
Le chef Terry Laybourne est à la tête de cette brasserie très réputée qui propose une gastronomie internationale, moderne et de belle qualité. C'est l'une des plus grande tables de la ville.

CAFE ROYAL
8 Nelson Street
✆ +44 191 231 3000
www.sjf.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 17h, le dimanche de 10h à 16h. Service du lundi au samedi jusqu'à 16h30, le dimanche jusqu'à 15h30. Plats de £5,95 à £15,95.
Non loin de Grey Street se trouve ce café élégant et sympathique, idéal pour se délasser à toute heure de la journée. On vient ici pour boire un thé avec une pâtisserie, ou pour manger sur le pouce. Petit déjeuner, soupes, tartes et salades, il y en a pour tous les goûts… Le cadre est chic mais décontracté, avec une ambiance type cafétéria. Toujours plein.

PANI'S CAFE
61-65 High Bridge ✆ +44 191 232 4366
www.paniscafe.co.uk
bookings@panisitalian.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 22h. Plats de £6,95 à £16,95.
Cet authentique restaurant originaire de Sardaigne sert des soupes, des *ciabattas*, des *flatbreads*, des pâtes en sauce, des salades et quelques spécialités à petits prix. Le soir, la carte s'enrichit de viandes et de poissons. La décoration est élégante et originale, dans une grande salle tout en longueur.

URY
27 Queen Street
✆ +44 191 232 7799
www.uryrestaurants.com
info@uryrestaurants.com
Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 18h à 22h30, le vendredi et samedi jusqu'à 23h. Menu à £12,95 le midi, plats à la carte de £8,25 à £15,95.
Cette savoureuse adresse indienne propose une cuisine du Kerala, une région du sud-ouest de l'Inde. Dans une salle aux reflets roses et à la musique du cru, on déguste des plats à base de poisson, de crabe, de crevettes, de poulet, d'agneau ou de canard. Les currys sont bien sûr à l'honneur et il y a même quelques options végétariennes.

Sortir

Newcastle abrite quelques excellents pubs traditionnels mais sa célébrité vient aussi de sa scène nocturne déjantée, toujours classée dans les toutes premières du pays. Parmi les boîtes de nuit les plus populaires, on trouve Digital, qui est la plus grande de la ville avec une capacité de 1 400 personnes, un son exceptionnel, des soirées étudiantes bon marché et des DJ de renommée mondiale (Times Sq, yourfutureisdigital.com). Il faut également mentionner The Cut, qui passe aussi bien du disco que de l'electro, de la soul et du hip-hop (St Nicholas's St, thecut.squarespace.com). Le Tup-tup Palace voisin offre une ambiance plus chic et intime (St Nicholas's St, www.tuptuppalace.com) et le World Headquarters est connu pour son atmosphère bon enfant et ses nombreux styles musicaux (Carliol Sq, www.welovewhq.com). Pour les sorties LGBT, il faudra se rendre dans le Pink Triangle autour de la gare et du Centre for Life (Collingwood St, Neville St, Waterloo St, et Scotswood Rd).

CROWN POSADA

31 Side ✆ +44 191 232 1269
www.sjf.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de midi à 23h, le jeudi à partir de 11h, le vendredi de 11h à minuit, le samedi de midi à minuit, le dimanche de midi à 22h30.
Cette majestueuse *free house* victorienne est un grand classique de Newcastle, couronnée par la CAMRA pour ses nombreuses et authentiques *real ales*. La salle est tout en longueur, avec de jolies moulures au plafond, des miroirs ornés de dorures, plusieurs tableaux et de vieux classiques musicaux passés sur un gramophone. Immanquable pour tous les amateurs du genre.

CUMBERLAND ARMS

James Place Street
Ouseburn ✆ +44 191 265 6151
www.thecumberlandarms.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 13h à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de midi à minuit, le dimanche de midi à 23h.
Le Cumberland Arms est un peu isolé en périphérie mais vaut bien le détour. Dans sa maison d'esprit banlieue campagnarde, on trouve une clientèle venue se décontracter et rechercher une ambiance plus *arty* et bohème, à l'écart du centre-ville. La terrasse surplombe la vallée et offre de belles vues panoramiques, où de vieux édifices industriels sont perdus au milieu des arbres et des jardins aux herbes folles. Cadre tout en bois très *british* et traditionnel, nombreuses *real ales*.

THE BRIDGE TAVERN

7 Akenside Hill ✆ +44 191 261 9966
www.thebridgetavern.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche jusqu'à 23h.
On trouve cette plaisante micro-brasserie entre deux gigantesques piliers sous le célèbre pont Tyne Bridge. L'ambiance y est *trendy* et détendue, dans un tableau de briques, de métal et de bois que parcourent quelques étagères de livres. Au fond de la salle trônent les énormes cuves à bière où l'on produit 360 pintes par jour. Les *ales* sont savoureuses et il y a aussi un *beer garden*.

THE TYNE BAR

1 Mailing Street ✆ +44 191 265 2550
www.thetyne.com – fred@thetyne.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit, le dimanche jusqu'à 22h30.
Entre deux ponts et une écluse, ce pub est un incontournable depuis plus de vingt ans, avec sa belle terrasse au bord de l'eau. La décoration loufoque se compose de miroirs en mosaïques et de moquette à carreaux verts imitation tartan écossais. Les produits de la brasserie locale Wylam coulent dans les pintes et de nombreux groupes du coin se produisent le soir et le week-end. Un endroit alternatif et agréable.

À voir – À faire

Si le temps le permet et que vous souhaitez prendre un bol d'air sur la côte, n'hésitez pas à grimper dans le métro pour vous rendre à la sympathique ville de Tynemouth, face à la mer du Nord (35 minutes via la Yellow Line).

Angel on the North : Cet ange en fer, créé par Anthony Gormley, est la plus grande sculpture de Grande-Bretagne. Elle pèse 20 t, mesure 20 m de haut et l'envergure de ses ailes est plus large que celle d'un Boeing 767. C'est, depuis sa construction en 1998, l'un des symboles phares de la ville. On le voit en arrivant en train et par l'autoroute A1 depuis le sud. Pour vous y rendre en transports en commun, empruntez les bus 21 ou 22 depuis Eldon Square.

Newcastle City Centre ★★

GREAT NORTH MUSEUM

Barras Bridge ✆ +44 191 208 6765
www.greatnorthmuseum.org.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi de 10h à 16h, le dimanche de 11h à 16h. Entrée libre.
C'est l'un des plus grands musées du nord de l'Angleterre. On y admire les collections de l'Université de Newcastle et du Hancock Museum qui se sont ici rejointes. A découvrir : des reliques de la Grèce et de l'Égypte antiques, des objets issus de cultures du monde entier, des pièces archéologiques et géologiques, ainsi qu'une partie histoire naturelle avec de nombreux animaux naturalisés. Ne manquez pas le tyrannosaure grandeur nature et la section consacrée au mur d'Hadrien.

LAING ART GALLERY
New Bridge Street
✆ +44 191 278 1611
www.laingartgallery.org.uk
info@laingartgallery.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h30. Entrée libre.
Cette très belle galerie expose de nombreuses et somptueuses œuvres d'artistes, locaux ou inspirés par la région. On y profite de toiles et d'aquarelles des XVIIIe et XIXe siècles ainsi que d'arts décoratifs et de sculptures d'Henry Moore. Les puristes aimeront retrouver un Gauguin et quelques Turner. De manière plus surprenante, une pièce est consacrée à un impressionnant son et lumière consacré à ce que pourrait être la planète Mars dans 200 ans, après l'échec d'une hypothétique colonisation. Le panorama est poignant.

NEWCASTLE CASTLE
Saint Nicholas Street ✆ +44 191 230 6300
www.newcastlecastle.co.uk
info@newcastlecastle.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £7,50, réduit : £6,50, enfant de 5 à 15 ans : £4,50, famille : £20,50.
Le château qui donne son nom à la ville, fut bâti en 1080 par le fils illégitime de Guillaume le Conquérant. A l'origine construit en bois, il fut réédifié en pierre par Henri II, entre 1168 et 1178. Il ne reste aujourd'hui du château que le donjon. Au premier étage se trouve un petit musée, et au deuxième, on découvre le Great Hall avant de finir l'ascension de la tour, pour une superbe vue panoramique sur la ville.

SAINT NICHOLAS CATHEDRAL
Saint Nicholas Square ✆ +44 191 232 1939
www.stnicholascathedral.co.uk
office@stnicholascathedral.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30 le samedi de 8h à 16h, le dimanche de 7h30 à 17h30. Entrée libre, donation suggérée : £5.
Cette cathédrale qui fut construite en majeure partie aux XIVe et XVe siècles, possède une tour d'une rare beauté en forme de couronne. Elle est appelée la Lantern Tower, car une lumière se trouvait autrefois à son sommet pour guider les bateaux. Il n'existe que quatre tours semblables dans le pays, (dont celle de l'église St Giles, à Édimbourg) et celle-ci est la plus ancienne (1470). Selon la légende, des prisonniers du nord de la frontière y auraient été séquestrés, en 1644, pour empêcher leurs compatriotes d'attaquer la cathédrale.

Gateshead et Quayside ★★

BALTIC CENTRE FOR CONTEMPORARY ART
South Shore Road
Gateshead ✆ +44 191 478 1810
www.baltic.art
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée libre.
Juste en face du Millenium Bridge, sur la rive sud de la Tyne, se tient cet ancien entrepôt immense qui vaut à lui seul d'être admiré. Il reçoit aujourd'hui plusieurs expositions tournantes d'art contemporain sur quatre étages, dans des galeries volumineuses et très prisées. Au 5e, la Viewing Box a spécialement été aménagée pour livrer de jolis panoramas sur la rivière. Une boutique sympathique se trouve au rez-de-chaussée et un restaurant au dernier niveau est très couru tant pour la vue que pour la qualité de la cuisine.

THE SAGE GATESHEAD
St Mary's Square
Gateshead
✆ +44 191 443 4666
www.thesagegateshead.org
welcome@sagegateshead.com
Ouvert tous les jours dès 9h, fermeture selon les événements. Entrée libre.
Ce colossal auditorium conçu par Norman Foster en 2004 décline les thématiques marines. Sa forme organique évoque un coquillage géant et l'ondulation des vagues. C'est cette absence d'angle qui assure une acoustique si exceptionnelle que des chefs d'orchestre ou des chanteurs lyriques font eux-mêmes la demande de venir se produire sur place. N'hésitez pas à pénétrer dans l'édifice pour y jeter un œil et à consulter la programmation.

Shopping

METROCENTRE
Metrocentre
www.intu.co.uk
On y accède depuis le centre de Newcastle via le métro, au départ de la gare centrale.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h, le samedi jusqu'à 19h, le dimanche de 11h à 17h.
Ouvert depuis 1986, ce centre commercial est le deuxième plus grand du pays avec plus de 370 magasins, de nombreux restaurants, un cinéma 12 écrans et même un petit parc d'attractions.

HADRIAN'S WALL

Il y a près de 2 000 ans, en 122 après J.-C., l'empereur Hadrien décide la construction d'un gigantesque réseau de fortifications pour marquer la frontière de l'Empire romain et la protéger des tribus pictes d'Ecosse. *Vallum Aelium*, de son nom latin, s'étendait alors sur 117 km, de la mer d'Irlande à la mer du Nord. Outre le mur, qui atteignait jusqu'à six mètres de hauteur par endroits, on ne comptait pas moins de 16 camps principaux, 80 fortins et 160 tourelles. Il a fallu la mobilisation de 15 000 hommes pendant six ans pour bâtir le colosse. Après la chute de Rome, les populations locales se sont servies dans

les pierres pour d'autres constructions, si bien qu'aujourd'hui, on peut découvrir les principaux sites sur une zone de 35 km longeant la B6318. Classés patrimoine mondial de l'Unesco, les vestiges sont désormais protégés et mis en valeur pour le tourisme. Il existe même un chemin de randonnée qui en suit le tracé de Newcastle à Bowness-on-Solway : le Hadrian's Wall Path.

Transports

- **En voiture :** la route A63 entre Carlisle et Newcastle suit le mur à quelques kilomètres au sud. Pour s'en approcher au plus près, il faudra prendre la B6318 qui le longe en grande partie.
- **En train :** la ligne Carlisle-Newcastle du Northern Rail s'arrête dans les villes principales à proximité des sites de découvertes : Brampton, Haltwhistle, Bardon Mill, Haydon Bridge, Hexham et Corbridge (www.northernrailway.co.uk).
- **A pied :** le sentier de grande randonnée Hadrian's Wall Path parcourt l'ensemble des vestiges et permet de les arpenter de près sans débourser un sou (www.nationaltrail.co.uk). Pour les amateurs de vélo, il faudra s'orienter le Hadrian's Cycleway, National Route 72 (www.cycle-routes.org).
- **En bus :** le service AD 122 effectue des liaisons quotidiennes en haute saison entre Carlisle et le mur (www.gonortheast.co.uk).

Pratique

Pour l'ensemble des informations sur la région, un seul site : www.visithadrianswall.co.uk. Vous trouverez des offices de tourisme à Brampton (The Moot Hall, ✆ +44 169 773 433), Haltwhistle (Westgate, ✆ +44 143 432 1863) et Hexham (Wentworth Place, ✆ +44 167 062 0450).

Se loger

L'auberge de YHA Once Brewed a récemment fermé ses portes en vue de l'ouverture d'un nouvel établissement au Mur d'Hadrien à l'été 2017, dans le cadre du projet de développement The Sill (www.thesill.org.uk et www.yha.org.uk/the-sill-project).

BUSH NOOK GUESTHOUSE

Upper Denton
Gilsland ✆ +44 169 774 7194
www.bushnook.co.uk – info@bushnook.co.uk
Sur l'A69, tournez au panneau « Gilsland », « Denton » et « Spadeadam ». Pas « Gilsland » uniquement. Bush Nook sera la 2ème maison à droite. Si vous arrivez depuis Gilsland, c'est la 2ème route à gauche juste avant Upper Denton.
Chambre simple à partir de £45, double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Les très charmants Malcolm et Jenny sont réputés pour leur bonne humeur perpétuelle, leur gentillesse et leur serviabilité. Si vous aimez le calme, la campagne et la beauté de la nature, vous trouverez ici votre bonheur. Les vues sont superbes et l'on se sent réellement chez l'habitant. Les chambres sont propres et *cosy*, sans artifice et équipées d'une salle de bain, attenante ou ailleurs dans la maison. Tout autour, de nombreux chemins pour randonneurs et cyclistes. Le mur d'Hadrien est tout proche.

CARRAW BED & BREAKFAST

Humshaugh
Military Road ✆ +44 143 468 9857
www.carraw.co.uk – relax@carraw.co.uk
Sur la B6318 entre Housesteads et Humshaugh, panneau discret.
Chambre simple à partir de £90, double à partir de £96,50. Tarifs dégressifs. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cette belle demeure en pierre, propriété de Kevin, Leah et leur petite-fille, se trouve littéralement sur le sentier du Hadrian's Wall Path, à quelques kilomètres de Housesteads. Entourée de magnifiques étendues verdoyantes, elle est placée au milieu de nulle part mais sur la route qui mène à tout. Les chambres sont doubles ou triples, cossues et lumineuses. Rien n'y manque, y compris la salle d'eau et Internet. Le petit déjeuner est fameux et il y a un *lounge* où rencontrer les autres convives.

À voir – À faire

Si vous restez un certain temps dans la région et que vous avez fait le tour des visites principales, vous pouvez faire un saut du côté de trois autres attractions de l'English Heritage (www.english-heritage.org.uk) : les sites archéologiques de Birdoswald Roman Fort (£5,20-£8,60. Gilsand, Brampton, ✆ +44 169 774 7602) et Corbridge Roman Town (£4,70-£7,90. Corchester Lane, Corbridge, ✆ +44 143 463 2349), ainsi que le prieuré de Lanercost Priory (£3,10-£5,20. Lanercost, Brampton, ✆ +44 169 773 030). Ici, une pierre rappelle que les moines avaient droit à 25 pintes de bière par jour et à 50 pintes le dimanche... 2017 a vu l'ouverture d'un nouveau centre de découverte pour les visiteurs au Mur d'Hadrien, à Once Brewed : the Sill (www.thesill.org.uk). Il accueille également une auberge de jeunesse de la YHA (✆ +44 345 260 2702, à partir de £13).

CHESTERS ROMAN FORT & MUSEUM

Chollerford ✆ +44 143 468 1379
www.english-heritage.org.uk
A l'entrée ouest du village de Chollerford.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à février le week-end jusqu'à 16h, en mars du jeudi au dimanche jusqu'à 16h. Adulte : £7,20, réduit : £6,50, enfant de 5 à 17 ans : £4,30, famille : £18,70.

C'est l'un des camps les mieux conservés d'Angleterre. Il accueillait 500 cavaliers espagnols d'origine asturienne et offre de fascinants vestiges parmi lesquels des bains publics et les quartiers généraux de la garnison. Le musée attenant expose plusieurs sculptures et trouvailles excavées lors des fouilles.

HEXHAM ABBEY

Beaumont Street
✆ +44 143 460 2031
www.hexham-abbey.org.uk
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. Accès à la crypte à 11h et 15h30. Entrée libre.
La première église fut élevée ici il y a plus de 1 300 ans avec des pierres récupérés sur les édifices romains. De cette époque, il ne reste qu'une crypte saxonne époustouflante et les intérieurs que l'on voit aujourd'hui datent principalement des XIIe et XIIIe siècles. Les vitraux sont épatants et il serait dommage de rater ce beau monument à l'ambiance tout à fait médiévale.

HOUSESTEADS ROMAN FORT ★

Haydon Bridge
✆ +44 143 434 4363
www.english-heritage.org.uk
Le long de la B6318.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £8,10, réduit : £7,30, enfant de 5 à 17 ans : £4,90, famille : £21,10. Parking payant.
Les ruines de cette ancienne place forte du mur se tiennent fièrement sur une colline face à la nature sauvage et les lointaines forêts du Northumberland. Les légionnaires ont été remplacés par de grassouillets moutons mais l'émotion est toujours grande lorsque l'on arpente les fondations de ce qui fut à l'époque une petite ville grouillante. La vue est imprenable et l'on a une petite idée en regardant vers le nord de ce que pouvait voir les gardes qui scrutaient le territoire picte et l'inconnu. Un petit musée retrace l'histoire des lieux avec une courte exposition et un film. Notez que l'on peut gratuitement s'approcher du site et en faire le tour.

VINDOLANDA ★

Bardon Mill ✆ +44 143 434 4277
www.vindolanda.com
Pour le site archéologique : fléché sur l'A69 au niveau de Bardon Mill. Pour le musée : fléché sur la B6318 à la sortie de Greenhead. 11 km entre les deux.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en septembre et octobre jusqu'à 17h, en novembre et décembre jusqu'à 16h. Ticket couplé Vindolanda et Roman Army Museum - adulte : £12,20, réduit : £11,40, enfant de 5 à 18 ans : £10,25, famille : £31,70.
Cet ancien fort militaire compte parmi les plus importants sites archéologiques romains du pays. Érigé avant le mur d'Hadrien, il a été détruit et reconstruit neuf fois. Bien après la chute de l'Empire, les lieux sont restés occupés jusqu'au IXe siècle. Aujourd'hui, on peut y voir les ruines de bains publics, de résidences d'officiers, d'un temple ou encore d'un mausolée. C'est aussi ici qu'en 1973 ont été déterrées les célèbres tablettes de Vindolanda, plus anciennes traces d'écriture en Grande-Bretagne. Elles sont désormais exposées à quelques kilomètres de là, dans le superbe musée de l'armée romaine. Il est composé de trois galeries principales regroupant plusieurs objets issus des fouilles dont de nombreuses chaussures. Egalement un film 3D... On y découvre l'histoire du mur, de l'Empire et la vie quotidienne des soldats entre le Ier et le IVe siècle.

NORTHUMBERLAND NATIONAL PARK ★★

Inauguré en 1956, c'est le dernier parc national anglais avant l'Ecosse. Il s'étend sur 1 050 km² entre la frontière écossaise et le mur d'Hadrien. Il est assez peu connu mais possède pourtant des paysages absolument somptueux. La chaînes montagneuse des Pennines, qui traverse la moitié de l'Angleterre depuis les Midlands, termine ici sa route dans les monts Cheviots, culminant à 815 mètres. Sa partie nordique est occupée par la Kielder Forest, plus vaste forêt artificielle du pays au cœur de laquelle se trouve un lac de 10 km², le Kielder Reservoir. En 2013, l'ensemble de la région a reçu le statut de « Dark Sky Park », récompensant son absence de pollution lumineuse et la qualité de ses nuits pour observer les étoiles. C'est la plus grande zone protégée du genre en Europe. Vous aurez du mal à trouver un hébergement dans les secteurs les plus isolés du parc, c'est le moins peuplé d'Angleterre avec seulement 2 000 habitants. Orientez-vous donc plutôt vers le mur d'Hadrien, où se situe d'ailleurs le principal office de tourisme.

WALLTOWN VISITOR CENTRE

Walltown Quarry
Brampton
✆ +44 143 434 4396
www.northumberlandnationalpark.org.uk
visit@nnpa.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 17h, le week-end de 10h à 15h le reste de l'année.
C'est l'office de tourisme central du Northumberland National Park. On y trouve toutes les informations sur les activités de la région, au mur d'Hadrien, dans la forêt de Kielder et les monts Cheviot.

PAYS DE GALLES
(CYMRU)



The smallest house in Great Britain, sur le quai de Conwy

© EURASIA PRESS / PHOTONONSTOP

CARDIFF (CAERDYDD)

Capitale du pays de Galles depuis 1955, Cardiff est l'une des villes et destinations touristiques enregistrant la plus rapide croissance de Grande-Bretagne. Haute place du rugby mondial et cœur battant de la culture celtique, cette charmante cité historique réserve bien des surprises : de beaux musées, une baie très moderne et séduisante, une gastronomie de plus en plus réputée, ainsi qu'une vie nocturne trépidante… Certes, la plus petite capitale du Royaume-Uni n'a pas la renommée de ses rivales mais elle abrite de très beaux monuments historiques et un stade de légende. Galeries victoriennes, (moult) boutiques, restaurants et pubs gallois traditionnels créent un univers entre tradition et modernité.

Histoire

Pourtant, au début du XVIIIe siècle, Cardiff n'était encore qu'un petit village assoupi, jusqu'à ce que l'on découvre, à l'orée du XIXe siècle, d'importants gisements de charbon dans la vallée de Rhondda. La ville connut un boum pendant la révolution industrielle grâce à cet « or noir » dont elle devint le plus grand exportateur au monde : jusqu'à 13 millions de tonnes quittaient le port en 1913 ! Les bâtiments les plus significatifs que l'on peut encore voir aujourd'hui furent construits lors de cette période économique florissante, dont le City Hall, le Coal Exchange et l'université. Et cette prospérité florissante ne laissa pas de côté l'épanouissement des arts ! Le musée de Cardiff peut aujourd'hui s'enorgueillir de sa collection de peintures et sculptures, venues de l'Europe entière. Elle fut acquise grâce à la fortune et la générosité des Davies, de riches industriels philanthropes. C'est également à cette époque que le château normand se para de ses atours néogothiques, sous l'impulsion de l'excentrique marquis de Bute, dont la famille finança aussi la construction des docks du port.
La Seconde Guerre mondiale mit un terme à cet âge d'or et la façade maritime tomba en désuétude. Elle devint une triste vasière insalubre et désertée vers laquelle la population du centre cessa de s'aventurer.
Dans les années 1980, un programme de réhabilitation fut mis en place afin de redonner au port sa fonction de « figure de proue » dans l'économie de Cardiff. Aujourd'hui, le pari est gagné et c'est cette identité portuaire qui est désormais fièrement brandie.
La capitale galloise a également construit des alliances stratégiques avec les métropoles britanniques qui eurent un destin de grandeur similaire au sien : Belfast, Dublin, Edimbourg, Glasgow et Liverpool.
Le second levier de l'attraction locale est événementiel. La construction du gigantesque Millennium Stadium et d'autres infrastructures sportives a permis à Cardiff de figurer parmi les six villes britanniques en compétition pour accueillir les Jeux olympiques de 2012. En favorisant la venue d'événements sportifs mondiaux, notamment les compétitions de rugby et de foot, elle souhaite renforcer son image médiatique de cité dynamique et encourager les connexions et les investissements à une échelle planétaire.

QUARTIERS

City Centre

Les quartiers St Mary Street, Mill Lane et Old Brewery sont les plus animés de Cardiff, où se concentrent les restaurants et l'essentiel de la vie nocturne. On y vient dîner, flâner, prendre un verre en soirée. L'animation sur les terrasses des rues piétonnes est à son comble pendant les douces soirées d'été et de printemps. Les musiciens s'y produisent et l'on se balade souvent au son des cornemuses...
Cette partie de la ville a fait l'objet d'un vaste chantier de réaménagement, pour donner naissance, en 2010, à un gigantesque centre commercial, agrandissant massivement le Saint David's Shopping Centre existant, et pour lequel 675 millions de livres sterling ont été investis ! Une nouveauté qui a permis à Cardiff de se hisser au top 5 des destinations shopping du Royaume-Uni et qui remodèle l'aspect visuel et pratique du centre puisque, pour ce réaménagement, plusieurs rues autrefois très passantes ont été rendues piétonnières.

Pontcanna, Cathays et Bute Park

Quartier résidentiel par excellence, au nord de Cardiff et à l'ouest de Bute Park, Pontcanna (aussi appelé Canton) est ponctué de demeures

imposantes et majestueuses dont on découvre les détails architecturaux avec délectation. On peut dénicher de très bonnes adresses, fréquentées par les locaux essentiellement. La longue et paisible Cathedral Road a vu fleurir des boutiques branchées et des B&B charmants très prisés par les touristes amateurs de chic et de typique.
Cathays, avec ses librairies de bandes dessinées, ses trois universités et plus de 30 000 étudiants, présente une vie nocturne endiablée grâce aux bars-pubs euphoriques et bon marché.
L'incontournable Bute Park, entourant l'étonnant château de Cardiff et son donjon, est un immense jardin de 53 hectares où il fait bon flâner ou pique-niquer sur l'herbe entre arbres et massifs de fleurs.

Cardiff Bay et Bute Town ★★

Au sud de la ville, accolé aux docks, Butetown fut construit par John Crichton-Stuart, 2e marquis de Bute, d'où son nom. Ce quartier populaire, dépourvu d'intérêt touristique, où s'alignent de petits immeubles en brique, est davantage un lieu de passage entre la ville et la baie.
A l'extrémité sud, Cardiff Bay donne une impression absolument différente du centre. L'ancien port, transformé dans les années 1980 et devenu une baie branchée, poursuit son rôle moteur dans les évolutions de la ville. Ancien quartier des docks, Cardiff Bay est devenu le front de mer le plus développé d'Europe. Sur le quai principal, Mermaid Quay, les offres de restauration ne manquent pas et de nombreux établissements proposent une formule à la fois bar et restaurant. Il y en a donc pour tous les goûts mais les lieux, très à la mode, en profitent souvent pour augmenter leurs prix.
La baie de Cardiff est aussi un espace culturel (Wales Millennium Centre), politique (Assemblée nationale galloise) et sportif avec un lac d'eau douce pour les sports nautiques. Cardiff a aussi à cœur de faire du port un lieu populaire qui soit apprécié par ses habitants. On y trouve une grande roue et la Norwegian Church, qui organise des concerts. Créé en 2002, le Cardiff Bay Wetlands a également attiré de nouveaux résidents... Cent-vingt espèces d'oiseaux marins ont élu domicile dans cette réserve naturelle ! Les édifices modernes, d'apparence parfois arrogante, avec leur forme de vaisseau futuriste et leurs baies vitrées gigantesques, ne seront probablement pas du goût de tous, mais on ne peut manquer d'être impressionné par tant d'énergie déployée à vouloir faire de la baie un lieu d'exception. Le port aura finalement toujours donné le pouls de la ville !

SE DÉPLACER

L'arrivée

CARDIFF BUS
✆ +44 2920 666 444
www.cardiffbus.com
Ticket à £2. Des pass à la journée (£4) ou à la semaine (£15) sont aussi disponibles et incluent un nombre illimité de trajets.
C'est la compagnie de bus locaux qui s'occupe exclusivement des lignes de Cardiff et de Barry. On peut acheter ses titres de transport à Cardiff Central Library (The Hayes) ou directement dans le bus (penser à faire l'appoint car le chauffeur ne rend pas la monnaie).

CARDIFF CENTRAL RAILWAY STATION
Central Square
www.tfwrail.wales
Sur Wood Street, au sud-ouest du centre-ville à côté du Principality Stadium.
Guichets ouverts du lundi au samedi de 5h45 à 21h30, le dimanche à partir de 8h.
Départ pour toutes les villes majeures. Vers le sud : lignes directes pour Merthyr Tydfil d'où l'on rejoint la ville de Brecon (parc de Brecon Beacons), Swansea, principale ville de la péninsule de Gower, Chepstow dans la vallée de la Wye...

CARDIFF INTERNATIONAL AIRPORT
Vale of Glamorgan
✆ +44 1446 711 111
www.cardiff-airport.com – info@cwl.aero
L'aéroport est situé à une vingtaine de kilomètres au sud de Cardiff.

Cardiff Airport Express : le bus T9 (£8 A/R – gratuit le samedi et le dimanche – à payer directement au chauffeur en cash) relie l'aéroport à Cardiff Bay et à la station centrale de Cardiff. Toutes les 20 minutes, tous les jours. Compter une bonne demi-heure de trajet.

TRANSPORT FOR WALES
St. Mary's House
47 Penarth Road ✆ +44 3333 211 202
www.tfwrail.wales
L' « Explore Wales Pass » offre des voyages illimités pendant 8 jours en train et en bus, à partir de £69.
Compagnie ferroviaire la plus importante du pays qui propose des connexions pour l'ensemble des régions ainsi que pour Londres et Bristol.

Pays de Galles



Voies rapides
Routes à deux voies
Routes secondaires
Limites de comtés
Limites de parc national
Agglomérations
Villes importantes
Villes secondaires
Localités

Holyhead
Holy Island
Île d'Anglesey
ANGLESEY
A55
Bangor
Caernarfon
Caernarfon Bay
Péninsule de Lleyn
Aberdaron
Abersoch
Porthmadog
A487
Snowdonia National Park
Capel Curig
Llanrwst
Conwy
Llandudno
Colwyn Bay
Rhyl
Liverpool Bay
CONWY
Betws-y-Coed
Ffestiniog
A5
Cerrigydrudion
Ruthin
DENBIGHSHIRE
Corwen
Llangollen
Bala
GWYNNEDD
Harlech
A470
Dolgellau
Barmouth
Mallwyd
A458
Calder Idris Park
A487
Tywyn
Machynlleth
Aberdovey
Cardigan Bay
MOUNTAINS
Aberystwyth
A44
Llanidloes
Llangurig
Newton
Welshpool
Shrewsbury
A483
A5
Oswestry
A41
Wrexham
WREXHAM
Mold
Chester
FLINTSHIRE
Queensferry
Ellesmere Port
M56
Birkenhead
M53
LIVERPOOL
M57
532
A55
A49
ANGLETERRE


Vers Irlande
Llanrhystud
CEREDIGION
CAMBRIA
POWYS
Rhayader
Llandrindod Wells
A44
Abeaeron
Aberporth
A487
Cardigan
Lampeter
Builth Wells
ANGLETERRE
Pembrokeshire Coast National Park
Newport
Fishguard
Llandysul
Llanwrtyd-Wells
A483
Hereford
Crymych
Llandovery
St. David's Head
CARMARTHENSHIRE
HEREFORD
Sennybridge
Brecon
Talgarth
A465
St. David's
PEMBROKESHIRE
A40
Llandeilo
Black Mountain
St. Bride's Bay
Carmarthen
Brecon Beacons National Park
Crickhowell
Skenfrith
Haverfrdwest
A40
Whitland
Narberth
St. Clears Sancler
Cross Hands
Abergavenny
Milford Haven
Merthyr Tydfil
Kidwelly
Pembroke Dock
Tenby
Burry Port
Llanelli
A465
Neath
Carmarthen Bay
St. Govan's Head
Swansea
Rhossili
Chepstow
Pontypridd
Newport
M48
Worms Head
Port Talbot
Port-Eynon
M4
Avonmouth
Bridgend
Cowbridge
CARDIFF
M5
Bristol
0
20 km
BRISTOL CHANNEL
533

Les immanquables du pays de Galles

- **Snowdonia :** l'un des plus beaux parcs nationaux britanniques avec ses multiples lacs et sommets majestueux défiant les nuages.
- **Le Pembrokeshire :** pour des kilomètres de côtes protégées et des falaises sculptées par le vent et les vagues. La section la plus belle est celle de la côte ouest qui va de St David's à Solva. Autour de Fishguard, au nord, on trouve les meilleurs chemins de randonnée.
- **La péninsule de Gower :** plages et balades de bord de mer somptueuses et d'accès facile. Le village de Mumbles, où est né le poète Dylan Thomas, est un point de chute idéal pour une exploration de la péninsule, très bien desservie par les bus.
- **Cardiff :** la capitale la plus jeune d'Europe, pleine de dynamisme et de culture.
- **Brecon Beacons :** aux portes de Cardiff, ce splendide écrin de nature arbore de nobles hauts plateaux et des vallées verdoyantes.

En ville

AQUABUS

Bute Park Water Bus Stop
✆ +44 2920 345 163
www.aquabus.co.uk – info@aquabus.co.uk
Départs toutes les heures de 10h à 17h. Adulte : £4, enfant de 3 à 15 ans : £2. Espèces uniquement.
Un bateau-bus qui opère la liaison entre le centre-ville et Cardiff Bay. Départ de Bute Park, près de Cardiff Castle ; arrivée à Mermaid Quay, au cœur de la baie.

TRAVELINE CYMRU

✆ +44 8004 640 000
www.traveline.cymru
feedback@traveline.cymru
Traveline Cymru est un service d'information sur les transports publics financé par le gouvernement gallois. Il inclut tous types de transports (bus, cars et trains) pour les trajets locaux ou plus longs à travers le Royaume-Uni.

PRATIQUE

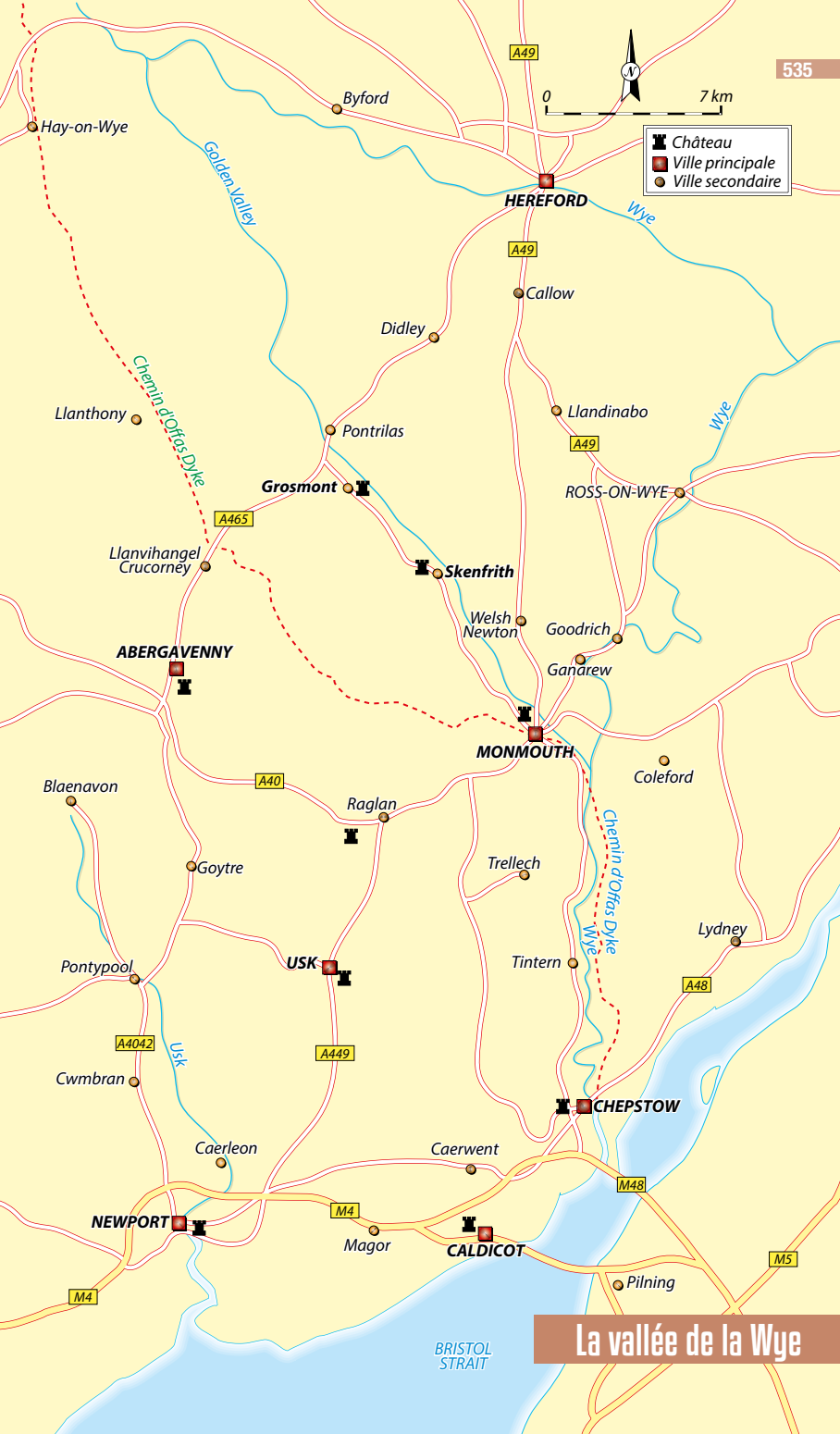
OFFICE DE TOURISME

Cardiff Castle
Castle Street
✆ +44 2920 878 101
www.visitcardiff.com
visitor@cardiff.gov.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.
Informations locales, cartes et brochures.

© MATTHEWLEESDIXON – ISTOCKPHOTO.COM



Norwegian Church, située à Cardiff Bay.

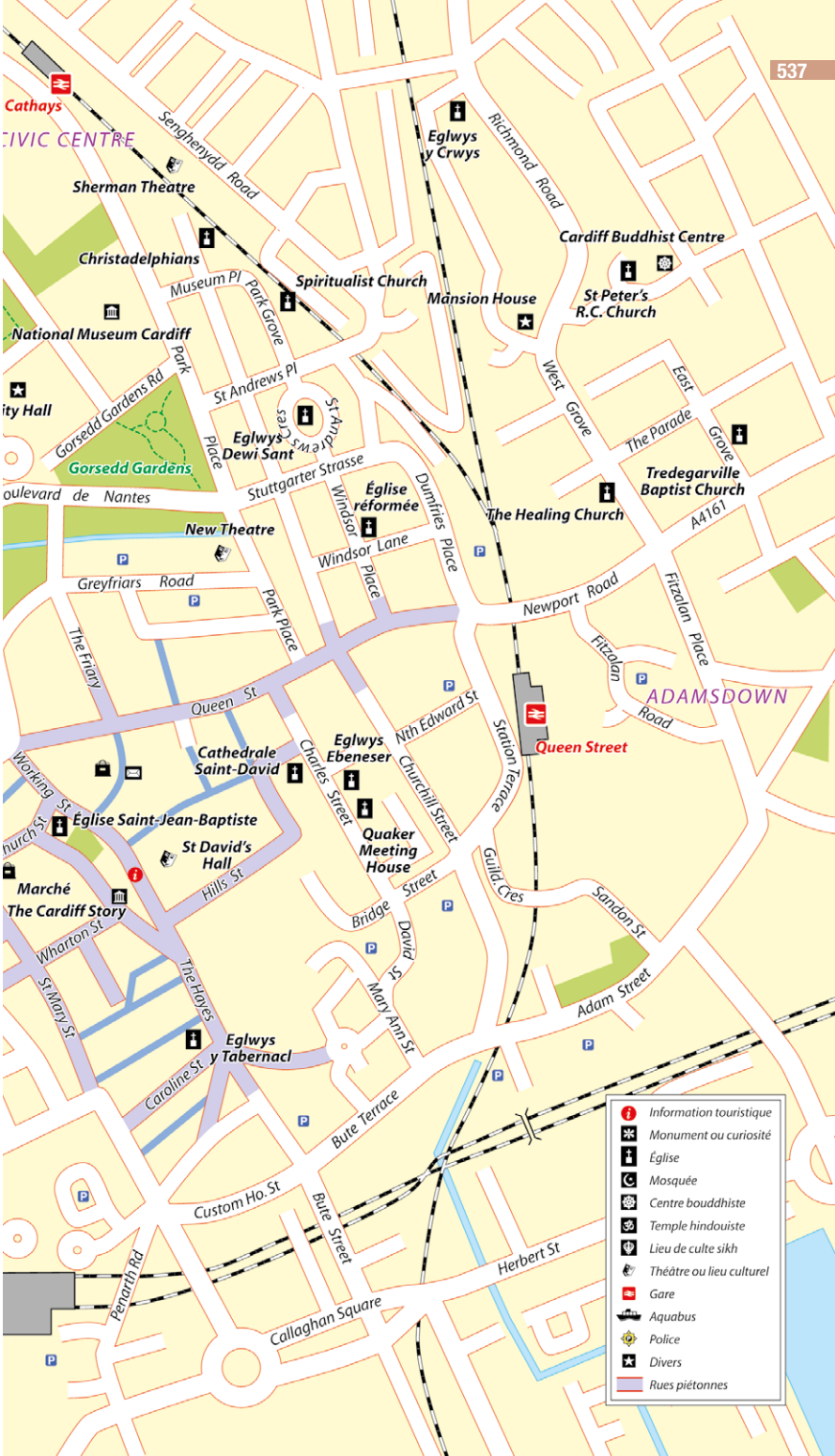


La vallée de la Wye

Cardiff



SWALEC Stadium
BLACKWEIR
Corbett Rd
King Edward VII Ave
Road
Museum Ave
Alexandra Gardens
College
A4470 North Road
Police
City Hall Road
Sophia Close
Cooper's Field
Coach Park
River Taff
Kingsway
Cathedral A4119 Road
Sophia Gardens
St David's Hospital
Bute Park
Château de Cardiff
Cowbridge Road East
The City Temple
Seventh Day Adventist Church
Castle St
Duke St
High St
Womanby St
Quay St
Westgate Street
Neville Street
Lower Cathedral Road
Cardiff Arms Park
Despencer Street
Machen Place
Millenium Stadium
Mosquée Jahlia
Shiloh Pentecostal Fellowship
Craddock St
Gloucester Street
Clare Street
Despencer Place
Islamic Shikka Prostisan
Fitzhammon Embankment
Millenium Plaza
Ninian Park Road
Wood Street
Tudor Street
Central Square
Sri Dasmais Singh Sabha Gurdwara Bhatra Sikh Centre
Central Station
Court Rd
Pendyris Street
Shree Kutchi Leva Patel Samaj
Temple Swaminarayan


Cathays
CIVIC CENTRE
Senghenydd Road
Sherman Theatre
Christadelphians
Museum Pl
Park Grove
Spiritualist Church
National Museum Cardiff
Park Place
St Andrews Pl
St Andrews Cres
Gorsedd Gardens Rd
Gorsedd Gardens
Eglwys Dewi Sant
Stuttgarter Strasse
Boulevard de Nantes
New Theatre
Église réformée
Windsor Place
Windsor Lane
Dumfries Place
Greyfriars Road
Park Place
The Friary
Queen St
Eglwys Ebeneser
Nth Edward St
Cathedrale Saint-David
Charles Street
Church St
Église Saint-Jean-Baptiste
St David's Hall
Quaker Meeting House
Churchill Street
Station Terrace
Queen Street
Working St
Hills St
Marché
The Cardiff Story
Wharton St
Bridge Street
Guild. Cres
Sandon St
St David's
St Mary St
The Hayes
Mary Ann St
Adam Street
Eglwys y Tabernacl
Caroline St
Bute Terrace
Custom Ho. St
Bute Street
Herbert St
Penarth Rd
Callaghan Square
Eglwys y Crwys
Richmond Road
Cardiff Buddhist Centre
St Peter's R.C. Church
Mansion House
West Grove
East Grove
The Parade
Tredegarville Baptist Church
The Healing Church
A4161
Newport Road
Fitzalan Place
Fitzalan Road
ADAMSDOWN
Information touristique
Monument ou curiosité
Église
Mosquée
Centre bouddhiste
Temple hindouiste
Lieu de culte sikh
Théâtre ou lieu culturel
Gare
Aquabus
Police
Divers
Rues piétonnes

SE LOGER

Les hôtels, *guesthouses* et *bed & breakfast* sont répartis, à l'est, autour de Newport Road, et à l'ouest, côté château et Bute Park. On trouve aussi des hôtels à Cardiff Bay, et notamment le très luxueux St. David's Hotel. Depuis 1999, année durant laquelle Cardiff a accueilli la coupe du monde de rugby, de nombreuses chaînes d'hôtels se sont développées, au grand désespoir des B&B familiaux implantés depuis longtemps. a noter : tous les hôtels opèrent des tarifs très variables selon les saisons et les événements qu'accueille la ville. Les soirs de match de rugby ou de foot, par exemple, il est difficile de se loger et les hôtels augmentent drastiquement leurs prix. Pour les B&B, préférez Cathedral Road, qui longe Bute Park et la rivière Taff : cette longue rue est tranquille et particulièrement agréable. On met cinq à dix minutes pour y arriver du centre-ville en suivant le « Taff trail », un petit chemin qui passe derrière les maisons et qui longe la rivière jusqu'à Bute Park et au château. On y trouve tous les genres : des *guesthouses* pour voyageurs et étudiants à l'hôtel trois étoiles ; pour la plupart, il s'agit de « family businesses ». C'est côté pair, avec verdure et terrain de rugby, qu'il est le plus agréable de résider.

Locations

MAISON GALLES
7 Romilly Crescent ✆ +44 2920 257 075
www.maisongalles.co.uk
info@maisongalles.co.uk
A partir de £30 par personne par nuit. Location à la semaine à partir de £800.
Une maison de caractère avec quatre chambres (pour six personnes) dans le quartier de Pontcanna. Décoration soignée, parquet au sol, escalier victorien, art contemporain gallois... Idéal pour un séjour en toute indépendance.

City Centre

CITRUS HOTEL
Bute Terrace
✆ +44 2920 636 363
www.citrushotelcardiff.co.uk
enquiry@citrushotelcardiff.co.uk
Chambre double à partir de £55, familiale à partir de £76, penthouse et suites à partir de £64. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Les chambres minimalistes, récemment rénovées, (standard ou plus spacieuses) sont adoucies par un camaïeu de couleur pastel. Pas de fenêtres mais d'immenses vitres (précision pour les claustrophobes, elles ne s'ouvrent pas) avec vues panoramiques. Les petits déjeuners copieux sont servis sous forme de buffet. Pour les plus branchés, le penthouse vaut le détour.

HILTON CARDIFF
Kingsway
Greyfriars Road ✆ +44 2920 646 300
www.hilton.com
Tarifs très variables selon la catégorie de chambre, la saison et le jour. Compter à partir de £90 pour une chambre double standard. Petit déjeuner en supplément. Restaurant, bar, piscine chauffée de 20 mètres, salle de musculation. Wifi. Parking : £30 par nuit.
Un hôtel élégant et glamour au cœur de la ville, tout près du château et de la station de train. De la façade au mobilier des parties communes, son design tout en courbe souligne les volumes toujours spacieux. Les chambres sont d'une élégance discrète et reposante. On peut profiter d'un centre de remise en forme et d'une piscine. Après l'exercice, vous pouvez choisir de vous détendre au spa ou au piano-bar, avant de vous offrir un bon dîner au Grey Restaurant.

NOVOTEL CARDIFF CENTRE
Schooner Way
Atlantic Wharf
✆ +44 2921 132 800
www.accorhotels.com
h5982@accor.com
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner en supplément. Piscine intérieure chauffée, sauna, bain à remous, 2 salles de gym, bar, restaurant. Wifi. Parking.
Design intérieur assez sophistiqué pour cet hôtel bâti dans un mélange de briques et de baies vitrées. Au rez-de-chaussée, se trouve un bar confortable, très pop art avec ses larges banquettes et ses couleurs acidulées. L'élégant restaurant offre à la carte des plats gourmands. Le buffet du petit déjeuner est somptueux. On accède aux chambres par un ascenseur de verre. Le mobilier est élégant et contemporain. Et si l'ambiance est plus à la détente qu'au travail, on peut s'offrir une session cinéma en profitant d'une sélection de DVD (payant) ou se lover dans un fauteuil pour une séance de lecture.

Pontcanna, Cathays et Bute Park

CATHEDRAL 73
73 Cathedral Road
✆ +44 2920 235 005
www.cathedral73.com
stay@cathedral73.com
Chambre double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking : £10 par nuit.

Au cœur du quartier branché de Pontcanna, cette belle maison victorienne abrite un B&B grand luxe qui manquait à la capitale. Style contemporain, confort et élégance définissent les chambres, dont deux suites, ainsi que leurs superbes et luxueuses salles de bains. Les heureux clients peuvent aussi profiter du « tearoom » qui sert des déjeuners légers et une fine sélection de thés.

COURTFIELD HOTEL
101 Cathedral Road
✆ +44 2920 227 701
www.courtfieldhotel.com
courtfield@ntlworld.com
Chambre double en suite £80, petit déjeuner compris. Wifi gratuit.
Hôtel niché dans une belle maison de ville au style victorien, à quelques minutes à pied du château de Cardiff et du centre-ville. Les points forts de cette agréable adresse : l'accueil enthousiaste et le petit déjeuner traditionnel fraîchement préparé.

UNIVERSITY OF CARDIFF
Bevan Place
✆ +44 2920 874 702
www.cardiff.ac.uk
groupaccom@cardiff.ac.uk
Ouvert de fin-juin à mi-septembre. Chambre simple à partir de £25, double à partir de £40. Parking.
On loge dans les chambres des étudiants partis en vacances. Certaines ont leur propre salle de bains. Le nombre de chambres varie entre quatre et huit par appartement où se trouve aussi une cuisine commune. Un mode de logement original, au sein de l'université de Cardiff fondée en 1883 !

Cardiff Bay et Bute Town

CARDIFF SLEEPOVER
Wales Millennium Centre
6B Bute Place
✆ +44 2920 635 678
www.urdd.cymru
caerdydd@urdd.org
Chambre double à partir de £40. Possibilité de lits en dortoirs. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Dormir dans le fantastique Wales Millennium Centre, qui abrite l'Opéra national. Les chambres sont basiques, mais parfaitement propres et pratiques. Il y a souvent des groupes d'enfants.

JOLYON'S BOUTIQUE HOTEL
5 Bute Crescent
✆ +44 2920 488 775
www.jolyons.co.uk
reception@jolyons.co.uk
Chambre double à partir de £76. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Hôtel relaxant au cœur de l'intensité de la baie de Cardiff, qui rencontre un succès grandissant. Chacune des sept chambres est décorée individuellement.

ST. DAVID'S HOTEL & SPA
Havannah Street
✆ +44 2920 454 045
www.ihg.com
stdavidsenquiries@ihg.com
Chambre double à partir de £90. Les prix varient selon la catégorie de chambre, la saison et le jour. Petit déjeuner en supplément. Restaurant, bar, spa. Wifi.
Hôtel 5-étoiles à Cardiff Bay, dont les habitants sont très fiers ! On le reconnaît par la drôle de voile qu'il porte sur son toit et son aspect très moderne avec une structure en verre. Beaucoup de chambres donnent sur le port de Cardiff et bénéficient d'une vue magnifique. L'ensemble est décoré de manière assez épurée et vivifiante, sans être minimaliste. Les atouts principaux de ce bijou sont l'architecture saisissante, l'atmosphère chic et relaxante, le superbe spa : bain bouillonnant, piscine, sauna et possibilités de soins comme des massages ou des bains d'algues…

SE RESTAURER

La ville compte un grand nombre de restaurants aux cuisines venues de tous les horizons, mais on assiste ces dernières années à une véritable culture grandissante de la table galloise. Le soir, on peut se diriger vers le nord, quartier de St. John Church et les pubs du côté de New Theatre. Ce petit centre-ville constitue la vieille ville dont les rues pavées et les monuments raviront le photographe. Plus au sud, ne ratez pas les pubs très animés de Mill Lane et la galerie Old Brewery, l'ancienne brasserie reconvertie en quelques restaurants servant une cuisine traditionnelle ou internationale.

City Centre

CAFE CITTA
4 Church Street
✆ +44 2920 224 040
www.cafecitta.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 23h. Plats de pâtes autour de £9, pizzas à partir de £7,90.
C'est le rendez-vous des habitués, que les bons petits plats à moindres frais ravissent. Adresse au chic discret et aux saveurs italiennes. Tout est préparé sur place et les pizzas cuisent dans un four au feu de bois. Une valeur sûre.

■ **GIOVANNI'S**
8 Park Place
✆ +44 2920 226 299
www.giovanniscardiff.co.uk
inparkplace@giovanniscardiff.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 15h et de 17h à 23h, le vendredi et samedi de midi à 22h30 en continu. Plats de £9,95 à £27,95 à la carte ; menus le midi à £13,95, à £15,95 en début de soirée.
Le célèbre chef et homme d'affaires italien Giovanni Malacrino, né à Reggio de Calabre, au sud de Naples, est arrivé au pays de Galles à l'âge de trois ans. Après le succès de son premier restaurant situé sur The Hayes, il décide d'ouvrir en 2013 une nouvelle adresse de choix, comme une petite ambassade gourmande de l'Italie au cœur de Cardiff !

■ **THE NEW YORK DELI**
19 High Street Arcade
✆ +44 2920 388 388
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 16h30. Sandwichs autour de £5.
Prix modiques pour probablement les meilleurs sandwiches de la capitale. Selon les goûts, on opte pour le type de pain, de sauce, de garniture et de salade parmi les choix proposés. Sur la carte, on trouve sinon le sandwich au bœuf « Reuben »... Très bon !

■ **WELSH BANQUETS**
Cardiff Castle
Castle Street
✆ +44 2920 878 100
www.cardiffcastle.com/welsh-banquets
cardiffcastle@cardiff.gov.uk
De janvier à novembre, du dimanche au jeudi à partir de 19h30. Prix : £49,95 par personne, comprenant une dégustation d'hydromel, 3 plats, une demi-bouteille de vin. Réservation indispensable.
Le château de Cardiff accueille groupes et touristes pour de véritables soirées médiévales. On y mange comme à l'époque, entouré de musiciens en costume qui jouent de la harpe et autres instruments traditionnels. Si l'on ne veut pas casser sa tirelire mais profiter tout de même de ce cadre royal, on peut s'offrir le thé l'après-midi, dans le petit salon.

Pontcanna, Cathays et Bute Park

■ **BULLY'S**
5 Romilly Crescent
✆ +44 2920 221 905
bullysrestaurant.co.uk
info@bullysrestaurant.co.uk
Ouvert du mercredi au samedi de 12h à 14h puis de 18h30 à 21h, dimanche de 12h à 15h30. Plats principaux de £15,50 à £26,50.
Bistrot de quartier accueillant, au cadre (très) original. On goûte là, sous la houlette d'un chef passionné, une cuisine classique soignée, maintes fois primée depuis son ouverture en 1996. Allez-y l'esprit curieux sans vous fier aux nombreuses récompenses, mettant souvent la barre haut.

■ **THE EARLY BIRD**
38 Woodville Road ✆ +44 2921 320 520
www.earlybirdbakery.co.uk
hello@earlybirdbakery.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h, le samedi et dimanche de 9h à 16h. Brunch à £7.
Dans le quartier de Cathays, cette élégante boulangerie artisanale, à l'incontournable façade jaune, prépare des brunchs savoureux et créatifs. Pour un début de journée vitaminé !

Cardiff Bay et Bute Town

■ **CÔTE BRASSERIE**
25 Mermaid Quay
✆ +44 2920 453 780
www.cote.co.uk – cardiffbay@cote.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 23h, le samedi à partir de 9h, le dimanche de 9h à 22h30. Plats de £10,50 à £20,50 ; menus de £11,50 à £13,50 le midi, de £15,95 à £18,95 le soir.
Ambiance bistrot détendue et cuisine française avec un twist gallois fort agréable. Service impeccable. Bon rapport qualité/prix.

SORTIR

L'essentiel de l'activité nocturne se concentre sur Mill Lane et St. Mary Street, où les fêtards deviennent les maîtres ; ils déambulent en zigzags à la sortie des nightclubs et paradent même avec des déguisements de super-héros. Pour une ambiance moins étudiante et délurée, plus chic et glamour, on peut rejoindre Cardiff Bay et passer la soirée dans l'un des bars-restaurants de Mermaid Quay. Vous pouvez aussi aller faire un tour du côté de Greyfriars Road, où les clubs et bars à cocktails proposent une ambiance plus sélecte, aussi destinée à un public moins jeune. Pour les concerts, le meilleur moyen de savoir ce qui se passe en ville est de se procurer le *Buzz Magazine* gratuit sur la vie culturelle et noctambule de Cardiff. Vous le trouverez dans certains pubs et à l'office de tourisme, ou en ligne : www.buzzmag.co.uk.

Cafés - Bars

City Centre

RUMMER TAVERN
14 Duke Street
✆ +44 1212 725 499
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
La construction de cette belle maison à colombages est estimée au début du XVIIIe siècle. La façade donne un aspect Tudor. Un « rummer » est un grand verre ou une tasse pour le vin. Vous l'avez compris, ici l'ambiance est détendue. Attention, plusieurs employés et clients auraient déjà vu des fantômes !

STEINBECK & SHAW
Greyfriars Road
✆ +44 2920 008 640
www.steinbeckandshaw.co.uk
cardiff@steinbeckandshaw.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de 16h à minuit, le jeudi jusqu'à 1h, le vendredi jusqu'à 3h, le samedi de midi à 3h, le dimanche de midi à minuit. Happy hour de 17h à 22h touts les jours. Cuisine ouverte de 16h à 22h en semaine, le week-end à partir de midi.
Ouvert l'été 2016, le Steinbeck & Shaw est l'un des derniers-nés de la capitale galloise. Un lieu « hype », brouillant les pistes entre bar et club. La décoration joue sur les codes « underground », tout en graffitis. En plus des cocktails et bières artisanales, il sert également des hamburgers et hot-dogs délicieusement mitonnés.

Pontcanna, Cathays et Bute Park

FIELD OF BEANS
1 Wedal Road
✆ +44 2920 481 700
info@fishandfield.co.uk
Ouvert du dimanche au mardi de 8h30 à 17h30, du mercredi au samedi jusqu'à 21h30.
Près de Roath Park, ce café (attaché au restaurant Fish & Field qui, au passage, mérite aussi le détour) est un petit bijou caché, certes un peu excentré mais qui vaut la peine ! Déco très tendance, service souriant et atmosphère détendue. On déguste de bons cafés, des glaces et des créations végétariennes et sans gluten.

Cardiff Bay et Bute Town

DEPOT
Construction House
22 Dumballs Road
✆ +44 2920 341 199
www.depotcardiff.com
info@depotcardiff.com
Horaires variables selon les événements, mais généralement ouvert tous les jours de 17h à 23h.
Ouvert en 2015, cet ancien entrepôt industriel de plus de 2 000 m² accueille une multitude d'événements aussi originaux les uns que les autres, comme un festival de street-food, des soirées « burgers & beats », des ateliers d'initiation aux graffitis... Un lieu créatif et alternatif à expérimenter !

VIP PIANO LOUNGE
Mermaid Quay
✆ +44 2920 491 882
www.viplounge-cardiff.com
info@vippianolounge.com
Ouvert le vendredi et samedi de 19h30 à 3h.
Sans conteste l'adresse la plus prestigieuse de Mermaid Quay. Ici tout n'est que luxe, champagne, rideaux de velours, fauteuils moelleux, lustres majestueux... pour un tête-à-tête intime. Ce bar propose également une carte élaborée de vins et une gamme complète de cocktails.

Spectacles

WALES MILLENNIUM CENTRE
Bute Place
Cardiff Bay
✆ +44 2920 636 464
www.wmc.org.uk
tickets@wmc.org.uk
Box office ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h.
Le Wales Millennium Centre se veut être l'une des plus grandes scènes d'Europe, ainsi qu'un haut lieu de promotion de la vie artistique galloise. Depuis son ouverture en novembre 2004, le Ballet national du pays de Galles y tient ses répétitions. Le centre d'arts de Cardiff Bay attire tous types de publics puisque chacune de ses salles de spectacle a un programme différent et des tickets à prix raisonnable.



À VOIR – À FAIRE

Visites guidées

REAL WALES TOURS ★★

✆ +44 7415 953 311
www.realwalestours.com
info@realwalestours.com
Plusieurs circuits proposés, dont Highlights Tour : 1 journée, £68 par personne.
Des guides passionnés vous accueillent sur leur « petit bout de terre » (nous les citons !), à travers plusieurs circuits au départ de Cardiff. A la journée ou sur plusieurs jours, ces excursions vous feront découvrir le pays de Galles sous différentes perspectives (et en français sur demande).

SEE WALES TOURS ★

53-59 Despenser Street
✆ +44 2920 227 227
www.seewales.com – hello@seewales.com
Dans le NosDa Hostel.
Départs du National Museum à 9h, retour à 17h30. Tarifs à la journée : £45 par adulte, £25 par enfant. Itinéraires et thématiques différents.
Une façon de découvrir les attraits historiques et naturels du sud du pays. Trois circuits différents sont proposés : l'un pour les amoureux de la nature dans le Parc national de Brecon Beacons (tous les mardis et vendredis), l'autre dans la vallée de la Wye sur des sites romains et médiévaux (tous les mercredis et samedis), et le troisième au bord de la mer, dans la péninsule de Gower (tous les lundis, jeudis et dimanches).

TRIPS TO FLAT HOLM ISLAND ★

Queen Alexandra House
Cargo Road
✆ +44 2920 877 912
www.visitcardiff.com
flatholmproject@cardiff.gov.uk
En service d'avril à octobre. Visite de 3 à 6 heures selon les marées : compter £30-32 l'A/R par adulte, £20 par enfant. Ajouter l'entrée sur l'île : £5 par adulte, £2,50 par enfant.
De Cardiff Bay, on peut se rendre sur l'île de Flat Holm, aujourd'hui une réserve naturelle qui compte des colonies impressionnantes d'oiseaux marins. Une fois sur place, vous pouvez suivre une visite guidée de trois heures sur l'île. On vous conduira aux meilleurs endroits pour observer la faune marine. Vous croiserez peut-être George sur votre route, la tortue sauvage et mascotte de l'île !

City Centre ★★★

CARDIFF CASTLE ★★

Castle Street
✆ +44 2920 878 100
www.cardiffcastle.com
cardiffcastle@cardiff.gov.uk
Ouvert toute l'année sauf 25, 26 décembre et 1er janvier, tous les jours de 9h à 18h (17h de novembre à février). £13 par adulte, £9,25 pour les enfants (5-16 ans). Audioguide gratuit. Accès à la House Tour £3,25 et £2,35.
A l'origine de ce trésor architectural, il y eut un fort romain construit il y a plus de 2 000 ans. Les

© MURIEL PARENT



Bibliothèque du Château de Cardiff.

Romains avaient érigé, sur ce point de verdure, des fortifications pour faire de Cardiff une base navale et un comptoir commercial. Au XIe siècle, après avoir envahi la région, les Normands utilisèrent les murs romains comme fondations pour construire leur propre forteresse. Et enfin, après avoir changé plusieurs fois de propriétaires, le château de Cardiff devint, au XVIIIe siècle, la propriété de la famille la plus connue du pays de Galles, la famille Bute. A la fin du XIXe siècle, le troisième marquis de Bute, réputé comme étant l'homme le plus riche d'Europe à l'époque, réinvente le château de Cardiff avec l'aide de l'architecte William Burges (1827-1881). L'association de ces deux hommes, un jeune polyglotte passionné de sciences naturelles et un architecte extravagant amoureux de Moyen Âge, conduira à la création d'un château qui détonne de tous ceux que l'on peut voir aux environs. Style empreint de caractéristiques médiévales avec abondance d'or, de framboise et de bleu canard, mélange des genres, inscriptions en grec, hébreu et latin. La *nursery*, dont les murs dallés illustrent trente contes pour enfants, de *Robin des bois* à *La Belle au bois dormant*, est une merveille. A chaque pièce, un style différent ; du patio, pâle copie de Pompéi, au salon d'hiver, une seule constante : la répétition d'images et de peintures de perroquets, animal fétiche de Burges. Il arrive qu'on organise un banquet médiéval en soirée, une façon amusante de s'imprégner d'histoire. On regrette le passage éclair du tour guidé de 45 minutes qui ne laisse pas vraiment le temps d'apprécier les détails et les images, ni l'atmosphère des lieux. Quant au parc, paons et canards s'y baladent autour des transats mis à disposition des touristes. La tour normande offre un panorama intéressant sur la ville, et la taille du parc laisse deviner l'importance du fort normand qui s'y trouvait.

■ ST. DAVID'S HALL

The Hayes ✆ +44 2920 878 500
www.stdavidshallcardiff.co.uk
sdhreception@cardiff.gov.uk
Billetterie ouverte du lundi au samedi de 9h30 à 17h. Accès libre.
Le lieu dispose de trois galeries consacrées à l'art contemporain où l'on trouve peintures, sculptures ou photographies d'artistes gallois actuels. Afin d'encourager la création artistique, le St. David's Hall décerne tous les ans un prix à « l'artiste gallois de l'année ».

■ ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH ★

Church Street
✆ +44 2920 395 231
Ouvert en semaine de 10h à 15h, le week-end jusqu'à 18h. Entrée libre.
Cette église anglicane est le plus ancien bâtiment de Cardiff (avec le château à proximité). On remarque d'emblée sa belle tour, finement ornée, coiffée de pinacles et de onze cloches ! La fonction sociale qu'a toujours voulue avoir l'église galloise est ici à l'œuvre. On y fait sonner l'orgue plusieurs fois par semaine, au « lunch time », et des concerts gratuits sont organisés en soirée, dont on trouve le programme affiché à droite de la porte d'entrée principale.
Et ce n'est pas tout ! L'église abrite également son salon de thé et quelques tables dans le jardin où l'on bavarde au calme, à l'ombre des arbres, pas très loin des pierres tombales !

Pontcanna, Cathays et Bute Park ★★

■ NATIONAL MUSEUM CARDIFF ★★★

Cathays Park
✆ +44 3001 112 333
www.museumwales.ac.uk/cardiff
cardiff@museumwales.ac.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée libre. Boutique, café et restaurant.
Riche de collections permanentes dédiées aux beaux-arts, à l'art contemporain et aux arts décoratifs, le Musée national de Cardiff offre également la possibilité d'explorer le pays à travers son histoire naturelle. La visite est un vrai enchantement.

National Museum of Natural History. Au rez-de-chaussée se trouve un spectaculaire département botanique, zoologique et géologique. Paysages naturels reconstitués, animaux empaillés, herbiers et cartes interactives présentent la genèse du paysage gallois. L'énorme squelette d'une baleine à bosse et la plus grande tortue luth du monde ne manqueront pas d'impressionner toute la famille.

National Museum of Art. Au 1er étage, le Musée national de Cardiff se distingue aussi par sa très riche collection d'œuvres d'art venues du monde entier. L'école italienne est bien représentée, avec Botticelli ou Tiepolo. Viennent ensuite Richard Wilson, Thomas Jones et Sir William Goscombe John pour le cachet local. Enfin, une collection impressionniste intéressante : *Paysage à Auvers sous la pluie* de Van Gogh, peint quelques semaines avant sa mort, Cézanne, *Les Parisiennes* de Renoir, Pissaro, Sisley ou encore Boudin, Braque, Derain, Vlaminck, Max Ernst et Magritte témoignent de l'éclectisme du bon goût des conservateurs.
La section sculpture n'est pas en reste puisqu'une copie du *Baiser* de Rodin et quelques originaux du sculpteur y trônent.

Cardiff Bay et Bute Town ★★

■ TECHNIQUEST ★★

Stuart Street
✆ +44 2920 475 475
www.techniquest.org
info@techniquest.org
Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 16h30, le samedi et dimanche et tous les jours pendant les vacances scolaires de 10h à 17h. Adulte : £8,20, réduit : £7,20, enfant de 3 à 15 ans : £6,50, famille : £28.
C'est le plus grand centre de découverte scientifique et technologique de Grande-Bretagne. On y rend les sciences attrayantes et accessibles au public le plus jeune par le biais d'expériences, d'expositions et de spectacles. Les thèmes abordés sont vastes, des fossiles aux techniques de la police scientifique ! C'est l'occasion de découvrir un planétarium et ce qui se fait de mieux dans le genre hologramme.

SHOPPING

■ CARDIFF CENTRAL MARKET

St. Mary Street ✆ +44 2920 871 214
Accès par St. Mary Street ou par Church Street.
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 17h30.
Ambiance conviviale dans cette belle halle victorienne, construite en 1891, sur deux étages. Magasins de souvenirs, nombreux étals de fruits et légumes dont certains tenus par les mêmes familles depuis des générations, fromages gallois, tourtes... A l'étage, un café sert des *full breakfasts* à des prix imbattables.

■ CASTLE WELSH CRAFTS

1-3 Castle Street ✆ +44 2920 343 038
www.castlewelshcrafts.co.uk
enquiries@castlewelshcrafts.co.uk
En face du château.
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30, le dimanche de 10h30 à 16h30.
On y achète la légendaire Lovespoon que les Gallois offraient autrefois à leur conjointe pour exprimer le sérieux de leur amour ! Elles sont artisanales, faites en bois ou en argent, sculptées de symboles celtes. Voici déjà la signification de certains d'entre eux : une clé, « ma maison est la tienne » ; une croix celte, « confiance ou mariage » ; une ancre, « désir de stabilité » ; nombre de boules dans une cage, « nombre d'enfants désirés ou d'années passées ensemble ». Egalement visible dans la boutique, la plus grande Lovespoon du monde !

■ SPILLERS RECORDS

27 Morgan Arcade
✆ +44 2920 224 905
www.spillersrecords.co.uk
info@spillersrecords.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h.
Sélection impressionnante de vinyles chez ce disquaire qui se dit être le plus ancien au monde (création en 1894 par Henry Spiller).

■ THE CASTLE EMPORIUM

Womanby Street
www.thecastleemporium.co.uk
Boutiques ouvertes du lundi au samedi de 10h à 17h30. Café ouvert à partir de 7h.
On entre dans un joyeux bazar organisé : mode *vintage*, vêtements customisés, bijoux, art, musique... Installée dans un ancien cinéma, cette petite communauté de créatifs locaux offre une expérience différente et unique de shopping.

SPORTS – DÉTENTE – LOISIRS

■ GLAMORGAN CRICKET CLUB

Sophia Gardens ✆ +44 2920 409 380
www.glamorgancricket.com
info@glamorgancricket.co.uk
Places à partir de £12.
L'occasion d'assister à un match de cricket des Glamorgan Dragons, la seule équipe du pays de Galles qui participe aux principales compétitions anglo-galloises, dans le stade SSE Swalec pouvant accueillir jusqu'à 16 000 supporters.

■ MILLENIUM STADIUM

Westgate Street ✆ +44 29 2038 3546
www.millenniumstadium.com
Le Millenium Stadium de Cardiff est un écrin splendide situé en plein cœur de la ville, sur les rives de la rivière Taff. Avec son toit rétractable et le bouillant public gallois, ce fleuron de technologie connaît des matchs surchauffés. Et dès la première rencontre, il rentre dans les annales du rugby gallois. Le 26 juin 1999, le Pays de Galles domine les Springboks sud-africains (29-19) pour la première fois de son histoire. Pour ceux qui n'auraient pas le précieux sésame pour aller voir un match, on peut visiter le stade, tous les jours. La visite passe par le terrain, les vestiaires et les loges V.I.P.

SWANSEA (ABERTAWE)

SWANSEA (ABERTAWE) ★★

Abertawe est le nom gallois de Swansea (228 000 habitants), qui désigne la ville comme l'embouchure (Aber) de la rivière Tawe. Le nom anglais Swansea viendrait du viking et semble indiquer que la ville était à l'origine un campement pré-normand au Xe siècle. Swansea a connu un fort développement pendant la révolution industrielle. Les bateaux partaient du port chargés de cuivre, et plus tard de métaux lourds. La splendeur de l'hôtel Morgans témoigne du passé prestigieux de la ville : construit en 1902, le bâtiment abritait à l'époque les bureaux de l'administration portuaire. Mais, après la Seconde Guerre mondiale, Swansea eut à subir un déclin sévère. Pour se reconvertir, dans les années 1970, la ville se spécialisa dans les nouvelles technologies. La rénovation du quartier à l'est prouve la capacité de modernisation de Swansea, où le national Waterfront Museum a ouvert ses portes. Aujourd'hui, Swansea est une ville dynamique, un lieu de foisonnement artistique comme en témoignent ses musées, ses galeries et sa scène musicale. On apprécie aussi la relative propreté de sa grande plage et de ses eaux dans lesquelles on peut se baigner sans risque.

Transports

BUS STATION
Quadrant Shopping Centre
✆ +44 1792 479 820
www.swansea.gov.uk/buses
Station ouverte tous les jours de 5h30 à 23h30. Guichet ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 13h et de 13h30 à 17h.
En 2010, Swansea s'est dotée d'un nouveau terminal de bus, très moderne. Tout est mis en œuvre pour faciliter l'accès aux personnes handicapées.
Grâce à un réseau de bus développé, on rejoint facilement de Swansea toutes les villes principales du pays de Galles. Les navettes n° X10 pour Cardiff passent toutes les heures (trajet d'une bonne heure).

Un service de bus assure des trajets réguliers en ville. On peut aussi prendre le Gower Explorer, un grand bus vert qui dessert les plages principales de la péninsule.

RAILWAY STATION
High Street ✆ +44 3333 211 202
www.tfwrail.wales
A 10 minutes de la gare routière, au nord de la ville.
Trains pour la gare de Paddington à Londres (trois heures de trajet), via Reading. On peut se rendre également à Manchester, Birmingham, Portsmouth, Glasgow… Trains très fréquents de et vers Cardiff (trajet d'une heure environ, compter £7,50-11,70).

Pratique

POST OFFICE
The Quadrant Shopping Centre
St David's Arcade
www.postoffice.co.uk
Au sein de la librairie WHSmith.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche de 10h30 à 14h30.

Se loger

Swansea et la péninsule de Gower ont vu défiler les touristes depuis le début du XXe siècle et l'offre hôtelière est à la hauteur et diverse.

Se restaurer

Pour dîner ou aller boire un verre, l'endroit le plus à la mode, c'est Wind Street, bordée de commerces de vins et d'alcools. Voici une petite sélection des meilleures adresses.

GRAPE & OLIVE
Meridian Tower
Trawler Road ✆ +44 1792 462 617
swansea.grapeandolive.co.uk
grape&olivesw1@sabrain.com
Au 28e étage d'une grande tour, juste à côté de la Marina et de l'hôtel Marriott.
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 23h, le samedi de 10h à 23h, le dimanche de 10h à 22h. Menu de £11,95 à £14,95 le midi, à £18,95 le soir.
Situé pile au dernier étage de la plus haute tour du pays de Galles (la Meridian Tower qui culmine à 107 mètres), le Grape & Olive offre une vue splendide sur toute la baie de Swansea et sur les Mumbles. On y déjeune ou dîne, face à la mer, dans un environnement tout en lumière et en bois clair, une cuisine d'inspiration méditerranéenne et contemporaine, concoctée à partir de produits locaux ou nationaux. Au menu : toute une sélection de pâtes et risottos, des pizzas aux saveurs parfois originales, des viandes et poissons grillés ou en sauce et une bonne carte de vins. Le résultat est parfois moins prometteur que le cadre, mais reste très correct.

NO SIGN BAR
56 Wind Street
✆ +44 1792 465 300
nosignwinebar.com
enquiries@nosignwinebar.com
Ouvert tous les jours de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 1h. Plats autour de £10. Menus à £9,95, £11,95, £13,95.
Une des plus jolies adresses de Swansea. Depuis 1690, le No Sign a construit sa réputation autour du vin. Cette taverne fut autrefois fréquentée par Dylan Thomas, qui travaillait à quelques pas. C'est ainsi que le « Wine Vaults » (ancien nom du No Sign) est mentionné dans ses écrits. Aujourd'hui, la tradition est restée et l'accueil chaleureux n'a pas changé, plein de charme, qui cultive une ambiance de taverne bohème avec ses vieux fauteuils, sa cheminée, ses tables de bois et sa jolie peinture vert d'eau. La salle s'étend sur différents niveaux, avec des petits recoins intimes. Et pendant que vous y êtes, goûtez quelques-unes de leurs délicieuses tapas !

Sortir

Si vraiment vous ne souhaitez pas boire un verre dans Wind Street, les bières les moins chères de Swansea sont servies au Potter's Wheel, sur King's Way. Dans cette rue, on peut aller danser au Jumping Jack's et au Flair's.

À voir – À faire

DYLAN THOMAS CENTRE
Somerset Place
✆ +44 1792 463 980
www.dylanthomas.com
dylanthomas.lit@swansea.gov.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Entrée libre.
Grand centre d'exposition permanente sur la vie et l'œuvre de Dylan Thomas, né à Swansea le 27 octobre 1914, considéré outre-Manche comme l'un des plus grands poètes du XXe siècle. Lettres, films, panneaux explicatifs permettent d'en savoir plus sur le célèbre écrivain gallois.

EGYPT CENTRE
Singleton Park
Swansea University
✆ +44 1792 295 960
www.egypt.swan.ac.uk
egyptcentre@swansea.ac.uk
Dans l'université, en direction de Mumbles.
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 16h. Entrée libre.
Fascinante collection de bijoux, statues, poteries de l'époque des pharaons. A la collection s'ajoute une équipe de volontaires sympathiques qui vous feront toucher certaines des pièces du musée ou vous montreront comment fabriquer une momie… Le samedi, le musée est confié à de jeunes volontaires qui ont entre 10 et 18 ans. Ce sont eux qui gèrent tout le musée, de la caisse à la boutique de souvenirs et qui vous donnent des explications sur les vitrines… Étonnant !

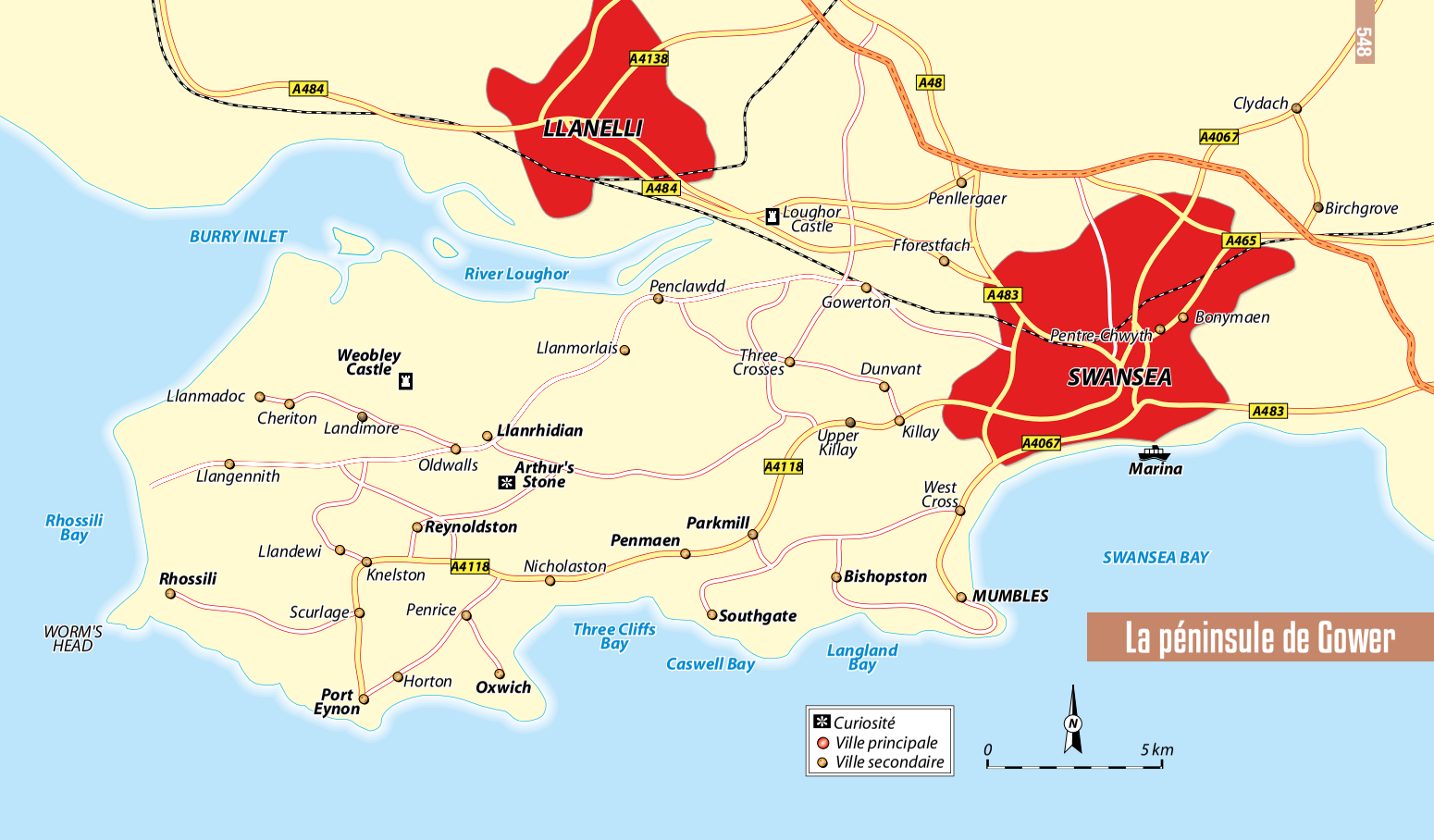
ENVIRONMENT CENTRE
Pier Street
✆ +44 1792 480 200
environmentcentre.org.uk
info@environmentcentre.org.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h. Entrée libre.
Un centre entièrement dédié aux problématiques environnementales avec un jardin bio, des expositions temporaires, une cafétéria qui utilise des produits issus du commerce équitable et une boutique 100 % écologique. Bref, une mine d'informations et de produits à tester !

© VIOLETSTAR – FOTOLIA



Oxwich Bay.


Musée
Office de tourisme
Divers
Ferry
300 m.
Railway Station
vers Morfa Stadium & Enterprise Park
Glynn Vivian Art Gallery
Orchard Street
High Street
A 483
A 4217
River Tawe
Parc Tawe Shopping Centre
Police
Mansel Street
the Kingsway
Castle Square
Wind Street
Fabian Way A 483
Plantasia
Sail Bridge
A 4118
Swansea Market
Grand Theatre
Tourist Information Centre
No Sign
Dylan Thomas Centre
Waiter Road
Swansea Museum
Waterfront Museum
Bryn-y-Mor Road
St. Helens Road
West Way
Quadrant Shopping Center & Bus Station
Eaton
Swansea
King Edward Road
MARINA
OYSTERMOUTH ROAD
Trawler Road
Vers le quartier des Mumbles, péninsule de Gower, université et vers the Egypt centre
Victoria Park
County Hall
SWANSEA BAY
Swansea/Cork Ferry
547


548
A4138
A484
A48
LLANELLI
Clydach
A4067
A484
Penllergaer
Birchgrove
Loughor Castle
BURRY INLET
River Loughor
Fforestfach
A465
A483
Penclawdd
Gowerton
Bonymaen
Pentre-Clwyth
Llanmorlais
Weobley Castle
Three Crosses
Dunvant
SWANSEA
Llanmadoc
Cheriton
Landimore
Llanrhidian
Upper Killay
Killay
A483
A4067
Oldwalls
Arthur's Stone
A4118
Marina
Llangennith
West Cross
Rhossili Bay
Reynoldston
Parkmill
Penmaen
SWANSEA BAY
Llandewi
Knelston
A4118
Nicholaston
Bishopston
Rhossili
MUMBLES
Scurlage
Penrice
Southgate
WORM'S HEAD
Three Cliffs Bay
Caswell Bay
Langland Bay
Horton
Oxwich
Port Eynon
Curiosité
Ville principale
Ville secondaire
N
0
5 km
La péninsule de Gower

GLYNN VIVIAN ART GALLERY

Alexandra Road ✆ +44 1792 516 900
www.swansea.gov.uk/visitglynnvivian
glynn.vivian.gallery@swansea.gov.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée libre.
Dans un majestueux édifice avec une somptueuse verrière, on trouve une collection qui contient peintures et sculptures, dont un choix d'œuvres du XXe siècle, des porcelaines de Swansea et de Chine… La galerie est partenaire de la Tate de Londres et une section de l'édifice est consacrée à des expositions temporaires d'art contemporain. Le musée fait parfois venir des œuvres de maîtres majeurs, issues des collections de musées nationaux. La galerie compte aussi une excellente librairie où l'on trouve livres d'art, publications récentes et revues d'architecture, de mode ou de design.

NATIONAL WATERFRONT MUSEUM

Oystermouth Road
Maritime Quarter
✆ +44 2920 573 600
museum.wales/swansea
waterfront@museumwales.ac.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
L'édifice a été construit dans le prolongement d'un ancien entrepôt. L'ancien et le moderne font bon ménage dans cette architecture réussie. Des dispositifs audiovisuels interactifs présentent de manière attrayante des archives sur le passé maritime de la ville. Son port industriel d'envergure attira nombre de talents issus de domaines aussi variés que l'artisanat, l'ingénierie, la médecine ou les arts. On découvre aussi bien des instruments d'optique ou de navigation, que d'anciens appareils photographiques ou des outils médicaux.
A la fin de votre visite, n'oubliez pas de jeter un œil à la boutique où l'on trouve des articles de laine d'excellente qualité, en provenance des Cambrian Mountains ainsi que de beaux livres sur Swansea et Gower…

SWANSEA MUSEUM

Victoria Road
Maritime Quarter
✆ +44 1792 653 763
www.swanseamuseum.co.uk
museum.swansea@swansea.gov.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Fermé le lundi sauf pendant les jours fériés. Entrée libre.
C'est le plus ancien musée du pays de Galles. Une promenade à travers les âges sur six galeries, du géologique à l'historique. Se côtoient notamment une très belle collection de céramiques des XVIIIe et XIXe siècles, des objets de la campagne galloise, des squelettes de poissons et une momie égyptienne !

MUMBLES (MWMBWLS)

A l'ouest de Swansea, the Mumbles est un quartier balnéaire tranquille qui s'étire le long de la baie et marque l'entrée dans la péninsule de gower. Cet ancien village de pêcheurs est devenu un quartier chic dans lequel beaucoup d'habitants de Swansea rêvent de s'offrir une maison. Le nom de Mumbles, du français « mamelles », provient des deux petites îles jumelles en face de la pointe, qui rappellent cette partie de l'anatomie féminine ; le phare se trouve sur l'une d'elles. Dylan Thomas s'inspira de la vue de ce phare qu'il avait de sa chambre pour écrire le poème « Return Journey ». Aménagée en espace de détente et de loisirs pour la société édouardienne puis victorienne, la balade sur le Pier jusqu'au Mumbles Head longe une baie ponctuée de voiliers et bateaux de plaisance en mouillage. De nombreuses terrasses de cafés et restaurants permettent des haltes réjouissantes. Du Mumbles Head, on accède facilement à de très belles criques et de splendides sentiers pédestres.

Pratique

POINT INFO

Home from Home
101 Newton Road
✆ +44 1792 360 624
www.homefromhome.com
enquiries@homefromhome.com
Ouvert en semaine de 9h30 à 17h, le samedi de pause de 13h à 14h30.
Informations touristiques sur la baie et la région.

Se loger

Le prix de l'immobilier est élevé à Mumbles et l'hébergement suit cette tendance à la hausse. Voici quelques adresses de qualité.

LANGLAND COVE

4 Rotherslade Road
Langland
✆ +44 7411 545 685
www.langlandcove.co.uk
info@langlandcove.co.uk
A 200 mètres de Langland Bay
et à 15 minutes de marche du centre
de Mumbles.
Chambre simple à partir de £65, double à partir de £80, familiale à partir de £110. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Belle maison victorienne tenue avec soin par Paul et Sarah Gill, tout près de Langland Bay. Les chambres ont été remeublées, avec une attention particulière portée aux couleurs et à leur atmosphère.

■ **TIDES REACH GUEST HOUSE**
388 Mumbles Road
✆ +44 1792 404 877
www.tidesreachguesthouse.com
info@tidesreachguesthouse.com
Chambre simple à partir de £65, double à partir de £80, £120 avec vue sur mer. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Construit en 1855, le Tides Reach est aujourd'hui décoré avec de nombreuses antiquités de l'époque victorienne. Les chambres les plus chics ont un lit à baldaquin. Le petit déjeuner gallois est copieux.

Se restaurer

Mumbles jouit d'une excellente réputation par la qualité de ses restaurants où on sert évidemment des fruits de mer et du poisson.

■ **VERDI'S**
Knab Rock
✆ +44 1792 369 135
www.verdis-cafe.co.uk
admin@verdis-cafe.co.uk
Ouvert de novembre à mars du lundi au jeudi de 10h à 18h, du vendredi au dimanche jusqu'à 21h ; tous les jours en avril, mai, septembre et octobre jusqu'à 21h ; tous les jours de juin à août jusqu'à 21h30. Sandwichs de £5,35 à £9,35, plats de £8,95 à £11,95.
Emplacement privilégié pour ce restaurant italien familial : l'immense terrasse qui donne sur le front de mer est très prisée des touristes en été. Bon choix de glaces et repas à des prix raisonnables.

Sortir

Il y a une tradition à laquelle il ne faut surtout pas déroger : le « Mumbles Mile », une sorte de marathon des pubs le long de Oystermouth Road, sport favori des nombreux étudiants de Swansea le vendredi et samedi soir !

À voir – À faire

The Mumbles possède sa propre histoire et on a trouvé ici des vestiges préhistoriques comme une dent de mammouth.

■ **BRACELET BAY & MUMBLES LIGHTHOUSE** ★
Mumbles Road
Rejoindre le phare par la promenade.
À noter : il n'est pas possible de visiter le phare.
Construit en 1897, le joli Pier fut un lieu de détente pour la société victorienne et édouardienne. On peut s'engager sur la passerelle au-dessus de la mer ou faire une halte dans le café du kiosque à la tonalité estivale avec ses peintures blanches et vertes. Le café est charmant, avec ses grandes fenêtres qui donnent sur la mer et ses lustres d'époque. L'été, on apprécie y prendre un café ou une glace sur les terrasses extérieures, entre les familles en vacances et retraités anglais...
Derrière le Pier se trouve une petite plage minuscule qui donne sur deux petits îlots de roche, les fameux « Mumbles ». Le phare est sur l'un d'eux et l'autre promontoire rocheux, accessible à marée basse, fait le plaisir des pêcheurs et des curieux…

■ **LIMESLADE BAY PATH** ★
Mumbles Pier
Prendre les marches pour gravir la falaise, en face du Pier et rejoindre le restaurant Castellamare. Le circuit démarre derrière le grand parking, sur Mumbles Road.
Une première randonnée époustouflante à faire des Mumbles, pour un aperçu de la beauté des falaises de Gower. Le circuit nous entraîne sur un sentier côtier, dont les montées sont par endroits un peu raides. L'ascension progressive, au-dessus de la mer, provoque une sensation enivrante. Les goélands se font plus nombreux et les marcheurs plus rares ! On grimpe à flanc de colline, avec la mer à perte de vue et le spectacle tranquille de voiliers blancs fendant les eaux. La lande épaisse est parsemée de petites fleurs aux couleurs vives… Il est ensuite possible de rejoindre Swansea en bus. L'arrêt se trouve à l'angle de Plunch Lane et de Mumbles Road. Les bus n° 2A et 2B vous déposent dans le centre de Mumbles ou de Swansea (fréquents passages).

■ **OYSTERMOUTH CASTLE** ★
Castle Avenue
✆ +44 1792 361 302
www.swansea.gov.uk/oystermouthcastle
Ouvert d'avril à septembre du mardi au dimanche de 11h à 17h, en octobre uniquement le week-end. Adulte : £4, réduit/enfant de plus de 5 ans : £3, famille : £11.
Stratégiquement posé sur les hauteurs de Mumbles, le château fort médiéval offre une vue splendide sur la baie de Swansea et son chemin de ronde. Il fut construit au XIIe siècle par Henri de Beaumont, duc de Gower. Sa principale résidence ayant été construite à l'emplacement actuel de Swansea, Oystermouth Castle était en fait surtout destiné à élargir le champ de surveillance côté nord-ouest. L'étrange allure de la façade principale provient de l'absence des deux tours qui auraient dû flanquer son entrée, comme c'était toujours le cas pour les châteaux de l'époque ; celles-ci ne furent finalement jamais construites.
En période de fermeture, le château et le parc valent tout de même le coup d'œil.

Sports – Détente – Loisirs

GOWER COAST ADVENTURES

Oxwich Bay
✆ +44 1792 348 229
www.gowercoastadventures.co.uk
info@gowercoastadventures.co.uk
Croisière Oxwich Bay-Worms Head : 2 heures, £45 par adulte, £25 par enfant.
Sightseeing maritime pour voir les côtes impressionnantes de la péninsule de Gower en bateau pneumatique à coque rigide. Le départ se fait de Oxwich Bay pour rejoindre soit Worms Head, soit Three Cliffs Bay. Une belle occasion de profiter des paysages et découvrir de près la faune marine !

LANGLAND BAY ★★

Cette côte galloise est un véritable paradis marin. Langland Bay et Caswell Bay sont des plages séduisantes et familiales, avec parking et magasins. Un chemin piétonnier (3,2 km) très bien entretenu permet de marcher d'une plage à l'autre. Une occasion pour découvrir deux des plus pittoresques baies de Gower !

THREE CLIFFS BAY ★★

Avec le Gower Explorer Bus, descendre à l'arrêt Penmaen church. De la station, prendre la route juste en face puis première à droite : panneau « The Beach ». on descend un étroit sentier, le long de propriétés privées, puis on arrive aux dunes cernant la baie. Une fois ces dunes traversées, s'étend devant nos yeux la superbe Three Cliffs Bay, avec ses trois rochers à la pointe aiguisée, promontoires qui font sa signature et son succès auprès des écoles d'escalade qui s'y exercent souvent. A marée basse, il faut voir le passage creusé par la mer et le vent entre les deux pics. il est impressionnant de passer sous les colonnes de pierre sculptées par les éléments. Les « Trois Falaises » articulent entre elles plusieurs baies, ce qui rend complexe le jeu des marées et les baignades dangereuses. Un autre plaisir esthétique de la marée basse : suivre la circulation des eaux qui balaient le sable et réfléchissent la lumière. À noter : on ne trouve aucun bar ou restaurant accessible – seulement une petite épicerie –, prévoyez donc éventuellement bouteilles d'eau et sandwiches.

ARCHAEOLOGICAL SITES & PENNARD CASTLE ★

Site en accès libre.
Du petit village de Penmaen, signalé à partir du parking, un circuit vous fait parcourir un ensemble de sites archéologiques situés entre Three Cliffs Bay et Oxwich Bay : une église médiévale, des chambres mortuaires de l'âge de fer, et les ruines d'un château normand datant de la fin du XIIIe siècle, Pennard Castle. L'emplacement de ce château, perché sur les bords d'une falaise dominant la plage de Three Cliffs Bay, est impressionnant et le panorama mérite l'ascension !

GOWER HERITAGE CENTRE ★

Parkmill
✆ +44 1792 371 206
www.gowerheritagecentre.co.uk
reception@gowerheritagecentre.co.uk
Sur l'A4118.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £7, réduit et enfant de plus de 2 ans : £6, famille : £25. Ticket à moitié prix en arrivant via un bus local.
Le centre abrite un moulin datant du XIIe siècle et un métier à tisser encore en fonctionnement ! On y trouve également une boutique de pièces en bois artisanales et de poteries, un théâtre de marionnettes, un parc animalier, le plus petit cinéma du pays de Galles et un salon de thé. Le Gower Heritage Centre organise tout au long de l'année de nombreux événements pour toute la famille.

PARC-LE-BREOS HOUSE

Parkmill ✆ +44 1792 371 636
www.parc-le-breos.co.uk
info@parclebreos.co.uk
À 1,5 km de Parkmill, tourner à droite sur l'A4118 et suivre les panneaux.
Desservi par le bus 118.
Chambre double à partir de £109, chalet à partir de £135. Petit déjeuner inclus. Dîner à partir de £34. Wifi. Parking.
Superbe maison dans un grand parc, tout près d'un bois. On y trouve des chambres doubles et familiales à la décoration toujours charmante. On prend ses repas dans la belle salle à manger, en face de la cheminée ou dehors, sur la terrasse. Les propriétaires ont également des chevaux et organisent des excursions équestres dans les bois et le long des plages. Une belle adresse !

THREE CLIFFS BAY HOLIDAY PARK

Penmaen
✆ +44 1792 371 218
www.threecliffsbay.com
info@threecliffsbay.com
Sur l'A4118, à l'entrée de Penmaen, petit village entre Parkmill et Nicholaston.
Camping ouvert d'avril à octobre. Emplacement tente + jusqu'à 5 personnes : de £24 à £39. Cottages ouverts toute l'année. De £574 à £854 la semaine.
Cette aire de camping ouverte aux tentes et aux caravanes jouit d'un emplacement privilégié, en haut d'une falaise surplombant la plage de Three Cliffs Bay. On peut compter sur un confort et un entretien irréprochables. Les propriétaires louent également des jolis cottages jouxtant la plage.

PORT EYNON

Point le plus au sud de Gower, ce petit village marque le départ de nombreuses randonnées le long de la côte, où l'on peut admirer à marée basse les grottes creusées par la mer. entre autres, la grotte de Culver Hole dans laquelle un mur percé de « fenêtres » a été construit par l'homme. Personne ne sait s'il s'agit d'un pigeonnier ou d'un refuge dans lequel les contrebandiers cachaient leur butin ! En continuant sur le sentier côtier, on tombe sur Paviland Cave, où un squelette datant de l'âge de pierre fut retrouvé en 1823.

CULVER HOUSE HOTEL

✆ +44 1792 720 300
www.culverhousehotel.co.uk
stay@culverhousehotel.co.uk
A gauche au bout de l'A4118.
Appartement de 2 à 4 personnes à partir de £95. Wifi. Parking.
Dans une maison datant du XIXe siècle, les pièces ont été rénovées et transformées en beaux appartements dotés d'une ou deux chambres et d'un salon avec cuisine américaine. Vue sur la mer.

THE SHIP INN

✆ +44 1792 390 204
www.shipinngower.co.uk
info@shipinngower.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h30, le vendredi et samedi jusqu'à minuit.
Un joli pub qui recrée une ambiance parfaite de taverne de pirates ! La cuisine vaut également le détour, surtout depuis l'arrivée du chef Christos, né à Athènes, qui apporte une influence méditerranéenne aux classiques britanniques.

YHA PORT EYNON

Old Lifeboat House
✆ +44 3453 719 135
www.yha.org.uk
porteynon@yha.org.uk
Ouvert de mars à octobre. Lit en dortoir à partir de £18, chambre double à partir de £39. Wifi.
Auberge de jeunesse aménagée dans la vieille station de sauvetage victorienne, au bord de l'eau. Quelques chambres doubles. Si vous décidez de passer un peu de temps à explorer les alentours, c'est une très bonne adresse qui donne de plain-pied sur la plage.

REYNOLDSTON

Contrairement à toutes ses voisines côtières, Reynoldston est une petite bourgade en plein centre de la péninsule, au pied d'une vaste colline.

ARTHUR'S STONE

Cefn Bryn
On y accède à partir de la B4271. Le site n'est pas vraiment visible de la route, mais il y a généralement plusieurs voitures arrêtées.
Site en accès libre.
Dolmen de l'aube des temps puisqu'on date le site autour de 2500 av. J.-C. Ancienne chambre funéraire, Arthur's Stone est une pierre de quinze tonnes qui repose sur six autres. Cependant, avant 1693, cette roche était beaucoup plus grande, jusqu'à un incident qui la brisa et fit tomber plus de dix tonnes. Le mystère règne toujours autour de cet événement.
D'innombrables légendes existent autour de l'origine du monument et des pouvoirs surnaturels qu'on lui attribue. Notamment celle du roi Arthur, qui gêné par un caillou dans sa chaussure,



© MIKE CHARLES – SHUTTERSTOCK.COM

Athur's Stone.

le jeta avec force. Celui-ci tomba onze kilomètres plus loin, sur Cefn Bryn, ayant accumulé des pouvoirs magiques au cours de son vol.

■ **KING ARTHUR HOTEL**
Higher Green
✆ +44 1792 390 775
www.kingarthurhotel.co.uk
info@kingarthurhotel.co.uk
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Parking.
Chambres confortables et décorées avec goût. Cette chaleureuse auberge traditionnelle est également un très bon pub et restaurant. La terrasse, cernée de prés où paissent les moutons, s'anime les beaux jours d'été.

RHOSSILI (RHOSILI) ★★★

Rhossili est une baie splendide qui s'étire entre Burry Holms et Worm's head, du vieil anglais *orm* (dragon) – on peut en effet imaginer le corps et la tête d'un dragon sortant de l'eau... Ce dernier attire les foules en raison de sa forme curieuse et sculpturale. Les amateurs de faune marine peuvent rejoindre la tête de la pointe, mais attention aux marées. Ceux qui souhaiteraient s'aventurer sur cette proéminence rocheuse passeront d'abord regarder les horaires de marée au Coastwatch Worm's head ; on les trouve également à l'office de tourisme. Du hameau, on rejoint facilement un sentier qui mène au sommet du plus haut plateau de la péninsule, à 193 mètres de hauteur ! D'ici, on a une vue plongeante fantastique sur la baie de Rhossili. Une plage de 7 km s'étend à perte de vue où l'on distingue, à marée basse, l'épave du Helvetia. Les côtes de Gower furent le lieu de nombreux naufrages, pas toujours accidentels : des brigands avaient en effet pour coutume de faire des grands feux sur la plage, les soirs de tempête. En mer, les capitaines croyaient voir le phare de Mumbles et pensaient pouvoir accoster dans un port, pour se protéger du vent. En réalité, leur navire s'échouait après avoir heurté les falaises. Les pirates des terres récupéraient alors le butin ! On a retrouvé au début du XIXe siècle des pièces d'or venues du Pérou, supposées faire partie de la dot d'une princesse portugaise. Certaines sont aujourd'hui exposées au musée de Swansea. L'ensemble forme un beau circuit de promenade, très accessible. Des chemins ont été aménagés pour permettre une circulation facile, même aux poussettes ! Des buvettes et restaurants ont élu domicile sur place, offrant toutes les facilités souhaitées aux nombreux visiteurs. On peut passer la journée entière à se laisser griser par un paysage exceptionnel, à apprécier les multiples points de vue changeant notre perception du paysage.

■ **PITTON CROSS CARAVAN & CAMPING**
✆ +44 1792 390 593
www.pittoncross.co.uk
admin@pittoncross.co.uk
De Rhossili, prendre la B4247 et continuer 3 km.
Ouvert toute l'année. Emplacement tente de £12 à £35 (selon taille et saison), emplacement caravane/camping-car de £22 à £27.
C'est l'unique camping proche de Rhossili. Superbe vue sur la mer. Vous êtes ici proche des plus belles plages et des sentiers côtiers de la péninsule.

■ **THE WORM'S HEAD HOTEL**
✆ +44 1792 390 512
www.thewormshead.co.uk
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Toutes ont vue sur la mer. Restaurant, bar, lounge. Wifi.
Un hôtel dont l'atout principal est d'offrir une vue délicieuse sur Rhossili Bay et Worm's Head. Bon restaurant aussi. Chambres assez confortables et souvent spacieuses.

LLANRHIDIAN ★★

Le nord de la péninsule de Gower est sans aucun doute la partie la plus sauvage. Les marais salants au bord du Bristol Channel regorgent de chevaux sauvages, de moutons et d'oiseaux attirés par les coques, les vers et les crabes. Les habitants des villages environnants comme Llanrhidian, Crofty ou Welsh Moor vécurent pendant longtemps du ramassage de coques, sur dos d'ânes. Traditionnellement, on les sert accompagnées de *laverbread* et de bacon. Penchons-nous sur le village de Llanrhidian, au sud de l'estuaire, qui bénéficie d'un joli panorama sur les marais salants et de magnifiques couchers de soleil. Ce petit coin paisible était, jusqu'au début du XXe siècle, le pôle d'une grande industrie de tissage, aujourd'hui devenu un paradis pour l'observation des oiseaux, pour les amateurs de fleurs sauvages – et si vous êtes chanceux, vous croiserez un Blanc Marbré, une espèce rare de papillons.

■ **WEOBLEY CASTLE** ★★
✆ +44 1792 390 012 – www.cadw.wales.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 18h, de novembre à mars jusqu'à 17h. Adulte : £4, réduit : £3,20, enfant de 5 à 17 ans : £2,40 ; famille : £11,60.
Dominant les marais, le château de Weobley (prononcé « web-lee ») offre des vues superbes. Avant d'y accéder, n'oubliez pas d'aller payer votre ticket dans la maison en face. Contrairement à ce que laisse croire son nom, Weobley Castle fut un manoir fortifié, demeure de la famille De La Bere, construit au XIVe siècle, et non un château à but défensif.

BRECON BEACONS (BANNAU BRYCHEINIOG)

Le Parc national de Brecon Beacons est un véritable paradis pour les randonneurs. Lacs, rivières, murets de pierres recouverts de l'omniprésente mousse verte et spongieuse, collines à perte de vue qui se teintent d'ocre et de violet à l'automne, paysages paisibles peuplés de quelques villageois, chevaux sauvages et beaucoup, beaucoup de moutons... Un patchwork de champs et de pâturages, de nature protégée, qui s'étend sur 1 344 km² : une émeraude au cœur du pays de Galles, qui ressemble beaucoup à l'Irlande. La brume descend parfois très vite sur les collines de Brecon Beacons, et il est impressionnant d'assister à cette tombée du rideau qui se lève quelques mètres plus loin pour laisser place à un soleil éclatant. Le Brecon Canal, qui passe à travers la région, est également l'un de ses charmes. On le considère comme l'un des plus pittoresques de Grande-Bretagne. 51,5 km de ce cours d'eau navigable passent à travers le parc, entre les villes de Brecon et Pontypool. Le canal fut en fait construit pour connecter Brecon à Newport et à l'estuaire de Severn. Ses rives vous accompagneront donc d'un village à un autre, vous donnant mille possibilités de les explorer. A l'extrémité ouest du parc, près d'Abergavenny se trouve le « World Heritage Site » dont la ville de Blaenavon est le centre. De prime abord, cela peut paraître une bien grande distinction pour une si petite région ! Celle-ci fut en fait un point névralgique de la révolution industrielle, l'un des centres les plus actifs d'extraction de charbon et de fer du sud du pays. Prendre le temps de passer par là, c'est redécouvrir l'une des pages les plus importantes de l'histoire galloise, mais aussi européenne. C'est de même ici que se trouvent la forêt de Fawr et la Montagne noire, à ne pas confondre avec le massif des Black Mountains qui s'étend à l'est de la ville de Brecon jusqu'à la frontière anglaise.

BRECON (ABERHONDDU) ★★

Plus grande ville du Parc national de Brecon Beacons, c'est ici que se retrouvent familles et promeneurs amoureux des grands massifs, adeptes de la marche... et du vélo. Brecon constitue une halte excellente où passer quelques jours de détente. On approche de Pen-y-Fan, le point culminant du sud du pays de Galles à 886 mètres. En cas de mauvais temps, vous pourrez toujours vous rabattre sur l'excellente offre culturelle de la ville : deux musées, une cathédrale, un théâtre de qualité et un cinéma indépendant ! En saison estivale, lorsque l'afflux de touristes commence à se faire vraiment sentir, n'hésitez pas à vous aventurer dans les villages avoisinants (Sennybridge par exemple). Ces petits hameaux offrent tous leurs pittoresques balades et bien d'autres merveilles insoupçonnées, comme par exemple d'excellents restaurants !

Transports

Comment y accéder et en partir

Un bon service de bus dessert les environs les plus isolés dans le parc de Brecon Beacons à partir de Brecon. Aux dernières nouvelles, l'arrêt se trouve devant la poste mais il a tendance à changer souvent d'emplacement ! Pour les horaires, demander à l'office de tourisme.

◗ **Accès depuis Cardiff** avec National Express ou avec les bus locaux (changement à Merthyr).

Se déplacer

■ **BIKES & HIKES**
Talybont-on-Usk
✆ +44 7909 968 135
www.bikesandhikes.co.uk
info@bikesandhikes.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche de 10h à 17h. Location de vélo à £22,50 la demi-journée, à £25 la journée.
Vélo, escalade, sports nautiques... rien de tel pour découvrir la beauté de la région. Pour programmer une activité avec un guide ou louer un vélo et rayonner autour de Brecon à la découverte des villages alentour, il suffit juste d'appeler.

Pratique

Tourisme - Culture

N'hésitez pas à consulter le site web de gestion du parc : www.breconbeacons.org. On y trouve une mine d'informations sur les activites, les transports, les hébergements, etc.


Brecon Beacons
Curiosité
Ville principale
Ville secondaire
10 Km.
Mynydd Mallaen 459 m
Llanwrtyd Wells
Llangammarch Wells
Buith Wells
Bryngwyn
Aberedw
Paincastle
Whitney-on-Wye
Winforton
Willersley
Bredwardine
Rhandirmwyn
Erwood
Clyro
Crickadarn
Llowes
Hay-on-Wye
Dorstone
Tirabad
Upper-Chapel
Glasbury
Cilycwn
Cynghordy
A483
A4078
Llyswen
Three Cocks
Merthyr Cynog
Hay Bluff
Golde Valley
Llandovery
Llanfihangel Nant Bran
Hondu
Bronllys
A4078
Felinfach
Talgarth
Llanfillo
Mountains
Michaelchurch Escley
Capel-y-ffin
A470
Nant Brân
A4069
Llywel
Senny Bridge
Brecon/ Aberhonddu
B4560
Castell
Waun Fâch 810 m
Abbey Dore
Llanthony Priory
Longtown
Llangadog
Trecastle
A40
Llanfrynach
Llangorse
Llanthony
Pontrilas
Black
Glas Fynydd Forest
Monmouthshire and Brecon
A479
Brecon Beacons 886 m
Heol Senni
Tallybont-on-Usk
Bwich
Hondu
A4067
Brecon National
Beacons Park
Tretower
Mountains
A470
Talybont Res.
Llangynidr
Gricknowell
Llangenny
Llanvetherine
Black
Dan-yr-Ogof 558 m
Forest Fawr
Neuadd Res.
Mynydd Llangynidr
B4560
A40
Craig-y-nos
Gilwern
Abergavenny
Llantilio Crossenny
Ystradfellte
Garwnant Forestry Commission Visitor Centre
Brymawr
A465
Llanfoist
Abercraf
Y-Fenni
Beaufort
Llanalen
Clytha
Ystradgynlais
Pontsticill
Nantyglo
Blaenavon
Ionmouth/ Trefynwy
NEATH
Merthyr Tydfil
Ebbw Vale
Blaina
A465
RHONDDA
Abertillery
Tredegar

■ **OFFICE DE TOURISME**
Lion Yard ✆ +44 1874 620 860
www.breconbeacons.org
office@visitbrecon.org.uk
À proximité du supermarché Morrisons, sur le grand parking.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h.
C'est une véritable mine d'informations, tant sur la ville que sur le parc naturel. Vous pouvez y réaliser vos réservations d'hébergement, trouver les chemins de randonnées, les coordonnées de fermes qui louent des chevaux, les horaires des bus locaux… Avec un accueil professionnel et chaleureux en prime !

Se loger

■ **THE GRANGE GUEST HOUSE**
22 The Watton
✆ +44 1874 624 038
www.thegrange-brecon.co.uk
admin@thegrange-brecon.co.uk
Proche du Brecknoch Museum.
Chambre double à partir de £75. Grand parking, espace à vélos fermé, wifi gratuit, petit jardin.
8 chambres, simples, doubles ou familiales, la plupart avec salle de bains individuelle. Cette grande maison en pierre datant de la moitié du XIXe siècle est très agréable, on s'y sent comme chez soi. Tout y est : chambres très confortables, accueil bien chaleureux, petites tables dans le jardin pour profiter du beau temps... Les propriétaires, David et Amélia, choisis comme « ambassadeurs » du Parc national par l'office de tourisme, se font un plaisir d'aiguiller leurs hôtes et de conseiller les meilleures adresses et excursions des environs. Les amateurs de découverte linguistique pourront aussi s'initier au gallois, David l'enseigne avec passion. Autre petit plus, la maison fait tout pour adopter un comportement éthique et responsable : produits presque exclusivement locaux et équitables, emploi de personnel en réinsertion professionnelle, respect de l'environnement... Pas de faille, donc, pour cette adresse en plein Brecon.

■ **PETERSTONE COURT**
Llanhamlach ✆ +44 1874 665 387
www.peterstone-court.com
enquiries@peterstone-court.com
Chambre double à partir de £135, suite à partir de £255. Petit déjeuner inclus. Restaurant, bar, spa (bain bouillonnant, sauna, piscine chauffée, salle de sport). Wifi. Parking.
Un séjour chaleureux, de caractère et gourmand en perspective. Peterstone Court est un manoir georgien grandiose en plein cœur des Brecon Beacons, doté de chambres très spacieuses, avec une ambiance détendue. Les anciennes caves ont été transformées en spa. Dans cet écrin et pour parfaire le tout, le restaurant est un des plus réputés de la région. Du côté de la carte, produits locaux de grande qualité (la quasi-totalité des viandes et des volailles proviennent de leur ferme familiale) pour des assiettes stylées et efficaces. Le *sunday lunch* est un incontournable.

■ **YHA BRECON BEACONS**
Libanus
✆ +44 3453 719 029
www.yha.org.uk
breconbeacons@yha.org.uk
Lit en dortoir à partir de £14, chambre double à partir de £39. Possibilité de restauration. Parking.
Une vieille ferme isolée dans la campagne, sur la route de Merthyr. Les chambres sont propres et soignées et le salon vraiment agréable, avec sa grande cheminée en pierre et ses fauteuils. L'auberge sert aussi des repas et détient une licence pour servir de l'alcool. Un établissement bien pratique pour accéder au parc de Brecon Beacons et à Pen-y-Fan (randonnées organisées par le parc entre les mois d'avril et d'octobre).

Se restaurer

■ **CASA CAFE**
St. Mary Street
✆ +44 1874 622 229
casabrecon@outlook.com
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h, le samedi à partir de 9h. Compter £5-£10.
Le café Casa a ouvert ses portes fin 2015, offrant à la ville de Brecon un endroit idéal pour une collation, un déjeuner ou un brunch. Aux manettes, la charmante Alina O'Connor, qui nous propose un large choix de produits locaux, privilégiant une alimentation saine ; le bacon et les saucisses du petit déjeuner sont par exemple cuits au four plutôt que frits.

■ **THE FELIN FACH GRIFFIN**
Felin Fach
✆ +44 1874 620 111
www.felinfachgriffin.co.uk
enquiries@felinfachgriffin.co.uk
A 10 minutes en voiture de Brecon, via la B4602 et l'A470.
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h30 et de 18h à 21h, le week-end jusqu'à 21h30. Menu à £29.
Telle une maison de campagne, au style informel et décontracté avec son potager bio et ses canapés moelleux en face d'un feu de cheminée, ce restaurant vous promet un bon moment culinaire. Plats délicieux (épaule d'agneau local, pudding à la cannelle...) ainsi qu'une carte végétarienne de choix.

■ **WATERFRONT BAR & BISTRO**
Theatr Brycheiniog
Canal Wharf
✆ +44 1874 611 866
www.brycheiniog.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h (le dimanche en été uniquement), le soir du mercredi au samedi et les jours de spectacle à partir de 18h. Compter £15-£20.
Il s'agit du restaurant du Brycheiniog Theatre. Cuisine très originale qui utilise les produits locaux pour créer des goûts que l'on ne trouve pas ailleurs. On recommande le fromage de chèvre sur tartelettes d'oignons caramélisés ou l'agneau avec un gratin dauphinois et des filets de poireaux grillés. La maîtresse de maison conseille de partager les plats avec ses compagnons, à la manière tapas, pour pouvoir goûter à tout. La terrasse donne sur la partie restaurée du canal, devant le point d'embarquement des jolies péniches. Un lieu idéal même sans assister aux représentations théâtrales.

À voir – À faire

■ **BRECON CATHEDRAL** ★★
Cathedral Close
✆ +44 1874 623 857
www.breconcathedral.org.uk
admin@breconcathedral.org.uk
Ouvert tous les jours de 8h30 à 18h30. Entrée libre. Cathedral Tower Tours : tous les matins du lundi au vendredi, £5, sur réservation.
Superbe cathédrale gothique, édifiée vers 1215, avec des vitraux à couper le souffle. Les Celtes furent les premiers à prier au sommet de cette colline ; vinrent ensuite les Normands : les fonts baptismaux à l'intérieur de l'édifice témoignent de leur passage. L'extérieur, assez austère, contraste avec un intérieur coloré par la lumière des vitraux et la finesse du pan de bois sculpté qui se trouve dans la nef. La cathédrale de Brecon organise fréquemment des concerts de chœurs gallois, pour une plongée au cœur de l'âme celte.

■ **NATIONAL PARK VISITOR CENTRE**
Libanus
✆ +44 1874 623 366
www.breconbeacons.org
visitor.centre@beacons-npa.gov.uk
Ouvert tous les jours de mi-avril à fin juillet de 9h30 à 16h30, de fin juillet à août jusqu'à 17h, en septembre et octobre jusqu'à 16h, de novembre à mi-avril de 10h à 16h.
Ce centre, tenu par les gardes forestiers, distribue des informations sur les randonnées et la nature alentour. Il y a un coin réservé à la lecture des brochures et des livres mis à votre disposition gracieusement. La cafétéria – tenue par un chef qui a travaillé au restaurant de la tour Eiffel à Paris – propose des plats locaux comme le « Pen-Y-Fan Pasty » ou le « Beacon Bake ».

■ **REGIMENTAL MUSEUM OF THE ROYAL WELSH**
The Barracks
✆ +44 1874 613 310
www.royalwelsh.org.uk
info@royalwelsh.org.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, également le samedi d'avril à septembre et le dimanche en août jusqu'à 16h. Adulte : £5, enfant de 5 à 16 ans : £2.
Le musée du Régiment royal du pays de Galles explique la vie militaire de la région de Brecon qui conserve, aujourd'hui encore, une importante garnison. Des reconstitutions de batailles ainsi qu'un film sont consacrés à la guerre des Zoulous : un exploit gallois puisque les 140 soldats gallois réussirent à se défendre contre 4 000 guerriers zoulous ! Vaste collection de médailles et d'armes à feu.

Visites guidées

■ **DRAGONFLY CRUISES** ★
Canal Road
✆ +44 7831 685 222
www.dragonfly-cruises.co.uk
info@dragonfly-cruises.co.uk
Embarquement sur les rives du canal, en face du théâtre.
1 ou 2 départs par jour selon les périodes. Certains mois d'hiver, fonctionne uniquement le mercredi et le week-end. Adulte £7,80, enfant £4,50.
Deux heures et demie de traversée à bord d'une péniche, de Brecon à Brynich.

CRICKHOWELL (CRUCYWEL) ★★

Situé entre Brecon et Abergavenny, le centre marchand de ce charmant village tient en quelques rues qui convergent vers une petite place ronde. Certains le préfèrent à Brecon pour y passer un week-end au vert. Niché dans la jolie vallée Usk, c'est un pied-à-terre idéal pour les randonnées, notamment pour l'exploration des Black Mountains. Crickhowell possède des hôtels pleins de personnalité et d'excellents restaurants. De retour de promenade, on s'immerge délicieusement dans une ambiance d'auberge cossue et campagnarde. Derrière le village, on aperçoit Table Mountain, avec son sommet tout plat. C'est une destination populaire ; on jouit de très belles vues à son sommet, pas trop difficile d'accès.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
2 Beaufort Street
✆ +44 1873 811 970
www.visitcrickhowell.co.uk
gallery@visitcrickhowell.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche jusqu'à 13h30.
On y trouve des informations concernant l'histoire du village, des propositions d'itinéraires de randonnées et des livres sur la région. Il y a également un café avec connexion Internet.

Se loger

GLIFFAES COUNTRY HOUSE HOTEL
Gliffaes
✆ +44 1874 730 371
www.gliffaeshotel.com
Chambre double à partir de £149. Petit déjeuner inclus. Lounge au coin du feu, restaurant, jardin. Wifi. Parking.
Le Parc national de Brecon Beacons cache un bijou d'architecture, d'élégance et de confort. Dans le cadre d'une beauté naturelle saisissante, cet hôtel est un coup de cœur car il se distingue des adresses de luxe classiques. Il y a aussi la possibilité de pêcher dans la rivière Usk, qui traverse le parc. Accueil personnalisé, *afternoon tea* offert au coin du feu, chambres de rêve. Il est difficile de quitter ce petit monde !

THE MANOR
Brecon Road
✆ +44 1873 810 212
manorhotel.co.uk
enquiries@manorhotel.co.uk
Chambre double à partir de £90-100 suivant la saison. Petit déjeuner compris. wi-fi. Restaurant, piscine couverte chauffée, sauna, bain bouillonnant, salle de sport.
Comme son nom l'indique, cet ancien manoir présente une liste d'arguments propices à un séjour réussi. Posé dans les hauteurs de la ville, la vue y est remarquable. Chambres bourgeoises, imposantes, aménagées avec soin, qui font voyager dans le temps. Petit déjeuner traditionnel haut de gamme, tout comme le restaurant « The Everest Bistro » au menu *british* et dont la viande provient de la ferme familiale.

WERN WATKIN BUNKHOUSE
Wern Watkin Hillside
Llangattock ✆ +44 1873 812 307
www.wernwatkin.co.uk
enquiries@wernwatkin.co.uk
À 1,6 km de Crickhowell.
Lite en dortoir à £20. Parking.
Une ferme en pierre, située à un emplacement idéal pour les amateurs de montagne et de caves. On peut rejoindre à pied le Blaenavon Heritage Centre et l'une des grottes les plus profondes d'Europe ! Si vous voyagez en groupe, des chambres de deux, quatre et six lits sont disponibles, avec quasiment toutes une salle de bains attenante. Mais réservez bien à l'avance

© DAVID HUGHES – FOTOLIA



Campagne galloise

dans cet hôtel qui n'est pas très grand et dont le calendrier est souvent chargé ! L'auberge compte également un salon et un jardin.

Se restaurer

■ **ASKEW'S BAKERY**
15 High Street
✆ +44 1873 810 345
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 17h.
Derrière cette façade relativement simple, se cache pourtant un paradis pour les gourmands ! Des gâteaux colorés, des tartes gourmandes, des petits pains dorés ; le tout fraîchement préparé sur place.

■ **GLIFFAES COUNTRY HOUSE RESTAURANT**
Gliffaes Road
✆ +44 1874 730 371
www.gliffaeshotel.com
Ouvert tous les jours de 8h à 10h pour le petit déjeuner, de 12h à 14h30 pour le déjeuner, de 16h à 17h30 pour l'Afternoon Tea et de 19h30 à 21h15 pour le dîner. Menus du midi à partir de £18 et £24.
Une autre excellente adresse où la qualité de l'hébergement s'associe à celle de la cuisine. Vous pouvez être certain de profiter de ce que la région a de meilleur à offrir d'un point de vue gastronomique. Les restaurateurs se fournissent en légumes, viandes et poissons auprès de producteurs locaux. On trouve ici saumon, sole, agneau, chevreuil, canard… Le menu *slow-food* varie chaque jour en fonction de ce qui se trouve sur les marchés, et la carte suit le changement des saisons. Plusieurs fois récompensé pour la cuisine de son chef, le restaurant compte en plus une très bonne carte de vins.

À voir – À faire

■ **CRAIG-Y-CILAU NATIONAL NATURE RESERVE** ★★
www.breconbeacons.org/craig-y-cilau
À 1,6 km de Crickhowell, sur l'A4077.
Accès libre toute l'année.
L'une des plus grandes falaises calcaires du sud du pays de Galles. De nombreuses carrières d'extraction furent creusées ici, suite à l'ouverture du canal de Brecon, qui permettait d'acheminer le calcaire dans les localités voisines. C'était à l'époque un minerai très utilisé, notamment pour la construction de fours dans les fermes et les fonderies ainsi que pour le blanchiment des façades de maison. Aujourd'hui, la falaise de Llangattock est le lieu de rendez-vous des explorateurs de caves. Ils viennent de partout en Europe pour s'enfoncer dans ces cavités artificielles, parmi les plus profondes du Royaume-Uni.
Le calcaire fournissant également un sol très riche, une grande variété de plantes s'épanouit sur cette falaise, aujourd'hui considérée d'intérêt scientifique et intégrée à une réserve naturelle. Une randonnée d'environ 1 heure 40 (5 km) est à faire du village de Llangattock, à moins de 2 km de Crickhowell.

■ **TABLE MOUNTAIN** ★★
À 3,5 km au nord du village. Prendre la première à droite après la station d'essence sur l'A40, direction Brecon : Llanbedr Road. A environ 2,5 km, juste après le tournant menant à Llanbedr, se trouve un parking sur le bord de la route, à droite.
Une montagne toute plate à son sommet, d'où son nom, que l'on voit très bien derrière le village. La gravir est une des randonnées les plus populaires du coin (compter trois heures au départ de Crickhowell). De son sommet, à 451 mètres d'altitude, les vues plongeantes sur la vallée d'Usk et les Black Mountains sont sensationnelles.

■ **TOWER GALLERY**
49 High Street
✆ +44 1873 812 495
www.towergallery.co.uk
towergallerycoop@gmail.com
Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 17h. Entrée libre.
Cette galerie est renommée pour sa collection d'estampes d'artistes variés. Elle propose aussi de nombreuses cartes postales et cartes de vœux qu'on a vite fait de toutes vouloir acheter !

ABERGAVENNY (Y FENNI) ★

Pour une découverte prolongée des Black Mountains, cette ville d'environ 14 300 habitants est l'un des meilleurs endroits où séjourner. Située au cœur de vertes vallées, elle abrite un centre ancien et un sympathique marché couvert qui s'anime tous les vendredis et samedis. On y vient de partout dans la région pour y faire ses emplettes de produits frais. Si vous êtes de passage seulement, la ville se prête à une journée de flânerie fort agréable. Commencez par faire un tour sur le marché, de bonne heure, lorsque l'activité est à son comble puis poursuivez par une promenade en ville, le long de Cross Street où l'on trouve de nombreux restaurants, puis sur la charmante place Tudor, où l'on déploie aux beaux jours les terrasses de cafés. Cette ville des Borders a bien évidemment aussi son château, qui abrite un musée. Elle n'est pas non plus en reste côté espaces verts, avec le beau parc de Castle Meadows qui borde la rivière, au sud de la ville.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Monk Street
✆ +44 1873 853 254
www.visitabergavenny.co.uk
abergavennyic@breconbeacons.org
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 14h.
Vous pouvez compter sur le service de cet office de tourisme extrêmement dynamique, où l'on trouve quantité d'informations sur la ville. La marche est l'une des activités les plus développées dans la région et vous trouverez un certain nombre de livres et de cartes à ce sujet. L'équipe peut également vous renseigner sur ces possibilités.

Se loger

HARDWICK FARM B&B
Hardwick
✆ +44 1873 853 513
www.hardwickfarm.co.uk
info@hardwickfarm.co.uk
A 1,6 km d'Abergavenny, sur l'A4042.
Chambre simple £60, double £90 ; tarif dégressif en fonction du nombre de nuits. Petit déjeuner inclus.
La famille, propriétaire de 80 vaches laitières, offre des chambres sympathiques dans sa ferme. On rejoint à pied un délicieux itinéraire le long d'une rivière qui ne passe pas très loin… Le cadre est idéal pour se reposer et vivre dans un cadre rural authentique.

PARK GUEST HOUSE
36 Hereford Road
✆ +44 1873 853 715
www.parkguesthouse.co.uk
info@parkguesthouse.co.uk
Chambre simple à partir de £34 avec salle de bains commune, à partir de £40 avec salle de bains privée ; double à partir de £56 avec salle de bains commune, à partir de £60 avec salle de bains privée. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit dans les parties communes.
Quelques chambres dans une maison familiale bien tenue, tout près du centre. La maison prépare aussi sur commande des repas à emporter pour vos randonnées.

Se restaurer

KINGS ARMS HOTEL
29 Nevill Street
✆ +44 1873 855 074
www.kingsarmsabergavenny.co.uk
enquiries@kingsarmsabergavenny.co.uk
Ouvert tous les jours. Déjeuner de 12h à 15h, dîner de 18h à 21h. Le dimanche, de midi à 16h. Plat de £10,95 à £24,50.
L'édifice, construit autour de 1600, abrite le plus vieux pub de la ville. Celui-ci a récemment ouvert un restaurant où l'on dîne à la bougie, sous d'énormes poutres en chêne et dans une ambiance chaleureuse. La carte propose des plats relativement classiques, mais préparés avec soin et à des prix raisonnables.

RESTAURANT 1861
Old Cross Road
Cross Ash ✆ +44 1873 821 297
www.18-61.co.uk
A 13 km à l'est d'Abergavenny.
Ouvert du mardi au dimanche à partir de midi, le soir du mardi au samedi à partir de 19h. Menu du midi à partir de £25, menu soir à £39,50. Menu dégustation 7 plats à £67,50. Plats de £20 à £26.
Une petite merveille dans le pittoresque hameau de Cross Ash, le Restaurant 1861 fait parler de lui parmi l'élite gastronomique galloise. L'idée naît du chef Simon et son épouse, très expérimentés et à la quête de fabuleux produits locaux. L'ensemble dans une vieille maison restaurée, avec poutres et cheminées d'époque.

À voir – À faire

ABERGAVENNY CASTLE & MUSEUM ★
The Castle
Castle Street
✆ +44 1873 854 282
www.abergavennymuseum.co.uk
abergavennymuseum@monmouthshire.gov.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 16h. Fermé le mercredi de fin septembre à mi-mai. Entrée gratuite.
Ce château fort normand surplombant la ville était l'un des plus importants de la seigneurie d'Abergavenny et servit aussi de résidence aux rois de passage. Tout au long du XIIe siècle, le château connut de terribles histoires de meurtres et de trahisons. Le château, tel qu'on le voit aujourd'hui, a essentiellement été construit entre les XIIIe et XIVe siècles, lorsqu'il devint la propriété des Hastings. Les temps étaient alors nettement moins troublés et la région des Borders plus tranquille. Un musée se trouve à l'intérieur du château, où l'on peut voir une très belle collection d'objets. On découvre des pièces issues de fouilles archéologiques dans la région, qui datent de la préhistoire et de la période romaine. Dans une autre galerie, la cuisine d'une ferme d'époque victorienne a été entièrement reconstituée avec sa cheminée, son mobilier en bois sombre et sa vaisselle.

ABERGAVENNY MARKET ★

Cross Street
✆ +44 1873 735 811
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 17h.
C'est sans conteste le marché le plus couru de la région et l'un des meilleurs endroits pour goûter à l'ambiance des lieux. Le mardi est le jour le plus important, celui où l'on vient de partout dans les Brecon Beacons, pour s'approvisionner en légumes, en poisson et en viande. Outre l'alimentation, on trouve un peu de tout : vêtements et bijoux, artisans travaillant le bois, le cuir ou la laine. Une centaine de stands animent chaque jour d'ouverture l'immense halle couverte : vous ne serez pas déçu par l'ambiance !

TITHE BARN ★★

St. Mary's Priory
Monk Street
✆ +44 1873 858 787
www.stmarys-priory.org
enquiries@stmarys-priory.org
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 17h. Entrée libre.
Une tapisserie a été réalisée en 2007, pour célébrer le millénaire de la ville. Long de six mètres, cet ouvrage, qui a demandé les talents conjugués de quarante personnes et 20 000 heures de travail, impressionne par sa minutie. La figure centrale représente Jessé endormi. On le reconnaît au tronc d'arbre qui s'échappe de son corps. Ce thème biblique provient d'une phrase d'Isaïe. La croyance médiévale veut qu'il ait été le père du roi David et l'un des ancêtres du Christ. La figure est en fait une reproduction de la sculpture en bois que l'on peut voir dans l'église. Datant du XVe siècle, cette pièce artistique majeure fut montrée à la Tate de Londres. Derrière la figure endormie, on reconnaît le village d'Abergavenny, avec sa rivière et son pont, entouré de collines. Sous ce ravissant paysage court une frise avec des médaillons racontant divers épisodes historiques liés à la ville depuis mille ans. On ira aussi voir, dans la nef de l'église, les deux gisants en bois de chevaliers médiévaux. On pense qu'ils représentent George de Cantelupe, baron d'Abergavenny et l'un des barons Hastings. Deux autres gisants en pierres se trouvent dans l'église, encore des chevaliers. Celui dont les pieds reposent sur un chien endormi est particulièrement beau.

Sports – Détente – Loisirs

SUGAR LOAF MOUNTAIN

En voiture, démarrez du parking de Llyn Dhu, à quelques kilomètres seulement d'Abergavenny.
Compter 4 ou 5 heures de trajet. Un plan de la randonnée est vendu à l'office de tourisme.
L'ascension de cette montagne, de 580 mètres, en fait une randonnée très populaire dans le coin et ne présente aucune difficulté particulière. On a de son sommet de très belles vues sur le parc de Brecon Beacons et le Bristol Channel.

Visites guidées

GOYTRE WHARF & CANAL VISITOR CENTRE

Old Abergavenny Road
Llanover
✆ +44 1873 880 516
www.goytrewharf.com
abclg@goytrewharf.com
À 5 minutes au sud d'Abergavenny. Le centre d'accueil est signalé sur l'A4042 entre Mamhilad et Llanover.
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h.
Un centre de visite a été ouvert, qui a pour mission de renseigner sur les balades à faire le long du canal. On y trouve cartes et suggestions de promenades. Le centre organise aussi des croisières en bateau et renseigne sur la faune et la flore à travers des expositions didactiques.

PEMBROKESHIRE (SIR BENFRO)

Le Pembrokeshire est l'un des endroits les plus exceptionnels du pays de Galles. La richesse de sa faune et de sa flore, la beauté de ses paysages contrastés, ses 299 km de côte ont été classés patrimoine national.

Le nord du Pembrokeshire est la partie la plus rurale. Le long de la baie de Cardigan, ce n'est que succession de petits villages fermiers, bocages et prés. On finirait presque par oublier la proximité de la mer si l'on ne voyait, au détour d'un chemin, le paysage s'ouvrir sur une étendue turquoise et s'éclairer soudain de lumières typiques de bord de mer. L'ambiance est ici plus à la randonnée qu'à la baignade. On croise sur les falaises escarpées des randonneurs scrutant à la jumelle le phoque ou le guillemot. Les adeptes de natation ne seront cependant pas en reste. On trouve aussi des plages de sable fin comme celles de Newport Sands ou de Poppit Sands, au bout du charmant estuaire de la Teifi.

De St. David's à Tenby, le sud offre des ambiances plus typiquement balnéaires, petits ports prisés des touristes se succèdent, avec leurs maisons et commerces attrayants. Les grandes plages aux eaux translucides et sable doré attirent les surfeurs et familles en vacances. Tout au bout de la péninsule, entre St. Brides et St. Ann's Head, de formidables sentiers côtiers donnent sur des paysages marins grandioses.

Au sud de Pembroke, St. Govan's Head et l'arche naturelle de Stack Rocks sont des sites spectaculaires. De vieilles forteresses normandes apparaissent aussi dans les paysages du Pembrokeshire, également une terre riche en histoires et légendes. Les côtes donnant sur la mer d'Irlande sont marquées par l'héritage celte. Des vestiges de sanctuaires et cromlechs témoignent du passage de colons irlandais en ces lieux dès le Ve siècle.

Les différents sentiers qui longent les côtes et les falaises donnent lieu à plusieurs marathons et sont connus pour la beauté qu'ils offrent. Nombreux sont ceux qui, sac sur le dos, effectuent la complète randonnée de presque 300 km d'Amroth jusqu'à Cardigan. C'est une occasion unique d'admirer le paysage et les différents oiseaux qui nichent dans les falaises (manchots, macareux, etc.) et traverser d'agréables villages. Au centre du Parc national côtier du Pembrokeshire se trouvent les « collines bleues » de Preseli Hills, dont les rochers et cailloux aux reflets bleus ont été utilisés depuis des millénaires pour des sites mortuaires. C'est d'ici que viennent les lourds dolmens de Stonehenge dans le Somerset, en Angleterre. Comment les hommes de l'époque ont-ils bien pu les transporter depuis Preseli Hills ? Cela reste un mystère...

© MURIEL PARENT



Plage de Broad Haven.


563
Llyn Peninsula
Tremadog Bay
Barmouth Bay
Le Pembrokeshire
0
30 km
Cardigan Bay
Voies rapides
Routes à deux voies
Routes secondaires
Villes importantes
Villes secondaires
Curiosité
Langonven
Aberystwyth
Llanbadarn Fawr
Chancery
Llanddeiniol
Llanrhystud
Llanon
Llangwyryfon
B4337
Aberaeron
New Quai
Cross Inn
CEREDIGION
Llwyndafydd
Llanarth
Cilcennin
Cynod Inn
Mydroilyn
Ystrad Aeron
Cribyn
Talgarreg
Cwrt-newydd
Llanwnnen
Llanwenog
Llanybydder
Teifi Valley
Rhydowen
Aber-banc
Llanfihangel ar-Arth
Brynhoffnant
Blaenaherch
A487
Rhydlewis
Abertelfi
Beulah
Cardigan
St. Dogmaels
Moylgrove
Cemaes Head
Dinas Head
Strumble Head
Goodwick
Fishguard
Newport
Nevern
Felindre
Cilgerran
Newchapel
Boncath
Llangeler
Cilrhedyn
Pencader
Gwyddgrug
Crymmych
Cwmduad
Llanpumsaint
Brechfa
Pontarsais
Cynwyl Elfed
CARMARTHENSHIRE
Pembrokeshire Coast National Park
Ynysdeullyn
Penclegyr
Abercastle
Porthgain
Malthry
Trecwn
Rosebush
Glandwr
Gynin
PEMBROKESHIRE
Pantymenyn
St. David's Head
Abereiddy
Croes-goch
A40
Bishop's Palace
Hayscastle
Wolf's Castle
Spittal
Walton E.
Scolton Manor
St-David's
Solva
Ramsey Island
Newgale
Camrose
Rudbaxton
Wilson
Llawhaden
Llandissilio
Login
Llanboidy
Medrim
Newchurch
Carmarthen
Nantgaredig
A40
Llangunnor
A48
Llanddarog
Rancyfelin
St. Bride's Bay
Nolton
Haverordwest
Whitland
A40
Llanddowror
St. Clears
Llan-y-bri
Llangyndeyrn
Llansteffan
Cross hands
Pembrokeshire Coast Path
Broad Haven
National Park
Tavernpile
Red Roses
Laugharne
Pontyates
Llan-non
Skomer Island
Lit Haven
St.Brides
Johnston
Martletwy
A477
Marros
Pendine
Kidwelly
Trimsaran
Marloes
Dale
Milford Haven
Château
Cresswell
Kilgetti
Amroth
Pendine Sands
Burry Port/ Porth Tywyn
Langennech
Skokholm Island
St. Ann's Head
Carew
Pembroke Dock
Pembroke
Pembrey
Llanelli
Manorbier
Tenby
R. Loughor
Whitford Point
Crofty
Linney Head
National Park
Château
Caldey Island
Carmarthen Bay
Llanmadoc
Burry Holms
Weobley
Stackpole Head
St. Govan's Head
Llangenith
Llanrhidian
Arthur's Stone
Reynoldston
Pembrokeshire Coast
Rhossili Bay

LE SUD

TENBY (DINBYCH-Y-PYSGOD) ★★

Tenby, autrefois ville fortifiée, est aujourd'hui une station balnéaire très à la mode. La ville est en effet entourée de deux magnifiques plages de sable fin, dont celle du sud, South Beach, qui s'étend jusqu'à Penally, un village avoisinant. Tenby, appelée « petit fort aux poissons » à cause du fort qui surplombe le port, est une ville colorée aux nombreuses ruelles qui descendent du centre historique emmuré jusqu'au port, bordé de façades aux multiples couleurs, jaune, bleu, rose. En été, les rues du centre-ville sont fermées aux voitures et les terrasses de cafés prennent place.En face de tenby, l'île de Caldey (Ynys Byr en gallois) était autrefois l'un des lieux saints fréquentés par les moines celtes. On y découvre un monastère cistercien du XIIe siècle, où il est possible de se rendre en bateau.

Transports

RAILWAY STATION
Station Road
www.tfwrail.wales
À l'ouest de la ville.
De Tenby, on peut rejoindre la majorité des villes de la côte sud du pays. Pour Cardiff, certains trains sont directs, mais généralement, il faut changer à Swansea (compter 2 heures 30 de trajet et £27,50).

© ISTOCKPHOTO.COM/VANDERWELDEN



Maisons victoriennes du bord de mer à Tenby.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Upper Park Road
✆ +44 1437 775 603
www.visitpembrokeshire.com
tenby.tic@pembrokeshire.gov.uk
À côté du supermarché Sainsbury's et du grand parking d'Upper Park Road.
Ouvert de septembre à mai en semaine de 9h à 13h et de 13h45 à 16h30, le samedi de 10h à 13h et de 13h45 à 17h ; de juin à août en semaine de 9h à 17h, le samedi à partir de 10h ; le dimanche de fin juillet à fin août de 10h à 16h.

Se loger

GLENTHORNE GUEST HOUSE
9 Deer Park
✆ +44 1834 842 300
www.glenthorne-guesthouse.co.uk
info@glenthorne-guesthouse.co.uk
Chambre double à partir de £65. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A quelques mètres de la plage, petite maison charmante, toute en fleurs et couleurs, réputée pour son excellente qualité. Menna et Peter, les propriétaires, sont très accueillants et s'efforcent de satisfaire leur clientèle. Au petit déjeuner par exemple, un large choix de produits et des options végétaliennes ou sans gluten.

MYRTLE HOUSE HOTEL
St. Mary's Street
✆ +44 1834 842 508
Chambre double à partir de £54. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Au sein des fortifications de Tenby, Myrtle House est réputée pour son petit déjeuner, mais aussi pour la joie de vivre de ses propriétaires, les Evans. Mieux vaut réserver, les chambres ont du succès !

Se restaurer

BALI HAI
Upper Frog Street
✆ +44 1834 842 786
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Glaces et sandwichs autour de £5.
De l'extérieur, avec sa devanture rose bonbon ultra kitsch et ses deux grosses peluches Minnie, il ne paye pas de mine ! Mais c'est un des meilleurs endroits de la ville pour un encas pas cher (glaces, sandwichs, paninis, *jacket potatoes*...).



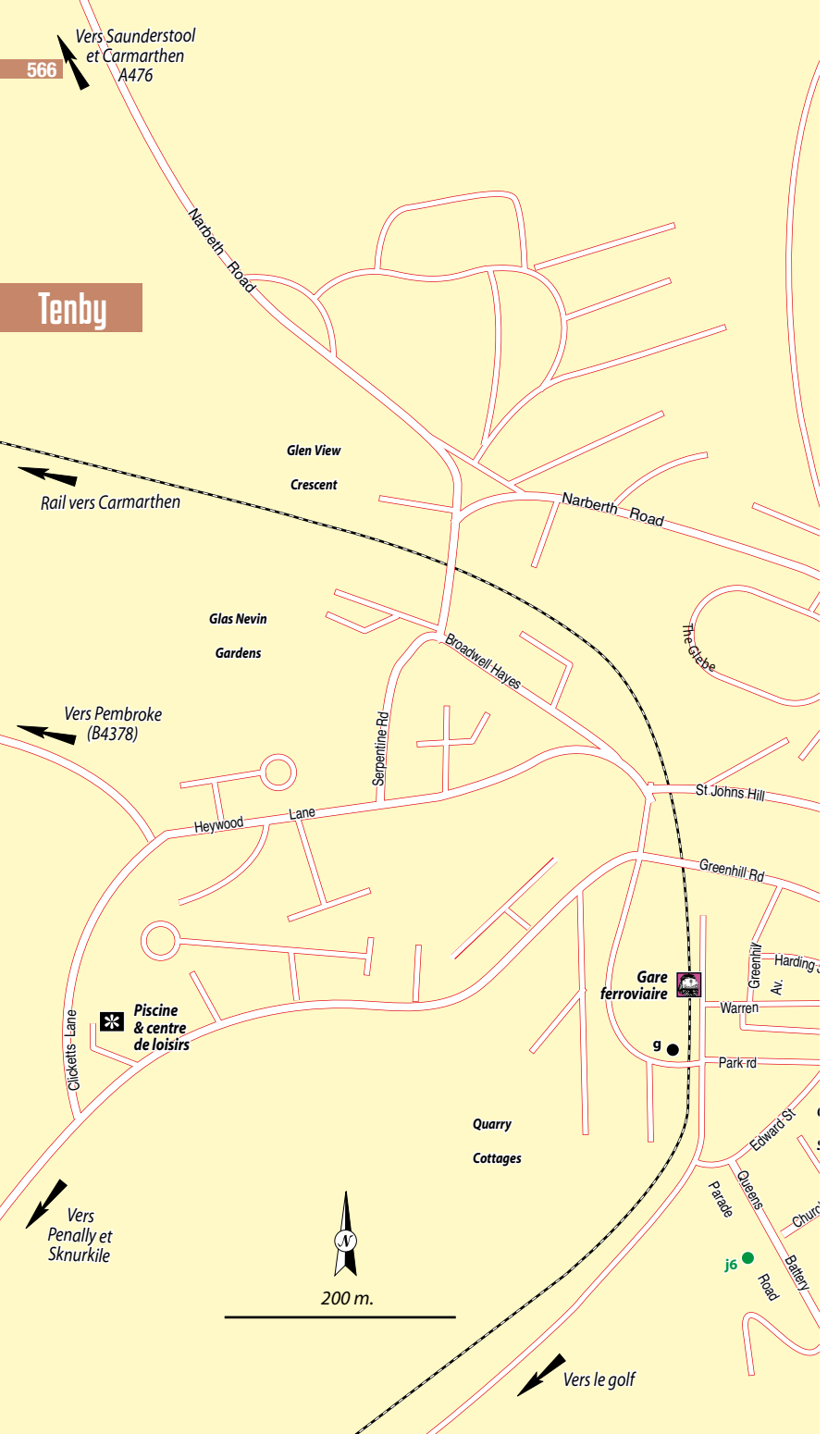
■ **THE BLUE BALL**
Upper Frog Street
✆ +44 1834 843 038
www.theblueballrestaurant.co.uk
blueballrestaurant@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi de 18h à 21h, le dimanche de 12h30 à 14h30. Plats de £12 à £26,50.
Restaurant ouvert en 2005 par deux femmes chefs, Debbie Neale et Melanie Fairman, qui trouvent leurs ingrédients frais auprès de fournisseurs locaux, dont beaucoup sont récompensés pour leurs produits. Le saumon (fumé par leurs soins) avec salade de fenouil frais, citron et crème fraîche est à tester absolument.

Sortir

■ **THE BUCCANEER INN**
St. Julian's Street
✆ +44 1834 842 273
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 23h30, le dimanche de midi à 22h30.
Quelle ambiance dans ce pub, que ce soit à l'intérieur ou sur la terrasse ! En plus, on y mange bien, on trouve à la carte des fruits de mer et du crabe de Caldey, la spécialité de la maison.

À voir – À faire

■ **CALDEY ISLAND** ★★
✆ +44 1834 844 453
www.caldey-island.co.uk
À 20 minutes en bateau de Tenby.
Des bateaux partent de Tenby pour l'île de Caldey toutes les 20 minutes à partir de 10h, du lundi au vendredi de Pâques à octobre (samedi de mai à septembre). Aller-retour £14 pour les adultes, £7 pour les -14 ans et £11 pour les seniors ; on achète les tickets sur Castle Square au kiosque Caldey Island.
À 1,5 km de la côte, l'île de Caldey accueillit des moines celtes au VIe siècle, remplacés au XIIe siècle par des bénédictins de St. Dogmaels qui y fondèrent un prieuré, puis elle fut finalement rachetée par des cisterciens. Les quelques moines qui y vivent aujourd'hui, connus sous le nom de trappistes, suivent des règles très strictes : sept prières par jour dont la première à trois heures du matin ! Ils produisent de délicieux chocolats et des parfums à base de fleurs de Caldey.
Sur l'île, on peut visiter la chapelle Saint-David et le monastère, mais surtout une très vieille croix celte sur laquelle se trouve une inscription en ogham, vieil alphabet irlandais du VIe siècle.


566
Vers Saunderstool et Carmarthen A476
Narberth Road
Tenby
Glen View
Crescent
Rail vers Carmarthen
Narberth Road
Glas Nevin
Gardens
Broadwell Hayes
The Glebe
Vers Pembroke (B4378)
Serpentine Rd
St Johns Hill
Heywood
Lane
Greenhill Rd
Gare ferroviaire
Greenhill Av.
Harding
Warren
Piscine & centre de loisirs
Clicketts Lane
g
Park rd
Quarry
Cottages
Edward St
Parade
Queens
Battery
Road
j6
Vers Penally et Sknurkile
N
200 m.
Vers le golf


Points d'intérêt
1 Tudor Merchants House
2 Laston House
3 Prince Albert Memorial
4 Tenby Museum
5 The Harbour
6 The Five Arches
7 St Catherines Fort
8 Remains of Tenby Castle
9 The Town Walls
10 Boulbton Cottage
Eglises
a Baptist
b United Reformed
c St. Mary's Church
d Salvation Army
e Catholic
f Seamans Church
g Christadelphian
Jardins
j1 Croft Gardens
j2 North Walk Gardens
j3 Hight Street & Narton Gardens
j4 Brother Thomas Garden
j5 Paxtons Road Gardens
j6 Battery Gardens
j7 Jubilee Gardens
j8 Sutton Street Gardens
j9 Gunfort Gardens
j10 Esplanade Gardens
Vers North Cliff Caravan Park
Health Centre
The Norhton
Croft
North Beach
Crackwell St
Bridge St
South Parade
Upper Frog St
Upper Park
Coach Station
Trafalgar
Picton
St. Florence P.
Paragon
Southcliffe St
Road
Bowl Club
Hospital
The Esplanade
Castle Hill
Museum
Castle Beach
Iron Bar Sands

SAUNDERSFOOT BAY ★★

www.visitsaundersfootbay.com
saundersfootchamber@gmail.com
A 3 miles au nord de Tenby.
Les plages de Saundersfoot comptent parmi les plus extraordinaires du sud du Pembrokeshire, réputées pour leur beauté exceptionnelle. Pour les découvrir, on peut rejoindre le village d'Amroth au départ de Tenby, en prenant le bus n° 350, puis parcourir le chemin côtier jusqu'aux plages de Saundersfoot. A l'ouest du village, on trouve aussi Glen Beach, une plage idéale pour les baignades familiales, avec restauration à proximité.

TENBY MUSEUM & ART GALLERY ★

Castle Hill
✆ +44 1834 842 809
www.tenbymuseum.org.uk
info@tenbymuseum.org.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £4,95, gratuit pour les enfants.
Le musée, situé dans une aile du château, ouvrit ses portes en 1878. On y découvre l'histoire sociale et maritime du Pembrokeshire ainsi que des éléments sur la géologie et l'archéologie de la région. Une autre galerie est consacrée aux œuvres d'art d'Augustus Jones et de sa sœur Gwen, peintres du début du XXe siècle. Les travaux à l'huile d'Augustus, excellent dessinateur, furent à l'époque rapprochés des peintures de Matisse et Gauguin. Une grande partie de sa production est consacrée à l'art du portrait. Gwen mena sa carrière de peintre à Paris où elle fut également le modèle et la maîtresse de Rodin. Elle peignit des natures mortes et des autoportraits, dans un style influencé par les mouvements d'avant-garde parisiens.

TUDOR MERCHANT'S HOUSE ★

Quay Hill ✆ +44 1834 842 279
www.nationaltrust.org.uk
Ouvert tous les jours de février à octobre de 11h à 17h. Adulte : £5,50, enfant : £2,75, famille : £13,75.
Dans ce décor particulièrement bien reconstitué, on se retrouve en plein XVe siècle chez un riche marchand. Quasiment intacte, la Tudor Merchant's House abrite sur trois étages des cheminées flamandes, des meubles et des bibelots d'époque. Un voyage dans le temps ! N'hésitez pas à solliciter le personnel, très connaisseur et compétent.

MANORBIER (MAENORBYR) ★

A mi-chemin entre Tenby et Pembroke, le charmant village de Manorbier surplombant la mer vaut une halte. Après la visite de son pittoresque château et une flânerie dans ses agréables jardins, on peut poursuivre son périple jusqu'à l'impressionnante plage de Skrinkle Haven, cernée de hautes falaises couvertes de verdure, où la mer a creusé grottes et arches.

MANORBIER CASTLE ★★

✆ +44 1834 870 081
www.manorbiercastle.co.uk
Possibilité de s'y rendre avec le bus n°349 Tenby-Haverfordwest.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Fermé lorsque des événements privés s'y déroulent (calendrier sur le site Internet). Adulte : £5,50, réduit : £4, enfant : £3, famille : £15.
Majestueux château fortifié dans le plus pur style normand, bien conservé, construit vers 1140. Ses ruines, donnant sur la baie, transporteront même les moins imaginatifs en plein roman de cape et d'épée. Durant plusieurs siècles, il fut la propriété de la famille anglo-normande de Barri, et

© LOJOCJA – ISTOCKPHOTO.COM



Carew Castle

sert aujourd'hui souvent de décor de cinéma. De superbes jardins entourent le château, qui peuvent être un bel endroit de pique-nique.

PEMBROKE (PENFRO) ★

La vieille ville est traversée par une longue rue principale bordée de maisons victoriennes et entourée de remparts, vestiges de son passé médiéval. Essentiellement reconstruites aux XVIIIe et XIXe siècles, les rues ont cependant gardé leur tracé médiéval. On trouve les maisons les plus anciennes de la ville sur Westgate Hill, à côté de l'impressionnant château normand. Du port de la ville, important lieu d'échanges marchands jusqu'à l'arrivée des voies ferrées, on peut aujourd'hui s'embarquer pour l'Irlande. Une fois visités le château et le musée de la ville, situé sur le port, c'est surtout aux alentours de Pembroke que se trouvent les endroits qui valent la peine de se déplacer, notamment le magnifique village de Carew avec son château hanté, et le monastère de Lamphey. Des plages splendides également à 20 minutes en voiture.

Transports

■ **PEMBROKE PORT**
Ferry Terminal ✆ +44 1646 696 631
www.pembrokeport.com
info@pembrokeport.com
Pour toute information concernant un voyage en Irlande, aller à l'office de tourisme.
La compagnie Irish Ferries assure une liaison directe, deux fois par jour, entre Pembroke Dock et Rosslare en Irlande.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Commons Road ✆ +44 1437 776 454
www.visitpembrokeshire.co.uk
pembrokelibrary@pembrokeshire.gov.uk
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h, le jeudi jusqu'à 19h ; de novembre à mars le mardi et vendredi de 11h à 13h et de 14h à 17h, le jeudi jusqu'à 18h, le samedi de 10h à 13h.
Vous trouverez de nombreuses informations utiles sur la ville et les environs.

Se loger

■ **COACH HOUSE HOTEL**
116 Main Street ✆ +44 1646 684 602
www.coachhousehotel.uk.com
info@coachhousehotel.uk.com
Chambre simple £70, double à partir de £85. Restaurant. wi-fi gratuit.
Petit hôtel traditionnel situé sur la rue principale. Beau bar-restaurant tout en bois, chambres élégantes et confortables.

Se restaurer

■ **OLD KINGS ARMS HOTEL**
13 Main Street ✆ +44 1646 683 611
www.oldkingsarmshotel.co.uk
info@oldkingsarmshotel.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 12h à 14h30 et de 18h30 à 21h30, le dimanche de 12h à 14h30 et de 18h30 à 21h. Plats de £11,50 à £20.
L'hôtel abrite le George Wheeler Restaurant, l'un des plus réputés de tout le pays de Galles, recommandé dans plusieurs guides gastronomiques ! On y dîne dans une vaste cuisine qui date du XVe siècle, sous des poutres où pendent de belles casseroles. Le mobilier de bois sombre et l'éclairage tamisé recréent une ambiance chaleureuse d'auberge. L'esprit de la carte est varié, avec des plats vraiment traditionnels et des propositions plus contemporaines.

À voir – À faire

■ **CAREW CASTLE & TIDAL MILL** ★★
Castle Lane
CAREW (CAERIW) ✆ +44 1646 651 782
www.pembrokeshirecoast.wales
enquiries@carewcastle.com
À 7,2 km à l'est de Pembroke, via l'A477.
Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 10h à 17h ; le reste de l'année du lundi au vendredi de 11h à 15h. Adulte : £6, réduit : £5, enfant de 4 à 16 ans : £4, famille : £16.
Le tour du château est très bien organisé avec une brochure explicative bien faite, qui vous guide tout au long de votre promenade. C'est probablement l'un des plus étranges et fascinants châteaux du sud du pays de Galles. Construit entre 1280 et 1310, il fut considérablement agrandi au XVe siècle comme en témoignent ses fenêtres de style Tudor. La caissière à l'entrée ne manquera pas de vous parler des nombreux visiteurs qui ont vu les fantômes de sir Roland Rhys, un des locataires du château, et de son singe, venus hanter la tour nord-ouest où ils habitaient. Selon la légende, lord Rhys fut mystérieusement assassiné une nuit, après avoir refusé la main de sa fille à un soupirant. On retrouva à ses côtés le corps du singe, mort aussi ! Une ambiance très mystique, donc très celte !
En faisant le tour du lac, vous arriverez au moulin français (Tidal Mill), toujours en activité, dont vous pourrez visiter les différents étages. Les explications audio sont un peu archaïques mais très précises. Le seul moulin à marée intacte au pays de Galles. Une bonne occasion de comprendre son fonctionnement dans tous les détails.

LAMPHEY BISHOP'S PALACE ★

Lamphey
✆ +44 1646 672 224
cadw.gov.wales
lampheybishopspalace@wales.gsi.gov.uk
À 3 km à l'est de Pembroke.
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée libre.
Au nord de Lamphey, (*Llandyfái* en gallois) ; on peut visiter les ruines de Bishop's Palace, datant du XIIIe siècle, qui servait de résidence secondaire aux évêques de St. David's. Ruines à l'apparence de crypte, perdues dans la mousse verte et la brume… qui témoignent bien de l'opulence dans laquelle vivaient ces saints hommes.

PEMBROKE CASTLE ★★

✆ +44 1646 681 510
www.pembroke-castle.co.uk
info@pembrokecastle.co.uk
Ouvert tous les jours, en mars, septembre et octobre de 10h à 17h, de novembre à février de 10h à 16h, d'avril à août de 9h30 à 17h30. Adulte : £7, enfant (3-15 ans) : £6. Visite guidée gratuite. Café, boutique.
C'est l'un des multiples châteaux construits par les Normands dans le sud du pays de Galles pour combattre et assujettir les Celtes. La fortification édifiée au sommet d'une colline était naturellement protégée par l'eau. Cette forteresse imprenable ne tomba jamais sous le contrôle des Gallois et c'est ainsi que Pembroke gagna le titre de capitale du « Little England beyond Wales ». Aujourd'hui, le château dégage toujours une atmosphère impressionnante. Les tours sont intactes – notamment celle où Henri VII naquit en 1457 - et l'on passe de larges pièces, aux poutres de chêne, à des corridors sombres et biscornus… Les meubles ne sont plus là mais l'ambiance a subsisté.

Henri Tudor (1457-1509), futur roi d'Angleterre à partir de 1485 sous le nom de Henri VII, et premier souverain de la dynastie Tudor, naît au château de Pembroke et passe la majeure partie de son enfance avec son oncle, Jasper Tudor, comte de Pembroke.

CÔTE OUEST

DALE ★

Dale est un village côtier protégé par de lourdes falaises. Les sports de voile y vont bon train, surtout dès que l'on approche la pointe de St. Ann's, exposée au vent. Tout ici est fait pour les amateurs de glisse. Un grand magasin en bord de mer loue d'ailleurs planches à voile, combinaisons et organise des sorties en bateau.

WEST WALES WATERSPORTS

Brunel Quay
✆ +44 1646 636 642
www.surfdale.co.uk
info@westwaleswatersport.co.uk
Plusieurs sports, dont du windsurf (1 heure, £15) et du kayak (1 heure, £12).
Cours et location de kayak, de catamaran, de voile, de surf... pour tous les âges et tous les niveaux.

SOLVA (SOLFACH) ★

Blotti au cœur d'une anse à flanc de falaises, Solva est un petit village tranquille et coloré où viennent mouiller de nombreux voiliers. On le trouve au nord de St. Bride's Bay, sur le sentier du Pembrokeshire Coast Path qui offre des marches spectaculaires et des panoramas inoubliables.

SOLVA SAILBOATS

Trinity Quay
✆ +44 1437 720 972
www.solvasailboats.co.uk
admin@solvasailboats.co.uk
Tour « Caves & Cliffs » : 1 heure. Adulte : £15, enfant jusqu'à 16 ans : £10.
Cours, location de bateaux à voile et petits hors-bords. Également excursions en bateau.

SOLVA WOOLLEN MILL

Middle Mill
✆ +44 1437 721 112
www.solvawoollenmill.co.uk
shop@solvawoollenmill.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30 ; en juillet et août également le samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche à partir de 14h. Entrée libre.
Le plus ancien moulin à laine du Pembrokeshire, aujourd'hui transformé en atelier à tisser. On y découvre les artisans au travail, spécialisés dans la fabrication de tapis et dessus-de-lit. Une boutique se trouve également sur place.

THE CAMBRIAN INN

6 Main Street
✆ +44 1437 721 210
www.thecambrianinn.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 18h à 21h, d'avril à octobre de 17h30 à 21h30. Plats de £7,50 à £17,50 le midi, de £12,75 à £18,95 le soir.
Bel espace aux pierres apparentes. Un des meilleurs *cod & chips* de notre voyage, avec poisson onctueux parfaitement cuit, purée de petits pois, sauce tartare et coleslaw agrémenté d'aneth maison. Copieux, il faut avoir faim pour venir à bout de son assiette.

■ **THE HARBOUR INN**
31 Main Street ✆ +44 1437 720 013
www.harbourinnsolva.com
harbourinn@sabrain.com
Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Service du lundi au jeudi de midi à 21h, le vendredi et samedi jusqu'à 21h30. Sandwiches autour de £5, burgers £8, plats £11.
Le pub est rempli tous les soirs, et en été, après avoir fait les boutiques d'artisanat le long de la rue, vous y viendrez aussi… Connu pour ses produits de la mer : saumon, huîtres et poissons frais.

HAVERFORDWEST (HWLFFORDD)

Cette vieille ville construite autour d'un château fut un port commercial très important à l'époque médiévale. Castle Street en est la rue la plus importante, d'où un sentier monte jusqu'à la forteresse qui se résume à quelques ruines du XIIIe siècle. Comme pour la plupart des cités de la région, le charme réside dans l'architecture traditionnelle et la proximité de la mer, même si celle-ci se trouve plus loin que dans les villages voisins. Il est aussi agréable de se balader au marché couvert près de Old Bridge et dans la rue commerciale de Market Street, dans laquelle vous trouverez nombre de petites boutiques artisanales…

■ **FLY DAYS**
Haverfordwest Airport
Fishguard Road
✆ +44 1376 809 003
www.flydays.co.uk
Vols à partir de £59 par personne.
Envolez-vous en hélicoptère pour profiter d'une vue unique sur les côtes du Pembrokeshire.

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Riverside
Swan Square
✆ +44 1437 775 244
www.visitpembrokeshire.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le mardi jusqu'à 19h.
Le centre est situé dans un bâtiment classé, qui faisait précédemment office de quincaillerie et de magasin de grains.

■ **PICTON CASTLE & GARDENS**
Rhos
✆ +44 1437 751 326
www.pictoncastle.co.uk
info@pictoncastle.co.uk
À 5 km à l'est de Haverfordwest.
Jardins accessibles tous les jours de 9h à 17h ; adulte : £12, réduit : £11, enfant de 5 à 16 ans/ de 2 à 4 ans : £8/ £4. Château ouvert d'avril à octobre tous les jours de 9h à 17h. L'entrée au château est uniquement guidée : visites à 11h, midi, 14h et 15h ; adulte (château + jardins) : £15, réduit : £14, enfant de 5 à 16 ans/ de 2 à 4 ans : £10/ £6, famille : £40.
Édifié sur les bases d'une maison fortifiée du XIIIe siècle, ce château édouardien, aux quatre tours rondes et aux imposants créneaux, construit par Sir John Wogan, fut occupé par la même famille pendant plus de 700 ans. Le château de Picton est l'une des plus importantes maisons historiques du pays de Galles. Il est entouré de seize hectares de magnifiques jardins boisés et fleuris d'une belle collection de rhododendrons.

CÔTE NORD

ST. DAVID'S (TYDDEWI)

Construit sur le flanc d'une colline, le village n'a pas oublié de soigner son image pour séduire les touristes, là où saint David prêchait autrefois, au Ve siècle ! Les façades des maisons sont fleuries et les jardins soignés. Boutiques de souvenirs et de produits gastronomiques locaux se succèdent le long de petites ruelles. Cafés et restaurants ont élu domicile dans de vieilles maisons qui offrent un cadre agréable pour se restaurer ou boire un verre. L'été, la ville est un carrefour joyeusement animé. On y fait des haltes pour croquer un bout avant de filer vers les plages ou prendre l'apéritif après la baignade, comme on y passe une journée pour découvrir son riche patrimoine architectural. L'ensemble majestueux formé par la cathédrale et le palais des évêques rappelle le rayonnement spirituel qu'eut cette ville à l'époque médiévale. Édifiée à la gloire de saint David, patron du pays, la cathédrale date de 1176. Ce centre chrétien était si incontournable qu'on allait jusqu'à dire que deux pèlerinages à St. David's en valaient un à Rome !

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The Grove ✆ +44 1437 720 392
www.pembrokeshirecoast.org.uk
info@orielyparc.co.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 9h30 à 17h, de novembre à février jusqu'à 16h.
Vaste centre d'informations sur St. David's et sur le Parc national côtier du Pembrokeshire. Une étape conseillée lors de votre visite. Également un café, centre d'expositions et une galerie d'art.

Se loger

TWR Y FELIN HOTEL
Ffordd Caerfai
✆ +44 1437 725 555
www.twryfelinhotel.com
stay@twryfelinhotel.com
Chambre double à partir de £175, suite à partir de £205. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Hôtel-boutique admirablement remodelé et ouvert en 2016, suite à un investissement de 7 millions de livres pour devenir le « premier hôtel d'art contemporain du pays de Galles ». Il tire son nom (*Twr y Felin* signifie Tour du Moulin en gallois) du moulin à vent historique intégré dans le bâtiment. L'intérieur très moderne et les chambres élégantes et intimes en font l'un des meilleurs hôtels du Pembrokeshire.

YHA ST DAVID'S
Llaethdy
Whitesands
✆ +44 3453 719 141
www.yha.org.uk
stdavids@yha.org.uk
À 3 km de St. David's.
Ouvert de mars à octobre. Lit en dortoir à partir de £15, chambre double à partir de £39. Parking.
Dans une ancienne ferme, très proche de la somptueuse plage de Whitesands, au départ de nombreux sentiers côtiers de randonnée.

Se restaurer

CWTCH
22 High Street
✆ +44 1437 720 491
www.cwtchrestaurant.co.uk
info@cwtchrestaurant.co.uk
Fermé en janvier. Ouvert tous les jours, de 18h à 21h30 (en hiver, horaires restreints le dimanche de 12h à 14h30). Plats de £18,50 de £27,75.
L'unique restaurant gastronomique du centre-ville ! Avis aux gourmets portés vers une cuisine épurée, mettant l'accent sur les saveurs. Tout est fait maison, y compris les excellents petits pains. Les murs blanchis à la chaux, le parquet et les bibliothèques créent une ambiance informelle et détendue. Réservation conseillée.

THE REFECTORY
St. David's Cathedral
✆ +44 1437 721 760
www.stdavidsrefectory.co.uk
refectory@midshirecatering.co.uk
Dans le cloître de la cathédrale.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Compter £10-20.
Après avoir fait l'objet d'une restauration sérieuse, le cloître abrite aujourd'hui un café-restaurant de qualité où l'on cuisine à partir de produits du terroir. Aménagé en duplex, l'étage supérieur offre pour cadre de belles vues sur la cathédrale et les jardins. L'après-midi, le restaurant fait aussi office de salon de thé.

À voir – À faire

ST. DAVID'S BISHOP'S PALACE ★★
The Close
✆ +44 1437 720 517
cadw.gov.wales
stdavidsbishopspalace@wales.gsi.gov.uk
Ouvert de novembre à février, du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche de 11h à 16h ; tous les jours de mars à juin, en septembre et en octobre de 9h30 à 17h ; tous les jours en juillet et août de 9h30 à 18h. Adulte £4, réduit : £2,40, famille £11,60.
Construit derrière la cathédrale entre les XIIIe et XIVe siècles, cet imposant palace autrefois réservé à la noblesse et au clergé témoigne de l'importance de cette étape sur la route de Compostelle. Aujourd'hui en ruine, il n'en reste pas moins impressionnant. Le palais s'articule autour du jardin central. L'est était consacré aux espaces privés de l'évêque, avec sa chambre, sa petite salle de réception et les cuisines à l'extrémité, articulant les appartements avec l'aile sud, consacrée aux espaces publics de réception. La chambre jouxtant le hall servait probablement à héberger les importants visiteurs de passage à St. David's. La partie ouest servit probablement de dortoir, où étaient logés les visiteurs de moindre importance. De nombreux détails architecturaux apparaissent lors de la visite, qui témoignent de la splendeur passée de l'édifice : fenêtres et arches finement ornées, encorbellements sculptés en forme de visage ou d'animal, décoration des arcades… Les ambitions architecturales de l'évêque de Gower étaient élevées et firent de l'ensemble un modèle du raffinement médiéval.

ST. DAVID'S CATHEDRAL ★★★
The Pebbles
✆ +44 1437 720 202
www.stdavidscathedral.org.uk
info@stdavidscathedral.org.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30 (16h en hiver). Visites guidées en août, le lundi et vendredi. Donation conseillée : £5. Boutique, restaurant sur place.
Une fois passé le rempart, la première vision de la cathédrale médiévale Saint-David, en contrebas, est impressionnante. Elle est cernée d'un grand parc couvert de stèles funéraires et l'on distingue d'emblée sa structure cruciforme à l'intersection de laquelle s'élève la grande tour carrée, avec son horloge et ses pinacles.

Pendant plus d'un siècle, ce site a été un lieu de pèlerinage central et l'ensemble, majestueux, exerce encore son aura… Pourtant, tout commence avec la solitude mystique de saint David, qui mena ici une vie retirée du monde, totalement dévouée à l'esprit… Le saint homme, qui se nourrissait de pain et d'herbes et trempait son corps dans l'eau glacée pour engourdir ses ardeurs, influença l'Eglise irlandaise par son ascétisme ! C'est sous le règne d'Henri Ier que les lieux prirent une tournure plus administrative et officielle, lorsqu'il fut décidé que saint David serait au centre du diocèse. Il est possible que l'emplacement ait aussi été choisi pour des raisons de stratégie politique, étant donné sa proximité avec l'Irlande. La construction de la cathédrale commença en 1131 ; c'est également à partir de cette époque qu'elle devint un centre religieux d'importance en Europe. Au XIVe siècle, sous le règne de l'évêque Henry de Gower, l'architecture prit l'allure qu'on lui connaît aujourd'hui. Jusqu'à sa mort, en 1347, il supervisa d'importants travaux dans la cathédrale, qu'il envisageait comme sa tombe future, et dressa également le mur la séparant des maisons du village. L'actuelle porte officielle d'entrée du site est la seule originale des quatre portes de l'enceinte.

■ ST. DAVID'S HEAD

Au départ du parking de Whitesands, au bout de la B4583.

Balade circulaire de 3 km, compter 2 heures.

Des sites archéologiques et sanctuaires celtiques rappellent tout au long de la promenade le passage de colons irlandais sur les côtes de Whitesands Bay. On trouve des vestiges de la chapelle de saint Patrick, parti prêcher la parole divine sur l'île verte ; le Warrior's Dyke, rempart défensif datant de l'âge de fer (750 av. J.-C. à 100 apr. J.-C.) ; le Coetan Arthur, chambre funéraire néolithique et deux autres cromlechs en haut de Carn Llidi, à 181 mètres d'altitude. Du promontoire volcanique de St. David's Head (*Penmaen Dewi* en gallois), on jouit de vues superbes sur l'île de Ramsey.

■ WHITESANDS BAY

À 2,5 miles au nord-ouest de St David's.
Liaison par le Celtic Coaster Bus (40 minutes). En hiver, prendre le Strumble Shuttle.

Café sur place.

La baie de Whitesands (*Porth Mawr* en gallois) est idéale pour les baignades, c'est également le point de départ de randonnées splendides le long des côtes. On trouve les itinéraires détaillés au centre de tourisme de St. David's.

Visites guidées

■ VOYAGES OF DISCOVERY

1 High Street
✆ +44 1437 721 911
www.ramseyisland.co.uk
info@ramseyisland.co.uk

Sorties en mer quotidiennes de fin-mars à mi-novembre. Ile de Ramsey : 1h à 1h50, £26. Pêche en mer : 1h à 2h, £20. Observation des dauphins et baleines : 2h30, £60. Réservation obligatoire.

Découverte de caves, observation de phoques et d'oiseaux migrateurs, autour de l'île de Ramsey. A bord du Viking Challenger, départs pour Grassholme d'où l'on peut parfois apercevoir des dauphins et des baleines.



© PEMBROKESHIRE COAST NATIONAL PARK AUTHORITY

St. David's, la plus grande église du pays de Galles.

FISHGUARD (ABERGWAUN) ★★

À la fois profondément portuaire et rurale, Fishguard est une ville de caractère, tout en contrastes. Construite autour de deux baies articulées par des roches épaisses, sa structure en trois parties désoriente de prime abord. À l'ouest se trouve le Fishguard Harbour, là où les trains arrivent et d'où partent les ferries pour l'Irlande. Deux kilomètres à l'est, le centre de la ville est en haut d'une colline qui surplombe la baie. Derrière cette « nouvelle ville », encaissée entre des falaises et blottie autour du vieux port, se cache la partie la plus ancienne. On peut passer de l'une à l'autre en suivant le Marina Walk, promenade le long de la mer.

Transports

RAILWAY STATION

Station Hill
Goodwick
www.tfwrail.wales
À 2 km de Fishguard, à côté du quai des ferries.
Fisguard est le terminus de la « West Wales Line » qui part de Swansea. Départs pour Milford Haven, Pembroke Dock, Carmarthen, Swansea et Cardiff. La gare étant loin du centre, qui se trouve en haut d'une grosse roche, vous pouvez éventuellement demander au point d'information des ferries un numéro de taxi.

STENA LINE

✆ +44 8447 707 070 – www.stenaline.co.uk
3h30 de traversée pour aller à Rosslare (Irlande). 2 départs par jour. Les prix sont très variables : à partir de £89.
La traversée en ferry de Fishguard à Rosslare connecte le pays de Galles à l'Irlande.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Town Hall
Market Square ✆ +44 1437 764 551
www.visitpembrokeshire.com
fishguard.tic@pembrokeshire.gov.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h45.
Large gamme de services et d'informations. Boutique de souvenirs.

Se loger

FISHGUARD BAY HOTEL

Quay Road
Goodwick ✆ +44 3300 945 912
www.whisperhotelscollection.com
infofishguard@whisperhotels.uk.com
À 2 km du centre-ville.
Chambre double à partir de £105. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
L'hôtel est étroitement lié à l'histoire de la ville. Aujourd'hui classé édifice d'intérêt historique et architectural, il fut construit peu de temps après l'ouverture du chemin maritime vers l'Irlande, pour accueillir les marins. Restauré et rouvert en 1967 sous une forme plus moderne, l'hôtel offre aujourd'hui tout le confort souhaité, tout en ayant gardé un style désuet qui lui donne un charme fou. Au rez-de-chaussée se trouvent plusieurs salons cossus, où l'on peut lire le journal et regarder la télé dans des fauteuils en cuir. Service « old school » impeccable, en uniforme noir et blanc. On se croirait vraiment dans un vieux film anglais, ambiance Agatha Christie… Le *breakfast* du matin, servi dans le restaurant, est une vraie cérémonie ! Aux beaux jours, la vue sur la baie pleine de lumière est un délice. Tout le raffinement *british*, dans la plus pure tradition.

HAMILTON BACKPACKERS

23 Hamilton Street
✆ +44 1348 874 797
www.hamiltonbackpackers.co.uk
hamiltonbackpackers@hotmail.com
Lit à partir de £20. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Un des meilleurs accueils vous attend dans les deux maisons de Steve. Vélos, cuisine, salon, espace lounge, jardin avec hamacs, table de pique-nique... Tout est mis à votre disposition pour que vous vous y sentiez chez vous.

Se restaurer

ROYAL OAK

Market Square
✆ +44 1348 218 632
info@royaloakfishguard.co.uk
Sur la place principale dans Upper Fishguard.
Ouvert tous les jours de 10h à minuit. Compter £15-£20.
C'est dans ce pub que fut signé le traité de paix après l'invasion ratée des Français, en 1797. On peut même voir la table où le traité aurait été signé ! L'intérieur du Royal Oak est chaleureux et nostalgique, en harmonie avec les nombreuses années d'histoire du pub. En cuisine, Tracey vous propose des préparations variées, fraîches, mitonnées au gré du marché et sans chichi.

Sortir

THE SHIP INN

3 Newport Road
Lower Town
✆ +44 1348 874 033
Ouvert tous les jours de midi à minuit.
C'est dans ce vieux pub datant de 300 ans que fut tourné le film *Under Milk Wood*, adaptation

d'une pièce de Dylan Thomas sur la vie des pêcheurs, avec Richard Burton, lui-même originaire du pays de Galles. Le plafond en bois très bas est couvert de filets et les murs décorés de cartes maritimes de la région, d'anciennes publicités touristiques ou de la marine marchande de Fishguard, ainsi que de vieilles photographies de ses habitants. Ambiance tranquille et locale.

À voir – À faire

DINAS HEAD WALK

On accède en moins de 10 minutes en bus à ce populaire endroit de promenade.
On peut demander une copie de l'itinéraire détaillé à l'office de tourisme.
Là encore, on s'émerveille de vues extraordinaires sur la mer, malgré le vent marin fréquent. Des balises indiquent les itinéraires de deux balades circulaires qui vous font longer de spectaculaires falaises. L'une est de 11,5 km pour une durée de 3 heures 30 environ. On peut également opter pour sa version courte, de 5 km, en coupant par les terres.

LAST INVASION TAPESTRY GALLERY (TAPISSERIE DE LA DERNIÈRE INVASION)

Fishguard Library
Town Hall
✆ +44 1437 776 638
lastinvasiontapestry.co.uk
fishguardlibrary@pembrokeshire.gov.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 17h, et le samedi jusqu'à 16h (13h en hiver). Fermé en janvier. Entrée libre.
Cette tapisserie créée en 1997 – pour célébrer le bicentenaire de l'invasion chaotique française – sur le modèle de Bayeux, retrace les événements qui eurent lieu lors de la dernière « tentative » d'invasion française sur le territoire britannique en 1797. Composition, couleurs et stylisation des personnages et des paysages sont une vraie réussite ! La tapisserie illustre l'arrivée de l'armée française constituée de trois bateaux de 1 400 soldats recrutés dans les prisons de France et menés par un Américain, le colonel William Tate, qui désirait se venger des Anglais. C'est donc en débarquant le 22 février 1797 sur la plage de Carreg Wastad, près de Fishguard, ici au pays de Galles, que les Français pensaient conquérir la Grande-Bretagne ! Erreur ! Tate et ses hommes furent boutés hors de l'île en trois jours ! Un échec cuisant dont tout le monde vous parlera ici, surtout si vous êtes français…

STRUMBLE HEAD

Pencaer Peninsula
À 6 miles au nord-ouest de Fishgard. Accès possible en Shuttle depuis Fishguard Square. Strumble Head est un promontoire rocheux. Perché sur un promontoire rocheux, au-dessus de la mer, le Strumble Lighthouse est l'un des phares les plus puissants de Grande-Bretagne. La pupille dorée de son œil de cyclope tourne imperturbablement, jetant à toute heure ses éclairs de lumière. Au sud-ouest du phare s'étire une baie rocheuse en dents de scie, énorme mâchoire ouverte sur la mer. Pas de plage ici : la roche déchiquetée se jette abruptement dans la mer. En parcourir les falaises promet des vues splendides. On y croise souvent des randonneurs qui guettent à la jumelle les apparitions fugaces de phoques et d'oiseaux rares. Côté est, en suivant la côte, à environ 2 km du phare, on tombe sur une falaise qui abrite en permanence des familles de phoques. Strumble Head est aussi un merveilleux endroit pour contempler le coucher du soleil. Par beau temps, les soirées y sont absolument romantiques !


© MURIEL PARENT

Strumble Head Lighthouse.

■ **ST. GWYNDAF'S CHURCH**
Llanwnda
À 3 miles au nord-ouest de Fishguard.
Horaires variables. Entrée libre.
Cette chapelle se trouve à l'extrémité du hameau de Llanwnda, dans un joli coin en surplomb. Lors de la dernière invasion française (bataille de Fishguard des 22-24 février 1797, qui se solda par un échec total), les Français établirent leur quartier général dans une ferme voisine. Les troupes pillèrent les lieux et utilisèrent une partie du mobilier comme bois de chauffage. Une bible en gallois de 1620, la plus ancienne du pays, endommagée par les occupants qui s'en servirent pour allumer un feu, y a été retrouvée dans les années 1990. Elle est conservée à la National Library of Wales, à Aberystwyth. Le site est un bon point de départ pour une promenade le long de la côte jusqu'à Carmaeg Wasta Point (9 km aller-retour).

Sports - Détente - Loisirs

■ **CELTIC DIVING**
Goodwick Parrog ✆ +44 7816 640 684
www.celticdiving.co.uk
info@celticdiving.co.uk
1/2 journée découverte en piscine à £65, 2 jours de plongées à £245.
Des expéditions maritimes sont organisées pour voir phoques et dauphins au large des côtes, mais également des stages de plongée dans la baie de Cardigan, à Strumble Head et Dinas Head.

NEWPORT (TREFDRAETH) ★

Newport, petit village très proche d'une plage agréable, est situé sur les bords de l'estuaire d'Afon Nyfer, où l'on peut faire de belles balades, surtout lorsque la mer se retire ne laissant qu'une énorme étendue de sable. Une drôle de fête anime les rues de la ville chaque année en août, dont le nom « Beating the Bounds » désigne : « Battre les Limites ». Tradition ancienne qui rappelait aux paroissiens l'emplacement des limites du village. Aujourd'hui, il s'agit d'une cérémonie symbolique, durant laquelle le maire à cheval et le public suivent les frontières de Newport.

◗ **Cités homonymes.** A ne pas confondre avec la ville du même nom, à côté de Cardiff.

Se loger

■ **CNAPAN GUEST HOUSE**
East Street ✆ +44 1239 820 575
www.cnapan.co.uk
enquiry@cnapan.co.uk
Chambre simple à partir de £60, double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Une adresse familiale, chic et distinguée, qui offre un accueil extrêmement courtois. Chambres travaillées. Le *cnapan* est un sport supposé être l'ancêtre du rugby.

■ **YHA NEWPORT PEMBROKESHIRE**
Lower St. Mary Street
✆ +44 3453 719 543
www.yha.org.uk
newport@yha.org.uk
Ouvert d'avril à septembre. Lit en dortoir à partir de £17, chambre double à partir de £35. Parking.
Auberge de jeunesse dans le cœur de Newport, située dans une belle maison, anciennement une école.

Se restaurer

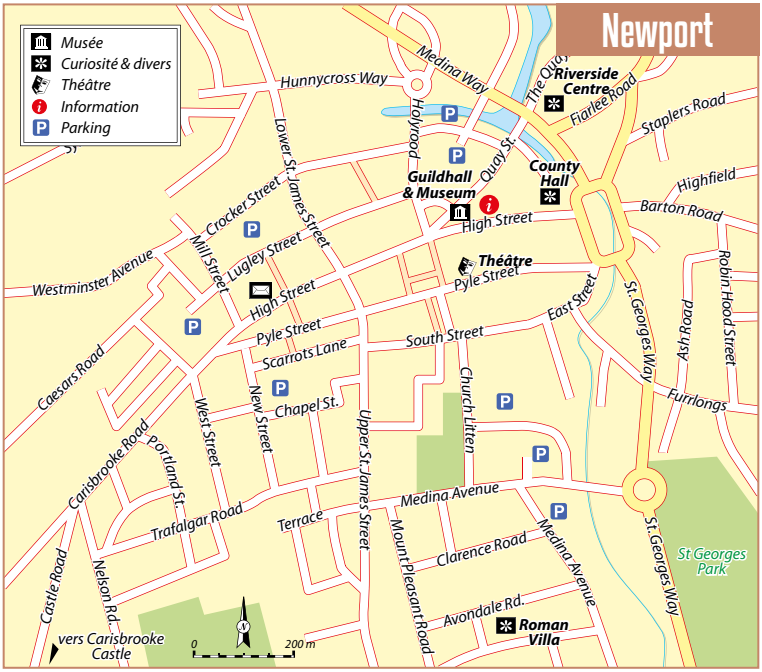
■ **MORAWELON WATERFRONT BAR & RESTAURANT**
The Parrog ✆ +44 1239 820 565
morawelonparrog@gmail.com
Ouvert du mercredi au dimanche de 10 à 17h. Plats de £4,75 à £10,95.
Bel emplacement sur le front de mer, avec vue sur la baie de Newport, pour ce petit salon de thé qui sert également à déjeuner. Crabe au four et agneau de Preseli sont leurs spécialités.

■ **THE ROYAL OAK**
West Street ✆ +44 1239 820 632
www.theroyaloaknewport.co.uk
info@theroyaloaknewport.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 minimum. Plats de £9,95 à £22,95.
« The Curry House » est l'autre nom de ce pub qui donne sur la rue principale, dont le propriétaire est sri lankais. L'établissement est réputé dans tout Newport pour ses bons plats. Les quantités sont plus que généreuses. On mange très bien pour pas trop cher.

À voir - À faire

■ **CARREG COETAN ARTHUR BURIAL CHAMBER**
www.cadw.gov.wales
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée libre.
Chambre funéraire datant de l'ère néolithique, avec une grande pierre soutenue par quatre autres,
située dans la vallée de la rivière Nyfer.

■ **CASTELL HENLLYS** ★★
Meline
✆ +44 1239 891 319
www.pembrokeshirecoast.wales
enquiries@castellhenllys.com



À côté de Crymych, sur l'A487 à 8 km à l'est de Newport.

Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 10h à 17h ; du lundi au vendredi de 11h à 15h le reste de l'année. Adulte : £6, réduit : £5, enfant : £4, famille : £16.

Reconstitution fascinante d'un fort de l'âge de fer, sur le site même où des archéologues font des fouilles depuis des années. Dans chacune des maisons rondes au toit de chaume, les intérieurs sont reconstitués, à partir des spéculations des archéologues. Il ne reste que très peu d'informations sur la vie des hommes de l'âge de fer. Dans les maisons, des guides en train de faire du pain ou de filer de la laine racontent avec passion ce que l'on pense savoir sur cette époque. Beaucoup de découvertes sur les techniques et les savoirs de l'âge de fer ont été faites au cours de la construction du site. Les archéologues ont tenu à ce que l'on évite toute utilisation de machinerie moderne pour le construire, ayant pour but de n'utiliser que ce que l'homme de l'âge de fer possédait en vue de comprendre comment il a pu édifier de telles habitations. A vous couper le souffle !

PENTRE IFAN BURIAL CHAMBER

Nevern

www.cadw.gov.wales

De Newport à Nevern, prendre l'A487 sur 1,5 km, suivre la direction de Brynberian. Tourner plus loin sur la droite, faire 3 km sur une petite route étroite et suivre ensuite les panneaux.

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée libre.

Cercle de pierres dans un champ qui domine la vallée, trois pierres supportent un rocher long de cinq mètres et dont on pense qu'il pèse seize tonnes. Il s'agit d'une ancienne chambre mortuaire datant de 3500 av. J.-C. Un des plus beaux phénomènes du genre. On ne sait toujours pas comment les hommes de la période mégalithique ont bien pu rassembler et soulever tout cela ! Impressionnant !

GWYNEDD

Une des huit régions administratives du pays de Galles, créée en 1974, dont le nom provient d'une ancienne principauté médiévale : le royaume de Gwynedd. Elle couvre une partie du nord-ouest autour de Snowdonia. Gwynedd (Gwyneth pour la prononciation) fait partie des régions les moins peuplées, malgré sa grande surface. Le pourcentage de celtisants y est élevé, vous entendrez beaucoup parler gallois. Du point de vue politique, cette communauté est devenue le centre du mouvement nationaliste, le Plaid Cymru.

CADER IDRIS (CADAIR IDRIS)

TYWYN

À 5 km au nord d'Aberdovey, Tywyn est un petit village, pied-à-terre idéal pour explorer les alentours, les vallées de Talyllyn et de Dysynni. Sa plage, l'une des plus jolies du nord du pays de Galles, est sans fin et les collines environnantes raviront les marcheurs.

ST. CADFAN'S CHURCH
Ffordd Gwalia Road
✆ +44 1654 712 549
www.stcadfantywyn.org.uk
Ouverte tous les jours de 8h à 17h30. Entrée libre.
Jolie église normande dont les parties les plus anciennes datent du début du XIIe siècle et où l'on peut admirer l'un des plus anciens exemples d'écriture galloise (650 av. J.-C.).

TALYLLYN RAILWAY
Wharf Station ✆ +44 1654 710 472
www.talyllyn.co.uk
enquiries@talyllyn.co.uk
Horaires et départs très variables selon les mois et les jours de l'année. Très peu de trains entre novembre et février. Adulte : £17,70, enfant à partir de 3 ans : £4,40.
Une des attractions majeures de la ville, le Talyllyn Railway propose un circuit de deux heures et demie à 20 km/h dans des wagons anciens tirés par une locomotive à vapeur. C'est l'une des plus anciennes voies étroites de chemin de fer du monde : pas plus de 70 cm de large ! Sa ligne parcourt onze kilomètres de Tywyn à Nant Gwernol, près du village d'Abergynolwyn. Aujourd'hui à vocation touristique, cette ligne, ouverte en 1866, a assuré le transport de l'ardoise depuis les carrières de Bryn Eglwys vers Tywyn. En 1951, elle est devenue le premier chemin de fer touristique au monde à être entretenu par des bénévoles ! Pour profiter pleinement du paysage, rien de tel que de descendre du train et de se promener à travers les forêts et vallées de la région. Dolgoch Falls, par exemple, permet une belle randonnée.

© ISTOCKPHOTO.COM/STEPHENMEESE



Vue à travers des terres agricoles sur la côte nord de la péninsule de Llyn.


Eglise
Ville principale
Ville secondaire
La péninsule de Llyn
MER D'IRLANDE
CAERNARFON
Glynllifon
Llanllyfni
A499
Clynnog Fawr
Nant Gwrtheyrn
Trefor
Llithfaen
Llanaelhaearn
A487
Porth Dinllaen
Pistyll
Edern
Morfa Nefin
Nefin
A499
Dolbenmaen
Tudweiliog
B4354
Llangybi
A487
Porth Colmon
B4417
Y Fôr
Chwilog
Llanystumdwy
CRICCIETH
Tremadog
Garn Fadrun
PWLLHELI
A497
PORTHMADOG
Llangwnnadl
Porth Oer
Carreg-yr-imbill
Portmeirion
Botwnnog
Llanbedrog
B4413
B4413
Aberdaron
A499
TREMADOG BAY
Abersoch
Île de Bardsey
Porth Neigwl
Ynysoedd-y-gwylanod
Ynysoedd Tudwal
Ynys Enlli (Bardsey)
Porth Ceiriad
0
10 km
579

DOLGELLAU ★★

Petite ville aux maisons de pierres grises qui s'étire le long de la rivière Wnion, dans le sud du Parc national de Snowdonia. C'est ici que Owain Glyndwr a formé en 1404 un Parlement gallois durant lequel il a signé acte d'allégeance au roi de France, Charles VI, afin de lutter contre les anglais. Entre le XVIIIe et la moitié du XIXe siècle, la ressource principale du village était la fabrication et le commerce de la laine. Les montagnes alentour abritèrent aussi autrefois des mines d'or, connues pour avoir servi à la confection des alliances de la famille royale !

Pratique

COED Y BRENIN VISITOR CENTRE
Gwynedd
✆ +44 1341 440 747
www.snowdonia.gov.wales
Au nord de Dolgellau.
Ouvert d'avril à septembre tous les jours de 9h à 17h ; en octobre en semaine jusqu'à 16h30, le week-end jusqu'à 17h ; de novembre à mars tous les jours de 9h30 à 16h30.
Informations locales, réservation d'hébergement, vente de cartes et exposition d'art.

Se loger

TYDDYN MAWR FARMHOUSE
Islawrdref
5 Cader Road
✆ +44 1341 422 331
www.wales-guesthouse.co.uk
olwen@wales-guesthouse.co.uk
À 4,3 km au sud-ouest de Dolgellau, sur Cader Road.
Chambre simple à £65, double à £86. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Un lieu de retraite idyllique pour explorer Cader Idris. Il s'agit d'une ferme du XVIIIe siècle soigneusement restaurée, dotée d'un salon chaleureux en pierre et de chambres impeccables. Superbes vues sur les montagnes alentour. Accueil authentique et personnalisé.

YHA KINGS
Penmaenpool
✆ +44 3452 602 761
www.yha.org.uk
kings@yha.org.uk
À 5 km de Dolgellau. Suivre la direction de Tywyn, sur l'A493. Tourner à gauche à la hauteur de Abergwynant Bridge, monter la côte jusqu'à l'auberge.
Lit en dortoir à partir de £14, chambre double à partir de £39. Wifi. Parking.
Grande maison au bord de la rivière avec une vue saisissante sur Cader Idris. L'endroit est tout indiqué pour les amoureux de nature et les amateurs de plein air.

Se restaurer

BWYTY MAWDDACH
Llanelltyd ✆ +44 1341 421 752
www.mawddach.com
enquiries@mawddach.com
À 3,7 km au nord-ouest de Dolgellau (par l'A470 puis l'A496).
Ouvert du jeudi au samedi de 18h à 21h, le dimanche de midi à 14h30. Plats de £12 à £22.
Le chef Ifan Dunn est retourné vivre à Llanelltyd, son village natal, où il a ouvert son propre restaurant, pour le grand bonheur des gourmets. Ancien corps de ferme, Bwyty Mawddach se dresse aujourd'hui sur deux étages au cadre contemporain, avec vue sur l'estuaire. Lorsque l'assiette arrive, c'est une découverte : poulet fermier avec sa tarte poireau-bacon et purée de chou, par exemple. L'ensemble des produits provient d'agriculteurs voisins. Réservation conseillée.

Y SOSPAN
Queen's Square
✆ +44 1341 423 174
www.ysospan.co.uk
ysospan@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 21h30. Plats de £11,95 à £18,95.
Très bon restaurant et salon de thé. Le bâtiment date de 1606 et était jadis une maison de correction. Pour rejoindre le restaurant au premier étage, il faut passer par l'ancienne porte de prison !

À voir – À faire

CREGENNAN LAKES ★
Arthog
✆ +44 1341 250 468
www.cregennan.co.uk
À 8 km à l'ouest de Dolgellau, par Cader Idris Mountain Road.
La pêche est autorisée entre 8h et le crépuscule. A partir de £8. Bateau : £10. Permis de pêche nécessaire, disponible dans les bureaux de poste.
Ces deux superbes lacs enserrés de montagnes sont aujourd'hui un lieu de rendez-vous pour les pêcheurs de truites (fario, bleue, arc-en-ciel). C'est aussi un excellent endroit pour une balade tranquille ou un pique-nique. Les vues que l'on a de ce site, situé à 250 mètres d'altitude, sont spectaculaires. Ce lieu d'une particulière beauté est aujourd'hui géré par le National Trust.

■ **QUAKER HERITAGE CENTRE**
Eldon Square
Ty Meirion
✆ +44 1341 424 680
www.eryri-npa.gov.uk
Ouvert en été tous les jours de 10h à 18h, en hiver en semaine uniquement jusqu'à 17h. Entrée libre.
Un étonnant musée pour une communauté confidentielle, celle des Quakers. De nombreux villageois se convertirent à cette religion après le passage dans le village de son fondateur, George Fox, en 1657. En opposition totale avec les anglicans et leur attachement au dogme, le mouvement quaker, très indépendant, insistait sur la notion mystique de « lumière intérieure », ce qui rendit les adeptes suspects aux yeux des autorités religieuses locales. Ils furent donc contraints d'émigrer en Pennsylvanie. Un film et des photographies retracent la vie de cette communauté de dissidents spirituels.

Sports - Détente - Loisirs

■ **COED Y BRENIN FOREST PARK**
Ganllwyd
✆ +44 1341 440 728
www.beicsbrenin.co.uk
mail@beicsbrenin.co.uk
À 12,8 km au nord de Dolgellau, prendre l'A470 en direction de Blaenau Ffestiniog.
Accès libre toute l'année. Excellent Visitor Centre, ouvert en semaine de 9h30 à 17h en été, le week-end à partir de 9h ; jusqu'à 16h30 en hiver. Café. Location de vélos.
Un centre d'information a été aménagé au cœur de la forêt, où l'on vous aide à organiser vos excursions en famille, quel que soit l'âge de vos enfants. On peut y aller faire une courte promenade puis pique-niquer en s'installant confortablement sur des tables installées à l'extérieur, ou bien organiser un périple en VTT dans la forêt ou une randonnée pédestre. Le centre abrite aussi un café agréable, avec une grande terrasse surélevée qui donne sur la forêt.

BARMOUTH (ABERMAW) ★★

Cette cité qui fleurissait jadis par son activité navale est aujourd'hui une charmante petite station balnéaire. Et pourtant, elle ressemble aussi beaucoup à un village de montagne. On y trouve tous les charmes du pays de Galles, donc ! Elle se situe à l'estuaire de la rivière Mawddach, entre la chaîne de Cadair Idris et The Harlech Dome, le plus vieux rocher du Royaume-Uni. La baie du petit port est particulièrement charmante en été, lorsque les nombreux bateaux de plaisance y jettent l'ancre.

Transports

■ **BIRMINGHAM GARAGE BIKE HIRE**
Church Street ✆ +44 1341 280 644
birminghamgaragebikes@mail.com
À côté du pont.
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h, le dimanche à partir de 10h. £14 la journée.
Location de vélos. Itinéraire conseillé, les 20 miles aller-retour de Barmouth à Dolgellau.

■ **FAIRBOURNE STEAM RAILWAY**
Beach Road
Fairbourne ✆ +44 1341 250 362
www.fairbournerailway.com
On peut accéder à la gare en voiture par l'A493. Autre alternative : un bateau part régulièrement depuis le petit port (£3 par adulte pour une traversée qui dure moins de 20 minutes).
Fonctionne de mi-février à octobre et pendant la période de Noël. Horaires très variables. Ticket A/R : £10,50 par adulte, £6 par enfant de 3 à 15 ans.
Le chemin de fer installé en 1895 pour les riches vacanciers anglais est aujourd'hui toujours en service et c'est l'occasion d'une belle balade à bord d'un ancien train à vapeur. Il passe par le pont reliant Barmouth à Fairbourne. C'est un circuit magnifique de 7 km avec des vues imprenables sur l'estuaire et les montagnes.

■ **RAILWAY STATION**
Station Approach
www.tfwrail.wales
Barmouth se trouve sur la « Cambrian Coast Line » qui permet de rejoindre Harlech, Porthmadog, Pwllheli, Tywyn, Aberdovey, Machynlleth et Shrewsbury en train.

Se loger

■ **COES FAEN SPA LODGE**
✆ +44 1341 281 632
www.coesfaen.co.uk – croeso@coesfaen.co.uk
Chambre double à partir de £185. Petit déjeuner inclus.
Présenter cet incroyable établissement en seulement quelques mots est un exercice difficile ! Car ce lodge au style victorien s'est remarquablement réinventé en B&B d'un genre nouveau. Pour preuve, son intérieur design inventif, son toit solaire en verre, ses chambres irréprochables avec salles de bains en marbre italien, baignoires en bois créées tout spécialement par un constructeur de bateaux, et enfin, avec des spas individuels où vous pourrez profiter de soins personnalisés... Du jamais vu !
Le restaurant aux influences toscanes, ouvert aux non-résidents, est au niveau de la maison. Un sans-faute à découvrir coûte que coûte !

■ **LLWYNDU FARMHOUSE**
Llanaber ✆ +44 1341 280 144
www.llwyndu-farmhouse.co.uk
intouch@llwyndu-farmhouse.co.uk
Du centre, prendre l'A496 en direction de Harlech.
Chambre double à partir de £98, familiale à partir de £120. Petit déjeuner inclus. Espace lounge, restaurant. Menu dîner 2 plats à £25 ; 3 plats à £30.
Située à quelques kilomètres de Barmouth sur l'estuaire, cette vieille ferme du XVIe siècle a été restaurée avec beaucoup de goût par ses propriétaires. On y goûte au charme d'un cadre rural authentique. Les chambres sont chaleureuses et confortables, meublées en harmonie avec l'esprit des lieux. Certaines comportent un lit à baldaquin ou des grands murs en pierre apparente. On y dîne au coin du feu et sous de vieilles poutres de chêne. Et bien entendu, le cuisinier fait ses emplettes dans les fermes et marchés du coin… Probablement l'un des meilleurs rapports qualité-prix du coin.

■ **THE SANDPIPER**
7 Marine Parade ✆ +44 1341 280 318
www.thesandpiperguesthouse.co.uk
sandpiper1878@gmail.com
Ouvert de mars à octobre. Chambre simple à partir de £50, double à partir de £70, familiale à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi.
C'est probablement l'une des adresses les moins chères de Marine Road, qui donne directement sur Barmouth Sands. Les chambres sont bien tenues et l'on y sert de complets *breakfasts*.

Se restaurer

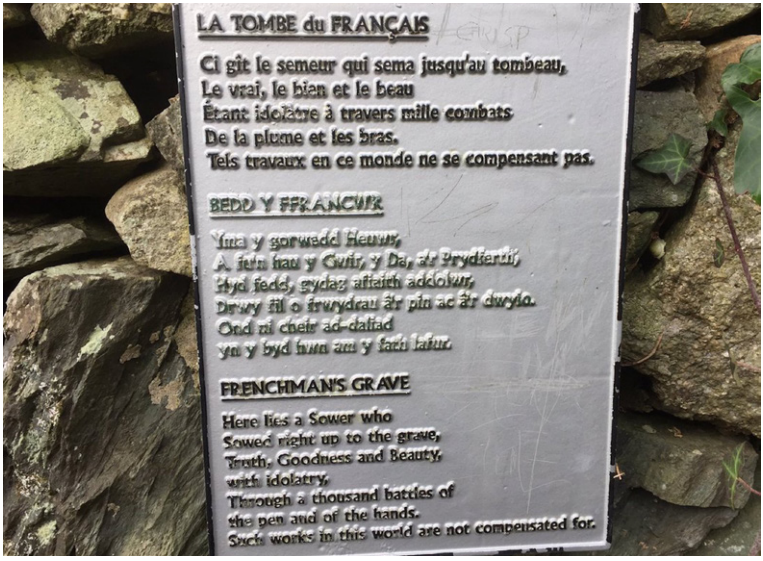
■ **TAL-Y-DON**
High Street
✆ +44 1341 280 508
Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 18h à 21h. Plats de £8,50 à £16.
Cadre agréable dans ce restaurant d'hôtel, où l'on trouve, entre autres, de l'agneau gallois et du poisson pêché localement.

Sortir

■ **THE LAST INN**
Church Street
✆ +44 1341 280 530
www.last-inn.co.uk
Sur le port à l'entrée de la ville, face au pont.
Ouvert tous les jours de midi jusque tard. Repas servis jusqu'à 21h.
Intérieur plein de caractère avec une décoration digne des pubs de port. Un des plus célèbres établissements de Barmouth, considéré comme « l'âme » de la communauté, toujours rempli des jeunes du coin.

À voir – À faire

■ **FRENCHMAN'S GRAVE** ★
Dinas Oleu
Accès libre.
C'est le premier terrain à être devenu la propriété du National Trust en 1895, et les habitants de



© MURIEL PARENT

Epitaphe de la tombe du Français Auguste Guyard.

Barmouth en sont très fiers ; ils ne manqueront d'ailleurs pas de vous en parler. D'en haut, on peut admirer la baie de Cardigan, les collines de Caernarfon et même Bardsey Island. Le sentier longe la falaise sur 5 km et offre un panorama impressionnant sur la ville, l'estuaire et Cader Idris.
On y accède par un chemin sur High Street. Vous tomberez nez à nez avec « the Frenchman's grave » où est enterré Auguste Guyard, un Français ayant vécu à Barmouth, un grand ami de Victor Hugo paraît-il.

■ **PANORAMA WALK** ★
Le début du sentier commence à la fin de Porkington Terrace.
Pour les moins courageux, Panorama Walk a l'avantage de mener à un beau point de vue à seulement quelques mètres de la rue principale. Une dizaine de minutes, et hop… Un classique à Barmouth, depuis l'époque victorienne !

■ **SAILORS' INSTITUTE**
The Quay
✆ +44 1341 280 787
www.barsailinst.org.uk
enquiries@barsailinst.org.uk
Sur le petit port.
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Entrée libre.
La salle de lecture a été à peine touchée depuis l'ouverture des lieux, qui conservent leur ambiance victorienne. On y trouve exposée une collection de peintures et de maquettes de bateaux. Le musée a été installé dans l'une des plus anciennes maisons du village, construite en 1460. Les pièces de l'épave d'un galion trouvé par des plongeurs lors de l'été 1978 sont également exposées, parmi lesquelles une très belle cloche en bronze gravée et des marbres précieux d'Italie !

Sports – Détente – Loisirs

■ **MAWDDACH TRAIL**
www.mawddachtrail.co.uk
info@mawddachtrail.co.uk
De nombreuses randonnées sont possibles depuis le village. Parmi les plus populaires, le parcours de 15 km nommé Mawddach Trail. A pied ou à vélo, bien signalé, il commence par la traversée du viaduc de Barmouth et suit le vieux chemin de fer avant d'arriver dans le centre de Dolgellau. Il est agréable de s'arrêter en chemin, au pub George III à Penmaenpool notamment, qui donne sur l'estuaire.

HARLECH ★★

Cette petite ville est accrochée aux rochers comme son nom l'indique (« rocher brut »). La principale attraction est le château, bâti au XIIIe siècle sur une colline autrefois battue par les vagues. Au XVe siècle, pendant la guerre des Roses, il fut le théâtre d'un siège mémorable. La vue sur les environs est saisissante.

Transports

■ **RAILWAY STATION**
Ffordd Morfa
www.tfwrail.wales
Harlech se trouve sur la « Cambrian Coast Line » qui permet une liaison directe en train avec Porthmadog, Pwllheli, Barmouth, Machynlleth et Shrewsbury.

Pratique

■ **POINT INFO**
High Street
✆ +44 7866 599 860
www.visitharlech.wales
enquiry@visitharlech.wales
Ouvert de Pâques à octobre tous les jours de 9h30 à 17h30.

Se loger

■ **GWRACH YNYS COUNTRY GUEST HOUSE**
Talsarnau
✆ +44 1766 780 742
www.gwrachynys.co.uk
deborah@gwrachynys.co.uk
Dans un petit village à 3 km au nord de Harlech.
Chambre simple à partir de £35, double à partir de £60. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Maison nichée dans un cadre champêtre, idéale pour les amoureux de la nature. Chambres spacieuses, propres et confortables. Deborah réserve un accueil chaleureux à ses hôtes et leur concocte un bon petit déjeuner.

Se restaurer

■ **CEMLYN TEA SHOP**
High Street
✆ +44 1766 780 425
www.cemlynteashop.co.uk
tea@cemlyntea.co.uk
Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 17h.
Excellente sélection de thés et de cafés dans ce salon de thé. Les cakes, petits pains et autres pâtisseries sont faits maison. On peut aussi trouver de bons petits plats pour la pause déjeuner. A déguster avec la vue sur le château et la côte maritime !

■ **THE PLAS RESTAURANT**
High Street ✆ +44 1766 780 204
Ouvert du vendredi au lundi de midi à 16h et de 18h à 20h, le mardi uniquement le midi. Plats de £10 à £20.
Une cuisine du pays de Galles ou d'ailleurs, une salle de restaurant élégante et un jardin qui donne sur le château et la côte (idéal au coucher du soleil).

À voir – À faire

■ **HARLECH CASTLE** ★★
✆ +44 1766 780 552
www.cadw.wales.gov.uk
Ouvert tous les jours de mars à juin, en septembre et octobre de 9h30 à 17h ; en juillet et août jusqu'à 18h ; de novembre à février du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche à partir de 11h. Adulte : £7,30, réduit : £5,80, enfant de 5 à 17 ans : £4,40, famille : £21,20.
Construit au XIIIe siècle, le château se situe à un endroit très stratégique : il domine le village et la mer du haut du rocher, et fait partie de la chaîne de châteaux construits par Edward Ier pour assurer ses nouvelles conquêtes. Owain Glyndwr, une figure importante de l'histoire du pays, a conquis le château en 1404 et l'a habité pendant cinq ans, faisant d'Harlech la capitale du pays de Galles. Les vues sont magnifiques, on distingue au loin Tremadog Bay et les montagnes.

■ **LLANFAIR SLATE CAVERNS** ★
Llanfair
✆ +44 1766 780 247
www.llanfairslatecaverns.co.uk
Sur l'A496, à 2 km au sud d'Harlech.
Ouvert tous les jours de mi-avril à mi-septembre de 10h à 17h, de mi à fin septembre et de mi à fin octbore de 11h à 16h. Adulte : £6,60, réduit : £5,85, enfant : £5,60, famille : de £23,60 à £28.
Ancienne mine d'ardoise creusée à mains d'homme sous la lumière des bougies. Il y a toujours une atmosphère particulière dans ces grottes dont une des salles est aussi vaste qu'une cathédrale. Impressionnant !

PORTMEIRION ★★★

Construit entre 1925 et 1978, Portmeirion est le fruit de l'imagination de Sir Clough Williams-Ellis, un architecte et milliardaire excentrique. Il a ici reproduit intégralement un petit village italien cossu et le résultat déroutant et coloré transporte de la mer d'Irlande vers la Méditerranée.

■ **HOTEL PORTMEIRION**
✆ +44 1766 770 000
www.portmeirion.wales
Chambre double à partir de £109. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Cet hôtel mythique, ouvert en 1926, est évidemment très luxueux. Les chambres sont dispersées partout dans le village, et chacune décorée selon un thème différent. Séjourner ici est une réelle expérience, comme vivre dans un théâtre géant.

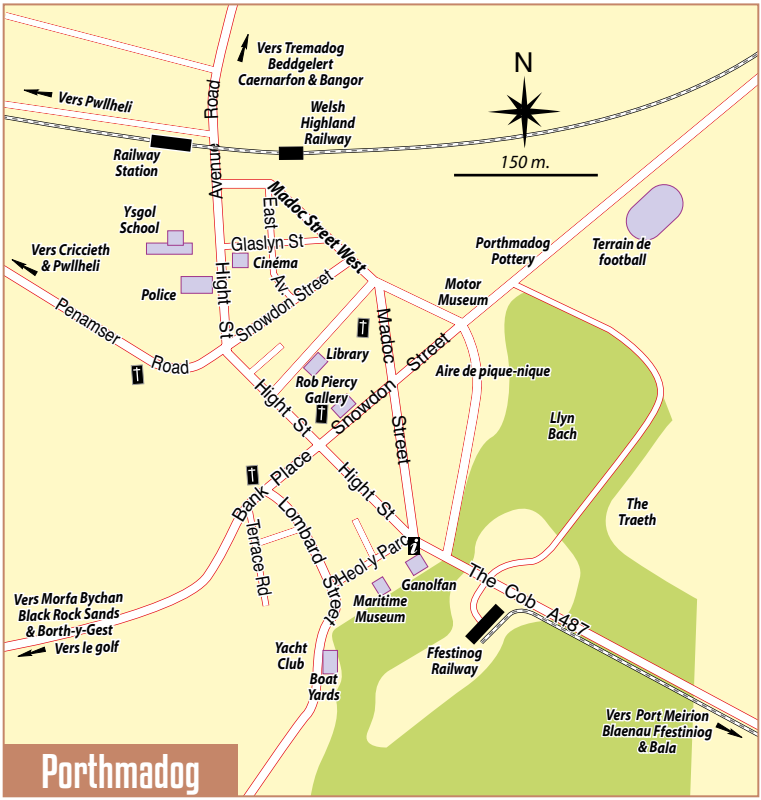
■ **PORTMEIRION VILLAGE**
Penrhyndeudraeth
Minffordd
✆ +44 1766 772 409
www.portmeirion.wales
visit@pormeirion.wales
Ouvert tous les jours de 9h30 à 19h30. Adulte : £12, réduit : £10,50, enfant de 5 à 15 ans : £8,50. Réduction en ligne.
L'entrée au village de Portmeirion est payante. Ce droit d'entrée est destiné à la préservation des lieux.

LLYN PENINSULA (PENRHYN LLYN)

Le nom, « Lleyn » en gallois, proviendrait de celui de la région de Leinster, au sud-ouest de l'Irlande. Les paysages de la péninsule de Llyn sont très différents du reste du pays de Galles : la montagne se fond dans la mer, formant des baies et des falaises magnifiques. On trouve beaucoup d'anciens campements de l'âge de fer, des tombes néolithiques, des cercles de pierres et des dolmens qui datent de milliers d'années avant J.-C. C'est l'une des régions galloises dont l'histoire remonte le plus loin dans le temps. Les Celtes s'y installèrent autour de 500 av. J.-C. Peu de routes traversent cette longue bande de terre battue par les vents, dont la largeur ne dépasse pas 13 km. Cet isolement relatif explique pour certains que la langue galloise ait été préservée ici plus qu'ailleurs. Aujourd'hui, la péninsule attire les touristes pour son fort ancrage celtique, son environnement très préservé et les plages somptueuses où l'on peut observer, en toute tranquillité, la faune marine.

PORTHMADOG ★★

Porthmadog est animée aux beaux jours par un flux de touristes en transit vers d'autres points de la péninsule. L'endroit qu'on contemple



surtout se trouve à l'entrée du bourg, juste avant de passer le pont. Il s'agit d'une baie cernée de montagnes, avec des îlots d'herbe flottants, comme les vestiges d'un paysage englouti : une bonne mise en bouche de cette nature surréaliste qui vous attend toujours plus à l'ouest. Un musée, une galerie, deux trains à vapeur et une belle promenade à faire dans le centre peuvent vous retenir quelques heures, dans cette ville où l'on vient surtout pour passer la nuit avant de poursuivre sa route.

Transports

■ **FFESTINIOG & WELSH HIGHLAND RAILWAYS**
Harbour Station
✆ +44 1766 516 024
www.festrail.co.uk
enquiries@ffwhr.com
Tout en haut de la rue principale High Street, après l'office de tourisme et le pont.

Ouvert tous les jours d'avril à octobre avec 4 à 10 départs par jour ; d'octobre à avril : nombre de départs variables, se renseigner. Compter £25,60 la journée. Penser à réserver en été.
Une des plus grandes attractions de la région. Le chemin de fer relie depuis des années Porthmadog aux mines de Blaenau Ffestiniog. La ligne est l'une des plus pittoresques des « Narrow Gorge Railways » au Pays de Galles. Depuis 2010, événement de taille, une deuxième ligne a (ré) ouvert : celle qui s'engage jusqu'à Caernarfon. Elle n'avait pas fonctionné depuis des décennies, sa réouverture a demandé un investissement de plus de 12 millions de livres sterling, et c'est aujourd'hui la plus longue ligne de chemin de fer protégée du pays. A travers des gorges étroites, sur le flanc de la montagne, la locomotive à vapeur et ses wagons en bois traversent des paysages aussi fantastiques que divers jusqu'aux vallées grises de Blaenau Ffestiniog ou dans tout Snowdonia. Un voyage dans le temps à ne pas manquer !

Se loger

ROYAL SPORTSMAN HOTEL
131 High Street ✆ +44 1766 512 015
www.royalsportsman.co.uk
enquiries@royalsportsman.co.uk
Pas très loin de la gare et du West Highland Heritage Railway, en descendant High Street.
Chambre simple à partir de £55, double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Seul véritable hôtel de la ville, le Royal Sportsman est confortable avec des lits moelleux et des chambres spacieuses. L'accueil y est attentionné, le restaurant récompensé permet de s'offrir un dîner de qualité et le bar fréquenté par les locaux est idéal pour des soirées chaleureuses. Le personnel n'hésitera pas à vous aiguiller sur votre découverte de la région.

Se restaurer

THE DINING ROOM
Royal Sportsman Hotel
131 High Street ✆ +44 1766 512 015
www.royalsportsman.co.uk
enquieries@royalsportsman.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 14h30 et de 18h à 21h. Plats de £8,50 à £23,95.
Au restaurant de l'hôtel Royal Sportsman, on profite d'un « menu 2 Rosettes » qui affiche par exemple risotto de butternut ; rouget frit, purée, consommé de tomate et salade d'oignons ; filet de porc gallois, écrasé de pommes de terre, chou, panais et jus de gingembre. On peut aussi choisir des plats plus classiques, moins onéreux. Le tout peut se déguster dans le restaurant ou dans le bar de l'hôtel, pour ceux qui aiment les ambiances décontractées.

THE SHIP (Y LLONG)
14 Lombard Street ✆ +44 1766 512 990
Ouvert du lundi au vendredi de 15h30 à minuit, le samedi de 12h30 à minuit, le dimanche de 12h30 à 23h. Service tous le jours jusqu'à 20h30. Plats autour de £10.
Grand pub et restaurant de style campagnard. Populaire auprès des locaux car l'ambiance est chaleureuse, la cuisine plus que correcte et les bières à prix raisonnables.

Sortir

STATION INN
Railway Station ✆ +44 1766 512 629
havelockjames5@gmail.com
Au sein de la gare principale, quai n° 1 !
Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
C'est « the pub on the platform », un peu à l'écart, avec une bonne sélection de bières et une ambiance agréable. Souvent mentionné par les locaux comme leur pub préféré.

THE AUSTRALIA
31 High Street
✆ +44 1766 515 957
australia@purplemoose.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 23h.
Un vaste pub assez moderne que l'on ne peut pas rater en haut de High Street et dans lequel on vient pour écouter de la musique *live*. The Australia est connu pour servir des bières traditionnelles locales appelées « Real Ale » et des cidres gallois. Plusieurs photos du *Y Gestiana* au mur, le dernier navire construit à Porthmadog.

À voir – À faire

MARITIME MUSEUM
The Harbour
✆ +44 7866 633 927
www.portmm.org
contact@portmm.org
Ouvert de Pâques à la Toussaint tous les jours de midi à 16h. Entrée : £2, famille : £4.
Petit musée qui retrace l'histoire de la construction de bateaux dans la région. On y voit des maquettes de voiliers et des outils de navigation. Des photos du vieux port sont aussi exposées, à l'époque où la construction des navires battait son plein. Une vidéo retrace également l'histoire des lieux. Si Porthmadog était le port d'où partait l'ardoise (extraite à Blaenau Ffestiniog pour être vendue en Europe ou aux Etats-Unis), les voiliers allaient aussi chercher du sel en Espagne, pour l'amener en Amérique du Nord. Si le musée est calme, le guichetier peut vous faire une visite guidée si vous le lui demandez gentiment !

CRICCIETH (CRICIETH)

Cette petite ville au bord de mer est dominée par son château qui semble défier les flots. C'était une station balnéaire très prisée au début du siècle par les familles anglaises. Seul vestige de cette époque : la rangée de maisons victoriennes qui borde la côte. Criccieth est aujourd'hui beaucoup plus calme et offre de très bons endroits pour se loger et manger.

Transports

RAILWAY STATION
Parciau Terrace
www.tfwrail.wales
Criccieth se trouve sur la « Cambrian Coast Line » qui permet de rejoindre directement en train Pwllheli, Harlech, Barmouth, Machynlleth et Shrewsbury.

Se loger

BRON EIFION COUNTRY HOUSE
✆ +44 1766 522 385
www.broneifion.co.uk
enquiries@broneifion.co.uk
À 1 km à l'ouest de Criccieth, sur l'A497.
Chambre double à partir de £130. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
C'est le luxe absolu dans cette très grande maison de campagne, à deux pas de Criccieth : dans le salon, canapés rouges, lustres, cheminées et boiseries invitent à des après-midi lecture en cas de pluie. S'il fait beau, vous ne manquerez pas de vous promener dans les superbes jardins à la française. Le Garden Restaurant promet une parenthèse culinaire remarquable.

EISTEDDFA CARAVAN & CAMPING SITE
Pentrefelin
✆ +44 1766 522 696
www.eisteddfapark.co.uk
info@eisteddfapark.co.uk
À 1 km de Criccieth.
Ouvert de mars à octobre. Emplacement tente à partir de £16, caravane/camping-car à partir de £18. Location mobil-home de £190 à £455 la semaine. Location de tipi à £55,50 par nuit, de cocon à partir de £23.
Parc de onze hectares au sein d'un cadre pittoresque, d'où partent de nombreux sentiers de balades.

THE LION HOTEL
Y Maes ✆ +44 1766 522 460
www.lionhotelcriccieth.co.uk
info@lionhotelcriccieth.co.uk
Chambre simple à partir de £62, double à partir de £105. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Avec une belle vue sur la baie de Cardigan, cet hôtel est propriété de la même famille depuis trois générations. Chambres chaleureuses, même si quelques détails semblent avoir été négligés. Le Pink Restaurant est ouvert le soir. Le bar avec jardin, lui, est accessible toute la journée, il fait bon boire sa bière en écoutant de la musique *live*.

Se restaurer

CADWALADERS
The Iris
Castle Street
✆ +44 1766 523 665
www.cadwaladers.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h30 à 19h.
On prépare la crème glacée sous vos yeux. Il faut savoir que Criccieth est le berceau de cette marque de glace galloise reconnue, depuis 1926. La recette de la crème glacée à la vanille est tenue secrète !

À voir – À faire

CRICCIETH CASTLE ★
Castle Street
✆ +44 1766 522 227
www.cadw.gov.wales
cricciethcastle@gov.wales
Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 10h à 17h ; de novembre à mars du mercredi au samedi jusqu'à 16h, le dimanche de 11h à 16h. Adulte : £5,80, réduit : £4,60, enfant de 5 à 17 ans : £3,50, famille : £16,80.
Endroit stratégique, le château situé sur un rocher face à la mer, dominant Tremadog Bay, a été construit par Llywelyn le Grand. Ce château est bien différent des autres de Llywelyn : il se serait peut-être même inspiré d'un château anglais pour faire les plans ! Il fut édifié probablement entre 1230 et 1240, puis conquis par le roi anglais Edouard Ier en 1283 afin d'asseoir ses nouvelles acquisitions sur le territoire gallois. Ce dernier fortifia considérablement le château. Il adapta les tours au lancer de catapultes. Il faudra attendre plus d'un siècle pour qu'il retombe dans des mains galloises, celles du héros mythique, Owain Glyndwr, qui s'empara du château en 1404 lors de la révolution galloise. Les ruines du château ont attiré de nombreux artistes dont le peintre Turner.

ABERDARON ★

Ce paradis aux maisons blanches marque la pointe de la péninsule de Llyn. Aberdaron est un petit hameau de pêche perché au-dessus de la mer et traversé par la rivière Daron. Ambiance paisible et paysage charmant sont au rendez-vous. Le village semble ne pas avoir beaucoup changé depuis le VIe siècle, lorsqu'il était la dernière étape du pèlerinage vers Bardsey Island. La poste a été dessinée par l'architecte de la région, Sir Clough, qui est à l'origine du village italien de Portmeirion plus loin sur la côte.

Se loger

ABERDARON ADVENT CAMPSITE
Glan-yr-Afon
Pwllheli
✆ +44 1758 760 281
www.aberdaroncamp.com
enquiries@aberdaroncamp.com
A 1 km à l'ouest du village.
Chalet à partir de £70.
Camping en activité depuis plus de 50 ans, à la pointe ouest du pays de Galles, près des plages et des commerces.

■ **GWESTY TY NEWYDD**
✆ +44 1758 760 207
www.gwesty-tynewydd.co.uk
Au bord de la plage.
Chambre simple à partir de £60, double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi.
L'accès direct à la plage fait de cet hôtel une adresse idéale pour les couples avec enfants. Chambres relativement simples, par contre les lits sont vraiment grands et confortables.
On y déguste poissons, fruits de mer et homard fraîchement pêché à Bardsey. Le restaurant et le bar sont communs, l'ambiance peut être parfois assez bruyante le week-end.

Se restaurer

■ **Y GEGIN FAWR**
✆ +44 1758 760 359
Sur la B4413.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Compter £12.
Petit salon de thé-restaurant près de la rivière, sur l'emplacement d'une pierre du XIVe siècle, Y Gegin Fawr (signifiant « grande cuisine ») était jadis le point de ralliement des pèlerins avant que ceux-ci ne traversent la mer pour l'île de Bardsey. C'est maintenant un endroit très agréable où faire une halte, avec ses petites tables rondes et ses poutres décorées de belles assiettes peintes. Crabe et homard selon la saison.

À voir – À faire

■ **IRON AGE HILLFORT OF CASTELL ODO**
Accès libre toute l'année.
Un sentier très agréable part d'Aberdaron le long de la côte qui fait partie du National Trust, vers Pen-y-Cil. Sur le chemin, au sommet de la colline Mynydd Ystum, à moins de 2 km, se trouve les restes d'un fort (*hill fort*) datant de l'âge de fer, Castell Odo, le premier à avoir été découvert sur la péninsule de Llyn.

■ **MYNYDD MAWR** ★★
Départ depuis le front de mer d'Aberdaron. Suivre le chemin jusqu'à la pointe ouest du Pays de Galles, Mynydd Mawr, d'où l'on peut voir l'île de Bardsey (compter environ 10 km). On peut s'y rendre en voiture ou à pied. Prendre la route qui sort d'Aberdaron et se garer après le passage à bétail. Le sentier vous mène jusqu'au bout de la pointe. Grandiose !

■ **ST. HYWYN'S CHURCH** ★
Gernant ✆ +44 1758 703 039
www.st-hywyn.org.uk
Au sud du village, au bord de l'eau.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 16h, de novembre à mars jusqu'à 15h. Entrée libre.
Cette église près de la mer date du VIe siècle. Des Saxons, soldats du prince gallois du XIIe siècle, Gruffydd ap Rhys, ainsi que les soldats de Cromwell pendant la guerre civile y auraient trouvé refuge. C'est de cette église que partent aujourd'hui encore les expéditions religieuses vers l'île de Bardsey. Pour plus de renseignements, consulter le site Internet.

Visites guidées

■ **BARDSEY BOAT TRIPS** ★
Porth Meudwy ✆ +44 7971 769 895
www.bardseyboattrips.com
Environ 15 minutes de bateau, 3 à 4 heures sur l'île. Adulte : £32,50, enfant : £20.
L'occasion de découvrir l'île de Bardsey, « île des marées » en gallois, réputée pour sa faune (notamment les oiseaux de mer), sa flore et son histoire religieuse. Pendant la traversée, le personnel très renseigné vous informe sur plusieurs caractéristiques de l'île.

SNOWDONIA (ERYRI) ★★★★

Le parc national de Snowdonia offre des paysages absolument époustouflants. Montagnes majestueuses, lacs, vallées boisées et plages de sable fin... 1 450 km de nature protégée qui s'étendent du sud de Conwy jusqu'à Machynlleth, avec comme point culminant le mont Snowdon ou Eryri, haut de 1 085 mètres et situé à seulement 11 km de la mer. La particularité de cette région est donc la diversité de son paysage. En 1998, le national trust a créé le Snowdonia National Park Authority et soutient une campagne visant à l'achat et la conservation de terres exploitables sur les pentes du Snowdon. Cette opération, évaluée à 4 millions de livres sterling, a bénéficié d'un grand coup de pouce de l'acteur Sir Anthony Hopkins, originaire de Snowdonia, pour la collecte des fonds. Les possibilités d'excursions dans cette région sont multiples ; les plus belles sont accessibles grâce aux lignes de chemin de fer, autrefois utilisées par les mineurs d'ardoise.

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE


Llandudno
Colwyn Bay
Baie de Conwy
Château
Penmaenmawr
Conwy
Château
Llanduno Junction
A55
Beaumaris
Llanfairfechan
Rowen
Tal-y-Cafn
Abergwyngregyn
Bangor
Llandegai
Tal-y-Bont
A470
Eglwysbach
Dolgarrog
Bethesda
Y Felinbeli
Trefriw
A487
A5
Llyn Eigiau
Llyn Cowlyd
Caernarfon
Llanrug
Château
Llanberis
Llyn Ogwen
Llyn Geirionydd
Llanrwst
Capel Curig
A470
A498
Betws-y-Coed
A4085
Capel Garmon
Château
Penygroes
Mont Snowdon
Dolwydelan
Pentrefoelas
A5
Rhyd-Ddu
A470
Forêt de Beddgelert
Pantglas
Beddgelert
Garndolbenmaen
Blaenau Ffestiniog
A498
Llan Ffestiniog
A487
Prenteg
Tremadog
Maentwrog
Portmeirion
Llyn Celyu
A497
Porthmadog
Llyn Trawfynydd
A4212
Bala
Talsamau
SNOWDONIA
Llyn Bala
Baie de Tremadog
Harlech
A470
Llanuwchllyn
Llandanwg
NATIONAL
Llanbedr
A494
PARK
Dyffryn Ardudwy
Talybont
Bontddu
Dolgellau
Baie de Cardigan
Llanaber
A496
Penmaenpool
A470
Barmouth
Fairbourne
MONT CADAIR DRIS
Forêt de Dyfi
Machynlleth
Tywyn
A496
Aberdovey
A493
Château
Ville principale
Ville secondaire
N
0
10 km

Snowdonia

BEDDGELERT ★★★

Ce charmant village, perdu dans la montagne et traversé par la rivière Glaslyn, repose au pied du mont Snowdon. Son nom signifie la « tombe de Gelert », le fidèle chien du prince Llywelyn le Grand. La légende raconte que celui-ci aurait tué son chien par erreur pensant qu'il avait dévoré son fils. Une véritable tragédie galloise. La terre est également riche en légendes à propos de Merlin et du roi Arthur. Base pour des randonnées vers le mont Snowdon, trois des six sentiers qui conduisent au sommet commencent juste à côté de Beddgelert. On ne peut qu'apprécier le charme pittoresque de ce village.

Transports

SNOWDON SHERPA
www.gwynedd.llyw.cymru
En service de mi-avril à septembre. Ticket journée : £5.
Service de bus locaux qui fonctionne dans tout le parc de Snowdonia à travers six lignes qui desservent les villes suivantes : Llanberis, Betws-y-Coed, Llanrwst, Beddgelert, Caernarfon, Bethesda, Porthmadog, Capel Curig, Penygwryd. Le Sherpa permet d'accéder au pied de chacun des sentiers du mont Snowdon.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Canolfan Hebog ✆ +44 1766 890 615
www.beddgelerttourism.com
tic.beddgelert@snowdonia.gov.wales
Ouvert de Pâques à octobre tous les jours de 9h30 à 17h ; de novembre à Pâques uniquement le week-end.
Exposition permanente sur la faune et la flore du Parc national de Snowdonia.

Se loger

PLAS TAN Y GRAIG
Stryd Smith
✆ +44 1766 890 310
www.plastanygraig.co.uk
info@plastanygraig.co.uk
Sur la rue principale.
Chambre double de £55 à £119 (selon la saison). Petit déjeuner inclus. Wifi.
Les chambres sont très coquettes. Les patrons Mark et Annette connaissent vraiment bien l'histoire du village et de ses environs. N'hésitez pas à les interroger ! Le petit bar donne directement sur la rivière.

SYGUN FAWR COUNTRY HOUSE
✆ +44 1766 890 258
www.sygunfawr.co.uk
info@sygunfawr.co.uk
Prendre l'A498 en direction de Capel Curig puis une allée sur la droite, bien signalée.
Chambre double de £94 à £120. Petit déjeuner inclus. Wifi (certaines chambres et véranda). Parking.
Manoir de campagne, construit en 1644, aujourd'hui très confortable et chaleureux : grande salle à manger avec des tables en bois, chambres colorées, avec des poutres imposantes… Les dîners proposés aux hôtes et aux non-résidents sont savoureux et élaborés.

Se restaurer

GLANDWR CAFÉ & GLASLYN ICES
✆ +44 1766 890 339
www.glaslynices.co.uk
Sur l'A498, près de la rivière.
Ouvert de mars à octobre du mercredi au lundi de 10h30 à 17h. Pizzeria ouverte du jeudi au

© GAIL JOHNSON – FOTOLIA



Vue de Beddgelert.

lundi de 11h30 à 20h30, le dimanche jusqu'à 15h. Compter £5 pour une glace, pizzas de £7,90 à £11,90.
Les habitants de Beddgelert sont très fiers de leur glacier qui fait ses propres produits. Il accepte toutes les suggestions pour élaborer de nouvelles recettes. Aujourd'hui, il a plus de vingt-cinq parfums à vous proposer ainsi qu'un grand éventail de pizzas.

THE ROYAL GOAT
Caernarfon Road
✆ +44 1766 890 224
www.royalgoathotel.co.uk
stay@royalgoathotel.co.uk
« The Grill Bar » ouvert toute la journée. Compter £12 le midi et £20 le soir.
Restaurant populaire au menu traditionnel, concocté à base de produits locaux.

À voir – À faire

DINAS EMRYS & LLYN DINAS ★
Dinas Emrys est une colline boisée à plus d'1 km du village, sur l'A498.
C'est ici que, selon la légende, Merlin (Myrddin) aurait prédit au prince gallois Vortigern la défaite du pays de Galles contre l'Angleterre, puis sa reconquête après avoir eu la vision d'une bataille entre deux dragons, un rouge (pays de Galles) et un blanc (Angleterre).
Juste en face, le lac de Llyn Dinas, aussi associé à Merlin. On raconte que le véritable trône de la Grande-Bretagne est enfoui dans le lac et attend qu'un jeune homme monte sur un certain rocher pour resurgir. Vous pouvez toujours tenter le coup, sait-on jamais !
Une autre légende prétend que la mythique épée Excalibur aurait été jetée dans ce lac et que les chevaliers de la Table ronde vivraient dans une cave adjacente. Ils sortiront quand le pays aura besoin d'eux pour se défendre ! Tout cela est dominé par le mont Yr Aran haut de près de 750 mètres. Un beau voyage dans la nature et dans les légendes celtes.

SYGUN COPPER MINE ★
✆ +44 1766 890 595
www.syguncoppermine.co.uk
sygunmine@hotmail.com
À 1,6 km à l'est de Beddgelert. Prendre l'A498 et suivre le panneau sur votre droite. Les bus n° 97A, 95 et 97 vous y conduisent également.
Ouvert tous les jours de mi-février à mi-novembre de 9h30 à 17h (de 10h à 16h après le passage à l'heure d'hiver). Adulte : £10, réduit : £9, enfant de 3 à 15 ans : £7,50, famille : de £30 à £36,50.
Ces mines de cuivre furent d'abord exploitées par les Romains. La voix d'un mineur virtuel vous accompagne dans la descente des multiples étages. Cette visite guidée (45 minutes) porte dans les bas-fonds de mines de cuivre aux teintes jaunes, devenues dorées sous les lampes torches !

BLAENAU FFESTINIOG ★★

Au sud-ouest de Snowdon, ce village niché entre les sommets a longtemps orienté ses activités vers l'extraction minière. C'est aujourd'hui un spot paisible du parc qui s'est reconverti dans le tourisme.

Transports

RAILWAY STATION
Church Street
www.tfwrail.wales

Trains d'aujourd'hui. Blaenau Ffestiniog est le terminus de la « Conwy Valley Line », qui débute à Llandudno.

Trains d'hier. Gare commune avec le Ffestiniog Railway, qui propose des trajets pittoresques en train à vapeur (www.festrail.co.uk).

Pratique

ANTUR 'STINIOG
Unit 1 & 2
High Street ✆ +44 1766 832 214
www.anturstiniog.com
siop@anturstiniog.com
Ouvert du mercredi au vendredi de 9h à 16h, le samedi à partir de 10h.
Nouveau centre d'information, très dynamique, où vous pourrez également réserver toutes sortes d'activités : descente en VTT, vélo-rail, randonnées, pêche, escalade, spéléologie...

Se loger

BRYN ELLTYD ECO GUEST HOUSE
Tanygrisiau
✆ +44 1766 831 356
www.ecoguesthouse.co.uk
info@ecoguesthouse.co.uk
À 2 km au sud de Blaenau Ffestiniog.
Chambre à partir de £40. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
C'est l'adresse la plus portée vers l'écologie du pays de Galles. Les propriétaires, charmants, ont réalisé un énorme travail afin que leur maison soit un maximum respectueuse de l'environnement. Y séjourner est une expérience en soi, ainsi qu'une bonne base pour explorer la région (bus et station de train à 200 mètres).

■ **GWESTY TY GORSAF HOTEL**
1 High Street
✆ +44 1766 238 083
manager@tygorsafhotel.co.uk
Chambre double à partir de £65. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Rénové récemment, cet hôtel dispose d'un certain standing et de chambres douillettes. Le service est attentif et généreux (vous trouverez des biscuits faits maison à votre arrivée par exemple). Le bar s'anime le week-end.

Sortir

■ **CELLB**
Park Square
✆ +44 1766 832 001
www.cellb.org
prisoner@cellb.org
Ouvert du mardi au samedi du matin au soir.
Bar situé dans les anciens locaux de la police, qui sert de bons petits plats pour le déjeuner et dispose d'une programmation musicale variée en soirée.

À voir – À faire

■ **LLECHWEDD SLATE CAVERNS** ★★
✆ +44 1766 830 306
www.slatemountain.co.uk
bookings@slatemountain.co.uk
Au nord de la ville via l'A470.
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30. Dernière visite à 16h30 le vendredi et le samedi. Entrée : £20. Visite en français sur réservation.
Les carrières d'ardoise de Llechwedd comptent 250 chambres reliées entre elles par 40 km de galeries. On vous y raconte, en son et lumière, les conditions de vie des mineurs à plusieurs mètres de profondeur. Travail à la lumière des bougies, dans des grottes vastes comme une église, au bord de lacs souterrains. Très impressionnant ! C'est un voyage au cœur de la culture et de l'histoire du pays de Galles. Impératif pour bien se rendre compte des conditions de travail difficiles des mineurs gallois.

◗ **Il y a depuis peu sur le site** une gigantesque tyrolienne pour les sensations fortes (www.zipworld.co.uk) et une aire de jeux souterraine avec filets et trampolines.

LLANBERIS ★★★

C'est le village de montagne par excellence. Niché au pied du mont Snowdon, le plus haut du pays, Llanberis offre tout un éventail de paysages : forêt, lacs et nobles sommets. L'un des endroits les plus impressionnants est sans conteste le Padarn Country Park, auquel on peut accéder en empruntant le Snowdon Mountain Railway. Ce site presque irréel de perfection est un spot qui n'a d'ailleurs échappé à personne. Ne le manquez sous aucun prétexte !

Transports

■ **LLANBERIS BIKE HIRE**
Rumdoodles
34 High Street
✆ +44 1286 872 787
www.llanberisbikehire.co.uk
llanberisbikehire@gmail.com
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30. Location de vélos : £25 la journée.
Vous trouverez d'excellentes informations sur les balades en vélo à faire dans la région (en français si vous le souhaitez) et sur les autres activités sportives à faire dans le coin.

■ **LLANBERIS LAKE RAILWAY**
Gilfach Ddu
✆ +44 1286 870 549
www.lake-railway.co.uk
sales@lake-railway.co.uk
Horaires et nombres de départs très variables selon les mois et les jours, se référer au site Internet. Prix dégressifs selon le nombre de personnes. Adulte : £9, réduit : £8, enfant de 3 à 15 ans : £4,50.
Une promenade de 40 minutes dans un train tiré par une authentique locomotive à vapeur qui servait jadis à transporter l'ardoise jusqu'à Menai Strait. Le circuit longe les deux lacs jumeaux, Llyn Beris et Llyn Padarn. Le train part de la station de Padarn Country Park ou de la gare de Llanberis, et s'arrête à Penllyn.

Se loger

■ **ERW FAIR GUEST HOUSE**
High Street
✆ +44 1286 872 400
www.erwfair.com
erwfair@outlook.com
Chambre simple à partir de £30, double à partir de £45. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Maison du XIXe siècle en pierre et ardoise grise, typique de la région. On trouve tout le confort nécessaire dans cette *guest house* du centre-ville.

■ **THE ROYAL VICTORIA HOTEL**
Main Street
✆ +44 1286 870 253
www.theroyalvictoria.co.uk
enquiries@theroyalvictoria.co.uk
Juste à côté du Snowdon Mountain Railway.
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Au sein d'un grand domaine de verdure, c'est l'hôtel haut de gamme de Llanberis. Plus de 100 chambres spacieuses et design avec salle de bains, ainsi que toutes les commodités attendues. Patron très sympathique qui accueille des clients du monde entier. Beaucoup d'entre eux reviennent, c'est bon signe.

YHA SNOWDON LLANBERIS

Llwyn Celyn
✆ +44 3453 719 645
www.yha.org.uk
llanberis@yha.org.uk
En haut du village, dans la forêt, à environ 1 km de la station de bus. Sur High Street, prendre direction Capel Coch Road (au niveau du Spar), garder la gauche dans la fourchette.
Ouvert de mars à octobre. Lit en dortoir à partir de £15, chambre double à partir de £49. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Hébergement basique, mais propre, doté d'un personnel serviable et point de départ idéal pour les randonnées. Ambiance sympathique, salon commun et cuisine partagée.

Se restaurer

PETE'S EATS

40 High Street
✆ +44 1286 870 117
www.petes-eats.co.uk
info@petes-eats.co.uk
Ouvert tous les jours de 8h à 20h. Compter £10.
Dans le genre cantine des locaux sympathique, vous ne trouverez pas mieux. Les murs sont placardés de photos de randonneurs et de montagnards, c'est le QG des passionnés d'escalade, lieu de toutes les bonnes infos. En ce qui concerne la nourriture, c'est bon et pas cher, encore une autre raison d'y aller. Accès à Internet et à de bonnes cartes pour préparer ses randonnées.

À voir – À faire

ELECTRIC MOUNTAIN & DINORWIG POWER STATION ★★

✆ +44 1286 870 636
www.electricmountain.co.uk
info@electricmountain.co.uk
Départ en bus du Electric Mountain Visitor Centre. Visites en avril, mai et septembre de 10h à 16h30 ; de juin à août de 9h30 à 17h30. Adulte : £8,50, réduit : £7,65, enfant : £4,35. Durée : 1 heure. Réservation conseillée.
Un lac artificiel destiné à approvisionner une gigantesque centrale hydroélectrique a été creusé dans la montagne Eliden. L'erreur serait de penser que cette intrusion de la haute technologie en milieu naturel a détruit le paysage. Bien au contraire, nature et culture œuvrent ici en harmonie, composant un paysage futuriste d'une grande beauté. On se croirait dans un décor de science-fiction !
D'un point de vue scientifique, cet aménagement est aujourd'hui considéré comme un prodige mondial d'ingénierie. Un tunnel de 16 km a été creusé, qui abrite six énormes générateurs. Ce laboratoire d'énergie, créé dans les entrailles de la montagne, fait l'objet de visites guidées impressionnantes. Le fonctionnement des turbines et de cette machinerie aux dimensions monumentales est expliqué. On peut également visiter l'exposition de retour au Visitor Centre, qui revient sur l'explication technique des lieux. C'est l'occasion de s'instruire et de découvrir une installation high-tech, sur un site d'une exceptionnelle beauté !

NATIONAL SLATE MUSEUM ★

✆ +44 3001 112 333
www.museum.wales/slate
slate@museumwales.ac.uk
Ouvert tous les jours de Pâques à octobre de 10h à 17h ; de novembre à Pâques tous les jours du dimanche au vendredi jusqu'à 16h. Entrée libre.
Le parc était autrefois un centre d'extraction d'ardoise. Le musée est situé dans un ancien atelier d'époque victorienne, au pied de Elidir Mountain. La carrière de Dinorwig était énorme, 3 000 hommes travaillaient ici, dont l'activité et les déplacements façonnèrent totalement le paysage. L'exposition des outils de mineurs et d'ingénieurs se veut le plus réaliste possible. Elle donne l'impression que les travailleurs ont tout juste quitté la mine pour rentrer à la maison ! On visite les lieux de fond en comble : forges pour battre le fer, fonderie de cuivre, hangars où les locomotives étaient entreposées... Récemment, quatre maisons ouvrières du site ont été reconstituées et remeublées afin de donner un aperçu de ce que pouvait être leur vie domestique.

PADARN COUNTRY PARK ★★

Quarry Hospital
✆ +44 1286 870 892
www.visitsnowdonia.info
parcgwledigpadarn@gwynedd.llyw.cymru
A côté de Dinorwig Power Station.
Ouvert toute l'année.
Padarn Country Park couvre une superficie de plus de 300 hectares et comprend notamment une rare et ancienne forêt de chênes sessile (Coed Dinorwig). Cette montagne boisée surplombant le magnifique lac de Llyn Padarn est probablement l'un des plus beaux (et des plus accessibles) paysages de Snowdonia. On se croirait en pleine utopie, tant sa beauté est étonnante.

Visites guidées

SNOWDON MOUNTAIN RAILWAY ★★★
✆ +44 1286 870 223
www.snowdonrailway.co.uk
Ouvert tous les jours de mi-mars au dernier week-end d'octobre. Aller-retour de £24 à £39 par adulte selon le train et l'heure et de £15 à £29 par enfant de 3 à 15 ans. Les trains n'ont pas vraiment d'horaires fixes : s'il y a plus de 25 passagers, le départ du premier train a lieu à 9h et circule jusqu'à la fin de l'après-midi. Réservation conseillée en été. Achat de billets à la gare ou réservation sur Internet (avec réduction).
Ce train, construit en 1896, monte un dénivelé de 957 mètres sur plus de 7 km, jusqu'au sommet du mont Snowdon. C'est certainement le plus impressionnant du pays de Galles. L'odeur du charbon, la puissance de la locomotive, le bruit typique des trains à vapeur... C'est vraiment une expérience sensorielle à vivre ! Certains sportifs le snobent. Au sommet se trouvent un café et tout un bazar un peu décevant, dommage, mais tourisme oblige ! Il y a même une poste, la plus élevée de Grande-Bretagne.

Si vous avez les jambes, tentez l'ascension à pied. Le sentier au départ de Llanberis est le plus simple et ne présente aucune difficulté d'orientation, à condition de grimper...

CAERNARFON ★★★

Cette superbe ville fortifiée trouve ses origines à l'époque romaine. Le centre historique, intra-muros, est plein de charme. On se balade avec plaisir dans ses rues étroites, au pied de l'impressionnant château de Caernarfon. C'est dans ce bastion du nationalisme gallois que Charles fut investi comme prince de Galles en 1969, investiture qui symbolise l'impérialisme britannique. C'est paradoxalement dans cette ville que le parti nationaliste gallois compte parmi ses plus nombreux partisans.

Se loger

THE CELTIC ROYAL HOTEL
Bangor Street ✆ +44 1286 674 477
www.celtic-royal.co.uk
reservations@celtic-royal.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Emplacement central pour cet hôtel tout luxe où l'attention est portée sur la décoration. Les chambres spacieuses disposent toutes d'un coin salon confortable. Restaurant gastronomique, un bar Art déco et un superbe spa.

YHA SNOWDON RANGER
Rhyd Ddu ✆ +44 3453 719 659
www.yha.org.uk
Ouvert d'avril à octobre. Lit à partir de £13, chambre double à partir de £39. Petit déjeuner à £6,75 par personne. Wifi. Parking.
Une auberge de jeunesse située en bord de lac qui dispose d'une grande cuisine, d'Internet et surtout d'une plage privée.

Se restaurer

BLACK BOY INN
Northgate Street ✆ +44 1286 673 604
www.black-boy-inn.com
reception@black-boy-inn.com
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 21h, le vendredi et le samedi jusqu'à 21h30. Le midi : plats à £9,95, menus de £13,95 à £17,95 ; le soir : plats de £9,95 à £27,50.
Certainement le plus vieux bâtiment de la ville, le pub le plus pittoresque. Décoration digne d'une salle des curiosités. C'est ici que l'on rencontre tous les locaux et marins pêcheurs qui seront ravis de se moquer des Anglais avec vous ! Le pub tire son nom de Jack, un esclave noir capturé en Afrique et qui a atterri à Caernarfon au milieu du XVIIIe siècle, probablement la première personne de couleur à être vue au pays de Galles. Comme


© ADRIAN BAKER – SHUTTERSTOCK.COM
Snowdon Mountain Railway.

dans les contes, il épousa une Galloise et ils eurent beaucoup d'enfants (sept) ! On mange très bien à cette adresse. Au menu : bœuf cuit dans la Guinness, et petits déjeuners servis toute la journée. Vraiment, ça vaut le coup d'y passer !

Sortir

THE ANGLESEY ARMS

Harbour Front ✆ +44 1286 672 158
www.marstons.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à minuit.
Sur la promenade qui donne sur la mer, à côté du château, ce grand pub attire les jeunes de la ville. Un quiz y est organisé tous les jeudis soir : un bon moyen pour rencontrer les locaux ! Mais attention, les questions portent beaucoup sur la culture *british*, alors préparez-vous…

À voir – À faire

CAERNARFON CASTLE ★★★

Castle Hill ✆ +44 1286 677 617
www.cadw.gov.wales
Ouvert tous les jours de mars à juin, en septembre et octobre de 9h30 à 17h ; en juillet et août jusqu'à 18h ; de novembre à février du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche de 11h à 16h. Adulte : £9,90, réduit : £8, enfant de 5 à 17 ans : £6, famille : £28,90.
Le château de Caernarfon fut construit entre 1283 et 1330 par Edouard Ier pour consolider son avancée militaire (le fameux « Anneau de Fer »), mais aussi pour en faire sa royale demeure et son siège politique. Il voulait faire du château un mélange de styles, associant les murs de Constantinople, d'où ses insolites tours polygonales, et la grandeur romaine. Le roi d'Angleterre avait effectivement eu l'occasion de découvrir la ville de Constantinople lors de sa participation aux Croisades.
Classé au patrimoine mondial par l'Unesco en 1985, Caernarfon représente l'un des châteaux les mieux conservés du pays de Galles, mais aussi l'un des plus grands châteaux médiévaux du monde, immense et majestueux face à la mer, c'est un voyage dans le temps !
Endroit stratégique et politique, c'est ici qu'a eu lieu en 1969 l'investiture du candidat à la couronne, Charles, fils de Elizabeth II, comme prince de Galles. Depuis 1282, date de la victoire des Anglais sur Llywelyn le Dernier, le dernier prince « gallois », le titre de prince de Galles est devenu celui de l'aspirant à la Couronne britannique. Cette coutume et ce titre remontent à Edouard Ier d'Angleterre, qui avait promis aux Gallois de leur donner un prince natif de Galles et ne parlant pas l'anglais. Edouard II, né à Caernarfon, ne parlait ni l'anglais ni le gallois… Il faudra attendre 1911 pour que Lloyd George, Premier ministre gallois, exige que l'investiture se fasse au pays de Galles, à Caernarfon. Au château est exposé le trône spécialement conçu pour l'occasion, ainsi qu'un spécimen de chaise et de tout ce qui fut fabriqué pour la cérémonie. Terrain de jeu géant, le château de Caernarfon se découvre au fil de tours et de souterrains, d'impasses, de remparts, d'escaliers en colimaçon... Ne manquez pas non plus le musée du château, une visite intéressante pour mieux comprendre l'époque et l'histoire du lieu, ainsi que le musée des Fusiliers royaux du pays de Galles.

GLYNLLIFON PARK ★

Clynnog Road
Llandwrog ✆ +44 1766 771 000
www.gwynedd.llyw.cymru
Sur l'A499 entre Caernarfon et Pwllheli.
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 10h à 17h, d'octobre à mars du jeudi au samedi, le dimanche toute l'année de 11h à 16h. Adulte : £4, réduit : £3, enfant : £2, famille : £10.
La société victorienne raffolait de plantes exotiques, qu'elle faisait venir d'Australie ou de Nouvelle-Zélande. Voici un bon spécimen de jardin exotique, l'un des trois classés au patrimoine du pays. Quelques surprises esthétiques vous y attendent : cascades artificielles, lacs, moulin... Autant de « folies » imaginées par Lord Newborough pour distraire ses amis lors de réceptions mondaines. Un petit amphithéâtre se trouve même au cœur de la nature !

INIGO JONES SLATE WORKS ★★

Y Groeslon ✆ +44 1286 830 242
www.inigojones.co.uk
slate@inigojones.co.uk
Au sud de la ville, sur l'A487.
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adulte : £5,50, réduit/enfant : £6, famille : £20. Entrée libre à l'atelier.
Vous apprendrez tout ici sur l'ardoise galloise, et d'une manière ludique ! L'atelier fut fondé en 1861 pour fournir les écoles en ardoises, à une époque où les élèves n'utilisaient pas encore de papier pour prendre leurs notes ! Lorsque les temps changèrent et que le papier devint monnaie courante, le propriétaire des lieux sut trouver à son matériau une fonction plus moderne, puisqu'il fabriqua avec celui-ci des panneaux électriques ! L'invention eut du succès ; ce fut une véritable petite révolution pour l'économie locale ! Vidéos, exposition géologique et documents retracent l'histoire, pas si grise, de l'industrie de l'ardoise et vous expliquent les techniques d'émaillage de celle-ci à haute température. Une partie de la visite est consacrée à la calligraphie. On vous propose d'ailleurs de ramener chez vous une ardoise gravée par vos soins. Didactique et ludique, la visite se prête aux enfants.

CONWY (SIR CONWY)

CONWY

12 200 habitants. Conwy est l'un des fiefs historiques du roi anglais Edouard Ier. Il fit construire ici un village « royal », entouré de remparts, pour abriter les commerçants anglais qui, vivement encouragés par le roi, souhaitaient venir s'établir au pays de Galles. Ils devaient service à la couronne et constituaient donc une armée auxiliaire des régiments royaux en cas d'attaque galloise. Aujourd'hui, la ville attire un nombre grandissant de touristes qui viennent visiter le célèbre château fortifié. Il est agréable de se promener le long des rues, bordées par d'anciennes maisons, des pubs aux noms plus farfelus les uns que les autres et des cottages de différentes couleurs. Conwy compte également des espaces verts propices aux flâneries le long de la rivière...
Ne pas confondre Conwy avec Colwyn Bay, station balnéaire qui se trouve à 8 km au nord-est.

Transports

RAILWAY STATION
Rosemary Lane
www.tfwrail.wales
Conwy se trouve sur la « North Wales Coast Line » qui va de Crewe à Holyhead. Départs toutes les deux heures en semaine et moins régulièrement le dimanche vers Chester en passant par Colwyn Bay, Rhyl, Prestatyn et Flint, ou vers Holyhead en passant par Bangor. Sinon, il faut souvent changer à Llandudno Junction, à 1 km, de l'autre côté de la rivière.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Rosehill Street ✆ +44 1492 577 566
www.visitllandudno.org.uk
conwytic@conwy.gov.uk
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30.
Un centre couplé avec celui de Llandudno. Des informations sur ces deux villes peuvent donc être obtenues dans les deux offices de tourisme.

Se loger

CASTLE HOTEL
High Street
✆ +44 1492 582 800
www.castlewales.co.uk
castle@innmail.co.uk
Chambre double à partir de £115. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Hôtel de luxe, fascinant, dont la construction remonte au XVIe siècle. Il a toujours été très fréquenté puisque Conwy se trouve sur l'axe Londres-Holyhead. Les chambres sont impeccables et leur décoration, assez grandiloquente, correspond à la façade impressionnante de l'hôtel. Les deux suites sont vraiment royales. Mais le plus étonnant, ce sont les peintures qui ornent les murs de l'entrée, du bar et du restaurant. Il semblerait que le peintre britannique John Dawson Watson ait payé son séjour à l'hôtel en tableaux ! Possibilité de (très bien) dîner au restaurant Dawsons.

LLYS LLEWELYN
Mount Pleasant ✆ +44 7540 584 562
www.llewelynbandb.co.uk
llewelynbandb@gmail.com
Situé à 2 minutes à pied du centre-ville, juste de l'autre côté des remparts.
Chambre simple à partir de £40, double à partir de £55. Wifi. Parking.
L'accueil est excellent chez Alan Hughes, propriétaire francophile. Certaines chambres donnent sur le château, illuminé le soir. Il y a plusieurs années, la reine est venue inaugurer un tunnel qui détourne fort heureusement une grande partie de la circulation. A cette occasion, Sa Royale Majesté s'est désaltérée d'un cocktail gin vermouth dans un verre déniché en toute hâte pour l'occasion chez un antiquaire local. Notre hôte l'a acquis et exposé, en ayant soin d'y visser une plaque de cuivre commémorant l'événement : un argument de plus pour visiter sa salle à manger. L'été et durant le festival de Llangollen, il vaut mieux réserver à l'avance.

Se restaurer

DAWSONS RESTAURANT
Castle Hotel
High Street ✆ +44 1492 582 800
www.castlewales.co.uk
castle@innmail.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 20h45. Plats de £14 à £24.
Le restaurant du Castle Hotel est un bon exemple de nouvelle cuisine galloise, sous la surveillance du manager de « l'équipe culinaire galloise », un groupe de chefs qui se veulent les garants d'une cuisine nationale de qualité. Les tableaux de John Dawson Watson et le service détendu sont des plus pour l'ambiance. Le pub attenant sert également de bons plats et de la bière brassée à quelques centaines de mètres de là !



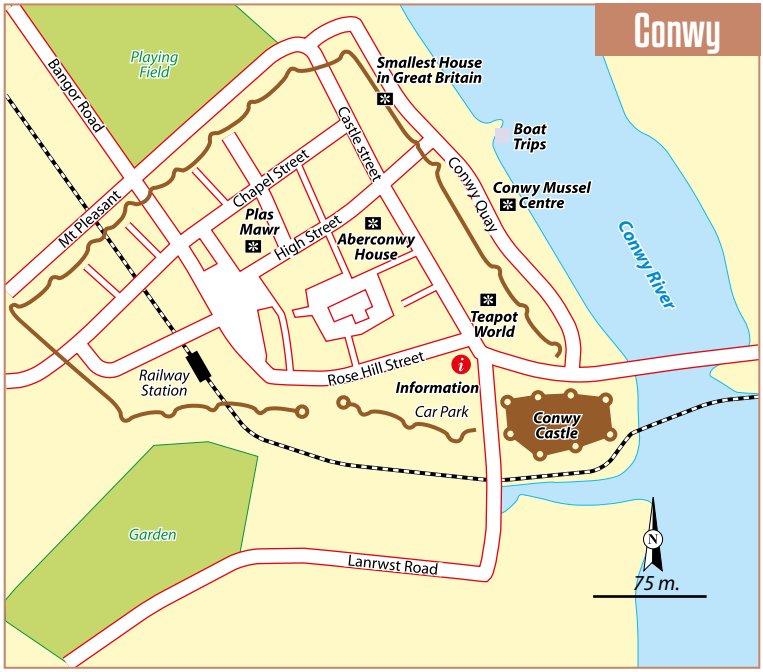
■ **GROES INN**
Llanrwst Road
✆ +44 1492 650 545
www.groesinn.com
groes.inn@jwlees.co.uk
À 5 km au sud de Conwy. Prendre la B5106 en direction de Betws-y-Coed.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 21h, le dimanche de midi à 20h. Plats de £11,95 à £21,95.
Cette ravissante auberge du XVe siècle, entourée d'un jardin avec des tables, offre une excellente cuisine. La licence du pub date de 1573 : on raconte que ce serait le tout premier pub du pays de Galles. Tout le monde vous en parlera dans la région. L'établissement possède également quinze chambres luxueuses et raffinées. Une adresse qui ravira ceux qui sont à la recherche d'une immersion galloise complète !

Sortir

■ **PEN-Y-BRYN**
Pen-y-Bryn Road
Upper Colwyn Bay
✆ +44 1492 533 360
www.brunningandprice.co.uk/penybryn
pen.y.bryn@brunningandprice.co.uk
À Colwyn Bay, à 10 km à l'est de Conwy.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 23h, le dimanche jusqu'à 22h30.
En 1575, on construisit cette adorable petite maison qui est aujourd'hui l'emplacement d'un pub très « british », dentelles et porcelaine, *afternoon tea* avec *scones* et marmelade. Si un « lapsang souchong », un café kenyan, costaricain ou un « old java » vous tentent à 17h, le salon de thé sera à même de répondre à toutes vos exigences.

À voir – À faire

■ **ABERCONWY HOUSE** ★★
Castle Street ✆ +44 1492 592 246
www.nationaltrust.org.uk
aberconwyhouse@nationaltrust.org.uk
À l'angle de High Street et de Castle Street.
Horaires très variables, à consulter en ligne. Adulte : £4,80, enfant : £2,40, famille : £12,90.
Ne manquez pas la plus ancienne maison marchande de la ville qui date du début du XIVe siècle. A l'intérieur, pièces reconstituées et présentation de la vie quotidienne en différentes périodes de l'histoire. La petite maison médiévale a tout vu en sept siècles : elle fut tour à tour boulangerie, magasin d'antiquités, maison de capitaine et hôtel. Elle a aussi survécu à de nombreuses catastrophes et quelques feux.



BODNANT GARDEN ★★★

Tal-y-Cafn
✆ +44 1492 650 460
www.nationaltrust.org.uk
bodnantgarden@nationaltrust.org.uk
À 9 km au sud de Conwy. Prendre l'A470, direction Bodnant, Llanrwst, Betws-y-Coed.
Ouvert tous les jours de 9h à 17h en été, de 10h à 16h en hiver. Adulte : £14, enfant : £7, famille : £35.
Bodnant Garden (*Gardd Bodnant* en gallois) est né en 1874 de la passion pour les plantes de la famille McLaren. Mai, juin et juillet sont les plus beaux mois pour flâner dans ces 32 hectares de jardin, lorsque les rhododendrons et les multiples arbustes sont en fleurs. C'est un des plus beaux jardins du pays de Galles, où tout a été pensé pour rendre la promenade agréable et pleine de surprises. Les teintes des corolles ont été sélectionnées et harmonisées avec soin, dans un souci d'élégance où la culture ne nuit pas à la nature. Parfaitement entretenu, c'est le jardin anglais par excellence. Terrasses, nénuphars, jardins sauvages, cascades : on est bien loin du cadre de nos jardins à la française. La partie la plus connue du jardin est certainement sa galerie végétale de 55 mètres de long, exclusivement composée de cytises. En automne, le paysage change de ton et la lumière latérale rend l'atmosphère irréelle et magique. Si le parc est moins fleuri, les feuillages, en revanche, s'illuminent et l'ensemble gagne en charme flamboyant et écarlate.

CONWY CASTLE ★★★

Castle Street
✆ +44 1492 592 358
www.cadw.gov.wales
conwycastle@gov.wales
Ouvert tous les jours de mars à juin, en septembre et octobre de 9h30 à 17h ; en juillet et août jusqu'à 18h ; de novembre à février du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche de 11h à 16h. Adulte : £9,90, réduit : £8, enfant de 5 à 17 ans : £6, famille : £28,90.
Formidable forteresse érigée entre l'eau et la terre, classée en 1986 au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. Construit entre 1283 et 1289 par Edouard Ier d'Angleterre, Conwy est l'un des nombreux châteaux commandés par le roi durant sa conquête du pays de Galles qu'il souhaitait vaincre et annexer. Il n'aura fallu que six ans et l'aide de 1 500 ouvriers pour édifier les remparts et cette forteresse massive hérissée de huit tours : une remarquable prouesse de l'architecture militaire du XIIIe siècle. En temps de paix, il ne fallait pas plus de trente soldats pour protéger le château

car il était construit de façon telle que l'ennemi ne puisse entrer.
A l'époque, le château était blanchi à la chaux et ravitaillé par la mer. Il hébergeait les nobles dans les tours et les soldats dormaient dans ce qui fut la grande salle en bas. La cour intérieure, où se trouvaient les appartements royaux, était accessible par voie d'eau. Le bon état de conservation de l'ensemble rend très lisible l'ancienne organisation interne du château. Des tourelles, la vue panoramique est magnifique.

■ PLAS MAWR ★★

High Street
✆ +44 1492 573 605
www.cadw.gov.wales
plasmawr@gov.wales
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h, en octobre jusqu'à 16h. Adulte : £7,30, réduit : £5,80, enfant de 5 à 17 ans : £4,40, famille : £21,20.
Une grande maison marchande datant de 1577, aux murs blanchis à la chaux, surmontée d'une tour d'où l'on peut voir toute la ville. Il s'agit d'un des meilleurs et rares exemples d'habitat urbain de l'époque élisabéthaine.
A l'intérieur, la décoration est partout extrêmement soignée. Le mobilier d'époque réserve des surprises, notamment un meuble à pain et fromage qui servait aussi de cabinet pour enfermer les enfants punis. A remarquer aussi, les cheminées dont les linteaux sont abondamment sculptés de symboles de la monarchie anglaise : les lettres E et R pour « Elizabeth Regina », ou la herse, emblème du Parlement britannique, par exemple.

■ RSPB CONWY NATURE RESERVE

✆ +44 1492 584 091
www.rspb.org.uk
conwy@rspb.org.uk
À l'est de la ville, suivre l'A55 en direction de Chester.
Centre d'accueil ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. Adulte : £6, enfant : £3, famille : £15.
Réserve naturelle située sur les rives de l'estuaire du Conwy, au sud du Stephenson Railway Bridge, avec de magnifiques vues sur Snowdonia et le château. Les chemins balisés permettent d'observer de près une faune variée grâce à des cachettes placées à des endroits stratégiques.

■ THE SMALLEST HOUSE IN GREAT BRITAIN ★

11 Lower Gate Street
✆ +44 1492 573 965
www.thesmallesthouse.co.uk
info@thesmallesthouse.co.uk
Ouvert tous les jours de Pâques à octobre de 10h à 16h, jusqu'à 18h pendant les vacances scolaires. Adulte : £1, enfant jusqu'à 16 ans : £0,50.
Sur le quai, la plus petite maison de Grande-Bretagne attire l'œil par sa couleur rouge vif. Elle date du XIVe siècle et fut habitée jusqu'en mai 1900 par un pêcheur qui mesurait 1,80 mètres ! Il fut expulsé après que la maison fut déclarée inhabitable en raison de sa trop petite taille. Il décida alors, avec le propriétaire des lieux, d'aller mesurer les petites maisons du Royaume-Uni. A la fin de leur voyage, ils avaient la preuve que la leur était la plus petite. Elle figure depuis dans le livre Guinness des records !



© SAMOT / SHUTTERSTOCK.COM

Château de Conwy.

LLANDUDNO ★★

Aussi appelée « The Queen of Welsh Resorts », Llandudno est une villégiature très victorienne et très anglaise : longues avenues, front de mer bâti d'hôtels qui bénéficient tous d'une vue imprenable sur la mer. Un ponton, une promenade en bois avec pavillons, des boutiques bleu et blanc créent une atmosphère très XIXe siècle. Il y traîne un petit air de gloire et grandeur périmées, avec des devantures d'établissements jadis prestigieux. La ville est très appréciée par les retraités anglais.

Transports

LLANDUDNO CABLE CAR

North Parade ✆ +44 1492 877 205
www.visitllandudno.org.uk
Départ près du Pier (jetée).
En service tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h. Ticket A/R – adulte : £11, enfant : £9, famille : £33. Espèces uniquement.
Inauguré le 30 juin 1969, c'est le plus long téléphérique de Grande-Bretagne. Les cabines de quatre places sont transportées sur un câble sans fin de plus de deux miles de long vers le sommet de Great Orme (où il y a un café). Une manière on ne peut plus agréable de découvrir Llandudno et ses paysages magnifiques.

RAILWAY STATION

Augusta Street – www.tfwrail.wales
Llandudno est le terminus d'un embranchement de la « North Wales Coast Line » qui va de Crewe à Holyhead sur l'île d'Anglesey. Trains très fréquents vers Manchester en passant par Colwyn Bay, Rhyl, Prestatyn, Flint, Chester et Warrington. Trains toutes les heures vers Llandudno Junction d'où l'on peut rejoindre Bangor et Holyhead, Cardiff Central ou Birmingham. Trains réguliers vers Llanrwst, Betws-y-Coed et Blaenau Ffestiniog.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Victoria Centre
Mostyn Street ✆ +44 1492 577 577
www.visitllandudno.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche de 10h30 à 16h30.
Réservation de vos excursions, cartes et suggestions d'itinéraires.

Se loger

THE LIGHTHOUSE

Marine Drive
Great Orme's Head ✆ +44 1492 876 819
www.lighthouse-llandudno.co.uk
enquires@lighthouse-llandudno.co.uk
Un peu excentré, à 3 km du centre de Llandudno, sur la Great Orme Scenic Route.
Chambre simple à partir de £110, double à partir de £180. Petit déjeuner inclus. Parking.
Petit château accroché au flanc d'abruptes falaises. A près de 113 mètres au-dessus de la mer d'Irlande, la vue est plus que magnifique, elle est imprenable. L'intérieur est confortable et les promenades à pied sous le vent entre les « deux mers », un enchantement. C'est un des endroits les plus inhabituels où dormir au pays de Galles. La chambre la plus intéressante des trois est la Lamp Room, avec son petit salon aux immenses verrières offrant une vue panoramique à 280 degrés sur la mer.

LLANDUDNO HOSTEL

14 Charlton Street
✆ +44 1492 877 430
www.llandudnohostel.co.uk
info@llandudnohostel.co.uk
Lit en dortoir à partir de £27, chambre double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Dortoirs impeccables dans cette auberge sympa de haute qualité, tenue par un couple très sérieux.

SEFTON COURT

49 Church Walks ✆ +44 1492 875 235
www.seftoncourt-hotel.co.uk
info@seftoncourt-hotel.co.uk
Au commencement du Great Orme.
Chambre à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Un peu en hauteur de la ville, dans une maison victorienne classée. Bon accueil et chambres impeccables. Chacune d'entre elles est décorée de manière personnalisée, avec beaucoup de goût, dans un style, une thématique couleur et un mobilier singuliers. Certaines sous les toits affichent de jolis murs mansardés blancs, certaines aussi donnent sur la baie ou sur la montagne. Un des meilleurs rapports qualité-prix de Llandudno.

Se restaurer

THE SEAHORSE RESTAURANT & BISTRO

7 Church Walks
✆ +44 1492 875 315
www.the-seahorse.co.uk
Ouvert en semaine à partir de 17h30, le week-end à partir de 16h30. Plats à £19,95, menus de £25,50 à £32.
Le poisson vient du marché du coin. Plats copieux et cuisine réputée. Réservez à l'avance car la renommée de ce restaurant est grande. On peut choisir entre deux atmosphères : au rez-de-chaussée se trouve le bistrot, éclairé à la bougie, où l'on dîne de manière plus informelle, et à l'étage, le restaurant avec son mobilier de type victorien et ses fresques murales de paysages.


Information touristique
Musée et galerie
Divers
Police
Ski Slope & Toboggan Run
Téléphérique
THE GREAT ORME
Happy Valley
Pier
Happy Valley Road
Ty Gwyn Road
Church Walk
Tram Station
Upper Mos
North Parade
Bodhyfryd
Arvon
Cwlach Rd
Church Walks
Rectory Lane
Abbey Road
Amgueddfa Llandudno Museum
St George
Chapel St
Deganwy
Clifton Rd
Lloyd St
Maesgwyn Rd
Gloddaeth Avenue
Abbey Road
Ty Isa Road
St George's
Promenade
Gloddaeth
Tourist Information Centre
Mostyn Street
Madoc St
Brookes St
Albert St
St Davids Rd
St Seiriolos Rd
St Andrews Ave
Railway Station
Builder St
Vaughan
Oriel Mostyn Gallery
Police
Oxford Road
Conway Road A 470
Tudor Cres
Coach Station
Mostyn Broadway
Piscine
Penrhyn Crescent
Promenade
East Parade
Victoria Street
Colwyn Road
Bodafon Fields
Mostyn Avenue
Rosebery
Nant-y-Gamar Road
Carmen Sylva Drive
Roumania
Craig-y-Don Park
Bodafon Road
Tan-y-Bryn Road
Clarence
Clarence Road
Queens Road
Clarence Crescent
Charlotte Road
Ffordd Penrhyn
Maesdu Road
Conway Road
Liddell Drive
Ffern Bach Road
Bodnant Road
Builder St West
Football Ground
Rugby Ground
Oval Recreation Ground
Trinity Avenue
Dinas
Winllan
Dyffryn
Mowbray
Bryniau Road
Alexandra Road
Great Ormes Road
West Parade
Promenade
Lloyd St
WEST SHORE
LLANDUDNO BAY
NORTH SHORE
0
400 m
N
Llandudno
601

Sortir

CLUB 147
141 Mostyn Street ✆ +44 1492 860 633
bookings@147llandudno.co.uk
Ouvert lundi, mardi et jeudi de 15h à 23h30 ; mercredi de 15h à 2h, vendredi et samedi de midi à 2h, dimanche de midi à minuit. Entrée payante selon la programmation.
Ambiance chaleureuse dans ce grand pub qui compte des tables de snooker et de billard. De confortables fauteuils en cuir et un grand choix de bières vous attendent. DJ le week-end.

FOUNTAINS
114 Mostyn Street ✆ +44 1492 875 600
Ouvert lundi, mardi et jeudi de 10h à 23h ; mercredi et du vendredi au dimanche jusqu'à 2h.
C'est l'endroit le plus populaire et branché de la ville pour sortir. Déco intérieure soignée, cadre *cosy*. On y sert aussi des plats pendant la journée.

À voir – À faire

GREAT ORME ★★
Marine Drive
Pic formé il y a plus de 300 millions d'années, Great Orme a vu beaucoup de passage ; les Romains l'ayant un peu ignoré, il a fallu attendre les Celtes pour s'y intéresser de plus près. Saint Tudno y construisit la première cellule de son monastère au VIe siècle. Et ce sont les Vikings qui lui donnèrent son nom, *Orme* : « ver » ou « serpent de mer », dérivé du vieux norrois. Mais c'est vraiment à la fin XIXe siècle que le roc devint une destination touristique, lorsque les plaisanciers envahirent Llandudno.
Depuis, un tramway a été construit, de même qu'un téléphérique et un grand complexe moderne (Summit Complex), avec cafés, restaurant, magasins à son sommet. Il dénature malheureusement beaucoup le site.
Mais en vous éloignant un peu de tout ce brouhaha, vous découvrirez au fil des sentiers une nature riche d'histoire, cercles de pierres et vestiges préhistoriques. Une autre surprise vous attend au sommet : le troupeau de chèvres angoras aux longues cornes recourbées.

Voiture. Il suffit de suivre la route de Marine Drive. Compter 6 km au départ de la jetée ; péage : £3,50 l'été de 9h à 20h et l'hiver de 9h à 16h.

Tramway (www.greatormetramway.co.uk). Départ toutes les 20 minutes de Victoria Station – Church Walks. Ouvert de 10h à 18h d'avril à septembre, jusqu'à 17h en octobre. A/R adulte : £8,10, enfant de 3 à 16 ans : £5,60.
En service depuis 1902, ce tramway a l'avantage d'offrir une balade sympathique à travers la ville. On peut alors admirer en toute tranquillité les plus vieilles maisons de Llandudno. Il y a une halte à la toute petite plateforme de Half Way Station à partir de laquelle les voyageurs peuvent soit continuer à pied, soit monter dans le second tram qui les mènera au sommet.

GREAT ORME MINES ★★
Pyllau Road
Great Orme ✆ +44 1492 870 447
www.greatormemines.info
info@gomines.co.uk
À 20 min du centre en tramway,
à partir de Victoria Station.
Ouvert tous les jours de mi-mars à octobre de 9h30 à 16h30. Adulte : £8, enfant à partir de 5 ans : £5,50, famille : £22.
Visite d'une vaste grotte abritant d'anciennes mines de cuivre déjà exploitées par nos ancêtres préhistoriques. Les mines ont été exploitées pendant plus de 1 000 ans, et l'héritage laissé par les mineurs est immense. Great Orme Mines est la seule mine remontant à l'âge du bronze ouverte au public en Europe. La visite guidée (compter 45 minutes) vous fait parcourir un labyrinthe de galeries souterraines et le Visitor Centre explore l'histoire et l'archéologie du site.

Sports – Détente – Loisirs

LLANDUDNO SKI SLOPE & SNOWBOARD CENTRE
John Nike Leisuresport Complex
Great Orme ✆ +44 1492 874 707
www.jnllandudno.co.uk
jnl-llandudno@nikegroup.co.uk
Se renseigner sur les horaires et activités en été. Ouvert d'octobre à mars tous les jours de 10h à 22h. Ticket toboggan : £6,50. Bar et restaurant.
Skier à Llandudno ? Oui, c'est possible, sur l'une des rares pistes de ski artificielles et qui se trouve sur… Great Orme ! Le centre de ski a ainsi mis en place toute une série de cours de ski et snowboard à des prix raisonnables. Et, cerise sur le gâteau : un immense toboggan, le plus long en Grande-Bretagne, permet de dévaler le Great Orme. Idéal entre amis ou en famille.

Visites guidées

CITY SIGHTSEEING LLANDUDNO & CONWY ★
✆ +44 1492 879 133
www.city-sightseeing.com
Départs de North Parade, près du Pier.
En service de mi-mars à octobre, tous les jours de 10h à 16h, jusqu'à 17h de mi-avril à septembre. Ticket (valide 24 heures) à partir de £12. Réservation possible en ligne.
Un bus vous fait faire le tour des monuments et places d'intérêt des villes de Llandudno et

Conwy, mais aussi des environs, pour découvrir les plages et les montagnes. Prévoir une heure pour le parcours entier.

Précisions. Départs toutes les heures du Pier de Llandudno. Vous pouvez descendre à l'arrêt de votre choix pour passer plus de temps sur une plage ou dans un musée, puis remonter dans le bus suivant.

TREFRIW ★★

Au cœur de la Conwy Valley, nous ne sommes plus ici au bord de l'eau mais nous renouons avec les montagnes de Snowdonia qui ne sont guère loin.

TREFRIW TRAILS ★★

www.trefriwoutdoors.co.uk
Circuits détaillés et degrés de difficulté accessibles sur le site Internet.
L'emplacement extraordinaire de Trefriw a donné lieu à la création de huit itinéraires circulaires de randonnée à partir du village. Ceux-ci ont vraiment été conçus de manière à vous faire découvrir les plus beaux aspects de la nature environnante.
Un circuit d'une heure vous entraîne le long de la rivière de Conwy. Un autre vous mène en une demi-heure à la rivière de Crafnant. Vous pouvez aussi rejoindre en trois heures de marche le lac du même nom, réputé comme étant l'un des plus beaux du coin. De belles cascades sont accessibles en une promenade de 25 minutes. L'un des itinéraires conduit aussi au parc de Snowdonia et offre des vues splendides sur la vallée de Conwy.

TREFRIW WOOLLEN MILLS ★★

Main Road ✆ +44 1492 640 462
www.t-w-m.co.uk – info@t-w-m.co.uk
Boutique ouverte du lundi au samedi de Pâques à octobre de 9h30 à 17h30, en novembre et décembre jusqu'à 17h, de janvier à Pâques de 10h à 17h, également le dimanche de fin mai à septembre de 10h à 17h. Entrée libre.
Démonstrations d'artisanat, découverte du tissage et des turbines hydro-électriques qui génèrent leur électricité. La boutique est en plein cœur du village : tricots de laine pure, vestes, manteaux, jupes en kit (tissus, doublures, fermetures à glissière...).

BETWS-Y-COED ★★

Véritable station de randonnée, pratique pour explorer le parc naturel de Snowdonia. Betws-y-Coed (prononcé « Betous-ar-Coyd ») est le rendez-vous des marcheurs et des cyclistes tout-terrain. En été et au printemps, ils déambulent en nombre dans les quelques rues de ce petit village de 700 habitants. On peut y acheter tout le matériel nécessaire pour une randonnée et pour camper. La rivière court parallèlement à une rangée de maisons construites pour observer les tourbillons. C'est un foisonnement d'arbres et de montagnes qui cachent, au bout de leurs sentiers, un lac, un point de vue, une vallée, des chutes d'eau… Et toujours, partout, dissimulée sous les fougères et les bruyères, cette mousse épaisse et souple, douce au promeneur, tendre au dormeur, la mousse des contes de fées, celle qui soulage la tête des poètes.

Transports

BEICS BETWS

Vicarage Road ✆ +44 1690 710 766
www.bikewales.co.uk
info@bikewales.co.uk
Ouvert de 9h à 17h en semaine, mieux vaut les contacter avant. Location de VTT à partir de £30 par jour, incluant le casque.
Adresse très professionnelle, qui vous aide dans la préparation de votre randonnée cycliste et propose également des promenades guidées (réservation obligatoire).

RAILWAY STATION

Station Road
www.tfwrail.wales
La gare donne sur la pelouse du parc en centre-ville, à quelques mètres de l'office du tourisme. Betws-Y-Coed se trouve sur la « Conwy Valley Line » qui va de Llandudno Junction à Blaenau Ffestiniog. Pour rejoindre l'île d'Anglesey ou toutes les villes de la côte nord, changement à Llandudno Junction.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Royal Oak Stables ✆ +44 1690 710 426
www.visitbetwsycoed.co.uk
ask@visitbetwsycoed.com
Ouvert tous les jours de Pâques à octobre de 9h30 à 17h, en août jusqu'à 18h, en hiver de 10h à 16h.
Pour les intéressés, le centre d'information organise des randonnées en été.

Se loger

RIVERSIDE TOURING PARK

Old Church Road ✆ +44 1690 710 310
www.morris-leisure.co.uk
riverside@morris-leisure.co.uk
Ouvert de mi-février à décembre. Emplacement à partir de £12,20, adulte à partir de £8,80. Wifi.
Métamorphose de ce site depuis l'investissement colossal de quatre millions de livres sterling, aujourd'hui devenu un parc de cinq hectares niché le long d'une rivière. Installations modernes de grande qualité et membre du Caravan Club.

■ **ROYAL OAK HOTEL**
Holyhead Road
✆ +44 1690 710 219
www.royaloakhotel.net
reservations@royaloakhotel.net
Chambre double à partir de £85. Wifi. Parking.
Superbe hôtel dans un édifice spacieux d'époque victorienne. Les chambres sont luxueusement décorées et meublées, ambiance boisée, avec des rideaux et dessus-de-lit à la fois champêtres et design…
A la carte du restaurant ultra-chic, une cuisine qui se veut à la fois traditionnelle et imaginative. Probablement ce que la ville a de plus élégant à offrir.

■ **THE VAGABOND BUNKHOUSE**
Craiglan Road
✆ +44 1690 710 850
www.thevagabond.co.uk
A 5 min à pied de la gare.
Lit en dortoir à £22. Bed and breakfast (obligatoire le week-end) à £27. Wifi. Parking.
Une grande maison en pierre dans le centre du village, extrêmement bien aménagée et dont la réputation grandit un peu plus chaque année.

Se restaurer

■ **OLIF**
Holyhead Road
✆ +44 1690 733 942
www.olifbetws.wales
hello@olifbetws.wales
Ouvert de mars à octobre du mardi au dimanche de 18h à 21h, de novembre à février du jeudi au dimanche ; toute l'année le samedi et le dimanche de midi à 15h. Tapas de £4,75 à £8,95, burgers de £8,50 à £11,50.
Pour une fois qu'un mot gallois peut se deviner... « Olif » signifie olive ! Et c'est paradoxalement l'un des rares produits de la carte qui ne vient pas de la région. Même le chorizo est local ! Vous l'aurez compris, la cuisine confronte le meilleur du terroir gallois à une inspiration méditerranéenne. Vous recevrez un accueil chaleureux dans cette adresse étonnante, à la fois café, bar à tapas, restaurant et *B&B* (cinq chambres en suite irréprochables à disposition).

■ **TY GWYN**
✆ +44 1492 710 383
www.tygwynhotel.co.uk
mratcl1050@aol.com
À 1 km au sud du centre-ville, sur l'A5.
Ouvert tous les jours de midi à 14h et de 18h à 21h. Plats de £10,95 à £25,95.
Cet ancien relais de poste, situé juste avant l'entrée du village, propose une cuisine traditionnelle galloise et britannique très appréciée des gens du coin, dans un cadre ravissant. Décoration sympa faite de bric et de broc entre des murs épais qui tiennent chaud ! Réservation conseillée.

À voir – À faire

■ **SWALLOW FALLS** ★
À 3 km à l'ouest de Betws-y-Coed, sur l'A5 vers Capel Curig.
Accessible toute l'année. Adulte : £2, enfant jusqu'à 14 ans : £0,50. Parking gratuit.
Swallow Falls (*Rhaeadr Ewynnol* en gallois) est la plus haute cascade continue du pays de Galles et l'un des sites les plus visités de la région. Magnifique point de vue, où la rivière Llugwy se précipite dans un impressionnant gouffre. Sachez toutefois que pendant les mois d'été, lorsque les précipitations se font moins abondantes, la chute d'eau peut être moins spectaculaire.

■ **THE UGLY HOUSE** ★
Capel Curig
✆ +44 1286 685 498
www.snowdonia-society.org.uk
info@snowdonia-society.org.uk
À 5 km sur l'A5. Bus n° S2.
À côté du Marin Trail.
Jardin accessible toute l'année. Salon de thé Tŷ Hyll et Honeybee Centre ouvert tous les jours de février à décembre de 10h30 à 16h, d'avril à octobre jusqu'à 17h.
Passé Swallow Falls, face à la rivière Llugwy, on tombe nez à nez avec « The Ugly House » (la maison laide), *Tŷ Hyll* en gallois, qui, comme son nom l'indique, ressemble plus à un tas de pierres qu'à une maison ; même si nous lui trouvons un charme fou ! La raison serait que, à une certaine époque, toute construction édifiée en un jour était exonérée d'impôts ! Ce fut jadis une halte pour les fermiers irlandais qui conduisaient leur bétail au marché.
Aujourd'hui, un petit salon de thé a pris place, ainsi qu'une exposition à l'étage sur le programme de protection des abeilles entrepris ici.

Sports – Détente – Loisirs

■ **GWYDYR STABLES RIDING & TREKKING**
Ty Coch Farm
Penmachno ✆ +44 1690 760 248
À 10 km au sud-ouest de Betws-y-Coed.
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. 1 heure à partir de £22, demi-journée à partir de £40.
Des randonnées équestres dans le Parc national de Snowdonia et la forêt de Gwydir. Débutants ou cavaliers habitués, tout le monde est bienvenu !

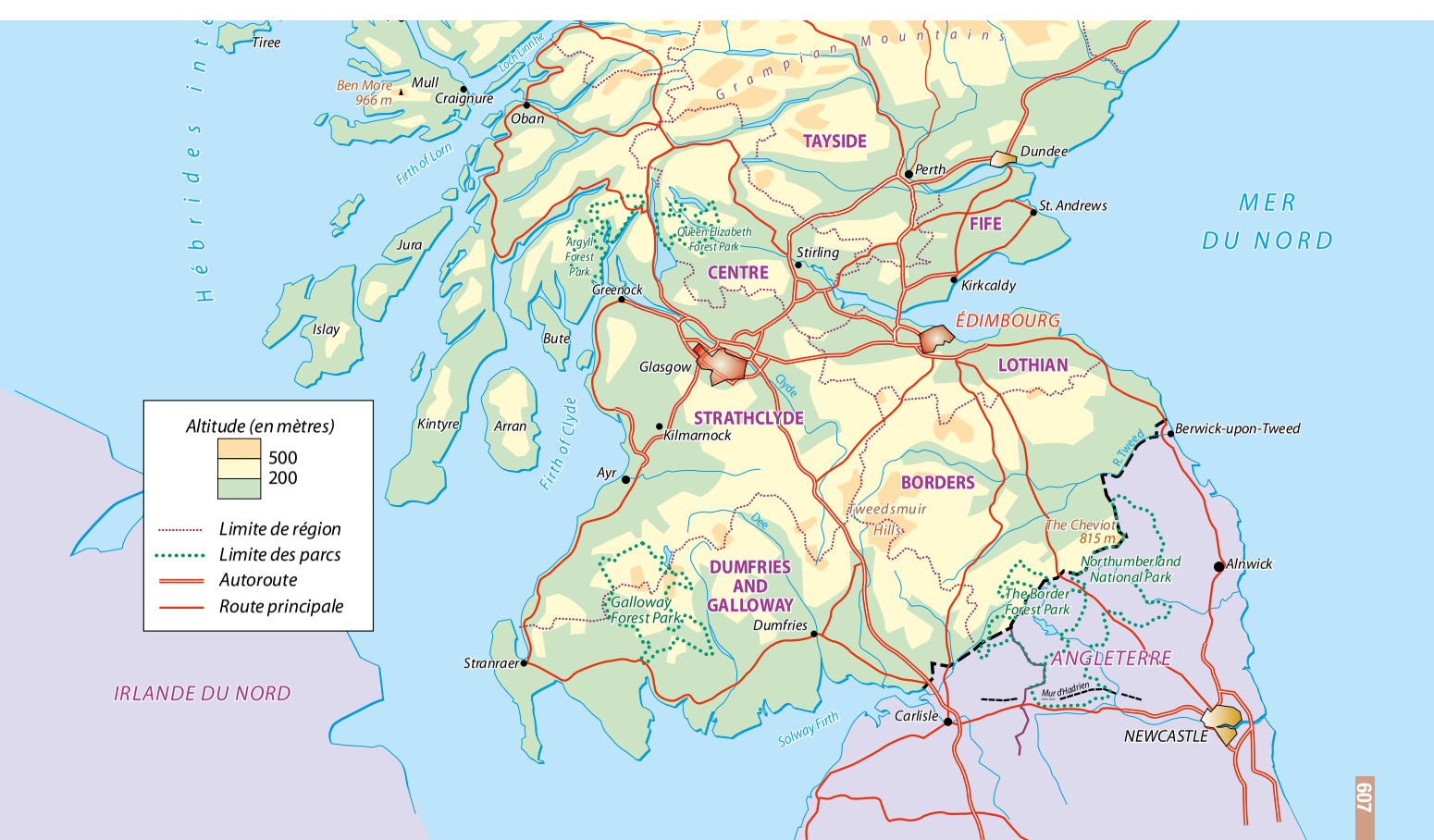
ÉCOSSE



St Michael Church Linlithgow.

© HEARTLAND – FOTOLIA


50 km
Vers les Shetland Islands
Orcades
Hébrides extérieures
Butt of Lewis
Cape Wrath
Durness
Duncansby Head
The Winch
Thurso
Wick
Lewis
Stornoway
Lochinver
North Harris
Tarbert
South Harris
North Uist
WESTERN ISLES
Ullapool
1 084 m
Beinn Dearg
Gairloch
The Little Minch
Moray Firth
Elgin
Fraserburgh
Skye
Inner Sound
HIGHLANDS
Inverness
South Uist
Mer des Hébrides
Kyle of Lochalsh
Broadford
Barra
Cuillin Sound
Loch Ness
GRAMPIAN
Rhum
Sound of Sleat
Mallaig
Monadliath Mountains
Eigg
Ben McDui
1 309 m
Aberdeen
Fort William
1 344 m
Ben Nevis
1 155 m
Coll
Pass of Drumochter
Tobermory


Altitude (en mètres)
500
200
Limite de région
Limite des parcs
Autoroute
Route principale
Hébrides intérieures
Tiree
Ben More 966 m
Mull
Craignure
Oban
Loch Linnhe
Firth of Lorn
Jura
Islay
Kintyre
Arran
Firth of Clyde
Grampian Mountains
TAYSIDE
Perth
Dundee
St. Andrews
FIFE
MER DU NORD
Argyll Forest Park
Queen Elizabeth Forest Park
Stirling
CENTRE
Greenock
Kirkcaldy
ÉDIMBOURG
Bute
Glasgow
Clyde
LOTHIAN
STRATHCLYDE
Kilmarnock
Ayr
Berwick-upon-Tweed
R. Tweed
BORDERS
Tweedsmuir Hills
The Cheviot 815 m
Northumberland National Park
Alnwick
Dee
DUMFRIES AND GALLOWAY
Galloway Forest Park
The Border Forest Park
Dumfries
Stranraer
ANGLETERRE
Mur d'Hadrien
Carlisle
NEWCASTLE
Solway Firth
IRLANDE DU NORD

ÉDIMBOURG

530 000 habitants, 820 000 dans l'agglomération. La capitale écossaise est une cité magique, intrigante et romanesque, qui n'a de cesse de fasciner les artistes et les écrivains. On en tombe si facilement amoureux, le temps d'une visite ou de toute une vie. Il faut dire qu'il y en a ici pour tous les goûts. Édimbourg a mille visages : celui de la jeunesse noctambule et des vieux bardes en kilt, celui de l'histoire gravée dans le marbre et de l'innovation permanente, celui des traditions défendues et de l'ouverture sur le monde... Ce savant mélange de styles lui vaut même d'être doublement classée à l'Unesco : au patrimoine mondial de l'humanité et comme ville de la Littérature. On s'y sent parfois dans un petit village chaleureux, souvent dans une capitale effervescente et toujours plus ou moins à la maison. La fête n'est pas ici un vain mot. Elle est chez elle dans les pubs traditionnels, les bars à musique, les boites délurées, ainsi qu'aux événements populaires, comme le Fringe et le Festival international, au mois d'août. Pour le reste, les fans d'architecture se délecteront du contraste entre New Town et Old Town, les férus de culture arpenteront avec passion les musées d'Art pointus, les gourmets raviront leurs papilles d'un terroir foisonnant, et à la fin du séjour, personne ne voudra vraiment partir...

QUARTIERS

Inverleith et Leith ★★

Inverleith et Leith portent tous les deux le nom de la rivière d'Edimbourg, la Water of Leith (Inver provient du gaélique *inbhir* : embouchure).

- **Inverleith :** au nord-ouest de New Town, ce vaste faubourg aisé est majoritairement paisible et résidentiel, avec plusieurs parcs, dont le jardin botanique. L'architecture y est intéressante et la présence de la Water of Leith Walkway est un réel plus pour des balades au vert.
- **Leith :** au nord-est de New Town, le port de Leith n'a plus réellement de vocation commerciale, mais conserve son visage résolument maritime. Intégré à la ville d'Edimbourg en 1920 seulement, on ne s'y sent toujours pas vraiment dans la capitale. L'activité touristique est centrée sur the Shore, où se trouvent plusieurs pubs et restaurants et vers Ocean Terminal, avec le plus grand centre commercial de la ville et le Royal Yacht Britannia. Autrefois zone fortement défavorisée, ayant notamment inspiré le film *Trainspotting*, Leith est désormais un secteur en évolution constante, porteur de nombreux projets immobiliers.
- **Leith Walk :** c'est l'avenue qui relie Leith au centre-ville. Elle est parsemée de cafés, *takeaways* et quelques bonnes adresses, ainsi que de nombreux B&B sur son versant nord, en direction de Ferry Road.

New Town ★★★★

New Town est un joyau d'architecture et d'élégance géorgienne qui s'oppose diamétralement et historiquement à Old Town. Et pourtant, ces quartiers se complètent, tous deux classés par l'UNESCO. Sa surpopulation ayant atteint un seuil critique en 1767, Édimbourg lança un appel à projet d'urbanisme qui fut remporté par James Craig, jeune prodige de 23 ans. On lui doit cette structure géométrique, harmonieuse et aérée, qui s'étend en *grid* entre Chralotte Square et St Andrew Square. Les rues périphériques furent ensuite ajoutées au XIXe siècle. Nor Loch, le lac qui se situait au pied du château, fut asséché pour créer les Princes Street Gardens, un vaste parc agréable au cœur de la capitale, où l'on admire notamment le Scott Monument, à la mémoire du célèbre auteur écossais. Il s'étire face à Princes Street, la longue avenue fourmillante de la nouvelle ville, où se pressent les bus et les badauds en quête de shopping. Érigées sur un versant seulement, ses façades se tournent respectueusement vers leurs voisines médiévales. Mais c'est sur Georges Street que l'on apprécie le mieux le patrimoine du quartier. Plus calme et séduisante, cette rue est une succession de ravissements grâce à ses devantures chics, ses multiples statues et ses grandes places à chaque extrémité. Castle Street en est la plus belle intersection, avec la vue plongeante sur le château d'un côté, et le lointain Firth of Forth de l'autre. Il faut aussi se rendre dans les petites allées tranquilles que sont Rose Street ou Thistle Street. Leurs immeubles bas et la quasi absence de voitures leur confèrent un petit air de village très attrayant. Comment, enfin, ne pas mentionner la sublime Calton Hill, à qui Édimbourg doit en partie son surnom d'Athènes du Nord. Très facilement conquis, son sommet offre l'un des panoramas les plus stupéfiants de la ville, au milieu d'édifices remarquables. Le seul regret que l'on puisse avoir,

en définitive, c'est que certaines parties de New Town restent privées et inaccessibles, à l'image des immenses Queen Street Gardens.

Old Town ★★★★

C'est le cœur historique et touristique d'Edimbourg, où se concentre la majorité des attractions. Il se développe tout autour du Royal Mile, l'artère la plus populaire de la capitale, qui se divise en quatre rues : Castlehill, Lawnmarket, High Street et Canongate, qui fut d'ailleurs un village à part entière jusqu'à être annexé, en 1856. On trouve le château, à l'ouest, point culminant et grand rendez-vous des visiteurs, et le palais de Holyrood, à l'est, résidence officielle de Sa Majesté en Ecosse. Si le pouvoir politique a, en grande partie, quitté ces deux lieux symboliques, il ne siège guère loin de là, au Parlement écossais. C'est l'édifice le plus moderne de Old Town, avec Our Dynamic Earth, et il contraste grandement avec la myriade de maisons médiévales et les nombreuses *closes,* ces petites allées piétonnes inquiétantes où courent des volées de marches pour relier les rues entre elles. Il ne faudra pas non plus manquer la très colorée Victoria Street, qui a la particularité d'avoir une longue promenade surplombant sa façade nord, ni le Grassmarket, place animée où avaient autrefois lieu les exécutions publiques. Cowgate et ses environs, dans les entrailles de la vieille ville, sont quant à eux la scène des virées nocturnes étudiantes. Mais l'autre grande particularité du coin, c'est bien sûr la présence d'Arthur's Seat, écrin de nature ravissant, à la fois si proche et si loin de tout.

- **Bruntsfield :** au sud-ouest de Lauriston Place, c'est le quartier qui s'étend de chaque côté du parc de Bruntsfield Links. Assez branché et résidentiel, la population y est plutôt jeune, grâce à la proximité de deux des facs de la ville (Edimbourg et Napier). On y trouve de nombreux *coffee shops*, petits restaurants et *bed & breakfast*.

- **Southside :** au sud-est de Old Town, après le National Museum of Scotland, Southside s'étend tout autour du campus de l'Université d'Edimbourg. Il fourmille de bonnes adresses pour manger ou boire un coup et the Meadows, la vaste pelouse en son centre, est envahie aux beaux jours. Middle Meadows Walk est une agréable rue piétonne qui la relie à Forest Road et George IV Bridge.

West End ★★

- **West End :** comme son nom l'indique, le West End se situe à l'ouest d'Édimbourg. Sa partie nord, entre Queensferry Street, Shandwick Place et Haymarket est le prolongement de New Town. Des terrasses géorgiennes harmonieuses, des rues piétonnes coquettes et des petites adresses tendances en font le charme et lui confèrent une ambiance chaleureuse. Ce secteur est intégré à la zone classée au patrimoine mondiale et inclut également le pittoresque Dean Village, le Water of Leith Walkway et la galerie d'Art moderne. Le sud, accueille quant à lui le nouveau Financial District de la capitale, entre Shandwick Place, Lothian Road et Fountainbridge. Au delà, on rejoint un quartier pavillonnaire très calme où la concentration de *bed & breakfast* est grande, entre Gilmore Place et le quartier de Bruntsfield. Derrière la gare de Haymarket, les rues sont essentiellement résidentielles, mais l'on y trouve tout de même l'imposant et légendaire Murrayfield Stadium.

- **Stockbridge :** au nord de New Town, Stockbridge est un quartier élégant et branché, dont l'appellation provient du pont éponyme, construit en 1801. Gastro-pubs, pubs à bières, bons cafés et restaurants de qualité en font l'identité et l'on vient ici pour profiter d'une architecture et d'une atmosphère éminemment édimbourgeoise, sans les foules de touristes. Comme au West End, la Water of Leith serpente en ses entrailles et le *walkway* qui la suit est fort agréable et pittoresque.

Les immanquables de l'Écosse

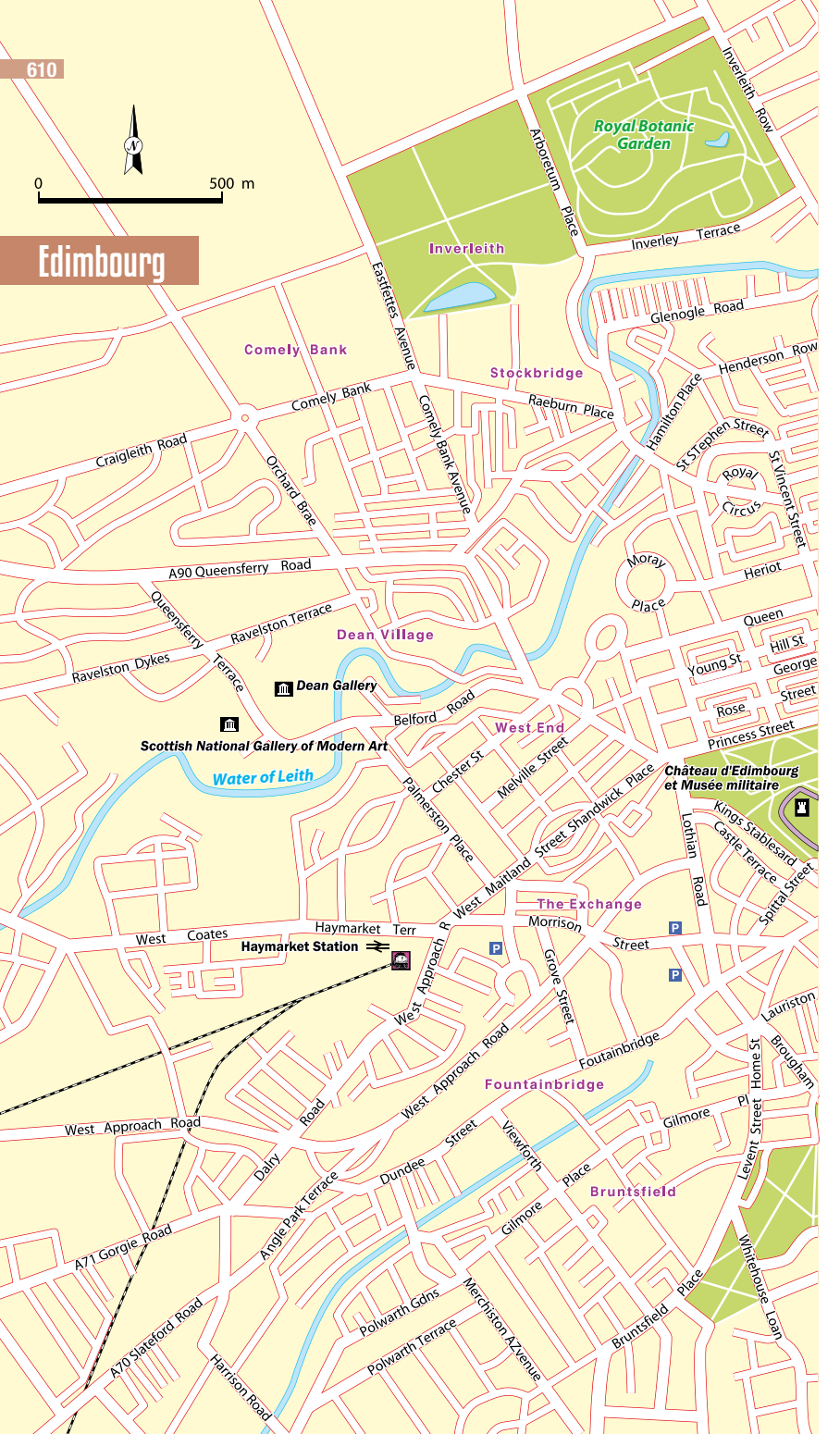
- **Les Highlands :** ce sont sans doute les plus beaux paysages des îles britanniques, entre montagnes et glens verdoyants, au cœur d'une nature magnifique. Ne manquez pas Glencoe, Fort William et la côte Nord-Ouest.

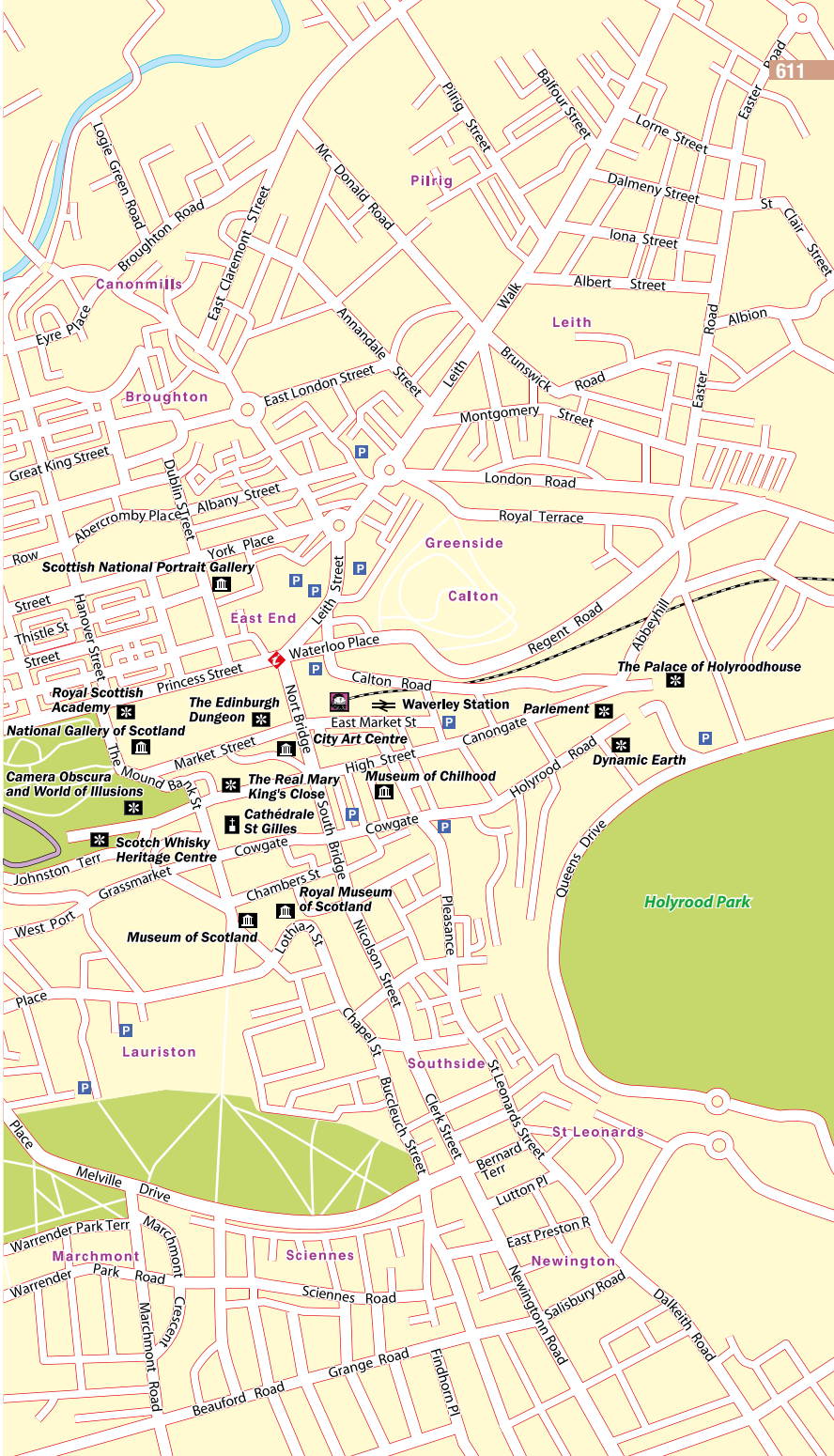
- **Edimbourg :** la capitale écossaise est chargée d'un patrimoine splendide et d'une histoire riche, avec des musées de grande qualité et une ambiance excellente.

- **Les îles :** plurielles et stupéfiantes, les îles écossaises séduisent par leur caractère insulaire et leurs panoramas grandioses. Skye est sans doute la plus impressionnante, mais les Orcades, Mull, Islay et Arran sont également exceptionnelles.

- **La culture et le terroir :** la culture écossaise est très marquée par son héritage celtique et sa fierté nationale. Elle est aussi symbolisée par son terroir, sa gastronomie séduisante et ses *single malts* légendaires.

Edimbourg


0
500 m
Royal Botanic Garden
Inverleith Row
Arboretum Place
Inverleith
Inverley Terrace
Glenogle Road
Eastfettes Avenue
Comely Bank
Stockbridge
Henderson Row
Comely Bank
Raeburn Place
Hamilton Place
St Stephen Street
Craigleith Road
Comely Bank Avenue
Orchard Brae
Royal Circus
St Vincent Street
A90 Queensferry Road
Moray Place
Heriot
Queensferry Terrace
Ravelston Terrace
Dean Village
Queen
Hill St
Young St
George Street
Ravelston Dykes
Dean Gallery
Rose
Belford Road
West End
Princess Street
Scottish National Gallery of Modern Art
Water of Leith
Chester St
Melville Street
Château d'Edimbourg et Musée militaire
Palmerston Place
Shandwick Place
Kings Stablesard
Castle Terrace
Lothian Road
West Maitland Street
Spittal Street
The Exchange
Morrison Street
West Coates
Haymarket Terr
Haymarket Station
West Approach R
Grove Street
Lauriston
Foutainbridge
Brougham
Home St
West Approach Road
Fountainbridge
Gilmore Pl
West Approach Road
Dalry Road
Dundee Street
Viewforth Place
Levent Street
Bruntsfield
Angle Park Terrace
Gilmore
A71 Gorgie Road
Whitehouse Loan
Polwarth Gdns
Merchiston AZvenue
Bruntsfield Place
A70 Slateford Road
Polwarth Terrace
Harrison Road


611
Pilrig
Canonmills
Leith
Broughton
Greenside
Calton
East End
Lauriston
Southside
Marchmont
Sciennes
Newington
St Leonards
Holyrood Park
Logie Green Road
Broughton Road
East Claremont Street
Mc Donald Road
Pilrig Street
Balfour Street
Lorne Street
Easter Road
Dalmeny Street
St Clair Street
Iona Street
Albert Street
Walk
Eyre Place
Annandale Street
Leith Walk
Albion Road
Brunswick Road
Easter Road
East London Street
Montgomery Street
Great King Street
Dublin Street
Albany Street
London Road
Abercromby Place
Royal Terrace
Row
York Place
Scottish National Portrait Gallery
Street
Thistle St
Hanover Street
Leith Street
Waterloo Place
Regent Road
Abbeyhill
The Palace of Holyroodhouse
Princess Street
Calton Road
Royal Scottish Academy
The Edinburgh Dungeon
Nort Bridge
Waverley Station
Parlement
East Market St
National Gallery of Scotland
Canongate
Market Street
City Art Centre
Dynamic Earth
The Mound
Holyrood Road
High Street
Camera Obscura and World of Illusions
The Real Mary King's Close
Museum of Chilhood
Cathédrale St Gilles
South Bridge
Cowgate
Scotch Whisky Heritage Centre
Johnston Terr
Grassmarket
Chambers St
Royal Museum of Scotland
Queens Drive
West Port
Museum of Scotland
Lothian St
Nicolson Street
Pleasance
Chapel St
Buccleuch Street
Clerk Street
St Leonards Street
Bernard Terr
Lutton Pl
Melville Drive
Warrender Park Terr
Marchmont Crescent
East Preston R
Warrender Park Road
Sciennes Road
Newington Road
Salisbury Road
Dalkeith Road
Grange Road
Findhorn Pl
Marchmont Road
Beauford Road

Bon plan transports

Grâce à One Ticket, vous pouvez acheter des pass de bus valables toute la journée ou toute la semaine sur un secteur désigné, au départ d'Edimbourg. Cinq zones sont disponibles et avec l'option journalière la plus chère (£15,80), on peut voyager librement et de manière illimité jusqu'à Perth et Dundee, au nord, et la frontière anglaise, au sud. L'offre se prête particulièrement à une visite des principales villes des Borders sur une journée. La grande majorité des transporteurs sont partenaires du dispositif, mais certaines petites entreprises de bus peuvent ne pas y avoir adhéré. La liste est consultable sur le site web. Pensez aussi à bien vérifier tous les horaires de passage à l'avance sur www.travelinescotland.com pour organiser votre journée sans retard. Vous pouvez acheter votre pass à la gare routière de St Andrew Square ou dans l'un des Lothian Buses travelshops (27 Hanover St, 31 Waverley Bridge et 8 Shandwick Place). Attention aux horaires cependant, ils seront certainement fermés si vous comptez vous y rendre tôt le matin, mieux vaut donc y passer la veille, avant votre journée d'escapades.

Informations : www.one-ticket.co.uk

SE DÉPLACER

Edimbourg est très bien desservie, autant par le réseau routier et ferroviaire, que par son aéroport international.

L'arrivée

Avion

EDINBURGH AIRPORT
Jubilee Road ✆ +44 844 448 8833
www.edinburghairport.com
Vols intérieurs et internationaux.
Edimbourg est très bien reliée au reste de l'Europe par avion. Flybe assure des liaisons avec Bergerac, Jet2.com avec Chambéry et Genève, Ryanair avec Béziers, Bordeaux, Marseille, Poitiers et Bruxelles, Easyjet avec Grenoble, Lyon, Nice, Paris et Genève. Paris est également reliée par Air France et Vueling, et Bruxelles par Brussels Airlines. Le site Internet de l'aéroport liste aussi toutes les entreprises de location de voiture qui y sont présentes.

De l'aéroport d'Edimbourg au centre-ville. Il faudra prendre le bus Airlink 100 qui circule non-stop et vous dépose à Waverley Bridge. Durée : 35 min. Tarif : £4,50. Départs toutes les 10 minutes en journée, fréquence réduite la nuit. Deux autres lignes, les 200 et 300, font également le trajet jusqu'à Leith mais mettent beaucoup plus de temps. Le tram relie lui aussi l'aéroport et le centre (York Place) mais coûte £6...

Train

La gare ferroviaire principale d'Edimbourg est la Waverley Station. On y accède par Waverley Bridge, Princes Street et Market Street. Elle est absolument immanquable, à cheval entre New Town et Old Town. D'ici, les trains rejoignent toute l'Ecosse et le reste de la Grande-Bretagne. Scotrail gère la plupart des services écossais (www.scotrail.co.uk), tandis que Virgin Trains (www.virgintrains.co.uk), First TransPennine Express (www.tpexpress.co.uk) et Crosscountry (www.crosscountrytrains.co.uk) assurent les lignes vers l'Angleterre. Une seconde gare, plus petite, se trouve sur Haymarket Terrace : Haymarket Station. Elle est essentiellement desservie par les liaisons écossaises.

Bus

La gare routière de la ville se situe sur North St Andrew Street. On y descend par un petit escalier au pied de lettres grises verticales signalant « Bus Station », attention à ne pas manquer l'entrée. Les bus y partent pour toute l'Ecosse et l'ensemble de la Grande-Bretagne. Citylink (✆ +44 871 266 3333 – www.citylink.co.uk) et National Express (✆ +44 871 781 8181 – www.nationalexpress.com) sont les deux principales compagnies présentes, mais pensez aussi à vérifier le site de Megabus (uk.megabus.com), d'où l'on peut réserver certaines grandes lignes (y compris d'autres transporteurs) à prix cassé (exemple : Glasgow ou Stirling dès £1).

Voiture

Si vous pouvez l'éviter, ne venez surtout pas avec une voiture à Edimbourg. Très peu d'hôtels et de B&B pourront accueillir votre véhicule et les parkings de ville sont tout simplement hors de prix. Seul le stationnement de rue est gratuit la nuit et certains jours le week-end. Cherchez les panneaux indiquant les horaires sur les trottoirs. Ne vous garez jamais quand ils signalent *permit holders only* ou que les lignes en bord de chaussée sont jaunes ou rouges.

Pour louer une voiture, le plus simple est de la récupérer à l'aéroport. Son site Internet liste toutes les compagnies qui y sont présentes (www.edinburghairport.com). Pour le centre-ville, Europcar (www.alamo.co.uk), Alamo (www.alamo.co.uk) et Sixt (www.sixt.co.uk) sont présents à la gare Waverley.

En ville

Edimbourg se parcourt facilement et agréablement à pied, surtout en été et au printemps. C'est le meilleur moyen d'apprécier pleinement la beauté de la ville et son urbanisme exceptionnel. Pour les longues distances, la façon la plus pratique de se déplacer est le bus ou le tram, dont le réseau est vaste et fréquent.

En bus et tram. Un réseau d'une cinquantaine de lignes de bus quadrille l'ensemble de la ville et de la région des Lothians. Après minuit, un service nocturne se met en place. Les tickets s'achètent auprès du chauffeur. Le tramway n'a pour l'instant qu'une ligne de l'aéroport à York Place et reste plus cher que le bus. Itinéraires et horaires sur : transportforedinburgh.com ou www.travelinescotland.com. Vous pouvez aussi visiter le centre d'informations Lothian Buses Travelshop, ouvert tous les jours au 31 Waverley Bridge.

En taxi. Les taxis noirs sont faciles à repérer avec leur lumière jaune. Prévoir en moyenne £2 par kilomètre. Les chauffeurs sont fiables, généralement sympathiques et toujours très serviables.

PRATIQUE

CONSULAT DE FRANCE

West Parliament Square
uk.ambafrance.org
Renseignements sur les démarches et les contacts sur le site web.
Le consulat de France à Édimbourg se trouve en plein Royal Mile. La plupart des démarches se font sur rendez-vous.

DESTINATION PÊCHE ÉCOSSE

21 Lansdowne Crescent ✆ +44 782 624 9944
www.destinationpecheecosse.com
info@destinationpecheecosse.com
Séjours d'une semaine tout compris : £1 295 par personne (hors vol).
C'est la seule base de pêche permanente française en Écosse. Après plus de 20 ans d'implantation, cette structure maîtrise parfaitement la complexité des techniques de pêche, la météo dictant la pêche dans tels loch ou rivières, les réglementations locales. Ses guides partagent leurs connaissance de la géographie et la « logique » de ces montagnes des Highlands pour maximiser un séjour durant lequel ils sont toujours présents. Bilingues, ils vous conduisent sur les lieux de pêche en 4x4, fournissent les bateaux et le matériel nécessaires, forment sur les techniques ainsi que sur la sécurité de pêche. Ils s'occupent de trouver les cales de mise a l'eau (très rares !) et bien entendu indiquent les bons postes. Un bon conseil : arrivez en forme car vous serez lâchés avec des aficionados de la pêche. Trois poissons différents, trois techniques différentes et trois spots différents dans la même journée ? Chiche ! La base est située dans le comté du Perthshire au pied des montagnes des Highlands près du village de Pitlochry est stratégiquement placée au centre de l'Écosse afin de vous donner accès à de nombreuses régions de pêche. Un petit Canada sauvage.



© HARTMUT ALBERT – SHUTTERSTOCK.COM

Edimbourg.

■ **OFFICE DE TOURISME D'ÉDIMBOURG**
249 High Street
✆ +44 131 473 3868
www.visitscotland.com
info@visitscotland.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche à partir de 10h, tous les jours jusqu'à 18h en juin et septembre, jusqu'à 19h en juillet et août.
Au pied du Balmoral et à côté du Princes Mall, on y trouve une quantité très utile d'informations sur la ville, mais aussi sur l'ensemble du pays. Les brochures sont nombreuses et complètes, par thèmes ou régions. Personnel serviable.

■ **RABBIE'S TOURS**
6 Waterloo Place
✆ +44 131 226 3133
www.rabbies.com
Visites guidées en minibus de 16 personnes maximum à travers l'Ecosse tout au long de l'année. Tours de £13 à £1 126 sur une durée d'1 à 17 jours.
Créé par Robin Worsnop il y a près de 30 ans, Rabbie's Tour propose de partir découvrir les merveilleux paysages d'Écosse à bord d'un minibus moderne et confortable, en petits groupes de 16 passagers maximum, *via* de nombreux circuits à travers tout le pays. Visite d'une journée ou véritable aventure sur plus de deux semaines, la société propose un éventail de possibilités au départ d'Édimbourg (1 à 17 jours), de Glasgow (1 à 3 jours) et d'Inverness (1 à 3 jours). L'idée est simple : partir hors des sentiers battus et vivre de grandes aventures au-delà du folklore local grâce à des guides-chauffeurs, expérimentés et enthousiastes qui partagent avec vous leur passion pour leur pays. La richesse et la qualité de leurs commentaires mais aussi l'originalité des parcours et des histoires loufoques de ceux-ci en font une expérience totalement à part. Rabbie's se fait un point d'honneur à travailler avec les commerces et établissements locaux pour sortir des lieux touristiques et vous emmener dans des attractions et sites moins connus pour un dépaysement total. Quel que soit le nombre de participants, le départ est assuré et l'expérience garantie ou remboursée. A noter que la compagnie fait un don de £10 à des projets environnementaux et communautaires pour chaque tonne de carbone utilisée.

SE LOGER

Édimbourg est la seconde ville la plus visitée de Grande-Bretagne et l'offre hôtelière s'en ressent grandement. Pendant les périodes de vacances scolaires, pensez aussi à vous rapprocher des logements étudiants. L'offre est très bon marché et souvent excellente. Le site www.universityrooms.com recense ce service dans le monde entier, mais pour plus de choix, vous pouvez directement consulter ceux des facs du centre-ville (University of Edinburgh et Edinburgh Napier) ou des résidences privées. Certaines mettent d'ailleurs leurs disponibilités en ligne sur les centrales de réservations d'hôtellerie et d'auberges classiques.

Locations

■ **EDINBURGH HOLIDAY ACCOMMODATION**
✆ +44 131 661 6060
Service de location d'appartements sur Édimbourg et ses environs.
EHA offre aux visiteurs une alternative économique et flexible à la chambre d'hôtel, afin de découvrir la ville et ses environs en toute indépendance. Il vous sera facile de trouver le logement qu'il vous faut parmi un très large choix d'appartements tout équipés, *via* le service de réservation en ligne. La plupart des locations ont une durée de séjour minimum de deux nuits (en dehors de la haute saison) à partir de n'importe quel jour de la semaine. Si chacun des appartements est indépendant, la compagnie s'assure cependant du même respect des normes de confort et de propreté pour chacun d'entre eux. Le linge de maison et les serviettes sont inclus dans la réservation ainsi que différents articles de toilette et produits ménagers. Il en est de même pour le chauffage et l'électricité, inclus dans le prix de la location. EHA s'assure de l'accueil des visiteurs ; vous trouverez donc à votre arrivée du thé et du café mais aussi divers guides et recommandations pour des restaurants et sites à visiter. Si vous avez la moindre question, n'hésitez pas à contacter l'équipe entre 9h30 et 18h00. Les appartements sont accessibles à partir de 15h et doivent être libérés avant 11h. Pour tout changement dans les horaires, pensez à contacter la société.

Inverleith et Leith

■ **A-HAVEN TOWNHOUSE**
Inverleith
180 Ferry Road
✆ +44 131 554 6559
www.a-haven.co.uk
reservations@a-haven.co.uk
Chambre simple à partir de £40, double à partir de £74. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A-Haven séduit déjà avant même d'en avoir poussé la porte : sa large façade d'angle est couverte de lierres jusqu'au toit. A l'intérieur,

14 chambres de plusieurs tailles offrent tout le confort moderne, des salles de bain privées et quelques vues plaisantes. Le personnel est aussi serviable qu'attentif et il y a un espace salon et bar pour les invités.

■ **BEN CRUACHAN**
17 McDonald Road
✆ +44 131 556 0687
www.bencruachan.com
jackie@bencruachan.com
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Jackie Herriott, la propriétaire des lieux, est une épicurienne. Elle aime la vie, le vin et la France : Vous serez donc ici en terrain conquis. De plus, elle parle un petit peu français, ce qui peut être utile pour vous aider à découvrir le quartier et le reste de la ville. Les quatre grandes chambres sont superbes, avec une literie excellente et des salles de bains fonctionnelles où rien ne manque. Le petit déjeuner est délicieux et son porridge au whisky est complimenté par les plus fins connaisseurs. C'est une très belle adresse à quelques mètres de Leith Walk et proche de New Town.

New Town

■ **DENE GUEST HOUSE**
7 Eyre Place
✆ +44 131 556 2700
www.deneguesthouse.com
info@deneguesthouse.com
Chambre simple à partir de £45, double à partir de £55. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking (2 places) à £10 par nuit.
La Dene Guest House, classée au patrimoine mondial de l'Unesco est une maison Victorienne familiale construite dans les années 1840. Le bâtiment a gardé beaucoup de caractéristiques de l'époque Victorienne du quartier de New Town, comme une splendide coupole en verre, des fenêtres traditionnelles, de très haut-plafonds ainsi qu'un escalier d'époque. Cette maison d'hôtes 3 étoiles est située au carrefour des quartiers de New Town et Stockbridge à proximité des jardins botaniques et de nombreux restaurants. L'emplacement est particulièrement bien desservi par les lignes de bus qui vous permettront de voyager facilement à travers toute la ville et de rejoindre les principaux sites touristiques. Les chambres cosy et confortables pouvant accueillir de 1 à 4 personnes, ont étés rénovées récemment et décorées individuellement. Elles disposent toutes d'une télévision à écran plat et d'une connexion wifi de bonne qualité. Un petit-déjeuner anglais complet et continental est servi chaque matin dans la salle du rez-de-chaussée, dans une atmosphère détendue et conviviale. Le personnel est disponible et accueillant et les hôtes, Jean-Pierre et Simone (respectivement Français et Allemande) se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions. Deux places de parking privées sont mises à disposition et les animaux de compagnie sont les bienvenus moyennant un petit supplément. Bon à savoir : prix réduits et petits-déjeuners anglais offerts si vous réservez directement sur le site internet de l'hôtel.

■ **EDINBURGH CENTRAL YOUTH HOSTEL**
9 Haddington Place
✆ +44 131 524 2090
www.hostellingscotland.org.uk
central@hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £22 par adulte et £20,50 par enfant, chambre double dès £38. Petit déjeuner à partir de £5,95 par personne. Wifi.
C'est l'une des enseignes phares de Hostelling Scotland, l'association nationale des auberges de jeunesses qui en possède à travers tout le pays. A la limite de New Town, proche de Princes Street, elle mise beaucoup sur le confort et les familles, contrairement à d'autres adresses de la capitale qui se concentrent surtout sur la fête. Elle peut loger jusqu'à 271 personnes, dans des dortoirs, mais aussi de nombreuses chambres privatives de plusieurs tailles. Les salles communes comptent bien sûr une cuisine partagée et sont bien aménagées. Les installations sont modernes et pratiques. Il y aussi un café-bar au rez-de-chaussée. Tous les ans en juillet et en août, Hostelling Scotland ouvre un second établissement avec des chambres simples et des appartements.

◗ **Autre adresse :** Edinburgh Metro, 11/2 Robertson's Close, Cowgate, Old Town.

■ **THE BALMORAL**
1 Princes Street
✆ +44 131 556 2414
www.roccofortehotels.com
Chambre double à partir de £156. Petit déjeuner et parking en supplément. Wifi.
C'est la quintessence du chic *british* en plein cœur d'Édimbourg. Aucun risque de rater l'édifice, c'est l'un des plus beaux de la ville, dominant New Town à l'extrémité de North Bridge. Il fut bâti en 1902 et n'a jamais cessé d'être un hôtel depuis. A l'intérieur, 188 chambres doubles, dont certaines communicantes, offrent tout l'éclat attendu d'une telle adresse. Grand lit, bureau, fauteuils, écran plat, salle de bains avec baignoire, tout y est, avec en outre un Spa, une salle de sport, une piscine, un sauna, deux restaurants, une *tea room* et deux bars, dont l'un propose plus de 400 sortes de whisky. On y vient pour une escapade victorienne hors du temps, dont J.K. Rowling a goûté les fastes loin des foules pour terminer sa saga *Harry Potter.*

Old Town

CASTLE ROCK HOSTEL
15 Johnson Terrace
✆ +44 131 225 9666
www.castlerockedinburgh.com
Lit en dortoir à partir de £11, chambre double à partir de £45. Petit déjeuner à £1,50. Wifi.
Castle Rock a tout pour plaire : une situation extra au pied du château, une déco médiévale réussie, une ambiance festive et internationale, une propreté excellente, des tournois de billard et de *beer pong* et même des *pub crawls* gratuits chaque semaine pour rencontrer les autres voyageurs en compagnie du staff. L'établissement est d'ailleurs régulièrement classé parmi les meilleures auberges d'Europe et les jeunes en quête de bons souvenirs ne s'y trompent pas. Les dortoirs et les douches sont étonnamment confortables et chacun a le droit à son petit casier avec clé, à deux oreillers et à une lumière et prise personnelles. Au rez-de-chaussée, une salle commune immense, cosy et confortable, ne désemplit jamais et il y a aussi deux salons et une vaste cuisine. Des boissons chaudes et du lait frais sont en libre-service. A ne pas manquer pour tous les backpackers en quête de rencontres et bons souvenirs.

KINGSWAY GUEST HOUSE
5 East Mayfield
✆ +44 131 667 5029
www.edinburgh-guesthouse.com
booking@kingswayguesthouse.com
Chambre double à partir de £90 la nuit. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Séjour minimum de 2 nuits.
La Kingsway Guest House est une maison d'hôtes victorienne 4 étoiles, établie il y a 25 ans dans le quartier de Newington, près du parc d'Holyrood. À 15 minutes à pied du centre-ville et de ses principales attractions, l'établissement est aussi très bien desservi par les différentes lignes de bus présentes aux alentours. Le quartier offre une grande sélection de bars à vin, pubs traditionnels, restaurants et cafés. Lizzie & Gary, le couple à la tête de l'établissement, se feront un plaisir de vous recommander des itinéraires et de vous conseiller tout au long de votre séjour. Les chambres élégantes et confortables disposent toutes d'une connexion wifi, d'une télévision à écran LCD, d'un lecteur DVD, d'une radio avec station d'accueil pour iPod ainsi que d'articles de toilette écossais de luxe. Chaque matin, vous pourrez savourer un fabuleux petit-déjeuner écossais (primé depuis quatre années consécutives), tout fait maison et fraîchement préparé à base de produits locaux. En plus du buffet en libre-service (céréales, fruits, yaourts, confitures faites maison etc.) une option cuisinée est aussi proposée ainsi qu'un « petit déjeuner du jour » différent chaque matin. Cette Guest House familiale et luxueuse offre un excellent rapport qualité/prix. Pensez à réserver directement pour bénéficier de tarifs avantageux.

MOTEL ONE EDINBURGH ROYAL
18-21 Market Street
✆ +44 131 220 0730
www.motel-one.com
edinburgh-royal@motel-one.com
Chambre double à partir de £69. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Au pied de Cockburn Street, entre Waverley Station et le Royal Mile, Motel One est à proximité de tout à Édimbourg. Il s'est fait un nom dans la capitale comme l'un des plus grands hôtels à prix moyens de la vieille ville, ce qui contraste avec les nombreux grands noms qui l'entourent. Cela ne veut pas dire que les tarifs ne seront pas très élevés en été, mais ce sera toujours plus abordable que chez les voisins. Les 208 chambres sont propres et contemporaines, avec douche et WC, et certaines ont en sus une belle vue sur New Town. Il y a un bar sur place.

West End

B+B EDINBURGH
3 Rothesay Terrace
✆ +44 131 225 5084
www.bb-edinburgh.com
info@bb-edinburgh.com
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Juste au-dessus de Dean Village, B+B ne cesse d'accroître sa réputation à Édimbourg. Il allie histoire et modernisme entre ses murs victoriens, construits en 1883 pour le propriétaire du quotidien le *Scotsman.* Il s'est depuis trouvé un nouvel avenir dans l'hôtellerie et les affaires marchent plutôt bien. Les 27 chambres sont accessibles par ascenseur et disposent d'une douche ou d'une baignoire. Beaucoup ont aussi une œuvre d'art locale. Le *lounge* et sa librairie sont absolument remarquables et il y a un bar pour les résidents. L'accueil ne déçoit pas non plus.

BROOKS HOTEL EDINBURGH
70-72 Grove Street
✆ +44 131 228 2323
www.brooksedinburgh.com
info@brooksedinburgh.com
Chambre double à partir de £49. Petit déjeuner inclus. Wifi.

Situé dans le quartier animé de West End, à 5 min à pied de la gare d'Haymarket et à tout juste 1 km du Château, cet hôtel 3 étoiles mêle avec justesse confort et qualité, le tout à un prix abordable. Les 46 chambres ont été récemment rénovées et disposent toutes d'une salle de bain ainsi que d'une télévision à écran plat. Les caractéristiques originales de cette maison de caractère ont été soigneusement préservées et sont mises en valeur par des pièces vintages dans une atmosphère fraîche, contemporaine et familiale. Dans l'élégante salle à manger du rez-de-chaussée, vous pourrez savourer chaque matin un excellent petit-déjeuner primé, préparé sur commande par le chef, à base de produits locaux : l'occasion de goûter au fameux *haggis*, la panse de brebis farcie. La cour extérieure est l'endroit idéal pour se détendre en été en sirotant une boisson glacée après une longue journée de visite. En hiver, vous pourrez venir vous réchauffer auprès de la cheminée du salon intérieur en feuilletant un des magazines ou journaux mis à disposition par l'établissement. Pour ce qui est de la boisson, l'hôtel propose des whiskys locaux et des bières traditionnelles dans un bar en libre-service. La réception est ouverte 24h/24. L'hôtel dispose d'une connexion wifi gratuite ainsi que d'un service de blanchisserie. Bon à savoir : le petit-déjeuner est offert si vous réservez directement auprès de l'hôtel !

■ **CITYROOMZ**
25-33 Shandwick Place
✆ +44 131 229 6871
cityroomz.com
reservations@cityroomzedinburgh.com
Chambre double à partir de £45. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Avec son emplacement à 200 mètres de Princes Street, Cityroomz se trouve juste à l'entrée de West End, tout proche de New Town. Ses 72 chambres sont récentes et assez classiques, toutes pourvues d'une télévision et d'une salle de bains. Les plus petites sont logiquement les moins chères, mais certaines peuvent aussi accueillir des familles. Le rouge, le plastique et le métal sont très présents et se retrouvent à peu près partout. La proximité de la rue peut parfois se faire entendre, mais c'est aussi le prix d'une telle centralité.

SE RESTAURER

L'offre est pléthorique à Édimbourg et les adresses ne manquent pas. Les *takeaways* à emporter et les petits cafés sont nombreux et de qualité, tout comme les pubs et les restaurants traditionnels. Il y a plusieurs établissements de luxe et beaucoup de chefs français se sont installés dans la capitale, proposant une cuisine adaptée au terroir local. La touche internationale est aussi assurée par les diasporas italiennes, asiatiques, pakistanaises et indiennes. Ces deux dernières se concentrent essentiellement à Southside, autour de la fac. A Old Town, évitez juste d'entrer dans le premier restaurant venu : tous ne se valent pas, loin s'en faut, surtout autour du Royal Mile où les prix sont parfois élevés pour pas grand chose. De manière générale, il y aura moins de monde et plus de locaux à New Town et dans le reste de la ville.

The Elephant House et le Balmoral, deux adresses intimement liées à la saga *Harry Potter*

C'est au café Elephant House du 21 George IV Bridge que J. K. Rowling a écrit nombre de ses premières pages sur l'apprenti sorcier, alors qu'elle était une mère célibataire subsistant grâce aux aides sociales. Aujourd'hui, l'établissement est assailli par les foules et n'offre guère d'intérêt si ce n'est les nombreux graffitis de fans sur les murs et dans les WC. Elle avait également ses habitudes au Nicholson's Café (Nicholson Street) qui est devenu un restaurant chinois en 2003. Mais c'est à l'hôtel de luxe le Balmoral de New Town que la mère de Harry Potter a trouvé refuge pour terminer sa série avec *Les Reliques de la Mort,* dans un cadre bien plus fastueux qu'à ses débuts.

Inverleith et Leith

Bien et pas cher

DI GIORGIO
1 Brandon Terrace
Canonmills ✆ +44 131 624 4666
www.digiorgios.co.uk
contact@digiorgios.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30, jusqu'à 21h le vendredi et samedi. Plats de £7 à £12, sandwich + soupe (le midi) à £4,95.
Di Giorgio est un ravissant petit café italien situé au bout de Dundas Street, en quittant New Town pour Inverleith. Tout comme son quartier, il est jeune, branché et détendu. Il s'est forgé une clientèle dévouée qui y prend le petit-déjeuner le matin, un repas le midi, mais vient aussi y dîner dans un cadre plus classieux en fin de semaine. Quelle que soit votre décision, vous avez l'assurance d'une cuisine maison de qualité avec une touche italienne : pâtes, quiches, burgers, ciabatta, saumon fumé et bon café, non loin de la Water of Leith et des jardins botaniques.

THE ROSELEAF
23-24 Sandport Place
Leith
✆ +44 131 476 5268
www.roseleaf.co.uk
info@roseleaf.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 1h, service jusqu'à 22h. Plats de £7 à £12.
Adorable devanture d'un vert profond, papier peint orné de roses, salon confortable et bibelots en porcelaine *so british*, il y a ici un décor *cosy* et plein d'humour dans sa façon de revisiter l'esthétique des *grannies*. Le *brunch* est la spécialité de la maison, mais elle concocte également des mets typiquement écossais et des desserts gourmands. Le côté bar est plus classique et se remplit en soirée.

THE BLACK FOX
17 Albert Place
Leith Walk
✆ +44 131 553 2268
www.blackfoxleith.com
info@blackfoxleith.com
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à minuit, jusqu'à 1h vendredi et samedi. Plats de £9 à £12.
The Black Fox est un gastro-pub chaleureux sur Leith Walk qui a su créé les conditions de sa réussite avec une excellente nourriture bon marché et un panel de bières artisanales pour l'accompagner. Salades, pizzas, burgers et hot dogs vous y seront proposés dans une petite salle aux briques blanches et au parquet épais. Les lieux se remplissent plutôt à partir de 18h.

Bonnes tables

THE SHORE
3 The Shore
Leith ✆ +44 131 553 5080
www.fishersrestaurants.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi jusque tard, à partir de 12h30 le dimanche. Plats de £13,50 à £29. Menus de £15 à £18 (de midi à 16h30 en semaine).
Les boiseries et bougies confèrent un charme indéniable à ce bar-restaurant de Leith qui s'anime la plupart des soirs avec la présence de musiciens folk et jazz. Chic sans en faire des tonnes, c'est l'adresse où se rendre pour un bon repas à un prix raisonnable dans le coin. On y profite de belles viandes et saveurs de la mer, mais certains préfèrent juste y prendre un verre. Réservation recommandée le soir.

Luxe

THE KITCHIN
78 Commercial Quay
Leith ✆ +44 131 555 1755
www.thekitchin.com
info@thekitchin.com
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h30 et de 18h à 22h. Menu dès £35 le midi et £80 le soir.
The Kitchin a ouvert ses portes en en 2006 et n'a cessé de raflé des prix depuis. Tom Kitchin, son chef étoilé, fut l'élève d'Alain Ducasse, et ses plats d'inspiration française sont élaborés avec les meilleurs produits du terroir écossais. La philosophie de la maison est « de la nature à l'assiette », on ne s'étonne donc pas que l'attention portée à la matière première assure une véritable épopée culinaire. Le cadre est très minéral et marie des nuances de gris, de bleu et de marron. Les menus changent en fonction des saisons pour assurer l'authenticité de l'expérience. Les gourmets ne s'y trompent pas et reviennent à chaque fois.

New Town

Sur le pouce

SOCIAL BITE
131 Rose Street
✆ +44 131 220 8206
www.social-bite.co.uk
info@social-bite.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 15h. Sandwichs autour de £4.
Une sandwicherie au menu conçu par un chef étoilé, qui emploie 25 % d'anciens SDF, reverse 100 % de ses bénéfices aux œuvres caritatives et est soutenue par George Clooney, ça existe et ça s'appelle Social Bite. Ici, on vient pour faire une bonne action mais aussi pour bien manger sur le

pouce. Les sandwichs, salades et casse-croûte sont frais et l'on peut aussi y prendre le petit déjeuner en matinée. Sur place ou à emporter.

Autre adresse : 89 Shandwick Place

Pause gourmande

ARTISAN ROAST

57 Broughton Street ✆ +44 785 888 4756
www.artisanroast.co.uk
info@artisanroast.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h30, le week-end à partir de 9h.
Devanture rouge pimpant et enseigne jaune à la typographie saugrenue donnent à ce café un air un peu décalé bien mérité. La déco rappelle les origines internationales du fonds de commerce et l'aménagement bric-à-brac est propice à la détente. Un poil à chauffer s'active en hiver, juste à côté des banquettes. Ici, les inconditionnels de caféine pourront goûter des produits du monde entier, soigneusement choisis dans une optique de commerce équitable. Des gâteaux et en-cas complètent l'expérience.

Autres adresses : 100a Raeburn Place • 138 Bruntsfield Place • 15-17 Gibson Street

Bien et pas cher

INDIGO YARD

7 Charlotte Lane
✆ +44 131 220 5603
www.indigoyardedinburgh.co.uk
info@indigoyardedinburgh.co.uk
Ouvert tous les jours de 8h à 1h, service jusqu'à 22h. Plats de £10 à £20. Petit déjeuner de £4,50 à £10.
A cheval entre New Town et West End, on y accède par une petite allée depuis Queensferry Road. La terrasse au calme est un régal et les riverains s'y retrouvent toute la journée pour se restaurer ou boire un coup. Les employés de tout âge et les jeunes, aussi bien que les retraités, aiment s'y rendre pour déguster une cuisine écossaise réussie dans un cadre contemporain et agréable. Au menu, des salades et tout un tas de viandes, poissons et plats végétariens, à mi-chemin entre le pub et le restaurant. La sélection de bière ravira les connaisseurs.

Bonnes tables

THE DOME

14 George Street
✆ +44 131 624 8624
www.thedomeedinburgh.com
enquiries@thedomeedinburgh.com
Accès possible par Rose Street.
Ouvert tous les jours de midi jusque tard. Plats de £12,50 à £33. Menus de £16 à £20.
Bâti en 1775 par James Craig en même temps que le reste de New Town, the Dome est un véritable palace néo-classique. Tantôt collège des physiciens puis banque, c'est aujourd'hui un restaurant avec trois salles, dont une fait aussi office de bar et la troisième est un salon de thé. Colonnes de marbre, mosaïques, lustres en cristal et bouquets de fleurs, tout est fait pour séduire et voyager dans le temps. La gastronomie écossaise y est traditionnelle et pas excessive, malgré l'apparat luxuriant. Idéal, donc, pour s'offrir un bon repas classique dans un cadre rare ou juste pour passer prendre une bière.

L'ESCARGOT BLEU

56 Broughton Street ✆ +44 131 557 1600
www.lescargotbleu.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 14h30 et de 17h30 à 22h, le vendredi et samedi jusqu'à 15h et ensuite jusqu'à 22h30, le dimanche uniquement pendant le Festival. Menus à £12,90 le midi et à £14,90 en début de soirée, plats de £15 à £22.
Ce ne sont pas les restaurants français qui manquent à Édimbourg et celui-ci fait mouche une fois de plus. Fred Berkmiller le tient d'une main experte et travaille en contact étroit avec les producteurs écossais pour s'approvisionner en canards, en lapins, en poulets et en bonne chair de la mer, qu'il agrémente d'une touche on ne peut plus écossaise. L'idée est d'exploiter le terroir local plutôt que de le laisser filer à l'export et tout le monde y trouve son compte. Les cuissons sont parfaites et il n'y a rien à redire. L'adresse sœur, l'Escargot blanc, mise sur les mêmes atouts et fait aussi office de très bon bar à vins.

Autre adresse : L'Escargot blanc, 17 Queensferry Street (mêmes horaires).

Luxe

THE HONOURS

58a North Castle Street
✆ +44 131 220 2513
www.thehonours.co.uk
info@thehonours.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h et de 18h à 21h30, à partir de 17h30 le vendredi et samedi. Menus de £19,50 à £22,50 le midi en semaine, plats de £19,50 à £36,50.
Ouvert par le chef star de la ville et étoilé Michelin Martin Wishart, the Honours n'a plus rien à prouver de son excellence. Dans un cadre moderne tenu par une équipe attentive, les plats sont magnifiquement exécutés, avec des textures subtiles et du délice dans les saveurs. Tagine d'agneau, lapin à la moutarde ou filets de flétan rôti ne sont que quelques unes des différentes possibilités. Les menus sont une bonne alternative pour leurs coûts et il y a du choix dans les vins. Réservation conseillée le soir.

Old Town

Sur le pouce

THE PIEMAKER
38 South Bridge
✆ +44 131 558 1728
www.thepiemaker.co.uk
info@thepiemaker.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de 9h à 20h15, jusqu'à 22h45 du jeudi et vendredi, de 10h à 22h45 le samedi, de 10h30 à 20h le dimanche. Pies et pasties de £1,10 à £2,80.
« Anytime is pie time » est le slogan de cette petite adresse et il est bien difficile de leur donner tort. Leurs pies, sorte de petites tourtes fourrées, sont très bonnes et à tout petit prix. Vous pouvez compter sur un vaste choix d'une vingtaine d'options allant du fromage-épinard au poulet-champignon, sans oublier la fameuse *apple pie*. Ceux qui ne seraient pas convaincus peuvent également choisir des *toasties*, baguettes, *cheese burgers* et autres. Il y a peu de chaises pour rester sur place.

Bien et pas cher

THE EDINBURGH LARDER
15 Blackfriars Street ✆ +44 131 556 6922
www.edinburghlarder.co.uk
info@edinburghlarder.co.uk
Ouvert en semaine de 8h à 16h, le week-end à partir de 8h30. Plats de £5 à £12.
Fromage du Loch Arthur, confiture de Galloway, miel des Heather Hills et viandes de Pelham, le Larder Café est absolument immanquable pour s'offrir un délicieux petit déjeuner, un bon repas à midi ou un quatre heures bien mérité. Tout est concocté avec grand soin et assure de superbes saveurs dont on ne se lasse pas, du Scottish Breakfast en passant par le *scone*, les quiches, les soupes et les sandwiches. La petite salle aux teintes jaunes et aux grandes baies vitrées est vite remplie. Il faut donc parfois arriver assez tôt, mais ça vaut vraiment le coup et ce, depuis 2009 !

THE HOLYROOD 9A
9a Holyrood Road
✆ +44 131 556 5044
www.theholyrood.co.uk
holyrood9a@fullerthomson.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 9h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h. Petit déjeuner de £3 à £10. Plats de £9,75 à £13,25.
A quelques pas du palace de Sa Majesté, le Holyrood 9A est un gastro-pub qui a fait du burger sa spécialité. La carte en propose 13, avec des formules inventives et copieuses autour du bœuf, du poulet, ou d'alternatives végétariennes. Un joli choix de *real ales* permet d'accompagner votre repas d'une pinte, dans un espace tout à fait classique d'un pub, où l'on retrouve lambris et moulures. On s'y retrouve surtout le soir et le week-end.

Bonnes tables

AMBER RESTAURANT
The Scotch Whisky Experience
354 Castlehill
✆ +44 131 220 0441
www.scotchwhiskyexperience.co.uk
info@scotchwhiskyexperience.co.uk
Ouvert tous les jours à partir de 10h, dernières commandes à 19h30 du dimanche au jeudi, à 21h en fin de semaine. Plats et sandwichs de £5,25 à £23,95 le midi, de £5,95 à £24,95 le soir.
Oubliez tous vos *a priori* sur les cafètes de musées, l'Amber Restaurant de la Scotch Whisky Experience est une véritable table écossaise qui met en avant la tradition nationale et cuisine d'excellents plats nationaux. Les *Amber's specials* du midi sont un bon rapport qualité-prix et il vaut mieux préférer les *mains* aux *tapas* pour les grosses faims. La clientèle se compose aussi bien de visiteurs que de locaux et la partie bar attire les amateurs de whisky du monde entier. La sélection est l'une des plus complètes d'Édimbourg à prix intéressants. Les serveurs sont des experts qui sauront vous conseiller.

DAVID BANN
56-58 St. Mary's Street
✆ +44 131 556 5888
www.davidbann.co.uk
info@davidbann.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 22h, le vendredi jusqu'à 22h30, samedi de 11h à 22h30, le dimanche de 11h à 22h. Plats de £9,25 à £14. Brunch le week-end à £7,50.
Le mobilier boisé et la tonalité vermeil du décor instaurent une atmosphère chaleureuse et raffinée. Des tables éclairées à la bougie, un service discret et attentionné, tout est propice à se détendre pour profiter de mets végétariens innovants. Glanant ses idées aux quatre coins du monde, David Bann manie aussi facilement les épices, le lait de coco et le citron vert que les champignons sauvages ou les fromages bleus anglais pour parfumer ses *ristottos*, *koftas*, soufflés, *puddings*... Un savoir-faire qui émoustille les papilles.

Luxe

CASTLE TERRACE RESTAURANT
33-35 Castle Terrace
✆ +44 131 229 1222
www.castleterracerestaurant.com
info@castleterracerestaurant.com
Ouvert du mardi au jeudi de midi à 14h15 et de 18h30 à 22h, le vendredi et samedi de midi à

14h30 et de 18h à 22h. Menus de £35 à £47 le midi, de £75 à £85 le soir.
Ouvert en juillet 2010 avec le chef édimbourgeois Dominic Jack aux fourneaux, le Castle Terrace n'eut qu'à attendre le mois d'octobre 2011 pour recevoir son étoile Michelin. Si vous avez le budget, peu de chances de vous tromper ici. Les viandes et les poissons proviennent du meilleur terroir écossais et rencontrent leur accompagnement avec raffinement, pour une excellence culinaire incomparable. On reste surpris par une expérience unique et impeccable, dans cet établissement chic et épatant.

West End

BREAD MEATS BREAD
92 Lothian Road
✆ +44 131 225 3000
www.breadmeatsbread.com
info@breadmeatsbread.com
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 22h, le vendredi jusqu'à 23h, le samedi de 11h à 23h. Burgers et sandwichs de £7,50 à £11,50.
Au sud de West End et à l'ouest du château, cette adresse connue des locaux et quelque peu à l'écart des quartiers les plus touristiques affiche une superbe carte de burgers. A prix tout à fait abordables et excellents, ils sont parmi les meilleurs de la ville et le choix est vaste et adapté à tous les goûts. L'endroit attire beaucoup en fin de semaine et la longue salle contemporaine avec baie vitrée se remplit rapidement.

HECTOR'S
47-49 Deanhaugh Street
✆ +44 131 343 1735
www.hectorsstockbridge.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à minuit, le vendredi jusqu'à 1h, le samedi de 10h à 1h, le dimanche de 10h à minuit. Plats de £10 à £16.
Parfaitement typique de Stockbridge, Hector's est un gastro-pub branché et détendu, qui a pignon sur rue dans le quartier, avec sa devanture arrondie. On s'y retrouve aussi bien pour manger un bon plat que pour prendre un verre et c'est le *local* de beaucoup de riverains. La décoration est celle d'une brasserie moderne et sympathique et l'on y déguste de bons burgers, steaks, lasagnes, *pies*, confits de canard et autres.

KYLOE
1-3 Rutland Street ✆ +44 131 229 3402
www.kyloerestaurant.com
info@kyloerestaurant.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 22h30, le dimanche à partir de 12h30. Menus de £12 à £20 le midi en semaine. Plats de £14 à £31.
Kyloe est le quartier général de tous les carnivores amoureux de bonne chère à Édimbourg. La star, c'est le bœuf écossais dans tous ses états, mais il y a aussi du porc, de l'agneau et du poisson. La déco originale et tout à fait de circonstance, avec la vache à l'honneur, de la devanture aux assises. La sélection de vins se prête parfaitement à l'exercice, de même que la vue sur le château.

TEUCHTERS – A ROOM IN THE WEST END
26 William Street
✆ +44 131 226 1036
www.teuchtersbar.co.uk
Restaurant ouvert en semaine de midi à 14h, le week-end jusqu'à 15h ; du dimanche au mercredi de 17h30 à 21h, du jeudi au samedi jusqu'à 21h30. Le midi – plats de £6,50 à £12,50, menus de £14,50 à £18,50. Le soir – plats de £12,50 à £26. Bar ouvert tous les jours de 10h30 à 1h. Petit déjeuner de £5,95 à £9,95, plats de £5 à £14,95.
C'est dans l'une des rues les plus typiques de West End que s'est installé ce concept à succès, très connu des locaux. Au rez-de-chaussée, Teuchters est un pub branché, jeune et traditionnel, qui sert une large gamme de bières avec des petits plats et tapas. Parfait pour boire un coup en grignotant. Au sous-sol, a Room in the West End est un restaurant qui propose de nombreux classiques, comme le *haggis*, le bœuf d'Angus ou la soupe de poisson *cullen skink*. Quel que soit votre choix, vous êtes assurés de passer un bon moment, et puisque vous êtes là, pourquoi ne pas essayer les deux ?

SORTIR

Les Écossais ne manquent pas d'énergie lorsqu'il s'agit de faire la fête et leur capitale reflète bien ce phénomène. Les lieux de sortie se concentrent essentiellement entre Old Town et New Town. La première est plus jeune, plus populaire et plus internationale, en un mot : un peu plus folle. Ses adresses se rassemblent surtout à Cowgate, sur le Royale Mile, le Grassmarket et le quartier de la fac. On y fréquente des pubs traditionnels, des bars à musique et des boîtes de nuit populaires. La seconde est un peu plus sophistiquée et chic, avec un public plus classe qui se retrouve autour de George Street, derrière les façades géorgiennes. On y trouve une foultitude de pubs victoriens, notamment sur Rose Street, et leurs décors somptueux leur valent souvent d'être des petits musées à eux-seuls. Pour savoir quel groupe se produit à quel endroit, procurez-vous un exemplaire du *gig guide* dans les établissements concernés, ou rendez-vous sur le site gigguide.co.uk.

Cafés – Bars

Inverleith et Leith

■ TEUCHTERS LANDING

Leith
1a-1c Dock Place
✆ +44 131 554 7427
www.teuchtersbar.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h30 à 1h.
Cette petite maison en briques fut autrefois la salle d'attente d'une liaison en ferry entre Leith et Aberdeen. Elle a conservé son caractère et a profité de son emplacement pour installer sa terrasse au bord de l'eau et prendre possession des plusieurs pièces. Une immense ardoise déroule le choix des vins et la très complète sélection de whiskys. A l'image de son enseigne sœur à West End, Teuchters met le paquet sur les *real ales* et comprend aussi une partie restaurant : *A Room in Leith.*

■ THE KING'S WARK

36 Shore
✆ +44 131 554 9260
www.kingswark.co.uk
info@kingswark.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, le vendredi jusqu'à 1h, le samedi de 10h à 1h, le dimanche de 10h à minuit.
Le plafond bas et les énormes pierres apparentes trahissent l'ancienneté de cet édifice, l'un des plus vieux du port de Leith. Construit au XVe siècle, il a vu passer quantité de marins en son antre pour se sustenter, dormir et arroser leurs soirées. Aujourd'hui, son atmosphère intimiste et chargée d'histoire est toujours aussi réputée. On y profite de quatre *real ales,* mais aussi d'une bonne nourriture. Les tables y sont logiquement vite prises d'assaut et l'on peut s'installer dehors quand le temps le permet.

New Town

■ THE ABBOTSFORD BAR

3-5 Rose Street
✆ +44 131 225 5276
www.theabbotsford.com
enquiries@theabbotsford.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit.
L'Abbotsford transporte dans le temps à peine sa porte poussée. Son splendide bar central circulaire, en bois sombre sculpté, a été installé en 1902 et n'a pas bougé depuis. Au plafond, de magnifiques moulures vertes et dorées attachent le regard alors que l'on déguste l'une des six bières traditionnelles ou un *dram* de whisky. Beaucoup de locaux viennent bavarder ici, notamment des cols blancs à l'heure de l'*afterwork*. Les quelques tables sur la rue piétonne de Rose Street sont assez prisées.

■ CAFE ROYAL CIRCLE BAR

19 West Register Street
✆ +44 131 556 1884
www.belhavenpubs.co.uk
hello@caferoyaledinburgh.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de 11h à 23h, le jeudi et dimanche jusqu'à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
Voici un véritable petit bijou architectural du patrimoine édimbourgeois. Il possède l'un des intérieurs victoriens les plus épatants et mieux conservés du pays. De splendides fresques en céramiques se trouvent sous un plafond joliment décoré et les vitraux, d'une rare beauté, ont été conçus par la même entreprise qui a fourni la Chambre des Lords. Il faudra un peu chercher entre Princes Street et St Andrew Square pour en trouver l'entrée, mais ça vaut le coup. On y boit notamment quatre bières *hand pulled*.

■ THE CUMBERLAND BAR

1-3 Cumberland Street
✆ +44 131 558 3134
www.cumberlandbar.co.uk
enquiries@cumberlandbar.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de midi à minuit, du jeudi au samedi jusqu'à 1h, le dimanche de 11h à 23h.
Malgré son nom anglais, le Cumberland a tout d'une *public house* écossaise typique de New Town : boiseries élégantes, cuir vert foncé des assises, miroirs et posters de brasserie. Son *beer garden* abrité est fort agréable mais l'on peut aussi prendre place sur la terrasse à l'avant. Sept bières proviennent majoritairement de petits producteurs écossais comme la Orkney Brewery, Stewart Brewery ou St. Andrews Brewery. D'autres plus grands noms sont aussi servies.

■ THE STANDING ORDER

62-66 George Street
✆ +44 131 225 4460
www.jdwetherspoon.co.uk
Accès possible par Rose Street.
Ouvert tous les jours de 8h à 1h.
Cette vaste enseigne de la chaîne Wetherspoon a pignon sur rue à George Street et attire beaucoup de monde pour le prix de ses très nombreuses *real ales*, whiskys et gins, imbattable à Édimbourg. Quelques peintures, étagères de livres et colonnades donnent à l'endroit son cachet sous un haut plafond ouvragé, digne d'un opéra, dans une salle immense. Une foule de riverains s'y retrouve pour commencer leur soirée ou en journée pour regarder le sport. Le pub est bien plus grand et moins personnel que d'autres adresses du coin, mais il demeure

une destination incontournable pour découvrir les bières écossaises à moindre coût. Une seconde adresse moins historique se trouve dans la même rue.

Autre adresse : The Alexander Graham Bell, 128 George Street (mêmes horaires).

Old Town

BANNERMAN'S

212 Cowgate ✆ +44 131 556 3254
www.bannermanslive.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 1h.
Bannerman's est très apprécié des étudiants et des internationaux qui viennent en nombre s'affaler sur ses gros canapés vintage pour profiter d'une dizaine de bières pressions dont trois *hand pulled.* Les pierres massives et passages en arcades voûtées assurent la touche Old Town, tandis que la musique rock affirme le côté jeune. Les amateurs de billard peuvent y jouer gratuitement tous les jours avant 18h (payant ensuite) et des sessions *live* sont organisées six soirs par semaines. Le bâtiment se compose de deux salles reliées par un couloir avec plusieurs entrées sur la rue.

FINNEGAN'S WAKE

9b Victoria Street ✆ +44 131 225 9348
www.finnegans-wake.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 18h à 1h, le vendredi et samedi à partir de midi, le dimanche à partir de 13h.
Ce grand bar irlandais de la populaire Victoria Street a bâti sa réussite sur des *gigs* quotidiens rendus possibles par la présence de groupes tous les soirs. L'ambiance est effervescente et l'on vient plus pour faire la fête que discuter. La salle est d'ailleurs assez sombre et comporte relativement peu de tables. Les étudiants et résidents de la plupart des auberges de jeunesse ont des réductions sur les boissons, pensez à vous renseigner.

PEAR TREE HOUSE

38 West Nicholson Street
✆ +44 131 667 7533
www.peartreeedinburgh.co.uk
info@peartreeedinburgh.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 1h.
Les bons pubs ne sont pas rares mais un tel *beer garden* est une bénédiction à Édimbourg. Aux beaux jours, particulièrement quand il y a match, ses immenses tables en plein-air sont prises d'assaut et l'ambiance est garantie. Pour tout le restant de l'année, la jolie maison du XVIIIe siècle couverte de lierres fait bien plus que l'affaire et les étudiants y sont nombreux à profiter de la cheminée et des jeux proposés. Un immense classique.

SANDY BELL'S

25 Forrest Road
✆ +44 131 225 2751
www.sandybellsedinburgh.co.uk
sandybellsedinburgh@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 1h, le dimanche de 12h30 à minuit.
Ce petit *local* d'angle ne laisse rien paraître par sa devanture bleue, mais on y joue de la musique live depuis 1942 ! Tous les soirs et parfois même en journée, les amoureux de folk et d'authenticité peuvent s'y régaler, à deux pas du National Museum. Plusieurs instruments sont logiquement brandis derrière le bar et beaucoup de photos sont réparties dans la salle. Si vous n'êtes pas encore convaincus, Sandy Bells sert six *real ales* et plusieurs autres bières à la pression. Il y a aussi une belle sélection de *single malts* et le *malt of the mont*h offre un bon rapport qualité-prix.

THE BOW BAR

80 West Bow
✆ +44 131 226 7667
www.thebowbar.co.uk
bowbaredinburgh@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à minuit, le dimanche de 12h30 à 23h30.
Le Bow Bar n'a plus sa réputation à faire parmi les *public houses* de la capitale. Adoubé par la CAMRA et les consommateurs, il a été créé en 1987 et offre toujours environ 200 single malts et une quinzaine de *real ales.* Il tient même son propre festival de bière pendant l'été. Décoré de vieilles publicités et de miroirs, sa petite salle unique manque de place en fin de semaine et il faut souvent rester debout. Sa situation dans la sympathique West Bow entre Victoria Street et le Grassmarket est très enviable.

THE JOLLY JUDGE

7 James Court
✆ +44 131 225 2669
www.jollyjudge.co.uk
Ouvert le lundi, vendredi et samedi de midi à minuit, du mardi au jeudi jusqu'à 23h, le dimanche de 12h30 à 23h.
C'est sans l'ombre d'un doute le meilleur pub du Royal Mile, dans la profusion de l'offre. Au calme d'une impasse, les gens de passage le voient moins souvent, mais les locaux savent bien qu'il est là. Sa terrasse est forte agréable par beau temps et sa salle chaleureuse partiellement en sous-sol, avec un plafond bas, nous vient tout droit du Moyen Age. Petit et convivial, les habitués viennent y bavarder au coin du feu et il n'y a ni musique, ni machine à sous. Le staff est connaisseur et serviable et pourra vous aider à choisir dans sa grande variété de whiskys, de *ales,* de *stouts* et de cidres.

West End

THE ANTIQUARY

Stockbridge
72-78 St. Stephen Street
✆ +44 131 225 2858
www.theantiquarybar.co.uk
info@theantiquarybar.co.uk
Ouvert le lundi de 16h à 23h, le mardi de 16h à minuit, le mercredi de midi à minuit, le jeudi et vendredi de midi à 1h, le samedi de 11h à 1h, le dimanche de 11h à minuit.
Ce véritable *local* est dissimulé dans un sous-sol du petit quartier de Stockbridge. Recouvert de parquet et de lambris, il a tout de traditionnel, y compris un portrait de Sir Walter Scott qui veille au-dessus de la cheminée et à qui il doit son nom, tiré du roman éponyme. La salle est chaleureuse et les pintes s'y remplissent d'une grosse douzaine de pressions, bières comme cidres. Le mardi soir appartient aux joueurs de poker et le mercredi aux férus de quiz, mais c'est le jeudi dès 21h que les visiteurs sont les plus nombreux avec les sessions musicales folk.

THE CALEY SAMPLE ROOM

42-58 Angle Park Terrace
✆ +44 131 337 7204
enquiry@thecaleysampleroom.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à minuit, le vendredi de midi à 1h, le samedi de 10h à 1h, le dimanche de 10h à 23h.
Aux confins de West End, à quelques minutes du Murrayfield Stadium, se situe ce grand pub sur une salle de plain-pied, avec ses piliers en acier et ses murs de briques nues. Nommé d'après la Caledonian Brewery non loin d'ici, il propose une foultitude de bières en bouteilles et huit pressions, principalement issues de micro-brasseries comme Black Isle, Cromarty, Fyne Ales ou Magic Rock. La clientèle se compose en grande partie d'amateurs mais grossit beaucoup les soirs de match. La nourriture est aussi assez réputée et il y aussi une bonne sélection de vins et whiskys.

THE STOCKBRIDGE TAP

2-6 Raeburn Place
✆ +44 131 343 3000
Ouvert du lundi au mercredi de midi à 23h30, du jeudi au samedi jusqu'à minuit, le dimanche de 12h30 à 23h30.
Elu pub de l'année à Édimbourg par la célèbre CAMRA en 2017, le Stockbridge Tap ne propose pas moins de 17 pressions, plus de 70 *single malts* et plus de 20 gins. Comme son nom l'indique, il est situé dans l'agréable quartier de Stockbridge et n'est qu'à quelques mètres de la Water of Leith. Beaucoup de bières proviennent de petites brasseries dans toute la Grande-Bretagne et il lui arrive d'organiser des *beer festivals*. La longue salle est lumineuse et ne manque pas de place.

Clubs et discothèques

CC BLOOMS

23-24 Greenside Place
✆ +44 131 556 9331
www.ccblooms.co.uk – info@ccblooms.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 3h. Entrée gratuite.
CC Blooms est la seule vraie boîte gay qui tourne encore à Édimbourg. Ouverte tous les jours, on est à peu près sûr d'y trouver du monde, et c'est toujours gratuit. Récemment rénovée, on y danse sur de la disco tous les soirs sur deux étages, mais on peut aussi y passer prendre un verre en journée.

THE CABARET VOLTAIRE

36-38 Blair Street
✆ +44 131 247 4704
www.thecabaretvoltaire.com
Ouvert le mardi et du jeudi au samedi de 23h à 3h. Entrée : de £4 à £10 selon les événements, parfois gratuite.
C'est sans doute la boite de nuit la plus connue de la capitale, avec des soirées tous les jours. Les entrailles de Old Town se prêtent admirablement aux nuits les plus chaudes et des DJs pointus assurent le *show*. On y vient pour une ambiance jeune et délurée, avec beaucoup de recoins et toujours du monde. Les consos ne sont pas trop chères et les entrées parfois gratuites sont un bon plan.

THE HIVE

15-17 Niddry Street
www.clubhive.co.uk
Ouvert du dimanche au vendredi de 22h à 3h, le samedi à partir de 21h. Gratuit du dimanche au jeudi et en début de soirée le vendredi et samedi, de £2 à £4 à partir de 23h.
Ce véritable labyrinthe souterrain jouit d'un immense succès à Édimbourg grâce à ses petits prix et son activité incessante toute la semaine. On y trouve plusieurs bars et salles pour écouter aussi bien de la pop, de l'indie, de l'électro, du rock, du metal ou du drum and bass. Il y en a pour tous les goûts et ça ne désemplit pas en fin de semaine.

THE LIQUID ROOM

9c Victoria Street
✆ +44 131 225 2564
www.liquidroom.com
Ouvert tous les jours de 23h à 3h. Entrée de £3 à £6 pour les soirées classiques, plus pour les concerts.
The Liquid Room est l'une des scènes préférées de la jeunesse édimbourgeoise qui s'y retrouve jusqu'à 800 sur deux étages et un grand balcon. Le *dance floor* est immense et de nombreux artistes hip hop s'y produisent en live. Les *club nights* sont très classiques et rameutent toujours beaucoup de fêtards.

À VOIR – À FAIRE

Classée au patrimoine mondial de l'Unesco, Édimbourg offre un patrimoine fabuleux, une histoire passionnante et des attractions aussi riches que nombreuses. On y découvre le passé mouvementé au château médiéval, au palais d'Holyrood ou au Museum of Scotland, ainsi que son goût pour l'Art à la Scottish National Gallery, la National Portrait Gallery ou la National Gallery of Modern Art. Pour des visites plus ciblées et originales, on peut se rendre au Royal Yacht Britannia, the Real Mary King's Close, la Scotch Whisky Experience et le charmant Dean Village. Mais si c'est la nature qui vous intéresse, direction Holyrood Park, le Royal Botanic Garden et le célèbre Edinburgh Zoo. Quoi qu'il en soit, ne manquez surtout pas Calton Hill, à qui la ville doit en partie son titre de Athens of the North, et où le panorama est imprenable.

Visites guidées

SANDEMAN'S NEW EDINBURGH TOUR

130 High Street
✆ +44 305 105 0030
www.neweuropetours.eu
Visite guidée tous les jours à 10h, 11h, midi, 13h et 14h, devant Frankie & Benny's sur High Street (Royal Mile). Gratuit mais participation appréciée.
Cette excellente visite guidée ne dure pas moins de 2h30, à travers Old Town, surtout, mais aussi New Town. Les guides sont rémunérés par les pourboires des clients satisfaits et vous racontent toutes les petites anecdotes, des grands édifices aux petites allées sombres. Ils vous parlent des sorcières, des Covenantaires, des Lumières, de Harry Potter, de Greyfriars Bobby, Dr Jekyll & Mr Hyde et tant d'autres. Une excellente première approche. Des visites payantes spécialisées sont aussi disponibles.

- **Pub Crawl :** la même compagnie organise des *pubs crawls* tous les soirs, à 20h, pour £15. Votre bracelet vous permet d'y participer de manière illimitée pour le restant de l'année. Départ également devant l'église Tron Kirk.

Inverleith et Leith

ROYAL BOTANIC GARDEN ★★

Arboretum Place
✆ +44 131 248 2909
www.rbge.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h de novembre à janvier, jusqu'à 17h en février et octobre, jusqu'à 18h de mars à septembre. Entrée libre, accès aux serres - adulte : £7, réduit : £6, gratuit pour les moins 15 ans.
Tout commence en 1670, lorsque les docteurs Robert Sibbald et Andrew Balfour créent un jardin de plantes médicinales près de Holyrood Palace. Ce dernier est ensuite déplacé au Leith Walk en 1763, puis à son emplacement actuel de Inverleith, dans les années 1820. Le Royal Botanic Garden acquiert alors une réputation internationale, si bien qu'il est impossible de faire l'impasse sur ses fascinants 28 hectares de végétation dépaysante. On s'y promène dans des allées ombragées par des arbres majestueux en provenance du monde entier pour découvrir, au détour de ses sentiers, les multiples jardins thématiques qu'il abrite, tous plus séduisants les uns que les autres. C'est l'une des sorties favorites des amoureux et des familles en fin de semaine. Dans les serres, on se délecte de palmiers géants, de végétation tropicale, d'orchidées, de plantes arides, d'altitude ou maritimes, mais aussi de spécimens préhistoriques dont certains, fossilisés, vivaient il y a 338 millions d'années. C'est une sortie colorée et enivrante de parfums capiteux à ne pas manquer.

Portobello Beach

Qui a dit qu'il n'y avait que des activités portuaires sur la côte édimbourgeoise ? Portbello Beach, à l'est de la ville, est l'un des rendez-vous préférés des locaux quand le soleil pointe son nez. Son immense plage de sable blanc au pied des façades victoriennes est prise d'assaut aux beaux jours et les amateurs de marche au grand air viennent pour s'y promener le restant de l'année. Contrairement à d'autres destinations côtières britanniques (Blackpool, Southport, Brighton...), l'accent n'a pas été mis sur le tourisme populaire de masse et on n'y trouve aucun manège permanent ou fête foraine.

- **Accès :** bus 15, X15, 26, 45 et 49 depuis New Town.

La Inverleith House date du XVIIIe siècle et fut l'emplacement original de la Gallery of Modern Art de 1960 à 1984, avant que celle-ci ne déménage à West End. Aujourd'hui, elle accueille des expositions temporaires d'artistes contemporains. Vincent Fecteau, Cerith Wyn Evans, Louise Bourgeois, Rudolf Stingel ou encore Laura Owens y ont présenté leurs œuvres.

■ **ROYAL YACHT BRITANNIA** ★★
Ocean Drive
✆ +44 131 555 5566
www.royalyachtbritannia.co.uk
enquiries@tryb.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 16h30, de novembre à mars de 10h à 15h30. Adulte : £16,50, réduit : £14,50, enfant de 5 à 17 ans : £8,75, famille : £46. Audioguide en français.
Terminé en 1953, le Royal Yacht Britannia est le dernier d'une longue lignée de 83 navires royaux remontant à Charles II, en 1660. Il a été bâti à Clydebank, à proximité de Glasgow, et mesure 126 mètres pour une capacité de 250 invités et 240 membres d'équipage. En service de 1954 à 1997, il fut une véritable ambassade flottante pour la famille royale qui y a parcouru quelque 2 014 278 km au cours de 696 visites à l'étranger et 272 au Royaume-Uni. Après 44 ans de bons et loyaux services passés sur les mers, il est démobilisé et est amarré au port de Leith. On ne lui commande pas de remplaçant et le mastodonte devient l'une des attractions phares d'Édimbourg. Au programme : les temps forts de l'histoire du bateau, la salle des commandes, les appartements de l'amiral, la chambre de Sa Majesté et sa Rolls Royce qu'elle emmenait partout. On s'immerge aussi dans les dessous de la diplomatie et du protocole, en arpentant les nombreux salons et salles de réceptions, mais aussi les terrasses ou la Reine aimait se détendre.

New Town ★★★★

■ **SCOTTISH NATIONAL PORTRAIT GALLERY** ★
1 Queen Street
✆ +44 131 624 6200
www.nationalgalleries.org
enquiries@nationalgalleries.org
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Le bâtiment vaut le détour à lui tout seul : dans une pépite de la Renaissance gothique de 1890, la Scottish National Portrait Gallery recense quelque 3 000 peintures et sculptures. On y rencontre principalement les grandes figures du paysage historique et culturel d'Ecosse, de Mary Stuart à Sean Connery, en passant par Sir Walter Scott, David Hume et Bonnie Prince Charlie. C'est une façon agréable de mettre un visage sur tous ces noms que l'on entend si souvent. Ne ratez surtout pas l'épatant great hall – et ses riches ornements – qui précède 13 galeries, une bibliothèque et une exposition photo. Le caractère sociologique de ses clichés témoigne d'une période particulièrement dense dans le passé du pays (famine de la pomme de terre dans les Highlands, industrialisation galopante, mutations du paysage...).

Glenkinchie, la distillerie la plus proche d'Édimbourg

Créée en 1837, Glenkinchie est l'une des dernières distilleries de la région Lowland, mais c'est aussi la plus proche de la ville d'Édimbourg. Si vous n'avez pas le temps de vous aventurer plus au nord, dans les Highlands ou le Speyside, pas d'inquiétude donc, vous pourrez toujours faire un arrêt ici pendant votre visite du Lothian. Entouré d'une belle campagne ondoyante et parsemée de champs d'orge, le site tient son nom de De Quincy, qui était le propriétaire terrien d'origine. La visite vous livrera les secrets de fabrication de ce *single malt* léger et fruité, avant de vous permettre vous-même d'en déguster un *dram*.

Infos : Glenkinchie Distillery, Pentcaitland, Tranent. www.malts.com – ✆ +44 187 534 2012. Ouvert tous les jours de 10h à 16h, jusqu'à 17h de mars à octobre. Dernier tour 1h avant fermeture. Adultes : £10, réduit : £8, enfant de 8 à 17 ans : £4. Gratuit pour les adhérents *friends of the classic malts*. Pas d'enfants de moins de 8 ans.

Orientation : depuis l'A68 en provenance d'Édimbourg, prenez l'A6093 jusqu'au bourg de Pencaitland. Tournez à droite à l'intersection dans le centre (Lempockells Roadd), puis à nouveau à droite au carrefour 2 kilomètres plus loin. Plusieurs panneaux indiquent le chemin à suivre depuis l'A68.

Calton Hill

C'est sans doute le plus accessible des points d'observation d'Edimbourg. On s'y rend en quelques minutes, il est absolument époustouflant et bien sûr gratuit. Il serait donc bête de s'en priver... L'ascension classique s'effectue par l'extrémité est de Princes Street, sur Waterloo Place, mais l'on peut également s'y rendre via Royal Terrace, au départ de Leith Walk. Une fois là-haut, la vue sur le Firth of Forth, Leith, le château et le contraste entre New Town et Old Town est saisissant. Plusieurs monuments y sont présents et contribuèrent au surnom « Athens of the North » que s'était octroyée la ville :

- **Le Dugald Stewart Monument**, un mémorial d'inspiration grecque dédié en 1831 à la mémoire du philosophe éponyme. On photographie d'ici l'un des plus beaux panoramas de la cité.

- **Le National Monument**, une réplique du Parthénon athénien commémorant les soldats des guerres napoléoniennes. Débuté en 1826, il ne fut jamais terminé et les travaux durent cesser en 1929 faute de moyens financiers.

■ COLLECTIVE GALLERY

City Observatory
38 Calton Hill ✆ +44 131 556 1264
www.collective-edinburgh.art
mail@collectivegallery.net
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 16h. Entrée libre.
Inspiré du temple athénien des quatre vents, le City Observatory fut un observatoire astronomique de 1776 à 2009. La Collective Gallery s'y est installée en 2018. C'est une galerie d'art contemporain spécialisée dans les arts visuels, qui se situait auparavant sur Cockburn Street. Un café se trouve déjà sur place.

■ NELSON MONUMENT

32 Calton Hill ✆ +44 131 556 2716
www.edinburghmuseums.org.uk
museumsandgalleries@edinburgh.gov.uk
Ouvert tous les jours d'octobre à avril de 10h à 16h, en mai et septembre jusqu'à 19h, de juin à août jusqu'à 21h. Entrée : £5. Musée au RDC en accès libre.
Ce colosse surplombant la colline fut achevé en 1815 pour célébrer la victoire de Trafalgar par le célèbre amiral Nelson, dix ans plus tôt. Les forces franco-espagnoles avaient le nombre pour elles, mais le stratège britannique réussit un tour de force et une victoire totale, qui lui coûte la vie, mais retire à Napoléon tout espoir d'envahir l'Angleterre, les deux tiers de sa flotte jonchant les fonds marins au large de Gibraltar. En 1853, une énorme sphère est installée au sommet du Nelson Monument. Tous les jours, à 13h, elle est hissée en haut d'un mat, puis relâchée pour donner l'heure aux marins de Leith. A partir de 1861, un tir de canon est effectué depuis le One O'clock Gun du château pour que l'information soit connue même en cas de brouillard. En 2007, la tradition s'arrête brutalement quand une tempête frappe la tour, mais celle-ci est rénovée en 2009. Dans son minuscule musée, cette histoire est racontée, au côté de quelques documents sur la légendaire bataille navale. Tout en haut, la vue est agréable mais guère très différente de celle de Calton Hill.

■ SCOTT MONUMENT

East Princes Street Gardens
✆ +44 131 529 4068
www.edinburghmuseums.org.uk
museumsandgalleries@edinburgh.gov.uk
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 19h, d'octobre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £8, réduit : £6, famille : £20.
Haut de 60 mètres, inauguré en 1844, c'est l'hommage d'Édimbourg à l'un de ses plus grands hommes : Sir Walter Scott (1771-1832). En tout, 68 statues le recouvrent et représentent des personnages de ses ouvrages. De son vivant, ses romans étaient des *best-sellers* que l'on acheminait en bateau du port de Leith jusqu'à Londres, où ils étaient ensuite répartis dans toute l'Europe. Au palmarès, on peut mentionner *Ivanohé, Quentin Durward, Waverley, Rob Roy* et *l'Antiquaire.* Pour monter au sommet, il faudra gravir 287 marches.

- **Pour voir la maison d'enfance** de Walter Scott où il vécut de 4 à 26 ans, on peut se rendre à Old Town, au 25 George Square (pas de visite).

THE ROYAL SCOTTISH ACADEMY

The Mound
✆ +44 131 225 6671
www.royalscottishacademy.org
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de midi. Entrée libre.
Les amateurs d'art contemporain ne manqueront de passer par la Royal Scottish Academy après leur visite de la Scottish National Gallery. Ce pavillon voisin donnant sur Princes Street, fruit du même architecte, abrite des expositions temporaires d'artistes écossais, de la peinture, de la sculpture, mais aussi des vidéos et des installations. La collection permanente inclut de nombreuses œuvres des membres historiques de l'académie, qui est financée indépendamment.

THE SCOTTISH NATIONAL GALLERY ★★

The Mound
✆ +44 131 624 6200
www.nationalgalleries.org
enquiries@nationalgalleries.org
Ouvert tous les jours de 10h et 17h, le jeudi jusqu'à 19h. Entrée libre.
A mi-chemin entre Old Town et New Town, le bâtiment néoclassique dessiné par William Henry Playfair abrite une somptueuse collection de peintures européennes. Ouverte pour la première fois en 1859, on y contemple des toiles signées Gainsborough, Goya, Francis Bacon, William Blake, Vincent Van Gogh ou de Vinci. Côté français, Cézanne, Monet, Delacroix et Ingres sont aussi bien présents. Ne pas manquer les deux célèbres tableaux de Titien consacrés au mythe de Diane et Actéon, la série des sept sacrements de l'Eglise réalisée par Poussin ou la *Madone à l'enfant* de Raphaël. Le rez-de-chaussée est consacré à la Renaissance italienne, au Baroque, au Rococo, aux écoles hollandaises et flamandes et aux grandes fresques théâtrales. A l'étage, on profite des œuvres du XVIIIe siècle, de la Renaissance gothique et de l'Impressionnisme français. Au sous-sol, c'est la peinture écossaise qui fait voyager et donne l'occasion d'apprécier par procuration quelques-uns des sites naturels les plus emblématiques du pays.

Old Town ★★★★

CAMERA OBSCURA ★

Castlehill
Royal Mile
✆ +44 131 226 3709
www.camera-obscura.co.uk
info@camera-obscura.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à juin, en septembre et octobre de 9h30 à 20h, jusqu'à 21h le samedi en septembre et octobre ; tous les jours en juillet et août de 9h à 22h ; de novembre à mars du lundi au jeudi de 9h30 à 19h, le vendredi et dimanche jusqu'à 20h, le samedi jusqu'à 21h. Adulte : £16, réduit : £14, enfant de 5 à 15 ans : £12.
On vient ici depuis 1835 pour admirer Édimbourg via la lorgnette d'un périscope dont les panoramas sont projetés sur une grande table-écran. Créée par l'entrepreneuse Maria Theresa Short, dont la famille fabriquait des instruments scientifiques, cette visite est un particulièrement courue des enfants qui en apprécient l'aspect ludique. Sur six étages, un dédale d'attractions et d'expositions livre également tout un monde d'illusions d'optique et de curiosités à base de sons, lumières, miroirs et tunnel, pour les amateurs du genre. Au sommet, la Outlook Tower offre également de belles vues sur les alentours et notamment le château, qui est juste en face.

EDINBURGH CASTLE ★★★★

Castlehill
Royal Mile
✆ +44 131 225 9846
www.edinburghcastle.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 18h, d'octobre à mars jusqu'à 17h. Adulte : £19,50, réduit : £16, enfant de 5 à 15 ans : £11,50. Réductions en ligne.
Dressé sur un ancien volcan éteint, le château d'Édimbourg est le cœur de la capitale écossaise. A l'instar de toute cité médiévale, c'est à ses pieds qu'elle s'est développée. Il est bâti sous son premier visage au XIIe siècle par David Ier. Il sert rapidement de bastion politique et militaire quand le roi d'Angleterre, Edward Ier, tente de saisir le trône vacant d'Ecosse. Entre 1296 et 1341, il passe tantôt d'un camp à l'autre et subit d'importants dégâts. Il est en grande partie reconstruit par David II mais fait l'objet d'un nouveau siège en 1571, pour écraser les fidèles retranchés de Mary Queen of Scots. Les hostilités sont connues sous le nom de « Lang Siege » (le long siège) et durent deux ans. En 1650, le château est à nouveau saisi par les Anglais lorsque les troupes de Cromwell envahissent le pays. Après la restauration de 1660, il demeure sous l'autorité de Londres qui y conserve des troupes en permanence. Les Jacobites essayent de s'en emparer dès leur premier soulèvement en 1688, en vain. Leur seconde révolution menée par Bonnie Prince Charlie ne sera pas plus efficace, malgré leur capture de la ville en 1745. Ils sont chassés en novembre de la même année et le colosse demeure dès lors une forteresse anglaise.

EDINBURGH CASTLE ★★★★



© DAVID IONUT - SHUTTERSTOCK.COM

Le château d'Edimbourg défiant le ciel.



© MISLJAN - SHUTTERSTOCK.COM

Un canon du château.



© ARTOMO - SHUTTERSTOCK.COM

L'un de ses fiers chevaliers.



© CLAUDIO DIVIZIA - SHUTTERSTOCK.COM

Une vue d'ensemble.

Quelques églises et cimetières célèbres

- **Old Calton Burial Ground** (Waterloo Place) : c'est l'un des plus étranges et fascinants cimetières d'Édimbourg, à New Town, au pied de Calton Hill. Son obélisque est visible de loin et fut érigé en l'honneur de déportés politiques favorables au suffrage universel. Les tombes sont richement décorées et portent les noms de quelques grands, comme le philosophe David Hume et le scientifique John Playfair.
- **Dean Cemetery** (Dean Path) : ce gigantesque cimetière de West End se trouve entre Dean Village et la galerie d'Art moderne. De nombreuses statues s'y trouvent, mais aussi la tombe de William Henry Playfair, le célèbre architecte de la National Gallery et du National Monument.
- **Canongate Kirk** (Canongate, Royal Mile) : cette jolie église de 1688 fut autrefois celle du bourg indépendant de Canongate. A ses pieds reposent notamment l'économiste Adam Smith, le philosophe Dugald Stewart et le poète Robert Fergusson. Une plaque corrobore la légende selon laquelle Davide Rizzio, le confident de Mary Stuart, serait également enterré ici, mais rien n'est prouvé.
- **St. Cuthbert's Church & Church of St. John** (Lothian Road/Princes Street) : ces deux charmantes petites églises colorées se trouvent dans l'ombre du château. Elles valent le détour à elles-seules, mais leurs cimetières sont aussi la dernière demeure du scientifique John Napier, du peintre Henry Raeburn, de l'essayiste Thomas de Quincey et plusieurs autres.

- **Dès l'entrée du château**, deux statues rappellent le passé tumultueux de l'Écosse : William Wallace et Robert the Bruce, les héros de l'indépendance. Une fois passées la Portcullis Gate, après la billetterie, un panneau sur la droite vous indique quand aura lieu la prochaine visite guidée. Un guide s'y trouve souvent déjà et le signale aux nouveaux arrivants. N'hésitez pas à le suivre, c'est une bonne entrée en matière, c'est gratuit et assez court. A votre droite, les canons d'Argyle Battery offrent de superbes vues sur la ville. À quelques pas, le One O'clock Gun est un L118 de 105 mm. Entré en service en 2001, il perpétue une tradition en vigueur depuis 1861. Tous les jours sauf le dimanche, à 13h, quand la sphère du Nelson Monument est abaissée sur Calton Hill, un coup de canon est tiré au château pour annoncer l'heure aux marins de Leith. Pourquoi à 13h ? On dit que les Écossais sont parfois un peu pingres et que midi aurait signifié 11 coups supplémentaires...

- **Le National War Museum** se trouve un peu plus loin. Il couvre 400 ans d'histoire martiale de manière très vivante grâce à de nombreux objets, armes, uniformes, témoignages, images et films. Sur terre, sur mer et dans les airs, les Écossais se sont forgé une identité de combattants dans le monde entier. Les deux guerres mondiales sont bien sûr largement traitées, mais aussi les conflits plus récents.

- **Les Royal Scots Dragoon Guards Museum et Royal Scots Museum** se situent plus haut en poursuivant l'ascension du Castle Rock. Pour les rejoindre, vous passerez devant la maison du gouverneur et la caserne du Royal Regiment of Scotland, deux bâtiments de l'armée toujours en usage. À l'intérieur des deux musées, l'histoire de ces régiments emblématiques est narrée, de leurs créations à nos jours.

- **En poursuivant vers Crown Square**, vous passerez successivement par plusieurs monuments majeurs. Les prisons militaires furent très utilisées pendant les guerres napoléoniennes et la guerre d'indépendance américaine. La minuscule chapelle Sainte-Marguerite du XIIe siècle est le plus vieil édifice du château et très certainement d'Édimbourg. Derrière elle se trouve Mons Meg, un énorme canon du XVe siècle construit dans les Flandres. Si vous vous penchez par-dessus les remparts au même niveau, vous apercevrez un petit cimetière pour chiens qui n'est pas accessible. C'est là que les soldats ont enterré leurs amis canins à partir de 1840. Plus loin, Half-Moon Battery est une vaste esplanade en demi-lune, érigée de canons. Construite à partir de 1573, elle a pris la place de la David's Tower (1368), détruite lors du « Lang Siege ». Exhumée lors d'excavations en 1912, on peut aujourd'hui en voir les fondations.

- **Crown Square est le cœur du château** et son point le plus élevé. Le Scottish National Memorial est un superbe édifice rendant un hommage vibrant aux soldats écossais tombés au combat. Juste en face, le Great Hall arbore des dimensions gigantesques et un intérieur magnifique, de 29 mètres sur 12,5 mètres. Mais la star de cette grande place, c'est le Palais royal. Construit au XVe siècle, réaménagé au XVIIe, on y visite la chambre où Mary Queen of Scots a donné naissance à James VI. On y voit aussi et surtout les joyaux de la couronne écossaise et la Stone of Scone.

- **La Stone of Scone** est une pierre de 152 kilos qui servait au couronnement des rois écossais

avant d'être volée par les Anglais en 1296. Elle est alors placée sous la King Edward's Chair, sur laquelle s'assoit chaque nouveau souverain anglais. En décembre 1950, des étudiants glaswégiens décident de la dérober dans la Westminster Abbey pour la ramener en Ecosse. En la retirant du trône, ils la font tomber et la brisent en deux. Craignant de manquer de temps, ils dissimulent le plus gros morceau dans un champ du Kent et le plus petit dans l'une de leurs voitures, qu'ils laissent chez un ami dans les Midlands. Quand les autorités découvrent le vol, elles ferment la frontière anglo-écossaise pour la première fois en 400 ans. Un peu plus tard, les jeunes nationalistes retournent chercher leur butin et font réassembler la pierre à Glasgow en y glissant un mot dont personne ne connaît le contenu à ce jour. En avril 1951, la police retrouve la Stone of Scone à l'abbaye d'Arbroath (Angus) et coincent les voleurs qui confessent leurs actions. Ils ne seront pas poursuivis de peur de répercussions politiques et la relique est retournée à Westminster. Mais en novembre 1996, le gouvernement britannique décide de la rendre à son pays d'origine pour satisfaire les demandes grandissantes, à condition qu'elle soit présente à Londres pour chaque couronnement.

■ OUR DYNAMIC EARTH ★

Holyrood Road ✆ +44 131 550 7800
www.dynamicearth.co.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30, jusqu'à 18h en juillet et en août. Dernière admission 1h30 avant la fermeture. Adulte : £15,50, réduit : £13,50, enfant de 4 à 15 ans : £8,80. Réductions en ligne.
Quel meilleur endroit que la base d'un ancien volcan pour ériger un musée en l'honneur des sciences de la Terre ? Our Dynamic Earth a ouvert ses portes en 1999, en mémoire du géologue locale James Hutton, dont les travaux ont été repris par Darwin lui-même. La longue courbe blanche de la structure qui semble répondre à la roche déchiquetée de la colline de Salisbury Crags n'est pas sans rappeler celle d'un coquillage. Derrière ses murs, vidéos, cartes lumineuses, animations 3D et écrans interactifs font découvrir le Big-bang, les galaxies, l'histoire du monde, ses glaciations, ses montagnes, ses volcans, ses plaques tectoniques et ses catastrophes naturelles. Notre belle planète bleue n'aura plus de secrets pour vous.

■ GREYFRIARS KIRK & KIRKYARD ★

Greyfriars Place ✆ +44 131 225 1900
www.greyfriarskirk.com
contact@greyfriarskirk.com
Ouvert d'avril à octobre en semaine de 10h30 à 16h30, le samedi de midi à 16h ; le reste de l'année uniquement le jeudi de 10h30 à 15h30. Entrée libre. Cimetière ouvert toute l'année.
Cette église de 1620 n'est pas seulement célèbre pour son monument dressé à la mémoire des Covenantaires, ces presbytériens écossais qui luttèrent contre l'imposition du culte anglican. Son cimetière si mystérieux, parsemé de mousse et de vieilles pierres, est la dernière demeure du chien le plus dévoué de la culture écossaise : Greyfriars Bobby. Après le décès de son propriétaire, un policier du nom de John Gray, ce petit Skye Terrier est venu dormir près des restes de son maître pendant 14 ans, jusqu'à sa propre mort en 1872. Aujourd'hui, les deux amis sont enterrés côte à côte et une statue honore la mémoire du fidèle Bobby sur George IV Bridge. Plus récemment, d'autres tombes sont entrées dans l'histoire pour avoir inspiré J. K. Rowling alors qu'elle écrivait régulièrement depuis le café voisin The Elephant House. Les Potterheads ou simples curieux trouveront ainsi le poète William McGonagall, la famille Potter, mais aussi Thomas Riddell, qui serait à l'origine du nom de naissance de Voldemort. Comme ce dernier est souvent le plus recherché, on va vous faire gagner un peu de temps : une fois dans le cimetière, contournez l'église et pénétrez dans une annexe murée vers la Georges Heriot's School. La tombe est au fond à droite.

■ HOLYROOD PARK & ARTHUR'S SEAT ★★

Queen's Drive
www.historicenvironment.scot
Parc en accès libre. Petit centre d'information au Holyrood Lodge, à côté du parlement, ouvert tous les jours de 9h30 à 15h (+44 131 557 4685).
Toutes les capitales du monde ne peuvent pas se targuer d'avoir un volcan en plein centre-ville. Édimbourg en a deux. Si Castle Rock est moins impressionnant et a été couvert par le château, Arthur's Seat est un géant de 251 mètres qui donne un véritable parfum des Highlands à tous ceux qui en font l'ascension. L'origine de son nom est un mystère et nombreux aiment à penser qu'il serait lié au légendaire roi celte, même si cela reste peu probable. A ses pieds, le vaste plateau qui se termine en falaises de 46 mètres face au Queen's Drive s'appelle Salisbury Crags. A eux deux, ils forment le Holyrood Park, un parc de 260 hectares, créé en 1541 par James V, sur le terrain d'une ancienne réserve de chasse royale. Le passage le plus direct pour conquérir Arthur's Seat se trouve sur son versant est, mais le sentier le plus populaire est sans doute celui de Radical Road, par l'ouest, à quelques pas du Holyrood Palace. Bâti à l'initiative de l'écrivain Walter Scott, ce petit chantier devait être l'occasion de donner du travail à des tisserands désœuvrés et de faire apprécier aux promeneurs l'héritage naturel et patrimonial du site. En chemin, on peut voir St. Margaret's Loch, un lac artificiel où barbotent oies et canards, ainsi que les ruines de St Antony's Chapel. Une fois là-haut, le panorama est spectaculaire. D'un seul regard, on embrasse Old Town, New Town, le Firth of Forth et le Lothian.

MUSEUM OF EDINBURGH ★

142 Canongate
✆ +44 131 529 4143
www.edinburghmuseums.org.uk
museumsandgalleries@edinburgh.gov.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Cette maison chamarrée du Royal Mile est immanquable avec sa façade rouge et ocre. La visite de la capitale écossaise ne prend que plus de sens une fois qu'on en pousse les portes. Le passé d'Édimbourg s'y dévoile de la Préhistoire à nos jours, au travers de maquettes, descriptions, mannequins et objets d'antan. On appréhende les heures sombres de la ville, entre politique, religion, guerre et enjeux d'alcool ; mais aussi ses fiertés : sa prospérité, son architecture et ses grandes figures. Les amateurs d'histoire et de belles choses apprécieront aussi les reliques médiévales, les nombreuses porcelaines ou le manifeste original des Covenantaires. Chaque quartier est détaillé, de Old Town, où Cannongate formait un village séparé, à New Town, dont on peut voir les plans originaux de l'architecte James Craig. Une importante section est consacrée au port de Leith, véritable autoroute des colonies et de l'Orient.

NATIONAL MUSEUM OF SCOTLAND ★★★

Chambers Street
✆ +44 300 123 6789
www.nms.ac.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Ouvert sous sa forme actuelle en 2006 par la fusion de collections plus anciennes, le National Museum of Scotland est un véritable Louvre à l'écossaise, avec 16 galeries, 8 000 objets et un complexe dont l'architecture est à la fois victorienne et ultra-moderne. On y retrouve, comme dans tout musée généraliste, les traditionnelles sections consacrées à l'anthropologie, aux cultures du monde à travers le temps et à l'histoire naturelle : sarcophage et momie de prêtre égyptien, fresque murale assyrienne, squelette de dinosaure et animaux empaillés, quelques sculptures, peintures et tant d'autres... Les sciences et la technologie ont également voix au chapitre avec la plus vieille télévision couleurs de la planète et le corps de Dolly the Sheep : premier mammifère jamais cloné avec succès.
Mais le volet le plus fascinant de la visite est sans nul doute celui qui présente de manière passionnante toute l'histoire de l'Ecosse, des origines jusqu'à nos jours. Le plaisir esthétique et les escapades imaginaires du visiteur dans le passé y sont encouragés par la scénographie des pièces et leur approche didactique. Avec de nombreux trésors du patrimoine national, on voyage aux côtés des premiers habitants du pays, des Pictes, des Vikings, des Scots, beaucoup d'anonymes, mais aussi des héros écossais, comme Mary Stuart, dont on découvre la superbe harpe et une réplique du tombeau ; Robert Burns poète de renom, dont on peut lire les lettres manuscrites ; ainsi que Bonnie Prince Charlie, le prince maudit de la cause Stuart, dont on admire l'argenterie de voyage.
Ne manquez surtout pas non plus les pierres tombales du IXe siècle, sculptées dans le grès ; les Lewis Chessmen, échiquier nordique réalisé en ivoire de morse ; les bijoux et broches celtes en argent ; ou encore la crosse superbement ornée d'un missionnaire irlandais venu prêcher en Ecosse au VIIIe siècle. La visite s'achève au dernier étage par une rétrospective sur le XXe siècle et le départ de nombreux écossais vers le nouveau monde et l'Australie. Sur le toit, la Roof Terrace procure de jolies vues sur Old Town et le château.

PALACE OF HOLYROODHOUSE ★★★

Canongate
✆ +44 303 123 7306
www.rct.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 18h, de novembre à mars jusqu'à 16h30. Dernière admission 1h30 avant la fermeture. Fermé pendant les visites royales (voir en ligne). Adulte : £15, réduit : £13,50, enfant de 5 à 17 ans : £8,70, famille : £38,70. Audioguide en français. Ticket couplé disponible avec la Queen's Gallery.
C'est la résidence officielle de Sa Majesté la Reine, lorsqu'elle séjourne en Écosse. À l'exact opposé du château, en bas du Royal Mile, elle y passe une semaine en début de chaque été pour conduire des réceptions et cérémonies dans la capitale. Le site est occupé dès 1128 par l'abbaye de Holyrood, dont on voit encore les ruines dans les jardins. Au début du XVIe siècle, James IV et V y bâtissent un palais et fixent définitivement le pouvoir politique à Édimbourg. Mais les différents conflits de la seconde partie du siècle y font de nombreux dégâts. Des rénovations sont entamées à l'arrivée du XVIIe siècle, avant que les troupes de Cromwell ne ravagent une grande partie de l'édifice en 1650. Après la Restauration, une reconstruction intégrale du palace est programmée et le visage qu'il arbore aujourd'hui lui est principalement donné entre 1671 et 1678, avec un plan carré de 70 mètres de côté. Après l'acte d'union entre l'Écosse et l'Angleterre de 1707, Holyrood perd ses principales fonctions. Il est saisi par les Jacobites en 1745 et Bonnie Prince Charlie y tient cour quelques semaines. De 1796 à 1803, le Comte d'Artois, futur Charles X de France, vit ici en exil. La famille royale française y reviendra même de 1830 à 1832, après la Révolution de juillet. A la fin du XIXe et au début du XXe siècle, les intérieurs sont en partie restaurés et s'adaptent au confort de l'époque.

Les State Apartments reflètent les influences des monarques qui s'y sont succédé. Ils sont particulièrement fameux pour leurs tapisseries et plafonds décorés. Mais le clou du spectacle, c'est la superbe Great Gallery, la plus grande pièce du palace. Il y figure 89 portraits de rois légendaires et véritables d'Écosse. Ils furent peints par Jan de Wet entre 1684 et 1686. On y découvre aussi la salle à manger, la salle du trône et les différents salons de réception utilisés à ce jour par la Reine selon les occasions, comme la fastueuse Morning Drawing Room. Le mobilier somptueux de la King's Bedchamber de Charles II est impressionnant et les différentes anti-chambres qui la précèdent sont richement ornementées.

La chambre de Mary Queen of Scots (Mary Stuart) se trouve dans la tour nord-ouest du palais, juste au-dessus des Darnley Rooms où vécut son second époux, Henry Stuart (Lord Darnley). De nombreux objets intimes lui ayant appartenu y sont conservés. On remarque notamment un tragique portrait dépeignant la Reine en costume de deuil, avec en arrière-plan une scène représentant son exécution au château de Fotheringhay, en 1587. L'oratoire en bois de chêne sculpté où elle s'isolait chaque jour pour prier est également là et on retient aussi le splendide Lennox Jewel, pendentif en forme cœur orné d'une émeraude, qui aurait été réalisé pour Margaret Douglas, belle-mère de Mary Stuart, pour commémorer les décès de son mari (Matthew Stuart) et de son fils (Henry Stuart). Ce dernier est d'ailleurs responsable du drame le plus célèbre de Holyrood : le 9 mars 1566, il fait assassiner Davide Rizzio, le conseiller le plus proche de Mary. Le crime a lieu dans la chambre de cette dernière, sous ses yeux, alors que Henry lui-même la retient pendant que ses hommes poignardent 56 fois le malheureux.

Holyrood Abbey se trouve dans les jardins du palais. C'est le premier édifice du site, érigé en 1128 par le roi David Ier. Elle tiendrait son nom de la Sainte Croix, « rood » en écossais ancien. Plusieurs couronnements, mariages et enterrements de membres de la famille royale y ont eu lieu.

THE REAL MARY KING'S CLOSE ★★

2 Warriston's Close
✆ +44 131 225 0672
www.realmarykingsclose.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 21h30 ; en novembre de 10h15 à 17h30 du dimanche au vendredi, jusqu'à 21h le samedi ; de décembre à mars de 10h à 17h30 du dimanche au jeudi, jusqu'à 21h le vendredis et samedi. Adulte : £15,95, réduit : £13,95, enfant de 5 à 15 ans : £9,75, famille : £43,50. Visite guidée toutes les 15 minutes. Audioguide en français.

The Real Mary King's Close est un ensemble de ruelles et d'habitations souterraines qui étaient au cœur de Old Town au XVIIe siècle. Elles ont pris le nom d'une des filles de l'avocat Alexander Close qui y possédait plusieurs propriétés. Au XVIIIe siècle, elles sont partiellement démolies et ensevelies pendant la construction des City Chambers. C'est à partir de ce moment-là, dans les entrailles de la ville, que le dédale est entré dans les mystères et les légendes les plus sombres d'Édimbourg ; et ce, pendant 400 ans. Les recherches d'archéologues ont permis de comprendre comment certaines familles pauvres y ont trouvé refuge face à la surpopulation de la capitale. C'est aussi ici que l'on isolait les malades de la peste pour qu'ils meurent cachés de tous. Les histoires de fantômes sont légions, comme celle d'une petite fille nommée Annie qui aurait été vue par une médium, ou celles des nombreuses victimes des légendaires meurtriers Burke et Hare, qu'ils auraient cachées sous terre avant de les vendre aux hôpitaux pour dissection. Rouvert au public en 2003, The Real Mary King's Close lève le voile sur de sombres heures et des destins maudits, dans un univers lugubre qui ne laisse pas indifférent. La visite dure une heure et prend tout son sens grâce à des comédiens en costumes pour une immersion réussie.

THE SCOTCH WHISKY EXPERIENCE ★★

354 Castlehill
✆ +44 131 220 0441
www.scotchwhiskyexperience.co.uk
Ouvert tous les jours d'août à mars de 10h à 17h, en avril jusqu'à 18h, en mai et juin jusqu'à 20h, en juillet jusqu'à 20h20. Plusieurs visites guidées possibles. Adulte : de £16 à £75, réduit : de £14 à £25,50, enfant de 6 à 17 ans : £8, famille : £39.

C'est l'étape incontournable à Édimbourg pour découvrir le whisky et son industrie si particulière. Installée dans un ancien lycée du Royal Mile, la visite débute par un petit tour de baril sur rail où l'on vous explique le processus de création de la *water of life* lors d'un circuit interactif avec projections, sons et lumières. Ensuite, les guides, très serviables et sympathiques, vous expliquent les particularités de chaque région de production et les différentes saveurs qui en ressortent, vidéo et senteurs à l'appui. N'hésitez pas à poser des questions, ils sont toujours ravis de partager leur passion. L'expérience se termine alors par une dégustation au choix d'un single malt de Speyside, des Highlands, des Lowlands, de l'île d'Islay ou du bien du *blended* du jour. Vous apprendrez les différentes étapes pour savourer et identifier le contenu de votre *dram*, l'unité de whisky traditionnelle, dans une pièce abritant la plus grande collection privée du monde. Pas moins de 3 400 bouteilles différentes y sont dorlotées et c'est un régal de l'arpenter pour en contempler les vieilles étiquettes. Comptez une heure en tout.

SCOTTISH PARLIAMENT ★

Horse Wynd
✆ +44 131 348 5200
www.parliament.scot
visit@parliament.scot
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h. Entrée libre. Possibilité de réserver des visites guidées gratuites en ligne.
Conçu par l'espagnol Enric Miralles, la construction du siège du Parlement écossais s'est étalée de 1999 à 2004. Décédé en 2000, l'architecte n'a cependant pas pu voir son projet aboutir, ni l'inauguration, effectuée par la Reine elle-même. C'est un haut lieu de pouvoir au Royaume-Uni qui a pu naître grâce à la politique de dévolution du gouvernement Blair. Aujourd'hui, cet édifice aux formes audacieuses contraste énormément avec le reste de Old Town et le Palace of Holyroodhouse qui est son voisin. Certains adorent, d'autres détestent... On peut le visiter gratuitement et découvrir la salle des débats, ainsi que quelques explications sur ses domaines de compétences. Des visites guidées sont réservables en ligne pour explorer les lieux ou découvrir ses liens avec l'Art, l'Histoire ou la Littérature. Attention au contenu de votre sac, vous serez fouillés à l'entrée ! Un café se trouve aussi sur place.

ST GILES' CATHEDRAL ★★

High Street ✆ +44 131 226 0674
www.stgilescathedral.org.uk
info@stgilescathedral.org.uk
Ouvert en semaine de mai à septembre de 9h à 19h, le samedi jusqu'à 17h, le dimanche de 13h à 17h ; d'octobre à avril de lundi à samedi de 9h à 17h, le dimanche à partir de 13h. Entrée libre (donation suggérée), £6 par personne pour accéder au sommet de la tour.
St. Giles' Cathedral est devenue une icône de la skyline d'Édimbourg de par son clocher en forme de couronne. Les premières pierres encore visibles furent posées au XIIe siècle, mais la plupart de l'édifice date du XVe siècle. C'est le plus important lieu de culte de l'église d'Ecosse dans sa capitale. Il est dédié à Saint Giles, un ermite grec qui vécut notamment en France, entre le VIIe siècle et le VIIIe siècle. Protecteur des lépreux et des boiteux, il était particulièrement populaire au Moyen Age, si bien qu'il est devenu saint patron d'Édimbourg. A l'intérieur, ne manquez pas les piliers centraux, plus vieux témoins de l'endroit, ni les vitraux qui sont impressionnants. La Thistle Chapel, construite en 1911, offre un plafond richement orné et des boiseries sculptées d'une grande qualité esthétique. On peut par exemple y voir un ange jouer de la cornemuse.

THE SURGEONS' HALL MUSEUM

Nicolson street
✆ +44 131 527 1711
www.museum.rcsed.ac.uk
museum@rcsed.ac.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £7, réduit : £4, gratuit pour les moins de 5 ans.
Rouvert le 24 septembre 2015, ce beau bâtiment à colonnes de 1832 abrite le plus important muséum des sciences médicales d'Ecosse. On doit sa sortie de terre à l'architecte William Playfair, également père de la National Gallery of Scotland, qui était lui-même un grand collectionneur d'ustensiles liés à la médecine. Instruments chirurgicaux, cabinet des curiosités, spécimens pathologiques, exposition odontologique et tant d'autres : l'immersion dans l'histoire du traitement et de l'exploration du corps humain est impressionnante.

© LAWRENCE BANAHAN – AUTHOR'S IMAGE



Scottish Parliament (Parlement Écossais).

THE UNIVERSITY OF EDINBURGH ★

Charles Street Lane
✆ +44 131 650 1000
www.ed.ac.uk
Accès libre aux bâtiments publics. Talbot Rice Gallery (Old College, South Bridge) et St Cecilia's Hall (50 Niddry Street, Cowgate) ouverts du mardi au vendredi de 10h à 17h, le samedi à partir de midi. Entrée libre.
Créée en 1582, c'est la cinquième plus vieille université anglophone de la planète et elle fut au centre du mouvement des Lumières en Écosse. Charles Darwin, David Hume, Alexander Graham Bell, Sir Conan Doyle, Robert L. Stevenson et Sir Walter Scott sont tous passés entre ses murs. Aujourd'hui, les bâtiments les plus célèbres sont le Old College (1789) sur South Bridge, le New College (1846) sur Mound Place et les édifices scindant Bistro Square : la Medical School (1880), le McEwan Hall (1897) et la Teviot Row House (1889) qui est la plus ancienne « student union » construite dans l'Histoire et qui ne compte pas moins de six bars. Plusieurs musées dépendent de la fac, si trois ne sont accessibles que sur rendez-vous ou avec horaires/dates limités (anatomie, histoire naturelle et géologie : voir site web), deux autres sont ouverts au public.

- **Talbot Rice Gallery :** cette galerie d'art contemporain propose des expositions temporaires d'artistes internationaux.
- **St. Cecilia's Hall :** on y trouve l'une des plus grandes collections d'instruments de musique du monde.

West End ★★

BT MURRAYFIELD STADIUM ★

Roseburn Street ✆ +44 131 346 5106
www.scottishrugby.org
stadium.tours@sru.org.uk
Visite guidée du lundi au samedi à 11h, le jeudi et vendredi également à 14h30. Adulte : £10, réduit : £7, enfant de 5 à 18 ans : £5. Réservez sur le site, par téléphone ou au Scottish Rugby Ticket Centre du stade.
Les mordus du ballon ovale seront ici chez eux. Ce stade d'anthologie a été inauguré en 1925, alors que l'équipe nationale remportait son premier grand chelem. Il fait pleinement partie du patrimoine écossais et occupe une place toute particulière dans l'imaginaire des fans du monde entier. Entre 1942 et 1944, il est même réquisitionné pour servir de dépôt à la Royal Air Force. S'il peut aujourd'hui accueillir plus de 67 000 spectateurs, il avait une capacité bien supérieure, qui a dû céder de la place à certains aménagements de sécurité. Il détient pourtant le record mondial de fréquentation pour un match de rugby, avec une affluence de 104 000 personnes lors d'une rencontre Ecosse-Pays de Galles, en 1975. U2, James Brown et David Bowie l'ont chacun rempli, mais c'est lorsque les joueurs flanqués d'un chardon sur le cœur entrent sur la pelouse que le stade vibre à l'unisson, en entonnant le célèbre « Flower of Scotland ». La visite dure 1h30 et plonge dans les entrailles de l'enceinte, des vestiaires au tunnel des joueurs, en passant par la loge royale...

DEAN VILLAGE ★★

Dean Path
Pour y accéder, le plus rapide est de suivre Queensferry Street depuis Princes Street. Tournez à gauche sur Bells Brae, Dean Village se trouve au bout, sur les rives de la Water of Leith.
De l'écossais *Dene* qui signifie vallée profonde, le Dean Village fut d'abord connu sous le nom de Water of Leith Village, une petite communauté de meuniers dont on fait mention dès 1128. Au début du XVIIIe siècle, on y entretenait onze moulins alimentés par la puissante rivière. Les « baxters » de la guilde des boulangers menaient alors un commerce florissant et l'on voit encore leur siège, la « baxters tollbooth », au 15-13 Bell's Brae. Le bâtiment à la façade jaune arbore d'ailleurs leur symbole : deux pelles à enfourner qui se croisent. Well Court, le large édifice carré et sa tour centrale sur Damside, fut érigé en 1884 pour loger les travailleurs du village. La bourgade est restée indépendante jusqu'au XIXe siècle, quand elle est rachetée par John Learmonth, futur Lord Provost d'Édimbourg. De nos jours, la plupart des façades aux vieilles pierres renferment des logements et le quartier est très apprécié pour son calme et son cadre reposant en contre-bas de la ville, au bord de l'eau. D'ici, n'hésitez pas à suivre le Water of Leith Walkway ou à rejoindre la Gallery of Modern Art, soit par les rives, soit par le Dean Path en coupant à travers le très pittoresque Dean Cemetery.



EDINBURGH ZOO ★★

134 Corstorphine Road
✆ +44 131 314 0326
www.edinburghzoo.org.uk
info@rzss.org.uk
Depuis le centre, prenez les bus 12, 26 et 31.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, en octobre et mars jusqu'à 17h, de novembre à février jusqu'à 16h. Adulte : £19,95, réduit : £17,50, enfant de 3 à 15 ans : £9,95. Réductions en ligne. Parking : £4.
Ouvert en 1913, ce zoo de 33 hectares est le foyer de plus de mille animaux, issus de 170 espèces différentes. L'attraction principale, ce sont ses deux uniques pandas géants, les seuls de Grande-Bretagne, arrivés de Chine fin 2011 : Tian Tian (« Chérie »), la femelle, et Yang Guang (« Lumière du soleil »), le mâle. En 2013, leur progéniture était attendue avec impatience mais une fausse couche a douché les espoirs du zoo. Les koalas sont eux aussi très populaires, et l'on rencontre de nombreux autres spécimens fascinants, comme des chimpanzés, des pingouins, des lions d'Asie, des tigres de Sumatra, des zèbres, des rhinocéros et bien d'autres. Côté volatiles, les amateurs pourront observer des touracos violets, des gallicolombes poignardées, des étourneaux de Rothschild ou encore des nicobars à camail. C'est un rendez-vous incontournable des familles et des amoureux des bêtes !

SCOTTISH NATIONAL GALLERY OF MODERN ART ★★

75 Belford Road ✆ +44 131 624 6200
www.nationalgalleries.org
enquiries@nationalgalleries.org
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Ouverte en 1960, la Scottish Gallery of Modern Art est le temple de l'art moderne et contemporain en Ecosse. Elle est composée de deux bâtiments le long de Belford Road.

- **Dans Modern One**, tous les grands noms de la fin du XIXe siècle à nos jours sont présents : Henri Matisse, Georges Braque, Pablo Picasso, Andy Warhol, Roy Lichtenstein, Louise Bourgeois, Damien Hirst, Douglas Gordon, Anthony Gormley ou encore Bill Viola. Le tout sur deux étages et 22 salles, avec une boutique et un petit café très prisé.
- **La Modern Two** est quant à elle dédiée aux surréalistes avec René Magritte, Salvador Dali ou Alberto Giacometti. Une autre pièce abrite une reproduction du studio d'Eduardo Paolozzi et l'on peut admirer sa célèbre sculpture *Vulcan* de plus de 7 mètres. C'est aussi ici que l'on trouve les expositions temporaires (parfois payantes, programmation en ligne), ainsi qu'une bibliothèque et un second café.
- **Les jardins entre les deux galeries** sont eux-mêmes l'œuvre de Charles Jenks et accueillent les travaux de sculpteurs comme Barbara Hepworth, Henry Moore, Rachel Whiteread et Nathan Coley.

© RZSS EDINBURGH ZOO



Panda géant du zoo d'Edimbourg.

Si vous êtes prêt à sortir quelque peu du centre d'Édimbourg et en avez le temps, voici quatre attractions au sud de la ville qui valent un petit déplacement.

Craigmillar Castle

Ce château médiéval désormais partiellement en ruines fut bâti par la famille Preston à la fin du XIVe siècle, avant d'être agrandi par la suite. Il n'est pas réellement lié à l'histoire d'Édimbourg, mais joua un rôle dans la vie de Mary Stuart. Après le meurtre de son secrétaire Davide Rizzio, elle y vint se réfugier et c'est ici qu'auraient eu lieu les complots pour assassiner son époux, Lord Darnley. L'édifice a assez bien résisté au temps et offre un bel aperçu de ce que fut sa grandeur.

Infos : Craigmillar Castle Road, Édimbourg. www.historicenvironment.scot – ✆ +44 131 661 4445. Entrée : £3,60-£6. Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30 d'avril à septembre, de 10h à 16h le restant de l'année. Bus 30 (vers Musselburgh) ou 14 (vers Greendykes) sur North Bridge, arrêt Craigmillar Castle Gardens : 30 minutes (dont 10 de marche), £1,70.

Gilmerton Cove

Sous les rues de Gilmerton a été creusé tout un réseau de caves et de passages qui demeurent un mystère pour les archéologues. Certains pensent que l'on venait ici pour consommer de l'alcool loin des regards, que les sorcières y menaient leurs activités occultes, ou que les Covenantaires y ont trouvé refuge. Ce qui est sûr, c'est que depuis son ouverture en 2003, cette attraction offre une visite surprenante qui soulève toujours plein de questions.

Infos : 16a Drum Street, Édimbourg. www.gilmertoncove.org.uk – ✆ +44 791 482 9177. Entrée : £4-£7,50. Visites sur réservations seulement, tous les jours de 10h à 16h. Bus 3 sur North Bridge vers Mayfield, arrêt Gilmerton Crossroads : 30 minutes, £1,70.

Rosslyn Chapel

Construite au XVe siècle par lord William St Clair, cette chapelle fascine les amateurs d'occultisme et de mystère. Elle est étroitement liée à l'ordre maçonnique d'Ecosse et son abondance de symboles sculptés ne laisse pas indifférent. Récemment, elle a été popularisée par le roman *Da Vinci Code* et le film éponyme. L'une de ses plus étonnantes énigmes est la frise d'épis de maïs sculptée autour d'un vitrail, qui date de cinquante ans avant la découverte de l'Amérique... Mais le chef-d'œuvre artistique, c'est très certainement *The Apprentice Pillar*. Un apprenti maçon l'aurait sculpté d'après un rêve, en l'absence de son maître. A son retour, ce dernier, jaloux, l'aurait tué sur-le-champ...

Infos : Chapel Loan, Roslin. www.rosslynchapel.org.uk – ✆ +44 131 440 2159. Entrée : £7-£9. De septembre à mai, ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche toute l'année de midi à 16h45 ; de juin à août du lundi au samedi jusqu'à jusqu'à 18h. Dernière admission 30 minutes avant fermeture. Bus 37 sur North Bridge vers Penicuik, arrêt Original Rosslyn Hotel : 50 minutes, £1,70.

Pentland Hills

Ce parc régional de 90 km² se trouve aux portes d'Édimbourg et est un véritable régal pour tous les amoureux de nature et de marche. Les paysages y sont typiques d'Ecosse, avec de nombreuses collines (579 m), des lacs, de la lande et des sentiers pédestres. Il y a plusieurs aires de stationnement sur les routes d'accès et l'on peut télécharger une carte en ligne.

Infos : Flotterstone Visitor Centre, Milton Bridge, A702, derrière le Flotterstone Inn. www.pentlandhills.org, accueil du lundi au vendredi de 9h30 à 16h, le week-end à partir de 10h. Parc en libre accès. Bus 102 de la gare routière vers Dumfries, arrêt Flotterstone Inn : 1 heure, £3.



ST MARY'S CATHEDRAL

Palmerston Place ✆ +44 191 232 6953
www.cathedral.net – office@cathedral.net
Ouvert tous les jours à partir de 8h. Horaires variables selon les nombreux événements organisés (messes quotidiennes). Entrée libre.
Ses trois tours dominent la *skyline* de West End et sont visibles depuis nombre d'endroits à Édimbourg, notamment sur Princes Street. Les différentes phases de sa construction se sont échelonnées de 1874 à 1917 et la cathédrale possède aujourd'hui quelques belles caractéristiques néo-gothiques. Elle est célèbre pour ses vitraux de Paolozzi, son crucifix de Robert Lorimer et ses orgues massifs. Son chœur est l'un des plus actifs et reconnus du pays.

WATER OF LEITH WALKWAY

Water of Leith
www.waterofleith.org.uk
Sentier en accès libre. Accès par un chemin derrière la Gallery of Modern Art (One), au niveau du Dean Village et de Miller Row, ou bien par Saunders Street et le pont de Kerr Street.
Le sentier du Water of Leith Walkway fait plus de 13 km, entre Balerno à l'ouest et le port de Leith à l'est. Mais c'est encore dans le West End qu'on en profite le mieux. Ce jardin d'Eden est un véritable luxe pour une si grande ville. Idéal pour s'échapper du tumulte des rues, il traverse les verdoyants Dean Gardens, le long de la rivière. Vous y croiserez quelques-unes des statues de *6 Times*, projet de l'artiste Antony Gormley à qui l'on doit l'*Angel of the North* de Newcastle. La première est enterrée à la taille devant la galerie d'art moderne et la dernière se trouve sur le port de Leith (infos et carte sur www.nationalgalleries.org). Certaines ont été retirées à cause d'inondations mais il est prévu de les réinstaller. Entre Miller Row et Saunders Street se trouve St Bernard's Well, un petit temple néo-classique, dédié à la déesse de la santé Hygieia, qui fut construit en 1788 sur une source aux vertus curatives.

SHOPPING

En Ecosse comme dans le reste de la Grande-Bretagne, le shopping est un passe-temps très apprécié. Toutes les grandes villes possèdent d'ailleurs leur *mall,* ces gigantesques centres commerciaux. Édimbourg ne déroge pas à la règle avec son Ocean Terminal, sur le port de Leith. Mais place est aussi faite aux jeunes créateurs, artistes et artisans.

- **Pour la mode**, il faudra se rendre dans les centres commerciaux de la ville, mais aussi sur Princes Street, qui accueille quelques grandes marques mondialement connues. Pour une destination plus chic, George Street séduit avec ses devantures élégantes, tout comme Multrees Walk à côté de St Andrew Square. Les créateurs indépendants ont également trouvé leur clientèle et sont aussi nombreux que talentueux. On les découvre à New Town autour de Broughton Street, ainsi qu'au sud du Royal Mile, vers le Grassmarket, Victoria Street et Candlemaker Row.
- **Pour l'artisanat**, très réputé en Ecosse avec ses influences celtes, il y a Cockburn Street, le Grassmarket, Victoria Street et St Mary's Street qui concentrent plusieurs boutiques, joailliers et antiquaires. Ceux en quête du bibelot ou de la perle rare peuvent monter jusqu'à Raeburn Place, à Stockbridge. Il y a là-bas tout un tas de *charity shops* qui proposent aussi de vieux objets à petit prix.
- **Pour les souvenirs**, le Royal Mile et ses environs n'offrent que l'embarras du choix. Les magasins y sont pléthore, que l'on cherche une carte postale, un mug, un t-shirt, un magnet, un porte-clés ou n'importe quel autre *goodies* à l'effigie de l'Ecosse.

© JUI-CHI CHAN



Old town, Edimbourg.

BORDERS

Les Borders sont d'une grande richesse architecturale et culturelle, avec leurs belles abbayes, leurs châteaux et leurs magnifiques demeures. Leur campagne est plus vallonnée et sauvage que celle du Lothian et elles possèdent de très belles falaises à l'est. A jamais attachées au génie Sir Walter Scott, elles furent aussi le terrain de jeu des architectes de la famille Adam, qui y ont laissé leur marque en plusieurs endroits. Mais la grande particularité de cette région, c'est aussi son histoire martiale intense. A la frontière directe de l'Angleterre, elle fut au premier plan de toutes les guerres et connut maintes dévastations.

KELSO

5 600 habitants. Considéré par Walter Scott comme le plus beau village d'Écosse, Kelso doit sa naissance à son abbaye du XIIe siècle, qui fut extrêmement influente au Moyen Âge, avant d'être détruite par les troupes anglaises au XVIe siècle. La place centrale The Square en est le cœur et arbore de charmantes maisons géorgiennes. On vient ici pour la douceur de vivre et un très grand patrimoine, incarné notamment par Floors Castle et la Smailholm Tower.

Transports

Pour se rendre à Kelso, on peut prendre le bus Borders Buses 52 depuis Édimbourg (2 heures), Borders Buses 67 depuis Galashiels ou Melrose (50 minutes) et Peter Hogg 20 depuis Jedburgh (25 minutes), (www.travelinescotland.com).

Se loger

■ **BELLEVUE GUEST HOUSE**
Bowmont Street
✆ +44 157 322 4588
www.bellevuehouse.co.uk
enquiries@bellevuehouse.co.uk
Chambre simple à partir de £45, double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Le petit déjeuner est aussi fameux que l'accueil dans cette coquette maison de ville victorienne. Les six chambres sont doubles, *twin* ou familiales et ont une touche rustique apportée par un mobilier et des peintures d'époque. Le confort est lui pourtant bien moderne, avec douche, TV, boissons chaudes et de nombreux conseils prodigués sur Kelso et sa région par des propriétaires attentionnés. Au calme d'une rue pavillonnaire proche du centre.

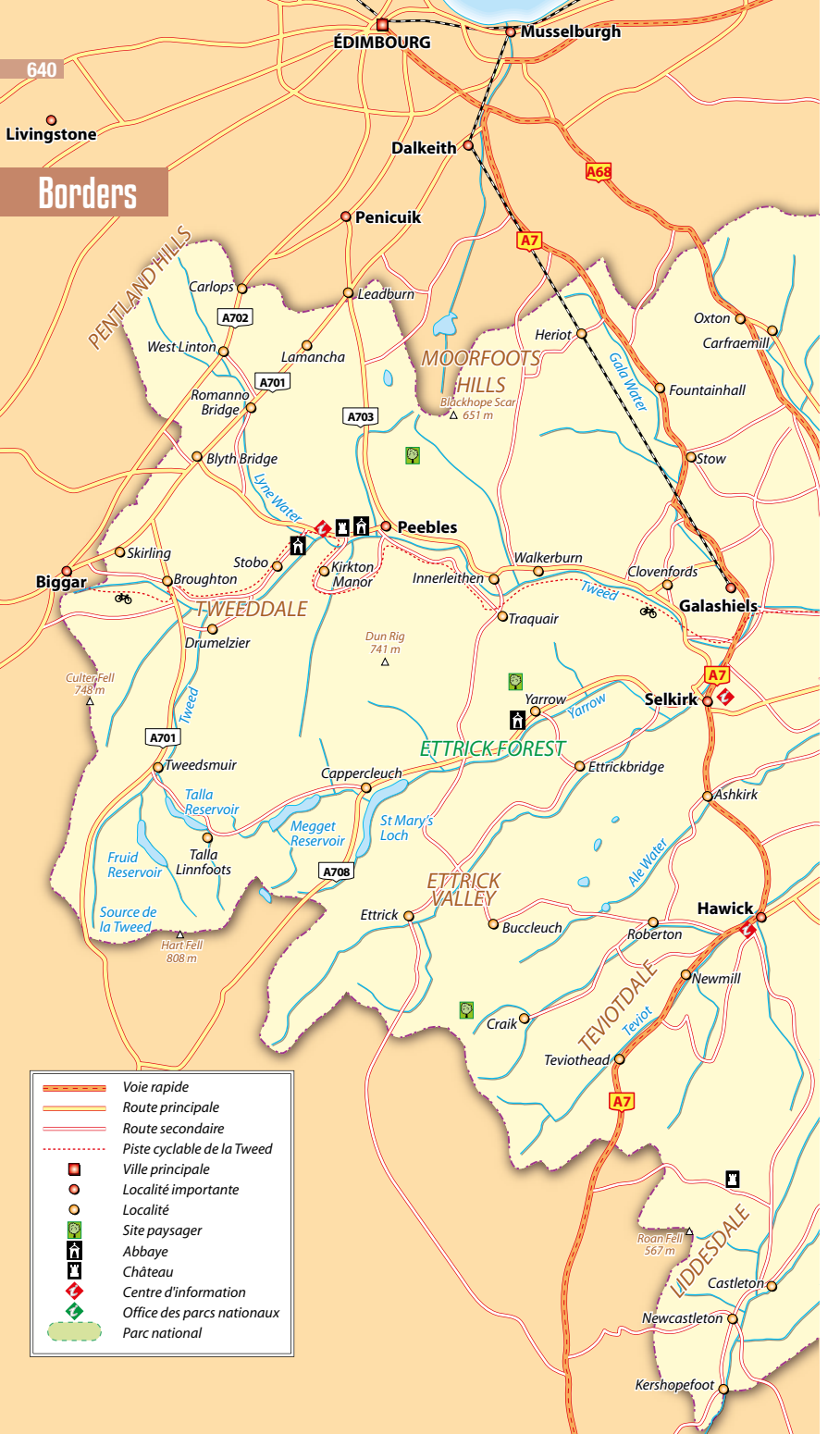
Se restaurer

■ **THE COBBLES**
7 Bowmont Street ✆ +44 157 322 3548
www.thecobbleskelso.co.uk
info@thecobbleskelso.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h30 à 23h, le vendredi et samedi de 11h jusqu'à 1h, le dimanche de midi à 23h. Service de midi à 14h30 et de 17h45 à 21h. Plats de £11 à £30. Sandwichs de £5,25 à £8,25 le midi.
Recommandé par tous les habitants, c'est le *local* de Kelso, souvent désigné comme le meilleur pub, mais aussi le meilleur restaurant du coin. Il a été déclaré *Scottish pub of the year* en 2013 par la CAMRA et pour cause, il produit lui-même cinq bières sur place et en propose huit d'autres brasseries. La nourriture est classique du pays, avec des burgers, des *fish & chips*, des salades, des steaks, des *pies* et des pâtes. Côté ambiance, la clientèle est du cru et la playlist ne déçoit pas.

À voir – À faire

■ **FLOORS CASTLE**
Floors Castle ✆ +44 157 322 3333
www.floorscastle.com
enquiries@floorscastle.com
Accès depuis le centre par Roxburgh Street.
Ouvert tous les jours de mi-avril à septembre de 10h30 à 17h, en octobre uniquement le week-end. Adulte : £11,50, enfant : £6, famille : £29.
Floors Castle est un fleuron du patrimoine écossais, dont il est actuellement le plus grand château encore habité. Construit en 1721 par William Adam pour le duc de Roxburghe, il a été embelli par William Playfair au XVIIIe siècle. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que les deux architectes de renom ont fait un travail admirable. Tout, ici, est une ode à la grandeur et au bon goût. Depuis plus de 40 ans, les visiteurs y admirent un riche mobilier français des XVIIe et XVIIIe siècles, des tapisseries belges du XVIIe siècle, des porcelaines raffinées et des pièces de Beaux-Arts en tout genre... Les amateurs de toiles de maîtres aimeront croiser deux tableaux d'Henri Matisse, un d'Augustus John et un autre de Pierre Bonnard. Côté littérature, un original du poète Robert Burns est également conservé ici. En tout, il y a 154 salles, dont on visite les plus belles, et pas moins de 365 fenêtres : une pour chaque jour de l'année. Le jardin clos est lui aussi fort attrayant et le château possède deux cafés si l'on veut prolonger le plaisir.

Borders



- Voie rapide
- Route principale
- Route secondaire
- Piste cyclable de la Tweed
- Ville principale
- Localité importante
- Localité
- Site paysager
- Abbaye
- Château
- Centre d'information
- Office des parcs nationaux
- Parc national


Cockburnspath
A1
St Abbs
Coldingham
Coldingham Bay
Eyemouth
Grantshouse
Eye Water
Meikle Says Law
533 m
LAMMERMUIR HILLS
Abbey St Bathans
Cranshaws
Reston
Ayton
Burnmouth
Longformacus
Preston
Allanton
Mordington
Foulden
Berwick-upon-Tweed
A6105
Duns
Hutton
Paxton
Tweedmouth
Westruther
Polwarth
Whitsome
East Ord
Blackadder Water
A6105
Swinton
Ladykirk
A697
Greenlaw
A697
Eccles
A6112
Tweed
Farne Islands
Legerwood
Gordon
Stichill
A1
Vers Alnwick
Birgham
Coldstream
Till
Earlston
Ednam
Ednam
A68
Melrose
Kelso
Dryburg
St. Boswells
A699
Roxburgh
Heiton
Town Yetholm
Kirk Yetholm
Maxton
A698
Linton
Nisbet
Eckford
Morebattle
Crailing
Lanton
Jedburgh
Crailinghall
Minto
A698
Oxnam
Howman
Cocklawfoot
Denholm
Bedrule
Windy Gyle
619 m
Kirkton
A6088
Bonchester Bridge
Edgerston
Hindhope
THE CHEVIOT HILLS
NORTHUMBERLAND NATIONAL PARK
A68
Peel Fell
601 m
Saughtree
Kielder
Otterburn
Kielder Water
0
10 km

KELSO ABBEY

Bridge Street ✆ +44 131 668 8600
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, d'octobre à mars du samedi au mercredi de 10h à 16h. Entrée libre.
Sortie de terre en 1128, l'abbaye de Kelso fut l'une des plus fortunées du pays pendant le Moyen Age. Son style roman était d'une grande qualité et elle possédait de nombreuses églises, écoles et fermes dans les Cheviot Hills. Malheureusement, les raids du roi anglais Henry VIII lui causèrent de nombreux dommages dans les années 1540, alors que l'union de son fils avec la jeune Mary Stuart avait été annulée. S'il ne reste désormais plus qu'une partie de sa superbe d'antan, on peut toujours profiter de son architecture unique et de son cloître.

MELLERSTAIN HOUSE

Mellerstain House
Gordon ✆ +44 157 341 0225
www.mellerstain.com
A 12 km au nord-ouest de Kelso par l'A6089. Mellerstain House sera fléchée sur la gauche.
Ouvert du week-end de Pâques à septembre du vendredi au lundi de midi à 17h. Adulte : £10, réduit : £9, enfant de plus de 5 ans : £5, famille : £28.
Le prodige William Adam est également à l'origine de ce témoin séduisant de l'architecture écossaise au XVIIIe siècle. Débutée en 1725, la construction de Mellerstain House fut conduite à terme par nulle autre que son fils, Robert Adams, en 1778. Les intérieurs sont éminemment élégants et harmonieux, grâce à un décor géorgien très abouti, qui peut notamment compter sur des broderies, des moulures et de délicates tapisseries, mais aussi plusieurs œuvres de grands peintres, comme Aikman, Gainsborough, Ramsay et Van Dyck. Les ravissants jardins sont quant à eux le fruit de l'imagination de Reginald Blomfield, qui en a créé le design en 1910 et d'où l'on profite d'agréables panoramas sur le lac et les Cheviot Hills.

SMAILHOLM TOWER

Sandyknowe Farm ✆ +44 157 346 0365
www.historicenvironment.scot
A 11 km à l'ouest de Kelso, suivre l'A6089, puis la B6397 à gauche et la B6404 à nouveau à gauche. Ensuite, suivez les panneaux.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30. Adulte : £5, réduit : £4, enfant de 5 à 15 ans : £3.
Sir Walter Scott vint ici régulièrement pendant son enfance et Smailholm Tower était alors sur le terrain de la ferme de son grand-père. Elle a d'ailleurs beaucoup inspiré l'artiste et apparaît dans son poème *Marmion*. Cette tour fortifiée du XVe siècle, perchée sur un rocher au-dessus d'un lac, est une image très évocatrice des Borders, dont elle est un symbole. Haute de 20 mètres et dotée de murs épais de 2,50 mètres, elle est répartie sur quatre étages et a connu une histoire militaire intense au XVIe siècle. Malgré son âge, elle est étonnamment bien conservée et l'oncle de Walter Scott l'a restaurée vers 1800, en hommage au poète. Depuis son imposant sommet, on peut voir jusqu'au château anglais de Bamburgh par temps dégagé.

JEDBURGH

4 000 habitants. La sympathique bourgade Jedburgh s'est implantée sur les rives de la Jed Water, aux confins des Borders. Toute proche de la frontière anglaise, c'est la première ville que l'on croise en Ecosse si l'on voyage entre Newcastle et Edimbourg sans longer la côte. On y trouve l'une des plus belles abbayes de la région et un patrimoine attractif.

Transports

On vient à Jedburgh en bus avec le service Borders Buses 51 ou 52 depuis Édimbourg (2 heures 15), Peter Hogg 20 depuis Kelso (25 minutes), ou Borders Buses 68 depuis Melrose et Galashiels (50 minutes) (www.travelinescotland.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Murray's Green ✆ +44 183 586 3170
www.visitscotland.com
jedburgh@visitscotland.com
Ouvert de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h ; d'avril à juin et en septembre et octobre du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h ; en juillet et en août du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche de 10h à 17h.
Situé juste derrière l'abbaye et en face de l'arrêt de bus de Jedburgh, on s'y procure des renseignements sur toute la région.

Se loger

WILLOW COURT

The Friars
✆ +44 183 586 3702
www.willowcourtjedburgh.co.uk
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Les trois chambres de Willow Court sont un modèle d'hospitalité avec leurs bons matelas, leurs draps en coton égyptien, leur design intéressant et leurs salles de bains modernes. Elles sont toutes au rez-de-chaussée et donnent sur le jardin dont l'on peut aussi profiter depuis la véranda. L'accueil est irréprochable et le petit déjeuner est une réussite.

Hermitage Castle

Derrière ses hautes murailles aussi inquiétantes qu'écrasantes, l'étrange Hermitage Castle a une histoire bien sombre, à l'image de ses vieilles pierres, dont les premières remontent au XIIIe siècle. L'écrivain George Macdonald Fraser le décrivait comme « le poste de défense de la vallée la plus sanglante de Grande-Bretagne », en référence aux nombreuses guerres entre l'Ecosse et l'Angleterre. C'est aussi ici que Mary Stuart vint voir son amant James Hepburn, avant de tomber malade. Malgré son état partiellement en ruines, la visite de cette forteresse est toujours très évocatrice de son passé. Pour s'y rendre, il faudra tout de même rouler 45 minutes depuis Jedburgh via les B6357 et B6399, à travers la belle campagne des Borders.

Infos : Hermitage Castle, Newcastleton. www.historicenvironment.scot – ✆ +44 138 737 6222. Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.

Se restaurer

THE CAPON TREE

61-63 High Street ✆ +44 183 586 9596
www.thecapontree.com
email@thecapontree.com
Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 23h, le samedi de midi à 1h. Service de 18h à 19h. Plats à £15 à £29.
Cet excellent restaurant, élu *French Restaurant of The Year* en Écosse en 2018, à la décoration sombre et actuelle est assez chic mais abordable et décontracté. Les recettes sont globalement inventives et chaque détail compte, du service, à la présentation en passant par l'eau qui est aromatisée à la violette. Les plats sont superbement préparés avec de très bons ingrédients. Le staff est très souriant et il y a aussi une partie bar.

Sortir

THE CANON

8 Exchange Street
✆ +44 183 586 3243
Ouvert du lundi au jeudi de 15h à minuit, le vendredi jusqu'à 1h, le samedi de midi à 1h, le dimanche de 12h30 à minuit.
Aussi appelé Exchange Inn, the Canon est un petit pub animé qui attire les faveurs des amateurs de sport et de bières, avec deux *real ales* au minimum. Les murs de pierres et le plafond en bois foncé sont d'époque et la cheminée réchauffe en hiver. La décoration se base sur le rugby et l'histoire locale, les enfants ne sont pas acceptés.

À voir – À faire

JEDBURGH ABBEY

4-5 Abbey Bridge End
✆ +44 183 586 3925
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, de 10h à 16h le reste de l'année. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
Fondée en 1138 par David Ier, Jedburgh Abbey est l'une des quatre grandes abbayes construites dans les Borders au Moyen Age. C'est aussi l'une des mieux préservées et son influence fut telle qu'elle a possédé jusqu'à vingt églises dans les environs. Sa situation à deux pas de la frontière ne lui a cependant pas portée chance et elle fut une cible de choix pendant les multiples conflits avec l'Angleterre, comme les guerres d'indépendance. Son architecture romane et gothique était l'occasion de prouver la richesse et la puissance écossaise au voisin anglais et l'on en apprécie encore la qualité malgré les dégâts du temps. Les piliers et la nef sont particulièrement intéressants, de même que les différentes excavations présentées au *visitor centre*.

JEDBURGH CASTLE JAIL & MUSEUM

Castle Gate ✆ +44 183 586 4750
www.liveborders.org.uk
customerservices@scotborders.gov.uk
Ouvert de fin mars à octobre du lundi au samedi de 10h à 16h30, le dimanche jusqu'à 15h. Entrée libre.
Ce magnifique édifice aux allures de forteresse n'a connu, malgré son apparence, aucune grande bataille et est en réalité assez récent. Il a vu le jour comme prison en 1823, sur le site d'un ancien château détruit en 1409. Des prisonniers y ont vécu jusqu'à sa fermeture, en 1868 et d'importantes rénovations, en 1964, lui ont permis d'ouvrir ses portes au public, afin d'en faire une attraction majeure pour Jedburgh. On y découvre la vie carcérale au XIXe siècle et l'histoire des condamnés qui durent la subir. Certains prétendaient d'ailleurs que c'était le pénitencier le plus confortable d'Ecosse... En son centre, le petit musée historique raconte le passé de la ville, ses gens et ses traditions.

■ **MARY QUEEN OF SCOTS' VISITOR CENTRE** ★
Queen Street
✆ +44 183 586 3331
www.liveborders.org.uk
Ouvert tous les jours en mars et novembre de 10h à 15h ; d'avril et octobre du lundi au samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche de 10h à 15h. Entrée libre.
La reine malheureuse Mary Stuart a passé ici un mois en octobre 1566, après être tombée malade en déplacement officiel. Elle rendait alors visite à son conseiller, amant secret et futur époux, le comte de Bothwell, dans le château voisin d'Hermitage Castle. Cette belle maison en pierres du XVIe siècle retrace sa vie, aussi tragique que fascinante, au travers de peintures, de textiles et d'objets de son époque. On découvre par exemple l'un de ses cheveux, un masque mortuaire, et ses dernières pensées dans la *Last letter room*. Le tout est très informatif, sur fond de politique, de trahisons, de meurtres et de mensonges, pour en apprendre plus sur cette illustre femme d'état, qui est la plus célèbre des souveraines d'Ecosse.

MELROSE ★★

2 300 habitants. L'adorable village de Melrose, comme ses voisins des Borders, a vu le jour autour de son abbaye, qui fut la victime d'une histoire martiale mouvementée. Mais il est aussi à jamais lié à son plus illustre résident : Sir Walter Scott, qui y bâtit un palace à la mesure de sa richesse et de son talent. Il est enterré non loin de là, à Dryburgh, et l'un de ses points de vue favoris se trouve d'ailleurs tout proche de sa dernière demeure. Scott's View, comme on le désigne désormais, est symbolisé par un petit parking et une plaque sur la B6365, à 750 mètres au nord de Bemersyde. Il commande de superbes perspectives sur la région et la procession du célèbre auteur y fit une halte le jour de ses obsèques. Un autre panorama exceptionnel peut s'apprécier du haut des Eildon Hills, les collines qui surplombe le bourg. Elles culminent à 422 mètres et certains pensent que le roi Arthur y reposerait. Le sentier pour s'y rendre débute à quelques mètres du centre, sur Dingleton Road (B6359). Un simple panneau vert l'annonce entre deux maisons, entre Newlyn Road et Dundas Terrace.

Transports

Pour rejoindre Melrose depuis Édimbourg ou Peebles, vous pouvez prendre le bus First X62 (2 heures 40 et 1 heure 15). Il faudra choisir le Borders Buses 68 depuis Jedburgh (30 minutes), le First 72 depuis Selkirk (30 minutes) et le Borders Buses 67 depuis Kelso (30 minutes). De nombreux services font aussi la liaison avec Galashiels (www.travelinescotland.com).

Se loger

■ **BRAIDWOOD B&B**
Buccleuch Street
✆ +44 189 682 2488
www.braidwoodmelrose.co.uk
enquiries@braidwoodmelrose.co.uk
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £65. Petit déjeuner inclus. Parking de rue gratuit. Wifi.

© MAXENCE PEIGNE



Paysage de Melrose, Borders.

Thirlestane Castle

Cet épatant château à la curieuse architecture trouve ses racines au XIIIe siècle. Il fut longtemps un puissant donjon défensif avant de se transformer en palace nobiliaire au fil des ans. Propriété historique des ducs de Lauderdale, Bonnie Prince Charlie y a séjourné en 1745 après la bataille de Prestonpans et l'on peut voir la chambre qui l'a accueilli. L'ensemble des intérieurs est très plaisant à visiter, grâce à des plafonds peints, un mobilier rare, de nombreux tableaux, des porcelaines et une collection de jouets d'époque. Pour venir jusqu'ici, il faudra se rendre dans la petite commune de Lauder, sur l'A68 entre Édimbourg et Melrose.

Infos : Thirlestane Castle, Lauder. www.thirlestanecastle.co.uk – ✆ +44 157 872 2430. Ouvert de mai à septembre du dimanche au jeudi de 10h à 16h. Adulte : £9,50, réduit : £8,50, enfant : £5, famille : £25.

Tout proche de l'abbaye et ultra-centrale, Braidwood pratique des prix attractifs pour ses quatre chambres doubles, propres et classiques. Deux d'entre elles ont leur salle de bains privative sur le palier et sont donc les moins chères. Les hôtes sont discrets mais pourront vous conseiller sur vos visites.

Se restaurer

MARMIONS BRASSERIE

5 Buccleuch Street ✆ +44 189 682 2245
www.marmionsbrasserie.co.uk
info@marmionsbrasserie.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 21h. Plats de £11,95 à £23,95, sandwichs autour de £8 le midi.
Marmions est un bistrot écossais familial où des peintures chamarrées veillent sur la salle aux murs de lambris. Dans l'assiette, le terroir est à son avantage, avec du porc, du poulet, du chevreuil, des poissons ou un risotto pour les végétariens. On y passe aussi au petit déjeuner ou à l'heure du thé.

À voir – À faire

ABBOTSFORD ★★★

Abbotsford ✆ +44 189 675 2043
www.scottsabbotsford.com
enquiries@scottsabbotsford.co.uk
A 5 km à l'ouest de Melrose par l'A6091, puis la B6360.
Ouvert tous les jours en mars et novembre de 10h à 16h, d'avril à octobre jusqu'à 17h. Adulte : £11,20, réduit : £10,20, enfant de 5 à 17 ans : £5, famille : £28. Réductions en ligne.
Les passionnés de littérature, d'histoire et de belles pierres se retrouveront tous ici, dans la splendide demeure gothique que Sir Walter Scott a façonnée à son image. En tant que Sheriff du Selkirkshire, il se devait de passer du temps à proximité de la cour de Selkirk, quand il ne résidait pas à Édimbourg. Pendant un certain temps, il se contente de louer une maison à un cousin, à Ashestiel. Mais en 1811, il s'offre une petite ferme à proximité de Melrose. Il la renomme Abbotsford et s'empresse dès lors de convertir les lieux à son bon goût. Pour commencer, l'idée n'est pas de bâtir un gigantesque palace, mais juste d'agrandir la bâtisse existante et d'acquérir plus de terrain. En quelques années, avec l'argent de sa réussite, il passe de 44 hectares à 567 et plante de nombreux arbres. Il fait appel dès 1817 à plusieurs amis architectes, designers et artistes pour créer toujours plus de nouvelles pièces. George Bullock, James Skene, Edward Blore en font partie, mais c'est le très célèbre William Atkinson qui apporta la plus grosse contribution. Scott revoit rapidement ses projets à la hausse et profite d'une longue visite à Londres, entre 1819 et 1820, pour discuter avec lui de la destruction de la ferme d'origine, au profit du colosse que l'on voit aujourd'hui. En 1824, le gros des travaux est terminé et David Ramsay Hay, qui redécora plus tard le Palace de Holyrood pour la reine Victoria, s'est chargé d'aménager les magnifiques intérieurs. Trois nouveaux jardins clos voit également le jour. L'auteur les perçoit comme les chapitres d'un roman et les définit comme son antidote à de longues heures de travail à son bureau, particulièrement après 1826, quand il essaye de rembourser ses dettes en écrivant avec acharnement. Après son décès en 1832, Abbotsford est ouvert au public, bien que ses descendants continuent à y habiter jusqu'en 2004. Désormais, c'est l'une des attractions majeures du pays. Un *visitor centre* moderne retrace la vie et l'œuvre de l'écrivain de génie, avant de pouvoir marcher dans ses pas à la rencontre de sa salle d'écriture, sa bibliothèque, son salon, son armurerie, sa salle de réception ou encore sa chapelle. A ne surtout pas manquer lors d'un passage dans les Borders.

Great Polish Map of Scotland

A 7,7 kilomètres au nord de Peebles, sur l'A703, se trouve le petit village d'Eddleston. Dans les jardins du Barony Castle Hotel, un spectacle très étrange y attend les visiteurs : une carte en trois dimensions de l'Ecosse, fabriquée en pierre et d'une taille de 50 mètres sur 40 mètres. Construite entre 1974 et 1979, elle est le fruit de l'imagination de Jan Tomasik, un vétéran de guerre d'origine polonaise. Désormais en libre accès et gratuitement, ne la manquez pas si vous passez dans le coin.

Plus de renseignements : www.mapascotland.org

DRYBURGH ABBEY

St. Boswells
Dryburgh
✆ +44 183 582 2381
www.historicenvironment.scot
A 11,5 km de Melrose en passant par l'A6091 vers l'est, l'A68 vers Édimbourg et la B6356 vers Dryburgh.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, d'octobre à mars de 10h à 16h. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
Fondée en 1150, l'abbaye de Dryburgh n'a jamais atteint les niveaux de richesse de ses trois voisines, à Melrose, Kelso et Jedburgh. Elle fut néanmoins tout aussi accablée par les guerres qui lui causèrent beaucoup de malheurs. En 1322, alors que l'armée du roi Edward II se retirait vers le sud, le son de sa cloche se fit entendre et les soldats revinrent sur leurs pas pour y mettre le feu. Ce fut l'un des trois incendies de son histoire, mais il nous en reste toujours d'envoûtantes ruines, qui n'en sont rendues que plus romantiques par leur situation au bord de la rivière Tweed. Le cloître et certains murs peints ont admirablement traversé les âges, mais l'attraction principale, c'est peut-être le tombeau de Sir Walter Scott, qui repose ici non loin de sa fastueuse demeure.

MELROSE ABBEY

Abbey Street
✆ +44 189 682 2562
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, d'octobre à avril de 10h à 16h. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
Créée en 1136 par les moines cisterciens sur ordre du roi David Ier, l'abbaye de Melrose fut fortement endommagée par les troupes anglaises de Richard II en 1385. Elle est ensuite complètement reconstruite et la plupart des restes visibles datent de cette époque, même si d'autres rénovations suivant des attaques ultérieures ont été conduites par la suite. Les parties restées intactes jusqu'à nos jours remontent au XVe siècle et accueillent les objets retrouvés lors de fouilles archéologiques, dans la Commendator's House. A l'extérieur, certaines sculptures sont très surprenantes, à l'image de cuisiniers gobelins et d'un cochon qui joue de la cornemuse. A l'intérieur, plusieurs rois écossais sont enterrés, comme Alexander II. Mais l'on y trouve surtout le cœur de Robert the Bruce, ce qui en fait un lieu de pèlerinage important dans le pays.

PEEBLES

8 400 habitants. Peebles est une ville plaisante et tranquille, encerclée de collines mystérieuses et boisées. Jusque dans les années 1960, elle fut au cœur de l'industrie de la laine, avant de devenir une villégiature appréciée, notamment des Edimbourgeois. La Glentress Forest, qui s'étend au nord, est particulièrement sympathique pour la randonnée (www.glentressforest.com).

Transports

Le bus First X62 relie Peebles à Edimbourg (1 heure 10), Melrose (1 heure 15) et Galashiels (45 minutes), (www.travelinescotland.com).

Se restaurer

THE CROWN HOTEL

54 High Street
✆ +44 172 172 0239
www.crownhotelpeebles.co.uk
crownhotelinfo@gmail.com
Ouvert du dimanche au mercredi de 11h à minuit, jusqu'à 1h du jeudi au samedi. Plats de £9 à £15.
Dans un hôtel du début du XVIIe siècle, ce pub populaire offre une nourriture écossaise classique et réussie. La première partie de l'établissement est réservée au bar et l'on y trouve quelques peintures de scènes locales. Le restaurant se trouve au fond et est aménagé

avec beaucoup de bois clair et une véranda. Une bonne adresse pour une bière, comme pour un repas.

À voir – À faire

DAWYCK BOTANIC GARDEN

Stobo ✆ +44 172 176 0254
www.rbge.org.uk
A 13 km au sud-ouest de Peebles, suivez l'A72, puis la B712 vers Stobo. Un panneau annonce le jardin sur la gauche après 6 km.
Ouvert tous les jours en février et novembre de 10h à 16h, en mars et octobre jusqu'à 17h, d'avril à septembre jusqu'à 18h. Adulte : £7, réduit : £6, gratuit pour les moins de 15 ans.
Sur 26 hectares nichés entre les collines des Borders, le Dawyck Botanic Garden dépend directement du Royal Botanic Garden d'Édimbourg, dont il est une antenne délocalisée. Le climat continental du site permet de cultiver des perce-neiges, des jacinthes, des rhododendrons, des azalées, des pavots bleus de l'Himalaya et tant d'autres espèces. Plusieurs sentiers sont délimités pour profiter au mieux des jardins et chaque visite est différente selon les saisons.

TRAQUAIR HOUSE

Traquair
Innerleithen ✆ +44 189 683 0323
www.traquair.co.uk
enquiries@traquair.co.uk
A 11 km au sud-est de Peebles, suivez la B7062 jusqu'à Traquair. Un panneau annonce le site sur la gauche.
Ouvert tous les jours d'avril à juin et en septembre de 11h à 17h, en juillet et août à partir de 10h, en octobre de 11h à 16h, en novembre uniquement le week-end de 11h à 15h. Adulte : £9, réduit : £8, enfant à partir de 5 ans : £4,50, famille : £25. Réductions en ligne.
Tantôt une retraite pour roi en temps de paix, tantôt un refuge pour catholiques en temps de guerre, les Stuart de Traquair ont toujours été fidèles à la cause de Mary Queen of Scots et des Jacobites. Inaltérée par le temps, on découvre à Traquair House près de mille ans d'histoire et de patrimoine, au fil de ses célèbres résidents et visiteurs. Le parc arboré est propice aux flâneries, ou aux aventures dans son labyrinthe de plus de 2 000 m². On trouve aussi un restaurant et une boutique d'artisan sur place. Le plus : la brasserie qui existait jusqu'au XVIIIe siècle a relancé sa production en 1965 et l'on peut en visiter le centre d'informations et déguster les produits.

TWEEDDALE MUSEUM

Chambers Institution
High Street
✆ +44 172 172 4820
www.liveborders.org.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 12h30 et de 13h à 16h, le samedi de 9h30 à 12h30. Entrée libre.
Offert aux habitants de Peebles en 1859 par William Chambers, ce bel ensemble de vieux bâtiments abrite le petit Tweeddale Museum, qui retrace l'histoire locale et ses temps forts. Il s'y trouve également une galerie d'Art contemporain, ainsi que des expositions temporaires.



© KRISTINA MICHEL – FOTOLIA

Abbaye de Melrose.

GLASGOW

600 000 habitants, 1,2 million dans l'agglomération. Cela surprend toujours beaucoup de visiteurs, mais Glasgow est bien plus grande et plus peuplée qu'Edimbourg. Sa taille et son poids en Grande-Bretagne sont comparables à ceux de Birmingham, Leeds ou Manchester, les autres grandes aires urbaines du royaume. Cela tient à son histoire industrielle diamétralement opposée à celle de la capitale, qu'elle a dépassée en population dès 1821. Il y a assez peu de très vieilles pierres ici, si ce n'est du côté de la cathédral et la maison voisine de Provand's Lordship. Pour le reste, l'architecture est essentiellement issue de la Révolution industrielle et de l'ère victorienne. Cela lui a donné de superbes façades d'une grande beauté, le long de ses rues en quadrillage, ainsi que quelques trésors stylistiques, comme l'Université ou le Kelvingrove Museum. Aux XVIIIe et XIXe siècles, la ville se revendiquait seconde cité de l'Empire, même si le titre était rudement disputé à l'époque, notamment par Liverpool. C'était alors l'une des portes d'entrée principale du commerce avec les colonies américaines, grâce à sa situation privilégiée face au Firth of Clyde. Avec la guerre d'indépendance, son port s'oriente vers la construction navale et sa prospérité attire de nombreux travailleurs venus des Highlands et d'Irlande. La confrontation entre catholiques et protestants déclenche dès lors et pour longtemps une animosité connue sous le simple nom de sectarism. C'est au même moment que Charles Rennie Mackintosh, l'architecte de génie, construit quelques-uns de ses plus beaux édifices comme la School of Art ou the Lighthouse. Suite à la Grande Guerre et la dépression des années 1930, les faubourgs glaswégiens s'empreignent de socialisme et la condition ouvrière commence à poser de nombreuses questions, tandis que la situation économique se détériore. Quand le second conflit mondial éclate, l'agglomération a retrouvé un peu de sa vitalité et joue un rôle important dans la guerre totale, de par son industrie militaire et les bombardements fréquents qu'elle subit. Mais avec l'émergence de nouvelles économies dans les années 1950 et 1960, la désindustrialisation frappe durement ses habitants. Glasgow devient rapidement synonyme de pauvreté, de chômage et de violence. Heureusement, des plans d'investissements et de développements audacieux sortent la métropole du marasme et ses quartiers renaissent à la fin des années 1980 pour devenir un pôle culturel, commercial, festif et universitaire en proue de la société britannique. Ses musées rivalisent de créativité, son shopping est l'un des meilleurs du Royaume-Uni en dehors de Londres et sa population jeune sait s'amuser dans les innombrables pubs et boîtes de nuit à la réputation sans pareil. Nombreux sont les touristes qui n'y passent qu'une journée, en route pour le nord. Sachez que vous pouvez y prendre votre temps, les attractions sont pléthores et on ne se lasse pas si vite de cette ville aussi passionnante que passionnée, qui a été désignée City of music par l'Unesco.

QUARTIERS

Centre ★★★

C'est logiquement l'épicentre de Glasgow, plein de vie et d'animation. Son plan en *grid* à l'américaine peut surprendre et ses élégantes façades redoublent de beauté à chaque coin de rue. Il est bordé par la Clyde au sud, la M8 au nord et à l'ouest et High Street à l'est. George Square, la place centrale, est le cœur du centre-ville. C'est là que se dressent les superbes City Chambers : la mairie de la ville. Pendant le vote sur l'indépendance de septembre 2014, ce fut le point de rassemblement des supporters du oui. Entre Cochrane Street et Trongate se trouve Merchant City, un district qui appartenait aux magnats du tabac pendant la Révolution industrielle et qui a était redéveloppé en une zone sympathique qui regorge de restaurants, de bars, de fresques murales et où se concentrent les adresses LGBTQ de la ville. Glasgow Cross, l'intersection entre Trongate, Gallowgate, London Road et High Street marque le début de l'East End. Il s'y tient une tour du XVIIe siècle : le Tollboth Steeple, seuls restes d'un bâtiment municipal démoli. Tout autour de Buchanan Street s'étend le Mile Style : cœur du shopping glaswégien. Ne ratez surtout pas cette belle artère aux bâtiments magnifiques. Les boutiques, les galeries et les centres commerciaux y attirent une foule constante de badauds et de nombreux musiciens de rue s'y produisent chaque jour. En allant vers l'ouest, on découvre un secteur plus calme et résidentiel du centre, avec des petites adresses de quartiers et quelques bureaux. Plus au nord, Sauchiehall Street est le rendez-vous des nuits les plus déjantées grâce à quelques-unes des meilleures boîtes de nuit d'Ecosse.


Piping Centre
Caledonian University
School of Art
Renfrew Street
Cambridge St.
Cowcaddens Street
Sauchiehall Street
Berkeley Street
Kent Road
Mitchell Library and Theater
North Street
Théâtre Royal
Buchanan Bus Station
Killermont Street
Hanover Street
Royal Concert Hall
Embank Street
Holland Street
West Bath Street
St. Vincent Street
Pitt St.
Douglas St.
George St.
Regent St.
St. Vincent Street
BUCHANAN STREET
Cathedral Street
Queen St. Station
Stirling Road
Castle Street
Cathédrale
Provand's Lordship
Strathclyde University
Bothwell St.
Waterloo St.
Blythswood Street
Campbell St.
Wellington St.
Renfield St.
Nile St.
Cadogan Street
Hope St.
Gordon St.
West George Street
Cochrane Street
Post Office
George Street
Clydeside Expressway
Argyle Street
The Lighthouse
Central Station
Mitchell St.
Buchanan St.
Queen St.
Ingram St.
Duke Street
High Street Station
Washington St.
James Watt St.
Anderson Quay
Broomielaw
ST ENOCH
Glassford St.
Candleriggs
Albion St.
Bell St.
High Street
Howard St.
North Drive
St-Enoch Centre
Trongate
Kingston Bridge
Clyde River
George V Bridge
Glasgow Bridge
General Terminus Quay
Clyde Pl.
Clyde Street
Stockwell St.
London Road
Gallowgate
M8
Paisley Road
Carlton Pl.
200 m
Le centre-ville de Glasgow
649

East End ★★

A l'est de High Street, l'East End comporte quelques visites intéressantes mais est essentiellement pavillonnaire. En fait, on se cantonne souvent à sa frange la plus proche du centre-ville, où l'on trouve la séduisante cathédral et Provand's Lordship, les deux plus vieux monuments de la ville. C'est aussi là que l'on peut découvrir la mystérieuse et envoûtante Necropolis et deux des distilleries de la région. En se dirigeant vers la Clyde, le Glasgow Green est un agréable et vaste parc qui accueille le People's Palace et son Winter Garden. Le quartier ne compte cependant pas réellement de bons restaurants, bars ou hébergements. Ce n'est pas, à proprement parler, un lieu de vie pour les visiteurs. En poussant un peu plus à l'est, on arrive même dans des zones qui contribuent à la mauvaise réputation de la ville, comme Calton, où l'espérance de vie est bien plus basse qu'ailleurs dans le pays... Il n'y a pas de dangers directs, mais mieux vaut s'en tenir aux sites touristiques.

Southside ★★

Au sud de la Clyde, c'est une zone historiquement industrielle et majoritairement résidentielle. Comme dans l'East End, il n'y a pas beaucoup d'adresses concernant la restauration et l'hébergement. On y visite tout de même un bon nombre d'attractions, comme la très acclamée Burrell Collection ou la House of an Art Lover de Mackintosh. L'immense Pollok Country Park se trouve également ici et les amateurs de ballon rond ne rateront pas le Scottish Museum of Football.

West End ★★★

West End est petit peu à Glasgow ce que le Ve arrondissement est à Paris. On le trouve logiquement à l'ouest de la ville, de l'autre côté de la M8. C'est un quartier attachant et étudiant, où l'on prend le temps de vivre, de se retrouver et d'apprécier des bars et restaurants branchés. Traversé par la rivière Kelvin et sa promenade, il accueille deux espaces verts majeurs et populaires : le Kelvingrove Park et les Botanic Gardens. Mais ses deux stars, ce sont sans nul doute l'époustouflante université et le sublime Kelvingrove Museum. Tous deux incarnent ce qui se fait de mieux en matière d'architecture dans la cité et ce sont aussi des attractions culturelles de premier plan. Leurs collections sont fascinantes et immanquables. Les deux artères principales en termes de restaurants et de B&B sont Gibson Street et Great Western Road. Ashton Lane est une petite ruelle aux allures de village assez inattendue, à laquelle on accède depuis Byres Road. Dans l'ensemble du quartier, les bâtiments victoriens sont omniprésents et d'une grande valeur esthétique. Ne ratez surtout pas cette région de Glasgow qui offre un visage complètement différent de celui du centre, trop souvent ignorée par manque de temps.

SE DÉPLACER

Glasgow est très bien connecté au reste de la Grande-Bretagne et de l'Europe, grâce à ses gares et son aéroport. En ville les bus et le métro permettent de se rendre partout.

L'arrivée

Avion

Un second aéroport se trouve à Prestwick, à 50 kilomètres de Glasgow (www.glasgowprestwick.com). Il est essentiellement utilisé par Ryanair et ne propose des vols qu'avec l'Europe du Sud.

GLASGOW AIRPORT

Paisley
Glasgow Airport ✆ +44 344 481 5555
www.glasgowairport.com
Vols intérieurs et internationaux.
Glasgow est assez bien reliée au reste de l'Europe par avion, avec les compagnies régulières ou *low cost*. Le site Internet de l'aéroport liste aussi toutes les entreprises de location de voiture qui y sont présentes.

De l'aéroport de Glasgow au centre-ville. Il faudra prendre le Glasgow Airport Express qui circule 24h/24, avec un service toutes les 10 minutes en journée. Durée : 15-18 minutes, £8.

Train

Glasgow possède deux gares ferroviaires majeures dans son centre-ville : Glasgow Queen Street (George Square) et Glasgow Central (Gordon Street). La première dessert l'est et le nord de l'Ecosse (dont Edimbourg) via Scotrail (www.scotrail.co.uk). La seconde relie tout le sud du pays, ainsi que le reste de la Grande-Bretagne, avec Scotrail (www.scotrail.co.uk), Virgin Trains (www.virgintrains.co.uk), First Transpennine Express (www.tpexpress.co.uk) et Crosscountry (www.crosscountrytrains.co.uk).

Bus

La gare routière de la ville est la Buchanan Bus Station, sur Killermont Street (juste au-dessus de de la gare de Queen Street). Les bus y partent

pour toute l'Ecosse et l'ensemble de la Grande-Bretagne. Citylink (✆ +44 871 266 3333 – www.citylink.co.uk) et National Express (✆ +44 871 781 8181 – www.nationalexpress.com) sont les deux principales compagnies présentes, mais pensez aussi à vérifier le site de Megabus (uk.megabus.com), d'où l'on peut réserver certaines grandes lignes (y compris d'autres transporteurs) à prix cassé (exemple : Edimbourg ou Perth dès £1).

Voiture

Si vous pouvez l'éviter, ne venez pas avec une voiture à Glasgow. Très peu d'hôtels et de B&B pourront accueillir votre véhicule et les parkings de ville sont assez chers. Seul le stationnement de rue est gratuit la nuit et certains jours le week-end. Cherchez les panneaux indiquant les horaires sur les trottoirs. Ne vous garez jamais quand ils signalent *permit holders only* ou que les lignes en bord de chaussée sont jaunes ou rouges.

- **Pour louer une voiture,** le plus simple est de la récupérer à l'aéroport. Son site Internet liste toutes les compagnies qui y sont présentes (www.glasgowairport.com), mais il y en a également beaucoup d'autres en centre-ville.

En ville

Les différents quartiers de Glasgow se parcourent facilement et agréablement à pied, mais il vous faudra sûrement prendre le bus ou le métro pour prendre la direction de West End depuis le centre-ville.

- **En bus et en métro.** La plupart des bus sont opérés par First et circulent dans toute l'agglomération. Le plus simple sera cependant de prendre le métro, qui ne comporte qu'une ligne effectuant une boucle atour du centre et de West End. Les premiers services partent tous les jours à 6h30 des terminus (10h le dimanche) et les derniers entre 23h15 et 23h30 (18h le dimanche). Un ticket simple coûte £1,60 (£3 l'A/R, £4 la journée). Si vous restez quelques jours à Glasgow, il peut être utile de se procurer une smartcard pour avoir des réductions et des pass semaine (£13). Vous la payerez £3 en station, elle est gratuite en ligne mais seulement livrable en Grande-Bretagne. Toutes les informations sur le réseau de bus et de métro sont accessibles sur : www.spt.co.uk
- **En taxi.** Les taxis noirs sont faciles à repérer avec leur lumière jaune. Prévoir en moyenne £2 par kilomètre. Les chauffeurs sont fiables, généralement sympathiques et serviables.

PRATIQUE

OFFICE DE TOURISME
156a-158 Buchanan Street
✆ +44 141 566 4083www.visitscotland.com
Ouvert tous les jours de septembre à avril de 9h (le jeudi à partir de 9h30 de novembre à avril) à 17h, le dimanche de 10h à 16h ; en mai et juin de 9h (9h30 le jeudi) à 18h, le dimanche de 10h à 16h ; en juillet et août de 9h (9h30 le jeudi) à 19h, le dimanche de 10h à 17h.
Cet excellent office de tourisme est un passage très utile avant une visite de la ville, mais aussi du reste du pays. Sa documentation est très complète et il y a aussi une partie boutique.

WAVERLEY EXCURSIONS
50 Pacific Quay ✆ +44 141 243 2224
www.waverleyexcursions.co.uk
Fonctionne d'avril à octobre. A partir de £20 par personne la croisière.
Cette compagnie propose des dizaines de promenades à bord d'un navire à vapeur et à aubes.



© BMPIX – ISTOCKPHOTO.COM

L'architecture moderne du cinéma Imax sur les rives de la rivière Clyde.

SE LOGER

En tant que métropole majeure, à la fois économique et touristique, Glasgow possède un parc hôtelier conséquent. On est à peu près assuré d'y trouver la formule que l'on recherche, de l'auberge de jeunesse au B&B, en passant par l'hôtel de chaîne ou l'établissement de luxe. Pour plus de calme et de petites adresses, orientez-vous vers le West End. Le centre-ville est majoritairement réservé aux grandes enseignes aux backpackers. Les prix sont très variables selon la saison ou les événements sportifs et culturels. Pendant les vacances scolaires, pensez à vérifier la disponibilité des chambres étudiantes. Vous pouvez directement consulter les sites des facs de la ville (University of Glasgow, University of Strathclyde et Glasgow Caledonian University) ou des résidences privées. Certaines mettent d'ailleurs leurs offres en ligne sur les centrales de réservations d'hôtellerie et d'auberges classiques.

Centre

CITIZENM

60 Renfrew Street
✆ +44 203 519 1111
www.citizenm.com
Chambre double à partir de £74. Petit déjeuner à £12,95 par personne. Wifi.
CitizenM se veut l'établissement du luxe accessible à Glasgow. Les 198 chambres sont simples ou doubles, toutes très modernes, avec douches mousson, grandes fenêtres, prises internationales et une multitude de films sur la TV. Les coloris sont très clairs, la propreté est irréprochable et l'immense lit occupe la majeure partie de l'espace. Une cafétéria est accessible non-stop en libre-service et le *check-in* se fait soi-même sur un ordinateur à l'arrivée. Un hôtel qui joue de son concept et de son futurisme.

EURO HOSTEL

318 Clyde Street
✆ +44 845 539 9956
www.eurohostels.co.uk
glasgow@eurohostels.co.uk
Lit en dortoir à partir de £10, chambre simple à partir de £20, double à partir de £32. Petit déjeuner à £5 par personne. Réduction au parking privé Q-Park Jamaica Street. Wifi.
Avec 115 chambres, cette gigantesque auberge en plein cœur de Glasgow est une destination idéale pour rencontrer des *backpackers* du monde entier. Les dortoirs sont classiques de ce type d'établissement et il ne faut pas avoir trop peur de la promiscuité. Les chambres privatives peuvent être une bonne alternative moins chère qu'un hôtel ou un *B&B*, à condition d'être prêts à composer avec les couche-tard. Il y a bien entendu une cuisine partagée, mais aussi un bar sur place.

THE Z HOTEL

36 North Frederick Street
✆ +44 141 212 4550
www.thezhotels.com
glasgow@thezhotels.com
Chambre simple à partir de £35, double à partir de £50. Petit déjeuner à £7,50 par personne. Wifi. Réductions pour le parking NCP George Street.
Difficile d'imaginer une situation plus centrale que celle du Z Hotel, à l'angle de St. George Square. Ses 104 chambres ont toutes une salle d'eau, l'air-conditionné, une télévision et des installations modernes. Attention cependant, les offres les moins chères, « inside single », « inside double » et « inside queen », ne disposent pas de fenêtres. Ce n'est pas réellement un problème si l'on compte juste y dormir et profiter à fond de l'emplacement, mais ça peut le devenir si l'on aime bien se sentir à l'hôtel comme chez soi. Le Z Café sur place propose aussi des plats et des boissons.

West End

15GLASGOW

15 Woodside Place ✆ +44 141 332 1263
www.15glasgow.com – rooms@15glasgow.com
Chambre double à partir de £90 à (supplément de £20 pour les séjour d'une seule nuit). Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking sur réservation.
Dans une charmante demeure du XIXe siècle, ce *Bed & Breakfast* de grand standing s'inscrit de manière ravissante dans l'environnement chic de cette partie de West End. Les intérieurs sont design, entre ancien et moderne, les cinq chambres offrent des teintes unies et sont spacieuses. Les clients ont accès au parc privatif des riverains et la présence de quelques places de stationnement est un plus, même si elles sont limitées.

AMADEUS GUEST HOUSE

411 North Woodside Road
✆ +44 141 339 8257
www.amadeusguesthouse.co.uk
reservations@amadeusguesthouse.co.uk
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £90, appartement à partir de £120. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking : £4 par jour en semaine, gratuit le week-end.
Idéalement positionnée à deux pas de la station de métro Kelvinbridge et des nombreux restaurants de West End, Amadeus Guest House est une adresse coquette et cosy. Les neuf chambres ont toutes une salle de bains et certaines peuvent accueillir jusqu'à trois personnes. Le petit déjeuner

est continental mais offre du jambon, des œufs, des céréales, des *rolls*, du porridge et autres. La rivière Kelvin se trouve juste en face de la maison.

■ **GLASGOW YOUTH HOSTEL**
7-8 Park Terrace ✆ +44 141 332 3004
www.hostellingscotland.org.uk
glasgow@hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £17, chambre simple à partir de £40, double à partir de £50. Réductions pour les adhérents à Hostelling International. Petit déjeuner de £5,95 à £7,50 par personne. Wifi.

Surplombant le Kelvingrove Park de sa belle devanture blanche victorienne, c'est l'auberge où il faudra se rendre pour le confort et la qualité de l'hébergement. Plus familiale que ses homologues du centre-ville, la propreté est ici un point fort et la place ne manque pas. Avec pas moins de 110 chambres, elle peut compter, en plus de ses dortoirs, sur de nombreuses options privées pour séjourner à moindre coût, seul ou à plusieurs, dans le West End. Les espaces communs sont aussi au rendez-vous, avec salon, salle à manger, cuisine et billard. Une belle enseigne.

SE RESTAURER

La scène culinaire de Glasgow est immense et éclectique, entre le centre-ville effervescent et le charmant quartier de West End. Les points forts sont certainement les gastronomies écossaises et indiennes, qu'il ne faudra pas manquer. Vous trouverez aussi d'excellents petits cafés où manger sur le pouce et, contrairement à Édimbourg, les adresses françaises ne sont pas très nombreuses. Pensez également à jeter un œil à rubrique « sortir », où certains pubs pourraient remplir vos attentes.

Centre

Sur le pouce

■ **MARTHA'S**
142a St. Vincent Street ✆ +44 141 248 9771
www.mymarthas.co.uk
hello@mymarthas.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h. Wraps et salades de £4,85 à £5,95.
Créer un *fast natural food,* tel fut l'objectif de Martha's à son ouverture. L'idée est de proposer une nourriture saine et de qualité, que l'on puisse déguster sur le pouce, dans une grande salle de style cantine. On y vient dès le petit déjeuner pour le porridge, les *rolls* et les yaourts. Le midi, les salades de saumon, poulet, porc ou végétariennes prennent le relais. D'autres formules sont également disponibles, sous forme de wraps ou de petits plats, et les intolérants au gluten, aux produits laitiers ou à l'arachide ne sont pas oubliés.

Bien et pas cher

■ **CHAAKOO BOMBAY CAFE**
79 St. Vincent Street
✆ +44 141 229 0000
www.chaakoo.co.uk
stvincent@chaakoo.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 22h, le vendredi et samedi jusqu'à 22h30. Menu à £7,50 le midi, de £19,95 à £23,95 le soir, plats de £4,95 à £9,95.
Des rues de Bombay à celles de Glasgow, cette table indienne gourmande a franchi le pas et ne manque guère de fidèles en ville. Ses intérieurs et sa décorations font honneur à l'architecture traditionnelle du centre-ville, mais le contenu des assiettes n'est pas écossais et l'on s'y régale de bons currys, de salades et de kebabs. Si les prix sont bas, les quantités sont plus celles de tapas généreuses que de plats principaux et c'est l'occasion de mélanger les saveurs et partager son repas.



■ **PAESANO PIZZA**
94 Miller Street
✆ +44 141 258 5565
paesanopizza.co.uk
info@paesanopizza.co.uk
Ouvert du dimanche au mercredi de midi à 22h30, le jeudi jusqu'à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit. Pizzas de £5 à £8.
On ne plaisante pas avec les pizzas dans cette bonne adresse urbaine et moderne du centre de Glasgow. Elles ne sont pas chères, mais que l'on ne s'y trompe pas : elles sont excellentes, concoctées avec talent et garnies avec soin. La grande salle affiche ses soufflerie apparentes et l'on s'assied à de grandes ou petites tables en bois. Il existe une autre enseigne vers West End.

◗ **Autre adresse :** 471 Great Western Road, West End.

Bonnes tables

■ **CAFE GANDOLFI**
64 Albion Street
✆ +44 141 552 6813
www.cafegandolfi.com
info@cafegandolfi.com
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 23h, le dimanche à partir de 9h. Plats de £9,90 à £22.
Une adresse, deux concepts : au rez-de-chaussée, la partie café ouvre dès le petit déjeuner et offre un cadre branché et boisé, typique des établissements *brunch.* A l'étage, l'espace bar propose une ambiance plus bistrot et nocturne, sous les toits du bâtiment. Quel que soit votre choix, la carte sera la même, à l'exception des pizzas, seulement disponibles dans le bar. La cuisine est à la fois écossaise, méditerranéenne et internationale, avec des salades, des viandes, du haggis mais aussi des pâtes et des plats grecs. Si vous avez l'impression que Gandolfi possède toute la rue, c'est parce qu'ils ont également ouvert un excellent restaurant de poissons juste à côté, qui a aussi une section *take-away.*

◗ **Autre adresse :** Gandolfi Fish, 84-86 Albion Street, ✆ +44 141 552 9475 (ouvert tous les jours de midi à 22h30, de midi à 21h le dimanche. Plats de £14 à £18,50).

■ **GUY'S RESTAURANT**
24 Candleriggs
✆ +44 141 552 1114
www.guysrestaurant.co.uk
info@guysrestaurant.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 22h30, le samedi jusqu'à 23h30, le dimanche de 12h30 à 21h30. Plats de £11 à £31,50.
Dans une belle et longue pièce éclairée d'une multitude de lustres, Guy's travaille une gastronomie écossaise moderne et inventive. Les viandes proviennent massivement d'Angus, des Highlands et des Borders, mais l'on trouve aussi une touche résolument italienne avec des spaghettis et des risottos. Les miroirs qui courent sur les murs donnent un petit côté chic à l'espace et il y a de la musique *live* du jeudi au samedi soir.

West End

Bien et pas cher

■ **HANOI BIKE SHOP**
8 Ruthven Lane ✆ +44 141 334 7165
www.hanoibikeshop.co.uk
pho@hanoibikeshop.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h. Petits plats et plats de £6,65 à £14,25.
Derrière ce mur de briques et de fleurs du secteur de Hillhead, dans le West End, se trouve une bonne table vietnamienne, aux plats simples mais dépaysants. Luminaires et vaisselle asiatiques assurent l'ambiance orientale et l'on y déguste des pho, de la *street food* et des plats de tofu authentiques et originaux. Les vegans et intolérants au gluten ne sont pas oubliés.

Bonnes tables

■ **MOTHER INDIA**
28 Westminster Terrace
✆ +44 141 221 1663
www.motherindia.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 17h30 à 22h30, le vendredi de 12h30 à 23h, le samedi de 13h à 23h, le dimanche de 13h à 22h. Plats de £8,50 à £15,50, menu à £25.
A l'image de son enseigne sœur à Édimbourg, Mother India à Glasgow offre ce qu'il se fait de mieux en matière de savoir-faire indien. Poissons, poulet, currys, crevettes, agneau, plats végétariens et autres, tout est assaisonnés aux saveurs de l'Inde et le voyage gustatif est assuré. L'intérieur est assez sombre et cosy, avec des coloris bordeaux.

■ **OX & FINCH**
920 Sauchiehall Street ✆ +44 141 339 8627
www.oxandfinch.com
hello@oxandfinch.com
Ouvert tous les jours de midi à 22h. Petits plats et plateaux de £2,95 à £14,50.
Fraîchement débarqué au sud de West End, Ox & Finch n'a pas tardé à se faire un nom grâce à son modèle intéressant de tapas écossaises. Les ingrédients évoluent au fil des saisons pour former des assiettes gourmandes à découvrir à plusieurs. Le résultat est convaincant et la déco électrique agrémentée de rayons de bouteilles donnent des idées d'accompagnement.

■ **THE LEFT BANK**
33-35 Gibson Street
✆ +44 141 339 5969
www.theleftbank.co.uk
Ouvert en semaine de 9h à minuit, le week-end à partir de 10h. Service jusqu'à 22h. Plats de £4,50 à £7 le midi, menu à £7,50 le midi, plats à la carte de £9,50 à £20.
Parfaitement West End dans l'âme, The Left Bank est un gastro-pub cool et branché, très fréquenté de la population étudiante riveraine. Ses grandes baies vitrées et son intérieur aéré s'ouvre sur la rue animée, tandis que l'on apprécie un brunch, un déjeuner ou un dîner. Les burgers sont une valeur sûre, mais il y a aussi des salades, *fish & chips*, steaks, wraps, ciabattas, pâtes et bien d'autres.

■ **THE STRAVAIGIN**
28 Gibson Street
✆ +44 141 334 2665
www.stravaigin.co.uk
reservations@stravaigin.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 1h. Plats de £6 à £22 le midi, plats à la carte de £16 à £22.
Think global, eat local est le slogan de Stravaigin, qui met à l'honneur une gastronomie écossaise à son avantage. Au sous-sol, la partie restaurant se veut plus chic et recherchée, avec une carte raffinée et des menus plus chers. Dans l'espace bar, l'ambiance est plus décontractée et la nourriture mise sur des classiques de la *pub food.* La toile de fond est celle d'un charmant bistrot chaleureux, avec son parquet, ses banquettes et ses myriades de bouteilles.

SORTIR

Glasgow a un goût prononcé de la fête, à l'image d'autres grandes villes britanniques comme Manchester, Birmingham ou Leeds. La communauté étudiante n'y est pas pour rien, mais la population locale aime, de manière générale, se retrouver en fin de journée pour discuter et boire un verre. On trouve logiquement de nombreux pubs traditionnels, offrant *real ales* et whiskies, ainsi que d'excellentes boites de nuit assurant une vie nocturne mouvementée. Pour la musique *live*, procurez-vous un exemplaire du *gig guide* dans les établissements concernés, (ou rendez-vous sur le site gigguide.co.uk). La page www.glasgowcityofmusic.com regroupe elle aussi de nombreuses informations en tout genre. La ville est l'une des cinq *cities of music* de l'Unesco, un titre qui récompense sa grande vitalité dans le domaine.
A noter, la scène LGBTQ de Glasgow est bien plus animée que celle de sa voisine Édimbourg. Les bars et clubs y sont nombreux et fréquentés, à l'image de cités anglaises comme Manchester et Brighton. Le Pink Triangle en est l'épicentre, autour de Merchant City, entre Argyll Street et George Square.

Cafés – Bars

Centre

■ **13TH NOTE**
50-60 King Street ✆ +44 141 553 1638
www.13thnote.co.uk
office@13thnote.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à minuit. Concert la plupart des soirs. Compter environ £8 le billet.
Des groupes indépendants se produisent quasiment tous les jours sur la petite scène en sous-sol de ce bar à musique réputé. La programmation est assez variée et l'on retrouve aussi bien du rock que des DJs. Certaines soirées sont parfois consacrées à l'humour ou au théâtre.

■ **THE BON ACCORD**
153 North Street ✆ +44 141 248 4427
www.bonaccordpub.com
mail@bonaccordpub.com
Ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, le dimanche à partir de 12h30.
Voici le pub à bières par excellence de Glasgow, une véritable institution. Avec pas moins de dix *real ales* et environ 400 whiskys, il est difficile de se tromper en poussant ses portes, même s'il est un brin excentré, à cheval entre le centre et West End. L'intérieur est assez classique et il y a quelques tables en extérieur.

■ **WAXY O'CONNOR'S**
44 West George Street
✆ +44 141 354 5154
www.waxyoconnors.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi jusqu'à minuit, le samedi de 10h à minuit, le dimanche de 11h à 23h.
Ce gigantesque pub irlandais vaut largement le détour rien que pour sa décoration. Dans un dédale de mezzanines, de salles et d'escaliers, chaque recoin est féerique, avec du bois absolument partout. Les troncs d'arbres noueux qui supportent les plafonds voûtés donnent l'impression d'être dans le palais d'un royaume perdu et l'on y passe aisément plusieurs heures, en journée comme le soir. A la pression, on retrouve quelques stars habituelles venues de l'île voisine, mais rien de bien original. La nourriture est très correcte.

Les brasseries de Glasgow

West Brewery

Conçus selon la loi allemande de la pureté de la bière (1516), les produits de la brasserie West dénotent complètement dans le terroir écossais. Et pourtant, sa qualité irréprochable lui a permis de se faire une place de choix en ville, dans son beau bâtiment au bout du Glasgow Green. Ouverte en 2006, on peut s'y rendre pour déguster une pinte, comme dans un bar classique, et même y manger un morceau. Visites possibles du site de production sur réservation.

Infos : Templeton Building, Glasgow Green, www.westbeer.com – ✆ +44 141 550 0135. Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit. Cuisine ouverte jusqu'à 21h, plats de £6,50 à £13,50.

Drygate Brewery

Toute jeune sur la scène de Glasgow, Drygate fait partie du groupe de Tennent's, dont la brasserie colossale se trouve juste à côté. Elle fait partie des nouveaux producteurs qui se tournent vers les *craft beers*, comme la célèbre Brew Dog. Sa production a débuté en 2014 et elle a ouvert ses portes au public, tant pour des visites guidées, que pour s'attarder au bar, avec un verre ou un repas. La *brewhouse* ne propose pas moins de 24 bières à la pression et 200 bouteilles.

Infos : 85 Drygate, www.drygate.com – ✆ +44 141 212 8815. Ouvert tous les jours de 11h à minuit. Cuisine ouverte jusqu'à 22h, plats de £10 à £16,50. Visites possibles le dimanche à 13h, 15h et 17h, £10 par personne.

Wellpark Brewery (Tennent's)

Vitamine T, comme l'appellent affectueusement les locaux, Tennent's est sans doute la marque de bière la plus connue d'Ecosse, avec Deuchars et Belhaven. Vous la trouverez partout lors de votre séjour dans le pays et c'est ici qu'elle a vu le jour en 1885, à la Wellpark Brewery de Glasgow. On peut désormais visiter les locaux de ce mastodonte, qui produit également Caledonia Best. Les tours ont lieu du lundi au samedi toutes les heures de 11h à 18h, le dimanche de midi à 17h. Contrairement aux deux autres établissements plus haut, il n'y a cependant pas d'espace bar.

Infos : 161 Duke Street, www.tennentstours.com – ✆ +44 141 202 7145. Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche à partir de 10h. Adulte : £12,50, réduit/ enfant de 12 à 17 ans : £9, famille : £30 (-12 ans pas acceptés).

West End

TENNENT'S BAR

191 Byres Road ✆ +44 141 339 7203
www.thetennentsbarglasgow.co.uk
Ouvert du dimanche au mercredi de 10h à 23h, du jeudi au samedi jusqu'à minuit.
Ancré dans le quartier depuis les années 1880, le Tennent's bar fait désormais partie des meubles. Malgré des rénovations au fil du temps, il a gardé de nombreuses caractéristiques d'époque et demeure un repère privilégié pour les gens du coin, retraités et salariés, comme étudiants. Une douzaine de bières sont à choisir au comptoir.

THREE JUDGES

141 Dumbarton Road
✆ +44 141 337 3055
www.greatukpubs.co.uk
threejudges.glasgow@stonegatepubs.com
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
Ce petit *local* très plaisant du sud de West End est un *must* dans le quartier. Les habitués y viennent pour se retrouver, bavarder et déguster l'une des neuf *real ales* disponibles. On s'y sent tout à son aise et il fait bon y traîner, surtout pendant les sessions de jazz le dimanche après-midi et soir.

ÒRAN MÓR

Byres Road ✆ +44 141 357 6200
www.oran-mor.co.uk – info@oran-mor.co.uk
A l'angle de Great Western Road.
Ouvert du lundi au mercredi de 9h à 2h, du jeudi au samedi jusqu'à 3h, le dimanche de 10h à 3h.
Sis dans une ancienne église, ce superbe bar est absolument immanquable. Le cadre sombre se compose de nombreuses colonnes, de beaucoup de boiseries, d'un grand comptoir rectangulaire et de tout un tas de recoins pour se poser. Mais la grande attraction des lieux, c'est le whisky, avec près de 300 bouteilles différentes. Le *malt of the month* change chaque mois et permet toujours de

savourer un *dram* à petit prix. Idéal pour passer une soirée entre amis.

Clubs et discothèques

THE GARAGE
490 Sauchiehall Street ✆ +44 141 332 1120
www.garageglasgow.co.uk
garageall@hfents.com
Ouvert du dimanche au vendredi de 23h à 3h, le samedi à partir de 22h30. Entrée entre £3 et £7.
Ouvert depuis plus de vingt ans, ce club immense est l'un des favoris de la jeunesse de la ville, notamment pour ses verres bon marché. Il ne compte pas moins de huit salles et onze bars, qui assurent des nuits chaudes et animées où se rencontrent jusqu'à 750 personnes. La musique varie du rock, à l'indie, en passant par la funk, la dance et le R'n'B, selon où vous vous trouvez.

POLO LOUNGE
84 Wilson Street ✆ +44 845 659 5905
www.pologlasgow.co.uk
Ouvert du dimanche au mardi et le jeudi de 23h à 3h, le mercredi à partir de 10h, le vendredi et samedi à partir de 21h. Entrée : autour de £5, souvent gratuit avant 23h.
Sympathique boîte à taille humaine, Polo Lounge attire beaucoup de monde tous les soirs de la semaine. Il est parfois possible d'y accéder gratuitement en passant d'abord par Delmonicas ou The Riding Room et les boissons sont assez bon-marché. Au rez-de-chaussée, les fauteuils et canapés sont agréables pour se poser et discuter, tandis que l'étage est consacré à la musique et à la danse.

THE SUBCLUB
22 Jamaica Street ✆ +44 141 248 4600
www.subclub.co.uk
info@subclub.co.uk
Ouvert le mardi, vendredi et samedi de 23h à 3h. Entrée de £5 à £12.
Créée dans en 1987 par deux DJ en vogue, Subclub est souvent présenté comme la meilleure adresse de la ville en terme d'acoustique et de qualité des invités. Sa réputation n'est plus à faire à Glasgow et même dans le reste de la Grande-Bretagne. On y fait jouer les labels les plus branchés devant 400 personnes.

À VOIR – À FAIRE

Beaucoup de musées, presque tous gratuits, sont à visiter dans les différents quartiers dont chacun a une identité propre. Il y en a pour tous les goûts : de l'architecture, du design, de l'art contemporain, de la peinture classique, des sciences, du sport, de l'histoire... Le visiteur curieux ne peut rester insensible à l'offre culturelle foisonnante et de qualité. Un nom reviendra régulièrement et vous sera familier à la fin de votre séjour : Charles Rennie Mackintosh, le bâtisseur visionnaire de nombreux édifices dans la ville. La célèbre Burrell Collection (www.glasgowlife.org.uk) est l'un des musées d'art les plus célèbres d'Ecosse, mais est fermée pour rénovations jusqu'en 2020.

Glasgow et le foot : une ville, deux clubs

Comme de nombreuses villes populaires, Glasgow est une vraie terre de football. Elle a en cela un profil comparable à celui de Liverpool, avec ses deux clubs vertement opposés, tant sur le plan sportif que culturel et religieux... Les Glasgow Rangers et le Celtic FC sont les deux équipes locales. Les Gers et les Bhoys, comme on les surnomme, ont chacun un public bien particulier. Historiquement, les premiers sont suivis par les protestants loyalistes et les seconds par les catholiques irlandais... A eux deux, ils ont remporté la grande majorité des coupes nationales et ce sont les deux seules formations écossaises connues dans le reste du monde. Si les Bhoys mènent toujours la danse en première division, la Scottish Premiership, les Gers ont connu une liquidation judiciaire en 2012 et ont été relégués en quatrième division. Ils sont remontés en Premiership depuis la saison 2016-2017. Les Rangers évoluent à l'Ibrox Stadium, 51 000 places, à l'ouest de la ville, tandis que le Celtic joue au Celtic Park, 60 000 places, à l'est de Glasgow. Les deux stades sont ouverts au public pour des visites.

- **Celtic FC :** Celtic Park, www.celticfc.net – ✆ +44 871 226 1888. Visites du lundi au vendredi à 11h et 13h30, le week-end toutes les 30 min de 10h30 à 18h, de 9h30 à 11h les jours de match. Adulte : £12,50, réduit : £10, enfant de 5 à 12 ans : £7,50, famille : £35.
- **Rangers FC :** 150 Edmiston Drive, www.rangers.co.uk – ✆ +44 871 702 1972. Visites du vendredi au dimanche à 10h30, 12h30 et 14h30, à 9h les jours de match. Adulte : £15, enfant à partir de 5 ans : £5,50, famille : £35.

Centre ★★★

■ **CENTRE FOR CONTEMPORARY ARTS (CCA)**
350 Sauchiehall Street
✆ +44 141 352 4900
www.cca-glasgow.com
gen@cca-glasgow.com
Galerie ouverte du mardi au samedi de 11h à 18h, le dimanche à partir de midi. Centre ouvert tous les jours jusqu'à minuit ou 1h selon la programmation. Entrée libre.
Établi en 1992, le CCA est le hub culturel et créatif de la ville de Glasgow. Six expositions majeures sont organisées chaque année, promouvant des artistes contemporains, nationaux et internationaux. Mais le calendrier prévoit aussi du théâtre, de la danse, des films, des arts visuels, de la Littérature et beaucoup d'autres. Le mieux est encore de consulter leur site web pour voir ce qui se passe pendant votre passage. Le Saramago café sur place permet de se rafraîchir ou se réchauffer tout en visitant.

■ **GALLERY OF MODERN ART** ★
Royal Exchange Square
✆ +44 141 287 3050
www.glasgowlife.org.uk
museums@glasgowlife.org.uk
Ouvert du lundi au mercredi et le samedi de 10h à 17h, le jeudi jusqu'à 20h, le vendredi et dimanche à partir de 11h. Entrée gratuite.
GoMa, comme on l'appelle à Glasgow, est la seconde galerie d'Art moderne la plus populaire d'Ecosse, avec son excellente voisine d'Édimbourg.

Les châteaux autour de Glasgow

Si vous êtes prêt à sortir quelque peu du centre de Glasgow et en avez le temps, voici trois châteaux des environs qui valent un petit déplacement. Ils sont tous gérés par Historic Environment Scotland.

Newark Castle

Construit au bord du Firth of Clyde au XVe siècle par George Maxwell, il est surtout connu pour son descendant : Patrick Maxwell. Ce sinistre personnage est resté dans les mémoires au XVIe siècle pour avoir assassiné deux voisins et battu sa femme, mère de ses 16 enfants. Petit mais bien conservé, ce château offre à voir quelques intéressantes pièces d'origine.

◗ **Accès :** Castle Road, Port Glasgow, ✆ +44 147 574 1858. Comptez 25-35 minutes en train depuis Glasgow Central vers Gourock ou Wemyss Bay (arrêt Port Glasgow).

Bothwell Castle

Cette forteresse du XIIIe siècle fut l'œuvre des ancêtres du clan Murray. Elle devait protéger un point de passage important sur la Clyde et joua un rôle majeur pendant les guerres d'indépendance. Aujourd'hui partiellement en ruines, sa grande tour et ses prisons sont toujours impressionnantes.

◗ **Accès :** Castle Avenue, Uddingston, ✆ +44 169 881 6894. Le château est à 2 km de la gare de Uddingston, que l'on rejoint en 15 minutes par train depuis Glasgow Central (vers Lanark).

Dumbarton Castle

Au cœur de l'histoire écossaise, il fut le siège du royaume de Strathclyde du Ve siècle à 1018. Par la suite, il servit de refuge à de nombreux monarques. C'est d'ici que Mary Queen of Scots est partie en France étant enfant et c'est ici qu'elle a tenté de se rendre pour organiser sa défense militaire, après avoir été forcée d'abdiquer. Elle n'en eut cependant pas le temps et fut vaincue avant, à la bataille de Langside (1568). Son emplacement au-dessus de la Clyde, ses fortifications et ses superbes vues en font une visite sympathique.

◗ **Accès :** Castle Road, Dumbarton, ✆ +44 138 973 2167. Comptez 25-35 minutes de train depuis Glasgow Central vers Helensburgh ou Balloch (arrêt Dumbarton East).

◗ **Informations :** www.historicenvironment.scot, ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, le reste de l'année (sauf Newark, fermé hors saison) du samedi au mercredi de 10h à 16h. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.

Elle a accueilli son premier visiteur en 1996 et n'a cessé de mettre en avant aussi bien des artistes locaux qu'internationaux depuis. On y rencontre par exemple David Hockney, Sebastiao Salgado, Andy Warhol et des écossais comme John Bellany et Ken Currie. Le bâtiment lui-même date de 1778 et une statue tout à fait curieuse lui fait face, sur le Royal Exchange Square. Il s'agit d'une figure équestre du Duc de Wellington, sur la tête duquel est placé un cône de signalisation routière. Cette tradition locale, vieille de plusieurs décennies et particulièrement respectée les samedis soirs, a failli mourir quand la mairie a tenté rehausser le monument pour le rendre inaccessible. Mais l'opposition de la population a eu raison du projet et l'homme au cône est désormais l'une des fiertés de la ville.

■ GLASGOW CITY CHAMBERS ★

82 George Street
✆ +44 141 287 4018
www.glasgow.gov.uk
Visites guidée du lundi au vendredi à 10h30 et 14h30. Entrée libre.
Le superbe bâtiment qui trône sur George Square n'est autre que la mairie de Glasgow : City Chambers. Construit en 1888, c'est un exemple très fin d'architecture civique victorienne, que l'on doit à William Young. En 1923, il s'est étendu vers John Street et 1986, la Custom House sur George Street porta sa surface totale à 14 000 mètres carrés. Son classicisme d'une grande beauté lui a valu d'être choisi pour incarner le Kremlin ou encore le Vatican lors de tournages de films. La salle de banquet, la *council chamber* et l'escalier de marbre sont les points d'orgue de la visite, qui dure environ 45 minutes. Les amoureux de belles pierres seront conquis.

■ GLASGOW SCHOOL OF ART ★★

167 Renfrew Street
✆ +44 141 353 4500
www.gsa.ac.uk
info@gsa.ac.uk
Attention, suite à un incendie important survenu en juin 2018, l'ouverture n'est pas assurée. Voici les informations dont nous disposions auparavant : Visitor centre ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Plusieurs visites guidées tous les jours de 10h30 à 15h/15h30. Adultes : £7, réduit : £5,75 et enfants : £3,50. Walking tours du jeudi au lundi à 13h d'avril à fin septembre et le samedi à 13h30 en mars. Adultes : £19,50, réduits : £16 et enfants : £9,75.
Perçue par tous comme la plus belle réalisation architecturale de Charles Rennie Mackintosh, la Glasgow School of Art a été dessinée et construite entre 1896 et 1909. L'édifice a été malheureusement endommagé par un incendie en 2014 ayant entrainé des travaux de rénovations importants qui devaient durer initialement jusqu'en 2019.

La visite de la Glasgow School of Art n'est malheureusement plus assurée, suite à un nouvel incendie, beaucoup plus grave, ayant eu lieu en juin 2018. Avant cet événement, le tour d'une heure permettait d'appréhender l'univers de son fondateur, ses idées et ses influences, d'explorer l'extérieur du site et de parcourir la galerie regroupant de nombreux meubles du prodige. La GSA organisait également des *walking tours* thématiques de la ville de 2h15, explorant l'influence de l'Art nouveau, de Mackintosh et de ses contemporains sur le style urbain, ainsi que la régénérescence de la ville et l'impact de l'Art contemporain après les années 1970. Les responsables politiques écossais ont fait part de leur intention de sauver ce joyau architectural et de reconstruire les intérieurs.

■ THE TENEMENT HOUSE

145 Buccleuch Street
✆ +44 141 333 0183
www.nts.org.uk
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 17h, en novembre à février du samedi au lundi de 11h à 16h. Adulte : £7,50, réduit : £5,50, famille : £18,50.
Réaménagée par la National Trust et ouverte au public, cette maison de ville témoigne de la vie dans un immeuble victorien au début du XXe siècle. Miss Agnes Toward y a habité pendant un demi-siècle et de nombreux objets lui ayant appartenu sont toujours présents. L'éclairage au gaz est encore en service et l'on est bien loin des installations que l'on connaît dans nos sociétés actuelles.

East End ★★

■ GLASGOW CATHEDRAL & NECROPOLIS ★★

Castle Street ✆ +44 141 552 6891
www.glasgowcathedral.org
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de 13h à 16h30 ; d'octobre à mars du lundi au samedi de 10h à 15h30, le dimanche à partir de 13h. Entrée libre, donations suggérées.
La première pierre de la cathédrale de Glasgow fut posée en 1136, en présence du roi David Ier, et l'édifice qui se dresse fièrement au-dessus de la ville aujourd'hui fut terminée en 1197. Depuis lors, c'est un lieu de culte de premier plan et jamais son toit n'a été détruit, ce qui très est rare pour de si vieux murs. Il est dédié à Saint Mungo, aussi connu sous le nom de Saint Kentigern, premier évêque de l'ancien royaume de Strathclyde, enterré dans la crypte. En Ecosse, il s'agit du bâtiment religieux le mieux conservé du XIIe siècle, qui n'a été altéré ni par la Réforme, ni par les conflits.

Glasgow Necropolis : sur la colline d'à côté s'étend la nécropole victorienne de la ville. Installée sur quinze hectares en 1832, 50 000 personnes y ont été mises en terre et quelques 3 500 monuments s'y tiennent actuellement. Certains sont d'une grande beauté, et les croix celtes ainsi que les statues valent le détour. C'est un lieu assez poignant et mystérieux, qui commande un joli panorama sur les alentours.

PEOPLE'S PALACE AND WINTER GARDENS

Glasgow Green
Templeton Street ✆ +44 141 276 0788
www.glasgowlife.org.uk
museums@glasgowlife.org.uk
Ouvert du lundi au jeudi et le samedi de 10h à 17h, le vendredi et dimanche à partir de 11h. Entrée libre.
Au centre du populaire Green Park d'East End, le People's Palace raconte l'histoire des gens de Glasgow, de 1750 à l'époque actuelle. Les grands faits sociaux sont ramenés à la vie par des peintures, des photographies, des films, des archives et des écrans interactifs. Le passé industriel et les mouvements ouvriers sont bien entendu racontés en détails. Le Winter Garden adjacent procure un petit voyage dépaysant au milieu des plantes tropicales, pour chasser le mauvais temps de certains jours, ou tout simplement s'offrir une escapade exotique. On peut aussi y prendre un café.

PROVAND'S LORDSHIP

3 Castle Street ✆ +44 141 276 1625
www.glasgowlife.org.uk
Ouvert du mardi au jeudi et le samedi de 10h à 17h, le vendredi et dimanche à partir de 11h. Entrée libre.
Juste à côté de la cathédrale, Provand's Lordship est la plus vieille maison de Glasgow, construite en 1471. Ce fut la résidence du chapelain du Saint Nicholas Hospital et elle donne un aperçu très intéressant de ce qu'était le quotidien au Moyen Age. Entièrement réaménagée comme à l'époque, les meubles ont été offerts par William Burrell, le philanthrope de la Burrell Collection. Les chaises, coffres et armoires en bois sculpté, ainsi que la quantité d'objets domestiques donnent sa dimension très authentique à cette attraction.

ST. MUNGO MUSEUM OF RELIGIOUS LIFE & ART

2 Castle Street ✆ +44 141 276 1625
www.glasgowlife.org.uk
museums@glasgowlife.org.uk
Ouvert du mardi au jeudi et le samedi de 10h à 17h, le vendredi et dimanche à partir de 11h. Entrée libre.
Érigé à l'image des anciens appartements de l'évêque qui se trouvaient au même endroit, cet établissement a pour unique sujet les principales religions à travers le monde. L'idée est d'en montrer les similitudes et les différences grâce à l'étude de certaines thématiques et l'appui de nombreux objets cultuels. On peut compter sur un jardin zen, des calligraphies islamiques sculptées, des vitraux chrétiens ou encore des statues hindoues.

Southside ★★

BURRELL COLLECTION ★★

Pollok Country Park
2060 Pollokshaws Road
✆ +44 141 287 2550
www.glasgowlife.org.uk
info@glasgowlife.org.uk
Le plus simple pour s'y rendre est de prendre le train à Glasgow Central direction East Kilbride ou Barrhead, arrêt : Pollokshaws West (12 min).
Fermé jusqu'au printemps 2021 pour rénovations.
La Burrell Collection est actuellement fermée jusqu'en 2021, le temps d'effectuer des rénovations visant à agrandir le site de deux étages et améliorer ses performances énergétiques. A sa réouverture, les visiteurs pourront de nouveau admirer cette collection qui compte parmi les plus précieuses du pays. Rassemblée par l'armateur fortuné William Burrell, elle fut offerte à la ville de Glasgow en 1944. Pendant toute sa vie, ce passionné d'Art a traqué 8 000 pièces d'une grande valeur, de sa jeunesse jusqu'à sa mort. Le résultat est épatant et couvre plusieurs supports et plusieurs époques. Les plus belles œuvres incluent des peintures de Degas et Cézanne, une sculpture de Rodin, mais aussi des objets de l'art islamique ou de l'Egypte antique, ainsi que des armes et tapisseries médiévales, des jades et porcelaines de la dynastie chinoise Tang, des céramiques de l'Empire mongol, et des vitraux romans et gothiques. Chacun pourra y trouver son coup de cœur et on y passera surement aisément plusieurs heures, comme dans le passé. En 1983, l'inauguration du site avait été effectuée par Sa Majesté la Reine en personne, au cœur de l'immense Pollok Country Park de 146 hectares, qui fut le plus grand parc urbain d'Europe.

HOUSE FOR AN ART LOVER

Bellahouston Park
10 Dumbreck Road
✆ +44 141 353 4770
www.houseforanartlover.co.uk
info@houseforanartlover.co.uk

Prenez le métro jusqu'à Ibrox Station puis marchez 10-15 min vers Copland Road, Paisley Road West et Dumbreck Road.
Horaires très variables à consulter en ligne. Adulte : £6, réduit/enfant à partir de 10 ans : £4,50, famille : £16. Café et boutique ouverts tous les jours de 10h à 17h.
Basée sur des plans de Charles Rennie Mackintosh de 1901, cette ravissante demeure ne fut en réalité que bâtie entre 1989 et 1996. Les matériaux ont été choisis pour coller le plus près possible au monde de l'architecte et à celui de sa femme, qui avait pensé les intérieurs. Les fans ne manqueront pas de s'y pencher, donc, pour en apprécier la *dining room*, la *oval room* ou le *main hall,* très typiques et fidèles à leur designers. Le tout se situe au milieu d'un environnement arboré, au Bellahouston Park.

■ POLLOK HOUSE

Pollok Country Park
2060 Pollokshaws Road
✆ +44 141 616 6410
www.nts.org.uk
pollokhouse@nts.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £7,50, réduit : £5,50, famille : £18,50.
Mackintosh nous en ferait presque oublier les autres grands architectes écossais, comme William Adam, à qui l'on doit cette charmante villa de 1752. Outre ses verdoyants jardins aux 1 000 rhododendrons, elle renferme un bon nombre de toiles de maîtres. Les italiens sont bien représentés, avec Francisco Goya, El Greco et Bartolomé Esteban Murillo, mais il y aussi le britannique William Blake, aux travaux si inspirés. Ce fut la demeure de la famille Maxwell, dont le style de vie édouardien est toujours bien prégnant dans chaque pièce.

■ THE SCOTTISH FOOTBALL MUSEUM ★

Hampden Park
✆ +44 141 616 6139
www.scottishfootballmuseum.org.uk
info@scottishfootballmuseum.org.uk
Prenez le train à Glasgow Central vers Neilston ou Newton, arrêt : Mount Florida (12 min).
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 11h. Adulte : £8, réduit/enfant de 5 à 16 ans : £3, famille : £20. £13/£5/£30 avec visite du stade (tous les jours à 11h, 12h30, 14h et 15h).
Le football est une véritable religion en Ecosse et en Grande-Bretagne de manière générale. Il a ici un temple à la mesure de la passion qu'il incarne. Revendiqué comme la plus grande attraction touristique liée ballon rond dans le monde, il possède quelques 2 500 objets, dont le plus vieux trophée d'une compétition nationale de l'Histoire : la coupe d'Ecosse. En tout, 14 salles se suivent au fil de la visite, pour le plus grand bonheur des fans. On traverse par exemple le « hall of fame », avec ses 89 portraits des joueurs les plus populaires d'Ecosse, dont un certain Sir Alex Ferguson ou le héros national Kenny Dalglish. Le site lui-même ne pouvait pas être mieux choisi : le Hampden Stadium, stade de l'équipe écossaise, que l'on peut également découvrir, seul ou avec un ticket couplé.

West End ★★★

■ GLASGOW BOTANIC GARDENS

730 Great Western Road
✆ +44 141 276 1614
www.glasgowbotanicgardens.com
Prenez le métro jusqu'à Hillhead.
Jardin ouvert tous les jours de 7h au crépuscule ; serres botaniques de 10h à 18h, jusqu'à 16h15 d'octobre à mars. Entrée libre.
Très appréciés des riverains, les jardins botaniques de Glasgow sont un point de rencontre de premier plan dans le West End. Sur les berges de la rivière Kelvin, nombreux sont ceux qui s'y donnent rendez-vous pour d'agréables marches, un footing, ou même un pique-nique. On y trouve des plantes du monde entier, notamment des orchidées et des bégonias, mais surtout le Kibble Palace. Ces immenses serres victoriennes de 1873 sont parmi les plus grandes du royaume et couvrent 2 137 m² où vivent des essences en tout genre.


© ISTOCKPHOTO.COM/SOOPYSUE

Palmiers dans le Palais Kibble au Jardin Botanique.

KELVINGROVE ART GALLERY & MUSEUM ★★★

Argyle Street
✆ +44 141 276 9599
www.glasgowlife.org.uk
museums@glasgowlife.org.uk
Ouvert du lundi au jeudi et le samedi de 10h à 17h, le vendredi et dimanche à partir de 11h. Entrée libre.

Difficile de savoir ce qui est le plus séduisant : l'édifice lui-même, ses collections ou son emplacement au cœur du Kelvingrove Park. Ce qui est certain, c'est que ce musée est le plus célèbre de la ville, et sans doute le plus fascinant d'Ecosse, avec le National Museum of Scotland d'Édimbourg. Inauguré en 1901, il a été rouvert en 2006 par la Reine Elizabeth après trois ans de rénovations. Son style baroque époustouflant n'est qu'un avant-goût de tout ce qu'il a à offrir : à l'intérieur, 22 galeries thématiques contiennent 8 000 objets d'Art et d'Histoire. La pièce centrale est sans doute *Le Christ de saint Jean de la Croix*, peint par Salvador Dali en 1951, mais il faut aussi mentionner la section sur Mackintosh et le style local, où l'on retrouve des meubles et éléments décoratifs issus des designers de la région. La panoplie d'armures médiévales ravira les petits comme les grands et certaines datent du XVe siècle. Dans la Dutch Gallery, vous verrez des peintures des écoles hollandaises et flamandes, représentées notamment par Rembrandt et Gérard de Lairesse. A la French Gallery, on contemple des impressionnistes comme Monet, Renoir et Pissarro, mais aussi Van Gogh et Mary Cassatt. Bien entendu, les artistes écossais ne sont pas oubliés et deux ailes sont consacrées aux Glasgow Boys et aux Scottish Colourists. D'autres attractions majeures incluent un orgue de 1901, un éléphant empaillé nommé Sir Roger, un Spitfire de 1944, un sarcophage égyptien et même une véritable ruche d'abeilles... Des expositions temporaires y ont aussi souvent lieu (payantes la plupart du temps). Ces dernières années, l'attention a été portée sur les costumes du XIXe siècle, l'émergence de Glasgow de 1714 à 1837, l'artiste contemporain Jack Vettriano, le football en Écosse, les Glasgow Boys, l'art italien, ou encore les pharaons. Le Kelvingrove n'est à manquer sous aucun prétexte lors d'un passage dans la plus grande métropole écossaise. N'hésitez pas non plus à rejoindre les visites guidées gratuites chaque jour.

RIVERSIDE MUSEUM & THE TALL SHIP ★

150 Pointhouse Road
✆ +44 141 287 2720
www.glasgowlife.org.uk
museums@glasgowlife.org.uk
Musée ouvert du lundi au jeudi et le samedi de 10h à 17h, le vendredi et dimanche à partir de 11h. The Tall Ship accessible tous les jours de mars à octobre 10h à 17h, de novembre à février jusqu'à 16h. Entrée libre. Parking payant.

Le gigantesque musée des transports de Glasgow est sis dans un bel espace moderne. 3 000 pièces y sont à admirer : des locomotives, des voitures, des bus, des tramways, des vélos, des skateboards et tant d'autres véhicules de

© CORNFIELD – ADOBE STOCK



Kelvingrove Art Gallery and Museum.

tout poil. Les époques sont variées et il y a même une reconstitution d'une rue de la ville, avec des boutiques de 1895 aux années 1980. Sur les quais, le Tall Ship est un trois-mâts du nom de Glenlee, construit à Port Glasgow et lancé en mer en 1896. Entièrement restauré, ce navire est accessible de fond en comble et mérite largement un passage, avant ou après le Riverside Museum. On y apprend sur la vie à bord, ses multiples voyages et ses missions sur les océans.

UNIVERSITY OF GLASGOW ★★

University Avenue
✆ +44141 330 5360
www.gla.ac.uk
boxoffice@src.gla.ac.uk
Visites guidées d'avril à octobre du mardi au dimanche à 14h. A réserver en ligne. Adulte : £10, réduit : £8, enfant de 5 à 18 ans : £5 famille : £25. Entrée gratuite dans tous les musées, sauf Mackintosh House - adulte : £6, réduit : £3, gratuit pour les moins de 18 ans.
L'Université de Glasgow est une petite merveille architecturale. Fondée en 1451, c'est la quatrième plus ancienne des pays anglophones et l'une des meilleures du monde. D'abord installée près de la cathédrale, dans le centre-ville, elle a déménagé dans ses locaux actuels en 1870. Ses étudiants se vantent souvent d'étudier à Poudlard tant son style est particulier. Si vous ne souhaitez pas faire la visite guidée, venez au moins jeter un œil à ses bâtiments et ses cours intérieures. Elle possède en outre quelques musées excellents, qui contribuent à l'attractivité du quartier. Ils tirent leur nom de William Hunter, célèbre anatomiste et grande figure académique locale.

- **Hunterian Museum** (University Avenue, du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de 11h à 16h) : il étudie la géologie et l'anatomie, avec beaucoup de minéraux rares, de fossiles et de spécimens sous verre. On y parle aussi de différentes cultures dans le monde, de l'Ecosse romaine et de la médecine à Glasgow.
- **Hunterian Art Gallery** (82 Hillhead Street, du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche 11h à 16h) : un brin moins glauque que l'attraction précédente, c'est ici que viendront tous les amateurs d'Art, pour voir des œuvres de Rembrandt, Rubens, Chardin, Whistler ou Stubbs.
- **Mackintosh House** (82 Hillhead Street, du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche 11h à 16h) : juste à côté de la Hunterian Art Gallery, cette maison est une reconstitution de celle où vécut Charles Rennie Mackintosh. Détruite lors d'une extension du campus, elle n'avait pas été dessinée par l'architecte lui-même, mais permet se plonger dans son quotidien, reproduit à l'identique.
- **Hunterian Zoology Museum** (82 Hillhead Street, du lundi au vendredi de 9h à 17h) : à l'ouest de l'Hunterian Museum sur le campus, ce petit musée de zoologie présente de nombreux animaux empaillées, mais aussi quelques espèces vivantes, comme des insectes, des lézards, des serpents et des invertébrés.

SHOPPING

Glasgow est le paradis du shopping en Ecosse et la ville n'a réellement d'égal qu'à Manchester ou Birmingham, en dehors de Londres. Toutes les grandes marques sont présentes dans le Style Mile, le quartier des boutiques autour de Buchanan Street qui ne désemplit pas en fin de semaine. Les adresses vintage ont aussi la part belle et se trouvent en s'éloignant un peu de l'hyper centre. Pour plus de bons plans, la rubrique shopping du site peoplemakeglasgow.com est assez complète.

LE SUD-OUEST

Le cœur du poète Robert Burns bat dans le Sud-Ouest de l'Ecosse, sur cette immense terre qui sépare Glasgow de l'Angleterre. Souvent délaissée des visiteurs, on y trouve pourtant un héritage considérable, incarné par des villages historiques, comme New Lanark ou Kirkcudbright, et des édifices fascinants, tels que le Culzean Castle, le Drumlanrig Castle, ou la Dumfries House. La nature y arbore aussi son plus charmant visage. Elle fait le gros dos dans l'immense Galloway Forest Park ou les Moffat Hills et revêt son séduisant masque maritime au Mull of Galloway, point le plus méridional du pays, où ses hautes falaises rencontrent la mer d'Irlande.

AYRSHIRE ET CLYDE VALLEY

Aux portes mêmes de Glasgow, ces régions attirent principalement pour des escapades historiques depuis l'immense agglomération écossaise. Elles permettent aussi des sorties au vert du côté du Clyde Muirshiel Regional Park, avec ses collines sauvages. New Lanark est sans doute l'attraction principale, classée au patrimoine mondial de l'Unesco pour son héritage industriel. Mais les environs de Ayr méritent eux-aussi le détour, pour tous les amateurs d'histoire et de littérature.

LANARK ★★

8 200 habitants. Au cœur du South Lanarkshire, cette agréable ville était une cité commerciale importante à l'époque médiévale. C'est aussi ici que William Wallace a débuté son combat pour l'indépendance en tuant le shériff anglais Haselrig, en mai 1297. Une statue du héros se dresse d'ailleurs à l'entrée de l'église St Nicholas, sur High Street. Mais sa postérité lui vient surtout du petit village adjacent de New Lanark. Dès le début du XIXe siècle, on y trouvait la plus importante production de coton d'Ecosse et Robert Owen en fit un laboratoire mondialement connu du Socialisme Utopique. En 2001, les anciens sites industriels et les logements ont été classés au patrimoine mondial de l'Unesco, pour leur grande valeur historique. Ils forment à présent une attraction touristique majeure du sud du pays et l'on y trouve aussi quelques hébergements. Pour la restauration et les sorties, il faudra plutôt aller vers le bourg de Lanark.

Transports

Lanark se situe à 55 minutes de la gare de Glasgow Central par le train (www.scotrail.co.uk). Une fois dans le bourg, on est à 2,5 kilomètres des attractions de New Lanark. Si vous ne souhaitez pas marcher, le bus 135 (Stuarts of Carluke) part une fois par heure à côté de l'Office de Tourisme.

Se loger

■ **NEW LANARK YOUTH HOSTEL**
Wee Row
✆ +44 155 566 6710
www.hostellingscotland.org.uk
weerowhostel@newlanark.org
Ouvert de mars à octobre. Chambre double à partir de £39. Petit déjeuner de £6,95 à £9,95 par personne. Wifi. Parking.
Au cœur du site classé de New Lanark, cette auberge de jeunesse occupe des habitations ouvrières restaurées du XVIIIe siècle. Affiliée à la HI, elle propose plusieurs types de chambres ou dortoirs, ainsi que des espaces communs : salles à manger et salons. Les fameuses Falls of Clyde ne sont qu'à quelques minutes et le *visitor centre* de l'Unesco est juste à côté.

Se restaurer

■ **ROUTE 36**
36 Wellgate
✆ +44 155 566 1600
www.route36lanark.co.uk
info@route36lanark.co.uk
Ouvert en semaine de midi à 13h30 et de 17h30 à 21h, le samedi en continu jusqu'à 21h, le dimanche jusqu'à 20h. Plats de £6,95 à £9,95.
Route 36 clame haut et fort ses influences américaines et sert une nourriture d'outre-Atlantique appréciée par les locaux et les voyageurs. Les burgers de toutes sortes sont le fer de lance de la carte, mais l'on peut aussi opter pour un sandwich, un hot-dog ou une salade. Le tout est à prix très raisonnable et dans une ambiance relax. Pensez à regarder les bons plans du jour.

À voir – À faire

FALLS OF CLYDE WILDLIFE RESERVE ★

New Lanark Road
✆ +44 155 566 5262
www.scottishwildlifetrust.org.uk
Visitor Centre ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée : £3.
Le *visitor centre* de la Falls of Clyde Wildlife Reserve se trouve sur les berges de la rivière Clyde, au sein de New Lanark. On y apprend de précieuses informations sur la réserve naturelle de la vallée, sa faune, sa flore et son histoire. Plusieurs espèces comme des blaireaux, des chauves-souris et des faucons y vivent notamment et sont observables selon les saisons et le moment de la journée. Mais la principale attraction, ce sont peut-être ses romantiques cascades, qui ont inspiré les peintres Turner et Wordsworth dans leur art. Dundaff Linn, Corra Linn et Bonnington Linn sont notamment accessibles. On s'y rend via plusieurs sentiers pédestres qui sillonnent la zone, au départ de l'accueil.

NEW LANARK WORLD HERITAGE SITE ★★

New Lanark Road
✆ +44 155 566 1345
www.newlanark.org
trust@newlanark.org
Ouvert tous les jours de novembre à mars de 10h à 16h, jusqu'à 17h d'avril à octobre. Adulte : £13,95, réduit : £11,50, enfant à partir de 3 ans : £9,95, famille : £43,95.
Classé au patrimoine mondial de l'Unesco en 2001, le village de New Lanark fut fondé en 1786 par David Dale, qui implanta ici une usine de coton et des logements pour ses employés. En 1799, le site était déjà devenu le plus important producteur cotonnier d'Ecosse et l'un des plus vastes groupes industriels du monde, avec pas moins de 2 000 employés. Il s'appuyait principalement sur la rivière de la Clyde pour lui fournir son énergie, grâce aux techniques développées par Richard Arkwright. En 1800, Robert Owen, le beau-fils de Dale, en devint le manager. Ce philanthrope gallois était très influencé par les mouvements réformistes et fut l'un des grands défenseurs du Socialisme Utopique, dont l'Owénisme est un courant. Il instaura à New Lanark un modèle social très poussé pour venir en aide aux 2 500 personnes qui vivaient sur place. Il s'occupa tout particulièrement des enfants, pour qui il a ouvert la première école maternelle de Grande-Bretagne, en 1817. Le grand succès économique de New Lanark contribua à en faire un modèle dans toute l'Europe, si bien que de nombreux penseurs et décideurs s'y rendirent pour constater qu'une autre réalité était possible. En 1825, la famille Walker prit contrôle de la production, alors qu'Owen partait aux Etats-Unis pour créer son nouveau projet de New Harmony, dans l'Indiana. A partir de 1881, plusieurs entreprises s'y succédèrent jusqu'à la fermeture de l'usine qui n'était plus rentable, en 1968. Aujourd'hui, l'admission donne accès au *visitor centre*, qui retrace toute l'épopée du village, ainsi qu'à la maison de Owen, à celles de travailleurs dans les années 1820 et 1930, à l'école et aux ateliers de fabrique de textiles. Il y a également une boutique d'époque et un café.

BIGGAR ★

BRAEFIELD BED & BREAKFAST

Cormiston Road
✆ +44 189 922 1313
www.braefield.me.uk
bandb@braefield.me.uk
A 4 km à l'ouest de Biggar via Lindsaylands Road. Tournez à droite au bout de la route.
Chambre simple à partir de £55, double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans une grande maison de campagne, Braefield propose deux belles chambres doubles avec salles de bains privatives, dont une sur le palier. Caroline et David s'y sont installés en 2007 et ont procédé à d'importantes rénovations pour rendre l'espace toujours plus appréciable. Le petit déjeuner est particulièrement salué, de même que la literie.

AYR ★★

47 000 habitants. Capitale historique de l'Ayrshire et plus grande ville du sud de l'Ecosse, Ayr a été officiellement fondée en 1205. Elle a accueilli la première session du Parlement écossais en 1315, mais sa renommée est surtout due à Robert Burns, le plus célèbre barde écossais, né en 1759 dans le quartier d'Alloway. En sa qualité d'agglomération majeure de la région, elle attire de nombreux habitants des environs pour son shopping, son université, mais aussi sa longue plage qui s'étire sur sa côte ouest. Les activités touristiques n'y sont cependant pas légion et elle séduit principalement les amateurs de Littérature, grâce au Robert Burns Birthplace Museum. Pour le reste, il faudra quitter le centre pour aller découvrir le patrimoine architectural de son arrière-pays.

Transports

Ayr est reliée très fréquemment à la gare de Glasgow Central par le train. Comptez une heure de trajet (www.scotrail.co.uk).

Se loger

SAVOY PARK HOTEL
16 Racecourse Road
✆ +44 129 226 6112
www.savoypark.com
mail@savoypark.com
Chambre double à partir de £65. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
L'excellent Savoy Park Hotel est l'un des établissements les plus cotés du coin depuis plus de 40 ans. Sa devanture aux aires de manoir renferme 15 chambres de qualité, avec salles d'eau et une décoration de goût. Il y a également un restaurant à disposition, une réception 24h/24 avec portiers et un jardin sur place. Le centre-ville et la plage ne sont qu'à quelques pas.

Se restaurer

STAGE DOOR CAFE
12 Carrick Street
✆ +44 129 228 0444
www.stagedoorcafe.co.uk
stagedoorcafe88@yahoo.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 21h, le dimanche jusqu'à 20h30. Plats de £9,95 à £32, menu à £12,50.
Au sein du Gaiety Theatre, voici un restaurant un peu plus sophistiqué que l'offre de Ayr, pour bien manger à n'importe quelle heure de la journée. On y vient aussi bien pour le petit déjeuner que pour un repas le midi ou le soir et la carte mixe les influences, sans oublier son ancrage écossais. Le menu change régulièrement et l'ambiance demeure relaxée, avec une décoration épurée.

À voir – À faire

CULZEAN CASTLE ★★
Maybole
✆ +44 165 588 4455
www.nts.org.uk
culzean@nts.org.uk
A 22 km au sud de Ayr par l'A719,
dans le prolongement de Racecourse Road.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h30 à 17h. Adulte : £16,50, réduit : £12,25, famille : £41.
Le Culzean Castle est une petite merveille architecturale qui se dresse fièrement sur les falaises dominant le Firth of Clyde. Place forte de la famille Kennedy depuis le XIVe siècle, il fut entièrement remodelé entre 1770 et 1792 par l'éternel Robert Adam. La transformation devait refléter la richesse de son propriétaire, qui n'a pas lésiné sur les moyens engagés. Malheureusement, ni lui, ni l'architecte n'ont survécu pour voir l'œuvre arriver à son terme. Pourtant, la place de l'édifice est telle dans le patrimoine écossais qu'on le retrouve même sur certains billets de £5. On passe facilement la journée à arpenter ses pièces et son parc de 242 hectares, où se trouvent une orangerie, un jardin clos, des serres, un lac et même une grotte. Le général et président américain Eisenhower lui-même y a séjourné plusieurs fois et s'y est vu offrir des appartements à vie,


© LOUISE MCGLUVRAY – FOTOLIA

Château Culzean.

Bon plan transports

Si vous n'êtes pas motorisé et comptez passer quelques temps dans la région, les bus Stagecoach mettent à votre disposition un pass : Dumfries & Galloway Megarider. Pour £23,50, vos trajets seront illimités sur les lignes régionales de la compagnie pendant une semaine. Renseignez-vous auprès des chauffeurs et faites attention, car il existe aussi des tickets pour des secteurs plus restreints. Votre pass ne sera pas valide sur les services des autres transporteurs, mais Stagecoach est très largement majoritaire dans la zone.

pour son rôle décisif dans la Seconde Guerre mondiale. Lors de votre visite, ne manquez pas le splendide escalier ovale, l'armurerie et la Round Drawing Room.

DUMFRIES HOUSE ★

Cumnock ✆ +44 129 042 5959
www.dumfries-house.org.uk
A 22 km à l'est de Ayr via l'A70,
sur la gauche avant la ville de Cumnock.
Visite guidée d'avril à octobre du dimanche au vendredi de 10h45 à 15h30 (toutes les heures), le samedi visites à 10h45 et midi ; de janvier à mars visites le week-end à 10h45 et midi. Adulte : de £10 à £14 (selon la visite), enfant de 5 à 15 ans : £5.
Villa palladienne des années 1750, Dumfries House fut construite par les incontournables John et Robert Adam, avec des intérieurs décorés par Thomas Chippendale. Initialement commandée pour William Dalrymple, comte de Dumfries, elle passa aux mains des marquis de Bute en 1814. Quand le 7e marquis décida de vendre la demeure en 2007, son sort et celui de son remarquable mobilier fut plus qu'incertain. Le Prince Charles lui-même, duc de Rothesay, se mobilisa pour sa préservation et son ouverture au public. Depuis 2008, trois visites différentes sont organisées dans cet édifice symbolique des Lumières écossaises, qui comprend, en outre, 200 hectares du parc original, avec promenades et un jardin clos.

ROBERT BURNS BIRTHPLACE MUSEUM ★★

Murdoch's Lone
Alloway
✆ +44 129 244 3700
www.burnsmuseum.org.uk
burns@nts.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £10,50, réduit : £7,50, famille : £24,50.
Le vaste complexe dédié à l'illustre poète Robert Burns se trouve à Alloway, à la limite sud de Ayr. On y visite notamment le cottage qui l'a vu naître, le 25 janvier 1759, et où il a passé sept ans de son enfance. Considéré comme un pionnier du romantisme, il est souvent désigné comme « Scotland's favourite son » : le fils favori de l'Ecosse, ou bien « the bard of Ayrshire » : le barde de l'Ayrshire. Pourtant, cet immense homme de lettre n'a reçu qu'une instruction élémentaire et fut très longtemps un paysan et un jardinier. Il puise dans ce lien à la nature et à son terroir pour écrire des œuvres de renom, comme *Ce n'est qu'un au revoir* ou *Tam O'Shanter.* Après sa mort, en 1796, il devient source d'inspiration pour de nombreux artistes et penseurs. Le vaste musée que l'on trouve ici célèbre ce grand homme écossais au travers quelque 5 000 objets qui lui sont liés, comme des manuscrits, des portraits ou des effets personnels. Sa vie et son œuvre sont largement retracées et étudiées, pour le plus grand plaisir des passionnés de littérature et d'histoire.

DUMFRIES & GALLOWAY

Éloignée de tous les grands pôles touristiques, Dumfries & Galloway est souvent perçue comme « le recoin oublié de l'Ecosse » par ses habitants. Isolé au sud-ouest, sans grosse ville ni attraction mondialement connue, ce serait pourtant une grosse erreur de l'ignorer. On y trouve des châteaux et palaces d'une grande valeur, ainsi qu'une nature exceptionnelle. Des côtes escarpées du Mull of Galloway aux majestueuses collines boisées du Galloway Forest Park ou des Moffat Hills, chacun devrait pouvoir s'y émerveiller. Si vous cherchez à passer quelques jours dans la région, ne manquez pas la charmante petite cité de Kirkcudbright.

STRANRAER ★

10 800 habitants. Au bord du Loch Ryan qui s'ouvre sur la mer d'Irlande, Stranraer est la seconde ville de la région, après Dumfries. C'est aussi un port historique important d'où l'on peut toujours rejoindre Belfast. Elle possède quelques possibilités de visites et est le point d'entrée principal de la région par la côté.

Transports

En train, comptez 2 heures 15 pour rejoindre Stranraer depuis Glasgow Central (www.scotrail.co.uk). En bus, le service Citylink 923 relie la ville à Glasgow en 2 heures 35 et à Edimbourg en près de 4 heures (www.citylink.co.uk). Pour les lignes locales, prenez le Stagecoach 500 pour Castle Douglas (1 heure 20) et Dumfries (2 heures 25), (www.travelinescotland.com).

Se restaurer

■ **HENRY'S BAY HOUSE**
Cairnryan Road ✆ +44 177 670 7388
www.henrysbayhouse.co.uk
info@henrysbayhouse.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h et de 17h à 21h, le dimanche en continu de midi à 20h. Menus de £13,95 à £16,95, plats de £4,50 à £9,95 le midi, à la carte de £12,50 à £25.
Henry's Bay est une adresse très raffinée où l'on vous fait patienter dans le *lounge* du bar pendant que l'on prépare votre commande et votre table, où vous attendent des fleurs et du pain. La cuisine est inventive et goûteuse, à l'image du poisson, aussi tendre que frais. La carte offre aussi des viandes et des options végétariennes pour des saveurs variées. Côté service, tout est impeccable et les petits plats sont mis dans les grands, avec une musique tout de même un peu kitsch. Le cadre est clairement un plus, grâce aux belles vues sur la baie et une décoration en noir & blanc, agrémentée de quelques lustres et tableaux.

À voir – À faire

■ **CASTLE OF ST. JOHN**
Charlotte Street ✆ +44 177 670 5088
www.dumgal.gov.uk
stranraermuseum@dumgal.gov.uk
Ouvert du mardi au samedi de Pâques à septembre de 10h à 13h et de 13h30 à 16h30. Entrée libre.
Érigé en plein cœur de Stranraer aux alentours de 1500, ce donjon a servi tour à tour d'habitation, de tribunal, de prison et de garnison, durant la persécution des Covenantaires. Transformé en attraction dans les années 1980, on y apprend désormais son histoire et ses usages au fil des temps. La vue depuis le sommet couvre toute la ville et ses environs.

■ **STRANRAER MUSEUM**
55 George Street
✆ +44 177 670 5088
www.dumgal.gov.uk
stranraermuseum@dumgal.gov.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi de 10h à 13h et de 13h30 à 16h30. Entrée libre.
Ce petit musée de ville se trouve dans la mairie historique de Stranraer, bâtie en 1776. Il retrace passé de la commune et de ses gens, avec un axe sur la vie de ses fermiers et sur ses explorateurs polaires. Des expositions temporaires ont également lieu toute l'année.

PORTPATRICK ★

550 habitants. A l'extrémité ouest de la région, sur la péninsule du Rhins of Galloway, Portpatrick est une petite bourgade côtière reposante. Bien moins étendue que Stranraer, elle peut être un bon point d'exploration pour découvrir les nombreuses plages et falaises du coin, ainsi que le Logan Botanic Garden ou le ravissant Mull of Galloway. C'est aussi ici que débute le Southern Upland Way, chemin de grande randonnée qui continue jusqu'à Cockburnspath, dans les Borders. Comme presque partout en Ecosse, on y trouve aussi les ruines d'un château : le Dunskey Caslte, datant du XIIe siècle. S'il n'est pas ouvert au public, sa situation face au grand large donne de belles idées de photos. On s'y rend sur *via* un court sentier de 800 mètres au sud du port, après le restaurant Campbell's.

Transports

Pour se rendre à Portpatrick, on peut prende le bus Stagecoach 367 depuis Stranraer (www.travelinescotland.com).

Se loger

■ **RICKWOOD HOUSE HOTEL**
Heugh Road ✆ +44 177 681 0270
www.portpatrick.me.uk
rickwood@portpatrick.me.uk
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Maggie et Fred Findlay sont à la tête de cet établissement, à mi-chemin entre un *B&B* et un hôtel, depuis plus de douze ans. Les six chambres sont toutes de tailles et d'inspirations différentes, avec chacune une salle d'eau et toutes les commodités. Le petit déjeuner fait l'objet de toutes les attentions et un *hot tub* est disponible pour le plus grand plaisir des convives, en plus du jardin et de la véranda.

Se restaurer

■ **CONNOR'S**
1 South Crescent
✆ +44 177 681 0314
info@connorsrestaurant.co.uk
Ouvert du dimanche au mercredi de midi à 20h, du jeudi au samedi jusqu'à 21h. Menus de £13,95 à £17,95, plats de £12,95 à £36.

Connor's est le restaurant le plus adulé de Portpatrick, notamment pour ses excellents plats de poisson et de fruits de mer, mais aussi pour ses viandes et ses sautés. La nourriture est fraîche et bien présentée, ce qui en fait une adresse idéale pour découvrir les saveurs et le savoir-faire de la région. La situation sur le port, face aux falaises, ne gâche rien non plus.

NEWTON STEWART

4 100 habitants. Née sur berges de la rivière Cree, Newton Stewart est idéalement située pour explorer le Galloway Forest Park, au nord, et la péninsule de Machars, au sud. Les occasions de randonnées ou de sorties vélo sont nombreuses mais la ville ne possède cependant pas de musées ou d'attractions touristiques, en dehors de sa superbe région.

Transports

Le bus Stagecoach 500 relie Newton Stewart à Stranraer (45 minutes), à Castle Douglas (1 heure) et à Dumfries (1 heure 30). Le Stagecoach 415 rejoint également Whithorn (50 minutes) et Isle of Whithorn (1 heure), (www.travelines-cotland.com).

Se loger

STABLES GUEST HOUSE
Corsbie Road
✆ +44 167 140 2157
www.stablesguesthouse.com
info@stablesguesthouse.com
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £80. Tarifs dégressifs. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cette adorable maison à proximité du centre est très bien tenue et offre six chambres, doubles ou *twin,* avec salle de bains privée, attenante ou sur le palier. Les intérieurs sont propres, simples et lumineux, avec une grande salle à manger et une véranda. Il y a aussi un petit jardin et les propriétaires sont très serviables.

Mull of Galloway : la pointe sud de l'Ecosse

Le Mull of Galloway est le point le plus méridional d'Ecosse, au bout de la péninsule du Rhins of Galloway. Cette bande de terre déchiquetée s'étend au sud de Stranraer et de Portpatrick, qui sont respectivement à 35 et 40 kilomètres de son extrémité par l'A716. Ses côtes sont jalonnées de petits ports, de belles plages et de plusieurs sentiers de randonnée, dont le Mull of Galloway Trail relie la pointe à Stranraer. Une fois sur place, le spectacle qui s'offre à vous est impressionnant. Par beau temps, on voit non seulement l'Ecosse, mais aussi l'Angleterre, l'Île de Man et l'Irlande du Nord. C'est ici que se dresse un phare connu sous le nom de Stevenson Tower. Érigé en 1830 par Robert Stevenson, le grand-père de l'écrivain, on peut désormais en grimper les 115 marches et visiter sa petite exposition (ouvert le week-end d'avril à octobre de 11h à 17h, tous les jours en juillet et août. Adultes : £3, enfant jusqu'à 14 ans : £1). Tout autour du site, la RPBS possède une réserve ornithologique où les amateurs pourront observer des milliers d'oiseaux via les chemins entretenus à cet effet. Un centre d'informations s'y trouve, ainsi qu'un petit café (tous deux ouverts tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h).

Informations : www.mull-of-galloway.co.uk et www.rspb.org.uk

LOGAN BOTANIC GARDEN
Port Logan
✆ +44 177 686 0231
www.rbge.org.uk
A 22 km au sud de Portpatrick et Stranraer. Suivez l'A716, le jardin sera fléché vers la droite, en direction de Port Logan.
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 17h, première quinzaine de novembre jusqu'à 16h, le dimanche en février de 10h à 16h. Adulte : £7, réduit : £6, gratuit pour les moins de 15 ans.
Sur la longue péninsule du Rhins of Galloway se trouve également ce jardin botanique, antenne du Royal Botanic Garden d'Édimbourg. Il a pu voir le jour grâce au Golf Stream qui souffle sur la pointe sud de l'Ecosse. Son exotisme est unique dans le pays et il accueille de nombreuses essences en provenance de l'hémisphère sud. Il y règne un véritable parfum de paradis tropical qui en surprendra plus d'un, à quelques pas des falaises secouées par les flots de la mer d'Irlande. Le jardin clos coloré, les fougères arborescentes et les palmiers assurent un dépaysement total.

Sports – Détente – Loisirs

■ **KIRKCOWAN CYCLES**
Victoria Lane ✆ +44 167 140 1529
www.kirkcowancycles.co.uk
kirkcowancyclerepairs@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h. Location de vélo : £18 la journée, £54 pour une famille de 4.
Idéal pour les sorties vélo dans le Galloway Forest Park. Casque et cadenas fournis.

GALLOWAY FOREST PARK ★★

Le Galloway Forest Park est le plus grand parc forestier de Grande-Bretagne, créé en 1947. Il ne couvre pas moins de 800 km², avec un million d'arbres, 250 lochs de toute taille et une situation exceptionnelle qui lui a valu le titre de *dark sky site* en 2009, pour son absence de pollution lumineuse. Lors d'une nuit bien dégagée, on peut y observer quelques 7 000 étoiles dans le ciel. Ses paysages sont exceptionnels et c'est le cœur sauvage de Dumfries & Galloway. Les hautes collines venteuses et les forêts profondes s'y côtoient d'une manière merveilleuse, pour le plus grand plaisir des randonneurs et amateurs de VTT. Une visite dans la région ne serait pas complète sans y passer quelques temps.

Transports

Le seul *visitor centre* accessible en bus est celui de Glentrool. Depuis Newton Stewart, comptez 25 minutes avec le service Stagecoach 359 (www.travelinescotland.com).

Pratique

Il existe trois *visitor centres* dans le Galloway Forest Park. Glentrool, le plus fourni, se trouve à 16 km au nord de Newton Stewart (✆ +44 167 184 0302). Kirroughtree est à 5,2 km à l'est de Newton Stewart (✆ +44 167 140 2165) et on peut également y louer des vélos dès £17 la journée (✆ +44 167 140 1303, www.thebreakpad.com). Clatteringshaws est à 20 km de Newton Stewart et 10 km de New Galloway, sur l'A712 (✆ +44 164 442 0285). Les horaires d'ouverture sont très variables pour chaque site d'une saison à l'autre, mais vous trouverez toutes les informations à jour sur le site web du parc.

◗ **Renseignements :** scotland.forestry.gov.uk

Se loger

Il n'y a pas réellement d'offre de logement dans le Galloway Forest Park et il faudra se rabattre sur les villes voisines comme Newton Stewart. Cependant, comme dans tout le pays, le camping sauvage est autorisé dans la nature et c'est encore le meilleur moyen pour profiter des belles nuits étoilées.

À voir – À faire

Vous vous en doutez, l'attraction principale, ici, c'est la randonnée. Vue l'étendue du parc, les possibilités sont quasi infinies et d'une très grande beauté. Le Southern Upland Way le traverse notamment, entre Bargrennan et St John's Town of Dalry (www.southernuplandway.gov.uk). Pour tous ceux qui comptent y passer quelques jours ou effectuer de longues marches, il est fortement conseillé de se munir d'une carte *OS Landranger Map 77 Dalmellington & New Galloway* (£7,99). Disponible sur Internet, en librairie ou aux offices de tourisme, elle vous permettra de profiter à fond des environs, grâce à sa grande précision et son tracé pointu des routes, sentiers, reliefs et éléments géographiques. Elle couvre la majorité du site, mais si ce sont les franges ouest et sud qui vous intéressent, il vous faudra vous procurer les cartes *OS Landranger Map 76 Girvan* ou *83 Newton Stewart & Kirkcudbright.*
Quoi qu'il en soit, faites un saut aux *visitor centres*, leurs informations seront précieuses et de nombreux chemins y trouvent leur point de départ. Ils possèdent tous un parking mais vous demanderont £3 pour vous y garer toute la journée. Glentrool est sans doute le plus intéressant et le mieux placé. C'est dans sa vallée que Robert The Bruce a défait les Anglais à la bataille de Glen Trool en 1307. La Bruce's Stone symbolise l'emplacement d'une embuscade menée par les Ecossais. C'est également d'ici que l'on peut rejoindre Merrick, le plus haut sommet du sud du pays (843 mètres). Comptez 14 kilomètres pour faire l'aller-retour. Pensez à emmener une carte, une boussole, des vêtements et des vivres adaptés. Consultez aussi la météo, assurez-vous d'être en bonne condition physique et, autant que possible, prévenez quelqu'un de votre itinéraire.
Les mordus de vélo trouveront eux aussi leur bonheur, avec deux des 7stanes Trails : parmi les sept plus célèbres parcours VTT de Grande-Bretagne, qui s'étendent de Dumfries & Galloway aux Borders. Elles se situent à Glentrool et Kirroughtree (www.7stanesmountainbiking.com). Il y a également une portion de la Route 7, piste cyclable nationale qui longe le parc à l'ouest, en reliant Newton Stewart à Ayr (www.sustrans.org.uk).
Pour les amateurs de faune, une réserve de cerfs rouges (*red deer range*) est située entre Newton Stewart et le Clatteringshaws *visitor centre*, sur l'A712. Elle est signalée par un panneau et un parking. Les rangers du parc y proposent des marches d'observation les mercredis et jeudis, d'avril à juin et en septembre, ainsi que du dimanche au jeudi en juillet-août. Elles ont toutes lieu à 10h et coûtent £5 par adulte, £3 par enfant et £12 par famille (scotland.forestry.gov.uk). Si vous manquez de temps pour vous attarder

sur toutes ces activités, parcourez au moins l'A712 (Queen's Way) entre Newton Stewart et New Galloway en voiture, pour avoir un aperçu de la richesse des lieux.

KIRKCUDBRIGHT ★★

3 350 habitants. La prononciation du nom de cette ville vous donnera du fil à retordre. A l'oreille française, elle ressemble à quelque chose comme « keur'kou'bri »... Mais il ne faudra pas s'arrêter à cela, c'est sans conteste la plus attachante cité de Dumfries & Galloway. Son petit château, son port, ses hébergements de qualité et ses bonnes adresses en font la destination privilégiée si vous séjournez dans la région. Sa richesse culturelle complète le tableau, grâce à de nombreux artistes historiques ou actuels, ainsi qu'une programmation festive variée, à l'image du Jazz Festival de juin (www.kirkcudbrightjazzfestival.co.uk – programmation mois par mois sur www.kirkcudbright.co.uk). A ne pas manquer.

Transports

Pour venir en bus à Kirkcudbright, il faudra emprunter la ligne Stagecoach 502 depuis Castle Douglas. Comptez 25 minutes (www.travelinescotland.com).

Se loger

■ **CASTLE CREAVIE**
Castle Creavie Cottage
✆ +44 155 750 0238
www.castlecreavie.co.uk

A 7 km à l'est de Kirkcudbright. Depuis le centre, dirigez-vous vers le Tesco, sur St. Cuthbert Street, et tournez à gauche sur St. Cuthbert Road (2e route au bout de la rue). Ensuite, continuez toujours tout droit (ne prenez pas la B727 à gauche, après le cimetière). Castle Creavie sera signalé par un panneau dans un mur de pierres sur votre droite, après le hameau de Bombie. *Logement pour deux à partir de £110 les deux nuits, pour six à partir de £387 la semaine (amener ses serviettes). Petit déjeuner en supplément uniquement pour les courts séjours. Wifi. Parking.*

La très sympathique ferme de Castle Creavie ouvre ses portes aux visiteurs toute l'année, avec plusieurs types d'hébergement. Charlie et Elaine sont des hôtes serviables qui continuent à gérer leur exploitation, en plus d'accueillir leurs convives. La partie auberge de jeunesse ressemble plus à un gîte et consiste en une grande pièce avec quatre lits, un salon et la cuisine attenante. Le chauffage est centralisé par un poêle et il y a aussi des W.C. En revanche, il faudra passer par l'extérieur pour rejoindre la douche. Une extension Wifi a été installée et l'offre est particulièrement idéale si vous voyagez à quatre et occupez l'ensemble de l'espace. Si vous êtes seul, il faudra être prêt à composer avec d'autres, même si l'endroit est rarement pris d'assaut. Le tout est un peu spartiate pour les plus exigeants, mais le rapport qualité-prix demeure excellent. Pour plus de confort, deux logements sont à louer pour deux ou six personnes et l'on y trouve toutes les commodités attendues. Quel que soit votre choix, il vous faudra une voiture pour venir jusqu'ici.



© KEITH K – SHUTTERSTOCK.COM

Galloway Forest Park.

■ **SELKIRK ARMS HOTEL**
High Street ✆ +44 155 733 0402
www.selkirkarmshotel.co.uk
reception@selkirkarmshotel.co.uk
Chambre à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Restaurant de midi à 14h et de 18h à 21h. Plats autour de £6 le midi, à la carte de £12,95 à £26.
Le Selkirk Arms peut se targuer d'avoir la double réputation du meilleur hôtel et du meilleur restaurant de Kirkcudbright. Dans sa bâtisse du XVIIIe siècle, les seize chambres sont toutes différentes, mais très modernes et dotées d'une salle de bain. Le service est attentionné, dans l'hébergement comme la restauration, où l'appétissante carte présente des classiques écossais tels que le *fish & chips* et le burger, mais aussi des choses plus inventives, d'inspiration française ou asiatique. On s'installe, au choix, dans la partie bar ou restaurant. Un incontournable de la région.

Se restaurer

Le Castle Street Restaurant se prête particulièrement aux dîners relax et gourmands. Pour une superbe nourriture de pub toute la journée, dirigez-vous vers le Selkirk Arms Hotel.

■ **THE CASTLE RESTAURANT**
5 Castle Street ✆ +44 155 733 0569
www.thecastlerestaurant.net
info@thecastlerestaurant.net
Ouvert du lundi au samedi à partir de 18h. Plats de £12 à £19,50.
Coquilles Saint-Jacques locales avec *black pudding*, poulet au bacon, au haggis et au whisky, rôti de canard à l'orange et au triple-sec : le choix laisse rêveur et les locaux ne s'y trompent pas. Le Castle Restaurant est une adresse très réputée pour dîner en ville dans un cadre détendu, juste en face du château. Il est préférable de réserver les soirs d'affluence.

Sortir

■ **MASONIC ARMS**
19 Castle Street
✆ +44 155 733 0517
www.masonic-arms.co.uk
masonicarms@yahoo.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à minuit, le dimanche à partir de 12h30.
C'est le *local* par excellence, installé dans l'enceinte d'une ancienne loge maçonnique. L'ambiance est bon enfant, aussi bien avec les habitués qu'avec le staff. L'espace s'articule autour de deux salles, qui se caractérisent par une grosse cheminée, d'imposantes dalles au sol et de massives pierres aux murs. Les lustres et les miroirs entretiennent un petit côté *saloon* et il est bien sympathique de s'attabler à d'anciens tonneaux pour boire son verre. La sélection de bières est d'ailleurs très satisfaisante et l'on trouve plusieurs *real ales* changeantes. Une table de billard est également disponible. Les -18 ans ne sont pas autorisés.

À voir – À faire

■ **BROUGHTON HOUSE AND GARDEN**
12 High Street
✆ +44 155 733 0437
www.nts.org.uk
broughtonhouse@nts.org.uk
Ouvert tous les jours de d'avril à octobre de 10h à 17h. Adulte : £8, réduit : £7, famille : £17,50.
Construite en 1734, cette maison a accueilli l'artiste E.A. Hornel de 1901 à 1933. Membre du courant des Glasgow Boys, plusieurs de ses œuvres sont exposées ici, ainsi que des poteries, des céramiques, des sculptures, des bronzes et des meubles de ses acolytes. La bibliothèque est probablement la plus belle pièce et les jardins japonais valent aussi le détour.

■ **MACLELLAN'S CASTLE**
Castle Street
✆ +44 131 668 8600
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30. Adulte : £4,80, réduit : £3,60, gratuit pour les moins de 15 ans (uniquement pendant les travaux – sinon £2,70).
Bâti à la fin du XVIe siècle, ce château en plein cœur de Kirkcudbright fut la résidence de la famille MacLellan jusqu'au XVIIIe siècle, quand il passa aux mains du comte de Selkirk. Aujourd'hui entretenu par Historic Scotland, ses ruines donnent à voir les conditions de vies des serviteurs dans les sous-sols, ainsi que le curieux *Laird's Lug*, un trou secret dans la cheminée d'où l'on espionnait les invités...

■ **THE STEWARTRY MUSEUM**
St. Mary Street
✆ +44 155 733 1643
www.dumgal.gov.uk
stewartrymuseum@dumgal.gov.uk
Ouvert de mi-avril à septembre du lundi au samedi de 11h à 17h, le dimanche à partir de 14h ; le reste de l'année du lundi au samedi de 11h à 16h. Entrée libre.
Fondé en 1879 et installé dans ses locaux actuels en 1893, cet intéressant petit musée raconte toute l'histoire de cette zone de Dumfries & Galloway, appelée la Stewartry. L'Homme et la nature y ont tous les deux leur place et les sociétés des XVIIIe et XIXe siècles sont très bien traitées. Son charme victorien lui est demeuré et des expositions temporaires ont parfois lieu.

■ **TOLBOOTH ART CENTRE**
High Street ✆ +44 155 733 1556
www.dumgal.gov.uk – contact@dumgal.gov.uk
Ouvert de mi-avril à septembre du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche à partir de 13h ; le reste de l'année du lundi au samedi de 11h à 16h. Entrée libre.
Il fut autrefois une mairie, un tribunal, puis une prison, le Tolbooth de Kirkcudbright est désormais le poumon artistique de cette cité tant attachée à la culture. Plusieurs artistes locaux y sont exposés, comme E.A. Hornel, Jessie M. King, E.A. Taylor, Charles Oppenheimer, ou les aquarellistes S.J. Peploe et David Gauld. Le dernier étage accueille une programmation tournante et il y a aussi un café et une boutique sur place.

THORNHILL

1 500 habitants. Le petit village de Thornhill est niché au cœur des collines de Dumfries & Galloway. On s'y rend pour le Drumlanrig Castle, un ravissant château à quelques kilomètres au nord. Depuis Dumfries, les bus Stagecoach 102 et 246, ainsi que le bus DGC 213 conduisent au bourg en 25 minutes (www.travelinescotland.com).

■ **DRUMLANRIG CASTLE**
Drumlanrig Castle ✆ +44 184 833 1555
www.drumlanrigcastle.co.uk
A 6,5 km au nord de Thornhill.
Fléché sur la gauche depuis l'A76.
Parc ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 17h, château ouvert tous les jours en juillet et août de 11h à 16h. Adulte : £12, réduit : £10, enfant de 5 à 16 ans : £6, famille : £36. Moins cher pour le parc uniquement.
Le Drumlanrig Castle est un unique exemple d'architecture du XVIIe siècle. Construit entre 1679 et 1689, il a été commandé par William Douglas, le duc de Queensberry. Ses belles façades de grès rose supportent 120 pièces, 17 tourelles et quatre tours. On y contemple quelques précieuses œuvres d'art, comme *Vieille femme lisant*, de Rembrandt et *La Madone aux fuseaux,* de Léonard de Vinci. Sur l'ensemble du domaine, les visiteurs peuvent aussi profiter de 16 hectares de jardins et 48 000 hectares de parc, à travers le Queensberry Estate. Plusieurs sentiers y sont praticables et les rangers du site y conduisent aussi des marches guidées.

DUMFRIES ★

33 000 habitants. Si l'on ignore encore quand elle est réellement née, la ville principale du grand sud écossais prit une ampleur considérable après être devenue *royal burgh,* en 1186. Un château y fut même construit au XIIIe siècle, mais a complètement disparu depuis. Sa situation à la frontière anglaise et à proximité de Carlisle en fit un point névralgique de tous les conflits entre les deux pays. Lors de son invasion en 1300, le roi Edouard Ier assiégea longuement Caerlaverock Castle, avant de prendre Dumfries et de poursuivre vers le nord. C'est aussi ici que Robert the Bruce assassina son principal rival, John III « the Red » Comyn, en 1306. Le meurtre eut lieu dans la Greyfriars Church, que l'on peut toujours visiter, et entraîna l'excommunication du futur souverain écossais. Mais la cité est aussi à jamais liée au talent du poète Robert Burns, qui s'y installa en 1791 et y mourut en 1796. A présent, le centre de Dumfries est érigé de belles demeures aux couleurs grises ou roses et c'est un point de chute adapté pour explorer Dumfries & Galloway, aussi bien que les Borders, pour tous ceux qui veulent séjourner dans une véritable ville.

New Abbey

A quelques encablures du Firth of Solway et de l'Angleterre, New Abbey est un minuscule village entouré de forêts et de collines où il peut être intéressant de faire un saut, pour ses deux attractions, propriétés de Historic Scotland. Il se trouve à douze kilomètres au sud de Dumfries par l'A710, mais l'on peut aussi s'y rendre en un petit quart d'heure avec le bus Houstons Coaches 372 (www.travelinescotland.com).

- **Sweetheart Abbey** (New Abbey, ✆ +44 138 785 0397) : construite en 1273 par Lady Dervorgilla de Galloway, cette abbaye était dédiée à son époux défunt, John Baliol. Malgré son grand âge, l'édifice est étonnamment bien conservé et attire toujours les férus de patrimoine.
- **New Abbey Corn Mill** (New Abbey, ✆ +44 138 785 0260) : anciennement un moulin à eau, cette bâtisse fut construite au XVIIIe siècle et a été entièrement restaurée pour montrer aux visiteurs comment l'on travaillait en milieu rural à l'époque. Le site est remis en marche la plupart des jours en été.
- **Informations :** www.historicenvironment.scot. Les deux visites ont les mêmes horaires et le même prix : ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, le reste de l'année du samedi au mercredi de 10h à 16h. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.

Transports

Dumfries se trouve à 1 heure 40 de Glasgow Central par le train (www.scotrail.co.uk) et à 2 heures par le bus, sur le service Stagecoach X74. Pour venir depuis Edimbourg, on peut prendre les Stagecoach 101 et 102 (2h45). La ligne Stagecoach 500 relie également la ville à Castle Douglas en 50 minutes, à Newton Stewart en 1 heure 30 et à Stranraer en 2 heures 25 (www.travelinescotland.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

64 Whitesands ✆ +44 138 725 3862
www.visitscotland.com
dumfries@visitscotland.com
Ouvert tous les jours d'avril à mi-juin, en septembre et octobre du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de 11h à 17h ; de mi-juin à août du lundi au samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche de 11h à 16h ; de novembre à avril du lundi au samedi de 9h30 à 16h30.
Cet important office de tourisme fournit maints renseignements sur l'ensemble du sud-ouest de l'Ecosse et la ville de Dumfries.

Se loger

HUNTINGDON HOUSE HOTEL

18 St. Marys Street
✆ +44 138 725 4893
www.huntingdonhotel.co.uk
info@huntingdonhotel.co.uk
Chambre simple à partir de £78, double à partir de £84. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A deux pas de la gare, à l'est de la ville, cet établissement, classique et confortable, propose 8 chambres avec salles de bain, télévisions et chauffage central. La belle maison victorienne est d'une propreté irréprochable et les hôtes accueillent leurs clients ici depuis 2005. Il y a également un salon et un bar pour résidents sur place.

Se restaurer

CAVENS ARMS

20 Buccleuch Street
✆ +44 138 725 2896
www.cavensarms.com
Ouvert le lundi, mardi et jeudi de 11h à 23h ; le mercredi, vendredi et samedi jusqu'à minuit ; le dimanche de midi à 23h. Service du mardi au samedi de 11h30 à 20h30, le dimanche à partir de midi. Plats de £7,25 à £23.
Le Cavens Arms est une adresse d'anthologie à Dumfries ! Réélu systématiquement meilleur pub local tous les ans par la Camra, il a détenu le titre de 2006 à 2012, et l'a de nouveau remporté en 2015. La nourriture est aussi typique que généreuse, avec de belles portions de viandes, poissons, curry, burgers et autres. Au bar, on trouve jusqu'à dix *real ales,* ce qui en fait *the place to be*, aussi bien pour manger que boire un coup. La déco est simple mais classique, avec moquette, banquettes et tableaux.

À voir – À faire

CAERLAVEROCK CASTLE

Caerlaverock
✆ +44 131 668 8600
www.historicenvironment.scot
A 15 km au sud de Dumfries par la B725.
Le château est fléché depuis la route.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, le reste de l'année de 10h à 16h. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
Au sud de Dumfries, l'impressionnante forteresse de Caerlaverock semble imprenable, avec sa structure triangulaire posée au milieu de l'eau. Pourtant, elle fut capturée deux fois et l'un des sièges a duré treize semaines. Construite au XIIIe siècle, ce fut la place forte de la famille Maxwell jusqu'à ce qu'elle abandonne les lieux, au XVIIe siècle. Le site, partiellement en ruines, garde un intérêt historique considérable pour son architecture novatrice et son rôle dans les guerres contre l'Angleterre.

DUMFRIES MUSEUM

Rotchell Road
✆ +44 138 725 3374
www.dumgal.gov.uk
dumfriesmuseum@dumgal.gov.uk
Ouvert d'avril à septembre du mardi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 14h ; le reste de l'année du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h. Entrée libre. Accès à la Camera Obscura - adulte : £3,40, réduit : £1,70.
Dans un ancien moulin du XVIIIe siècle, le Dumfries Museum relate l'histoire de Dumfries & Galloway depuis la Préhistoire. Des fossiles, des ustensiles des premiers habitants, des pierres gravées par les Chrétiens, la vie dans une ferme victorienne : la visite se veut un voyage dans le passé de la région. Avec un ticket, on peut également accéder à la Camera Obscura pour observer un vaste panorama de la ville et sa campagne. Installé en 1836, cet instrument serait le plus vieux du genre dans le monde.

ROBERT BURNS HOUSE

Burns Street
✆ +44 138 725 5297
www.dumgal.gov.uk
contact@dumgal.gov.uk

Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 14h ; le reste de l'année du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h. Entrée libre.
C'est dans cette petite maison de ville, simple et sans apparat, que Robert Burns passa les dernières années de sa vie, jusqu'à sa mort, en 1796. Les intérieurs nous donnent une bonne idée de comment le barde écossais vivait avec sa femme, Jean Armour, et leurs enfants. On pénètre dans le bureau où il a écrit quelques-unes de ses œuvres les plus adulées, ainsi que les différentes pièces de son quotidien. Devenu un véritable lieu de pèlerinage par la suite, Wordsworth, Coleridge et Keats y sont tous passés pour se recueillir.

STRATHCLYDE

Le cœur de Walter Scott et de Robert Burns bat quelque part dans le sud-ouest de l'Écosse. Cette région, toute de contrastes et pourtant délaissée par les touristes, permet de s'immerger dans la complexité de la culture écossaise, passée et présente. Glasgow la trépidante vous fera vivre au rythme de l'Écosse moderne, inventive, populaire et fantaisiste.

La région de la Strathclyde est, elle, empreinte d'histoire et vous fera plonger au cœur de la vieille Écosse et de ses mystères. Quant à la région de Dumfries et Galloway, elle offre, à qui prend le temps de découvrir ses vertes collines, ses nombreux châteaux et, surtout, ses habitants chaleureux, une expérience écossaise des plus authentiques.



© ALAMER – ICONOTEC



Sweetheart Abbey, New Abbey, Dumfries & Galloway.

TROON

A 5 kilomètres d'Ayr, the Royal Troon Golf Course est réputé pour son links, un 18-trous accueillant des tournois internationaux. C'est aussi la première gare ferroviaire en Ecosse à avoir ouvert ses portes au transport des passagers : construite au XIXe siècle en tant que station côtière de la toute première ligne de chemin de fer écossaise, Kilmarnock-Troon, elle assurait le lien avec la gare maritime pour l'exportation du charbon extrait à Kilmarnock et acheminé par chemin de fer vers la mer.

Se loger

PIERSLAND HOUSE HOTEL
Craigend Road
✆ +44 129 231 4747
www.piersland.co.uk
reservations@piersland.co.uk
Chambre double à partir de £95. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Construit en 1899, c'est l'une des meilleures demeures d'Ecosse pour goûter aux fameux malts. L'hôtel dispose de deux restaurants. Les chambres ont un style très classique, comme l'ensemble de l'établissement. On le réserve d'ailleurs souvent pour des célébrations diverses, des anniversaires et des mariages.

SOUTH BEACH HOTEL
73 South Beach
✆ +44 129 231 2033
www.southbeach.co.uk
email@southbeach.co.uk
Chambre simple à partir de £80, double à partir de £110. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cet hôtel, facile d'accès, est situé dans le quartier touristique de la ville. Les chambres sont douillettes et les matelas très épais !

TIGH DEARG
31 Victoria Drive
✆ +44 1292 311 552
www.tigh-dearg.co.uk
alan_norma_31@hotmail.com
Chambre à partir de £27 par personne. Petit déjeuner inclus. Wifi. Espèces uniquement. Parking.
Proche de la plage, des terrains de golf, du ferry et du cœur de la petite ville. Chambres *cosy* et petit déjeuner complet.

Sports - Détente - Loisirs

KILLMARNOCK (BARASSIE) GOLF CLUB
29 Hillhouse Road
✆ +44 129 231 3920
www.kbgc.co.uk
gm@kbgc.co.uk
Greenfee à partir de £30.
Un beau parcours pour un club classieux.

ROYAL TROON GOLF CLUB
Craigend Road
✆ +44 129 231 1555
www.royaltroon.com
admin@royaltroon.com
Greenfee à partir de £40.
Sport et traditions se conjuguent parfaitement dans ce club.

LOCH LOMOND & THE TROSSACHS NATIONAL PARK

Véritable vitrine de l'incroyable beauté écossaise, le Loch Lomond & the Trossachs National Park est l'un des deux parcs nationaux du pays. Créé en 2002 sur 1 865 km², il affiche des contrastes variés et impressionnants. En son centre, le ravissant Loch Lomond est bordé de petits villages charmants et parsemé d'adorables îles boisées, sous les cimes des montagnes aussi majestueuses qu'anciennes. A l'est et à l'ouest, la Péninsule de Cowal et les Trossachs entremêlent les eaux profondes, aux collines boisées et aux sommets célestes. Deux immenses forêts protégées s'y étendent aux Queen Elizabeth et Argyll Forest Parks. Au nord, les altitudes s'accroissent à mesure que l'on avance pour atteindre des hauteurs à quatre chiffres en approchant la région des Highlands. Partout, la randonnée est une activité privilégiée, avec des sentiers réputés comme le West Highland Way, le Cowal Way, le Great Trossachs Path ou le Rob Roy Way. Les sorties en bateau ne sont pas non plus en reste et le plus gros opérateur de croisières et navettes, Cruise Loch Lomond, propose des virées au départ de Luss, Tarbet et Rowardennan, entre autres (✆ +44 130 170 2356 - www.cruiselochlomond.co.uk).

Pour plus d'informations sur le parc : www.lochlomond-trossachs.org et www.lovelochlomond.com

BALLOCH

6 100 habitants. Point d'accès principal du parc national par le sud, Balloch se trouve à cheval sur les berges du Loch Lomond et de la rivière Leven. Grâce à sa situation très accessible, c'est devenu, en quelque sorte, le village de vacances de Glasgow, dont la vaste aire urbaine vient terminer ici. Les attractions liées à la nature sont nombreuses et un passage par son office de tourisme est très utile pour préparer son séjour. Il est assez facile de trouver à se loger ou même d'y faire ses courses. Mais si vous le pouvez, n'hésitez pas à rapidement pousser un peu plus loin, pour être véritablement au pied des montagnes et au bord de l'eau.

Transports

Les trains pour la gare de Glasgow Queen Street sont très fréquents et effectuent le trajet en 50 minutes (www.scotrail.co.uk). Pour les bus locaux, l'arrêt principal se trouve sur Balloch Road, à côté du supermarché Co-opérative, de l'autre côté de la rivière en venant de la gare. Le service McGill's 305 conduit à Luss en 20 minutes et le 309 mène à Drymen en 20 minutes et à Balmaha en 30 minutes. Ticket journée (GoZone 1) : £4,50 (www.travelines-cotland.com).



© ASTBURYD – ISTOCKPHOTO.COM

Phare de Crinan.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Old Station Building
Balloch Road ✆ +44 138 975 3533
www.visitscotland.com
balloch@visitscotland.com
Ouvert d'octobre à mai tous les jours de 10h à 17h ; en mai, juin et septembre de 9h30 à 17h30 ; en juillet et août de 9h30 à 18h.
Juste en face de la gare de Balloch, on y trouve beaucoup d'informations sur le parc national.

Se loger

GOWANLEA GUEST HOUSE

Drymen Road ✆ +44 138 975 2456
www.hotelatlochlomond.co.uk
reservations@gowanleaguesthouse.co.uk
Chambre double à partir de £45. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans une belle rue aux façades traditionnelles, les quatre chambres de cette *guest house* sont compactes et confortables, avec chacune sa salle de bains et un petit déjeuner réalisé avec des produits locaux. Andrea et John font de l'accueil une priorité et on se sent rapidement chez eux comme à la maison.

Se restaurer

CUCINA

The Galleries
Balloch Road ✆ +44 138 975 5455
www.cucinaballoch.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 12h à 20h45, le vendredi et samedi jusqu'à 21h45. Plats le midi à £7,50, menus le midi de £9,95 à £12,50, menus de £12,95 à £15,50 (de 16h30 à 19h), plats et pizzas à la carte le soir de £6,50 à £20,95.
Restaurant contemporain d'inspiration italienne, Cucina a su s'inscrire sur le devant de la scène culinaire locale grâce à une carte appétissante et variée. Il y a bien sûr des pizzas, mais aussi des pâtes, des salades, quelques viandes et poissons. Le rapport qualité-prix est assez intéressant, surtout pour les menus du midi et du début de soirée. La décoration est sobre et moderne.

Sortir

THE BALLOCH HOUSE

Balloch Road ✆ +44 138 975 2579
www.vintageinn.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 23h, le samedi à partir de 8h, le dimanche de 8h à 22h30.
Au bord de la rivière Leven, de l'autre côté du pont en venant de la gare, ce pub est un bon spot pour s'arrêter boire un verre quelques instants. L'intérieur est joliment rustique et cosy, avec une cheminée et des poutres apparentes. Plusieurs bières dont trois *hand-pulled* sont disponibles.

À voir – À faire

LOCH LOMOND BIRD OF PREY CENTRE

Ben Lomond Way
✆ +44 138 972 9239
www.llbopc.co.uk
Ouvert tous les jours de mai à septembre de 10h à 17h30, de février à avril et en octobre jusqu'à 17h, de novembre à janvier jusqu'à 16h. Adulte : £8, réduit : £6, enfant de 3 à 14 ans : £4.
Plus de 35 oiseaux de toutes les tailles vivent sur les berges du Loch Lomond, au Bird of Prey Centre. Des chouettes, des aigles, des faucons, des buses ou encore des crécerelles, que l'on peut approcher au plus près et observer dans leur quotidien. Plusieurs espèces sont assez rares et il y a possibilité de réserver certaines activités à l'avance. Un *must* pour tous les amoureux de nos amis ailés. Attention, les ouvertures peuvent dépendre des conditions climatiques.

Visites guidées

SWEENEY'S CRUISES

Balloch Road
Riverside ✆ +44 138 975 2376
www.sweeneyscruiseco.com
info@sweeneyscruises.com
Croisière de 50 min : £10,50 par adulte et £7 par enfant de 5 à 12 ans, 1h : £12 par adulte et £8 par enfant, 1h15 : £16 par adulte et £8,50 par enfant, 2h : £20 par adulte et £12 par enfant. Egalement des liaisons Balloch-Luss et Luss-Balmaha. Tarifs adolescent et famille disponibles. Activité très réduite en hiver.
Quoi de mieux pour découvrir le Loch Lomond qu'une croisière ? Au départ de Balloch, Sweeney's Cruises lève l'ancre pour plusieurs virées sur les flots de durées variées, ainsi que des navettes Balloch-Luss et Luss-Balmaha. L'Experience Cruise d'1h est la seule qui fonctionne chaque jour de l'année, les autres sont parfois réduites aux week-ends et aux vacances hors saison. Consultez les plannings en ligne.

HELENSBURGH

THE HILL HOUSE

Upper Colquhoun Street
✆ +44 143 667 3900
www.nts.org.uk – thehillhouse@nts.org.uk
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £12,50, enfant : £5,50, famille : £36.
Cette maison est l'un des exemples les plus complets et les plus raffinés de l'art de Charles

Rennie Mackintosh. Son style Glasgow est la version écossaise de l'Art nouveau. Les amateurs d'architecture feront de cette étape un passage obligatoire.

■ **LINN BOTANIC GARDENS**
The Linn
Cove ✆ +44 143 684 2084
www.linnbotanicgardens.org.uk
write@linnbotanicgardens.org.uk
Ouvert toute l'année de l'aube au crépuscule. Entrée : £5.
Belles « collections » de végétaux rares et vue sur le loch.

LUSS ★★

120 habitants. Luss est un minuscule village plein de caractère, niché sur les rives du Loch Lomond. Ses maisons en pierres pittoresques et la silhouette de Ben Lomond en toile de fond en font un véritable décor de carte postale. Il n'y a pas réellement d'attractions touristiques pour ainsi dire, mais le charme de l'endroit réside dans son atmosphère paisible, sa plage et ses quelques bonnes adresses. On trouve un vaste parking payant à la sortie de l'A82.

Transports

Luss est accessible en 20 minutes depuis Balloch *via* le bus McGill's 305 (www.travelinescotland.com). Ticket journée (GoZone 1) : £4,50.

Se loger

■ **GLENVIEW LUSS**
Main Road ✆ +44 138 952 8878
www.glenview-luss.co.uk
bookings@glenview-luss.co.uk
Juste avant le Loch Lomond Arms Hotel en venant depuis le parking central.
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Avec seulement trois chambres, Glenview joue la carte du confort et de la proximité dans sa grande maison au cœur de Luss. Le style de chacune est unique, avec de belles salles de bains et un petit coin salon. Le moins que l'on puisse dire, c'est que la place ne manque pas et que l'hospitalité est un point fort. Le petit déjeuner est continental mais inclut des produits locaux, dont des viandes et confitures.

Se restaurer

■ **THE VILLAGE REST**
Pier Road ✆ +44 143 686 0220
www.the-village-rest.co.uk
bookings@the-village-rest.co.uk
Dans la rue entre le quai et le Loch Lomond Arms.
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Plats de £10,25 à £15,75, sandwichs et patates au four le midi autour de £5,50 à £8,25.
L'ambiance est celle d'une cantine joyeuse dans cette charmante petite maison de village. On y profite de nombreux classiques écossais comme le *haggis*, le *fish & chips*, des *pies*, des burgers, mais aussi une sélection gourmande de sandwichs, de wraps et de *jacket potatoes* pour le déjeuner. Quelques plats de pâtes et de salades sont également à la carte. C'est un endroit populaire et animé, où des peintures et des photos décorent les murs.

Sortir

■ **LOCH LOMOND ARMS HOTEL**
Main Road
✆ +44 143 686 0420
www.lochlomondarmshotel.com
enquiries@lochlomondarmshotel.com
Ouvert tous les jours de 7h jusqu'en fin de soirée. Cuisine ouverte jusqu'à 21h. Plats de £11 à £26. Sandwichs le midi de £5 à £9.
Le Loch Lomond Arms est un petit peu le cœur du village, avec son vaste bar qui attire aussi bien pour boire un verre que pour manger un plat de pub. L'atmosphère est très traditionnelle, avec une cheminée, des tableaux, des bibliothèques et quelques canapés. On y sert une cinquantaine de whiskys et plusieurs bières, dont certaines issues de la brasserie locale Loch Lomond Brewery.

BALMAHA ★★

Composé d'une poignée de maisons tournées vers le tourisme, l'adorable hameau de Balmaha est parfait pour explorer la rive est du Loch Lomond et même la région des Trossachs. L'offre d'hébergement y est assez bonne et l'on y profite aussi d'un excellent pub. Le petit plus non négligeable : la présence du National Park Visitor Centre, pour ne jamais manquer d'informations sur la région. Quelques jolies plages sont à proximité, comme la Milarrochy Bay, à deux kilomètres vers le nord, le long de la B837. Elle est particulièrement appréciée des photographes lorsque ses arbres ont les pieds dans l'eau, à marée haute. Pour prendre un peu de hauteur, ne manquez pas Conic Hill, une colline de 361 mètres dominant les environs. On y accède depuis un sentier au fond du parking du *visitor centre*. Le chemin tourne immédiatement à droite, puis à gauche un peu plus loin. Il est symbolisé par le chardon du West Highland Way, dont il fait partie. Comptez quatre kilomètres et 2-3 heures pour l'aller-retour. La vue du sommet est imprenable.

Le West Highland Way

Sur 154 kilomètres, c'est l'un des sentiers de grande randonnée les plus connus et les plus beaux d'Europe. Ouvert en 1980, c'est historiquement le premier d'Ecosse et toujours le plus populaire. Il relie Milngavie, au nord de Glasgow, à Fort William, dans la région des Highlands. Il rejoint les rives du Loch Lomond à Balmaha pour ne plus les quitter jusqu'en leur extrémité nord. Le parcours typique s'effectue en huit jours, mais chacun peut le faire à son rythme, grâce à un entretien soigné des différentes sections et une bonne offre d'hébergement tout au long du chemin. Attention cependant à ne pas prendre l'aventure à la légère. Le West Highland Way s'adresse à des randonneurs en bonne condition physique, bien équipés et initiés à l'orientation en pleine nature. En hiver, le challenge peut être rude avec la neige et des températures très basses. De nombreux livres et cartes ont été publiés sur le sujet et un site y est consacré (www.westhighlandway.org).

Transports

Le bus McGill's 309 conduit à Drymen en 10 minutes et à Balloch en 30 minutes (www.travelinescotland.com). Ticket journée (GoZone 1) : £4,50.

Pratique

■ **NATIONAL PARK VISITOR CENTRE**
Balmaha
✆ +44 138 972 2100
www.lochlomond-trossachs.org
info@lochlomond-trossachs.org
Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h.
C'est le principal centre d'accueil et d'information tenu par les services du parc national. Nombreux renseignements sur les activités de la région et grand parking gratuit.

Se loger

■ **BALMAHA HOUSE**
Main Street
✆ +44 136 087 0343
www.balmaha-bunkhouse.co.uk
enquiries@balmaha-bunkhouse.co.uk
Chambre à £40 par personne, £25 dans la bunkhouse. Petit déjeuner inclus. Chalet pour 4 à £90. Wifi. Parking gratuit au National Park Visitor Centre un peu plus loin.
Jock et Gwen accueillent leurs hôtes dans une vaste propriété face au petit port de Balmaha. Au choix, une chambre simple et une double avec salles de bain, un chalet pour quatre et une partie auberge qui abrite 14 lits en dortoir de deux ou six dans la *bunkhouse*. On y dispose d'une cuisine équipée et de commodités partagées modernes. Il n'y a pas de petit déjeuner dans le chalet, qui fonctionne en location, et celui de la *bunkhouse* ne comporte que des boissons, du pain et des céréales.

■ **OAK TREE INN**
Balmaha ✆ +44 136 087 0357
www.theoaktreeinn.co.uk
Chambre simple à £85, double à partir de £110. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Cuisine ouverte jusqu'à 21h, bar ouvert jusqu'à minuit. Plats et pizzas de £9,95 à £13,45. Sandwichs et patates au four autour de £8 le midi.
On exagérerait à peine en disant que le Oak Tree Inn possède la majorité du village de Balmaha. Mais avec un hôtel comportant plusieurs chalets, un pub, un restaurant, un café et une supérette, on s'en approche quand même un peu. Et pourtant, le tout est resté très authentique. Une ambiance de retraite en montagne règne sur l'ensemble des lieux et les chambres proposent un confort moderne et fonctionnel, avec salles de bains, thé, café et TV. Au rez-de-chaussée, un bar et un restaurant sont ouverts à tous pour un repas de pub ou une *real ale*. Beaucoup de bois, de grosses dalles, de pendules, de scies, d'épées, de skis et d'animaux empaillés assurent un cadre tout à fait traditionnel. Une micro-brasserie s'est également développée sur place.

Se restaurer

Pour manger un morceau ou boire un coup, direction le sympathique Oak Tree Inn, qui est le grand pub du village.

DRYMEN ★

940 habitants. A la croisée des chemins entre le Loch Lomond et la région des Trossachs, la commune de Drymen est encerclée par une nature douce et tranquille. Le Rob Roy Way débute ici et en fait un endroit apprécié des

randonneurs. S'y trouverait par ailleurs le plus vieux pub du pays : le Clachan Inn. Le bus Garelochhead Coaches 309 conduit à Balmaha en 10 minutes et à Balloch en 20 minutes (www.travelinescotland.com).

DRYMEN ROOMS

5 Main Street ✆ + 44 136 066 0989
www.drymenrooms.com
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
En plein centre de Drymen, juste en face du Clachan Inn, le Drymen Rooms comporte quatre chambres doubles ou *twin*, avec salle de bains et tout le confort attendu d'un *Bed & Breakfast*. Parfait pour séjourner dans le parc national, à mi-chemin entre le Loch Lomond et les Trossachs.

GLENGOYNE DISTILLERY

Dumgoyne ✆ +44 136 055 0254
www.glengoyne.com
A 10 km au sud de Drymen par l'A809, puis l'A81.
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 17h, le reste de l'année jusqu'à 16h. Dernière visite 1h avant fermeture. Visites guidées de £11,50 à £155.
Ici, on se vante de prendre son temps dans la confection du *single malt*. Entre Glasgow et le Loch Lomond, on y propose plusieurs types de visites, dont la plus courte dure 45 minutes et s'achève par un *dram* du Glengoyne 12 ans d'âge. Cette distillerie a ouvert ses portes en 1833 et a la particularité de produire un whisky des Highlands, qui mature dans les Lowlands, son site de production étant à cheval entre les deux régions.

THE CLACHAN INN

Drymen Square✆ +44 136 066 0824
www.clachaninndrymen.co.uk
info@clachaninndrymen.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche de midi à minuit. Plats et pizzas de £8,95 à £19,95.
Ouvert en 1734, ce serait le plus vieux pub d'Ecosse ! Il a gardé quelques belles caractéristiques d'époque et est très populaire chez les locaux, les visiteurs et les randonneurs, à toute heure de la journée. Plusieurs bières écossaises y sont servies et la cuisine est traditionnelle, avec des burgers, des *pies* et des *fish & chips*.

ABERFOYLE

800 habitants. Au cœur des féeriques Trossachs, Aberfoyle est au carrefour de plusieurs routes du parc national. C'est une bourgade reposante et agréable, encerclée de forêts profondes et toute proche de nombreux lochs romantiques. Quelques très bons *B&B* vous assurent un séjour réussi et l'excellent Forth Inn promet des repas et soirées sous le signe de la tradition. Les possibilités de randonnées sont séduisantes, le long du Rob Roy Way et dans le Queen Elizabeth Forest Park, vers le Glen Finglas, le Loch Ard et le Loch Katrine. Les amateurs de plein-air peuvent s'orienter vers Go Ape, qui possède l'un de ses parcs d'accrobranche à côté du Lodge Forest Visitor Centre (www.goape.co.uk), ou vers Go Country, un centre d'activités à Kinlochard offrant des sessions de tir à l'arc, de kayak, de marches guidées, d'équitation ou d'escalades, parmi d'autres (www.gocountry.co.uk).



© TREASURED ALORE – SHUTTERSTOCK.COM

La ville d'Aberfoyle.

Loch Katrine

Objet du poème *La Dame du Lac* de Sir Walter Scott (1810), le Loch Katrine est l'une des plus belles destinations du parc national. Rob Roy serait né à Glengyle, sur sa rive nord-ouest, en 1671 (route privée). Long de 13 kilomètres, il offre une nature admirable et est explorable essentiellement à pied ou en bateau. Le village principal se nomme Stronachlachar, accessible via la B829 depuis Aberfoyle. Un sentier couvre tout le versant nord du loch pour les randonneurs, mais l'attraction principale se trouve sans doute au Trossachs Pier, que l'on rejoint par l'A821 entre Callabder et Aberfoyle. De là partent des croisières touristiques entre mars et janvier. Trois possibilités sont au choix, de 45 min à deux heures (£11 à £18 par adulte), à bord de deux ferries, dont le navire à vapeur SS Sir Walter Scott.

Information : ✆ +44 187 737 6315 – www.lochkatrine.com

Transports

Aberfoyle est à 45 minutes de Stirling sur la ligne de bus First C11 (www.travelinescotland.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Main Street
✆ +44 187 738 1221
www.visitscotland.com
aberfoyle@visitscotland.com
Ouvert tous les jours de novembre à mars de 10h à 16h, d'avril à octobre jusqu'à 17h.
L'office de tourisme est très complet sur le Loch Lomond & the Trossachs National Park ainsi que le Queen Elizabeth Forest Park.

THE LODGE FOREST VISITOR CENTRE
Duke's Pass
✆ +44 300 067 6615
scotland.forestry.gov.uk
thelodge@forestry.gsi.gov.uk
A 2 km au nord d'Aberfoyle sur l'A821.
Ouvert tous les jours de novembre à mars de 10h à 16h ; d'avril à juin, en septembre et octobre jusqu'à 17h ; en juillet et août jusqu'à 18h. Parking : £3 la journée.
C'est un passage obligatoire pour qui compte explorer l'immense Queen Elizabeth Forest Park, au cœur de la région des Trossachs et du parc national. On s'y procure une multitude d'informations sur les randonnées pédestres, les parcours VTT, les itinéraires routiers pittoresques, mais aussi la faune et la flore locales.

Se loger

CORRIE GLEN BED & BREAKFAST
Manse Road
✆ +44 187 738 2427
www.corrieglen.co.uk
info@corrieglen.co.uk
Ouvert de mars à octobre. Chambre à £35 par personne. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Les chevaux qui paissent tranquillement dans le jardin rappellent que la proximité avec la nature prévaut dans ce coin de l'Ecosse. Sur les hauteurs d'Aberfoyle, Corrie Glen met trois chambres à disposition et la propriétaire, Pauline, redouble de gentillesse pour satisfaire ses hôtes. Les salles de bains privées sont attenantes ou sur le palier et il y a aussi une véranda ainsi qu'un salon pour se prélasser.

Se restaurer

THE FORTH INN
Main Street
✆ +44 187 738 2372
www.forthinn.com
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h. Plats de £9,75 à £21,50, paninis le midi de £6,50 à £9,75.
C'est le cœur du petit village d'Aberfoyle. A la fois pub et restaurant, il est très apprécié des gens du coin pour sa grande terrasse et ses nombreuses *real ales* écossaises, notamment venues des îles. Les amateurs apprécieront pouvoir commander trois 1/3 de pinte pour varier les plaisirs. Au sol, moquette aux motifs de tartan et grosses dalles de pierres répondent aux photos d'époque et dessous de verres ornant les murs pour créer une atmosphère tout à fait traditionnelle. La *pub food* est excellente et l'on ne saurait que trop recommander le copieux *fish & chips*, cuisiné à merveille.

À voir – À faire

INCHMAHOME PRIORY
Port of Menteith
✆ +44 187 738 5294
www.historicenvironment.scot
A 6 km à l'est d'Aberfoyle via l'A81.

Ouvert tous les jours d'avril à fin septembre de 10h à 16h15, en octobre jusqu'à 15h15. Adulte : £7,50, réduit : £6, enfant de 5 à 15 ans : £4,50. Fondé au XIIIe siècle sur une île du lac de Menteith, le prieuré d'Inchmahome est accessible par un petit ferry depuis le village de Port of Menteith. La traversée est comprise dans le ticket, qui permet de visiter ce site historique qui a vu passer le roi Robert the Bruce et Mary Queen of Scots. Aujourd'hui partiellement en ruines, il conserve tout de même un charme certain, grâce à son emplacement et ses pierres sculptés dans la *chapter house*.

CALLANDER ★

3 100 habitants. Callander marque l'entrée du Loch Lomond & the Trossachs National Park depuis Stirling. Les collines verdoyantes et les sommets rocheux annonce l'ambiance de la région, à la limite entre les Highlands et les Lowlands. Si c'est avant tout un point de chute ou de passage pour explorer les alentours, on y profite quand même de deux jolies cascades. Les Bracklinn Falls sont accessibles par une route qui file sur trois kilomètres vers le nord, sur les hauteurs, et est fléchée depuis la route principale du bourg, l'A84. Une fois au bout, un panneau en métal les indique sur la droite et il faudra terminer à pieds sur 150 mètres, jusqu'à un petit pont, pour pouvoir les admirer. Les Falls of Leny demandent un peu plus temps mais sont aussi très charmantes. A l'ouest de Callander, le sentier débute 150 mètres au sud du pub the Lade Inn, sur la droite. Un écriteau bleu l'annonce depuis l'A821, après Bridgend Cottage. Il faudra ensuite marcher deux kilomètres dans les bois.

Transports

On peut se rendre en 45 minutes de bus à Callander *via* le First 59 depuis Stirling (www.travelinescotland.com).

Le nord du Loch Lomond & the Trossachs National Park

Le nord du parc national est assez peu peuplé et très sauvage. On y trouve tout de même quelques villages et, bien entendu, des attractions liées à la nature magnifique des lieux.

- **A l'ouest du Loch Lomond :** les bourgs voisins d'Arrochar & Tarbet possèdent une gare commune qui les relie à Glasgow, ainsi qu'un excellent pub très renommé, le Village Inn (Shore Rd, Arrochar. Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit. ✆ +44 130 170 2279 – www.classicinns.co.uk). Beaucoup de randonneurs viennent aussi ici pour s'offrir l'ascension du féerique Ben Arthur, aussi appelé The Cobbler (884 mètres), qui débute au lieu-dit de Succoth, juste à côté d'Arrochar. En poursuivant sur l'A82, Ardlui est le dernier village du loch et possède également une gare.

- **A l'est du Loch Lomond :** c'est sur ces rives que passe le West Highland Way, avant de filer jusqu'à Fort William. En provenance de Balmaha, la route s'arrête à Rowardennan. Ce minuscule hameau accueille une auberge de jeunesse, la Rowardennan Lodge Youth Hostel (Rowardennan, ✆ +44 136 087 0259 – www.hostellingscotland.org.uk. Lit à partir de £17,50, ouvert de mi-mars à mi-octobre). C'est également le point de départ du sentier menant au Ben Lomond, l'une des plus célèbres montagnes de tout le pays (974 mètres), dont le sommet offre un panorama époustouflant. Quelques maisons et de belles vues sont accessibles plus au nord, à Inversnaid, mais il faut passer par la B829 et Aberfoyle pour s'y rendre.

- **Au nord du Loch Lomond :** les confins nordiques du parc national sont assez désertiques et annoncent la couleur des paysages qu'ils précèdent. A Balquhidder, les férus d'histoire trouveront la tombe du célèbre Rob Roy, dans le cimetière de l'église. Décédé en 1734, il y est enterré avec son épouse et ses fils. Crianlarich et Tyndrum marquent la limite de la région et ont un petit air de bout du monde. Ces deux villages se sont développés grâce à leur emplacement au carrefour des routes et voies ferrées. Certains voyageurs passent d'ailleurs une nuit à l'auberge de jeunesse Crianlarich Youth Hostel, avant de poursuivre leur route (Station Road, Crianlarich, ✆ +44 183 830 0260 – www.hostellingscotland.org.uk. Lits à partir de £17,50, ouvert d'avril à octobre).

Se loger

■ **ROMAN CAMP HOTEL**
128 Main Street ✆ +44 187 733 0003
www.romancamphotel.co.uk
Chambre simple à £115, double à partir de £160. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Sur huit hectares de terrain à Callander, le Roman Camp Hotel figure parmi les établissements les plus luxueux de la région. Érigés en 1625, ses vieux murs renferment 15 chambres pleines de cachet et de confort. Toutes ont, bien entendu, une salle de bain et les plus grandes proposent aussi une baignoire spa et un espace salon. L'agréable bibliothèque n'est que l'une des plusieurs salles communes et il y a même une petite chapelle.

Se restaurer

■ **THE LADE INN**
Kilmahog ✆ +44 187 733 0152
www.theladeinn.com – info@theladeinn.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche de 12h30 à 22h30. Cuisine ouverte tous les jours jusqu'à 21h. Plats de £10,50 à £19,75. Sandwichs et soupes de £4,85 à £9,50 le midi.
Légèrement excentré, le Lade Inn est placé à la sortie ouest de Callander, au lieu-dit Kilmahog. Il y a quelques autres bonnes adresses dans le centre, mais celle-ci a aussi l'avantage d'être un pub réputé qui sert ses propres bières. Le menu est à l'image de l'ambiance : authentique et écossais. Des groupes de musique s'y produisent la plupart des samedis, ainsi que les vendredis en saison.

LOCHGOILHEAD ★

■ **ARDROY OUTDOOR EDUCATION CENTRE**
Cairndow ✆ +44 130 170 3353
www.ardroy-oec.co.uk
info@outdooreducation.co.uk
Canoë, escalade, randonnée sportive à travers gorges et montagnes. On trouve ici ce qu'il faut pour une montée d'adrénaline en pleine nature… en toute sécurité. Des moniteurs vous accompagnent pour vous initier à ces sports divers.

■ **CARRICK CASTLE**
Cairndow
A 7 km au sud de Lochgoilhead.
Prendre la direction de Carrick sur la B839.
Propriété privée.
La ruine de ce château construit au XIVe siècle sur la rive ouest du loch Goil est à découvrir dans un cadre naturel superbe de vallées verdoyantes. La famille d'Argyll y gardait ses archives secrètes et ses prisonniers.

■ **DRIMSYNIE HOUSE**
Drimsynie Court ✆ +44 130 170 3344
www.drimsynie.co.uk
Chambre double à partir de £100. Wifi. Parking.
Drimsynie House est un beau manoir qui donne sur le loch Goil. Il est établi au cœur de Drimsynie Estate, et vous pouvez profiter de son terrain de golf et de son centre de loisirs avec piscine, sauna et bain bouillonnant.

■ **THE SHORE HOUSE LOCHSIDE GUESTHOUSE**
Lochgoilhead
✆ +44 130 170 3340
www.theshorehouse.net
theshorehouseinn@btconnect.com
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Avec une situation imprenable sur les bords du loch, les quatre chambres du Shore House sont assez grandes et confortables, avec salle de bains et, pour certaines, une vue très appréciable. L'établissement fut longtemps également un pub, mais a décidé de se consacrer uniquement à l'hôtellerie et a misé sur un confort accru, dans un espace cosy.

DUNOON ★

8 300 habitants. Dunoon n'est pas à proprement parler dans les limites du Loch Lomond & the Trossachs National Park. Mais à sept kilomètres à peine de sa frontière, c'en est l'une des portes d'entrée principales depuis l'agglomération de Glasgow, avec Balloch. C'est aussi la plus grande ville de la Péninsule de Cowal et elle s'est particulièrement développée pendant l'ère victorienne comme villégiature bourgeoise.

Transports

Le moyen le plus populaire pour se rendre à Dunoon est maritime, via les deux compagnies de ferry qui se partagent le marché. Elles opèrent la liaison avec Gourock, qui se trouve à 45 minutes de Glasgow Central en train (www.scotrail.co.uk). Avec Western Ferries, comptez £16,70 pour une voiture et son conducteur, puis £4,40 par adulte et £2 par enfant. Des réductions sont possibles en ligne (www.western-ferries.co.uk). Les départs se font de Hunter's Quay, à 3 km au nord de Dunoon, et à McInroy's Point, à 3 km au sud de Gourock. Argyll Ferries propose quant à elle des traversées pour piétons et cyclistes (pas de véhicules) et relie directement les deux centres-villes. Comptez £4,50 par adulte et £2,25 par enfant. Les horaires s'alignent sur les trains pour Glasgow, avec lesquels

La péninsule de Cowal

En partie occupée par le Loch Lomond & the Trossachs National Park, la péninsule de Cowal est un petit écrin d'Ecosse sauvage et isolé. Les deux splendides routes conduisant d'Arrochar à Lochgoilhead et Cairndow valent un détour à elles seules (A83 et B828). Elles relient notamment le Glen Kinglas au Glen Croe et se croisent à un carrefour dont le panorama est à couper le souffle : le Rest and Be Thankful. La région s'apprécie essentiellement pour sa nature préservée et les amateurs de marche se régaleront du Cowal Way, un sentier de grande randonnée de 75 kilomètres (www.lochlomondandcowalway.org), ainsi que des bois profonds de l'Argyll Forest Park, le plus vieux parc forestier de Grande-Bretagne, établi en 1935 (scotland.forestry.gov.uk). A Cairndow, vous pourrez également visiter la brasserie Fyne Ales ou goûter ses produits dans le bar sur place (ouvert tous les jours de 10h à 18h. Visites toutes les heures de 11h30 à 15h30 : £7,50, réservation conseillée. Achadunan, Cairndow. ✆ +44 149 960 0120 – www.fyneales.com). Pour quelque chose de plus bucolique, vous pouvez aussi vous rendre à l'Ardkinglas Woodland Garden pour ses arbres rares et rhododendrons (ouvert tous les jours de l'aube au crépuscule. Adulte : £5, enfant de 4 à 16 ans : £2, famille : £15. Ardkinglas Estate, Cairndow. ✆ +44 149 960 0261 – www.ardkinglas.com).

Pour plus d'informations sur la région : www.wildaboutargyll.co.uk

on peut coupler son ticket (www.argyllferries.co.uk). Pour les deux compagnies, les services sont très fréquents, quotidiens et renforcés en été. En bus, la ligne West Coast Motors 486 rejoint Inveraray en 1 heure (www.travelinescotland.com).

Se loger

DOUGLAS PARK GUEST HOUSE
101 Marine Parade ✆ +44 136 970 7932
www.douglasparkguesthouse.co.uk
info@douglasparkguesthouse.co.uk
Chambre simple à £57, double à partir de £83. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Shona et Kenneth savent choyer leurs invités dans leur maison victorienne face à la mer. Les cinq chambres sont toutes décorées différemment mais avec goût et un confort certain. Le salon partagé offre de superbes vues sur le Firth of Clyde et le petit déjeuner écossais met à l'honneur des produits de la région de qualité.

À voir – À faire

BENMORE BOTANIC GARDEN
4 Uig
Benmore
✆ +44 136 970 6261
www.rbge.org.uk
A 10 km au nord de Dunoon sur l'A815.
Ouvert tous les jours en mars et octobre de 10h à 17h, d'avril à septembre jusqu'à 18h. Adulte : £7, réduit : £6, gratuit pour les moins de 15 ans.
Membre du Royal Botanic Garden d'Édimbourg, ce jardin abrite des essences rares et magnifiques, à l'image de ses voisins du sud : les Logan et Dawyck gardens. Sur ses 121 hectares protégés, on admire quelques 300 espèces de rhododendrons, de gigantesques séquoias géants et certains arbres vieux de plus de 150 ans. Le Bhoutan, le Chili et la Tasmanie ont ici de véritables petites enclaves de leurs flores, et il y a aussi un café sur place.

STIRLING ★★

45 000 habitants. Peu de villes écossaises peuvent se targuer d'être au centre de l'histoire nationale comme Stirling. Nommée *royal burgh* en 1130, son emplacement à la croisée des routes du pays en fait rapidement une place forte primordiale, entre Édimbourg et les Highlands. Pendant les guerres d'indépendance, deux batailles décisives y ont lieu : Stirling Bridge (1297) et Bannockburn (1304). Le château fait aussi l'objet de nombreux sièges, avant de devenir un palais privilégié de la cour des Stuart. Mais les conflits religieux de la Guerre des Trois Royaumes et les soulèvements jacobites n'épargneront pas la cité, objet de maintes convoitises. Aujourd'hui, sa grande université et son vieux centre médiéval font son attractivité et l'on y visite le fameux Stirling Castle et l'église d'Holy Rude.

Transports

En train : la gare se trouve sur Groosecroft Road (www.scotrail.co.uk).

En bus : la coach station est également sur Groosecroft Road, à deux pas de la gare. Citylink (www.citylink.co.uk) fait la liaison avec de nombreuses villes et l'on peut également en consulter les tarifs via Megabus (uk.megabus.com). Les lignes locales et régionales partent du même endroit (www.travelinescotland.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Old Town Jail
St. John Street ✆ +44 178 647 5019
www.visitscotland.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h.
Dans l'enceinte de la Old Town Jail, on y trouve des renseignements sur Stirling mais aussi bien d'autres endroits d'Ecosse.

Se loger

STIRLING YOUTH HOSTEL

St. John Street ✆ +44 178 647 3442
www.hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £17, chambre double à partir de £39,50. Réduction pour les membres de HI. Petit déjeuner de £5,95 à £7,50 par personne. Wifi. Parking.
Sur la rue qui mène au château, cette auberge est un bon point de chute pour explorer Stirling et les environs. Sa belle devanture historique précède un espace entièrement réaménagé, avec 30 chambres modernes et confortables. Certaines sont bien sûr des dortoirs, mais il y a aussi des options privées pour plus d'intimité. Les espaces communs sont vastes et bien équipés, à l'image de la cuisine, de la salle à manger, ou du salon.

VICTORIA SQUARE GUEST HOUSE

12 Victoria Square ✆ +44 178 647 3920
www.victoriasquare.scot
Chambre simple à partir de £75, double à partir de £115. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans une grande demeure pavillonnaire victorienne, cette *guest house* est un établissement de très grande qualité avec sept belles chambres de plusieurs tailles. Leurs salles de bains sont bien pratiques et les meubles anciens ne font qu'accentuer l'attrait des lieux. Le confort est aussi au rendez-vous et des mini-frigos sont à disposition des invités. A tout moment, vous pourrez vous prélasser dans le magnifique salon où l'on passerait des heures. Kari et Phil font tout pour rendre le séjour de chacun agréable et le centre de Stirling n'est qu'à 800 mètres. Pas d'enfants de -12 ans.

Se restaurer

BREA

5 Baker Street ✆ +44 178 644 6277
www.brea-stirling.co.uk
hello@brea-stirling.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 21h, le vendredi et samedi jusqu'à 22h. Plats de £12,95 à £27,95.
Pour de bons plats écossais typiques et faits maison, rendez-vous à Brea, un petit établissement qui source ses ingrédients aussi localement que possible. Du haggis, des burgers, des viandes, des poissons et même des plats vegan, le choix est complet et efficace. On peut accompagner le tout d'une bière ou d'un vin dans une atmosphère décontractée.

HERMANN'S

58 Broad Street ✆ +44 178 645 0632
www.hermanns-restaurant.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 14h et de 18h à 21h. Menus de £12,50 à £15,50 le midi, de £19,50 à £21,50 le soir, plats de £12,50 à £19,50.
Hermann's est enfant d'Ecosse et du Tyrol autrichien, d'où il tire l'inspiration de ses plats excellents. Le moins que l'on puisse dire, c'est que ce métissage est convaincant, avec des mets savoureux et bien assaisonnés, du schnitzel viennois au filet de saumon écossais. A quelques mètres du château, la décoration est simple, avec des murs pastel, quelques grandes photos et une musique en sourdine.

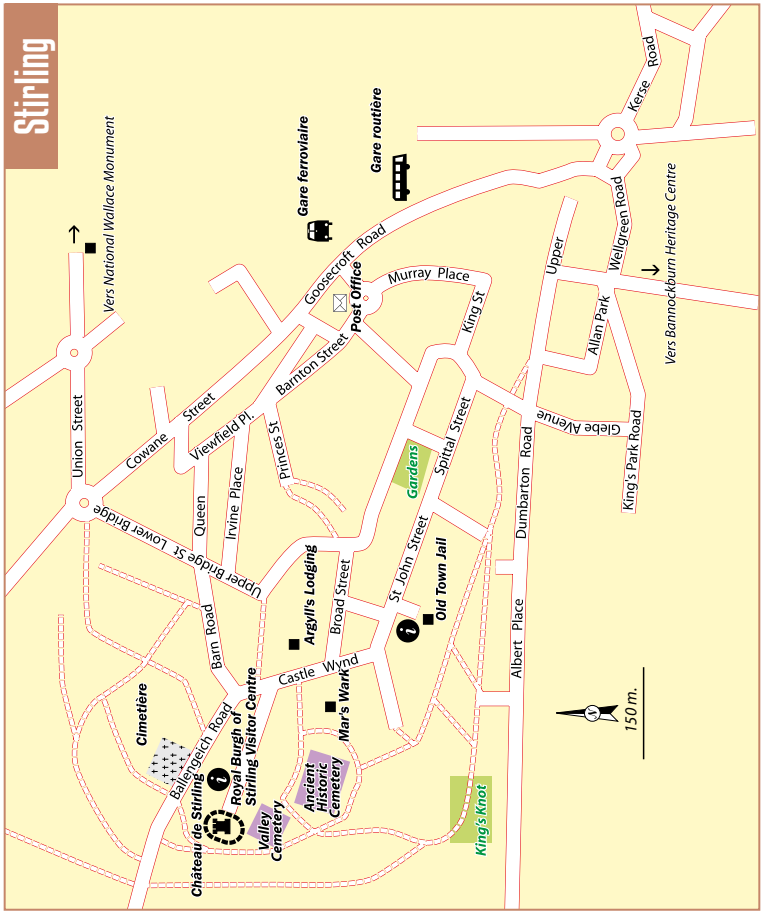
Sortir

CURLY COO BAR

51 Barnton Street ✆ +44 178 644 7191
www.curlycoobar.com – curlycoo@ymail.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 16h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
Ce tout petit bar passe facilement inaperçu mais c'est le paradis des amateurs de la *water of life* à Stirling. Les locaux du cru aiment bien s'y retrouver pour descendre quelques *drams* parmi les 130 whiskys proposés, ou même une pinte de bière pour varier les plaisirs. On s'installe volontiers au bar pour discuter avec Mandy, la très agréable gérante, ou même avec les habitués qui n'ont pas la langue dans leur poche. N'hésitez pas à demander conseil avant de commander. Une adresse très authentique.

THE PORTCULLIS

Castle Wynd ✆ +44 178 647 2290
www.theportcullishotel.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h30 à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h. Plats de £9,50 à £19,50.
Le Portcullis est un pub populaire et sympathique qui fut autrefois une école et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il a perdu sa vocation initiale... On ne va pas s'en plaindre, car ses intérieurs d'époque et sa cheminée sont bien plaisants pour aller boire une bière ou manger un morceau. Très fréquenté des gens du coin comme des touristes, à côté du parking du château.



À voir – À faire

BATTLE OF BANNOCKBURN VISITOR CENTRE

Glasgow Road
✆ +44 178 681 2664
battleofbannockburn.com
bannockburn2014@nts.org.uk
A 3 km au sud de Stirling via Burghmuir Road et l'A872. Bus First 24 ou 54 depuis la gare (15 min).
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 18h, d'octobre à mars de 10h à 17h. Adulte : £11,50, réduit : £8,50, famille : £30,50. Réservation nécessaire.
Le 24 juin 1314, les forces de Robert the Bruce ont vaincu ici les troupes anglaises d'Edouard II, lors de la première guerre d'indépendance. A cette époque, le château de Stirling était tenu par l'Angleterre et le frère du roi écossais, Edouard Bruce, le tenait en état de siège. Il conclut avec ses ennemis que s'ils n'étaient pas secourus avant le milieu de l'été, ceux-ci lui céderaient la place forte, porte d'entrée des Highlands. Londres, ne pouvant ignorer cet accord, fit marcher ses hommes vers le nord. Les Écossais, à un contre deux ou trois, parvinrent quand même à remporter la victoire au bout de deux jours, malgré leur infériorité numérique et matérielle. Ce succès leur ouvrit la route pour des raids militaires vers le sud et mit un terme aux premiers conflits d'indépendance. Le centre de découverte qui occupe maintenant le site propose une immersion dans ce moment clé de l'histoire nationale. Grâce à ses technologies 3D et imageries interactives, il recrée les conditions de la bataille, pour le plus grand plaisir des enfants. A l'extérieur, ne ratez pas la statue du roi Robert.

BLAIR DRUMMOND SAFARI PARK

Blair Drummond
✆ +44 178 684 1456
www.blairdrummond.com
enquiries@blairdrummond.com
A 9 km au nord-ouest de Stirling par l'A84, fléché depuis la route. Bus First 59 depuis la gare (20 min).
Ouvert tous les jours de fin mars à novembre 10h à 17h30. Adulte : £17,45, réduit : £14,65. Réduction en ligne.
Le Drummond Safari Park entend restituer les conditions d'un véritable safari sur son vaste espace de 50 hectares, où évoluent 300 animaux. On s'y balade en voiture pour voir au plus près des lions, des girafes, des zèbres, des rhinocéros, des chameaux, des tigres, des antilopes, mais aussi des morses, des pingouins, des singes et des lémuriens. Il y a également un restaurant, des espaces de pique-nique, un grand lac, une zone de fête foraine et des démonstrations de vols d'aigles. Idéal pour une journée estivale en famille.

CHURCH OF THE HOLY RUDE

St. John Street
✆ +44 178 647 5275
www.holyrude.org
Ouvert tous les jours de mai à septembre de 11h à 16h. Entrée libre, donations sollicitées.
N'allez surtout pas penser que c'est l'église de la Saint Méchant ! Ici, *rude* provient de l'écossais *rood,* qui signifie croix, comme à l'abbaye d'Holyrood. Fondée au XIIe siècle, l'édifice qui se tient aujourd'hui ici date du XVe siècle, ce qui en fait le plus ancien de la ville après le château. James VI y fut couronné par John Knox en 1587 et ses caractéristiques sont magnifiques. L'orgue, tout d'abord, mais aussi le toit médiéval en bois, les vitraux épatants et les imposants piliers. Un petit morceau d'histoire qui vaut que l'on s'y attarde.

NATIONAL WALLACE MONUMENT ★

Abbey Craig
Hillfoots Road
✆ +44 178 647 2140
www.nationalwallacemonument.com
info@nationalwallacemonument.com
A 4,5 km au nord-est de Stirling par Burghmuir Road et Causewayhead Rd (A9). Bus nombreux depuis la gare (15 min).
Ouvert tous les jours de novembre à février de 10h à 16h ; en mars de 10h à 17h ; d'avril à juin, en septembre et octobre de 9h30 à 17h ; en juillet et août jusqu'à 18h. Adulte : £10,50, réduit : £8,50, enfant jusqu'à 16 ans : £6,50, famille : £27,50.
Érigée en 1869, cette superbe tour de 67 mètres n'est dédiée à autre que le célèbre héros national du XIIIe siècle : Sir William Wallace. Elle a pu voir le jour grâce à une collecte de fonds en plein mouvement de résurgence de l'identité écossaise. Son style victorien gothique élaboré contraste avec l'Université très moderne de Stirling, en bas de la colline depuis laquelle elle domine les environs. Ce serait ici que le farouche guerrier aurait regardé l'armée d'Edouard Ier se mettre en branle, avant la bataille de Stirling Bridge, le 11 septembre 1297. En gravissant le 246 marches jusqu'au sommet, on dispose d'une vue magnifique sur les alentours. Mais la visite permet aussi de voir les armes employées au combat contre les Anglais, quelques bustes de grands noms écossais et l'épée de Wallace lui-même.

STIRLING CASTLE ★★★

Castle Esplanade
✆ +44 1786 450 000
www.stirlingcastle.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 18h, le reste de l'année jusqu'à 17h. Adulte : £16, réduit : £12,80, enfant : £9,60. Réduction en ligne. Parking : £4.
Si vous avez adoré le château d'Édimbourg ou n'avez pas eu le temps d'y passer, une visite du Stirling Castle s'impose. Peu d'édifices sont au cœur de l'histoire écossaise comme celui-ci. Les premières traces écrites remontent au XIIe siècle, quand le roi Alexander Ier y fit construire une chapelle. Il semblerait qu'il en ait fait le siège de son pouvoir, puisque c'est ici qu'il est mort avant que son successeur, David Ier, ne consacre la ville comme *royal burgh.* Au moment où Alexandre III décède en 1286, c'est un centre administratif et stratégique de premier plan, alors que les conflits de succession au trône d'Ecosse débutent et que les guerres d'indépendance s'annoncent. Quand Edouard Ier d'Angleterre envahit le pays en 1296, il trouve la forteresse abandonnée et y place une garnison, qui sera délogée l'année d'après par Andrew Moray et William Wallace. Les conflits ne s'arrêtent pas là : l'été suivant, la victoire anglaise de Falkirk pousse les indépendantistes à abandonner la cité, avant de la reprendre en 1299. Ils la perdent pourtant à nouveau en 1304, tandis que les Anglais y déploient 17 engins de sièges. Mais leur nouveau monarque, Edouard II, ne parvînt pas à protéger Stirling qui retrouve l'autorité de Robert, depuis couronné King of Scots, après la bataille de Bannockburn en 1314. Pendant le second volet des guerres d'indépendance, la ville est anglaise de 1236 à 1242, avant de tomber aux mains du futur Robert II, garantissant son avenir écossais. Le pays étant finalement pacifié, les Stuart y bâtissent un véritable palace et y multiplient les travaux pendant la Renaissance. Mary Queen of Scots y fut d'ailleurs sacrée reine avant son départ pour la cour de France. Une fois de retour, elle prit pour habitude de s'y rendre régulièrement et y fit baptiser son nouveau-né, James, futur souverain d'Ecosse et d'Angleterre, qui y passa son enfance. Suite à l'Union des deux

couronnes en 1603, le rôle de Stirling accusa un fort déclin et le château devint essentiellement une place défensive pendant les troubles religieux. Aujourd'hui, sa visite replonge dans ce passé riche et mouvementé. On découvre la chapelle historique, l'impressionnant Great Hall, mais aussi le palais royal, premier exemple d'architecture de la Renaissance dans les îles britanniques. Les appartements de la reine et du roi sont d'une grande beauté. Ne manquez pas non plus les cuisines, l'exposition de tapisseries et le Regimental Museum des Argyll & Sutherland Highlanders, qui retrace les missions de ce corps militaire depuis sa création. Le tout est ramené à la vie par un *staff* costumé et serviable, ainsi que des visites guidées gratuites toutes les heures entre 10h et 17h, devant le *gift shop*.

Argyll's Lodging. En ressortant du château, sur Castle Wynd. Construite au XVIIe siècle, ce fut la demeure de William Alexander, comte de Stirling. Elle est considérée comme la maison citadine la mieux conservée de cette époque en Ecosse et les ravissants intérieurs de la High Dining Room ou de la Drawing Room illustrent bien le quotidien que menait alors la noblesse fortunée. Actuellement en travaux, aucune date de réouverture n'est prévue pour l'instant.

PÉNINSULE DE COWAL

CAIRNDOW

Cairndow est une mise en bouche, un avant-goût de la péninsule de Cowal. Située sur la rive du loch Fyne, cette ville offre la possibilité de se délecter des poissons et fruits de mer du loch. Une façon, fort agréable, de commencer à découvrir la grande richesse naturelle de la région !

Pratique

HERE WE ARE
Clachan ✆ +44 1499 600350
www.hereweare-uk.com
Ouvert le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h à 14h30, le mercredi jusqu'à midi.
Ce point d'information situé juste à côté du loch Fyne Oyster Bar est à consulter absolument avant de redescendre vers la péninsule de Cowal. Vous y trouverez des plans détaillés de celle-ci. Une brochure réalisée par l'entreprise de protection et d'entretien de l'Argyl Forest Park indique de nombreuses promenades à faire dans les environs.

Se loger

CAIRNDOW STAGECOACH INN
✆ +44 149 960 0286
www.cairndowinn.com
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
C'est l'une des auberges les plus paisibles qui soient et on vous y accueille d'une façon extraordinairement décontractée. Dans cet ancien relais de diligence, qui compta la reine Victoria parmi ses illustres clients, non seulement les chambres sont agréables, mais on peut profiter d'un sauna, d'un solarium et d'une salle de gym. Ambiance chaleureuse garantie au bord du loch. On peut aussi demander une voiture par téléphone de la gare d'Arrochar.


© LOU ARMOR – SHUTTERSTOCK.COM

Château de Stirling.

Se restaurer

THE CREGGANS INN
Strachur
✆ +44 136 986 0279
www.creggans-inn.co.uk
info@creggans-inn.co.uk
Descendre l'A815 au fond de Glen Kinglas en direction de Tighnabruaich.
Ouvert tous les jours de midi à 14h30 et de 18h à 20h30. Plats de £13,25 à £23,50.
Cet hôtel-restaurant, avec son menu de grande maison écossaise, est l'un des plus réputés de la région. Huîtres, crevettes et homards sont frais et originaux.

LOCH FYNE OYSTER BAR
Clachan
✆ +44 1499 600 482
www.lochfyne.com
info@lochfyne.com
Sur l'A83, entre Arrochar et Inveraray, près du village de Clachan.
Ouvert de novembre à mars du dimanche au jeudi de 9h à 16h, le vendredi et samedi jusqu'à 17h, également en soirée en saison. Plats de £14 à £40.
Ce restaurant est réputé en Ecosse pour ses huîtres, ses moules et son saumon fumé. S'y trouve également une poissonnerie vendant les produits du loch Fyne.

THE INVER RESTAURANT
Strathlachlan ✆ +44 136 986 0537
www.inverrestaurant.co.uk
ask@inverrestaurant.co.uk
De Creggans Inn, suivre l'A886 puis la B8000.
Ouvert de mi-mars à décembre. Horaires aléatoires à consulter en ligne. Plats de £7,50 à £23.
Tout le monde vous l'indiquera. Ses fondations ont les pieds dans l'eau et l'intérieur est chauffé par un feu de bois et de tourbe. Charmant comme ses propriétaires, ce restaurant propose des produits frais locaux dans une ambiance qui donne envie de prendre son temps. Spécialités : les fruits de mer et les desserts.

À voir – À faire

ARDKINGLAS WOODLAND GARDEN
Ardkinglas Estate ✆ +44 1499 600 261
www.ardkinglas.com
info@ardkinglas.com
Ouvert tous les jours de l'aube au crépuscule. Adulte : £5, enfant de 4 à 16 ans : £2, famille : £15.
Ce luxuriant jardin avec vue sur le loch Fyne se distingue par sa grande variété de rhododendrons et de conifères. Le printemps reste la période idéale pour en contempler la richesse florale.

LA CÔTE OUEST

L'épatante côte ouest de la région d'Argyll & Bute est un défilé de collines, de falaises, de lochs, de petits îlots et de perspectives superbes sur Mull, Jura et Islay. Au nord, Oban en est la capitale incontestée et le hub touristique principal. C'est une ville aussi pittoresque qu'attachante où l'on s'attarde bien volontiers en toute saison. Le principal port vers les Iles Hébrides se trouve dans sa baie et c'est un passage presque incontournable lors d'un séjour en Ecosse. Pour les férus d'histoire, un détour par Kilmartin s'impose, dans l'un des glens les plus riches en patrimoine archéologique du pays. Au sud, la vaste Péninsule de Kintyre étire ses longues plages et ses roches déchiquetées entre Tarbert et Campbeltown, l'un des berceaux historiques du whisky.

OBAN ★★★

8 500 habitants. Du gaélique « petite baie », Oban est une ville portuaire au charme envoûtant. Toute entière tournée vers sa baie romantique aux reflets d'aquarelle, ses eaux miroitantes s'embrasent aux beaux jours et les couchés de soleil y sont d'un rare éclat. C'est un passage indispensable pour qui compte se rendre dans les îles Hébrides, qui abritent parmi les paysages les plus recherchés du pays. Depuis le port, Kerrera, Mull et Lismore vous tendent déjà les bras. Très facile d'accès par la route comme par les transports en commun, ne vous privez de cette cité victorienne qui s'est développée autour de sa distillerie mondialement connue. C'est un petit havre de paix qui bourdonne avec l'arrivée des touristes, mais demeure toujours à taille humaine. L'offre hôtelière y est excellente et la scène culinaire profite d'un terroir riche et poissonneux.

Transports

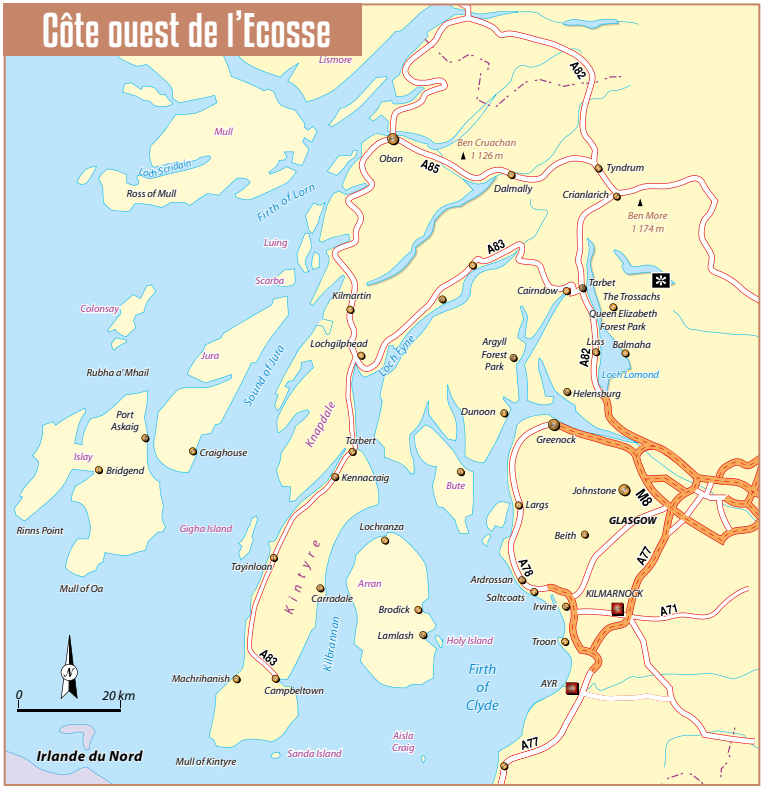
Oban est un véritable hub de transports en Ecosse.

- **En train :** la gare se trouve sur Shore Street, à côté du terminal de ferry, et relie Glasgow en un peu plus de 3 heures, en passant par le Loch Lomond & the Trossachs National Park (www.scotrail.co.uk). Pour Fort William, le trajet dans les Highlands et à travers Rannoch Moor est magnifique, mais prend beaucoup plus de temps qu'en bus : au moins 3 heures.
- **En bus :** pour rejoindre Glasgow en car, il faudra opter pour le service Citylink 976, qui fait le trajet en un peu moins de 3 heures (www.citylink.co.uk) et passe aussi par Inveraray (1 heure 10). Pour le nord, le bus West Coast Motors 918 conduit à Ballachulish (à 2,5 km de Glencoe) en 1 heure et à Fort William en 1 heure 30 (www.travelinescotland.com).
- **En ferry :** Oban est aussi, bien sûr, le port des îles et permet d'embarquer vers Mull, Colonsay, Islay, Coll, Tiree, Lismore, Barra et South Uist, grâce aux ferries Calmac : www.calmac.co.uk (plus d'infos dans les pages de chaque île).



© MAXENCE PEIGNE

La baie d'Oban.



Pratique

OFFICE DE TOURISME

North Pier
✆ +44 163 156 3122
www.visitscotland.com
oban@visitscotland.com
Ouvert du lundi au samedi de novembre à mars de 10h à 17h ; en avril et mai à partir de 9h à 17h ; en juin, septembre et octobre de 9h à 18h ; en juillet et août de 9h à 19h ; le dimanche de novembre à mars de 11h à 15h ; d'avril à octobre de 10h à 17h.
C'est un passage obligatoire pour se renseigner sur la région et, surtout, trouver de la documentation sur les îles Hébrides.

Se loger

DUNHEANISH GUEST HOUSE

Ardconnel Road
✆ +44 163 156 6556
www.dunheanish.com
info@dunheanish.com
Chambre double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Surplombant toute la ville et sa magnifique baie, il y a plusieurs marches à monter avant de profiter de la grande hospitalité de Dunheanish. Les six chambres ont toutes une salle de bains et quatre d'entre elles possèdent même des lits à baldaquin. Certaines offrent des cheminées et de beaux meubles en bois sculpté. Des jumelles ou télescopes permettent d'admirer Kerrera et les environs. Une destination où le bien-être compte beaucoup. Attention : l'établissement n'accepte pas les enfants de moins de 14 ans.

GREYSTONES

1 Dalriach Road
✆ +44 163 156 2423
www.greystonesoban.co.uk
stay@greystonesoban.co.uk
Chambre double à partir de £110. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans un ravissant manoir dominant le port avec des vues épatantes, les cinq chambres doubles de ce *B&B* de luxe jouissent d'un grand modernisme

pour un séjour d'une qualité certaine. Toutes donnent directement sur la mer, sauf une, qui se trouve face au jardin. Les espaces sont très lumineux et incluent un petit coin salon. Côté salles de bains, attendez-vous à du vaste et de l'immaculé. Les hôtes sont discrets et attentifs.

■ **OBAN YOUTH HOSTEL**
Corran Esplanade
✆ +44 163 156 2025
www.hostellingscotland.org.uk
oban@hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £18, chambre privée dès £51. Réduction pour les membres de HI. Petit déjeuner de £5,95 à £7,50 par personne. Wifi. Parking.
C'est, sans l'ombre d'un doute, l'une des meilleures auberges de jeunesse du pays. A la pointe de ce que Hostelling Scotland fait de mieux, le bâtiment victorien a beaucoup de charme et les installations sont pratiques et modernes. La situation face à la mer procure de superbes vues sur les îles de Kerrera et Mull, notamment depuis les agréables espaces partagés : la cuisine, le salon et la salle à manger. Les dortoirs et les chambres privées sont assez confortables et la clientèle regroupe aussi bien des jeunes backpackers, que des familles ou des retraités. Parfait pour séjourner à Oban sans plomber son budget.

Se restaurer

■ **EE-USK**
North Pier ✆ +44 163 156 5666
www.eeusk.com
reservations@eeusk.com
Ouvert tous les jours de 12h à 15h, jusqu'à 14h30 en hiver et de 17h45 à 21h30, jusqu'à 21h en hiver. Pas d'enfants de -12 ans le soir. Plats de £10,45 à £24. Menu à £16 jusqu'à 19h.
Ee-usk a les pieds dans l'eau et sert parmi les meilleurs poissons de la région. Les mets sont sourcés localement et préparés avec talent, pour le plus grand plaisir des gourmets qui viennent ici autant pour les plaisirs de la bouche que pour le cadre face à la mer. Les amateurs du genre ne regretteront pas.

■ **OBAN FISH & CHIP SHOP**
116 George Street ✆ +44 163 156 7000
www.obanfishandchipshop.co.uk
lil.hutchison@btinternet.com
Ouvert tous les jours de midi à 22h. Plats de £8,50 à £17 dans le restaurant, de £2 à £9,50 à emporter.
C'est l'un des *fish & chips* les plus célèbres et adulés de la ville. Sur place ou à emporter, on peut choisir entre les incontournables morues et aiglefins, mais aussi des poissons plus rares, comme la sole, le merlu, ou le flétan. Des burgers, quelques plats traditionnels et végétariens sont également disponibles. La carte du restaurant est un peu plus sophistiquée et se déguste dans une salle assez sobre.

■ **THE WATERFRONT FISHOUSE RESTAURANT**
1 Railway Pier
✆ +44 163 156 3110
www.waterfrontfishouse.co.uk
info@waterfrontfishouse.co.uk
Ouvert tous les jours de 12h à 14h30 et de 17h30 à 21h30. Fermeture 30 min plus tôt en hiver (midi et soir). Plats de £11 à £21. Menu à £14,99 avant 18h45.
Avec plus de 20 ans de présence à Oban, cet établissement tient toujours lieu de référence sur la scène culinaire locale. En travaillant les meilleurs produits des mers de la côte ouest, il assure un résultat superbe dans l'assiette, pour des textures savoureuses et préservées. L'atmosphère est chic et la présentation soignée, avec un menu garantissant un rapport qualité-prix intéressant le midi et en début de soirée. Ceux qui le souhaitent peuvent aussi opter pour un plat de viande ou végétarien.

Sortir

■ **AULAY'S BAR**
8 Aird's Crescent ✆ +44 163 156 2596
www.aulaysbar.com
aulay@aulaysbar.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 00h30, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
Ce *local* typique réparti sur deux salles attire de nombreux riverains et touristes en soirée. Ses vitres décorées, son plafond bas et son inspiration maritime instaurent un style sympa et les quelques bières et *single malts* font le reste.

■ **THE CORRYVRECKAN**
The Waterfront Centre
2 Railway Pier
✆ +44 163 156 8910
www.jdwetherspoon.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 7h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h.
Membre de la grande famille Wetherspoon, ce pub est bien plus vaste et moins traditionnel que ses homologues, mais c'est un excellent spot sur le port, juste à côté du terminal de ferry. Ici, vous êtes assurés de trouver de la place et, surtout, le plus grand choix de *real ales* écossaises de la ville, au meilleur prix. Les amateurs de *single malts* ne seront pas non plus en reste et en auront pour leur argent. Idéal pour s'initier aux bières et whiskys des îles et des Highlands, avant de poursuivre son séjour.

À voir – À faire

DUNSTAFFNAGE CASTLE

Dunbeg
✆ +44 163 156 2465
www.historicenvironment.scot
A 5,5 km au nord d'Oban via l'A85.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, d'octobre à mars du samedi au mercredi de 10h à 16h. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
Sorti de terre au XIIIe, cet édifice médiéval est l'un des plus vieux châteaux en pierres du pays. Placé de manière stratégique à l'embouchure du Loch Linnhe, il fut l'œuvre des comtes McDougall, avant de passer aux mains du clan Campbell au XVe siècle. Assiégé par Robert the Bruce pendant les guerres d'Indépendance, c'est un témoin de l'histoire du pays que l'on peut désormais arpenter sous la houlette de Historic Environment Scotland. Étonnamment bien conservé, il offre à voir d'imposantes murailles, les restes de son *great hall* et les résidences de la *new house*, ainsi qu'une chapelle datant de la construction du site.

MCCAIG'S TOWER

Duncraggan Road
Accès libre.
L'étonnante McCaig's Tower est le plus connu des monuments d'Oban. Trônant au sommet de la ville, sur Battery Hill, ses 92 mètres de circonférence ne sont pas sans rappeler le Colisée romain, qui en fut la principale source d'inspiration. On doit ce projet surprenant à John Stuart McCaig, un banquier philanthrope soucieux de la postérité de son nom et du sort des maçons locaux en manque de travail. Il a lui-même dessiné les plans, qui furent mis en œuvre entre 1897 et 1902, l'année de sa mort. L'ascension s'avère un peu raide, mais mérite un petit effort pour la vue magnifique sur la baie.

La côte autour d'Oban

Au nord comme au sud, la côte dans les environs d'Oban est superbe et offre de nombreuses activités, notamment liées à la mer et à sa faune. La route longeant le Loch Linnhe jusqu'à Fort William est particulièrement spectaculaire et offre une nature qui ravira les photographes. Sur l'île de Seil, accessible par la route, deux entreprises proposent des sorties en mer, notamment vers l'impressionnant Corryvreckan Whirlpool, le troisième plus grand maelstrom au monde.

SEAFARI ADVENTURES

Easdale
✆ +44 185 230 0003
www.seafari.co.uk
oban@seafari.co.uk
A 26 km au sud d'Oban via l'A816 et la B844.
Sorties en mer de 2h à la journée (avec excursions sur îles). Adulte : de £45 à 90, enfant : de £35-68. Réservations en ligne.
Seafari Adventures vous fait embarquer à la rencontre de la faune maritime écossaise et du stupéfiant maelstrom de Corryvreckan Whirlpool. Puffins et baleines devraient être de la partie et certaines excursions emmènent également sur les îles de Iona, Staffa et Colonsay pour la journée.

SEALIFE ADVENTURES

Clachan-Seil
✆ +44 163 157 1010
www.sealife-adventures.com
enquiries@sealife-adventures.com
A 21 km au sud d'Oban via l'A816 et la B844. Bus 418 depuis le centre-ville.
Sorties en mer de 3h à 5h. Adulte : de £52 à £84, enfant : de £49 à £79. Réservations en ligne.
Sealife Adventures propose des sorties en mer à la découverte de l'incroyable nature des eaux écossaises. Chaque option inclut un passage par le Corryvreckan Whirlpool et vous verrez peut-être des oiseaux rares, des dauphins, des baleines, des requins pèlerins et des phoques.


Kerrera
Baie d'Oban
Kerrera Terr
Dunollie Road
Rowan Road
Corran Brae
Corran Esplanade
Croft Rd
Longsdale Cresc.
Croft Av.
Deanery Brae
Longsdale Rd
Dunollie Road
Breadalbane St.
Benvoulin Rd
Corran Esplanade
Albert Rd
Dalriach Rd
Ardconnel Rd
George Street
Cathédrale St. John's
Laurel Rd
Duncraggan Rd
Tour Mc Caig
Ardconnel Terr.
Ardconnel Rd
Distillerie
Argyll St.
Rockfield Rd
Tweedale St.
Queens P.
Polvinster Road
Gare ferroviaire
Lighthouse Pier
Argyll Square
Information touristique
Shore Street
Albany Street
Gallanach Road
Alma Cresc.
Dunuran Rd
Market St.
Comble Street
Post Office
Glenncruitten Road
Crannaig - a - Mhinisteir
Pulpit Hill
Point de vue
Kilmore
& Parish Church
Lochside St.
Mossfield Dr.
Mossfield Ave.
Pulpit Rock
Pulpit Hill
Glenmore Road
Sinclair
Quarry Rd
Miller Road
Knipoch Dr.
Grianach
Crannog
Lochavulin Road
Mill Lane
Lynn Road
Dalintart Rd
Glenmore R.
Pulpit Drive
Soroba Road
Glenshellach Road
Shuna T.
Lunga Rd.
Mill P
Mill Park Av.
Drummore Road
Ulva R.
Nant Drive
400 m.
Morvern Hill
Glengallan Road
Soroba Road
Mc Craig Road
Orchy G.
Lonan Drive
Creran Gdns.
Nant Drive

OBAN DISTILLERY

Stafford Street
✆ +44 163 157 2004
www.obanwhisky.com
oban@consumer-care.net
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 9h30 à 17h, jusqu'à 19h30 en semaine de juillet à septembre, de midi à 16h30 de décembre à février (15 jours de fermeture pour maintenance). Adultes : £12, enfants de 8 à 17 ans : £6. -8 ans pas admis. Gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite en ligne).
Fondée en 1794, cette distillerie est l'une des seules que vous trouverez en centre-ville d'une destination très touristique, ce qui en fait un *must-see* lors d'un passage à Oban. Son site de production ne s'est jamais vraiment étendu faute de place et les techniques sont fidèles aux principes de cette industrie fascinante. La visite est particulièrement complète et instructive et inclut une première dégustation de whisky, directement prélevé du fût, et une seconde, une fois le produit embouteillé. Vous découvrirez le 14 ans d'âge, qui se marie remarquablement avec le gingembre et le chocolat noir. Ce *single malt* ne compte plus ses adeptes dans le monde, grâce à une identité entre mer et terre, qui se retrouve dans ses saveurs iodées, fruitées et légèrement fumées.

KILMARTIN

Avec plus de 350 monuments historiques dans un radius de moins de 10 kilomètres, ce minuscule village possède l'un des plus riches patrimoines du pays. Son héritage fascinant se découvre au fil du Kilmartin Glen, le long de l'A816, qui s'étend vers le nord et vers le sud. Au lieu-dit de Dunadd, à 6,5 km au sud, se trouvent notamment les fondations d'un ancien fort du royaume de Dal Riata, au sommet d'une colline. Mais les vestiges les plus impressionnants sont sans doute formés par une succession de cinq cairns autour du bourg. Le Glebe Cairn se tient directement à l'ouest, dans un champ, tandis que le Nether Largie North Cairn, le Nether Largie Mid Cairn et le Nether Largie South Cairn sont alignés sur la route de la Kilmartin Primary School. On la rejoint en suivant la direction de Slockavullin, au sud de Kilmartin. Une fois au carrefour, il y a deux cairns à 450 mètres sur la droite, ainsi qu'un cairn et quelques menhirs à 350 mètres sur gauche : le Temple Wood. Le quatrième site, le Ri Cruin Cairn, se situe sur la B8025, peu après le croisement avec l'A816, à proximité d'autres pierres levées : les Nether Largie Standing Stones. Le cinquième, le Dunchraigaig Cairn, est visible depuis la route, à 2,5 km au sud de Kilmartin. Pour quelque chose de plus récent mais tout aussi intéressant ne manquez pas le Carnasserie Castle, un château à 2,5 km au nord du village auquel on accède par un chemin fléché depuis la route. Bâti au XVIe siècle, il est assez bien conservé et se visite gratuitement en libre accès. Enfin, n'oubliez pas d'arpenter le cimetière de l'église de Kilmartin, où des stèles gravées et des croix celtiques datent du Moyen Âge. Si vous avez du mal à trouver tous ces lieux, n'hésitez pas à vous renseigner au musée ou sur le site de Historic Environment Scotland, qui les répertorie tous : www.historicenvironment.scot.

Transports

On peut se rendre à Kilmartin avec le bus West Coast Motors 423 depuis Oban. Comptez 1 heure 20 (www.travelinescotland.com).

À voir – À faire

KILMARTIN MUSEUM

Kilmartin
✆ +44 154 651 0278
www.kilmartin.org
admin@kilmartin.org
Ouvert tous les jours de mars à octobre de 10h à 17h30, le reste de l'année de 11h à 16h. Adulte : £7, réduit : £6,50, enfant de 5 à 16 ans : £2,50, famille : £15.
La richesse archéologique de la région est exposée ici pour le plus grand plaisir des amateurs d'Histoire. Excavés dans les environs, les objets qui sont présentés couvrent des périodes très anciennes. On peut voir, par exemple, un bol du néolithique datant de plus de 4 500 ans, des poteries de l'Age de Bronze vieilles de 3 000 ans et une épée provenant de l'île de Shuna, forgée il y a 2 000 ans. Le tout revêt un aspect didactique certain et permet de se plonger dans le passé de l'Ecosse et de ses habitants. Des fouilles ont toujours lieu à l'heure actuelle et permettent de nouvelles découvertes fréquentes.

INVERARAY

650 habitants. La commune d'Inveraray est bercée par les flots du Loch Fyne dans un environnement verdoyant. Surtout connue pour son château néo-gothique, c'est un lieu de villégiature calme et apprécié, à mi-chemin entre la péninsule de Cowal et la côté ouest. En été, l'imposante Inveraray Bell Tower est ouverte au public et les curieux viennent y profiter d'une vue sympathique sur la région (www.inverarayBelltower.co.uk).

Transports

Depuis Inveraray, les bus Citylink 976 et 926 conduisent à Glasgow en 1 heure 45. Le 976 poursuit vers Oban en 1 heure 10 et le 926 descend jusqu'à Tarbert en 1 heure 15 et Campbeltown

Loch Awe

Entre Inveraray et Oban coule le gigantesque Loch Awe, long de 41 kilomètres. Si sa partie sud est essentiellement couverte de collines boisées, l'extrémité nord offre des reliefs bien plus élevés. Dans un véritable décor de carte postale, de hautes montagnes surplombent les eaux où trône le Kilchurn Castle (XVe siècle), l'un des châteaux les plus photogéniques du pays (Lochawe, ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30. Accès libre. www.historicenvironment.scot). Ceux qui souhaiteraient profiter pleinement du loch peuvent s'orienter vers la location de bateaux auprès de Loch Awe Boats, qui propose plusieurs modèles entre £25 et £75 la journée (ouvert tous les jours de 8h à 18h. The Boat Yard, Ardbrecknish, ✆ +44 770 311 2422 – www.loch-awe.com).

en 2 heures 20 (www.citylink.co.uk). Pour la péninsule de Cowal, le service West Coast Motors 486 fait la liaison avec Dunoon en 1 heure (www.travelinescotland.com).

Se loger

THE GEORGE HOTEL

Main Street East
✆ +44 149 930 2111
www.thegeorgehotel.co.uk
info@thegeorgehotel.co.uk
Chambre double à partir de £95. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Pub ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, le dimanche à partir de midi. Restauration tous les jours de 12h à 21h. Plats de £7,95 à £20.
En étant à la fois l'un des meilleurs hôtels, pubs et restaurants des environs, le George Hotel est devenu une référence pour les locaux comme pour les touristes à Inveraray. On y trouve 17 chambres dans le bâtiment principal et huit de plus dans la maison adjacente. Toutes possèdent leur salle de bains privée et offrent une décoration unique, rustique et très réussie. La même famille tient l'établissement depuis six générations et gère également le pub traditionnel où l'on profite de plus de 100 *single malts*, quelques *real ales* et une nourriture écossaise classique.

Se restaurer

Pour boire un coup ou manger un morceau, dirigez-vous vers le George Hotel, qui est le meilleur pub de la ville.

À voir – À faire

AUCHINDRAIN TOWNSHIP

Auchindrain
✆ +44 149 950 0235
www.auchindrain.org.uk
info@auchindrain.org.uk
A 10 km au sud d'Inveraray sur l'A83.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars en semaine jusqu'à 16h (horaires parfois aléatoires, à vérifier à l'avance). Adulte : £8, réduit : £7, enfant de 5 à 17 ans : £5,50.
Les Highlands ont longtemps été une terre d'agriculture où les familles d'éleveurs et de fermiers vivaient dans de petites communautés appelées *townships*. Au XIXe, les *Highlands Clearances* eurent raison de nombre d'entre elles, si bien qu'en 1850, la plupart avaient disparu. Celles qui survirent mutèrent avec les nouvelles technologies et la Révolution industrielle. Ici, à Auchindrain, le changement se fit bien moins ressentir qu'ailleurs et la zone fit l'objet de préservations pour la conserver sous son visage d'origine. Les poules et les moutons s'y baladent toujours et c'est un voyage dans le temps très intéressant.

INVERARAY CASTLE

Inveraray
✆ +44 149 930 2203
www.inveraray-castle.com
enquiries@inveraray-castle.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h45. Adulte : £12,50, réduit : £11, enfant de 5 à 16 ans : £8, famille : £35.
Demeure des ducs d'Argyll, ce romantique château néo-gothique est le fruit du génie de William Adam et Roger Morris. Construit entre 1745 et 1790, il se dresse sur 6,5 hectares de jardins au centre d'un domaine de 24 000 hectares. Sa grande beauté lui a valu de servir de décor à un épisode de la série *Downtown Abbey*. Outre ses salles finement meublées et ornementées, il renferme plus de 1 300 armes, dont des mousquets, des épées et des haches. Ne manquez pas la riche State Dining Room et les tapisseries françaises de la Tapestry Drawing Room. En 1975, un incendie a endommagé l'édifice qui a dû subir d'importantes rénovations et l'aide de généreux donateurs pour retrouver sa superbe d'antan.

■ **INVERARAY JAIL**
Main Street
✆ +44 149 930 2381
www.inverarayjail.co.uk
info@inverarayjail.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 18h, le reste de l'année de 10h à 17h. Adulte : £12,25, réduit : £9,25/£10,25, enfant de 5 à 16 ans : £7,50.
Cette attraction vivante et haute en couleurs s'est développée dans une ancienne prison construite en 1819. Grâce à des acteurs en costume et une mise en scène fidèle à la réalité, on s'immerge dans le quotidien des détenus, de leur procès jusqu'aux cellules. L'attention est portée sur chaque détail et l'on ne reste pas indifférent aux histoires de torture et de travail forcé. De nombreux hommes les ont subis, mais aussi des femmes et des enfants.

LOCHGILPHEAD

A la tête de loch Gilp, la ville est le centre administratif du conseil du « département ». A proximité, on trouve des menhirs, des cimetières préhistoriques et des cercles de pierres néolithiques. Ardrishaig, à côté de Lochgilphead, marque le début du canal de Crinan, qui permet aux navigateurs d'éviter le Mull of Kintyre, rendu célèbre par la chanson éponyme de Paul McCartney, et d'aller directement vers le nord, au départ du Firth of Clyde et du loch Fyne. Toujours surchargé pendant l'été, le canal a été dessiné et construit en 1817 par Thomas Telford, l'architecte de nombreuses églises des Highlands. Ses rives seraient hantées par des fantômes de moines. Ce canal d'un peu moins de 15 km fut construit entre 1793 et 1817 entre les villages d'Ardrishaig et Crinan afin d'éviter aux bateaux le passage difficile par le Mull of Kintyre, à la pointe de la péninsule. Son élaboration, laborieuse et plusieurs fois sujette à des embûches techniques, demanda les efforts conjugués de trois ingénieurs.
C'est l'une des réalisations les plus brillantes de la période industrielle. Ce raccourci vers le Sound of Jura est aujourd'hui extrêmement utile pour les voiliers en partance vers les îles. Des vallées fertiles bordent de bout en bout le canal, qui forment un paysage particulièrement exceptionnel autour du bassin de Crinan d'où l'on peut voir les îles de Mull, de Jura et de Scarba.

Pratique

Deux banques se trouvent dans Poltalloch Street avec guichets automatiques.

Se loger

■ **EMPIRE TRAVEL LODGE**
Union Street
✆ +44 154 660 2381
www.empirelodge.co.uk
enquiries@empirelodge.co.uk
Chambre simple à £45, double à £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ancien cinéma de la ville, reconverti en *B&B*. Les chambres sont toutes modernes avec salle de bains attenante.

© BYLINAU KONSTANTIN – SHUTTERSTOCK.COM



Inveraray Castle.

Se restaurer

THE TAYVALLICH INN
Tayvallich
✆ +44 154 687 0282
www.tayvallichinn.com
info@tayvallichinn.com
A une vingtaine de minutes à l'ouest de Lochgilphead.
Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 23h, le vendredi et samedi jusqu'à 1h. Cuisine ouverte tous les jours de 10h à 17h et de 17h30 à 21h. Plats de £11 à £26.
De nombreux navigateurs se restaurent en été dans ce petit bar-restaurant bien abrité de la brise du port. Ses fruits de mer et ses coquillages sont un véritable régal. Le bar est fort apprécié des gens du coin, qui s'y retrouvent tous en fin de soirée.

Sortir

THE GENERAL'S BAR
Crinan Hotel
Crinan ✆ +44 154 683 0261
www.crinanhotel.com
enquiry@crinanhotel.com
A 15 min au nord-ouest de Lochgilphead.
Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
La multitude de lochs autour du canal de Crinan ne porte pas de nom, mais des numéros. Ce bar se trouve donc sur le loch n° 16. Très populaire dans le milieu marin, c'est le lieu où plaisanciers, pêcheurs et badauds se retrouvent le soir, surtout le week-end.

À voir – À faire

CRINAN CANAL
Crinan
Cette promenade le long du canal est vraiment un classique de la région. On recommande de prendre un bus de Lochgilphead jusqu'à Crinan et de déjeuner sur la baie charmante que ponctuent de petits voiliers en mouillage avant de revenir à pied jusqu'à Lochgilphead. On passe par les adorables villages de Bellanoch et Cairnbaan. Offrant des haltes possibles, ils rendent le périple confortable, ne demandant par ailleurs aucune aptitude physique exceptionnelle. Juste le goût de la marche ! Au nord de Bellanoch, sur le canal, se trouve Dunadd. Cet ancien siège des rois de Dalriada date de 500 av. J.-C. On y voit un sanglier gravé sur le rocher, emblème de la famille Campbell d'Argyll, et une marque profonde qui a la forme d'un pied. D'après certains historiens, les rois posaient ici leur pied lorsqu'on les couronnait en les bénissant avec de l'eau. A en juger par la taille de cette empreinte, les hommes de l'époque devaient être plus petits qu'aujourd'hui…

LOCHGILPHEAD PARISH CHURCH
Oban Road
A l'intérieur de l'édifice se trouvent des vitraux dessinés par Edward Burne-Jones (1813-1898), une des figures du mouvement préraphaélite.

TARBERT

1 300 habitants. Aux portes de la péninsule de Kintyre, Tarbert est installée sur le petit bout de terre qui empêche cette région d'être une île. C'est un village portuaire authentique et apprécié, d'où l'on explore facilement les environs et qui est relié à Cowal par un ferry. Les ruines de son château défient la mer du haut de leur colline et c'est ici que démarre le Kintyre Way, un chemin de grande randonnée qui rejoint Machrihanish, au sud.

Pour en savoir plus : www.lovekintyre.com

Transports

En bus : Tarbert est à environ 1 heure 15 d'Inveraray et 1 heure de Campbeltown en bus, avec le Citylink 926 (www.citylink.co.uk).

En ferry : on peut rejoindre Portvadie, sur la péninsule de Cowal, en 25 minutes. Il y a une dizaine de traversées chaque jour toute l'année. Comptez £5,60 par adulte (A/R) et £2,80 par enfant et £17,30 par véhicule (www.calmac.co.uk).

CAMPBELTOWN

4 800 habitants. A la pointe sud de la péninsule de Kintyre, c'en est la plus grande ville et assurément la plus célèbre. Au XIXe siècle, on trouvait ici un port de pêche dynamique et, surtout, une trentaine de distilleries à la renommée mondiale. On en parlait alors comme de la capitale du whisky, mais la prohibition américaine et la Grande Dépression infligèrent un violent coup d'arrêt à son succès. Aujourd'hui, il n'en reste que trois : Glen Scotia, Glengyle et Springbank. La communauté a beaucoup souffert de cette crise profonde et compte désormais en partie sur le tourisme pour maintenir son activité. Les visiteurs viennent jusqu'ici pour jouir d'une belle nature vallonnée et d'une côte sans fin. Dans la baie, les plus aventureux pourront marcher jusqu'à l'île Davaar, où une peinture rupestre du Christ a été trouvée en 1887 dans l'une des grottes du versant sud. Attention, on ne peut s'y rendre qu'à marée basse, donc pensez à vous renseigner à l'office de tourisme sur les horaires et la localisation exacte du site. Les amoureux de belles plages apprécieront aussi les petits villages de Machrihanish et Southend pour leurs longues étendues de sable blanc.

Transports

En bus : le service Citylink 926 relie Campbeltown à Tarbert en 1 heure, à Inveraray en 2 heures 20 et à Glasgow en 4 heures 15 (www.citylink.co.uk).

En ferry : entre mai et septembre, un ferry fait la liaison avec Ardrossan en 2 heures 45, une fois par jour, du jeudi au dimanche. Comptez £16,20 par adulte (A/R), £8,10 par enfant et £85,50 par voiture. La traversée du samedi passe également par Brodick, sur l'île d'Arran (www.calmac.co.uk).

Se loger

GRAMMAR LODGE GUEST HOUSE

32 St. John Street ✆ +44 158 655 3355
www.grammarlodge.co.uk
Chambre simple à partir de £65, double à partir £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A seulement deux minutes du centre-ville, Le Grammar Lodge Guest House a été entièrement rénovée il y a quelques années. Ses sept chambres sont contemporaines et lumineuses, avec des teintes boisées et chocolat. Chacune possède une salle de bains et l'on déguste l'excellent *breakfast* dans une grande pièce au plafond vitré. Les hôtes sont très agréables et attentifs.

Se restaurer

THE BLACK SHEEP PUB

The Royal Hotel
1 Kinloch Road
✆ +44 158 681 0032
www.machrihanishdunes.com
info@machdunes.com
Ouvert tous les jours de 11h à 1h. Cuisine ouverte de midi à 22h. Plats de £8 à £25.
Sis dans l'enceinte du Royal Hotel, ce pub central revêt un cadre traditionnel, avec cheminée, banquettes et un joli bar, où assez peu de bières sont proposées. La carte est simple mais efficace, grâce à ses pizzas, burgers et son *fish & chips*. Pour quelque chose d'un peu plus classe, mais aussi plus cher, le Harbourview Grille voisin est géré par la même équipe.

À voir – À faire

SPRINGBANK DISTILLERY

9 Bolgam Street
✆ +44 158 655 2009
www.springbank.scot
tours@springbank.scot
Visites du lundi au samedi à 10h, 11h30, 13h30 et 15h. Horaires réduits de novembre à février, se renseigner à l'avance. £10 par personne.
Springbank est l'une des dernières distilleries toujours en activité à Campbeltown. Présente dans ses locaux actuels depuis 1828, elle affirme conduire 100 % de sa production sur place, ce qui est extrêmement rare en Ecosse. La visite dévoile donc le processus de A à Z et s'achève par une dégustation du 10 ans d'âge, un *single malt* aux goûts d'agrumes, d'épices et de fumée de tourbe, avec une note de vanille. Vous pouvez ajouter à votre initiation un passage chez la voisine Glengyle, qui appartient au même groupe et se trouve à deux pas de là.

LES ÎLES DU FIRTH OF CLYDE

Plurielles, séduisantes et riches en patrimoine, les îles du Firth of Clyde sont à la fois si proches et si lointaines du tumulte glaswégien. Toutes sont accessibles depuis l'immense agglomération écossaise par un court voyage en train et en ferry. Bute charme par ses collines verdoyantes et son architecture pleine d'histoire et Arran est un trésor immanquable, une Ecosse miniature où l'on retrouve aussi bien les Highlands que les Lowlands. Véritable petit archipel dans une mer intérieure, n'oubliez pas ce coin du pays qui peut aisément se placer sur la route des Highlands. Les liaisons maritimes permettent d'y faire étape en chemin pour les péninsules de Cowal et Kintyre, il serait dommage de s'en priver...

BUTE ★

6 500 habitants. De taille moyenne comparée à ses voisines de l'ouest, Bute fait tout de même 122 km² et présente déjà un charme insulaire certain. Très facile d'accès depuis Glasgow et son agglomération, c'est une mise au vert appréciée des citadins, où l'on peut aisément passer la journée, ou plus pour ceux qui se laisseront séduire. Techniquement, cette île, à l'instar d'Arran, se situe à cheval entre la faille géologique séparant les Highlands des Lowlands. On s'en rend compte à ses reliefs plus élevés au nord, mais ceux-là ne culminent pas à plus de 278 mètres (Windy Hill). Rothesay est la ville principale, villégiature victorienne construite autour de son château médiéval, bastion de la dynastie Stuart. Sur le reste du territoire, on profite particulièrement des ruines de chapelles, du côté de la St Mary's Chapel et la St. Blanes Church. Mais le grand attrait du coin, ce sont aussi et surtout ses longues plages de sable blanc. Les baies de Ettrick, Kilchattan et Scalpsie raviront les amateurs. Les marcheurs s'orienteront quant à eux vers le chemin de grande randonnée du West Island Way (à ne pas confondre avec le West Highland Way), ouvert en 2000 et long de 40 kilomètres (www.westislandway.co.uk – www.visitbute.com).

Transports

Rothesay est accessible en ferry depuis Wemyss Bay, qui se trouve à moins d'1 heure de Glasgow Central en train (www.scotrail.co.uk). La traversée dure 35 minutes et il y a entre une quinzaine et une vingtaine de trajets quotidiens. Comptez £4-£5,15 par personne selon la saison et £15,95-£20,15 par voiture. Une autre option de seulement 5 minutes est possible entre Colintraive, au sud de la péninsule de Cowal, et Rhubodach, au nord de Bute. Il y a des trajets quotidiens toutes les 30 minutes du matin au soir. Comptez £1,45-£1,65 par personne selon la saison et £7,60-£10,05 par voiture. Des réductions sont possibles pour les tickets A/R (www.calmac.co.uk). Pour les bus, West Coast Motors assure les services sur l'île et fait même des liaisons avec Dunoon et Portavadie, sur la péninsule de Cowal (www.travelinescotland.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Isle of Bute Discovery Centre
Victoria Street
Rothesay ✆ +44 170 050 7043
www.visitscotland.com
rothesay@visitscotland.com
Ouvert tous les jours en avril, mai et octobre de 10h à 17h ; en juin et septembre de 9h30 à 17h ; en juillet et août de 9h30 à 17h30 ; de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h, le dimanche de 11h à 15h.
C'est un passage obligatoire lors d'une visite sur l'île, idéalement situé à côté du terminal de ferry. On y trouve non seulement l'Office de Tourisme, mais aussi le Discovery Centre et sa petite exposition pour mieux comprendre Bute.

Victorian Toilets : entre l'office et l'embarcadère, ne ratez pas les toilettes victoriennes de Rothesay. Ouvertes en 1899, elles sont un bel exemple du style de l'époque, avec leurs céramiques et leurs mosaïques. Malgré sa nature, ce lieu est devenu l'une des attractions principales de la ville. Entrée : £0,40 par personne.

Se loger

BUTE BACKPACKERS
36 Argyle Street
Rothesay
✆ +44 170 050 1876
www.butebackpackers.co.uk
butebackpackers@hotmail.com
Lit en chambre partagée à £20, chambre simple à £25, double à partir de £45, familiale à partir de £60. Serviettes : £2 par personne. Wifi. Parking.
En plein centre-ville, cette auberge ne fonctionne pas sur un système classique à base de grands dortoirs, mais plutôt sur des petites chambres de deux à six. C'est une offre idéale pour les *backpackers* et les jeunes, mais aussi pour les familles et les groupes, qui peuvent ainsi rester ensemble à petit prix. Les installations sont modernes et pratiques, avec cuisine commune et salon. Il y a même un barbecue pour l'été.

THE BOAT HOUSE B&B
15 Battery Place
Rothesay
✆ +44 170 050 2696
www.theboathouse-bute.co.uk
enquiries@theboathouse-bute.co.uk
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Un grand sourire vous attend à la Boat House où l'ambiance décontractée ne contredit pas le souci du détail et du service de qualité. Le design des suites est sobre et classe, avec quelques panoramas magnifiques sur la baie. Toutes incluent une salle d'eau, un espace cuisine et un petit déjeuner continental sur place. La suite 1 est adaptée aux personnes à mobilité réduite.

Se restaurer

HARRY HAW'S
25 High Street
Rothesay
✆ +44 170 050 5857
www.harryhawsbute.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 21h. Plats de £9 à £25. Sandwichs et patates au four de £5,25 à £7 le midi.
Ce charmant petit établissement au service attentionné n'a pour autre voisin que le château de Rothesay. Il s'est imposé comme rendez-vous incontournable des locaux pour un déjeuner rapide ou un long dîner en famille. On y déguste une nourriture à la fois copieuse et savoureuse, avec une carte plus sophistiquée en soirée. N'hésitez pas à y faire un saut le midi pour des assiettes gourmandes à petits prix : *jacket potatoes*, baguettes, pâtes et autres. Vous ne pouvez pas vous tromper.

À voir – À faire

BUTE MUSEUM
7 Stuart Street
Rothesay ✆ +44 170 050 5067
www.butemuseum.org.uk
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 10h30 à 15h30, le dimanche à partir de 13h30 ; en octobre, novembre, février et mars du mardi au jeudi et le samedi de 13h30 à 15h30. Adulte : £4, réduit : £3, gratuit pour les moins de 16 ans.
Ce petit musée est une bonne approche pour mieux comprendre cette île avant de l'explorer en profondeur. Son histoire est relatée depuis l'arrivée des premiers hommes, mais aussi sa nature, sa faune et sa flore. Des excavations archéologiques, des maquettes, des animaux empaillés, des objets de collection et bien d'autres sont autant de témoins du patrimoine et de la diversité insulaires.

MOUNT STUART
Mount Stuart ✆ +44 170 050 3877
www.mountstuart.com
A 6,5 km au sud de Rothesay via l'A844.
Le site est fléché depuis la route.
Visites guidées tous les jours d'avril à juin, en septembre et octobre toutes les heures de 11h30 à 15h30 ; en juillet et août à 11h et 16h, accès libre de midi à 16h ; de janvier à mars en semaine uniquement sur réservation. Adulte : £13, réduit : £11, enfant de 5 à 15 ans : £7,50, famille : £39, accès au jardin uniquement : £8,25.
Mount Stuart est un remarquable palace victorien néogothique construit entre 1879 et 1900. Destiné au marquis de Bute, il a succédé à un édifice de 1719, parti en fumée lors d'un incendie en 1877. On doit sa grande beauté à l'architecte Robert Rowand Anderson, qui a cherché à refléter le bon goût de son commanditaire, descendant du roi Robert the Bruce. Les intérieurs, aussi mystérieux que raffinés, s'accordent avec sa passion pour l'Art, l'astrologie, la mythologie et la religion. Pourtant, il n'eut pas le temps de s'y installer, sa mort étant survenue juste avant que la demeure ne soit achevée. Outre ses 120 hectares de terrain, les visiteurs peuvent désormais profiter de sa grande valeur architecturale et stylistique. Il est difficile de ne pas succomber à l'élégance de la chapelle, de l'escalier en marbre, de la *drawing room* et de l'intrigante *horoscope room.*

ROTHESAY CASTLE
Castlehill Street
Rothesay ✆ +44 170 050 2691
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 et 17h30, d'octobre à mars du samedi au mercredi de 10h à 16h. Adulte : £6, réduit : £4,80 enfant : £3,60.
Ce colosse du XIIIe siècle ne manque pas de singularité avec son plan circulaire, ses quatre

tours massives et ses hautes murailles encerclées d'eau. Aujourd'hui partiellement en ruines, ce fut l'une des résidences de choix des rois Stuart, dont la famille fit construire l'édifice ici. Il connut un destin mouvementé pendant les guerres d'indépendance et la Guerre de Trois Royaumes en passant régulièrement d'un camp à un autre. Après être longtemps tombé dans l'oubli, il fit l'objet d'importantes restaurations au XIXe siècle et est désormais ouvert à tous. Ne manquez pas le *great hall* qui contient une exposition sur son histoire.

Sports – Détente – Loisirs

■ **THE BIKE SHED**
113 Montague Street
Rothesay
✆ +44 170 050 5515
www.thebikeshed.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h30. Location de vélos à la journée : £10 par adulte et £6 par enfant.
Le vélo est un bon moyen pour découvrir Bute lors d'un court séjour.

ARRAN

4 650 habitants. Arran est un véritable joyau dans la couronne des îles du Firth of Clyde. S'il ne fallait visiter qu'un endroit en Ecosse, ce pourrait être celui-ci, tant ses paysages sont typiques de ce pays magnifique. A cheval sur la faille géologique des Highlands, sa partie nord dresse son extraordinaire chaos minéral vers le ciel, avec des reliefs atteignant les 874 mètres à Goat Fell. Au sud, ce sont les amples collines boisées et les *glens* sans fin qui en occupent la surface. Ici, le dépaysement est assuré, malgré l'étonnante proximité avec Glasgow. Il est d'ailleurs très fréquent pour les habitants de l'agglomération de venir y passer des week-ends ressourçants, entre randonnées et détente. Avec 433 km² de nature préservée, vous trouverez forcément votre petit coin de paradis. Peut-être vous faudra t-il tout de même le partager avec un mouton, un aigle, un phoque ou plusieurs cerfs, qui forment une grande famille dans la faune insulaire. Pour le reste, un château, quelques ruines médiévales, des vestiges néolithiques, une brasserie, une distillerie, de bons restaurants et des activités en plein air sans fin vous assurent de ne pas vous ennuyer avant un moment.

BRODICK ★★

Brodick est le plus grand village d'Arran et sa porte d'entrée principale. Bâti face à sa baie et au pied de Goat Fell, la plus haute montagne de l'île, c'est un lieu de séjour agréable, grâce à une offre hôtelière de qualité, quelques bons restaurants et des opportunités de visites ou de randonnées variées. La plupart des commodités se trouvent ici et pensez à passer par l'Office de Tourisme ou le supermarché Co-operative Food pour faire le plein d'infos et de nourriture, si vous partez dans des zones plus isolées.



© MAXENCE FEIGNE

Cerfs à Brodick.

Transports

Comment y accéder et en partir

Le principal port d'Arran se trouve à Brodick et est relié à Ardrossan Harbour, qui est à 45 minutes de Glasgow Central en train (www.scotrail.co.uk). La traversée dure 55 minutes et il y a entre quatre et une dizaine de départs quotidiens. Comptez £8 A/R par adulte, £4 A/R par enfant et £31,90 A/R pour une voiture. De mai à fin septembre, un passage par Brodick est effectué le samedi sur le service Campbeltown-Ardrossan. Un second port est situé à Lochranza et propose des liaisons avec la Péninsule de Kintyre. En hiver, le ferry rejoint Tarbert en 1 heure 25, une fois par jour et sur réservation. D'avril à fin octobre, il relie Claonaig en 30 minutes, avec entre sept et une dizaine de trajets quotidiens. Comptez £6 A/R par adulte, £3 A/R par enfant et £19,90 A/R par voiture (www.calmac.co.uk).

Se déplacer

Le réseau de bus est assez efficace sur Arran et compte quatre lignes opérées par Western Buses (321 à 324), qui font tout le tour de l'île ou la traversent d'est en ouest. Toutes passent par Brodick et ont leur terminus à l'embarcadère. Le pass journée « Arran Day Rider » est assez rentable et offre des trajets illimités pour £5,60. Vous trouverez des grilles horaires à bord du ferry ou à l'Office de Tourisme (www.travelinescotland.com).

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Pier
✆ +44 177 030 3774
www.visitscotland.com
brodick@visitscotland.com
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 9h à 17h, de mai à septembre également le dimanche à partir de 10h, de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h.
Idéalement situé à côté du terminal de ferry, c'est un passage très utile lors de votre arrivée sur l'île, pour programmer votre séjour.

Se loger

BELVEDERE GUEST HOUSE

Alma Road
✆ +44 177 030 2397
www.belvedere-guesthouse.co.uk
info@belvedere-guesthouse.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Les cinq chambres de la Belvedere Guest House sont aussi cosy que confortables et certaines disposent de des panoramas imprenables sur l'île. Toutes possèdent leur salle de bain attenante, sauf la simple, qui a la sienne sur le palier. Les rangements sont nombreux et le confort est certain, avec un accueil digne de ce nom et un *lounge* fort agréable pour se détendre. Le petit déjeuner se choisit la veille pour être cuisiné avec perfection le matin.

THE GLENARTNEY

Mayish Road ✆ +44 177 030 2220
www.glenartney-arran.co.uk
info@glenartney-arran.co.uk
Ouvert de mars à octobre. Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Un accueil exceptionnel vous attend dans cette vaste *guest house* pleine de bonne humeur. Les onze chambres, *twin*, doubles ou familiales ont toutes une douche et un aménagement moderne très fonctionnel. Les coloris belges et les quelques vues magnifiques sur la baie instaurent une atmosphère de bien-être. Pour compléter le tout, deux salons, une salle à manger et un petit jardin avec des tables sont à disposition.

Se restaurer

CROFTERS' MUSIC BAR & BISTRO

Shore Road
✆ +44 177 030 2579
www.croftersmusicbar.com
bookings@fiddlersmusicbar.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h. Cuisine ouverte jusqu'à 21h. Plats de £6,25 à £9 le midi, de £10,75 à £27,50 le soir.
Bar à musique et restaurant, cet établissement cuisine des plats efficaces et inventifs, particulièrement le midi, où le rapport qualité-prix est excellent. Paninis, salades, pizzas, burgers et *fish & chips* y sont alors à la carte, qui devient plus chère et sophistiquée le soir. Le cadre y est proche de celui d'un pub, avec des sessions *live* à 19h30 du jeudi au samedi et le dimanche à 14h. Il est alors recommandé de réserver.

LITTLE ROCK

Shore Road
✆ +44 177 030 3886
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 16h, le vendredi et samedi jusqu'à 16h30, le dimanche de 10h à 16h30. Plats de £5 à £10.
Le Little Rock ne paye pas forcément de mine de l'extérieur mais c'est pourtant l'un des rendez-vous favoris des riverains à Brodick. En terrasse comme dans la salle, il y règne une bonne ambiance de cafète joyeuse. La couleur bleue domine l'espace et les assiettes sont remplies de salades, de *baked potatoes*, de nachos, de burgers ou de petits déjeuners pour le matin. Idéal pour un bon repas sans chichi.

Goat Fell & Glen Rosa

Goat Fell est la plus haute montagne d'Arran, avec un sommet à 874 mètres d'altitude. Il est difficile de manquer ce noble mastodonte, que l'on aperçoit dès l'arrivée en ferry et qui veille sur la baie de Brodick. Le sentier le plus simple et le plus populaire débute à Cladach, derrière le château. L'aller-retour fait 10 kilomètres et il faut compter entre 4 heures 30 et 6 heures de marche. La vue une fois en haut est époustouflante et l'on peut apercevoir l'Irlande si le ciel est dégagé. Une ascension plus longue ou même une boucle sont possibles depuis le Glen Rosa, la plus belle vallée de l'île. Un panneau indique la route sur la B880, juste après le croisement avec l'A841, à la sortie de Brodick. Quelques places de stationnement sont disponibles à son extrémité, mais elles sont vite occupées. Même si vous ne souhaitez pas conquérir Goat Fell ou ses voisins, ne ratez pas l'occasion de parcourir ce *glen* si calme et féerique, qui est un véritable petit jardin d'Eden. Quoi qu'il en soit, vous pouvez consulter le site de la NTS (www.nts.co.uk) pour les recommandations de sécurité et des informations sur la faune et la flore (cherchez « goatfell »). Pensez aussi à vous munir d'une carte (l'OS Landranger Map Isle of Arran couvre toute l'île), d'une boussole et d'un équipement adapté. Vérifiez la météo et assurez-vous de vos capacités physiques et d'orientation. Si possible, prévenez quelqu'un de votre itinéraire.

À voir – À faire

Pour des randonnées guidées dans la nature sauvage d'Arran, sachez que les rangers de la NTS, basés au Brodick Castle, organisent plusieurs événements chaque mois de l'année. Vous trouverez la programmation sur leur page Facebook ou en les appelant au ✆ +44 1770 302 202 - brodickcastle@nts.org.uk (www.nts.org.uk).

■ ARRAN BREWERY

Cladach ✆ +44 177 030 2353
www.arranbrewery.co.uk
A une dizaine de minutes au nord de Brodick, via l'A841.
Ouvert d'avril à mi-septembre du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de 12h30 à 16h30 ; le reste de l'année du lundi au samedi de 10h30 à 16h30. Visites à 11h et 14h. Adulte : £7, enfant : £2.
Ouverte en 2000, la brasserie d'Arran s'est rapidement fait une place dans le cœur des amateurs de bière. On peut désormais boire ses réalisations dans tout le pays et découvrir ici son site de production. Les visites n'ont lieu qu'une fois par jour et durent en moyenne 45 minutes. Elles permettent de voir le processus de fabrication et de terminer par une séance de dégustation. Si vous manquez de temps, vous pouvez toujours faire un saut à la boutique.

■ ARRAN HERITAGE MUSEUM

Rosaburn ✆ +44 177 030 2636
www.arranmuseum.co.uk
Au nord de Brodick, via l'A841.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h30 à 16h30 ; en novembre et de mi-janvier à mars du mercredi au vendredi de 11h à 15h30. Adulte : £4, réduit : £3, enfant : £2, famille : £9.
Tous les secrets de la fascinante île d'Arran sont ici narrés aux curieux qui souhaitent en savoir plus sur la culture insulaire, à travers l'archéologie, mais aussi l'histoire sociale. Une tombe de l'âge de Bronze, une réplique de navire viking, des reproductions d'intérieurs d'époque, des costumes, des photographies et des vidéos redonnent vie au patrimoine local, qu'il date d'il y a 3 000 ans ou du siècle dernier. Un café se trouve aussi sur place.

■ BRODICK CASTLE ★★

Cladach ✆ +44 177 030 2202
www.nts.org.uk – brodickcastle@nts.org.uk
Au nord de Brodick, via l'A841.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h. Adulte : £13,50, réduit : £9,50, famille : £35.
Assis dans l'ombre de Goat Fell, le château de Brodick est incontournable lors d'un séjour sur Arran. La fortification du site remonte au Ve siècle, quand les Gaels y ont étendu leur royaume depuis la région irlandaise d'Antrim. Au Xe siècle, c'était au tour des Norvégiens de s'accaparer les lieux, avant que l'île ne fasse partie du Kingdom of Mann & the Isles, au milieu du XIIIe siècle. A l'orée du XIVe siècle, elle avait été rattachée à la couronne écossaise et avait déjà connu les guerres d'indépendance. Les comtes d'Arran commencèrent à y bâtir l'édifice que l'on voit aujourd'hui en 1510. La Guerre des Trois Royaumes ne l'épargna pas et il passa de familles en familles selon les conflits et les allégeances. Les intérieurs sont l'incarnation du faste victorien et renferment des pièces et éléments décoratifs d'une grande valeur. Le *grand entrance hall* et ses trophées de chasse rappellent les activités propres à l'aristocratie de l'époque, tandis que les chambres à coucher et la *dining room* redoublent d'élégance. Les jardins valent également le détour et sont particulièrement agréables par beau temps.

LOCHRANZA ★★

Niché au fond d'une anse, entouré de belles montagnes et construit autour des ruines d'un château médiéval, le tout petit village de Lochranza est la quintessence du pittoresque. Il est impossible de se lasser de ses moutons tranquilles, de ses quelques voiliers au mouillage et de ses cottages fleuris. Le soir venu, les cerfs descendent des collines pour venir y paître, sur le terrain de golf et dans les prairies. C'est un spectacle inoubliable. Attention cependant, il n'y a aucun supermarché, donc faites vos courses à l'avance.

ISLE OF ARRAN DISTILLERY

✆ +44 177 083 0264
www.arranwhisky.com
Ouvert tous les jours de mars à novembre de 10h à 17h15, en février jusqu'à 16h. Visites toutes les heures de 10h à midi et de 14h à 16h. Adulte : £10, réduit : £8, gratuit pour les moins de 17 ans. Enfants de moins de 8 ans non admis.
C'est ici la demeure du single malt de l'île d'Arran. Véritable fierté insulaire, vous pouvez en apprécier les principes d'élaboration lors d'une visite de 45 minutes, ponctuée de deux dégustations : une liqueur de crème de whisky et le très populaire 14 ans d'âge. Ce dernier titre à 46 % et présente des arômes ronds et fruités. Il y a également un café sur place pour boire ou manger un morceau.

LOCHRANZA YOUTH HOSTEL

✆ +44 177 083 0631
www.hostellingscotland.org.uk
Lits en dortoir à partir de £18, chambre double à partir de £45. Réduction pour les adhérents de la HI. Petit déjeuner à £5,95. Wifi. Parking.
Cette vaste et sympathique auberge de jeunesse est sise dans une impressionnante demeure aux murs blancs. Les dortoirs comme les chambres privées sont confortables et les installations sont récentes et pratiques. L'endroit ne manque pas d'espaces communs et l'on retrouve, bien sûr, une cuisine partagée où se préparer ses repas. Le tout est entouré par un environnement impressionnant et il est difficile de ne pas s'y plaire.

STAG'S PAVILION

✆ +44 177 083 0600
www.stagspavilion.com – vapisano@gmail.com
Ouvert le lundi, mardi et du jeudi au dimanche de 17h30 à 20h15. Plats de £10,95 à £20,25.
Le Stag's Pavilion a pris place dans une toute salle en longueur, face au golf et au camping. Valérie Anne et Rino Pisano sont aux manettes de cet établissement salué, où la cuisine brillante met à l'honneur des tartes au poireau et au fromage, des risottos aux champignons, des saumons au parmesan ou encore des épaules de mouton au miel et au vin. La réussite est sans équivoque et il vaut mieux réserver le soir en saison.

LAMLASH ★★

A 5,5 kilomètres en dessous de Brodick, la paisible bourgade de Lamlash déploie un long et verdoyant front de mer en demi-lune. En bas des collines, sa charmante baie est appréciée des plaisanciers et devient parfois le terrain de jeux des phoques qui viennent s'y reposer.

Holy Isle : juste en face, cette petite île posée dans l'eau est accessible en ferry. Les départs sont quotidiens d'avril à fin octobre (A/R : £12 par adulte et £6 par enfant. ✆ +44 177 070 0463 ou ✆ +44 797 077 1960). D'une superficie d'à peine plus de 250 hectares, elle culmine à 314 mètres, dispose de quelques sentiers et abrite un centre spirituel tibétain (www.holyisland.org).

WHITING BAY ★★

Au sud-est de l'île, le village de Whiting Bay et ses plages sablonneuses sont le lieu de départ d'une marche mémorable. Avant la sortie sud du bourg, un petit pont sur une rivière, quelques places de stationnement et un panneau annoncent le sentier menant aux Glenashdale Falls et aux Giants' Graves. Les premières sont de superbes chutes d'eau et les secondes sont des restes de tombes néolithiques. Le chemin est assez praticable et offre de belles vues sur Holy Isle. Comptez un peu moins de cinq kilomètres pour faire la boucle. Coté culture, c'est aussi ici que l'on visite la Arran Art Gallery, qui expose de nombreuses œuvres locales (Shore Road, Whiting Bay, ✆ +44 177 070 0250 - www.arranartgallery.com. Ouvert tous les jours de 10h à 17h). Un peu plus bas, vers Kildonan, le littoral doux attire les phoques et la perspective des ruines du château, de l'île de Pladda et de Ailsa Craig au loin est fort agréable.

BLACKWATERFOOT ★★

Entre les roches et la mer, ce hameau les pieds dans l'eau est le bourg principal de la désertique côte ouest. Il ne s'en résume pas moins à une simple rue et, comme pour le reste de l'île en dehors de Brodick, mieux vaut faire ses courses à l'avance si l'on souhaite y séjourner. Ne ratez surtout pas les Machrie Moors Stone Circles, un ensemble préhistorique de six cercles de pierres levées. On y accède en un peu moins de deux kilomètres de marche, depuis un sentier à 5,5 kilomètres au nord de Blackwaterfoot, sur l'A841. Il démarre sur la droite, au niveau de quelques places de stationnement, juste avant la rivière de Machrie Water. Pour plus d'histoire et de légendes, vous pouvez aussi passer par la King's Cave, une grotte du littoral qui aurait servi de refuge au roi Robert the Bruce. On s'y rend via un chemin de deux kilomètres, débutant sur un petit parking à la lisière des bois, à trois kilomètres au nord du village. Un trajet plus long peut d'ailleurs être choisi au fil de la côte, directement depuis ce dernier.

HÉBRIDES

Sur toute la frange ouest de l'Ecosse, les Hébrides (prononcez « Hibridiz ») se divisent entre les Hébrides Intérieures, le long de la côte (Inner Hebrides), et les Hébrides Extérieures, au large (Outer Hebrides). Leur présence humaine date du Mésolithique et elles ont été grandement influencées par leurs occupations successives. Le sud fit partie du royaume gaélique de Dal Riata aux VIe et VIIe siècles, avant que l'ensemble de l'archipel ne tombe sous l'influence norroise du Kingdom of Mann & the Isles, qui comprenait toutes les îles, de Man aux Shetland, entre les IXe et XIIe siècles. Intégrées par la suite à la couronne écossaise, leur histoire fut celle des luttes de clans et des guerres d'indépendance, tout en conservant des caractéristiques insulaires bien propres. Aujourd'hui, les visiteurs s'extasient de leurs paysages singuliers et très variés. Il serait bien difficile de toutes les découvrir d'un coup, mais ne passez pas à côté de cette facette particulière du pays, fort différente de tout ce que l'on peut voir ailleurs.

HÉBRIDES INTÉRIEURES

ISLAY

3 200 habitants (prononcez « Aye-la »). Celle que l'on surnomme la reine des Hébrides est la cinquième plus grande île d'Ecosse. Si ses paysages et ses reliefs sont moins démesurés que ceux de ses voisines, le charme est ici celui du terroir et de la douceur de vivre. Les petits villages aux murs blancs de Port Charlotte, Port Ellen ou encore Bowmore ne sont pas sans rappeler la tranquillité insulaire bretonne et le nom d'Islay résonne avec goût dans l'oreille des amateurs de whisky. Avec pas moins huit distilleries (bientôt neuf !) et des *single malts* parmi les plus tourbés et les plus adulés dans le monde, on y trouve l'un des hauts lieux du savoir-faire écossais. Les touristes n'y sont pas très nombreux et viennent presque tous pour la même chose : l'amour de la *water of life*. Vous serez étonnés de voir comme l'on finit par connaître les gens et recroiser les mêmes visages sur le ferry, lors des visites, dans les pubs et les hébergements. Si vous le pouvez, effectuez la traversée depuis Oban pour un spectacle époustouflant au large de Mull et de Colonsay. Les amateurs de marches ne seront pas non plus en reste du côté des collines centrales ou de Finlaggan, où l'on arpente les quelques ruines de l'ancienne demeure des Lords of the Isles, qui possédaient un immense territoire dans l'ouest du pays et furent parmi les plus grands seigneurs britanniques. Pour des idées randonnées, procurez-vous la carte OS Landranger Map 60. Enfin, un séjour sur Islay ne serait pas complet sans un passage par Jura, à la fois tellement proche mais si sauvage et différente.



© LARS JOHANSSON – FOTOLIA

Vaches dans un champs en bord de mer.

Transports

Comment y accéder et en partir

Il y a deux ports de départ pour Islay. Oban rejoint Port Askaig en 4 heures, avec un passage par Colonsay et un terminus à Kennacraig. Cette traversée a lieu dans les deux sens le mercredi (sauf en hiver) et le samedi. Comptez £19,70 A/R par adulte, £9,90 A/R par enfant et £105,40 A/R par voiture. Le second port est celui de Kennacraig, sur la péninsule de Kintyre. Il relie Port Ellen et Port Askaig en environ 2 heures, avec entre 2 et 6 départs quotidiens. Comptez £13,80 A/R par adulte, £6,90 A/R par enfant et £68,60 A/R par voiture. Consultez Calmac pour les réservations : www.calmac.co.uk. Le petit aéroport de l'île propose également des vols de 45 min pour Glasgow sur Loganair (www.loganair.co.uk) et d'1 heure pour Oban sur Hebridean Air (www.hebrideanair.co.uk).

Se déplacer

Sur l'île, les services de bus sont assurés par Islay Coaches et relient la plupart des villages. Ils ont cependant tendance à s'arrêter tôt et ne proposent pas de pass journée. Une pratique courante consiste cependant à utiliser un même ticket en payant pour la destination finale à l'achat (ex : demandez un trajet Bridgend-Port Ellen et faites une étape à Bowmore). Horaires sur : www.travelinescotland.com

Pratique

OFFICE DE TOURISME

The Square
Bowmore ✆ +44 149 630 5165
www.visitscotland.com
bowmore@visitscotland.com
Ouvert d'avril à juin, en septembre et octobre du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de midi à 15h ; en juillet et août du lundi au samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche de 10h à 16h ; de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 15h.
Un passage bien utile pour tous les renseignements sur Islay et Jura.

Se loger

LAMBETH HOUSE

Jamieson Street
Bowmore ✆ +44 149 681 0597
www.lambeth-guesthouse.co.uk
lambethguesthouse@tiscali.co.uk
Chambre simple à £75, double à £100. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Les lits sont confortables, l'hospitalité excellente et le petit déjeuner savoureux, dans ce *B&B* du centre de Bowmore. Les chambres varient en taille mais possèdent de belles salle de bains et sont aménagées avec soin. Les propriétaires ont beaucoup de joie à revendre et se montrent très serviables. On se sent ici réellement comme à la maison et les nombreuses commodités voisines en font un bon point de chute.

PORT CHARLOTTE YOUTH HOSTEL

Port Charlotte ✆ +44 149 685 0385
www.hostellingscotland.org.uk
islay@hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £20, chambre double à partir de £50. Réduction pour les adhérents de la HI. Petit déjeuner à £4,50 par personne. Wifi. Parking.
Dans le séduisant petit village de Port Charlotte, cette auberge de jeunesse est sans doute l'une des meilleures du groupe. Ce n'est pas forcément la plus moderne, mais l'atmosphère y est excellente et les deux employés sont adorables. Dans un ancien bâtiment de distillerie, 30 lits y sont disponibles, en dortoirs ou chambre privées, et la cuisine comme le salon sont des salles communes idéales pour partager avec les fans de whisky ou de randonnée. C'est l'option la moins chère de l'île et l'une des plus authentiques.

Se restaurer

BRIDGEND HOTEL

Bridgend ✆ +44 149 681 0212
www.bridgend-hotel.com
Cuisine ouverte tous les jours de 11h à 14h et de 18h à 21h. Bar en continu et jusque tard. Plats de £15 à £22.
L'hôtel de Bridgend, à la croisée des routes d'Islay, abrite l'un des meilleurs pub-restaurants de l'île. L'espace bar est plus détendu et propose une carte moins chère, tandis que le restaurant se veut plus classieux et sophistiqué. Quoique vous choisissiez, les plats sont bien présentés et le contenu est réussi, avec des mets locaux inventifs pour satisfaire tous les goûts.

HARBOUR INN

The Square
Bowmore ✆ +44 1496 810 330
www.bowmore.com
Service tous les jours de 7h30 à 10h, de midi à 14h30 et de 18h à 21h30. Bar ouvert en continu et jusqu'à 1h. Plats autour de £15 à £24, le midi de £8 à £15.
Ce restaurant de la distillerie Bowmore travaille une cuisine soignée et à base de produit frais. La présentation et le service font l'objet de toute les attentions, tandis que les clients se délectent de fruits de mer, de poissons et de viandes de qualité. La décoration surfe sur une thématique maritime et le succès des lieux fait que les tables peuvent vite venir à manquer.

À voir – À faire

Pour organiser au mieux vos journées et être sûr de ne rien manquer, réservez vos visites à l'avance. Vos hôtes seront souvent ravis de le faire pour vous la veille ou le matin et sont habitués à téléphoner aux distilleries pour leurs clients.

ARDBEG DISTILLERY

Ardbeg ✆ +44 1496 302 244
www.ardbeg.com
distillery@ardbeg.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 17h, uniquement en semaine de novembre à mi-décembre et en février et mars. Visite à £8 à 11h et 15h, £25 à 10h, également à 12h30 d'avril à octobre. Old Kiln Café ouvert de 10h à 16h30.
C'est la distillerie la plus à l'ouest de la côte sud, fondée et commercialisée en 1815 par des fermiers locaux et le maître distillateur John MacDougall. Aujourd'hui en expansion continue, elle se vante d'avoir conservé ses méthodes traditionnelles et les dévoile aux passionnés comme aux curieux lors de visites instructives. Le tour de base dure 45 minutes, mais il existe plusieurs options plus longues. Leur porte-étendard est le 10 ans d'âge, un *single malt* très tourbé, iodé avec des notes d'agrumes et de céréales, comparable à un aucun autre. Le Old Kiln Café présent sur les lieux cuisine de bons petits plats pour se restaurer.

BOWMORE DISTILLERY

Bowmore ✆ +44 1496 810 441
www.bowmore.com
Ouvert de mars à octobre du lundi au samedi de 9h30 à 18h, le dimanche de midi à 16h ; de novembre à février du lundi au samedi de 10h à 17h. Entrée : £10 par personne, gratuit pour les -18 ans.
Bowmore est la mère des distilleries d'Islay. Créée en 1779, elle est la plus ancienne présente sur l'île et demeure le cœur du village éponyme. Avec un joli cadre au bord du Loch Indaal, la visite simple dure 1h et permet d'explorer tout le site de production avant de terminer par une dégustation. Le 12 ans d'âge est un whisky fumé, avec des arômes d'agrumes et une légère note de chocolat. Le Legend est un peu plus sec et tonique.

BUNNAHABHAIN DISTILLERY

Port Askaig
Bunnahabhain ✆ +44 1496 840 557
www.bunnahabhain.com
info@bunnahabhain.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le mardi et jeudi jusqu'à 19h, le dimanche de 11h à 16h. Entrée : de £5 à £75 par personne selon le tour. Planning des tours sur le site.
Dans un environnement époustouflant, Bunnahabhain (le *bh* se prononce *v*) est isolée au nord de l'île, face aux montagnes de Jura. Ouverte en 1881, son whisky est bien plus doux que celui de ses voisines et n'utilise du malt que très peu, voire pas du tout tourbé. Le 12 ans d'âge est léger, frais, avec un parfum d'embrun et de noix. La visite dure environ 1h.

CAOL ILA DISTILLERY

Port Askaig ✆ +44 1496 302 769
www.malts.com
caolila.distillery@diageo.com
Ouvert de novembre à février du lundi au samedi de 10h15 à 16h, de mars à mi-avril tous les jours jusqu'à 17h, de mi-avril jusqu'à octobre tous les jours jusqu'à 17h30. Entrée : £6. Gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite).
Juste à côté de Port Askaig, cette distillerie de 1846 a malheureusement détruit une grande partie de ses bâtiments d'origine pour reconstruire un complexe plus moderne. L'emplacement n'en est pas moins ravissant face aux Paps of Jura, mais il y a peut-être un peu moins de choses à voir que dans certaines de ses homologues. Le 12 ans d'âge titre à 43 %, il offre des saveurs douces et huilées, avec des nuances légères de tourbes et d'agrumes.

LAGAVULIN DISTILLERY

Lagavulin ✆ +44 149 630 2749
www.malts.com
Ouvert de novembre à février du lundi au samedi de 10h15 à 16h ; tous les jours en mars, avril et octobre de 9h15 à 17h ; de mai à septembre en semaine de 9h15 à 18h, le week-end jusqu'à 17h. Entrée : £8 par personne. Gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite).
Nichée dans une petite crique sur la magnifique côte sud, Lagavulin trace ses origines jusqu'en 1742, quand son site servait de repaire à la distillation illégale de whisky... Désormais tout est bel et bien aux normes et la visite est l'une des plus complètes et intéressantes d'Islay. Le 16 ans d'âge est un *single malt* complexe à la fois sec, riche, tourbé, légèrement boisé et salé.

THE MUSEUM OF ISLAY LIFE

Port Charlotte ✆ +44 1496 850 358
www.islaymuseum.org
islaymuseum@gmail.com
Ouvert en avril et octobre en semaine de 10h30 à 16h30 ; de mai à septembre également le samedi de 10h30 à 16h30, le dimanche de 13h à 16h30. Adulte : £4, réduit : £3, enfant : £1, famille : £8.
Pour changer un peu du whisky, ce petit musée local dans une ancienne église de Port Charlotte retrace l'histoire de l'île avec près de 1600 objets, de -8000 avant J-C. aux années 1950. Les ères victoriennes et édouardiennes sont particulièrement bien représentées et il y a aussi des pièces archéologiques de qualité.

Sports – Détente – Loisirs

ISLAY CYCLES
2 Corrsgeir Place
Port Ellen
✆ +44 7760 196 592
www.islaycycles.co.uk
enquiries@islaycycles.co.uk
Ouvert tous les jours de 9h à 19h. Location de vélos : à partir de £20 la journée, à partir de £70 la semaine.
L'île assez plate se prête très bien à la découverte sur un deux-roues.

Mull ★★★

2 900 habitants. Mull offre à peu près tout ce que l'on peut rêver et imaginer de l'Ecosse : des montagnes qui taquinent les nuages, des *glens* peuplés d'aigles et de cerfs, des criques de sable blanc où musardent les phoques, des falaises verticales sans âge, des petits ports colorés animés et un véritable décor de carte postale. Il y a même un château médiéval et une distillerie, pour ne pas déroger à la règle nationale... On s'y rend pour ses paysages éclatants et il est bien difficile de ne pas en tomber amoureux. Cette île au charme fou affiche des chiffres qui parlent d'eux-mêmes : 875 km² de nature verdoyante, 480 kilomètres de côtes déchiquetées, des sommets majestueux jusqu'à 966 mètres et le tout pour à peine plus de trois habitants au km². Elle possède la seconde plus grande superficie des Hébrides Intérieures après Skye, sa voisine du nord. Cette dernière jouit d'une popularité accrue mais vous lui trouverez ici une alternative ou un complément moins fréquenté et tout aussi épatant.

Transports

Comment y accéder et en partir

Il y a trois ports d'entrée à Mull pour les liaisons en ferry : Tobermory, Craignure et Fishnish, qui se situent tous sur la côte Est.

- **Craignure :** c'est de loin le plus fréquenté. Au départ d'Oban, il offre 4 à 7 traversées quotidiennes de 45 minutes. Comptez £7,40 A/R par adulte, £3,70 A/R par enfant et £27,50 A/R par voiture.

- **Tobermory :** la capitale de l'île est également accessible depuis Kilchoan, sur la péninsule d'Ardnamurchan. Il y a entre 3 et 7 traversées quotidiennes. Comptez £5,70 A/R par adulte, £2,90 A/R par enfant et £17,80 A/R par voiture.

- **Fishnish :** entre les deux villages précédents, ce petit port est relié en 18 minutes à Lochaline, sur la péninsule de Morvern. Il y a entre 4 et une quinzaine de trajets quotidiens. Comptez £5 A/R par adulte, £2,50 A/R par enfant et £14,70 A/R par voiture.

- **Réservations et horaires :** www.calmac.co.uk

Se déplacer

Les services de bus locaux sont assurés par West Coast Motors et relient la plupart des villages en se calquant sur les arrivées de ferry. Le 95/495 Craignure-Tobermory est la liaison la plus fréquente. Le 96/496 relie Craignure à Fionnphort et le 494 assure la liaison entre Tobermory, Dervaig et Calgary (travelinescotland.com).

Tobermory ★★★

Le village principal de Mull est une bonne base d'exploration pour l'ensemble de l'île. Son adorable petit port multicolore a beaucoup de cachet et l'offre d'hébergement est de qualité. Il y a aussi quelques bons pubs et restaurants, ainsi que la très célèbre Tobermory Distillery. C'est aussi ici que les commodités sont les plus nombreuses, notamment en termes de supermarché.

Se loger

BROCKVILLE B&B
Raeric Road
✆ +44 1688 302 741
www.brockville-tobermory.co.uk
helen@brockville-tobermory.co.uk
Chambre double de £80 à £110. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cet excellent *B&B* dans une zone résidentielle sur les hauteurs du village est d'une grande qualité. Avec seulement deux chambres, vastes et équipées de douches et/ou baignoires, l'attention peut être portée sur le bien-être de chaque invité. La place n'y manque pas et il y a même un petit coin salon avec une table et deux fauteuils. Helen et Gordon sont des propriétaires charmants et jamais avares d'un sourire.

TOBERMORY YOUTH HOSTEL
Main Street
✆ +44 1688 302 481
www.hostellingscotland.org.uk
tobermory@hostellingscotland.org.uk
Ouvert d'avril à septembre. Lit en dortoir à partir de £18,50, chambre double à partir de £48,50. Réduction pour les adhérents de la HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi.
Cherchez une maison rose vers l'extrémité du port (à l'exact opposé de la distillerie) car il n'y a pas réellement de panneau pour l'annoncer. Avec seulement 30 lits, cette petite auberge se remplit sans trop tarder en haute saison. D'autant plus que son emplacement est idéal face la mer, en plein cœur de Tobermory. Un salon et une cuisine

sont à disposition au rez-de-chaussée et l'on traverse une petite cour intérieure pour rejoindre les chambres à l'étage.

Se restaurer

CAFE FISH

23 Main Street
✆ +44 1688 301 253
www.thecafefish.com
Ouvert de mi-mars à octobre tous les jours de 11h à 15h et de 17h30 à 22h. Plats de £11 à £35, de £7,50 à £9 le midi.
Voici sans doute le meilleur restaurant de l'île, spécialisé dans les poissons et les fruits de mer. Il est souvent pris d'assaut, donc pensez à réserver ! La carte est superbe et savoureuse, avec du flétan, de la sole, du merlu, du homard, du saumon, de l'églefin, des noix de St-Jacques et bien d'autres. Il y a aussi quelques viandes et un plat végétarien. Les prix s'en ressentent, mais le savoir-faire et la fraîcheur sont au rendez-vous.

MACGOCHAN'S

Ledaig
✆ +44 1688 302 350
www.macgochans-tobermory.co.uk
macgochans@outlook.com
Ouvert tous les jours de 9h jusque tard, service de midi à 21h. Plats de £9,95 à £22,95. Sandwichs autour de £6 le midi.
Dans l'ombre de la distillerie, ce gastro-pub chaleureux cuisine de grands classiques écossais, comme du *fish & chips*, des *pies*, des burgers et des steaks. Il y a aussi des salades et des sandwichs pour des options légères et le tout peut s'accompagner de bonnes bières du cru. Il y a parfois de la musique *live* et l'on peut aussi juste venir y boire un coup.

Sortir

THE MISHNISH

Main Street ✆ +44 1688 302 500
www.themishnish.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 1h. Parfois plus tôt en hiver. Nourriture disponible midi et soir.
Ce superbe pub, typique des Hébrides, est on ne peut plus traditionnel et populaire. Ses murs lambrissés, sa moquette en tartan, ses drapeaux au plafond, ses poêles à chauffer, sa table de billard et son jeu de fléchettes en font un spot de détente agréable à n'importe quelle heure du jour et de la nuit. Deux petites salles cosy sont parfaites pour les groupes et permettent de s'isoler un peu de l'espace principal. Côté boissons, vous aurez le choix entre plusieurs *real ales* et une bonne sélection de whiskys. On peut aussi y manger une *pub food* simple mais très correcte et il y a régulièrement de la musique *live*. Ne manquez pas cet endroit très authentique.

À voir – À faire

MULL MUSEUM

Columba Buildings
Main Street ✆ +44 1688 301 100
www.mullmuseum.org.uk
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 10h à 16h. Entrée libre. Donation suggérée.
Le petit musée de Mull est un vivier d'informations sur l'histoire et le patrimoine insulaires. Des premiers habitants aux événements récents, en passant par les guerres de clans, le passé riche de l'île nous est dévoilé par des objets d'époque et des reconstitutions. C'est une étape intéressante pour mieux comprendre la culture locale et son cheminement dans le temps.



© SCOTT MCLEAN – FOTOLIA

Le Duart Castle.

Randonnées sur l'île de Mull

Voici quatre randonnées inoubliables sur l'île de Mull. Elles demandent toutes une bonne condition physique, un bon sens de l'orientation, une boussole et un équipement adapté. Vérifiez toujours la météo et, si possible, prévenez quelqu'un de votre itinéraire. Une carte est toujours indispensable et il vous faudra vous procurer les OS Landranger Maps : 49 Oban & East Mull, 48 Iona & West Mull et 47 Tobermory & North Mull pour couvrir l'ensemble du territoire (les deux premières suffisent pour ce qui suit).

- **Carsaig Arches :** les arches de Carsaig sont un spot de randonnée très connu et apprécié à Mull. Ces formations rocheuses du Ross of Mull sont d'une grande beauté et la côte qui les entoure est tout aussi magnifique. Un sentier y mène au départ du petit hameau de Carsaig, que l'on rejoint depuis l'A849 au niveau de Pennyghael. Il suit le flanc des falaises vers l'ouest, sur un aller-retour d'environ 14 kilomètres qui demande beaucoup de précaution et n'est pas à prendre à la légère (comptez environ 5 heures). Certaines sections du tracé sont très étroites et il vaudra parfois mieux longer le rivage. Le spectacle récompensera les courageux avec des paysages superbes.

- **MacCulloch's Fossil Tree :** cette autre merveille du littoral est un arbre fossilisé dans la roche, sur la péninsule d'Ardmeanach. Il serait apparu il y a 50 millions d'années suite à une éruption de Ben More, qui était alors un volcan. Le sentier débute à Tiroran, un minuscule lieu-dit accessible depuis la B8035 au niveau de Killiemore. Il suit ensuite la côte en direction de l'ouest et il faut prévoir près de 19 kilomètres de marche aller-retour (comptez environ 7 heures). Certaines parties sont moins praticables que d'autres mais la vue sur les falaises est imprenable et votre destination finale vaut le détour. La zone est protégée par la National Trust of Scotland, qui détaille par ailleurs l'itinéraire sur son site web : www.nts.org.uk (tapez directement « fossil tree nts » dans votre moteur de recherche).

- **Ben More :** le toit de Mull est le seul Munro (montagne de plus de 3 000 pieds/914,4 mètres) présent sur une île écossaise en dehors de Skye. Avec un sommet à 966 mètres d'altitude, il offre l'une des plus belles randonnées de l'île et un panorama à couper le souffle. Le sentier le plus simple et le plus direct démarre à Dhiseig, sur la B8073, au niveau d'un petit parking. Il grimpe de manière assez raide, parfois indistincte dans le chaos rocheux, et l'aller-retour fait 10 kilomètres (comptez environ 6 heures). Une fois là-haut, l'île toute entière, le reste des Hébrides et la côte Ouest s'offrent à vous.

- **Dùn da Ghaoithe :** c'est la seconde plus haute montagne de Mull, avec un sommet à 766 mètres. Ne la grimperont que les plus expérimentés en randonnée, mais n'importe quel marcheur peut conquérir les 550 premiers mètres d'altitude. Et pour cause, deux antennes de communication y sont présentes et sont desservies par un excellent sentier très facile à suivre, même pour ceux que les cartes rebuteraient. Il débute sur l'A849, à 2 kilomètres au sud de Craignure. C'est la première route qui serpente à droite, après le château de Torosay. Attention, il n'y a pas réellement de places de stationnement. L'ascension jusqu'à la seconde antenne demande de bonnes jambes, mais offre la randonnée de montagne la plus accessible de l'île. Comptez 10 kilomètres l'aller-retour (env. 3-4 heures), pour une vue épatante sur tout l'est de Mull et sur la côte voisine. Au-delà, les randonneurs chevronnés et experts en orientation pourront s'aventurer, en dehors de tout sentier, jusqu'à Dùn da Ghaoithe, en passant par Mainnir nam Fiadh, le sommet précédent.

■ **TOBERMORY DISTILLERY**
Ledaig ✆ +44 1688 302 647
www.tobermorydistillery.com
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Adulte : £9,50, enfant de 7 à 17 ans : £4.
Fondée en 1798, la distillerie de Mull veille sur petit port de Tobermory et lui a offert ses lettres de noblesse dans le monde entier. Malgré 41 ans d'inactivité due à la prohibition américaine et plusieurs changements de propriétaires, elle est aujourd'hui en bonne forme et fidèle à son héritage. La visite dure 45 minutes et se termine par une dégustation du Tobermory 10 ans d'âge, subtil et maritime, légèrement fumé grâce à l'eau des lochs insulaires. Le Ledaig 10 ans d'âge offre un tout autre visage, tourbé et plus corsé.

Visites guidées

■ **SEA LIFE SURVEYS**
Ledaig ✆ +44 1688 302 916
www.sealifesurveys.com
cruises@sealifesurveys.com

Sorties en mer tous les jours d'avril à octobre, départs à 9h30 et midi (selon l'excursion). Adulte de £20 à £90, enfant de £10 à £45, famille de £55 à £245. Réservation en ligne.
Pour aller observer des baleines, des phoques, des dauphins, des requins pèlerins et bien d'autres, c'est par ici ! D'une durée de 1h30 à 7h, cette entreprise propose des croisières sur les eaux de l'île pour en découvrir la faune extraordinaire. Rendez-vous sur le site web pour voir les offres et réserver votre choix. Les départs ont lieux sur les quais après la distillerie.

Craignure ★★★

Point d'entrée principal de Mull, Craignure se résume à une enfilade de maisons face à la mer, dont quelques hébergements et restaurants. L'arrivée en ferry est assez impressionnante, alors que l'on passe le phare de Lismore et le Duart Castle, siège historique des MacLean. Un second château, celui Torosay, est visible depuis la route au sud du village, mais il n'est pas ouvert au public. Séjournez une nuit ici si vous le souhaitez, mais n'hésitez pas à pousser rapidement vers le reste de l'île. Ne manquez sous aucun prétexte la route de l'ouest qui va vers Tobermory en longeant la côte. C'est un véritable bijou.

■ CRAIGNURE BUNKHOUSE

Craignure
✆ +44 1680 812 043
www.craignure-bunkhouse.co.uk
info@craignure-bunkhouse.co.uk
Lit en dortoir à £24, chambre quadruple à £90. Serviettes : £2 par personne. Wifi. Parking.
La Craignure Bunkhouse est une petite auberge de jeunesse moderne et bien aménagée, avec un intérêt appréciable pour l'environnement. Les quatre dortoirs comportent six ou quatre lits et il y a une agréable salle commune avec poêle et feu de bois. L'établissement a l'avantage d'être ouvert toute l'année.

■ DUART CASTLE ★

Duart Castle
✆ +44 1680 812 309
www.duartcastle.com
guide@duartcastle.com
A 5 km au sud-est de Craignure via l'A849.
Ouvert tous les jours en avril de 11h à 16h, de mai à octobre de 10h30 à 17h. Adulte : £7,50, réduit : £6,50, enfant de 5 à 15 ans : £4, famille : £19.
Cette noble forteresse sera l'un de vos premiers aperçus de Mull, en venant par le ferry d'Oban. Dans l'ombre des montagnes, baignée par les eaux, c'est la demeure historique du clan Maclean, perchée sur son rocher depuis le XIIIe siècle. Elle passe pourtant aux mains du clan Campbell en 1661 et est ravagée, avant d'être abandonnée. Revendue en 1911 à Sir Fitzroy Donald Maclean, elle retrouve ainsi sa famille d'origine et est entièrement restaurée. A présent, le Duart Castle est un emblème de la beauté de l'île et a sert parfois à des tournages de cinéma, comme *Haute Voltige* avec Sean Connery et Catherine Zeta-Jones, en 1999. La visite donne notamment à voir le donjon, le *great hall*, les chambres à coucher, une exposition historique et le petit jardin.

■ OFFICE DE TOURISME

The Pier
✆ +44 1680 812 377
www.visitscotland.com
craignure@visitscotland.com
Ouvert de septembre à juin le lundi de 9h à 17h, du mardi au samedi à partir de 8h30, à partir de 8h15 d'avril à juin, en septembre et octobre, le dimanche à partir de 10h ; en juillet et août le lundi de 9h à 18h15, du mardi au samedi à partir de 8h15, le dimanche à partir de 10h.
Avec un emplacement stratégique à l'arrivée du ferry, cet office de tourisme est un passage instructif avant un séjour sur l'île.

Dervaig ★★

A cheval entre terre et mer, Dervaig est peut-être le village à l'aspect le moins insulaire de Mull. Il n'est pas directement situé sur le littoral et est entouré de reliefs doux et verdoyants, à proximité du large Loch Frisa. Tobermory et la côte ouest ne sont guère loin et c'est un endroit reposant d'où explorer le nord de l'île.

Se loger

A 8 kilomètres à l'ouest de Dervaig sur la B8073, au lieu-dit de Calgary, se trouve un site de camping gratuit dans un cadre idyllique : le Calgary Bay Campsite. A deux pas de la plage, il n'y a aucune commodité si ce n'est des toilettes publiques, quelques tables et l'assurance de rencontrer d'autres campeurs.

■ ARDBEG HOUSE

✆ +44 1688 400 254
www.ardbeghouse-mull.com
ardbeghouse@btinternet.com
Chambre double à partir de £72. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cette charmante maison campagnarde jouit d'un agréable jardin. Elle compte 3 chambres doubles et 1 familiale pouvant contenir 4 personnes. On peut faire du feu dans le salon et les *breakfasts* sont soigneusement préparés à base de produits locaux. Egalement menus végétariens sur commande. Les animaux sont les bienvenus, à condition de prévenir à l'avance.

■ **DRUIMNACROISH GUEST HOUSE**
Druimnacroish
✆ +44 1688 400 274
www.druimnacroish.co.uk
A 3 km au sud de Dervaig, depuis le village, quittez la B8073, direction Salen et Craignure.
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Séjour minimum de deux nuits.
Avec un isolement certain au milieu de la nature, ce *B&B* attire les voyageurs en quête de calme dans six chambres, dont certaines sont immenses. Chacune possède sa salle de bains ainsi qu'un ameublement basique mais suffisant. Les pièces communes comme la véranda sont plaisantes et il y a un système de *honesty bar* où l'on paye soi-même ce que l'on consomme.

Se restaurer

■ **THE BELLACHROY HOTEL**
Dervaig
✆ +44 1688 400 314
www.thebellachroy.co.uk
info@thebellachroy.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi et le dimanche de midi à 15h et de 17h à 23h, en continu jusqu'à 1h en fin de semaine. Service de midi à 14h (sauf le lundi) et le soir jusqu'à 21h (20h le dimanche). Plats de £8 à £12,50 le midi et de £12,50 à £19 le soir. Réservation conseillée.
Présent à Dervaig depuis 1608, le Bellachroy est le roc du village et un lieu de rencontre privilégié des locaux et des visiteurs. Il y a une partie bar décontractée, avec jeu de fléchettes, et une autre restaurant, où l'on sert une nourriture écossaise inventive et très correcte. Quelques *real ales* pimentent le tout et l'on peut venir simplement pour un verre.

Ross of Mull ★★★

Le merveilleux Ross of Mull est une péninsule longue de 28 kilomètres, au sud de l'île. On y jouit de quelques-uns des plus beaux paysages insulaires, mais aussi des plus tranquilles et oubliés. Et pour cause, son isolement est réel et implique un détour pour en apprécier la beauté. Les falaises du sud sont particulièrement épatantes et l'on en a un bel aperçu depuis la baie de Carsaig. Pour de jolies plages de granit rose et de sable blanc, rendez-vous à Ardalanish Bay ou sur tout le littoral ouest, autour de la charmante bourgade de Fionnphort. C'est un petit port pittoresque et touristique, grâce à son offre d'hébergement et sa proximité avec l'île de Iona.

■ **SEAVIEW BED & BREAKFAST**
Fionnphort ✆ +44 1681 700 235
www.iona-bed-breakfast-mull.com
john@seaview-mull.co.uk
Ouvert de fin mars à octobre. Chambre simple à partir de £49, double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Jane, John et leurs chiens accueillent chaleureusement chaque invité dans leur beau cottage à deux pas de la côte. Leur amour de la mer et de l'hospitalité les a amenés à ouvrir ce *B&B* au franc succès, dont les quatre chambres doubles avec salle de bains portent le nom d'une île locale. On s'y sent comme à la maison et les bons conseils sont nombreux et avisés.

■ **THE CREEL SEAFOOD BAR**
Fionnphort ✆ +44 7864 605 682
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de de 8h30 à 19h, jusqu'à 18h le lundi. Plats et en-cas de £2,50 à £12,50.
Cette petite baraque en bois sert des fruits de mer pêchés dans les eaux environnantes de Mull et Iona. On peut se poser sur les tables en plein air ou prendre à emporter.

KERRERA ★

35 habitants. La belle voisine d'Oban siège dans sa baie, quasi-déserte et indomptée. Longue de sept kilomètres, elle offre des vues imprenables sur Mull et la chance de rencontrer une faune et une flore variées, avec des boucs sauvages, des loutres, des buses et des fous de Bassan. Sa morphologie de collines anguleuses et de hauts plateaux est sillonnée de sentiers bien tracés, ce qui en fait une destination idéale et facile d'accès pour une journée de marche au calme. Sur son versant sud, le Gylen Castle arbore de jolies ruines du XVIe siècle et se visite en libre-accès. Le site web du ferry fournit beaucoup d'informations.

■ **FERRY DE GALLANACH**
Gallanach
✆ +44 1475 650 397
www.calmac.co.uk
enquiries@calmac.co.uk
A environ 3 km au sud d'Oban sur la route côtière.
Ferries tous les jours 8h45 à 18h. Ticket aller-retour – adulte : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £2,15.
Les petits ferries menant à l'île de Kerrera se prennent au sud d'Oban même si des bateaux touristiques (plus chers) partent aussi du port d'Oban même.

Petit futé
Des guides de voyage sur plus de 700 destinations
www.petitfute.com


Suivez nous sur

Mull possède une myriade d'îles le long de sa côte ouest qui contribuent à sa grande beauté et à son attractivité. Plus ou moins proches, elles font partie du paysage insulaire et ont toutes un grand intérêt, naturel ou historique.

Iona : au large du Ross of Mull, cette île occupe une place très singulière dans le patrimoine écossais. C'est ici, en 563, que saint Colomba est arrivé d'Irlande pour fonder un monastère avec ses compagnons. Son succès fut immense et il joua un rôle considérable dans la christianisation du pays. En peu de temps, Iona devint l'un des épicentres religieux des îles britanniques et connut une activité culturelle foisonnante. Il est très probable que le *Book of Kells*, célèbre livre aujourd'hui exposé à Dublin, soit né ici du travail des moines. L'île changea plusieurs fois de tutelle, entre le royaume gaélique de Dal Riata, le royaume norois du Kingdom of the Isles et, enfin, la couronne écossaise. Le bâtiment d'origine fut détruit par des raids vikings avant que l'abbaye bénédictine que l'on voit aujourd'hui ne le remplace au XIIIe siècle. Malheureusement, pendant la Réforme, une grande partie du site fut ravagée. En 1899, d'importantes restaurations furent entreprises et l'édifice est aujourd'hui géré par Historic Scotland. On peut le visiter tous les jours d'avril à fin septembre, de 9h30 à 17h30, et le restant de l'année de 10h à 16h (sauf dimanche). Comptez £7,10 par adulte, £5,70 en tarif réduit et £4,30 par enfant (✆ +44 168 170 0512 – www.historic-scotland.gov.uk). Il y a aussi un petit musée sur l'histoire locale, l'Iona Heritage Centre, ouvert du lundi au samedi, de 10h30 à 16h30, d'avril à octobre. Comptez £2,60 par adulte et £1,50 en tarif réduit (✆ +44 168 170 0576 – www.ionaheritage.co.uk). L'île, où environ 130 habitants vivent à l'année, offre quelques panoramas sympathiques et l'on peut séjourner à l'Iona Hostel, une auberge de jeunesse de très bonne facture, sur une ferme en activité (£21 par adulte, £17,50 par enfant. ✆ +44 168 170 0781 – www.ionahostel.co.uk).

Accès : un ferry fait la liaison en 10 minutes depuis Fionnphort. Il y a entre 3 et 8 trajets tous les jours en hiver (certains sur réservations) et une fréquence quotidienne intense en été. Comptez £3,65-5,20 l'A-R par personne selon la saison. Pas de voiture (www.calmac.co.uk).

Ulva & Gometra : on pourrait croire qu'elles forment une péninsule de Mull, mais il s'agit bien de deux îles, reliées entre elles par un petit pont. Autrefois peuplées de fermiers, les *clearances* eurent un effet dévastateur, si bien qu'il n'y a plus, aujourd'hui, que quelques habitants présents. Avec ses falaises, ses petites criques et ses collines, de sympathiques randonnées y sont possibles, pour voir la région sous un autre angle.

Accès : un ferry fait la liaison avec le hameau d'Ulva Ferry, sur la B8073. Il fonctionne du lundi au vendredi de 9h à 17h (également le dimanche de juin à fin août) et coûte £5 l'A-R par adulte, £2,50 par enfant et £0,50 par vélo (pas de voiture). Il n'y a pas de passages fixes et il faut soi-même le faire venir en suivant les instructions sur le panneau du ponton (www.isleofulva.com).

Staffa & the Treshnish Isles : la fascinante et pourtant minuscule île de Staffa mérite bien une visite pour sa géologie impressionnante. Ses grottes et ses colonnes de basalte sont d'un autre monde et font de ce caillou de 33 hectares une expérience unique. Les Treshnish Isles, un peu plus à l'ouest, sont elles aussi des petits bijoux aux reliefs et à la faune incroyables. Il est impossible de rater Bac Mor (ou Dutchman's Cap) depuis la côte grâce à sa silhouette de sombrero.

Accès : ces îles ne sont accessibles qu'en croisières avec des compagnies privées, dont voici trois noms au départ de Mull ou Iona : Staffa Tours (www.staffatours.com), Turus Mara (www.turusmara.com) et Staffa Trips (www.staffatrips.co.uk).

Skye


Duntulm Castle
Kilmaluag
Duntulm
Staffin Bay
Balgown
Flodigarry
Brogaig
Staffin
Waternish Point
Idrigil
Uig
TROTTERNISH
Culnaknock
Trumpan
Geary
Loch Snizort
Tote
WATERNISH
A87
A855
Dunvegan Head
Kingsburgh
Lusta
Greshornish
Clachamish
Boreraig
Loch Dunvegan
A850
Eyre
Kensaleyre
Edinbane
Bernisdale
Milovaig
Colbost
Skeabost
Borve
B884
Dunvegan
Herebost
Orbost
Moonen Bay
Roag
B885
Portree
Harlosh
Penifiler
Bracadale
Camustianavaig
Eabost
Ullinish
Struan
B883
Achnahanna
Oskaig
Portnalong
A863
Gedintailor
Inverarish
Fiskavaig
Drynosh
Peinchorran
Carbost
Talisker
Sconser
Loch Bracadale
MINGINISH
Sligachan
SCALPAY
Luib
A87
Eynort
Cullin Hills
Glennbrittle
Broadford
Upper Breakish
Torrin
Loch Brittle
STRATHAIRD
Castle Keep
Heaste
Drumfearn
Elgol
Ord
Loch Eishort
Tokavaig
A851
Loch Scavaig
Taskavaig
Teangue
Loch Hourn
SLEAT
CANNA
Cuillin Sound
Armadale
Ardvasar
Sound of Canna
Kilmory
Sound of Sleat
Aird of Sleat
Kinloch
RUM
Pointe de Sleat
Sound of Rum
Cleadale
Arisaig
Sound of Eigg
Galmisdale
Loch nam Uamh
Sound of Arisaig
Roshven
Ardtoe
Ockle
Achosnich
Acharacle
Salen
Kilchoan
Glenbeg
Gairloch
Port Henderson
Redpoint
Lower Diabaig
Fearnmore
RONA
Sound of Raasay
Brochel Castle
Brochel
RAASAY
Inner Sound
Applecross
Toscaig
CROWLIN ISLANDS
Plockton
Erbusaig
Kyle of Lochalsh
PABAY
Loch Alsh
Kyleakin
Kylerhea
Inverie
Mallaig
Morar
Bracora
0
10 km
Île de Skye
EDIMBOURG
Glasgow
IRLANDE DU NORD
ANGLETERRE

Pour se rendre à Skye et s'y déplacer

Les moyens ne manquent pas pour se rendre à Skye qui est très bien reliée au reste de l'Ecosse. En voiture, le plus simple et le moins coûteux reste le pont de Kyle of Lochalsh à Kyleakin, mais l'on peut également opter pour le ferry entre Mallaig et Armadale, voire les Hébrides Extérieures et Uig, si vous passez d'abord par ces lointaines voisines (www.calmac.co.uk). En transports en commun, on peut se rendre jusqu'aux gares de Mallaig et Kyle of Lochalsh en train (www.scotrail.co.uk), puis prendre le ferry et un bus local pour la première, ou juste un bus vers Broadford pour la seconde. Pour les cars nationaux (www.citylink.co.uk), les services Citylink 915/16 assurent une liaison Glasgow-Fort William-Portree-Uig tous les jours, (comptez 6 heures 30-7 heures 30) et le 917 fait de même entre Inverness et Portree (comptez 3 heures 15). Sur l'île, les lignes locales sont assurées par Stagecoach et relient la plupart des villages. Les principaux services sont les suivants : 51 (Armadale-Broadford-Kyle of Lochalsh), 52 (Portree-Armadale), 54 (Portree-Sligachan-Carbost-Portnalong-Fiscavaig), 55 (Kyle of Lochalsh-Kyleakin-Broadford-Elgol-Glasnakille), 56 (Portree-Dunvegan-Glendale), 57A & C (Portree-Staffin-Uig). Les tickets Dayrider et Megarider vous permettent de voyager de manière illimitée pendant un jour ou une semaine pour £9,50 ou £35,50.

Plus d'informations sur www.stagecoachbus.com et www.travelinescotland.com

SKYE

10 000 habitants. Skye la magnifique collectionne les superlatifs. Avec 1 656 km², c'est la plus vaste île des Hébrides Intérieures, à peine plus grande que la Guadeloupe. Elle est aussi assurément la plus connue et la plus accessible, grâce à son pont et ses nombreuses commodités. Tout ici est sublime et féerique. Où que se pose le regard du visiteur, ses yeux se remplissent d'émerveillement. Et pour cause, les paysages y sont parmi les plus célébrés du pays, avec Glencoe ou le nord-ouest des Highlands. Les montagnes Cuillin et les reliefs de Trotternish sont un paradis pour randonneurs, qui disposent d'un terrain de jeu immense, intégralement traversé par l'audacieuse Skye Trail (www.skyetrail.org.uk). Les amateurs d'Histoire s'orienteront eux vers les châteaux de Dunvegan et Armadale, tandis que les férus de whisky ne manqueront pas l'excellent distillerie de Talisker. Ne ratez sous aucun prétexte ce petit bout de terre féerique, comparable à nul autre dans le monde. La nature y a créé un écrin de beauté incroyable, à vous d'en profiter.



© MIROSLAV_1

The Quiraing, sublime plateau rocheux sur Skye.

Kyleakin ★

Kyleakin est la principale voie d'accès à Skye, grâce à son pont la reliant à Kyle of Lochalsh. Terminé en 1995, il a rendu obsolète la liaison par ferry qui lui préexistait. Jusqu'en 2004, un péage rendait la traversée payante, mais il fut retiré suite aux protestations des habitants. Désormais, il fait de l'île la seule destination touristique des Hébrides accessible par la route et gratuitement. Faites un arrêt dans ce village pour vous restaurer et admirer son petit port où les bateaux mouillent dans l'ombre des ruines médiévales du Caisteal Maol (ou Dunakin Castle). Si vous le pouvez, poussez plus loin pour vous loger, afin d'être véritablement au cœur des paysages insulaires.

■ HARRY'S COFFEE SHOP

The Pier ✆ +44 1599 534 641
Ouvert d'avril à octobre du mardi au dimanche de 10h à 16h, tous les jours jusqu'à 20h en été. Plats entre £8 et £10, dès £3,50 pour un en-cas.
C'est une halte bien méritée si vous arrivez enfin sur Skye après une longue route dans les magnifiques Highlands ! Ici, la nourriture est simple mais excellente, avec des sandwichs, des burgers, des *pies* et quelques bons petits plats en plus des gâteaux et du café. La salle n'est pas grande, mais elle est chaleureuse et le service est souriant.

Sleat ★★

A l'extrême sud-est de l'île, la péninsule de Sleat (prononcez « Slayte ») est un territoire plutôt plat et maritime, qui contraste beaucoup avec les paysages montagneux du centre et du nord. Souvent désigné comme « the garden of Skye », c'est un petit coin assez doux et reposant, où se succèdent les fermes et les criques ouvertes sur les Cuillin, Rum ou Lochaber. Le siège historique du puissant clan MacDonald of Sleat se trouve à Armadale et est désormais une attraction touristique de premier plan. Au sud, les amateurs de marche ne manqueront pas le Point of Sleat, pour ses falaises et ses belles vues. Comptez huit kilomètres A/R depuis le hameau de Aird.

Pour plus d'informations sur la région, faites un saut sur le site de la communauté locale : www.visitsleat.org

■ ARMADALE CASTLE, GARDENS & MUSEUM ★

Armadale ✆ +44 1471 844 305
www.armadalecastle.com
office@armadalecastle.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 17h30, en novembre et mars en semaine de 10h à 15h. Adulte : £8,75, réduit et enfant de 5 à 15 ans : £7,20, famille : £25.
Situé sur plus de 8 000 hectares de terrain, le château d'Armadale était le siège des MacDonald of Sleat, branche du très puissant clan Donald. Racheté par le Clan Donald Land Trust en 1971, l'idée fut d'y créer une attraction instructive pour valoriser son patrimoine, l'héritage de sa puissante famille et celle de la Lordship of the Isles, dont elle portait autrefois le titre. Le Museum of the Isles y retrace 1 500 ans d'histoire clanique dans les îles et les Highlands, avec des portraits de grands chefs, des pierres sculptées, des reconstitutions et tout un tas d'informations, réparties sur sept galeries modernes et didactiques. A l'extérieur, l'Armadale Castle arbore fièrement ses élégantes ruines au milieu d'agréables jardins, où de nombreuses balades sont possibles.

Broadford ★★★

Le village de Broadford s'étale le long de sa large baie, observant les îlots des alentours et la lointaine Applecross. Assez étendu et disparate, on peut regretter son absence de véritable centre et un charme moins authentique qu'à Portree. Mais l'on vient surtout à Skye pour la nature et elle n'est ici jamais loin, avec Strathaird à porter de main et les Cuillin à courte distance. Côté commodités, le supermarché central de l'île (the Co-operative) et une station essence se trouvent ici, un passage très utile avant un séjour en des recoins isolés. Il y a aussi plusieurs bons *bed & breakfast* et l'on peut pousser jusqu'à Luib, si l'on préfère un isolement plus palpable.

■ BROADFORD YOUTH HOSTEL

Pier Road
✆ +44 1471 822 442
www.hostellingscotland.org.uk
broadford@hostellingscotland.org.uk
Fléché depuis l'A87 entre le Broadford Hotel et Cafe Sia.
Ouvert d'avril à octobre. Lit en dortoir à partir de £20,50. Réduction pour les adhérents à la HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
Sur le versant ouest de la baie de Broadford, cette auberge de Hostelling Scotland est assez vaste et populaire, avec 55 lits. Tout n'est pas flambant-neuf, mais l'important est là, tant au niveau des commodités que des espaces communs. Il y a une grande cuisine, une salle à manger et un sympathique salon, d'où les vues sur l'île sont très plaisantes.

■ RED SKYE RESTAURANT

The Old Schoolhouse
Breakish
✆ +44 1471 822 666
www.redskyerestaurant.co.uk
redskyerestaurant@hotmail.com

Elgol & Strathaird

Ne manquez surtout pas la péninsule de Strathaird, lors d'un séjour à Skye. C'est l'une des plus pittoresques et photogéniques. Elle s'étend au sud de Broadford, le long de la B8083 qui débute au niveau du Broadford Hotel. A chaque tournant, les petits moutons et les vaches bien rondes vagabondent au bord des lochs, dans l'ombre des puissantes montagnes. Ici et là, Rum ou Sleat vous tendent les bras, au-delà de la mer. Une fois à Elgol, le minuscule village de la pointe, la vue sur les Cuillin est un enchantement absolu et un sentier de randonnée file vers le nord en longeant la côte. Plusieurs croisières partent de son port.

MISTY ISLE BOAT TRIPS

Elgol
✆ +44 1471 866 288
www.mistyisleboattrips.co.uk
contact@mistyisleboattrips.co.uk
Sorties en bateaux tous les jours d'avril à octobre. Adulte : de £14 à £28, réduit : de £12 à £24, enfant : de £9 à £14.
Que vous soyez intéressés par la faune maritime, par les paysages de Skye, ou par une croisière vers Rum et Canna, Misty Isle Boat Trips a quelque chose pour vous. Chaque sortie inclut un passage par le magnifique Loch Coruisk, au cœur des Cuillin, et de simples navettes sont également disponibles. Plusieurs durées sont à choisir, selon votre temps et votre budget.

Sur l'A87, entre l'entrée est du village et l'A851.
Ouvert tous les jours de 9h à 21h. Plats de £11,50 à £23.
C'est l'un des meilleurs restaurants de l'île, sis dans une ancienne école de 1876. Les menus y sont créatifs, et mettent à l'honneur aussi bien des viandes que des poissons, avec la présence permanente d'un plat végétarien. L'ensemble est cuisiné avec grand soin, pour des saveurs étudiées qui font mouche. La présentation est distinguée et la salle revêt une certaine classe, grâce à ses coloris rouges et ses matériaux en bois. Pensez bien à réserver en saison.

TIGH AN DOCHAIS

13 Harrapool
✆ +44 1471 820 022
www.skyebedbreakfast.co.uk
hopeskye@btinternet.com
Cherchez une maison avec une passerelle, côté mer, le long de l'A87.
Chambre double à £120. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Pour se faire plaisir à Broadford, c'est ici qu'il faudra venir. Cette étonnante maison d'architecte au design soigné fait face à la baie et s'ouvre vers la mer. Les trois chambres doubles sont vastes, très modernes et identiques, avec de larges vitres dévoilant l'horizon, pour être en communion avec la nature tout en restant au chaud. Les grandes salles de bains sont immaculées et incluent une baignoire ou une douche. Le salon-salle à manger est tout aussi appréciable avec ses vues sublimes et Neil, le propriétaire, n'est jamais avare en bons conseils.

CAFE SIA

Ford Road
✆ +44 1471 822 616
www.cafesia.co.uk
tom@cafesia.co.uk
Sur l'A87, à la sortie ouest de Broadford.
Ouvert tous les jours de 9h30 à 21h. Plats de £5 à £18.
Café Sia a fait des pizzas sa spécialité et en propose d'excellentes, avec des ingrédients variés. Il y a aussi des salades, des sandwichs, de quoi bruncher et un café réputé. La salle est assez moderne et animée, notamment en soirée où elle peut vite se remplir l'été. On peut également y boire des cocktails et la terrasse est bien pratique aux beaux jours.

Portree ★★★

Portree tient lieu de capitale à Skye, en sa qualité de village le plus grand et le plus dynamique. C'est un petit port au cachet historique, dont les maisonnettes chamarrées se tournent vers le Loch Portree et le Sound of Raasay. On y trouve quelques restaurants et l'Office de Tourisme principal de la région, ce qui en fait un passage obligatoire à un moment ou à un autre. L'offre d'hébergement est plutôt qualitative et séjourner ici à l'avantage de la proximité des commodités et des nombreux lieux de visites, puisque l'on est quasiment au centre de l'île.

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Bayfield House
Bayfield Road ✆ +44 1478 612 992
www.visitscotland.com
portree@visitscotland.com
Ouvert en septembre, octobre, avril et mai du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h ; de novembre à mars du lundi au samedi de 9h30 à 16h30 ; de juin à août du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche de 10h à 16h.
C'est le seul office de tourisme de l'île, très complet et bien renseigné sur l'ensemble des activités, avec un petit coin boutique.

Se loger

BEN TIANAVAIG

5 Bosville Terrace ✆ +44 1478 612 152
www.ben-tianavaig.co.uk
Ouvert d'avril à octobre. Chambre double de £82 à £98. 2 nuits minimum. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Espèces uniquement. Séjour minimum de deux nuits.
L'accueil est fort charmant dans ce *bed & breakfast* coloré face à la mer et à la côte. Les quatre chambres doubles ont toutes une douche, des W.C, et affichent une taille et une décoration différentes. Il y a quelques belles vues, des coloris variés et des photos de Skye qui vous inspireront pour votre séjour. Le couple de propriétaires et leur chien ne manquent pas de chaleur et se font un point d'honneur à cuisiner un petit déjeuner digne de ce nom. Réservez par e-mail.

PORTREE YOUTH HOSTEL

Lisigarry Court ✆ +44 1478 612 231
www.hostellingscotland.org.uk
portree@hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £20,50, chambre double à partir de £50,50. Réduction pour les adhérents à la HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
Ouverte à l'été 2015, c'est l'une des plus modernes de la Hostelling Scotland, idéalement placée au centre de la capitale de l'île. Dans un bâtiment aux murs rouges, tout y est neuf et moderne, avec 60 lits que l'on choisit en dortoir ou en chambres privées selon les besoins. Il y a bien sûr une cuisine et un salon pour se retrouver et se faire à manger. Idéal pour se loger à Portree sans se ruiner.

Se restaurer

SEA BREEZES

2 Marine Buildings
Quay Street
✆ +44 147 861 2016
www.seabreezes-skye.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de midi à 14h et de 17h à 21h30. Plats à partir de £8 le midi et £12 le soir.
En plein sur le port, le poisson et les fruits de mer y sont frais et délicieux, comme on en rêve sur une île comme Skye. Les produits viennent massivement des eaux de Raasay, du Loch Eishort ou de Uist et Barra, dans les Hébrides Extérieures. Dans l'assiette, on retrouve du saumon, des moules, des huîtres, des noix de Saint-Jacques, de la truite, mais aussi quelques viandes et options végétariennes. La décoration est de circonstance, avec des objets liés à la navigation, des peintures de bateaux et des cartes maritimes. Réservez en été.

Sortir

THE GRANARY

Somerled Square
✆ +44 1478 612 873
Ouvert tous les jours de 8h à 18h.
Ce café populaire propose de bons petits en-cas tout au long de la journée. Le menu est créatif et complet, avec des *toasties*, des salades et plusieurs gâteaux. On peut aussi y venir le matin pour le petit déjeuner. La belle maison en pierres cache une salle agréable au coloris pastel, qui se scinde sur deux espaces, avec une terrasse en plus à l'avant.

THE MERCHANT BAR

The Bosville Hotel
13 Bosville Terrace
✆ +44 1478 612 846
www.bosvillehotel.co.uk
reservations@bosvillehotel.co.uk
Ouvert tous les jours de midi à 23h30.
La scène des pubs n'a pas franchement de quoi se vanter à Portree et le Merchant Bar de l'hôtel Bosville est assurément le meilleur pour le cadre et les bières servies. On y profite de plusieurs produits de la Skye Brewery et d'un bon nombre de *single malts*, dans une petite salle tout en longueur où les grosses pierres et les poêles à chauffer plantent le décor.

Sports - Détente - Loisirs

SKYE ADVENTURE

13 Balmoral Road
✆ +44 7785 962 391
www.skyeadventure.co.uk
info@skyeadventure.co.uk
Activités variées à réserver en ligne.
Quel que soit votre âge, votre niveau ou votre envie d'activités, Skye Adventure propose une large palette de possibilités : treks sur la côte, dans les gorges, en montagne, sur les Cuillin, cours d'aptitudes et d'orientation, ainsi que des sessions adaptées aux familles. Rendez-vous sur leur site pour choisir et réserver.

Visites guidées

STARDUST BOAT TRIPS
Portree Harbour ✆ +44 7795 385 581
www.skyeboat-trips.co.uk
Sorties en mer toute l'année de £20 à £25 par adulte et de £10 à £15 par enfant. Réservations en ligne.
D'une durée de 2h, Stardust Boat Trips emmène les curieux en mer, autour du Sound of Raasay, pour observer de plus près la faune locale. Il n'est pas rare de croiser des cormorans, des guillemots, des phoques, des aigles et parfois même, si vous êtes chanceux, des dauphins et des baleines.

Minginish ★★★

La péninsule de Minginish est une vaste région de Skye, à l'ouest du Glen Sligachan et au sud du Loch Harport. Beaucoup des plus ravissants paysages de l'île s'y dévoilent, comme les Cuillin et les Fairy Pools. A l'est, ne manquez pas Sligachan, son petit pont et sa vue splendide vers les montagnes. A l'ouest, un passage par Talisker Bay s'impose, pour ses imposantes falaises dont la cascade se jette dans la mer. Sur l'ensemble de la région, l'offre d'hébergement est assez bon-marché et de qualité, grâce à d'agréables auberges de jeunesse.

Se loger

GLENBRITTLE YOUTH HOSTEL
Glenbrittle ✆ +44 1478 640 278
www.hostellingscotland.org.uk
glenbrittle@hostellingscotland.org.uk
Ouvert d'avril à septembre. Lit en dortoir à partir de £18,50. Réduction pour les adhérents à HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Parking.
C'est la troisième auberge de la Hostelling Scotland à Skye et c'est aussi la plus isolée. On la trouve sur la route traversant le Glen Brittle, juste avant le hameau du même nom. Derrière ses façades aux reflets nordiques, dortoirs et chambres privées se partagent 26 lits. Il y a également les traditionnels espaces partagés : cuisine et salle à manger, et l'emplacement tout près des Cuillin attire les randonneurs. Attention, ici il n'y a pas de wifi et très peu de réseau téléphonique.

SKYEWALKER HOSTEL
The Old School
Portnalong ✆ +44 1478 640 250
www.skyewalkerhostel.com
enquiries@skyewalkerhostel.com
Sur la B8009, en arrivant à Portnalong depuis Carbost, tournez à gauche vers « Fiscavaig ».
Lit en dortoir à partir de £17. Wifi. Parking.
Dans l'ancienne école de Portnalong, le Skyewalker Hostel peut héberger jusqu'à 40 personnes dans son excellente auberge, avec des chambres privatives et des dortoirs de plusieurs tailles. Le salon cosy est propice aux rencontres et la cuisine équipée est bien pratique. On profite agréablement de l'immense jardin aux beaux jours, avec sa terrasse sous dôme en verre et son jeu d'échecs géant. L'ambiance est très chaleureuse en général.

THE CROFT BUNKHOUSE
7 Portnalong
✆ +44 7834 827 524
www.skyehostels.com
jeanthomas@lineone.net
Sur la B8009 à Portnalong, à gauche en venant de Carbost.
Lit en dortoir à £20, chalet double à £45. Location 4 personnes à £90. Location 6 personnes à £110. Wigwam à £50. Parking.
Ce ravissant petit établissement très authentique (pas de Wifi ici !) se caractérise par un confort optimal, une grande propreté et un excellent rapport qualité-prix. L'offre y est multiple, avec un espace principal composé de deux dortoirs, d'un salon-salle à manger, d'une cuisine, ainsi que de douches et W.C. C'est un choix très convivial qui pourrait ressembler à une grande colocation. Des extensions à l'extérieur accueillent de deux à quatre personnes et incluent un petit coin cuisine, pour plus d'intimité tout en profitant des espaces communs. Il y a également une partie location avec cuisine équipée, salle de bains et six lits, ainsi que la possibilité de camper dehors, tout en utilisant l'ensemble des installations. Theresa, la responsable, est une femme adorable qui déborde de bonne humeur. Elle n'est pas sur place en permanence mais passe le matin et le soir.

Se restaurer

SEUMAS' BAR
Sligachan Hotel
Sligachan ✆ +44 1478 650 204
www.sligachan.co.uk
reservations@sligachan.co.uk
Au croisement entre l'A87 et l'A863.
Ouvert d'avril à octobre. Service tous les jours de midi à 21h, bar ouvert jusqu'à 1h. Plats de £10,95 à £15,95.
Siège de la micro-brasserie Cuillin Brewery, le Seumas' Bar du Sligachan Hotel est incontestablement l'un des meilleurs pubs de l'île. Dans un cadre superbement isolé, à l'entrée du Glen Sligachan et de celles qui figurent parmi les plus belles montagnes du pays, on y vient pour savourer une nourriture écossaise authentique et convaincante. Il y a également un bon choix de *real ales*, principalement locales, et plus de 300 *singles malts* en réserve. L'espace ne manque pas mais l'adresse est extrêmement populaire et se remplit vite. Au plafond, une myriade de boîtes de whisky est suspendue dans un décor original et il y a aussi une table de billard pour les soirées animées ou les après-midi pluvieux.

THE OLD INN
Carbost
✆ +44 1478 640 205
enquiries@theoldinnskye.co.uk
Sur la B8009, avant la Talisker Distillery, en venant de Sligachan.
Ouvert tous les jours de midi à 21h30. Bar ouvert jusqu'à 1h. Plats de £10 à £22.
Les produits locaux, frais, et cuisinés avec talent sont le point fort de ce gastro-pub de Carbost, non loin de la Talisker Distillery. Dans la petite salle d'une maison au bord de l'eau, on y choisit entre le *fish & chips,* le haggis, le poisson du jour, le steak des Highlands, les pâtes aux légumes, ou plusieurs bons burgers, sans oublier l'excellent *sticky toffee pudding* en dessert. Les bonnes bières sont aussi là et l'ensemble est très réussi, mais l'on peut parfois regretter le manque de professionnalisme du service.

THE OYSTER SHED
Carbost
✆ +44 7751 025 074
skyeoysterman@gmail.com
Au croisement entre la B8009 et la route pour Talisker et Glen Eynort, 500 m après Talisker Distillery.
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 17h. Plats de £3 à £12,50.
The Oyster Shed n'aura aucun mal à trouver une place dans le cœur des férus de fruits de mer. Dans sa boutique à Carbost, on peut choisir des petits plats à manger sur les tables à l'extérieur ou à emporter, avec des huîtres, des langoustines, des noix de Saint-Jacques, du crabe, du homard, des sandwichs et bien d'autres... Ou l'on peut acheter de bons produits du terroir pour se les cuisiner soi-même.

À voir - À faire

CUILLIN HILLS & LOCH CORUISK ★★★
Cuillin Hills
Les montagnes des Cuillin figurent parmi les plus époustouflantes et immanquables du pays, au même titre que la vallée de Glencoe ou Ben Nevis, le toit de l'Ecosse. Bien connues des randonneurs, leur ascension spectaculaire est souvent une consécration mais demande une préparation rigoureuse, une maîtrise excellente de l'orientation et un effort considérable. Elles sont bien plus escarpées que la moyenne nationale et il n'y a pas réellement de sentier pour y grimper, si bien que certains passages relèvent quasiment de l'escalade. Quelques itinéraires sont cependant plus praticables avec de la volonté et une bonne carte, mais les moins expérimentés ne pourront s'y aventurer sans l'aide d'un guide. Le sommet le plus élevé est le Sgùrr Alasdair, à 992 mètres d'altitude, mais le plus impressionnant est l'Inaccessible Pinnacle, véritable python rocheux dressé vers le ciel (986 m). Au cœur du massif, le Loch Coruisk est l'un des plus beaux d'Ecosse, dans l'ombre des géants qui se reflètent sur ses eaux gorgées de pluie. Les vues les plus appréciables sur les Cuillin sont dans le Glen Brittle, à Elgol ou à Sligachan. Ce dernier est d'ailleurs le point de départ de sublimes randonnées, pour rejoindre Glen Brittle ou le Loch Coruisk, via Glen Sligachan.

GLEN BRITTLE & THE FAIRY POOLS ★★
Glen Brittle
Sur la B8009 au lieu-dit Merkadale, un peu plus d'un kilomètre à l'est de Carbost, prenez la direction Gleann Bhreatail/Glenbrittle.
La sublime vallée de Glen Brittle est aussi magique qu'elle est populaire. Sur le flanc ouest des Cuillin, on y jouit de vues imprenables sur la cime des montagnes et de beaux coteaux boisés au pied desquels court une rivière. C'est aussi ici que se trouvent les célébrissimes Fairy Pools, succession de petites cascades et piscines naturelles aux eaux translucides. Très appréciées des photographes pour leurs belles couleurs et leur aspect tropical, elles sont devenues un véritable *must-see* lors d'un séjour à Skye. On y accède sept kilomètres après avoir quitté la B8009 et s'être engagé sur la route qui file vers le sud. Un parking est présent sur la droite et le sentier démarre sur la gauche. Venez-y assez tôt ou assez tard pour éviter les fortes affluences et plus vous avancerez, moins il y aura de monde. Comptez 6-7 km aller-retour si vous effectuez la totalité de l'itinéraire. Le chemin est praticable et assez simple à suivre, même s'il faut parfois enjamber des ruisseaux et risquer de se mouiller les pieds. Les plus courageux prendront leur maillot.

TALISKER DISTILLERY
Carbost
✆ +44 1478 614 308
www.malts.com
talisker@diageo.com
Ouvert de novembre à février du lundi au samedi de 10h à 16h30, le dimanche à partir de 10h30 ; de mars à octobre du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de 10h à 17h. Entrée : £10. Gratuit pour les adhérents friend of the classic malts (adhésion gratuite).
La Talisker Distillery est la star de l'île et l'une de ses attractions principales. Célébrée dans le monde entier, elle fut fondée en 1830 et était très appréciée de Robert Louis Stevenson. La visite dure environ 45 minutes et est très complète, à travers l'ensemble du processus de

fabrication. Elle s'achève par la dégustation du 10 ans d'âge, un *single malt* qui titre à 45,8 % et se distingue par un caractère corsé, tourbé, épicé et agréablement iodé.

Uig ★★★

Uig n'est pas forcément le village le plus pittoresque de l'île, mais la péninsule de Trotternish sur laquelle il se trouve est un émerveillement permanent. Cela en fait donc une bonne base d'exploration et c'est aussi un point de départ pour les Hébrides Extérieures en ferry. La Skye Brewery y est implantée et, même si l'on ne peut pas la visiter, sa boutique est ouverte au public (www.skyeale.com).

■ SKYE MUSEUM OF ISLAND LIFE

Kilmuir
✆ +44 1470 552 206
www.skyemuseum.co.uk
info@skyemuseum.co.uk
A 10 km au nord de Uig sur l'A855.
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 9h30 à 17h. Adulte : £3, enfant : £0,50.
Ouvert en 1965, le but de ce musée est de livrer un aperçu de ce que fut la vie dans un village insulaire sur Skye au XIXe siècle. Réparti sur sept cottages traditionnels, on y pénètre dans le quotidien des gens d'alors, à travers leur vie professionnelle, sociale et familiale. On y visite une cuisine avec ses ustensiles d'époque, son violon, sa cornemuse et sa bible en gaélique, une chambre au confort rudimentaire, avec un lit de paille, et un atelier à tisser, où l'on confectionnait vêtements et couvertures. Il y a également la forge, sans laquelle les hommes n'auraient pas pu travailler et la *ceilidh house*, où les habitants se retrouvaient pour partager des moments conviviaux.

■ TROTTERNISH ★★★

Trotternish
Véritable décor de carte postale, la péninsule de Trotternish est une image d'Epinal de l'Ecosse telle qu'on en rêve. C'est la région de Skye la plus médiatisée, avec les Cuillin et les Fairy Pools. Ses reliefs ont des airs de Far-West et l'érosion y a créé un spectacle d'un autre monde, peuplé de hauts plateaux rocheux et de monolithes naturels. Elle s'étend au nord de l'île, accessible par la route, sur l'A87 et l'A855 qui en font le tour. On passe facilement une demi-journée à la parcourir en voiture, mais l'on pourrait rester des jours à l'arpenter à pied. Pensez à vous procurer la carte OS Landranger Map 23 North Skye pour en profiter à fond, notamment en termes de randonnée. Plusieurs spots sont à découvrir :

◗ **Le nord-ouest :** Fairy Glen est une bien belle étape pour débuter son escapade sur Trotternish. Suivez la route « Sheader & Balnaknock » depuis l'A87, à l'entrée sud de Uig. Sur 2,5 km, vous y traverserez une vallée verdoyante qui porte bien son nom. Plus au nord, Duntulm Castle se situe sur le lieu-dit éponyme. Ce château en ruines fut bâti au XIVe siècle et devint le siège des MacDonald of Sleat au XVIIe siècle. Il n'en reste plus grand chose, mais il demeure très photogénique. Un peu plus haut, la pointe de Rubha Hunish est l'extrémité nord de l'île. Un sentier y mène entre Duntulm et Kilmaluag. Sur l'A855, au niveau d'une cabine téléphonique, suivez Shulista et garez-vous au petit parking. Le chemin débute un peu plus loin à gauche, juste après la grille de bétail. Comptez environ 7 km aller-retour. Vous n'êtes pas obligé d'aller jusqu'au bout mais plus l'on approche de la côte, plus le panorama sur les falaises et les Hébrides Extérieures est impressionnant.



© EDDIEGLOUD – SHUTTERSTOCK.COM

Péninsule de Trolter-Nish, Uig.

The Quiraing : ces magnifiques plateaux rocheux surplombant la baie de Staffin sont le résultat d'un glissement de terrain d'origine volcanique. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que la Terre y a fait un travaill extraordinaire. Le meilleur moyen pour en profiter, c'est de prendre la route fléchée « Staffin via the Quiraing », depuis l'A855, à la sortie nord de Uig. Vous grimperez sur les hauteurs de la péninsule jusqu'à atteindre un petit parking d'où la vue est renversante. De là partent plusieurs sentiers de randonnée le long des lignes de crête, au fil du Trotternish Ridge.

Kilt Rock : à 2,5 km au sud de Staffin, sur l'A855, un parking sur la côte est accessible au niveau d'un loch. C'est le point d'observation de Kilt Rock, où les Mealt Falls, une superbe cascade, se jettent du haut des falaises pour plonger dans la mer. En été, l'endroit est pris d'assaut mais le spectacle vaut définitivement un arrêt.

The Old Man of Storr : c'est le vieil homme le plus connu de Skye ! Ce monolithe naturel de 55 mètres de long se dresse fièrement à 137 mètres d'altitude. C'est l'icône incontestée de l'île, jusqu'à laquelle on peut marcher depuis à parking à 11,5 km au nord de Portree et à 16 km au sud de Staffin, sur l'A855. Comptez environ 4 km pour l'aller-retour, *via* un tracé assez simple et visible.

UIG HOTEL

✆ +44 1470 542 205
www.uig-hotel-skye.com
Sur l'A87 à l'entrée sud du village.
Service tous les jours de midi à 15h et de 18h à 20h30. Bar ouvert jusqu'à 1h. Le midi plats de £5,50 à £23,50, le soir de plats de £12,95 à £23,50.
Le Uig Hotel possède le seul véritable restaurant du village, dans une salle sobre aux nappes blanches. La nourriture y est tout ce qu'il y a de plus écossais, avec du *fish & chips*, du saumon, de l'agneau, du porc, du cerf et du bœuf. Il y a également une partie pub où l'on profite de plusieurs bières de l'île et d'une centaine de *single malts*.

WOODBINE HOUSE

Staffin Road
✆ +44 1470 542 243
www.woodbineskye.co.uk
contact@woodbineskye.co.uk
Chambre simple à partir de £55, double à partir de £72. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans le village de Uig, Woodbine se compose de cinq confortables chambres avec salles d'eau privatives ainsi qu'un salon commun où l'on se réchauffe au feu de cheminée. Il y a aussi un jardin pour les beaux jours et le petit déjeuner fait l'objet de toutes les attentions en utilisant spécifiquement des ingrédients locaux.

Dunvegan ★★

La paisible bourgade de Dunvegan est avant tout connue pour son célèbre château, demeure du puissant clan MacLeod. Un point infos de Visit Scotland y est accessible, pour plus de renseignements sur cette partie de l'île. Si vous passez un peu de temps dans le coin, faites un saut au Colbost Croft Museum (Colbost, 8,5 km à l'ouest de Dunvegan sur la B884) et au Giant MacAskill Museum (Dunvegan, à côté du *town hall*), qui sont tous deux portés sur l'histoire et la culture locales (ouverts tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 18h. Adultes : £1,50-2 et enfants de moins de 14 ans : gratuit. ✆ +44 1470 521 296 – www.dunveganmuseums.co.uk). Côté nature, ne ratez pas les péninsules du nord-ouest : Duirinish et Waternish (www.visit-waternish.co.uk).

Duirinish attire notamment pour Neist Point, une magnifique pointe rocheuse surmontée d'un phare, que l'on rejoint après une petite marche de 2 km aller-retour à Waterstein. Elle est particulièrement réputée pour ses reliefs et ses couchers de soleil et est souvent victime de son succès en été.

Waternish est appréciée pour sa ravissante plage de sable blanc à Claigan, accessible en 4 km aller-retour.

DUNVEGAN CASTLE ★

MacLeod Estate ✆ +44 1470 521 206
www.dunvegancastle.com
Ouvert tous les jours d'avril à mi-octobre de 10h à 17h30. Adulte : £14, réduit : £11, enfant de 5 à 15 ans : £9, famille : £34.
Sa silhouette rectangulaire domine le Loch Dunvegan depuis le XIVe siècle et ses belles murailles n'ont pas pris une ride, même si elles se sont refait une beauté entre les XVIIe et XVIIIe siècles. Siège du clan MacLeod depuis lors, c'est le plus vieux château continuellement habité du pays. Un passage s'y impose logiquement lors d'un séjour sur Skye, pour en apprendre plus l'histoire de sa famille et en apprécier les élégants intérieurs. Portraits, armes et décorations de goût s'y succèdent, avec la présence notable de quelques pièces plus rares, comme une veste et un cheveu de Bonnie Prince Charlie. Les jardins qui entourent l'édifice sont eux aussi fort plaisants, avec leurs rhododendrons colorés et leurs plans du XVIIIe siècle.

KILMUIR PARK

✆ +44 1470 521 586
www.kilmuirpark.co.uk
Chambre double à partir de £105. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Rénové en 2014, Kilmuir Park est un bon choix de séjour à Dunvegan, grâce à de belles chambres aménagées avec soin et incluant toutes une

salle de bains. Le mobilier en bois instaure une atmosphère de confort qui n'est pas contredite par la literie ou le grand salon. Rien ne manque et le petit déjeuner, à l'instar de l'accueil, remplissent tous les attentes que l'on peut avoir d'un *bed & breakfast* digne de ce nom.

■ **THE OLD SCHOOL RESTAURANT**
✆ +44 1470 521 421
www.oldschoolrestaurant.co.uk
eat@oldschoolrestaurant.co.uk

Ouvert de mi-mars à octobre tous les jours de midi à 15h et de 18h à 23h. Le midi plats de £6 à £13,50, le soir de £14,50 à £24.
C'est un plaisir de retourner à l'école à cette adresse de Dunvegan où il vaut mieux réserver à l'avance tant elle est populaire. Les assiettes sont dressées avec attention et leur contenu manque rarement de ravir les visiteurs, comme les habitués. Le cadre est assez classe et sobre, avec parquet au sol, pierres aux murs et plafond lambrissé.

HÉBRIDES EXTÉRIEURES

27 600 habitants (Outer Hebrides ou Western Isles en anglais, Na h-Eileanan Siar en gaélique). L'âme gaélique de l'Écosse repose ici, sur ces lointaines terres de l'Ouest où plus de la moitié de la population peut s'exprimer en langue celtique. Étendue sur une vaste surface d'un peu plus de 3 000 km², cette région est plus grande que la Corse. Lewis & Harris forment à elles-seules la troisième île britannique de par sa taille, après la Grande-Bretagne et l'Irlande. Les gens d'ici cultivent une tradition vivace, certains habitent toujours les chaumières réaménagées de leurs ancêtres et la religion joue un rôle prépondérant au quotidien. Que l'on soit dans le Nord protestant ou le Sud catholique, le dimanche est un jour chômé et il est bien rare de trouver un commerce ouvert. Mais ce n'est pas là ce qui surprend le plus dans les Hébrides Extérieures. Cette facette du pays est un *blend* surprenant de patrimoine richissime et de nature sauvage. Les cercles de pierres levées et les forts de l'âge de fer côtoient les phoques et les poneys, tandis que l'on parcourt ce petit monde minéral et rocheux, recouvert de tourbe et gorgé tel une éponge d'une myriade de petits lacs, appelés *lochan*. Il y a relativement peu de hauts reliefs, si ce n'est à Harris, et la majorité de l'attrait insulaire se trouve logiquement sur la côte. A l'est, elle est déchiquetée et aride, envahie par la mer et sinueuse. A l'ouest, c'est une succession époustouflante de plages de sables blancs parmi les plus belles du monde. Il est bien difficile de prendre conscience de leur beauté enivrante sans les avoir vues de ses propres yeux. Elles s'étirent sans fin et inviolées, au pied de prairies fertiles et couvertes de fleurs sauvages : le *machair*. Leurs eaux turquoise et limpides ne sont pas sans rappeler celles du Pacifique et ce n'est pas pour rien que le Vanuatu fut baptisé « Nouvelles-Hébrides » par James Cook...

Gatliff Trust

La Gatliff Trust possède trois auberges à travers les Hébrides Extérieures : une à Rhenigidale (Harris), une à Bernaray (North Uist) et une à Howmore (South Uist). Ce sont d'anciennes maisons de fermiers *(croft houses)* qui ont été reconverties pour accueillir les voyageurs. Le concept est simple : elles sont ouvertes toute l'année, aucune réservation n'est possible, il suffit de pousser la porte, choisir un lit et payer en liquide dans une enveloppe ou au gardien qui passe en principe quotidiennement pour s'assurer que tout va bien. Ce sont des bénévoles très serviables qui seront ravis de vous renseigner sur votre séjour. Même si les couvertures sont fournies, on vous demandera de dormir dans un duvet (possibilité d'en louer un). On peut également y camper à moindre coût, tout en utilisant les commodités communes. Les matelas sont assez bons, mais le confort est tout de même un peu spartiate pour les plus regardants. Il y a toujours au moins une douche, des W.C. et un espace commun avec cuisine équipée. Ici, on recherche avant tout l'authenticité, dans des chaumières chargées d'histoire, à deux pas de la mer. La convivialité y est assurée et les gens qui y séjournent sont souvent des randonneurs ou des cyclistes. Il y a entre 12 et 21 lits par auberge et, même si l'on ne peut pas réserver, il est extrêmement rare qu'elles soient pleines un soir, y compris en haute saison. Howmore a les installations les plus modernes, mais Bernaray et Rhenigidale ont les emplacements les plus charmants. Leurs vues sont réellement à couper le souffle, au bord d'une plage pour le premier et entre deux lochs pour le second.

Plus d'informations : www.gatliff.org.uk

St Kilda, le joyau du grand Ouest

Le merveilleux archipel de St Kilda se trouve au large des Hébrides Extérieures, à 66 kilomètres au nord-ouest de Benbecula. Cette miette d'à peine 855 hectares dans le territoire national est classé au patrimoine mondial de l'Unesco, autant pour son intérêt naturel que culturel. D'origine volcanique, ses falaises sont les plus hautes du Royaume-Uni (430 mètres) et abritent jusqu'à un million d'oiseaux marins, ce qui en fait la plus importante colonie du nord-est de l'Atlantique et un sanctuaire incomparable en Europe. Les populations de fous de Bassan, de macareux moines et de fulmars boréaux sont particulièrement importantes. Mais les habitants n'ont pas toujours été qu'animaux. L'homme aussi y a vécu pendant près de 4 000 ans, jusqu'à son départ définitif en 1930. La population a longtemps décliné jusqu'à ce que la trentaine d'insulaires restants demandent eux-mêmes à être évacués, suite à des récoltes infructueuses et des conditions de vie de plus en plus difficiles. Aujourd'hui, des restes d'habitations préhistoriques, médiévales et contemporaines côtoient la nature sauvage, notamment au site de Village Bay, vaste baie anciennement peuplée qui contraste grandement avec la rudesse du reste du littoral. Des croisières touristiques sont organisées par plusieurs compagnies, au départ des Hébrides ou de la côte Ouest. En voici quelques-unes : Kilda Cruises (www.kildacruises.co.uk), Sea Harris (www.seaharris.com), Go to St Kilda (www.gotostkilda.co.uk), Sea Trek (www.seatrek.co.uk) et la National Trust (NTS) elle-même (www.nts.org.u/Cruises).

Pour plus d'informations : www.kilda.org.uk

Pour plus de renseignements : www.visitouterhebrides.co.uk – www.isle-of-lewis.com – www.explore-harris.com – www.isle-of-north-uist.co.uk – www.isle-of-benbecula.co.uk – www.isleofbarra.com

LEWIS ★★

18 500 habitants. Lewis est la plus grande région des Hébrides Extérieures, étendue sur 1770 km². C'est aussi la plus peuplée, avec trois quarts de la population totale et la ville principale : Stornoway. Son patrimoine historique est immense, incarné par les pierres levées de Callanish, mais aussi ses vestiges de l'âge de Fer, dont on trouve la majorité des sites touristiques sur la côte ouest. Le sud du territoire est légèrement vallonné, gorgé d'eau et de tourbe, avec un littoral rude, déchiqueté, mais magnifique, où se succèdent de belles falaises, de petites criques et des îlots déserts. Le nord est plus plat et tranquille, déroulant des paysages épatants le long de ses immenses plages et au Butt of Lewis, pointe battue par les vagues qui domine les flots de ses hauts rochers. On parle parfois de Lewis et de Harris comme deux îles différentes, mais elles n'en forment pourtant bien qu'une.

Transports

Il y a des bus pour l'ensemble de Lewis et Harris et la plupart des villages sont desservis. Attention cependant, ils ne fonctionnent que du lundi au samedi. Les lignes au départ de Stornoway ont leur terminus à South Beach Quay, juste à côté du ferry. Il y a un petit point info sur place où l'on trouve tous les horaires.

Vous pouvez également consulter le site institutionnel des Hébrides Extérieures : www.cne-siar.gov.uk ou vous rendre sur www.travelinescotland.com

Pratique

OFFICE DE TOURISME
26 Cromwell Street ✆ +44 1851 703 088
www.visitscotland.com
Ouvert d'octobre à mars du lundi au vendredi de 9h à 17h, de mai à septembre du lundi au samedi jusqu'à 18h.
C'est le principal office de tourisme des Hébrides Extérieures, ce qui en fait un passage obligatoire à Stornoway.

Se loger

SEACROFT BED & BREAKFAST
3A Aird
Aird Uig ✆ +44 1851 672 753
www.seacroftuig.co.uk
Chambre double à partir de £100, SEApod à partir de £125. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Sur la côte ouest de Lewis, escarpée et battue par les vagues, SEAcroft offre tout le confort contemporain dans ses trois grandes chambres. On peut aussi choisir un SEApod, un chalet indépendant avec vue sur mer. Toutes ont une salle de bain, attenante ou sur le palier, ainsi que de jolies vues sur la mer. Le *guest lounge* est propice à la détente et il est possible d'y boire un verre de vin ou de whisky. On peut également y louer des vélos, des kayaks et s'y restaurer le soir.

STORNOWAY, CAPITALE DES HÉBRIDES EXTÉRIEURES

8 000 habitants. Stornoway concentre un tiers de la population des Hébrides Extérieures, dont elle est la seule véritable ville. Fondée par les Vikings, le château en est l'unique attraction historique, mais elle demeure un *hub* touristique important grâce à son offre d'hébergement, son port et son aéroport. Si vous y passez quelques jours, il peut être intéressant de jeter un œil à la programmation du centre culturel An Lanntair, à l'angle de Kenneth Street et du port (www.lanntair.com).

■ AN LANNTAIR

Kenneth Street
Stornoway ✆ +44 1851 708 480
www.lanntair.com
info@lanntair.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h Plats de £10,95 à £20,95, en-cas de £3,95 à £7,95.
An Lanntair est un complexe événementiel et culturel dont le café conçoit une nourriture simple mais efficace, avec de bons petits plats inspirés par le terroir insulaire. On retrouve des burgers, des pâtes, des salades et des *fish & chips*, mais aussi quelques spécialités inventives au jour le jour. On peut y venir dès le matin pour le petit déjeuner et la grande salle contemporaine est un rendez-vous de chaque heure, pour un café ou un cake.

■ DIGBY CHICK

5 Bank Street
Stornoway ✆ +44 1851 700 026
www.digbychick.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de midi à 14h et de 17h30 à 21h. Le midi menu à £14,95 ; le soir menu à £24,50 avant 18h30 et à £32,95 jusqu'à 21h, plats de £18 à £26.
Voici le meilleur restaurant de la ville et certainement de la région. La réputation de Digby Chick le précède dans les Hébrides Extérieures, grâce à une élaboration impeccable de ses plats. L'intérieur est assez classe, sans trop en faire, et les assiettes arrivent remplies de merlu au pesto, couscous et olives noires, d'aiglefin en risotto au *black pudding*, ou encore de salade de chèvre aux amandes, pêches, patates et betteraves. Le menu du midi est un choix intéressant pour se faire plaisir sans se ruiner.

■ HEB HOSTEL

25 Kenneth Street
Stornoway
✆ +44 1851 709 889
www.hebhostel.com
christine@hebhostel.com
Lit en dortoir à £19, chambre double à £50. Petit déjeuner inclus. Wifi. Espèces uniquement.
Cette sympathique petite auberge occupe sa maison typique aux murs roses depuis 2007. L'ambiance y est familiale et bon enfant, ce qui en fait un choix économique et très bien placé à Stornoway. Les dortoirs comportent 7 ou 8 lits et il y a une chambre pour 4, à destination des groupes ou des familles. On profite également d'une cuisine pour se faire à manger et d'un salon pour socialiser au coin du feu.

■ JANNEL BED & BREAKFAST

5 Stewart Drive
Stornoway
✆ +44 1851 705 324
www.jannel-stornoway.co.uk
stay@jannel-stornoway.co.uk
Chambre simple à partir de £59, double à partir de £89, suite à partir de £109. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Au sein d'une zone pavillonnaire du nord de Stornoway, cinq chambres de tailles et décorations différentes sont ici proposées. Une salle d'eau est disponible dans chacune et l'ameublement a été effectué avec goût. Le centre-ville est à 1,5 kilomètre et il y a un jardin sur place. L'accueil est souriant et serviable.

■ LEWS CASTLE MUSEUM & ARCHIVES

Lews Castle Grounds
Stornoway
✆ +44 1851 822 746
www.lews-castle.co.uk
museum@cne-siar.gov.uk
Musée ouvert d'avril à septembre du lundi au mercredi, le vendredi et samedi de 10h à 17h ; d'octobre à mars de 13h à 16h. Entrée libre.
Cet élégant château de l'autre côté de la baie de Stornoway fut édifié entre 1847 et 1857, pour Sir James Matheson, qui possédait alors tout Lewis grâce à sa fortune, bâtie sur le commerce de l'opium chinois. Depuis 2016, suite à une extension du site, on y trouve un musée sur l'histoire et la culture des Hébrides Extérieures. Il se focalise sur ses gens et leur rapport au terroir, à la terre et à la mer. L'approche gaélique est prédominante mais les textes sont aussi traduits en anglais.

À voir – À faire

BOSTA IRON AGE HOUSE

Bostadh
Great Bernera ✆ +44 1851 612 314
Accessible depuis Lewis via un pont au bout de la B8059.
Ouvert de mi-mai à mi-septembre du lundi au vendredi de midi à 16h. Adulte : £3, enfant : £1.
Une forte tempête en 1993 a frappé cette plage, sur l'île de Great Bernera. Les intempéries ont permis d'excaver un site archéologique encore inconnu en 1996, comprenant quatre maisons de la fin de l'âge de Fer. Celle que l'on peut visiter à présent est une reconstitution à leur image et reflète la vie quotidienne des gens d'alors, qui vivaient de pêche, de chasse, de leurs récoltes et de fruits de mer.

CALLANISH STANDING STONES ★★

Callanish
✆ +44 1851 621 422
www.callanishvisitorcentre.co.uk
Fléché sur l'A858 au niveau de Callanish.
Site en accès libre. Visitor centre ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 20h de juin à août ; de 10h à 18h en avril, mai, septembre et octobre ; du mardi au samedi de 10h à 16h de novembre à mars.
Les Callanish Standing Stones sont au palmarès des sites préhistoriques les mieux conservées et les plus incroyables du pays. Ces pierres levées furent dressées autour de 3 000 ans avant notre ère, en forme de croix autour d'un cercle de 13 monolithes. Au centre de tout se tient un menhir colossal de 4,8 mètres, à côté duquel une tombe a été ajoutée quelques générations plus tard. A cette époque, le climat était plus doux et l'orge poussait en quantité dans les alentours. Si l'on ne sait pas réellement ce qui s'est passé ici, certains archéologues ont avancé l'hypothèse d'un observatoire astronomique. Mais il demeure très difficile et hasardeux de lever le voile sur l'utilité de cet endroit fascinant, et c'est peut-être aussi cela qui fait son charme immense. A quelques pas de là, le Callanish Visitor Centre se propose d'interpréter l'histoire du site, grâce à sa petite exposition rétrospective. On y trouve également une boutique et un café.

DUN CARLOWAY BROCH

Carloway
✆ +44 1851 710 395
www.historicenvironment.scot
Fléché sur l'A858 au sud de Carloway.
Site en accès libre. Dun Broch visitor centre ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 10h à 17h.
Le Dun Carloway est l'une des tours défensives de l'âge de Fer les mieux conservées du pays. En Ecosse, elles portent le nom de *broch* et celui-ci fut probablement construit au Ier siècle après J.-C. S'il est partiellement en ruines, ses murs atteignent toujours 9 mètres de haut par endroits et il commande quelques belles vues sur les alentours, y compris en direction d'Harris. Juste à côté, le petit Doune Broch Centre ouvre ses portes en haute saison pour expliquer l'origine de l'édifice, son histoire et ses habitants.

© HAN3617 - ISTOCKPHOTO.COM



L'ensemble mégalitique de Callanish.

■ **GEARRANNAN BLACKHOUSE VILLAGE** ★
5A Gearrannan
Garenin
✆ +44 1851 643 416
www.gearrannan.com
info@gearrannan.com
Fléché sur l'A858 au niveau de Carloway.
Village en accès libre. Musée ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 9h30 à 17h30. Entrée : £3. Egalement une offre d'hébergements.
C'est le dernier hameau de *blackhouses* à avoir été abandonné par ses habitants à Lewis, en 1974. Ces neuf chaumières traditionnelles des îles sont désormais restaurées et sont un miroir sur le passé qui donne à voir ce à quoi ressemblait un village insulaire jusqu'à il y a peu de temps. Le cadre y est particulièrement pittoresque, avec la plage et ses falaises au bout de la route. Le tout est particulièrement photogénique, plein de cachet et d'authenticité. Aujourd'hui, on y trouve plusieurs offres d'hébergement en location, une boutique de souvenirs et un petit musée qui détaille le passé des lieux.

■ **THE BLACKHOUSE** ★
42 Arnol
Bragar
✆ +44 1851 710 395
www.historicenvironment.scot
Fléchée sur l'A858, au niveau d'Arnol.
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 9h30 à 17h30 ; le lundi, mardi et du jeudi au samedi de 10h à 16h le reste de l'année. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
Cette chaumière est un rare témoin d'histoire insulaire et de traditions locales. Construite vers 1880, ses derniers habitants l'ont quittée en l'état en 1966 et elle est restée inchangée depuis. Il était coutumier, à Lewis, pour les fermiers et leurs bêtes de vivre sous le même toit et l'on peut ici découvrir les caractéristiques de ce mode de vie oublié. Il avait l'avantage d'être peu demandeur en constructions, mais aussi de garder l'habitat chaud grâce à la présence de plus de vie entre ses murs. Il n'y avait d'ailleurs pas de cheminée et le feu de tourbe s'évacuait par les fenêtres et le toit de chaume, tout en tenant les insectes éloignés. La *white house* de l'autre côté de la rue est le fruit des régulations d'hygiène instaurées par la suite. Elle est également la propriété de Historic Environment Scotland et affiche un contraste évident avec sa voisine.

HARRIS ★★

1 900 habitants. Tout comme Lewis, Harris n'est pas réellement une île et est reliée à sa voisine par la terre. Elle possède moins de vestiges historiques que cette dernière, mais la nature est ici encore plus époustouflante. Au nord, on y trouve les plus hauts sommets des Hébrides Extérieures, qui culminent à l'An Clisham, à 799 mètres. Au sud, et particulièrement à l'ouest, quelques-unes des plus belles plages de la région baignent leur sable blanc dans les eaux turquoise, notamment du côté de Scarista. L'A859 suit cette frange du littoral et l'on peut s'offrir une superbe boucle en continuant sur la Golden Road, à l'est, entre Leverburgh et Tarbert, les deux villages principaux.

Transports

En ferry, Harris est reliée depuis Tarbert à Uig, sur Skye. Le trajet dure 1 heure 50 et il y a entre une et deux traversées quotidiennes toute l'année. Comptez £13 A/R par adulte, £6,50 A/R par enfant et £63,60 A/R par voiture. Il y a également un service entre Leverburgh et Bernaray, une petite île reliée par un pont à North Uist. Le trajet dure 1 heure et il y a entre deux et quatre traversées quotidiennes toute l'année. Comptez £7,40 A/R par adulte, £3,70 A/R par enfant et £27,80 A/R par voiture.

◗ **Informations et réservations sur :** www.calmac.co.uk

Se loger

■ **THE OLD SCHOOL HOUSE**
Finsbay
✆ +44 1859 530 420
www.theoldschoolhousefinsbay.com
Chambre simple à £60, double à £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Établi dans une ancienne école de 1876, cet établissement a presque les pieds dans l'eau sur la côte est. Il propose trois chambres *twin* avec salles de bain et un salon à partager. Il y a la possibilité d'y manger le soir et la nourriture est sourcée localement, parfois aussi proche que le potager du jardin. Les hôtes savent la cuisiner avec brio et font preuve d'une chaleur bien agréable.

■ **TIGH AN EILEIN**
5A Flodabay ✆ +44 1859 530 270
www.tighaneilein-harris.co.uk
alleycatcj@yahoo.co.uk
Chambre simple à £45, double à £90. Tarifs dégressifs. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans une zone au calme inébranlable du littoral, ce petit *Bed & Breakfast* dispose de deux chambres, une double et une simple, avec salle de bains attenante pour la première, sur le palier pour la seconde. L'aménagement est simple mais efficace et la chambre double à vue sur le large, avec Skye au loin par beau temps. L'accueil est excellent et le petit déjeuner ravit les amateurs.

Se restaurer

THE ANCHORAGE
The Pier
Leverburgh
✆ +44 1859 520 225
www.anchoragerestaurant.co.uk
theanchoragerestaurant@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi de midi à 21h. Bar ouvert jusqu'à 23h. Le midi en-cas et plats de £5 à £16,50, le soir de £13,50 à £25,50.
Ce petit restaurant juste à côté de l'embarcadère de Leverburgh est une trouvaille parfaite pour se restaurer sur Harris. Dans un espace essentiellement composé de bois et ouvert sur la mer avec des vues magnifiques, on savoure des burgers, des sandwichs, des poissons, des fruits de mer, des viandes et des plats végétariens. Il y a possibilité de prendre à emporter et tout est concocté brillamment. Il y a aussi un coin bar.

À voir – À faire

ISLE OF HARRIS DISTILLERY
Tarbert
✆ +44 1859 502 212
www.harrisdistillery.com
info@harrisdistillery.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h. Visites de mars à octobre, horaires consultables en ligne. Adulte : £10, enfant de 5 à 18 ans : £5 (interdit aux moins de 5 ans).
Fondée en octobre 2015, cette distillerie récente s'est lancée dans l'univers du whisky avec un bâtiment flambant neuf et une vingtaine d'emplois à la clé. Si le *single malt* ne sera pas prêt tout de suite, un gin est d'ores et déjà disponible. Un café-bar et une boutique sont également ouverts à tous et des visites du site sont organisées en haute saison.

SEALLAM ! VISITOR CENTRE
Northton
✆ +44 1859 520 258
www.hebridespeople.com
info@seallam.com
A 5 km à l'ouest de Leverburgh sur l'A859.
Ouvert en été du lundi au vendredi de 9h à 17h, en hiver du mercredi au vendredi. Entrée : £2,50.
Ce centre d'informations est spécialisé dans l'histoire des habitants des Hébrides Extérieures et leur généalogie. Une exposition permanente traite de la population insulaire et de sa terre, de la Préhistoire à nos jours, tandis que des événements ponctuels ont lieu toute l'année sur des thématiques variées

ST. CLEMENT'S CHURCH
Rodel
www.historicenvironment.scot
A 4,3 km à l'est de Leverburgh via l'A859.
Ouverte tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, le reste de l'année de 10h à 16h. Entrée libre.
Construite au début du XVIe siècle, cette noble église médiévale est l'œuvre d'Alasdair Crotach MacLeod of Harris & Dunvegan, huitième chef du clan MacLeod. Il y fut enterré à sa mort, en 1547 et sa tombe est d'une grande beauté. Certains de ses descendants y reposent avec lui et les stèles et sculptures sont impressionnantes. Les amoureux d'histoire seront conquis.

NORTH UIST ★★

1 200 habitants. La paisible North Uist est caractérisée par un littoral doux et sablonneux à l'ouest, où de nombreux oiseaux viennent nicher dans la réserve RSPB Balranald, autour de Hougharry (www.rspb.org.uk). A l'est, la côte est rugueuse et échancrée, notamment dans les environs du Loch Euphoirt. N'y manquez pas Pobull Fhinn Stone Circle, un ensemble de pierres levées que l'on rejoint au bout de la route de Langais, fléchée sur l'A867. Au nord, faites un détour sur la petite île de Bernaray, accessible par la route. Sa baie est un spot apprécié des phoques qui flânent en veillant sur les chaumières blanches, tandis qu'à l'ouest, sa plage est l'une des plus incroyables des Hébrides.

Transports

Comment y accéder et en partir

En ferry, North Uist est reliée à Uig, sur Skye, via Lochmaddy. Le trajet dure 1 heure 45 et il y a entre une et trois traversées quotidiennes toute l'année. Comptez £13 A/R par adulte, £6,50 A/R par enfant et £63,30 A/R par voiture. Il y a également un service entre Leverburgh (Harris) et Bernaray, une petite île reliée par un pont à North Uist. Le trajet dure 1 heure et il y a entre deux et quatre traversées quotidiennes toute l'année. Comptez £7,40 A/R par adulte, £3,70 A/R par enfant et £27,80 A/R par voiture.

Informations et réservations sur : www.calmac.co.uk

Se déplacer

Il y a des bus pour l'ensemble de North Uist, Benbecula et South Uist, en passant par Bernaray et Eriskay. La plupart des villages sont desservis. Attention cependant, ils ne fonctionnent que du lundi au samedi. Les deux arrêts principaux sont à Lochmaddy et Lochboisdale. Pour les horaires, vous pouvez consulter le site institutionnel des Hébrides Extérieures (www.cne-siar.gov.uk ou vous rendre sur www.travelinescotland.com).

Se loger

■ **RUSHLEE HOUSE**
Lochmaddy
✆ +44 1876 500 274
www.rushleehouse.co.uk
stay@rushleehouse.co.uk
Chambre simple à £60, double à £78. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Idéalement située à Lochmaddy, Rushlee House abrite trois chambres doubles, propres et bien aménagées. Leurs salles de bains sont assez grandes et offrent toutes une douche, avec toilettes. On se prélasse avec bonheur dans le *guest lounge*, où les vues sur les environs sont très agréables. Linda est une hôte aux petits soins qui a le plaisir de ses invités à cœur.

Se restaurer

■ **LANGASS LODGE**
Loch Eport
✆ +44 1876 580 285
www.langasslodge.co.uk
langasslodge@btconnect.com
Fléché sur l'A868 entre Lochmaddy et Clachan.
Ouvert d'avril à octobre tous les jours de midi à 14h et de 18h à 21h. Plats de £16,50 à £23,50, menus à £35 et £40.
Langass Lodge cuisine probablement la meilleure gastronomie de North Uist, dans son petit hôtel coupé de tout. Les plats sont préparés comme ils sont présentés : avec grande application. Ce que la terre et la mer ont de plus savoureux à offrir est présent dans l'assiette, avec des poissons, des fruits de mer, des viandes et des plats végétariens.

À voir – À faire

■ **TAIGH CHEARSABHAGH MUSEUM**
Lochmaddy
✆ +44 1870 603 970
www.taigh-chearsabhagh.org
info@taigh-chearsabhagh.org
Ouvert en été du lundi au samedi de 10h à 17h, en hiver jusqu'à 16h. Entrée gratuite à la galerie. Musée : adulte £3, enfant £1,50.
Le musée de Lochmaddy explore l'histoire sociale, domestique, économique et religieuse de North Uist, à travers ses gens au fil du temps. Quelques objets des XIXe et XXe siècles y sont présentés, ainsi que des expositions temporaires d'Art et d'artisanat, locales et internationales. Il y a également un café sur place, pour se restaurer ou boire une boisson chaude.

BENBECULA

1 300 habitants. Benbecula est plus petite et moins séduisante que ses deux voisines, notamment à cause de sa présence militaire et de son aéroport. Elle présente tout de même un front de mer sympathique, à l'est comme à l'ouest, et a l'avantage d'être située entre North Uist et South Uist.

Transports

Benbecula est la porte d'entrée par les airs du sud des Hébrides Extérieures grâce à son aéroport. Il est relié à Stornoway (35 min) et Glasgow (55 min) *via* Loganair (www.loganair.co.uk).


© JOE GOUGH - FOTOLIA

Ruines d'un château sur un îlot, North Uist.

SOUTH UIST

1 700 habitants. South Uist est la seconde plus grande île des Hébrides Extérieures. Son visage est pluriel, avec d'immenses étendues de plages quasi-ininterrompues à l'ouest, bordées de petits hameaux et de prairies aux fleurs colorées ; et un chaos de méandres rocheux à l'est, baigné par de vastes lochs et érigé de hautes collines. N'hésitez pas à vous égarer sur les petites routes qui coupent le territoire dans sa largeur. La B890 longe la réserve naturelle du Loch Druidibeg et mène à la rencontre de poneys sauvages jusqu'au Loch Sgioport. Sont également plaisantes celles du Loch Eynort et au sud de Lochboisdale, le village principal de South Uist. À la pointe sud, ne ratez pas Eriskay, une autre petite île sublime, accessible par la route. C'est ici que Bonnie Prince Charlie a accosté en Ecosse en 1745, au commencement du soulèvement jacobite. Et ce n'est pas la seule gloire locale, puisqu'en 1941, un navire du nom de *SS Politician* s'abîma non loin d'ici, déversant sa cargaison de quelque 250 000 bouteilles de whisky sur les plages des environs. Un bon nombre d'habitants prirent une cuite monumentale et firent l'objet de procès pour vol...

Transports

A South Uist, Lochboisdale est reliée à Oban et à Castlebay, sur l'île voisine de Barra. Un même ferry fait le lien entre les trois. Le trajet dure 4 heures 50 entre Oban et Castlebay, puis 1 heure 45 entre Castlebay et Lochboisdale. Il y a un service quotidien entre avril et novembre, puis cinq traversées par semaine le restant de l'année. Comptez £30,30 A/R par adulte, £15,20 A/R par enfant depuis et vers Oban et £139.20 A/R par voiture.

Lochboisdale est aussi accessible depuis Mallaig une fois par jour entre avril et novembre, puis deux fois par semaine le restant de l'année. La traversée dure 3 heures 30, comptez £21,50 A/R par adulte, £10,80 A/R par enfant et £118,10 A/R par voiture. Enfin, South Uist et Barra sont également joignables entre Northbay et Eriskay en 40 minutes. Il y a entre deux et cinq traversées chaque jour, comptez £6,30 A/R par adulte, £3,20 A/R par enfant et £21,70 A/R par voiture.

Informations et réservations sur : www.calmac.co.uk

Se loger

HERON POINT
452 Lochboisdale
✆ +44 1878 700 073
www.heronpoint.co.uk
info@heronpoint.co.uk
Chambre double à £95. Tarifs dégressifs. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Après plusieurs années de vacances à South Uist, les propriétaires de Heron Point ont décidé eux-mêmes de s'y installer avec leurs chiens, afin de rendre l'hospitalité qu'ils ont reçue. Les quatre chambres doubles et *twin* ont chacune leur salle d'eau privative et sont aménagées avec un beau mobilier en bois massif. Le salon, sa moquette en tartan et sa cheminée sont tout ce qu'il y a de plus typique.

© BMPIX – ISTOCKPHOTO.COM



Traditionnelle maison de campagne blanchie couverte de chaume.

Se restaurer

■ **LOCHBOISDALE CAFE**
Lochboisdale
✆ +44 1878 700 313
anneuist@yahoo.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h, le samedi à partir de 10h.
Sis dans la poste de Lochboisdale, ce minuscule café est un rendez-vous apprécié de la communauté locale. Reconnaissable à son toit rose, on y casse la croûte avec des gâteaux, des glaces, des cookies, des cakes et quelques sandwichs. C'est également un bon spot pour une boisson chaude à toute heure.

À voir – À faire

■ **KILDONAN MUSEUM**
Kildonan
✆ +44 1878 710 343
www.kildonanmuseum.co.uk
admin@kildonanmuseum.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h. Adulte : £3, gratuit pour les enfants.
Comme d'autres musées dans les Hébrides Extérieures, celui de Kildonan s'attache à redonner vie à l'histoire et aux traditions locales. Le quotidien des *crofters,* les fermiers d'alors, est raconté par le biais d'expositions, de photos en noir et blanc, d'objets d'époque, d'instruments, d'outils, de machines et d'habits, parmi d'autres. Il y a aussi un café sur place.

BARRA

1 175 habitants. La petite Barra se trouve aux confins sud des Hébrides Extérieures. Comme l'ensemble de ses voisines, elle se distingue avant tout pour ses plages de rêves et ses eaux limpides. Castlebay, le village principale, possède un petit château médiéval et Vatersay, la minuscule île voisine, est rattachée par la route.

Transports

Le petit aéroport de Barra offre des vols pour Glasgow (1 heure 15) sur Loganair (www.loganair.co.uk). Particularité non négligeable : la piste d'atterrissage est sur la plage, à même le sable ! Pour les ferries vers Oban, Lochboisdale et Eriskay, reportez-vous à South Uist.

Se loger

■ **DUNARD HOSTEL & LODGE**
Castlebay ✆ +44 1871 810 443
www.dunardhostel.co.uk
info@dunardhostel.co.uk
Lit en dortoir à £20, chambre double à partir de £42, familiale à £66. Wifi. Parking.
Cette petite auberge familiale est une offre basique économique et agréable à Castlebay, le village principal de Barra. Dortoirs ou chambres privées sont disponibles, de même qu'une cuisine partagée et un salon avec poêle. Il y a quelques belles vues sur la baie et l'on peut aussi y louer des kayaks.

Se restaurer

Barra a plusieurs cafés où l'on peut se poser et manger un morceau. Café Kisimul est ouvert du lundi au samedi du midi jusqu'au dîner et le dimanche soir avec une cuisine à la fois indienne et italienne (Main Street, Castlebay, ✆ +44 1871 810 645 – www.cafekisimul.co.uk). Un peu plus excentré mais de très bonne qualité, on peut aussi se rendre au Barra Airport Café du minuscule aéroport au bord de l'eau, ouvert tous les jours de 10h à 15h (Barra Airport, ✆ +44 7855 143 545).

À voir – À faire

■ **KISIMUL CASTLE**
Castlebay
✆ +44 1871 810 313
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30 (dernier ferry à 16h30). Adulte : £4,80, réduit : £3,60, gratuit jusqu'à 15 ans. Attention : les tarifs sont actuellement réduits à cause de la fermeture pour travaux du Great Hall.
Kisimul Castle est le seul véritable château médiéval encore visible dans les Hébrides Extérieures. Posé dans la baie de Castlebay, c'est le siège des MacNeil of Barra. Il fut construit au XVe siècle sur son splendide emplacement, mais ces derniers sont arrivés sur l'île dès le XIe siècle. Entièrement restauré par un descendant de la famille au XXe siècle, on peut aujourd'hui arpenter ses trois étages après un petit tour en bateau (inclus dans le prix), ce qui peut être un souci lorsque le temps n'est pas à la fête...

LES HIGHLANDS

Le nom parle de lui-même. Il suffit à abreuver l'imaginaire et à attirer les visiteurs du monde entier. Il est synonyme de lochs profonds et de sommets indomptés, de glens verdoyants et de falaises déchiquetées, de châteaux solitaires et de pubs animés... Car c'est avant tout pour ces terres lointaines que l'on vient en Ecosse. Et l'on ne peut guère se le reprocher. Tout, ici, est gigantisme et beauté infinie. C'est le royaume des superlatifs, perché au bout de l'Europe et parsemé de villages de pêcheurs isolés, autrefois meurtris par les clearances, aujourd'hui revigorés par le tourisme. Au sud, le Loch Ness ne présente plus son monstre et la région de Lochaber cumule la plus grande montagne et la plus belle vallée du pays. Plus haut, la côte du nord-ouest est le théâtre d'un des road-trips les plus merveilleux d'Europe, à travers une nature sauvage et dramatique. Le littoral du Western Ross et du Sutherland y dévoile des mastodontes biscornus sur lesquels planent les aigles, des plages de sables blanc où musardent des vaches poilues et des landes arides, domaine des moutons et des cerfs. Au nord-est, les reliefs sont plus doux mais le front de mer est livré aux éléments déchaînés dans le comté de Caithness. On y profite d'un spectacle éblouissant à Duncansby Head, de demeures nobiliaires d'un autre temps et de distilleries aux single malts de renom.

FORT WILLIAM ET LOCHABER

Cette région des Highlands abrite tout ce que l'Ecosse a de mieux à offrir : la plus haute montagne, le plus beau *glen*, une histoire de révoltes et de trahisons riche, des lieux de tournages de *block-busters* à foison, de bons pubs et un hébergement de qualité. Si Glencoe et Fort William sont des spots touristiques aussi magnifiques qu'immanquables, il ne faut pas non plus manquer la route des îles qui offre des panoramas à couper le souffle. Une autre façon de découvrir Lochaber peut être le train, peu coûteux et généreux en souvenirs, à travers Rannoch Moor et sur le viaduc de Glenfinnan.

FORT WILLIAM

9 900 habitants. Fort William est la seconde plus grande ville des Highlands après Inverness, à qui elle revendique parfois son titre de capitale régionale. Quoi qu'il en soit, c'en est incontestablement le hub touristique, avec Glen Coe au sud, la route des îles à l'ouest, le Loch Ness au nord et des montagnes à perte de vue à l'est. Bercée par les eaux du Loch Linnhe et lovée au pied du gigantesque Ben Nevis, le sommet du pays, elle a un emplacement incomparable dans toute l'Ecosse. Son centre-ville n'a rien de très historique, si ce n'est sur High Street où l'on trouve pubs, restaurants et boutiques. Elle doit son essor à Olivier Cromwell, qui y fit construire un fort pour contrôler les clans en 1654, avant que son usage militaire ne soit encore renforcé pour mater la révolution jacobite moins de cent ans plus tard. Les fortifications cèdent cependant leur place à la gare en 1894 et la cité commence à attirer les visiteurs avec l'arrivée du train. Aujourd'hui, on y vient surtout pour les activités en plein air et l'immense beauté de la nature. Deux sentiers de longues randonnées ont d'ailleurs le début ou la fin de leur itinéraire ici : le West Highand Way, qui arrive de Milngavie, au nord de Glasgow (www.westhighlandway.org) et le Great Glen Way, qui part vers Inverness (www.walkhighlands.co.uk). Le légendaire mais non officiel Cape Wrath Trail, réputé comme le plus difficile d'Ecosse, y démarre également. Pour le reste, si vous n'avez pas le temps de conquérir le Ben, ou que la saison ne le permet pas, prenez au moins le temps d'arpenter le Glen Nevis. De nombreux films, comme *Braveheart*, *Harry Potter*, *Highlander* et *Rob Roy* y ont tourné des scènes.

Transports

En train, Fort William est à 1 heure 25 de Mallaig et 3 heures 45 d'Oban ou Glasgow, avec de nombreux arrêts dans les Highlands (www.scotrail.co.uk). En bus, le West Coast Motors 918 conduit à Ballachulish (à 2,5 km de Glencoe) en 1 heure et à Oban en 1 heure 30 ; le Shiel Bus 500 relie Mallaig en 1 heure 10 ; le Stagecoach 19 et le Citylink 919 rejoignent Inverness en 1 heure 50 et Fort Augustus en 50 minutes ; les Citylink 914/15/16 permettent de se rendre à Glasgow ou à Portree en 3 heures.

Renseignements : www.citylink.co.uk et www.travelinescotland.com.

The Road to the Isles

Entre Fort William et Mallaig s'étend l'A830 : la route des îles (*road to the isles*) et ses paysages de contes de fée. Sur 78 kilomètres, elle longe successivement le Loch Eil, Glenfinnan, le Loch Eilt, le Loch Ailort, le Loch Nan Uamh, le petit port d'Arisaig sur le Loch nan Ceall et l'immense Loch Morar. A chaque tournant, dans chaque vallée, sur chaque col et le long de chaque rive, la beauté de Lochaber se dévoile un peu plus, entre terre et mer. On peut facilement parcourir toute sa longueur en voiture, en train ou en bus. Trois spots sont particulièrement intéressants, du début à la fin. Le site www.road-to-the-isles.org.uk regroupe de précieuses informations.

- **Glenfinnan :** c'est dans ce minuscule village, sur les berges du Loch Shiel, que Bonnie Prince Charlie a levé ses couleurs en 1745 et a appelé les Écossais à prendre les armes, déclenchant ainsi la révolution jacobite. 70 ans plus tard, le Glenfinnan Monument était dressé au même endroit, pour commémorer ce héros national du haut de ses 18 mètres. Mais là n'est pas la principale star locale. Le Glenfinnan Viaduct, viaduc ferroviaire construit en 1898, est un colosse de béton haut de 15 mètres et soutenu par 21 arches. Il a récemment été immortalisé dans les films de la saga Harry Potter par le passage du célèbre Poudlard Express. On peut suivre ses traces à bord du Jacobite Steam Train ou d'un service Scotrail classique. Les photographes en sont particulièrement férus, surtout quand ils arrivent à capturer l'image de la locomotive fumante. Le loch lui-même a servi de décor à la légendaire école de magie et fut aussi le lieu de naissance de Duncan MacLeod dans les films *Highlander*. Un sentier de randonnée descend sa rive est et d'autres remontent la somptueuse vallée de Glen Finnan, vers un petit *bothy* (refuge pour randonneurs) qui a la particularité d'être électrisé, une extrême rareté dans le pays (Corryhully bothy).

- **Loch Morar :** directement à l'est du village de Morar, avant Mallaig, Loch Morar est le lac le plus profond de Grande-Bretagne, avec pas moins de 310 mètres d'eau sous sa surface. Un monstre marin nommé Morag y habiterait et tente de voler la vedette à Nessie, depuis qu'il a été vu pour la première fois en 1887. Une petite route pittoresque suit le commencement de sa rive nord et se poursuit en sentier pédestre jusqu'à la moitié du loch.

- **Knoydart :** parfois présentée comme la dernière terre sauvage du pays (*Britain's last wilderness*), cette péninsule au nord de Mallaig est coincée entre le Loch Nevis et le Loch Hourn. Elle est complètement inaccessible par la route et ne peut être rejointe qu'à pied par l'est et en bateau par l'ouest. Son seul hameau est Inverie et l'on vient se perdre ici pour une communion réelle et absolue avec la nature, au milieu des montagnes. D'une surface totale de plus de 222 km², elle a une population totale de moins de 100 habitants. Plus d'informations sur : www.knoydart-foundation.com et horaires des ferries sur : www.westernislescruises.co.uk.

- **Mallaig (800 habitants) :** dernière étape de la route des îles et de la West Highland Line, Mallaig est l'un des principaux ports de pêche du pays. On s'y rend principalement pour découvrir sa région fascinante et embarquer pour les Small Isles, Skye, les Hébrides Extérieures ou la péninsule de Knoydart. Il n'y a guère de réelle attraction touristique ou même de patrimoine, mais l'ambiance maritime y est prégnante.

Pratique

GLEN NEVIS VISITOR CENTRE
Glen Nevis ✆ +44 1349 781 401
www.ben-nevis.com
jennifer.mitchell@highlifehighland.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 18h en été, de 9h à 17h en automne et au printemps et de 9h à 15h en hiver.
Ce centre d'informations sur le Glen Nevis est un arrêt très utile pour se renseigner sur les marches possibles dans le coin et notamment sur l'ascension du Ben. Il est fortement conseillé d'y passer pour vérifier les conditions météo avant toute ascension, particulièrement en dehors de l'été. Il y a également un parking sur place (payant).

OFFICE DE TOURISME
15 High Street ✆ +44 1397 701 801
www.visitscotland.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 15h ; d'avril à juin du lundi au samedi jusqu'à 18h, le dimanche de 9h à 17h ; en juillet et août du lundi au samedi jusqu'à 18h30, le dimanche de 9h à 18h.
C'est l'office de tourisme principal de la région, très pratique pour Fort William et Lochaber.


Butt of Lewis
Lewis & Harris
Lewis
Stornoway
North Harris
Tarbert
South Harris
Outer Hebrides
Rubha Cóigeach
WESTERN ISLES
Rubha Réidh
St Kilda
North Uist
Waternish Point
Gairloch
Talladale
The Little Minch
Uig
Rona
Wester Ross
Dunvegan
Portree
Bracadale
Raasay
Inner Sound
Shieldaig
Torridon
A890
South Uist
Mer des Hébrides
Skye
Lochcarron
Kyle of Lochalsh
The Cuillins
993 m
Broadford
Kyleakin
A87
Barra
Cuillin Sound
Ardvasar
Sound of Sleat
Rùm
Knoydart
Mallaig
Eigg
A830
Loch Shiel
Sunart
Ardnamurchan
Salen
Strontian
Coll
Tobermory
Loch Sunart
Morvern
Lochaline
Sound of Mull
Loch Linnhe
A828
Tiree
Inner Hebrides
Salen
Uiva
Ben More
966 m
Mull
Craignure
Loch Scridain
Oban
A85
A816
Fionnphort
Ross of Mull
20 km


Vers Caithness et l'île d'Orkney
Les Highlands
Cape Wrath
Loch Eriboll
Durness
Whiten Head
Strathy Point
Thurso
Duncansby Head
John O'Groats
Wick
Laxford Bridge
Tongue
Kylestrome
Altnaharra
Kinbrace
Latheronwheel
Lochinver
Ledmore
Helmsdale
Mer du Nord
Lairg
Brora
Golspie
Ullapool
Beinn Dearg 1 084 m
Dornoch
Tain
Easter Ross
Sgurr Mór 1 110 m
Cromarty Firth
Grudie
Garve
Dingwall
Invergordon
Burghead
Moray Firth
Achnasheen
Black Isle
Nairn
Elgin
Tore
Fortrose
Inverness
HIGHLANDS
Ness
Loch
Drumnadrochit
Huntly
Invermoriston
Aviemore
Fort Augustus
Kingussie
GRAMPIAN
Laggan
Braemar
Speanbridge
Fort William
Ben Nevis 1 344 m
Pass of Drumochter
TAYSIDE
Pitlochry
Tyndrum
CENTRAL
Dundee
Perth
Lochearnhead
A838
A836
A882
A894
A9
A836
A835
A837
A832
A82
A96
A98
A887
A93

Se loger

FORT WILLIAM BACKPAKCERS
Alma Road
✆ +44 1397 700 711
www.fortwilliambackpackers.com
info@fortwilliambackpackers.com
Lit en dortoir à partir de £17, chambre privée à partir de £46. Petit déjeuner à £2 par personne. Wifi. Parking.
Dans une grande maison sur les hauteurs de Fort William, cette auberge très sociable n'est qu'à quelques minutes à pied du centre-ville et de ses commodités. Plus destinée aux jeunes en quête de rencontres qu'aux familles, l'ambiance y est très bon enfant et brasse une clientèle de *backpackers* et de sportifs. Il y a une cuisine commune et un petit salon pour se poser en fin de journée.

MYRTLE BANK GUESTHOUSE
8 Achintore Road
✆ +44 1397 702 034
www.myrtlebankguesthouse.co.uk
enquiries@myrtlebankguesthouse.co.uk
Chambre double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Dans trois belles demeures face au Loch Linnhe, Myrtle Bank propose une vingtaine de chambres aux tailles et à la décoration différentes. Toutes sont lumineuses et élégantes, avec de beaux meubles en bois et beaucoup de confort. Certaines sont immenses et disposent en outre de vues magnifiques sur les eaux paisibles de l'autre côté de la route. Quelques salles de bains sont partagées, même si la plupart sont privées, et le personnel est très agréable.

Se restaurer

BEN NEVIS INN
Achintee Road
Glen Nevis
✆ +44 1397 701 227
www.ben-nevis-inn.co.uk
info@ben-nevis-inn.co.uk
Depuis Fort William, suivez North Road (direction Inverness au rond-point de Belford Road), puis Claggan Road et Achintee Road.
Ouvert d'avril à octobre tous les jours de midi à 21h. Bar ouvert jusqu'à 23h ; de décembre à mars du jeudi au dimanche. Sandwichs et plats le midi de £5,55 à £13,95, le soir plats de £9,95 à £14,95.
A l'entrée du sentier pour Ben Nevis, ce *inn* peut être difficile à trouver, n'étant pas du côté le plus fréquenté du *glen* et de la rivière Nevis. A pied, on peut éventuellement s'y rendre depuis le Glen Nevis Visitor Centre, en suivant le chemin pour le Ben. Une fois à destination, une ambiance typique des Highlands vous y attend, avec une grande salle de pierres sombres, d'énormes tables en bois, une nourriture tout ce qu'il y a de plus écossaise et d'excellentes bières. Il y a souvent de la musique *live*.

GARRISON WEST
4 Cameron Square ✆ +44 1397 701 873
www.garrisonwest.co.uk
hello@garrisonwest.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à minuit, le dimanche jusqu'à 23h. Service de midi à 14h30 et de 17h à 21h. Plats de £9,50 à £19,95.
Récemment débarqué à Fort William, Garrison West est venu bousculer la scène culinaire local avec son excellente nourriture de gastro-pub moderne et savoureuse. L'endroit est un brin en retrait de la rue principale et encore un peu moins envahi que tous ses voisins, ce qui ne fait que renforcer son atmosphère traditionnelle. Il y a également quelques bonnes bières, whiskys et gins pour venir y boire un verre en fin de journée.

Sortir

BEN NEVIS BAR
103 High Street ✆ +44 1397 702 295
www.thebennevisbarfortwilliam.co.uk
info@bennevisbarfortwilliam.com
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 1h, le dimanche de midi à minuit.
Ce pub convivial et cosy est composé de deux bars : le Ben Bar et le Jacobite Lounge. On recommande particulièrement ce dernier, qui est un petit voyage dans le temps avec son aspect sympathique de salon, ses canapés, ses fauteuils, son plafond bas, son poêle à chauffer et ses peintures des Highlands. Il y a en moyenne trois *real ales* et la grande terrasse face au loch est fort courue en été.

THE GROG & GRUEL
66 High Street
✆ +44 1397 705 078
www.grogandgruel.co.uk
greatbeer@grogandgruel.co.uk
Ouvert tous les jours de midi jusque tard.
Immense classique de Fort William, le Grog & Gruel est populaire chez les locaux, les randonneurs et les visiteurs. Dans un cadre très traditionnel, on y vient pour boire de bonnes *real ales* en fin de journée, après une randonnée ou un programme de visites. Il est aussi possible d'y manger des plats simples, avec les habituels burgers, steaks, *fish & chips* et *pies*, mais aussi des choses plus originales, telles que des pâtes, des pizzas et des recettes mexicaines. L'étage accueille la partie restaurant, tandis que le bar est au rez-de-chaussée.

À voir – À faire

BEN NEVIS ★★★★
Glen Nevis

Histoire : le toit des île britanniques n'est que grâce et gigantisme, au-dessus de Fort William et des Highlands. Absolument immanquable lors d'un séjour en Ecosse, nombreux sont ceux à l'inscrire sur leur *to-do list*, simples touristes comme randonneurs avertis. Son sommet culmine à 1 344 mètres et fut celui d'un ancien volcan en ses heures les plus glorieuses, il y a 350 millions d'années. Affectueusement appelé « the Ben », sa première ascension connue remonte à 1771 et précéda une longue tradition, qui attire chaque année près de 100 000 personnes. De 1883 à 1907, Ben Nevis était même le site d'un observatoire où des météorologues travaillèrent quotidiennement. Il n'en reste aujourd'hui plus que quelques ruines, mais c'est à sa présence que l'on doit la création du sentier toujours massivement privilégié aujourd'hui. Le Pony Track (ou Ben Path et Tourist Route) devait permettre à des poneys d'amener des vivres et du matériel à la station pour ravitailler ses résidents. Aujourd'hui emprunté par les marcheurs du monde entier, c'est l'itinéraire le plus rapide et le simple.

Ascension : le Pony Track débute dans le Glen Nevis et on peut le rejoindre en trois points : à Achintee (au niveau du Ben Nevis Inn), au Glen Nevis Visitor Centre ou à l'auberge Youth Hostel Glen Nevis. On atteint les 570 premiers mètres d'altitude en suivant un itinéraire qui grimpe le long de grosses marches de pierre jusqu'au Lochan Meall an t-Suidhe, un magnifique petit loch de montagne dont le nom signifie « le lac à mi-chemin ». Ne vous y fiez pas trop cependant, il vous reste plus de la moitié, et ce n'est pas la plus simple... Il n'y a aucune honte à s'arrêter ici, c'est un endroit époustouflant et son cadre est magique. Beaucoup de gens y fixent d'ailleurs leur destination, d'autant plus quand le Ben a la tête dans les nuages et que la vue n'est pas meilleure plus haut. Il est parfois aussi quasiment impossible d'aller plus loin en hiver, quand la neige et la glace ont repris leur droit sur le mastodonte. Certains poursuivent également vers le nord-est, au pied de la face nord et le long du ruisseau Allt a' Mhuilinn, pour une très longue boucle ramenant jusqu'à Fort William. Si vous avez décidé de continuer vers le sommet, le chemin suit de nombreux zigzags et devient plus rocailleux et difficile à discerner au sol. Attention en arrivant à votre but, des falaises tombent à pic de chaque côté et jusqu'à 700 mètres au nord, à l'approche et tout au long de l'immense plateau final de 40 hectares. Une multitude de cairns aide à trouver la route et le spectacle à l'arrivée est aussi dramatique qu'éclatant pour celui qui devient, le temps d'un instant, la personne la plus haute de Grande Bretagne et d'Irlande. Au nord, le Great Glen s'étire à majestueusement avec en son nid le Loch Ness, à l'ouest, le Loch Eil dévoile la pointe des Cuillin de Skye, et au sud le panorama est infini... Le Glen Nevis, la cime des Mamores et la cascade de Steall Falls annoncent un parterre de montagnes toutes plus grandes les unes que les autres, de Glen Coe jusqu'au Ben Lomond, et le Loch Linnhe ouvre de splendides perspectives sur Mull et même les lointains Paps of Jura. Il faut compter environ 17 km pour grimper jusqu'en haut et redescendre, et entre 6h et 9h de marche au total. Chaque année, le premier samedi du mois de septembre, la Ben Nevis Race est une course contre la montre sur le Pony Track. Le record est détenu par Kenny Stuart depuis 1984, qui a effectué l'aller-retour en 1h25...

Conseils : ne prenez pas cette ascension à la légère. L'altitude n'est pas celle des Alpes, mais 1344 mètres en commençant à 0, ça compte et ça fait tout de même près de 4,5 fois la Tour Eiffel ! Pensez à bien vous équiper en matériel et en vivres, à vous munir d'une carte (OS Landranger 41 ou OS Explorer 392), d'une boussole et à prévoir assez de temps. Soyez sûrs de vos capacités physiques et, surtout, vérifiez bien la météo (www.mwis.org.uk et www.bennevisweather.co.uk). S'il fait beau en bas, il peut faire très froid en haut et le temps change rapidement. Gardez bien à l'esprit que le sommet est enneigé en permanence et que les conditions peuvent subitement changer et vous précipiter dans les nuages et la tempête, sans plus aucune visibilité. Enfin, si en été et par beau temps, le Pony Track prend un peu des allures d'autoroutes et qu'il est difficile de se perdre, sachez qu'en hiver, il est très souvent impossible d'aller au-delà du Lochan Meall an t-Suidhe sans matériel et expérience d'alpinisme. Le sentier est invisible, couvert de neige et de glace, et il faut des connaissances excellentes en orientation pour naviguer jusqu'en haut, surtout dans la pluie, les nuages, le vent et la neige. Les plus aventuriers et expérimentés passent aussi parfois par la face nord, bien moins fréquentée et surtout bien plus demandeuse en effort et en challenge. Quel que soit le jour, la saison et l'itinéraire que vous choisissiez, passez par le Glen Nevis Visitor Centre prendre quelques conseils et, si vous le pouvez, prévenez vos hôtes de votre parcours. Beaucoup d'hébergements ont d'ailleurs des cahiers à cet effet. Ça ne coûte rien et on saura où vous retrouver, si vous avez un souci. Sachez qu'il est également possible de recourir aux services d'un guide si l'on souhaite être accompagné.

■ **THE WEST HIGHLAND MUSEUM**
Cameron Square
✆ +44 1397 702 169
www.westhighlandmuseum.org.uk
info@westhighlandmuseum.org.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h, de mai à septembre jusqu'à 17h, également le dimanche en juillet et août de 11h à 15h. Entrée libre.
Dans huit salles et sur trois étages, ce musée local retrace l'histoire régionale de l'ouest des Highlands, à travers ses gens et ses événements marquants. Le mouvement jacobite y est particulièrement mis à l'honneur et l'on trouve notamment un portrait de Bonnie Prince Charlie. Il y a de nombreux objets d'époque, des reconstitutions, des expositions et des photos : tout y passe, de la Préhistoire à l'ère victorienne. C'est une approche intéressante de la région et une visite adaptée par mauvais temps ou entre deux journées sportives.

Sports - Détente - Loisirs

■ **LOCHABER GUIDES**
✆ +44 1397 700 359
www.lochaber-guides.co.uk
lochaber-guides@hotmail.co.uk
Randonnées guidées toute l'année.
Pour des randonnées avec un accompagnateur quelle que soit la saison, les Lochaber Guides proposent leurs services, essentiellement autour de Glencoe et Ben Nevis, sur le Pony Track et la face nord.

© CHRISDS – ISTOCKPHOTO.COM



Buachaille Etive Mòr, Glencoe.

■ **NEVIS RANGE MOUNTAIN RESORT**
Torlundy
✆ +44 1397 705 825
www.nevisrange.co.uk
info@nevisrange.co.uk
Ouvert toute l'année pour des activités en montagne et en plein air.
Au nord de Fort William et de Ben Nevis, c'est l'une des seules stations de ski de pays. Si les sports d'hiver en sont logiquement l'attraction principale, des activités sont possibles toute l'année. On peut prendre le téléphérique pour gagner de l'altitude, faire du VTT, de l'escalade, du parapente et d'autres. Consultez le site web pour les différentes possibilités selon les saisons.

Visites guidées

■ **THE JACOBITE STEAM TRAIN**
Fort William Station
✆ +44 1524 732 100
www.westcoastrailways.co.uk
enquiries@westcoastrailways.net
En service du lundi au vendredi de fin avril à octobre et le week-end de mai à septembre. Départ à 10h15, également à 14h30 en semaine de mi-mai à mi-septembre et le week-end de mi-juin à août. Ticket A/R – adulte : £37,75, enfant : £20,75.
Sur l'une des plus belles voies ferrées du pays, ce superbe train à locomotive transporte à l'époque victorienne, mais aussi à travers certains des meilleurs paysages d'Ecosse, entre Fort William et Mallaig. Clou du spectacle, le Glenfinnan Viaduct, rendu célèbre par les films de la saga Harry Potter, pour ses panoramas grandioses au-dessus du Loch Shiel. Son passage ravit toujours les randonneurs et les visiteurs qui sortent leurs appareils photo pour immortaliser le sosie du Poudlard Express. En saison, il y a deux départs de Fort William par jour, le matin et l'après-midi, et deux retours de Mallaig, l'après-midi et le soir. Gardez à l'esprit que, si seul l'itinéraire vous intéresse et non pas l'atmosphère d'époque, les trains contemporains de Scotrail empruntent eux aussi le même chemin plusieurs fois par jour.

GLENCOE ★★★

Cette région est un *must* absolu lors d'un séjour en Ecosse et elle a d'ailleurs servi de décor à de nombreux films, parmi lesquels *Sacré Graal*, *Harry Potter* et *le prisonnier d'Azkaban* ou *James Bond : Skyfall*. A l'est, les immenses plaines de Rannoch Moor annoncent les sommets grandioses des vallées de Glen Coe et Glen Etive, qui affichent certains des paysages

Rannoch Moor

L'immense région de Rannoch Moor s'étend sur 130 km² à l'est du Glen Coe et du Glen Nevis, entre l'A82 et l'A86. C'est l'une des plus vastes zones absolument désertes d'Ecosse et donc d'Europe. Ses paysages de hauts plateaux couverts de lande arborent une certaine désolation absolument magnifique et éternelle, ponctuée de belles montagnes et de lochs. Seuls la course des cerfs et le clapotis des rivières interrompent la paix qui règne ici et qui n'est pas prête d'être troublée. Il y a logiquement assez peu de moyens pour explorer les environs. En voiture, l'A82 les longe par le sud et la route du Loch Rannoch y pénètre par l'est. Mais la meilleure approche, c'est peut-être par le train, qui est le seul à les traverser du sud au nord, avec des vues absolument stupéfiantes entre Bridge of Orchy et Spean Bridge. Corrour Station est sans doute le *climax* du spectacle et ce n'est pas pour rien que le film *Trainspotting* l'a choisie pour ses scènes dans les Highlands. D'ici, on peut rejoindre l'une des auberges les plus isolées du pays, la Loch Ossian Youth Hostel, sur les rives du loch éponyme, à 20 minutes de marche. On n'y trouve aucun accès par la route, aucun wifi, seulement 20 lits, mais que de charme et de quiétude ! (Lit en dortoir à partir de £21. Réduction par adhérent à HI. ✆ +44 1397 732 207 – www.hostellingscotland.org.uk). Le Moor of Rannoch Hotel est également un très bon point de chute, à la sortie de Rannoch Station (chambre double à £80. Petit déjeuner inclus. Parking, pas de Wifi. ✆ +44 1882 633 238 – www.moorofrannoch.co.uk. Ouvert de mi-février à octobre).

les plus spectaculaires et adulés du pays. A l'ouest, les eaux des Loch Linnhe et Loch Leven chatouillent le pied des montagnes et sont bordées de plusieurs villages parfaits pour un séjour : Glencoe, Ballachulish et Kinlochleven. Au cœur de tout, l'A82 est une route grandiose, l'une des plus belles d'Europe, et vous êtes assurés de vous y remplir les yeux et la tête de magnifiques souvenirs.

Transports

En bus, Glencoe est à 35 minutes de Fort William sur le Stagecoach 44, à 2 heures 30 de Glasgow et à 3 heures 30 de Portree sur les Citylink 914/15/16. Ballachulish (à 2,5 km de Glencoe) est à 30 minutes de Fort William et à 1 heure d'Oban sur le West Coast Motors 918.

◗ **Renseignements :** www.citylink.co.uk et www.travelinescotland.com

Pratique

■ **POINT INFO DE BALLACHULISH**
Ballachulish
✆ +44 1855 811 866
www.glencoetourism.co.uk
quarrycentre@gmail.com
A 2 km à l'ouest de Glencoe sur l'A82.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h à 17h, le reste de l'année à partir de 10h.
Ce petit point info indépendant se trouve au village de Ballachulish. Il y a un café et une boutique de souvenirs sur place.

Se loger

■ **CALLART VIEW BED & BREAKFAST**
Invercoe ✆ +44 1855 811 259
www.callart-view.co.uk
Chambre simple à partir de £40, double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A l'entrée nord de Glencoe sur la B863, Callart View fait face au Loch Leven dans son petit cottage confortable. Les trois chambres sont doubles, twin ou familiales et disposent de vues imprenables sur le loch et les montagnes ou la forêt. Toutes ont leur petite salle de bains et l'accueil est souriant.

■ **GLENCOE YOUTH HOSTEL**
✆ +44 1855 811 219
www.hostellingscotland.org.uk
glencoe@hostellingscotland.org.uk
A 2,2 km à l'est de Glencoe. Depuis le bourg, ne suivez pas l'A82, traversez le village et tenez la route principale qui part vers la droite. Depuis la vallée de Glen Coe et l'A82, suivez « Youth Hostel » vers la droite au panneau marron.
Lit en dortoir à partir de £17,50, chambre double à partir de £42,50. Réduction pour les adhérents à HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
A mi-chemin entre le village de Glencoe et sa vallée magnifique, cette auberge de Hostelling Scotland a un air de montagne bien affiché, avec ses murs extérieurs couverts de lambris. Il y a 48 lits en chambres et en dortoirs et les installations sont classiques de la chaîne, un peu rustiques, mais tout y est. Le Clachaig Inn n'est qu'à 1,5 km, si vous souhaitez égayer vos soirées.

Se restaurer

CLACHAIG INN

✆ +44 1855 811 252
www.clachaig.com – frontdesk@clachaig.com
A 4 km à l'est de Glencoe. Depuis le bourg, ne suivez pas l'A82, traversez le village et tenez la route principale qui part vers la droite. Depuis la vallée de Glen Coe et l'A82, suivez « Clachaig Inn » vers la droite au panneau marron.
Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Service de midi à 21h. Plats de £9,95 à £19,95.
Le Clachaig Inn est une légende à Glencoe et c'est assurément le meilleur pub d'ici à Fort William. Véritable repère de randonneurs, de locaux et de touristes, il se compose en trois bars différents. Le Boots Bar est le plus typique, avec ses troncs d'arbres, ses barils et son éclairage sombre, mais vous pouvez opter pour le Snug, plus calme, ou le Bidean Lounge, plus axé restaurant. Quel que soit votre choix, l'ambiance montagnarde règne en maître et la nourriture traditionnelle est une réussite. Le choix de bières est immense, avec jusqu'à 15 *real ales*, et la sélection de whiskys n'a pas à rougir non plus. Il y a régulièrement de la musique *live* le week-end.

À voir – À faire

GLEN COE & GLEN ETIVE ★★★★

Glen Coe : objet de toutes les rêveries et vitrine de l'Ecosse dans le monde entier, la vallée de Glen Coe n'a pas fini d'émerveiller. D'origines volcaniques, ses montagnes biscornues en font une région magnifique, souvent considérée, à raison, comme le plus beau *glen* du pays. Il s'étire sur 16 kilomètres et est parcouru entièrement par l'A82. A l'est, il est précédé par l'immense Rannoch Moor et ses étendues de landes sans fin. A l'ouest, il se jette dans le Loch Leven, au petit village de Glencoe. Formé par l'ultime éruption de son super-volcan il y a 420 millions d'années, puis embelli par la dernière ère glaciaire il y a 10 000 ans, c'est un sanctuaire adulé par les amoureux de nature, de randonnée et de plein-air. Une grande partie de sa surface appartient d'ailleurs à la National Trust et l'on recommande de passer au *visitor centre* ou de faire un saut sur leur site Internet (www.nts.org.uk) pour des idées d'itinéraires, ou même des marches guidées, organisées par les *rangers* locaux. Pensez aussi à vous procurer la carte d'Ordnance Survey OS Explorer Map 384 Glen Coe & Glen Etive (ou éventuellement l'OS Landranger Map 41) pour profiter à fond de chaque opportunité. Le West Highland Way passe par ici et grimpe le très célèbre Devil's Staircase, l'un des moments les plus attendus par ses randonneurs pour sa grande beauté, mais aussi son challenge. Plus à l'ouest, les Three Sisters sont parmi les sommets les plus photographiés du pays : Beinn Fhada, Gearr Aonach, and Aonach Dubh. Plusieurs petits parkings ponctuent la route, n'hésitez pas à vous y arrêter pour des points de vue époustouflants et pour aller à la rencontre de cet écrin de nature majestueux. Et pourtant, l'heure n'a pas toujours été à la fête dans le *glen*, loin s'en faut. L'année 1692 reste à jamais marquée dans les esprits comme le jour le plus sombre de son histoire. Au sortir de la Glorieuse Révolution, les MacDonald de Glencoe, qui étaient de fervents jacobites, tardèrent à prêter serment au nouveau au roi William, mais s'y plièrent malgré tout. Quelques temps plus tard, alors qu'ils hébergeaient des hommes du Clan Campbell selon l'hospitalité écossaise, ces dernières reçurent l'ordre royal d'exécuter leurs hôtes. Au matin du 13 février et après plusieurs jours à partager leur table, ils massacrèrent 38 des MacDonald et laissèrent périr de froid 40 femmes et enfants, après avoir incendié leurs maisons. Ce sombre événement est devenu un fait majeur de l'histoire écossaise et de sa culture clanique.

Glen Etive : au sud du Glen Coe, l'immense Glen Etive est moins connu que son voisin, mais cela tend à changer depuis son apparition dans les scènes finales de *James Bond : Skyfall*. On y accède avant l'entrée est du Glen Coe, depuis l'A82. Long de près de 20 kilomètres, il offre ce qu'il se fait de mieux à Lochaber : des montagnes grandioses, des cascades, des forêts, une belle faune, quelques sentiers de randonnée, avant de se terminer sur les rives du romantique Loch Etive, qui coule jusqu'aux abords d'Oban. Si le Glen Coe reste une priorité absolue dans la région et dans le pays, n'hésitez pas à passer par cette vallée moins fréquentée qui rivalise de grandeur, si vous avez un peu de temps ou cherchez quelque chose de différent. Attention, sa petite route termine cependant en cul-de-sac et il vous faudra revenir sur vos pas à un moment ou à un autre.

Sports – Détente – Loisirs

GLENCOE MOUNTAIN RESORT

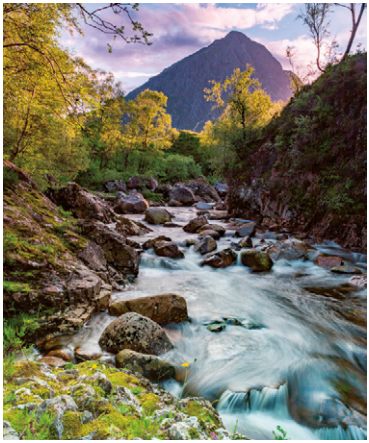
Kingshouse ✆ +44 1855 851 226
www.glencoemountain.com
admin@glencoemountain.co.uk
Sur l'A86 à l'entrée est de la vallée,
à 22 km de Glencoe.
Ouvert toute l'année pour des activités en montagne et en plein-air.
Aux portes de la magnifique vallée, la station de ski de Glencoe est la plus vieille du pays, ouverte en 1956. 19 pistes comblent les amateurs de glisse en hiver, mais il y a des activités disponibles tout au long de l'année, avec des possibilités de marches, des sorties VTT, de l'escalade et d'autres. Rendez-vous sur leur site pour voir l'ensemble des opportunités selon les saisons.

GLEN COE & GLEN ETIVE ★★★★



© ARNOLD VAN WIJK - SHUTTERSTOCK.COM

Des cerfs curieux dans les paysages paisibles de Glen Etive.



© PHILL BEALE - SHUTTERSTOCK.COM

Les torrents de Buachaille Etive Mòr offrent aux visiteurs de belles couleurs cristallines.



© DUNCAN ANDISON - SHUTTERSTOCK.COM

Paysage de randonnée dans le Glen Etive.



© JOHN A CAMERON - SHUTTERSTOCK.COM

Magnifique vue de Glen Coe.

NORD-OUEST

C'est sur cette côte nord-ouest indomptée que les Highlands révèlent leur visage le plus sauvage, le plus désertique et le plus grandiose. Loin des villes et loin de tout, on plonge réellement dans le cœur de ce pays de bout du monde, où tout rend infiniment humble et petit. Les montagnes, les lochs, les plages et les falaises se succèdent sans fin pour former un univers intime et fantastique, qu'une vie suffit à peine à explorer.

KYLE OF LOCHALSH

730 habitants. Kyle of Lochalsh est principalement connu pour son accès à Skye et pour le célébrissime Eilean Donan Castle, qui se dresse non loin de là. Le village en soi n'a pas grand intérêt et mieux vaut séjourner sur l'île si c'est votre destination finale, ou sur les rives du Loch Duich plus à l'est. Ne manquez pas la magnifique route A87 qui vient de Fort Augustus, au fil de laquelle les Highlands révèlent leur beauté profonde, le long du Glen Shiel et du Loch Cluanie, où les jacobites furent défaits par les Anglais en 1719.

Transports

Kyle of Lochalsh est à 2 heures 40 de train d'Inverness. En bus, les services Citylink relient la ville en 2 heures à Inverness et Fort William et en 5 heures à Glasgow, sur leurs liaisons avec Skye. L'île inclut d'ailleurs Kyle dans son réseau de transports locaux.

Renseignements : www.scotrail.co.uk, www.citylink.co.uk et www.travelinescotland.com

Se loger

FASGATH BED & BREAKFAST
Main Street ✆ +44 1599 530 344
shelagh_fraser@hotmail.com
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi.
En plein centre de Kyle of Lochalsh, cette petite adresse aux murs noirs et fleuris est un point de chute idéal si vous souhaitez séjourner dans le village. Les trois chambres sont assez basiques mais offrent toutes une salle de bains, attenante ou sur le palier. L'accueil est chaleureux et les conseils sont nombreux.

RATAGAN YOUTH HOSTEL
Ratagan ✆ +44 1599 511 243
www.hostellingscotland.org.uk
ratagan@hostellingscotland.org.uk
A 27 km à l'est de Kyle of Lochalsh par l'A87.
Ouvert d'avril à octobre Lit en dortoir à partir de £19, chambre double à partir de £55. Réduction pour les adhérents à HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
Sur les rives du superbe Loch Duich et proche de la route pour Kyle of Lochalsh et Skye, cette auberge de Hostelling Scotland a élu domicile dans une belle maison en pierre, avec les pieds dans l'eau. Sa situation est exceptionnelle et l'on peut choisir entre dortoirs et chambres privées. Il fait bon s'attarder dans les espaces communs, notamment le salon très cosy, mais il y aussi une cuisine équipée et une salle à manger.

Se restaurer

THE WATERSIDE SEAFOOD RESTAURANT
Station Road
✆ +44 1599 534 813
jann.waterside@hotmail.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 17h30 à 21h. Plats de £12 à £25.
Sur le même site que la gare, cet excellent restaurant spécialisé dans les saveurs de la mer offre une table raffinée et originale à Kyle of Lochalsh. Les intérieurs sont contemporains, avec une touche traditionnelle, et les assiettes sont joliment dressées. Il y a bien sur beaucoup de poissons, mais aussi un plat de viande et une option végétarienne.

À voir – À faire

EILEAN DONAN CASTLE ★★★
Dornie
✆ +44 1599 555 202
www.eileandonancastle.com
info@eileandonancastle.com
A 8,5 km à l'est de Kyle of Lochalsh sur l'A87.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 18h ; en juillet et août à partir de 9h ; en septembre à partir de 9h30 ; en novembre, décembre, février et mars de 10h à 16h. Adulte : £10, réduit : £9, enfant de 5 à 15 ans : £6, famille : £29.
C'est sans doute le plus connu et le médiatique des châteaux écossais. Vous le verrez sur les calendriers, les boites de gâteaux, les plateaux et les porte-clés... Absolument tout en fait une image d'Epinal des Highlands : son emplacement sur une île, son petit pont, le loch et les montagnes qui l'entourent, sa

robustesse à la fois simple et noble, sa façade médiévale évocatrice d'une riche histoire... Ses premiers murs furent dressés au XIIIe siècle et il se trouvait alors à la frontière du royaume norrois des îles, lui attribuant une place défensive importante. Il devint ensuite l'un des bastions du clan MacKenzie et n'eut pas réellement à souffrir des guerres d'indépendance, ce qui fut assez rare dans le pays. On ne peut cependant pas en dire autant des soulèvements jacobites, qui le mirent à rude épreuve. En 1719, il fut même occupé par les Espagnols, qui étaient alors aux côtés des insurgés contre l'Angleterre. 46 soldats y étaient postés avec 343 tonneaux de poudre, en attente de renforts. Mais Londres décida de prendre les devants et d'y envoyer trois frégates pour le bombarder lourdement. Les Anglais réussirent finalement à capturer la forteresse et se servirent de la poudre pour la détruire. Sur la base de ses ruines et des plans d'origine, Eilean Donan fut reconstruit à l'identique deux siècles plus tard, en 1932. Depuis lors, il est devenu une star touristique et même cinématographique, avec de nombreuses apparitions sur grand écran, notamment dans le film *Highlander*, où il est présenté comme le siège des MacLeod (ce qui ne fut en réalité jamais le cas), ainsi que dans le James Bond *Le Monde ne suffit pas,* en tant que QG écossais du MI6. Chaque année, les visiteurs sont nombreux à s'y rendre, surtout en été où la foule qui s'y presse contraste avec l'immensité sauvage de la région. Tâchez cependant de ne pas le manquer, pour ses intérieurs envoûtants et sa situation exceptionnelle.

TORRIDON ★★

Le minuscule village de Torridon concentre à la fois l'un des plus beaux lochs du pays et l'un des plus beaux glens. La beauté des eaux profondes y côtoie la rudesse des reliefs sombres dans l'immensité des Highlands. C'est un endroit plein de charme et de poésie, qui vous fera tomber encore un peu plus amoureux de l'Ecosse, à n'en pas douter.

Pour des renseignements sur la région, faites un saut au Torridon Countryside Centre de la National Trust, ouvert du dimanche au vendredi d'avril à septembre, de 10h à 17h (www.nts.org.uk).

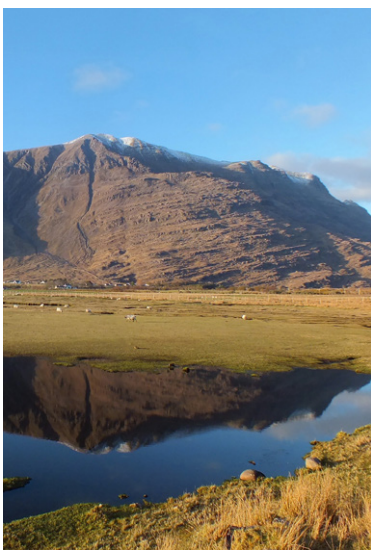
Transports

Le bus Westerbus 705 conduit de Torridon à Gairloch en 1 heure.

Renseignements : www.travelinescotland.com

Se loger

THE TORRIDON
Annat
✆ +44 1445 791 242
www.thetorridon.com
info@thetorridon.com
Sur l'A896 au sud du loch.
Ouvert de mars à novembre. Chambre double à partir de £275 dans l'hôtel, £145 dans le inn. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Pub ouvert à tous, nourriture tous les jours de 8h à 10h, de midi à 15h et de 18h à 21h. Plats le midi de £7 à £14,50, le soir de £12,50 à £29.
Cet ensemble de bâtiments sur les rives du Loch était une propriété de chasse à l'époque victorienne et son emplacement est à couper le souffle. Aujourd'hui reconvertie dans le tourisme, son manoir de 1887 abrite 18 chambres de luxe décorées dans le style d'alors, un restaurant gastronomique et un bar à whisky (360 bouteilles), dans un cadre absolument époustouflant. Les écuries et les logements des domestiques ont quant à eux été transformés en un *inn* traditionnel, avec un pub chaleureux et 12 chambres plus abordables, qui peuvent aussi accueillir des groupes ou des familles. Toutes offrent une baignoire avec douche intégrée et de beaux espaces modernes, décorés par des artistes locaux. Le complexe propose beaucoup d'activités, comme le tir à l'arc ou le kayak (gratuit pour les résidents de l'hôtel, payant pour ceux du *inn*). Vous n'avez pas besoin d'y séjourner pour venir manger un plat traditionnel au pub ou boire une bonne *real ale.*


© MAXENCE PERONE

Les sommets de Liathach se reflètent dans le Loch Torridon.

LA ROUTE DE KYLE OF LOCHALSH À DURNESS

LA ROUTE DE LA CÔTE OUEST ET LA NC 500 ★★★★

KYLE OF LOCHALSH

Itinéraire de 400 kilomètres maximum, entre Kyle of Lochalsh et Durness.

C'est tout là-haut, dans ce Far West écossais, que l'on trouve l'âme magnifique et inexplorée des Highlands. Sur des kilomètres et des kilomètres de paysages venus d'ailleurs, on se sent seul au monde et tout petit, face à l'immense beauté sauvage et dramatique de la nature. Vous n'aurez pas forcément le temps de faire l'intégralité de l'itinéraire, mais choisissez-en au moins une section pour saisir la grandeur infinie de ce petit pays. Libre à vous de les raccourcir, les croiser ou les modifier. Certaines sont bien plus longues que d'autres et demanderont probablement d'être coupées en deux jours. En tous les cas, une bonne carte sera la clé de votre succès.

De Kyle of Lochalsh au Loch Torridon : la première étape est Plockton, un petit village idyllique où de jolies maisons sont alignées face à une baie envoûtante et boisée. Il annonce le commencement du Loch Carron, que la route suit jusqu'au bourg de Lochcarron, une longue rue ouverte sur les rives, ou de belles photos sont à faire. Le chemin grimpe ensuite sur les hauteurs, pour atteindre Ardarroch et plonger au cœur de la péninsule d'Appelcross, aussi magnifique que sauvage. A Tornapress, vous pouvez couper vers Shieldaig et traverser des étendues sublimes et désertiques de grands espaces, cernés par les sommets, ou poursuivre vers Applecross via le col de Bealach na Ba. Le paysage n'en sera que plus grandiose en grimpant. N'hésitez à vous retourner pour regarder en arrière, tandis que vous prenez de l'altitude sur le Loch Kishorn, au premier plan, et le Loch Carron, au second. Vous allez alors pénétrer dans un endroit absolument féerique aux allures menaçantes de canyon. De chaque côté se dressent d'énormes roches grises et noires qui se tiennent à la verticale, pendant que la route serpente vers une vue imprenable sur les Cuillin de Skye. Elle redescend ensuite jusqu'à la côte, le long de hauts plateaux couverts de landes. Le reste de l'itinéraire jusqu'à Torridon suit le charmant littoral, qui n'a autres que l'île de Raasay et la Péninsule de Trotternish comme voisins.

Du Loch Torridon à Gairloch : le Loch Torridon (séparé entre Loch Torridon et Upper Loch Torridon) est définitivement l'un des plus beaux et plus surprenants du pays. Même selon les critères de l'Écosse, il est incroyablement dépaysant, ce qui n'est pas peu dire. Son chaos rocheux, ses nobles sommets, sa végétation rase et ses eaux miroitantes ne sont pas sans évoquer la Méditerranée, quand le soleil est de la partie. Mais le puissant Glen Torridon qui suit rappelle que l'on est bien dans les Highlands, avec ses imposantes murailles de montagnes noires, aussi belles que dramatiques. La route bifurque à Kinlochewe pour suivre l'admirable Loch Maree qui regorge de charme et de reliefs à la silhouette étrange. La région est une réserve naturelle et vous y trouverez le Beinn Eighe Visitor Centre un peu avant le loch (www.nnr.scot), puis un parking sur ses rives avec de la documentation en libre-service sur les randonnées possibles dans le coin. Le chemin se poursuit ensuite tranquillement jusqu'à Gairloch.

© SANANIRITU – ISTOCKPHOTO



Le village de Plockton.

De Gairloch à Lochinver : la section vers Poolewe est assez typique de la côte ouest mais c'est sur les hauteurs du Loch Ewe que le spectacle est parfaitement éblouissant. Le panorama sur cette véritable petite mer et l'île Ewe est inoubliable, particulièrement au coucher du soleil. La Guinard Bay à suivre est elle aussi fort romantique et le Little Loch Broom possèdent d'impressionnantes cascades aux Ardessie Waterfalls. La route quitte ensuite le littoral et annonce un retour au cœur des Hilghlands, en s'enfonçant à nouveau dans de profonds *glens*. Avant de tourner sur l'A835 pour le Loch Broom et Ullapool, arrêtez-vous éventuellement aux chutes de Falls of Measach. Vous avez ensuite deux solutions pour vous rendre à Lochinver : la côte et les terres. L'itinéraire par la côte tourne à Drumrunie et longe deux lochs en passant au plus près du Stac Pollaidh (613 mètres) une curieuse montagne aux airs de Far West. Il zigzague ensuite jusqu'à destination entre l'eau et la roche. Le chemin à travers les terres reste sur la route principale, l'A835/37. Il est tout aussi somptueux et à l'avantage de prendre plus d'altitude, entre les plaines et les mastodontes du nord, tels que Suilven (731 m), Quinag (808 m) et Cul Mor (849 m), dans l'ombre lointaine du colossal Ben More Assynt (998 m). Juste avant de tourner sur le Loch Assynt, il croise les ruines très photogéniques de l'Ardvreck Castle. Si vous manquez de temps, vous n'êtes pas obligé de faire le détour par Lochinver et pouvez filer vers le nord sans passer par la côte.

De Lochinver à Durness : vous avez le choix entre revenir sur vos pas pour rattraper l'A894 ou suivre le littoral par la B869. Si vous optez pour cette dernière, vous pouvez éventuellement passer par la Point of Stoer et vous offrir une randonnée jusqu'à son impressionnant stack, le *Old Man of Stoer*. Vous rattraperez la route principale peu avant Unapool et Eas a' Chual Aluinn, la plus haute cascade de Grande-Bretagne (200 m) se trouve non loin d'ici, mais demande une longue et rude marche de 10 kilomètres aller-retour au départ du Loch na Gainmich. Vous longerez ensuite le superbe front de mer parsemé de *lochans* (petits lochs), *via* la petite baie de Scourie et Laxford Bridge. La dernière ligne droite entre Rhioconich et Durness ravit par ses vastes prairies bornées de montagnes à l'est. Dans cette région, si vous avez un peu de temps, ne ratez pas la féerique Sandwood Bay, qui est souvent sur le palmarès des plus belles plages du Royaume-Uni. Il vous faudra prendre la B801 vers l'ouest jusqu'à Blairmore, ou un petit parking et des WC marquent le début du sentier. Des prospectus avec une carte sont normalement présents et vous détailleront le chemin à suivre. Comptez 13 kilomètres de marche aller-retour, pour arriver sur une plage époustouflante de beauté, dont les sables blancs sont encerclés de falaises et surveillés par un majestueux stack au sud (www.johnmuirtrust.org).



© BAZZA1960 - ISTOCKPHOTO

Loch Carron.

NORTH COAST 500

Si vous avez du temps et pour poursuivre les plaisirs, sachez que l'itinéraire ci-dessus fait partie de la plus longue North Coast 500, une route qui suit tout le littoral nord de l'Écosse et se veut, en quelque sorte, la réponse à la route 66 américaine. Comme son nom l'indique, elle est longue de 500 miles (830 km) et suit toute la côte au nord de Kyle of Lochalsh (à l'ouest) et Inverness (à l'est), avant de clore sa boucle *via* l'A832 dans les terres. Si sa section la plus belle se trouve sans aucun doute entre Kyle et Durness, les plages, les falaises, les collines et les vastes étendues de l'ensemble du parcours sont assurément superbes elles-aussi. La NC 500 a désormais une solide réputation et attire de plus en plus. Les hébergements, commodités et stations essence étant très rares, il faudra bien préparer son séjour.

Plus d'informations : www.northcoast500.com

■ **TORRIDON YOUTH HOSTEL**
Darroch Park ✆ +44 1445 791 284
www.hostellingscotland.org.uk
torridon@hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £22,50, chambre double à partir de £57. Réduction pour les adhérents à HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
Au pied des montagnes et à deux pas du *loch*, l'auberge de Torridon a une place on ne peut plus enviable au cœur des paysages des Highlands. Le bâtiment est assez moderne et regroupe 49 lits répartis entre chambres privées et dortoirs. Les commodités sont classiques de ce type d'adresse, avec une cuisine commune, une salle à manger et deux salons aux vues épatantes.

GAIRLOCH ★★

740 habitants. Du gaélique « petit loch » le village de Gairloch est une destination côtière ravissante, niché au fond d'une baie et à proximité de paysages magnifiques. Venir jusqu'ici est déjà une visite épatante en soit, mais bien d'autres charmes attendent à votre arrivée. Le littoral est un atout majeur de la région, avec des plages de toute beauté à Red Point et Big Sand, ainsi qu'une multitude de criques romantiques. Au nord-ouest, les falaises prennent le dessus, notamment à la pointe de Rua Rheid.

Transports

Le bus Westerbus 705 conduit à Torridon en 1 heure et le 700 emmène à Inverness en 2 heures 30.

◗ **Renseignements :** www.travelinescotland.com

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
The GALE Centre
Achtercairn ✆ +44 1445 712 071
www.galeactionforum.co.uk
enquiries@galeactionforum.co.uk
A l'entrée du village, sur l'A832.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30.
Ce point info indépendant se trouve dans l'enceinte du GALE, le centre de la communauté de Gairloch, avec un café.

Se loger

■ **AIRD HILL BED & BREAKFAST**
Badachro ✆ +44 1445 741 282
www.airdhill.com – bnb@airdhill.com
A 11 km au sud-ouest de Gairloch par l'A832 et la B8056.
Chambre double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Le hameau de Badachro ne manque pas de charme, de l'autre côté du Loch Gairloch. Cette belle maison blanche y officie comme *bed & breakfast* et ses grandes chambres sont aussi coquettes qu'elles sont douillettes. Gaies et lumineuses, chacune comprend sa propre salle de bains et une décoration unique. Le petit déjeuner et l'accueil sont eux aussi à la hauteur des attentes.

■ **GAIRLOCH SANDS YOUTH HOSTEL**
Carn Dearg ✆ +44 1445 712 219
www.hostellingscotland.org.uk
gairloch@hostellingscotland.org.uk
A 4,2 km à l'ouest de Gairloch sur la B8021.
Ouvert d'avril à septembre. Lit en dortoir à partir de £21, chambre double à partir de £53. Réduction pour les adhérents de HI. Petit déjeuner à £4,50 par personne. Wifi. Parking.
Cette petite auberge de 30 lits a pris place dans une ancienne retraite de chasse, sur la rive nord du Loch Gairloch. Fidèle à Hostelling Scotland, simplicité et authenticité y sont de mise, avec des espaces communs pratiques, comme la cuisine partagée et le salon. Il y a quelques vues superbes et la plage est juste à côté.

Se restaurer

■ **THE SHIELING RESTAURANT**
✆ +44 1445 712 888
www.shielingrestaurant.com
eat@shielingrestaurant.com
Sur l'A832, avant la B8021.
Ouvert du lundi au samedi de midi à 14h, également le vendredi et samedi de 18h à 20h. Plats et sandwichs de £5,75 à £19,75 le midi, de £10,75 à £22,25 le soir.
Dans une belle salle où le bois et les teintes rouges dominent, le Shieling jouit d'une grande réputation à Gairloch. On y mange des burgers, sandwichs, *baked potatoes* le midi, et des poissons, des viandes, des *pies* et des omelettes le soir. Le résultat est bon et copieux, dans une ambiance sympathique.

À voir – À faire

■ **GAIRLOCH HERITAGE MUSEUM**
Achtercairn House ✆ +44 1445 712 287
www.gairlochheritagemuseum.org
info@gairlochheritagemuseum.org
Au croisement de l'A832 et de la B8021.
Ouvert d'avril à octobre du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi de 11h à 15h. Adulte : £4, réduit : £3, enfant de 5 à 15 ans : £1.
Récemment rénové, le Gairloch Heritage Museum se propose d'explorer le passé historique,

culturelle et sociale de la région. Son exposition se penche sur les coutumes, les traditions et la vie quotidienne des gens du coin, mais aussi les faits qui en ont marqué la vie, de l'âge de Bronze à aujourd'hui, en passant par les jacobites et le travail des fermiers *crofters*.

ULLAPOOL ★★

1 500 habitants. Fondé en 1788 comme port de pêche, Ullapool est le principal village sur des dizaines et des dizaines de kilomètres, le long de la merveilleuse côte ouest des Highlands. Complètement isolé au cœur d'étendues sauvages infinies, c'est un excellent point de chute pour explorer la région où passer une nuit avant de poursuivre vers le nord ou le sud. Ses cottages blancs s'alignent en quadrillage au bord du Loch Broom, où se reflètent la cime des montagnes féeriques et la coque des petits bateaux. C'est l'un des spots les plus pittoresques que l'on puisse espérer et l'offre d'hébergement est intéressante, tout comme celle des pubs locaux.

Transports

En bus, le service Citylink 961 relie Ullapool à Inverness en 1 heure 20 et l'Highland Translink 809 conduit à Lochinver en 1 heure. Le village est aussi un port de départ pour les Hébrides Extérieures (voir pages concernées).

Renseignements : www.citylink.co.uk et www.travelinescotland.com

Pratique

OFFICE DE TOURISME
6 Argyle Street ✆ +44 1854 612 486
www.visitscotland.com
ullapool@visitscotland.com
Ouvert du lundi au samedi d'avril à octobre de 9h30 à 17h, le dimanche de 10h à 15h ; en juillet et août du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche de 9h30 à 16h30 ; de novembre à mars du lundi au samedi de 9h à 14h, le dimanche à partir de 10h.

Se loger

ULLAPOOL YOUTH HOSTEL
Shore Street ✆ +44 1854 612 254
www.hostellingscotland.org.uk
ullapool@hostellingscotland.org.uk
Ouvert d'avril à octobre. Lit en dortoir à partir de £21,50, chambre double à partir de £55. Réduction pour les adhérents à HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi.
Dans sa petite maison blanche face au port, l'auberge d'Ullapool s'inscrit parfaitement dans son environnement. A proximité du ferry, des pubs et des restaurants, on y trouve 46 lits en dortoirs ou chambres privées, ainsi qu'une cuisine, un salon et une salle à manger. La petite décoration maritime des espaces communs rappelle le cadre local.

Se restaurer

THE ARCH INN
10-11 West Shore Street
✆ +44 1854 612 454
www.thearchinn.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, le dimanche à partir de 12h30. Service du lundi au samedi de midi à 14h30, le dimanche à partir de 12h30, et de 17h à 21h. Plats de £9,95 à £19,95, sandwichs et en-cas le midi à partir de £3,95.
L'excellent Arch Inn est gastro-pub qui s'organise autour d'une partie bar et d'une partie restaurant, au fond d'une petite cour intérieure. L'ambiance y est animée et le mercure monte rapidement avec l'affluence en été. La nourriture fait honneur au terroir local, avec des *cullen skink*, des *fish & chips*, des burgers, des viandes et des poissons. Quelques bonnes bières pimentent le tout, notamment de l'An Teallach Brewery, non loin sur le Little Broom Loch.

À voir – À faire

ULLAPOOL MUSEUM
7-8 West Argyle Street
✆ +44 1854 612 987
www.ullapoolmuseum.co.uk
curator@ullapoolmuseum.co.uk
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 11h à 16h. Adulte : £4, gratuit pour les moins de 16 ans.
Sis dans l'église classée Thomas Telford Church, le petit musée d'Ullapool explore le passé de la région, des premiers habitants de l'âge de glace jusqu'à nos jours. Les *clearances*, le quotidien des *crofters* et des pêcheurs, les histoires familiales : la rétrospective explore plusieurs aspects des environs du Loch Broom. Les départs massifs vers la Nouvelle-Ecosse canadienne font l'objet d'une attention particulière.

Sports – Détente – Loisirs

NORTHWEST SEA KAYAKING
✆ +44 7900 641 860
www.norwestseakayaking.com
info@norwestseakayaking.com
Séjours et sorties en kayak à réserver en ligne. Location également disponible.
Northwest Sea Kayaking propose des séjours d'un à plusieurs jours en kayak, pour explorer la beauté de la région sur les eaux. Location également disponible. Elle opère sur toute la région d'Ullapool et Lochinver.

ACHILTIBUE

Suivez la côte jusqu'à Lochinver, par une petite route sinueuse. Situé juste en face des Summer Isles, ce village est un vrai petit bijou. Tous les mardi et jeudi s'y tient un important marché de poissons blancs. Des bateaux de pêcheurs pourront vous conduire aux îles.

■ **ARDVRECK CASTLE**
Sur l'A835, au bout du loch Assynt.
Site en accès libre.
Construit en 1597 par le clan McLeod, ancienne prison du marquis de Montrose, en 1650.

■ **FALLS OF KIRKAIG**
Canisp Road
Lairg
Site en accès libre.
Cascades au pied du Suilven, célèbre montagne d'Assynt, dont le nom signifie « pain de sucre ».

■ **THE ACHILTIBUIE GARDEN**
✆ +44 1854 622 202
www.thehydroponicum.com
Visite sur rendez-vous.
Là poussent, entre autres, des quantités de fraises, bananes et figues de façon un peu particulière. L'hydroponie consiste à cultiver des plantes sans que leurs racines s'enfoncent dans la terre. Ainsi, par exemple, se dresse devant vous un rosier qui semble être en apesanteur. Et ça marche ! Ce « jardin du futur » a été créé par Robert Irvine. Des kits hydroponiques s'achètent sur place pour vous permettre de poursuivre l'expérience chez vous.

LOCHINVER ★★

600 habitants. Au cœur de la fabuleuse région d'Assynt, Lochinver est une paisible bourgade littorale pleine de charme. Son port est l'un des principaux du pays et sa toile de fond est absolument stupéfiante, avec quelques 200 *lochans* (petits lochs) et des sommets biscornus au panthéon des plus populaires d'Ecosse. Suilven (731 m), Stac Pollaidh (612 m), Quinag (808m) et Cul Mor (849 m) n'en sont que quelques-uns, dans l'ombre lointaine du colossal Ben More Assynt (998 m). Eas a' Chual Aluinn, la plus haute cascade de Grande-Bretagne (200 m), est également non loin d'ici mais demande une longue et rude marche de 10 kilomètres aller-retour, au départ du Loch na Gainmich, au sud d'Unapool. Si vous avez un peu de temps, passer par la Point of Stoer, où le stack d'Old Man Of Stoer commande de bien belles vues, après une boucle de 7 kilomètres à pied.

Transports

Le bus Highland Translink 809 conduit à Ullapool en 1 heure.

◗ **Renseignements :** www.travelinescotland.com

Se loger

■ **ACHMELVICH BEACH YOUTH HOSTEL**
Achmelvich
✆ +44 1571 844 480
www.hostellingscotland.org.uk
achmelvich@hostellingscotland.org.uk
A 7 km au nord-ouest de Lochinver par l'A837 et la B689, d'où la petite route sera fléchée.
Ouvert d'avril à septembre. Lit en dortoir à partir de £21, chambre double à partir de £52. Réduction pour les adhérents de HI. Petit déjeuner à £4,50.


© MAXENCE PERONE

Plage de la côte de Durness.

Cape Wrath

Cape Wrath est la pointe nord-ouest de l'Ecosse, livrée à la puissance des éléments et demeure des oiseaux marins. Elle est séparée du reste de la région par le Kyle of Durness et aucune route n'y conduit, ce qui la rend très difficile d'accès. Mais cela ne doit pas vous stopper si vous avez un peu de temps. Il y a ici quelques-uns des paysages côtiers les plus éclatants du pays. Son extrémité est coiffée d'un phare construit en 1828 par Robert Stevenson, grand-père du célèbre auteur, et l'on trouve tout autour de majestueux stacks et de nobles falaises, dont les plus hautes de l'île de Grande-Bretagne : Clo Mor (281 m). La Cape Wrath trail, un sentier de grande randonnée officieux, termine sa course ici, après avoir parcouru 330 kilomètres de nature sauvage et indomptée sur l'ensemble de la côte ouest. Elle part de Fort William et ne s'adresse qu'aux randonneurs chevronnés, avec un itinéraire presque toujours hors-sentier et d'une immense difficulté (www.capewrathtrail.org.uk). Le seul moyen pour rejoindre Cape Wrath depuis Durness est via un ferry et un minibus, qui fonctionnent conjointement de mai à septembre, selon les conditions météo. L'aller-retour coûte £6,50 par adulte et £4,50 par enfant.

- **Plus d'informations sur :** capewrathferry.wordpress.com et www.visitcapewrath.com

Le nom est évocateur : cette petite auberge de Hostelling Scotland se trouve au bord de la plage d'Achmelvich, à deux pas du sable blanc. L'établissement est rustique (pas de wifi !), dans une grande maison blanche, mais tout y est, avec cuisine, salon et salle à manger, ainsi que 22 lits en chambres ou dortoirs.

■ POLCRAIG GUEST HOUSE

Cruamer
✆ +44 1571 844 429
www.polcraig.com
steveandamanda@polcraig.com
Chambre simple à partir de £70, double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
L'accueil est on ne peut plus chaleureux à Polcraig, où l'on se sent réellement comme à la maison grâce à la gentillesse des hôtes. Leurs six chambres sont simples, doubles ou *twin,* avec une belle décoration coquette et une salle de bains privée. L'expression *home sweet home* prend ici tout son sens et de jolies photos ou peintures d'Ecosse rappellent la beauté du pays.

DURNESS ★★

400 habitants. Durness est le dernier village au nord-ouest de l'Ecosse et il y règne une atmosphère de bout du monde envoûtante. Ses célèbres grottes de Smoo Cave ne sont qu'une facette du stupéfiant littoral de la région, qui regorge de falaises et de belles plages. Sango Bay, en plein centre, en est une, mais Balnakeil Bay, plus à l'ouest, est encore plus belle. La route jusqu'à Tongue en dévoile bien d'autres et plonge réellement dans le charme si particulier de cette terre lointaine.

Transports

Le service Durness Bus 806 conduit à Lairg à 2h30, d'où l'on peut ensuite prendre le train.

- **Renseignements :** www.travelinescotland.com

Se loger

■ HILLSIDE BED & BREAKFAST

✆ +44 1971 511 737
www.hillsidebandb-durness.weebly.com
hillsidebbdurness@gmail.com
Cherchez la première route à gauche après les Smoo Cave et l'auberge de jeunesse en arrivant de l'est.
Chambre double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cet excellent *bed & breakfast* se trouve au bout. Les trois chambres sont simples, doubles ou *twin* et toutes ont une douche et des toilettes privées, ainsi qu'un beau mobilier en bois massif et des rangements pratiques. On s'y sent réellement chez l'habitant et les hôtes savent mettre à l'aise. Il y a aussi un petit *lounge* et une terrasse.

■ LAZY CROFTER BUNKHOUSE

✆ +44 1971 511 202
www.visitdurness.com
Lit en dortoir à partir de £22. Wifi. Parking.
A l'entrée ouest de Durness sur l'A838, Lazy Crofter est une auberge bon-enfant et bien aménagée, avec des dortoirs et une chambre pour deux. Il y a une cuisine partagée pour se faire à manger et un salon pour se détendre. Le rapport qualité-prix est intéressant et l'ouverture même en hiver en fait un point de chute économique intéressant.

À voir – À faire

SMOO CAVE
✆ +44 1971 511 492
www.smoocavetours.weebly.com
smoocavetours@gmail.com
Visites tous les jours de 11h à 16h en avril, mai et septembre et de 10h à 17h de juin à août. Adulte : £6, enfant : £3.

A l'entrée est de Durness, le long de l'A838, ces grottes impressionnantes offrent un voyage féerique au centre de la terre. Habitées dès le Néolithique, on peut pénétrer dans leur antichambre et voir une première superbe cascade, la Smoo Burn, mais il faudra payer pour embarquer sur une frêle esquisse en faire le tour, accompagné d'un guide. Vous pouvez vous renseigner à l'office de tourisme ou directement sur place aux heures de visites.

NORD-EST

La côte est des Highlands est moins dramatique que sa voisine de l'ouest. Ici, les reliefs affichent des chiffres moins élevés et les terres sont couvertes de bois, de landes et de sommets solitaires. Occupant une partie du Sutherland et l'intégralité de Caithness, les paysages sont complètement désertiques d'Altnaharra au littoral et de Lairg jusqu'à Tongue. Entre Thurso et Wick, aux confins de l'Ecosse, les falaises sont parmi les plus belles de Grande-Bretagne et il ne faut pas manquer Dunnet Head et Duncansby Head.

DORNOCH

1 200 habitants. L'ancien *royal burgh* Dornoch est réputé pour sa douceur de vivre et ses terrains de golf. Son principal édifice historique est sa robuste cathédrale du XIIIe siècle aux ravissants intérieurs. Partiellement détruite par le feu en 1570, elle fut entièrement restaurée par la comtesse de Sutherland au début du XIXe siècle.

DORNOCH CASTLE HOTEL
Castle Street ✆ +44 1862 810 216
www.dornochcastlehotel.com
enquiries@dornochcastlehotel.com
Chambre double à partir de £140. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Restaurant tous les jours de 18h à 21h, de 18h30 à 20h30 en hiver. Plats de £18 à £31.
Pour séjourner, manger ou boire un coup à Dornoch, c'est l'adresse à ne pas manquer ! On y trouve le meilleur hôtel de la ville, l'une des meilleures tables et un bar dont la sélection de *real ales* est saluée par la CAMRA, aux côtés de ses 300 *single malts*. Ici, la vie de château vous tend les bras et l'édifice date de 1577. Les 24 chambres sont classes, d'un grand confort et certaines offrent un lit à baldaquin ou de jolies vues sur jardin clos. Côté nourriture, raffinement et saveurs se retrouvent dans l'assiette et les bières proviennent notamment des Orcades ou des Cairngorms.

DORNOCH CATHEDRAL
✆ +44 1862 810 296
www.dornoch-cathedral.com
Datant du XIIIe siècle, elle a été sérieusement endommagée en 1570 et fut enfin restaurée en 1835 sous l'impulsion de la comtesse de Sutherland. De nos jours, on remarque surtout ses nombreuses gargouilles et sa tour carrée où l'on peut monter pendant l'été.

ROYAL DORNOCH GOLF CLUB
Golf Road ✆ +44 1862 810 219
www.royaldornoch.com
bookings@royaldornoch.com
Green fee à partir de £35 sur le Struie Course et à partir de £100 sur le Championship course.
Royal Dornoch Golf Club est un club écossais considéré parmi les plus beaux golfs existant. Le club dispose de deux parcours de 18 trous : le golf de championnat et le Struie. En raison de son emplacement sur la côte nord-est de l'Ecosse, le Royal Dornoch n'a jamais accueilli l'un des tournois modernes, même s'il ne se trouve qu'à 45 minutes d'Inverness. Le parcours de championnat est bien sûr le plus réputé des deux parcours. En 2016, il a été classé n°5 du Top 100 mondial par le *Golf Digest International* (hors Etats-Unis), la référence des magazines de golf. Il est notamment surnommé le « roi des links écossais ». Pour indication, le Slope est tout de même fixé à 139 !

THE ROYAL GOLF HOTEL
The First Tee
Sutherland ✆ +44 1862 810 283
www.royalgolfhoteldornoch.co.uk
info@rghd.co.uk
Chambre double à partir de £129. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
La plupart des chambres ont vue sur le Royal Dornoch Golf Course et elles ne manquent pas d'élégance. L'hôtel est également le lieu de séjour idéal pour profiter de la trentaine de parcours de golf de la région.

BRORA

1 100 habitants. La bourgade de Brora eut une activité minière importante dans l'industrie du charbon jusque dans les années 1960,

mais est désormais surtout connue pour le Dunrobin Castle, superbe demeure nobiliaire écossaise non loin de là. La Clynish Distillery y est également implantée et fait partie de l'appellation des Highlands.

CLYNELISH DISTILLERY

Clynelish Road ✆ +44 1408 623 000
www.malts.com
clynelish.distillery@diageo.com
Ouvert de mars à octobre du lundi au samedi de 10h à 17h, le reste de l'année jusqu'à 15h. Entrée : £12. Gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite).
Fondée en 1819, cette célèbre distillerie fournit beaucoup l'industrie du *blended whisky* mais produit également ses *single malts*. Son nom signifie « vert pâturage » en gaélique et la visite devrait intéresser tous les fans de *water of life*. Le 14 ans d'âge est assez floral, fruité et légèrement fumé, grâce aux eaux de la région.

DUNROBIN CASTLE ★★

Golpsie ✆ +44 1408 633 177
www.dunrobincastle.co.uk
info@dunrobincastle.co.uk
A 7,2 km au sud de Brora vers Golpsie, sur l'A9.
Ouvert tous les jours en avril, mai et octobre de 10h30 à 16h30 ; de juin à septembre de 10h à 17h. Adulte : £12, réduit : £10, enfant : £7,50, famille : £35.
Dunrobin Castle est indubitablement l'un des plus beaux châteaux d'Ecosse et son style est particulièrement rare et raffiné. Certains le perçoivent même comme la demeure nobiliaire la plus accomplie du pays. Siège des comtes de Sutherland et du clan Sutherland, elle trace ses origines au Moyen-Age mais subit maintes détériorations, notamment de la main des jacobites au XVIIIe siècle, si bien que l'édifice que l'on contemple aujourd'hui fut largement façonné entre 1835 et 1850. Charles Barry en fut l'architecte et n'était pas à son coup d'essai, puisque le prodige avait déjà le parlement de Westminster sur son C.V. Il s'attela à en faire un palace digne de ce nom et c'est aujourd'hui le plus grand château des Highlands du nord, avec quelques 189 chambres. Son apparence n'est pas sans rappeler les travaux d'Eugène Viollet-le-Duc et les jardins du domaine sont d'ailleurs basés sur le modèle français et se sont inspirés de Versailles. Les intérieurs furent fortement endommagés lors d'un incendie en 1915 et c'est Robert Lorimier qui se chargea de leur redonner vie, ce qu'il fit avec un bon goût incontestable. Une partie musée expose des trophées de safari ramené par la famille en voyage mais aussi des reliques archéologiques de l'époque picte.

HELMSDALE ★

700 habitants. Ce petit port paisible fut en son temps l'un des principaux centres de pêche au hareng d'Europe et subit les *clearances* de plein fouet, comme nombre de ses voisins. Il attire désormais les visiteurs pour son charme reposant sur la romantique côte est. Tout autour, un littoral superbe dévoile de longues plages sablonneuses et l'arrière-pays du Strath of Kildonan est une vallée verdoyante où coule la Helmsdale River.



© MAXENCE PERONE

Smoo Cave à Durness.

Transports

Helmsdale est à 2 heures 40 d'Inverness par le train, et à 1 heure 50 par le bus sur le Stagecoach X99. L'un comme l'autre poursuivent ensuite vers Thurso et Wick.

- **Renseignements :** www.scotrail.co.uk et www.travelinescotland.com

Se restaurer

THE BANNOCKBURN INN

Stafford Street ✆ +44 1431 821 461
www.bannockburninn.co.uk
alison@bannockburninn.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Plats de £7 à £28.
Sympathique pub et hub de la vie locale, le Bannockburn Inn est aussi bon bar que restaurant et offre deux espaces différents, selon que l'on vienne s'y restaurer ou boire un coup. Les plats sont écossais traditionnelles et il y a toujours quelques *real ales* au comptoir, ainsi qu'un très vaste choix de whiskies de tout le pays.

À voir – À faire

TIMESPAN HERITAGE CENTRE

Dunrobin Street
✆ +44 1431 821 327
www.timespan.org.uk
enquiries@timespan.org.uk
Ouvert de novembre à mi-mars le mardi de midi à 16h, le week-end de 10h à 15h ; de mi-mars à octobre tous les jours de 10h à 17h. Adulte : £4, réduit : £3, enfant : £2, famille : £10.
Ce musée retrace tout le passé de la région, en passant par le drame des *clearances* et la période de ruée vers l'or à Kildonan. Les reconstitutions d'une maison traditionnelle, d'une forge et d'une boutique d'il y a 150 ans font voyager dans le temps, aux côtés des objets d'époque qui ont traversé les âges jusqu'à nous. En tout, des milliers d'années d'histoire sont racontés, sans oublier de grands classiques écossais, comme les Vikings, ou des stars plus récentes et locales, comme l'écrivaine Barbara Cartland, qui était une fidèle de Helmsdale. Il y a un café et un jardin sur place.

WICK

7 300 habitants. Wick est un port de pêche anciennement dynamique qui a connu ses heures de gloire et un commerce florissant grâce à l'exploitation du hareng. Aujourd'hui en reconversion après le déclin de son activité, la ville se cherche un avenir dans le tourisme. On y visite la distillerie Pulteney et un musée intéressant, ainsi qu'une côte charmante et escarpée.

Transports

- **En train** (www.scotrail.co.uk), Wick est à 35 minutes de Thurso et 4 heures 30 d'Inverness, en passant par Helmsdale et Lairg.
- **En bus** (www.travelinescotland.com), le Stagecoach 42 conduit à Thurso en 35 minutes et les 77 et X97 emmènent à John O'Groats en 30 minutes.
- **L'aéroport de Wick** relie également Édimbourg en 1 heure sur Loganair (www.loganair.co.uk) ainsi que Aberdeen (40 minutes) et Stornoway (3 heures 15) sur Eastern Airways (www.easternairways.com).

Se loger

SEA VIEW GUEST HOUSE

14 Scalesburn
✆ +44 1955 602 735
www.wickbandb.co.uk
seaviewguesthouse14@yahoo.co.uk
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Joliment située au nord du port de Wick, Seaview renferme trois chambres très coquettes et confortables. L'une est double et peut devenir familiale, tandis que les deux autres offrent des lits jumeaux. Ces dernières partagent une salle de bains et la première possède ses commodités privées. L'accueil est plaisant et la Sun Room est un salon partagé, dont les vues sont bien agréables.

Se restaurer

BORD DE L'EAU

2 Market Street
✆ +44 1955 604 400
Ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h et de 18h à 21h30, le dimanche en soirée uniquement. Plats de £16,95 à £24,95.
Si l'Hexagone vous manque en ces confins de l'Europe, Bord de l'Eau pourra soigner votre mal du pays en un rien de temps. Et pour cause, c'est un compatriote qui est aux manettes, en la personne de Daniel Chrétien, expatrié du Sud-Ouest. Juste en face du port, on y sert des grands classiques bien de chez nous, dans une décoration qui fait honneur à la capitale.

À voir – À faire

OLD PULTENEY DISTILLERY

Huddart Street
✆ +44 1955 602 371
www.oldpulteney.com
Ouvert d'octobre à avril du lundi au vendredi de 10h à 16h ; de mai à septembre du lundi au

vendredi jusqu'à 17h, le samedi jusqu'à 16h. Visites à 11h et 14h. Entrée : £10.
Old Pulteney n'a plus ses preuves à faire au palmarès des *single malts* des Highlands, et ce depuis 1826. La visite devrait fasciner tous les fans de whisky en général, et de cette distillerie en particulier. Son 12 ans d'âge est éminemment maritime, frais et salé, avec des notes boisées.

■ **WICK HERITAGE CENTRE**
18-27 Bank Row
✆ +44 1955 605 393
www.wickheritage.org
museum@wickheritage.org
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 10h à 17h. Entrée : £4.
Le Wick Heritage Centre ramène à la vie l'histoire de la ville et en raconte le passé, notamment lié à la pêche. Le quotidien des hommes de la mer y est détaillé avec précision, de l'âge de gloire de leur profession à son déclin. De nombreux objets d'époque y sont présentés et l'on visite aussi des reconstitutions d'une maison traditionnelle, d'une conserverie et d'ateliers de tonneliers et de forgerons. Il y a même une petite galerie d'Art et une exposition photo relatant 150 ans de faits sociaux.

JOHN O'GROATS ★★

300 habitants. A la pointe nord-est du pays, John O'Groats entretient jalousement sa réputation de dernière terre d'Ecosse, qui revient pourtant à Dunnet Head. C'est le point final du sentier de grande randonnée qui traverse toute la Grande-Bretagne sur 1 400 kilomètres et débute à Land's End, en Cornouailles. Son nom provient de Jan de Groot, un hollandais qui affréta jadis le ferry pour les Orcades. Le village se résume à un bourg et à un petit port, mais son attrait réside dans son littoral environnant. Il faut absolument aller explorer Duncansby Head et ses falaises ô combien dramatiques, à 3 kilomètres plus à l'est. La côte y est fabuleusement belle et les Duncansby Stacks sont de véritables pythons de roche aux formes atypiques. Depuis le phare, marchez 1 kilomètre vers le sud pour en voir toute la splendeur. 8 kilomètres plus bas, via l'A99, on peut aussi observer les ruines du Bucholie Castle qui valent le détour, perchées au-dessus de la mer.

Transports

En bus, John O'Groats est à 30 minutes de Wick sur les services Stagecoach 77 et X97 et à 1 heure de Thurso sur le 80.

◗ **Renseignements :** www.travelinescotland.com

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
✆ +44 1955 611 373
www.visitjohnogroats.com
Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 10h à 16h.

Se loger

■ **JOHN O'GROATS GUEST HOUSE**
✆ +44 1955 611 251
www.johnogroatsguesthouse.com
A 1 km au sud du bourg de John O'Groats sur l'A99.
Chambre simple à partir de £55, double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ce *bed & breakfast* ne manque pas de surprendre, avec sa touche de motel coloré vu de l'extérieur. Mais ne vous y tromper pas, c'est un établissement qui respecte la plus pure tradition de l'hospitalité écossaise et la bonne humeur y règne en maître. Les cinq chambres sont simples, doubles et familiales, avec des salles de bain privées et un très bon prix pour la qualité offerte. Le tout est quasi neuf et fort agréable, dans ce petit bout du monde.

À voir – À faire

■ **THE CASTLE OF MEY** ★★
Mey ✆ +44 1847 851 473
www.castleofmey.org.uk
A 10 km à l'ouest de John O'Groats via l'A836.
Ouvert en avril le mercredi et jeudi de 11h à 15h, de mai à fin septembre tous les jours de 10h20 à 16h. Adulte : £11,95, réduit : £9,95, enfant de 5 à 16 ans : £6,50, famille : £33.
Ce majestueux château fut construit entre 1566 et 1572 par George Sinclair, comte de Caithness. Il fit l'objet de nombreux agrandissements par la suite mais fut abandonné après la Seconde Guerre mondiale. C'est là que la Reine-Mère Elizabeth en personne le racheta en 1952, peu après le décès de son époux, le roi Georges. La Queen Mother lui voua une affection toute particulière et s'y rendit très régulièrement jusqu'à sa mort, en 2002. Désormais ouvert au public, les visiteurs profitent de ses intérieurs fastueux et richement décorés, tels que leur illustre propriétaire les a laissés. On découvre sa chambre à coucher, son salon, sa salle à manger et beaucoup d'autres pièces, tout en apprenant les multiples anecdotes sur cet endroit chargé d'histoire. Les jardins à l'extérieur sont pleins de charme et rappellent le goût d'Elizabeth pour les fleurs et les plantes, elle qui contribua grandement au développement de plusieurs parcs royaux.

Dunnet Head

Au même titre que Thurso est la ville la plus septentrionale de Grande-Bretagne, Dunnet Head en est l'extrémité terrestre, du haut de ses hautes falaises verticales. N'hésitez surtout pas à faire un détour par cet endroit magique, accessible à 20 kilomètres de la ville par la B855 et la B836. Vous longerez les impressionnantes dunes de la Dunnet Bay, avant de rejoindre le phare qui se dresse tout au bout, face aux Orcades et à l'horizon sans fin. Il fut construit, comme beaucoup d'autres, par Robert Stevenson, le grand-père de l'illustre auteur. La zone est une réserve ornithologique de la RSPB et les amateurs d'oiseaux seront ravis de pouvoir observer leurs amis ailés.

Le site Internet : www.rspb.org.uk

Visites guidées

JOHN O'GROATS FERRY
✆ +44 1955 611 353
www.jogferry.co.uk – contact@jogferry.co.uk
Sorties en mer et tours sur la journée tous les jours de mai à septembre à 8h45 et 10h30. Adulte : de £19 à £68, moitié prix pour les enfants de 5 à 16 ans, famille : de £47,50 à £200.
Outre leurs traversées vers les Orcades, John O'Groats Ferry organise des sorties en mer *Wildlife Cruises* pour voir de plus près le littoral des environs, aussi gigantesque qu'éclatant de beauté. Les animaux marins seront nombreux à rencontrer votre chemin et vous approcherez les gigantesques Stacks of Duncansby. Des tours sur la journée permettent aussi de visiter les Orcades et leur patrimoine.

THURSO

7 900 habitants. Thurso est la ville la plus septentrionale de l'île de Grande-Bretagne. Anciennement un port norrois majeur, elle a toujours conservé une activité maritime forte, notamment commerciale avec le nord de l'Europe jusqu'au XIXe siècle. Aujourd'hui, c'est vers les Orcades que son attention s'est tournée, en étant le principal point de départ vers cet archipel sublime. Les ferries partent de Scrabster, de l'autre côté de la baie. Les ruines à l'est de la River Thurso sont celles du Thurso Castle, construit en 1872. Pour plus d'informations sur la région, sachez qu'il existe un point info au musée Caithness Horizons.

Transports

Thurso est à 35 minutes de Wick et à 3 heures 45 d'Inverness en train, sur la ligne qui passe également par Helmsdale et Lairg. Le bus Stagecoach 82 conduit à Wick en 45 minutes, le 80 à John O'Groats en 1 heure et le X99 à Inverness en 3 heures.

Renseignements : www.scotrail.co.uk et www.travelinescotland.com

Se loger

PENNYLAND HOUSE B&B
Castlegreen Road
✆ +44 1847 891 194
www.pennylandhouse.co.uk
welcome@pennylandhouse.co.uk
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Rien n'est ici laissé au hasard, la décoration, l'ameublement, la literie, le petit déjeuner et, surtout, le contact avec les hôtes qui sont très avenants et regardants au bien-être de leurs invités. Les chambres portent le nom de parcours de golf et offrent toute une salle de bains moderne et de belles surfaces, avec un confort impeccable. Une adresse de premier choix. Attention, il faut réserver 2 nuits minimum de mai à septembre.

Se restaurer

Y-NOT BAR & GRILL
Meadow Lane
✆ +44 1847 892 272
www.theinnynot.co.uk
theinnynot@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Plats et en-cas le midi de £4,95 à £11,95, le soir de £9,95 à £24,95.
A l'écart de la rue principale, cette adresse n'est clairement pas avenante de l'extérieur mais il ne faut pas hésiter à en pousser les portes. Derrière son allure d'entrepôt se cache un bar-restaurant branché et relax, avec un cadre assez métallique et contemporain. Les plats y sont écossais traditionnels, décents et copieux. Il y a parfois de la musique *live* le week-end.

TONGUE

500 habitants. Tongue jouit d'une situation splendide, au cœur du *kyle* éponyme, sa belle baie romantique. La digue qui la traverse livre

des panoramas épatants sur Ben Hope et Ben Loyal au sud, ainsi que vers la mer au nord. N'hésitez pas à faire une halte ici pour passer la nuit. Le village paraît plus bucolique et moins isolé que son voisin de Durness, peut-être grâce aux prairies qui l'entourent et à son littoral plus doux.

Transports

Le Postbus 134 des services postaux conduit à Lairg et à sa gare en 1 heure.

Renseignements : www.travelinescotland.com

Se loger

TIGH NAN UBHAL GUESTHOUSE
Main Street
✆ +44 1847 611 281
www.tigh-nan-ubhal.co.uk
rooms@tigh-nan-ubhal.com
Chambre double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
En plein cœur du village, Tigh Nan Ubhal comporte quatre chambres doubles et triples. L'une d'entre elles partage sa salle de bains avec la propriétaire et est un peu moins chère. Elles offrent toutes un confort certain, avec des boissons chaudes en libre-service. L'accueil est excellent et le petit déjeuner met d'attaque pour la journée.

Se restaurer

THE CRAGGAN HOTEL
Skinnet Melness
Talmine
✆ +44 1847 601 278
www.thecraggan.co.uk
thecraggan@btconnect.com
A 7 km au nord-ouest de Tongue via l'A838, suivre Talmine.
Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Plats de £10 à £19.
La route à elle-seule vaut le trajet et devrait vous mettre en appétit, avec ses belles vues sur le Kyle of Tongue et les montagnes. Le Craggan hôtel travaille une cuisine excellente et du terroir, avec des viandes comme le pigeon, le bœuf, le porc, le canard et le poulet, mais aussi du saumon, de l'aiglefin, des noix de Saint-Jacques et des plats végétariens. Il y a des sandwichs et des ciabattas le midi pour un repas plus rapide et cette adresse est clairement l'une des meilleures de la côte nord. La salle est coquette et le service est excellent.

INVERNESS ET LOCH NESS

INVERNESS

62 000 habitants. Comme son nom l'indique en gaélique, Inverness se trouve à l'embouchure de la rivière Ness, qui la traverse pour se jeter dans la mer. Capitale historique des Highlands, c'en est la plus grosse ville et le pôle d'activités principal. Rapidement peuplée par les Pictes, elle se développe au Moyen Age et est le théâtre de plusieurs batailles, dont celle de Culloden (1746) reste la plus illustre, pour avoir mis fin aux prétentions de Bonnie Prince Charlie. Son château fut construit en 1836 et domine le centre de ses belles pierres roses. Il n'est malheureusement pas ouvert au public, mais si les édifices historiques vous intéressent, vous pouvez faire un saut à la cathédrale de 1869, sur Ardross Street. Aujourd'hui, la ville profite de son activité commerciale et du tourisme, grâce à sa proximité avec le Loch Ness, les Cairngorms et la côte est.

Transports

Inverness est un hub de transports majeur dans l'ensemble du pays. Son aéroport (www.hial.co.uk) est relié à Stornoway et Benbecula (Hébrides Extérieures), ainsi que Sumburgh (Shetland) et Kirkwall (Orcades). Pour la côte est, comptez 4 heures de train jusqu'à Thurso et 3 heures de bus, sur le Stagecoach X99, avec des arrêts à Helmsdale et à Wick. Pour Kyle of Lochalsh, comptez 2 heures 30 de train et 2 heures de bus, sur le Citylink 917 qui poursuit vers Portree (3 heures 12). Pour Ullapool, comptez 1 heure 20 de bus sur le Citylink 961. Pour Fort William, comptez 2 heures de bus sur le Stagecoach 19 ou le Citylink 919, avec des arrêts le long du Loch Ness. Pour Aberdeen, comptez 2 heures 20 en train et 3 heures 45 en bus sur le Stagecoach 10. Pour Édimbourg, comptez 3 heures 50 en bus sur le Citylink M90 et 3 heures 20 en train, avec des arrêts à Aviemore, Pitlochry et Perth. Pour Glasgow, comptez 3 heures 30 en bus sur le Citylink G10 et autant en train, avec des arrêts à Aviemore, Pitlochry, Perth et Stirling. Megabus propose parfois des prix cassés sur les tickets de bus de toutes les compagnies (www.megabus.com).

Renseignements : www.travelinescotland.com, www.scotrail.co.uk et www.citylink.co.uk

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
36 High Street ✆ +44 1463 252 401
www.visitscotland.com
inverness@visitscotland.com
Ouvert de septembre à avril du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 15h dimanche ; en mai et juin du lundi au samedi jusqu'à 18h le dimanche de 9h30 à 17h ; en juillet et août du lundi au samedi jusqu'à 18h30, le dimanche de 9h30 à 18h.
Cet office de tourisme est très complet sur l'ensemble des Highlands.

Se loger

■ **ABERMAR GUEST HOUSE**
25 Fairfield Road ✆ +44 1463 239 019
www.abermar.co.uk
abermar@talk21.com
Chambre simple à partir de £35, double à partir de £60. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Jim et Allison sont originaires du nord des Highlands et ont l'accueil à cœur. Les neuf chambres sont simples, doubles et triples, avec salles d'eau privées et un charme rustique. Toutes sont très bien entretenues et le petit déjeuner est l'occasion de goûter au porridge, que l'on prépare divinement bien ici. Le centre n'est qu'à sept minutes de marche.

■ **INVERNESS YOUTH HOSTEL**
Victoria Drive ✆ +44 1463 231 771
www.hostellingscotland.org.uk
inverness@hostellingscotland.org.uk
Légèrement excentrée, le plus rapide pour rejoindre cette auberge est de passer par Milburn Road.
Lit en dortoir à partir de £20, chambre simple à partir de £43, double à partir de £56,50. Réduction pour les adhérents de HI. Petit déjeuner de £5,95 à £7,50. Wifi. Parking.
Le bâtiment n'a rien d'historique, mais absolument tout y est : plusieurs salons, une cuisine, une salle à manger, un immense espace d'accueil et un choix varié de chambres et de dortoirs, selon le confort voulu et le budget disponible. En tout, 163 lits vous assurent de presque toujours y trouver de la place.

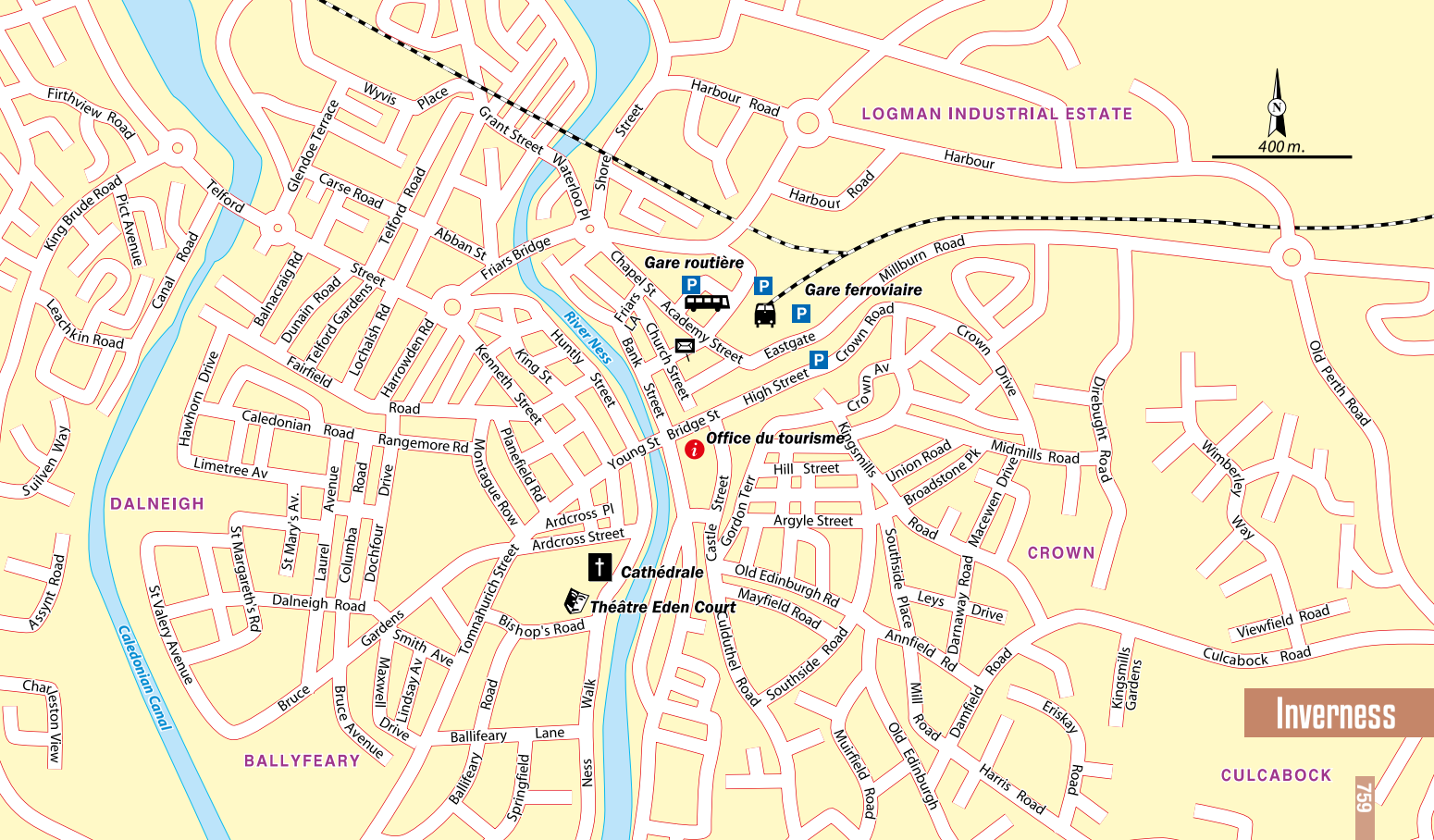
Se restaurer

■ **THE CASTLE TAVERN**
1-2 View Place
✆ +44 1463 718 178
www.castletavern.pub
enquiries@castletavern.pub
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 1h, le samedi jusqu'à 0h30, le dimanche de midi à minuit le dimanche. Service de midi à 22h. Plats de £9,25 à £16,95.
Ne passez pas à côté de ce superbe petit pub dans l'ombre du château. La nourriture y est aussi excellente qu'elle est typique et sa sélection de bières lui vaut la reconnaissance de la CAMRA. Le cadre victorien est charmant et le bar du rez-de-chaussée est séparé du restaurant à l'étage. Le comptoir en bois est entouré de photos de sport et de la ville et la terrasse est très agréable. On vient ici aussi bien pour un bon plat que pour une pinte.

© S-F – SHUTTERSTOCK.COM



La ville d'Inverness.


LOGMAN INDUSTRIAL ESTATE
400 m.
Gare routière
Gare ferroviaire
Office du tourisme
Cathédrale
Théâtre Eden Court
DALNEIGH
BALLYFEARY
CROWN
CULCABOCK
Inverness
River Ness
Caledonian Canal
Harbour Road
Millburn Road
Crown Road
Crown Drive
Old Perth Road
High Street
Bridge St
Young St
Union Road
Midmills Road
Hill Street
Argyle Street
Castle Street
Gordon Terr
Huntly Street
Kenneth Street
King St
Church Street
Academy Street
Eastgate
Friars Bridge
Abban St
Telford Road
Telford
Glendoe Terrace
Carse Road
Wyvis Place
Grant Street
Waterloo Pl
Shore Street
Firthview Road
King Brude Road
Pict Avenue
Canal Road
Leachkin Road
Balnacraig Rd
Dunain Road
Telford Gardens
Lochalsh Rd
Harrowden Rd
Fairfield
Hawthorn Drive
Sullven Way
Caledonian Road
Rangemore Rd
Limetree Av
Montague Row
Planefield Rd
Ardcross Pl
Ardcross Street
St Mary's Av.
Laurel Avenue
Columba Road
Dochfour Drive
St Margaret's Rd
St Valery Avenue
Dalneigh Road
Assynt Road
Tomnahurich Street
Bishop's Road
Smith Ave
Maxwell Gardens
Lindsay Av
Bruce
Bruce Avenue
Ballifeary Road
Ballifeary Lane
Springfield
Ness Walk
Muirfield Road
Old Edinburgh Road
Mayfield Road
Old Edinburgh Rd
Southside Road
Southside Place
Annfield Rd
Mill Road
Damfield Road
Darnaway Road
Leys Drive
Macewen Drive
Broadstone Pk
Kingsmills Road
Kingsmills Gardens
Direbught Road
Wimberley Way
Viewfield Road
Culcabock Road
Eriskay Road
Harris Road
Old Edinburgh
Chanonry
Friars Bank
Chapel St
Huntly Street
Young St
Hill Street
Crown Av
Kingsmills
Gordon Terr
Castle Street
Argyle Street
Union Road
Broadstone Pk
Macewen Drive
Midmills Road
Direbught Road
Wimberley Way
Viewfield Road
Culcabock Road
Kingsmills Gardens
Eriskay Road
Harris Road
Old Edinburgh
Muirfield Road
Mill Road
Damfield Road
Darnaway Road
Leys Drive
Southside Place
Annfield Rd
Southside Road
Culduthel Road
Old Edinburgh Rd
Mayfield Road
Bishop's Road
Tomnahurich Street
Smith Ave
Maxwell
Lindsay Av
Bruce
Bruce Avenue
Ballifeary Road
Ballifeary Lane
Springfield
Ness Walk
Gardens
Dalneigh Road
St Valery Avenue
St Margaret's Rd
St Mary's Av.
Laurel Avenue
Columba Road
Dochfour Drive
Assynt Road
Chanonry
Caledonian Road
Rangemore Rd
Limetree Av
Montague Row
Planefield Rd
Ardcross Pl
Ardcross Street
Hawthorn Drive
Sullven Way
Fairfield
Harrowden Rd
Lochalsh Rd
Telford Gardens
Dunain Road
Balnacraig Rd
Telford Road
Telford
Glendoe Terrace
Carse Road
Wyvis Place
Grant Street
Waterloo Pl
Shore Street
Firthview Road
King Brude Road
Pict Avenue
Canal Road
Leachkin Road
Abban St
Friars Bridge

URQUHART'S RESTAURANT
2 Young Street
✆ +44 1463 233 373
www.urquharts-inverness.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h30 et de 17h30 à 21h, le dimanche en continu. Plats à £8,95 le midi, de £11,95 à £19,50 le soir.
Du nom du célèbre château sur le Loch Ness, cette bonne adresse gourmande cuisine des burgers, des *fish & chips*, des currys, du haggis, des pâtes et des salades. Le soir, la carte s'enrichit en viandes et en poissons, avec un choix plus large. La salle est assez sobre, noire et bordeaux, et le staff est souriant. L'atmosphère y est simple et détendue.

VELOCITY CAFE
1 Crown Avenue
✆ +44 1463 419 956
www.velocitylove.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h, le jeudi jusqu'à 21h, le samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 17h. Sandwichs et plats de £3,95 à £6,95.
A côté de sa boutique de vélo, Velocity a ouvert un petit café relax où l'on se pose le temps d'un en-cas pour engouffrer une soupe, une salade ou un sandwich. La décoration y est bien sûr à l'honneur du cyclisme et l'on peut également y passer le matin ou l'après-midi pour une boisson chaude et un gâteau.

À voir – À faire

Si Inverness est la capitale historique des Highlands, la plupart de ses attractions se trouvent dans son arrière-pays et il faudra quitter la ville pour profiter pleinement des visites de la région.

CAWDOR CASTLE ★
Nairn
✆ +44 1667 404 401
www.cawdorcastle.com
A 24 km à l'est d'Inverness par l'A96 et la B9006.
Ouvert de mi-avril à début octobre tous les jours de 10h à 17h30. Adulte : £12,50, réduit : £11,50, enfant de 5 à 15 ans : £7,50, famille : £35.
Demeure historique du baron de Cawdor, ce château est notamment connu du grand public grâce au personnage du thane de Cawdor, présent dans la célèbre pièce de *Macbeth*, écrite par Shakespeare. Les événements du récit sont pourtant antérieurs à la construction de l'édifice, qui remonte à la fin du XIVe siècle. Il passe aux mains du clan Campbell au XVIe siècle et fut rénové et agrandi par la suite. La visite donne à voir ses riches intérieurs, remplis de nombreuses tapisseries, d'un mobilier chic, d'éléments décoratifs précieux et de belles peintures. Comme souvent, il y a d'agréables jardins tout autour.

CULLODEN BATTLEFIELD VISITOR CENTRE ★
Culloden Moor
✆ +44 1463 796 090
www.nts.org.uk
culloden@nts.org.uk
A 9,5 km à l'est d'Inverness par la B9006.
Ouvert tous les jours de novembre à février de 10h à 16h ; de mars à mai, en septembre et octobre de 9h à 18h ; de juin à août jusqu'à 19h. Adulte : £11, réduit : £9,50, famille : £27.
Le 16 avril 1746 marque la fin de la dernière révolution jacobite et des espoirs pour la dynastie Stuart de retrouver le trône d'Ecosse. Après avoir menacé de prendre Londres, les troupes de Bonnie Prince Charlie, le « jeune prétendant », se replient vers les Highlands où elles sont poursuivies par les hommes du duc de Cumberland. Les deux armées se rencontrent alors ici, sur la plaine de Culloden, et les Écossais ne sont pas assez nombreux pour remporter la victoire. Leur défaite est totale au bout d'une heure à peine et Charles est obligé de prendre la fuite. Le musée qui se trouve désormais sur place retrace tout ce que l'on peut vouloir connaître sur cet événement majeur de l'histoire nationale, avec des films de reconstitution et une grande quantité d'informations sur les tenants et les aboutissants de la bataille.

FORT GEORGE ★
Ardersier
✆ +44 1667 460 232
www.historicenvironment.scot
A 21 km au nord-est d'Inverness par l'A96 et la B9039.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, d'octobre à mars de 10h à 16h. Adulte : £9, réduit : £7,20, enfant de 5 à 15 ans : £5,40.
Au sortir de la révolution jacobite et de la défaite de Bonnie Prince Charlie à la bataille de Culloden, le roi George II lança la construction de ce gigantesque fort pour mater tout soulèvement futur. Les bâtiments de ses garnisons, son artillerie et ses armes plongent dans une ambiance martiale hors du commun, sur cette splendide citadelle digne des plus belles réalisations de Vauban. Toujours occupée par l'armée à ce jour, on arpente avec intérêt le rempart long d'un kilomètre qui ceint les fortifications, les baraquements historiques, l'un des deux seuls cimetières militaires pour chiens du pays (avec celui du château d'Édimbourg), mais aussi le musée des Highlanders, parmi les plus anciens régiments d'Ecosse.

LOCH NESS ★★

Les eaux profondes du Loch Ness baignent au cœur de l'immense faille géologique du Great Glen qui sépare l'Ecosse en deux. Il s'étend sur 37 kilomètres entre Inverness et Fort Augustus, relié à Loch Lochy par le Caledonian Canal, qui coule jusqu'à Fort William. Dépassé en surface par le Loch Lomond uniquement, il demeure le plus important du pays en volume et c'est assurément le plus célèbre à l'étranger. Immédiatement associé aux Highlands, tout le monde a entendu parler de son monstre, conter ses mystères et vu ses photos insondables. Le Great Glen Way le longe intégralement et les routes A82 et B862 parcourent ses deux rives. S'il ne faut pas le manquer lors de votre séjour, ne serait-ce que parce qu'on vous demandera si vous l'avez vu en vrai, n'y passez pas non plus vos vacances. Beaucoup d'autres lochs sont plus spectaculaires et moins prisés.

Transports

Le Stagecoach 19 et le Citylink 919 relient Fort William à Inverness avec des arrêts le long du loch, notamment à Drumnadrochit et Fort Augustus.

Renseignements : www.citylink.co.uk et www.travelinescotland.com

Visites guidées

LOCH NESS BY JACOBITE
✆ +44 1463 233 999
www.jacobite.co.uk – info@jacobite.co.uk
Croisières de £15 à £46 par personne au départ d'Inverness, de Clansman Harbour, de Dochgarroch Lock et de Tomnahurich Bridge.
Toute l'année, les fameuses croisières Loch Ness by Jacobite organisent des sorties sur le loch entre 1h et 6h30, depuis plusieurs points de départ. Les possibilités variées rendent l'offre très complète et populaire.

FORT AUGUSTUS ★★

650 habitants. A la pointe ouest du Loch Ness, Fort Augustus se trouve à cheval sur le Caledonian Canal, qui le traverse pour rejoindre Loch Lochy et Fort William. Après le mouvement jacobite de 1715, des fortifications furent installées ici et donnèrent son nom au village. Maintenant, c'est avant tout une base d'exploration prisée dans la région.

CRUISE LOCH NESS
Caledonian Canal ✆ +44 1320 366 277
www.cruiselochness.com
info@cruiselochness.com
Croisières tous les jours de 10h à 16h d'avril à fin octobre, à 13h et 14h le reste de l'année. Adulte : £15, réduit : £14, enfant de 4 à 15 ans : £9, famille : £45.
Cruise Loch Ness embarque ses clients pour plusieurs types de croisières, dont la principale dure une heure sur le sud du loch, pour en explorer la beauté et traquer Nessie. D'autres sorties en soirée ou vers Uquhart Castle sont aussi organisées.

THE OLD PIER HOUSE
✆ +44 1320 366 418
www.oldpierhouse.com
Chambre double ou chalet à partir de £90. Petit déjeuner inclus pour les chambres, £10 par personne pour les chalets. Wifi. Parking.
Au sud-ouest du loch Ness, ce croft situé entre forêt et loch possède sa propre jetée (sports nautiques, voile, ski nautique, pêche et kayak). Il est aussi possible de louer des chalets.



© STEFANO ZACCARA – SHUTTERSTOCK.COM

Loch Ness.

© JENIFOTO – SHUTTERSTOCK.COM



Les ruines du château d'Urquhart.

DRUMNADROCHIT ★★

1 000 habitants. Ce village au nom saugrenu profite d'un emplacement privilégié à deux pas du Loch Ness et proche des superbes *glens* qui s'étirent plus à l'ouest. Urquhart Castle en est l'un des spots les plus connus et photographiés de la région, mais le héros local reste Nessie, à qui l'on doit beaucoup du dynamisme lié au tourisme.

FIDDLER'S

The Village Green ✆ +44 1456 450 678
www.fiddledrum.co.uk
info@fiddledrum.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 23h, service jusqu'à 21h. Plats de £12,95 à £22,95.
Géré par la même famille depuis 1996, le Fiddler's est une institution dans le village. Sa belle façade fleurie et sa grande terrasse sont immanquables, précédant une salle on ne peut plus typique et fidèle à la tradition. Les bons plats font honneur au terroir national, viandes comme poissons, et sont joliment cuisinés. Le bar possède une infinité de *single malts* et quelques bonnes *real ales*.

THE LOCH NESS INN

Lewiston ✆ +44 1456 450 991
www.staylochness.co.uk
info@staylochness.co.uk
Chambre simple à partir de £89, double à partir de £140. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking. Plats de £11 à £25 au restaurant.
Ce bel établissement au nom évocateur est l'une des meilleures adresses de Drumnadrochit, tant pour son offre hôtelière que pour sa bonne table écossaise. Les belles chambres sont modernes et confortables et il y a également une partie bar et restaurant. Dans la première, une petite salle accueille locaux et visiteurs en quête d'un verre ou d'un plat simple. Dans la seconde, un décor plus classe se prête à des repas traditionnels aux ingrédients finement cuisinés.

URQUHART CASTLE ★

✆ +44 1456 450 551
www.historicenvironment.scot
Sur l'A82 au sud-est de Drumnadrochit.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 18h, de juin à août jusqu'à 20h, en octobre jusqu'à 17h, de novembre à mars jusqu'à 16h30. Adulte : £12, réduit : £9,60, enfant de 5 à 15 ans : £7,20.
C'est la carte postale par excellence en Ecosse : Urquhart Castle jouit d'un emplacement absolument époustouflant sur les rives du Loch Ness, scrutant l'horizon et les apparitions de Nessie. Ses ruines que l'on peut aujourd'hui voir datent du XIIIe siècle au XVIe siècle et il joua un rôle important dans les guerres d'indépendance. Abandonné au XVIIe siècle, il fut en partie détruit en 1692 pour éviter qu'il ne tombe aux mains des jacobites. Il n'en reste à présent plus que l'ombre romantique de la grandeur passée, mais le panorama depuis le sommet de Grant Tower est toujours aussi grandiose qu'il devait être à la première heure. Le visitor centre présente l'histoire du site ainsi que ses excavations. Notez que l'on profite de très belles vues depuis le parking, sans avoir à visiter l'édifice.

L'EST

L'est écossais souffre d'un déficit de notoriété par rapport à son voisin de l'ouest. Pourtant, c'est une région immense où l'on retrouve tout ce qui fait le charme du pays : un patrimoine foisonnant, des montagnes à perte de vue, des distilleries à ne plus pouvoir les compter, un littoral splendide, des villes dynamiques et des petites cités de caractère... Rien ne manque ! Côté nature, le Parc national des Cairngorms est le plus grand du Royaume-Uni et l'on y trouve les plus hauts sommets de l'île, en dehors de Ben Nevis. C'est aussi l'une des zones les plus magiques et les plus préservées d'Europe, avec une faune et une flore rare et fascinante. A deux pas de là, on trouve la vallée la plus prolifique en whisky du monde, dont le nom est connu de tous les amateurs de single malts : Speyside. C'est le berceau de Glenfiddich, Aberlour, Glenlivet ou encore Cardhu et l'on pourrait passer des jours à en déguster toute la diversité. Sur la côte, les villages nichés dans les falaises se succèdent et Aberdeen, la troisième ville écossaise, et un hub d'activités énorme, célèbre pour son pétrole et ses élégantes façades de granit. Plus au sud, St Andrews, le Glamis Castle et le Scone Palace sont des destinations majeures pour tous les férus d'Histoire et de vieilles pierres.

RÉGION D'ABERDEEN

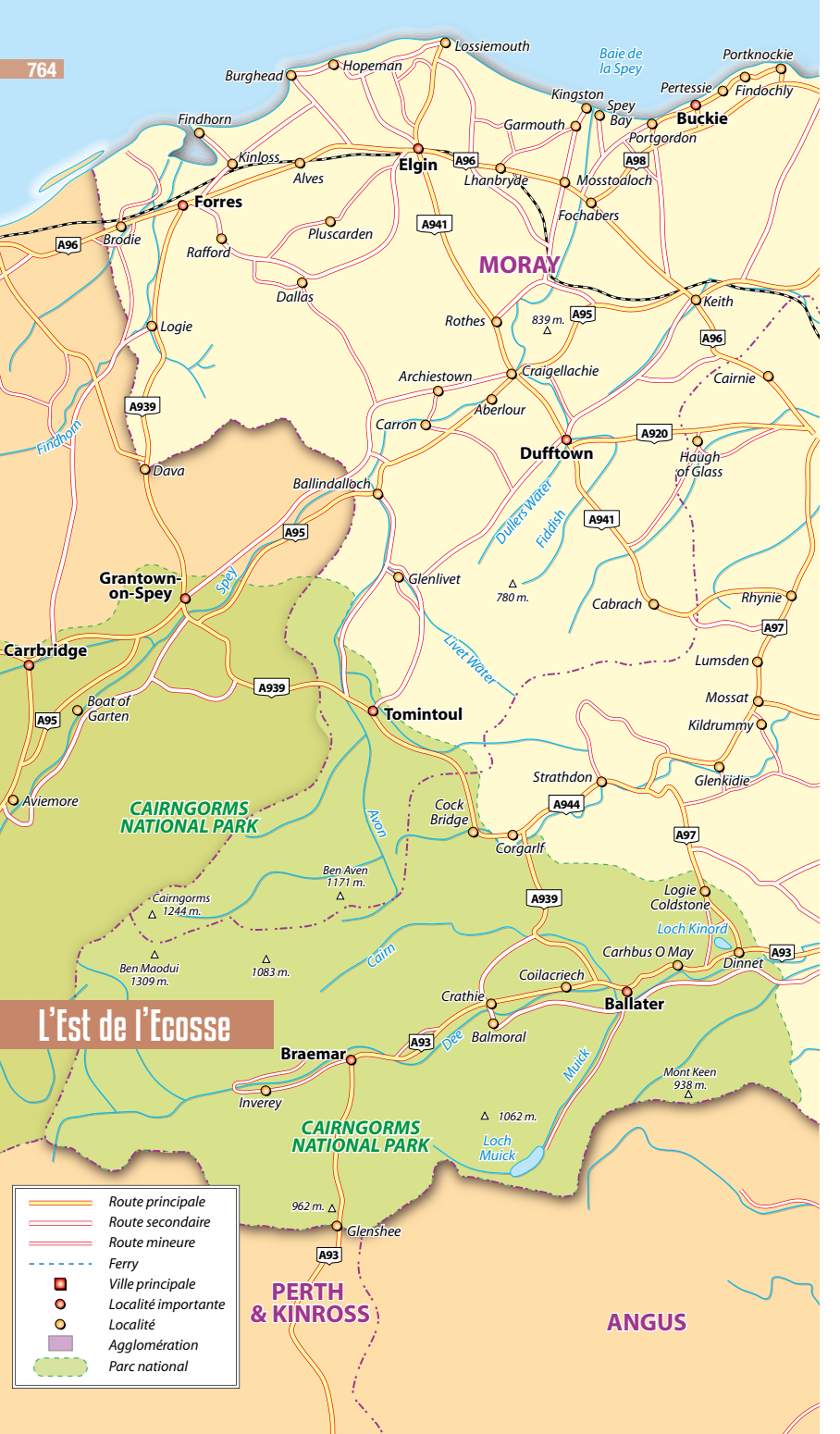
Adossée aux montagnes Cairngorms à l'ouest et bercée par les flots de la mer du Nord à l'est, la région d'Aberdeen occupe un vaste territoire dans un coin fertile et verdoyant de l'Ecosse. En plus de la troisième ville du pays et d'un littoral d'une grande beauté, elle peut aussi compter sur les deux ressources qui font sa richesse : l'or brun et l'or noir que sont le whisky et le pétrole. Si ce dernier n'est guère très touristique et qu'on le sait épuisable, on espère que le premier lui survivra longtemps et continuera à faire venir les visiteurs du monde entier pour découvrir cette véritable fierté nationale. La région de Speyside, que l'on trouve ici, est la plus prolifique du monde et accueille de très grands noms comme Glenfiddich, Aberlour, Glenlivet et Cardhu, parmi beaucoup d'autres. C'est un passage obligatoire pour tous les amoureux de *water of life*.

ABERDEEN ★★

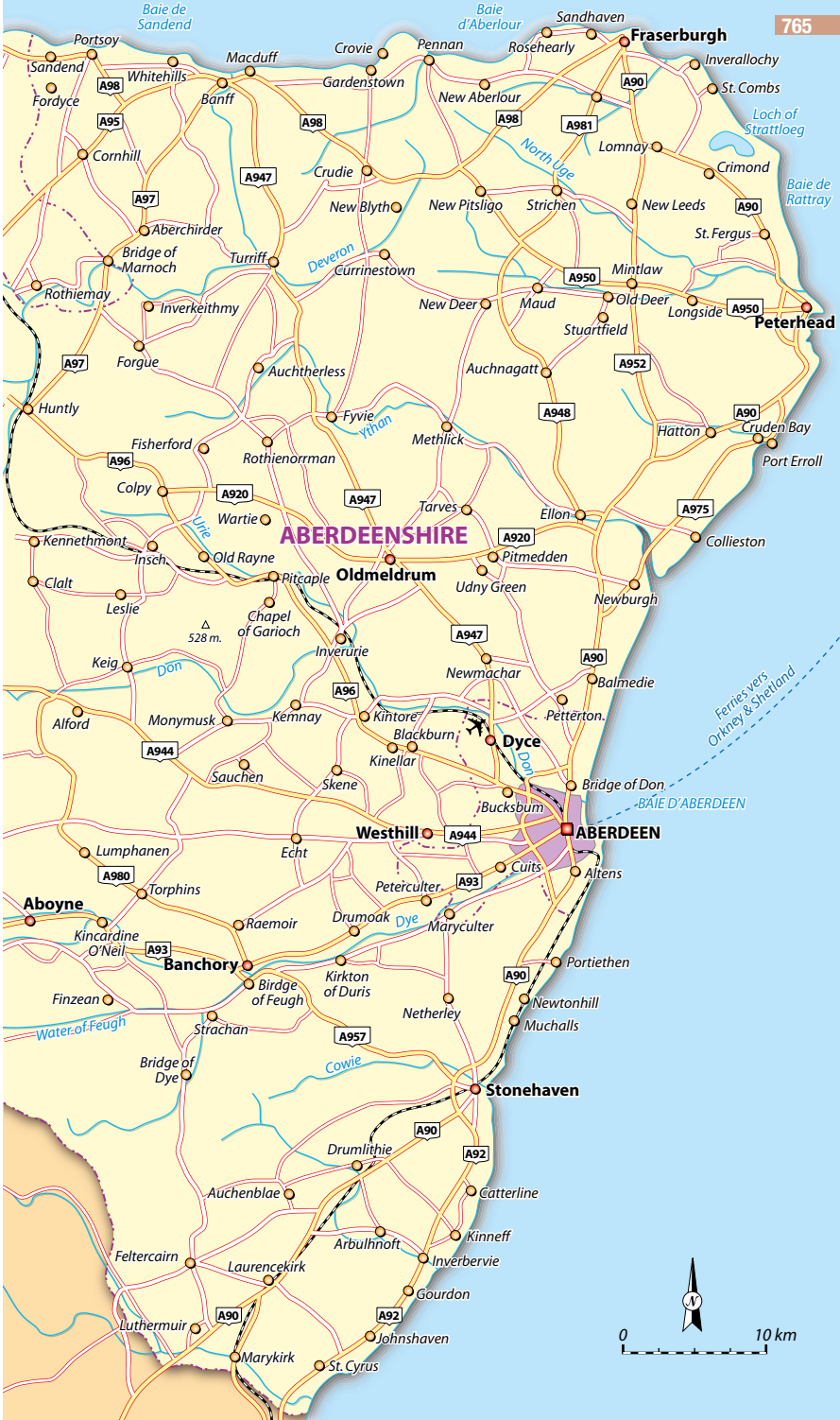
196 000 habitants, 230 000 dans l'agglomération. Aberdeen est la troisième plus grande ville d'Ecosse, après Glasgow et Edimbourg. Elle a reçu son statut de *royal burgh* au XIIe siècle et est alors séparée en deux bourgs : Old Aberdeen, dans les terres, et New Aberdeen, sur la côte, distinction qui disparut par la suite. Elle a beaucoup souffert des guerres d'indépendance et fut convoitées par les deux camps, qui ne l'a ménagèrent pas. Un château s'y trouvait autrefois sur le site actuel de Castlegate mais fut brûlé par Robert the Bruce. La Guerre des Trois Royaumes fit tout autant de dégâts et elle dû attendre le XIXe siècle pour se développer considérablement, grâce à son port, à la pêche, à la construction navale, ainsi qu'à l'extraction de granite, qu'elle pratiquait à la carrière Rubislaw voisine. C'est à cette époque que se dressent ses superbes édifices et qu'elle se pare de l'élégante architecture qu'on lui connaît. On la surnomme alors Granite City et Silver City (la ville d'argent) pour la couleur de ses façades, scintillantes au soleil, que l'on doit en partie aux architectes Archibald Simpson et John Smith. Aujourd'hui, la ville s'est trouvée une nouvelle vie dans l'exploitation du pétrole de la mer du Nord, si bien qu'on en parle souvent comme de la « oil capital of Europe ». L'extraction de l'or noir pèse énormément dans son économie et dans celle du pays tout entier, et contribue à son essor récent, ainsi qu'à ses faibles taux de chômage. Elle peut aussi compter sur la jeunesse de sa population et sur ses deux universités : Robert Gordon University et the University of Aberdeen, fondée en 1495.

Transports

- **En avion**, l'aéroport d'Aberdeen (www.aberdeenairport.com) est relié à Genève sur Easyjet (www.easyjet.com), à Paris sur Air France (www.airfrance.fr), aux Orcades et aux Shetland sur Loganair (www.loganair.co.uk) et à Wick sur Eastern Airways (www.easternairways.com).
- **En train**, vous pouvez rejoindre Édimbourg et Inverness en 2 heures 25, Glasgow en 2 heures 35 et l'ensemble de la côte de l'Aberdeenshire, ainsi que le reste du pays en services directs ou par correspondances (www.scotrail.co.uk).



L'Est de l'Ecosse


Baie de Sandend
Baie d'Aberlour
Portsoy
Sandend
Macduff
Crovie
Pennan
Sandhaven
Fraserburgh
Rosehearly
Inverallochy
St. Combs
Whitehills
Banff
Gardenstown
New Aberlour
Fordyce
A98
A95
A97
A947
A90
A981
Loch of Strattloeg
Cornhill
Crudie
North Uge
Lomnay
Crimond
Baie de Rattray
New Blyth
New Pitsligo
Strichen
New Leeds
Aberchirder
St. Fergus
Bridge of Marnoch
Turriff
Deveron
Currinestown
Mintlaw
A950
Rothiemay
Inverkeithmy
New Deer
Maud
Old Deer
Longside
Peterhead
Stuartfield
Forgue
Auchtherless
Auchnagatt
A952
Huntly
Fyvie
Ythan
A948
Hatton
Cruden Bay
Port Erroll
Fisherford
Methlick
Rothienorman
A96
Colpy
A920
Wartie
Tarves
Ellon
A975
Urie
ABERDEENSHIRE
Collieston
Kennethmont
Insch
Old Rayne
Pitmedden
Clalt
Pitcaple
Oldmeldrum
Udny Green
Newburgh
Leslie
Chapel of Garioch
528 m.
Inverurie
Keig
Don
Newmachar
Balmedie
Alford
Monymusk
Kemnay
Kintore
Petterton.
Ferries vers Orkney & Shetland
Blackburn
Dyce
A944
Kinellar
Sauchen
Skene
Bridge of Don
Bucksburn
BAIE D'ABERDEEN
Westhill
ABERDEEN
Lumphanen
Echt
Cuits
Altens
A980
Torphins
Peterculter
Aboyne
Raemoir
Drumoak
Dye
Maryculter
Kincardine O'Neil
Portiethen
Banchory
Birdge of Feugh
Kirkton of Duris
Finzean
Netherley
Newtonhill
Water of Feugh
Strachan
Muchalls
A957
Bridge of Dye
Cowie
Stonehaven
Drumlithie
A92
Auchenblae
Catterline
Arbulhoft
Kinneff
Feltercairn
Laurencekirk
Inverbervie
Gourdon
Luthermuir
Johnshaven
Marykirk
St. Cyrus
0
10 km

LES DISTILLERIES DE SPEYSIDE

Speyside, ce nom a un goût particulier dans la bouche de tous les amateurs de *single malt* à travers le monde entier. Et pour cause, on y trouve la plus grande concentration de distilleries sur terre et la moitié de celles présentes en Ecosse. Il y a des noms d'anthologie que l'on sert dans tous les bars qui se respectent, comme Glenfiddich, Aberlour, Glenlivet, Cardhu et tant d'autres. Réparties le long de la rivière Spey, leurs whiskys sont caractérisés par des saveurs légères, fruitées et douces. Plusieurs d'entre elles ouvrent leurs portes au public et peuvent faire l'objet d'un séjour découverte, idéalement au départ de Grantown on Spey. Vérifiez bien les horaires à l'avance et essayez de réserver, pour vous organiser au mieux et profiter au maximum de votre journée. Voici quelques visites très populaires, auxquelles les plus intéressés pourront aussi ajouter les noms de Glenfarclas (£7,50, Ballindalloch, ✆ +44 1807 500 345, www.glenfarclas.com), Macallan (£15, Craigellachie, ✆ +44 1340 318 000 – www.themacallan.com), Glen Moray (£5, Elgin ✆ +44 1343 550 900 – www.glenmoray.com), Strathisla (£15, Keith, ✆ +44 1542 783 044 – www.maltwhiskydistilleries.com) et Glen Grant (£7,50, Rothes, ✆ +44 1340 832 118 – www.glengrant.com). Cette liste n'aurait pas la prétention d'être exhaustive et ce n'est pas leur faire honneur que de simplement les citer. Mais il faudrait un guide complet pour traiter toutes les distilleries du pays ! Les vrais fans pourront aussi faire un saut au Speyside Cooperage, une fascinante usine de tonnelage à visiter (£4, Craigellachie, ✆ +44 1340 871 108 – www.speysidecooperage.co.uk).

■ ABERLOUR DISTILLERY

Aberlour
ELGIN
✆ +44 1340 881 249
www.aberlour.com
aberlour.admin@pernod-ricard.com
Ouvert de mars à novembre tous les jours de 9h30 à 17h, du lundi au vendredi de 10h à 16h le reste de l'année. Visites à 10h et 14h. Entrée : £15. -18 ans pas acceptés.
Le géant Aberlour existe depuis 1879 et accueille ses fans sur son site de production pour une visite de base d'1h30, qui s'achève par la dégustation de six *drams*, rien que ça ! Il faudra attendre un peu avant de reprendre le volant, mais la découverte est très complète et instructive.

■ BENROMACH DISTILLERY

Invererne Road
FORRES
✆ +44 1309 675 968
www.benromach.com
info@benromach.com

© LUCENTIUS - ISTOCKPHOTO.COM



Glenlivet, dans le Speyside.

Ouvert d'octobre à mars en semaine de 10h à 16h ; d'avril à septembre du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de juin à août à partir de 10h. Entrée : £8.
Créée en 1898, c'est la plus petite distillerie de Speyside, qui a rouvert ses portes en présence du Prince Charles en 1998, après 15 ans de fermeture. Elle puise son eau de source dans les collines derrière Forres et l'excellente visite d'environ une heure s'achève par un *dram* du 10 ans d'âge, un *single malt* léger et floral.

■ CARDHU DISTILLERY
Knockando
ELGIN ✆ +44 1479 874 635
www.malts.com
cardhu.distillery@diageo.com
Ouvert d'avril à septembre tous les jours de 10h à 17h ; de janvier à mars et en octobre du lundi au samedi ; en novembre et décembre en semaine jusqu'à 16h. Entrée : £8, gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite).
Née sur la Cardow Farm en 1811, Cardhu n'a eu de cesse de grandir par la suite pour devenir l'une des distilleries les plus adulées de la région. A son origine, on trouve le couple Cumming, dont Hélène fut la première femme pionnière de cette industrie jadis très masculine. Cragganmore n'étant qu'à courte distance, les adhérents *friends of the classic malt* pourront aisément visiter les deux gratuitement dans la même journée.

■ CRAGGANMORE DISTILLERY
Ballindaloch
ELGIN
✆ +44 1479 874 715
www.malts.com
cragganmore.distillery@diageo.com
Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 10h à 17h. Entrée : £8, gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite).
Cragganmore possède l'une des plus petites productions de la région et en revendique l'un des *single malts* le plus complexes. Fondée en 1869, elle doit maintenant rester en activité 7 jours/7 pour répondre à la demande grandissante de ses inconditionnels.

■ GLENFIDDICH DISTILLERY
Dufftown
ELGIN
✆ +44 1340 820 373
www.glenfiddich.com
glenfiddichbookings@wgrant.com


© MARTINM303 - ISTOCKPHOTO.COM
Alambics en cuivre de la Distillerie Glenfiddich.

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée : £10.
On ne présente plus Glenfiddich qui est le *single malt* le plus distribué au monde ! Ouverte en 1886, la distillerie fut fondée par William Grant et a toujours reçu une quantité de prix et de reconnaissances innombrables. La visite était gratuite jusqu'à janvier 2015, mais elle a été remplacée par une entrée payante, qui inclut tout de même la dégustation de quatre *drams*, ce qui demeure un excellent rapport qualité-prix. Les amateurs seront conquis.

■ GLENLIVET DISTILLERY
Glenlivet
ELGIN
✆ +44 1340 821 720
www.theglenlivet.com
theglenlivet.admin@pernod-ricard.com
Ouvert tous les jours de mi-mars à début novembre de 9h30 à 18h. Entrée : £12,50. -18 ans pas acceptés.
Anciennement gratuite, cette visite est désormais payante, mais dure 1h15 et inclut une dégustation. Fondée en 1824, c'est l'une des plus vieilles distilleries de la région et le deuxième distributeur mondial après Glenfiddich. Des audioguides en français sont normalement disponibles.

En bus, le Stagecoach 10 emmène à Inverness en 3 heures 45 et le 201 conduit à Braemar en 2 heures 30 (www.travelinescotland.com). Megabus et Citylink assurent tous deux des liaisons fréquentes avec Glasgow et Edimbourg en environ 3 heures (www.citylink.co.uk et www.megabus.com).

En ferry, vous pouvez rejoindre les Shetland et les Orcades sur Northlink Ferries (www.northlinkferries.co.uk).

Pratique

OFFICE DE TOURISME
23 Union Street
✆ +44 1224 269 180
www.visitscotland.com
aberdeen@visitscotland.com
Ouvert de mi-septembre à juin du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de mi-mars à juin de 11h à 16h, le mercredi de mi-septembre à décembre et de mi-mars à juin à partir de 10h ; de juillet à mi-septembre du lundi au samedi de 9h à 18h30, le mercredi à partir de 9h30, le dimanche de 10h à 17h.

Se loger

ABERDEEN YOUTH HOSTEL
8 Queen's Road ✆ +44 1224 646 988
www.hostellingscotland.org.uk
aberdeen@hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £16, chambre simple à partir de £31, double à partir de £42. Réduction pour les adhérents à HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
Dans une ravissante rue victorienne à 1,5 kilomètre du centre, cette vaste auberge abrite 96 lits en dortoirs et chambres privées. Les espaces communs regroupent une cuisine, un salon-TV, une salle à manger et un salon de lecture. Des boissons et des snacks y sont disponibles et les places de parking sont gratuites mais limitées.

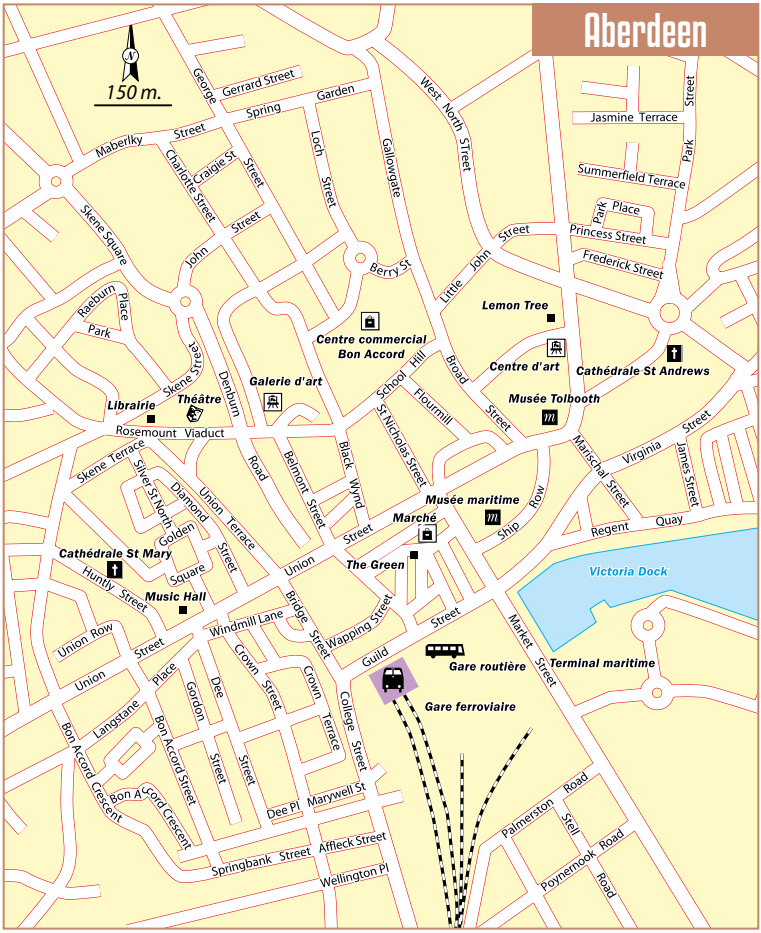
THE JAYS GUEST HOUSE
422 King Street
✆ +44 1224 638 295
www.jaysguesthouse.co.uk
george@jaysguesthouse.co.uk
Chambre simple à partir de £70, double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
A 1,5 kilomètre du centre, the Jays Guest House est une adresse de premier choix pour un accueil écossais digne de ce nom. George et Alice se plient en quatre pour vous faire plaisir et les chambres sont simples, doubles ou *twin*, avec une atmosphère plaisante et des salles de bains privées. Des réductions sont offertes dès la deuxième nuit ou si l'on ne prend pas le petit déjeuner.

Se restaurer

210 BISTRO
210 South Market Street
✆ +44 1224 211 857
www.210bistro.com
info@210bistro.com
Ouvert le mardi et mercredi de 11h à 16h, du jeudi au samedi jusqu'à 23h. Plats de £6 à £25.
Cette élégante adresse moderne met à l'honneur une gastronomie à la fois européenne et écossaise, avec une offre intéressante le midi et en début de soirée. Les textures et les saveurs sont habilement travaillées, pour les viandes comme les poissons, et il y a également de bons plats végétariens qui sortent un peu de l'ordinaire.

FOODSTORY CAFE
13-15 Thistle Street
foodstorycafe.co.uk
hello@foodstorycafe.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 21h, le vendredi jusqu'à 22h, le samedi de 9h à 21h, le dimanche de 11h à 15h. Plats de £4,50 à £10.
Il plane une ambiance urbaine et *arty*, dans l'excellent Foodstory Café. Bar en bois de récupération, soufflerie apparente, lampes psychédéliques : le cadre est assez décalé et la nourriture excellente. On choisit principalement entre des *wraps* et des sandwichs, que l'on accompagne de plusieurs salades cuisinées au jour le jour. Le tout est sain, végétarien, vegan ou sans gluten. Il y a également des gâteaux et de quoi se faire un petit déjeuner. C'est un endroit très plaisant pour se poser le temps de manger un morceau, ou bien plus longtemps.





Sortir

■ BREW DOG ABERDEEN

17 Gallowgate ✆ +44 1224 631 223
www.brewdog.com
aberdeenbar@brewdog.com
Ouvert du lundi au jeudi de midi à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche de 12h30 à minuit.

La brasserie écossaise Brew Dog mondialement célèbre est née à Aberdeen et il est normal qu'elle y possède l'un de ses meilleurs bars. L'intérieur est assez classique de l'esprit de la marque, avec beaucoup de bois, de métal, de pierre et des petits lampions qui pendent du plafond. Il y a une quinzaine de pressions disponibles et les prix sont ceux de la réussite.

■ THE ARCHIBALD SIMPSON

5 Castle Street
✆ +44 1224 621 365
www.jdwetherspoon.co.uk
Ouvert du lundi au jeudi de 8h à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h, le dimanche de 9h à minuit.

Ce pub Wetherspoon a posé ses valises dans un beau bâtiment de granite et doit son nom à l'architecte local Archibald Simpson, qui en est le créateur. Ce fut autrefois le siège d'une banque et l'intérieur a gardé beaucoup de belles caractéristiques d'autrefois, dans sa salle au plafond haut. Au comptoir, 12 *real ales* sont présentes et mettent à l'honneur de nombreuses brasseries écossaises, et ce au meilleur prix possible en ville.

À voir – À faire

La ville est privée jusqu'à nouvel ordre de deux de ses visites phares : l'Aberdeen Art Gallery et la Provost Skene House. Toutes deux font l'objet de rénovations importantes et vous pouvez suivre l'évolution du planning de réouverture sur www.aagm.co.uk. Pour le reste, on vient surtout à Aberdeen pour son architecture de qualité et ses imposants édifices de granite. A ce titre, ne manquez pas le superbe Marischal College de l'université, sur Gallowgate. Sa construction a débuté en 1837 avec Archbald Simpson et s'est achevée dans les années 1890 sous la houlette d'A. Marshall Mackenzie. Ce serait le second plus grand bâtiment de granite au monde après l'Escorial, en Espagne. Non loin de là, sur Union Street, la Town House est un superbe exemple de style néo-gothique des années 1870 et présente l'une des façades les plus élégantes de la ville. Pour le patrimoine religieux, la belle église Kirk of St Nicholas (XIIe, XVe et XVIIIe siècles) et son cimetière sont aussi visibles sur Union Street. A Castlegate, le monument de la Mercat Cross (1686) est gravé des portraits des monarques écossais de James I à James VII. En allant vers le nord, dans le quartier dit du Old Aberdeen, vous verrez le King's College de 1495, sur College Bounds. Sa chapelle de 1509 vaut le détour, de même que la Old Town House. C'est aussi là que l'on visite la St Machar's Cathedral, qui commença à sortir de terre dès le XIIe siècle. Côté parc, le Duthie Park accueille le David Welch Winter Gardens, qui est un immense jardin couvert. Enfin, si le temps le permet, sachez que la longue plage d'Aberdeen est très prisée aux beaux jours.

ABERDEEN MARITIME MUSEUM

Shiprow ✆ +44 1224 337 700
www.aagm.co.uk
info@aagm.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche de midi à 15h. Entrée libre.

Ce bon petit musée attirera tous ceux qui s'intéressent à l'histoire d'Aberdeen. A deux pas du port de la ville, la visite en raconte le lien avec la mer et plus particulièrement l'essor de l'industrie pétrolière au large de l'Aberdeenshire. Génératrice d'une activité gigantesque pour toute la région, elle emploie une grande partie de la population locale et touche presque tout le monde, de près ou de loin. La réplique d'une plate-forme offshore est particulièrement impressionnante, et il y a des contenus interactifs instructifs.

THE GORDON HIGHLANDERS MUSEUM

St Luke's
Viewfield Road
✆ +44 1224 311 200
www.gordonhighlanders.com
museum@gordonhighlanders.com
Ouvert de février à novembre du mardi au samedi de 10h à 16h30. Adulte : £8, réduit : £6, enfant jusqu'à 16 ans : £4,50, famille : £16. Réductions en ligne.
Ce musée se trouve en sortie de ville mais vaut bien le détour si vous souhaitez en apprendre plus sur le patrimoine de l'armée écossaise. On y livre 200 ans d'histoire sur le « meilleur régiment au monde », selon les dires de Sir Winston Churchill lui-même. Les Gordon Highlanders ont combattu sur tous les fronts de l'histoire contemporaine, des guerres napoléoniennes jusqu'à nos jours, en passant par l'Inde, l'Afrique du Sud, l'Afghanistan et, bien entendu, les deux conflits mondiaux ainsi que la Guerre Froide. Des cartes interactives, des reproductions, des films, des photographies, des uniformes et des armes sont présents pour témoigner, et il y a même 11 des 19 *Victoria Crosses* décernées à ses soldats, ce qui représente la plus haute distinction militaire du pays. Du centre-ville, vous pouvez prendre les bus 11 et X17 sur Union Street.

CAIRNGORMS NATIONAL PARK

Ce joyau naturel hors du commun est le second parc national d'Ecosse, après le Loch Lomond & the Trossachs National Park. C'est aussi le plus grand de Grande-Bretagne depuis sa création en 2003. Il couvre près de 4 530 km² dans la chaîne montagneuse des Cairngorms, un exceptionnel ensemble de hauts plateaux qui regroupe les territoires les plus élevés, les plus enneigés et les plus froids des îles britanniques. Les montagnes paraissent plus rondes et moins échancrées qu'à l'ouest, mais l'on y trouve cinq des six plus hauts sommets du pays, après Ben Nevis (1 344 m). Ben Macdui (1 309 m), le n°2 a d'ailleurs longtemps été considéré comme le toit du royaume jusqu'au XIXe siècle et l'annonce de son détrônement fut une telle déception pour les locaux que certains planifièrent la construction d'un gigantesque *cairn* tout en haut pour lui faire dépasser son voisin de Lochaber. L'ensemble de la région est extrêmement sauvage, en partie couverte par la lande et la forêt calédonienne originelle qui formait autrefois l'intégralité des Highland. Les routes et les habitations sont peu nombreuses et se cantonnent à la vallée de la Spey, autour de Grantown-on-Spey et Aviemore, ainsi qu'à Braemar. Les sentiers de randonnée sont

nombreux sur tout le parc et les activités en plein air sont ici maîtresses chez elles. Le Speyside Way (www.speysideway.org) suit la rivière du même nom sur 130 kilomètres entre Aviemore et la côte, croisant la route de nombreuses distilleries très célèbres. Bien plus ardu, le Lairig Ghru traverse la chaîne sur une trentaine de kilomètres entre Aviemore et Inverey, à côté de Braemar. Culminant à plus de 800 mètres, il offre quelques-uns des paysages les plus préservés d'Europe.

GRANTOWN ON SPEY ★

2 200 habitants. A l'entrée du Parc national des Cairngorms, Grantown-on-Spey offre véritablement le meilleur de deux mondes. Si vous êtes amateurs de whisky et de randonnée, il est même probable que vous ne vouliez jamais en partir... Et pour cause : au nord, la région de Speyside déroule ses paysages verdoyants peuplés de distilleries par dizaines, tandis qu'au sud, les montagnes et les forêts défilent sans fin, dans ce qui est incontestablement l'une des plus belles régions d'Ecosse. Son plan en quadrillage fut créé de toute pièce en 1765.

Transports

Grantown-on-Spey est reliée en 1 heure 10 à Inverness et en 30 minutes à Aviemore, sur le bus Stagecoach 34X. Cette dernière est également accessible sur les Stagecoach 33 et 34.

Renseignements : www.travelinescotland.com

Pratique

OFFICE DE TOURISME

Grantown Museum
Burnfield Avenue
✆ +44 1479 872 478
www.grantownonline.com
info@grantownonline.com
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 10h à 17h.
Ce petit point info est également un musée qui raconte l'histoire locale.

Se loger

KINROSS HOUSE

13 Woodside Avenue
✆ +44 1479 872 042
www.kinrosshouse.co.uk
info@kinrosshouse.co.uk
Chambre simple à partir de £47, double à partir de £80. Tarifs dégressifs. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
L'élégante Kinross House renferme huit chambres de tailles variées qui ont toutes une salle de bain attenante ou sur le palier, sauf pour deux simples qui partagent leurs commodités. L'ensemble est joliment arrangé et très cosy. Le sourire est au rendez-vous et les bons conseils sont pléthores, avec un petit plus très appréciable : la mise à disposition gratuite de VTT pour les invités.



© DIEGOMARIOTTINI – SHUTTERSTOCK.COM

Cairngorms National Park.

Se restaurer

■ **THE CRAIG BAR**
Woodside Avenue ✆ +44 1479 872 669
www.thecraigbar.co.uk
Ouvert du lundi au vendredi de 17h à minuit, le samedi et dimanche à partir de midi. Pie & chips à £8,45.
Ce pub est le *local* par excellence, pour tous les habitants du village et les gens de passage. Il sert quelques bonnes bières, y compris de la Cairngorm Brewery voisine, et est particulièrement apprécié pour sa spécialité : les *pies*. C'est le seul plat au menu, mais le choix ne laisse jamais à court d'idées avec pas moins de neuf recettes différentes, toutes accompagnées de frites. Le cadre est très traditionnel.

À voir – À faire

■ **BALLINDALLOCH CASTLE**
Ballindalloch ✆ +44 1807 500 205
www.ballindallochcastle.co.uk
A 22 km au nord-est de Grantown via l'A95.
Ouvert de mi-avril à septembre du dimanche au vendredi de 10h à 17h. Adulte : £12, réduit : £10, enfant de 6 à 16 ans : £6, famille : £28.
Revendiqué comme « la perle du nord », Ballindalloch est l'un des châteaux les plus romantiques de la région. Demeure de la famille Macpherson-Grants depuis sa construction en 1546, son plan forme un « Z » et renferme des salles d'un faste rare. Toutes les collections de ses propriétaires y ont été accumulées au fil du temps et incluent un riche mobilier, des peintures espagnoles du XVIIe siècle et une remarquable bibliothèque. Le parc, avec son jardin clos, sa fontaine, ses statues et ses animaux vaut aussi le coup.

AVIEMORE ★★★

2 300 habitants. Aviemore est le cœur du Parc national des Cairngorms et de très nombreuses activités s'y concentrent : kayak, marche, rafting, observation de la faune et même une station de ski. C'est un endroit parfait pour explorer les environs, avec la forêt de Glenmore à deux pas, où l'on trouve des étendues de pins calédoniens ceignant le pittoresque Loch Morlich. Ne manquez pas non plus de vous aventurer sur la montagne Cairn Gorm (1 150 m), qu'une route sillonne jusqu'à environ 600 mètres d'altitude. Un parking permet d'y laisser son véhicule avant de partir en randonnée ou de prendre le *funicular railway,* qui mène quasiment jusqu'au sommet. La région est parsemée de sentiers et la carte OS Landranger Map 36 Grantown & Aviemore sera votre meilleure amie. Les plus courageux tenteront peut-être l'ascension de Ben Macdui (1 309 m), le second sommet d'Ecosse après Ben Nevis. Pour le reste, l'offre d'hébergement est plus que satisfaisante et il y a d'excellents restaurants, dont deux très bons pubs à ne pas manquer.

Transports

En bus, Aviemore est reliée par le Citylink G10 à Inverness et Glasgow et par le M90/91 à Inverness, Pitlochry et Édimbourg. Le Stagecoach 34X la relie à Inverness et à Granton-on-Spey (cette dernière également sur les Stagecoach 33 et 34). Le train rejoint lui aussi Édimbourg, Inverness, Pitlochry et Glasgow.

◗ **Renseignements :** www.travelinescotland.com, www.citylink.co.uk et www.scotrail.co.uk

Pratique

■ **GLENMORE FOREST VISITOR CENTRE**
Glenmore
✆ +44 3000 676 100
www.forestryandland.gov.scot
Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30. Parking : £2 la journée.
Ce point info de Forestry and Land Scotland renseigne sur toutes les activités possibles dans la forêt de Glenmore, dont elle gère le territoire.

■ **OFFICE DE TOURISME**
7 Grampian Road
✆ +44 1479 810 930
www.visitscotland.com
aviemoretic@visitscotland.com
Ouvert de septembre à mai du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h en avril et mai ; en juin du lundi au samedi jusqu'à 18h en juin, le dimanche de 9h30 à 17h ; en juillet et août du lundi au samedi jusqu'à 18h30, le dimanche de 9h30 à 18h.

Se loger

■ **ARDLOGIE GUEST HOUSE**
Dalfaber Road
✆ +44 1479 810 747
www.ardlogie.co.uk
enquiries@ardlogie.co.uk
Chambre simple à £60, double à £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Ardlogie est une très sympathique *guest house* de qualité qui propose cinq chambres doubles, dont l'une peut devenir triple. Chacune a sa propre douche et ses W.C, ainsi qu'une décoration agréable qui reprend des motifs de tartan et des tableaux de la région. Il y a un jardin et un patio pour se détendre et les hôtes sont aux petits soins. Attention : l'établissement n'accepte pas les enfants de moins de 5 ans.

■ **AVIEMORE YOUTH HOSTEL**
25 Grampian Road ✆ +44 1479 810 345
www.hostellingscotland.org.uk
aviemore@hostellingscotland.org.uk
Lit en dortoir à partir de £21,50, chambre simple à partir de £38,50, double à partir de £52. Réduction pour les adhérents à HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
Entourée par les bois à la bordure d'Aviemore, cette grande auberge est parfaitement équipée et dispose de grands espaces, avec 85 lits en dortoirs ou chambres privées. La cuisine, la salle à manger et les deux salons sont immenses. Il y a même une table de billard à côté de la belle carte du massif des Cairngorms. Idéal pour explorer la région à moindre coût, tout en profitant des pubs et des restaurants du village.

Se restaurer

■ **MOUNTAIN CAFE**
111 Grampian Road ✆ +44 1479 812 473
www.mountaincafe-aviemore.co.uk
mail@mountaincafe-aviemore.co.uk
Ouvert tous les jours de 8h à 17h (fermé le mercredi de janvier à mars). Plats de £5,30 à £14,60.
L'ambiance montagnarde est revendiquée haut et fort dans cet excellent café à l'étage d'une boutique de sport. La décoration reprend des éléments de la région, avec skis, des casques d'alpinisme et des luges, qui confèrent un côté très « chalet » à l'endroit. Par les fenêtres, la cime des Cairngorms n'est pas loin et l'on peut encore plus en profiter sur le balcon. La nourriture est parfaite et les petits déjeuners valent le détour. La carte est inspirée de Nouvelle-Zélande, avec une touche résolument écossaise. L'endroit est très populaire et mieux vaut arriver tôt en saison ou le week-end.

■ **OLD BRIDGE INN**
23 Dalfaber Road
✆ +44 1479 811 137
www.oldbridgeinn.co.uk
sayhello@oldbridgeinn.co.uk
Ouvert du dimanche au jeudi de midi à minuit, le vendredi et samedi jusqu'à 1h. Service de midi à 14h30 et de 17h30 à 21h. Plats le midi de £5 à £12, le soir de £15 à £25.
Ne manquez surtout pas ce superbe endroit très authentique et attachant, à la sortie sud d'Aviemore. Tout y est délicieusement écossais et plein de cachet. La vieille maison y surfe sur la thématique régionale de la montagne, avec des skis et des guitares sur les murs et au-dessus de la grosse cheminée. De la musique *live* est régulièrement programmée et l'on peut aussi s'installer sur les tables à l'extérieur. Les plats sont plus ceux d'un restaurant que d'un pub et s'accompagnent de quatre *real ales*, dont certaines de la Cairngorm Brewery voisine.

À voir – À faire

■ **CAIRNGORM BREWERY**
Dalfaber Industrial Estate
✆ +44 1479 813 303
www.cairngormbrewery.com
info@cairngormbrewery.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h30, le dimanche d'avril à octobre de 12h30 à 16h. Visites du lundi au vendredi à 11h30 et 14h30. Entrée : £7. -12 ans pas autorisés.
Ses bières sont absolument excellentes et c'est l'occasion de venir découvrir où elles naissent avant de terminer dans vos pintes. La brasserie est en activité permanente et il est préférable de réserver à l'avance pour être certain des disponibilités. Les tours durent entre 1h et 1h30. Réservation nécessaire.

■ **DALWHINNIE DISTILLERY**
Dalwhinnie ✆ +44 1540 672 219
www.malts.com
A 42 km au sud d'Aviemore par l'A9.
Ouvert tous les jours d'octobre à mai de 9h30 à 17h, en juin et septembre jusqu'à 17h30, en juillet et août jusqu'à 18h. Entrée : £12, gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite).
A la frontière du Parc national, Dalwhinnie est une distillerie adulée dans le monde entier. L'emplacement a lui seul est assez impressionnant, battu par le vent entre les montagnes. Fondée en 1898, elle est la plus élevée du pays. La visite est très complète et intéressante, pour une durée d'environ 45 minutes. Elle été élue la meilleure d'Ecosse en 2017. A la fin, un morceau de chocolat accompagne un *dram* du 15 ans d'âge, un *single malt* à 43 %, complexe, épais et aromatique. Un second est offert au bar.

■ **HIGHLAND WILDLIFE PARK**
Kincraig ✆ +44 1540 651 270
www.highlandwildlifepark.org.uk
wildlife@rzss.org.uk
A 16 km au sud d'Aviemore par l'A9.
Ouvert tous les jours de novembre à mars de 10h à 16h, d'avril à octobre jusqu'à 17h, en juillet et août jusqu'à 18h. Adulte : £17,95, réduit : £15, enfant de 3 à 15 ans : £9,95. Réductions en ligne.
L'Ecosse est déjà un parc gigantesque à la faune richissime, mais vous verrez ici des animaux qu'on ne croise par à tous les coins de rue ! Des lynx, des loups, des ours polaires, des tigres, des singes, des chats et des chevaux sauvages, ainsi que beaucoup d'autres. La première partie du site s'explore à bord de votre véhicule, avant de poursuivre à pied.

■ **HIGHLAND FOLK MUSEUM** ★
Kingussie Road
Newtonmore ✆ +44 1540 673 551
www.highlifehighland.com
highland.folk@highlifehighland.com
A 25 km au sud d'Aviemore par l'A9.
Ouvert tous les jours d'avril à août de 10h30 à 17h30, en septembre et octobre de 11h à 16h30. Entrée libre.
Ce fascinant musée en plein air immerge les visiteurs de manière surprenante dans ce que furent les Highlands entre le XVIIIe siècle et le XXe siècle. En tout, plus de 30 bâtiments d'utilités différentes et d'époques variées assurent un voyage dans le temps hors du commun. La visite commence par un petit village de 1700 et se termine par une ferme de *crofters* des années 1960. Le tout a été construit ex-nihilo ou apporté d'ailleurs dans la région, avant d'être remeublé et aménagé comme autrefois. On passe facilement plus de temps que prévu sur les 32 hectares du site, où l'on trouve aussi un café, une boutique et des jeux pour enfants. La gratuité est très appréciable pour ce témoin du passé instructif.

Sports - Détente - Loisirs

Aviemore est le hub des activités en plein-air pour tout le parc national. En plus des deux adresses à suivre qui regroupent une offre vaste et populaire, voici quelques organismes également présents : Speyside Wildlife propose des safaris nocturnes pour observer la faune de nuit (£25/adulte, £10/enfant. ✆ +44 1479 812 498 – www.speysidewildlife.co.uk) et Highland Wildlife & Birdwatch Safaris emmènent à la rencontre des animaux de la région, sur des expéditions de 4 heures à une journée (dès £48/adulte, £24/enfant. ✆ +44 7974 511 503 – www.highlandwildlifesafaris.co.uk). Pour des sensations fortes garanties sur les eaux, telles que rafting et le canyoning, vous pouvez contacter Ace Adventure (✆ +44 1309 611 729 – www.aceadventures.co.uk), G2 Outdoor (✆ +44 1540 651 784 – www.g2outdoor.co.uk) et Full on Adventure (✆ +44 1479 420 123 – www.fullonadventure.co.uk).

■ **CAIRNGORM MOUNTAIN SKI AREA**
Cairngorm Mountain ✆ +44 1479 861 261
www.cairngormmountain.org
info@cairngormmountain.org
Station de ski et activités toute l'année.
Sur les flancs de la montagne Cairn Gorm qui surplombe Aviemore, cette station de ski est ouverte en permanence pour des activités diverses. Il est bien sûr possible d'y pratiquer la glisse entre décembre et fin avril, mais il y a également des marches guidées par les *rangers* organisées tous les jours entre mai et fin octobre. Toute l'année, le petit train « funicular railway » monte quasiment au sommet du colosse. Faites un saut sur le site web pour voir les possibilités pendant votre séjour.

BRAEMAR ★★

840 habitants. Au sud-est des Cairngorms, Braemar est à l'opposée d'Aviemore, de l'autre côté des montagnes. Cette région est beaucoup plus reculée et moins accessible, mais elle n'en est pas moins belle et présente une quantité infinie de possibilités de randonnées. Procurez-vous la carte OS Landranger Map 43 Braemar & Blair Athol pour profiter pleinement des opportunités. Il y a, ici aussi, une station de ski fréquentée toute l'année par les amateurs de glisse ou de VTT. Une partie des environs dépend du Mar Lodge Estate, géré par la National Trust (www.nts.org.uk). Il occupe 7 % de la totalité du parc, dont quatre des cinq plus hauts sommets d'Ecosse. Vous trouverez également le Balmoral Castle dans les environs, demeure de la famille royale, qui assiste d'ailleurs tous les étés aux Highlands Games locaux, qui sont les plus célèbres du pays. Traditionnellement présidés par la Sa Majesté en personne, le Braemar Gathering a lieu le premier samedi de septembre tous les ans et est un événement de très grande envergure (www.braemargathering.org). L'axe qui mène ici et court sur 90 miles (145 km) de Blairgowrie à Grantown-on-Spey est la Snow Roads Scenic Route, un itinéraire touristique sur la plus haute route de Grande-Bretagne.

Transports

Braemar est desservie en 2 heures 30 depuis Aberdeen par le service Stagecoach 201.

◗ **Renseignements :** www.travelinescotland.com

Se loger

■ **BRAEMAR YOUTH HOSTEL**
21 Glenshee Road
✆ +44 1339 741 659
www.hostellingscotland.org.uk
braemar@hostellingscotland.org.uk
Ouvert de mars à octobre. Lit en dortoir à partir de £18,50, chambre double à partir de £42. Réduction pour les adhérents de HI. Petit déjeuner à £5,95. Wifi. Parking.
Sise dans une ancienne résidence de chasse, l'auberge de Braemar affiche une belle architecture au cœur du village. Ses 40 lits se répartissent entre dortoirs et chambres privées et l'on profite des espaces communs propres à l'offre classique : salon, cuisine et salle à manger.

Se restaurer

BRAEMAR LODGE RESTAURANT
6 Glenshee Road
✆ +44 1339 741 627
www.braemarlodge.co.uk
mail@braemarlodge.co.uk
Ouvert tous les jours pour déjeuner et dîner. Plats de £13,50 à £18,50.
Dans une salle chic recouverte de motifs de tartan, on déguste une cuisine traditionnelle d'Ecosse, avec du saumon, de l'aiglefin, du porc, du bœuf, du poulet ou un plat végétarien variable. Le tout est mis à la sauce écossaise grâce à des ingrédients du terroir national, du cheddar de Mull, ou encore du Haggis. Il y a aussi un bar à whisky sur place.

À voir – À faire

BALMORAL CASTLE
Balmoral
✆ +44 1339 742 534
www.balmoralcastle.com
info@balmoralcastle.com
A 15 km à l'est de Braemar sur l'A93.
Ouvert tous les jours d'avril à juillet de 10h à 17h. Adulte : £11,50, réduit : £10,50, enfant de 5 à 16 ans : £6, famille : £32.
Construit en 1856 pour la reine Victoria, ce superbe château est un exemple très raffiné d'architecture dite « scottish baronial » . La reine Elizabeth s'y rend régulièrement, mais ce n'est pas à proprement parler une résidence royale. L'édifice n'appartient pas à la couronne, mais bel et bien à la famille qui la porte, au titre de propriété privée. Le palais officiel des monarques britanniques en Ecosse reste celui de Holyroodhouse, à Edimbourg. La visite est intéressante, mais ne vous attendez pas à découvrir le quotidien intime de ses illustres résidents. Seule la salle de bal et son exposition sont accessibles en intérieur, et la majorité de la découverte se fait en extérieur et dans les jardins.

BRAEMAR CASTLE
✆ +44 1339 741 219
www.braemarcastle.co.uk
info@braemarcastle.co.uk
Ouvert d'avril à juin, en septembre et octobre du mercredi au dimanche de 10h à 17h ; tous les jours en juillet et août. Adulte : £8, réduit : £7, enfant : £4, famille : £18.
A un kilomètre au nord de la ville se dresse cet étonnant donjon flanqué de tourelles. Demeure du clan Farquharson, il est sorti de terre en 1628 et était alors une résidence de chasse. Il est rempli des meubles et des collections accumulés par ses propriétaires au fil du temps. Une quinzaine de pièces sont visibles et rendent cette visite très complète et attrayante. Attention cependant, les escaliers sont raides...

ROYAL LOCHNAGAR DISTILLERY
Crathie
✆ +44 1339 742 700
www.malts.com
royal.lochnagar.distillery@diageo.com
A 15 km à l'est de Braemar par l'A93.
Ouvert de novembre à février du lundi au vendredi de 10h à 16h, le dimanche à partir de midi ; de mars à juin, en septembre et octobre du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de midi ; en juillet et août en semaine de 10h à 18h, le samedi jusqu'à 17h, le dimanche de midi à 17h. Entrée : £9, gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite).
Royal Lochnagar fut fondée en 1845, juste avant que la reine Victoria n'achète le terrain voisin pour faire bâtir son château. Elle doit son titre à cette proximité et aux liens qu'elle a su nouer avec ses importants voisins. Le tour s'achève par une dégustation du 12 ans d'âge, un *single malt* balancé, fruité et épicé.

Sports – Détente – Loisirs

GLENSHEE SKI CENTRE
Cairnwell
✆ +44 1339 741 320
www.ski-glenshee.co.uk
A 14 km au sud de Braemar sur l'A93.
Station de ski avec activités variées.
Cette station de ski très prisée ne possède pas moins de 36 pistes et 22 remontées. En hiver, les sports de glisse sont rois, mais le restant de l'année, on peut aussi y faire de la randonnée et du VTT. Dirigez-vous vers leur site pour voir les saisons et les possibilités.

PERTH ET ANGUS

La région du Perthshire et d'Angus est cernée par la Mer du Nord et le Firth of Tay, le Kingdom of Fife, les Cairngorms et le Loch Lomond & the Trossachs National Park. Très agricole, apaisante et bucolique, on y profite d'excellentes bases de séjour, comme Pitlochry et Aberfeldy, ainsi que de deux des plus grandes villes d'Ecosse : Perth et Dundee. On passe principalement ici pour les sublimes Glamis Castle et Scone Palace, mais il y a aussi quelques bons musées urbains et des distilleries fameuses.

PERTH ★★

48 000 habitants. Sur les berges de rivière Tay, Perth est une ville verte et agréable qui se tourne toute entière vers ses quais, où se dressent d'élégantes façades au bord de l'eau. Essentiellement visitée pour le Scone Palace voisin, elle possède en son centre plusieurs édifices de grand intérêt architectural et historique, comme l'admirable St Ninian's Cathedral (1850) sur North Methven Street ou la St John's Kirk (1126) sur St John's Place. C'est là que John Knox prêcha un célèbre sermon contre l'idolâtrie en 1559. Quelques excellents *Bed & Breakfasts* et restaurants peuvent vous permettre un séjour prolongé, si vous souhaitez vous en servir de base d'exploration.

Transports

En train, Perth est reliée à Edimbourgh en 1 heure 20, à Dundee en 25 minutes, à Pitlochry et à Stirling en 30 minutes, à Glasgow en 1 heure, à Aberdeen en 1 heure 30 et à Inverness en 2 heures 15. En bus, Citylink relie également toutes ses villes plusieurs fois par jour.

Renseignements : www.scotrail.co.uk et www.citylink.co.uk

Pratique

OFFICE DE TOURISME

45 High Street ✆ +44 1738 450 600
www.visitscotland.com
Ouvert d'avril à juin, en septembre et octobre du lundi au samedi de 9h30 à 17h, le dimanche de 11h à 16h ; de juin à août du lundi au samedi jusqu'à 17h30, le dimanche de 10h à 16h30 ; de novembre à mars du lundi au samedi de 9h30 à 16h30, le dimanche de 11h à 16h.

Se loger

ROSEBANK GUEST HOUSE

53 Dunkeld Road ✆ +44 1738 301 707
www.rosebankguesthouseperth.co.uk
info@rosebankguesthouseperth.co.uk
Chambre simple à partir de £45, double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Les cinq chambres y sont doubles, *twin* ou familiales et comprennent toutes douches et toilettes privatives. L'aménagement est plaisant, contemporain et coquet. La maison fleurie est tenue par une propriétaire attentive et aux petits soins, qui cuisine avec talent.

Se restaurer

THE NORTH PORT RESTAURANT

8 North Port ✆ +44 1738 580 867
www.thenorthport.co.uk
Ouvert du mardi au samedi de midi à 14h30 et de 17h à 21h30. Menu de £14,95 à £17,95 le midi, de £17,95 à £20,95 le soir (avant 18h30 le vendredi et samedi), plats de £14.95 à £24,95.
La belle salle aux bois sombres est un décor parfait pour cet établissement soigné et très apprécié, des locaux comme des visiteurs. La nourriture y est du cru à souhait, avec du haggis, de la truite du Loch Etive, du merlu de Scrabster, du porc de Portmahomack et du mouton de Black Isle. Le staff est souriant et le contenu des assiettes irréprochable.

Sortir

FOUNDRY BAR

3 Murray Street ✆ +44 1738 636 863
www.thefoundry-perth.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de 11h à 23h, du jeudi au samedi jusqu'à 0h30, le dimanche jusqu'à minuit.
Voici un *local* bien connu à Perth, qui a ouvert ses portes dans une ancienne fonderie où les cuves de métal, les poulies et les masques de protection ont toujours leur place dans la grande salle aux lumières tamisées. Les gens du coin y viennent pour regarder le sport, bavarder et jouer au billard en appréciant une pression ou un *dram.*

À voir – À faire

PERTH MUSEUM & ART GALLERY

78 George Street ✆ +44 1738 632 488
www.culturepk.org.uk
museum@culturepk.org.uk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée libre.
Le Perth Museum & Art Gallery entend retracer l'histoire de la ville et de la région, en passant par la géologie, les faits sociaux, l'Art, l'environnement et bien d'autres domaines. Les statues, les sculptures et les tableaux sont assez intéressants et certains objets archéologiques sont vieux de plus de 10 000 ans. Il y a aussi une collection de photos sur la vie locale qui plonge dans le passé et des expositions temporaires toute l'année. Le ravissant édifice néo-classique vaut le déplacement à lui seul.

SCONE PALACE ★★

Scone Palace ✆ +44 1738 552 300
www.scone-palace.co.uk
visits@scone-palace.co.uk
A 3,8 km au nord de Perth par l'A83.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 16h, de mai à septembre de 9h30 à 17h. Adulte : £12,50, réduit : £11, enfant : £8,75, famille : £42.
Prononcez *scoune*. Cet endroit revêt une importance immense dans l'héritage royal écossais. Lieu historique de couronnement des monarques

du pays, Macbeth, Robert the Bruce et Charles II figurent parmi les 38 rois qui y sont passés. Le rituel voulait que la cérémonie ait lieu au sommet de la colline de Moot Hill et sur la *stone of scone*, aussi appelée *stone of destiny,* qui est aujourd'hui exposée au château d'Édimbourg et qui connut une histoire mouvementée. Une chapelle se dresse maintenant sur le site où Kenneth MacAlpin devint le premier roi d'Écosse en 838. Le palais initial datait quant à lui du XIIe siècle, mais fut remplacé en 1812 par la merveille géorgienne que l'on voit aujourd'hui. Chaque pièce y est un régal de luxe et d'apparat, avec des meubles d'une grande valeur, des tableaux magnifiques et des objets d'art décoratif raffiné. Les jardins sont le terrain de jeux des cerfs et des vaches des Highlands et l'on peut aussi y accéder gratuitement en hiver du vendredi au dimanche, de 10h à 16h. Ne manquez pas ce lieu plein de charme et d'histoire.

■ **THE BLACK WATCH CASTLE & MUSEUM**

Balhousie Castle
Hay Street ✆ +44 1738 638 152
www.theblackwatch.co.uk
enquiries@theblackwatch.co.uk
Ouvert tous les jours d'avril à fin octobre de 9h30 à 16h30, de 10h à 16h le restant de l'année. Adulte : £8,50, réduit : £6,50, enfants de 5 à 16 ans : £3,50, famille : £20.
Sis dans le Balhousie Castle, ce musée est celui du régiment Black Watch. Armes, uniformes, médailles, peintures, photographies, carnets de soldats, la collection est très complète et plonge réellement dans l'histoire de ce corps militaire. Fondé en 1725, il fut de toutes les guerres et de tous les conflits depuis sa création. La visite se détache en sept grandes périodes chronologiques et s'achève sur les déploiements actuels du Black Watch. Les amateurs d'histoire devraient être conquis par la rétrospective comme par le cadre du château. Il y a aussi un café sur place.

DUNDEE

148 000 habitants. La quatrième cité d'Ecosse doit son essor à son port de pêche, notamment baleinier, et au commerce de la toile de jute, jadis un pilier de l'industrie régionale. La confiture et le journalisme sont historiquement d'autres activités phares de l'économie locale, mais Dundee s'est aussi développée de par ses raffineries de pétrole, les nouvelles technologies et son importante population étudiante. Sa vitalité dans la recherche, dans les jeux vidéo et les comics lui a même valu d'être la première City of Design de l'Unesco au Royaume-Uni. Le tourisme y a trouvé sa place en surfant sur le passé ouvrier et maritime bien prégnant, incarné par Verdant Works et Discovery Point.

En septembre 2018, une branche du Victoria & Albert Museum a enfin ouvert ses portes sur les quais, dans le cadre d'un projet de rénovation gargantuesque étalé sur 30 ans.

Transports

En train, Dundee est à 1 heure 30 d'Edimbourg, de Glasgow et d'Aberdeen, 25 minutes de Perth et 1 heure de Stirling. En bus, le Stagecoach X54 conduit à Edimbourg en 2 heures, le 16 à Perth en 1 heure, le X7 à Aberdeen en 2 heures 30, le Megabus M92 emmène à Aberdeen (1 heure 20) et Edimbourg (1 heure 25) et les M11 et M9 à Glasgow en 1 heure 30.

Renseignements : www.scotrail.co.uk, www.travelinescotland.com et www.megabus.com

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
16 City Square ✆ +44 1382 527 527
www.visitscotland.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h.

Se loger

■ **APEX CITY QUAY HOTEL & SPA**
1 West Victoria Dock Road
✆ +44 1382 843 059 – www.apexhotels.co.uk
dundee.reservations@apexhotels.co.uk
Chambre double à partir de £85. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Il est bien difficile de trouver mieux qu'Apex en centre-ville. Le confort y est optimal et le service impeccable. Les 151 chambres varient en taille mais offrent toutes un design bien pensé, une salle de bains, un environnement contemporain et certaines vues agréables. Il y a également un spa, une piscine et un restaurant sur place. De bonnes réductions sont parfois disponibles en ligne.

Se restaurer

■ **INNIS & GUNN BEER KITCHEN**
10 South Tay Street ✆ +44 1382 202 070
www.innisandgunn.com
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à minuit, le vendredi jusqu'à 1h, le samedi de 10h à 1h, le dimanche de 10h à minuit. Plats le midi à £5, à la carte de £9 à £22.
Bar de la célèbre brasserie écossaise Innis & Gunn, cette adresse moderne et branchée s'est fait une belle place à Dundee. L'accent est bien sûr mis sur le choix et la qualité des bières, mais la nourriture est aussi excellente, avec de grands classiques comme le *fish & chips*, des steaks, des burgers, des tartes, des salades et des sandwichs à petit prix le midi.

■ **TICKETY BOO'S**
51 Commercial Street ✆ +44 1382 227 119
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à minuit, le vendredi et le samedi jusqu'à 1h. Plats de £6,95 à £9,95.
Ce sympathique pub d'angle à la façade rouge est l'un des *locals* de prédilection des riverains du centre-ville. La nourriture y est classique de ce type d'établissement, correcte et généreuse, avec des burgers, des baguettes, des paninis, des *baked potatoes*, des *fish & chips* et des currys. La salle s'organise autour du bar et sur un petit balcon.

À voir – À faire

■ **DISCOVERY POINT** ★
Discovery Quay
✆ +44 1382 309 060
www.rrsdiscovery.com
enquiries@dundeeheritage.co.uk
Ouvert d'avril à octobre du lundi au samedi de 10h à 18h, le dimanche à partir de 11h ; de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 17h, le dimanche à partir de 11h. Adulte : £11,50, réduit : £8,95, enfant : £6,40, famille : £32. Tickets couplés avec Verdant Works possible.
C'est à bord de ce gigantesque trois-mâts nommé RRS Discovery que le capitaine Robert Falcon Scott tenta de conquérir le pôle Sud en 1901. Le mastodonte fut construit à Dundee et était alors le premier navire à être doté de 1 800 chevaux dans un moteur à triple explosion pour fendre la glace de l'Antarctique. Présenté comme l'un des voyages les plus héroïques de l'histoire britannique, on peut désormais découvrir sa trépidante aventure et celle de son équipage à Discovery Point, sur les quais de la ville. Le musée sur place en livre tous les secrets et toutes les anecdotes, mais l'attrait majeur du site reste le principal intéressé, que l'on peut visiter du pont jusqu'à la salle des officiers.

■ **DUNDEE CONTEMPORARY ARTS (DCA)**
152 Nethergate
✆ +44 1382 432 444
www.dca.org.uk
dca@dca.org.uk
Galerie ouverte tous les jours de 10h à 18h, le jeudi jusqu'à 20h. Entrée libre. Le centre est ouvert de 10h à minuit.
Cet énorme espace dédié à l'Art contemporain est l'une des grandes fiertés de la ville. Sur cinq étages, on y visite deux galeries d'exposition, mais aussi deux salles de cinéma et un café très branché. Beaucoup d'artistes britanniques actuels y sont présents, ainsi que quelques noms internationaux. C'est le poumon culturel de Dundee, qui ravira tous les amateurs d'innovation et de créativité.

■ **HMS UNICORN**
South Victoria Dock Road
Victoria Dock ✆ +44 138 220 0900
www.frigateunicorn.org
mail@frigateunicorn.org
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h ; de novembre à mars du mercredi au samedi jusqu'à 16h, le dimanche de midi à 16h. Adulte : £6,55, réduit : £5,45, enfant : £3,15, famille : £16,35.
Si vous avez apprécié Discovery Point, vous voudrez sans doute aussi visiter la seconde attraction navale de Dundee. Ce navire de presque 200 ans est le seul exemple de bâtiment de guerre en bois encore visible en Ecosse. Construit par la Royal Navy et mis à l'eau en 1824, il pouvait accueillir 46 canons et 300 hommes sur une longueur totale de 46 mètres. On peut aujourd'hui en arpenter les quatre niveaux, de la proue à la poupe, pour s'immerger au cœur de ce fascinant témoin du passé.

■ **V&A DUNDEE** ★
1 Riverside Esplanade ✆ +44 138 241 1611
www.vam.ac.uk/dundee
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, le vendredi jusqu'à 21h. Entrée libre.
Après huit ans de travaux, le V&A Dundee a enfin ouvert ses portes le 15 septembre 2018. Conçu par l'architecte japonais Kengo Kum, le bâtiment en bord de fleuve s'intègre parfaitement dans le paysage urbain et n'est pas sans rappeler les falaises de l'Est du pays. Le musée met en avant la fine fleur du design écossais, entre mode, mobilier et architecture. La première exposition du V&A Dundee, *Ocean Liners : Speed and Style*, s'est concentrée sur les paquebots, du temps où les croisières transatlantiques connaissaient leur heure de gloire. Jusqu'en septembre 2019, *Videogames : Design/Play/Disrupt*, célèbre la créativité digitale à travers de nombreuses installations interactives et hors normes.

GLAMIS ★★

Glamis mérite un arrêt pour son château remarquable.

■ **GLAMIS CASTLE** ★★
✆ +44 1307 840 393
www.glamis-castle.co.uk
enquiries@glamis-castle.co.uk
A 20 km au nord de Dundee via l'A90 et l'A928. A 40 km à l'est de Perth via l'A94.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30. Adulte : £15,50, réduit : £12, enfant de 5 à 16 ans : £10, famille : £50.
Glamis Castle est l'un des châteaux les plus remarquables et les plus appréciés d'Ecosse. Demeure de la famille Lyon depuis 1372, l'édifice

d'origine et son domaine leur furent offerts par Robert the Bruce en personne, mais celui que l'on peut voir aujourd'hui date en majorité du XVIIe siècle. C'est ici que la reine mère Elizabeth a grandi, ce qui en fait la seconde demeure attachée à cet illustre personnage, avec le Castle of Mey, dans le nord-est. Elle y a d'ailleurs donné naissance à la princesse Margaret, sœur de Sa Majesté Elizabeth II. Son plan en « L », ses belles pierres rosées et ses élégantes tourelles abritent quelques-uns des plus épatants intérieurs du pays, à l'image de la Drawing Room, du Duncan's Hall et des appartements royaux. Des guides connaisseurs dirigent des visites guidées qui partent régulièrement et sont inclus dans le ticket. Ils vous livreront tous les secrets des lieux et vous pourrez également déambuler dans les agréables jardins où plusieurs marches sont possibles.

PITLOCHRY ★★

2 780 habitants. Facilement accessible depuis la capitale, Pitlochry la victorienne est une base d'exploration de premier choix pour de nombreuses magnifiques régions écossaises. Les Cairngorms, le Loch Lomond, les Rannoch Moor, le Kingdom of Fife et Stirling sont tous à moins d'1h30 de route et l'hébergement est ici excellent. Il y a aussi une belle offre culinaire et plusieurs distilleries, ce qui assure un séjour agréable, tout en ayant les transports et les commodités à portée de main.

Transports

En bus, Pitlochry est reliée par le Citylink M90/91 à Inverness, Aviemore et Edimbourg ; et par les Stagecoach 24/23 à Aberfeldy, avec changement à Ballinluig. Le train rejoint lui aussi Edimbourg, Perth, Inverness, Aviemore et Glasgow.

Renseignements : www.travelinescotland.com, www.citylink.co.uk et www.scotrail.co.uk

Pratique

OFFICE DE TOURISME
22 Atholl Road ✆ +44 1796 472 215
www.visitscotland.com
pitlochry@visitscotland.com
Ouvert de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h, également le dimanche en février et mars de 11h à 15h ; d'avril à juin, en septembre et octobre du lundi au samedi de 9h30 à 17h30, le dimanche de 10h à 16h ; en juillet et août du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche de 9h30 à 17h.

Se loger

PITLOCHRY YOUTH HOSTEL
Knockard Road ✆ +44 1796 472 308
www.hostellingscotland.org.uk
pitlochry@hostellingscotland.org.uk
Ouvert d'avril à octobre. Lit en dortoir à partir de £18, chambre simple à partir de £35, double à partir de £49. Réduction pour les adhérents HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
Dans une zone pavillonnaire calme mais proche de la rue centrale, l'auberge de Pitlochry est une ravissante maison victorienne, à l'intérieur très bien aménagé et arrangé. Les installations sont récentes et il y a un mélange entre dortoirs et chambres privées qui contiennent 53 lits en tout. Le salon, la salle à manger et la cuisine sont agréables.



© JULIE_BERLIN - FOTOLIA

Château de Glamis.

THE WELLWOOD GUEST HOUSE

West Moulin Road
✆ +44 1796 474 288
www.thewellwoodpitlochry.co.uk
bookings@thewellwoodpitlochry.co.uk
Chambre double à partir de £100. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Installée dans un remarquable manoir sur les hauteurs de la ville, Wellwood House regorge de caractère et de cachet. Le charme de l'ancien y est omniprésent, entre ses murs de 1881. Les 12 chambres ont toutes une salle de bains privée, attenante ou sur le palier. L'ameublement imite le style de l'époque et il y a quelques très belles vues. Le grand jardin arboré et la vaste salle à manger se complètent deux agréables *guest lounges*, où l'on trouve un *honesty bar* : on paye soi-même pour ce que l'on boit.

Se restaurer

THE OLD MILL INN

Mill Lane ✆ +44 1796 474 020
www.theoldmillpitlochry.co.uk
admin@theoldmillpitlochry.co.uk
Service tous les jours de 8h à 10h, de midi à 15h et de 17h à 21h, le dimanche en continu. Bar ouvert plus longtemps. Sandwichs le midi de £7,95 à £11,95, plats de £14,95 à £26,95.

Pour bien manger ou boire un coup à Pitlochry, voici une adresse qui fait souvent l'unanimité. Ce grand gastro-pub ouvert dans un moulin du XIXe siècle dont la roue tourne au calme de la terrasse est absolument parfait. Il y a un espace bar et un autre restaurant, dans un cadre un peu plus classe que la norme, mais toujours très traditionnel. La nourriture est impeccable, soigné et inventive, et les *real ales* sont souvent élaborées dans des micro-brasseries écossaises.

VICTORIA'S RESTAURANT

45 Atholl Road
✆ +44 1796 472 670
www.victorias-pitlochry.co.uk
reservations@victorias-pitlochry.co.uk
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Plats et sandwichs de £7,95 à £27,95 le midi, de £11,95 à £29,95 le soir.

Frais, de saison et écossais, tel est le slogan de cette table, souvent perçue comme la meilleure de Pitlochry. A l'heure de midi, on y profite du brunch, de paninis, de sandwichs, de *baked potatoes*, de burgers et de plats. Le soir, la carte est un peu plus sophistiquée et les viandes et poissons sont notamment à l'honneur. La présentation est soignée et appétissante, dans une salle de brasserie où le bois domine.

À voir – À faire

BLAIR ATHOL DISTILLERY

Perth Road ✆ +44 1796 482 003
www.malts.com
blair.athol.distillery@diageo.com
Ouvert tous les jours d'octobre à juin de 10h à 17h, de juillet à septembre jusqu'à 18h30. Entrée : £9,50, gratuit pour les adhérents friends of the classic malts (adhésion gratuite).

En plein cœur de Pitlochry, Blair Athol Distillery a démarré son activité pour la première fois en 1798, mais s'arrêta rapidement, avant de reprendre de plus belle en 1826. C'est aujourd'hui l'une des plus anciennes du pays et elle attire 30 000 visiteurs tous les ans. Sa production sert à l'embouteillage de *single malts* mais fournit aussi l'industrie du *blended* et notamment Bell's. La visite termine par une dégustation du 12 ans d'âge, un whisky titrant à 43 %, rond et onctueux, avec des notes d'épices et de fruits confits.

© JOMACPHOTOS – FOTOLIA



Château de Blair.

■ **BLAIR CASTLE**
Blair Atholl
✆ +44 1796 481 207
www.blair-castle.co.uk
office@blair-castle.co.uk
A 12 km au nord de Pitlochry sur l'A9.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h30 à 17h30. Adulte : £13, réduit : £11,25, enfant de 5 à 16 ans : £8,30, famille : £38.
700 ans d'histoire écossaise vous attendent ici, à travers quelques 30 pièces. Daté du XIIIe siècle, le Blair Castle a connu maints rénovations et réaménagements au fil du temps, pour finalement arborer l'élégance qu'on lui connaît aujourd'hui. Son passé est lié à celui de Mary Queen of Scots, de la Guerre des Trois Royaumes, des soulèvements jacobites et même de la seule armée privée légale d'Europe : les Atholl Highlanders, qui n'ont, bien sûr, qu'un rôle cérémonial et dont la création fut autorisée par la reine Victoria. A l'intérieur, vous verrez des salles somptueuses et une vaste collection d'armes, ainsi que de nombreux tableaux, comme dans l'impressionnant escalier. A l'extérieur, de bucoliques jardins sont parcourus par les biches.

ABERFELDY

1 900 habitants. Moins fréquentée que Pitlochry, Aberfeldy est entourée d'une nature douce, verdoyante et très boisée, à deux pas du Loch Tay et proche du Loch Lomond & the Trossachs National Park. Elle est particulièrement connue pour la Dewar's Distillery et la quiétude reposante qui y règne.

Transports

Aberfeldy est reliée à Perth en 1 heure 30 sur le bus Stagecoach 23, qui opère une correspondance avec le 24 vers Pitlochry.

◗ **Renseignements :** www.travelinescotland.com

Se loger

■ **BALNEARN HOUSE**
Crieff Road
✆ +44 1887 820 431
www.balnearnhouse.co.uk
enquiries@balnearnhouse.co.uk
Chambre simple à £55, double à partir de £75. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
En plein centre d'Aberfeldy, Balnearn House garantit un séjour de qualité avec 10 chambres simples, doubles et familiales, qui incluent toutes une salle de bains privée, attenante ou sur le palier. La décoration est coquette et il y a un jardin sympathique. Le salon et la salle à manger sont typiques et l'on y savoure un excellent petit déjeuner.

Se restaurer

■ **THREE LEMONS**
32 Dunkeld Street
✆ +44 1887 820 057
www.threelemons.co.uk
info@threelemons.co.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h30 à 21h, le dimanche jusqu'à 20h30. Plats et pizzas de £7,95 à £23.
Dans une ambiance de bistrot branché, Three Lemons sert une carte appétissante, où l'on retrouve des pizzas, un bon choix de burgers, des viandes et du poisson. C'est le rendez-vous de tous les locaux pour se faire plaisir et l'atmosphère y est relax et détendue.

À voir – À faire

■ **DEWAR'S ABERFELDY DISTILLERY**
✆ +44 1887 822 010
www.dewars.com
Ouvert du lundi au samedi d'avril à octobre de 10h à 18h, le dimanche de midi à 16h ; de novembre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h. Adulte : £10,50, réduit : £8,50, enfant de 12 à 17 ans : £4,50.
A l'entrée est d'Aberfeldy, Dewar's jouit d'une renommée immense dans l'industrie du whisky. Œuvre de la famille Dewar, elle a commencé à distiller en 1898 et produit des *single malts* et des *blended* très appréciés et variés. La visite est fort instructive et inclut la dégustation d'un *dram* au choix. Il y a également un très agréable café-bar sur place.

■ **THE SCOTTISH CRANNOG CENTRE**
Loch Tay
Kenmore ✆ +44 1887 830 583
www.crannog.co.uk
info@crannog.co.uk
A 10 km à l'ouest d'Aberfeldy par l'A827.
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h30. Adulte : £10, réduit : £9, enfant de 5 à 16 ans : £7, famille : à partir de £32.
Ce fascinant centre de découverte reproduit le quotidien des gens de l'âge de Fer, avec la reconstitution intégrale d'une habitation de l'époque, que l'on appelait *crannog* et qui était érigée à la surface d'un loch, un peu comme une cabane sur pilotis. Au fond du Loch Tay, quatre des constructions d'origine sont encore présentes, sur les 18 qui constituaient le village. Les restes que l'on a trouvés ici sont aussi exposés et forment de véritables trésors, vieux de plus de 2 500 ans. La visite est très instructive et s'adresse notamment aux familles, pour son aspect très ludique et la présence de guides en costumes pour assurer le *show*.

SAINT ANDREWS ET LE ROYAUME DE FIFE

Considérée comme l'un des royaumes pictes originels dans la culture écossaise, la région de Fife est toujours communément désignée comme le Kingdom of Fife à l'heure actuelle. Coincée entre le Firth of Fife et le Firth of Tay, c'est la campagne britannique comme on l'idéalise : des paysages vallonnés au patrimoine riche, bordés par une côte parsemée de petits villages de pêcheurs. St Andrews, sa capitale, est l'un des hauts lieux historiques du pays, mais est aussi connue comme le berceau du golf et pour son université, troisième plus ancienne du monde anglo-saxon.

SAINT ANDREWS ★★

16 700 habitants. Voici un nom qui a parcouru un sacré bout de chemin, pour une si petite cité. Il lui provient de son fondateur présumé, St Rule (ou St Regulus), qui serait arrivé ici vers 370 avec les restes de Saint Andrew. Plus tard, son destin religieux est renforcé par la fondation de sa très influente cathédrale, qui fait d'elle la capitale catholique de l'Ecosse au Moyen Age. En 1410, la première université du pays est créée et devient la troisième plus ancienne du monde anglo-saxon, après Oxford et Cambridge. Elle fait partie des 25 les plus anciennes sur terre et reste l'une des meilleures. Mais plus que pour son poids religieux ou son excellence académique, la ville est entrée dans l'Histoire pour son sport vedette, le golf, qui fut officiellement codifié ici en 1754. Le célébrissime Old Course local est sans doute le terrain le plus connu à travers le monde et si vous êtes venus pour taquiner les *greens* de la région, faites un saut sur : standrews.com. Aujourd'hui, St Andrews est une destination pleine de caractère et de charme, avec ses ruelles historiques et son front de mer romantique. Forte du dynamisme de sa jeunesse étudiante et de son patrimoine immense, elle est délicieusement *british* et attachante.

Transports

St Andrews est desservie en bus par le Stagecoach X59/X60 qui la relie à Edimbourg en 2 heures, le 99 à Dundee en 30 minutes, le 23 à Stirling en 2 heures 20 et le X24 à Glasgow en 2 heures 40. En train, il faudra passer par la gare voisine de Leuchars, puis prendre l'un des bus locaux qui font la liaison très régulièrement.

Renseignements : www.travelinescotland.com et www.scotrail.co.uk

Pratique

OFFICE DE TOURISME
70 Market Street ✆ +44 1334 472 021
www.visitscotland.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 17h ; en juillet et août jusqu'à 18h.

Se loger

En été, pensez aussi à consulter l'Université de St Andrews, qui met certaines de ses résidences à disposition des visiteurs, pour un excellent rapport qualité-prix (bnb.st-andrews.ac.uk).

GLENDERRAN GUEST HOUSE
9 Murray Park
✆ +44 1334 477 951
www.glenderran.com
Chambre simple à partir de £45, double à partir de £90. Petit déjeuner inclus. Wifi.
Dans une belle maison victorienne du centre, Glenderran dispose de cinq agréables chambres, deux simples, deux doubles et une avec des lits jumeaux. Chacune a sa salle de bains privative et un confort irréprochable. L'accueil est aussi à la hauteur et le petit déjeuner ne déçoit pas.

ST ANDREWS TOURIST HOSTEL
Inchape House
St Mary's Place
✆ +44 1334 479 911
www.hostelsscotlandltd.com
info@hostelsstandrews.com
Lit en dortoir à partir de £12. Petit déjeuner en supplément. Wifi.
Cette auberge n'a rien de particulièrement exceptionnelle mais étant la seule présente à St Andrews, vous n'aurez guère le choix. Les installations vieillottes sont compensées par un staff sympathique et une bonne ambiance générale. Le bâtiment est d'époque géorgienne et l'on y trouve un salon et une cuisine à disposition. Plus pour les jeunes qui cherchent des rencontres que les familles.

Se restaurer

NORTHPOINT CAFE
24 North Street
✆ +44 1334 473 997
northpoint@dr.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h, le samedi à partir de 9h, le dimanche de 10h à 16h. Petits plats et gâteaux autour de £3-£6.
C'est ici que le prince William, Duc de Cambridge, a rencontré Kate Middleton, alors qu'ils étaient tous deux étudiants à l'Université de St Andrews. Northpoint y doit en partie sa célébrité, mais il y a une raison pour laquelle les deux jeunes gens se sont retrouvés ici : on y sert de bons gâteaux, pancakes et en-cas, ainsi que des soupes et des petits plats variables le midi.

■ **THE TAILEND**
130 Market Street
✆ +44 1334 474 070
www.thetailend.co.uk – eat@thetailend.co.uk
Ouvert tous les jours en été de 11h30 à 22h ; en hiver du dimanche au jeudi jusqu'à 21h, le vendredi et le samedi jusqu'à 22h. Plats de £7,45 à £15,95.
Pêché sur la côte du Kingdom of Fife, le poisson servi ici est frais et délicieux. Le *fish & chips* est bien sûr la spécialité, mais il y a d'autres choix avec des salades, des langoustines, du saumon, des burgers et même des tacos. La salle est sobre et assez classe. Il est possible de prendre à emporter à moindre coût.

Sortir

■ **ST ANDREWS BREWING CO**
177 South Street
✆ +44 1334 471 111
www.standrewsbrewingcompany.com
robbie@standrewsbrewingcompany.com
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
Ouverte en 2012, la superbe micro-brasserie de St Andrews tient ici un excellent pub à la fois typique et branché. L'espace tout en longueur est très cosy et le bois domine au sol comme au comptoir. 16 bières sont présentes à la pression, dont plusieurs de la maison. Il y en a aussi plus de 170 différentes en bouteilles, une trentaine de whiskys et bourbons, et autant de gins. Les amateurs de *real ales* ne passeront pas à côté. La nourriture est très correcte.

À voir – À faire

■ **BOTANIC GARDENS**
Canongate
✆ +44 1334 476 452
www.standrewsbotanic.org
info@standrewsbotanic.org
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h, d'octobre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £6, réduit : £5,50, gratuit pour les moins de 18 ans.
Le St Andrews Botanic Garden est considéré comme le trésor vivant de cette petite cité au patrimoine immense. Plus de 8 000 espèces de plantes et de fleurs en tout genre y vivent. Certaines sont natives d'Ecosse, mais la majorité vient du reste du monde. Chaque saison propose une approche différente et il y a des panneaux explicatifs, des idées de marches et des serres botaniques au fil de la visite.

■ **MUSEUM OF THE UNIVERSITY OF ST ANDREWS**
7 The Scores
✆ +44 1334 461 660
www.st-andrews.ac.uk/musa
museumenquiries@st-andrews.ac.uk
Actuellement fermé pour travaux. Réouverture prévue au printemps 2020.
Le musée de la célèbre université écossaise est consacré à la prestigieuse institution et à son puissant héritage. Ouvert en 2008, il en présente l'histoire, mais aussi les plus précieuses collections. Sur quatre galeries, on en apprend plus sur sa création, son fonctionnement, ou encore ses grands noms. Pour le reste, y sont exposés de nombreux objets de valeur accumulés par les différents départements au fil des siècles, comme des sceptres de cérémonie du XVe siècle, une astrolabe du XVIe siècle, un télescope du XVIIIe siècle et bien d'autres.

■ **ST ANDREWS CASTLE**
The Scores
✆ +44 1334 477 196
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre 9h30 à 17h30, d'octobre à mars de 10h à 16h. Adulte : £9, réduit : £7,20, enfant de 5 à 15 ans : £5,40. Ticket combiné possible avec la cathédrale.
Surplombant les falaises et la mer, le château de St Andrews fut construit pour la première fois au XIIe siècle et a longtemps accueilli les évêques de la ville. Il fut détruit et rebâti plusieurs fois pendant les guerres d'indépendance et la version que l'on voit aujourd'hui leur est antérieure, œuvre de l'évêque Walter Trail en 1400. Certaines parties servirent alors de prison, mais il vit aussi passer des monarques, puisque James Ier y reçut une partie de son éducation et James III pourrait même y être né. La Réforme eut cependant raison de sa fonction religieuse, puis rapidement de son état, une fois laissé à l'abandon.

■ **ST ANDREWS CATHEDRAL** ★
The Pends
✆ +44 1334 472 563
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, d'octobre à mars de 10h à 16h. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfants de 5 à 15 ans : £3,60. Ticket combiné possible avec le château.
Les restes de cette noble cathédrale sont les témoins d'un édifice bien plus grand, qui fut l'épicentre de l'Ecosse catholique au Moyen Age. Commencés en 1158, ses travaux prirent fin en 1318 et sa cérémonie d'inauguration se fit en présence du roi Robert Ier. Abandonnée comme le château après la Réforme, elle est tombée en désuétude et en ruines, si bien que nombre de ses pierres furent réutilisées pour construire d'autres bâtiments. Ce n'est qu'en 1826 que sa préservation fit l'objet de certaines attentions et que l'on chercha à la pérenniser. La St Rule's Tower qui se dresse en son cœur est plus ancienne qu'elle et faisait partie de l'église du début du XIIe siècle qui la précédait.

LES ORCADES

21 300 habitants (Orkney, en anglais). Visiter les Orcades, c'est épouser un héritage incommensurable et des paysages de toute beauté. Peu d'endroits dans le monde peuvent se targuer d'un patrimoine si grand et, surtout, si dense. Les sites préhistoriques y sont pléthores et une partie est même classée au patrimoine mondial de l'Unesco. Cette terre, merveilleusement façonnée par la nature, fut forgée par les Pictes et les Vikings, qui ont ici dressé des pierres levées, des cairns, des forts, des brochs et des villages dont la valeur est inestimable. Sous autorité norvégienne jusqu'au XVe siècle, l'influence nordique est encore présente partout, dans les noms de lieux, les coutumes, les fêtes et la fierté des insulaires. Parmi quelque 70 îles réparties sur 990 km², une vingtaine seulement est habitée. Mainland est la plus grande et la plus visitée. C'est là que l'on trouve Kirkwall, petite capitale si sympathique, ainsi que la plupart des attractions. Mais il faut aussi mentionner Hoy, son stack légendaire du Old Man et ses falaises indomptées. Entre les deux s'étend la baie de Scapa Flow, qui prouve que l'histoire locale a écrit de fascinantes pages jusqu'à récemment. On trouvait ici une base navale majeure de la Royal Navy pendant la Première et la Seconde Guerre mondiale. Après l'armistice de 1918, l'intégralité de la flotte allemande y fuit conduite pour y être cantonnée et fut sabordée sur ordre de ses propres officiers. Le 14 octobre 1939, un autre drame se produit quand le HMS Royal Oak fut coulé par un U-boat, entraînant la mort de 833 marins. Aujourd'hui, on prend conscience de l'importance de la rade par ses fortifications et les quelques épaves qui en jonchent le fond, même si depuis, elle est devenue la paisible demeure des oiseaux de mer. Venir ici vous demandera un sacré détour et du temps, mais vous ne le regretterez pas. Et si vous n'êtes pas encore convaincus, sachez que les Orcades possèdent deux excellentes distilleries, une superbe brasserie et de ravissants pubs traditionnels.

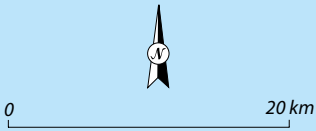
MAINLAND

Mainland est l'île principale de l'archipel des Orcades. La capitale Kirkwall y est située, ainsi que tous les villages principaux et les ports d'entrée depuis le reste de l'Ecosse. C'est aussi ici que l'on trouve la majorité des attractions, notamment préhistoriques, qui ont valu à une partie du territoire d'être classée au patrimoine mondial de l'Unesco, pour son immense valeur historique. Les paysages alternent entre péninsules déchiquetées, campagne verdoyante érigée de pierres levées, petits villages de pêcheurs et lochs peuplés d'oiseaux. La nature a ici un temple en son honneur et de nombreuses réserves sont présentes un peu partout. La RSPB, à elle seule, en possède six pour la protection des oiseaux et de l'environnement. Ne les manquez pas à Marwick Head, The Loons, Birsay, Brodgar, Cottascarth et Hobbister (rspb.org.uk/orkney). La Mull Head Nature Reserve vaut aussi le coup pour ses falaises à pic et ses ravissants sentiers de randonnée.

© JULE_BERLIN – SHUTTERSTOCK.COM



Paysage des îles Orcades.



Papa Westray
Knap of Howar
North Ronaldsay
Noup Head
Pierowall
Westray
Skelwick
Midbea
vers Lerwick
Burness
Broughtown
Overbister
Kettletoft
Sanday
Calfsound
Benstonhall
Loth
Wasbister
Rousay
Eday
Westness
Gurness
Broch
Brinian
Backaland
Brough Head
Birsay
Twatt
Burgar Hill
Marwick Head
The Loons
Tingwall
Dounby
Aith
Stronsay
Rothiesholm
Skara
Brae
Mainland
Cottascarth
Balfour
Shapinsay
Yesnaby
Sandgarth
Kirkwall
Ring of Brogar
Stromness
Greenigo
Scapa
Gritley
Skaill
Clestrain
Hobbister
Scrabster
Houton
Linksness
Rackwick
Hoy
Lyness
Bow
St. Margaret's Hope
South Ronaldsay
Burwick

Orcades

Liaisons maritimes

Le stupéfiant patrimoine archéologique des Orcades est tout simplement magique et ne laisse personne indifférent. Il est daté d'il y a 5 000 ans pour les plus anciens sites, à un peu plus de 1 000 pour les plus récents. Le « cœur néolithique des Orcades » est même classé au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1999. Vous trouverez la plupart des lieux de visites entre le Loch Stenness et le Loch of Harray, sur les côtes nord et ouest, ainsi qu'à South Ronaldsay.

Orkney Explorer Pass : Historic Scotland propose un pass valable d'avril à septembre sur l'ensemble des visites dont l'organisme a la charge dans les Orcades. Adulte : £27, réduit : £22, enfant de 5 à 15 ans : £16, familles : £54 (www.historicenvironment.scot).

BANKS CHAMBERED TOMB ★

Cleat
ST MARGARET'S HOPE
✆ +44 1856 831 605
www.bankschamberedtomb.co.uk
banksoforkney@gmail.com
A 12 km au sud de St Margaret's Hope via l'A961.
Ouvert tous les jours de mi-avril à octobre de 10h à 17h. Adulte : £6, enfant de 5 à 16 ans : £3.
Découverte en septembre 2010, cette tombe du néolithique fait toujours l'objet de fouilles à l'heure actuelle. Elle daterait d'il y a 5 000 ans et renfermait des os de loutres, en plus des restes humains qu'on y a exhumés. Beaucoup y sont encore présents, bien visibles, et ont appartenu aussi bien à des adultes qu'à des enfants. Le *visitor centre* livre les secrets déjà percés et expose certaines découvertes. A quelques minutes de la Tomb of Eagles, les deux visites vont souvent de pair.

BROCH OF GURNESS ★★

Evie
STROMNESS
✆ +44 1856 751 414
www.historicenvironment.scot
A 28 km au nord-est de Stromness via l'A966.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
Bâti entre -500 et -200 avant J.-C., ce site de l'Age de Fer est admirablement bien conservé et complet pour son grand âge. Un *broch* est une construction propre à l'Ecosse de cette époque et formait alors une tour défensive pour protéger les villageois des raids fréquents. Il en demeure environ 500 dans tout le pays et celui-ci est l'un des plus impressionnants. Entouré d'habitations, l'ensemble du site est réparti sur 45 mètres et encerclé par un fossé. Le petit musée présente tout ce que l'on a retrouvé sur place.

BROUGH OF BIRSAY ★

Brough of Birsay
STROMNESS
✆ +44 1856 841 815
www.historicenvironment.scot
A 21 km au nord de Stromness via l'A967.
Ouvert tous les jours de mi-juin à septembre de 9h30 à 17h30. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
Il faudra vérifier les marrées avant de se rendre sur cette petite île dont l'accès en dépend entièrement. On y visite d'intéressants vestiges pictes et vikings, bien que beaucoup plus récents que l'ensemble des attractions voisines. Le territoire fut intensément peuplé entre le VIIe siècle et le XIIIe siècle et parmi les témoins du passé figurent une large pierre celtique (une réplique, l'originale est exposée à Édimbourg), des ruines d'habitations scandinaves et d'une église romane. Le petit point info sur place comporte quelques informations et objets trouvés lors de fouilles.

MAESHOWE CHAMBERED CAIRN ★★

Ireland Road
Stenness
STROMNESS
✆ +44 1856 761 606
www.historicenvironment.scot
A 7 km à l'est de Stromness via l'A965.
Visites guidées tous les jours d'avril à septembre de 10h à 17h, d'octobre à mars jusqu'à 16h. Adulte : £9, réduit : £7,20, enfant de 5 à 15 ans : £5,40.
En plein centre de la zone classée par l'Unesco, on parle de Maeshowe comme d'une pyramide écossaise. Et si sa taille n'est pas comparable, il faut bien avouer que c'est un endroit absolument fascinant et envoûtant. Cette magnifique tombe aurait été construite il y a 5 000 ans et ne pourrait ressembler à rien de plus qu'une colline vu de loin. Mais c'est en réalité la sépulture néolithique la plus complète du nord-ouest de l'Europe. Un couloir de 10 mètres y mène à une chambre faite d'énormes pierres et de renfoncements où chaque recoin à une histoire à livrer. Les guides s'en chargent à merveille et vous raconteront, par exemple, comment un groupe d'hommes norrois a forcé l'entrée du tombeau il y 3 000 ans pour y trouver refuge lors d'une tempête. Ils y ont laissé des graffitis en runiques, tels que « Olaf était ici », qui prouvent que les esprits n'ont pas beaucoup évolué

depuis... La billetterie se trouve de l'autre côté de la route, sur l'A965.

■ SKARA BRAE & SKAILL HOUSE ★★

Sandwick
STROMNESS
✆ +44 1856 841 815
www.historicenvironment.scot
A 11 km au nord de Stromness via l'A967.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, d'octobre à mars de 10h à 16h. Billet simple/billet combiné avec Skaill House (d'avril à octobre uniquement) – adulte : £7/£9, réduit : £5,60/£7,20, enfant de 5 à 15 ans : £4,20/£5,40.
Skara Brae est l'un des villages préhistoriques les mieux préservés d'Europe. Comme la plupart des sites voisins, il est daté d'il y a 5 000 ans. Il fut découvert à la suite d'une tempête, en 1850 et est un haut lieu du patrimoine orcadien depuis lors. On y visite les restes d'anciennes maisons, leurs lits en pierres, leurs assises et leurs pièces à vivre. Une reproduction permet même de voir à quoi elles ressemblaient véritablement en leur temps et comment leurs intérieurs étaient conçus. De nombreux objets furent trouvés ici, tels qu'un dé à jouer, des ustensiles, des bijoux et des poteries, qui sont exposés au *visitor centre*. Entre avril et octobre, le ticket inclut aussi la visite de la Skaill House voisine, un manoir du XVIIe siècle, demeure de l'homme qui découvrit Skara Brae.

■ STANDING STONES OF STENNESS, BARNHOUSE VILLAGE & RING OF BRODGAR ★★

Stenness
STROMNESS
✆ +44 1856 841 732
www.historicenvironment.scot
A 7 km à l'est de Stromness via l'A965.
Sites en accès libre. Visites guidées gratuites des Standing Stones of Stenness tous les mercredi à 10h, également le lundi et le vendredi de juin à août. Visites guidées gratuites du Ring of Brodgar tous les jeudis à 13h, tous les jours de juin à août.
A deux pas de Maeshowe, ce sont les cartes postales orcadiennes par excellence. Disséminés le long de la B9055 entre le Loch of Stenness et le Loch of Harray, ces trois sites voisins sont absolument immanquables et se visitent en libre accès. Les Standing Stones of Stenness sont les premières en chemin et auraient été dressées il y a 5 000 ans. Elles comportaient douze pierres levées au départ, mais il n'en reste aujourd'hui que quatre. Leurs formes et leur stature sont absolument épatantes et la plus haute culmine à 6 mètres. Un sentier perpendiculaire à la route et parallèle au champ où elles se trouvent mène en peu de temps au Barnhouse Village. Ces habitations néolithiques furent probablement occupées par ceux qui ont bâti Maeshowe et les fondations que l'on voit encore actuellement donnent une bonne impression de ce à quoi ressemblaient les maisons de l'époque. 1,5 kilomètre plus loin, vous trouverez le très romantique Ring of Brodgar. Plus jeunes que leurs voisins, ses monolithes auraient entre 3 500 et 4 000 ans. Trônant dans la bruyère, ils sont 27 toujours visibles, sur les 60 d'origine. Entre les deux sites, vous passerez le Ness of Bodgar, qui est souvent invisible car recouvert pour le protéger, mais qui cache un trésor encore plein de mystères. Ce complexe, excavé en 2008 serait le plus vaste (2,5 hectares) site non-funéraire du Néolithique en Grande-Bretagne. Certains y voient le nouveau Stonehenge et les fouilles ne sont toujours pas terminées. Il y a quelques ouvertures publiques en été (que vous pouvez suivre sur : www.nessofbrodgar.co.uk).

■ TOMB OF THE EAGLES ★★

Liddle
ST MARGARET'S HOPE
✆ +44 1856 831 339
www.tombotheeagles.co.uk
info@tombotheeagles.co.uk
A 12 km au sud de St Margaret's Hope via l'A961.
Ouvert tous les jours en mars de 10h à midi, d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, en octobre de 9h30 à 12h30. Adulte : £7,80, réduit : £6,80, enfant de 13 à 18 ans : £3,50, enfant de 5 à 12 ans : £2,50.
Quelques 5 000 ans d'histoire furent ici dévoilés quand Ronnie Simison, un fermier local, découvrit deux sites préhistoriques majeurs de l'île en creusant sous des pierres horizontales qui l'intriguaient. Le premier est une vaste ruine de l'Age de Bronze, probablement une habitation ou un endroit de rencontre. Le second est une tombe de l'Age de Pierre très élaborée. Mais sa découverte ne s'arrêta pas là, les excavations ont laissé apparaître quantité d'artefacts et pas moins de 16 000 os humains, ainsi que quelques-uns d'aigles, qui ont donné son nom à l'attraction. Ils sont désormais exposés au *visitor centre*, où l'on apprend tout ce que l'on peut savoir sur ce lieu fascinant.

KIRKWALL ★★★

Kirkwall est la ville principale des Orcades. Avec quelque 9 000 âmes, elle accueille une bonne partie de sa population et remplit son rôle de petite capitale insulaire à merveille. C'est une cité de caractère pleine de vie et de charme, avec ses ruelles pittoresques, sa cathédrale magnifique, son front de mer tourné vers l'horizon, ses pubs chaleureux et ses excellents restaurants. On s'y attache facilement et il est bien difficile de trouver un équivalent sur aucune autre île écossaise. Si vous pouvez y séjourner, ne vous en privez pas. Elle est au centre de tout, possède toutes les commodités souhaitées et présente une offre d'hébergement abondante et de qualité.

Transports

Comment y accéder et en partir

En avion : les Orcades sont accessibles par les airs via l'aéroport de Kirkwall (www.hial.co.uk) depuis Édimbourg et Glasgow en 1h, Aberdeen en 50 minutes, Inverness en 40 minutes et Sumburgh, dans les Shetland, en 35 minutes (www.flybe.com). Loganair opère également des vols vers les autres îles de l'archipel et vers Fair Isles (www.loganair.co.uk).

En ferry : par la mer, Northlink Ferries (www.northlinkferries.co.uk) relie Kirkwall à Aberdeen en 6h (adulte : £21-32, réduit : £18,90-28,80, enfant : £10,55-16,05 et voiture : £83-114), Kirkwall à Lerwick en 6h (adultes : £14,30-20,25, réduit : £12,87-18,23, enfant : £7,20-10,15 et voiture : £52-85) et Stromness à Scrabster (Thurso) en 1h30 (adulte : £17,05-19,90, réduit : £15,35-17,91, enfant : £8,60-10 et voiture : £54-60). Les prix varient selon la saison et il est possible de réserver un hébergement sur les trajets longs, sans quoi, il faudra dormir sur un fauteuil. La traversée Scrabster-Stromness offre de superbes vues de l'Old Man of Hoy. Pentland Ferries (www.pentlandferries.co.uk) relie St Margaret's Hope à Gill's Bay (entre John O'Groats et Thurso) en 60 minutes (adulte : £16 ; enfant : £8 et voiture : £38). Et John O'Groats Ferries (www.jogferry.co.uk) relie John O'Groats à Burwick (au sud de St Margaret's Hope) en 40 minutes, entre mai et septembre (piéton uniquement : £20).

Se déplacer

Les liaisons de bus sur Mainland sont opérées par Stagecoach et sont assez efficaces. Tous les ports de départs sont desservis, ainsi que les villes et villages principaux. Achetez un Dayrider (£9,30) ou un Megarider (£35,50) pour des trajets illimités sur un jour ou une semaine. Vous trouverez des livrets avec l'ensemble des horaires aux Offices de Tourisme et parfois sur les ferries. Sur les autres îles, quelques bus privés s'alignent parfois sur les arrivées de ferries mais il faudra bien vérifier à l'avance. Plus d'infos : www.orkney.gov.uk ou www.travelinescotland.com

Pour passer d'une île à l'autre, les Orkney Ferries se chargent des liaisons maritimes et desservent 13 îles sur 9 lignes (voir plus haut pour l'avion). Kirkwall, Tingwall, Stromness et Houton sont les ports de départ depuis Mainland. Vous trouverez les horaires aux Offices de Tourisme ou sur : www.orkneyferries.co.uk

© JOHNBRAID – SHUTTERSTOCK.COM



Le petit port de Kirkwall.


© DUCHY – SHUTTERSTOCK.COM

Mull Head Nature Reserve sur Mainland.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
West Castle Street ✆ +44 1856 872 856
www.visitscotland.com
kirkwall@visitscotland.com
Ouvert tous les jours de mai à août de 9h à 18h, également le dimanche en avril et septembre, du lundi au samedi de 9h à 17h le restant de l'année.
Cet office de tourisme très bien renseigné est un passage idéal avant un séjour sur les îles. Le personnel y est nombreux et les informations illimitées. Beaucoup de livrets extrêmement bien faits sont disponibles gratuitement.

Se loger

■ **KARRAWA GUEST HOUSE**
Inganess Road
✆ +44 1856 871 100
www.karrawaguesthouseorkney.co.uk
stay@karrawaguesthouseorkney.co.uk
Chambre simple à partir de £50, double à partir de £70. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Sur les hauteurs de Kirkwall, Kerrawa se trouve dans le quartier de St Ola, à 1,5 kilomètre du centre, mais tout proche de la distillerie d'Highland Park. C'est une adresse chaleureuse et confortable qui propose quatre chambres contemporaines et équipées de douches et W.C. Les hôtes sont souriants et jamais avares de bons conseils.

■ **KIRKWALL YOUTH HOSTEL**
Old Scapa Road
✆ +44 1856 872 243
www.hostellingscotland.org.uk
kirkwall@hostellingscotland.org.uk
Ouvert d'avril à septembre. Lits en dortoir à partir de £15,50, chambre simple à partir de £32, double à partir de £42. Réduction pour les adhérents à HI. Petit déjeuner à £5,95 par personne. Wifi. Parking.
L'auberge de Kirkwall est à moins d'un kilomètre du centre-ville, dans une rue tranquille en direction de Scapa. Installée dans une ancienne base de la Seconde Guerre mondiale, elle a conservé ses airs de baraquement de l'extérieur, mais l'intérieur est parfaitement aménagé, avec un mélange de dortoirs et de chambres privées regroupant 58 lits. La cuisine, la salle à manger et le salon forment un bloc à eux-seuls et sont très pratiques et sympathiques pour se poser et rencontrer du monde.

Se restaurer

■ **HELGI'S**
14 Harbour Street
✆ +44 1856 879 293
www.helgis.co.uk
kelly@helgis.co.uk
Service du lundi au samedi de midi à 21h, le dimanche à partir de 12h30. Plats de £4,25 à £14,95 le midi, de £8,95 à £25,95 à la carte.
Ce gastro-pub a une réputation inébranlable dans les Orcades, grâce à sa bonne cuisine traditionnelle et aux *real ales* qui l'accompagnent. Dans une petite maison blanche face au port, il tient son nom du guerrier Helgi, un héros viking du folklore local. L'intérieur est très typique, avec de grosses dalles au sol et un bar tout en bois. On y profite de burgers, de currys, de *fish & chips* et de pâtes, parmi d'autres, en de bonnes portions réussies. Vous pouvez aussi venir simplement pour boire un verre. Attention : les -18 ans ne sont pas acceptés.

■ **JUDITH GLUE REAL FOOD**
25 Broad Street
✆ +44 1856 874 225
www.judithglue.com
info@judithglue.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h30, le dimanche de 10h à 17h ; de juin à mi-septembre du lundi au samedi de 9h à 21h, le dimanche de 10h à 18h. Plats de £6,95 à £20, moins pour un en-cas.
La délicieuse Judith Glue est cachée au fond d'un magasin chamarré vendant de l'épicerie fine et des idées de cadeaux. Au petit déjeuner comme en journée, les locaux s'y retrouvent pour bavarder et engouffrer des sandwichs, des *baked potatoes*, des salades, des burgers et des quiches, ou simplement savourer un en-cas avec un café. Le résultat est très convainquant et l'agréable décoration se compose de têtes de cerfs en peluche, d'épaisses tables en bois et de murs lambrissés aux teintes bleues.

Sortir

■ **THE BOTHY BAR**
7 Mounthoolie Place
✆ +44 1856 876 000
www.alberthotel.co.uk
enquiries@alberthotel.co.uk
Ouvert du lundi au mercredi de 11h à minuit, du jeudi au samedi jusqu'à 1h, le dimanche de midi à minuit.
Le Bothy Bar de l'Albert Hotel est un véritable pub comme on les aime, avec un sol de pierre, de grosses poutres apparentes et des piliers en bois soutenant le plafond sans âge. Très cosy et parfait pour passer du bon temps, six bières y sont servies à la pression, en plus de trois *real ales*. Elles sont essentiellement locales et des Highlands.

À voir – À faire

■ **BISHOP'S & EARL'S PALACES**
Watergate
✆ +44 1856 871 918
www.historicenvironment.scot
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30. Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,80.
Ces deux ruines impressionnantes furent les résidences des évêques d'Orkney, respectivement à partir du XIIe siècle et à partir du XVIIe siècle. Le Bishop's Palace médiéval est un édifice robuste d'où l'on profite de belles vues sur la Cathédrale St Magnus et Earl's Palace fut un modèle de raffinement en son temps. Son architecture de la Renaissance, ses tourelles et ses vastes pièces donnent à imaginer sa superbe d'antan. Aujourd'hui, tous deux vides et abîmés par les siècles, ils livrent encore un bel aperçu de leur grandeur passée.

■ **HIGHLAND PARK DISTILLERY**
Holm Road
✆ +44 1856 874 619
www.highlandparkwhisky.com
tours@highlandparkwhisky.com
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 10h à 17h, de novembre à mars du lundi au vendredi uniquement. Entrée : £10.
Fondée en 1798, Highland Park est la distillerie la plus septentrionale d'Ecosse, dépassant Scapa de peu ! Elle a plusieurs fois remporté la San Francisco World Spirit Competition, qui rassemble des experts du monde entier pour tester un large panel de spiritueux et leur décerner des prix. C'est de là qu'elle tient son slogan de « best spirit in the World », et on ne peut pas dire qu'elle l'a réellement usurpé... Son *single malt* phare, le 12 ans d'âge, dégage des notes de miel, de bruyère, et d'épices, avec un fond de tourbe propre aux Orcades. La fascinante visite d'une heure est très complète et s'achève par une dégustation.

■ **THE ORKNEY MUSEUM**
Tankerness House
Broad Street
✆ +44 1856 873 191
www.orkney.gov.uk
customerservice@orkney.gov.uk
Ouvert du lundi au samedi de 10h30 à 17h, pause de 12h30 à 13h30 d'octobre à avril. Entrée libre.
Le musée des Orcades est particulièrement bien élaboré et regorge d'informations et d'objets d'un grand intérêt. Dans une ancienne maison de Kirkwall en face de la cathédrale, son exposition prend un peu des airs de labyrinthe, avec ses salles qui succèdent dans tous les sens. Le contenu n'en demeure pas moins fort intéressant et instructif, racontant l'histoire de l'archipel, de ses origines à nos jours, en passant par l'Age de Pierre, les Pictes et les Vikings.

■ **ST MAGNUS CATHEDRAL** ★★
Broad Street
✆ +44 1856 874 894
www.stmagnus.org
cathedral@orkney.gov.uk
Ouverte du lundi au samedi d'avril à septembre de 9h à 18h, le dimanche à partir de 13h ; d'octobre à mars du lundi au samedi de 9h à 13h et de 14h à 17h. Entrée libre. Visites guidées d'avril à juin le mardi et le jeudi à 11h et 14h, le dimanche à 14h et 15h45. Entrée : £8,60.
La ravissante St Magnus est la cathédrale la plus septentrionale de Grande-Bretagne. Ne ratez surtout pas ce magnifique édifice dont les pierres rouges sont chargées d'histoire.

Sa construction débuta en 1137 et s'étala sur 300 ans afin de l'agrandir continuellement. Son architecture romane est l'une des plus intéressantes d'Ecosse, avec ses élégants piliers, ses arches et ses beaux vitraux. St Magnus, à qui elle est dédiée, avait une réputation de piété et de grande bonté. Lors d'un raid de la Norvège contre Anglesey, au Pays de Galles, il refusa de participer aux combats et resta sur le navire à réciter des psaumes. Le roi Eystein II lui accorda une partie des Orcades, qui étaient alors sous l'autorité de son cousin, Hakon, et ils gouvernèrent ensemble de 1105 à 1114. La Réforme eut ici des effets moins dévastateurs que dans le reste du pays, même si l'édifice faillit bien être détruit. En plus de l'entrée libre et gratuite, on peut aussi participer à des visites guidées (réservation essentielle) pour accéder aux étages supérieurs.

STROMNESS ★★

L'ouest de Mainland est marqué par ses vastes lochs, son littoral magnifique et, surtout, son gigantesque patrimoine préhistorique. La plupart des sites touristiques se trouvent ici et sont absolument immanquables lors d'un séjour dans les Orcades. Stromness est le village principal de la région et arrive en seconde position après Kirkwall pour sa taille. C'est un port de pêche animé, ouvert sur Scapa Flow et à un jet de pierres de l'île de Hoy.

Se loger

BURNSIDE FARM BED & BREAKFAST

Burnside Farm
North End Road
✆ +44 1856 850 723
www.burnside-farm.com
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Le séjour est à la ferme, dans cette adresse basée au sein d'une exploitation laitière productrice de fromage. Beaucoup d'authenticité vous y attend en perspective, au sein de ses trois chambres doubles, toutes dotées d'une salle de bains, attenante ou sur le palier. Le petit déjeuner et logiquement copieux et délicieux et les propriétaires sont accueillants. On la trouve tout près de Stromness, à la sortie du bourg sur l'A965.

Se restaurer

HAMNAVOE

35 Graham Place
✆ +44 1856 850 606
hamnavoerestaurant@btconnect.com
Ouvert d'avril à septembre du mardi au dimanche de 19h à 21h. Plats de £15 à £25.
Tenu par la même équipe depuis 2003, Hamnavoe est l'une des tables les plus prisées de l'archipel. La cuisine y sublime le terroir insulaire et ne travaille que les meilleurs ingrédients. Les assiettes sont bien garnies et ne ratent jamais de satisfaire les habitués comme les visiteurs. Beaucoup de poissons et de fruits de mer sont proposés.

THE FERRY INN

10 John Street
✆ +44 1856 850 280
www.ferryinn.com
info@ferryinn.com
Service tous les jours de 7h à 21h, bar ouvert plus longtemps. Sandwichs le midi à partir de £6, plats de £6,95 à £24,95.
Le très populaire Ferry Inn attire aussi bien pour sa partie bar que pour son restaurant à Stromness. L'intérieur tout en bois surfe sur la thématique maritime, avec des hublots, des cordages de voiles et des photos de bateaux. Au menu, les plats sont des classiques nationaux, avec des burgers, *fish & chips*, *pies*, saumons et omelettes. On s'y rend aussi bien pour boire un coup que pour manger.

À voir – À faire

Si vous souhaitez faire quelque chose d'un peu différent dans la région, l'Orkney Folklore & Storrytelling Centre programme des veillées, où l'on raconte les légendes locales en musique (www.orkneyattractions.com) et Scapa Scuba organise des sessions plongées au cœur de Scapa Flow et à la rencontre de ses épaves (www.scapascuba.co.uk).

ORKNEY BREWERY

Quoyloo
✆ +44 1856 841 777
www.orkneybrewery.co.uk
info@orkneybrewery.co.uk
A 14 km au nord de Stromness par l'A67 et la B9057.
Ouvert du lundi au samedi de 10h30 à 17h, le dimanche à partir de midi. Adulte : £7,25, réduit : £5,50, enfant : £3,75, famille : £18,50.
Si vous avez déjà écumé quelques pubs des Orcades ou même du reste de l'Ecosse, cette brasserie n'est pas une inconnue pour vous. Ses bières sont au rang des meilleures du pays et sont toutes produites ici, avant d'atterrir dans les pintes des amateurs de *real ales*. Les visites durent 40 minutes et partent régulièrement, mais l'on peut réserver pour s'assurer un horaire. Une dégustation conclut l'expérience et il y a également un café réputé pour sa nourriture sur place.

THE PIER ARTS CENTRE
28-36 Victoria Street ✆ +44 1856 850 209
www.pierartscentre.com
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 17h, en juillet et août également le lundi. Entrée libre.
Le Pier Arts Centre est le musée d'Art contemporain des Orcades. A Stromness, il abrite une collection de qualité regroupant des œuvres d'artistes britanniques du XXe siècle à l'heure actuelle. Barbara Hepworth, Sylvia Wishart, Robert Adams et Callum Innes ne sont que quelques noms et il y a un programme événementiel varié tout au long de l'année.

ST MARGARET'S HOPE ★★

L'est de Mainland est en réalité composé de plusieurs îles, qui furent rattachées à la suite d'un tragique événement. Le 14 Octobre 1939, le navire *HMS Royal Oak* fut coulé à Scapa Flow par un sous-marin U-boat ayant réussi à pénétrer dans la baie, entraînant la mort de 833 hommes. Winston Churchill ordonna alors la construction de digues et de chaussées entre South Ronaldsay, Burray et Mainland pour en bloquer tout accès. Connues sous le nom de Churchill Barriers, elles ont depuis étaient recouvertes de routes pour faciliter la circulation. A l'instar de l'ouest, la région offre de beaux paysages naturels et d'importants vestiges préhistoriques. St Margaret's Hope en est le village principal et arrive troisième dans les Orcades, après Kirkwall et Stromness.

ITALIAN CHAPEL ★
Lamb Holm✆ +44 1856 781 580
www.orkney.com
orkneyitalianchapel@gmail.com
Ouvert tous les jours en avril et octobre de 10h à 16h, en mai et septembre de 9h à 17h, de juin à août de 9h à 18h30, de novembre à mars de 10h à 13h. Entrée : £3, gratuit pour les moins de 12 ans.
Sur la minuscule île de Lamb Holm, entre St Margaret's Hope et Kirkwall, se trouve cette petite chapelle à l'histoire fascinante. Elle fut construite par des prisonniers de guerre italiens pendant la Seconde Guerre mondiale. Si leur rôle principal était de bâtir le réseau de défense des Churchill Barriers pour stopper les U-boats allemands, leur statut leur accorda plus de temps libre et de meilleures conditions de travail après la capitulation italienne de 1943. Ils commencèrent alors à ériger un véritable lieu de culte avec tout ce qu'ils avaient sous la main : des baraquements militaires, de la tôle, du béton et du bois. Malgré ces matières premières de fortune, ils parvinrent à recréer un petit bijou architectural, comportant un clocher, des colonnes, des peintures murales et même un autel. Ils durent cependant repartir peu de temps après sa réalisation mais laissèrent derrière eux un endroit émouvant et plein de charme.

SKERRIES BISTRO
Cleat
✆ +44 1856 831 605
www.skerriesbistro.co.uk
A 12,5 km au sud de St. Margaret's Hope.
Ouvert de mi-avril à octobre du dimanche au vendredi de midi à 16h ; également lundi, mercredi et vendredi de 18h à 21h. Plats autour de £18.
Skerries s'est trouvé un petit coin de rêve à la pointe sud de Mainland, tout près des sites néolithiques du coin. A 80 mètres des falaises, on y mange de délicieux poissons et fruits de mer, fraîchement livrés au jour le jour. Le midi, des sandwichs et petits plats sont aussi à la carte et la salle moderne est entièrement vitrée et ouverte sur l'horizon.

HOY

A 30 min. de Stromness et 40 min. de Houton. Hoy est la seconde plus grande île des Orcades et c'est aussi la plus vallonnée et la plus sauvage, avec ses hautes collines (479 mètres à Ward Hill) et son impressionnant Old Man of Hoy. Ce superbe stack de roche rose dépasse des flots sur 137 mètres et est un spot très apprécié des escaladeurs. Véritable emblème de l'archipel, vous avez toute l'occasion de l'admirer sur le ferry entre Scrabster et Stromness. Si vous souhaitez vous y rendre à pied, il faudra marcher près de 10 kilomètres aller-retour depuis la sublime baie de Rackwick. Entre cette dernière et Moaness Pier, vous pouvez aussi voir The Dwarfie Stone, qui serait la seule tombe néolithique non pas faite à partir de pierres, mais découpée dans la pierre. L'autre grande attraction du coin est le Scapa Flow Visitor Centre, qui se trouve dans l'ancienne base navale de Lyness, en opération pendant les deux guerres mondiales. C'est un immanquable qui raconte toute la riche histoire militaire de la région, à ne surtout pas manquer (attention : le site est fermé pour rénovations jusqu'en 2020. Ouvert tous les jours de mai à septembre de 10h à 16h ; du lundi au samedi en mars, avril et octobre. Entrée gratuite. Lyness, ✆ +44 1856 791 300 – www.orkney.gov.uk). Si vous êtes tentés de passer la nuit ici, dirigez-vous vers le Hoy Outdoor Centre, qui possède une très bonne auberge de jeunesse à proximité de Moaness Pier (£21,30 par lit, pas de Wifi ni de petit déjeuner, parking. ✆ +44 1856 873 535 – www.orkney.gov.uk).

LES SHETLAND

23 200 habitants. Les terres britanniques les plus septentrionales se trouvent tout là-haut, aux confluents de l'océan Atlantique, de la mer du Nord et de l'océan Arctique. Couvrant une superficie totale de 1 466 km², l'archipel des Shetland semble livré à lui-même, avec ses longues étendues sauvages, sa côte déchiquetée, ses îlots isolés et ses territoires solitaires. Plus rugueux que dans les voisines des Orcades, les paysages sont ici très minéraux et échancrés, formés de vastes péninsules et de petites presqu'îles. Pourtant, leur histoire est en grande partie liée et l'on retrouve, ici aussi, un héritage mêlé de vestiges préhistoriques et nordiques, dont les traditions sont encore bien ancrées et partout palpables. Avec au moins 12 heures de ferry depuis Aberdeen et 6 heures depuis Kirkwall, la traversée est déjà une aventure en soi. Elle se poursuit dans la lande, sur les falaises et le long des « Voe », ces bras de mer qui découpent le territoire de part en part.

MAINLAND

La principale île des Shetland, appelée Mainland, allonge ses 909 km² de roches, de landes, de collines, de lochs et de falaises entre Sumburgh Head, au sud, et Fethaland, au nord. L'ensemble du littoral est extrêmement découpé, si bien que l'on n'est jamais à plus de 5 km de la mer. De manière générale, l'ouest est particulièrement sauvage tandis que l'est est plus peuplé et développé. C'est ici que l'on trouve la plupart des attractions et la capitale de la région : Lerwick.

LERWICK ★★

Épicentre des Shetland, Lerwick est toute entière tournée vers le port qui la fait vivre. Capitale depuis qu'elle a volé la vedette à Scalloway en 1708, son nom provient du norvégien « baie d'argile » ou « baie boueuse ». La pêche au hareng en fit le succès dès le XVIe siècle et c'est à cette époque que furent érigées ses premières fortifications, pendant la guerre anglo-hollandaise de 1652-1654. Le Fort Charlotte que l'on voit aujourd'hui au cœur de la ville les a remplacées en 1781 et fut nommé en l'honneur de la femme George III. Il n'eut jamais à subir aucun combat et l'on peut désormais l'arpenter librement. Pour de plus vieilles pierres, le Clickimin Broch est une ancienne tour massive du XVIIe siècle avant notre ère, que l'on peut voir au bord du loch éponyme, le long de l'A970, à la sortie sud de Lerwick. A l'heure actuelle, même si le tourisme prend de l'ampleur, l'activité locale demeure essentiellement maritime, liée à la pêche et au pétrole.

Transports

Comment y accéder et en partir

En avion : les Shetland sont accessibles par les airs via l'aéroport de Sumburgh (www.hial.co.uk) depuis Kirkwall, Aberdeen, Inverness, Glasgow et Édimbourg sur Flybe (www.flybe.com) et Loganair (www.loganair.co.uk).

En ferry : par la mer, Northlink Ferries (www.northlinkferries.co.uk) relie Lerwick à Kirkwall en 6 heures (adulte : £14,30-20,25, réduit : £12,87-18,23, enfant : £7,20-10,15 et voiture : £52-85) et Lerwick à Aberdeen en 12 heures minimum (adulte : £22,15-34, réduit : £19,94-30,60, enfant : £11,05-16,80 et voiture : £90-120). Le coût sera plus élevé si vous prenez une cabine, sans quoi, vous devrez dormir sur un fauteuil ou rester éveillé.

Se déplacer

Les liaisons de bus dans les Shetland sont opérées par le conseil de l'archipel. Tous les ports de départs sont desservis, ainsi que les villes et villages principaux. Vous trouverez des livrets avec l'ensemble des horaires à l'office de tourisme et parfois sur les ferries. Pensez à bien préparer vos trajets car les services ne sont pas si fréquents... (Plus d'infos : www.zettrans.org.uk ou www.travelinescotland.com).

Pour passer d'une île à l'autre, les Inter-Island Ferry Services desservent : Yell (tous les jours depuis Toft), Unst & Feltar (tous les jours depuis Gutcher, sur Yell), Whalsay (tous les jours depuis Laxo), Bressay (tous les jours depuis Lerwick), Skerries (tous les jours sauf mercredi depuis Lerwick ou Vidlin), Papa Stour (tous les jours sauf lundi, mardi et jeudi, depuis West Burrafirth), Fair Isle (mardi, jeudi et samedi, depuis Grutness, à côté de Sumburgh, ou Lerwick), et Foula (mardi, jeudi et samedi depuis Walls ou Scalloway). Des vols sont également possibles pour Fair Isle, Foula, Skerries et Papa Stour. (Plus d'infos : www.shetland.gov.uk).

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME**
Market Cross ✆ +44 1595 693 434
www.visitscotland.com
lerwick.information@visitscotland.com
Ouvert d'avril à septembre du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche de 10h à 16h ; d'octobre à mars du lundi au samedi de 10h à 16h.

Se loger

Pour un type d'hébergement original, bon marché et présent sur l'ensemble de l'archipel, vous pouvez vous orienter vers le Camping Böd Network. Un *böd* est une ancienne maison de pêcheur traditionnelle et l'on en trouve sur toutes les Shetland. Neuf d'entre eux ont été réaménagés sommairement afin d'accueillir les voyageurs de mars à fin octobre, et peuvent loger de 4 à 16 personnes. Les installations sont basiques et il faut amener son duvet, mais l'expérience authentique est garantie. Comptez £10-12 par nuit. Attention, les trois plus petits n'ont ni électricité, ni douche. Vous trouverez plus de renseignements sur www.camping-bods.com, ou au ✆ +44 1595 694 688.

■ **FORT CHARLOTTE GUEST HOUSE**
1 Charlotte Street ✆ +44 1595 692 140
www.fortcharlotte.co.uk
fortcharlotte@btconnect.com
Chambre simple à £50, double à £85. Deux nuits minimum. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Cette *guest house* très centrale abrite de belles chambres coquettes et bien aménagées. Il y a deux simples, une double et une *twin*. Le mobilier est en bois massif clair et il y a quelques peintures aux murs, ainsi qu'une salle de bains dans chacune. Le petit déjeuner est très fameux et les hôtes se plient en quatre pour que vous vous sentiez comme chez vous.

■ **ISLESBURGH HOUSE HOSTEL**
King Harald Street ✆ +44 1595 745 100
www.shetland.gov.uk
Lit en dortoir à partir de £17, chambre simple à partir de £35, double à partir de £40. Wifi. Parking.
Dans une splendide demeure aux allures de manoir, l'Islesburgh House Hostel se trouve à l'intérieur de Lerwick, dans l'une des belles rues victoriennes en retrait du port. Géré par le conseil des Shetland, le staff y est très sympathique et les intérieurs ont largement conservé leur grandeur initiale. Le confort y est très bon et les douches comme les toilettes sont bien pratiques. Il y a d'immenses salles communes : cuisine, salon, salle de billard et salle à manger, où il est très plaisant de se poser et où règne une petite atmosphère de *Shining* par faible affluence. Le rapport qualité-prix est particulièrement bon, notamment pour les chambres privées.

Se restaurer

■ **OLIVE TREE**
Toll Clock Shopping Centre
✆ +44 1595 697 222 – bjminty@tiscalli.co.uk
Ouvert le lundi de 9h à 16h, du mardi au samedi jusqu'à 17h. Plats de £5 à £10.
Cette excellente petite cantine au sein du Toll Clock Shopping Centre de Lerwick est un bon plan pour manger bien, rapidement et pas cher. Ce n'est pas pour rien que les locaux s'y pressent le midi, pendant leur pause déjeuner. Gâteaux, quiches, sandwichs, wraps, bagels, paninis, soupes et salades ne sont que quelques possibilités à choisir, avant de s'attabler dans la salle animée. On peut également prendre à emporter.

Sortir

La scène des pubs est assez décevante dans l'ensemble des Shetland et vous aurez bien du mal à trouver une bonne adresse qui cumule ambiance chaleureuse et bon choix de bières. Lerwick ne déroge pas à ce constat. La plupart des bars sont sur Commercial Street et n'ont rien d'extraordinaire.

À voir – À faire

■ **BÖD OF GREMISTA SHETLAND TEXTILE MUSEUM**
Gremista ✆ +44 1595 694 386
www.shetlandtextilemuseum.com
shetlandtextilemuseum@gmail.com
Ouvert de mai à octobre du mardi au samedi de midi à 17h. Entrée : £3.
Datant du XVIIIe siècle, cette ancienne baraque de pêcheur est le lieu de naissance d'Arthur Anderson, le fondateur de la compagnie P&O Ferries. Largement rénovée, elle accueille désormais le musée du textile des Shetland, qui raconte cette industrie clé de l'archipel, avec une collection de quelque 500 pièces et des démonstrations fréquentes.

■ **SCALLOWAY MUSEUM**
Castle Street
Scalloway ✆ +44 1595 880 734
www.scallowaymuseum.org
A 9 km à l'ouest de Lerwick sur l'A970.
Ouvert de mi-avril à début octobre du mardi au samedi de 11h à 16h, le dimanche à partir de 14h. Adulte : £3, enfant de 6 à 16 ans : £1.
Le petit du bourg de Scalloway, ancienne capitale des Shetland, raconte l'histoire de ses gens, sa nature et son passé, de la Préhistoire à nos jours, en passant par les deux guerres. Vous pouvez aussi y emprunter les clés du Scalloway Castle voisin, construit autour de 1607 par Patrick Stuart, alors qu'il gouvernait l'archipel.



Les Shetland

■ **SHETLAND MUSEUM & ARCHIVES**
Hay's Dock ✆ +44 1595 695 057
www.shetlandmuseumandarchives.org.uk
Ouvert d'octobre à avril du mardi au samedi de 10h à 16h ; de mai à septembre du lundi au samedi jusqu'à 17h, le dimanche de midi à 17h. Entrée libre.
C'est ici qu'il faudra impérativement passer pour saisir toute l'histoire des Shetland, leur héritage nordique, leurs particularités et leur riche héritage. La visite donne vie aux noms de lieux, aux paysages et aux édifices que l'on croise en traversant les îles. Le tout est fort instructif et retrace l'ensemble du passé de l'archipel, sans ne rien omettre de sa géologie, de sa culture et de ses faits marquants, qu'ils concernent les premiers Pictes, les Vikings, l'arrivée du téléphone ou des ferries... De nombreux objets d'époque et reconstitutions illustrent le tout et assurent un bon moment ludique.

SUMBURGH ★★

A la pointe sud de l'île, Sumburgh se tient au bout de la longue péninsule de South Mainland, qui s'achève en de hautes falaises peuplées d'oiseaux et par le merveilleux site préhistorique de Jarlshof. C'est aussi ici que se trouvent l'aéroport de l'île et le ferry pour Fair Isles. Les amateurs de belles plages apprécieront les longues étendues de sable blanc que l'on trouve ici, notamment du côté de St Ninian's Isle.

■ **JARLSHOF PREHISTORIC & NORSE SETTLEMENT** ★★
Sumburgh Head ✆ +44 1950 460 112
www.historicenvironment.scot
A proximité de l'aéroport de Sumburgh.
Ouvert tous les jours d'avril à septembre de 9h30 à 17h30, horaires limités à vérifier par téléphone le reste de l'année (✆ +44 1856 841 815). Adulte : £6, réduit : £4,80, enfant de 5 à 15 ans : £3,60.
C'est l'attraction historique principale et captivante des Shetland. Elle est à mettre au rang des merveilles archéologiques du grand nord écossais, avec celles des Orcades. A la pointe sud de Mainland, dans l'environnement splendide de Sumburgh Head, l'Homme s'y est installé il y a plus de 4 000 ans. Les générations s'y sont ensuite succédé, améliorant les habitations, les modifiant au gré de leur besoin et des progrès. Un village de l'Age de Fer, un *broch*, un village picte et un village norrois sont ici entremêlés, en plus des restes d'une demeure du XVe siècle, construite par Patrick Stuart. La visite commence par une vidéo au *visitor centre* et se poursuit au cœur du site, que l'on explore librement avec un audio-guide. Ne manquez surtout pas ce saut dans le passé exceptionnel.

■ **SETTERBRAE**
Spiggie ✆ +44 1950 460 468
info@setterbrae.co.uk
A 9,5 km au nord-ouest de Sumburgh par l'A970. Suivez Quendale puis Sgippie.
Chambre double à partir de £80. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.
Setterbrae est entourée d'un environnement superbe, à côté du Loch Spiggie. Ses trois chambres doubles comportent toutes une salle de bains privée, attenante ou ailleurs dans la maison. Chacune livre de belles vues par ses fenêtres et le *lounge* est un endroit ravissant, ouvert sur l'horizon et rempli de livres sur les Shetland. Les propriétaires sont charmants et cuisinent à merveille.

■ **SUMBURGH HEAD VISITOR CENTRE** ★
Sumburgh Head ✆ +44 1595 694 688
www.sumburghhead.com
Ouvert tous les jours d'avril à fin septembre de 11h30 à 17h. Adulte : £6, réduit : £4, enfant : £2, famille : £12,50.
A l'extrême sud de Mainland se trouve l'un des spots les plus épatants des Shetland. Entre mer et terre, Sumburgh Head jaillit des flots du haut de ses belles falaises où se tient un phare. Comme beaucoup de ses semblables en Ecosse, il fut l'œuvre de Robert Stevenson, en 1821, grand-père de l'auteur à succès. A l'intérieur, l'histoire de l'édifice est présentée, aux côtés de la faune et la flore des environs. L'ensemble du site est également une réserve RSPB, où l'on peut venir librement toute l'année admirer les oiseaux (www.rspb.org.uk).

FAIR ISLE ★★

A mi-chemin entre les Orcades et les Shetland, Fair Isle (www.nts.org.uk et www.fairislebirdobs.co.uk) est une petite île (768 ha) d'un intérêt immense. Connue pour sa confection traditionnelle de pull et ses oiseaux, ce bout de terre parmi les plus isolées de Grande-Bretagne est le domaine d'une faune ornithologique exceptionnelle. Quelque 350 espèces différentes peuvent y être observées, dont plus de 20 000 macareux sur ses falaises et de belles colonies de sternes arctiques dans les terres. C'est un carrefour majeur pour un très grand nombre de migrateurs, inhabituels ou même égarés, venant des quatre coins du globe : des passereaux, des roselins cramoisis, des bec-croisés, etc. En été, l'activité principale est le baguage des nicheurs et près de 250 000 oiseaux de plus de 250 espèces ont déjà été identifiés dans la région. Vous l'aurez compris, viennent ici les amoureux du règne animal et de la nature qui souhaitent se retirer au grand calme. Pour venir jusqu'ici, le ferry de Sumburgh met 3h.

PENSE FUTÉ



Royal Liver Building,
les Trois Grâces, Liverpool.

© ALEX YEUNG – FOTOLIA

PENSE FUTÉ

ARGENT

Monnaie

La Grande-Bretagne est hors zone euro. Le pays s'est en effet prononcé par référendum en automne 2002 contre le passage à la monnaie européenne. La monnaie locale est donc toujours la livre sterling (£).Une livre ou pound comprend 100 pences (abrégé « p ») et la plus petite unité est le penny. Vous trouverez des pièces de 1, 2, 5, 10, 20, 50 p et £1. La pièce de £2 a été introduite en mars 1998. Les billets sont de 5, 10, 20 et £50. Il n'existe aucune restriction quant aux montants entrant ou sortant de l'Angleterre. L'import comme l'export est libre, en revanche au-delà de 10 000 livres, vous devez faire une déclaration en douane.

- **Attention :** si vous vous rendez en Ecosse, vous pourrez rencontrer certains types de billet différents de ceux émis par la Banque d'Angleterre. Ces billets ont parfaitement cours légal, ils sont émis par les trois banques écossaises :

- **Bank of Scotland :** 5 coupures différentes (5, 10, 20, 50 et 100).

- **The Royal Bank of Scotland :** 5 coupures différentes (1 – relativement rare –, 5, 10, 20 et 100).

- **Clydesdale Bank :** 5 coupures différentes (5, 10, 20, 50 et 100).

Les visuels sont différents et les billets reprennent à chaque fois le nom de la banque émettrice. Vous pouvez, si vous le souhaitez, utiliser ces billets en Grande-Bretagne (mais sachez que les Anglais n'en sont pas très friands).

Taux de change

- **En juin 2019,** £1 = 1,13 € ; 1 € = £0,89.

Le choc du Brexit a fait chuter la valeur de la livre qui est influencée par les annonces et les négociations.

Coût de la vie

D'une manière générale, vivre en Grande-Bretagne coûte plus cher qu'en France. Cependant, de nombreuses disparités existent entre les régions. Ainsi, vivre à Londres ou à Edimbourg s'avère naturellement plus coûteux que dans le reste de la Grande-Bretagne.

Banques et change

En semaine, les banques sont ouvertes de 9h à 17h et le week-end, les horaires sont variables.
Vous trouverez des services de change dans les banques, les bureaux de change, les grands hôtels et 24h/24 dans les principaux aéroports et même dans certaines grandes enseignes comme les Marks & Spencer.

- **De manière générale,** notez toutefois que les frais de change peuvent être multipliés par cinq d'un bureau de change à un autre (ces frais sont souvent déjà inclus dans le taux de change affiché) en France comme à l'étranger. Préférez donc la carte bancaire. Pour les retraits mais aussi les paiements par carte, le taux de change utilisé pour les opérations s'avère généralement plus intéressant que les taux pratiqués dans les bureaux de change.

Carte bancaire

Si vous disposez d'une carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.), inutile d'emporter des sommes importantes en espèces. Dans les cas où la carte n'est pas acceptée par le commerçant, rendez-vous simplement à un distributeur automatique de billets.
En cas de perte ou de vol de votre carte à l'étranger, votre banque vous proposera des solutions adéquates pour que vous poursuiviez votre séjour en toute quiétude. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro d'assistance indiqué au dos de votre carte bancaire ou disponible sur Internet. Ce service est accessible 7j/7 et 24h/24. En cas d'opposition, celle-ci est immédiate et confirmée dès lors que vous pouvez fournir votre numéro de carte bancaire. Sinon, l'opposition est enregistrée mais vous devez confirmer l'annulation à votre banque par fax ou lettre recommandée.

- **Conseils avant départ.** Pensez à prévenir votre conseiller bancaire de votre voyage. Il pourra vérifier avec vous la limitation de votre plafond de paiement et de retrait. Si besoin, demandez une autorisation exceptionnelle de relèvement de ce plafond.

POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



Photo : Jean-Luc Perreard

FAITES UN DON

secours-catholique.org

BP455-75007 PARIS

caritasfrance Secours Catholique-Caritas France

Secours Catholique Caritas France

ENSEMBLE, CONSTRUIRE UN MONDE JUSTE ET FRATERNEL

Retrait

Certains grands magasins offrent la possibilité de payer en euros. C'est le cas par exemple à Hamleys à Londres. Si toutefois la carte bancaire n'est pas acceptée et qu'il vous faut payer en petites coupures, pensez à retirer des espèces.

Trouver un distributeur. Les banques disposent la plupart du temps de distributeurs automatiques sur leur devanture. Vous en trouverez aisément en ville. Pour connaître le plus proche, des outils de géolocalisation de distributeurs sont à votre disposition. Rendez-vous sur visa.fr/services-en-ligne/trouver-un-distributeur ou sur mastercard.com/fr/particuliers/trouver-distributeur-banque.html.

Utilisation d'un distributeur anglophone. De manière générale, le mode d'utilisation des distributeurs automatiques de billets (« ATM » en anglais) est identique à la France. Si la langue française n'est pas disponible, sélectionnez l'anglais. « Retrait » se dit alors « *withdrawal* ». Si l'on vous demande de choisir entre retirer d'un « *checking account* » (compte courant), d'un « *credit account* » (compte crédit) ou d'un « *saving account* » (compte épargne), optez pour « *checking account* ». Entre une opération de débit ou de crédit, sélectionnez « *débit* » (si toutefois vous vous trompez dans ces différentes options, pas d'inquiétude, le seul risque est que la transaction soit refusée). Indiquez le montant (« *amount* ») souhaité et validez (« enter »). A la question « *Would you like a receipt ?* », répondez « Yes » et conservez soigneusement votre reçu.

Frais de retrait. L'euro n'étant pas la monnaie du pays, une commission est retenue à chaque retrait. Les frais de retrait varient selon les banques et se composent en général d'un frais fixe d'en moyenne 2-3 euros et d'une commission entre 2 et 3 % du montant retiré. Certaines banques ont des partenariats avec des banques étrangères ou vous font bénéficier de leur réseau et vous proposent des frais avantageux ou même la gratuité des retraits. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire. Notez également que certains distributeurs peuvent appliquer une commission, dans quel cas celle-ci sera mentionnée lors du retrait.

Cash advance. Si vous avez atteint votre plafond de retrait ou que votre carte connaît un dysfonctionnement, vous pouvez bénéficier d'un *cash advance.* Proposé dans la plupart des grandes banques, ce service permet de retirer du liquide sur simple présentation de votre carte au guichet d'un établissement bancaire, que ce soit le vôtre ou non. On vous demandera souvent une pièce d'identité. En général, le plafond du *cash advance* est identique à celui des retraits, et les deux se cumulent (si votre plafond est fixé à 500 €, vous pouvez retirer 1 000 € : 500 € au distributeur, 500 € en *cash advance*). Quant au coût de l'opération, c'est celui d'un retrait à l'étranger.

Paiement par carte

De façon générale, évitez d'avoir trop d'espèces sur vous. Celles-ci pourraient être perdues ou volées sans recours possible. Préférez payer avec votre carte bancaire quand cela est possible. Les frais sont moindres que pour un retrait à un distributeur et la limite des dépenses permises est souvent plus élevée.
Notez que lors d'un paiement par carte bancaire, il est possible que vous n'ayez pas à indiquer votre code PIN. Une signature et, éventuellement, votre pièce d'identité vous seront néanmoins demandées.

Acceptation de la carte bancaire. En ville, vous pouvez payer vos achats avec votre carte bancaire pratiquement partout. Seuls les *B&B* ont tendance à les refuser. Dans les zones plus reculées, le liquide est le mode de paiement le plus courant, mais vous trouverez alors souvent des distributeurs à proximité.

Frais de paiement par carte. Hors zone euro, les paiements par carte bancaire sont soumis à des frais bancaires. En fonction des banques, s'appliquent par transaction : un frais fixe de 2 à 3 % du montant payé par carte bancaire. Le coût de l'opération est donc globalement moins élevé que les retraits à l'étranger. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire.

Transfert d'argent

Avec ce système, on peut envoyer et recevoir de l'argent de n'importe où dans le monde en quelques minutes. Le principe est simple : un de vos proches se rend dans un point MoneyGram® ou Western Union® (poste, banque, station-service, épicerie…), il donne votre nom et verse une somme à son interlocuteur. De votre côté, vous vous rendez dans un point de la même filiale. Sur simple présentation d'une pièce d'identité avec photo et de la référence du transfert, on vous remettra aussitôt l'argent.

Pourboires, marchandage et taxes

Pourboire. Il ne faut pas se fier aux apparences, contrairement aux États-Unis, le pourboire n'est pas monnaie courante au Royaume-Uni. Rien ne vous empêche de laisser quelques pièces si l'on vous a bien servi. Une exception s'impose. La plupart des factures d'hôtels comprennent des frais de service. Si ceux-ci sont absents du prix final alors l'usage est de laisser un pourboire de 10 à 15 %.

LA THAÏLANDE

POUR SEULEMENT

54 520€ TTC au départ de Paris

520€ BILLET D'AVION POUR LA THAÏLANDE

+

54 000€[1] FRAIS MÉDICAUX SUITE À UN ACCIDENT



Pour qu'un voyage ne vous coûte pas plus que prévu, pensez à souscrire une **assurance voyage Allianz Travel** comprenant notamment :

- **FRAIS MEDICAUX ET D'HOSPITALISATION**
- **RAPATRIEMENT SANITAIRE**
- **ASSISTANCE ET ACCOMPAGNEMENT 24H/24**

Mon assurance voyage sur **www.allianz-voyage.fr** ou au **01 73 29 06 10**[2]

Allianz Travel

L'assurance de voyager serein

Prestations assurées par AWP P&C - Société anonyme au capital social de 17 287 285€ - 519 490 080 RCS Bobigny - Entreprise privée régie par le Code des Assurances et mises en œuvre par AWP France SAS - SAS au capital de 7 584 076,86€ - 490 381 753 RCS Bobigny - Société de courtage d'assurances - Inscription ORIAS 07 026 669 - http://www.orias.fr/ ci-après dénommé « Allianz Travel » - Sièges sociaux : 7 rue Dora Maar, 93400 Saint-Ouen - (1) Montant inspiré d'un cas réel pris en charge par les équipes d'AWP France SAS - (2) Du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 17h, sauf jours fériés - Crédit photo : Getty Images

- Document à caractère non contractuel -

- **Taxes.** La taxe sur la valeur ajoutée (VAT en anglais) est de 20 %. Vous la trouverez incluse dans tous les produits. Il faut cependant faire attention car certains hôteliers et restaurateurs affichent souvent leurs tarifs sans la TVA.
Pour les ressortissants de pays qui pratiquent une TVA inférieure, il est intéressant d'en obtenir son remboursement. Pour cela, il vous suffit de demander une facture dans les magasins et de la présenter à la douane. Le remboursement sera automatique à l'aéroport de Heathrow ou chez vous après envoi de la facture au magasin.

Duty Free

Puisque votre destination finale est hors de l'Union européenne, vous pouvez bénéficier du Duty Free (achats exonérés de taxes). Attention, si vous faites escale au sein de l'Union européenne, vous en profiterez dans tous les aéroports à l'aller, mais pas au retour. Par exemple, pour un vol aller avec une escale, vous pourrez faire du shopping en Duty Free dans les trois aéroports, mais seulement dans celui de votre lieu de séjour au retour.

BAGAGES

INUKA
✆ 04 56 49 96 65 www.inuka.com
contact@inuka.com
Ce site vous permet de commander en ligne tous les produits nécessaires à votre voyage, du matériel de survie à celui d'observation en passant par les gourdes ou la nourriture lyophilisée.

TREKKING
www.trekking.fr
Trekking propose dans son catalogue tout ce dont le voyageur a besoin : trousses de voyage, ceintures multi-poches, sacs à dos, sacoches, étuis… Une mine d'objets de qualité pour voyager futé et dans les meilleures conditions.

DÉCALAGE HORAIRE

Il est toujours une heure plus tôt qu'en France. Le dernier dimanche de mars, on avance les horloges d'une heure pour passer à l'heure d'été (British Summer Time, BST). En automne (dernier dimanche d'octobre), on passe à l'heure d'hiver (Greenwich Mean Time, GMT).

ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

- **1 inch :** 2,54 cm.
- **1 mile :** 1,6093 km.
- **1 pint :** 142 dl.
- **1 livre :** 470 g.
- **1 pound :** 453 g.

L'adoption du système métrique est en passe de se généraliser, même si certains corps de métiers rechignent. Voltage en 240 et prises à trois broches. Transformateurs en vente chez les quincailliers. Précisez que vous voulez un transformateur pour l'Angleterre, sinon vous aurez un adaptateur pour le continent !

FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

Pour l'instant, en attendant la sortie du Royaume-Uni de l'Union européenne, pour effectuer un séjour en Grande-Bretagne, il suffit au ressortissant français, belge ou suisse d'être titulaire d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité. Les moins de 18 ans voyageant sans leurs parents doivent être en possession non seulement d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité, mais aussi d'une autorisation de sortie du territoire établie par leur commissariat de police ou leur mairie. Dans le cas de parents divorcés, ils doivent présenter, en plus, une autorisation parentale signée par le conjoint qui en a la charge.
Attention aux conditions d'entrée pour vos animaux de compagnie. Consultez les fiches pays de l'Ecole vétérinaire de Maison Alfort : www.vet-alfort.fr.

Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce

sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

Conseil. Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel (mon.service-public.fr). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.

Douanes

INFO DOUANE SERVICE
✆ 08 11 20 44 44
www.douane.gouv.fr
ids@douane.finances.gouv.fr
Standard téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.
Le service de renseignement des douanes françaises à la disposition des particuliers. Les téléconseillers sont des douaniers qui répondent aux questions générales, qu'il s'agisse des formalités à accomplir à l'occasion d'un voyage, des marchandises que vous pouvez ramener dans vos bagages ou des informations utiles pour monter votre société d'import-export. A noter qu'une application mobile est également disponible sur le site de la douane.

HORAIRES D'OUVERTURE

Ces horaires ne sont qu'une indication et peuvent varier d'une ville à l'autre. A Londres, les commerces restent ouverts plus tard.

Banques : de 9h à 17h du lundi au vendredi. De 9h à 12h30 le samedi (en fonction des agences).

Musées : de 10h à 17h30 en semaine, aux environs de midi jusqu'à 17h ou 18h le dimanche.

Magasins : de 9h30 à 17h30 ou 18h du lundi au samedi, de 10h à 18h le dimanche.

Principaux bureaux de poste : de 9h à 17h30 ou 18h du lundi au vendredi ; de 9h à 12h30 le samedi.

JOURS FÉRIÉS

Mis à part les fêtes de fin d'année et le vendredi saint, les jours fériés seront toujours un lundi.

1er janvier : fête du Nouvel An sur Trafalgar Square à minuit, Londres.

13 avril : vendredi saint.

Lundi de Pâques (Easter Monday).

Le premier lundi de mai : Early May Day.

Le dernier lundi de mai : fête du printemps (Spring Bank Holiday).

Le dernier lundi d'août : fête de l'été (August Bank Holiday).

25 et 26 décembre : Noël (Christmas).

27 décembre : Christmas Bank Holiday.

LANGUES PARLÉES

Les Britanniques ne sont pas vraiment connus pour être des polyglottes émérites. Ceci étant dit, ils ont conscience de leurs carences et font de plus en plus d'efforts pour communiquer. Si quelqu'un s'essaie au français avec vous, ne répondez surtout pas en anglais, vous le vexeriez.

Apprendre la langue : Il existe différents moyens d'apprendre quelques bases de la langue et l'offre pour l'auto-apprentissage peut se faire sur différents supports : CD, cahiers d'exercices ou même directement sur Internet.

ASSIMIL
11, rue des Pyramides (1er)
Paris ✆ 01 42 60 40 66
www.assimil.com – contact@assimil.com
M° Pyramides
Du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.
Précurseur des méthodes d'auto-apprentissage des langues en France, Assimil reste la référence lorsqu'il s'agit d'apprendre à parler ou écrire une langue étrangère avec une méthodologie qui a fait ses preuves : l'assimilation intuitive.

■ **POLYGLOT**
www.polyglotclub.com
Gratuit.
Ce site propose à des personnes désireuses d'apprendre une langue d'entrer en contact avec d'autres dont c'est la langue maternelle, par le biais de rencontres et de soirées. Une manière conviviale de s'initier à la langue et d'échanger.

■ **ROSETTA STONE**
www.rosettastone.fr
Sur ce site Internet, votre niveau est d'abord évalué et des objectifs sont fixés en conséquence. Ensuite, vous vous plongez parmi les 10 000 exercices et 2 000 heures de cours proposés. Enfin, votre niveau final est certifié selon les principaux tests de langues.

POSTE

La plupart des bureaux de poste sont ouverts de 9h à 17h30 du lundi au vendredi et le samedi de 9h à 12h30. La poste restante fonctionne dans les bureaux de poste des villes de moyenne et grande importance et par arrangement dans les villages.

◗ **Express mail.** Trois, voire quatre levées par jour sont effectuées, tandis que les boîtes aux lettres rouges poussent comme des champignons.

QUAND PARTIR ?

Bien que le lieu commun veuille qu'il pleuve toujours en Grande-Bretagne et que le territoire ne se prête pas aux séjours balnéaires, il faut savoir que le pays jouit de plusieurs climats selon la zone géographique. Dans tous les cas, il vaut mieux se munir toute l'année d'un bon pull et d'un coupe-vent pour ne pas se laisser surprendre. En règle générale, l'été est la saison idéale pour séjourner en Grande-Bretagne. Évitez l'hiver et la mi-saison si vous comptez profiter de la campagne. Par contre, pour les amateurs de « sensations fortes » et de nature, l'hiver constitue la meilleure période pour contempler la force des éléments naturels : sous la pluie et le vent, la côte est magnifique, les couleurs somptueuses… et les touristes peu nombreux, sauf bien évidemment durant les fêtes de fin d'année.

Climat

L'été est la saison idéale pour séjourner en Grande-Bretagne. Évitez l'hiver et la mi-saison si vous comptez profiter de la campagne.

◗ **Il ne pleut pas tous les jours en Angleterre.** L'hiver est souvent froid et humide, les températures varient entre -1 et 6 degrés. Quand la mer est plus chaude que la terre, cela empêche les températures de descendre en dessous de 0 °C. Les précipitations sont légèrement différentes selon les régions, elles sont plus importantes dans le Devon et les Cornouailles qu'à Londres. Le nord de l'Angleterre, tout le long du mur d'Hadrien, est particulièrement froid. La neige et le gel y sont régulièrement au rendez-vous.

L'été, le thermomètre peut atteindre 22 °C, mais pensez à emporter des vêtements chauds pour le soir, car la température baisse. Le printemps et l'automne sont des mois imprévisibles et les températures varient fortement.

◗ **L'Ecosse présente un climat humide** (la moyenne des précipitations est de 127 cm/an en moyenne). Les températures sont douces et connaissent des variations modérées : si la température dépasse rarement 20 °C en été, le mercure descend peu en dessous de 0 °C en hiver. On peut cependant distinguer deux grandes zones climatiques en Ecosse. La côte ouest voit passer le courant tiède du Gulf Stream, venu du golfe du Mexique, le climat y est donc particulièrement doux compte tenu de la latitude. A l'inverse, la mer du Nord et ses courants froids expliquent les longs hivers et les étés plutôt austères de la côte est. A noter aussi le caractère très changeant des Lowlands et des îles écossaises, balayés de toutes parts par les vents marins.

◗ **Le pays de Galles** jouit quant à lui d'un climat océanique, doux et humide (127 cm de précipitations/an pour la côte ouest qui diminuent au fur à mesure que l'on s'éloigne de la côte, à l'est des montagnes). Les étés sont frais (en moyenne 15,6 °C) et les hivers peuvent être très froids, en particulier dans les montagnes, où les fortes chutes de neige ne sont pas rares.

■ **MÉTÉO CONSULT**
www.meteoconsult.fr
Les prévisions météorologiques pour le monde entier.

SANTÉ

En Grande-Bretagne, les conditions sanitaires sont similaires à celles que l'on retrouve en France et l'hygiène est globalement respectée dans la majorité des établissements. L'eau du robinet est potablePour vous protéger du soleil, même si les risques sont modérés, pensez à porter des lunettes de soleil et une crème solaire à fort indice de protection, surtout en Cornouailles.

- **NHS**. Les touristes européens bénéficieront, sous l'égide du National Health Service (NHS, sécurité sociale anglaise), de la gratuité des soins en cas d'accident ou d'urgence, sur présentation de leur passeport ou de leur carte d'identité. La protection sociale est assurée par les municipalités, parfois conjointement avec les prestataires et les organismes locaux du NHS. Vérifiez auparavant que l'hôpital ou le médecin dépend bien du National Health Service.

Pensez à vous munir de la carte européenne d'assurance maladie (soins dans les pays de l'UE) auprès de votre caisse d'assurance maladie. Cela facilitera la prise en charge en cas de soins sur place. Les ressortissants de l'Union européenne peuvent bénéficier de soins gratuits en se faisant inscrire temporairement, par le médecin consulté, sur le registre du NHS. www.nhs.uk

Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ✆ 01 45 68 80 88 (www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical) ou vous rendre sur le site du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils aux voyageurs » (www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs).

- **En cas de maladie** ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

En cas de maladie

Un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites www.diplomatie.gouv.fr et www.pasteur.fr

Vous rêvez d'un **voyage sur mesure ?**



QuotaTrip

les meilleures agences locales vous répondent

Sur + de **200 destinations !**

www.quotatrip.com



Un service **gratuit & sans engagement**, pour un voyage **au meilleur prix !**

recommandé par petit futé

Assistance rapatriement – Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture). Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

Trousse à pharmacie

La plupart des médicaments français existent en Grande-Bretagne, mais souvent sous un autre nom. En cas de traitement particulier, emportez avec vous la composition et la description du médicament afin que le médecin anglais trouve un équivalent.

Médecins parlant français

Il faut se présenter dans une *surgery* (cabinet médical) pour obtenir un rendez-vous chez le médecin. Vous ne pouvez pas choisir votre médecin généraliste (GP – *general practitioner*), il vous sera attribué selon votre quartier de résidence. Ce même médecin est habilité à vous recommander auprès d'un spécialiste. Seul problème : obtenir un rendez-vous peut prendre plusieurs semaines, voire plusieurs mois. A Londres, pour consulter un médecin généraliste, il est possible de s'adresser au dispensaire français de Londres où exercent des médecins francophones.

Hôpitaux / Cliniques / Pharmacies

Vous pouvez vous présenter aux urgences des hôpitaux britanniques. L'attente sera souvent longue, mais les soins gratuits.

Urgences

Le 999 est le numéro d'urgence au Royaume-Uni.

SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

Dangers potentiels et conseils

La Grande-Bretagne n'est pas un pays dangereux. Mais, comme en France ou ailleurs, les mêmes conseils s'imposent : évitez de fréquenter seul certains quartiers la nuit venue, et évitez également d'afficher ostensiblement des signes de richesse pouvant attirer l'attention de pickpockets, surtout dans les lieux touristiques. Et, Grande-Bretagne oblige (surtout dans les grandes villes industrielles, comme Glasgow ou Manchester), méfiez-vous des hooligans ivres les soirs de matchs.
Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères : www.diplomatie.gouv.fr.

Voyageur handicapé

Si vous présentez un handicap physique ou mental ou que vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, différents organismes et associations s'adressent à vous.

■ **YOOLA**
90, rue du Moulin Vert (14e)
Paris
✆ 01 83 64 70 06
www.yoola.fr
info@yoola.fr
Possibilité de devis en ligne. Conseils et réservations de 9h à 18h du lundi au vendredi.
Cette agence de voyage est spécialisée dans le tourisme à destination des personnes handicapées et de leur entourage : liaisons vers Paris, New York, Londres, Rome, Barcelone...

TÉLÉPHONE

Comment téléphoner ?

◗ **Pour appeler de Grande-Bretagne en France :** composer le 00 33, puis les 9 chiffres du numéro de votre correspondant, le 153 pour les renseignements internationaux, le 192 pour les renseignements sur Londres et sur la Grande-Bretagne. Ces deux numéros sont gratuits.

◗ **Pour obtenir un opérateur international :** composer le 155. Ce numéro vous permet aussi d'obtenir un numéro en PCV (« reserved charge

call »). Pour téléphoner facilement depuis l'étranger vers la France et dans certains cas vers d'autres pays.

- **Pour téléphoner depuis la France :** (00 44) + indicatif de la ville + numéro de votre correspondant.
- **Pour téléphoner de Grande-Bretagne en Grande-Bretagne :** il faut toujours faire le 0 avant l'indicatif de la ville.

Quelques préfixes à connaître :

- **Appel gratuit :** numéro commençant par 0500 ou 0800
- **Appel facturé au tarif local :** 0845
- **Appel facturé au tarif national :** 0870
- **Appel facturé avec un tarif majoré :** 09

Téléphone mobile

Depuis juin 2017, il n'y a plus de suppléments pour les appels émis au sein de l'Union européenne. Les appels et les messages vers les numéros français vous coûteront le même prix qu'en France et vous pourrez surfer sur Internet comme vous le faites chez vous. Par contre, les appels et les messages vers des numéros anglais peuvent toujours engendrer des frais supplémentaires.

- **Toutefois, cela risque de ne pas durer avec l'effet Brexit,** à surveiller donc ! Renseignez-vous auprès de votre opérateur.

Cabines et cartes prépayées

Autrefois gérée par la poste, la British Telecom est devenue l'industrie la plus lucrative du pays, grâce à l'application d'une technologie datant des années 1960. Elle est aujourd'hui privatisée. A Londres, le visiteur devra faire face à une variété ahurissante de téléphones : à pièces, à télécartes (*phonecards*), à carte de crédit. Les légendaires cabines rouges se font de plus en plus rares, n'acceptent que les pièces et ne peuvent pas recevoir d'appels. Les communications sont un peu moins onéreuses le soir à partir de 18h, les week-ends et les jours fériés. Plus simple et moins cher, optez pour les *call centre* internationaux, courants dans les villes.



© SAMOT - SHUTTERSTOCK.COM

Big Ben et les cabines téléphoniques typiques de Londres.

S'INFORMER

AVANT SON DÉPART

■ **AMBASSADE DE GRANDE-BRETAGNE À PARIS**
35, rue du Faubourg-Saint-Honoré (8e)
Paris ✆ 01 44 51 31 00
www.gov.uk/government/world/france
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h.

■ **CONSULAT GÉNÉRAL**
16, rue d'Anjou (8e)
Paris ✆ 01 44 51 31 00

- **A Amiens :** 03 22 72 08 48
- **A Biarritz :** 05 59 24 21 40
- **A Bordeaux :** 05 57 22 21 10
- **A Boulogne-sur-Mer :** 03 21 87 16 80 – 06 07 01 21 77
- **A Calais :** 03 21 19 43 60 – 06 08 61 36 31
- **A Cayenne :** 0 594 31 10 34 – 0 594 30 42 42
- **A Cherbourg :** 02 33 78 01 83
- **A Clermont-Ferrand :** 04 73 34 24 29
- **A Dunkerque :** 03 28 66 11 98
- **A Fort-de-France :** 0 596 61 88 92 – 0 596 61 56 30
- **Au Havre :** 02 35 19 78 89
- **A Lille :** 03 20 12 82 72
- **A Lorient :** 02 97 87 36 49
- **A Lyon :** 04 72 77 81 70
- **A Montpellier :** 04 67 15 52 07
- **A Nantes :** 02 51 72 72 60
- **A Nice :** 04 91 15 72 10
- **A Nouméa :** 00 687 28 21 53
- **A Marseille :** 04 91 15 72 10
- **A Papeete :** 00 689 706 382
- **A Pointe-à-Pitre :** 0 590 82 57 57
- **A Saint-Malo :** 02 23 18 30 30
- **A Saint-Denis-de-la-Réunion :** 0 262 34 75 76 – 06 92 85 41 68
- **A Toulouse :** 05 61 30 37 91 – 06 86 21 46 82
- **A Tours :** 02 47 43 57 97 – 06 08 01 31 35
- **A Saumur :** 02 41 52 90 54

■ **SERVICE ARIANE**
www.diplomatie.gouv.fr
Ariane est un portail, proposé sur le site du ministère des Affaires étrangères, qui permet, lors d'un voyage de moins de 6 mois, de s'identifier gratuitement auprès du Ministère. Une fois les données saisies, le voyageur pourra recevoir des recommandations liées (par SMS ou mail) à la sécurité dans le pays. En outre, la personne désignée par le voyageur comme « contact » en France sera prévenue en cas de danger. De nombreux conseils et avertissements sont également fournis grâce à ce service !

SUR PLACE

Ambassades et consulats

■ **CONSULAT DE FRANCE**
6A Cromwell Place
LONDRES ✆ +44 845 730 0118
www.ambafrance-uk.org
ecrire.londres-fslt@diplomatie.gouv.fr
Tube : South Kensington.

Tourisme

Dans les offices de tourisme des grands centres touristiques, ouverts en général de 9h à 17h, il arrive qu'on vous fasse payer les brochures d'information et les cartes. Dans les petites villes, l'office de tourisme est souvent fermé en hiver, entre le 1er novembre et le 1er avril.

MAGAZINES ET ÉMISSIONS

Radio

La BBC émet sur les grandes stations nationales suivantes :

- **1 :** musique pop actuelle mélangeant tubes et morceaux plus *underground*.
- **2 :** musique pop, jazz.

- **3 :** musique classique, culture.
- **4 :** débats, théâtre, jeux, infos.
- **Capital :** musique top 50.
- **Radio X :** musique rock.

Télévision

Il existe une multitude de chaînes de télévision en Grande-Bretagne. BBC1 et BBC2 sont par exemple des télévisions publiques sans publicité, surtout réputées pour leurs téléfilms et leurs documentaires. ITV, Sky, Channel 4 ou ESPN sont des chaînes privées avec chacune leurs thématiques propres.

FAUT PAS RÊVER – FRANCE 3

https://twitter.com/fprever
Rendez-vous voyage et découverte incontournable de France 3, diffusé un lundi soir sur trois (en alternance avec *Thalassa* et *Le Monde de Jamy*). Présenté par Philippe Gougler et Carolina de Salvo, *Faut pas Rêver* nous invite à la découverte des peuples et des cultures du monde à travers de magnifiques reportages et des rencontres originales.

FRANCE 24

80, rue Camille Desmoulins
Issy-les-Moulineaux
✆ 01 84 22 84 84
www.france24.com
France 24, quatre chaînes internationales d'information en français, anglais, arabe et en espagnol. Émettant 24h/24 et 7j/7 sur les 5 continents. La rédaction de France 24 propose depuis Paris une approche française du monde et s'appuie sur un réseau de 160 bureaux de correspondants couvrant la quasi-totalité des pays du globe. Disponible en Italie sur la TNT : 241 (en français) – sur Tivu : 73 (en français), 69 (en anglais) – sur Sky : 541 (en français), 531 (en anglais). Également sur Internet (france24.com) et applications connectées.

RMC DÉCOUVERTE

✆ 01 71 19 11 91 rmcdecouverte.bfmtv.com
Média d'information thématique, cette chaîne – diffusée en HD – propose un florilège de programmes dédiés à la découverte, et plus particulièrement des documentaires liés aux thématiques suivantes : aventure, animaux, science et technologie, histoire et investigations, automobile et moto, mais également voyages, découverte et art de vivre.

THALASSA – FRANCE 3

www.thalassa.france3.fr
thalassa@francetv.fr
Rendez-vous incontournable de France Télévision, quasi historique, *Thalassa*, le magazine de la mer, existe depuis 1975. L'équipe de journalistes part à la rencontre de tous les acteurs du monde marin. Dans cette émission hebdomadaire, où il est souvent question d'environnement, d'écologie, de pêche et de pêcheurs, de navigants, de tours du monde à la voile, la découverte du littoral français et les grandes aventures du bout du monde y sont régulièrement à l'honneur pour mieux comprendre les enjeux actuels et les actions en faveur de la planète bleue.

TREK

www.trekhd.tv
Chaîne thématique.
Chaîne du Groupe AB consacrée aux sports en contact avec la nature qui propose une grille composée le lundi par les sports extrêmes ; mardi, les sports en extérieur ; mercredi, les sports de glisse sur neige ; jeudi, les expéditions, avec des voyages extrêmes ; vendredi, le jour des défis avec des jeux télévisés de TV réalité ; samedi, deuxième jour de sports de glisse sur mer ; dimanche, l'escalade, à main nue ou à la pioche. Remplaçant la chaîne Escales, Trek est disponible sur les réseaux câble, satellite et box ADSL.

Sites Internet

AMBASSADE DE FRANCE À LONDRES

58 Knightsbridge
LONDRES
✆ +44 20 7073 1000
www.ambafrance-uk.org
Tube : Knightsbridge.
Ce site officiel de l'ambassade de France informe en anglais sur les conditions pour venir en France. On y trouve un index *La France de A à Z*, les informations nécessaires pour venir au Royaume-Uni ou s'y installer et des dossiers traitant de politique.

STREETMAP

www.streetmap.co.uk
En anglais.
Un site qui retrouve n'importe quelle rue ou adresse en Grande-Bretagne et donc bien évidemment à Londres. Un excellent outil de repérage pour ne pas vous perdre dans le gigantesque réseau urbain de la capitale britannique, encore faut-il avoir Internet avec vous, sinon rien ne vaut le plan papier !

VISITBRITAIN.COM

www.visitbritain.com
Voici le site officiel de l'Office de tourisme. Outre les informations touristiques et événementielles générales sur l'ensemble du Royaume-Uni, des idées de séjour ainsi qu'une présentation des différents modes de déplacement, une rubrique économique, et une rubrique gay.

RESTER

ÉTUDIER

Pour étudier ou poursuivre vos études supérieures, il vous faut prendre contact avec le service des relations internationales de votre université. Préparez-vous alors à des démarches longues. Mais le résultat d'un semestre ou d'une année à l'étranger vous fera oublier ces désagréments tant c'est une expérience personnelle et universitaire enrichissante. C'est aussi un atout précieux à mentionner sur votre CV.

AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)

23, place de Catalogne (14e)
Paris
✆ 01 53 69 30 90
www.aefe.fr
Cette agence, sous tutelle du ministère des Affaires étrangères, anime et gère un réseau de près de 500 établissements d'enseignement français à l'étranger. Offres d'emploi à l'international pour les titulaires de la fonction publique (Education nationale principalement) et informations sur la politique pédagogique, la scolarité et l'orientation émaillent le site Internet de cet organisme qui soutient également l'association Anciens des lycées français du monde.

CIDJ

www.cidj.com
La rubrique « Europe et International » sur le serveur du Centre d'Information et de Documentation Jeunesse fournit des informations pratiques aux étudiants qui ont pour projet d'aller étudier à l'étranger.

ÉDUCATION NATIONALE

www.education.gouv.fr
Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

www.diplomatie.gouv.fr
Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner de bons conseils : santé, transports, précautions à prendre et risques à éviter. Dans la rubrique « Services aux citoyens » vous trouverez un guide de l'expatriation, une *check-list* des démarches à effectuer, les modalités de demandes de documents officiels ou encore des informations sur le registre des Français à l'étranger. A noter aussi que les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

WEP FRANCE

95, avenue Ledru Rollin (12e)
Paris ✆ 01 48 06 26 26
www.wep.fr – info@wep.fr
WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).

© DUAL ASPECT - FOTOLIA



Tobermory sur l'île de Mull.


NOURRIR
ÇA VEUT DIRE
SOIGNER
UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION.
SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.
Action contre la Faim – SIRET 318 990 892 00065 – geometry global – © Guillaume Binet
ACTION CONTRE LA FAIM
C'EST BIEN PLUS QUE NOURRIR.

INVESTIR

BUSINESS FRANCE
77, Boulevard Saint-Jacques (14e)
Paris
✆ 01 40 73 30 00
www.businessfrance.fr
cil@businessfrance.fr
L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

Autre adresse : Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

Les Français trouveront en Grande-Bretagne un emploi dans les secteurs de la restauration et de la vente, mais depuis la crise qui frappe aussi la Grande-Bretagne, ces métiers deviennent de plus en plus rares. Libéralisme oblige, la protection sociale est moins développée qu'en France et les emplois souvent précaires. Le travail à temps partiel (part-time) est très répandu et les salaires généralement hebdomadaires. A Londres, consultez les offres d'emploi des quotidiens *Loot* et de l'*Evening Standard* (Journal du soir). Des annonces sont également affichées sur les vitrines des magasins, notamment dans les quartiers touristiques. Et n'hésitez pas à faire du porte-à-porte dans les bars pour y laisser votre CV (en anglais bien sûr !). Enfin, à Londres, il est très courant de passer par des agences de recrutement. En revanche, les agences censées vous trouver un emploi depuis la France sont souvent peu scrupuleuses.

ASSOCIATION TELI
Les Clarets
Saint-Pierre-d'Entremont
✆ 04 79 85 24 63
www.teli.asso.fr
contact@teli.asso.fr
Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

CAPCAMPUS
www.capcampus.com
CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

THE FRENCH CHAMBER OF COMMERCE
Lincoln House
300 High Holborn
Westminster
LONDRES
✆ +44 20 7092 6600
www.ccfgb.co.uk
mail@ccfgb.co.uk
Pour tout connaître sur vos droits, voire trouver un job.

VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE
www.civiweb.com
Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.



VOUS AVEZ **BOUCLÉ** VOTRE **VALISE** ?

AIDEZ

61 MILLIONS D'ENFANTS*

Á PRÉPARER LEUR CARTABLE

SOUTENEZ AIDE ET ACTION SUR
www.france.aide-et-action.org

L'éducation change le monde, changez-le avec nous !

Aide et Action

L'Education change le monde

* Selon l'Unesco, 61 millions d'enfants en âge de fréquenter le primaire n'ont pas accès à l'école.

INDEX

A

ABERDARON 587
ABERDEEN 763
ABERFELDY. 781
ABERFOYLE. 681
ABERGAVENNY (Y FENNI). . . .559
ACHILTIBUE. 750
ALBERT DOCK
& WATERFRONT 430
AMBLESIDE. 472
ARRAN 703
AVIEMORE. 772
AYR. 665
AYRSHIRE ET CLYDE VALLEY .664

B

BALLOCH 677
BALMAHA 679
BARMOUTH (ABERMAW) 581
BARRA 733
BATH 360
BATTLE. 249
BEDDGELERT 590
BENBECULA 731
BERKSHIRE. 279
BETWS-Y-COED 603
BIGGAR. 665
BIRMINGHAM 394
BLACKPOOL 463
BLACKWATERFOOT 706
BLAENAU FFESTINIOG. 591
BOCASTLE 352
BORDERS 639
BOURNEMOUTH 302
BOWNESS & WINDERMERE . . 468
BRAEMAR. 774
BRECON (ABERHONDDU). . . .554
BRIGHTON & HOVE 255
BRISTOL. 366
BRIXHAM 320
BROADFORD. 718
BROADSTAIRS. 237
BRODICK. 703
BRORA 752
BRUTON 376
BUCKINGHAMSHIRE 267
BUTE 701

C

CADER IDRIS (CADAIR IDRIS) .578
CAERNARFON 594
CAIRNDOW 689
CAIRNGORMS NATIONAL
PARK 770
CALLANDER 683
CAMBRIDGE 219
CAMPBELTOWN. 699
CANTERBURY 228
CARDIFF (CAERDYDD) 530
CARDIFF BAY ET BUTE TOWN 531
CARLISLE 484
CASTLE COMBE 377
CASTLETOWN. 493
CATHEDRAL QUARTER. 427
CENTRE 648
CENTRE (LE) 677
CHEDDAR 357
CHELSEA, KENSINGTON
ET NOTTING HILL .105, 121, 133,
138, 140, 143, 187, 205
CHELTENHAM 381
CHESTER 459
CHICHESTER 265
CITY CENTRE 427, 530
CITY, EAST END ET GREENWICH .
105, 120, 130, 137, 139, 142,
178, 203
CLOVELLY 327
COLCHESTER 214
CONISTON 476
CONWY (SIR CONWY) 596
CONWY. 596
CORNOUAILLES. 330
COTE NORD 571
COTE OUEST. 570
COTE OUEST (LA). 691
COWES. 286
CRAIGMILLAR CASTLE. 637
CRAIGNURE. 713
CRICCIETH (CRICIETH). 586
CRICKHOWELL (CRUCYWEL) .557

D

DALE 570
DARTMOOR NATIONAL PARK .324
DARTMOUTH. 321
DEAL 239
DERVAIG 713
DEVON 312
DOLGELLAU 580
DORCHESTER 309
DORNOCH. 752
DORSET 302
DOUGLAS 487
DOUVRES – DOVER. 241
DRUMNADROCHIT. 762
DRYMEN 680
DUMFRIES & GALLOWAY 667
DUMFRIES 673
DUNDEE 777
DUNOON 684
DUNVEGAN 724
DURHAM. 518
DURNESS 751

E

EAST ANGLIA 214
EAST END. 650
EAST ET WEST SUSSEX. 247
EAST MIDLANDS. 408
EASTBOURNE 253
EDIMBOURG 608
ELY 224
EST (L') 763
EXETER. 314
EXMOOR NATIONAL PARK . . .354
EXMOUTH. 313

F

FAIR ISLE 796
FALMOUTH 337
FISHGUARD (ABERGWAUN) . .574
FOLKESTONE 243
FORT AUGUSTUS. 761
FORT WILLIAM ET LOCHABER 734
FORT WILLIAM 734
FOWEY 334

G

GAIRLOCH. 748
GALLOWAY FOREST PARK . . .670
GILMERTON COVE. 637
GLAMIS. 778

GLASGOW 648
GLASTONBURY 358
GLENCOE 740
GLOUCESTER 381
GLOUCESTERSHIRE. 381
GRANTOWN ON SPEY 771
GRASMERE 479
GWYNEDD. 578

H

HADRIAN'S WALL 526
HAMPSHIRE 281
HARLECH 583
HARRIS. 729
HASTINGS. 250
HAVERFORDWEST (HWLFFORDD). 571
HEBRIDES EXTERIEURES 725
HEBRIDES INTERIEURES 707
HEBRIDES. 707
HELENSBURGH 678
HELMSDALE 753
HERSTMONCEUX. 253
HIGHLANDS (LES) 734
HOY 792

I

ILE DE WIGHT 286
ILES DU FIRTH OF CLYDE (LES). 701
ILES SCILLY. 352
ILFRACOMBE 327
INVERARAY 696
INVERLEITH ET LEITH 608
INVERNESS ET LOCH NESS . .757
INVERNESS. 757
IRONBRIDGE 405
ISLAY 707
ISLE OF MAN. 486

J

JEDBURGH 642
JOHN O'GROATS 755

K

KELSO 639
KENT 228
KERRERA 714
KESWICK. 481
KILMARTIN 696
KIRKCUDBRIGHT 671
KIRKWALL. 788
KYLE OF LOCHALSH 744
KYLEAKIN 718

L

LAKE DISTRICT NATIONAL PARK 465
LAMLASH 706
LANARK 664
LANCASTER 465
LAND'S END 344
LANGLAND BAY. 551
LEEDS 497
LEEDS CASTLE 244
LEICESTER 408
LERWICK. 793
LEWIS. 726
LINCOLN 420
LIVERPOOL 426
LIZARD 339
LLANBERIS 592
LLANDUDNO 600
LLANRHIDIAN 553
LLYN PENINSULA (PENRHYN LLYN) 584
LOCH NESS. 761
LOCHGILPHEAD. 698
LOCHGOILHEAD 684
LOCHINVER. 750
LOCHRANZA 706
LONDRES 104
LOOE 330
LUDLOW 403
LUSS 679

M

MAINLAND 784, 793
MANCHESTER 446
MANORBIER (MAENORBYR). . .568
MARAZION 341
MARGATE 236
MARYLEBONE, CAMDEN, ISLINGTON ET HAMPSTEAD . .104, 117, 126, 136, 139, 140, 161, 199
MATLOCK BATH 416
MELROSE 644
MICKLEGATE & THE MOUNT .504
MILTON KEYNES 267
MINEHEAD 356
MINGINISH 721
MINSTER QUARTER. 504
MOUSEHOLE. 343
MULL 710
MUMBLES (MWMBWLS) 549

N

NEW FOREST 295
NEW TOWN. 608
NEWCASTLE - GATESHEAD . .522
NEWPORT (TREFDRAETH) . . .576

Le Code de la propriété intellectuelle et artistique n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1er de l'article L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, tout comme le fait de la stocker ou de la transmettre sur quelque support que ce soit, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L 335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.

NEWQUAY 347
NEWTON STEWART 669
NORD-EST 752
NORD-OUEST 744
NORTH EAST 518
NORTH UIST 730
NORTH WEST 426
NORTH YORK MOORS NATIONAL PARK 513
NORTHUMBERLAND NATIONAL PARK 528
NORWICH 215
NOTTINGHAM 409

O

OBAN 691
OLD TOWN 609
ORCADES (LES) 784
OXFORD 268
OXFORDSHIRE 268

P

PADSTOW 349
PAIGNTON 319
PEAK DISTRICT NATIONAL PARK 416
PEEBLES 646
PEEL 495
PEMBROKE (PENFRO) 569
PENINSULE DE COWAL 689
PENTLAND HILLS 637
PENZANCE 342
PERTH ET ANGUS 775
PERTH 776
PETERBOROUGH 225
PITLOCHRY 779
PLYMOUTH 323
POLPERRO 331
PONTCANNA, CATHAYS ET BUTE PARK 530
POOLE 306
PORT EYNON 552
PORT SUNLIGHT 462
PORTHMADOG 584
PORTMEIRION 584
PORTPATRICK 668
PORTREE 719
PORTSMOUTH 281

R

RAMSEY 492
RAMSGATE 235
REGION D'ABERDEEN 763
REYNOLDSTON 552
RHOSSILI (RHOSILI) 553
ROCHESTER 244
ROPEWALKS 430
ROSS OF MULL 714
ROSSLYN CHAPEL 637
ROYAL TUNBRIDGE WELLS . . 246
RYDE 288
RYE 247

S

SAINT ANDREWS ET LE ROYAUME DE FIFE 782
SAINT ANDREWS 782
SALCOMBE 322
SALISBURY 377
SANDOWN 289
SANDWICH 238
SCARBOROUGH 516
SHANKLIN 290
SHERBORNE 311
SHETLAND (LES) 793
SHREWSBURY 400
SIDMOUTH 312
SKYE 717
SLEAT 718
SNOWDONIA (ERYRI) 588
SOHO, WESTMINSTER ET MAYFAIR .104, 115, 122, 135, 138, 140, 146, 196
SOLVA (SOLFACH) 570
SOMERSET ET BRISTOL 354
SOUTH UIST 732
SOUTHAMPTON 293
SOUTHSIDE 650
SOUTHWARK, CLAPHAM ET BRIXTON .105, 119, 129, 137, 139, 141, 171, 201
ST MARGARET'S HOPE 792
ST. AGNES 353
ST. AUSTELL 334
ST. DAVID'S (TYDDEWI) 571
ST. IVES 344
STAMFORD 420
STIRLING 685
STONEHENGE 379
STRANRAER 667
STRATFORD-UPON-AVON 386
STRATHCLYDE 675
STROMNESS 791
SUD-OUEST (LE) 664
SUD (LE) 564
SUMBURGH 796
SWANSEA (ABERTAWE) 545

T

TARBERT 699
TENBY (DINBYCH-Y-PYSGOD) 564
THORNHILL 673
THREE CLIFFS BAY 551
THURSO 756
TINTAGEL 350
TOBERMORY 710
TONGUE 756
TORQUAY 318
TORRIDON 745
TREFRIW 603
TROON 676
TRURO 336
TYWYN 578

U

UIG 723
ULLAPOOL 749

V

VENTNOR 291

W

WADEBRIDGE 350
WARWICK 392
WELLS 359
WEST END 609, 650
WEST LULWORTH 308
WEST MIDLANDS 386
WEYMOUTH 308
WHITBY 514
WHITING BAY 706
WICK 754
WILTSHIRE 377
WINCHESTER 297
WINDSOR CASTLE 279
WOODSTOCK 278
WORCESTER 392

Y

YARMOUTH 292
YORK 504
YORKSHIRE DALES NATIONAL PARK 502
YORKSHIRE 497

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



© SEAN PAVONE - ISTOCKPHOTO.COM

A VOUS DE JOUER !

mypetitfute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

LA GRANDE-BRETAGNE SE RÉVÈLE À VOUS !



Découvrez toutes nos offres
de vacances en Grande-Bretagne :

circuits guidés, autotours, séjours cottage, B&B, hôtel...

14,95 € Prix France

9 782305 015897

INFORMATIONS • CONSEILS • RÉSERVATIONS

02 98 244 701

APPEL NON SURTAXÉ

Brittanyferries.fr ou en agence de voyages

Brittany Ferries